START

DÉBUT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE 10/7/75 REDUCTION 26.5

OPERATOR / OPERATEUR L.R. EXPOSURE / EXPOSITION 75 M.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Roll

9144

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6299)

File 634-1, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - General Correspondence. 1909 - 1946
File 634-3, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - Teachers' Salaries. 1947
File 634-5, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1947 - 1949
File 635-5, part 1	Touchwood Agency - Poorman Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949
File 636-1, part 1	Meadow Lake Agency - Meadow Lake Day School - Teachers - General Administration. 1887 - 1889, 1897 - 1916, 1948 - 1949
File 637-5, part 1	Meadow Lake Agency - Loon Lake Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1950
File 639-1, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration. 1910 - 1921, 1931
File 639-5, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1898 - 1921
File 639-5, part 2	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1921
File 639-8, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers' Residence - Maintenance. 1914
File 639-9, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration (Map). 1911 - 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2793

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

July 26th 1948

To the Depar[illegible]ental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 121-8-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency, Rose Valley, Saskatchewan

Purpose for which required Nut Lake Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
12	Single chair desks, small		
12	Single chair desks, medium		
16	Single chair desks, large		
1	Teacher's Desk		
1	Teacher's Chair		
	While the desks should be shipped as shown above, the account should be forwarded to Mr. S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency, Punnichy, Sask.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— for

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5
121-6-5 (E.1)

July 26, 1948.

Mr. S.H. Simpson, Superintendent,
Indian Agency, Punnichy, Sask.

With reference to your letter of the 13th instant, we are requesting the Purchasing Branch to secure the desks for the Nut Lake and Poorman Indian Day Schools.

Are you certain that 40 desks will be required at each school? Please let me hear from you at once.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PF/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

— PLEASE KEEP THIS BILL FOR REFERENCE —

Wm. KAUTH
Gas, Oils and Trucking
QU'APPELLE, SASK.

Date, June 3 1945

M Indian Affairs Committee

Address Qu'Appelle Sask Agency

	Account Forwarded			
Hauling Cement from Regina				
To Ndt Lake Reserve				
290 Bags at 30 cts Per Bag				
		8	87	00
Wm Kauth				

7

COMMERCIAL PRINTERS LTD., REGINA, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Wm. Kauth

Address Quinton, Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
June	3	To freighting 290 bags cement from Punnichy to		
		Site, Nut Lake Indian Day School @ 30¢ bag	87	00
		Vote #516, Allot #04-352		
		Eighty-seven dollars	87	00

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 26 1948
A.M.
RECORDS

Training Division
JUL 27 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 121-8-5(E) dated 27/2/48

Voucher No. 729

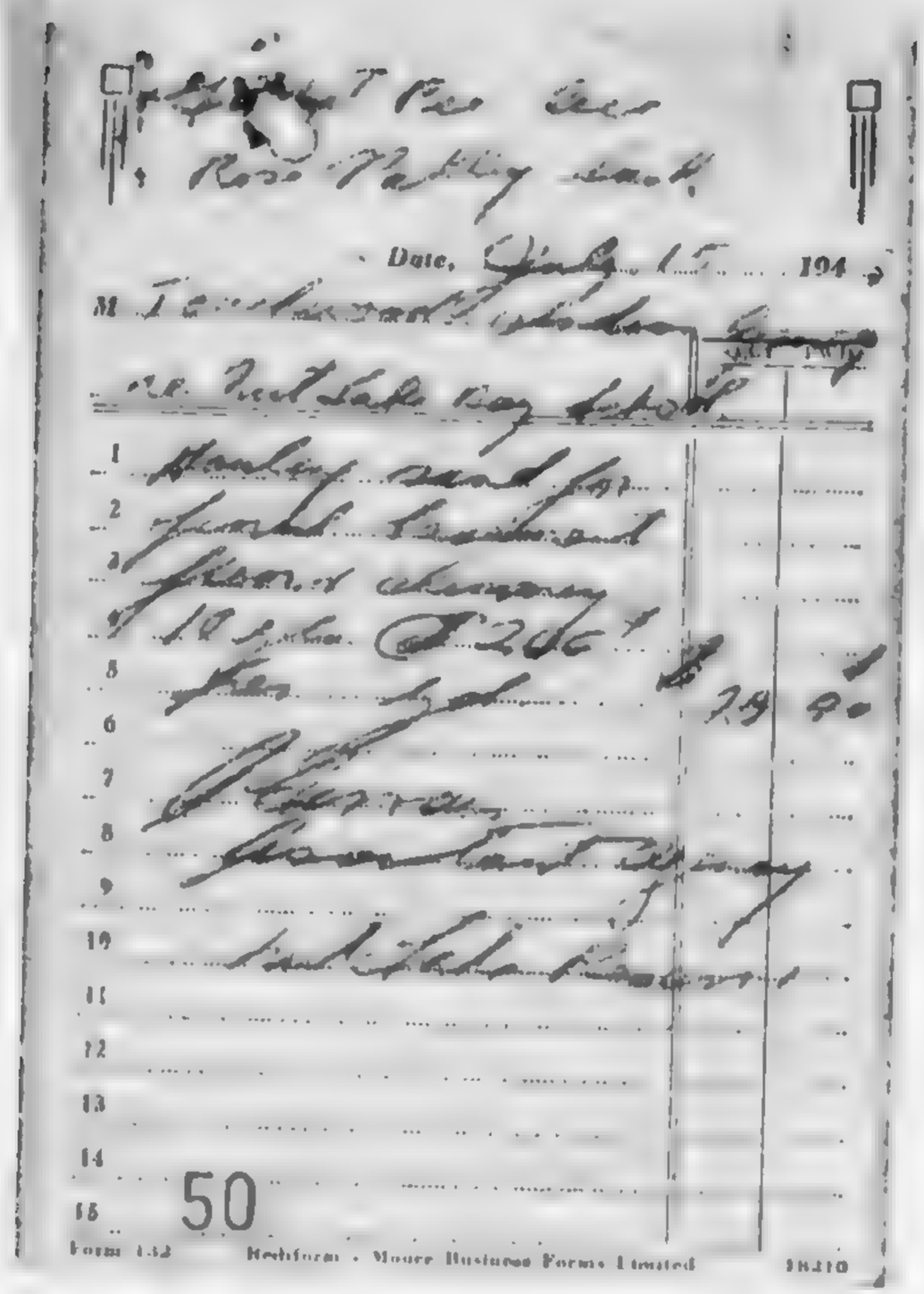
H. H. Simpson
Agent

Date July 22, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Date, [illegible] 15 ... 194 .

M [illegible]

[illegible]

1	[illegible]		
2	[illegible]		
3	[illegible]		
4	[illegible]		
5	[illegible]	19	90
6	[illegible]		
7	[illegible]		
8	[illegible]		
9	[illegible]		
10	[illegible]		
11			
12			
13			
14			
15			

50

Form 132 Reshiform - Moore Business Forms Limited 10210

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2751

12+3-5

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Gilbert Bee Acc.,

Address Rose Valley, Sask.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
July	15	To hauling sand for final coat, basement floor and chimney, Nut Lake Indian Day School	
		10 yards @ $2	20 00
		Vote #516, Allot [illegible]-4-1	
		Twenty dollars	20 00

Training Division
JUL 27 1948
Indian Affairs Br.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
JUL 20
REGINA

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

Voucher No. 719

Date July 20, 1948

W. Thompson
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OF THE /
AN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

121-8

7175

85-G4A-(121)

PUNNICHY, Sask,
July 29th, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

Affairs Br... & R...
3 ...

With reference to Departmental letter No. 121-8-5, 121-6-5 (E1) dated July 26 last pertaining to desks for the new Indian Day Schools under construction at the Nut Lake and Poorman Reserves.

At the Nut Lake Reserve there are 79 children of school age of which 6 are enrolled with the Muscowequan Indian Residential School.

At the Poorman Reserve there are 61 children of school age. Of these 34 are enrolled with the Muscowequan, and 11 with the Gordon Residential Schools. A number of the members of this reserve have stated that they want their children who have been attending residential school, admitted into the Day school as soon as it is opened. If their request is granted, it is anticipated that the Day school will be filled to capacity.

S.H.Simpson,
Indian Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent Mr. Ostrander. 121-8-5 (E.1).

, August 4, 1948.

Mr. S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

With reference to your letter of the 29th ultimo, we have ordered the desks for both the Nut Lake and Poorman Schools.

With reference to the last paragraph of your letter, very careful consideration should be given before withdrawing the children from the residential schools and placing them in the day schools.

You should carefully investigate home conditions to decide the number of children who actually require institutional care. You should also assure yourself that the children who are withdrawn from residential schools to attend day schools will attend regularly. It will not be of any advantage to all parties concerned if the children are just taken from the residential schools and the parents are not in a position or have not the inclination to make certain that they attend school every day except in the case of very severe illness.

When you have reviewed the situation we would appreciate hearing from you.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GALL'S LUMBER YARDS

Sold to

GALL'S LUMBER YARDS

GALL'S LUMBER YARDS

Sold to

25

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, File 671-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

121-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Gall's Lumber Yards

Address Rose Valley, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1948			
July 31	To extra building material required for the construction of the new Day School at Nut Lake Reserve	153	86
	one hundred and fifty three dollars and eighty-six cents	153	86

P & S.A. 516-13-491

Training Division
AUG 5 1948
Indian Affairs Br.

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

Voucher No. 747

H. Simpson
Agent

Date July 31, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

21-5-25

OF THE
AN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
No. 96-G-4A (121)

PUNNICHY, Sask.,
July 31, 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Ont

Attached hereto is Voucher #747- $153.86 in favour of Gall's Lumber Yard, Rose Valley for extra building material required in the construction of the New Day School at Nut Lake Reserve.

S.H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency.

SHS/ss

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HXD.

121-8-5

(.)

August 6, 1948.

Mr. S. H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

Nut Lake Indian Day School.

Please find attached three copies of our standard list of furnishings for the teacher's residence of a one-room Indian Day School. Would you please amend this to fit Simpsons' and Eatons' western catalogues and submit a requisition based on this list.

As the Poorman School nears completion you should take similar action with regard to the ordering of furniture and desks.

Encl.

Bernard J. Neary,
Superintendent of Education.

Copy sent to Mr. Ostrander with list of fur.

BJN/ma

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2792

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 83458

Order No.

July 26th 1948

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 121-8-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency, Rose Valley, Saskatchewan

Purpose for which required Nut Lake Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
12	Single chair desks, small		
12	Single chair desks, medium		
16	Single chair desks, large		
1	Teacher's Desk		
1	Teacher's Chair		
	While the desks should be shipped as shown above, the account should be forwarded to Mr. S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency, Punnichy, Sask.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D.C. Scott

APPROVED—

Director

NOTE:
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

North American Lumber & Supply Co.
Limited

SOLD TO

INTEREST AFTER MATURITY AT 7 PER CENT PER ANNUM
IF BALANCE IS SHOWN IN THE FORM OF A NOTE INTEREST IS NOT INCLUDED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5 (E.1)

August 10, 1948.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached is an account amounting to $153.86 covering the cost of extra building material required for the construction of the new Nut Lake Day School.

Please issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 634-316-13-491. Charge to E.H. 251.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

FP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2753

121-8-5

EX'D.
5 M

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to....Crane Limited, ...

Address.....Winnipeg, Manitoba, ...

DATE 1942	SERVICE	AMOUNT
	Freight on Iron Sinks for Fort Lake Indian Day School as per attached receipted freight bill	3 57
	Three dollars and fifty seven cents	3 57

P & S.A. 516-13-491
Purchase order 20960

Training Division
AUG
Indian

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated .

VOUCHER No. 735

DATE August 6, 1942

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DATE July 21 1902

M Dept Dance of Panama
Canadian Affairs
for Mont Abbe Bay
School.

1 freighting
19 stds feed
3 cans feed
1 stn straw
1 stn oil
1 stn Kahne. $4.00

1210.

A Lamont
Agency Assistant
Portage Reserve

1

DATE 1902

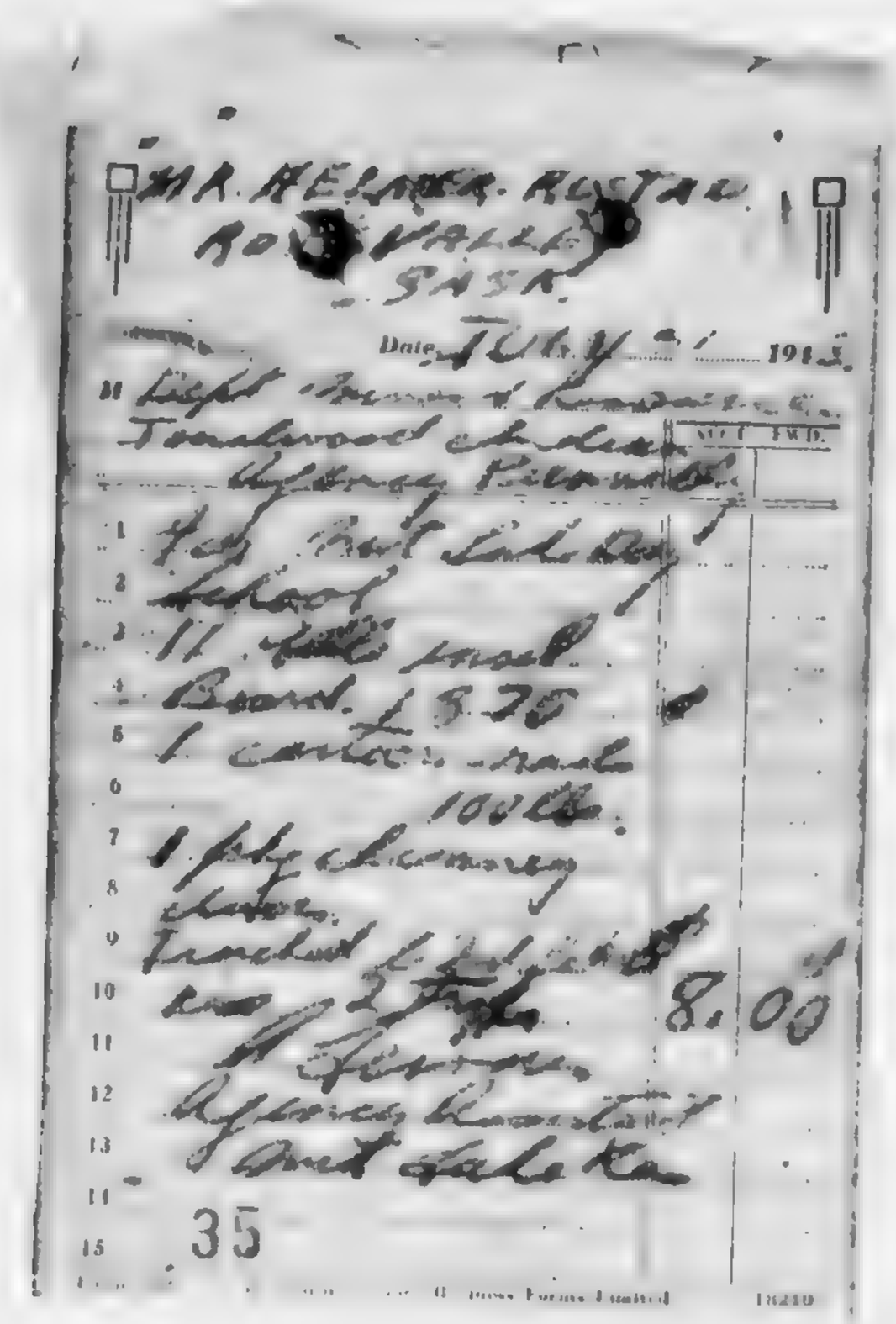
M

6

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca


Date JULY 2nd 1915.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6290, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-6. Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2/53

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

Pay to Mr. Helmer C. Rustad,

Address Rose Valley,

Saskatchewan

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1948				
July	31	To hauling building materials for construction of new Hut Lake Reserve Day School iron sink, tin etc.	4	00
		To hauling building materials for construction of new Hut Lake ReserveDay School lumber, nails, etc	8	00
		To hauling paint for new Hut Lake Reserve Day School	4	00
		as per attached accounts	16	00
		P & S.A. 516-24-352		
		Sixteen dollats xx/100	16	00

Training Division
AUG 18 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .... dated .....

H. H. Simpson
Agent

VOUCHER NO. 785

DATE August 11, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

PHONE 23

ROSE VALLEY, SASK. August 4 1948.

M — Indian Day School Account

IN ACCOUNT WITH

Rose Valley Hardware

GENERAL HARDWARE

June 8.	1 Gal Kerosene @ 3.95	3 95
June 12	1 Gal. Kerosene @ 3.95	3 95
July 3	1 Pail - 2" Tar @ 1.35	1 35
	1 Gall 2" Plug @ 20	20
July 15	3 - 3" Screws @ .40 ¢	1 20
		10.65

E. Hines
Agency Accountant
Fort Qu'Appelle Sask

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121- 8-5 Touchwood Indian Agency (1921)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 2763

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

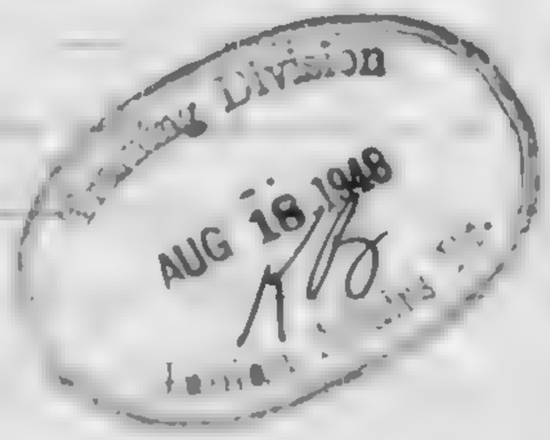
Date .....

Pay to Rose Valley Hardware,

Address Rose Valley, Sask

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1948				
August	4	To extra materials required in construction of Nut Lake Day School as per attached accounts	10	65

P & S.A. 516-13-491





	10	65

Ten dollars and sixty five cents

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

H. B. Impey
Agent

Voucher No. 793

Date August 13, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

CANADA

TO Gall's Lumber Yards,
Rose Valley, Sask.

FILE NUMBER 15-3 Sask.

OTTAWA August 11/1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Already Received

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

TO Already Received

F.O.B. QUOTATION OF	QUANTITY	DESCRIPTION	DELIVERY REQUIRED BY	UNIT	TOTAL
		Building materials purchased by Indian Supt., S.A. Simpson, for construction of new Day Day School at Nut Lake Reserve, Touchwood Agency.			153.86
		Invoice dated July, 1948. Voucher No. 747			

AUG 17 P.M. REGISTERED

GVS/BCR

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		251

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 28 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 33093

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK
REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

Manufacturers of
SASH DOORS MOULDINGS
Hard Woods and Wagon Wood Work
Detail Millwork, Etc.

81,000 SQ FT FLOOR SPACE

NIGHT PHONE 23931

CHECKING

OUR ORDER No

YOUR ORDER No

SOLD TO

REGINA, SASK.
CANADA J[illegible] 2, 1[illegible].

[illegible]ources,
[illegible]ool,
Rose Valley, Saskatchewan.

1	Louvre ventilation 1y"x4" OSM	9.00

Read
A Ferrier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR — C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK



MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

ESTABLISHED 1904

NIGHT PHONE 23931

CHECKING 6731

OUR ORDER Nº

YOUR ORDER Nº

REGINA, SASK. CANADA July 7, 1948.

SOLD TO Department of Mines & Resources,
School

1 Hall casement frame 8x12 - 6' 2" x 3" 11.55

Received Above
C Graham

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR — C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA CANADA



ESTABLISHED 1904

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC.

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

NIGHT PHONE 23 831

CHECKING MEMO No 6487
OUR ORDER No 11841
YOUR ORDER No 28887

REGINA, SASK. CANADA June 29, 1948.

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Regina, Saskatchewan. for Nut Lake Indian Day School.

Shipped prepaid freight to Rose Valley

4	Inside dr. frames 2/10 x 6/10	2.85	11.40
2	Inside dr. frames 2/8 x 6/8	2.85	5.70
4	Inside dr. frames 2/6 x 6/6 $\frac{8}{4}$x5$\frac{1}{2}$ Jbs. nail stps.	2.85	11.40
575	Lft 3$\frac{1}{4}$" Bn. Csg.	5.72	32.89
55	Lft. 5$\frac{1}{4}$" Bn. stool	13.85	7.62
55	Lft. 4$\frac{1}{4}$2 Apron	7.70	4.23
			73.24

E. C. Graham

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA CANADA

THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC.

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

NIGHT PHONE 23 931

CHECKING MEMO No 6486
OUR ORDER No 11840-1
YOUR ORDER No 28887

REGINA, SASK. CANADA June 29, 1948.

SOLD TO Department of Mines & Resources,
for Nut Lake Indian Day school

Shipped prepaid freight to Moose Valley.

1	Wd. frame for 5 Wdg. 10x16-12Lt. 1⅜ x 3¼ o/s Csg. 1⅜ 4⅞ jb.		32.95
2	Wd. frames 8x10 - 12 Lt.	5.75	11.50
2	Mull wd. frames 8x12 - 12 Lt	12.55	25.10
2	sash frames 10x10 - 6 Lt.	5.25	10.50
2	o/s dr. frames 2/10 x 6/10 - 1¾ rab	10.55	21.10
	stock hdwd. sill wd. stp. included		3.64
			104.79

Paid
J. A. Millin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-8 Touchwood Indian Agency (21)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

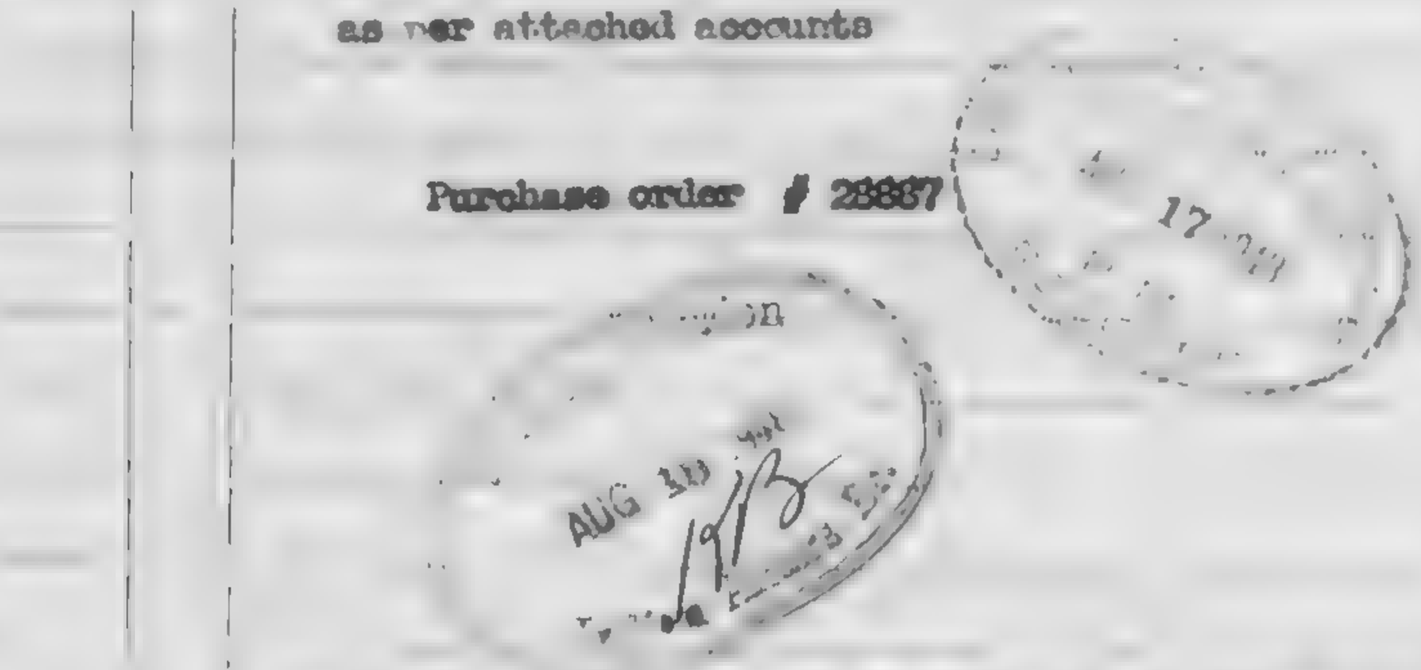
CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Western Manufacturing Co. Ltd.,

Address Regina, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1943				
July	2	To materials supplied for construction Nut Lake Day School		
		Invoice 6126	104	79
		" 6237	73	24
		" 6731	11	55
		" 6975	9	00
		as per attached accounts	198	58
		Purchase order # 28887		



One hundred and ninety-eight dollars and fifty-eight cents

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

H. Sampson
Agent

VOUCHER No. 702

DATE August 13, 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5

VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE

COWANSVILLE, QUE.

Sold to Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

Ship to Mr. S. H. Simpson, Supt.,
Indian Agency,
Rose Valley, Sask.

Shipping Point

Post Office

Ship by Freight prepaid

Our Order No. 5227

Customer's Order No. 32711

Date Sold Aug. 6/48

Salesman Letter

Terms 30 days net

F.O.B. Rose Valley

When Ship As soon as possible

QUANTITY	√		PRICE	AMOUNT
12		# 5 Model W Chair Desks		
12		# 3 " W " "		
16		# 1 " W " "		
1		# 24 Teacher's Desk		
1		# 30½ Chair		
		Fed. Sales Tax included		

prepaid

NOTICE

This acknowledges your order as entered by us and for which we thank you

If there is any error or omissio please notify us at once

4 copies invoice to Mr.S.H.Simpson,
Supt.Indian Agency,
Punnichy, Sask.

FORM NO 13-25M-8-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK
REGINA CANADA



MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC.

THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

81 000 "SQ FT" FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK. CANADA July 20, 1948

MEMO No
OUR ORDER No 6964
YOUR ORDER No

SOLD TO Dept. of Mines and Resources
Nut Lake Indian Day school

To prepaid freight;

12 bdls mldg.
7 bdls dr frames
9 bdls wd frames 9.88

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK
REGINA CANADA



MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC

THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

81 000 "SQ FT" FLOOR SPACE

NIGHT PHONE 23 931

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK. CANADA July 20, 1948

MEMO No
OUR ORDER No 6965
YOUR ORDER No

SOLD TO Dept. of Mines and Resources
for Nut Lake Indian Day School

To prepaid freight

3 bdls. wd frames
1 pc built up lumber 1.19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — THE WESTERN SUPPLY CO. LTD. BRAND — REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK.

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC

81,000 "SQ FT" FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23831

CHECKING MEMO No 7589 11847, 11845
OUR ORDER No 28887
YOUR ORDER No

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Nut Lake Indian Day School, Rose Valley.

August 4, 1948

8	Sash 10x12 - 12 Lt. - 1⅜ (44½ x 40½ OSM) 4W 3H	6.16	49.28
5	Casement sash 8x12 - 9 Lt. 1⅜ (28½ x 40½ OSM)	4.60	23.00
2	Drs. 2/10 x 6/10- 1⅜ Mono (Glzed 1 Lt. 24x24)	13.20	26.40
4	Monodrs. 2/10 x 6/10 - 1⅜	9.35	37.40
2	Monodrs. 2/8 x 6/8 - 1⅜	8.64	17.28
4	Monodrs. 2/6 x 6/6 - 1⅜	6.82	27.28
			180.64

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 2751

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Western Manufacturing Co. Ltd .....

Address... Regina, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1948				
August	4	To materials supplied to Hut Lake Day School for construction of new school	180	64
July	20	To prepaid freight on window frames and lumber for construction new Hut Lake School	1	19
July	20	To prepaid freight on moulding, window frames etc. for construction of new Hut Lake Day School as per attached accounts.	9	88
		P & S.A. 516-13-491		
		Purchase order 21037		
			191	71

Department of Mines & Resources Indian Affairs Br. AUG 23

Training Division AUG 25 1948 Indian Affairs Br.

One hundred and ninety one dollars and seventy one cents 191 71

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... .....dated

H H Simpson
Agent

Voucher No. 810

Date August 19, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. [illegible] Sarcee
R.S. Valley Farm
DATE Aug 11 1945

Indian Agency
Kamsack Sask.

Freight to Red Earth
Road Labor
5 Brls. Flour at work
720 lbs.
1 cut. Blanket Stroud
10 Ribbon.
470. 5.00

A Harman
Agency Accountant
Red Earth Reserve

7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 3753

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mr. Albert Leroy .....

Address Rose Valley, Sask .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1948		
August 11	To hauling building materials for completion of new Red Lake Reserve Day School as per attached account	5 00
	P & S.A. 516-04-352	
	five dollars xx/100	5 00

AUG 23 41

Division
AUG 25 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

H. Dempsey
Agent

Voucher No. 603

Date August 18, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T. A. WILSON, MANAGING DIRECTOR
C. C. GRAHAM, SECRETARY TREASURER

IMPORTERS OF
PLATE AND WINDOW GLASS

ESTABLISHED 1904

PHONE No. 92585
NIGHT PHONE No. 4405

"Superior Brand"
Millwork



DETAIL MILLWORK
HARDWOOD FLOORING
BUILDERS SUPPLIES

NAME OF JOB

ARCHITECT

QUOTATION GIVEN TO

Quotation

To Mr. Simpson, Dept. of Indian Affairs
Dept. of Mines and Resources
Punnichy, Sask.

We will furnish material as listed below REGINA, Canada Aug 18 19 48
For $211.27 *F.O.B.* Regina *FEDERAL SALES TAX* INCLUDED EXTRA

Re: Nut Lake Indian Day School.

We are pleased to tender on millwork for the following for the Nut Lake Indian Day School, the sum of $211.27, f.o.b. Regina.

5	storm sash 10 x 16 - 12 lts.
2	" " 8 x 10 - 12 lts.
4	storm sash 8 x 12 - 12 lts.
2	Casement Storm sash 8 x 12 - 6 lts.
2	storm sash 10 x 10 - 6 lts.
8	" " 10 x 12 - 12 lts.
5	" " 8 x 12 - 9 lts.
5	half screens 10 x 16 - 12 lts.
2	" " 8 x 10 - 12 lts.
4	" " 8 x 12 - 12 lts.
2	" " 8 x 12 - 6 lts.
2	" " 10 x 10 - 6 lts.
6	" " 38 x 26 - OSM

WESTERN MANUFACTURING CO. LTD.

for Managing Director

RH:jp

SUBJECT TO CONDITIONS ON BACK OF THIS SHEET

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (12

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

PUNNICHY, Sask August 20, 1948

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Touchwood Agency, Indian Affairs Branch

Vote 516 Primary 13 Object 491 Date Required

Ship to A. Gervais, Esq., Assistant, Indian Agency
Rose Valley, Sask

Mail Invoices to S.H. Simpson, Superintendent, Touchwood Indian Agency
Punnichy, Sask

Purpose for which required construction of new school on the Nut Lake Reserve

Quantity		Unit Price	TOTAL
5	storm sash 10 x 16 - 12 lts		
8	" " 8 x 10 - 12 lts		
4	" " 8 x 12 - 12 lts		
1	casement storm sash 8 x 12 - 6 lts		
1	storm sash 10 x 12 - 12 lts		
1	" " 10 x 10 - 6 lts.		
1	" " 8 x 12 - 9 lts		
5	half screens 10 x 16 - 12 lts		
1	" " 8 x 10 - 12 lts		
4	" " 8 x 12 - 12 lts		
2	" " 8 x 12 - 6 lts		
2	" " 10 x 10 - 6 lts		211.27
6	" " 38 x 26 - OSM		
	f.o.b, Regina as per attached quotation of Western Manufacturing Company, Regina.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— S H Simpson

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 87—R. 3523—3550—3250

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E OF THE
AN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

11936

204-G-4A n.l.
(121)

AUG 23 1948
P M
REGISTERED

PUNNICHY, Sask.,
August 20, 1948

Indian Affairs Br nch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Ont.

Attached hereto is Form 37 listing storm sashes and screens for the school and windows for the outside toilets required for the new Day School Building at the Nut Lake Reserve, to which is attached a quotation thereon by the Western Manufacturing Company, Regina.

Messrs Holterman and Son, Contractors advised me on July 28th that they were held up in the construction work of this building due to the materials just mentioned not being on hand, and requested they be supplied as soon as possible, as they had previously been delayed in this work due to the same cause. Also that they were under contract to have the building completed on a certain date.

In view of this, the Western Manufacturing Company were requested to supply the materials at the same rate charged the Department formill work already supplied by them, and to letme have their quotation thereon in order that it could be submitted to Ottawa at once. Their quotation was only received today.

S H Simpson

S.H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency.

SHS/ss

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5 (E)

August 26, 1948.

Mr. S.H. Simpson,
Superintendent,
Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Nut Lake Indian Day School

With reference to your letter of the 20th instant, you may accept the tender of the Western Manufacturing Company for supplying the sash, screens, etc., shown on the attached requisition for the Nut Lake School, at a cost of $211.27. When submitting the account, you should mark on it "Pay from E.R. No. 251".

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

NO. 28963
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

WHV/HC OTTAWA Apr. 14/48 FILE NO. 78995-15-3 Sask.

TO Sherwin Williams Co. of Canada Limited, Saskatoon, Sask.

J21-3-5
13810

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO R.S.Davis, Indian Agent, Rose Valley, Sask.

F.O.B. Rose Valley, Sask. QUOTATION OF 30th ultimo

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO R.S.Davis, Indian Agent, Punnichy, Sask.

QUANTITY	DESCRIPTION		UNIT	TOTAL
	For Nut Lake Indian Day School			
9	Gal. Exterior oil paint, white, 1st grade for 3-coat work	gal.	4.64	41.76
9	" Exterior oil paint, cream, 1st grade for 3-coat work	"	4.64	41.76
16	" Interior paint, 1st grade, semi-gloss, as follows: 6 gals. very pale green 2 " light green 4 " white 4 " pale blue	"	3.84	61.44
8	Gals. Floor varnish, 1st grade (suitable for gypsum wall board)	"	4.80	38.40
10	Gals. size-sealer(glue size)	"	.30	3.00
1	Gal. Creosote wood preservative	"	.95	.95
4	Gal. Linseed oil raw	"	2.50	10.00
4	" " " boiled	"	2.53	10.12
4	" Turpentine	"	1.58	6.32
1	" Orange Shellac	"	4.55	4.55
15	lbs. Putty	lb.	.08	1.20
8	Gals. Concrete paint, 1st class, aluminum color,	gl.	4.35	34.80
15	Gals. Black shingle paint	"	2.57	38.55
5	" Heavy Floor filler & primer	"	2.61	13.05
8	" Primer White Paint	"	4.64	37.12
8	- 1 gal. linseed oil containers, returnable		.30	2.40
4	- 1 Gal. turpentine "		.30	1.20
				$346.62

This order is valid on the understanding that you will supply your best grade of paint as quoted.

APR 25 1948

TE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB NO
516	13	491	251

TIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DELIVERY REQUIRED BY

Consult Mr. Davis, at Punnichy, Sask.

PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6290, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

189-G-11-48

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES MONTREAL TORONTO WINNIPEG
OFFICES & WAREHOUSES MONTREAL, OTTAWA TORONTO HAMILTON WINDSOR
WINNIPEG SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

JUNE 24/48

YOUR ORDER 28963
YOUR REQUISITION

OUR ORDER 74789

DATE JUL 9 48

ENTERED JUNE 24/48

VIA C P R PPD TO
A. GERVAIS
FARMING INSTRUCTOR
ROSE VALLEY SASK

SHIP

SOLD TO DOMINION OF CANADA
DEPT. OF MINES & RESOURCES
OTTAWA ONT

SHIPPED FROM WPG TERMS NET 30 DAYS 41/M

NO PKGS	SIZE	DESCRIPTION	QUAN SHIPPED	PRICE	AMOUNT	TOTAL
		FOR NUT LAKE INDIAN DAY SCHOOL				
1	1	CRESOTE OIL		95		95
4	1	4 STAR TURPS		158		632
			4 CNS	30		120
						847

MANITOBA INSPECTORATE
JUL 22 1948
REGINA, SASK.

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

△ IS & TU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

105-G-11-46

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES MONTREAL TORONTO, WINNIPEG
OFFICES & WAREHOUSES MONTREAL, OTTAWA, TORONTO HAMILTON WINDSOR
WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

JUNE XXXX24/48

YOUR ORDER 28963
YOUR REQUISITION

OUR ORDER 74790

DATE JUL 9 48UNE

ENTERED XXX 24/48

VIA C P R PPD TO SHIP

SOLD TO DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES & RESOURCES
OTTAWA ONT

A GERVAIS, FARMING INSTRUCTOR,
ROSEVALLEY SASK

SHIPPED FROM WPG TERMS NET 30 DAYS

$1/LO

NO PKGS	SIZE	DESCRIPTION	QUAN	PRICE	AMOUNT	TOTAL
4	1	RAW OIL		250		1000
4	1	BOILED OIL		253		1012
			8 CANS	30		240
						2252

BIBLIOTHÈQUE INCORPORÉE
JUL 22 1948
REGINA, SASK.

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

△ IE & TU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

185-G-11-46

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES MONTREAL TORONTO WINNIPEG
OFFICES & WAREHOUSES MONTREAL, OTTAWA TORONTO, HAMILTON WINDSOR
WINNIPEG SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

JUNE XXXX24/48

YOUR ORDER 28963
YOUR REQUISITION

OUR ORDER 74790

DATE JUL 9 48 JUNE
VIA C P R PPD TO

XXX 24/48
SHIP

SOLD TO DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES & RESOURCES
OTTAWA ONT

A GERVAIS, FARMING INSTRUCTOR,
ROSEVALLEY SASK

SHIPPED FROM WPG TERMS NET 30 DAYS

41/10

NO PKGS	SIZE	DESCRIPTION	QUAN SHIPPED	PRICE	AMOUNT	TOTAL
4	1	RAW OIL		250		1000
4	1	BOILED OIL		253		1012
			8 CANS	30		240
						2252

DOMINION EXPERIMENTAL FARM
JUL 22 1948
REGINA, SASK.

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

△ IE & TU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

185-G-11-48

121-8-5

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES MONTREAL TORONTO WINNIPEG
OFFICES & WAREHOUSES MONTREAL, OTTAWA TORONTO HAMILTON WINDSOR
WINNIPEG SASKATOON CALGARY VANCOUVER HALIFAX SAINT JOHN N B

JUNE 24/48

YOUR ORDER 28963
OUR ORDER 74788
YOUR REQUISITION
DATE JUL 9 48
ENTERED JUNE 24/48
VIA C P R PPD TO
SHIP A. GERVAIS
FARMING INSTRUCTOR
ROSE VALLEY SASK

SOLD TO DOMINION OF CANADA
DEPT. OF MINES & RESOURCES
OTTAWA ONT

SHIPPED FROM WPG TERMS 1% 30 NET 60 41/M

NO. PKGS.	SIZE	DESCRIPTION	QUAN SHIPPED	PRICE	AMOUNT	TOTAL
		FOR. NUT LAKE INDIAN DAY SCHOOL				
18	1	S W P 9/100 9/101		464		8352
10	1	SEMI LUSTRE 6/506 CF 2/508 4/500 4/507		384		3840
8	1	MARNOT VH		480		3840
10	1 lb	HOT WATER SIZE		30		300
70	X lb	PASTE FILLER NAT		19		1330
3	5 lb	P L O PUTTY		8		120
1	1	ORANGE SHELLAC		455		455
8	1	SILVER BRITE S ALUM PT		435		3480
8	1	S W P 117		464		3712
3 5		LINSOLENE 307		257		3855
						29284

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 22 1948
REGINA, SASK.

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

△ IE & TU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 2753

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Sherwin Williams Co. Ltd.

Address Winnipeg, Manitoba

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1948				
July	24	To materials supplied to paint the new Lac Lake		
		Day School as per attached accounts	323	83

P & S.A. 516-13-491

Purchase order 28963

Training Division
AUG 30 1948
Indian Affairs Br.

Three hundred and three dollars and eighty three cents	323	83

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated

J. D. Dempster
Agent

Voucher No. 819

Date August 23, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...E OF THE
...IAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 216-C-4A n.1.(121)

PUNNICHY, Sask.,
August 24, 1948.

J.P.B. Ostrander, Esq., Regional Supervisor of Indian Agencies, Regina, Sask.

Re: Your letter 982-312-11A
Painting new school, Nut Lake Reserve.

It has not been possible to locate Indian labourers who are capable of doing the paint job required at this school.

After considerable effort I have been able to procure a tender from J.W. Rusnell, painter, Wadena, Sask. to paint the interior and exterior of the school building, 3 coats, also the outside toilets for the sum of $350.00 labour only.

It is considered that his offer is most reasonable and I would recommend that it be given favourable consideration.

The paint for this work is on hand at Nut Lake Reserve and I would ask that authority be given as soon as possible to have this work completed.

Sgd. S.H. Simpson,
SHS/ss Superintendent, Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 - 8 - 5

REGIONAL SUPERVISOR OF INDIAN AGENTS

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1675-312-11A (121)

13009

BY AIR MAIL
PAR AVION

AIR MAIL

Regina, August 27th, 1948.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

An effort has been made to have the labour of painting the new school house at the Nut Lake Reserve, of the Touchwood Agency, performed by Indians, but without success.

Mr. S.H. Simpson, Superintendent, Touchwood Agency, has a quotation from Mr. G.W. Russell, painter of Wadena, Saskatchewan, who agrees to perform all the labour of painting the interior and exterior of the building with three coats, also the outside toilets, for the sum of $350.00.

As this price is very reasonable, and the material is on hand for the purpose, I would recommend that Mr. Simpson be given authority to employ Mr. Russell at once for this work.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)!
2500M-4-46 (691)
H.Q. 224-21-81681

ARMY MESSAGE

'CLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 121-8-5 (E)

PLACE DATE

Ottawa August 30 1948

MR J P B OSTRANDER
Regional Supervisor of Indian Agencies
REGINA Saskatchewan

REMITTER HUT LAKE SCHOOL -stop- AUTHORIZE
ACCEPTANCE CONTRACT MR RUSSELL PAINTING SCHOOL SUM OF
THREE HUNDRED AND FIFTY DOLLARS -

Bernard F Neary
Superintendent of Indian Education

CONFIRMATION

Phoned to: .....

Phoned by: .....

Time: .....

DWM/MM

Please acct
Mission Charge
H.E.R. —
P.P.
31/5/48

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN

SIGNED .....

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6278

#5

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & CLEVELAND BICYCLES

OTTAWA, ONT., 194

AUG 21 1948

Department of Mines & Resources,

Room 503 Booth Bldg.,

1A

Our order # 2-8-48

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
Aug.10th,	**A 10813**			
3	**Playground Balls, @ 2.20 Each....**	**$ 6 60**		
3	**Playground Bats, @ 1.60 Each.....**	**4 80**		
2	**Footballs, @ 9.75 Each.....**	**19 60**		
	C.N.X.Ppd.Voucher Att'd.....	**91**		
		----------		**$ 31 81**

To:The Teacher,
c/oThe Indian Superintendent,
Punnichy,Saskatchewan.....

(Nut Lake Indian Day School.)

Aug 30 1948
Trans. to

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

TRADE MARK
REGINA CANADA

NIGHT PHONE 23 931

CHECKING 8063

YOUR ORDER Nº

SOLD TO



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

MANUFACTURERS
DOORS MOULDI
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC.

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

REGINA, SASK.
CANADA August 17, 1943.

Department of Mines and Resources,
Nut Lake Indian Day School, Moose Valley

To prepaid freight

5	Crates glazed sash		
1	Crate Glazed doors 720#	1.19	8.57
10	Doors. 440#	.79	3.48
			12.05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

Pay to.....Western Manufacturing Co. Ltd. .....

Address..... Regina, Sask .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1948 August	17	To freight on building materials supplied for Ihat Lake Reserve Indian Day School as per attached account and prepaid freight bill	12	05
		P & S.A. 516-01-352		
		Twelve dollars and five cents	12	05

Training Division
SEP 8 1948
Indian Affairs Br.

Mines & Resources
SEP 2 1948
A. M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated.....

.....
Agent

VOUCHER NO. 641

DATE August 30, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

NO. 28962
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

MMV/HC OTTAWA Apr. 14/48 FILE NO. 79001-15-3 Sask.

TO Western Manufacturing Co. Ltd., Regina, Sask.

121-5 13809

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO R.S.Davis, Indian Agent, Rose Valley, Sask.

F.O.B. Rose Valley, Sask. QUOTATION OF on basis of quot. to Indian Agent

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO R.S.Davis, Indian Agent, Punnichy, Sask.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
5	Sashes, 10x16x12 lights check rail		
2	" 8x10x12 " " "		
4	" 8x12x12 " " "		
2	" 8x12x 6 " Casement		
2	" 10x10x6 " "		
	Estimated cost.....$115.00		

IR. 840

TO Rose Valley, Sask.

APR 27 1948 AM RECEIVED

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB NO.
516	13	491	251

DELIVERY REQUIRED BY
As soon as possible.

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

PURCHASING AGENT

R 2022

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK ETC

81,000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE
CHECKING MEMO No 7590
OUR ORDER No 11148
YOUR ORDER No
SOLD TO

REGINA, SASK.

August 10, 1943.

Department of Mines and Resources,
Nut Lake Indian Day School, Rose Valley.

Prepaid frt.

6	Sash 38x26 OSH - 1⅜ cut 3 Lts. Vert.	3.52	21.12

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK ETC

81,000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931

CHECKING MEMO No 7590
OUR ORDER No 11148
YOUR ORDER No
SOLD TO

REGINA, SASK.

August 4, 1943.

Department of Mines and Resources,
For Nut Lake Indian Day School.

5	Wds. 10x16 - 12 Lt. - 1⅜	7.95	39.75
2	Wds. 8x10 - 12 Lt. - 1⅜	4.95	9.90
4	Wds. 8x12 - 12 Lt. - 1⅜	5.75	23.00
2	Casement sash 8x12 - 6 Lt. - 1⅜	3.45	6.90
2	Sash 10x10 - 6 Lt. 1⅜ 3W 2 H	3.45	6.90
			36.45

Shipped prepaid frt. CPR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5 Touchwood Indian Agency (171)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2751

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

Pay to..... Western Manufacturing Co. Ltd.

Address ..... Regina, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1948				
August	10	To freight and building material supplied for Nut Lake Indian Day School as per attached accounts		
		7795	21	12
August	4	7590	86	45
		and prepaid freight bill		
		P. & S.A. 516-13-491		
		E.R. 251		
		One hundred and seven dollars and fifty seven cents	107	57

Training Division SEP 8 1948 Indian Affairs Br.

Indian Affairs & Northern Development Indian Affairs Branch SEP 2 1948 RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated.....

VOUCHER NO. 840

DATE August 30, 1948

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only.

Requisition No. .....

Order No.

REQUISITION FOR SUPPLIES

PUNNICHY, Sask., August 30 19 43

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of..... Indian Affairs Branch
Touchwood Agency

Vote 316 Primary..... Object 02 Date Required ASP

Ship to A. Gervais, Agency Assistant
Rose Valley, Sask

Mail Invoices to S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency
Punnichy, Sask

Purpose for which required serve mid day meal to pupils of Pot Lake Indian Day School

Quantity			Unit Price	TOTAL
2 doz	plastic cups and saucers	221537 C	2 40	4.80
2 doz	enamel soup plates	5324422	3 96	7.92
2 doz	table knives & forks	5324003	3 00	6.00
2 doz	tea spoons	5324004	52	1.04
2 doz	serving spoons	5324005	82	1.64
1	bread knife	150478		1.85
1	butcher knife	150477		.85
1	pot	5324072		.15
1	potato pot	5324408		2.05
1	covered kettle	5324301		1.90
1	tea pot	53 24435		2.85
1	tea kettle	53 24434		2.66
4	vegetable dishes	53 24401	48	1.92
1	water pail	5324424		1.90
1	water cooler	5324043		8.50
1	galvanized iron water tank	453313		3.75
1	can opener	5323064		.37
1	potato masher	5324047		.38

Sent 3 Sept

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made. Peleus T. Eaton Co. supply pot (Symbol) 30038 49.62

SIGNED—

APPROVED—

D J Dunphy

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37—R. 3522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No.

Punnichy, Sask., August 24, 1943

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Indian Affairs Branch

Touchwood Agency

Vote 516 Primary 02 Object 219 Date Required

Ship to A. Gervais

Rose Valley, Sask.

Mail Invoices to S.H. Simmons

Punnichy, Sask.

Purpose for which required Page 3 furnishing teacher's residence No. Lake School

Quantity		Unit Price	TOTAL
	Brought forward		299.38
6	Spoons - tea	11-410 15	90.90
1	Spoon - measuring (set)	52-372	.15
1	Table (night) unpainted	37 R 307	5.95
1	Teapot	12 T 141	.99
1	Vacuum	52 L 443	1.89
			299.46
	Prices quoted by Gilbert Simpson Western Limited Spring and Summer 1943 catalogue		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D.C. Cameron

APPROVED-

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57—R. 3522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

Punnichy, Sask., August 2 19 43

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Indian Affairs Branch

Touchwood Agency

Vote 716 Primary Object 02 Date Required 20/9

Ship to A. Gennis
Rose Valley, Sask

Mail Invoices to S.H. Simpson,
Punnichy, Sask

Purpose for which required Page 2 furnishing tenement residence Last Lake School

Quantity		Unit Price	TOTAL
	Brought forward		169.49
1	Pail galvanized	52 L 469	.69
1	Percolator	52 K 349	1.39
	Pillows	15.353	3.45
1	Potato masher	52-308	.35
1	Set pyrex oven bowls	52K 247	1.40
1	Range - Eljer; fitted with reservoir	13 F 102	96.30
1	Roaster	52 L 171	2.29
1	Aug Woodrow #24 - 6" x 9"	53 L 839	3.95
1	" " #28 - 9" x 12"	53 L 840	10.30
1	Saucepan	52-330	1.40
1	Saucepan	52-161	1.95
1	Shovel - coal	36 L 671	1.19
1	Sink Strainer	52-195	.98
1	Skillet	52K 169	2.50
1	Spoon - basting	52-311	.35
5	Spoons dessert	25	1.30
	Carried forward		299.38

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 87— R. 3522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No.

REQUISITION FOR SUPPLIES

FURUCHY, Sask., August 24 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Indian Affairs Branch

Touchwood Agency

Vote 526 Primary 02 Object 29 Date Required

Ship to A. Gervais, Esq., Assistant, Indian Agency
Bone Valley, Sask.

Mail Invoices to S.H. Simpson, Superintendent, Touchwood Agency
Furuchy, Sask

Purpose for which required Furnish teacher's residence Nut Lake Reserve Day School

Quantity			Unit Price	TOTAL
1	[illegible]	36 R 108		1.89
1	Bed outfit (3Fe) 54"	37 F 421		49.50
1	Broom (2 @ 89¢)	52 L 370		1.78
1	Buffet table and 4 chairs (birch) suite	37 F 274		69 .50
3	Pair curtains 1 blue, 1 red, 1 gold	49-343	1 65	4.95
1	Dinner Set - 35 pcs glassware	22 L 193		3.39
1	Dishpan	52 L 186		1.98
1	Double Didler	52 K 139		2.30
2	[illegible]	37 F 336		23.50
1	Floor polisher	52-275		1.39
1	Food chopper	52 K 305		1.98
1	Fork (3 tongs)	52-324		.35
6	Forks (6 @ .25)	11-403	25	1.50
Carriage com		53-1-467		1.98
1	Grater set (3 pieces)	52-276		.47
6	Knives	13-407	30	1.80
1	Kettle - utility (2qt.)	52K 151		1.69
	Brought Forward			169.49

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37 -R. 3522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

Pennicky, Sask., August 24, 1948

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No.

Please furnish the following Supplies for use of..... Indian Affairs Branch

Touchwood Agency

Vote 516 Primary 02 Object 239 Date Required

Ship to A. Garvin, Esq., Assistant, Indian Agency
Rose Valley, Sask

Mail Invoices to S.H. Simpson,
Pennicky, Sask

Purpose for which required Furnish teacher's residence Nut Lake Reserve Indian Day School

Quantity		Unit Price	TOTAL
	Brought forward		102.18
1	Knife, butcher 150477		.65
1	" paring 150480		.20
1	Lamp - Coleman, kerosene 9601885		11.75
1	" glass - oil 9601198		1.50
1	Pump - muffin 5306055		.33
1	Potato peeler not listed in Western Cat.		
1	[illegible] 5303637		.37
1	Linoleum rug (6' x 9') B72670 Pattern C		4.95
1	[illegible] 953A5005		8.95
2	Spoon slotted mixing. 5304086		.15
1	[illegible] 5303055	23	.69
1	Wash board, glass 5343006		.30
1	Linoleum Rug (9' x 12') B72670 Pattern H		9.75
1	" " (9' x 10½') B72670		8.75
			151.32

PRICES quoted from Eaton's western catalogue

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— S.H. Simpson.

APPROVED— [illegible]

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37 - R. 3522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. ...

Order No. ...

Punnichy, Sask., August 24 1948

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of [redacted] Touchwood Agency

Vote 306 Primary 02 Object 259 Date Required

Ship to A. Gervais, Assistant, Indian Agency

Bone Valley, Sask

Mail Invoices to S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency
Punnichy, Sask

Purpose for which required Furnish teacher's residence Rat Lake Reserve Day School

Quantity			Unit Price	TOTAL
2	Baking set (Pyrex)	520723		1.49
		703		.24
		704		.20
1	Book case	700231		10.75
1	Bread board	5323635		.98
2	" box	5343003		1.95
1	" knife	150437		.65
1	" pan	5324100-1-3		.64
1	Cake tin	5323005		.98
1	" turner	5324097		.15
1	Canister set (4 pieces)	5323007		1.20
1	[redacted]	700155		14.50
1	[redacted]	5324661		.40
1	Studio couch	703543		39.00
1	[redacted]	5323718		1.15
1	[redacted]	5324022		1.30
1	[redacted]	5343216		6.50
		Carried forward		102.18

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

R F NEARY

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37—R. 3522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 - 4 - 5

DEPARTMENT

14212

File 248-G-4A n.l. (121

PUNNICHY, Sask.,
August 30, 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Ontario

Re Department letter dated August 6, 1948 File No. 121-8-5 (E)
Nut Lake Indian Day School

As requested in your letter I am submitting herewith form 37 for furnishings for the teacher's residence according to the copies of the lists enclosed in your letter, to be supplied by T. Eaton Co. and R. Simpson Co., Western catalogues.

It will be noted that in the list of articles to be supplied by T, Eaton Co. a potato peeler is omitted as this item is not listed in their western catalogue, also that a gas iron has been substituted to take the place of a sad iron set as the latter mentioned is also not listed in their catalogue.

Sep 3/48

Sam. Simpson,
Superintendent, Indian Agency.

Acct Sep
Dept Purchases

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. -

Order No.

Punnichy, Sask., August 30 19 43

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, Touchwood Hills Library (Ltd.)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Affairs Branch

[redacted] Agency

VOTE 516 ALLOTMENT 02 ALLOCATION SYMBOLS 289

SHIP TO A. Gervais, Agency Assistant

Rose Valley, Sask

Purpose for which required — serve noon day meal to pupils Nut Lake Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Stella #316 cook stove, wood and coal burner for basement of school		101.35
	Price quoted by J.H. Ashdown Hardware Co. Regina f.o.b. [redacted]		
	Estimated cost of freight from Regina to Rose Valley and trucking stove to the Lake Reserve from Rose Valley		10.00
			111.35

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— O. Dumpier

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. . -

Order No.

PUNNICHY, Sask., August 30 19 43

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Touchwood Indian Agency (121)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Affairs Branch

TOUCHWOOD AGENCY

VOTE .... 516 ..... ALLOTMENT. 02 .... ALLOCATION SYMBOLS ... 269

SHIP TO A. Gervais, Agency Assistant

Rose Valley, Sask

Purpose for which required serve noon day meal to pupils Nut Lake Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Stella #316 cook stove, wood and coal burner for basement of school		108.35
	Price quoted by J.H. Ashdown Hardware Co. Regina f.o.b. Regina		
	Estimated cost of freight from Regina to Rose Valley and trucking stove to Nut Lake Reserve from Rose Valley		10.00
			118.35

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED--

Director

NOTE. - 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. . -

Order No.

PUNNICHY, Sask., August 30 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, Touchwood Indian Agency (121)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF . . . Indian Affairs Branch

TOUCHWOOD AGENCY

VOTE 516 ALLOTMENT 02 ALLOCATION SYMBOLS 289

SHIP TO A. Gervais, Agency Assistant

Rose Valley, Sask

Purpose for which required serve noon day meal to pupils Nut Lake Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Stella #816 cook stove, wood and coal burner for basement of school		108.35
	Price quoted by W.H. Ashdown Hardware Co. Regina f.o.b. Regina		
	Estimated cost of freight from Regina to Rose Valley and trucking stove to Nut Lake Reserve from Rose Valley		10.00
			118.35

Dup mailed Dept 3

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D V Compton

APPROVED—

Director

NOTE: - 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK
THE WESTERN SUPPLY BRANCH CO.
REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK. CANADA

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC.

81,000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931
CHECKING MEMO Nº 61
OUR ORDER Nº 1,[illegible]
YOUR ORDER Nº

[illegible] 1, 1[illegible]

SOLD TO Department of [illegible] Resources,
[illegible] School, Rose Valley, Sask.

6	Screens 10x26 SM - ½	2.50	15.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date

Pay to Western Manufacturing Co. Ltd.

Address Regina, Sask.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT	
August	19	To screens supplied for new Pat Lake Day School as per attached accounts	15	60

P & S.A. 516-13-491

E.R. 251

Ind. Affairs Division
SEP 8 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 7 1948
A.M.
RECORDS

Fifteen dollars and sixty cents — 15 — 60

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 121-5 (8) dated August 26, 1948

FORM No. I.A. 506
Req. 2901
366

Voucher No. .....

.....
Agent

Date September 3, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-4 5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

14211

PLEASE QUOTE
FILE 249-G-4A n.1. (121

PUNNICHY, Sask.,
August 30, 1948

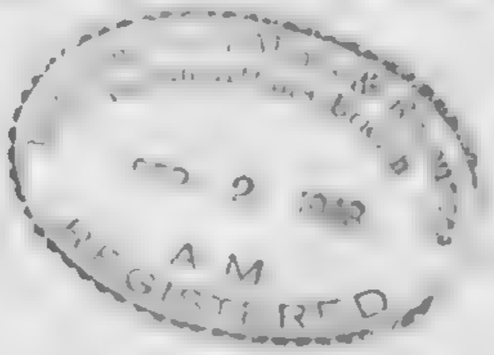
Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Ont

Re Nut Lake Indian Day School

OK

On August 26th I sent a letter to Mr. J.P.B. Ostrander, Regional Supervisor of Indian Agencues, Saskatchewan, in which it was advised that the children that will be attending this school be provided with a hot noon day meal during the winter and early speing months. An extra copy of that letter was sent to him which undoubtedly he will forward to Ottawa.

Attached hereto is Form 37 listing the articles that will be required for this purpose, also Form 37a listing the type of cook stove suitable to be installed in the basement of the school where the children will have their mid day meal prepared and served to them.



S.H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency

SHS/ss

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 8 1

OFFICE OF THE
Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT OF RESOURCES

15149

PLEASE QUOTE
FILE 1726-618-11A (121)

SEP 9 1948
A.M.
REGISTERED

September 2nd, 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, Ottawa.

I am enclosing copy of a letter from Superintendent S. H. Simpson of the Touchwood Agency and two Requisitions; one for a 4 wheel trailer, $274.00, wagon box $80.00, bob sleigh $98.90, totaling $452.90: the other for labor and materials, $65.00, for the construction of a covered van with heater and seats. All necessary equipment in connection with the transportation of children to the Nut Lake Indian Day school.

The Indian homes on the Nut Lake reserve are widely scattered. The new school site is in that part of the reserve where the majority of the Indians will eventually live, because of its soil conditions, which make that part of the reserve more suitable for agriculture in the future. Farming has only commenced in earnest in the last two years and it will be some time before the majority of the Indians are located on the part of the reserve adjacent to the school. In the meantime it will be necessary to provide transportation as recommended by Mr. Simpson in order to promote regular attendance.

I would recommend that Mr. Simpson be given authority to purchase the necessary transportation equipment locally, in accordance with the requisitions enclosed, and that the Department agree to the rate of .25¢ per day, per pupil, delivered at the school and returned to the pupils' homes in the evening.

I am writing Mr. Simpson regarding the matter of mid day meal, and am enclosing a copy of this letter herewith.

J. P. B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan.

JPBO/Ai

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

231-90-11A (121)

[illegible] Sask.,
August 25, 1943

J.P.[illegible], Esq., Regional Supervisor of Indian Agencies, Regina, Sask.

There are 78 children of school age on the Lac Lac Reserve, 14 of these live within a radius of 3 miles and 50 live from 3½ to 7 miles distant. The parents of 14 have no homes on the reserve and reside elsewhere. Of the 78 children 8 attend Residential school. It is considered that 7 of these should continue to attend there as their home conditions are not such as to assure proper care and attendance to the day school.

In order to have as many children as possible attend school it is considered necessary to provide transportation to and from school for them as in many cases their homes are too far distant for the children to walk. Vehicles will have to be provided for this purpose and a driver.

I recommend that an Indian be employed to do the driving and provide his own team of horses. It is suggested that he be paid at the rate of 25¢ per day per pupil delivered to and from the school rather than being paid a daily or monthly wage. It is felt that this method of payment would assure a better attendance at the school and prove more economical.

It is estimated that there will be about 25 children that can be counted on to attend the day school t is winter.

Attached hereto is Form 37 listing rubber tired trailer, bobsleigh and wagon box. Also Form 37 for materials to cover the wagon box and provide a heater and seats therein. This will be able to be used during summer or winter as it can be used on wheels or sleighs.

It is also considered necessary that the children be provided with a hot noon-day meal during the winter and early spring months.

Authority is requested to procure the materials and labour to cover the wagon at a total cost of $65.00, locally.

S.T. Simpson,
Supervisor [illegible] Indian Agency

STS/ss

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

PUNNICHY, Sask., August 26, 1948 19

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Touchwood Indian Agency (121)
Indian Affairs Branch

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

Touchwood Agency

VOTE 516 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 413

SHIP TO A. Gervais, Esq., Agency Assistant

Rose Valley, Sask

Purpose for which required transporting children to Nut Lake ReserveDay School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	4 wheel trailer, rubber tires Massey Harris Co		274.00
1	wagon box ditto		80.00
1	bob sleigh "		98.00
	Estimated price f.c.b. Rose Valley		
			452.90

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— A. F. Gervais

APPROVED —

Director

NOTE: — 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head office only

Requisition No.

Order No.

PUNNICHY, Sask., August 26, 1948 19

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Touchwood Indian Agency (121)
Indian Affairs Branch

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

Touchwood Agency

VOTE 516 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 413

SHIP TO A. Gerrais, Esq., Agency Assistant

Rose Valley, Sask

Purpose for which required transporting children to Mat Lake Reserve Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	4 wheel trailer, rubber tires Massey Harris Co		274.00
1	wagon box ditto		80.00
1	bob sleigh "		98.90
	Estimated price f.o.b. Rose Valley		
			452.90

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— O I Dampier

APPROVED—

Director

NOTE: - 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

Fort Qu'Appelle, Sask., August 26, 1948 19

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Touchwood Indian Agency (121)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Affairs Branch

Touchwood Agency

VOTE 326 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 433

SHIP TO A. Gervais, Poco Agency Assistant

Poco Valley, Sask

Purpose for which required transporting children to Fort Qu'Appelle Recreveday School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	4 wheel trailer, rubber tires Massey Harris Co		274.00
1	wagon box ditto		80.00
1	bob sleigh "		98.90
	Estimated price f.o.b. Poco Valley		
			452.90

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— H. Gompson

APPROVED—

Director

NOTE:
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. --

Order No. ... Touchwood Indian Agency (121).

PUNNICHY, Sask., August 26 ..... 19 48.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF ..... Indian Affairs Br anch

Touchwood Agency

VOTE ..... 516 ..... ALLOTMENT ..... 12 ..... ALLOCATION SYMBOLS 413

SHIP TO ... A. Gervais, Esq., Agency Assistang,
ReeseValley, Sask

Purpose for which required transporting to Nut Lake Reserve Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
	labour and materials to construct covered van with heater and seats to transport school children to Nut Lake Reserve Day School		65.00

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D. J. Simpson

APPROVED --

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3 Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. - -

Order No. Touchwood Indian Agency (121)

FUNNICKY, Sask., August 26 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Affairs Br anch

Touchwood Agency

VOTE 516 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 413

SHIP TO A. Gervais, Esq., Agency Assistang, Reese Valley, Sask

Purpose for which required transporting to Lut Lake Reserve Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
	labour and materials to construct covered van with heater and seats to transport school children to Nut Lake Reserve Day School		65.00

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D. J. Duncan

APPROVED—

Director

NOTE. 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. -

Order No.

Furniture, Sask., Aug 26 19 43

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Touchwood Indian Agency (121).

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Affairs Br

Touchwood Agency

VOTE 536 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 433

SHIP TO A. Gervais, Esq., Agency Assistant,
Touchwood, Sask

Purpose for which required transporting to Mat Lake Reserve Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
	labour and materials to construct covered van with heater and seats to transport school children to Mat Lake Reserve Day School		65.00

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D I Simpson

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1724-31?-11A (121)

September 2nd, 1948.

S. H. Simpson, Esq., Indian Superintendent, PUNNICHY, Sask.

I have forwarded your letter of the ?6th ultimo, 231-90-11a(121) to the Department, with the Requisitions in connection with the transportation of the pupils to the Nut Lake day school.

I notice on the Requisition for the trailer, wagon box and bob sleigh you have given an "estimated price f.o.b. Rose Valley" and you mention the Massey Harris Company. I have recommended that you be given authority to purchase this equipment locally. However, if you have a definite quotation from a firm in Rose Valley, that information should be furnished the Department, and should have been shown on the Requisition.

You mention in your letter the matter of noon meal during the winter and early spring months. No doubt this is advisable, but you will have to prepare a Requisition for the kitchen equipment necessary in preparing this meal. This should be prepared and forwarded to the Department as soon as possible, with a definite recommendation as to the food supplies necessary during the school term now beginning.

J. P. B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies.
Saskatchewan.

JPBO/AH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13485 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R 2751

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date. .....

Pay to..... John Holterman & Son. .....

Address..... Quinton, Sask .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1948 Sept 1	To transporting tile from Nut Lake Day School site to Poorman Day School site as per attached accounts	25 00

P & S.A. ~~5[illegible]52~~ 13-491

Twenty five dollars xx/100 ..... 25 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

H V Empson
Agent

Voucher No.... 856 .....

Date..... September 2, 1948

Received Dept of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 8 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

15119

PLEASE QUOTE FILE 276-G-4A n.l. (121)

#1

PUNNICHY, Sask.,
September 4, 1948

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 8 1948
A. M.
REGISTERED

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Ont.

Re construction of new Day School at Nut Lake Reserve.

Attached hereto is a letter from John Holterman & Son, contractors, requesteing that the time limit to complete their contract by September 15th be extended until September 30th.

This work could not be completed on time due to delay in supplying building materials.

I recommend that their request be granted.

S.H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency

SHS/ss

15 Oct

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
3M-4-48 (921)
M.G. 224-21-81681

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 121-8-5 (E).

PLACE DATE

Ottawa, July 30, 1948.

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
538 Dominion Public Building,
Winnipeg, Manitoba.

RETEL JULY 28 LAKE ST. MARTIN SCHOOL ADVANCE EIGHT HUNDRED DOLLARS REQUESTED TREASURY AT ONCE Stop LETTER FOLLOWS.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Phoned To: M.T.

Phoned By: H.M.

Time: 2.40

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5 (E.1)

September 9, 1948.

AIR MAIL

Mr. S.H. Simpson,
Superintendent,
Indian Agency,
Punnichy, Sask.

With reference to your letter of the 4th of September, the Department will have no objection to allowing John Holtermen & Son to increase the time limit for the completion of the Nut Lake School to October 15th, 1948.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5 (2.1)

September 9, 1948.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
Regina, Sask.

We have your letter of the 2nd instant with reference to arranging transportation of the children who will attend the Nut Lake School.

As we have not yet been successful in obtaining a teacher and as the school will not be completed until the middle of October, there does not appear to be any great necessity for giving immediate attention to transportation facilities.

It is noted from the second paragraph of your letter that the school has been placed in a location where it is expected that most of the Indians will eventually reside.

Even if we approve transportation at the present time, it should be distinctly understood by all parties concerned that when the Indians move to the vicinity of the school, transportation will be discontinued.

Bernard T. Neary
Superintendent of Education.

TP, MCD

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5 (E)

, September 7, 1948.

Mr. S.H. Simpson, Supt. of Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

Nut Lake Indian Day School.

Furniture - School and Teacherage.

We have passed to the Departmental Purchasing Agent your requisition for furniture and kitchen supplies required at this school. We have also passed to him the requisition dealing with the utensils required for the noon-day meal.

At other schools we have been providing a combination Quebec Heater - Range for this purpose.

Such a stove is quoted in Simpson's Catalogue at $44.95 with shelf or $34.95 without shelf. The water front can be obtained for this stove for $5.50.

It is felt that this stove will be quite satisfactory for your purpose in serving a noon-day meal at this school.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 84433

Order No.

PUNNICHY, Sask., August 30 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Indian Affairs Branch
Touchwood Agency

Vote 516 Primary Object 02 Date Required 289

Ship to A. Gervais, Agency Assistant
Rose Valley, Sask

Mail Invoices to S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency
Punnichy, Sask

Purpose for which required serve mid day meal to pupils of Nat Lake Indian Day School

Quantity			Unit Price	TOTAL
2 doz	plastic cups and saucers	22H537 C	2 40	4.80
2 doz	enamel soup plates	53T4422	3 96	7.92
2 doz	table knives & forks	53T4003	3 00	6.00
2 doz	tea spoons	53T4004	52	1.04
2 doz	serving spoons	53T4005	82	1.64
1	bread knife	150493		1.85
1	butcher knife	150477		.85
1	pot	53T4072		.15
1	potato pot	53T4403		2.05
1	covered kettle	53T4801		1.90
1	tea pot	53 T4415		2.85
1	tea kettle	53 T3414		2.65
4	vegetable dishes	53 T4401	48	1.92
1	water pail	53T4424		1.90
1	water cooler	53A4841		8.50
1	galvanized iron water tank	455A313		3.75
1	can opener	53T3864		.17
1	potato masher	53T4047		.18

P.O. 33645
Yellow copy mailed
Supt Simpson 13.8.48

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

Price T. Eaton Co. W.P.G cat. (Spring) TOTAL 49.62

SIGNED—

APPROVED

B.T. Denny Jr.
Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 27—M. 3522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

This space for use of Head Office only

Requisition No. 84401

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

PUNNICHY, Sask., August 24, 1948

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Indian Affairs Branch

Touchwood Agency

Vote 516 Primary 02 Object 289 Date Required

Ship to A. Gervais, Esq., Assistant, Indian Agency
Rose Valley, Sask

Mail Invoices to S.H. Simpson,
Punnichy, Sask

Purpose for which required furnish teacher's residence Nut Lake Reserve Indian Day School

Quantity			Unit Price	TOTAL
	Brought forward			102.18
1	Knife, butcher	15C477		.85
1	" paring	15C490		.30
1	Lamp - Coleman, kerosene	96CN185		11.75
1	" glass - oil	96CA198		1.30
1	Pans - muffin	53T4055		.33
1	Potato peeler not listed in Western Cat.			
1	Rolling pin	53T3637		.37
1	Linoleum rug (6' x 9')	B72K70 Patterns c		4.95
1	Gas iron	953A3205		8.95
1	Spoon slotted mixing.	53T4086		.15
1	wire meshed strainers	53T3855	23	.69
1	Wash board, glass	53A3006		.80
1	Linoleum Rug (9' x 12')	B72K70 Pattern N		9.75
1	" " (9' x 10½')	B72K70		8.75
				151.52

PRICES quoted from Eaton's western catalogue

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— O. J. Simpson

APPROVED— B. F. NEARY

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37—R. 3522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 84401

Order No.

REQUISITION FOR SUPPLIES

PUNNICHY, Sask., August 24 1948

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Indian Affairs Branch

Touchwood Agency

Vote 516 Primary 02 Object 239 Date Required

Ship to A. Gervais, Assistant, Indian Agency

Rose Valley, Sask

Mail Invoices to S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency
Punnichy, Sask

Purpose for which required Furnish teacher's residence Nut Lake Reserve Day School

Quantity			Unit Price	TOTAL
1	Baking set (Pyrex)	520713		1.49
		703		.24
		704		.20
1	Book case	708231		10.75
1	Bread board	53T3635		.98
1	" box	534 5003		1.95
2	" knife	150487		.65
1	" pen	53T4100-1-8		.64
1	Cake tin	53T5005		.98
1	" turner	53T4097		.15
1	Canister set (4 pieces)	53T5007		1.10
1	arm chair	708155		14.50
1	Cookie sheet	53T4661		.40
1	Studio couch	701548		59.00
1	Egg beater	53T3718		1.15
1	Frying pan	53T4022		1.50
1	Ironing Board	534 3216		6.50
		Carried forward		102.15

P.O. 33772 Tuttle Co

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

B. F. NEARY

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37 - R. 3522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Air Mail

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

16311

PLEASE QUOTE
FILE 29[redacted]-G/A(121) N.L.

PUNNICHY, Sask,
Sept 8, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

re Departmental letter #121-8-4, 7/5/48
Nut Lake Indian Day School

Attached hereto is progress payment [redacted] M & S 1064 in duplicate for payment No 3 to Holterman & Sons, Quinton, Sask., duly executed.

The interior work has been completed on this building and it would be appreciated if a cheque for $1000.00 could be sent to Holterman and Sons at Quinton as soon as possible.

S. H. Simpson,
Superintendent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Br.
SEP 13 1948
A. M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100 000- 5-46

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. .....

FILE NO. 121-8-5

TREAS. NO. .....

DEPARTMENT. Mines and Resources

BRANCH Indian Affairs DATE September 14, 1948.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	John Holterman & Sons, Quinton, Sask.	$1,000.00

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress payment No. 3 in connection with the construction of the Nut Lake Indian Day School #634.

CHARGE TO
VOTE 516
ALLOTMENT 13-491
SUB-ALLOTMENT

ENC. No 251

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH .....

DEPUTY HEAD .....

TREASURY OFFICE APPROVAL .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 634-5, part 1)

P.C. AUTHORITY

DATE OF CONTRACT May 7, 1948

NATURE OF WORK Fort Lake Indian Day School

DEPARTMENT OF RECONSTRUCTION AND SUPPLY

PROGRESS PAYMENT NO. 3 PAGE NO.

DATE September 8, 1948

DESCRIPTION	CURRENT	PREVIOUS CLAIMS	TOTAL TO DATE
Interior work completed	1000 00	2000 00	3000 00
	1000 00	2000 00	3000 00
DEDUCT PREVIOUS CLAIMS			
AMOUNT DUE			

M & S 1064

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of the contract.
2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.
3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

Signed John Holtzman & son
Per Henry Holtzman

CERTIFICATE OF ENGINEER

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signed O. R. Simpson

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed .....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOU[illegible]

PURCHASE ORDER 121-[illegible]-3

NO 28887
THIS ORDER NO TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

WMV/HC OTTAWA April 14/48 FILE NO. 78999-15-3 S.

TO Western Manufacturing Co. Ltd.,
Regina, Sask. 12290

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO The Indian Agent, Rose Valley, Sask.

F.O.B. Warehouse, Regina, Rose Valley, Sask. QUOTATION OF On basis of your quotation to Indian Agent Davis

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO K.S.Davis,
The Indian Agent, Punnichy, Sask.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Nut Lake Indian Day School		
2	Exterior doors, 2'10" x 6'10" x 1⅜" thick top panel glazed with 24 oz. glass 6 lights, 3 lights wide, 2 high 8" x 12" glass, approx. 2 or 3 vertical panels under, complete with frames out of 2" material to be set in frame wall consisting of 2" x 4" stud, lined both sides with shiplap, finished interior with 3/8" gypsum board, exterior finish of 1" x 8" bevel siding or asbestos shingles. Supply hardwood sill, exterior casings 1-1/8" x 3-½" interior casings ⅝" x 3½" bullnose, base blocks 7-½" high.		
	All interior doors to be complete with casings both sides, ⅝" x 3½", base blocks 7½" high, jamb linings ⅝" x 6" and ⅜" x 1⅝" moulded stops.		
4	Interior doors 2'10" x 6'-10" x 1⅜" thick 2 panel, complete with casings		
2	Interior doors 2'8" x 6'8" x 1⅜" thick 2 panel with casings		
4	Interior doors 2'6" x 6'6" x 1 3/8" thick 2 panel with casings		
1	Louvre ventilator, opening 1'3" x 2'4" approx.		
5	Window frames, 1 triple, 1 mullion, for sash 10x16x 12 light check rail 1 3/8		

VOTE	SUMMARY	OBJECT	ENCUMB NO	DELIVERY REQUIRED BY
516	13	491	201	Promptly.

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

PURCHASING AGENT

12822

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6290, file 634-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO Western Manufacturing Co. Ltd.,
Regina, Sask.

PURCHASE ORDER NO. 28887 CONTINUED

PAGE NO. 2.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
2	Window Frames for sash 8x10x12 light check rail	1 3/8	
4	" " 2 mullion, " 8x12x12 light check rail	1 3/8	
2	" " for sash 10x10x6 light casement	1 3/8	
2	" " 1 mullion " 8x12-6 light casement	1 3/8	
2	Outside Door frames 2'10" x 6'10" 1⅜ x 5½ jambs		
4	Door frames for doors 2'10" x 6'10" Inside ⅞ x 5½" Jambs		
2	" " " " 2'8" x 6'8" " ⅞ x 5½" "		
4	" " " " 2'6" x 6'6" " nailed on stops		
	Casings for windows and doors as above		
575	lin. ft. 4½" B.N. Casing		
55	" " 5½" B.N. Stool		
55	" " 4½" Apron		

Estimated cost.....$450.00

FREIGHT & TRANSPORTATION CHARGES

TO.. Rose Valley, Sask.

FOR CONVENIENCE OF ADDRESS

VR 640 — 86.45
IR 810 — 191.99
VR 742 — 198.54

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 20 1943
P.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK

REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK.

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

NIGHT PHONE 23 931

CHECKING MEMO No B600

OUR ORDER No

YOUR ORDER No

SOLD TO

Dom. Govt. Dept. of Mines and Resources
Nut Lake Indian Day School

Aug 30, 1948

prepaid frt. August 19, 1948 1.19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-3-3

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to Western Manufacturing Co. Ltd .....

Address Regina Sask .....

.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1948				
August	30	To prepaid freight on materials for new Nut Lake Indian Day School shipped on August 19 as per attached accounts	1	19
		P & S.A. 516-13-491		
		P.O. 28887		
			1	19

One dollar and nineteen cents

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

.....
Agent

Voucher No. 881

Date September 8, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 84402

Order No.

PUNNICHY, Sask., August 24 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Indian Affairs Branch

Touchwood Agency

Vote 516 Primary 02 Object 289 Date Required

Ship to A. Gervais, Esq., Assistant, Indian Agency
Rose Valley, Sask.

Mail Invoices to S.H. Simpson, Superintendent, Touchwood Agency
Punnichy, Sask

Purpose for which required furnish teacher's residence Nut Lake Reserve Day School

Quantity		Unit Price	TOTAL
1	Axe 36 K 108		1.89
1	Bed outfit (3Pc) 54" 37 F 421		49.50
1	Broom (2 @ 89¢) 52 L 378		1.78
1	Buffet table and 4 chairs (birch) suite 37 F 274		69 .50
1	Pair curtains 1 blue, 1 rod, 1 gold 49-143	1 65	1.65
1	Dinner Set - 35 pcs glassware 12 L 193		3.19
1	Dishpan 52 L 186		1.98
1	Double Bailer 52 K 119		2.30
1	Dresser 37 F 334		23.50
1	Flour sifter 52-275		1.19
1	Food chopper 52 K 305		1.98
1	Fork (3 fangs) 52-326		.35
6	Forks (6 @ .25) 11-408	25	1.50
	Garbage can 52-1-467		1.98
1	Grater set (3 pieces) 52,276		.47
6	Knives 11-407	30	1.80
1	Kettle - utility (8qt) 52-K 151		1.63
	Brought forward		169.49

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

B

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37—R. 3522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 84402

REQUISITION FOR SUPPLIES

Order No.

Punnichy, Sask., August 24 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Indian Affairs Branch

Touchwood Agency

Vote 516 Primary Object 02 Date Required 289

Ship to A. Gervais
Rose Valley, Sask

Mail Invoices to S.H. Simpson,
Punnichy, Sask

Purpose for which required Page 2 furnishing teacher's residence Rut Lake School

Quantity			Unit Price	TOTAL
	Brought forward			169.49
1	Pail galvanised	52 L 469		.69
1	Percolator	52 K 149		1.29
	Pillows	45.355		3.45
1	Potato masher	52-308		.35
1	Set pyrex oven bowls	52K 247		1.40
1	Range - Elgin kitched with reservoir	13 F 102		94.50
1	Roaster	52 L 171		2.29
1	Rug linoleum #24 - 6' x 9'	53 L 839		5.95
1	" " #25 - 9' x 12'	53 L 840		10.30
1	Saucepan	52-100		1.40
1	Saucepan	52-161		1.95
1	Shovel - coal	36 L 621		1.19
1	Sink Strainer	52-195		.98
1	Skillet	52-K 163		2.50
1	Spoon - basting	52-111		.35
6	Spoons dessert		25	1.50
	Carried forward			299.58

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED –

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37—R. 3522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 84402

REQUISITION FOR SUPPLIES

Punnichy, Sask., August 24, 1948

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Indian Affairs Branch
Touchwood Agency

Vote 516 Primary 02 Object 289 Date Required

Ship to A. Gervais
Rose Valley, Sask

Mail Invoices to S.H. Simpson,
Punnichy, Sask

Purpose for which required Page 3 furnishing teacher's residence Mut Lake School

Quantity			Unit Price	TOTAL
	Brought forward			299.58
6	Spoons - tea	11-410	15	90.90
1	Spoon - measuring (set)	52-272		.15
1	Table (night) unpainted	37 L 307		5.95
1	Teapot	12 K 141		.99
1	Washtub	52 L 443		1.89
				309.46
	Prices quoted by Robert Simpson Western Limited Spring and Summer 1948 catalogue			

P.O. 33880
Yellow copy to
Supt Simpson 16.9.
1773.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D J Donnelly

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37—R. 3522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

21-12 ' 165-G

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG.
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR
WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

JUNE 24/48

YOUR ORDER — OUR ORDER: 113132

YOUR REQUISITION: 113132

DATE AUGUST 20 48 — ENTERED AUG 19/48

VIA — SHIP: C P R PPD TO

SOLD TO

DOMINION OF CANADA
DEPT OF NINES & RESOURCES
OTTAWA ONT

A GERVAIS
FARMING INSTRUCTOR
ROSE VALLEY SASK

SHIPPED FROM WPG — TERMS 1 % 30 NET 60 — 41/M

NO. PKGS.	SIZE	DESCRIPTION	QUAN SHIPPED	PRICE	AMOUNT	TOTAL
		C F 74788				
6	1	SWMI LUSTRE 506		4 80		28 80

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

A IE & TU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

121-8-01

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to The Sherwin-Willian Co of Canada Ltd.

Address Winnipeg, Man.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1943				
Aug	20	To paint for Day School, Mrt. Lake Reserve	28	00
		Order # 23963, File No. 70995-15-3 Sask, dated 14/4/43		
		Vote #516, Allot #13-491.		
		No encumbrance number shown on order		
		Twenty-eight 00/100 dollars	28	00

Training Division
SEP 20 1946
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

S. Sampson
Agent

VOUCHER No. 902

DATE Sept 14, 1946

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5 (E.1)

September 27, 1948.

Mr. S.H. Simpson,
Superintendent,
Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Re: Purchase Order 28964

The above was issued on April 14th to North American Lumber and Supply Company in connection with materials required for the erection of the Nut Lake School.

As yet we have not received any account. As these supplies have already been received, we cannot see any reason for the delay in forwarding the account.

Please let us hear from you.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

FF/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mail Order CONTRACTS

THE T. EATON Co LIMITED
WINNIPEG CANADA

Reference No. CONTRACT

Dept. 159-7

Date Sept. 25/48

NAME Dept. of Mines & Resources,

Indian Agency.

Attn - S. H. Simpson, Supt.

POST OFFICE Punnichy, PROV. Sask.

KEEP THIS FOR REFERENCE

10117 -17 5 48 20m 150

Dept.	Qty.	DESCRIPTION	Price Each	Amount
		ORDER #33828		
52	1	Pyrex Baking Set	1 49	
60	1	Lamp Shade for Coleman Lamp	1 45	
			2 94	
		Charges	40	
			3 34	

Sent to:
A. Gervais,
Asst. Indian Agency,
Rose Valley, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to ..... The T. Eaton Co. Ltd. .....

Address ..... Winnipeg. Man. .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	25	To Baking Set & Lamp shade. Red Lake Day School	3	34
		Vote # 516 Allot # 02-289		
		Order No. 33828		
		File No. 88401-15-44		
		Three dollars and thirty-four cents.	3	34

Training Division
OCT 2 1948
Indian Affairs Br.

OCT 1

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

.....D. J. Dempsey..... Agent

Voucher No.....930.....

Date September 29th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

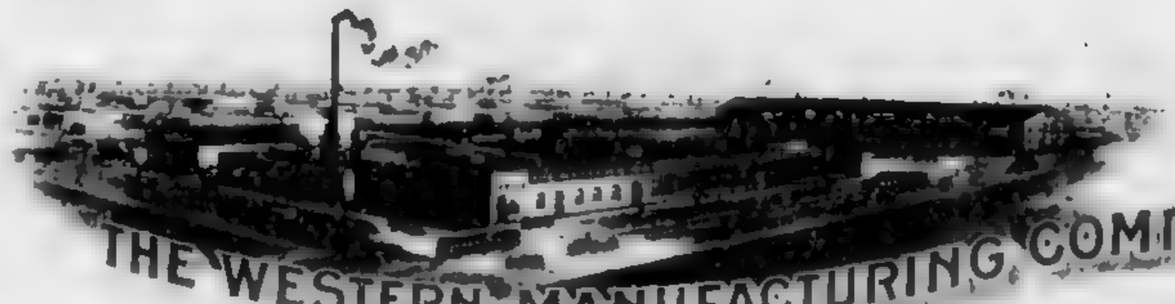
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — THE WESTERN SUPER BRAND — REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK.

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC

81,000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931
CHECKING MEMO No
OUR ORDER No
YOUR ORDER No 122559
SOLD TO

Department of Mines & Resources,
Mut Lake Indian Day School, Rose Valley

To prepaid freight C.P.R. August 10, 1948.

1 Crt. glazed sash 80# 1.19

per Kerr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12.1-8-5
Touchwood Indian Agency (Sask.)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Western Manufacturing Co. Ltd.

Address Regina. Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	24	To freight on sash shipped to Nut Lake Indian Day School.	1	19
		Vote # 516. Allot # 13-491		
		Authority Dept letter # 121-8-5(E) dated. 26/8/48		
		One dollar and nineteen cents.	1	19

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

H. Simpson
Agent

Voucher No. 928

Date September 28th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

NO. 28964
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

WLV/HC OTTAWA April 14/48 FILE NO. 78996-15-3 Sask.

1:3811

TO North American Lumber & Supply Co. Ltd., Wadena, Sask.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

SHIP TO R.S.Davis, Indian Agent, Rose Valley, Sask.

F.O.B. Rose Valley, Sask. QUOTATION OF 24th ultimo

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO R.S.Davis, Indian Agent, Punnichy, Sask.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Indian Day School @ Nut Lake Reserve.		
30	Anchor bolts ½" x 12" with nut and washer	.15	4.50
1	7" dia. stove pipe thimble	1.15	1.15
300	lin. ft. Gal. iron flashing strips 5" wide 26 gauge	.55	16.50
12	pcs. Galviron flashing #1'-6" wide, 7' long, 26 gauge	.50	6.00
5	pcs. Galviron sheets 4' x 8', 26 gauge	4.55	22.75
873	lin. ft. 5/8" dia. reinforcing rods - 16 ft. pcs		86.45
1300	sq. ft. Reinforcing mesh- approx. 40 lbs. to 100 ft. (9 rolls of 150 ft.)	16.50	148.50
175	lbs. 4" common nails	.10	17.50
100	" 3½" " "	.9[illegible]	9.75
50	" 3" " "	.9[illegible]	4.87
400	" 2½" " "	.9[illegible]	39.00
10	" 2" " "	.10	1.00
25	" 2½" finishing nails	.11	2.75
40	" 2" flooring nails	.11	4.40
50	" 2" siding nails	.11	5.50
60	" shingle nails	.12	7.20
40	" 1½" galv. nails for gypsum wallboard	.16	6.40
12	Rolls Tarred felt (tar paper)	3.95	47.40
4	" 1600 sq. ft.) Med. weight waxed kraft paper (Pennar)	2.45	9.80
2	Vents for outside toilets, galv. iron 6 dia. with cone protected top, total height 8' to be set on centre of roof, 1/3 pitch	2.50	5.00
			$446.42

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
APR 27 1948
A.M.
REGISTERED

WROTE 27.9.48

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB NO.
516 xg	13	491	2 [illegible]

DELIVERY REQUIRED BY

Consult Mr. Davis at Punnichy.

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

PURCHASING AGENT

R 2622

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

North American Lumber & Supply Wadena Sask.

in account with

Department of Mines & Resources #28964

Materials supplied to

Indian Day School Nut Lake Reserve.

30	Anchor bolts ½" x 12" with nut and washer	.15	4.50
1	7" dia. stove pipe thimble	1.15	1.15
300	lin. ft. Gal. iron flashing strips 5" wide 26 gauge	.55	16.50
5	pcs. Galv. iron sheets 4' x 8', 26 gauge	.50	6.00
		4.55	22.75
873	lin. ft. 5/8" dia. reinforcing rods – 16 ft. rods		86.45
1300	sq. ft. Reinforcing mesh – approx. 40 lbs. to 100 ft. (4 rolls of 150 ft.)	16.50	148.50
175	lbs. 4" common nails	.10	17.50
100	" 3½" " "	.9¾	9.75
50	" 3" " "	.9¾	4.87
400	" 2½" " "	.9¾	39.00
10	" 2" " "	.10	1.00
25	" 2½" finishing nails	.11	2.75
40	" 2" flooring nails	.11	4.40
50	" 2" siding nails	.11	5.50
60	" shingle nails	.12	7.20
40	" 1½" galv. nails for gyproc wallboard	.16	6.40
12	Rolls Tarred felt (tar paper)	3.95	47.40
4	" 1600 sq. ft.) Reds weight waxed kraft paper	2.45	9.80
2	vents for outside toilets (Pamphlet) galv. iron 6 dia. with complete tank, total height 2' 2" to be set on centre of roof, ½ pitch	2.50	5.00
			$446.42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5

Touchwood Indian Agency (Sask)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to North American Lumber & Supply Co. Ltd.,

Address Wadena, Sask.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
Sept.	30	To material for Indian Day School, Fat Lake Reserve as account attached	446 42
		Order #20964	
		File No. 78996-15-3, Sask, dated 24/4/48	
		Vote #516, Allot #13-491	
		Four hundred and forty-six 42/100 dollars	446 42

Treaties Division
OCT 8 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 4 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

D I Dunpson
Agent

VOUCHER No. 935

DATE September 30, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OUR MOTTO: "GOOD SERVICE AND FAIR PRICES"

PRINCE ALBERT, SASK., Sept. 24 194 8

Department of Indian Affairs

Roosevalley Sask.

Nut Lake Reserve

In Account With

NORTH STAR LUMBER COMPANY, LTD.

Everything You Want In

Lumber and Builders' Supplies, Lime, Plaster, Cement, Etc.

SEVEN PER CENT. CHARGED ON ACCOUNTS

To Account Rendered

1/2 x 2 1/4 No. 3 Birch Flg.	480	180.	86.40

Received.
John Holterman + son
Per Henry Holterman
Contractor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

63H-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to North Star Lumber Co. Ltd.

Address Prince Albert. Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Sept. 24	To 480' Birch Flooring. @ 180.	86	40
	For Nut Lake Indian Day School.		
	P.S.&.A. 516-13-491		
	Eighty-six dollars 40/100	86	40

OCT 7 1948 A M

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

H T Thompson
Agent

Voucher No. 956

Date October 4th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No

Date

Pay to S.H. Simpson.

Address Punnichy Sask.

Sundry Expense Account.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept	17	To C.N. Express, supplies from T Eaton Co. Wpg. for Nut Lake School.	1	35
	18	To C.N. Express, supplies from T. Eaton Co. Wpg. for Nut Lake School.	1	75
			$ 3	10
		Vote # 511 Allot # 05-501		

Training Division
OCT 8 1948
Indian Affairs Br.

OCT 7 1948

Three dollars and ten cents. $ 3 10

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

S H Simpson
Agent

Voucher No. 949 Date October 2nd. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 421-G-4A(121)

Touchwood Indian Agency.
Punnichy Sask.
October 4th. 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, Ottawa.

Re: Construction Indian Day School, Nut Lake Reserve.

Attached hereto is voucher # 956 for $86.40 in favor of North Star Lumber Co. Ltd, Prince Albert for 480' of flooring required for this building.

The quantity of flooring originally supplied was not sufficient.

S. H. Simpson

S.H. Simpson.
Superintendent.

S/C

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, QUE. Sept. 23 19 48

PRODUCTS

School Furniture
Household Furniture

TELEPHONE 58

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Terms: 30 days net Your Order No. 32711 Our Order No. 3227 Shipped Via Frt.Ppd.

12	No.8 Model W Chair Desks	18.29	219.48
12	No.3 " W " "	18.76	225.12
16	No.1 " W " "	19.24	307.84
1	No.24 T. Desk	look to follow	52.25
1	No.30½ Chair		10.17
			814.86

Fed. sales tax inc.

Shipped to:- Mr. S.H. Simpson, Supt.,
Indian Agency,
Rose Valley, Sask.

prepaid

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to..... Vilas Furniture Co. Ltd. .....

Address..... Cowansville. Quebec. .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1948				
Sept	23	To Chair desk and chair for Net Lake Indian Day School, per attached accounts.	814	86
		P.&.S.A.# 516-12-415		
		Eight hundred and fourteen--86/100	814	86

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 83458-18-38 7/22/48

Agent

Voucher No. 965

Date October 8th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CANADA

PURCHASE ORDER

121-1 3-

TO Vilas Furniture Co. Ltd.,
Cowansville, P. Quebec.

FILE NUMBER 63458-15-38

OTTAWA July 29th, 1948.

SHIP TO . PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
Mr. S. H. Simpson, Supt., Indian Agency, Rose Valley, Sask.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. S. H.Simpson, Supt. Indian Agency, Punnichy, Sask.

F.O.B. Rose Valley, Sask QUOTATION OF Feb. 4/1948. DELIVERY REQUIRED BY As soon as possible

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
12	Movable chiar desks, small, #5 Model W.	18.29	219.48
12	Movable chair desks, medium #7, Model W.	18.76	225.12
16	Movable chair desks, large, #1, Model ".	19.24	307.84
1	Teacher's Desk, #24	52.25	52.25
1	Teacher's Chair, rodded, #324	18.17	18.17
			$814.86

GV 1/ECT

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12-415			1233

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 23 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 32711

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, QUE.

Sept. 23 19 48

PRODUCTS
—
School Furniture
Household Furniture
—
TELEPHONE 58

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Terms: 30 days net Your Order No. 32711 Our Order No. 5227 Shipped Via Frt.Ppd.

12	No.5 Model W. Chair oaks	18.20	219.47
12	No.3 " W " "	18.76	225.12
16	No.1 " W " "	19.24	307.84
1	No.24 T. Desk look to follow		52.25
1	No.30½ Chair		10.17
			[illegible]

Fed. sales tax inc.

prepaid

Shipped to:- Mr. O.H. Simpson, Supt.,
Indian Agency,
Rose Valley, Sask.

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Vilas Furniture Co. Ltd.

Address Cowansville Quebec.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	23	To Chair desks & chair for Nut Lake Indian Day School, per attached accounts.	814	86
		P.S.&.A. #516-12-415		
			814	86

Eight hundred and fourteen 86/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure is authorized by Departmental Letter, File No. 83458-15-38 dated 7/29/48.

O. D. Skelton
Agent

VOUCHER No. 965

DATE October 8th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mail Order

Contracts

Dept. 50-5

THE T. EATON Co LIMITED
WINNIPEG CANADA

Contract Reference No. — —

Date Sept. 18, 1948

NAME Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch
Attn: S. H. Simpson
Supt. Indian Agency

POST OFFICE Punnichy, PROV. Sask.

KEEP THIS FOR REFERENCE

19117 17 5 48 20m 159

Dept.	Qty.	DESCRIPTION	Price Each	Amount
		Order # 33643.		
53	2	Doz. Enamel Soup Plates		8 88
	2	" Table Knives & Forks		6 00
	2	" Tea spoons		1 20
	2	" Serving spoons		1 84
	1	Only Teapot		2 59
	1	" Water pail		Cancelled
	1	" Water Cooler		3 50
				29 01

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 Totchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to The T. Eaton Co. Ltd.

Address Winnipeg. Man.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT	
Sept. 18	To utensils supplied to ~~Fishing~~ Nut Lake May School, Teachers residence. as per attached account.	29	01
	Vote #516 allot L 02-289		
	No purchase order attached.		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 121-8-5 dated 6/8/48

Agent

VOUCHER No. 959 DATE October 5th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100 000—8-48

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. .....

FILE NO. 634-5

TREAS. NO. .....

DEPARTMENT [redacted] Mines and Resources

Indian Affairs DATE October 18, 1948.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	John Holterman & Sons, Quinton, Sask.	$1, 000.00

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Final payment in connection with the construction of the Nut Lake Indian Day School # 634.

CHARGE TO
VOTE 516
ALLOTMENT 13-491
SUB-ALLOTMENT

ENC. NO. 251

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH .....

DEPUTY HEAD .....

TREASURY OFFICE APPROVAL .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

October 8th, 1948.

Dominion Government,
Department of Mines and Resources,
S. H. Simpson, Superintendent Indian Agency,
PUNNICHY, Sask.

TERMS
CASH

THE T. EATON Co LIMITED
CANADA

CONTRACT ACCOUNTS OFFICE, WINNIPEG

STATEMENT

OVERDUE ACCOUNTS ARE SUBJECT TO CARRYING CHARGE

10599—2 4-48—25m—140. Form 146. No. 1

DATE	PARTICULARS	DR.	CR.	BALANCE
Sep. 15	O/ 33643 File No. 84433 - 15-44			
	Mr. S.H.Simpson, Supt. Indian Agency, Punnichy, Sask.			
	1 potato pot	2.60		
	1 cook pot	2.45		
	1 kettle	2.65		
	1 butcher knife	.85		
	1 bread knife	1.25		
	1 fork	.20		
	1 masher	.20		
	1 can opener	.20		
	4 pudd pans .55	2.20		
	24 cups & saus. .29	6.96		
		19.56		

All remittance by cheque to be made payable to T. EATON Co.
Kindly advise this office immediately of any apparent discrepancy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

Form No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to The T. Eaton Co. Ltd.

Address Winnipeg. Man.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1948			
Sept	To utensils for Nut Lake Indian Day School, as per attached accounts	19	56
	I.&C.S.N. 516-02-289		
	No purchase order attached. copy recvd		
	Nineteen dollars and 56/100	19	56

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 121-8-5 dated Aug 6/48

Voucher No. 978

Date October 12th. 1948

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

DEPARTMENT OF RECONSTRUCTION AND SUPPLY

P.C. AUTHORITY

DATE OF CONTRACT May 7th. 1948 PROGRESS PAYMENT NO. 4 PAGE NO.

NATURE OF WORK Nut Lake Indian Day School. DATE October 8th. 1948

DESCRIPTION	CURRENT	PREVIOUS CLAIMS	TOTAL TO DATE
Final Work completed Oct 1st/48	1000 00	3000 00	4000 00
	Final Payment		
	B Deans		
	1000 00	3000 00	4000 00
DEDUCT PREVIOUS CLAIMS			
AMOUNT DUE			

M & S 1064

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of the contract.
2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.
3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

John Holterman & son

Signed Per Henry Holterman

CERTIFICATE OF ENGINEER

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and ~~that the claim~~ is in accordance with the contract.

Signed O.J. Bumpass

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed .....

121-8-5

CE OF THE
IAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

23627

PLEASE QUOTE
FILE 446-3-4 A(121)

Touchwood Indian Agency.
Punnichy, Sask.
October 9th. 1948

Indian Affaims Branch, Department of Mines & Resources, Ottawa. Ont.



Re; Construction of Day School, Nut Lake Reserve.

Attached hereto is Progress Payment No.4 and final report on the construction of this school by John Holterman & Son, contractors.

While at the Nut Lake Reserve on October 6th, I examined the work and consider they have completed a very fine job, and recommend final payment is made.

The work of painting this building by Mr. G.W. Rusnell is not progressing very rapidly, and it is estimated that it will not be completed until the end of this month.

The contract let to Brockman's Sheet Metal Works, Watrous Sask, to instal furnace, has not been completed as they have not yet been able to have delivery made of the furnace to be installed therein.

S.H. Simpson.
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 469-G-4A(121)

E-81
E 1
P.O. please.

Touchwood Indian Agency.
Punnichy. Sask.
October 14th. 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, Ottawa. Ont.

Attached hereto is Voucher No. 986 for $128.10 in favor of Gall's Lumber Yards, Rose Valley, Sask. for extra materials needed in completing construction of Nut Lake Indian Day School.

S H Simpson

S.H. Simpson.
Superintendent.

S/c

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E.1)

October 21, 1948.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

The attached account amounting to $128.10 covers materials required in connection with the construction of the Nut Lake Indian Day School.

Please issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows; 516-634-13-491. E.R. 251.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CANADA

PURCHASE ORDER

TO T. Eaton Company,
Contract Division,
Winnipeg, Man.

FILE NUMBER 84401-15-44

OTTAWA September 8,1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO A. Gervais, Assistant, Indian Agency, Rose Valley, Saskatchewan.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO S.H.Simpson, Superintendent, Indian Agency, Punnichy, Saskatchewan.

QUOTATION OF Catalogue Prices, less usual Gov. Discount. DELIVERY REQUIRED BY 20th instant.

F.O.B.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Furnishings for Teacher's Residence, Nut Lake Reserve Day School:-		
1	Baking Set (Pyrex) - 520713 - 703 - 704 IR 930		
1	Bookcase - 70M231		
1	Bread board - 53T3635		
1	Bread box - 53A5003		
1	Bread knife - 15C487		
1	Bread pan - 53T4100-1-8		
1	Cake tin - 53T5005		
1	Cake turner - 53T4097		
1	Cannister Set - 53T5007 (4 pieces)		
1	Arm Chair - 70M155		
1	Cookie Sheet - 53T4661		
1	Studio Couch - 70L548		
1	Egg beater - 53T3718		
1	Frying pan - 53T4022		
1	Ironing Board - 53A3216		
1	Knife, butcher - 15C477		
1	Knife, paring - 15C490		
1	Lamp, Coleman, kerosene - 960N185 IR 930		
1	Lamp, glass - oil - 960A198		
1	Pan, muffin - 53T4035		
1	Potato peeler (not listed in Western Catalogue)		
1	Rolling pin - 53T3637		
1	Linoleum rug(6'x9') - B72M70 (Pattern 'O')		
1	Gas iron - 953A3205		
1	Spoon slotted mixing - 53T4086		
3	Meshed strainers - 53T3855		
1	Washboard, glass - 53A3006		
1	Linoleum Rug(9'x12') - B72M70 (Pattern 'N')		
1	Linoleum Rug(9'x10½') B72M70		

IR 930 - 3.54
VR 1005 - 137.51

ESTIMATED COST - $175.00.

Note.- Please prepay shipping charges to Rose Valley, and include receipted copy of shipping bill with invoices.

MMV/GBA

VOTE	PRIMARY		
516	03 12	289	1576

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 20 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

J. H. [illegible]

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 33828

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

October 9th, 1948.

M

Dominion Government,
Department of Mines and Resources,
Indian Agency, Rose Valley, Sask.

Attention A. Cervais

TERMS
CASH

THE T. EATON Co LIMITED
CANADA

CONTRACT ACCOUNTS OFFICE, WINNIPEG

STATEMENT

OVERDUE ACCOUNTS ARE SUBJECT TO CARRYING CHARGE

16599—2-4-48—25m—140. Form 166, No. 1

DATE	PARTICULARS	DR.	CR.	BALANCE
Sep.18	O/33828 - A. Cervais, Indian Agent, Rose Valley, Sask.			
	1 iron board ←	2.65		
	1 bread board	.69		
	1 roll pin	.50		
	1 bread box	1.29		
	1 bread knife	1.40		
	1 bread pan	.45		
	1 cake tin	.35		
	1 cake turner	.69		
	1 cannister set	.98		
	1 cookie sheet	.59		
	1 egg beater	.69		
	1 fry pan	1.39		
	1 butcher knife	1.40		
	1 paring knife	.70		
	1 muffin tin	.59		
	1 potatoe peeler	.35		
	1 mix spoon	.49		
	3 strainers .20	.60		
	1 walnut occas. chair	14.50		
	1 bookcase	10.75		
	Congo rug 9x12	11.95		
	Congo rug 9x10	10.50		
	Congo rug 6x9	5.95		
		69.45 (Forwarded)		

All remittance by cheque to be made payable to T. EATON Co.....
Kindly advise this office immediately of any apparent discrepancy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

October 9th, 1948.

(FORWARDED)

M

TERMS
CASH

THE T. EATON Co LIMITED
CANADA

CONTRACT ACCOUNTS OFFICE, WINNIPEG

STATEMENT OVERDUE ACCOUNTS ARE SUBJECT TO CARRYING CHARGE

18509—2-4-48—95m—140. Form 166, No. 1

DATE	PARTICULARS	DR.	CR.	BALANCE
Sep.18	(forwarded)	69.45 (FWD)		
	1 rerent lounge	81.50		
	1 pie plate	.35		
	1 pie plate	.45		
		151.75		
	Shipping Charge	5.76		
		137.51		

Received in good order & condition
of Electric
fixing standard
which take Pleasure.

All remittance by cheque to be made payable to T. EATON Co
Kindly advise this office immediately of any apparent discrepancy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-8

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 306A

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to The T. Eaton Co. Ltd.

Address Winnipeg. Man.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT
Oct	9	To Teacher's residence Nut Lake Indian Day School as per attached account.	137 51

P.&.S.A./ 516-02-289

No copy of purchasing order received.

no freight rec. at Ind. Agt. 31/3/49

One hundred and thirty seven dollars 51/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

.....
Agent

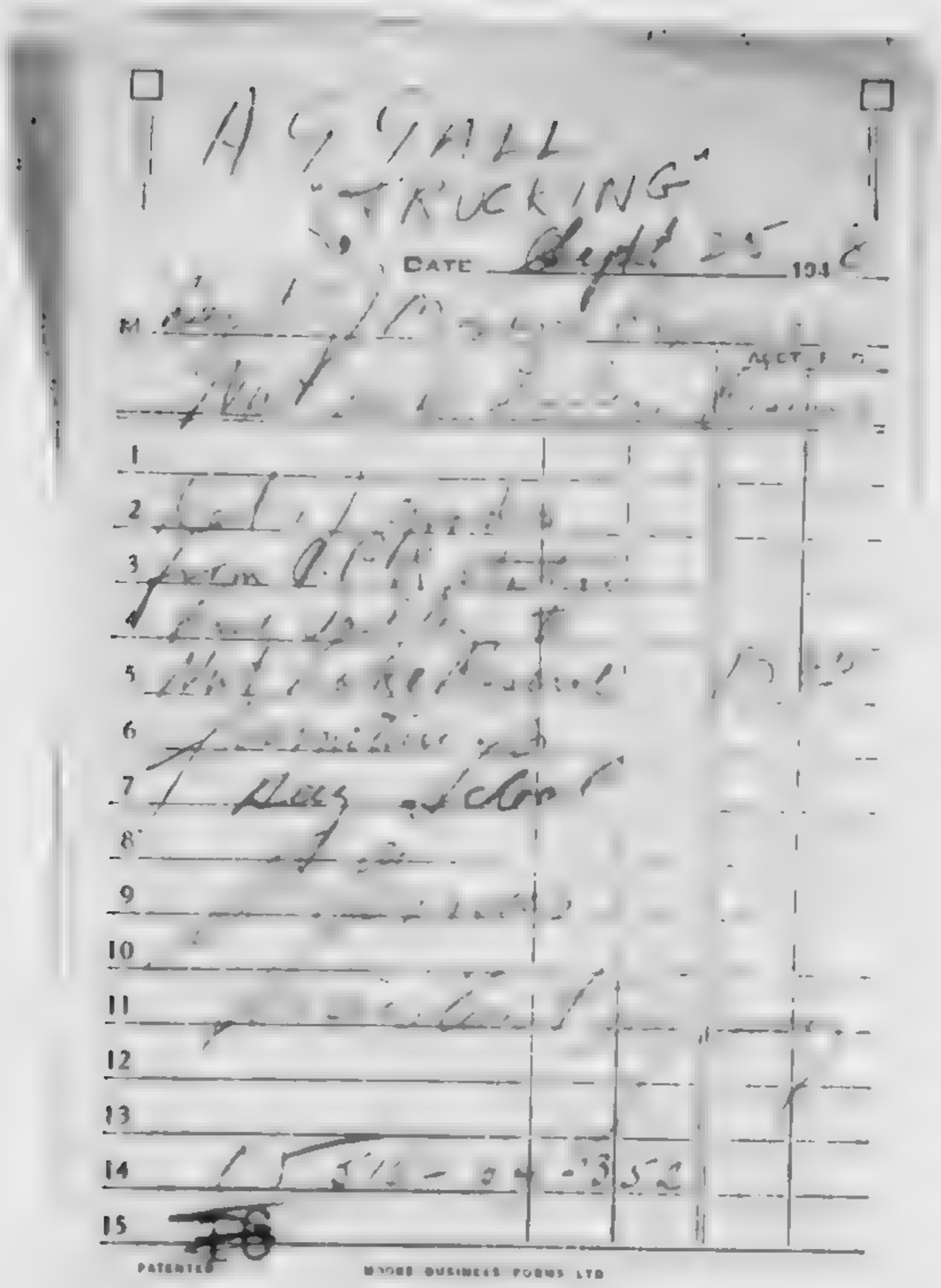
Voucher No. 1005

Date October 16th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to A.G. Gall

Address Rose Valley, Sask

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept	25	To trucking goods from C.P.R. Rose Valley to Nut Lake Indian Reserve, as per attached account.	10	00

P.A.B.A. 516-04-352

Ten dollars. 10 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

H. Simpson
Agent

VOUCHER No. 987

DATE October 14th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

E OF THE
AN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

26470

RECEIVED
525-G-4A N.L.(121)

PUNNICHY, Sask,
October 23, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

Re Nut Lake Indian Day School
Order #28965

I have been advised by the Manager of the North American Lumber and Supply Co. Ltd., Wadena, that his account amount to $833.87 Order #28965,for material for the Nut Lake Indian Day School, has not been paid.

My voucher #737 covering this account was mailed from this office on or about July 26, 1948.

Will you please check and advise.

S.H.Simpson,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E.1)

October 27, 1948.

Memorandum:

MR. NOONAN

Re: Nut Lake Indian Day School -
Purchase Order 28965.

Voucher #737 dated June 14th was received from Superintendent Simpson on July 29th and forwarded to your office.

In a letter dated October 23rd the Company claim they have not received a cheque for the amount covered by the voucher mentioned, amounting to $883.87.

Please advise me regarding the above.

Philip Phelan
Chief, Education Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

November 3, 1948.

In reply to memorandum of October 27th, Mr. Noonan advised that there was no record of the account having reached the Treasury Branch.
Under these circumstances, the duplicate copy of voucher #737 dated June 14, 1948 was forwarded to Treasury Branch on November 3, 1948.

P.Phelan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

NO. 28965
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

WHV/DC

OTTAWA April 15/48

FILE NO. 78998-15-3 Sask.

121-5

13812

TO North American Lumber & Supply Co.,
Wadena, Sask.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO R.S.Davis, Indian Agent, Rose Valley, Sask.

F.O.B. Rose Valley, Sask. QUOTATION OF 23rd ultimo

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO R.S.Davis, Indian Agent, Punnichy, Sask.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Indian Day School, Nut Lake Reserve.		
900	F.B.M. 1" x 4" T. & G. V. Joint "B" & better or equal pine	14.30	128.70
65	sq. ft. 1½ x 3" T. & G. porch flooring fir "B" & better or equal pine	15.30	9.95
3500	sq. ft. mineral wool insulation in batts with waterproof backs, 3½" approx.	13.00	455.00
1024	sq. ft. Fibre wallboard ten-test or equal 1" thick in pieces 4' x 8'	14.20	145.41
275	sq. ft. Asbestos fireproof insulating board ¼" thick in sheets 4' x 8'	15.00	41.25
250	lin. ft. ⅝" x 1⅝" bed mould for eaves	5.50	13.75
250	" " 1" x 3" fascia board for eaves	9.30	5.85
200	" " ⅝" x 1½" water table, weathered top cut drip	9.00	18.00
115	" " ⅝" x 2" picture mould	4.40	5.06
55	" " 1½" x 3" approx. chalk rail for blackboard	10.00	5.50
36	" " 2" x 4" approx. handrail, weathered top	15.00	5.40
			$833.87

APR 17 1948

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB NO
516	13	491	251

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

SEAL J. H. [illegible]

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DELIVERY REQUIRED BY - Thirty days.
Consult Mr. Davis at Punnichy.

PURCHASING AGENT

9 2622

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

CANADA

TO Hall's Lumber Yards,
Ose Valley, Sask.

FILE NUMBER 85736-15-3 Sask.

OTTAWA Oct. 22, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO

- Already received -

VIA

INVOICE RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND COPIES AFTER SHIPMENT.

- Already received -

F.O.B. QUOTATION OF DELIVERY REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Purchased by Indian Agent Simpson for construction of the Nut Lake Indian Day School.		
	Lumber and hinges		128.10
	As per invoice dated Sept. 9, 1948.		
	Voucher No. 986		

OCT 27

MAV/HC

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		251

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 35 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 35185

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Δ

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GALL'S LUMBER YARDS

BUILDING MATERIALS • BUILDERS' HARDWARE

Sold to P. O.

Pcs.	Length	F. B. M.	DESCRIPTION	Price	Amount

36

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Received the above letter
also invoice which were required to
complete construction of Fort Lake Indian
Day School

John Holtzmann Jun
Per Henry Holtzmann

GALT'S LUMBER YARD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Volume 6299 File 634-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Gall's Lumber Yard.

Address Rose Valley. Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept	9	To materials for construction of Nut Lake Indian Day School, as per attached accounts.	128	10
		P.&.S.A. 516-13-491		
		One hundedd and twenty-eight dollars 10/100	128	10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

D. M. Simpson

Agent

Voucher No. 986

Date October 14th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

OF THE
N AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 565-G4AN3(121)

27768

Punnichy Sask,October 29th. 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, Ottawa.

Mr. John Holterman and Son, Contractors, have requested that the $1000.00 due them for completion of the construction of the Nut Lake Indian Day School, as per Progress Payment No.4 Report submitted under cover of my letter No. 446-G4A dated October 9th; be remitted as soon as possible for the purpose of paying wages due to workmen engaged in this work.

S.H. Simpson.
Superintendent, Indian Agency

Air Mail

SHS/ces.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E.1)

November 3, 1948.

Mr. J.H. Simpson,
Superintendent,
Indian Agency,
Punnichy, Sask.

We have your letter of the 23rd ultimo regarding your voucher #737. The voucher reached our office and was referred to the Treasury Branch for payment but I am informed by them today that they have no record of having received it.

They are being requested to give the matter immediate attention and forward a cheque to the North American Lumber and Supply Company.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5

634-5

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

HEAD OFFICE 280-90-11 (121)

FILE

15118

PUNNICHY, Sask.,
Sept 4, 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Ontario.

Re my letter 249-G-4A (121) dated August 30, 1948
Nut Lake Indian Day School

Attached hereto is Form 37a listing the quantity of Vitamized biscuits that will be required for noon meal day purposes at this school .

Authority is also requested to provide food supplies for a hot mid-day meal that will be needed, from a local source. To be purchased from time to time during the academic year at a total cost not exceeding $75.00

DEPT. OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
SEP 8 1948
A. M.
REGISTERED

S.H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency

SHS/bs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT

603-G4A(121)

J.P.B.Gatrander Esq Regional Supervisor of Indian Agencies, Regina

SASKATCHEWAN INSPECTORATE
NOV 8 1948
REGINA, SASK.

Re: my letter 216-G4A, Aug 24/48
Ottawa telegram to you, Aug 30/48
Painting Nut Lake Indian Day School.

On October 14th. I received a letter from Mr. C.W. Rusnell, who had been awarded the contract to paint this school, advising that he was unable to complete his contract as his hired help had left him and he was unable to procure anyone else. He has done the following work.

Roofs of school and toilets completed, the west, north and east walls of school, two coats. Three coats have been applied on inside windows of basement. One coat on all windows inside class room. One coat on outside walls and windows of toilets. Two coats on kitchen walls and ceiling. One coat on basement hallway. Three coats on walls and ceiling of classroom.

I am now in receipt of a tender from Messrs F.H. and Ben Olson of Kuroki, Sask. to complete the exterior painting of school and toilets for the sum of $100.00. Also to complete the interior painting of school building, including one coat on class room, which is consid red that the three coats applied has not made a good finish. Also to paint all window frames, storm sashes and screens for the sum of $300.00, total $400.00.

I am also in receipt of a tender from Mr. S.O. Larson, Rose Valley, to do the exterior work already mentioned, for the sum of $100.00 and to do the interior painting, just mentioned, for the sum of $270.00, totao $370.00.

Mr Gordon W Rusnell and his helper Mr. Welfin each did 7½ days work useing spray and brush. His painting equipment had to be moved to and from the reserve to Wadena, a distance of 55 miles. The total cost of board was $27.00 and Mr. Rusnell estimates that the cost of moving the equipment was $53.00. He considers the work done is worth $150.00. In view of the amount tendered to complete the work as already referred to and a previous tender to do this work by Luthi Bros. of Kunnichy amounting to $700.00 submitted to the Department by Agency letter of May 10/48. It appears that Mr

4756-312-11A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...E OF THE
...AN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

...

Rusnell's value of the work done is reasonable.

It is considered too late in the year to do any exterior painting. I recommend that Mr. S.O. Larson be given the contract of completing the interior painting for the sum of $270.00.

Mr. Rusnell has requested advise as to whether or not he will be paid for the work done, namely $150.00

I recommend that favorable consideration be given to paying him $150.00.

S.H. Simpson.
Superintendent, Indian Agency

SHS/ccs.

SASKATCHEWAN INSPECTORATE
NOV 8 1948
REGINA, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

634-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2190-312-11A
(121)

30473

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
NOV 13 1948
A.M.
REGISTERED

Regina, November 8th, 1948.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

With reference to Department Army Message dated August 30th, 1948, containing authority to accept the tender of Mr. G.W. Rusnell to paint the new day school at the Nut Lake Reserve, at a price of $350.00, I am enclosing herewith copy of a letter received from Superintendent S.H. Simpson, of the Touchwood Agency, in connection with this contract, recommending that Mr. Rusnell be paid the sum of $150.00 for the work which he has performed on the school, and that Mr. S.O. Larson be given the contract for completing the interior painting of the school for the sum of $270.00.

I discussed this matter with Mr. Simpson on a recent visit to the Nut Lake School, when I found that the work set out in Mr. Simpson's letter had been completed, and that Mr. Rusnell had ceased work and refused to continue after having found that he had quoted a price so low that he could not complete the work without still further loss.

I would recommend that Mr. Simpson's plan be followed and that Mr. Larson's offer be accepted, namely to complete the interior work at a total cost of $270.00, and $100.00 to complete the exterior work next spring. By paying Mr. Rusnell $150.00 and Mr. Larson $370.00, the total cost of the exterior and interior painting for the building will amount to $520.00 which, I believe, is a fair price for the whole job, and is $180.00 less than the quotation for the whole job submitted by Luthi Brothers, of Punnichy.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E.1)

November 25, 1948.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor
of Indian Agencies,
Regina, Saskatchewan.

We have your letter of the 8th instant, file 2190-312-11A (121) and approve your suggested arrangement regarding the painting of the Nut Lake School.

Bernard E. Neary
Superintendent of Education.

FP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

~~42-121~~

Form No. I.A. 506A

634-5

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to.....A. Gervais Esq.

Address.....Rose Valley. Sask.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
Sept	21	To storage on shipment at C.P.R. Rose Valley for Nut Lake Indian Reserve, as per attached account.	90
		P.&.S.A.# 516-12-489	
		Ninety cents.	90

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

.....
Agent

VOUCHER No.....1110

DATE .....October 18th. 1948.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1DM—12-47.

Accounts Due When Rendered

Date DAILY - EVENING

226-30 20th Street East,

Saskatoon, ... 194

In Account With

The Saskatoon Star-Phoenix Limited

ESTABLISHED 1902

Mr.

Advertising Month of 194

..... lines at

..... lines at

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — THE WESTERN MFG. CO. LTD — REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 904

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC

81,000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931

CHECKING MEMO No 10092
OUR ORDER No 14660
YOUR ORDER No quoted

REGINA, SASK. CANADA October 6, 1948.

SOLD TO

Department of Mines & Resources,
Nut Lake Indian Day School, Rose Valley, Sask.

Shipped CPR Prepaid freight

5	half screens 10x16 - 12 Lts. - 7/8	2.38	11.90
2	half screens 8x10 - 12 lts. - 7/8	1.45	2.90
4	half screens 8x12 - 12 lts. - 7/8	1.58	6.32
2	Casement screens 8x12 - 6 lts. 7/8 2W & 3 H	1.58	3.16
2	Sash screens 10x10 - 6 Lts. - 7/8 3W & 2 H	1.58	3.16
			27.44

Nut Lake Reserve, Ros

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121) 634-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to The Western Manufacturing Co. Ltd.

Address Regina. Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	6	To screens supplied for new Day School,		
		Nat Lake Reserve, as per attached acct.	27	44
		[illegible] 522-13-461		
		"Pay from M.R. No. 251"		
		Twenty-seven dollars 44/100	27	44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 121-8-5(4) dated Aug. 26th. 1948

O. F. Thompson
Agent

Voucher No. 1046

Date October 27th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

634 - 5

W12

CANADA

PURCHASE ORDER

TO The Western Manufacturing Co. Ltd.,
Regina, Sask.

FILE NUMBER 27805-15-3 Sask.

OTTAWA Jan. 6, 1949.

SHIP TO — Already received —

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND COPIES AFTER SHIPMENT.

TO — Already received —

F.O.B. QUANTITY	QUOTATION OF DESCRIPTION	DELIVERY REQUIRED BY UNIT	TOTAL
	Purchased by Superintendent Simpson, Touchwood Indian Agency, for the Nut Lake Indian Day School		
	Windows supplied for construction of Nut Lake Indian Day School		179.28
	As per dated Sept. 20, 1948.		
	Voucher No.927		

Indian Affairs JAN 14 1949

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		2563

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 33 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 37293

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

87805

634-5 (E1)

, January 4, 1949.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT.

Attached is an account amounting to $179.28 covering the cost of windows supplied in connection with the construction of the Nut Lake Indian Day School.

Please issue a Purchase Order so that the account may be paid. The coding is as follows:

634-516-13-491 E.R. 2563.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

TRADE MARK
REGINA CANADA

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK.

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC.

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931

CHECKING
MEMO No

OUR ORDER No

YOUR ORDER No

SOLD TO

Sources,
...ool, Rose Valley

To proposed Crossing CPR, September 21, 1948.

6 Crates glazed sash 552

C.35

A Ferrari
Agency Inspector

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK
REGINA CANADA

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK.

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

CHECKING MEMO No 9470
OUR ORDER No 14659
YOUR ORDER No quoted
SOLD TO

Department of Mines & Resources,
Rose Valley, Saskatchewan.

September 20, 1948.

Nut Lake Indian Day School
Shipped CPR Prepaid Frt.

5	St. sash 10x16 - 12 Lts. - 1⅜	.45	42.25
2	St. sash 8x10 - 12 Lts. - 1⅜	5.45	10.90
4	St. sash 8x12 - 12 Lts. - 1⅜	6.25	25.00
2	Casement Sts sash 8x12-6 Lts.-1⅜	3.95	7.90
2	St. sash 10x10 - 6 Lts. - 1⅜	3.95	7.90
5	St. sash 8x12 - 9 Lts. - 1⅜	5.10	25.50
8	St. sash 10x12 - 12 Lts. 1⅜	6.60	53.28
			172.73

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121) 634-5

Form No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to...The Western Manufacturing Co. Ltd.

Address.....Regina. Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1948				
Sept	20	To windows supplied for Nut Lake Indian Day School, as per attached account.	172	73
	27	To freight on windows for Nut Lake Indian Day School, as per attached receipted freight bill.	6	55
		I.A.S.A.# 515-13-491		
		Purchase order # 2896		
		One hundred and seventy-nine dollars 00/100	179	28

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

H. Sampson

Agent

Voucher No.....997.....

Date .....October 1st. 1948.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK
THE WESTERN MANUFACTURING CO. LTD.
SUPERIOR
REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK.

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC.

81 000 "SQ FT" FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931

CHECKING MEMO Nº 9712
OUR ORDER Nº 1639
YOUR ORDER Nº

SOLD TO

[illegible]

[illegible]

[illegible]

*G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — SUPER-O — THE WESTERN MANUFACTURING CO. LTD — REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK.

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931

MEMO No 270
OUR ORDER No 1650
YOUR ORDER No quotel

SOLD TO

[illegible] September 20, 19[illegible].

[illegible]partment of Indian Resources,
Lego Valley, Saskatchewan.

[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tanchwood Indian Agency (131) 634-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to The Western Manufacturing Co. Ltd.

Address Regina. Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept	20	To windows supplied for Nut Lake Indian Day School, as per attached account.	172	73
	27	To freight on windows for Nut Lake Indian Day School, as per attached receipted freight bill.	6	55
		P.&.S.A.# 515-13-491		
		~~Purchase order # 8896~~		
		One hundred and seventy-nine dollars 00/100	179	28

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

O. V. Sampson
Agent

Voucher No. 227

Date October 21st. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E.1)

November 30, 1948.

Mr. S.H. Simpson,
Superintendent,
Indian Agency,
Punnichy, Sask.

We have your voucher No. 997 for $179.28 issued in favour of the Western Manufacturing Company in connection with windows supplied to the Nut Lake School. On this voucher you quote purchase order 28962.

Our file shows that you forwarded voucher 840 for sash and windows purchased from the Western Manufacturing Company and this voucher was charged against purchase order 28962 which leaves practically no money left in that particular purchase order.

We would be pleased to have your explanation of the reason for quoting purchase order 28962 on voucher 997.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

634-5

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to S.H. Simpson.

Address Punnichy Sask.

1948 DATE	SERVICE	AMOUNT	
Nov	22	To Canadian Pacific Railway, freight on screens from Regina to Rose Valley, Nut Lake School as per attached receipted freight bill	1 19
		P.A.S.A.# 516-04-352	
		One dollar 19/100	1 19

Training Division
DEC 6
Indian Affairs

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

S.H. Simpson
Agent

VOUCHER No. 1190

DATE November 30th 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634 - 5

5688

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

63+-5 (3)

, December 7, 19[illegible].

Memorandum:

Departmental Purchasing Agent

Re: Hut Lake Indian Day School
Furnace Order 31309, June 18

[illegible] from Mr. [illegible] Supervisor Construction with regard to the furnace for the Hut Lake Indian Day School:-

"RE O.C. 31309 JUNE 18, 1948 FOR [illegible] DAY SCHOOL [illegible] ORDER [illegible] 727 - $497.00 [illegible] 10.00 [illegible] O.C. 31309 [illegible] TO [illegible] OF [illegible] OF ORDER".

In view of the fact that this furnace is less expensive and can be installed within three weeks, I would recommend that a new order be placed with Waterman, Waterbury Company, Regina, Saskatchewan. This school is completed, and we have a teacher ready to begin duties as soon as the furnace is installed. Could we please be advised as to whether this action recommended by Mr. Gutrander can be taken.

Bernard F. [illegible],
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)!
2000-4-48 (991)
M... 284-21-81821

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING)

FILE: P A ↓ 634-5 (2)

PLACE Ottawa, DATE December 7, 1948.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor
of Indian Agencies,
Regina, Saskatchewan.

RE TEL FURNACE NUT LAKE SCHOOL .STOP RECOMMENDING
CHANGE TO DEPARTMENTAL FUNCTIONING AGENT TODAY
.STOP WILL ADVISE DECISION

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

SIGNED TO: [illegible]
SIGNED BY: [illegible]
TIME: [illegible]

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)!
2500M-6-48 (S91)
H.Q. 224-21-21521

UNCLASSIFIED

ARMY MESSAGE

(OUTGOING)

FILE: 634-5 (2)

PLACE DATE

Ottawa, December 7, 1948.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor
of Indian Agencies,
Regina, Saskatchewan.

RE: [illegible]

[illegible]

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

[illegible]

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

COPY 4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
250M-4-48 (3911)
H. Q. 224-21-81581

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 634-5 (R)

PLACE DATE

OTTAWA December 8 1948

MR J P B OSTRANDER
Regional Supervisor of Indian Agencies
304 Post Office Building

REGINA Saskatchewan

RE BUT LAKE SCHOOL FURNACE -stop- DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT CANCELLING P O 31309 BROCKMAN SHEET METAL WORKERS YORKTON -stop- FORWARD QUOTATION WATERMAN WATERBURY COMPANY HERE AT ONCE AND NEW P O WILL BE ISSUED IMMEDIATELY -

Bernard F Neary
Superintendent of Education

CONFIRMATION

Phoned to: M. T.

Phoned by E. M.

Time: 9.30 A. M.

EFH/KM

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5-

Δ=106 VEL SER 56

REGINA 6 DEC 43

MR B F NEARY

SUPT OF EDUCATION

INDIAN AFFIARS BRANCH

OTTAWA

Dec 06 20 34 R 48

RE P O 31309 JUNE 13TH 1943 FURNACE FOR NEW NUT LAKE DAY SCHOOL

STOP OPENING OF SCHOOL DELAYED THROUGH NON RECEIPT OF FURNACE

STOP HAVE LOCATED SUITANLE FURNACE WATERMAN WATERBURY COMPANY

REGINA NO 727 COMMA $497 INSTALLED COMPLETE WITH PIPES FLOOR

REGISTERES ETC PLUS CATAGE ROSE VALLEY TO SCHOOL SITE UNDER TEN

DOLLARS STOP RECOMMEND CANCELLATION P O 31309 BROCKMANS SHEET

METAL WORKERS YORKTON AND ORDER BE PLACED WITH WATERMAN

WATERBURY COMPANY REGINA WHO PROMISE TO INSTALL FURNACE WITHIN THREE WEEKS

OF RECEIPT OF ORDER

J P B OSTRANCER

061716

LAST WORD 2 ND LAST LINE WEEKS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634 - 5'

Regional Supervisor of Indian Agenc
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2433-310-11A
(121)

6692

AIR MAIL

Regina, December 8th, 1947.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

Attention of Mr. Moor

Re: Army Signal of today's date, I am enclosing herewith the letter received from Steffen-Stenhuis Manufacturing Company, Limited, quoting a price of $197.00 for installation of the furnace at the Nut Lake Indian Day School.

J.P.B. Ostrom,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

HEC/dd
Encl.

DEC 10 1948
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM Dept of Naval

This is a letter
coming from
Mr Vincent enclosing
order 31304, and
exchanging the Ostrander
purchase from
Watrous Watchday Co

H F G
11/2/01

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (K.)

December 13, 1948.

Memorandum

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Nut Lake Indian Day School - Heating Unit

You will recall our recent conversation with regard to the cancellation of purchase order 31309 in favour of Brockman Sheet Metal Workers, Yorkton, and the substitution of an order in favour of Waterman-Waterbury Manufacturing Company of Regina.

Please find attached the tender of this Company for the installation of the furnace required to prepare the school for opening.

Would you please issue the necessary purchase order as I consider this price to be fair and reasonable.

4974

Bernard J. Neary
Superintendent of Education.

BJN/GO

c/c to Mr.J.P.B. Ostrander.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(5 -5 (:)

, December 13, 19[illegible].

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Nut Lake Indian Day School

Please find attached self-explanatory letter received from the Departmental Purchasing Agent with regard to the furnaces at this school.

Yours truly,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WMV/JH 31- 634-5

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

6201

FILE 79790-15/2
Sask.

DATE Dec., 8, 1948

Memorandum:

Indian Affairs Branch

Re: Purchase Order, 31309

Please find herewith, copy of telegram and letter cancelling the above order in favour of Brockman's Sheet Metal Works, Sask.

As stated in telephone conversation of even date, (Neary - Vincent), it will be in order for Mr. Ostrander to arrange with Waterbury Company, Regina, to supply and install the required furnace for Nut Lake Indian Day School.

We will issue a confirming purchase order upon receipt of tender or invoice.

W. M. Vincent,
Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MV/JH 2 copies for Indian Affairs

79790-15/2
Sask.

December 8, 1948

Brockman's Sheet Metal Works,
Watrous, Sask.

Re: Purchase Order 31309

Gentlemen:

This order covered the supply and installing of Good Cheer #485 wood burning furnace at Nut Lake Indian Day School.

Advice has been received from Indian Affairs Branch Officials that you have not been able to supply the furnace and that it has been necessary to make other arrangements.

Under the circumstances, purchase order No. 31309 is hereby cancelled.

Yours very truly,

W. M. Vincent,
Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

FULL RATE MESSAGE
DAY LETTER
NIGHT MESSAGE
NIGHT LETTER
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK | RECEIVERS NO | TIME FILED | DEPT OR ADDRESS

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Copy for Indian Affairs Br. **Day Letter**

Brockman's Sheet, Ottawa, December 6, 1948.

Watrous, Saskatchewan.

Purchase Order three one three naught nine for furnace for Nut Lake School hereby cancelled (STOP) Writing.

W.M.Vincent,
Departmental Purchasing Agent,
Mines and Resources Department.

Charge: Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WMV/JH

79790-15/2
Sask.

Dec., 8, 1948

Memorandum:

Indian Affairs Branch

Re: Purchase Order, 31309

Please find herewith, copy of telegram and letter cancelling the above order in favour of Brockman's Sheet Metal Works, Sask.

As stated in telephone conversation of even date, (Neary - Vincent), it will be in order for Mr. Ostrander to arrange with Waterbury Company, Regina, to supply and install the required furnace for Nut Lake Indian Day School.

We will issue a confirming purchase order upon receipt of tender or invoice.

W. M. Vincent,
Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WMV/JH

79799-15/2
Sask.

December 8, 1948

Brockman's Sheet Metal Works,
Watrous, Sask.

Re: Purchase Order 31309

Gentlemen:

This order covered the supply and installing of Good Cheer #455 wood burning furnace at Nut Lake Indian Day School.

Advice has been received from Indian Affairs Branch Officials that you have not been able to supply the furnace and that it has been necessary to make other arrangements.

Under the circumstances, purchase order No. 31309 is hereby cancelled.

Yours very truly,

W. M. Vincent,
Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634 1

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

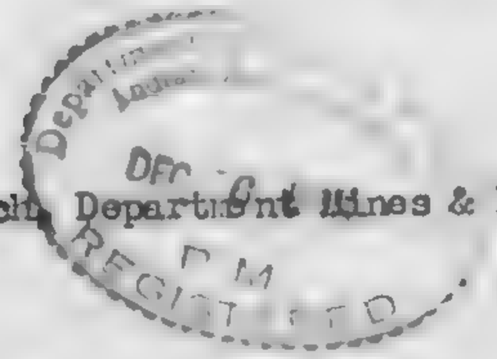
CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 772-G/A N.L.(121)

5360

PUNNICHY, Sask,
December 3, 1948.



Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont,

I beg to acknowledge the receipt of Department letter #634-5 (E1) dated November 30, 1948 regarding my voucher 997 for $179.28 in favor of the Western Manufacturing Company, Regina for storm windows supplied for the Nut Lake Indian Day School.

This account should have been charged to E.R. #251 by authority of Department letter #121-8-5 (E) dated August 26, 1948.

The error in charging to order No. 28962 is regretted.

S.H.Simpson,
Indian Superintendent,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency
in account with
J Holtzman & son

To wages paid in cleaning & repairing [illegible]
mutt Lak Indian day school basement for the months.

NAME OF WORKMAN	Rate per day	No. days	Total Wages	Received Payment
Frank Zeller	5 $	13	$ 65	[illegible]
Jos Steffen	5 $	13	65	[illegible]
Geo Zeller	5 $	13	$ 65	Geo Zeller
Ed Frankl	5 $	13	65	E. Frankl
J Holtzman	5 $	13	65	
J Holtzman	5 $	13	65	
			$255	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. ..

Date

Pay to J. Holterman & Son

Address Quinton, Sask.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Dec	11. To wages paid for cleaning out and completing basement forms, Fort Leice Indian Day School, as account attached	82 55
	Vote #516, Allot #13-491	
	Eighty-two 55/100 dollars	82 55

Training Division
DEC 17 1948
Indian Affairs Br.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

O. I. Dempsey
Agent

Voucher No. 1254

Date December 11, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-1

OF THE AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 812-4a N.L.S.(121)

PUNNICHY, Sask,
December 11, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

With reference to my Voucher #1254 in favor of J.Holterman & Son Quinton, Sask, for wages cleaning out and completing forms in the basement of the Nut Lake Indian Day School, I would advise that the work was started late in the fall and left. When starting to work on their contract in the spring it was necessary for Holterman & Son to clean out and complete the forms, which work was not included in their contract.

The enclosed account is in payment for this work and I would recommend payment.

S H Simpson

S.H.Simpson,
Indian Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MR. MERVIN WESLEY
R.R. 2 VALLEY
ST

Date, DEC 8 1948

M Jacobsen Charles Gilbert

		Acres	Pwd.
	Carried		
1	Balance 420 Bk		
2	6 Boxed hens		
3	6 Mat Hens Bks	11	5
4	50 Day Olds		
5	Fed Chick Grit		
6			
7			
8	Poultry Census		
9			
10	Feed Cards Filled		
11			
12			
13			
14			
15			

29

Form 432 Rediform • Moore Business Forms Limited 18310

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6-4-0

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mervin Westby

Address Rose Valley Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec	8	To trucking 6 boxes of biscuits from Rose Valley to Nut Lake Indian Day School, mid day meal supplies, as per attached account.	1	50
		P.&.S.A.# 516-04-352		
		One dollar 50/100	1	50

Trans. Div. DEC 17 Indian Affairs Br.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated .

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

D. I. Dumpson
Agent

Voucher No. 1245

Date December 10th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Box 293
Wadena Sask
Dec 6/'48.

Department of Mines & Resources

Dear Sirs:

Account rendered (150.00) one hundred and fifty dollars.

2 coats, west, north and east Walls of school.
1 coat on south wall of school.
Roof completed on school.
All windows on outside of school.
Completed class room walls & ceiling.
1 coat on all windows inside class room.
3 coats - north cloak room.
1 coat - south cloak room
2 coats - kitchen
1 coat - bedroom & stairway.
1 coat - half way down stairs
Completed roof on toilets
1 coat on walls of toilets
2 coats - windows of toilets.

[illegible]

Yours truly
Y. W. Russell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

634-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to G.W. Russell Esq.

Address Box 293

Wadena. Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec	6	To painting Nut Lake Indian Day School, as per attached account.	150	00
		P.&.S.A.# 516-09-615		
		Department letter to Regina Office		
		634-5(E,I) 25/11/48		
		One hundred and fifty dollars 00/100	150	00

Trans. Division
DEC 17
Indian Affairs Br.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

H. J. Simpson
Agent

Voucher No. 1251

Date December 10th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

516 48 49

13-491 634

634-5

Construction of the Nut Lake Indian Day School $4,000.00

(Previous D.A. p.251.)

ER # 2563

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E1)

, January 4, 1949.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT.

Attached is an account amounting to $179.28 covering the cost of windows supplied in connection with the construction of the Nut Lake Indian Day School.

Please issue a Purchase Order so that the account may be paid. The coding is as follows:

634-516-13-491 E.R. 2563.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5-

WMV/JH

Mr. Lauchlan, Chief Treasury Officer

Vote: 516-13-491 Enc: 251

79790-15/2
Sask.

1109

December 8, 1948

Brockman's Sheet Metal Works,
Watrous, Sask.

Re:- Purchase Order 31309

Gentlemen:

This order covered the supply and installing of a Good Cheer #485 wood burning furnace at Nut Lake Indian Day School.

Advice has been received from Indian Affairs Branch Officials that you have not been able to supply the furnace and that it has been necessary to make other arrangements.

Under the circumstances, purchase order No. 31309 is hereby cancelled.

Yours very truly,

W. M. Vincent,
Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 61078

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO

CLASS OF SERVICE DESIRED

- FULL RATE MESSAGE
- DAY LETTER
- NIGHT MESSAGE
- NIGHT LETTER
- EVENING & SUNDAY

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK	RECEIVERS NO	TIME FILED	HAND TO DEPT OR ADDRESS

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Copy for W.Lauchlan,
Chief Treasury Officer.

Day Letter

Brockman's Sheet,

Ottawa, December 8, 1948.

Watrous, Saskatchewan.

Purchase Order three one three naught nine for furnace for Wat Lake School hereby cancelled (STOP) Writing.

W.M.Vincent,
Departmental Purchasing Agent,
Mines and Resources Department.

Charge: Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E.1)

6th January, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

With reference to your letter of the 8th ultimo, stating that Purchasing Order No. 31309 covering furnace for the Nut Lake School has been cancelled.

Attached is a copy of P.O. 36739, which has been issued to Waterman - Waterbury Manufacturing Co., Ltd. for a furnace for the school above mentioned.

PP/ST
Attach.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SERVING THE WEST FOR OVER 60 YEARS



PAULIN CHAMBERS CO.

No. 3B4BB/ P 39436

PEERLESS CREAM SODAS · HONEY GRAHAM WAFERS · FINE SWEET BISCUITS · CONFECTIONERY

PHONE 25821 WINNIPEG, MAN Limited

SOLD TO Dept. of Mines & Resources, Ottawa, Ont.

DATE SHIPPED DEC 21 1948

SHIP WHEN S.A.P. VIA

SHIP OR DELIVER TO A. Gervais, Agency Assistant, Rose Valley, Sask.

DATE SOLD Nov. 26/48 TERMS

SALESMAN

NO.	DESCRIPTION	WEIGHT	PRICE	BISCUITS	A.T.	TOTAL
300	Lbs Vitamized Biscuits	6/50 300	30	9000		

Plus Frt. 1500

Received the
[illegible]
for Gervais

PACKED EXTENDED CHECKED

WARTIME PRICES AND TRADE BOARD LICENSE NO 25208

CUSTOMER'S NO

CANDY WAR TAX

GROSS GOODS
BULK CANDY $ TAX $

PACKAGE GOODS
BARS $ TAX $

TOTAL

BISCUIT SURTAX

LIST TAX $

NET TAX $

TOTAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Torchwood Indian Agency (121) 634-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Paulin Chambers Co.

Address Winnipeg Man.

1949 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec	21	To biscuits for mid day meals, Nut Lake Indian Day School, as per attached account and receipted freight bill.	90	00
			5	50
			95	50

Vote 516 Allot 02-221

Indian Division
JAN 14 1949
Indian Affairs Br.

Ninety-five dollars 50/100 — 95 | 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. ..... dated .....

B. T. Sampson
Agent

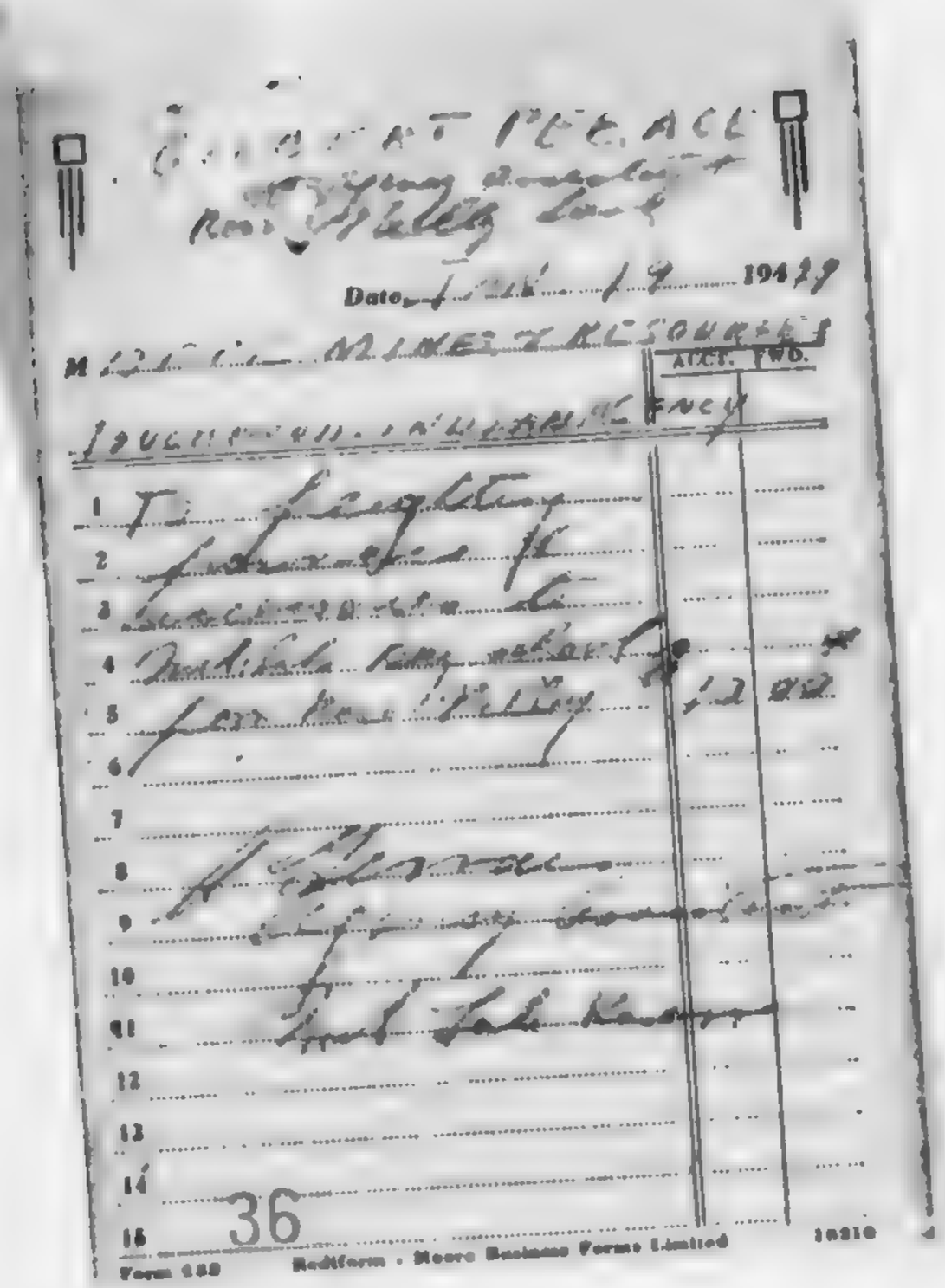
VOUCHER No. 28

DATE January 6th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Date ... 19...

MINES & RESOURCES

	A/C'T.	FWD.
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		

36

Form 150 Redi-form • Moore Business Forms Limited 10210

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 Fisherwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Gilbert Fee Acc.

Address C/o Assistant, Indian Agency

Rose Valley, Sask.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT	
Jany	19	To freighting furnace and accessories for Fort Leloe Indian Day School from Rose Valley to Fort Leloe		
		[illegible]	10	00
		Vote #514, Allot #34-352		

FEB 2 1949

FEB 1 1949 P.M. REGINA SASK.

Ten dollars 10 00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

G. A. Harris
Agent

Voucher No. 73

Date Jany 29th, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

718

634-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 252-30-11 (171)

23305

[illegible] Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Ont.

re [illegible] Indian Reserve

[illegible] Indian Act, I [illegible] authorized by Order in Council to [illegible] Indian Reserves [illegible] the proceeds of the sale of land on the said Reserve [illegible] Indian Act [illegible] Section [illegible], [illegible] 51-5 (1) [illegible] proceeds of the sale [illegible] subject to the condition [illegible] Act [illegible] provided for other schools on the said Reserve [illegible] Agency. [illegible] by the Department [illegible] to be [illegible] so long as [illegible] continue [illegible] with the provisions [illegible] 37.

[illegible] 4(1), [illegible] authority to purchase land suitable locally for a [illegible] mid-winter [illegible] total cost [illegible] to exceed $75. during the academic year. [illegible] not provide this authority. [illegible] Indian [illegible] as soon as possible [illegible] school [illegible].

[illegible] particulars [illegible] required [illegible], as [illegible] the proposed school site [illegible] Indian Agency [illegible] Department. [illegible] any additional [illegible]. If no [illegible] exists [illegible] for the [illegible] ( ) of [illegible] Section has [illegible] or who [illegible].

J. Wardle
[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634 - 5

Touchwood Indian Agency (121)

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

February 15 1949

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Affairs Branch, Touchwood Indian Agency.

VOTE 516 PRIMARY 02 OBJECT 259 DATE REQUIRED at once

SHIP TO A. Gervais, Assistant, Indian Agency, Rose Valley, Sask.

MAIL INVOICES TO Indian Superintendent, PUNNICHY, Sask.

Purpose for which required to cook meals for mid day lunch, Nut Lake Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
One	Combination Quebec Heater - range with shelf #13 C.L. 567, page 462 The R.Simpson Western Ltd winter catalogue	49 95	49.95
	Estimated freight from Regina to Rose Valley and trucking from Rose Valley to Reserve		10.00
			59.95

Per Authority
Act Letter dated

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— J. T. Worden Act Supt:

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E.1)

24th February, 194..

Mr. J.T. warden,
A/Supt., Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

With reference to your letter of the 15th instant, the Department approves purchase of a combination Quebec heater at a cost of $59.95 for use at the Nut Lake School.

Please let us know the cost of the 45 gallon galvanized tank.

I presume you understand that it is not our policy to supply a complete lunch at noon. We only allow materials for a hot drink or soup, which is intended to supplement whatever food the children bring for lunch. In view of the payment of family allowance it is felt that practically all Indian families should be in a position to supply a lunch for the children at noon. I might add that we only supply material for lunch during the cold weather, namely from 1st October to 31st March of the following year.

It is noted that you expect to open this school on 1st March, 1943, and consequently, the amount of $7.50 is authorized for that month for the purchase of midday lunch supplies.

You may purchase locally the supplies for the janitor.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

H/JT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

26258

PLEASE QUOTE
FILE 230-G-4A (121) H.L

Education Division

Punnichy, Sask,
February 21, 1949.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

In reply to your letter of recent date regarding Purchase order No. 26739, the articles have been received and installed but to date we have not received the account for the same.

Waterous Watering Bowl Co.

Yours truly,

J.T. Warden

J.T.Warden,
Acting Indian Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E.1)

2nd March, 1949.

Waterman - Waterbury Mfg. Co.,
7th Avenue and Rise Street,
Regina, Saskatchewan.

Gentlemen:

Re: Purchase Order 36739

We have been advised by the Acting Indian Superintendent at Punnichy, Saskatchewan, that the furnace ordered on the above Purchase Order was received and has been installed in the school.

However, he states that he has not received any account. Please forward an account in triplicate to Mr. J.T. Warden, Acting Indian Superintendent, Punnichy, Saskatchewan, so that he may certify it and forward to us for payment.

Yours truly,

FP/JT

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

THE [illegible] COAST
ISSUED
WEEKLY

The Kelvington Radio

Kelvington, Sask.

PRINTERS AND PUBLISHERS
R. AUGUSTUS Proprietor

A
COMPLETE
PRINTING
SERVICE

KELVINGTON, SASK. Dec. 19/48

ACCOUNT WITH
NAME Dept. Public Printing and Stationery

TERMS: NET CASH. INTEREST ON OVERDUE ACCOUNTS CHARGED AT THE RATE OF 6 PER CENT PER ANNUM

DATE PRINTED	DESCRIPTION	AMOUNT
	ADVERTISING	
Sept 12	Teacher wanted for Red Pheasant Indian School	$ 1.50
Nov 12/48	53 [illegible] cut	1.06
Nov 19/48	53 [illegible] cut	2.65

☞ PLEASE ADD EXCHANGE TO ALL CHEQUES

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

634-5

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. ..

Date ..

Pay to ..... Rose Valley Hardware

Address Rose Valley, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949		
May 24	To door sets etc Fort Lake Indian Day School	4 00
	" Hasps, locks and cupboard trim for Fort Lake Indian Day School	3 20
	Items required for the school	
	Vote #516, Allot #13-491	
		7 20

Seven 20/100 dollars

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .

FORM No. I.A. 506
Req.3455

J. I. Warren
Act. Supt.

Voucher No. 229

Date March 9, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

634-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. ...

Date

Pay to ..... Rose Valley Hardware .....

Address ..... Rose Valley, Sask. .....

DATE		SERVICE	AMOUNT
1949			
Feby	24	To supplies for Fort Lake Indian Day School as account attached	19 20
		Vote #536, Allot #02-289	

Nineteen 20/100 dollars 19 20

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated .

FORM No. I.A. 506
Req.3455

J. I. Warden Act. Supt.

Voucher No. 220

Date March 9, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

121-3-6

CANADA

TO Brockman's Sheet Metal Works, 4
Watrous, Sask.

FILE NUMBER 79790-15-2 Sask

OTTAWA June 18, 1948.

SHIP TO As per instructions of: W.H.Simpson, Indian Agency Superintendent
Rose Valley, Sask.

VIA

28580

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO

W.H.Simpson, Supt. Indian Agency, Punnichy, Sask.

P.O. B. QUOTATION OF 6/3/48 DELIVERY REQUIRED BY As soon as possible.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Supply and install at Nut Lake Indian Day School (one room school with teacher's residence attached)		
1	Good Cheer .485 wood burning furnace MTU 119,000 complete with ducts, pipe, registers, grills, etc.		191.50
	Installation, travelling expenses, etc.		287.50
			190.00
			669.00

cancelled
recommended
7/12/48

Received

Department of Indian Affairs
JUN 23 1948

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		251

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 30 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 31309

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

V.M.V./1[illegible]

JERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6290, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CANADA

PURCHASE ORDER

634-5

TO Waterman - Waterbury Mfg. Co., Ltd.,
7th Ave., & Rose St.,
Regina, Sask.

FILE NUMBER 79790-15/2 Sask.

OTTAWA Dec., 14, 1948

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO As per instructions of: S.H. Simpson, Supt., Indian Agency, Rose Valley, Sask.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO S.H. Simpson, Supt., Indian Agency, Kamsack, Sask.

F.O.B. School site QUOTATION OF Dec., 6, 1948 DELIVERY REQUIRED BY as soon as possible

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Put Lake Indian Day School		
	Supply and install at the above school a #727 Waterbury furnace complete, in accordance with plan and specifications.		$497.00
	Index No. 837 and as per your quotation of Dec., 6, 1948 to Indian Supt., S.H. Simpson.		

This order cancels and supersedes Purchase Order 31309 dated June 18, 1948 to Brockman's Sheet Metal Works, Watrous, Sask.

CVB/JM

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		2[illegible]1

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 23 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 36739

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES 634-5

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Waterman-Waterbury Mfg Co. Ltd.,

Address Regina, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1949			
Feby 21	To one 727 Watotbury Furnace complete and installing same in Fort Lake Indian Day School.	497	00
	Order No. 36739		
	Vote $516, Allot [illegible]		
	Four hundred and ninety-seven dollars	497	00

EDUCATIONAL DIVISION MAR 18 RECEIVED DEPT. OF TREASURY

MAR 14 1949

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated

FORM No. I.A. 506
Req.3455

J. T. Wardlaw
Act. Supt.

Voucher No. 133 Date March 2, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to J. McGrimmon

Address Rose Valley, Sask.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT	
March	11	To setting up desks for Mut Lake Indian Day School		
		14 hours at 50¢ hr as account attached	7	00
		Vote #516, Allot #01-102		
		Seven dollars	7	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

J. A. McGrimmon Acct-Supt

VOUCHER No. 230

DATE March 15, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to S.O.Iarson

Address Rose Valley, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1949				
March	11	To painting interior Indian Day School, Mut Lake		
		Reserve as contract 23/10/48 ... 270.00		
		and storm windows		
		Less screens/not painted ... 20.00	250	00
		Vote #516, Allot #13-491		
		Two hundred and fifty dollars	250	00

INDIAN AFFAIRS BRANCH
ACCOUNTING DIVISION
MAR 24 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
MAR 18
REGINA, SASK

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 634-5(E 1) dated 25/11/48 To Regina office

J. H. Larson
Asst. Supt.

Voucher No. 249

Date March 15, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 333-G-4A (121)

PUNNICHY, Sask,
March 15, 1949. 2537

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

With reference to voucher #249 in favor of Mr. S.O.Larson of Rose Valley, Sask, in the amount of $250.00 for interior painting. Nut Lake Indian Day School, the tender was for $270.00 which included painting the screen and storm windows.

Mr. Larson is unable to paint these at this time, but will do so when weather permits. This will not be until after April 1st however, and it is requested that an amount of $20.00 be carried over to pay for this when the work is done.

J.T.Warden,
Acting Indian Superintendent.

MAR 17 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

121-3-8

Exit

TO [illegible] Limited,
[illegible], Saskatchewan.

FILE NUMBER [illegible]

OTTAWA 13 September 1[illegible]

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

[illegible]

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

TO [illegible]

F.O.B.

QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL

QUOTATION OF [illegible] catalogue DELIVERY REQUIRED BY [illegible]

[illegible]

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
3	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
6	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		
1	[illegible]		

VOTE	SUBDIVISION	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
16	03	[illegible]		[illegible]

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 28 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

[illegible]

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

[illegible]

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 33880

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON PACKAGES AND INVOICES.

△

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO.. Robert [illegible] ster Limited, PURCHASE ORDER NO. 33880 CONTINUED

Regina, Saskatchewan PAGE NO. 2

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1	Saucepan 52-120		
1	Saucepan 52-161		
1	Shovel- coal 36L621		
1	Sink Strainer 52-195		
1	Skillet 52-K163		
1	Basting Spoon 52-311		
6	Dessert Spoons		
6	Tea Spoons 11-410		
1	Spoon - measuring (set) 52-272		
1	Night Table unpainted 37L307		
1	Teapot 12K141		
1	Washtub 52L443		
	Estimated Cost		$ 310.00

If unable to supply exact item specified, please ship your nearest equivalent in quality and price.

Prepay Transportation charges to

Rose Valley, Saskatchewan

and forward receipted vouchers

to Regina.

GW/RA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

70003 REGINA. December 7, 1948.

THE ROBERT SIMPSON REGINA LIMITED

IN ACCOUNT WITH

Dominion Government,

Dept. of Mines & Resources,

Indian Affairs Branch,

Sept.18	1 Stove	99.00
	1 Shovel	1.19
	1 Axe	2.40
		$102.59
	Less 10%	10.26
		$92.33
	Shipping Charges	2.26
		$94.59

Order #33380...to Mr. A. Gervais,
Rose Valley Saskatchewan.,
Invoice to Mr. S. H.Simpson, Sp'l. Toughwood Ag.
Punnichy, Sask.

24[illegible]-R—10M-9-48WPA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

70003 REGINA. December 7, 1948.

THE ROBERT SIMPSON REGINA LIMITED

IN ACCOUNT WITH

Dominion Government,

Dept. of Mines & Resources,

Indian Affairs Branch,

Sept.	18	1 Skillet	2.75
		1 Kettle	1.00
		1 Pail	.33
		1 Percolator	1.33
		1 Masher	.13
		1 Chopper	2.19
		1 Fork	.15
		1 Garbage Can	2.10
		1 Grater Set	.47
		1 Pillows	6.98
		1 Bed Outfit	48.50
		1 Spoons	.95
		6 Knives	1.65
		1 Dinner Set	3.59
		1 Teapot	.99
		1 Dresser	23.50

T105-R 10M-9-48WPA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

70005 REGINA. December 7, 1948.

THE ROBERT SIMPSON REGINA LIMITED

IN ACCOUNT WITH

Dominion Government,

Dept. of Mines & Resources,

Indian Affairs Branch,

Sept.	18	3 Curtains 1.65	4.95		
		1 Birch Suite	69.50		
		1 Rug	9.00		
		1 Rug	5.70		
		1 Broom	.99		
		1 Dishpan	1.98		
		1 Boiler	2.45		
		1 Sifter	1.19		
		1 Spoon	.35		
		1 Spoons	.15		
		1 Tub	1.98		
		1 Bowls	1.49		
		1 Roaster	1.39		
		1 Saucepan	1.60		
		1 Saucepan	2.25		
		1 Strainer	.83		

J405-2 10M-9-48WPA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6-1-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to The Robert Simpson Co

Address Regina Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec	7	To equipment for Teacher's Residence, Nut Lake Indian Day School, as per attached account.	~~277~~ 270	~~05~~ 79
		P.A.S.A.# 516-02-289		
		Purchase order # 33880, Sept. 10/48		

EDUCATION DIVISION
MAR 30 1949
FORWARDED TO TREASURY

Two hundred and seventy seven dollars 05/100 ~~277~~ 270 ~~05~~ 79

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. ..... dated

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

H. I. Simpson
Agent

Voucher No. 1267

Date December 15th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E.1)

2nd April, 1949.

The Robt. Simpson Company,
Regina, Saskatchewan.

Gentlemen:

Re: Purchase Order 33880

The above covered furnishings shipped to Mr. A. Gervais, Assistant, Indian Agency, Rose Valley, Saskatchewan. We have just received the account and on it we find an item of $2.26 for shipping charges.

Our regulations provide that we must have a receipt from the transportation company. Please forward this receipt so that this particular item can be paid. In the meantime we are forwarding you a cheque for $274.79.

Yours very truly,

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Ind...n A...ncy (Sask.) 634-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rose Valley Hardware

Address Rose Valley, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1949			
March 22	To Wash basins, broom, pails and nail brushes for		
	Fort Pelly Indian Day School	12	92
	Vote #516, Allot #02-339		

EDUCATION DIVISION
APR 8 1949
REFERRED TO TREASURY

MAR 29 1949
A M
RECORDS

Twelve 92/100 dollars 12 92

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 634-5 O.J. dated 21/2/49

FORM No. I.A. 506
Req.3455

Voucher No. 283

Date March 26, 1949

J. I. Wardman
Acting Supt.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

634-5

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rose Valley Hardware

Address Rose Valley, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1949				
March	28	To supplies for Rut Lake Indian Day Schoolike account attached	37	65
		Vote #516, Allot #02-22 89		
		Thirty-seven 65/100 dollars	37	65

APR 8 FORWARDED TO THE

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 634-5(21) dated Feby 24, 1949

Agent

VOUCHER No. 333

DATE March 31, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT 634-5

Waterman-Waterbury Mfg. Co., Ltd.

REGINA, SASK.

31ST MARCH 1949

5787

In Account With

Mines & Resources
APR 1 A.M
OFFICE OF THE
DEPUTY MINISTER

DEPT OF MINES & RESOURCES
OTTAWA ONTARIO

PAYABLE AT PAR REGINA

	DEBIT	CREDIT	BALANCE
1949 RE NUT LAKE INDIAN SCHOOL			
FEB 28 TO ACCOUNT RENDERED			497 00

Stamped & Paid 9-1-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....J. Halkowitch.....

Address.....Rose Valley, Sask.....

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT	
March	31	To wages, Fur Bat Lake Indian Day school	49	30
		Vote #536, Allot #02-239		
		Forty-nine 30/100 dollars	49	30

EDJ (Ind.) APR 13 1949 FORWARDED TO TREASURY

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 634-5 (121) dated 24/2/49

FORM No. I.A. 506

.....
Agent

Voucher No. 376

Date. March 31, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for the Superintendent of Education.

PA on Fort Lake 5

31-121

Ottawa, April 22nd, 1949.

Dear Sir,-

A memorandum has been received here from the Superintendent of Indian Education, Indian Affairs Branch, stating that Mrs. L. McCrimmon, teacher of one your day schools, is anxious to obtain 5% D. D. T., powder to be used for delousing the children. A requisition has, therefore, been prepared in this office and referred to Central Medical Stores for filling with instructions that the shipment is to be directed to your care for Mrs. McCrimmon.

It would be appreciated if you would inform everyone concerned in your Agency that requests for drugs, or for preparations of this nature, should be referred to you directly for transmission to Indian Health Services. We would then have the benefit of your recommendation together with the usual information as to the number of persons to be served, quantity required and the name of the school, band or reserve.

Yours truly,

W. L. Falconer, M. D.
Assistant Director,
Indian Health Services.

J. T. Warden, Esq.,
Acting Superintendent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 2-6278

634-5

98 BANK ST.

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & C. C. M. BICYCLES

1546

OTTAWA, ONT., May. 3rd, 1949

Department of Mines & Resources,

220 Queen St.,

Our order 22-3-49

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
March 30th,	A II557			
I	Whistle,(Sports) Via Parcel Post.....	$-----.85¢		$-----.85¢
	To: Mrs.L.McCrimmon,Teacher, Nut Lake Indian Day School, Rose Valley,Saskatchewan...			

EDUCATIONAL DIVISION
MAY 9 1949
FORWARDED TO TRE

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

Touchwood Indian Agency

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mr. Bill McCrimmon

Address Rose, Valley, Saskatchewan

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949		
May 10	To Building washstand for Day School	
	12 hrs @ $1.00	$12.00
	To Cleaning windows (removing spray paint)	
	36 hrs @ .60¢	21.60
		$33.60
	Vote 516 Allotment 01-102	
	Thirty-three 60/100 Dollars	$33.60

MAY 17 1949 FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. 508

Date May 11, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 Treaty 8 Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Hope Valley Hardware

Address Hope Valley, Sask.

DATE		SERVICE		AMOUNT	
1949					
Apl	16	to Elbows and end drop, eaves troughing, Fut Lake Farm		2	50
	26	Coal oil, closet pails closet etc for Fut Lake Indian Day School		21	35
		DISTRIBUTION			
		Vote #511, Allot #10-691	2.50		
		Vote #516 Allot #09-622	1.90		
		Vote #516, Allot #02-269	19.95		
			24.35		
		511 10-691 2.50 only 387			

DOMINION DIVISION
MAY 21 1949
MAY 20 1949
FORWARDED TO TREASURY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
MAY 14 1949
RECORDS

Twenty-four 35/100 dollars 24. 35

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated .....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 300 Date May 9, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to..... Kinderad Pharmacy .....

Address ..... Rose Valley, Sask. .....

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT	
Mar	31	To DDT powder, talcum combs etc purchased for		
		Fort Lake Indian Day School	27	44
		Vote #516, Allot #02-289		
		The teacher found it necessary to purchase these as the children were lousy.		

EDUCATION DIVISION
MAY 31 1949
FORWARDED TO TREASURY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
MAY 30
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Twenty-seven 44/100 dollars — 27 44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

J.R. Wilson
Agent

VOUCHER No. 549

DATE May 25, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 322-G-- 4A (121)

551

PUNNICHY, Sask,
March 11, 1949.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa Ont.

Education Branch.

With reference to Department letter dated March 8, 1949, re Purchase Order #33880 dated September 10, 1948, I would advise that voucher #1267 in favor of The Robert Simpson Company, Regina, covering this order, was mailed from this office on or about December 15, 1948.

J.T.Warden,
Acting Indian Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-8 (E.1)

2nd April, 1949.

The T. Eaton Company,
Winnipeg, Manitoba.

Gentlemen:

Re: Purchase Order 33823

Your account dated 9th October, 1948 amounting to $137.51 for furnishings shipped to the Nut Lake Indian Day School, Rose Valley, Sask. included an item of $5.76 for transportation charges.

We are arranging to issue a cheque for $131.75 and the balance of $5.76 will be paid when you submit a receipt from the transportation company. Our regulations provide that we must have a receipt from the transportation company before payment can be made.

Yours very truly,

Bernard E. Neary,
Supt. of Indian Education

FF/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 50A
R. 2-26

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

Pay to .... The Robert Simpson Regina Ltd.,

Address .... Regina, ... Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1949 June	2	To freight on equipment for Teacher's Residence, Nut Lake Indian Day School, as per attached receipt.....	$2.26
		Purchase Order #33880, Sept. 10/48	
		(See Voucher #1267 paid to amount $274.79 .)	

EDUCATION DIVISION
JUN 2 1949
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated

Agent

VOUCHER NO.

DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

THE ROBERT SIMPSON REGINA LIMITED
REGINA. CANADA

IN REPLY
PLEASE REFER TO

8411

April 8, 1949.

Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Mr. B. F. Neary,
Superintendent of Indian Education,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Neary:

In accordance with your request we are herewith enclosing a duplicate copy of the freight voucher for merchandise supplied to Mr. A Gervais, Assistant, Indian Agency, Rose Valley, Sask.

We hope that you will find the enclosed in order.

Yours very truly,

THE ROBERT SIMPSON REGINA LIMITED.

V Dickson

VD/JK

Charge Account Office.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Indian Affairs Branch

NOTE: *This slip to be used for passing correspondence when the main file is charged out or is not required, and must not be removed but will be attached to the main file as soon as possible.*

634-5

Records Service Division

Slip No. 1794 Indian Affairs File No. 634 5

Subject of File Nut Lake

Date	P.A. or B.F.	Initials	Referred To	For Remarks	Initials	Date
			E1	S 411	CHH	30/5
this file has not been seen for some weeks						
				If action cannot be taken without		
				file, please make statement to that		
				effect and return paper to Records		

R3756

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

June 15/49

Nut Lake Indian Day School

Extract from Teacher's Report for fiscal year ending March 31/49.

1. Water Supply: very unsatisfactory; well water ¼ mile away – no facilities for storing rain water.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E.1)

June 17th, 1949.

Mr. A.R. Nixon,
A/Superintendent, Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

In submitting the annual report for the fiscal year ended March 31st, 1949, the teacher of the Nut Lake Indian Day School complains about the lack of water supply. She mentions that the well water is one-quarter of a mile away from the residence, and there are no facilities for storing rain water at the residence.

On the occasion of your next visit to the above mentioned school, you should give the matter your attention and let me know if there is any way to improve the condition of which the teacher complains.

Philip Phelan,
PP/ST Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

634-5

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to S.O. Larose

Address Rose Valley, Sask.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT	
June	16	To exploting exterior painting Dist Lake Indian Day school	100	00
		Painting storm windows and screens for school	20	00
			120	00
		Vote #536, Allot #10-691		
		Authority Departmental letter to Regina office dated 25/11/48, File No. 634-5		
		One hundred and twenty dollars	120	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

A B Nixon
Agent

VOUCHER No. 637

DATE June 16, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AFFAIRS June 28, 1949

516 49 50

13-491

634

			Painting Nut Lake Day School	$120.
June 16	617	S.O. Larson,	Painting School	$120.

TREASURY June 24/41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency Files

This space for use of Head Office only

Requisition No. . . . . .

. . . . . .

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

June 21, 1949 1940

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Fut Lake Indian Day School
Rose Valley, Sask.

VOTE 514 PRIMARY 13 OBJECT 491 DATE REQUIRED Immediately

SHIP TO A. Jarvais, Asst. Indian Agency,
Fut Lake Reserve, Rose Valley, Sask.

MAIL INVOICES TO Touchwood Indian Agency,
Punnichy, Sask

Purpose for which required Building a yard fence around the new Day School.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
56	rds. page wire	$ 1 65	$92.40
1	roll of barbed wire	$ 7 00	$ 7.00
1	10 ft. steel gate	$20 00	$ 20.00
1	3½ft. x4ft steel gate	$ 9 90	$ 9.90
25	lbs staples	$ 16	$ 3.75
1	gal osmose for treating posts	$ 3 95	$ 3.95
	Total material		$137.00
	Prices quoted by Rose Valley Hardware.		
100	poplar posts supplied by the Indians	.09	$ 9.00
	Total Material		$146.00
	Labour supplied by Indians		[illegible]
	[illegible]		[illegible]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— A. B. Nicholson

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

June 21, XXXX 1949

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Nut Lake Indian Day School
Rose Valley, Sask.

VOTE 516 (GL) PRIMARY 13 OBJECT 491 DATE REQUIRED Immediately

SHIP TO A. Jarvais, Asst. Indian Agency,
Nut Lake Reserve, Rose Valley, Sask.

MAIL INVOICES TO Touchwood Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Purpose for which required Building a yard fence around the new Day School.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
56	rds. page wire	$ 1 65	$92.40
1	roll of barbed wire	$ 7 00	$ 7.00
1	10 ft. steel gate	$20 00	$ 20.00
1	3½ft. x4ft steel gate	$ 9 90	$ 9.90
25	lbs staples	$ 16	$ 3.75
1	gal osmose for treating posts	$ 3 98	$ 3.98
	Total material		$137.00
	Prices quoted by Rose Valley Hardware.		
100	poplar posts supplied by the Indians	.09	$ 9.00
	Total Material		$146.00
	Labour [redacted]		[redacted]
	T[redacted]		[redacted]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— A. B. Jarvis

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

June 21, 1949 1949

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Nut Lake Indian Day School
Rose Valley, Sask.

VOTE 516 (4) PRIMARY 13 OBJECT 491 DATE REQUIRED Immediately

SHIP TO A. Jarvais, Asst. Indian Agency,
Nut Lake Reserve, Rose Valley, Sask.

MAIL INVOICES TO Touchwood Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Purpose for which required Building a yard fence around the new Day School.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
56	rds. page wire	$ 1 65	$92.40
1	roll of barbed wire	$ 7 00	$ 7.00
1	10 ft. steel gate	$20 00	$ 20.00
1	3½ft. x4ft steel gate	$ 9 90	$ 9.90
25	lbs staples	$ 16	$ 3.75
1	gal osmose for treating posts	$ 3 95	$ 3.95
	Total material,		$137.00
	Prices quoted by Rose Valley Hardware.		
100	poplar posts supplied by the Indians	.09	$ 9.00
	Total Material		$146.00
	Labour [illegible]		$ 20.00
	[illegible]		[illegible]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— A. B. Rivers

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

699-90-11(121)

Punnichy, Sask.
June 22,1949

J.P.B.Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Regina , Sask.

The Nut Lake Indian Day School was built only last year and has as yet no fences . As this expenditure was included in 1949-50 estimates and I consider it very necessary ,I recommend the attached Requisition be approved ,and request authority to make the purchase as soon as possible.

A.R.Nixon,
Acting Supt.

JUN 25 19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

REGIONAL SUPERVISOR OF
INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

29997

PLEASE QUOTE
FILE 1610-6-41-
121

Regina, June 29th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

I am enclosing herewith copy of a letter from Mr. A.R. Nixon, in charge, Touchwood Agency, and requisition for material and labour, amounting to $166.00, for building a fence around the school yard at the new Nut Lake Indian Day School.

I would recommend approval of this expenditure, and that Mr. Nixon be given authority to make local purchase in accordance with the requisition.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

July 6 49

.....19

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

.....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Nut Lake Indian Day School Rose Valley, Sask.

Vote 316 Primary ~~53~~ 1 Object ~~451~~ 64

Date Required Immediately

Ship to A. Gervais, Asst. Indian Agency, Nut Lake Reserve, Rose Valley, Sask.

Mail Invoices to Touchwood Indian Agency, Punnichy, Sask.

Purpose for which required: Building a fence around the new Day School #634.

Quantity		Unit Price		TOTAL
56	rds. page wire	1	65	92.40
1	roll of barbed wire	7	00	7.00
1	10 ft. steel gate	20	00	20.00
1	3½ ft. x 4 ft. steel gate	9	90	9.90
25	lbs. staples		16	3.75
1	gal. osrose for treating posts	3	95	3.95
	Total Material			$ 137.00
	Prices quoted by Rose Valley Hardware.			
100	poplar posts supplied by the Indians		09	9.00
	Total material			$146.00

Note: Regional Supervisor Ostrander recommends local purchase of the materials from the firm mentioned above.

P.O. 46084 Rose Valley Hardware / Rose Valley Sask 7/7/49

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E1)

, July 6, 1949

Mr. A.R. Nixon,
A/Superintendent, Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

Re: Nut Lake Indian Day School

Your File No. 699-90-11(121)

Regional Supervisor Ostrander has forwarded to us a copy of your letter of June 22nd recommending the erection of a fence at the above school.

The Departmental Purchasing Agent is being requested to purchase the material. When this is received we approve an amount of $20.00 for labour.

Phillip Phelan,
Chief, Education Division.

[illegible]

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

REQUISITION FOR ENCUMBRANCE CERTIFICATE

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES—INDIAN AFFAIRS BRANCH

NOT VALID UNLESS SIGNED BY THE REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

REQUISITIONS WILL BE NUMBERED IN ONE GENERAL SEQUENCE IN THE ACCOUNTS BRANCH

BRANCH INDIAN AFFAIRS DATE June 28, 1949

VOTE No. 516 YEAR 19 49-19 50

10-691

PRIMARY AND SUB ALLOTMENT ~~13-192~~ AGENCY

ACCOUNTS BRANCH

E. R. No. 1005

QUOTE THIS No. ON ALL VOUCHE

TO THE COMPTROLLER OF THE TREASURY:—

AN ENCUMBRANCE CERTIFICATE IS REQUESTED FOR THE SERVICE ARTICLES DETAILED BELOW.

FILE No. 634

DESCRIPTION OF CONTRACT, AGREEMENT OR UNDERTAKING IN RESPECT OF WHICH THE ENCUMBRANCE IS SOUGHT. (ATTACH EXPLANATORY DOCUMENTS IF, AND WHEN, NECESSARY)	ESTIMA EXPENDI
Painting Nut Lake Day School	$17

TREASURY OFFICE RECEIVED JUN 28 1949 INDIAN AFFAIRS

DATE OF INVOICE	INVOICE OR VOUCHER No.	PAYEE	DETAILS	AM
June 16	617	O. Larson,	Painting School	$1

INDIAN AFFAIRS BRANCH

RECOMMENDED—

HEAD OF BRANCH

DEPUTY MINISTER

TREASURY CERTIFICATE

CERTIFIED AS REQUIRED BY SECTION 29 (1) OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT

VERIFIED

ENTERED

LEDGERKEEPER

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

FINAL ADJUSTME

	DEBIT
AUTHORIZED	
EXPENDED	

POSTED

Form No. I.A. 528

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

F[illegible] SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1654-6-41-121

901

Regina, July 6,1949.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

I am enclosing herewith Mr. Nixon's requisitions and covering letter requesting authority for an expenditure of $444.45 to put in a water system at the Nut Lake Indian Day School.

I would recommend that authority be granted for this expenditure.

H.F. Gamiel Jr.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

HFS/ap
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

753-90-11(121)

Punnichy, Sask.
July 4, 1949.

J.P.B.Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Regina, Sask.

The water supply system requested in the attached requisition is a duplicate of the one asked for on Poormans Reserve.

You will note that the price is considerably lower that the price of Poormans water system. This is due to the fact that the eavestroughing and sewer pipes are already on hand at Nut Lake School. Also the lumber is omitted in this requisition as Mr. Gervais tells me he has all the necessary lumber on the Reserve.

I recommend that the requisition be approved and request authority to make the purchases as soon as possible, as there is no water system at present except an outside well , 150 yds. away at the Agency buildings.

A.R.Nixon,
Acting Supt.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

July 4 1949

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Nut Lake Indian Day School,
Nut Lake Reserve, Rose Valley, Sask.

VOTE 516 PRIMARY 10 OBJECT 643 DATE REQUIRED Immediately

SHIP TO A.Gervais, Asst. Indian Agency,
Nut Lake Reserve, Rose Valley, Sask.

MAIL INVOICES TO Touchwood Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Purpose for which required [illegible]

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
12	sec. conductor pipe 10' lengths	$ 1.60	$ 19.20
24	elbows	.40	$ 9.60
8	eave trough ends	.15	$ 1.20
2	lbs. solder	$ 1 65	$ 3.30
70	ferrules and spikes	.04	$ 2.80
	Total material for eave troughs		~~$36.10~~
~~6~~	~~yds. gravel~~	$ 2.00	$18.00
50 ~~50~~	bags cement	$ 1.25	$62.50
	Total material soft water tank		~~$80.50~~
1	cistern pump complete with 20 ' pipe & couplings		$18.50
~~3~~	~~yds. gravel~~	$ 2.00	$ 6.00
~~10~~	~~bags cement~~	$ 1.25	$12.50
	Total material cess pool		$18.50
	Total material water system prices quoted		
	Rose Valley Hardware,		$154.60
	Rose Valley ,Sask.		
	Labor estimated by J.Holterman &Son,		$289.85
	Quinton,Sask.		
	Total labor and material		$444.45

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

July 19th 1949

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Nut Lake Indian Day School #634
Nut Lake Reserve, Rose Valley, Sask.

VOTE 516 PRIMARY 10 OBJECT 693 DATE REQUIRED At once

SHIP TO A. Gervais, Asst., Indian Agency, Nut Lake Reserve, Rose Valley, Sask.

MAIL INVOICES TO Mr. A.R. Nixon, Act. Supt. Indian Agency, Punnichy, Sask.

Purpose for which required Nut Lake Indian Day School #634

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
12	sec. conductor pipe 10' lengths	1 60	19.20
24	elbows	40	9.60
8	eave trough ends	15	1.20
2	lbs. solder	1 65	3.30
70	ferrules and spikes	04	2.80
60	bags cement	1 25	75.00
1	cistern pump complete with 20' pipe & couplings		19.50
	NOTE: The prices quoted above were submitted by the Rose Valley Hardware, Rose Valley, Sask. It would be appreciated if the order could be placed immediately.		

P.C. 46283
Rose Valley Hardware
Rose Valley
Sask

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED— *Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E.1)

July 19th, 1949.

Mr. A.R. Nixon,
Act. Supt., Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Re: Nut Lake Indian Day School
Your File 753-90-11 (121)

Regional Supervisor Ostrander has forwarded to us your letter of July 4th with reference to the atove school. The Department approves purchase of 10 yards of gravel. The Departmental Purchasing Agent is being requested to purchase the other items.

It is noted that you estimate the cost of labour at $289.85.

PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

July 21 19.42.

This space for use of Head Office only

Requisition No. ...

Order No.

To The Depa...mental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Nut Lake Indian Day School,
Rose Valley, Sask.

Vote 516 Primary 12 Object 491 Date Required immediately

Ship to A. Gervais , Assistant, Indian Agency,
Nut Lake Reserve, Rose Valley, Sask.

Mail invoices to Superintendent, Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Purpose for which required Flag and swings at Nut Lake School.

Quantity		Unit Price		TOTAL
1	6' x 3' Union Jack			$ 6.95
	Prices quoted by Moyer School Supply, Saskatoon, Sask.			
1	Spruce Flag pole 25' long	2	00	2.00
2	Tamarac posts for flag pole		50	1.00
3	Tamarac Swing poles	1	00	3.00
4	Tamarac ~~swing x poles~~ brace posts	1	00	4.00
1	Spruce swing cross bar	1	00	1.00
40 ft.	⅞ Swing rope			5.60
	Timber supplied by Indians			$ 23.55

2-3-6-1-5

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— A B Nixon

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 820-90-11(121)

Punnichy, Sask.,
July 21, 1949

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Regina

I consider a flag and swings necessary and important at the new Indian Day School on Nut Lake Reserve and recommend the purchases as described in the attached requisition be made as soon as possible and authority granted to hire Indian labour estimated at $10.00 to erect the poles.

A.R. Nixon,

Acting Indian Superintendent

ARN/LM

JUL 23 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1845-13-1-121
(634)

5402

Regina, July 26,1949.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

I am enclosing herewith a copy of Mr. Nixon's letter covering requisitions for a flag and swings at the new Indian Day School on the Nut Lake Reserve.

I would recommend that these requisitions be granted as early as possible and authority be given to hire Indian labour estimated at $10.00, to erect the poles.

Encl.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E.1)

AIR MAIL

August 3rd, 1949.

Mr. A.R. Nixon,
A/Supt. Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

Re: Nut Lake Indian Day School
Your File 820-90-11 (121)

Regional Supervisor Ostrander has forwarded to us a copy of your letter to him dated July 21st. The Department approves an expenditure of $16.60 for the erection of a flag pole and swings. The flag will be sent from the Department.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PF/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (12)
634-5

Form No. I.A. 506

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rose Valley Hardware

Address Rose Valley, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949 Aug 15	To 2 Softballs for Kut Lake Indian Day School	5 50
	Vote #516, Allot #12	
		5 50

Five 50/100 dollars

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

.....
Agent

VOUCHER No. 831

DATE August 19, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6345

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rose Valley Hardware

Address Rose Valley, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1949 August 9	To conductor pipe, elbows, screwcaps, sink, soldier, cistern pump etc for Rat Lake Indian Day School as account attached	55	60
	Order No. 46083, File No. 961/63-4/2 Sask dated 21/7-49 Vote #316, Allot #10-69		
	Fifty-five 60/100 dollars	55	60

INDIAN AFFAIRS BRANCH
AUG 26 1949
FORWARDED TO FIELD

Mines and Resources
3 1949
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 830 Date August 18, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E1)

September 9th, 1949.

Memorandum:

N.J.F. PRATT
GENERAL EXECUTIVE ASSISTANT

Re: Your File 121/4-6-7 S.A.1

With reference to your memorandum of the 7th instant, funds to the amount of $600.00 can be provided from the appropriation for Indian Education to permit the installation of electricity in the Nut Lake Indian Day School.

PT/MT

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 121/4-6-7
S.A. 1

OTTAWA, September 7, 1949.

MEMORANDUM

- Colonel Neary -

An item of $1,000.00 was included in the Indian Agency estimates for a small lighting plant for the Nut Lake Assistant's house. Mr. Ostrander has pointed out that the Nut Lake school is close enough to the Agency buildings so that one power unit would serve the school as well as the Agency buildings. He has recommended the installation of a 3,000 Watt 110 Volt A.C. lighting plant, the wiring of the school and school residence and the construction of a small building to house the lighting plant. The estimated cost of the larger plant, the wiring of the school and the construction of a small building is around $1,600.

Will you please let me know whether you are prepared to provide from the Indian Education Vote, the additional funds needed over and above the $1,000.00 which this division has especially provided. As mentioned, we have provided $1,000.00 and it is estimated that $1,600.00 will be required. As the season is getting late I should like to have your decision by return mail.

H.J.F. Pratt,
General Executive Assistant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

August 29 1949

This space for use of Head Office only

Requisition No. 97373

Order No.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Nut Lake Indian Day School

Rose Valley, Sask.

Vote 516 Primary 12 Object 415 Date Required immediately

Ship to A. Gervais, Assistant Indian Agency,

Nut Lake Reserve, Rose Valley, Sask.

Mail invoices to

Purpose for which required Manual Training Classes

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Singer sewing machine, treadle type		$50.00

Prices quoted by

Singer Sewing Machine Co.

Regina Sask.

P.O. 47714 S

14/9/49

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED--

APPROVED

pp Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37a—R 3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

FIELD SERVICE

Touchwood Indian Agency (121)

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 949-90-11-121

14996

Punnichy, September 8, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Re: Purchase Order No. 46084
Dated July 14, 1949

The articles ordered on the above purchase order were not all in stock at the time the order was received, also, labour could not be obtained at that time. Immediately harvest is completed, the articles will be hauled to the reserve and the work completed.

ak

A. R. Nixon,
Acting Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

634-5

TO Rose Valley Hardware,
Rose Valley, Sask.

FILE NUMBER 96161-4/2 Sask.

OTTAWA July 21, 1949.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO J.Gervais Esq., Assistant, Indian Agency, Nut Lake Reserve,
Rose Valley, Sask.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

Mr. A.H.Nixon, Acting Superintendent, Indian Agency,
Punnichy, Sask.

F.O.B. QUOTATION OF to Supt. DELIVERY REQUIRED BY IMMEDIATELY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Nut Lake Indian Day School 634		
12	Sec. conductor pipe 10' lengths	1.60	19.20
24	Elbows	.40	9.60
8	Eave trough ends	.15	1.20
2	lbs. Solder	1.65	3.30
70	Ferrules and spikes	.04	2.80
60	Bags Cement	1.25	75.00
1	Cistern pump complete with 20' pipe & couplings		17.50
			130.60

#55.60

UN 830-

(Original signed)
H. [illegible]
29/7/49

WRV/BC

VOTE	PRIMARY	OBJECT		Encumbrance Number
516	10	691		1090

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 20 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.
ORIGINAL SIGNED
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 46283

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

634-5

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rose Valley Hardware

Address Rose Valley, Sask.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT	
Sept 6	R	To 60 sacks cement @ $1.25 per Bbl Indian Day School	72	00
		Vote #516, Allot #10-691		
		P.O. No. 16243,		
		File No. 95161-4/2 Sask, dated 22/7/49		
		Seventy-five dollars	75	00

EDUCATION DIVISION SEP 14 1949 FORWARDED

RECORDED INDIAN AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

FORM No. I.A. 506

.....
Agent

Voucher No. 873 Date Sept 7, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] SERVICE

Touchwood Indian Agency (121)

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 977-90-11A
(121)

16353

Punnichy, September 15, 1949.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Please forward authority to purchase food for midday meal for Mat Lake Indian Day School, to the value of $75.00 as per our 1949-50 Estimate.

A. R. Nixon,
Acting Superintendent.

ak

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8

634-5 (E1)

September 20th, 1949.

Mr. A.R. Nixon,
A/Supt., Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Re: Nut Lake Indian Day School
Your File 977-90-11A (121)

We have your letter of the 15th instant requesting authority to purchase food for midday meal purposes. We have reviewed our file and cannot find that any such expenditure was authorized last year. Please let us know the date and file number of the letter authorizing the purchase of supplies for midday meal purposes, for the academic year 1948-49.

PJ/MT

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 2-6278

98 BANK ST.

630-5

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & C. C. M. BICYCLES

OTTAWA, ONT., 194

Department of Mines & Resources,
220 Queen Street,
Ottawa, Ontario.

Our Order # 3-8-49

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
Aug. 5	A 12079			
4	Playground Balls @ $2.20 ea.	8 80		
2	Playground Bats $1.60 ea.	3 20		
	C.P.X. Ppd. Voucher	57		12 57

To: Mrs. L. McCrimmon,
Nut Lake Indian Day School,
Rose Valley, Sask.

LOCATION DIVISION
SEP 27 1949
FORWARDED TO TREASURY

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Touchwood Indian Agency (121)

634-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
1014-90-11A-121
FILE .....

361

Punnichy, September 26, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Re: Nut Lake Indian Day School
Your File 63405 (E1)

Referring to your letter of September re above school and file, I wish to inform that the Nut Lake School opened on March 1st, 1949, and we received authority February 24, 1949, Department Letter No. 634-5 (E.1) to purchase midday lunch supplies in the amount of $7.50.

AK

A.R. Nixon,
Acting Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5 (E1)

October 3rd, 1949.

Mr. A.R. Nixon,
A/Supt., Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Re: Nut Lake Indian Day School,
Your File 1014-90-11A-121

With reference to your letter of the 26th ultimo, the Department approves an expenditure of $7.50 a month for the period October 1st, 1949, to March 31st, 1950, for the purchase of midday meal supplies at the above mentioned school.

PP/3T

Bernard E. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Touchwood Indian Agency (121)

Pay to Rose Valley Hardware,

Address Rose Valley, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
October	11	to 5 gals kerosine supplied for Nut Lake Indian School	1	90
		Vote 516-09-622		
		One 90/100 Dollar	1	90

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

FORM No. I.A. 506

A.R.Nixon, Acting Superintendent *Agent*

Voucher No. 1033

Date October 14, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

634 - 5

TO Rose Valley Hardware,
Rose Valley,
Saskatchewan.

FILE NO. 9575-1-... 651

OTTAWA 14 July 1942

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Mr. A. Gervais, Assistant, Indian Agency, Nut ... eserve,
Rose Valley, Saskatchewan.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

... TO Mr. A. L. ixon, In-Charge, Touchwood Indian ... ency,
Punnichy, Saskatchewan.

F.O.B.

QUOTATION OF To Regional ...

DELIVERY REQUIRED BY Immediately

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Nut Lake Indian Day School		
56	Rods Page Wire	$ 1.[illegible]	$ [illegible].40
1	Roll of Barbed Wir[illegible]	$ 7.00	$ 7.00
1	Ten-Foot Steel Gate	$ [illegible].00	$ 20.00
1	3½' x 4' Steel Gate	$ [illegible].90	$ 8.90
25	Lbs Staples	$ 0.16	$ 4.00
1	Cal Gamose for Treating Posts	$ [illegible].95	$ 3.95
			$ 137.25

Copy sent to Nut Lake 20/7/42

CV 1[illegible]

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
816	~~15~~ 10	491 693		1057

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 30 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

J. M. FLE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 46084

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

634-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Touchwood Indian Agency (121)

Pay to Rose Valley Hardware,

Address Rose Valley, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
October	11	to material supplied for fence around Nut Lake Indian Day School	137	25
		Vote 516-13-491		
		Autho. File #95752-4-3 Sask July 14, 1949. P.O. #46084		
		One hundred thirty seven 25/100	137	25

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

FORM No. I.A. 506

A.M.Nixon, Acting Superintendent
Agent

Voucher No. 1032

Date October 14, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 634-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CLOSED FILE

634-5

CLOSED FILE

FILE NUMBER 634-5 VOLUME 1

SUBJECT NUT LAKE DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

CORRESPONDENCE FROM JULY 1947

TO Dec 1949

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE ..... VOLUME .....

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6299)

File 634-1, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - General Correspondence. 1909 - 1946
File 634-3, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - Teachers' Salaries. 1947
File 634-5, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1947 - 1949
File 635-5, part 1	Touchwood Agency - Poorman Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949
File 636-1, part 1	Meadow Lake Agency - Meadow Lake Day School - Teachers - General Administration. 1887 - 1889, 1897 - 1916, 1948 - 1949
File 637-5, part 1	Meadow Lake Agency - Loon Lake Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1950
File 639-1, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration. 1910 - 1921, 1931
File 639-5, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1898 - 1921
File 639-5, part 2	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1921
File 639-8, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers' Residence - Maintenance. 1914
File 639-9, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration (Map). 1911 - 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

VOLUME 1

FROM JAN 1948

TO

SUBJECT

POORMAN DAY SCHOOL

BUILDING, ACCOUNT, ETC.

FILE NO. 635-5

REFERENCE				DISPOSAL			
Referred To	By	Remarks	Date	PA or BF	By	Date	For Records Use
E4	CR3	12261	30/3			25/7/49	20/4/49
E1	CR19	184228	16/3				16/5/49
E1	EM	Mar 21	18/5/49				25/5/49
E1	EM	29776	5/6				6/6
E1	EM	33553	20/6				24/7
E1	EM	464013	25/7	BF	D	25/7	25/7
E1	EM	3400	3/8				
E1	EM	116553	4/8	PA	JS	4/8/49	
E1	EM	Ec 124	10/8	PA	JW	11/8/49	11/8
				PA	JB	17/9	
E1	EM	16354	19/9				
E4	CR3	Ec 927	23/9			23/9	
Poorman	EM	Texas Request	7/10	PA	JL	7/10/49	
E4	EM	Ec 1076	14/10			14/10	
E4	EM	4126	17/10			17/10	
E4	EM	Ec 1044	15/10				
E4	EM	Ec 1027	19/10			20/10	20/10
			29/			1/12	
							8/12
			12/12			14/12	14/12/49
E4	EM	1243		BF	D	27/12	27/12
E4	EM	1243, 1244	22	BF	D	30/12	
		Y-131					
E4	EM	62, 157				30/1/50	30/1/50
E4	EM	81	24/1				
E4	EM	173	2/2			28/2	28/2/50
E4	EM	Y 141	2/2			28/2	

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

POORMAN DAY S CHOOL
BUILDINGS, A CCOUNTS, E TC.

121-6-5

FILE NO. 635-5

CENTRAL SERIES

Central Registry	P.A. or B.F.	Date	Initials	Referred to	For Remarks	Initials	Date
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here 'With Minute')					
				E	26667, 25564, 72		30/10/
5/11/40		3/11		E4	1030, 41024		5/11/40
				E4	Pur du du		10/11/44
13/11/40		13/11		E4	41864		12/11/48
15/11/48		15/11		E	40432		15/11/40
23/11/48				E1	1606	CR19	23/1/45
3/12/48		3/12		E4	V.P. 1180	CR19	3/12/48
9/12/48		9/12		E4	V.P. 1210, 1211	CR19	
16/12/48		16/12		E		CR19	
				E4	8129, 1253	CR19	
22/12/48				E1	253		
				E4			
				E1			
3/1/49		3/1/49		E1	1		
				E	12226	CR19	7/1/49
14/1/49		14/1/49		E4	1119	CR19	14/1/45
		21/1/49		E	15745	CR19	20/1/49
22/1/49		22/1/49		E4	15118	CR19	24/1/49
26/1/49		26/1/49		E4	41.10	CR19	26/1/49
2/2/49		2/2		E4	1512, 1514, 13134	CR19	2/2
				E1	20554	CR19	10/2
9/2/49		10/2/49		E4	41.98	CR19	
		14/2/49		E4	PC 35693	CR19	15/2
24/2/49		22/2		E1	23547	CR19	22/2
				E4	611. 1063	CR19	1/3
		5/3/49		E1	25984		
		9/3/49		E4	41235	CR19	22/3

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 121-6-5 VOL I

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Poorman Day School
Buildings & Accts

CROSS REFERENCE

FILE NO. 121-6-5

CENTRAL REGISTRY	P.A. or B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
	PA	17/8/48	EH	EC4			
	PA	19.8	EH	E4			
	PA	25.8	EH		V 811		
	PA	26/8/48					
	PA			E	16310		
	PA	21.9.	KB	E4	V 899		21/9/48
22/9/48	PA	21/9		Treas	Request		21.9
				E1	19453		27/9/48
	PA	5/10		E4	V 925		2/10/48
	PA	6.10	KB	E4	V 941 V 734		8/10/48
	PA	13/10		E1	23103		12/10/48
	PA	15.10.48	KB	E1	Fire Order		14/10/48
	PA	19.10.	KB	E4	V 968		16/10/48

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E)

F K D. January 30, 1948.

Mr. R. S. Davis, Indian Agent,
Punnichy, Saskatchewan.

Construction of One-room Day School and
Attached Teacherage - Poorman Reserve.

We have now a stock of blueprints, specifications and bills of materials for our standard one-room day school and attached teacher's residence.

The Auditor General has insisted that, in future, the clauses of the Public Works Act with regard to advertising for tenders be adhered to. During the emergency war years, some variations from these regulations were permitted, but we are now required to advertise for tenders on construction of public buildings in excess of $5,000.00. Attached hereto please find a sample advertisement. It is our intention to advertise for tenders for the construction of the school on the Poorman Reserve in the near future. Therefore, we would request you to advise us:

(a) The names of the newspapers in or near your agency in which you would recommend that we advertise;

(b) Post offices and other government buildings in which we should display drawings, specifications, etc.

Naturally, your own office will be one in which we will display drawings, etc. If no tenders are received after advertising, you will be advised so that other means can be considered whereby the construction of this school can be carried out during the fiscal year 1928-49. These other means

..... involve

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FILE GUIDE
G- 11 (121)

PUNNICHY, Sask,
Feby 7, 1948.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa, Ont.

With reference to Department letter 121-6-5 (E) dated January 30th, 1948 regarding the building of a Day School and Teacherage at Poorman Reserve.

(a) The newspapers in which an Ad could be displayed are the
Touchwood Times, Punnichy
Saskatoon Star-Pheonix, Saskatoon.

(b) Post offices where drawings, specifications should be displayed are the post office in Saskatoon, Superintendent's office, Regina and Indian Office, Punnichy.

A small electric plant will have to be installed as we are not near the power line. The closest we are to one being in the neighbourhood of six miles.

Water is very hard to get on this reserve. I have dug wells with the boring machine which have not been satisfactory, and would recommend that a drilling machine be put to work and locate water befor we start to build the school.

The location could be as near as possible to the Farming Instructor's house, so that the well could serve the school and the Farming Instructor.

R.S. Davis,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6249, file 535-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (I)

February 21, 1948.

Memorandum:

MISS WALTON

Poorman Indian Day School -

Please note the comments with regard to the digging of a well at the above school. Do you know whether the well near the farming instructor's home is a good source of water.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

121-6-5 (E)

OTTAWA February 21, 1948.

Memorandum:

H.L. [illegible]

Poorman Indian Day School -

Please note the comments with regard to the digging of a well at the above school. Do you know whether the well near the farming instructor's home is a good source of water.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

I would judge from the Agent's letter that the well near the Farming Instructor's home is of uncertain supply, as you will note the recommendation to have the well located so that it will serve both the school and the Farm Instructor's house.

M. W.

Col. Neary,- Have just checked up our inventory and find that the source of water is a "dugout" 600 ft. from the house.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CROSS REFERENCE SHEET

121-6-5

EXTRACT FROM, OR PRECIS OF, COMMUNICATION DATED

WRITTEN BY

Colonel Deary.

TO

REGARDING Norman's Indian Day School:

Copy letter of comment for the construction of this school were ordered on file 121-6-5 (Fort Lake School). Therefore, it will not be necessary to order any comment at all at all for the foundation of this proposed new school.

REFER TO FYLE:

SUBJECT

M 3519

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6764, file 435-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (d).

Copy sent J. F. Ostrander.

Ottawa, February 28, 1948.

Mr. H.E. Davis, Indian Agent, Punnichy, Saskatchewan.

Loorman Indian Day School.

Reference your C-11 (121) of February 7.

We have recently had an opportunity of discussing the sit ation with regard to the above school with Mr. Ostrander. It has been suggested by him that Mr. Holterman might also be interested in constructing this school on a similar basis as the Nut Lake School. It is understood that Mr. Ostrander will discuss this proposal with you when he returns to Saskatchewan.

We could then arrange to forward such materials as are required as per the standard bill of materials forwarded you for the Nut Lake School. In fact, I could forward two copies of the bill of materials and you could delete the items not required or which can be provided for by your own sawmill and then forward the amended bill of materials here attached to a standard requisition form. This standard requisition form should read as follows:

"Materials required for the construction of a one room day school as per attached standard bill of materials".

Therefore, it would seem that the big problem in erecting this school will be the location of a proper site with an adequate supply of water. It is understood that the Farming Instructor's water supply is from a "dug-out" some 600 feet from his house. We would appreciate hearing from you with regard to a source of water for both the school and Farming Instructor's house. Is it possible to obtain tenders for using a drilling machine such as recommended in your letter.

Bernard W. Henry,
Supt. of Indian Education.

WPW/...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6776, File 935-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5

:E OF THE
DIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

5111

PLEASE QUOTE
FILE G- 4A (121)

PUNNICHY, Sask,
March 15, 1948.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa, Ont.

Received Mar 19/48

With reference to your letter No. 121-6-5 (E) dated February 28, 1948, I would be glad if you would mail me two copies of bill of material for the proposed Day School at the Poorman Reserve, and I will delete the items not required which can be supplied from our mill at Nut Lake Reserve.

Mr. Holterman and his son, of Quinton, are prepared to take on the construction of this school on a similiar basis as that for the Nut Lake School.

Regarding the water situation, the only supply of water where the Farm house is located, is a small well which only gives enough water to supply the one house. This is surface water and would not be satisfactory. The dugout, which is situated about 600 ft from the house, gives an ample supply of water for other purposes, such as washing.

I have been unable to get in touch with the well digger, however it will not be any trouble to locate one, and as soon as the roads open up, I will do so.

Indian Affairs Branch
MAR 19 1948
P.M.
REGISTERED

R.S.Davis,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E.1)

Ottawa, March 30, 1948.

Mr. R.S. Davis, Indian Agent,
Punnichy, Saskatchewan.

With reference to your letter of the 15th instant, file G- 144 (121), the bills of materials went forward on March 20th.

It is noted that Mr. Holterman and his son are prepared to construct the Poorman's School on a similar basis to that for the Nut Lake School. I presume that you will forward a formal offer from them at a later date.

No doubt we will also hear further from you regarding the water situation.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WMV/HC Mar. 18/48 78993-15-3
Sask.

Canada Cement Co. Ltd.,
" " Bldg., Phillips Square,
Montreal, Que. Attention Mr. A.Grant

Punnichy, Sask. 15th instant

Consignee

1100 Bags (275 Barrels) Portland cement	per bbl. 3.55	$976.25

For shipment Ex-Fort Whyte

Terms: .10 cents per barrel discount for payment in full within twenty days of date of shipment.

415 Bags for foundation of Nut Lake School
685 " " " " Poorman's Day School

516 13 491 On or about April 20, 1948.

Blue slip mailed

Indian Affairs
APR 9 1948
Indian Affairs Br.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~121-8-5 (E).~~
121-6-5.

AIR MAIL. Ottawa, April 3, 1948.

Mr. R.S. Davis, Indian Agent, Punnichy, Saskatchewan.

We have just been advised by the Minister's office that approval has been given to the tender of Mr. John Holterman and Sons for the erection of our standard one room Day School with teacher's residence on the Nut Lake Reserve. This tender includes all labour, including chimney, with the exception of painting for a price of $4,000.

It is also understood that the forms and footings are already in but if cave-ins occur this Spring repairs will be carried out over and above the labour tender. This work would have to be paid for on an hourly basis and would be the subject of further correspondence from you if such is necessary when the snow clears. If additional sets of blue prints and specifications are required, we will gladly furnish these for use by the company.

I also understood from Mr. Ostrander that John Holterman and Sons might be interested in the construction on a similar basis the Poorman's Indian Day School. If this is the case, it is presumed that we will be hearing from you concerning the materials needed for this building. I am enclosing a copy of our bill of materials for your reference in the instance of the Poorman's School.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Encl:

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Quinton, Sask,
April 12, 1948.

Dear Sir:

We wish to submit our tender for building the Day School, Poorman Reserve (teacher's residence combined) according to plans supplied by Mr. Davis. This includes all labor, including chimney, with the exception of painting.

This includes excavation, putting in forms and all cement work complete.

Our tender price is $4800.00.

Yours truly,

John Holterman & Son,

per Henry Holterman

Indian Affairs Branch,
Department Mines & Resources,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6 -

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

11102

PLEASE QUOTE FILE G- 4A (121)

PUNNICHY, Sask,
April 12, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

With reference to Department letter #121-6-5 (E) dated February 28, 1948, I enclose herewith tender from Holterman and Sons, of Quinton, Sask, on the Day School for Poorman Reserve.

I would be glad if you would send me another copy of the bill of materials and the blue prints as I need these in getting prices from different firms, such as windows etc.

The price quoted by Holterman & Sons includes the basement and is line with what the price should be.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 15 1948
P. M.
REGISTERED

R.S.Davis,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E)

April 19, 1948.

Mr. R.S. Davis, Indian Agent,
Punnichy, Saskatchewan.

Poorman Indian Day School

Ref. your G-4A (121) of April 12

This will acknowledged receipt of attached labour tender from John Holterman and Son. This has now been forwarded to the Minister's office.

Under separate cover we are forwarding the bill of materials and blueprints as required.

In submitting requisitions for materials, it might be advisable to indicate a delivery date for the items so that there will not be too great a storage problem while waiting for the contractor to complete the Nut Lake School.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

c/c to Mr.Ostrander.
BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(In Duplicate)

121-6-5 (E)

Ottawa, April 19, 1948.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Poorman Indian Day School.

The above Indian day school is one which is included in our 1948-49 building programme. It is our intention to purchase all the necessary materials through the Departmental Purchasing Agent. It is understood that some of the lumber will probably come from a saw mill operated by the Indians of the nearby Nut Lake Reserve.

Mr. Indian Agent Davis has obtained a written tender for all labour on the building with the exception of the painting. This tender includes excavation, putting in forms and all cement work complete. It is in the amount of $4,800.00 and is attached hereto.

This firm is the same company whose tender for the nearby Nut Lake day school was accepted on April 1st, 1948. At that time we were advised that they were a very reputable firm and that they would carry out the work in a satisfactory manner. It was therefore, suggested that the same company be approached with regard to the Poorman day school. As a result, we have now received the attached tender.

You will note that this tender is for $4,800.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 935-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

whereas the Nut Lake tender was for only $4,000. This is due to the fact that the excavation, forms, etc., had already been completed at Nut Lake, whereas this has not been done at Poorman.

You will recall that labour costs on these standard one room schools with attached teacher's residence have varied between $5,300. and $6,800. when the work was done on a cost plus basis. Therefore, this tender of John Holterman & Son would seem to be fair and reasonable and is recommended for acceptance by the Minister.

Director.

BFN/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

12014

PLEASE QUOTE
FILE C- 4A (121)

E-1

PUNNICHY, Sask,
April 16, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

I am enclosing herewith Requisitions for supplies of sash window frames doors, etc required for the Poorman Indian Day School.

I have taken the prices etc from the requisition for these items used in the Day School for the Nut Lake Reserve.

I will be getting prices in within a few days on the balance of the material.

R.S.Davis,
Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 20 1948
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume [illegible], file 435-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5

REQUISITION FOR ENCUMBRANCE CERTIFICATE

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES—INDIAN AFFAIRS BRANCH

NOT VALID UNLESS SIGNED BY THE REPRESENTATIVE OF THE TREASUR

REQUISITIONS WILL BE NUMBERED IN ONE GENERAL SEQUENCE IN THE ACCOUNTS BRANCH

BRANCH Indian Education DATE April 21,1948

VOTE No. 516 YEAR 1948-1949

PRIMARY AND SUB ALLOTMENT 13-491 AGENCY 635

ACCOUNTS BRANCH
E. R. No. 274
QUOTE THIS No. ON ALL VOUCHERS

TO THE COMPTROLLER OF THE TREASURY:—
AN ENCUMBRANCE CERTIFICATE IS REQUESTED FOR THE SERVICE ARTICLES DETAILED BELOW.

FILE No. 121-6-5

DESCRIPTION OF CONTRACT, AGREEMENT OR UNDERTAKING IN RESPECT OF WHICH THE ENCUMBRANCE IS SOUGHT. (ATTACH EXPLANATORY DOCUMENTS IF, AND WHEN, NECESSARY)	ESTIMATED EXPENDITURE
Erection of new day school on the Poorman Reserve -----	$14,000

DATE OF INVOICE	INVOICE OR VOUCHER No.	PAYEE	DETAILS	AMOUNT

INDIAN AFFAIRS BRANCH

RECOMMENDED—

HEAD OF BRANCH

DEPUTY OR MINISTER

TREASURY CERTIFICATE

CERTIFIED AS REQUIRED BY SECTION 29 (1) OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT

VERIFIED AND ENTERED

LEDGERKEEPER

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

FINAL ADJUSTMENT

	DEBIT	CREDIT
EXPENDED		
ADJUSTMENT		

POSTED

LEDGERKEEPER

Form No. I.A. 528
R. 2369

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Records.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

This copy of L.R. to be returned to
Mr. Phelen when signed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Quinton, Sask.
April 12, 1948.

Dear Sir:

We wish to submit our tender for building the Day School, Poorman Reserve (teacher's residence combined) according to plans supplied by Mr. Davis. This includes all labor, including chimney, with the exception of painting.

This includes excavation, putting in forms and all cement work complete.

Our tender price is $4,800.00.

Yours truly,

John Holterman & Son,

per Henry Holterman.

Indian Affairs Branch,
Department Mines & Resources,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(In Duplicate)

...E OF THE
...RECTOR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

I21-6-5 (E)

INDIAN AFFAIRS
BRANCH
13074

...CUTY MINISTER

APR 23 1948

Ottawa, April 19, 1948.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Poorman Indian Day School.

The above Indian day school is one which is included in our 1948-49 building programme. It is our intention to purchase all the necessary materials through the Departmental Purchasing Agent. It is understood that some of the lumber will probably come from a saw mill operated by the Indians of the nearby Nut Lake Reserve.

Mr. Indian Agent Davis has obtained a written tender for all labour on the building with the exception of the painting. This tender includes excavation, putting in forms and all cement work complete. It is in the amount of $4,800.00 and is attached hereto.

This firm is the same company whose tender for the nearby Nut Lake day school was accepted on April 1st, 1948. At that time we were advised that they were a very reputable firm and that they would carry out the work in a satisfactory manner. It was therefore, suggested that the same company be approached with regard to the Poorman day school. As a result, we have now received the attached tender.

You will note that this tender is for $4,300.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

whereas the Nut Lake tender was for only $4,000. This is due to the fact that the excavation, forms, etc., had already been completed at Nut Lake, whereas this has not been done at Poorman.

You will recall that labour costs on these standard one room schools with attached teacher's residence have varied between $5,300. and $6,800. when the work was done on a cost plus basis. Therefore, this tender of John Holterman & Son would seem to be fair and reasonable and is recommended for acceptance by the Minister.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

April 16 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School

Poorman Reserve Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO Indian Agent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New Day School, Poorman Indian Reserve.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
1	1 triple 1 Mullion Window Frames for sash 10x16-12 lt check rail		1½	triple mullion	21.65 14.00
2	" " " " 8x10-12 " " "		1½	5 35	10.70
4	" " " " 8x12-12 " " "		1½	12 00	2 Mullion 48.00
2	" " " " 10x10-6lt casement		1½	5 35	10.70
1	O.S. Door frames 2'10" x6' 10" 1¾ x5½ Jbs			9 50	19.00
4	Door frames for doors 2'10"x6'10" inside ¾x5½		Jbs	3 40	13.60
1	" " " " 2'8"x 6'8" " ¾x5½		Jbs	3 40	6.80
4	" " " " 2'6"x6'8" " nailed on steps			3 40	13.60
1	Window Frames for sash 8x12-6lt casement		1½	1 mullion	12.00
	Casings for windows and doors as above				
	575 lft 4½ B.M. Casing			10 00	57.50
	55 " 6½ B.M. Steel			18 10	9.95
	55 " 4½ Apron			10 00	5.50
					243.00

P.O. 7 147 Winnipeg Man. Mar 14 48

Prices quoted by Western Manufacturing Co. Ltd.,

Regina, Saskatchewan.

F.O.B. Warehouse subject to Market changes.

1. When applying for purchase order, charge to E.R.#274.
2. While the articles should be shipped as shown above, the account should be sent to R.S.Davis, Superintendent, Indian Agency, Punnichy, Sask.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

Form 87j—Mod. 7707

(SEE OTHER SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6769, File 35-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 16 1948

This space for use of Head Office only

Requisition No. . .

Order No.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School

Poorman Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO Indian Agent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New Day School, Poorman Indian Reserve.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
5	Sash 10x16 - 12 lights check rail			11 20	55.00
2	" 8x10- 12 " " "			5 60	11.20
4	" 8x12- 12 " " "			7 00	28.00
2	" 8x120 6 " casement			4 20	8.40
2	" 10x10-4 " "			4 20	8.40
					111.00
	Prices submitted by				
	Western Manufacturing Co. Ltd.,				
	Regina, Saskatchewan.				
	Prices subject to market fluctuations- F.O.B. Warehouse				
	Note: When applying for purchase order, charge to I.R. #274.				
	While the articles should be shipped as shown above, the account should be sent to R.S.Davis, Superintendent Indian Agency, Punnichy, Sask.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public inter will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Dir

Form 324—Rec. 7767

(SEE OTHER SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E.1)

April 30, 1943.

Mr. R.S. Davis, Superintendent,
Indian Agency, Punnichy, Sask.

With reference to your letter of the 12th instant, the Acting Minister has approved acceptance of the tender of Holterman & Sons, dated April 12th.

You will note that for the amount of $4,800. they are prepared to do all labour including the chimney with the exception of the painting, according to plans supplied by you.

It is further noted that the amount mentioned includes excavation, putting in forms and all cement work complete.

The requisitions which you forwarded under cover of your letter of April 16th are being sent to our Purchasing Branch.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Taken out to
[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume [illegible], file [illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(1) Touchwood Indian Agency (1911)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. ....

Order No.....

April 28 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Peorman Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building Fourteen Indian Day School 635

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity	-1-	Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
124 tons	Broken stone estimated per ton			4 00	496.00
	It is not possible to get crushed stone in this locality. The best I can do is to get small stone of approximately the size required.				
45 cu yds	Sand			4 00	180.00
100 lbs	Hydrated lime				1.30
1950	Common red bricks			06	117.00
32 lin ft	8½" x 8½" flue lining			95	30.40
32 " "	8½" x 13 " "			1 45	46.40
230 " "	4" Agric. weeping tile			20	46.00
20 " "	4" Vitrified clay tile pipe			20	4.00
120 " "	6" " " " "			45	54.00
					975.10
	Stone and sand local purchase.				
	Prices on all other material from				
	J.J. Lang, Quinton, Sask.				
	The prices submitted by J.J. Lang include the new freight rate. Material will be delivered when called for.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

Form 871—Rev. 7787

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2) Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. ..

Order No. ..

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 28 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Pocrman Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity	-2-	Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
12	2x4- 12 Fir			9 20	8.83
8	4x4 - 12 "			10 90	3.48
5	1x8 - 16 Spruce			7 80	4.13
900 ft	V Joint select spruce			9 40	84.60
65 "	1x4 fir flooring			16 50	10.72
1350 ft	1x4 " "			16 50	222.75
250 lin ft	Bed mould			5 50	13.75
250 " "	1x3 Fir finish			19 00	11.97
200 " "	Water table			2 50	5.00
115 " "	Picture mould			4 40	5.06
55 " "	Chalk rail			8 00	4.40
200 " "	1x4 fir finish			19 00	12.73
500 " "	1x8 base			14 00	70.00
1000 " "	½ round			2 20	22.00
36 " "	2x4 select fir			9 20	2.20
36 " "	2x4 " "			9 20	2.20
210 " "	2x2 " "			3 50	7.35
					491.17

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— R S Davis

APPROVED—

Director

Form 57)—Req. 7757

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3) Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 28 19 48

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Pearman Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO R.S. Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity	-3-	Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
30	Anchor bolts & washers			23	6.90
1	Coal chute 21 x 27 apprex				21.95
1	7" stove pipe thimble				.25
8	Flue cleanout doors & frames cast iron 6"x9" apprex			1 85	3.70
7 sheets	3 x 8 tin			4 25	29.75
8 "	2.6 x 8 tin			8 95	23.60
873 lin ft	Reinforcing rods			91.80	91.80
2 rolls	" mesh 6" x6" - 8'-0" x 8'-0" weight 40 lbs apprex 100 ft			29 95	59.90
40 lbs	Asbestos siding nails			23	9.20
120 bun	#1 cedar shingles - 5 bun to M			3 10	372.00
100 lbs	Shingle nails			15	15.00
175 "	4" common nails			12	21.00
100 "	3½" " "			12	12.00
50 "	3" " "			12	6.00
400 "	2½" " "			12	48.00
10 "	2" " "			12	1.20
25 "	2½" finishing nails			15	3.75
40 "	2" " "			15	6.00
50 "	2½" box nails			12	6.00
40 "	Gyproc nails			19	7.60
					745.60

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

Form 87j—Rec. 7787

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(4) Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. ...

Order No. ...

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 28 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Poorman

Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building

NOTE:--Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity	-4-	Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
12 rolls	#1 tar paper			3 40	40.80
4 "	Medium Kraft paper			3 25	13.00
4 gals	Caulking compound			5 65	22.60
32 gal	Coal tar (liquid)			1 25	40.00
50 lbs	#10 wire			12	6.00
36 prs	Sash balances			2 10	75.60
2	Toilet vents			1 85	3.70
10	Casement sash fasteners			1 55	15.50
20	Sash fasteners			25	5.00
30 sets	Storm sash hangers			23	6.90
1 doz	Sash lifts bar type			22	2.64
1 "	" " finger type			06	.72
10	Casement sash adjusters			1 85	18.50
5 gal	Creosote			1 95	9.75
10 pair	3" butts steel			35	3.50
8 "	4" " brass			1 05	8.40
4 "	3½" " "			85	3.40
3 "	4" " "			1 05	3.15
10	Interior lock sets			1 95	19.50
6 doz	Gate hooks			60	3.60
5 "	Coat hangers			15	9.00
					311.26

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

Form 37j—Rec. 7757

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

(5) Touchwood Indian Agency (1a)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. ...

Order No....

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 28 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Poorman

Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity	-5-	Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
3500 ft	3½ thick rock wool			9 90	346.50
1900 ft	Asbestos siding grey			17 85	339.15
1000 ft	4 x 8 tentest			7 20	72.00
275 ft	4 x 8 - 3/16 insulation Board asbestos			19 50	53.62
1800 ft	4 x 12 Gypsum board			5 90	106.80
4000 ft	4 x 8 " "			5 90	236.00
	Tape and cement for above				12.00
8	2-10x 6-10 1¼ glass doors			26 20	52.40
4	" " " 2 panel doors			12 90	51.60
2	2-8 x 6-8 1¼ " " "			12 00	24.00
4	2-6x6-6 1 3/8 " " "			9 75	39.00
2	Outside door frames & casings			14 30	28.60
10	Inside " " " "			5 85	58.50
1	Louvre Ventilator				4.50
2	Stairs complete ,materials & Labor				157.41
1	Kitchen dresser complete				185.00
1	Shelf & brackets				10.00
					1776.48

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

57½—Hec. 7767

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(6) Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

April 28 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Poorman

Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity	- 6 -	Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
3 pcs	2 x8- 16 spruce (6 x 8)			7 50	4.80
5 "	2x8 - 14 " (6 x 8)			7 20	4.03
12	2x8- 12 " (6 x 8)			7 20	13.82
285	2x4 - 10			8 10	153.90
2	4x6 - 14 fix			10 50	5.85
2	4 x 6- 16 "			10 70	6.84
1	2x10 - 16 spruce			7 70	2.07
4	2x10- 14 "			7 40	6.88
7	2x10-12 "			7 40	10.36
15	2x10-10 "			7 40	18.50
15	2x8- 16 "			7 50	24.00
45	2x8-14 "			7 20	60.48
60	2x8-12 "			7 20	69.12
20	2x8-10 "			7 80	20.82
30	2x6- 16 "			7 50	96.00
45	2x6-14 "			7 20	45.36
70	2x6-12 "			7 20	60.48
4	2x6-10 "			7 60	3.04
100	2x4-16			7 90	84.29
16	2x4-14			8 60	11.32
					701.96

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(1) Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 28 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Pourman Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity	- 7 -	Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
115	2x4- 12 Spruce			7 60	69.92
90	2x4- 10 "			8 10	48.60
2	4 x 4 - 10 fir			10 50	2.83
400 lin ft	2x2 bridging			3 50	14.00
100	1x6 - 16 spruce			7 70	61.60
6	1x3- 16 "			7 70	1.84
25	2x8-12 "			7 20	28.80
6	2x4-16 "			7 90	5.05
17	2x4- 14 "			7 60	12.08
20	2x8- 12 "			7 60	12.16
12	2x4-10 "			8 10	6.48
10	1 x8- 16 "			7 80	8.34
10	1x4-16 "			7 40	3.92
4	2x8- 10 " (8x8)			7 60	4.02
190 lin ft	1x8 water table			12 00	22.80
8	1x4-12 Fir fin clear			19 00	6.08
8	1x4-10 " " "			19 00	5.13
5	2x10-16 spruce			7 70	10.24
4	2x6-10 "			7 60	3.04
4	2x12-8 "			8 00	5.12
					332.05

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

Form 87)—Rev. 7757

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (127)

No. 37a

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

April 28 19 48

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Poorman Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 ALLOTMENT 13-491 ALLOCATION SYMBOLS E.R.274.

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building, Poorman Indian Reserve #635

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
15000 ft	1x8 shiplap	37 00	555.00
	Hauling from mill, Fort Qu'Appelle to Poorman Reserve @ $10 per M.		150.00
			705.00
	While the materials should be shipped as shown above, the account should be forwarded to Mr. Davis at Punnichy, Sask.		

31904

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED—

Director

NOTE:—1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

15305

PLEASE QUOTE
FILE G- 4A (121)

PUNNICHY, Sask,
April 28, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

Poorman Indian Day School

I am enclosing herewith requisitions for lumber for the new school on the Poorman Reserve. The prices are from J.J. Lang, Quinton Lumber Company, Quinton, Sask.

Mr. Lang advise me that if the lumber is purcahsed from him, he will hold it until such time as we build the school. He also stated he would deliver the lumber etc from Quinton to the school site for $100.00.

I am getting prices on the plumbing material wiring and paint and the cost of labor putting same on. These I hope to be able to forward in two or three days.

E R 2 14

I have not been successful as yet in getting anyone to dig a well at the school site. However, as soon as I locate one, I will advise you.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 3 1948
P M
REGISTERED

R.S.Davis,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Our Ref. M. & R. 117 Ottawa, May 5, 1948.

LABOUR CONDITIONS

The following labour conditions are applicable to the work of Construction of a school - Poorman Indian Day School

at Punnichy, Sask.

to be undertaken for the Department of Mines and Resources

(1) No workman employed upon the said work shall at any time be paid less than the minimum rates of wages, or shall work more than the number of hours, set forth in the following schedule: -

SCHEDULE OF WAGES AND WORKING DAY HOURS

TRADE OR CLASS OF LABOUR	RATE OF WAGES NOT LESS THAN	HOURS OF LABOUR NOT MORE THAN Per Day	Per Week
	Per Hour		
Brick and hollow tile layers	1.20	8	44
Brick and hollow tile layers' helpers (mixing and tempering mortar)	.65	"	"
Carpenters and joiners	1.00	"	"
Cement finishers	.80	"	"
Cement and concrete mixer operators:			
Steam -	.75	"	"
Gas. or elec. -	.70	"	"
Compressor operators (gas. or elec.)	.70	"	"
Drivers	.60	"	"
Driver, team and wagon	.95	"	"
Drill runners	.70	"	"
Electricians (inside wiremen)	.95	"	"
Engineers, operating, steam:			
Single or double drums -	1.00	"	"
Three or more drums -	1.25	"	"
Engineers, crane (steam, gas. elec.)	1.10	"	"
Enginemen, stationary	.70	"	"
Hoist operators - tower (gas. or elec.)	.70	"	"
Labourers	.60	"	"
Lathers:			
Metal -	1.05	"	"
Wood -	.95	"	"
Motor truck drivers	.65	"	"
Motor truck driver and truck	1.65	"	"
Ornamental iron workers	1.00	"	"
Painters (spray)	.65	"	"
Painters and glaziers	.75	"	"
Plasterers	1.10	"	"
Plasterers' helpers (mixing and tempering material)	.65	"	"
Plumbers and steamfitters	1.00	"	"
Plumbers and steamfitters' helpers (all men assigned to help tradesmen)	.65	"	"
Riggers (general)	.80	"	"
Rodmen (reinforced steel)	.70	"	"
Roofers:			
Felt and gravel; patent; composition -	.75	"	"
Sheet metal -	.80	"	"
Sheet metal workers	.80	"	"
Shinglers (wood, asbestos)	1.00	"	"
Steam shovel engineers	1.25	"	"
Steam shovel firemen	.75	"	"
Steam shovel oilers	.75	"	"
Shovel operators (gas.)	1.25	"	"
Watchmen	.65	"	"
Welders and burners (acetylene or elec.)	.90	"	"

N.B.—The wage rates specified above are those deemed to be current at the time this schedule was prepared. They are minimum rates only and nothing herein contained shall be considered as exempting contractors and sub-contractors from the payment of higher rates in any instance where, during the continuance of the work, such higher rates are fixed by provincial legislation, by agreements between employers and employees in the district or by changes in prevailing rates.

Where, by provincial legislation, or by agreement or current practice, the working hours of any class of workers are less than 44 per week, such lesser hours shall not be exceeded on this work, except in cases of emergency as may be approved by the Minister of Labour and then only subject to the payment of overtime rates as specified by the Minister of Labour.

A. 1.

(See next page)

R.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2) Where there are special circumstances which in the judgment of the Minister of Labour make it expedient that he should do so, he may decide what are the current or fair and reasonable rates of wages for overtime, and what is the proper classification of any work for the purposes of wages and hours. Immediately upon receipt of notice of any decision of the Minister of Labour hereunder the Contractor shall adjust the wages and hours and classification of work so as to give effect to such decision. In case the Contractor shall fail so to do, or fail at any time to pay to any employee or employees for any services performed or for any hours of labour wages according to the rates set forth in the schedule or fixed therefor by the Minister of Labour hereunder regarding overtime and classification, the Minister of Labour may authorize and direct the Minister to pay any such wages at the rates so fixed and to deduct the amount thereof from any moneys owing by the Government to the Contractor and any such payment shall for all purposes as between the Contractor and the Government be deemed and taken to be payment to the Contractor, and the Contractor shall be bound in every particular by any such authority, direction and payment as aforesaid. Minister of Labour to determine disputes.

(3) For the protection of the workmen employed, the Contractor shall post and keep posted in a conspicuous place on the premises where the contract is being executed, occupied or frequented by the workmen, the Schedule inserted in this contract, also the preceding paragraph (2) and any decision of the Minister of Labour made thereunder. Schedule to be posted.

(4) The Contractor shall keep proper books and records showing the names, trades, and addresses of all workmen in his employ and the wages paid to and time worked by such workmen, and the books or documents containing such record shall be open for inspection by the Fair Wages Officers of the Government at any time it may be expedient to the Minister of Labour to have the same inspected. Books, etc., of contractor open for inspection.

(5) The Contractor shall not be entitled to payment of any money which would otherwise be payable under the terms of the contract in respect of work and labour performed in the execution of the contract unless and until he shall have filed with the Minister in support of his claim for payment a statement attested by statutory declaration, showing: (1) the rates of wages and hours of labour of the various classes of workmen employed in the execution of the contract; (2) whether any wages in respect of the said work and labour remain in arrears; and (3) that all the labour conditions of the contract have been duly complied with; nor in the event of notice from the Minister of Labour of claims for wages, until the same are adjusted. The Contractor shall also from time to time furnish the Minister such further detailed information and evidence as the Minister may deem necessary in order to satisfy him that the conditions herein contained to secure the payment of fair wages have been complied with, and that the workmen so employed as aforesaid upon the portion of the work in respect of which payment is demanded have been paid in full. Payment by contractor for labour etc.

(6) In the event of default being made in payment of any money owing in respect of wages of any workmen employed on the said work and if a claim therefor is filed in the office of the Minister and proof thereof satisfactory to the Minister is furnished, the said Minister may pay such claim out of the moneys at any time payable by His Majesty under said contract and the amounts so paid shall be deemed payments to the Contractor Power to pay wages in default of payment by contractor.

(7) These conditions shall extend and apply to moneys payable for the use or hire of horses or teams, and the persons entitled to payments for the use or hire of horses or teams shall have the like rights in respect of moneys so owing them as if such moneys were payable to them in respect of wages.

(8) With a view to the avoidance of any abuses which might arise from the subletting of contracts it shall be understood that subletting, other than such as may be customary in the trades concerned, is prohibited unless the approval of the Minister is obtained; subcontractors shall be bound in all cases to conform to the conditions of the main contract, and the main contractor shall be held responsible for strict adherence to all contract conditions on the part of subcontractor; the contract shall not, nor shall any portion thereof be transferred without the written permission of the Minister; no portion of the work to be performed shall be done at the homes of the workmen. Subletting, etc.

(9) All workmen employed upon the work comprehended in and to be executed pursuant to the said contract shall be residents of Canada, unless the Minister is of opinion that Canadian labour is not available or that other special circumstances exist which render it contrary to the public interest to enforce this provision. Workmen to be residents of Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 535-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E)

May 6, 1948.

Mr. R. S. Davis,
Superintendent, Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

Poorman Indian Day School

Please find attached a contract agreement between John Holterman and Sons of Quinton, Saskatchewan, and the Department.

You will note that progress payments are called for as follows:

(1) Progress payment No. 1, of $1,000.00, when the main floor joists are in position.

(2) Progress payment No. 2, of a further $1,000.00 when the balance of framing is completed and the walls and roof are sheathed.

(3) Progress payment No. 3, of a further $1,000.00 when the interior work has been completed.

(4) Progress payment No. 4 (final), of $1,800.00 on completion of the entire work.

Please find attached Progress Payment forms which are to be submitted in duplicate by you when sufficient work has been carried out to warrant payment of the progress claims as indicated above. The P.C. authority is not required if you

.....will

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

will merely indicate "approval by Minister, April 19, 1948." The certificate of the Engineer can be signed by yourself and the form can then be airmailed here so that a cheque can be mailed to the contractor.

Please have the contractor sign the three contract forms and then have them returned here for the Deputy Minister's signature. One copy will then be returned for retention by the contractor.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Encl.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Your File No. 1-1-5
Our Ref. M. & R. 117

Ottawa, May 4, 1943.

Colonel B. F. Neary,
Superintendent of Education,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A.

Dear Sir: -

In compliance with your request of April 29th, we are enclosing labour conditions for insertion in the proposed contract for construction of a school - Poorman Indian Day School at Punnichy, Sask.

Yours very truly,

Director of Industrial Relations
(M. M. Maclean)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

[redacted]

THIS AGREEMENT made (in triplicate) the

..... day of ..... in the

year Nineteen Hundred and forty ..... A.D.

[redacted]

John Holterman and Sons, Quinton, Saskatchewan,

hereinafter called "The Contractor", of the first part;

AND His Majesty the King, represented by the Minister of Mines and Resources of Canada, hereinafter called "The Minister", of the second part,

WHEREAS the party of the first part, for the consideration hereinafter mentioned, has agreed with the party of the second part, to do, furnish and perform the work, matters and things required to be done, and performed, in the manner hereinafter described, in connection with the work or works;

NOW THIS INDENTURE WITNESSETH that the said parties hereto, hereby covenant, promise and agree, each with the other as follows:

ARTICLE I: THE covenants, clauses, provisos and conditions of the "Specifications for Standard Combined One Classroom Indian Day School with Teachers Quarters, Index No. 837", (embracing the General Conditions, Labour Conditions, General Specifications and Trade Specifications) together with the drawings and such additional detail drawings, shop drawings and instructions, as may from time to time be furnished, shall be as fully part of this Agreement as if attached hereto, or herein repeated, and should the Contractor or Minister fail to sign them, they shall nevertheless be binding on both parties.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ARTICLE II: The Contractor undertakes and agrees:

(a) to do, and perform, the works, matters and things required to be done, and performed, in connection with the following work or works namely,-
The construction of a Standard Combined One Classroom Indian Day School with Attached Teachers Quarters (according to the drawings and specifications as prepared by the Lands and Development Services of the Department of Mines and Resources - Index No. 837) on the Poorman Indian Reserve, in the Touchwood Indian Agency, in the Province of Saskatchewan.

(b) to complete substantially, and to the satisfaction of the Minister, all the work, on or before the date or dates following, viz:-
the fifteenth day of December, Nineteen Hundred and Forty-eight, A. D.

(c) Time shall be deemed to be material and of the essence of this contract.

ARTICLE III: The Minister undertakes and agrees, in consideration of the premises, and subject to the performance and observation on the part of the Contractor, of all covenants, provisos and conditions in the Specifications contained:

(a) To provide the materials as listed in the "Bill of Material for Standard Combined One Classroom Indian Day School with Teachers' Quarters - Index No. 837" (prepared by the Lands and Development Services Branch of the Department of Mines and Resources)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(b) To pay the Contractor in current funds, for the performance of the contract Four Thousand Eight Hundred Dollars ($4,800.00) subject to additions and deductions as provided for in the Specifications governing the work.

(c) To make progress payments on account thereof, as provided for hereunder

(i) Payment of One Thousand Dollars ($1,000.00) when the main floor joists are in position,

(ii) Further payment of One Thousand Dollars ($1,000.00) when the balance of framing is completed and the walls and roof are sheathed,

(iii) Further payment of One Thousand Dollars ($1,000.00) when the interior work has been completed.

(d) On completion of the entire work, and on full performance of the covenants and clauses of the Specifications, to make full payment of the balance due under the Contract.

ARTICLE IV: The Contractor and the Minister for themselves, their successors, executors, administrators and assigns, hereby undertake and agree, to the full performance of the covenants contained herein.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IN WITNESS WHEREOF these presents have been signed and sealed on behalf of His Majesty, by the Deputy Minister of the Department of Mines and Resources, and the Contractor, the day and year first above written.

Signed, sealed and delivered on behalf of His Majesty, in manner aforesaid, in the presence of:

.....
Witness

.....
Deputy Minister, Department of Mines and Resources.

Signed, sealed and delivered by the Contractor, in the presence of:

.....
Witness

.....
Contractor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 29 19 48

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Peerman Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
14 gals	Exterior lead and oil paint for 3 coat work			4 50	63.00
8 "	Interior, 1st grade, semi-gloss paint for classroom walls for two coat work			4 50	36.00
8 "	As above for teachers quarters			4 50	36.00
5 "	Floor varnish, 1st grade			6 00	30.00
10 "	(or material to make) size-sealer, suitable for gypsum wall board			4 50	45.00
1 "	Creosote wood preservative			5 00	5.00
4 "	Linseed oil raw			2 00	8.00
4 "	" " boiled			2 00	8.00
4 "	Turpentine			1 75	7.00
1 "	Orange shellac				6.00
10 lbs	Putty				1.00
4 gals	Concrete paint 1st class			4 50	18.00
15 "	Black shingle paint			4 00	60.00
5 "	Heavy floor filler & primer			3 80	19.00
					34 2.00
	Prices: Sherwin-Williams Paint Co. Ltd.				
	These prices are taken from requisition for material for the Nut Lake Indian Day School. If purchased direct from Sherwin-Williams Paint Co, Winnipeg, we will get Manufacturer's prices, which is cheaper than wholesale.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— R.S.Davis

APPROVED—

Director

Form 571—Rev. 7767

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. ....

Order No. ....

May 14 ... 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Peerman Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 ALLOTMENT 13-491 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
2	12 x 12 x 18S Cesspool with bell trap hinged cover, 4" spiget outlet	8 02	16.04
14 ft	3" gald pipe	48 57	6.80
one	20-42 F295 R.H. drain board sink	36 00	36.00
40 ft	2 Med S.H. soil pipe	42	16.80
30 lbs	Pig lead (bdles)	27 78	8.33
1 stn	Oakum (5 lbs)		1.91
	Prices: Crane Limited, Saskatoon, Sask. Prices subject to change without notice. Prices in effect on date of delivery will be invoicing prices. Labor digging cesspool approximate		75.00
			160.88

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

19346

PLEASE QUOTE FILE G- 4A (121)

PUNNICHY, Sask,
May 14, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

re Poormen Indian Day School

With reference to Department letter #121-6-5 (E) dated May 6, 1948, Mr. Holterman was in the office this morning and informed me that he had signed the contract agreement and had then mailed them direct to you at Ottawa.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch MAY 17 1948 P.M. REGISTERED

R.S.Davis,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Res. Phone 8149

E. W. RIGSBY

Well Drilling Contractor

Regina, Sask.

- ☐ Farm, Town and Municipal Wells
- ☐ Gravel Walled Wells
- ☐ Turbine Pumps Installed

Regina, Sask. May 13th 1948

Dominion Of Canada
Dept of Indian Affairs
Regina, Sask.

Dear Sirs.

Following our conversation regarding Well Drilling on the Poorman Indian Reserve at Punnichy I wish to submit the approximate cost of this work.

Drilling 4" Test Hole supplying all equipment, Material, Labor, Transportatio, Gas & Board $4.85 per ft

Drilling 6" Hole supplying same as above $6.95 per ft, if Sand Screen is found necessary it will be charged extra.

Test Pumping supplying the necessary Pump and Piping at a price of $3.00 per hr, a record of capasity and drawdown will be supplied to the Department.

Should no water be found or should the supply be insufficent for your requirements a discount of 40% will be allowed from these prices.

Before considering this work I must be assured of at least 200ft of Drilling.

Yours truly

E. W. Rigsby

INDIAN AFFAIRS BRANCH
MAY 13 1948
REGINA, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

19277

PLEASE QUOTE
FILE G- 4A (121)

PUNNICHY, Sask,
May 14, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources. Ottawa, Ont.

Poorman Indian Day School

Further to Department letter #121-6-5 (E) dated February 28, 1948, I enclose herewith an estimate of the cost of drilling a well at the site of the Poorman Indian Day school. You will note that Mr. Rigsby states he must be assured of a least 200 ft of drilling, but it is not possible to guarantee this although the indications are that he will have to go this deep or perhaps deeper.

I am asking Mr. Simpson, who is taking over from me, to try and find another well digger to submit you a price.

It would be just as well to hold up this offer until you hear from Mr. Simpson.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 17 1948
P. M.
REGISTERED

R.S.Davis,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Touchwood Indian Agency (121)

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 20119

Order No.

May 17 1948

To The Depar[illegible]ental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Peerman Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO Indian Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
15000 ft	lumber From Mud Lake Mill			37 00	555.00
	Freighting at $12 per M			12 00	180.00
					735.00
	Note. This lumber to be supplied from Dept. Stock at Mud Lake Mill. Authority for freighting only required.				

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 20 1948
P.M.
REGISTERED

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

Form 871—Rec. 7757

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (L.1)

May 21, 1943.

The Indian Agent,
Punnichy, Saskatchewan.

In a letter dated May 14th Mr. Davis submitted a quotation from E.W. Rigsby with reference to the cost of drilling a well at the site of the Poorman School.

The price requested seemed high and Mr. Davis stated he was asking his successor to find another well digger and submit a price. In view of this, we are not taking any action on Mr. Davis' letter.

However, it appears to us that the question of the site for the new Poorman School should receive further consideration. Is it possible to secure a site where water could be obtained more easily than appears to be the case in the site already being considered?

Please give the matter your immediate consideration.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

c/c to Mr.Ostrander.

BF/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E.1)

May 21, 1948.

The Indian Agent,
Punnichy, Saskatchewan.

With reference to requisition of the 17th instant, the Department approves an expenditure of $12.00 a thousand for transporting lumber from the Department's stock at Nut Lake mill to the site of the new Poorman School.

When forwarding account, you should mark on the voucher "Charge to E.R. #274."

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E.1)

Ottawa, May 21, 1948.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Poorman Indian Day School.

In memorandum dated April 19th we requested authority to accept the tender of John Holterman and Son for $4,300.00 for labour in connection with the erection of the Poorman Indian Day School. This offer was approved by the Acting Minister.

I enclose contract agreement in triplicate and I would appreciate it if you would sign these and return the same to this office.

Director

IF/MD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F OF THE
RECTOR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

121-6-5 (E.1)

IAN AFFAIRS
BRANCH

Dept. of Mines & Resources
OTTAWA
MAY 25 1948
DEPUTY MINISTER

21367

Ottawa, May 21, 1948.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Poorman Indian Day School.

In memorandum dated April 15th we requested authority to accept the tender of John Holterman and Son for $4,300.00 for labour in connection with the erection of the Poorman Indian Day School. This offer was approved by the Acting Minister.

I enclose contract agreement in triplicate and I would appreciate it if you would sign these and return the same to this office.

MAY 26 1948
P.M.
REGISTERED

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E.1)

Ottawa, May 21, 1948.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Poorman Indian Day School.

In memorandum dated April 19th we requested authority to accept the tender of John Holterman and Son for $4,800.00 for labour in connection with the erection of the Poorman Indian Day School. This offer was approved by the Acting Minister.

I enclose contract agreement in triplicate and I would appreciate it if you would sign these and return the same to this office.

Director.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Poorman Indian Day School

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CONTRACT AGREEMENT

THIS AGREEMENT made (in triplicate) the

.....13..... day of .....May..... in the

year Nineteen Hundred and forty .....Eight..... A.D.

BETWEEN

John Holterman and Sons, Quinton, Saskatchewan,

hereinafter called "The Contractor", of the first part;

AND His Majesty the King, represented by the Minister of Mines and Resources of Canada, hereinafter called "The Minister", of the second part,

WHEREAS the party of the first part, for the consideration hereinafter mentioned, has agreed with the party of the second part, to do, furnish and perform the work, matters and things required to be done, and performed, in the manner hereinafter described, in connection with the work or works;

NOW THIS INDENTURE WITNESSETH that the said parties hereto, hereby covenant, promise and agree, each with the other as follows:

ARTICLE I: THE covenants, clauses, provisos and conditions of the "Specifications for Standard Combined One Classroom Indian Day School with Teachers Quarters, Index No. 837", (embracing the General Conditions, Labour Conditions, General Specifications and Trade Specifications) together with the drawings and such additional detail drawings, shop drawings and instructions, as may from time to time be furnished, shall be as fully part of this Agreement as if attached hereto, or herein repeated, and should the Contractor or Minister fail to sign them, they shall nevertheless be binding on both parties.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ARTICLE II: The Contractor undertakes and agrees:

(a) to do, and perform, the works, matters and things required to be done, and performed, in connection with the following work or works namely,-
The construction of a Standard Combined One Classroom Indian Day School with Attached Teachers Quarters (according to the drawings and specifications as prepared by the Lands and Development Services of the Department of Mines and Resources - Index No. 837) on the Poorman Indian Reserve, in the Touchwood Indian Agency, in the Province of Saskatchewan.

(b) to complete substantially, and to the satisfaction of the Minister, all the work, on or before the date or dates following, viz;-
the fifteenth day of December, Nineteen Hundred and Forty-eight, A. D.

(c) Time shall be deemed to be material and of the essence of this contract.

ARTICLE III: The Minister undertakes and agrees, in consideration of the premises, and subject to the performance and observation on the part of the Contractor, of all covenants, provisos and conditions in the Specifications contained:

(a) To provide the materials as listed in the "Bill of Material for Standard Combined One Classroom Indian Day School with Teachers' Quarters - Index No. 837" (prepared by the Lands and Development Services Branch of the Department of Mines and Resources)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(b) To pay the Contractor in current funds, for the performance of the contract Four Thousand Eight Hundred Dollars ($4,800.00) subject to additions and deductions as provided for in the Specifications governing the work.

(c) To make progress payments on account thereof, as provided for hereunder

(i) Payment of One Thousand Dollars ($1,000.00) when the main floor joists are in position,

(ii) Further payment of One Thousand Dollars ($1,000.00) when the balance of framing is completed and the walls and roof are sheathed,

(iii) Further payment of One Thousand Dollars ($1,000.00) when the interior work has been completed.

(d) On completion of the entire work, and on full performance of the covenants and clauses of the Specifications, to make full payment of the balance due under the Contract.

ARTICLE IV: The Contractor and the Minister for themselves, their successors, executors, administrators and assigns, hereby undertake and agree, to the full performance of the covenants contained herein.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IN WITNESS WHEREOF these presents have been signed and sealed on behalf of His Majesty, by the Deputy Minister of the Department of Mines and Resources, and the Contractor, the day and year first above written.

Signed, sealed and delivered on behalf of His Majesty, in manner aforesaid, in the presence of:

W. L. McEwen
.....
Witness

W. J. Rutherford
.....
Deputy Minister, Department of Mines and Resources.

Signed, sealed and delivered by the Contractor, in the presence of:

H. Holtzman
.....
Witness

John Holtzman & Son
Per Henry Holtzman
.....
Contractor. Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E.1)

May 27, 1948.

Gentlemen:

Enclosed is contract for labour in connection with the erection of the Poorman Indian Day School. This has been signed by the Deputy Minister.

Yours sincerely,

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Messrs. John Holterman & Son,
Quinton, Sask.

c/c to Mr.Ostrander.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5 (E.1)
121-6-5

May 27, 1948.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

We have a letter from Mr. Davis suggesting that electric wiring be placed in the Nut Lake and Poorman Indian Day Schools. He states that the approximate cost would be $7.50 an outlet.

Is there any possibility of electricity being available at these schools in the immediate future?

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 81725

Order No.

May 14 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Peerman Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 ALLOTMENT 13-491 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Touchwood Indian Agency

Purpose for which required New school building

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
8	12 x 12 F 189 Cesspool with bell trap hinged cover, 4" spigot outlet	8 02	16.04
14 ft	2" gald pipe	48 57	6.80
one	20-42 F295½ R.H. drain board sink	36 00	36.00
40 ft	2 Med S.H. soil pipe	42	16.80
30 lbs	Pig lead (bliss)	27 78	8.33
1 stn	Oakum (5 lbs)		1.91
	Prices: Crane Limited, Saskatoon, Sask. Prices subject to change without notice. Prices in effect on date of delivery will be invoicing prices.		
	Labor digging cesspool approximate		75.00
			160.88

P.O. 300's in triplicate
Yellow copy agent K.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE: – 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENTAL
PURCHASING AGENT

Please have accounts sent to:

The Indian Agent,
Punnichy, Sask.

When submitting purchase orders,
please quote E.R. #274.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-3 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 29 19 48

This space for use of Head Office only

Requisition No. E1725

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Peerman Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
14 gals	Exterior lead and oil paint for 3 coat work			4 50	63.00
8 "	Interior, 1st grade, semi-gloss paint for classroom walls for two coat work			4 50	36.00
8 "	As above for teachers quarters			4 50	36.00
5 "	Floor varnish, 1st grade			6 00	30.00
10 "	(or material to make) size-sealer, suitable for gypsum wall board			4 50	45.00
1 "	Creosote wood preservative			5 00	5.00
4 "	Linseed oil raw			2 00	8.00
4 "	" " boiled			2 00	8.00
4 "	Turpentine			1 75	7.00
1 "	Orange shellac				6.00
10 lbs	Putty				1.00
4 gals	Concrete paint 1st class			4 50	18.00
15 "	Black shingle paint			4 00	60.00
5 "	Heavy floor filler & primer			3 80	19.00
					34 3.00
	Prices: Sherwin-Williams Paint Co. Ltd.,				
	These prices are taken from requisition for material for the Nut Lake Indian Day School. If purchased direct from Sherwin-Williams Paint Co, Winnipeg, we will get Manufacturer's prices, which is cheaper than wholesale.				

P.O. 30605 d/31 May 48 6-1-5 H.S. Supplies
Yellow copy 5-6-48 H.B.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— R.S. Davis

APPROVED— D. Harrison
Director

Form 57j—Hoq 7763

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENTAL
PURCHASING AGENT

Please have accounts sent to:

The Indian Agent,
Punnichy, Sask.

When submitting purchase orders,
please quote E.R. #274

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 - 6 - 5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

23466

PLEASE QUOTE FILE G-4A (121) P.

PUNNICHY, Sask,
May 30, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & resources, Ottawa, Ont.

With reference to Department letter #121-6-5 (E 1,) dated May 21, 1948, I have been reliably informed that the prospect of procuring an adequate supply of water at the proposed site for the new Poorman School, is better there than on any other part of the reserve.

To date it has not been possible to procure another well driller to submit a price on drilling a well for this school.

A further report will be submitted in this connection in due course.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 4 1948
P.M.
REGISTERED

S.H.-Simpson,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5

Extract from letter from Mr. J.P.B. [illegible],
Regional Supervisor of Indian Agencies, Regina, Sask.,
dated June 9, 1948.

Original on File 107-7-5

(Chitek Lake Indian Day School)

With reference to your letter of the 31st ultimo, File No. 107-7-5, in connection with the above, I have delayed answering because it was my intention to endeavour to have Holterman Brothers erect the Chitek Lake Day School if we had not been successful in locating a water supply for the Moorman's Day School. However, Mr. J. T. Harden, Field Assistant, Regina Office, visited the Moorman's Reserve this week and located a satisfactory well at a central point on the reserve at a depth of [illegible] ft. Consequently it is proposed to have Holterman Brothers proceed with the Moorman's Day School as soon as they have completed the Hut Lake Day School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6

Air Mail



24496 File G-4a (121) P

PUNNICHY, Sask,
June 8, 1948.

Indian Affairs Branch, Deaprtment Mines& Resources, Ottowa, Ont.

Re Departmental letter # 121-6-5 (E1) May 21, 1948
Drilling well at site of Poorman Reserve School

On enquiry from a local resident living adjacent to the reserve, and who appears to be very familiar with the water problem in the whole of this area it was found that in the odd case that an adequate supply of good water could be found at the depth of up to 14 feet. Several unsuccessful attempts had been made to drill deep wells some of which were well over 200 feet deep. The most satisfactory method employed in this area for water supply is the dugout and filter well combination.

A school site has been located with ideal surroundings for building, play grounds, and fair soil for a g rden, all of which is naturally drained. The prospect for water appeared promising enough to have a shallow well dug on the north side of a small knoll. It is 3½ feet square, and 8 feet deep and has a depth of 2¾ feet of clear water therein which to the taste appears to be good. It was not possible to deepen the well owing to the flow of water there into. Bailing testes showed that a supply of from 100 to 120 gallons per hour is now available. This supply flows through a wall of sharp sand. It is proposed to have a sand point driven below the frost level to assure a winter supply of water. If this source of supply proves inadequate a dug out and filter well can be installed near this site.

The sitex is fairly central and is located within a radius of 3 miles from the best agricultural land on the reserve. It is within the same radius of the majority of Indian family homes, the remainder of the homes with children of school age are within 3½ miles thereof.

This whole matter was gone into by Mr. J.T. Warden of our Regina office with me and it is felt that the question of an adequate water supply is assured from the new well, or in the event of its failure from the dugout with filter well.

It is recommended that the construction work of this school be proceeded with as soon as possible.

Authority is requested to pay Indian labour the sum of $16 for digging the well which has been cribbed and closed in by materials which were on hand. Authority is also requested to purchase a suitable pump and sand point from the first available source.

D. Simpson

Simpson Indian Agent

S.H. S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E

Will also
Bulrup
and point
?

111-6-5 (N.1)

June 16, 1948.

Mr. S.H. Simpson, Superintendent,
Indian Agency, Punnichy, Sask.

We have your letter of the 8th instant with reference to the site of the Poorman Indian Day School.

It is noted that you have now been able to secure an adequate supply of water and we approve an expenditure of $16.00 for labour for digging the well.

All the requests that we have received for materials for the new school have been forwarded to the Purchasing Branch and in most cases purchase orders have been issued and copies forwarded to you.

If the materials do not reach you shortly it will be quite in order for you to communicate with the firms to whom purchase orders have been issued and request them to rush delivery.

We have already forwarded to Messrs.John Holterman and Sons a signed contract for the labour in connection with the erection of the building.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E1).

, June 17, 1948.

AIR MAIL.

Mr. S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

With reference to your letter of the 8th instant and my reply of the 16th instant, authority is granted for the local purchase of a suitable pump and sand point in connection with drilling a well at the site of the Poorman Indian Day School.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

121 - 1 - C 22347

CANADA

FILE NUMBER 81725-15-3 Sask.

TO Crane Limited,
Saskatoon, Sask.

OTTAWA May 26, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO The Indian Agent, Quinton, Sask.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

The Indian Agent, Punnichy, Sask.

F.O.B. Saskatoon, Sask. QUOTATION OF Supt. Davis DELIVERY REQUIRED BY immediately on basis of quot. to forward

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
2	12 x 12 F 188 Cesspool with bell trap hinged cover, 4" spigot outlet		
14	ft. 2" galvd pipe		
1	20-42 F295½ K.H. drain board sink		
40	ft. Med. S.H. soil pipe		
30	lbs. Pig lead (bdles)		
1	Ctn. Oakum (5 lbs.)		
		cost	92.00

PREPAY TRANSPORTATION and Add...

TO .... Quinton, Sask. .....
AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER
WITH INVOICES.

Training Division JUN 29 1948 Indian Affairs Br.

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		274

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 30 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

30509
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6772, File 420-2, Part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-116-5-48

CRANE
LIMITED

359 FIRST AVENUE NORTH,
SASKATOON, SASKATCHEWAN
TELEPHONE: 5541

DATE JUNE-3-48

CHARGE TO DEPT. OF MINES & RESOURCES,
C/O INDIAN AGENT,
PUNNICHY, SASK.

INVOICE NUMBER S-20765

SHIP TO SAME

YOUR ORDER NUMBER 30509

VIA FRT 20936

QUANTITY SHIPPED	PREVIOUS NO. / SHORTAGE NO.		LIST	GROSS	DISCOUNT	TOTAL
1	20 X 42 F 295½ RH DRNBD SINK			46.15	-20%	36.92
1	1½ C 33988 RNP ADJ P TRAP			2.97	-20%	2.38
40'	4" MED SH SOIL PIPE		1.02 FT	40.80	P10-20%	35.90
31 LBS	PIG LEAD BOLES		34.72 100#	10.76	-20%	8.61
5 LBS	OAKUM		2.39 CTN	2.39	-20%	1.91
1	12 X 12 F 188 CESSPOOL WITH BELL TRAP 4" SPIGOT OUTLET		10.67		-20%	8.54
						94.26
	~~PLUS 2% SASK. ED. TAX~~					~~1.89~~
						~~96.15~~

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency [121

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

121-6-5

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Crane Limited

Address 359 First Ave, North
Saskatoon, Sask.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT	
June	3	To plumbing fixtures etc for Poorman Indian Day school	94	26
		Vote #516, Allot #13-491 Encumbrance 274		
		Order #30509, file No. 81725-15-3 Sask. dated 26/5/48.		

Treasury Division
JUN 28 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 28 1948

Ninety-four 26/100 dollars | 94 | 26

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

VOUCHER No. 604

D. I. Simpson
Agent

DATE June 22, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Originals to Supt S H
Simpson for authentication
and voucher

Training Division
JUL 30 1940
Indian Affairs Br.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

185-Q-11-48

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG
OFFICES & WAREHOUSES. MONTREAL, OTTAWA, TORONTO HAMILTON WINDSOR
WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

JUNE 16/48

YOUR ORDER 30605 | OUR ORDER 7330

YOUR REQUISITION

DATE JUNE 24 48 | ENTERED JUNE 16/48

VIA C N R PPD TO SHIP

THE INDIAN AGENT
QUINTON SASK

SOLD TO DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES RESOURCES
MXMMXRSXXXMAN OTTAWA ONT

SHIPPED FROM WPG | TERMS 1% 30 NET 60 | 41/M

NO PKGS	SIZE	DESCRIPTION		QUAN SHIPPED	PRICE	AMOUNT	TOTAL
14	1	S W P 12/100	2/108		464		6496
16	1	SEMI LUSTRE 6/300 4/3071	4/308 2/301		384		6144
5	1	MARNOT VH			480		2400
10	1 lb	HOT WATER SIZE			30		300
2	1/4	ORANGE SHELLAC			126		252
2	5 lb	GLAZIERS PUTTY			8		80
4	1	MARNOT FL EN 600			435		1740
3	5	LINSOLENE 307			257		3855
							21267

INVOICES TO -
S. H. SIMPSON,
SUPT. INDIAN AGENCY,
PUNNICHY, SASK.

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

△ IE & TU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

189-G-11-48

12-6-

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG.
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR
WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N B

JUNE 16/48

YOUR ORDER 30605
YOUR REQUISITION

OUR ORDER 73307

DATE JUNE 24 48

ENTERED JUNE 16/48

VIA C N R PPD TO THE INDIAN AGENT QUINTON SASK

SOLD TO
DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES & RESOURCES
OTTAWA ONT

SHIPPED FROM WPG TERMS NET 30 DAYS 41/LO

NO PKGS	SIZE	DESCRIPTION	QUAN SHIPPED	PRICE	AMOUNT	TOTAL
4	1	OUR STAR RAW OIL		266		1064
4	1	FOUR STAR BOILED OIL		269		1076
			8 CANS	30		240
						2380

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

A IE & TU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

185-G-11-48

121-1-5

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES MONTREAL TORONTO WINNIPEG
OFFICES & WAREHOUSES MONTREAL, OTTAWA TORONTO HAMILTON WINDSOR
WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N B

YOUR ORDER JUNE 16/48

YOUR REQUISITION 30605 73303

DATE JUNE 24 48 ENTERED JUNE 16/48

SHIP C N R PPD TO
THE INDIAN AGENT,
QUNTON SASK

SOLD TO
DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES & RESOURCES
OTTA WA ONT

SHIPPED FROM WPG TERMS NET 30 DAYS 41/M

NO PKGS	SIZE	DESCRIPTION	QUAN SHIPPED	PRICE	AMOUNT	TOTAL
1	1	CREOSOTE OIL		95		95
4	1	FOUR STAR TURPS		134		536
			4 CANS	30		120
						751

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

△ IE & TU

4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6 5

For use in connection with the Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Transport Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909.

STEAMBOAT LINE OR RAILWAY COMPANY

THIS MEMORANDUM is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Agent's No.

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading,

at _____ 19__ From **THE SHERWIN-WILLIAMS CO. OF CANADA LIMITED**

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns

The Rate of Freight from _____ **To** _____ *is in Cents per 100 Lbs.*

If ____ Times 1st If ____ Class If ____ Class If ____ Class If ____ Class If ____ Class If ____ Class If ____ Class If ____ Class If ____ Class If ____ Class If Special

Per _____

(Mail Address—Not for purposes of Delivery)

Consigned to. _____

Destination _____ Province or State of _____ County of _____

Route _____ Car Initial _____ Car No. _____

NO PACKAGES	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT (subject to correction)	CLASS or RATE	CHECK COL
	ADVERTISING MATTER			
	BOXES STATIONERY			
	★ BENZINE BOXES, BOLS., DRUMS			
	DRY EARTH PAINT			
	▶ CASES INSECTICIDES LIQUID IN GLASS			
	▶ CARTONS INSECTICIDES DRY			
	IRONS LEAD IN OIL			
	LACQUER IN METAL CANS PACKED IN CASES			
	★ LACQUER IN 5 GALL. DRUMS			
	★ LACQUER IN BRLS. OR DRUMS			
	LINSEED OIL IN METAL CANS, PACKED			
	LINSEED OIL			
	▶ PARIS GREEN			
	▶ PARIS GREEN			
	PAINT IN OIL IN METAL CANS, PACKED IN CASES			
	PAINT IN OIL IN 5 GALL. DRUMS	115		
	PAINT OR VARNISH IN 5 GALL. CANS, BOXED			
	PAINT IN OIL			
	PUTTY DRUMS			
	PUTTY IRONS			

NO PACKAGES	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT (subject to correction)	CLASS or RATE	CHECK COL
	SHELLAC AND PAINT IN GLASS, BOXED			
	SHELLAC IN CANS, BOXED			
	SOAP (SOFT)			
	TURPENTINE IN METAL CANS, BOXED			
	TURPENTINE IN DRUMS			
	★ LACQUER-THINNER IN 5 GALL. CANS, BOXED			
	IN METAL CANS, PACKED			
	VARNISH			
	VARNISH GUMS IN BAGS OR CASES			
	IN BAGS OR BRLS.			
	TANK CAR			
11	[illegible]	130		
1	[illegible]	10		
	[illegible]	5		
1	[illegible]	60		
	▶			
	★			
	★			

THIS IS TO CERTIFY THAT THE ABOVE ARTICLES ARE PROPERLY DESCRIBED BY NAME AND ARE PACKED AND MARKED AND ARE IN PROPER CONDITION FOR TRANSPORTATION ACCORDING TO THE REGULATIONS PRESCRIBED BY THE BOARD OF TRANSPORT COMMISSIONERS FOR CANADA

(12) pkgs. TOTALS WEIGHTS 1030

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Received $ _____ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

_____ Agent or Cashier

Per _____

The signature here acknowledges only the amount prepaid.

Charges Advanced:

$ _____

SHIPMENT CONFORM TO THE SPECIFICATIONS SET FORTH IN THE BOX-MAKER'S CERTIFICATE THEREON AND ALL OTHER REQUIREMENTS OF RULE 1 OF THE CANADIAN FREIGHT CLASSIFICATION

★ RED LABEL APPLIED

▶ POISON LABEL APPLIED

Customer's No. _____

Shipper's No. _____

The SHERWIN-WILLIAMS Co. OF CANADA, Limited, Shippers

△c

Agent

Per _____

Per _____

38481

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

P.C. 963

IH/9

P.C. 3766

AT THE GOVERNMENT HOUSE AT OTTAWA
TUESDAY, the 9th day of MARCH, 1948.

PRESENT:

HIS EXCELLENCY

THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

WHEREAS the Minister of Mines and Resources reports that there are thirty-five (35) Indian children of school age on the Poorman Indian Reserve in the Touchwood Indian Agency, Province of Saskatchewan, for whom educational facilities are required; and

That funds are available in Vote 181, 1947-48, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, for the establishment of a day school for these children;

THEREFORE His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Mines and Resources and in accordance with the provisions of Section 9 (a) of the Indian Act, Chapter 98, 1927, is pleased to order and doth hereby order that a day school be established on the Poorman Indian Reserve in the Touchwood Indian Agency, Province of Saskatchewan, to be known as the "Poorman Indian Day School".

A. M. Shee
Asst Clerk of the Privy Council.

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (...)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-1

23672

Send Records on 5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

REGINA, SASK., ... June 24 ... 1948

Colonel Neary:

JUN 29 ... A M REGISTERED

Proposed school on Boorman's Reserve:

In conversation with Rev. Fr. Dorge, missionary on the reserve, I learned that water had been found at satisfactory depth at a point near the centre of the reserve. The site of the school is thus determined, as this reserve is one on which finding water is a persistent problem.

The Regional Supervisor assures me that negotiations are proceeding satisfactorily with Messrs. Holterman. The newly-appointed superintendent is as yet not well acquainted with the school situation.

C.A.F. Clark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-B-1-48

CRANE
LIMITED

359 FIRST AVENUE NORTH,
SASKATOON, SASKATCHEWAN

TELEPHONE [illegible]

DATE JUNE 21/48

CHARGE TO [illegible]
DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES,
C/O INDIAN AGENT,
PUNNICHY, SASK.

INVOICE NUMBER

S 20435

SHIP TO [illegible]

YOUR ORDER NUMBER

30509

VIA [illegible]

QUANTITY SHIPPED	PREVIOUS NO.	SHORTAGE NO.	LIST	GROSS	DISCOUNT	TOTAL
1	12 X 12 F IRR CESSPOOL WITH SEAL TRAP & SPIGOT OUTLET		10.67		-20%	8.54
	~~PLUS [illegible] EXCISE TAX~~					~~.17~~ ~~8.71~~

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-B-1-48

CRANE
LIMITED
359 FIRST AVENUE NORTH,
SASKATOON, SASKATCHEWAN
TELEPHONE [redacted]

DATE June 21/48

CHARGE TO DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES,
C/O INDIAN AGENT,
PUNNICKY, SASK.

INVOICE NUMBER
$ 20y36

SHIP TO SAME

YOUR ORDER NUMBER
30509

VIA CHEAPEST WAY

QUANTITY SHIPPED	PREVIOUS NO.	SHORTAGE NO.	LIST	GROSS	DISCOUNT	TOTAL
1	12 X 12 F 188 CESSPOOL WITH BELL TRAP 4 SPIGOT OUTLET		10.67		-20%	8.54
	~~PLUS 2% SALES TAX~~					~~.17~~
						~~8.71~~

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.
NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-B-1-48

CRANE
LIMITED

359 FIRST AVENUE NORTH,
SASKATOON, SASKATCHEWAN
TELEPHONE 6841

DATE JUNE 21/48

CHARGE TO
DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES,
C/O INDIAN AGENT,
PUNNICHY, SASK.

INVOICE NUMBER
$ 20936

SHIP TO
SAME

YOUR ORDER NUMBER
30509

VIA CHEAPEST WAY

QUANTITY SHIPPED	PREVIOUS NO.	SHORTAGE NO.	LIST	GROSS	DISCOUNT	TOTAL
1	12 X 12 F 180 CESSPOOL WITH BELL TRAP 4 SPIGOT OUTLET		10.67		-20%	8.54
	~~PLUS 2% STOCK ED TAX~~					~~.17~~
						~~8.71~~

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.
NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

121-6-5 R 2753

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date ... .

Pay to Crane Limited .....

Address ..... 359 First Avenue North ....

Saskatoon, Sask.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
June	21	One 12 x 12 F 188 Cesspool with bell outlet trap 4 sprigot outlet	8 54
		For Poorman Indian Day School	
		Order #30509, File No. 81725-15-3 Sask.	
		dated May 26, 1948	
		516 - 18 - 491	
		Eight 54/100 dollars	8 54

Training Division Received JUL 20 1948 Indian Affairs Br.

DEPT. OF MINES & RESOURCES JUL 5 1948 A.M. RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated

J. Dempsey
Agent

Voucher No. 616

Date ..... June 23, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E.1)

July 6, 1948.

Mr. S.H. Simpson, Superintendent,
Indian Agency, Punnichy, Sask.

We have your voucher No. 616 covering the cost of a cesspool for the Poorman school and it is noted you quote purchase order 30509.

On your voucher 604 dated June 3rd you attached an account from Crane Limited and the last item on that particular account is the same as appears on the account attached to your voucher 616. Is this a duplication?

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

FP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Poorman Reserve,
July 3, 1948.

Touchwood Indian Agency

In account with

FRANCIS [redacted] JAMBLAIS

To digging well, site of Poorman Indian Day School - 8 ft @ $2 per foot	16.00

Received payment

[redacted]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12f6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH Touchwood Indian Agency (121)

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Touchwood Indian Agency Trust A/c

Address Punnichy, Sask.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT	
July	3	To paid to Francis Desjarlais, wages digging well at site of Poorman Indian Day School as receipted account attached	16	00
		Vote #516, Allot #13-491		
		Sixteen dollars	16	00

Training Division
JUL 13 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines
JUL 6

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 121-6-5(E 1) dated June 16, 1948

H. J. Simpson
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

Voucher No. 644

Date July 3, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 28 19 40

This space for use of Head Office only

Requisition No. ..

Order No. ..

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Feorman Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 316 Allotment 13-491

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
124 tons	Broken stone estimated per ton			4 00	496.00
	It is not possible to get crushed stone in this locality. The best I can do is to get small stone of approximately the size required.				
45 cu yds	Sand			4 00	180.00
100 lbs	Hydrated lime				1.30
1950	Common red bricks			06	117.00
32 lin ft	8" x 8" flue lining			95	30.40
32 " "	8" x 13 " "			1 45	46.40
230 " "	4" Agric. weeping tile			20	46.00
20 " "	6" Vitrified clay tile pipe			20	4.00
120 " "	6" " " " "			45	54.00
					973.10

Stone and sand local purchase.

Prices on all other material from

J.J. Lang, Quinton, Sask.

The prices submitted by J.J. Lang include the new freight rate. Material will be delivered when called for.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— R Sud

APPROVED—

Director

Form 57)—Rec. 7757

(SEE OTHER SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 28 19 40

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Poorman Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
3200 ft	2½ thick rock wool			9 00	288.00
1900 ft	Asbestos siding grey			17 25	339.15
1000 ft	4 x 8 tentest			7 20	72.00
575 ft	4 x 8 - 3/16 insulation Board asbestos			19 20	85.68
1200 ft	4 x 12 Gypsum board			8 90	106.80
4000 ft	4 x 8 " "			8 90	356.00
	Tape and cement for above				12.00
1	2-10x 6-10 1¾ glass doors			56 20	52.40
4	" " " 2 panel doors			13 90	51.60
2	2-8 x 6-8 1¾ " " "			12 00	24.00
4	2-6x6-6 1 3/8 " " "			9 75	39.00
1	Outside door frames & casings			14 50	28.50
10	Inside " " " "			5 55	55.50
1	Louvre Ventilator				4.50
1	Stairs complete ,materials & Labor				157.41
1	Kitchen dresser complete				150.00
1	Built & Installed				10.00
					1776.48

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

Form 871—Rev 7705 (SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 28 19 43

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Fourmen Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 436 Allotment 13-401

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity per month (2)	Unit Price	TOTAL
12 rolls	#1 tar paper			3 40	40.80
4 "	Medium Kraft paper			3 25	13.00
4 gals	Caulking compound			5 65	22.60
32 gal	Coal tar (liquid)			1 25	40.00
50 lbs	#10 wire			12	6.00
36 prs	Sash balances			2 10	75.60
2	Toilet vents			1 85	3.70
10	Casement sash fasteners			1 55	15.50
20	Sash fasteners			25	5.00
30 sets	Storm sash hangers			25	6.90
1 doz	Sash lifts bar type			32	3.84
1 "	" " finger type			06	.72
10	Casement sash adjusters			1 65	16.50
5 gal	Creosote			1 95	9.75
10 pair	3" butts steel			35	3.50
5 "	4" " brass			1 08	5.40
4 "	3½" " "			85	3.40
3 "	4" " "			1 05	3.15
10	Interior lock sets			1 95	19.50
6 doz	Coat hooks			05	3.60
5 "	Coat hangers			15	7.50
					311.26

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED—

Director

Form 87j—Rev. 7787

(SEE OTHER SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-3 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 28 19 48

This space for use of Head Office only

Requisition No. ..

Order No. ..

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Pearman

Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO R.J. Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
30	Anchor bolts & washers			23	6.90
1	Coal chute 21 x 27 approx				21.95
1	7" stove pipe thimble				.25
2	Flue cleanout doors & frames cast iron 8"x8" approx			1 25	2.50
7 sheets	3 x 8 tin			4 25	29.75
8 "	2.6 x 8 tin			2 75	22.00
873 lin ft	Reinforcing rods			91.80	91.80
2 rolls	" mesh 6" x6" - 8'-0" x 8'-0" weight 40 lbs approx 100 ft			29 95	59.90
40 lbs	Asbestos siding nails			23	9.20
120 bun	#1 cedar shingles - 5 bun to M			3 10	372.00
100 lbs	Shingle nails			15	15.00
175 "	4" common nails			12	21.00
100 "	3½" " "			12	12.00
50 "	3" " "			12	6.00
400 "	2½" " "			12	48.00
10 "	2" " "			12	1.20
25 "	2½" finishing nails			15	3.75
40 "	2" " "			15	6.00
50 "	2½" box nails			12	6.00
40 "	Cypress nails			19	7.60
					745.05

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— R. A. Hoey

APPROVED—

Director

Form 87)—Rev. 7761

(SEE OTHER SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

121-10-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. . . . . .

Order No. . . . . .

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 28 1946

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Peepeekisis Reserve, Qu'Appelle, Sask.

VOTE 518 Allotment 13-491

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Qu'Appelle, Sask.

Purpose for which required New school building

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
115	2x4- 12 Spruce			7 60	69.92
20	2x4- 10 "			8 10	48.60
2	4 x 4 - 10 fir			10 50	4.23
400 lin ft	2x8 bridging			3 50	14.00
100	1x8 - 16 spruce			7 70	61.60
6	1x3- 16 "			7 70	1.84
28	2x8-12 "			7 30	58.60
4	2x4-16 "			7 90	5.06
17	2x4- 14 "			7 80	12.06
20	2x10 12 "			7 80	12.26
12	2x4-10 "			8 10	6.48
10	1 x3- 16 "			7 80	8.34
10	1x4-16 "			7 40	8.96
4	2x8- 10 " (2x8)			7 60	4.02
100 lin ft	1x8 water table			12 00	22.80
8	1x4-12 Fir fin clear			10 00	6.08
8	1x4-10 " " "			10 00	5.13
8	2x10-16 spruce			7 70	10.24
4	2x8-10 "			7 60	3.04
4	2x12-8 "			8 00	3.12
					538.04

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

Form 57j—Nos. 7767

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. . . . .

Order No.....

April 28 19 43

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Peepeekan Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 Allotment 13-491

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

Purpose for which required New school building.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
8 pcs	2 x8- 16 spruce (6 x 8)			7 20	4.80
4 "	2x8 - 14 " (6 x 8)			7 20	4.03
12	2x8- 12 " (6 x 8)			7 20	13.82
283	2x4 - 10			8 10	183.90
2	4x6 - 14 fir			10 50	5.85
1	4 x 6- 16 "			10 70	6.84
1	2x10 - 16 spruce			7 70	2.07
4	2x10- 14 "			7 40	6.28
7	2x10-12 "			7 40	10.36
13	2x10-10 "			7 40	18.80
15	2x8- 16 "			7 50	24.00
45	2x8-14 "			7 20	60.48
60	2x8-12 "			7 20	69.12
29	2x8-10 "			7 20	30.82
50	2x6- 16 "			7 20	96.00
45	2x6-14 "			7 20	48.36
70	2x6-12 "			7 20	60.48
4	2x6-10 "			7 20	3.84
100	2x4-16			7 20	84.80
14	2x6-14			8 20	11.20
					703.93

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Forms 97j—Nos. 7767 (SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 28 19 43

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Peepeekan

Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 320 Allotment 23-401

SHIP TO R.S.Davis, Superintendent, Quinton, Sask.

New school building.

Purpose for which required

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
12	1x4- 12 Fir			9 20	8.63
8	4x4 - 12 "			10 00	5.48
8	1x8 - 16 Spruce			7 00	4.13
900 ft	T Joint select spruce			9 [illegible]	84.20
65 "	1x4 fir flooring			16 50	10.72
1350 ft	1x4 " "			16 50	222.75
250 lin ft	Bed mould			5 50	13.75
250 " "	1x3 Fir finish			10 00	11.37
200 " "	Water table			2 50	5.00
115 " "	Picture mould			4 40	5.06
85 " "	Chalk rail			8 00	6.80
200 " "	1x4 fir finish			10 00	12.73
500 " "	1x8 base			14 00	70.00
1000 " "	½ round			2 20	22.00
36 " "	2x4 select fir			9 50	3.80
36 " "	2x4 " "			9 50	3.80
210 " "	2x8 " "			3 50	7.35
					491.17

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Form 571—Rev. 7757

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

2259

G-4A P (121)

PUNNICHY, Sask.,
July 8, 1948.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, Ottawa, Ont.

Re Department letter #121-6-5 (E1) June 16, 1948
Poorman Indian Day School

To date copies of the following purchase orders have been received:
No. 29797, dated May 7 to Western Manufacturing Co., Regina
No number, dated May 26 to Crane Limited, Saskatoon
30605 — No number, dated May 31 to Sherwin Williams Paint Co., Winnipeg.

Copies of purchase orders have not yet been received pertaining to the attached copies of Requisition for supplies submitted to the Department by Mr. R.S. Davis on April 28 last, in the following amounts quoted by Mr. J.J. Lang, Quinton, Sask: $491.17; $701.96; $332.05; $745.60; $311.26; $1776.48; $975.10.

Mr. Lang has advised me that he has not received any order to supply any of the building materials for this school. He requests to be advised as soon as possible if he is to do so, as he will require from four to five weeks to procure certain supplies.

It is expected that the building contractors will commence work on this building within the next two weeks. In order that there will be no delay in the cement work I have ordered the 21" X 27" coal chute, and 2 clean out doors and frames from the John East Irons Works at Saskatoon.

The Indians at Poorman Reserve have gathered the small rock that will be required and are to be engaged in hauling gravel, to take the place of crushed rock which is not available for this district, and sand. An advance cheque to pay for this work is requested in the amount of $350.00. If it is found that h this amount is not sufficient a furthur advance will be requested.

JUL 12 PM REGISTERED

S.R. Simpson,
Superintendent, Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E.B)

July 14, 1948.

Mr. S.H. Simpson, Superintendent,
Indian Agency, Punnichy, Sask.

We have your letter of July 8th regarding the Poorman Indian Day School.

The two purchase orders to which you refer in the first part of your letter are as follows:

No.30509 issued to Crane Limited, Saskatoon.

No. 3605 issued to Sherwin Williams Paint Co.

The number of each purchase order is now placed on the lower right hand corner.

I attach copies of purchase orders No. 31901 issued to J.J. Lang, Quinton, Sask., and No. 31904 issued to Reliance Lumber Co., Lestock, Sask.

An accountable advance for $350.00 will be forwarded to you.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

FP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100 000—8-46

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. ...

FILE NO. 121-6-5

TREAS. NO. ...

DEPARTMENT Mines and Resources

BRANCH Indian Affairs DATE July 14, 1948.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES: -

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Touchwood Indian Agency Trust Account.....	$350.00
	Send cheque to:	
	Mr. S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency, Punnichy, Sask.	

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Accountable advance in connection with the construction of the Poorman Indian Day School #635.

CHARGE TO { VOTE 516 ENC. NO 274
ALLOTMENT 13-491
SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

DEPUTY HEAD

TREASURY OFFICE APPROVAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

2990

PLEASE QUOTE FILE G- 7C (121)

PUNNICHY, Sask,
July 9, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

With reference to your letter #121-6-5 (E.1) dated July 6, 1948, re my voucher #616 for cesspool for the Poorman Day School. Purchase order #30509 calls for 2- 12 x 12 F 188 Cesspool with bell trap 4" spigot outlet.

One cesspool was charged on the June 3, 1948 account of Crane's Limited, my voucher 604. The second cesspool was charged on Cranes account dated June 21, 1948, my voucher #616.

JUL 11 1948

S. H. Simpson,
Indian Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

PHONE 5556
ROTARY

INVOICE

JOHN EAST IRON WORKS LIMITED

Associated Wholesale Divisions:
JOHN EAST AUTOMOTIVE SUPPLIES
and
JOHN EAST HARDWARE
WHOLESALE DISTRIBUTORS TO THE TRADE

HEAD OFFICE
125 AVENUE C. N
SASKATOON, SASK

SOLD TO

Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
PUNNICHY, Sask.

DATE July 8, 1948.
INVOICE NO J2. 25396
ORDER NO
REQ NO

SHIP TO S. J. Kitella Farming Inst. QUINTON SK.

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	EXTENSION
1	Root egal chute		15 50
2	8 x 8 Cleanouts		2 80
			18 30

COPY

A COMPLETE SERVICE TO THE TRADE OF WESTERN CANADA

PLEASE MAKE ALL CHEQUES PAYABLE TO JOHN EAST IRON WORKS LIMITED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 3524

INDIAN AFFAIRS BRANCH Touchwood Indian Agency (121)

TREASURY OFFICE

CHEQUE No. . . . . .

DATE . . . . . .

Pay to John East Iron Works Ltd.,

Address 125 Ave, C.N.
Saskatoon, Sask.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT	
July	8	To coal chute and cleanouts for Indian Day School, Poorman Reserve	18	30
		Vote #516, Allot #13-491		
			18	30

Eighteen 30/100 dollars

Training Division
JUL 20 1948
Indian Affairs Br.

JUL 15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. . . . . dated . . . . .

J. H. Simpson
Agent

VOUCHER No. 689

DATE July 11, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AM-9-46

HEAD OFFICE COPY

NORTH AMERICAN LUMBER & SUPPLY CO., LTD.

Sold to Indian Agency

Address

Pieces	DESCRIPTION	Feet	Price	Dollars	Cts.
1					
2	1 Pump			36	50
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					

CLERICAL ERRORS SUBJECT TO CORRECTIONS.

Prices are net Cash. A carrying charge of 3/4 cent per dollar per month made on all accounts after 30 days.

Date of Sale July 7 194 5

Total of This Bill 36 50

Add Total of Last Acct.

Your Acct. to Date

Received the above material for which I agree to pay on

According to Terms above.

34052

Purchaser

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, File 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Touchwood Indian Agency (121)
Form No. [illegible]
R. 2753

1246-5

TREASURY ONLY
Cheque No. .....
Date .....

Pay to North American Lumber & Supply Co. Ltd.
Address Punnichy, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1948			
July	7	To pump for Poorman Indian Day school	36 50
		Vote #516, Allot #12-422	
		Thirty six 50/100 dollars	36 50

Training Division
JUL 20 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 121-6-5(El) dated 17/6/48

S. J. Simpson
Agent

Voucher No. 685

Date July 11, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-1-6-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

3807

FILE 23-G-4A (121)

Air Mail

PUNNICHY, Sask.,
July 15, 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, Ottawa, Ont.

With reference to Department letter #121-6-5 (E.1) approving and expenditure for transporting lumber from the Nut Lake Mill to the site of the new Poorman School, I was advised by Mr. Gunn, Manager of the Reliance Lumber Co. at Lestock that 15000 feet of shiplap is being supplied by his company for this building on order from the Department.

3904 Auto Letter July 16/48 pb

Please kindly advise if this is so as in this event the lumber from the Nut Lake Mill will not be required.

J. H. Simpson

J. H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency.

SHS/ss

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E.1)

July 20, 1948.

Mr. S.H. Simpson, Superintendent,
Indian Agency, Punnichy, Sask.

With reference to your letter of July 15th, file 23-G-4A, purchase order 31904 forwarded to you under cover of our letter of the 14th instant, included 15,000 feet of shiplap. This was included on a requisition received from the former Agent dated April 28th, 1948.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

23223

FILE NUMBER 81725-15-6 Sask.

TO Sherwin Williams Paint Co. Ltd.,
110 Sutherland Ave.,
Winnipeg, Man.

OTTAWA May 31, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO The Indian Agent, Quinton, Sask.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND [illegible] COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO J.H.Simpson, Superintendent Indian Agency, Punnichy, Sask.

F.O.B. Saskatoon, Sask. QUOTATION OF on basis of quot. to former Supt. Davis DELIVERY REQUIRED BY immediate.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	for new school building - Poorman's reserve.		
12	gals. white exterior, lead and oil paint, first grade for 3 coat work.		
2	" pale green exterior, lead and oil paint, first grade for 3 coat work		
6	" white interior, first grade semi-gloss paint		
4	" pale green interior, first grade semi-gloss "		
4	" pale blue " " " "		
2	" green " " " "		
5	" floor varnish, 1st grade		
10	" (or material to make) size sealer, suitable for gypsum wall board		
1	" creosote wood preservative		
4	" linseed oil, raw		
4	" " " boiled		
4	" turpentine		
1/2	" orange shellac		
10	" putty		
4	" concrete paint, light grey, 1st class		
15	" black stain de paint		
5	" spar. floor filler & primer		

Inc. [illegible] Dec. [illegible]

JUN 1 1948

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491	[illegible]	274

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 19 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

[illegible]
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 30605

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs, [illegible]

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

188-G-11-46

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG
OFFICES & WAREHOUSES MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR
WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N B.

JUNE 22/48 74379

YOUR ORDER # 30605

YOUR REQUISITION

DATE JUNE 30 48

ENTERED JUNE 22/48

SHIP

SOLD TO DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES & RESOURCES
S.H. SIMPSON
INDIAN AGENT
PUNNICHY SASK

C N R PPD TO-
MR. SJ. KITELLA
FARMING INSTRUCTOR
QUINTON SASK

SHIPPED FROM WPG TERMS 1% 30 NET 60 41/T

NO	SIZE	DESCRIPTION	QUAN	PRICE	AMOUNT	TOTAL
70	1 U	PASTE WOOD FILLER		19		1330

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

△ IS & TU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

185-G-11-48

121-6-3

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES MONTREAL TORONTO WINNIPEG

OFFICES & WAREHOUSES MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR
WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

YOUR ORDER JUNE 16/48

YOUR REQUISITION 30605 73303

DATE JUNE 24 48 ENTERED JUNE 16/48

SHIP C N R PPD TO
THE INDIAN AGENT,
QUNTON SASK

SOLD TO

DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES & RESOURCES
OTTA WA ONT

SHIPPED FROM WPG TERMS NET 30 DAYS 41/M

NO PKGS	SIZE	DESCRIPTION	QTAN SHIPPED	PRICE	AMOUNT	TOTAL
1	1	CREOSOTE OIL		95		95
4	1	FOUR STAR TURPS		134		536
			4 CANS	30		120
						751

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

△ IX & TU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 535-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

121-6 3

185-G-11-48

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES [redacted], TORONTO, WINNIPEG

OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR
WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

JUNE 16/48

YOUR ORDER 30605

YOUR REQUISITION [redacted] 73307

DATE JUNE 24 48

ENTERED JUNE 16/48

VIA C N R PPD TO THE INDIAN AGENT QUINTON SASK

SOLD TO

DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES & RESOURCES
OTTAWA ONT

SHIPPED FROM WPG TERMS NET 30 DAYS $1/LO

NO PKGS	SIZE	DESCRIPTION	QUAN	RANGE	AMOUNT	TOTAL
4	1	OUR STAR RAW OIL ✓		266		1064
4	1	FOUR STAR BOILED OIL ✓		269		1076
			8 CANS	30		240
						2380

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

△ IE & TU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 - 6 - 1c

185-Q-11-48

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG.
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

JUNE 16/48

YOUR ORDER 30605 — OUR ORDER 73302

YOUR REQUISITION

DATE JUNE 24 48 — ENTERED JUNE 16/48

VIA C N R PPD TO

THE INDIAN AGENT
QUINTON SASK

SOLD TO DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES RESOURCES
~~MXMMXRBXXXMXM~~ OTTAWA ONT

SHIPPED FROM WPG — TERMS 1% 30 NET 60 — 41/M

NO PKGS	SIZE	DESCRIPTION		QUAN SHIPPED	PRICE	AMOUNT	TOTAL
14	1	S W P 12/100	2/108		464		6496
16	1	SEMI LUSTRE 6/300 4/5071	4/508 2/501		384		6144
5	1	MARNOT VH			480		2400
10	1 lb	HOT WATER SIZE			30		300
2	1/4	ORANGE SHELLAC			126		252
2	5 lb	GLAZIERS PUTTY			8		80
4	1	MARNOT FL EN 600			435		1740
3	5	LINSOLENE 307			257		3855
							21267

INVOICES TO -
S. H. SIMPSON,
SUPT. INDIAN AGENCY,
PUNNICHY, SASK.

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

△ IE & TU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to The Sherwin-Williams Co of Canada Ltd.,

Address 24 Clarendon St.,

Ottawa, Ont.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT	
June	28	To paint etc for Poorman Indian Day School	212	67
		" " " " " " "	23	80
		" " " " " " "	7	51
		" " " " " " "	13	30
			257	28
		Order #30605, File No. 81725-15-6 Sask, Dated 31/5/48		
		Vote #516, Allot #13-491, Encumb. 274		

Training Division
JUL 20 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 20 1948
A M
RECORDS

Two hundred a nd fifty-seven 28/100 dollars 257 28

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

.....
Agent

VOUCHER No. 700

DATE July 15, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2792

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

July 26th 1948

To the Depar[redacted]ntal Purchasing Agent, Ottawa, (File: 121-6-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency,
Quinton, Saskatchewan.

Purpose for which required Poorman Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
12	Single chair desks, small		
12	Single chair desks, medium		
16	Single chair desks, large		
1	Teacher's Desk		
1	Teacher's Chair.		
	While the desks should be shipped as shown above, the account should be forwarded to Mr. S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency, Punnichy, Sask.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED

APPROVED

Director

NOTE:
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-5
121-6-5 (E.1)

July 26, 1948.

Mr. S.H. Simpson, Superintendent,
Indian Agency, Punnichy, Sask.

With reference to your letter of the 15th instant, we are requesting the Purchasing Branch to secure the desks for the Nut Lake and Poorman Indian Day Schools.

Are you certain that 40 desks will be required at each school? Please let me hear from you at once.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

— PLEASE KEEP THIS BILL FOR REFERENCE —

Wm. KAUTH

Gas, Oils and Trucking

VIGON, SASK.

Date. 194

M

Address

	Account Forwarded	

121-8-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 2753

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Wm. Kauth

Address Quinton, Sask.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
June 6	To freighting 600 bags cement @ 10¢ bag from Punnichy to Poorman Reserve for Poorman Indian Day School Vote #516, Allot #04-352	60 00
	Sixty dollars	60 00

Training Division JUL 27 1948 Indian Affairs

Department of Mines & Resources JUL 28 1949 Ottawa

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

VOUCHER No. 730

DATE July 22, 1948

H Dempson
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2702

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. S 3460

Order No.

July 26th 19 48

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 121-6-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency,
Quinton, Saskatchewan.

Purpose for which required Poorman Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
12	Single chair desks, small		
12	Single chair desks, medium		
16	Single chair desks, large		
1	Teacher's Desk		
1	Teacher's Chair.		
	While the desks should be shipped as shown above, the account should be forwarded to Mr. S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency, Punnichy, Sask.		

I.T. 321

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED D. J. Allen

APPROVED

Director

NOTE:
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA CANADA



MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC.

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

ESTABLISHED 1904

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931
CHECKING MEMO Nº 6663
OUR ORDER Nº
YOUR ORDER Nº
SOLD TO Department of Mines & Resources, Poor Man's Indian Day School.

REGINA, SASK. CANADA July 3, 1948.

Shipped prepaid Frt. to Quinton, Saskatchewan.

160	Lft. Pailing Stop #2147	1.43	2.29
160	Lft. pailing stop 1xB	4.29	6.86
160	Lft. ⅞ x 7½ Wdw. Jb.	12.32	19.71
48	Lft. 2x10 Wdw. sill	30.80	14.78
			43.64

SASKATCHEWAN INSPECTORATE
AUG 2 1948
REGINA, SASK.

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA CANADA



MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

ESTABLISHED 1904

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931
CHECKING MEMO Nº 6661
OUR ORDER Nº 11842
YOUR ORDER Nº 29197
SOLD TO Department of Mines & Resources, Poor Man's Indian Day School

REGINA, SASK. CANADA July 3, 1948.

SASKATCHEWAN INSPECTORATE
AUG 2 1948
REGINA, SASK.

Shipped prepaid freight to Quinton, Saskatchewan.

4	I/S door frames 2^{10} x 6^{10} ⅞x 5/1 Jbs.	2.85	11.40
2	I/s door frames 2^{8} x 6^{8} ⅞ x 5/1 jbs.	2.85	5.70
4	I/S door frames 2^{6} x 6^{6} ⅞ x 5/1 jbs.	2.85	11.40
	Nail on stops		23.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA CANADA



ESTABLISHED 1904

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC

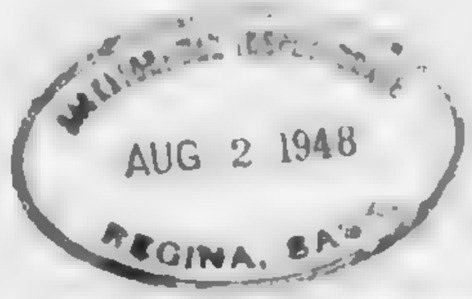
8,000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 8663
CHECKING MEMO Nº
OUR ORDER Nº
YOUR ORDER Nº
SOLD TO Department of Mines & Resources, Poor Man's Indian Day School.

REGINA, SASK. Jul 3, 1948.

Shipped prepaid Frt. to Quinton, Saskatchewan.

160	Lft. Railing Stop #214	1.43	2.29
160	Lft. railing stop 1x6	.29	.46
160	Lft. 6 x 7½ Hdw. Jb.	12.32	19.71
43	Lft. 2x10 Hdw. sill	30.80	1.73
			43.64



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 935-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA — CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

Manufacturers of
SASH DOORS MOULDINGS
Hard Woods and Wagon Wood Work
Detail Millwork, Etc

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

NIGHT PHONE 23 931

CHECKING MEMO No 6662
OUR ORDER No 11843
YOUR ORDER No 29797

REGINA, SASK.
CANADA

July 3, 1948.

SOLD TO

Department of Mines & Resources,
Poor Man's Indian Day School.

SASKATCHEWAN INSPECTORATE
AUG 2 1948
REGINA, SASK.

1	Wdw. fr. for 2 sws. 10x16 - 12 Lts. 4⅝ Jams 1⅝ x 3½ O/S Casing		34.95
2	Wdw. frs. 8x10 - 12 Lts.	5.75	11.50
2	Mull wdw. frs. 8x12 - 12 Lts.	12.55	25.10
1	Mull Casement Frames 8x12-6 Lts.		11.55
2	Sash frames 10x10 - 6 Lts.	5.25	10.50
1	Louvre Ventilation 15x28 OSM		9.00
2	O/S Door frames 2^{10} x 6^{10} 1⅝ rab. 4⅞ Jbs. stock hardwood sill 1⅝ x 3½ O/S Casing Includes Inside wdw. stops	10.55	21.10
			3.65
			125.35

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA — CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

Manufacturers of
SASH DOORS MOULDINGS
Hard Woods and Wagon Wood Work
Detail Millwork, Etc

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931

CHECKING MEMO No 6661
OUR ORDER No 11842
YOUR ORDER No 29797

REGINA, SASK.
CANADA

July 3, 1948.

SOLD TO

Department of Mines & Resources,
Poor Man's Indian Day School

Shipped prepaid freight to Quinton, Saskatchewan.

SASKATCHEWAN INSPECTORATE
AUG [illegible]
REGINA, SASK.

4	I/S door frames 2^{10} x 6^{10} ⅞x 5/1 Jbs.	2.85	11.40
2	I/s door frames 2^{8} x 6^{8} ⅞ x 5/1 jbs.	2.85	5.70
4	I/S door frames 2^{6} x 6^{6} ⅞ x 5/1 jbs. Mull on stops	2.85	11.40
			28.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK
THE WESTERN MFG. CO. LTD
REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK ETC

8 000"SQ FT"FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931

CHECKING MEMO No 6662
OUR ORDER No 11743
YOUR ORDER No 29797

REGINA, SASK.

July 3, 1943.

SOLD TO

Department of Mines & Resources,
Poor Man's Indian Day School.

MILLIAM AUG 2 REGINA, SASK.

1	Wdw. dr. for 5 Nlws. 10x16 - 12 Lts. 4⅞ Jams 1⅜ x 3½ O/S Casing		32.95
2	Wdw. frs. 8x10 - 12 Lts.	5.75	11.50
2	Mull wdw. frs. 8x12 - 12 Lts.	12.55	25.10
1	Mull Casement Frames 8x12-6 Lts.		11.55
2	Sash frames 10x10 - 6 Lts.	5.25	10.50
1	Louvre Ventilation 15x28 OSM		9.00
2	O/S Door frames 2^{10} x 6^{10} 1⅝ rab. 4⅞ Jbs. stock hardwood sill 1⅜ x 3½ O/S Casing Includes Inside wdw. stops	10.55	21.10 3.65 125.35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (Sask)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R 2754

INDIAN AFFAIRS BRANCH

121-6-5

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

Pay to..... Western Manufacturing Company Ltd.,

Address ... Regina, Sask.

EX'D.

DATE		SERVICE	AMOUNT
July	3	To building materials supplied for construction	
		Poorman Indian Day School Inv 6661	28 50
	3	To building materials supplied for construction	
		Poorman Indian Day School Inv 6662	125 35
	3	To building materials supplied for construction	
		Poorman Indian Day School Inv. 6663	43 64
		as per attached accounts	197 49

P. & S.A. 516-13-491

Purchase order 29797

Indian Affairs Division
AUG 10

one hundred and ninety seven dollars and forty nine cents 197 49

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... ..... dated.....

.....
Agent

VOUCHER NO.....754.....

DATE August 4, 1968

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5

VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF
SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE
COWANSVILLE, QUE.

9274

Sold to Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

Ship to Mr. S.H.Simpson, Supt., Indian Agency,

Shipping Point Quinton, Sask.

Post Office

Ship by Freight prepaid

Our Order No. 5229

Customer's Order No. 32710

Date Sold Aug. 6/48

Salesman Letter

Terms 30 days net

F.O.B. Quinton

When Ship As soon as possible

QUANTITY	✓		PRICE	AMOUNT
12		# 5 Model W Chair Desks		
12		# 3 " W " "		
16		# 1 " W " "		
1		# 24 Teacher's Desk		
1		# 30½ Chair		

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 12 1948
P.M.
REGISTERED

Fed. Sales Tax included

prepaid

NOTICE
This acknowledges your order a
:ntered by us and for which w
:hank you
If there is any error or emissio
lease notify us at once

4 copies invoice to Mr. S.H.Simpson, Supt.,
Indian Agency, Punnichy, Sask.

FORM NO. 13-ESM-B 47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

Aug 10 1948

. Indian Affairs Branch
Ottawa

. In a/c with R. E. McAfee
Quinton Sask

TERMS

Hauling 6 loads of kindling from Quinton to Pasqua Reserve at $12.00 per load			$ 72.00

R. E. McAfee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5-

Touchwood Indian Agency (151)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 2753

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. . . . . .

Date . . . . . .

Pay to R.E. Wolfee

Address Quinton, Sask

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT	
August	10	To hauling 6 loads of lumber from Quinton to Poorman Reserve for the construction of the new Poorman Day School as per attached accounts	72	00
		P. & S.A. 516-04-352		
		Seventy-two dollars xx/100	72	00

Training Division
AUG 18 1948
Indian Affairs Br.

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

H Simpson
Agent

Voucher No. 783

Date August 11, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

GVS/ECW · PURCHASE ORDER 121-6-3

NO. 29797
THIS ORDER NO TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

OTTAWA May 7th, 1948. FILE NO. 81025-15-3
81026 Sask.

TO Western Manufacturing Co. Ltd., 18660
Regina, Sask.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO R. S. Davis, Indian Supt., Quinton, Sask.

F.O.B. · Warehouse, Regina QUOTATION OF On basis of quotation to Indian Supt. Davis

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO R. S. Davis, Indian Supt., Punnichy, Sask.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Poorman Indian Day School		
5	Window Frames, 1 triple, 1 Mullion, for sash 10x16-12 light check rail 1 3/8		
2	Window Frames for Sash 8 x 10-12 light check rail 1 3/8		
4	Window Frames, 2 Mullion for Sash 8 x 12-12 light check rail 1 3/8		
2	Window frames for sash 10x10-6 light casement 1 3/8		
2	Outside Door frames 2'10" x 6'10" 1¾ x 5½ Jambs		
4	Door frames for doors 2'10"x6'10" inside 4x5½ Jambs		
2	Door frames for doors 2'8" x 6'8" inside 4x5½ Jambs		
4	Door frames for doors 2'6" x 6'6" inside nailed on stops		
2	Window Frames, 1 mullion for sash 8x12-6 light casement 1 3/8		
	Casings for windows and doors as above.		
575	Lin. ft. 4½ B. N. Casing		
55	Lin. ft. 5½ B. N. Stool		
55	Lin. ft. 4½ Apron		
	UR. 254 for 8 1/2		
	Sash 10x16 - 12 lights check rail		
5	Sash 8x10 - 12 lights check rail		
2	Sash 8x12 8x12 - 12 lights check rail		
4	Sash 8 x 12 - 6 lights casement		
2	Sash 10 x 10 -6 lights Casement		
2			

MAY 14 1948 A.M. REGISTERED

PREPAY TRANSPORTATION CHARGES
Quinton, Sask.
TO .....
AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER WITH INVOICES

Est. Cost. 354.00

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
516	13	491	274

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. PEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DELIVERY REQUIRED BY
As soon as possible.

PURCHASING AGENT

R 2622

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs, (RG 10, Volume [illegible], File [illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA CANADA

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

PHONE 82 585
NIGHT PHONE 23 931

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

ESTABLISHED 1904

CHECKING MEMO No 7762
OUR ORDER No 11816, 11844
YOUR ORDER No 29797, 29797

REGINA, SASK. CANADA August 9, 1948.

SOLD TO Department of Mines and Resources,
Poorman Indian Day School, Quinton, Sask.

8	Wds. 10x12 - 12 Lt. - 1⅜ 3H 4W OSM 44½ x 40½	6.16	49.28
5	Casement Sash 8x12 - 9 Lt. 1⅜	4.60	23.00
2	Drs. Mono 2/10 x 6/10 - 1⅜ Glazed 1 Lt. 24x24	13.20	26.40
4	Monodrs. 2/10 x 6/10 - 1⅜	9.35	37.40
2	Monodrs. 2/8 x 6/8 - 1⅜	8.64	17.28
4	Monodrs. 2/6 x 6/6 - 1⅜	6.82	27.28
			180.64

G. A MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA CANADA

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

PHONE 82 585
NIGHT PHONE 23 931

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

ESTABLISHED 1904

CHECKING MEMO No 763
OUR ORDER No 11826, 11849
YOUR ORDER No 29797

REGINA, SASK. CANADA August 9, 1948.

SOLD TO Department of Mines and Resources,
Poorman Indian Day School, Quinton, Sask.

5	Wds. 10x16 - 12 Lt. - 1⅜	7.95	39.75
2	Wds. 8x10 - 12 Lt. - 1⅜	4.95	9.90
4	Wds. 8x12 - 12 Lt. - 1⅜	5.75	23.00
2	Casement sash 8x12 - 6 Lt. - 1⅜	3.45	6.90
2	Sash 10x10 - 6 Lts. 1⅜ 3W 2⁴⁴	3.45	6.90
6	Sash 38x26 OSM - 1⅜ cut 3 Vert lites.	3.52	21.12
			107.57

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — THE WESTERN MANUFACTURING CO. LTD — SUPERIOR — REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC

81,000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931

CHECKING MEMO No
OUR ORDER No 2107
YOUR ORDER No

REGINA, SASK August 1st, 1949.

SOLD TO Department Of Mines and Resources,
Poorman Lake School, Quinton, Sask.

Shipped prepaid frt. Hagans truck

575	Lft. 3½ BN Csg.	6.16	35.42
55	Lft. 5½ Wd. stool	13.86	7.63
55	Lft. 4½ Apron	7.70	4.24
			47.29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6269, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R 2753

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Western Manufacturing Co.

Address Regina, Sask

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT	
August	4	To building materials supplied in construction of		
		Poorman Indian Day School, Apron, Stool etc	47	29
	9	To building materials supplied in construction of		
		Poorman Indian Day School Windows etc.	180	64
	9	To building materials supplied in construction		
		of Poorman Indian Day School Windows, sash etc.	107	57
			$335	50

P & S.A. 516-13-491

Purchase order 29797

Training Division
AUG 25 1948
Ind. Affairs Br.

Three hundred and thirty-five dollars and fifty cents 335 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

J. P. Simpson
Agent

Voucher No. 812

Date August 20, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T. A. WILSON, MANAGING DIRECTOR
C. C. GRAHAM, SECRETARY TREASURER

IMPORTERS OF
PLATE AND WINDOW GLASS

ESTABLISHED 1904

PHONE No 92585
NIGHT PHONE No 4405



"Superior Brand" Millwork

THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

DETAIL MILLWORK
HARDWOOD FLOORING
BUILDERS' SUPPLIES

NAME OF JOB

ARCHITECT

QUOTATION GIVEN TO

Quotation

To Dept. of Mines and Resources
(Attn: Mr. Simpson - Indian Affairs)
Punnichy, Sask.

We will furnish material as listed below REGINA, Canada
For $211.27 *F.O.B.* Regina *FEDERAL SALES TAX* INCLUDED EXTRA Aug 18 *1948*

Re: Poorman Indian Day School.

We are pleasedto tender on millwork for the following for Poorman Indian Day School, the sum of $211.27, f.o.b. Regina

8 Casement Storm Sash 10 x 12 - 12 lts.
5 " " " 8 x 12 - 9 lts.
1 storm sash 10 x 16 - 12 lts.
1 " " 8 x 10 - 12 lts.
4 " " 8 x 12 - 12 lts.
1 casement storm sash 8 x 12 - 6 lts.
1 storm sash 10 x 10 - 6 lts.
5 half screens 10 x 16 - 12 lts. (35 x 37)
1 " " 8 x 10 - 12 lts. (29 x 25½)
4 " " 8 x 12 - 12 lts. (29 x 29)
1 Casement full screens 8 x 12 - 6 lts.
1 sash 10 x 10 - 6 lts.
6 screens 38 x 26 OSM

WESTERN MANUFACTURING CO. LTD.

for Managing Director

RH:jp

SUBJECT TO CONDITIONS ON REVERSE SIDE OF THIS SHEET

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6776, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

PUNNICHY, Sask August 20 19 48

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Indian Affairs Branch

Touchwood Agency

Vote 516 Primary 13 Object 13 491 Date Required

Ship to S.J. Kitella, Farming Instructor

Quinton, Sask

Mail Invoices to S.H. Simpson, Superintendent, Touchwood Agency

Punnichy, Sask

Purpose for which required Building materials for construction of new school on Poorman Reserve

Quantity		Unit Price	TOTAL
8	Casement Storm Sash 10x 12 - 12 lts		
[illegible]	" " " 8 x 12 - 9 lts		
5	storm sash 10 x 16 - 12 lts		
[illegible]	" " 8 x 10 - 12 lts		
4	" " 8 x 12 - 12 lts		
[illegible]	casement storm sash 8 x 12 0 6 lts		
[illegible]	storm sash 10 x 10 - 6 lts		
[illegible]	half screens 10 x 16 - 12 lt (35 x 37)		
[illegible]	" " 8 x 10 - 12 lt (29 x 25½)		
4	" " 8 x 12 - 12 lts (29 x 29)		
2	Casement full screens 8 x 12- 6 lts		
[illegible]	Sash 10 x 10 - 6 lts		
[illegible]	screens 38 x 26 OSM		211.27
	f.p.b. Regina as per attached quotationof		
	Western Manufacturing Co. Regina, Sask.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

S H Simpson

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

9522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Aroostook Indian Agency
(122)

Fort [illegible]
August 3, 1948.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Ont.

Attached hereto is Form 37 listing storm sashes and screens for the school and windows for the [illegible] Day School Building at the Fort [illegible], to which is attached a quotation thereon by the Western Manufacturing Company, Regina.

Messrs Lolleman and Son, Contractors advised us on July 26th that they were held up in the construction work of this building due to the materials just mentioned not being on hand, and requested they be supplied as soon as possible, as they had previously been delayed in this work due to the same cause. Also that they were under contract to have the building completed on a certain date.

In view of this, the Western Manufacturing Company were requested to supply the materials at the same rate charged the Department formdll work already supplied by them, and to letme have their quotation thereon in order that it could be submitted to Ottawa at once. Their quotation was only received today.

SHS/ss

S.H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

11937 204-G-4A P. (121)

PUNNICHY, Sask.,
August 20, 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Ont.

Attached hereto is Form 37 listing storm and screen windows required for the New Day School now under construction on the Poorman Reserve, also quotation thereon by the Western Manufacturing Company, Regina.

With reference to the attached copy of my letter Number 204-G-4A n.l. (121) dated August 20, Mr G.A. Millin, Manager of the Western Manufacturing Company advised that he had received purchase order No. 29797 dated May 7th to supply a quantity of mill work for this project and that storm and screen windows, also the windows for the outside toilets were not included therein. He advised that their company was over mushed with orders and might not be able to supply these items just at the time they were required, and as they had to set up their machines for the same type of windows for the Nut Lake School they could run those required for this project through at the same time.

In order to be assured of having these items on hand when required I advised him to have the work done and submit his quotation thereon in order to have it submitted to Ottawa as soon as possible.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 23 1948
P M
REGISTERED

S.H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency

SHS/ss

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E)

August 26, 1948.

AIR MAIL

Mr. S.H. Simpson,
Superintendent,
Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Poorman Indian Day School

With reference to your letter of the 20th instant, you may accept the tender of the Western Manufacturing Company for supplying the sash, screens, etc., shown on the attached requisition, at a cost of $211.27 for the Poorman School. When submitting accounts, you should mark on them "Pay from E.R. No. 274".

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

P.C. AUTHORITY

DATE OF CONTRACT See Dept letter #121-6-5, dated 6/5/48

NATURE OF WORK Poorman Indian Day School

DEPARTMENT OF RECONSTRUCTION AND SUPPLY

PROGRESS PAYMENT NO. 1 PAGE NO.

DATE September 8 194 8

DESCRIPTION	CURRENT	PREVIOUS CLAIMS	TOTAL TO DATE
Construction of cement walls completed and main floor joists are in position	1000 00		1000 00
			1000 00
DEDUCT PREVIOUS CLAIMS			
AMOUNT DUE			

M. & S. 1064

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of the contract.
2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.
3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

John Holterman & son

Signed Per Henry Holterman

CERTIFICATE OF ENGINEER

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signed .....

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed .....

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

16310 PLEASE QUOTE
FILE 293-GA (171) P.

Air Mail

PUNNICHY, Sask,
Sept 8, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

Re Departmental letter #121-6-5 May 6, 1948
Poorman Indian Day School

Attached hereto is progress payment form M & S 1064 in duplicate, for payment No. 1 to Holterman & Sons, Quinton, Sask, duly executed.

Holterman & Sons have completed the construction of the cement walls and the main floor joists are in position.

It would be appreciated if a cheque for $1000.00 could be sent to Holterman & Sons at Quinton, as soon as possible.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 13 1948
A. M.
REGISTERED

S. H. Simpson,
Superintendent,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100 000—5-46

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. .....

FILE NO. 121-6-5...

TREAS. NO. ...

DEPARTMENT Mines and Resources

BRANCH ..... Indian Affairs DATE September 18, 1948.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES: -

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	John Holterman & Son, Quinton, Sask. - - - - EX'D.	$1,000.00

SEND CHEQUE BY AIR MAIL

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY – ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress payment No. 1 in connection with the construction of the Poorman Indian Day School. Progress Payment form attached, also letter received from Superintendent Simpson.

School #635.

CHARGE TO: VOTE 516 ALLOTMENT 13-491 SUB-ALLOTMENT

ENC. No. 274

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH .....

TREASURY OFFICE APPROVAL .....

DEPUTY HEAD .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.



MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC

REGINA CANADA

PHONE 82 585
NIGHT PHONE 23 931

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK. CANADA Aug 20, 1948

CHECKING MEMO No 8239
OUR ORDER No 13126
YOUR ORDER No

SOLD TO Consent
Dominion Govt.
Dept. of Lands and Resources

for Poorman Indian School

6 screens 3d x 26½ - 7/8" OSH	1.85	11.10

shipped Hagans Transfer prepaid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

121-6-5

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to The Western Manufacturing Co. Ltd.,

Address Regina, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1948				
Aug.	20	To 6 sawsaws for Fourmen Indian Day School	11	30
		Vote #536, Allot #13-491		
		Authority: Dept letter 121-6-5 (E) dated 26/8/48		
		Pay from E.E. 274		
		Eleven 10/100 dollars	11	10

Training Division
SEP 29
Indian Affairs

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

H Dumpson
Agent

Voucher No. 899

Date Sept 14, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Date. 20/9/48 194

To RECORDS

Required, File No. ..121-6-5

respecting

Division ..... Lands.

Signature Laing

N.B.—Where several files are mentioned, the reverse side may be utilized.
R. 2020

Indian Affairs, (, , ,)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

September 20th, 1948.

Mr. S.H. Simpson,
Superintendent,
Indian Agency,
PUNNICHY, Sask.

Dear Mr. Simpson:

It has been drawn to my attention by our Mr. Gunn and Mr. Lamb that the tender for Poormans School called for a kitchen dresser for which we quoted $50.00 as we figured that this was a small kitchen wash stand. Since that time our two representatives have found that this is intended as a built-in cupboard and they have estimated the cost of same at $185.00.

We are responsible to you for a wash stand or a dresser to the value of $50.00. We are willing to supply what we now understand is the requirements of the Government for the sum of $185.00. Before doing so, however, we would ask you to confirm this latter tender of $185.00.

With kindest personal regards.

Yours very truly,

RELIANCE LUMBER CO. LTD.

General Manager.

JTD/AD

Indian Affairs. (RG 10, Volume [illegible], File [illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

346-G-4P(121)

19453

Punnichy Sask.
Sept. 22nd. 1948

Indian Affairs Brandh, Department of Mines & Resources, Ottawa. Ont.

Re New Day School
Poormen Reserve.

Attached hereto is a copy of a letter to this office dated September 20th. from the General Manager of the Reliance Lumber Co. Ltd Saskatoon, pertaining to their tender, covered by Purchase Order No. 31904, dated July 6th. 1948 in which is included an item of $50.00 for a kitchen dresser.

The type of dresser the Company tendered on will not meet our requirements. A built in cupboard similiar to that installed in the new day school at the Mut Lake Reserve is needed. The cost thereof was $185.00

I recommend that the Reliance Lumber Co. Ltd. tender of $185.00 be given favorable consideration.

S.H. Simpson.
Superintendent Indian Agency.

SEP 25 1948
AM
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E.1)

September 29, 1948.

Mr, S,H. Simpson,
Superintendent,
Indian Agency,
Punnichy, Sask.

We have your letter of the 22nd instant regarding the cupboard which you consider should be supplied for the Poorman Indian Day School.

We feel that $50.00 should be enough to expend for this purpose and are not prepared to authorize any additional amount.

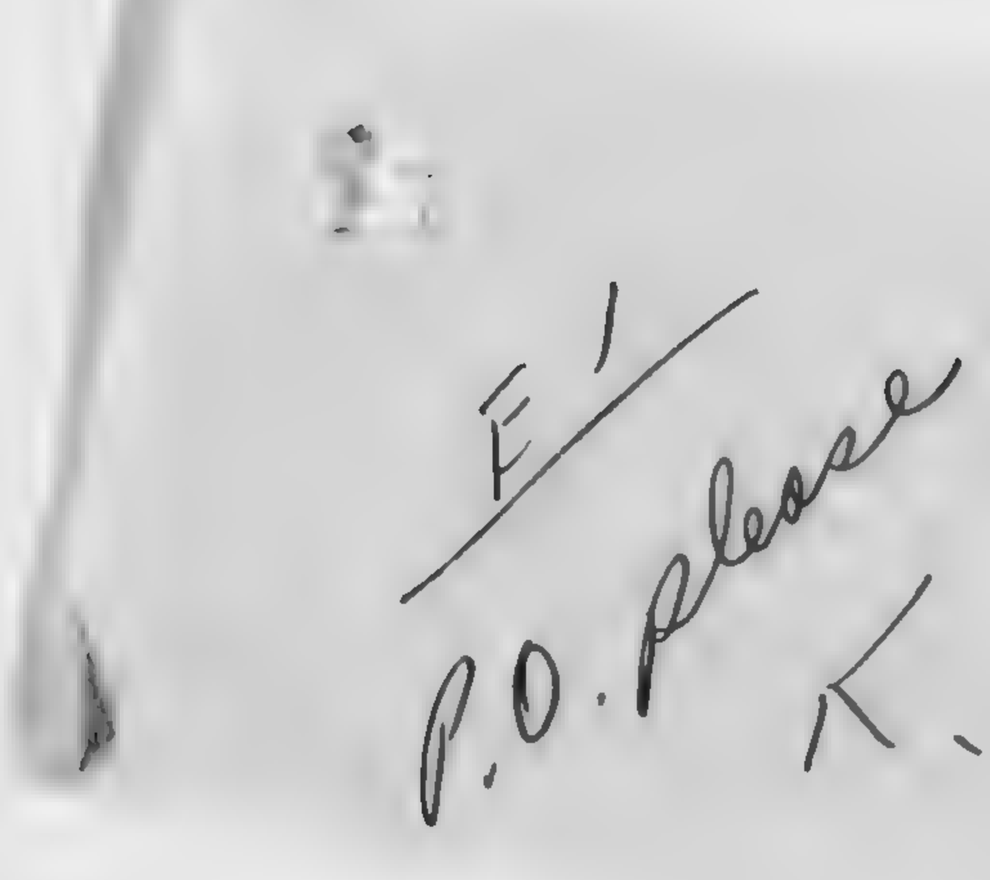
Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

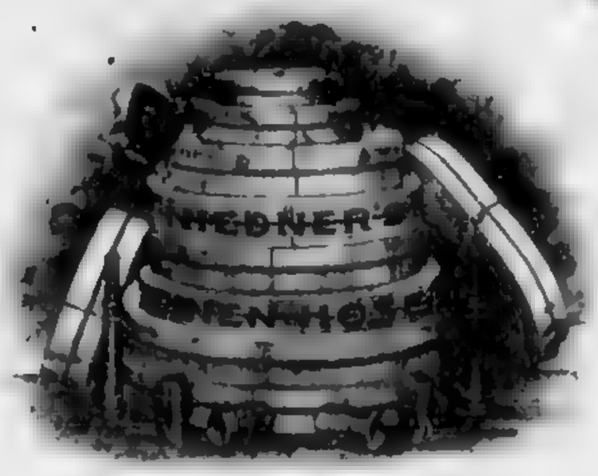
CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to .....

Address .....

DATE	SERVICE	AMOUNT



CHARLES MEDNER'S SONS
LIMITED

UNDERWRITER'S LINEN FIRE HOSE

FOR INDOOR FIRE PROTECTION

COTTON FABRICS FOR INSULATING PURPOSES

A B C CODE 5TH EDITION

COATICOOK, QUE.

SOLD TO Department of Mines & Resources,
℅ Rev. Jos. Blackburn, Constance Lake Reserve,
Calstock, Ont.

Aug. 27th 1948

OUR ORDER NO. 86 YOUR ORDER NO. 31277 TERMS: CASH 30 DAYS F.O.B. COATICOOK

File 81858-15-13 partial

2000 ft. 1½" Rendein Under Linen 20 x 100 ft. treated & cpld. Rocker Lug	32.00	640.00	
8% Sales Tax		51.20	
Ppd. Freight to Calstock, Ont.		6.60	697.80
4 Cartons 340 lbs - Freight Ppd Shipped to: Calstock, Ont.			

2% ALLOWED IF PAID WITHIN 10 DAYS AFTER DATE OF INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5 (E1)

, October 5, 1948.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT.

Attached is an account amounting to $172.73 covering the cost of windows purchased for the Poorman Day School. Please issue a Purchase Order so that the account may be paid.

The coding is as follows:

516-13-491. E.R. # 274.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Encl:

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, QUE. Sept. 23 19 48

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

PRODUCTS
—
School Furniture
Household Furniture
—
TELEPHONE 58

Terms: 30 days net | Your Order No. 32710 | Our Order No. 5229 | Shipped Via Frt.Ppd.

12	No.5 Model W Chair Desks	18.29	219.48
12	No.3 " W " "	18.76	225.12
16	No.1 " W " "	19.24	307.84
1	No.34 T. Desk look to follow		52.25
1	No.30½ Chair		10.17
			814.86

Fed. sales tax inc.
prepaid

Shipped to:- Mr. S.H. Simpson, Supt., Indian Agency,
Punnichy, Sask.

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5

Tobobwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Vilas Furniture Co. Ltd.

Address Cowansville. Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 23	To Desk and chair supplied to Poorman Indian day school, as per attached invoices.	814 86
	Vote 516 allot 12-415	
	Purchase order # 32710-July 29/48	
	Eight hundred and fourteen dollars 86/100	814 86

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 32710 dated Jul. 29/48

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

H. Dempson
Agent

Voucher No. 941

Date October 1st. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

23103

PLEASE QUOTE
FILE 439-G4A.P.(121)

Touchwood Indian Agency.
Punnichy Sask.
October 8th. 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, Ottawa. Ont.

Re:Agency letter #G-4A(121) dated April 28/48
enclosing form 37½ building materials
Poorman Indian Day School.

There does not appear to have been an order placed for
20 lineal ft--4"vitrified clay tile pipe
120 " " 6" " " " "
which will be required within the next two weeks by the contractors to provide an outlet to the sewerage system.

This tile appears to be difficult to procure and authority is requested to purchase it from the first available source at approximately a total cost of $161.00

An early reply by air mail, will be appreciated.

E.H. Simpson.
Superintendent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 12 1948
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 (E1)

AIR MAIL.

, October 13, 1948.

Mr. S.H. Simpson,
Supt. of Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

With reference to your letter of the 8th instant, you may purchase twenty lineal feet of 4" vitrified clay pipe and 120 lineal feet 6" vitrified clay pipe which is required in connection with the construction of the Poorman Indian Day School.

It is noted that you can secure this tile at an approximate cost of $161. When forwarding the account you should mark it "Pay from E.R. 274".

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

S5336

121-6-5 (E1)

, October 5, 1948.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT.

Attached is an account amounting to $172.73 covering the cost of windows purchased for the Poorman Day School. Please issue a Purchase Order so that the account may be paid.

The coding is as follows:

516-13-491. E.R. # 274.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Encl:

PP/EM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

635-5

TO The Western Manufacturing Co. Ltd.,
Regina, Sask.

FILE NUMBER 85336-15-3 S.

OTTAWA Oct. 6, 1948.

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
- already received -

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND COPIES AFTER SHIPMENT.
- already received -

F.O.B. QUOTATION OF DELIVERY REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
28	Windows purchased by J.H.Simpson, Superintendent, Touchwood Agency, for Poorman Indian Day School		172.73
	As per invoice dated Sept. 22, 1948.		
	Voucher No. 927		

OCT 12 1948
A.M.
REGISTERED

VGRY/LLC

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		274

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 23 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

J. H. REF

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 34557

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6772, File 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK

REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK.

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK ETC

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 02 585
NIGHT PHONE 23 931

CHECKING MEMO No 9536

OUR ORDER No 11661

YOUR ORDER No quoted

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Ramsay, Saskatchewan.

September 22, 1943.

PPd. frt. to Poorman Indian Day School

3	Cas. St. sash 10x12 - 12 Lts. - 1⅜ (44⅛x41½ OSM)	6.66	53.28
5	Cas. St. sash 8x12 - 9 Lts. - 1⅜ (28½ x 41½ OSM)	5.10	25.50
5	St. sash 10x16 - 12 Lts. - 1⅜	8.45	42.25
2	St. sash 8x10 - 12 Lts. - 1⅜	5.45	10.90
4	St. sash 8x12 - 12 Lts. - 1⅜	6.25	25.00
2	Cas. St. sash 8x12 - 6 Lts. - 1⅜ 2W3H	5.95	7.90
2	St. sash 10x10 - 6 Lts. - 1⅜ 3W & 2H	5.95	7.90
			172.73

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-5
Touchwood Indian Agency

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to The Western Manufacturing Co.

Address Regina. Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	22	To Windows for Poorman Indian Day School.	172	73
		Vote # 516, Allot #13-491		
		Authority Dept letter #121-6-5(E) dated 26/8/48		
		"Pay from E.R. #274"		
			172	73

One hundred and seventy-two dollars and seventy-three

Training Division
OCT 2 1948
Indian Affairs Br.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

O. S. Dampier
Agent

Voucher No.....927.....

Date September 28th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA, CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC.

81 000 "SQ FT" FLOOR SPACE

NIGHT PHONE 23 931

CHECKING MEMO No 1002

OUR ORDER No 1,662

YOUR ORDER No quoted, shipped ppd

REGINA, SASK. CANADA October 5, 1943.

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Poorman Indian Day School, Punnichy, Sask.

5 half screens 10x16 - 12 Lts. - 7

2 half screens 8x10 - 12 lts. - 7

4 half screens 8x12 - 12 lts. - 1 7

2 Casement full screen 8x12 - 6 Lts. 7 2W & 3H

2 Sash screens 10x10 - 6 lts. 7 3W & 2H 27.44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay The Western Manufacturing Co. Ltd.

Address ..... Regina. Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	5	To screens, for Poorman Indian Day School. per attached accounts.	27	44
		P.&.S.A.# 516-13-419		
		Twenty-seven dollars 44/100	27	44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 51026-15-3 dated May 7/48

D.M. Simpson
Agent

VR No. 968

DATE October 8th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA CANADA



MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK ETC.

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

ESTABLISHED 1904

CHECKING MEMO No 10052
OUR ORDER No 14662
YOUR ORDER No quoted, shipped ppd.

REGINA, SASK. CANADA

October 5, 1948.

SOLD TO
Department of Mines & Resources,
Poorman Indian Day School, Punnichy, Sask.

5	half screens 10x16 - 12 Lts. - ⅞	
2	half screens 8x10 - 12 lts. - ⅞	
4	half screens 8x12 - 12 lts. - 1 ⅞	
2	Casement full screen 8x12 - 6 Lts. ⅞ 2W & 3H	
2	Sash screens 10x10 - 6 lts. ⅞ 3W & 2H	27.44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to The Western Manufacturing Co. Ltd

Address Regina. Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	5	To screens, for Poorman Indian Day School. per attached accounts.	27	44
		P.&.S.A.516-13-419		
		Twenty-seven dollars 44/100	27	44

OCT 13

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 51026-15r3 dated May 7/48

VOUCHER No. 968

DATE October 8th. 1948

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

1

Permanent #

Date Oct. 20/48.....

File No. .....

..Tyendinaga..... Agency

Information pertaining to Accountable Advances for the

period April 1, 1948 to Aug 31, 1948.

Vote or Trust Fund	Project	Total Amount Advanced to date	Expenditures per cash book	Credit Vouchers received	Credit Vouchers not yet received	
Jan 27	Construction: Roofman School	$ 350.00	$ 286.00	Nil	$ 286.00	121-6-5
Aug 27	Foundation Day Star	$ 16.00	$ 14.92	Nil	$ 14.92	121-2-5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OF THE
N AGENT

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

486-G4P(121)

Touchwood Indian Agency.
Punnichy, Sask.
October 18th. 1948

J.P.B. Ostrander Esq, Regional Supervisor of Indian Agencies, Regina.

Re:-New Day School,Poorman Reserve.

With reference to our discussion pertaining to kitchen cupborad space being allowed in the construction of this school I have to report as follows;-

On September 22nd; I advised the Department that the type of dresser which the Reliance Lumber Company intended to supply would not meet our requirements, and recommended that a built in cuplboard similiar to that installed in the new school at Mut Lake be provided at a cost of $185.00

On September 29th; unfer file #1-1-6-5(21) the Department replied in part as follows;-

"We feel that $50.00 should be enough to expend for this purpose and are not prepared to authorize any additional amount."

The tender from the Reliance Lumber Company called for a kitchen dresser. A copy of their letter dated September 20th explained this, also that they figured that this was a small kitchen wash stand.

A small kitchen wash stand will only provide a stand for a hand wash basin, with a refuse pail thereunder enclosed in a cupboard. Therefore no provision has been made for space to store cutlery,dishes,pots, pans and food supplies. Due to the small kitchen space it is considered that built in cupboards similiar to those installed in the Mut Lake School at a cost of $185.00 will meet the requirements.

Further consideration of this matter would be appreciated.

S H Simpson

S.H. Simpson.
Superintendent.

SHS/ces.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File 2061-312-11A (121)

Regina, October 20th, 1948.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

I am enclosing herewith copy of a letter received from Superintendent S.H. Simpson, of the Touchwood Agency, in connection with the new day school being constructed on the Poorman's Reserve.

The matter referred to in Mr. Simpson's letter was discussed with the writer last week, and there is no doubt that it is a mistake to not supply the teacherage of this day school with a cupboard such as has been installed in the similar teacherage which is part of the new school building at the Nut Lake Reserve.

I consider the cupboard arrangement at the Nut Lake building is very appropriate and convenient. This arrangement is very necessary in view of the fact that the kitchen is quite small, and there is no place where pots, pans, dishes, etc. can be stored.

To supply a school kitchen wash stand such as that on which the Reliance Lumber Company seems to have tendered, will provide entirely inadequate space for cooking utensils and dishes. It is my opinion that unless a cupboard is supplied, such as the one in the building on the Nut Lake Reserve, the kitchen will always be unsightly, and certainly not a good example to the Indians, who are much too prone to carelessness, hanging kitchen utensils all over the kitchen walls or piling them in a corner of the room.

I would strongly recommend that Mr. Simpson be given authority to install cupboards similar to those in the Nut Lake School, at a cost of $185.00, instead of the poor installation which will result from the expenditure of $50.00 which has been authorized by Department letter of September 9th, 1948, File 121-8-5 (7.1).

E.R.274

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewen.

JPBO/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 (E.1)

November 1, 1948.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor
of Indian Agencies,
Regina, Sask.

We have your letter of the 20th ultimo regarding the kitchen dresser included on purchase order 31904.

On reviewing our file, we do not understand why this item was included on the original purchase order. Please have the firm cancel it.

The plans for the Poorman School provide for built-in cupboard space in the kitchen and the materials have been supplied for that purpose and these cupboards will, no doubt, be installed by the firm erecting the building.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

OF THE
N AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _ 564-G4AP(121)

27.10.67

Punnichy, Sask.
October 29th. 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, Ottawa.

On October 13th; Progress Payment No.2 Report on the construction work of the new Poorman Indian Day School by John Holterman and Son, in the amount of $1000. was submitted to the Department.

Mr. Holterman has requested that payment be made as soon as possible to enable him to pay wages due the workmen he has engaged in this work.

S.H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency.

Air Mail

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 1
A.M.
REGISTERED

SHS/ccs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100 000—5-46

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. .....

FILE NO. 635-5

TREAS. NO. .....

DEPARTMENT Mines and Resources

BRANCH Indian Affairs DATE November 1, 1948.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	John Holterman & Son, Quinton, Sask. - - - - - - - - - - - - - -	$1,000.00
	PLEASE SEND CHEQUE IMMEDIATELY BY AIR MAIL	

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress payment No. 2 in connection with the construction of the Poorman Indian Day School. Progress payment form attached.

School #635.

CHARGE TO
VOTE 516
ALLOTMENT 13-491
SUB-ALLOTMENT

ENC. No 274

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

R.A.H.

HEAD OF BRANCH .....

TREASURY OFFICE APPROVAL ..... DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

P.C. AUTHORITY

DEPARTMENT OF RECONSTRUCTION AND SUPPLY

DATE OF CONTRACT May 13th, 1948

PROGRESS PAYMENT NO. 2 PAGE NO.

NATURE OF WORK Poorman Indian Bay School

DATE October 13th. 1948

DESCRIPTION	CURRENT	PREVIOUS CLAIMS	TOTAL TO DATE
Balance of framing completed, walls and roof sheeted.	1000	1000	2000
DEDUCT PREVIOUS CLAIMS			
AMOUNT DUE			

M. & S. 1064

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of the contract.
2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.
3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

John Holterman & Son

Signed Per Henry Holterman

CERTIFICATE OF ENGINEER

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signed D.L. Simpson

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed .....

121-6-5

...OF THE
...AN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

25564

PLEASE QUOTE
FILE 500-0-4A(121)

Air Mail

Touchwood Indian Agency
Punnichy, Sask.
October 19th. 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, Ottawa. Ont.

Poorman New Indian Day School.

Attached hereto is form No. 37a listing a heating unit for this school.

The type of furnace is a Hy-Duty cast iron furnace with capacity to heat 27000 cubic feet, rated to take care of 600 square inches of leader pipe area.

The Waterman-Waterbury Manufacturing Co. Ltd, Regina. advise that they would take care of the installing of this furnace, as per plans and specifications of this building, within two or three weeks after receiving the order.

It is recommended that this company's offer be given favorable consideration, and that a furnace be installed as soon as possible as the building will have to be heated while the contractors are completing the interior construction work.

S.H. Simpson.
Superintendent.

SHS/ces.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A-37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. -

Order No.

October 19th. 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Affairs Branch

Touchwood Agency

VOTE 516 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 422

SHIP TO S.J. Kitella, Poorman Reserve.

Quinton. Sask.

Purpose for which required Heating new school(day)Poorman Reserve.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	only Howard Hy-Duty cast iron furnace with welded arc steel heat exchanger designed for burning Western Canadian fuels, with castings, register and all piping installed, as per plans and specifications.		497.00
	Price quoted by Waterman-Waterbury Mfg. Co. Ltd Regina. Sask. They will take care of the installation of this furnace as per plans and specifications of this building, within two or three weeks after received the order. We would appreciate it if you would place order immediately.		497.00

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— H. Dempsey

APPROVED— HD

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC.

81,000 SQ FT FLOOR SPACE

NIGHT PHONE 23 931

CHECKING MEMO No 10, 2

OUR ORDER No 14662

YOUR ORDER No

SOLD TO

REGINA, SASK. CANADA October 1, 1[illegible]

[illegible]esources,
Poorman Indian Day School, Punnichy, Sask.

To prepaid frt. Oct. 5/48

2	Crates Screens 40/	.98

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121) 635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to The Western Manufacturing Co. Ltd

Address Regina. Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT
Oct	19	To freight on a crate of screens supplied for construction of new Day School, Poorman Indian Reserve, as per attached receipted freight bill	98
			98

P.&.S.A.-516-13-491

Ninety-eight cents.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

O I Dempsey
Agent

Voucher No. 1030

Date October 23rd. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SASKATOON HARDWARE CO., LTD.

SELLING AGENTS FOR GENUINE FRIGIDAIRE

SASKATOON, SASK. Aug. 19 1948

SOLD TO Dept. of Mines & Resources,
Touchwood Indian Reserve,
Punnichy, Sask.

Ship to The Indian Agency, Quinton, Sask.

Our Invoice No. 12624

Your Invoice No

PAID

Wartime Prices and Trade Board License No. 3631

All Accounts payable 15th of month following month of purchase

Interest charged at 6 per cent on overdue accounts

Quantity	Description	Price	Amount	TOTAL
20	feet 4" Vitrified Sewer Pipe	40	8 00	
	I.C.D. Quinton, Sask.			
	Fed. Gov't. Dept. Ld. Tax Exempt			8 00
	Education Tax			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121) 635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Saskatoon Hardware Co. Lt.

Address Saskatoon. Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	19	To 20 feet Vitrified Sewer Pipe, for Moorman Indian Day School, as per attached account	8	00

Indian Affairs Branch Received NOV 5 1948 Ottawa

F.O.S.A.# 516-13-491

Eight dollars 00/100 — 8 00

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 635-5(E1) dated 13/10/48

D V Sampson
Agent

Voucher No. 1029

Date October 22nd. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 1216-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Fred Norris

Address Fumicky, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1948			
Sept	20	To Trip to Fumicky for load material for Fourmen Indian Day School Trip	1 00
	20	Trip to Fumicky for load clothing etc for Indians trip	1 00
	24	Trip to Fumicky for desks, Fourmen Indian Day School trip	1 00
		DISTRIBUTION	
		Vote #511, Allot #04-352 10.00 1.00	
		516 " " 2.00	
		3.00	
		Certified correct	
		Three dollars	3 00

Training Division OCT 5 1948

Ottawa Dept. of Mines & Resources Indian Affairs Branch OCT 4 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

VOUCHER No. [redacted]

O. J. Dumpier Agent

DATE Sept 29, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

635

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 86044

Order No.

October 19th. 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Affairs Branch

Touchwood Agency

VOTE 516 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 422

SHIP TO S.J. Kitella, Poorman Reserve.

Quinton. Sask.

Purpose for which required Heating new school(day)nPoorman Reserve.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	only Howard Hy-Duty cast iron furnace with welded arc steel heat exchanger designed for burning Western Canadian fuels, with castings, register and all piping installed, as per plans and specifications. Waterman-W 4/11/48	P.O. 35452 Waterbury Mfg.	497.00
	Price quoted by Waterman-Waterbury Mfg. Co. Ltd Regina. Sask. They will take care of the installation of this furnace as per plans and specifications of this building, within two or three weeks after received the order.		
	We would appreciate it if you would place order immediately.		497.00

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— O. Dempsie

APPROVED— A. Thelwell

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Thomas Mechiskinic
c/o Wm. Dosdall
QUINTON, Sask.

Date, October 27 1948

Dept. Of Mines & Resources
(Poormans Indian Day School Acct.)
Poorman Reserve, Quinton.

	Delivering 800 bags cement @ 5¢ per bag. from Poorman Home Farm to Poorman School		
4		$25	00
5			
6	Chg.		
7			
8	Certified Correct		
9	[signature] Asst. Indian Agent		
10			
11			
12			
13			

32

132 Redi-form - Moore Business Forms Limited 18810

Indian Affairs. (RG 10, Volume [illegible], File [illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6-3-10-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Thomas Machiskinic

Address c/o Wm. Dosdall

Quinton, Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	27	To delivering 500 bags cement @ 5¢ per bag from Poorman Home Farm to Poorman Indian Day School, as per attached account.	25	00
		P.A.S.A.# 516-04-352		
		Twenty-five dollars 00/100	25	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

J. P. Dumoulin
Agent

Voucher No. 1064

Date November 1st. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

P.C. AUTHORITY

DEPARTMENT OF RECONSTRUCTION AND SUPPLY

DATE OF CONTRACT May 13, 1946

PROGRESS PAYMENT NO. 3 PAGE NO.

NATURE OF WORK Pearson Indian Day School

DATE November 12 1948

DESCRIPTION	CURRENT	PREVIOUS CLAIMS	TOTAL TO DATE
Interior work completed	1000 00	2000 00	3000 00
	1000 00	2000 00	3000 00
DEDUCT PREVIOUS CLAIMS			
AMOUNT DUE			

M. & S. 1064

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of the contract.
2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.
3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

John Holtermann & son

Signed Per Henry Holtermann

CERTIFICATE OF ENGINEER

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signed

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed

C.T. 17A
[illegible]—8-47

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. . . . . .

FILE NO. 635-5 (E.1)

TREAS. NO. . . . . .

DEPARTMENT MINES & RESOURCES

BRANCH INDIAN AFFAIRS DATE November 15, 1948.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT	
	John Holterman & Son, Quinton, Sask.	$1,000.	00

PLEASE SEND CHEQUE IMMEDIATELY BY AIR MAIL.

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress payment No. 3 in connection with the construction of the Poorman Indian Day School. Progress payment form attached School # 635.

CHARGE TO
VOTE 516
ALLOTMENT 13-491
SUB-ALLOTMENT

ENC. NO. 274

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635 - 5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

Air Mail

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

90

PLEASE QUOTE
FILE 649- 4A (121)

PUNNICHY, Sask,
November 12, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

Re Departmental letter #121-6-5 May 6, 1948
Poorman Indian Day School

Attached hereto is progress form #M & S 1064 in duplicate, for payment number three to Holterman & Sons, Quinton, Sask, duly executed.

It would be appreciated if a cheque for $1000.00 could be sent to Holterman & Sons as soon as possible.

I am completely out/the forms M & S 1064. Please forward a supply of these as soon as pos sible.

S.J. Simpson,
Superintendent.

NOV 15 1948 A.M. REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

November 15th 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Affairs Branch

Touchwood Indian Agency

VOTE 516 ALLOTMENT 10 ALLOCATION SYMBOLS 6 91

SHIP TO S.J. Kitella, Assistant Indian Agency. Quinton. Sask.

Purpose for which required: Poorman Indian Day School
Material for class room cupboard, books &stationery

QUANTITY			UNIT PRICE	TOTAL
4	4 x 8--¼ fir veneer	128	3 30	42.24
6	pr. butterfly hinges	6	20	1.20
4	2" hasps	4	25	1.00
4	small padlocks		35	1.40
				45.84
	Price quoted by J.J. Lang, Quinton Sask.			
				45.84

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D.J. Dempsey

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

November 15th. 19 48

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Indian Affairs Branch

Touchwood Indian Agency

Vote 516 Primary 10 Object 691 Date Required As soon as possible

Ship to S.J. Kitella. Assistant Indian Agency. Quinton. Sask.

Mail Invoices to S.H. Simpson, Superintendant Indian Agency

Punnichy Sask.

Purpose for which required Kitchen dresser, Poorman Indian Day School

Quantity		Unit Price	TOTAL
1	1 x 8--11 fir finish 07	18 50	1.29
1	1 x 9--7 " " 05	18 50	.92
10	sq. feet veneer ¼ 10	1 40	1.40
1	1 x 6--10 fir finish 05	18 50	.92
1	4 x 4--¼ veneer 16	3 36	5.28
16	Frichen catches 16	15	2.40
			76.92
	Price of materials quoted by J.J. Lang, Quinton		117.45
	Labour no labour		
	Labour quoted by Holterman & Son, Quinton		194.37
			194.37

NOV 1 REGINA, Sask.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— H Simpson

APPROVED--

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37—R. 3528—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

November 15th. 1948

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Indian Affairs Branch
Touchwood Indian Agency

Vote 516 Primary 10 Object 691 Date Required As soon as possible

Ship to S.J. Kitella, Assistant Indian Agency. Quinton Sask.

Mail Invoices to S.H. Simpson, Superintendent, Indian Agency
Punnichy Sask.

Purpose for which required Kitchen Dresser, Poorman Indian Day School.

Quantity			Unit Price	TOTAL
8½	doz screws.		8	68
1	4 x 8--¼ fir ply wood	32	33	10.56
2	½ x 12--16 spruce shiplap	32	70	2.14
1	3 x 8 battle ship linoleum			9.12
12	feet metal trim	12	20	2.40
19	drawer pulls		45	8.55
16	pr. off set hinges.		55	8.80
4	1 x 12--16 fir finish	16	50	2.96
1	1 x 6 --16 " "	8	50	1.48
6	1 x 8--8 " "	32	50	5.92
1	1 x 4--11 " "	4	50	.74
1	1 X 5--12 " "	5	50	.92
1	2 x 12--20 fir	14	90	1.38
2	1 x 8--14 spruce	19	40	1.59
1	1 x 10--14 "	12	40	1.00
4	1 x 8--10 fir finish	27	50	4.99
1	1 x 8--12 " "	08	50	1.48

NOV 17 1948

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

H Simpson

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 87 – R. 3522—3558—3559

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

635-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE (121)
FILE 2266-312-11A

1606

Regina, November 17,1948.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

With further reference to my letter of October 20th, 2061-312-11A (121) and Mr. Simpson's letter which was enclosed and Department letter 635-5 (E.1) of November 1st, I am enclosing herewith a copy of Mr. Simpson's letter and requisitions covering the necessary materials to build suitable cupboards in the Teacherage of the new Indian Day School on Poorman's Reserve also requisitions covering materials to build a class-room cupboard for storing stationery, books and etc., for which no provision has been made.

You will not the cost of the cupboards in the Nut Lake School was $185.00 and the present quotation for Poorman's School exceeds that amount by $9.37. This is possibly on account of the increase in the price of finishing lumber. I would recommend that Mr. Simpson be given immediate authority to have the contractor install these additions while the building is under construction.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

HFS/ap
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

677-64AP
(121)

632

Pannichy Sask. November 15th. 1948

J.P.B.Ostrander Esq. Regional Supervisor of Indian Agencies, Regina.

Re; your letter 2168-312-11A(121) Nov.3/48
Kitchen dresser, Poorman Indian Day School.

I have interviewed Messrs Holterman & Son, contractors regarding this matter, and have been advised that no materials have been supplied for this purpose, or included in the purchase orders pertaining to the construction of this building. Also that their contract only covers the installing of the kitchen dresser.

In the copy of the bill of material for standard combined one class room Indian Day School with Teacher's quarters, in part reads " NOTE: Stairs and kitchen dresser may be supplied pre fabricated or in knock down form as required to meet conditions and as instructed by Officer in charge."

There does not appear to be any provision made to supply materials for the construction of cupboards in the class room for stationery and books.

Attached hereto is Form 37 listing the materials and labour to construct a kitchen cupboard the same as that now installed in the Nut Lake new day school. It will be noted that the total cost listed on the enclosed Form 37 is $194.37 and that the sum of $185.00 was quoted thereon by the Reliance Lumber Company as per my letter of Sept.22nd

Authority to purchase the materials for the stationery cupboards from Mr. J.J. Lang, and instructions pertaining to the kitchen dresser is requested.

encl/
SHS/ces

S.H. Simpson, Superintendent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6205, file 435-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 (E.1)

November 22, 1948.

AIR MAIL

Mr. S.H. Simpson,
Superintendent,
Indian Agency,
Punnichy, Sask.

With reference to your letter of the 15th instant regarding the Poorman Indian Day School, I would refer you to page 32 of the specifications which provide for classroom cupboards and also page 33 of the specifications which provide for the kitchen cupboard.

If you refer to the plan you will note that provision for both classroom and kitchen cupboards are in it, and the size is stated.

Of course we have to supply the materials and we, therefore, approve the purchase of materials costing $76.92 for the kitchen cupboard and $45.84 for the classroom cupboard. We are not prepared to allow any amount for labour in view of the fact that these items are included in the plans and specifications and consequently are included in the quotation of John Holterman and Son who quoted on the labour.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEM...

Oct 20 1948

.11 Dept. Of Indian Affairs,
Hauling from Quinton to Commanda's
In a/c With Ross E. McCabe
Quinton Sask.,

TERMS 12.00 Per Load.

1 load of Rock Wool & Windows		$12.00
1 load siding & lumber		$12.00
1 Small load Steel & Windows		$5.00
		$29.00
1 load plaster board		$12.00
		$41.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6766, file 435-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Ross E McAfee

Address Quinton Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	20	To trucking materials from Quinton to Poorman New Indian Day School, as per attached acct.	41	00
		P.A.S.A.# 516-04-352 19-491		
		Training Division DEC 3 Indian Affairs		
		Forty-one dollars 00/100	41	00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506
Req.3455

D.J. Dumpier
Agent

Voucher No: 1180

Date November 29th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Leask, Sask. Dec 2nd 1948

M Dept of Mines & Resources
Per S. H. Simpson Esq
Superintendent
Carnduff

In Account With

RELIANCE LUMBER CO. LTD

7% charged on overdue accounts

Invoicing materials from Quinton
Post Manse Relief School $ 16 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Reliance Lumber Co. Ltd.

Address Lestock Sask.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT	
Dec	2	To trucking materials from Quinton to Poorman		
		New Indian Day School, as per attached acct	15	00
		P.&L.S.A.# 516-04-352		
		Purchase order # 31804 July 6/48		
		Fifteen dollars 00/100	15	00

Indian Affairs Division
DEC 9 1948
Indian Affairs

Lands & Records
DEC 7
P. M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req.3455

D. J. Dempsey
Agent

Voucher No. 1211

Date December 4th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

_____ Sask.

_____ 19

M _____

In Account With

RELIANCE LUMBER CO. LTD

LUMBER, LATH, SHINGLES AND BUILDING MATERIALS.

7% charged on overdue accounts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lestock, Sask. Dec 2nd 1948

Dept of Mines & Resources
Ind Aff Br
Supt Resident Clerk

Indian Affairs Acct No 811,75 - 15/3

In Account With

RELIANCE LUMBER CO. LTD

LUMBER, LATH, SHINGLES AND BUILDING MATERIALS.

7% charged on overdue accounts. No 31904

		Brought Forward			$ 240 85
45	2 x 8	14	Spruce	75	63 00
60	2 x 8	12	"	75	52 00
20	2 x 8	10	"	70	21 10
80	2 x 6	16	"	98	97 85
45	2 x 6	14	"	75	47 25
60	2 x 6	12	"	75	63 00
6	2 x 6	10	"	70	3 15
100	2 x 4	16		82	87 50
16	2 x 4	14	"	74	11 85
113	2 x 4	12		77	87 00
70	2 x 4	10		85	50 40
2	4 x 4	10	Fir	111	3 00
400	Lath		2 x 2 Lodgepole	25	10 00
100	1 x 6	16	Spruce	80	64 00
6	1 x 3	16		80	1 90
25	2 x 8	12	"	75	30 00
6	2 x 4	16	"	82	3 25
15	2 x 4	14	"	77	12 35
20	2 x 4	12	"	77	12 45
12	2 x 4	10	"	84	6 30
10	1 x 8	16	"	88	8 55
10	1 x 4	16	"	86	4 30
4	2 x 4	10	"	77	4 25
150	Lath		1 x 2 Poplar	80	10 15
8	1 x 4	12	Spruce Clear	165	5 30
8	1 x 4	10	"	145	1 45
5	2 x 10	16	Spruce	80	10 10
4	2 x 6	10	"	79	2 15
4	2 x 12	8	"	83	5 30
100	lbs Hydrated Lime			12	2 40
150	Lemon Red Bricks			50	97 50
		Forward			$ 320 75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

_____ Sask. _____ 19 48

M _____

In Account With

RELIANCE LUMBER CO. LTD

LUMBER, LATH, SHINGLES AND BUILDING MATERIALS.

7% charged on overdue accounts.

Melville Sask.

Dec 2nd 19 28

M Dept of Mines & Resources. File No 81175-15/3

Jas S. H. Simpson Esq
Superintendent
Ottawa

In Account With

RELIANCE LUMBER CO. LTD

LUMBER, LATH, SHINGLES AND BUILDING MATERIALS.

7% charged on overdue accounts.

No 31904

				Brot Forward			$3303 75
				Delivery charges to Qu'Appelle			2000
							$3323 75
			Sawed				
190	Lin	Ft	1x8	Spruce Lath	80	$ 1015	
162	"	"		Spruce Lath	9	1460	2475
							$3299 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lestock, Sask. Dec 2nd 1948

Dept of Mines & Resources
Ind. Affs. No 81175-15/3

for D. H. Simpson Esq
Superintendent Qu'Appelle

In Account With

RELIANCE LUMBER CO. LTD

LUMBER, LATH, SHINGLES AND BUILDING MATERIALS.

7% charged on overdue accounts. No 31904

		Brot Forward			$2409 85
45	2 x 8 - 14	Spruce		75	63 00
60	2 x 8 - 12	"		75	72 00
20	2 x 8 - 10	"		79	21 10
80	2 x 6 - 16	"		78	99 85
45	2 x 6 - 14	"		75	47 25
70	2 x 6 - 12	"		75	63 00
4	2 x 6 - 10	"		79	3 15
100	2 x 4 - 16	"		82	87 50
16	2 x 4 - 14	"		79	11 85
115	2 x 4 - 12	"		79	72 70
90	2 x 4 - 10	"		85	50 40
2	4 x 4 - 10	Fir		111	3 00
400	Lin ft	2 x 2 bridging		2½	10 00
100	1 x 6 - 16	Spruce		80	64 00
6	1 x 3 - 16	"		80	1 90
25	2 x 8 - 12	"		75	30 00
6	2 x 4 - 16	"		82	5 25
17	2 x 4 - 14	"		79	12 35
20	2 x 4 - 12	"		79	12 65
12	2 x 4 - 10	"		84	6 70
10	1 x 8 - 16			80	8 55
10	1 x 4 - 16	"		80	4 30
4	2 x 8 - 10	"		79	4 25
190	Lin ft	1 x 8 Drop Siding		80	10 15
8	1 x 4 - 12	Fir Clear		165	5 30
8	1 x 4 - 10	"		165	4 45
3	2 x 10 - 16	Spruce		80	10 70
4	2 x 6 - 10	"		79	3 15
4	2 x 12 - 8	"		83	5 30
100	lbs	Hydrated Lime		1.20	2 40
1950	Common Red Bricks			50	97 50
		Forward			$3303 75

DEC 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Saskatoon Sask. Dec 2nd 1948

M Dept of Mines & Resources File No 91175-15 3

for S. H. Simpson Esq,

Superintendent Forestry

In Account With

RELIANCE LUMBER CO. LTD

LUMBER, LATH, SHINGLES AND BUILDING MATERIALS.

7% charged on overdue accounts. No 31904

		1 x 8 Shiplap	15000 M	120 00	
12	2 x 4 - 12	Fir	9695	9 10	
2	4 x 4 - 12	Fir	32111	3 55	
3	1 x 8 - 16	Spruce	3480	4 30	
	1 x 4	Std Spruce V Jo	900 97	87 30	
	1 x 4	S. G. Fir Flooring	65 188	12 20	
	1 x 4	ditto	1350 188	253 80	
250	Lin ft	Bed Mould	5M	13 75	
250	"	1 x 3 Finish	63 165	10 40	
200	"	Door Jamb	9	18 00	
115		Picture Mould	4M	5 05	
55	"	Chalk Rail	8M	4 40	
200	"	1 x 4 Fir Jam	67 165	11 05	
500	"	1 x 8 Base	12	60 00	
1000	"	1/4 Round	2M	22 00	
36	"	2 x 4 Std Fir	24 100	2 40	
36	"	2 x 4 Std Fir	24 100	2 40	
210	"	2 x 2 "	70 100	7 00	
120	Bdls	#1 Cedar Shingles	M	37 200	
2	Stairs	Complete	23	46 00	
1	Shelf	& Brackets	3	3 00	
3	pcs	2 x 8 - 16 Spruce	64 78	5 00	
3	"	2 x 8 - 14 "	56 75	4 20	
12	"	2 x 8 - 12 "	192 75	14 40	
284		2 x 4 - 10 "	190 84	15 960	
2	4 x 6 -	14 Fir	56 111	6 20	
2	4 x 6 -	16 Fir	64 111	7 10	
1	2 x 10 -	16 Spr	27 80	2 15	
	2 x 10 -	14 Spr	94 77	7 25	
	2 x 10 -	12 Spr	140 77	10 80	
	x 10 -	10 Spr	250 82	20 50	
	8 -	16 Spr	320 78	24 95	
			Forward	#240985	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Reliance Lumber Co. Ltd.

Address Lestock Sask.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT	
Dec	2	To materials for construction on new Day School, Peerman Reserve, as per attached account.	3299	00
		P.&.S.A.# 516-13-491		
		Purchase order # 31904. July 6/48		
		Three thousand two hundred & ninety-nine dollars	3299	00

Finance Division
DEC 9
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 7 1948
P.M.
RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req.3455

H. Bompas
Agent

Voucher No. 1210

Date December 4th. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

632- -5

Ind

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

7535

PLEASE QUOTE
FILE 796-G-4A. P.(121)

PUNNICHY, Sask,
December 9,1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

I am in receipt of a letter from John Holterman & Son, Quinton, Sask, requesting that they be given an extension of the time limit for building the Indian Day School, Poorman Reserve, from December 15, 1948, to January 15th, 1949.

These people were held up for supplies when building the School at the Nut Lake Reserve and also when building the Poorman school and I would recommend that this extension be granted.

S.H.Simpson,
Indian Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 (I.)

, December 16, 1948.

Mr. S.M. Simpson,
Superintendent,
Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Poorman Indian Day School

Reference your 726-6-4A I.(121) Dec. 9.

The Department approves the time extension for building this school being extended from December 15th, 1948 to January 15th, 1949.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

(BFN/...)

c/c to Mr.Ostrander.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Hamilton Ont.,
Dec. 11. 1947.

Mr. S.H. Simpson,
Superintendent of Indian Agency,
Brantford, Ont.,

Dear Sir;

In reply to your letter of Dec. 9,
regarding the kitchen cupboard and
classroom cupboards, for the Six Nations Ind.
We have not included in our estimate, Price
the building of the classroom cupboards;
but have estimated to build of
the kitchen cupboards.

In reference to page 23 of the specifications
it is stated in detail that we are to
install the kitchen dressers and do not
state that we are to build the same.

Also in reference to the "bill of material"
Ind. No. 837. on which our hardware
contract, states on page 6. That kitchen
dresser and stacia are to be supplied by
firm supplying other furniture.



Yours truly,
John Holtzman & son
Per Henry Holtzman

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 833-G4AP(1.1)

Touchwood Agency.

Punnichy Sask.
December 13th. 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, Ottawa. Ont.

On November 29th; I wrote to Messrs John Holterman and Son, Quinton, advising that the Department was not perpared to allow any amount for the construction of a kitchen cupboard in the new Poorman Indian Day School, for the reasons stated in Department letter 635-5(EI) November 22nd/48.

Attached hereto is copy of a letter from this firm, in reply to my letter, contending that the construction of the kitchen cupboard was not called for in their contract.

Further advise in this matter is requested.

DEC 15 1948

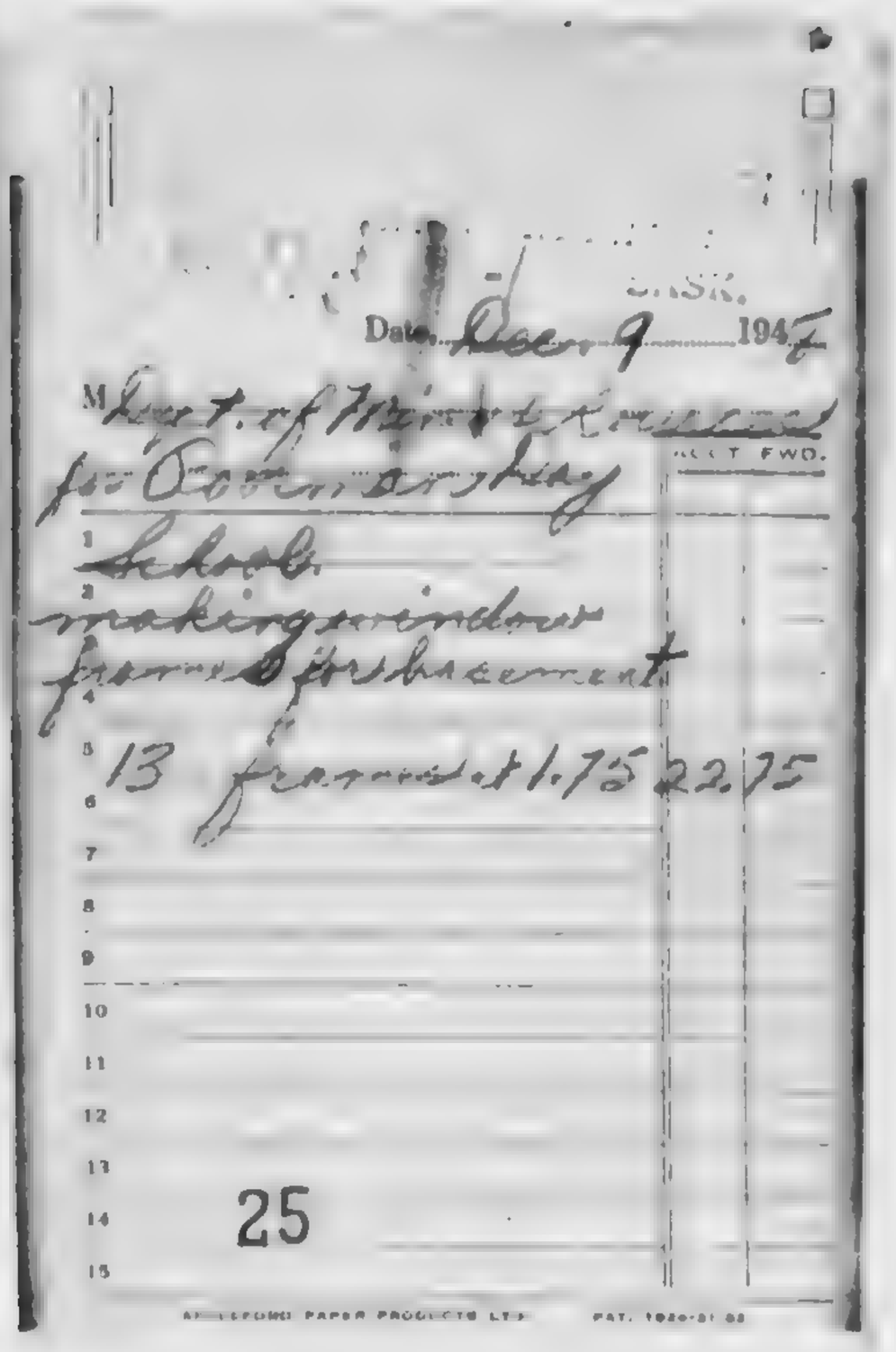
S.H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency.

SHS/ccs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (191)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No

DATE

Pay to J.Holterman & Son

Address Quinton, Sask.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT
Dec	9	To making window frames for basement, Peonan Indian Day School - 13 frames @ $1.75	22 75
		Vote #516, Allot #13-491	
		Twenty-two 75/100 dollars	22 75

Treasury Division
DEC 17
Indian Affairs

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

H. Bompas
Agent

VOUCHER No. 1255

DATE December 11, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 813-4A-P (121)

PUNNICHY, Sask,
December 11, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

With reference to my Voucher #1255 in favor of J.Holterman & Son, Quinton ,Sask,for making window frames for basement of Indian Day School, Poorman Reserve, I would advise that the factory was unable to supply these at the time and the work was help up.

Rather than have the men waiting for these, the factory supplied the material and Holterman and Son made up the frames and I would recommend that their account for same be paid.

S.H. Simpson,
Indian Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 (E.1)

Ottawa, December 21, 1948.

Memorandum:

DIRECTOR, LANDS & DEVELOPMENT SERVICE

Re: Poorman's Indian Day School, Province of Saskatchewan

This school is being erected according to standard plan on the basis of the Department purchasing the material and Holterman & Son doing the labour for a fixed amount.

The firm mentioned requested an extra of $194.37 for labour for providing the cupboard in the kitchen. Attached for your information is a copy of our letter dated November 22nd, 1948. We also enclose a copy of a letter received from Superintendent Simpson replying to our letter of November 22nd.

The letter to which Mr. Simpson refers from Holterman & Son is also attached.

I would appreciate it if you would advise if the position we have taken in our letter of November 22nd is correct, or do you consider the extra amount requested by Holterman & Son should be allowed.

Acting Director.

[illegible]/AMO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Robinson Lumber Co. Ltd.

Address Lestock, Sask.

DATE 1948	SERVICE	AMOUNT
Dec 2	To material for toilets Poorman Day School as account	
	attached	26 65
	Prepaid freight	75
		27 40
	Vote #516, Allot #13-491	

DEC 28
Indian Affairs Br.

Twenty-seven 40/100 dollars 27 40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

D. I. Simpson
Agent

VOUCHER No. 1262

DATE Dec. 14, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Leslock Sask. Dec 2nd 1948

Dept of Mines & Resources
for S. H. Simpson Esq
Superintendent
Ormsby

In Account With

RELIANCE LUMBER CO. LTD

7% charged on overdue accounts

File 287-C-4A

5 2 x 10 - 16 Select Fir	134	106	$ 14 20
4 2 x 8 - 10 Select Fir	54	101	3 45
144 ' Finish Select Spruce	72	97	7 00
			$ 26 65
C. N. R. Freight to Quesnel			73
			$ 27 40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-122

E.M.

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 847-G-4AP (121)

PUNNICHY, Sask,
December 15, 1948.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

With reference to my voucher #1262 in favor of Reliance Lumber Co. Ltd., Lestock Sask, in the amount of $27.40, the material purchased was required in the construction of the Poorman Indian Day School and for outside toilets for same.

I would recommend that the account be paid.

S.H. Simpson

S.H. Simpson,
Indian Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

623-3

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. ×7140

Order No.

Nov. 16th., 19 48

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

FILE HILLS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

VOTE 516 ALLOTMENT 10-691 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO BALLCRUES Sask.

Purpose for which required windows on the balcony

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
50	yd. 29" wide canvas duck		
	Watson's catalogue		
	12 oz. no. 36- @ 246 83 ¢ a yd.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED [redacted]

APPROVED B. F. Neary
Director

NOTE:—1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WEEKLY ROUTE
QUINTON to KELLIHER

Hagan Transport

PHONE 93568 YOU CALL — WE HAUL

LOCAL and LONG
DISTANCE HAULING

1256 BBCDE ST.
KELLIHER.

SHIPPING BILL — NOT NEGOTIABLE

All claims must be made within 24 hours, or we will not be responsible

RECEIVED subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this original Bill of Lading

at Regina Date Sept 22 194 48

from Robertson Mfg Co, the goods described below in apparent good order except as noted (contents and condition of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to the said destination. It is mutually agreed, as to each carrier or all or any of said goods over all or any portion of said route to said destination and as each party at any time interested in all or any of said goods, every service to be performed hereunder shall be subject to all conditions, whether printed or written, herein contained and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

CONSIGNED TO Dept of Mines & Resources

Destination Poorman Saddlegate Sask Street No. Dunnichy

No. Packages	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT Subject to Correction	CLASS OR RATE	$	c.
			1		
6	Crates Glassware		1		

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be prepaid."

CHARGE TO CONSIGNEE

C.O.D. $

Coll. charges $ 4.20

Freight $

Storage $

Charge $

Total to Collect $

Received above described goods in good order

Shipper or Consignee

Per

HAGAN TRANSPORT

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA CANADA

Manufacturers of
SASH DOORS MOULDINGS
Hard Woods and Wagon Wood Work
Detail Millwork Etc



PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931
CHECKING MEMO No 12996
YOUR ORDER No
SOLD TO

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK. CANADA December 15, 1948.

Department of Mines & Resources,
Poorman Indian Day School, Kunnichy.

To prepaid freight

6 Crates glazed sash 4.20

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — REGINA CANADA

Manufacturers of
SASH DOORS MOULDINGS
Hard Woods and Wagon Wood Work
Detail Millwork, Etc



PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931
CHECKING 12996
YOUR ORDER No
SOLD TO

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK. CANADA December 15, 1948.

Department of Mines & Resources,
Poorman Indian Day School, Kunnichy.

To prepaid freight

6 Crates glazed sash 4.20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L35-5 Touchwood Indian Agency (Sask.)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Western Manufacturing Co. Ltd.

Address Regina Sask.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec	15	To freight on 6 crates glazed sash, for Poorman Indian Day School, as per attached account & receipted freight bill.	4	20
		Vote 516 Allot 04-382		
		Purchase order 29797		
		Four dollars 20/100	4	20

Treasury
DEC 29

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req.3455

D. I. Dampier
Agent

Voucher No. 1306

Date December 23rd. 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

635 - 5

This space for use of Head Office only

Requisition No. 87521

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Punnichy Sask. December 16th 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Affairs Branch

TOUCHWOOD AGENCY

VOTE 516 ALLOTMENT 13 ALLOCATION SYMBOLS 491

SHIP TO S.J. Kitella, Agency Assistant. Quinton Sask.

Purpose for which required Construction of new Indian Day School, Poorman Reserve

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
700	ft asbestos siding grey, for outside toilets & to complete main building.	17 50	122.50
270	lien ft. 1" x 4" mosed casing fir, basement windows and door casing.	06	16.20
40	lien ft 4" fir window stool	15 10	6.04
80	" " 1½" " " step	3 30	2.64
	See file 31175-15/3, July 6/48. Purchase order 31901. Prices quoted by J.J. Lang, Quinton Sask		147.38

P.O. 37509 Dec 21 48

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— O.J. Dampier

APPROVED— B.F. Neary
Director

NOTE:
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635 - 5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 16-G4AP(121)

12726

Touchwood Agency. Punnichy Sask. January 4th. 1949

Indian Affairs Branch
JAN 7 1949
REGISTERED

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, Ottawa Ont.

Re: Poorman New Indian Day School
Painting of School & outside toilets.

I am in receipt of a tender from Messrs Luthi Brothers of Punnichy to do the work of painting the above mentioned buildings, as called for on pages 38,39 and 40 of the "Specifications" for the sum of $557.00. Completion of work guaranteed when weather conditions permit.

Messrs Waterman and Waterbury of Regina, who have been awarded the contract of supplying and installing a furnace at this school, have advised that this work will be done by January 8th. In which event it will then be possible to do the interior paint work. The painting of the exterior of the school building and painting the outside toilets will not be possible until this spring.

The tender submitted by Messrs Luthi Brothers is considered fair and reasonable. I recommend that it be accepted.,and authority granted to proceed with the work of interior painting as soon as possible.

S.H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency.

SHS/ps.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 (E.1)

8th January, 1949.

Mr. S.H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

We have your letter of the 4th instant regarding the painting of the new Poorman's Day School.

It is noted in your letter that only the interior painting can be done between now and the end of the current fiscal year, 31st March, 1949.

As soon as the interior painting is finished, you should forward an account so that this expenditure can be paid from the current year's Appropriation.

A separate account should be forwarded after 1st April for the exterior painting. The total of the two accounts should not exceed $557.00.

PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

Form No. I. A. 703
Requ. No. 3444

RETURN OF LABOUR on the Day School (Rock & Gravel) on Poorman's Reserve

for week ending August 14th 1948

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	No. of Days or Hours	Monthly, Weekly, Hourly Rate / Rocks	Gross Salary	DEDUCTIONS: U.I. Employee Share	Income Tax	Other	Net Salary	U.I. Employer Share	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Albert Makinjen								13 Lds	@ 3.00	Brought forwd. $39.00						A. Makinjen	J.J. Kitella
Alex Poorman	4 horses							5 Yds gravel 20 hrs	@ 2.00 .80	$10.00 $16.00							
Ed. Worm								3 Lds	Rock @ 3.00	9.00						Ed. Worm	
George Sesyengoose								8 yds	gravel @ 2.00	16.00						George Sesyengoose	
Joe Machiskenic								13 yds 5 hrs	gravel @ 2.00 @ .80	26.00 4.00							
Thomas Kustyhom								10 Yds	gravel @ 2.00	20.00							
John Skeebos								5 hrs 8 yds	@ 80¢ gravel @ 2.00	20.00						John Skeebos	
Joe Poorman								1 yds.	gravel @ 2.00	2.00						Joe Poorman	
Michael Kay.								12 yds	gravel @ 2.00	24.00							
H.E. Kay.	Blacksmith work							20 hrs	@ 50¢	10.00							
Albert Kustyhom								12 yds	gravel @ 2.00	24.00							
Fred Kustyhom								5 yds	gravel @ 2.00	10.00							
									TOTAL	23[illegible]							

Paid by Agency Cheques No. 77306 to 11, both inclusive.

Cheque No. [redacted] August 13/48

Balance — —

Vote...

Allotment.....

Payment Approved

Agency.....

E.R.

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

W. E. Ellis
FOREMAN

D. Campbell
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

Form No. I. A. 703
Empn. No. 3444

RETURN OF LABOUR on the Way School. (Rock & gravel) on Poormans Reserv

for week ending August 14th 1948

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	No. of Days or Hours	Monthly, Weekly, Daily or Hourly Rate	Gross Salary	DEDUCTIONS: U.I. Employee's Share	DEDUCTIONS: Income Tax	DEDUCTIONS: Other	Net Salary	U.I. Employer Share	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Fred Machiskinic									12 yds Gravel @ 2.00	brought forwd. $ 24.00							
Rod Favel									1 yd Gravel @ 2.00	2.00							
Fred Poorman									4 yds	8.00							
Harry Asapace									3 yds	6.00							
Thomas Machiskinic									4 yds	8.00							
Tom Matechuck									4 yds	8.00							
									TOTAL								

Cheque No. 57318 to 23, both inclusive, Aug. 13/48.

Balance

Vote

Allotment

Payment Approved

Agency

E.R.

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

J. J. Kitella
FOREMAN

D. S. Thompson
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Form No. I. A. 703
Regn. No. 3444

RETURN OF LABOUR on the Poorman Indian Day School on Poormans Reserve

for week ending October 23rd

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	No. of Days or Hours	Monthly, Weekly, Daily or Hourly Rate	Gross Salary	DEDUCTIONS: U.I. Employee Share	DEDUCTIONS: Income Tax	DEDUCTIONS: Other	Net Salary	U.I. Employer Share	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
										Brought forwd.							
Albert Dustyhorn	Hauling Gravel					✓	✓	7½	yds @ $2.00	$15.00						Albert Dustyhorn Paid by cheque #57104	S J Bitella
Joe Machiskinic	Hauling Gravel & Sand					✓	✓	7½	yds @ $2.00	$15.00						Joe Machiskinic Paid by cheque #57105	S J Bitella

6 2 9 5

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE

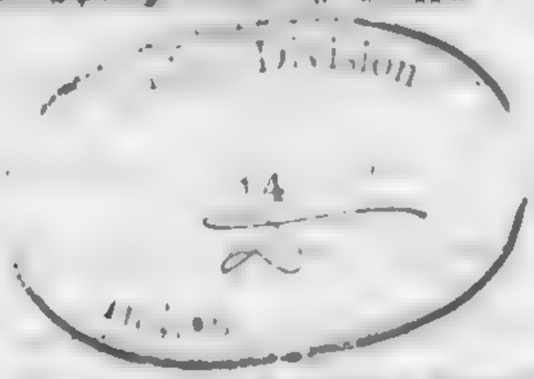
Pay to Touchwood Indian Agency Trust A/c

Address Punnichy, Sask.

CREDIT VOUCHER

DATE 1948		SERVICE					AMOUNT	
July	24	By accountable cheque #322-#049226 advance for labor Poorman Indian Day School					350	00
Aug	13	To Pd A. Mahingan	13 yds rock	Ch. 57306	Paysheet	32.00		
		A. Poorman	Labor & gravel	57307	"	26.00		
		Ed. Worm	3 yd rock	57308	"	9.00		
		G.Seepengoose	8 yds gravel	57309	"	16.00		
		J.Machiskinie	13 " "	57310	"	26.00		
		T.Dustyhorn	10 gravel & labor	57311	"	24.00		
		J.Skebose	8 yds gravel & labor	57312	"	20.00		
		Joe Poorman	1 yd gravel	57313	"	2.00		
		M.Kay	12 " "	57314	"	24.00		
		H.E.Kay	labor	57315	"	10.00		
		A.Dustyhorn	12 yds gravel	57316	"	24.00		
		Rod Yaval	1 " "	57319	"	2.00		
		F.Poorman	4 " "	57320	"	8.00		
		Fred Dustyhorn	5 " "	57317	"	10.00		
		F.Machiskinie	12 " "	57318	"	24.00		
		H.Asapace	3 " "	57321	"	6.00		
		T.Machiskinie	4 " "	57322	"	8.00		
		T.Natechuck	4 " "	57323	"	8.00		
Oct	25	A.Dustyhorn	7½ " "	57704	"	15.00		
		Joe Machiskinie	7½ " "	57705	"	15.00		
Nov 1949	8	Thos. Natechuck	1 yd gravel	57712	Rec57659	2.00		
Jan	5	Receiver General, unexpended balance cheque #58033				32.00		
						$ 350.00		

Vote #516, Allot #13-491



Three hundred and fifty dollars 350 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 121-6-5 (21) dated July 14,1948

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

O. I. Dampier
Agent

VOUCHER No. 19

DATE January 5th, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6296, file 535-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

No. 37a

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Punnichy Sask. December 16th 19 48

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Affairs Branch

TOUCHWOOD AGENCY

VOTE 516 ALLOTMENT 13 ALLOCATION SYMBOLS 491

SHIP TO S.J. Kitella, Agency Assistant. Quinton Sask.

Purpose for which required Construction of new Indian Day School, Poorman Reserve

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
700	ft asbestos siding grey, for outside toilets & to complete main building.	17 50	122.50
270	lien ft. 1" x 4" mixed casing fir, basement windows and door casing.	06	16.20
40	lien ft 4/ fir window steel	15 10	6.04
80	" " 1½" " " step	3 30	2.64
	See file 81175-15/3, July 6/48. Purchase order 31901. Prices quoted by J.J. Lang, Quinton Sask		147.38

Sent Mr Vion 21/12/48 AH

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— O I Dumpson

APPROVED — Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

(E)

December 21, 1948.

Mr. J.T.S. Warden,
In charge, Indian Agency,
Meadow Lake, Saskatchewan.

Meadow Lake Indian Day School.

It is noted that the last Progress Payment form on this building is dated October 28. It is presumed that you have now received a cheque for $7,000.00 on this progress payment previously submitted.

I would suggest that another Progress Payment be submitted at this time. It is the usual practice to submit these at the end of each calendar month.

It is presumed that we will soon receive from you a requisition covering the furniture, desks, etc., required at this school. I would ask that this matter be given your immediate attention. Otherwise you will find a completed building on your hands with no desks, furniture, etc., to install therein. The desks are particularly important as it takes at least two months to obtain delivery of these. In ordering them, please remember that you must indicate the number required in the three sizes, namely small, medium and large.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/KM

Copy sent to Mr. Ostrander

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Touchwood Agency.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 858-G4AP(121)

9914

Punnichy Sask. December 16th. 1948

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources. Ottawa.

Attached hereto is form 37a listing materials in addition to those listed on Purchase Order # 31901, dated July 26th. 1948, needed to complete the construction of the new Indian Day School on the Poorman Reserve.

S.H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency.

encl/
SHS/ces.

Air Mail

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 60-G4P(121) 85

Touchwood Agency

15745

Punnichy Sask. January 17th. 1949

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, Ottawa, Ont.

I beg to advise that I have not received a reply to my letter 858-G4AP, dated December 16th,1948 enclosing form 37a requisitioning extra building materials required in the construction of the new Indian Day School on the Poorman Reserve.

Rec'd Agency Jan 21 49

Jan 21 49

SHS/ces.

S.H. Simpson,
Superintenddnt, Indian Agency.

#37009

Dec 21 49

J. Kains
Punnichy Sask

Air Mail

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

CLASS OF SERVICE DESIRED
FULL RATE MESSAGE
DAY LETTER
NIGHT MESSAGE
NIGHT LETTER X
EVENING & SUNDAY
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK	RECEIVERS NO	TIME FILED	CHARGE TO DEPT OR ADDRESS

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

File: 635-5 (E.1)

Ottawa, 20th January, 1949.

Mr. S.H. Simpson,
Superintendent, Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

PURCHASE ORDER 37009 ISSUED DECEMBER TWENTY SECOND J.J. LANG QUINTON SASKATCHEWAN FOR MATERIALS POOR MANS SCHOOL REFERENCE YOUR REQUEST DECEMBER SIXTEEN stop

pp

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Charge to:
Indian Affairs

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 2-6278

635-5

98 BANK ST.

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & C. C. M. BICYCLES

OTTAWA, ONT., Jan. 17 1949

Department of Mines & Resources
220 Queen Street.

Our Order # 8-12-48

DATE	INVOICE	DEBITS		CREDITS		BALANCE	
	A 11273						
Dec. 22	3 Playground Balls @ $2.20	6	60				
	3 Playground Bats @ $1.60	4	80				
	2 Footballs @ $9.75	19	50				
	C.N.X. Ppd Voucher Att'd... .	1	00			31	90

To: The Teacher,
Poorman Indian Day School

c/o Mr. S. J. Kitella,
Asst. Supt. of Indian Agency,
Quinton, Saskatchewan

JAN 21 1949

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, File 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

635-5

TO J.J.Lang,
Quinton, Sask.

FILE NUMBER 67521-15-3 Sask.

OTTAWA Dec. 22, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO S.J.Kitella, Agency Assistant, Quinton, Sask.

INVOICE RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

S.H.Simpson, Indian Superintendent, Punnichy, Sask.

F.O.B. QUOTATION OF DELIVERY REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For new Indian Day School, Poorman's Reserve.		
700	ft. asbestos siding grey, for outside toilets and to complete main building	17.50	122.50
270	lin. ft. 1" x 4" nosed casing, fir, basement windows and door casing	.06	16.20
40	" ft. 4/ fir window stool	15.10	6.04
80	" " 1½" " " stop	3.30	2.64
			147.38

JAN 28 1949

29 1949 PM RECEIVED

W.MV/LHC

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		274

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 28 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 37009

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

△

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6764, file 35-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUINTON LUMBER & SUPPLY

BUILDING MATERIAL, HARDWARE, ETC.

J. J. LANG, Prop.

Sold to [redacted] Dept of Mines & Resources

P.O. Fort Norman, T.C.

For Erection or Repair of a For New Indian Day School

Sec. ..... Twp. ..... Rge. ..... W. ..... Mer. Lot ..... Blk .....

Pieces	DESCRIPTION	Feet	Price	Dollars	c.
1 700	Ag Eastern Siding	700	1750	122	50
2 270	Lin ft fir casings	270	06	16	20
3 40	2 x 6 Women closet	40	1510	6	04
4 80	2 x 12 x 16 skids	80	3.30	2	64
5				147	38
6					
7					
8					
9	Chgd				
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					

Terms—6% Interest from date of sale charged on all overdue accounts.
Clerical Errors Subject to Correction.

QUINTON, SASK.

Date of Sale Jan 8th 1949

Total of this Bill	147	38
Add Total of Last Acct.		
Your Acct. to Date		

Received the above material for which

I agree to pay on ..... According to Terms above.

No 2154

..... Purchaser

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Quinton Lumber & Supply.

Address Quinton Sask.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT	
Jan	8	T4 asbestos siding & etc for the construction of Poorman Indian Day School, as per attached account.	147	38
		Vote 516 Allot 13-491		
		Authority: Departmental Telegram. January 20/49, quoting P.O. # 37009		

JAN 26 1949

JAN 25 1949

One hundred and forty seven dollars 38/100 — 147 38

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated.

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

O. I. Dempsey
Agent

VOUCHER No. 70

DATE January 21st. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T1/2

635-5

18784

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 166-C-4A . P.(121)

PUNNICHY, Sask,
Jany 29, 1949.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

With reference to Voucher #72 in favor of J.J.Lang, Quinton, Sask, for material for cupboards for classroom and Kitchen Dresser, Poorman Indian Day School, you will note that the account is for $11.46 more than requested and authorized by Department letter 635-5 (E1) dated November 22, 1948.

The increase is caused by the fact that Mr. Simpson made a slight miscalculation in the requistion for supplies sent in. Item 4- 1 x 12 x 16 fir finish is 48 ft not 16, and item 1- 2 x 12 x 20 fir would be 40 ft, not 14.

G. A. Havers

G.A.Havers,
Agency Clerk.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Jim Matechuck,
% E. J. Kitella,
Assist. Indian Agency,
Lytton, B.C.

January, 20th. 1949

Dept. Of Mines & Resources,
Foorman Indian Day School.
Touchwood Indian Agency.

Hauling 1 ½ load lumber for Foorman Indian Day School, from Quinton $ 6.00

Chgd.

Certified Correct.
E. J. Kitella.
E. J. Kitella,
Assistant, Indian Agency.

5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6760, file 435-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

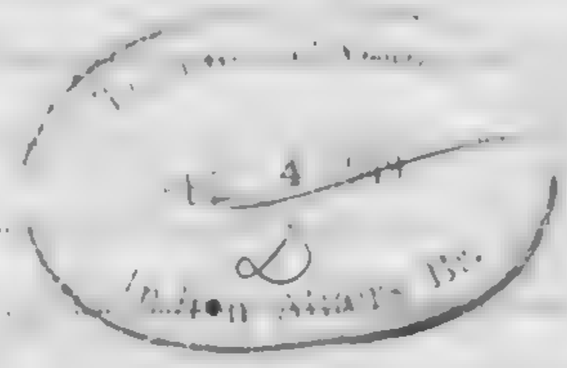
Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Jim Matechuck .....

Address ..... C/o Assistant, Indian Agency, Quinton, Sask. .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1949 Jan.	20	To freighting load and half lumber for the Indian Day School, Poorman Reserve from Quinton to Reserve	6	00
		Vote #516, Allot #04-352		





Six dollars 6 00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

G. A. Hamilton Agent

Voucher No. 475

Date ..... July 29, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John Skeebows
% S. J. Kitella,
Asst. Indian Agency,
Quinton, Sask.

Date January, 20 1949

M

Dept. Of Mines & Resources Ext. Fwd.
Poorman Indian Day School,
~~Touchwood Indian Agency.~~

1	Hauling 1 load lumber for		
2	Poorman Indian Day School		
3	From Quinton		
4		12.	00
5			
6	Chge.		
7			
8	Certified Correct,		
9	S J Kitella		
10	S. J. Kitella,		
11	Assistant, Indian Agency.		
12			
13			
14	7		
15			

Form 138 Rediform - Moore Business Forms Limited 18810

Indian Affairs. (RG , Volume , File , Part)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L35-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to John Sieciboss

Address c/o Assistant, Indian Agency,
Quinton, Sask.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT	
Jany	20	To freighting half load lumber for the Peepeum Indian Day School from Quinton to Reserve	2	00
		Vote #516, Allot 04-352		

Training Division
FEB 4 1949
Indian Affairs

INDIAN AFFAIRS
FEB 1 1949
RECORDS

Two dollars | 2 | 00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

G. A. Haverson Jr. Agent

Voucher No. 76

Date Jany 29, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

W16.

PURCHASE ORDER

CANADA

TO J. J. Lang,
Quinton Lumber and Supply,
Quinton, Saskatchewan.

FILE NUMBER 691-1-15-3 Sask

OTTAWA 9 February 1949

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Received

VIA

INVOICE TO Received

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

F.O.B. QUOTATION OF DELIVERY REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Lumber and hardware purchased by Indian Superintendent S. H. Simpson for classroom cupboards and kitchen dresser at Poorman Indian Day School, Touchwood Agency.		$ 133.90
	As per invoice Nos. 2157 and 2158 of 24 Jan 49		
	Voucher No.72		

FEB 19 1949

QV3/RA

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		274

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 30 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 38693

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

△

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 635-1-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J.J. Lang

Address Quinton, Sask.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT	
Jany	24	To material for classroom cupboards and kitchen Dresser Poorman Indian Day School, as account attached	~~134 22~~ 133	~~22~~ 90
		Vote #516, Allot #13-491		

Training Division
FEB 4 1949
Indian Affairs Br.

One hundred and thirty-four 22/100 dollars ~~134 22~~ 133 90

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No 635-5 (51) dated Nov 22, 1948

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

G. A. Hawkes
Agent

Voucher No. 72

Date Jany 29, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUINTON LUMBER & SUPPLY

BUILDING MATERIAL, HARDWARE, ETC.

J. J. LANG, Prop

Sold to Dept of Mines & Resources

c/o Indian Affairs

For Erection or Repair of a Bonnes Indian Day School

on Cowessess Reserve

Sec.....Twp.....Rge.....W.....Mer. Lot.....Blk.....

Pieces	DESCRIPTION	Feet	Price	Dollars	c
8	Dry Lumber		08		64
1	4x8 - 3/4 Plywood	32	33	10	56
2	1	32	570	2	14
3	1/2 x 12 - 16 Shop			7	12
4	1	12	20	2	40
5	12		45	8	55
6	19		55	9	80
7	16	64	1850	11	84
8	4	8	1850	1	48
9	1	32	1850	5	92
10	6	4	1850		74
11	1	5	1850		93
12	1	40	990	3	96
13	1	17	840	1	57
14	2	12	840	1	00
15	1	17	1850	4	99
16	4	08	1850	1	48
17	1	07	1850	1	29
18	1				

Terms—6% Interest from date of sale charged on all overdue accounts.
Clerical Errors Subject to Correction.

QUINTON, SASK.

Date of Sale Jan 24th 1949

Total of this Bill 77 46

Add Total of Last Acct. —— ——

Your Acct. to Date ....

Received the above material for which

I agree to pay on ..... According to Terms above.

No 2156

Purchaser

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6779, File 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUINTON LUMBER & SUPPLY

BUILDING MATERIAL, HARDWARE, ETC.

J. J. LANG, Prop.

Sold to Dept of Mines & Resources
P.S. Indian Affairs Br.

For Erection or Repair of a Poorman Indian Day School on
Cup & Dream.

Sec. ..... Twp. ..... Rge. ..... W. ..... Mer. Lot ..... Blk. .....

Pieces	DESCRIPTION	Feet	Price	Dollars	c.
1 1	1x9 - T fir fen	05	1850		92
2 10	sq ft 1/2 shingles	10	140	1	40
3 1	12D - 16 fir fen	05	1850		92
4 1	4x4 - 24 rough	16	330	5	28
5 16	fruelon battens	16	15	2	40
6 4	4x8 - 24 rough	128	330	42	24
7 6	pcs Butterfly hinges	6	20	1	20
8 4	2 in Hasps	4	25	1	00
9 4	small padlocks	4	35	1	40
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					

Terms—6% Interest from date of sale charged on all overdue accounts.
Clerical Errors Subject to Correction.

QUINTON, SASK.

Date of Sale Jan 24 d 19 49

Total of this Bill	56	76
Add Total of Last Acct.	77	46
Your Acct to Date	134	22

Received the above material for which
I agree to pay on .....
..... According to Terms above.

No 2159

..... Purchaser

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 435-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 (E.1)

7th February, 1949.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached is an account amounting to $134.22 covering the cost of materials for classroom cupboards and kitchen dresser for the Poorman Indian Day School, which is now under construction. Material for the equipment just mentioned was not included in the previous order, and in order that the work might not be delayed, local purchase was authorized.

Please issue Purchase Order so that the account may be paid. The coding is as follows: 635-516-13-491.

Pr/ T
Attach.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

CANADA

FILE NUMBER 86014-15-2 Sask.

TO Waterman-Waterbury Mfg. Co. Ltd.,
Regina, Sask.

OTTAWA Nov. 4, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO S.J.Kitella, Poorman Reserve, Quinton, Sask.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO S.H.Simpson, Supt., Indian Agency, Punnichy, Sask.

F.O.B. Poorman's New Lay ~~location~~ of to r.Simpson DELIVERY REQUIRED BY 2-3 weeks after receipt of order.

QUANTITY	DESCRIPTION	
	Poorman's Reserve	
1	only Howard Hy-Duty cast iron furnace with welded arc steel heat exchanger designed for burning western Canadian fuels, with casings, register and all piping installed as per plans and specifications	497.00

forwarded
J.H.S. to H. Simpson
MT
12/11/48.

Indian Affairs & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 9 1948
P.M.
REGISTERED

FEB 12 '49

MV/HC

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	422		2137

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 23 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

J.H. FFE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 35452

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6760, File 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

Waterman-Waterbury Mfg. Co., Ltd.

REGINA. SASK.

January 31, 1949

Date

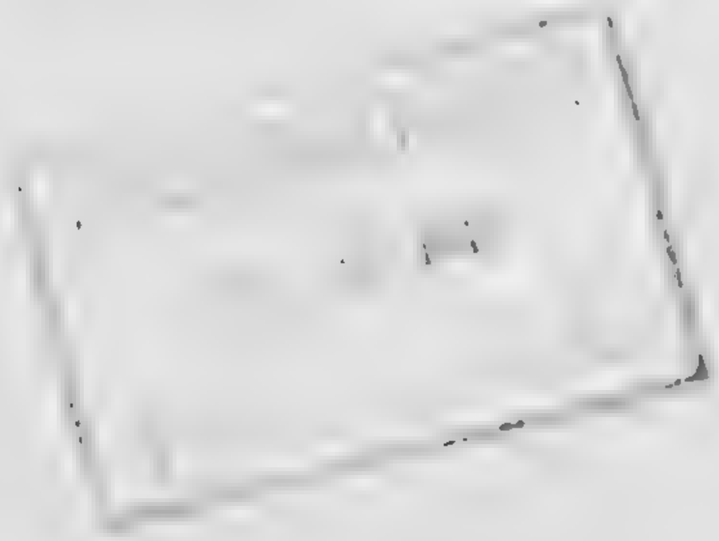
Inv. No. A 5579

Sold to

Department of Mines & Resources,
Mr. S. H. Simpson, Supt.,
Indian Agency,
Punnichy, Sask.

PAYABLE AT PAR REGINA

PARTICULARS	RATE	AMOUNT	TOTAL
P.O. # 3452 Re: Poorman's New Day School. Quinton, Sask.			
To install one Howard cast iron furnace complete as quoted.		497.00	$ 497.00



hr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to.....Waterman Waterbury Manufacturing Company Limited

Address.....Regina, Sask.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT	
January	31	To installing one Howard cast iron furnace as per attached invoices.	497	00
		Purchase Order # 35452		
		P & O. # 516-12-422		

FEB 12 '49
Indian
FEB 7 1949

Four hundred and ninety seven dollars and 00/100 — 497 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 66-24-15-2 dated 4/11/48

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

E. A. Hawco
Agent

VOUCHER No. 98 DATE February 2, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

d 8

File No. 635-5

Credit Advice

20551

M[illegible]

January 18th, 1949.

The following remittance has been received from

Indian Agent S. H. Simpson at Touchwood Agency

and recorded in the Official Cash Book Folio 349

Amount $ 32.00

Agency Receipt No. 52320 dated January 14th, 1949,

Payer on account of Unexpended balance advance re Cheque #B22-W049226 - for labour - Poorman Indian Day School - 635-516-13-998.

For Treasury Branch

C T 231
5M 3 1 47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CANADA

PURCHASE ORDER

121-6 [illegible]
635-2

TO Vilas Furniture Co. Ltd.,
Cowansville, P. Quebec.

FILE NUMBER 83460-15/38

OTTAWA July 29th, 1946.

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

Mr. S.H. Simpson, Supt., Indian Agency, Quinton, Sask.

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

Mr. S.H. Simpson, Supt., Indian Agency, Punnichy, Sask.

F.O.B. Quinton, Sask. QUOTATION OF Feb. 4th, 1946. DELIVERY REQUIRED BY As soon as possible

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
12	Movable chair desks, small, #5 Model W.	18.29	219.48
12	Movable chair desks, medium #3, Model W.	18.76	225.12
16	Movable chair desks, large #1, " W.	19.[illegible]	307.[illegible]
1	Teacher's Desk #24	50.25	50.25
1	Teacher's Chair, rodded, #[illegible]	10.17	10.17
			$[illegible]1[illegible].86

Copy to
S H Simpson
9/8/46

[illegible] SEP 16 1946

THIS EXPENDITURE HAS
BEEN APPROVED BY
[illegible]

	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
26	12-125			1233

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 35 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

[illegible]
July 16, 1946

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 32710

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs. (RG [illegible], Volume [illegible], File [illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

Requisition No. .....

Order No.

February 16 1949

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Affairs Branch,
Touchwood Indian Agency, Punnichy, Sask.

VOTE 516 PRIMARY 02 OBJECT 289 DATE REQUIRED at once

SHIP TO S.J. Kitella, Assistant, Indian Agency, Quinton, Sask.

MAIL INVOICES TO Indian Superintendent, Touchwood Indian Agency, Punnichy, Sask.

Purpose for which required to serve mid-day meal Poorman Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
2 doz	Plastic cups and saucers		6.96
2 "	Enamel soup plates		8.38
2 "	Table knives and forks		6.00
2 "	Tea spoons		1.20
2 "	Serving spoons		1.84
1	Bread knife		1.25
1	Butcher knife		.85
1	Pot		2.45
1	Potato pot		2.60
1	Tea pot		2.59
4	Vegetable dishes		2.20
1	Water cooler		3.50
1	Can opener		.20
1	Potato masher		.20
1	Kettle		2.65
			43.17
	Prices. The T. Eaton Co. Ltd., Winnipeg, Man.		
	This is a duplicate of order for the Hut Lake Indian Day School shipped October 5 and 12, 1943., Vouchers 959 and 976.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— J. A. Carstairs Dep. Supt.

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

Touchwood Indian Agency (121)

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

February 16 1940

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Affairs Branch, Touchwood Indian Agency, Punnichy, Sask.

VOTE 526 PRIMARY C2 OBJECT 230 DATE REQUIRED at once

SHIP TO S.J. Kitella, Assistant, Indian Agency, Quinton, Sask.

MAIL INVOICES TO Indian Superintendant, Touchwood Indian Agency, Punnichy, Sask.

Purpose for which required to cook meals for mid-day lunch, Fourman Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
One	Combination Quebec Heater-range with shelf		
	#13 C.L. 567 page 463 The R. Simpson Western Ltd.,		
	Regina, Sask, winter catalogue	49 95	49.95
	Estimated freight from Regina to Quinton by rail and trucking from Quinton to Fourman Reserve		10.00
			59.95

Provide as per terms

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— J.P. Williams Act Supt

APPROVED— B.T. McKenny Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

718

635-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
No. 635-11 (121)

23544

[illegible], Sask.,
February 15, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Ont.

Re: Lebret Industrial School

Inspector L. Perry is requesting the Lebret school be provided with a supply of coal for the children at the above day school. If a teacher is available, it is requested that the school will be opened shortly. Inspector Perry also requests to purchase coal for the last mentioned school. Under the circumstances for the fall term is requested.

[illegible] also request authority to purchase [illegible] with a list of the supplies necessary for this work. As there are no [illegible] at the school, a [illegible] also necessary.

J. W. Waselenchuk

FEB 18 1949
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 (E.1)

24th February, 1949.

Mr. J.T. Warden,
A/Supt., Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

With reference to your letter of the 16th instant, regarding the midday lunch at the Poorman's Day School, the Department approves the purchase of a combination Quebec heater at a cost of $59.95. We also approve the purchase of the equipment which is necessary to serve the midday lunch.

In this case also you should let me know the cost of the 45 gallon galvanized tank.

What has been stated in my letter of current date regarding midday lunches at the Lac Lac School, applies also in the case of the Poorman's Day School.

For the Poorman's School you may also purchase locally the janitor supplies which are essential.

FP/T

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — THE SUPERIOR BRAND — REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK ETC

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931
CHECKING MEMO No
OUR ORDER No
YOUR ORDER No
SOLD TO

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK.

[illegible] Resources,
[illegible] School.

Prepaid freight.

August 7	9	bdls. mldgs.	1.25	
August 5	7	crates sash)		
	1	crte doors.)		
	10	Doors.)	8.10	
August 20	1	Bil. Wd. Dr. scree.	.50	10.85

[illegible]
Paid Sept 1948

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — THE SUPERIOR BRAND — REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK ETC

81 000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931
CHECKING MEMO No
OUR ORDER No 11[illegible]2
YOUR ORDER No
SOLD TO

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK.

August 16, 19[illegible].

[illegible] Resources,
[illegible], Quinton, Sask.

Hagans Transfer, July 3, 1948

19 Bdls dr. and wd. frames.

3 pcs. planed lumber

9 Bdls. mldg.

1 Plywd. door 1800.

CERTIFIED CORRECT
Goods Received
Labour or Services Performed
[illegible]
MANAGER

6.00

Per Ed Weber
Quinton Lumber - Supply

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 535-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — THE WESTERN MFG. CO. LTD. SUPERIOR BRAND — REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ESTABLISHED 1904

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC

81,000 SQ FT FLOOR SPACE

REGINA, SASK. CANADA

PHONE 92 585
NIGHT PHONE 23 931
CHECKING MEMO No 7996
OUR ORDER No 11842
YOUR ORDER No

August 16, 19[illegible].

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Ingraham Indian School, Quinton, Sask.

Hagans Transfer, July 3, 1948

19 Bdls dr. and Wd. frames.

3 pcs. planed lumber

9 Bdls. mldg.

1 Plywd. door 1800#

CERTIFIED CORRECT
Goods Received, Prices fair and just.
Labour or Services performed

7.20

Per: Ed Weber
Quinton Lumber & Supply

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. MILLIN, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK — SUPREME BRAND — REGINA CANADA



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC

81,000 SQ FT FLOOR SPACE

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK.
CANADA August 21, 19[illegible].

PHONE 82 585
NIGHT PHONE 23 931
CHECKING MEMO No 8720
OUR ORDER No
YOUR ORDER No

SOLD TO Department of Mines and Resources,
Lennoxville [illegible] School.

Prepaid freight.

August 3	9	Bdls. mldgs.	2.25	
August 9	7	crates sash		
	1	crte doors.		
	10	Doors.	8.10	
August 20	1	Bdl. Wd. Dr. screen	.50	10.85

Received
Aug 27 1941

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE WESTERN MANUFACTURING CO., LIMITED

REGINA, Sask., Aug 24 194

Our Order No. _____ Shipped to Dept of N. A.

Your Order No. _____ Address Battleford Prov.

This is INVOICE of goods SHIPPED TO DAY

QUANTITY	DESCRIPTION	LIST PRICE	AMOUNT GROSS	% DISCT.	AM'T. NET AM'T. OF DISC'T	AMOUNT NET
	Indian Dept					
	Aug 2. 9 Bell Wilds.		2 25			
	Aug 7 7 Axle }					
	1 Bolt }					
	12 Nuts }		3 10			
	Aug 20 1 Bell Wheelbarrow.		50			10 65

			BALES TAX		ED TAX
SASH		O	EXEMPT		
BENCH		●	PD. AT SOURCE		
MILL		V	CHGD. TO PURCHASER		
YARD		X	ABSORBED BY US		
JOBBING					

RECEIVED IN GOOD ORDER

By J. Distello

Delivered by No. _____

1 08329

IMPORTANT — THIS IS YOUR INVOICE

Acme Graphic Register Forms Ltd., Winnipeg

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

N, MANAGING DIRECTOR

C. C. GRAHAM, SEC'Y-TREAS.

TRADE MARK
THE WESTERN SUPERIOR BRAND LTD
REGINA CANADA

MANUFACTURERS OF
SASH DOORS MOULDINGS
HARD WOODS AND WAGON WOOD WORK
DETAIL MILLWORK, ETC.



THE WESTERN MANUFACTURING COMPANY LIMITED

8,000 SQ FT FLOOR SPACE

PHONE 82 585
NIGHT PHONE 23 831

ESTABLISHED 1904

REGINA, SASK.
CANADA July 14, 19[illegible]

MEMO No
OUR ORDER No 1142

SOLD TO

[illegible] Resources,
[illegible], Quinton, Sask.

Hagans Transfer, July 3, 1948

19 Bdls dr. and wd. frames.

3 pcs. planed lumber

9 Bdls. mldg.

1 Plywd. door 1800

CERTIFIED CORRECT
Goods Received, Prices Fair and Just.
Labour or Services Performed.
J. H. Hillo
IN CHARGE

Per Ed Weber
Quinton Lumber - Supply

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[illegible] Indian Agency (Sask.)

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

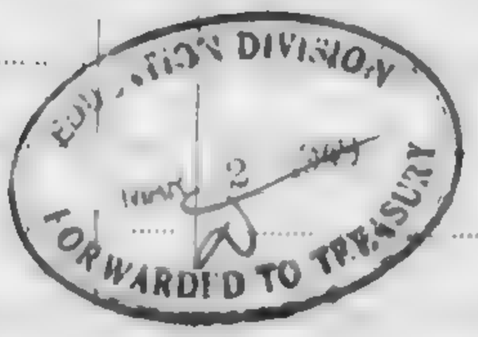
Cheque No. .....

Date .....

Pay to The Western Manufacturing Co. Ltd

Address Regina, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
Aug 24	To trucking materials for Poorman Indian Day school, as per attached account and Transfer bills.	10	85
16	To trucking materials for Poorman Indian Day school, as per attached account and Transfer bills.	7	20
		$ 18	05



P.S.A.# 516-04-352

Purchase order # 29797

Eighteen dollars 05/100 | 18 | 05

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated .....

VOUCHER No. 1063

DATE November 1st. 1948 Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 232-1-4A P (121)

E.A.D

[illegible], Sask,
February 21, 1949.

Indian Affairs Branch, Department Mines & Resources, Ottawa, Ont.

I am returning herewith Voucher #1063 in triplicate, in favor of The Western Manufacturing Co. Ltd., Regina, for freight on shipments for the Fort Pelly Indian Day School.

J.T.Warden,
Acting Indian Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

25984

Sent
Mar 4/44

Total Children
Adrian Port
Wal Lone
Fam
Unidentified

J. Warden
J.P. Marion.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
110,000—9-47

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. 635-5 (E.1)

FILE NO. .....

TREAS. NO. .....

DEPARTMENT Mines and Resources

BRANCH ..... Indian Affairs DATE 4th March, 1949

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	John Holterman & Son, QUINTON, Saskatchewan	$1,700 00
	PLEASE SEND CHEQUE BY AIRMAIL	

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress Payment No. 4 in connection with the construction of the Poorman Indian Day School. Progress payment form attached. School #635.

CHARGE TO { VOTE 516 ; ALLOTMENT 13-491 ; SUB-ALLOTMENT .....

ENC. NO. 274

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.C. Authority

Department of Reconstruction and Supply

Date of contract May 13th, 1943
Nature of work.

Progress Payment No. 3 Page No. .....

Fourmen Indian Day School

Date February 21, 1949

Description	Quantity		Previous claims		Total to date	
All work completed with the exception of putting on siding on the outside toilets	1700	00	3000	00	4700	00
Deduct previous claims						
Amount due						

M & S 1064

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are [illegible] purposes of the contract.

2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.

3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

John Halterman & son

signed... Peter Henry Halterman

CERTIFICATE OF ENGINEER

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

signed ..... J. L. Wardman Asst Supt

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Lawrence Tobacco

Address c/o S.J. Kitella, Assistant, Indian Agency, Quinton, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1949				
March	8	To Freighting furniture for Poorman Day School residence, Quinton to Reserve	3	00
		Vote #516, Allot #04-352		
		Three dollars	3	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

F.H. Wardlaw
Acct. Supvr.

VOUCHER No. 235

DATE March 15, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to F. Morris

Address Punnichy, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1949 March	18	To trip to Poorman Indian Day School with load of school furniture - 26 miles @ 25¢ per mile	6 50
		Vote #516, Allot #14-352	
		Certified correct	
		Six 50/100 dollars	6 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

F. H. Wardyn
Agent

VOUCHER No. 261

DATE March 21, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for Col. Neary.

635-5

File 354-G-4A (121)

C
o
p
y [redacted]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
Indian Affairs Branch

Punnichy, Sask.
March 21st, 1949.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Re: Holterman & Son Contracts on Poorman and
Muscowequan Reserves -- Govt. buildings.

Owing to the shortage of material last fall, then cold weather setting in, the above contractors were unable to complete the ration houses on the Poorman and Muscowequan Reserves, nor the outdoor toilets for the Poorman Indian Day School.

In the case of the Poorman ration house the siding has to be put on and the second floor laid. The sum of $425.00 has been held back on the contract to complete the job. The work could have been done this month on this building had the lumber been dry but we think it advisable to wait until April.

OK

The toilets only need the siding put on to complete them and $100 has been held back for this work.

The Muscowequan ration house is completed all but the chimney and $50.00 is still owing to the contractors on this building.

Holterman's are ready to go ahead and complete these jobs early next month, and I would therefore request that the balance of the appropriations for these buildings - $575.00 - be carried over to the next fiscal year.

Sgd. J.T. Warden,
Act/Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

COPY
ORIGINAL ON
File 31-121

18426 1134-4-1-121
6-45-121

Regina, May 14th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa.

Please refer to a letter which Mr. J. T. Warden addressed to the Department dated March 21st, 1949, while he was temporarily in charge of the Touchwood Agency, in which he made a request for authority to proceed with the completion of the ration houses at the Poorman's and Muscowequan Indian Reserves, and the toilets at the Poorman's Day School.

May this matter have attention at an early date, please.

(Sgd) J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan.

Copied: V.E.

Received
May 21 1949
OP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 (E.1)

AIR MAIL

19th May, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Bldg.,
Regina, Saskatchewan.

With reference to your letter of the 14th instant, the Department approves an expenditure of $100.00 for completing the toilets at the Poorman's Indian Day School.

PF/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency 1-2-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No.

June 21 19 40

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF..... Peermans Indian Day School

Quinton, Sask.

VOTE 514 PRIMARY 13 OBJECT 491 DATE REQUIRED Immediately

SHIP TO S.J.Kitella, Asst. Indian Agency,
Peermans Reserve Quinton, Sask.

MAIL INVOICES TO Touchwood Indian Agency,
Punnichy, Sask

Purpose for which required Building a yard fence around new Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
4	20 rd. rolls of 42" page wire	$16.00	$64.00
1	14 ft.steel gate	$25.00	$25.00
1	3½'x 4 ' steel gate	$ 9.90	$ 9.90
25	lbs staples	.14	$ 3.75
110	cedar 5" posts	.55	$60.50
12	fir corner braces 4" x4" x10 '	$1.60	$19.20
	Total material to be supplied by.		
	J.J.Lang, Quinton Lumber Co. Quinton, Sask.		$182.3
	Indian labour, erecting fence and building material		$ 30.0

JUN 26 1940 REGINA, SASK.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— A.B.Nicholson

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

June 21 19 49

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Peermans Indian Day School
Quinton, Sask.

VOTE 516 PRIMARY 13 OBJECT 491

DATE REQUIRED immediately

SHIP TO S.J.Kitella, Asst. Indian Agency,
Peermans Reserve Quinton, Sask.

MAIL INVOICES TO Touchwood Indian Agency,
Punnichy, Sask

Purpose for which required Building a yard fence around new Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
4	20 rd. rolls of 42" page wire	$16.00	$64.00
1	14 ft.steel gate	$25.00	$25.00
1	3½'x 4 ' steel gate	$ 9.90	$ 9.90
25	lbs staples	.15	$ 3.75
110	cedar 5" posts	.55	$60.50
12	fir corner braces 4" x4" x10 '	$1.60	$19.20
	Total material to be supplied by, J.J.Lang, Quinton Lumber Co. Quinton, Sask.		$182.35
	Indian Labour, erecting fence and supplying material		[illegible]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

Touchwood Indian Agency (Sask)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No.

June 21 1949

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Poormans Indian Day School
Quinton, Sask.

VOTE 516 PRIMARY 13 OBJECT 491 DATE REQUIRED immediately

SHIP TO S.J.Kitella, Asst. Indian Agency,
Poormans Reserve Quinton, Sask.

MAIL INVOICES TO Touchwood Indian Agency,
Punnichy, Sask

Purpose for which required Building a yard fence around new Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
4	20 rd. rolls of 42" page wire	$16.00	$64.00
1	14 ft.steel gate	$25.00	$25.00
1	3½'x 4 ' steel gate	$ 9.90	$ 9.90
25	lbs staples	.16	$ 3.75
110	cedar 5" posts	.55	$60.50
12	fir corner braces 4" x4" x10 '	$1.60	$19.20
	Total material to be supplied by, J.J.Lang, Quinton Lumber Co. Quinton, Sask.		$182.35
	~~Indian Labor , erecting fence and hauling material~~		~~$ 30.00~~
	Total		~~$212.35~~

INDIAN AFFAIRS BRANCH JUN 25 1949 OTTAWA

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— A.R.Mitchell

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

700-88-11(121)

Punnichy, Sask.
June 22,1949

J.P.B.Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Regina, Sask.

The Poormans Indian Day School was built last year and has no fence around it as yet. As this expenditure was included in last years estimates, and as I consider a fence a necessity, I recommend that the attached requisition be approved , and request authority to make the purchase as soon as possible.

A.R.Nixon,
Acting Supt.

JUN 25 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

635 - 5

REGIONAL SUPERVISOR OF
INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1612-6-45-
121

29996

Regina, June 29th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

I am enclosing herewith copy of a letter from Mr. A.R. Nixon, in charge, Touchwood Agency, and requisition for material and labour, amounting to $232.35, for building a fence around the school yard at the new Poorman's Indian Day School.

I would recommend approval of this expenditure, and that Mr. Nixon be given authority to make local purchase in accordance with the requisition.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encl.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL - 1 1949
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

July 6 19 49

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Poormans Indian Day School Quinton, Sask.

Vote 516 Primary 13 Object 491 Date Required Immediately

Ship to S.J. Kitchella, Asst. Indian Agency, Poormans Reserve, Quinton, Sask.

Mail Invoices to Touchwood Indian Agency, Punnichy, Sask.

Purpose for which required: Building a yard fence around new Day School #635.

Quantity		Unit Price	TOTAL
4	20 rl. rolls of 4" mesh wire	16 00	64.00
1	14 ft. steel gate	25 00	25.00
1	3'x 4' steel gate	9 00	9.00
25	lbs staples	15	3.75
110	cedar 5" posts	55	60.50
12	fir corner braces 4" x 4" x 10'	1 60	19.20
	Total material to be supplied by J.J. Leng, Quinton Lumber Co. Quinton, Sask		182.35

Note: Regional Supervisor Ostrander recommends local purchase of the materials from the firm mentioned above.

P.O. #16083
J J Leng
Quinton Lumber
Quinton Sask
14/7/49

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED--

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3) -"(21)

, July 6, 1949

Mr. A.R. Nixon,
A/Superintendent, Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

Re: Poorman Indian Day School
Your File No. 700-35-11(121)

Regional Supervisor Ostrander has forwarded a copy of your letter to me dated June 22nd, regarding the necessity for a new fence at the above school. The Departmental Purchasing Agent is being requested to secure the materials required. When they are received we would approve an expenditure of $50.00 for labour.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

CANADA

TO Reliance Lumber Company,
Lestock, Sask.

FILE NUMBER 81175-15/3 Sask.

OTTAWA July 6, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO R. S. Davis, Supt., Touchwood Agency, Quinton, Sask.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO R. S. Davis, Supt., Touchwood Agency, Punnichy, Sask.

F.O.B. as below QUOTATION OF Tender 4/6/48 DELIVERY REQUIRED BY 30 days or soon as possible -

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
15,000	ft. 1 x 8 Shiplap	80.00	1200.00
12	2 x 4 - 12 Fir	95.00	9.10
2	4 x 4 - 12 Fir	111.00	3.55
5	1 x 8 - 16 Spruce	80.00	.30
900	ft. V Joint Select Spruce	97.00	87.30
65	ft. 1 x 4 Fir Flooring	188.00	12.20
1350	ft. 1 x 4 Ditto	188.00	253.80
250	lin. ft. Bed Mould	5.50	13.75
250	" " 1 x 3 Finish	165.00	10.40
200	" " Picture Mould	9.00	18.00
115	" " Picture Mould	4.40	5.05
45	" " Chalk Rail	8.00	4.40
200	" " 1 x 4 Fir Finish	165.00	11.05
500	" " 1 x 6 Casing	.12	60.00
1000	" " 1/4 round	2.20	22.00
36	" " 2 x 4 Select Fir	100.00	3.40
36	" " 2 x 4 ditto	100.00	2.40
210	" " 2 x 2 "	100.00	7.00
120	Cupboards 1 Cedar Shin Lap 5 Cup. to Set.	15.50	372.00
2	2-10 x 6-10 1f Glass Doors	21.00	42.00
4	ditto 2 panel doors	14.50	58.00
2	2-8 x 6-8 1f ditto	12.15	8.30
4	2-6 x 6-6 1-3/8 "	9.80	39.20
2	Outside door frames & casings	5.43	10.70
10	Inside ditto	5.19	51.90
1	Louvre Ventilator	25.00	25.00
2	Stairs Complete	23.00	46.00
1	Kitchen Dresser complete	50.00	50.00
1	Shelf & brackets	3.00	3.00
3	Post 2 x 8 - 16 Spruce (6 x 8)	70.00	5.00
3	" 2 x 8 - 14 " "	75.00	4.20
12	" 2 x 8 - 12 " "	75.00	17.40

(over)

REGISTERED A.M.

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	13	491		274

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 31904

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO... Kelfance Lumber Comp... Ltd. PURCHASE ORDER NO. 31904 CONTINUED

Lestock, Saskatchewan. PAGE NO. - 2 -

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
2[illegible]	2 x 4 - 10	84.00	159.60
2	4 x 6 - 14 Fir	111.00	6.20
2	4 x 6 - 16 "	111.00	7.10
1	2 x 10 - 16 Spruce	80.00	2.15
4	2 x 10 - 14 "	77.00	7.25
7	2 x 10 - 12 "	77.00	10.80
15	2 x 10 - 10 "	82.00	20.50
15	2 x 8 - 16 "	78.00	24.95
45	2 x 8 - 14 "	75.00	63.00
60	2 x 8 - 12 "	75.00	72.00
20	2 x 8 - 10 "	79.00	21.10
80	2 x 6 - 16 "	78.00	99.85
45	2 x 6 - 14 "	75.00	47.25
70	2 x 6 - 12 "	75.00	63.00
4	2 x 6 - 10 "	79.00	3.15
100	2 x 4 - 16	82.00	87.50
16	2 x 4 - 14	79.00	11.85
115	2 x 4 - 12 Spruce	79.00	72.70
90	2 x 4 - 10 "	85.00	50.40
2	4 x 4 - 10 Fir	111.00	3.00
400	lin. ft. [illegible] x 2 bridging	2.50	10.00
100	1 x 6 - 16 Spruce	80.00	64.00
6	1 x 3 - 16 "	80.00	1.90
25	2 x 8 - 12 "	75.00	30.00
6	2 x 4 - 16 "	82.00	5.25
17	2 x 4 - 14 "	79.00	12.55
20	2 x 4 - 12 "	79.00	12.65
12	[illegible] x 4 - 10 "	84.00	6.70
10	[illegible] x 8 - 16 "	80.00	8.55
10	[illegible] x 4 - 16 "	80.00	4.30
4	[illegible] x [illegible] - 10 " (8 x 8)	79.00	4.25
190	lin. ft. 1 x 8 water table	80.00	10.15
8	1 x 4 - 12 Fir fin clear	165.00	5.30
8	1 x 4 - 10 ditto	165.00	4.45
5	2 x 10 - 16 Spruce	80.00	10.70
4	2 x [illegible] - 10 "	79.00	3.15
4	2 x 12 - 8 "	83.00	5.30
[illegible]	[illegible]		
100	lbs. Hydrated Lime (50 lb. bags)	1.20	2.40
1950	Common Red Bricks	50.00	97.50

INDIAN AFFAIRS BRANCH SOUTH
JUL 19 1948
REGISTERED

The above quoted f.o.b. Quinton, Sask. approx. $3650.00
The prices shown for the last two items do not include delivery charges.

Building material for new Indian Day School building Poorman Reserve, Quinton, Saskatchewan.

Indian Affairs, (... Volume ..., File ... - ..., Part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (1...

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No.

REQUISITION FOR SUPPLIES

June 30, 1949

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Poormans Indian Day School, Poormans Reserve, Quinton, Sask.

VOTE 516 PRIMARY ~~20~~ 10 OBJECT ~~492~~ 691 DATE REQUIRED Immediately.

SHIP TO S.J.Kitella, Asst., Indian Agency, Poormans Reserve, Quinton, Sask.

MAIL INVOICES TO Touchwood Indian Agency, Punnichy, Sask.

Purpose for which required Water system for Poormans Indian Day School.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
14	sec. eave trough in 10 ' lengths	$ 1.50	$21.00
12	" conductor pipe 10' "	$ 1.60	$19.20
24	elbows	.40	$ 9.60
8	eave trough ends	.15	$ 1.20
2	lbs solder	$ 1.65	$ 3.30
70	ferrules and spikes	.04	$ 2.80
	Total material for eave troughs		~~$64.78~~
9	yds. gravel	$ 2.00	$18.00
50	bags cement	$ 1.25	$62.50
27	1" x 8" - 14 ft shiplap	.76	$20.52
10	2" x 4" - 14 ft "	76	$ 7.60
	Total material soft water tank		$108.62
1	cistern pump complete with 25 ft. 1¼ "pipe		$ 14.40
3	yds gravel	$ 2.00	$ 6.00
10	bags cement	$ 1.25	$12.50
27	2" x 6" - 12 ft planking	.90	$24.30
20	1" x 6" -12 ft "	.50	$10.00
5	2" x 10" -12 ft "	$ 1.80	$ 9.00
50	6" sewer pipe - 2' lengths	$ 1.30	$65.00
	Total material cess pool		$126.80
	Total material water system prices quoted J.J.Lang, Esq., Quinton, Lumber Co. Quinton, Sask.		~~$314.90~~ 314.92
	Freighting Material from Quinton		$ 12.00
	Labor estimated by J.Holterman & Son, Quinton, Sask		$289.85
	Total labor and Material		$616.45

JUL 4 1949

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— A.R. McLean

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

741-88-11(121)

Punnichy, Sask.
June 30,1949.

J.P.B.Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Regina, Sask.

The material requested in the attached requisition is considerably more than that included in the 1949-50 estimates($320.00)for a water supply for Poormans Day School. However it is expected that there will be 40 pupils attending the school, and a great deal of water will be required each day. Further I would like to say that the only water supply to this school at the present time is an outside well, which we hav e every reason to believe is only a sand pocket , and would go dry if used extensively, but which would perhaps supply drinking water to the school for years if used for no other purposes.

I therefore recommend that the requisition be approved and authorization given to make the purchases as soon as possible.

A.R.Nixon,
Acting Supt.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

LD SERVICE

Regional Su visor of Indian Agenc_es
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1721-6-45-121

2353

Regina, July 13,1949.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

I am enclosing herewith requisitions received from Mr. A.R. Nixon, in charge Touchwood Agency, in connection with installing eaves troughing and a cistern in the new Poorman Indian Day School for the purpose of supplying water and installing a cess-pool. The total cost of the material being $314.60 plus freight $12.00, and the quotation is given by Mr. J.J. Lang of Quinton, Saskatchewan. It will be noted that the estimated labour thereon given by J. Holterman and Son is $289.85 or a total of $616.45.

The item shown on the Estimates to cover this is only $320.00 and was given by Mr. S.H. Simpson, former Indian Superintendent of the Touchwood Agency. Apparently he figured on material only and did not calculate the cost of installation.

I would recommend that authority be given for the expenditure, and that Mr. Nixon be authorized to purchase the material as outlined in the requisition from J.J. Lang of Quinton, Saskatchewan also to employ J. Holterman and Son of Quinton, Saskatchewan for the installation at $289.85, both expenditures should be paid by the submitting of vouchers when the work is completed.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ap
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

July 20 1949

This space for use of Head Office only

Requisition No. .. .. ..

... ...

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Poorman's Indian Day School #635

VOTE 516 PRIMARY 10 OBJECT 691 DATE REQUIRED Immediately

SHIP TO S.J. Kitella, Asst., Indian Agency, Poorman's Reserve, Quinton, Sask.

MAIL INVOICES TO Mr. A.R. Nixon, Acting Superintendent, Indian Agency, Punnichy, Saskatchewan.

Purpose for which required Water system for Poorman's Indian Day School #635

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
14	sec. eave trough in 10' lengths	1 50	21.00
12	" conductor pipe 10' "	1 60	19.20
24	elbows	40	9.60
8	eave trough ends P.O. 46553	15	1.20
2	lbs. solder 4/8/49	1 65	3.30
70	ferrules and spikes	04	2.80
	Total material for eave troughs		57.10
9	yds. gravel	2 00	18.00
50	bags cement	1 25	62.50
27	1" x 8" - 14' shiplap	76	20.52
10	2" x 4" - 14' "	76	7.60
	Total material for soft water tank		108.62
1	cistern complete with 25' 1¼" pipe		14.00
3	yds. gravel	2 00	6.00
10	bags cement	1 25	12.50
27	2" x 6" - 12' planking	90	24.30
20	1" x 6" - 12' "	50	10.00
5	2" x 10" - 12' "	1 80	9.00
50	6" sewer pipe - 2' lengths	1 30	65.00
	Total material cess pool		126.80

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

July 20th 19 49

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Poorman's Indian Day School #635

VOTE 516 PRIMARY 10 OBJECT 691 DATE REQUIRED immediately

SHIP TO S.J. Kitella, Asst. Indian Agency, Poorman's Reserve, Quinton, Sask.

MAIL INVOICES TO Mr. A.R. Nixon, Acting Supt. Indian Agency, Punnichy, Sask.

Purpose for which required Water system for Poorman's Indian Day School #635

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
	(Cont'd)		
	Total material water system prices quoted		
	J.J. Lang, Esq., Quinton, Saskatchewan.....		$314.60
	Freighting Material from Quinton.....		$ 12.00

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 (E.1)

AIR MAIL

July 20th, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Re: Poorman's Indian Day School
Your File 1721-6-45-121

With reference to your letter of July 13th, the Departmental Purchasing Agent is being requested to purchase the materials required for installing an eave trough, cistern and cess pool at the above mentioned school.

It is understood that you consider reasonable the quotation of J. Holterman and Son of Quinton, Saskatchewan, to do the necessary work at a cost of $289.85. This expenditure is approved.

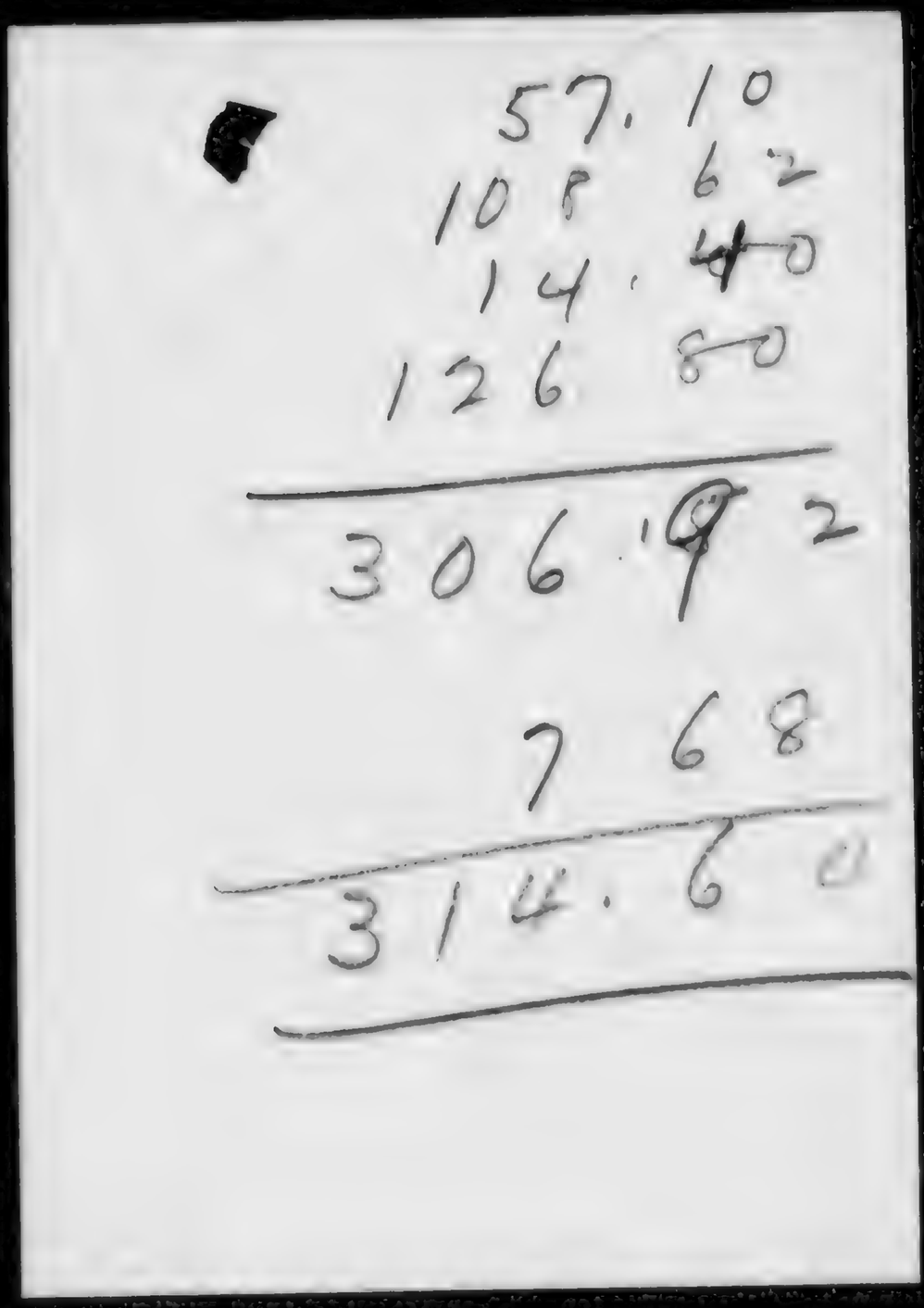
PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6224

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

5400

PLEASE QUOTE
FILE 1844-13-1-121
(635)

Regina, July 25,1949.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

I am enclosing herewith requisitions and covering letter for a flag and swings at the Poorman Indian Day School submitted by A.R. Nixon, Acting Superintendent, Touchwood Agency.

I would recommend that these requests be granted as soon as possible and authority be given to Mr. Nixon to hire Indian labour, estimated at $10.00,to erect the poles.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 821-88-11(121)

Punnichy, Sask.,
July 21, 1949

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Regina

I consider a flag and swings necessary and important at the new Indian Day School on Poorman's Reserve and recommend the purchases as described in the attached requisition be made as soon as possible and authority granted to hire Indian labour estimated at $10.00 to erect the poles.

A.R. Nixon,

Acting Indian Superintendent

ARN/MN

JUL 27 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Touchwood Indian Agency (121)

Order No. .....

July 21 1949

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Poorman's Indian Day School, Quinton, Sask.

Vote 516 Primary 12 Object 491 Date Required immediately

Ship to S.J. Kitelle, Assistant Indian Agency, Poorman's Reserve, Quinton, Sask.

Mail invoices to Superintendent, Touchwood Indian Agency, Punnichy, Sask.

Purpose for which required Flag and swings at Poorman's School.

Quantity		Unit Price	TOTAL
1	6' x 3' Union Jack		$ 6.95
	Prices quoted by Moyer School Supply, Saskatoon, Sask.		
1	Spruce flag pole 25' long		2.00
2	Tamarack posts for flag pole	50	1.00
3	Tamarack swing poles	1 00	3.00
4	Tamarack brace posts	1 00	4.00
1	Spruce swing cross bar	1 00	1.00
40 ft.	7/8" Rope	14	5.60
	Timber supplied by Indians		$23.55

2 3 6 9 5

2 1 6 6

US GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1949 A. B.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— C.R. Pitts

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37—R. 3919—3000

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 (E.1)

AIR MAIL

August 3rd, 1949.

Mr. A.R. Nixon,
A/Supt. Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

Re: Poorman's Indian Day School
Your File 821-88-11 (121)

Regional Supervisor Ostrander has forwarded to us a copy of your letter to him dated July 21st regarding the above school.

The Department approves an expenditure of $16.60 for erecting a flag pole and swings. The flag will be sent from the Department.

PP/ T

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Ted Stefan

Address Quinton, Sask.

DATE 1949		SERVICE	AMOUNT	
July	30	To labor setting up desks and furniture in teachers' residence, Poorman Reserve		
		24 hours @ 75¢ per hr.	18	00
		Vote #516, Allot #01-102		

INDIAN AFFAIRS DIVISION
AUG 11 1949
FORWARDED TO TREASURY

Eighteen dollars 18 00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 714 Date August 1, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Touchwood Indian Agency (121)

1355

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 948-88-11-121

14997

Punnichy, September 8, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Re: Purchase Order No. 46083,
Dated July 14, 1949

The articles ordered on the above purchase order were not all in stock at the time the order was received, also, labour could not be obtained at that time. Immediately harvest is completed, the articles will be hauled to the reserve and the work completed.

A. R. Mixon,
Acting Superintendent.

AK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE
CORRESPONDANCE EXCLUSIVE AVEC WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102-B

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG
GENERAL MANAGER — GÉRANT GÉNÉRAL
TORONTO

Send the following message subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to
Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnees au verso auxquelles je consens par les presentes

635-5
(E 1)

Ottawa September 17 1949

A R Nixon
Indian Superintendent
Punnichy Saskatchewan

NOTE MUSIC HEATING ADDITIONAL LOCAL PURCHASE AT COST
NOT EXCEED SIXTY-FIVE DOLLARS FOR POORMAN AND NUT LAKE SCHOOLS -stop-
SUBMIT SEPARATE VOUCHERS AND ACCOUNTS -

Bernard L Neary
Superintendent of Indian Education

Charge Indian Affairs
Mines and Resources

BrB/EL.

IS YOUR MESSAGE COMPLETE? EXTRA WORDS COST ONLY A FEW CENTS
VOTRE MESSAGE EST-IL CLAIR ET COMPLET? LES MOTS SUPPLÉMENTAIRES COÛTENT A PEINE QUELQUES CENTS

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION
CORRESPONDANCE EXCLUSIVE AVEC WESTERN UNION

FORM 6102-B

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG
GENERAL MANAGER — GÉRANT GÉNÉRAL
TORONTO

STANDARD TIME HEURE NORMALE

DAS SEP 16 PM 5 38

(21)

[YK1 47/2 LL COLLECT=PUNNICHY SASK 16 1013

DEPT OF MINES AND RESOURCES=

INDIAN AFFAIRS BRANCH OTTAWA ONT=

REQUEST AUTHORITY TO PURCHASE FUELS HEATERS AND JANITORS SUPPLIES FOR POORMANS AND NUT LAKE DAY SCHOOL IN ACCORDANCE WITH YOUR LETTER 634-1 (E-1) 634-5 (E-1) OF FEBRUARY 24 LAST PURCHASE NOT MADE AT THAT TIME URGENTLY NEEDED=

A R NIXON ACTING SUPT.

634-5 E-1 634-5 E-1 24.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-1

[illegible] SERVICE

Touchwood Indian Agency (121)

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 978-11A-88
121

16351

Punnichy, September 15, 1949.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Please forward authority to purchase food for midday meal for Poorman Indian Day School to the value of $75.00 as per our 1949-50 Estimate.

A. R. Nixon,
Acting Superintendent.

ak

SEP 19 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 (E1)

September 20th, 1949.

Mr. A.R. Nixon,
A/Supt., Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Re: Poorman's Indian Day School
Your File 978-11A-99-121

With reference to your letter of the 15th instant, the Department will allow an amount of $75.00 for the purchase of midday meal supplies for the above mentioned school for the academic year 1949-50.

IF/ T

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to John Holterman & Son,

Address Quinton, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
September 13	Pay to above as per attached account	100.00
	to completion of siding on toilet - - Poorman's Indian School	
	Vote 516-10-601	

SEP 23 1949 FORWARDED TO THE AGENT

1949 INDIAN AFFAIRS

EA 274 13-491

Amt held back on progress payment -

One Hundred 00/100 Dollars 100.00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

A.R.Nixon, Act/Superintendent. Agent

Voucher No. 927

Date September 20, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

185-5-

TO J. J. Lang,
Quinton Hunter,
Quinton, Saskatchewan.

OTTAWA 14 Mch, 1949

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
Mr. E. J. Kitsella, Assistant, Indian Agency,
Foorman's Reserve, Quinton, Saskatchewan.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
Mr. A. R. Dixon, In-Charge, Lemsford Indian Agency,
Punnichy, Saskatchewan.

F.O.B. QUOTATION OF To Regional Sup. DELIVERY REQUIRED BY mediately

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Foorman's Indian Day School		
4	80-Rd Rolls of 42" Page Wire	16.00	64.00
1	14-ft Steel Gate	[illegible]	[illegible]
1	3½' x 4' Steel Gate	9.00	9.00
25	Lbs Staples	0.16	4.00
110	Cedar 8" Posts	0.55	60.50
12	Air Corner Braces 4" x 4" x 10'	1.60	19.20
			156.60

1 Copy sent to Ottawa
2 Copies sent to Quinton
2-1174

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	~~10~~	693 ~~491~~		1057

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 28 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

[illegible] SIGNED BY
[illegible] FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 46083
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs, (R.G. , Volume , File , part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Touchwood Indian Agency (121)

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Quinton Lumber & Supply .....

Address .....

Quinton, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
September 12	Pay to above to supplying material	
	for fence at Poorman Indian Day School	182.60
	P.O.# 46083 Vote 516-13-491	
	Autho. letter #95753-4-3 Sask July 14/49	
	One Hundred Eighty two 60/100 Dollars	182.60

OCT 14 1949

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

A.R.Nixon, Acting Superintendent. Agent

Voucher No. 1006

Date October 12, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5-

FI[illegible] SERVICE
Touchwoo[illegible]ndian Agency (121)

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
1045-88-11 (121)
FILE .....

1176

Punnichy, October 11, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,
Ottawa.

With reference to your letter of October 6, File # 635-5(E.4) re Purchase Order No. 46553 dated July 27, 1949.

I wish to inform you that Holterman and Son of Quinton, Sask., are working on the system at present, and will forward the account to us as soon as they complete the work. Upon receipt of same we will forward it to Ottawa.

A. R. Nixon,
Acting Superintendent.

ak

RECEIVED
OCT 17 [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

4

TREASURY ONLY

Cheque No....

Date .....

Pay to Edward Poorman,

Address S.J. Kitella,

Quinton, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
October 7	to delivering materials from Quinton to Poorman reserve for fence around Day School	10.00
	Autho.635-5(E 1) 6/7/49 Vote 516-13-~~691~~	

EDUCATION DIVISION
DEC 1949
FORWARDED TO TREASURY

OCT 17 1949
INDIAN
AGENCY

Ten dollars 10:00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506

.....

Agent

Voucher No. 1045

Date October 14, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

4

Touchwood Indian Agency (121)

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Edward Poorman,

Address % S.J.Kitella,

Quinton, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
October 7	to labor constructing fence around Poorman Day School	
	60 hours @ .50¢	30.00
	Autho. 635-5(E 1) 6/7/49 Vote 516-13-491	
	Thirty dollars	30.00

LIBRARY OCT 18 1949 DEPARTMENT OF THE INTERIOR

RECEIVED OCT 17 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS OTTAWA

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

A.M.Nixon, Acting Superintendent
Agent

Voucher No. 1044

Date October 14, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

135-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Touchwood Indian Agency (121)

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Luthi Bros.,

Address Punnichy, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
October	10	to finishing painting interior and exterior of	
		Poorman Indian Day School	263.00
		Vote 516-10-691	
		auth. Dept. letter 635-5(E.1) Jan. 8/49	
		Two hundred sixty three dollars	263.00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

A.R.Nixon, Acting Superintendent Agent

Voucher No. 1047

Date October 14, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE

Touchwood Indian Agency (121)

Pay to Mr. Hector Brown,

Address Punnichy, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
November	17	Pay to above to supplying three telephone poles, for erecting double swing at Poorman Indian Day School	12.00
		Ottawa autho. File No. 635-5 (E.1) dated August 3, 1949.	
		Vote 516-12-491	

EDUCATION DIVISION
DEC 1 1949
FORWARDED TO TREASURY

NOV 28 1949
RECORDS

Twelve dollars 12.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 1284

Acting Superintendent Agent

DATE November 24, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Touchwood Indian Agency (121)

Pay to Joe Petro,

Address Blacksmith,

Quinton, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
November 17	Pay to above to supplying bolts rings and clevice clamps to be used in completing erection of double swings at Poorman Indian Day School	2.50
	Dept. autho File #635-5 (E.1) dated August 3/49	
	Vote 516-12-491	
	EDUCATION DIVISION DEC 1949 FORWARDED TO TREASURY	
	RECEIVED NOV ... 1949 INDIAN AFFAIRS BRANCH	
	Two 50/100 Dollars	$ 2.50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

A.M.Gibson, Acting Superintendent Agent

VOUCHER No. 1135

DATE November 24, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Touchwood Indian Agency (121)

Pay to North American Lumber & Supply Co. Ltd.,

Address Punnichy, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
November 17	Pay to above to supplying 12 foot pole for use on double swings erected at Foorman Indian Day School	7.80
	Dept authe File #635-5 (E.1) dated August 3/49	
	Vote 516-12-491 ~~12-491~~ 12-417	
	EDUCATION DIVISION DEC. 1 1949 FORWARDED TO TREASURY	
	Seven Dollars and 80 cents	7.80

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

A.R. Dixon, Acting Superintendent
Agent

Voucher No. 1193

Date November 21, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

135-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Touchwood Indian Agency (121)

Pay to John Holterman and Son,

Address ...inton, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
November	17	Pay to above to completing installation of water system at Foorman Indian Day School	209	65
		~~Requ.~~ authe. File No. 1-38-6-1-635-121 dated July 22, 1949 from Regina office		
		~~516-13-491~~		
		Two hundred and eighty-nine 65/100 dollars	289	65

EDUCATION DIVISION
DEC 5 1949
FORWARDED TO TREASURY

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... .....dated..... ....

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 11 86

...R.Nixon, Actg/Superintendent
Agent

Date November 24, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs 7 December 49

516 49 50

10-691 School #635

635-5

		Installation of water system, Poorman's Indian Day School.....	$289	85
24/11/49 Vr1186	J.Holterman & Son Quinton, Sask.	Touchwood Agency	$289	85

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

635-5

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to J. Holtargaf Son

Address Quinton, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1949			
Nov.	19	To extras for water system, Poorman Indian Day School as account attached	8 50
		Vote #516, Allot #10-693	
		Right 50/100 dollars	8 50

EDUCATION DIVISION
DEC 14 1949
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

VOUCHER No. 1243

DATE Dec 5th, 1949

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to J. J. Long

Address Quinton, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1949				
Dec	6	To stove pipes and elbows for Poorman Indian Day School	1	75
"	14	sweeping compound and brooms for Poorman Indian Day school	5	60
		Vote #516, Allot #12-422 1.75		
		516 " 12-415 2.10		
		516 " 02-209 3.50		
		7.35		
		Seven 35/100 dollars	7	35

EDUCATION DIVISION
DEC 27 1949
RET'D TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER No. 1295

DATE Dec 15, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5 Touchwood Indian Agency (727)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to North American Lumber & Supply Co. Ltd.,

Address Foremisky, Sask.

1949 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov	25	To waterfount, cups mats and wash basins for		
		Feerman Indian Day School as account attached	21	95
		Vote #516,Allot #12-415		
		Twenty-one 95/100 dollars	21	95

EDUCATION DIVISION
DEC 27 1949
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

.....
Agent

VOUCHER No. 1294

DATE Dec 15th, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

Tonchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to The Robert Simpson Regina Ltd.,

Address Regina, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1949			
Dec	12	To one cudgo range for Poorman Indian Day School	64 20
		To one cudgo range for Pot Lake Indian Day School	64 20
			129 00
		Less discount	13 16
			115 84
		Vote #516, Allot #13-422	
		Authority for Poorman ranges Dept letter 635-5(R1) dated 24/2/49	
		Authority for Pot Lake ranges Dept letter #634-5(R1) dated 24/2/49	

EDUCATION DIVISION
DEC 29 1949
FORWARDED TO TREASURY

One hundred and fifteen 84/100 dollars 115 84

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

Agent

VOUCHER No. 1302 DATE Dec 15th, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

635.5

CANADA

TO J.J.Lang,
Quinton, Sask.

FILE NUMBER 96217-4-3 Sask.

OTTAWA July 27, 1949.

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
Mr. S.J.Kitella, Assistant, Indian Agency,
Foorman's Indian Reserve, Quinton, Sask.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
Mr. A.R.Nixon, Acting Superintendent, Indian Agency,
Punnichy, Sask.

F.O.B. Quinton, Sask. QUOTATION OF to Supt. DELIVERY REQUIRED BY At once

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For water system for Foorman's Indian Reserve		635
14	sec. eave trough in 10' lengths	1.50	21.00
12	" conductor pipe 10' "	1.60	19.20
24	Elbows	.40	9.60
8	Eave trough ends	.15	1.20
2	lbs. Solder	1.65	3.30
70	Ferrules and spikes	.04	2.80
9	yds. gravel	2.00	18.00
50	Bags cement	1.25	62.50
27	1" x 8" x 14' shiplap	.76	20.52
10	2" x 4" x 14' "	.76	7.60
1	Cistern complete with 25' 1¼" pipe		14.00
3	yds. Gravel	2.00	6.00
10	Bags cement	1.25	12.50
27	2" x 6" x 12' planking	.90	24.30
20	1" x 6" x 12' "	.50	10.00
5	2" x 10" x 12' "	1.80	9.00
50	6" sewer pipe - 2' lengths	1.30	65.00
			306.52
	Freighting material from Quinton		12.00
			318.52

copy F
5/8/49

EDUCATION DIVISION
DEC 30 1949
FORWARDED TO TREASURY

W.M.V/EC

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	10	691		

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 28 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

ORIGINAL SIGNED BY
H. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

H. C. [illegible]
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 46553
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs, ([illegible], Volume [illegible], File [illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

635-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Quinton Lumber & Supply,

Address Quinton, Sask.

Touchwood Indian Agency (121)

DATE		SERVICE	AMOUNT
Dec	16	Pay to above as per attached account	318.52
		material for water system for Poorman's Indian Day School #635.	
		P.O.#46553 File #96217-4-3 Sask July 27, 1949.	
		Vote 516-10-691	
		Three hundred eighteen 52/100 dollars	318.52

EDUCATION DIVISION DEC 30 1949 FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED DEC 28 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

A. R. Hix n, Superintendant Agent

Voucher No. 1318

Date December 21, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 635-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 6[illegible]-1 VOL.1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 305- 5 **VOLUME** 1

SUBJECT POORMAN

DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCOUNTS ETC.

CORRESPONDENCE FROM [illegible]

TO Dec 1949

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 305- 5 **VOLUME** 2

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6299)

File 634-1, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - General Correspondence. 1909 - 1946
File 634-3, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - Teachers' Salaries. 1947
File 634-5, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1947 - 1949
File 635-5, part 1	Touchwood Agency - Poorman Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949
File 636-1, part 1	Meadow Lake Agency - Meadow Lake Day School - Teachers - General Administration. 1887 - 1889, 1897 - 1916, 1948 - 1949
File 637-5, part 1	Meadow Lake Agency - Loon Lake Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1950
File 639-1, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration. 1910 - 1921, 1931
File 639-5, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1898 - 1921
File 639-5, part 2	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1921
File 639-8, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers' Residence - Maintenance. 1914
File 639-9, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration (Map). 1911 - 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO 1006-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CORRESPONDENCE

105-3-1

MEADOW LAKE DAY SCHOOL

FILE NO 1006-1

CENTRAL REGISTRY	P.A. or B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
26/11/47	PA	27/11		E1	2118	CK/G	27/11/47
2/12/47	PA	2/xii		E1	3608	CK	30/11/47
	PA	4/12		E	6194		13/12/47
	PA	10/2/49		E1	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	PA	11/12/47		Reminder	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3/12/47	PA	31/12/47			10831		30/12/47
	PA	23/3		E1	23949	[illegible]	[illegible]
24/2/49	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Miss Moore - note also		EM	6/4/
	PA	1114		E	8044	EM	11/4/49
				E	4174	[illegible]	[illegible]
	PA	17-8-49	AM	E1	7851	[illegible]	[illegible]
18/8	PA	17-8-49	AM	E	Minute, please	CAK	17/8
	PA	1/9		E	Copy	EM	19/9
3/11/47	PA	4/11/47	AM	E1	Trans		
28/	PA	21/12		E	Extract	CK	[illegible]
	PA	7/1		E	1522	CK/G	6/1
				E1	Memo		
	PA	11/1/50		E6			
	PA	17/4/50	EM	E	3631	[illegible]	8/4

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, (RG 10), Volume 6299, File 60-1, part 11

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, file 636-1, part 1)

105-3-1

No. .....

Department of Indian Affairs.

In .....

636-1

Battleford

General Correspondence

Meadow Lake School

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

MEMO		ACTION.	ACTION CONTINUED.
Lac 9.4.90 Can 15-4-90 Ont 16.4.90	No. 43683 Qui 2 DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, 1890.		

re the subject of
the proposed establishment
of a Roman Catholic
High School on Lots. 21
Sandwich East

re appl. at from Ind Com'r
17. ref. to Justice

13685

The Indian Commr.,
Regina, N.W.T.

Nov. 12 - 87

Sir,

The Dept. has been informed by His Lordship Bishop Grandin that there is much need for the establishment of an Indian school at Lake la Ronge, which is understood to be in the neighborhood of Green Lake.

Before taking any steps in the matter, the Minister desires me to request you to be so good as to report how many children of school age there are to be accommodated in that locality, and whether

&c

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I do not the Indians will build the walls of the school house as is required of the Indians in other localities on the understanding that the Dept. will grant $100 towards finishing the building.

Clarke, Jr.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 1944.

11116

Office of the

Commissioner of Indian Affairs,

North-West Territories

Regina, 24th November, 1887.

43685

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant, stating that His Lordship, Bishop Grandin, has informed the Department, that there is much need for the establishment of an Indian school at Lake la Prairie, and requesting, prior to taking any steps in the matter, to have a report relative to the number of children of school-age there, and whether or not the Indians will build the walls of the school-house, as is required of the Indians in other localities, on the understanding that the Department will grant $100.00 towards finishing the building.

In reply, I beg to inform you

The Hon.
The Supt. General
of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

you that the Indians in question, were rebels, and have therefore not been paid since 1884; but in that year, fourteen boys and eighteen girls were paid for, although these numbers, in all probability, include considerably more than children of school-age.

Wm. ex-Agent Rae has been referred to, for his opinion, and gives it to be, that more than eight or ten Indian children, could not be induced to attend.

In this case, he thinks that much extra expense, in feeding the Indians, would be incurred; since were their habits as hunters to be interrupted, they would require to be supported by the Department almost entirely, but with this, I do not quite agree.

With regard to their building the walls of a school-house, it is thought that they might probably be induced to do so, as in other cases.

I have the honor to be,
Sir,
Your obedient Servant
E. Dewdney
Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

In your reply refer to
No. 0141

Also to the date of this letter.

Copy.

6114

OFFICE OF THE

Indian Commissioner,

NORTH-WEST TERRITORIES

Regina, September 18th 1889.

My Lord,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of 2nd Inst: and to inform you with regard to the school at Prairie Lake, that since such matters as the establishment of new schools, are now dealt with by the Supt. General, I have referred the matter to him, and will inform you of the result, when ascertained.

I have moreover brought before him the other matters which your Lordship has touched upon.

Meanwhile I may be permitted to remark, that your letter commenced to me the first, and only intimation I have received, of authority having been given from Ottawa, to build a mission on the Reserve at Saddle Lake.

His Lordship
The Bishop
of St. Albert.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

In conclusion I can not refrain from an expression of regret, that your Lordship should deem it necessary to make the insinuations contained in your remark, that if the Indians were to burn the mission, it would be easy to trace the instigators of such action.

Such insinuations, I think, can only be based upon suspicions, and if such Denominations were to be judged by the suspicions, which are, unhappily, entertained regarding it, by some others, undoubtedly, great injustice would frequently result.

I have the honor to be,
My Lord,
your obedient servant
(Sgd) Charles Reed.
Comm.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy 61148

Translation.

Green Lake, September 2nd, 1889.

H. Reed Esqre,
Indian Commissioner.

My dear Sir,

I have just made a trip to Isle à la Croix, and in passing here, I at last decided to yield to the desire of Chief Francis Little Bear, of Prairie Lake, who for three years back, has been urging me to let him have a school and mission.

Prairie Lake School.

I have given a contract for the construction of a school, and have engaged as teacher Mr. Paul Gr[illegible]and, whom I know personally as being very capable of teaching, as well in French as in English.

He is married, and his wife, a young half-breed, is herself sufficiently educated to teach.

It being impossible to have the school-house finished before the month of June, it will be necessary to keep school during the whole winter in a private house. There is no equipment; I hope

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

hope that you will be kind enough to procure, for him, the necessaries for this purpose.

Although the Indians may not be very numerous at Prairie Lake, there are more than twenty children of a school-age. Paul Gros-Ventre has been engaged at a salary of $300 per annum, and I have assured him that the Government would pay him faithfully.

School at Thunder Child's. 57,562.

I find here letters from Battleford, and I learn with equal sorrow and surprise that they continue to refuse to recognize the Catholic school entrusted to Father Vachon, on Thunder Child's Reserve.

I am all the more surprised at the difficulties which they make, since on the reserves of Prairie Assiniboine and Onion Lake, where the great majority of the Indians are Catholic, the Government renders no less assistance to the Protestant schools, which I consider very right, provided they do not compel the Catholic Indians to attend them. Why, I ask you, have two weights and measures? They assured me at Ottawa that there would be nothing of the sort; and I am quite determined to maintain

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

maintain my right, and the right of the Indians.

Saddle Lake mission.

With regard to Saddle Lake, I regret that the missionary, yielding to the advice of the Agent, asked leave to build, from you.

This permission I have in writing, from the Right Hon. the Premier. I do not see why one should wish to compel it to be sought from one whose authority is subordinate. There are at least a hundred Catholic Indians who call for a permanent mission at Saddle Lake, and they would be denied it, because the chiefs, who for the most part live at Whitefish Lake, are opposed to it.

I can assure you that had I not been obliged to be away the whole summer, the house would have been built to-day. The wood is purchased, lying on the banks of the Saskatchewan, exposed to the danger of being burnt, because you did not consider it right to grant the permission which they had the want of tact to apply to you for. I do not wish, Sir, in the least to fail in respect to you, but I maintain that the Indians have

the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the right, according to all their treaties, to exercise the religion of their choice, even if they be in the minority.

Since they have this right, it is necessary that they be in a position to exercise it; and they cannot, unless they have a mission at their door. The Government at Ottawa has recognized this right; and it has acknowledged to me the right to give them missions and priests, and every agent of the Government cannot do less than recognize and protect it.

Were the season less advanced, and the wood on the spot, the building would soon be done, I assure you. I will probably be forced to defer the matter until Spring, but it won't be more distant.

They tell me that the Indians can rebel. I know the Indians of Saddle Lake, and the neighbourhood. I know that they are excited and urged on. I know too that if they burn the new mission, as they are supposed to have burned the old mission of St. Paul, the Crees, that will not emanate from themselves; they will be obeying the orders, or at least the recommend-ations, of which the source could be easily found.

Although

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Although using to you this frank and determined language, I beg you none the less to believe me,

Your entirely devoted,
(Sgd.) Vital, O. M. I.
Bishop of St. Albert.

Translated by J. J. Campell.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

In your reply refer to
No. 0.1441

Also to the date of this letter.

61148

OFFICE OF THE

Indian Commissioner,

NORTH-WEST TERRITORIES

Regina, 19th September 1889

Sir

I have the honor to transmit herewith for the information of the Department a translation of a letter received from the Bishop of St Albert and a copy of my reply to his Lordship.

I will take the opportunity of referring the subject matter of the letter, as I have promised the Bishop to do, to the Supt. General, if as expected, he stops here on his return to Ottawa.

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
Hayter Reed
Commissioner

The Deputy of the
Supt General
of Indian Affairs
Ottawa Ont.

RESPONDENCE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

In your reply refer to
No. 0141.
Also to the date of this letter.

(12831)

OFFICE OF THE

Indian Commissioner,

NORTH-WEST TERRITORIES

Regina, 12th November 1889

Sir.

With reference to the application of His Lordship Bishop Grandin with regard to the proposed establishment of a school at Meadow Lake (heretofore styled Prairie Lake.) in Treaty No 6 I have the honor to inform you that I am in receipt of a communication from His Lordship in which occurs the following passage bearing upon the subject.

(Translation)

"As regards the Meadow Lake "School, I must remind you that "on the 30th Sept 1889, at the urgent "request of the Indians and Chief, "I engaged Paul Bruyeau as teacher

for

the Deputy
of the Supt General
of Indian Affairs
Ottawa -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

"for them, with the understanding
"that no teaching was to be done
"until he had received instructions
"from the Department. On the 7th
"November following I was complaining
"to the late Honorable Mr. Pliche, as I
"had already done to Hon. Mr. Dewdney
"and gravely the 26th October preceding
"of the action of the Department in
"imposing Protestant Schools to our
"Catholic Indians. This gentleman
"having made the remark that
"the Department could not be expected
"to look out for Catholic Teachers, I
"replied to him that I had said
"to gravely and could repeat to day
"that despite the formal promise
"of the Honorable Premier reiterated
"by Hon. Mr. Pliche, the Department
"otherwise was resolved to establish
"Schools ourselves, raised to many
"obstacles, that I felt much disgusted,
"and then added; I have engaged
"an Teacher for a Catholic School
"at Meadow Lake Reserve, one
"Paul Gregoire, but told him to wait

"for

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"orders from the Department, for fear
"of any difficulty in the payment
"of his salary. Hon^r Mr Pluke took
"in my presence all necessary notes
"the name of Paul Gregoire: being
"particular to learn the proper spelling
"of the name, and assured me
"that he would: and him authority
"to act as teacher, as also school books
"and school stationary. Whether he
"did anything in the matter, I do
"not know, but his orders must be
"of record. Later, however, I learned
"that Gregoire was acting as a traders'
"clerk at Green Lake, and concluded
"that having found a more lucrative
"situation, he had given up his position
"as teacher; but I have since learned
"that he had never received any
"communication from the Department
"on the subject. This time, he appeared
"to be engaged conditionally, and I
"cannot blame him. If the Depart-
"ment therefore does not pay him
"his salary will have to be found
"by myself."

The teacher above named
is the same person referred to in

his

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

His Lordship's letter of the 2nd Sept last, but I notice that his name is given as "Paul Gravard" instead of Paul Trigeau in the translated copy handed now at Regina. Meadow Lake, in French "Lac la Prairie", appears in the same translation as Prairie Lake.

Those inaccuracies may have prevented the Department to connect the present application of His Lordship with the one he made in 1884 to the late Superintendent General, and which, it would appear was favourably entertained by him. Should the latter fact prove to be correct, there may no longer be any objection to a conclusion of the case satisfactory to His Lordship.

I have the honor to be,
Sir
Your obedient Servant
Hayter Reed
Commissioner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

43,685

To the Indian Commr.

For the North West Territories.

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 15th instant, relative to the application of Bishop Grandin for the establishment of a school at Moose Lake, otherwise known as Paris Lake, within the territory covered by treaty No. 6. In reply I beg to inform you, with reference to the allegation of the Lordship, the late hon. Mr. Wilson and associates, and Messrs. Paul Grizeau, the teacher recommended by His Lordship, as worthy to act as such, as well as school books and stationery, in regard to which His Lordship states that he does not know anything. He is said to have in his letter, but from the notes taken by him on the occasion of His Lordship's interview with him, was not on record. ~~I have to inform you~~ that no record of any promise could have been given Bishop Grandin in the matter can be found, but in connection therewith I beg to refer you to the letter addressed to the Indian Commr. for the N.W.T. on the 12th of November, 1887, and to the letter

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

letter in reply from the Commr. dated the 24th of the same month. (On referring to the latter letter a note appears thereon dated the 20th Dec. 1887, to the following effect, "Supt. General says to defer the consideration of this for present.")

I have also, in this connection, to refer you to your letter of the 15th ultimo, and ~~to remark~~ with reference to the statement made by His Lordship, whose letter is embodied in yours of the 11th instant, that on the 1st occasion the aforesaid Paul Grezeau refused to be engaged conditionally, and His Lordship adds, "if the Dept. therefore does not pay him his salary will have to be paid by myself." I have to remark that there is a difficulty in determining whether His Lordship refers, in the above remark made by him to his previous engagement of Mr. Grezeau, or to the more recent proposed re-engagement of him. There would likewise seem to be a complication arising from the fact that His Lordship states in his letter last referred to, that Mr. Grezeau refused to be engaged conditionally by him, whereas, in His Lordship's letter enclosed in yours of the 15th of Sept. last, he states that he had engaged him, and describes the terms on which he had been engaged by His Lordship to conduct the school at Paris Lake.

With regard to this matter the Supt. General

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

General has decided that the teacher's salary should be provided for in the next year's Estimates, and that if a school can be started, and a fair average attendance shown, and a school house provided, a vote to cover salary of the teacher from the 1st of January to the 30th June must be asked for in the Supplementary Estimates for the current year, unless there are school funds available out of the vote already voted for the purpose.

I am, &c.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

43,685

Department of Indian Affairs

Ottawa 22nd November 1887

Memorandum

With reference to the attached letter from the Indian Commissioner for the North West Territories dated on the 12th instant and to the translation embodied therein of a communication received from His Lordship ~~the~~ Bishop Grandin, in respect to the suggested establishment of a school at Meadow, otherwise known as Prairie Lake, in Treaty No.6, and having special reference to certain statements made by His Lordship in regard to a promise alleged to have been given by the late Hon. Thomas White, when Supt. General of Indian Affairs, that he would send a teacher provisionally appointed by Bishop Grandin, named Paul Grezeau, authority to act as teacher of an Indian school at the above point, and that he would also furnish him with school books and stationery, the undersigned begs to report that the correspondence had in this matter, which will be found on File 43,685, placed herewith, appears to have commenced on the 12th November 1887, when the Indian Commissioner for the N.W.T. was advised that the Department had been informed by Bishop Grandin that there was much need for the establishment of a school at Praitie Lake, and the desire of

To the Supt. General of
Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the Supt.General for information in regard to the number of children of school age at that point was communicated to the Indian Commissioner in the same letter,who was likewise asked whether or not the Indians would build the walls of the school house,on the understanding that the Department would contribute the usual grant of $100 towards finishing the same.On the 24th of November of the same year the Indian Commissioner replied that the Indians at Prairie Lake had been rebels,and had therefore not been paid since 1884,when there were 14 boys and 18 girls included in the pay list,but that this number would probably comprehend considerably more children than those of school age.The Commissioner further stated that Mr.Rae,the ex-Agent,had been asked for his opinion and had stated that more than eight or ten children could not be induced to attend,further that much extra expense in feeding the Indians would be incurred,as were their habits as hunters to be interfered with they would have to be supported by the Government almost entirely;but with this view the Commissioner stated he did not quite agree.

As regards the Indians erecting the walls of a school house,the Commissioner expressed the view that they might be induced to do so in this as in other cases.

The Commissioner's letter last referred to was submitted to the Supt.General for his consideration,and on the 20th of December 1887 a note was made thereon to the following effect:-

"Superintendent General says to defer the consideration "of this for present.Signed,L.V.K.Dec.20th."

In a letter from the Indian Commissioner of the 19th ultimo,which is also on the file herewith,a translation of a

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

letter received from the Bishop of St Albert and a copy of the Commissioner's letter in reply were enclosed.In His Lordship's letter it was stated that he at last had decided to yield to the desire of Chief Francis Little Bear,of Prairie Lake,who for three years past,had been urging the Bishop to let him have a school and Mission.His Lordship also stated that he had given a contract for the construction of a school house and had engaged Mr.Paul Grezeau as teacher; that school was to be kept during the Winter in a private house,pending the completion of the school building.His Lordship asked that material to equip the school properly might be forwarded by the Department.He stated that there were more than 20 children of school age,and that Paul Grezeau had been engaged at a salary of $300 per annum,and that His Lordship had assured him that the Government would pay him faithfully.

The Indian Commissioner in replying to Bishop Grandin stated that since such matters, as the establishment of new schools were now dealt with by the Supt.General he had referred the matter to him,and would inform His Lordship of the result when ascertained.

In the letter from Bishop Grandin,a translation whereof is embodied, as above stated,in the Commissioner's letter of the 12th instant being the first referred to in this respect, it will be observe(that His Lordship states that at his interview with the late Hon.Thomas White,he informed him that he had engaged as teacher of a Catholic School at Meadow Lake Reserve one Paul Grezeau,but that he had told him to wait for orders from the Department for fear of any difficulty as to the payment of his salary arising.His Lordship then states

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that Mr.White promised to send the teacher the necessary authority,but the Bishop adds that later he learned that Grezeau was acting as a trader's clerk at Green Lake,and he concluded that having found a more lucrative situation he had since learned that Grezeau had never received any communication from the Department on the subject,and that on the late occasion he refused to be engaged conditionally,and His Lordship says he could not blame him,and adds:-"If the Department therefore does not pay him,his salary will have to be paid by myself".Whether His Lordship refers now to his previous engagement of Grezeau or the more recent proposed re-engagement of him by His Lordship appears difficult to determine.

There would seem likewise to be a contradiction between the statement of His Lordship last referred to that Paul Grezeau refused to be re-engaged conditionally by him,and that contained in his letter enclosed by the Indian Commissioner on the 19th of September last,wherein he states that he had engaged him,and describes the terms as before described on which he had been employed by His Lordship to conduct the school at Prairie Lake.

Both of the above points would appear to require explanation.

The facts above detailed are respectfully submitted with a view to the question of the establishment of a school to be conducted under the auspices of the Roman Catholic Church at Prairie Lake being decided by the Supt.General, should he consider the information before him sufficient to

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

to admit of his coming to a decision in the matter.

Respectfully submitted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

164339

11745-6-2

Indian Agent's Office,

CARLTON AGENCY.

Prince Albert P.O. Nov. 18 1897

In your reply refer to
No. 109.
also to date of this letter.

Ref: Letter ..... 188 - No.

Sir.

I beg to enclose herewith Return for September Quarter from the Meadow Lake Day School.

I have had to make a slight correction in the Return as it would cause too much delay to send it back to Meadow Lake to which place chances of reaching are very rare especially at this time of the year

I have the honor to be
Sir.
Your Obed: Serv.
D. Smith.
Indian Agent.

The
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-Copy of translation-

Green Lake.

21st.March 1898.

A.E.Forget Esq.

Indian Commissioner.

Regina.

Sir,

I am not in the habit of writing to the Government or its employés,believing myself too ignorant of its laws,but I would like to know something which causes a deal of talking here. Why does the Government send money to a rancher of Meadow Lake named Alex.Verne and that other ranchers are not receiving anything. On his letters I see the word teacher (yes, he's a teacher how to raise cattle) (in English in the original) and sells same to butchers every year since I know him,he is a man who has in his possession from 60 to 100 head of cattle, his own property, and he has several more on shares with one named Grézard and another named Billy Peterson. I may almost say that he has not kept the school open since he has been at Meadow Lake, he is always travelling at Battleford or elsewhere. Just lately he returned from Ile a la Crosse and immediately afterwards went to Duck Lake. If the Government receives Returns or School Registers from Meadow Lake I can assure you that they are forged,the people who sign know as well

as

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

as myself that there is no school, and if you have the least doubt about my good faith,you can ascertain the fact by sending an Inspector and you will thereby know that the Government throws its money away and that it would be better in my estimation to use it for the roads or something else.

If I say these things it is that being a liberal myself I do not wish to see, as much as can be done, any scandal whilst my party is running the country.

Many other things I do not mention.

I am,Sir,

Yours etc.etc.

(Sgd) P.L.Morin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORWARDED FOR THE INFORMATION OF THE DEPARTMENT.
JUL 5 1898
INDIAN COMMISSIONER.

I26/I38

Office of the
Inspector of Indian Agencies,
Battleford Inspectorate.
Mistawasis, Sask.
June 24th. I898.

Ref: your letter No. I26/I38 of the I5th. April I898.

Sir,

With reference to the complaints against Mr. Venne, teacher at Meadow Lake, which by your letter above quoted, were referred to me to be reported on, I have the horour to state as follows,-

I reached Meadow Lake reserve at 9.30 a.m. on the 8th. of June, and found that Mr. Venne was away at Battleford on private business. He had been away about a week, and was expected back in two or three days.

On examining the register I found that the statement made in Mr. P.L. Morin's letter concerning Mr. Venn's trips to Isle à la Crosse and to Duck Lake is correct. But those trips were made between the I2th. and the 3Ist. of March, during which period the school is represented as closed, both in the register and in the quarterly return.

As the return was found to agree with the register I then endeavored to test the correctness of the register.

Mr. P.L. Morin was absent from home as I passed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

passed Green Lake both going and coming. His father, however, is a settler and trader near Meadow Lake reserve, about 2½ miles from the school, and a man of whose veracity all the oldest settlers in those regions speak highly. I asked him if he knew anything definite as to the way this school was conducted. He said after some hesitation that the school was closed since last November. As the school is the teacher's house I asked him if it might not be that a few children attended of whom he did not know. He admitted that one family might have attended. This is the Mirasty family, and they are the only children whom the register shows as having attended, for the average for the quarter is only 3.38. He said, however, that even if these did attend occasionally it could not be called a school, for they did not attend except a day now and again, and they came and went at all hours.

There was only one male Indian on the reserve. He is a relative (he claims to be a brother) of the above mentioned Mirasty. He also maintained that the school was closed all winter.

The quarterly return shows that "the school was closed from the 14th. of "March till the 31st", and although it is supposed to have been open since for some two months, yet the register has

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

has never been marked since the 12th. of March.

From the foregoing facts I formed the opinion that while the school was nominally open it was practically closed, and that the register was not trustworthy as an accurate record of attendance. The circumstances seem to indicate that it has been written up at intervals from memory and somewhat at random.

As for taking holidays in June there could be no better time (at least in the early part of June) since the Indians, old and young, were nearly all away bear-hunting. But March was not a suitable time as there is very little hunting done then.

There are,however, sufficient indications that the school, whether open or closed, is doing no work of any value. Mr.Venne has no influence with the Indians to induce them to send their children to school. Moreover,he has become interested in stock-raising to such an extent that it claims both his time and attention, and that almost entirely.

It cannot be expected,however,that for the meagre salary a teacher can be induced to go to that remote part and devote himself exclusively to teaching. I would therefore strongly recommend that the Day School be closed and that an effort be made to induce the Indians to send their children to Isle à la Crosse Boarding

In view of this recommendation,with which I concur,would suggest that the $300.00 appropriated for this school be utilized in the mairterance of 4 additional pupils recruited from the Meadow Lake Indians at Ile a la Crosse Boarding School.

air

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Boarding School. It is among these hunting Indians that Boarding Schools are destined to do their most useful work.

Additional to other drawbacks in the present school, the teacher and his wife and two children live in the school, using it as a general living room, while there is a summer kitchen and a dairy house attached. These conditions are scarcely compatible with successful school work even on a small scale. It is true Mr. Venne has logs prepared to erect a house for himself during the summer, just outside the reserve.

With reference to the charge that Mr. Venne is "always travelling" so far as I had any means of verifying or otherwise, I must say that he appears to travel only during intervals that the school is reported as closed for holidays. That the returns are "forged" - the facts do not seem to bear out the charge, at least in the letter.

I have the honour, &c.

W.J.Chisholm.

Inspector.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Office of the

Indian Commissioner,

North-West Territories,

In your reply refer to
No. 120/138
also to the date of this letter.

Address your reply to
"The Indian Commissioner,
Regina" "WINNIPEG T."

WINNIPEG 6 July 1898

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 11
1898

Sir,

I have the honour to forward a complaint made by one Morin (residing near Green Lake) in connection with the Meadow Lake Indian School. Mr. Inspector Chisholm was requested to proceed to this place and to ascertain whether the charges were true. His report, which is also forwarded herewith speaks for itself and the conclusion I have arrived at is embodied in a marginal note.

Your obedient servant,

Commissioner.

The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

11",456

Ottawa, 14th July, 1951.

Sir :

I [illegible] your letter
No. 12/156 C. [illegible], enclosing [illegible]
of [illegible] which [illegible] and [illegible]
[illegible].

[illegible] the [illegible] practi-
cally useless [illegible], but [illegible]
[illegible] to utilize the
[illegible] therefore in the maintenance
of [illegible] wells at Isle a la Crosse [illegible],
[illegible], [illegible] la Loche,
[illegible] practice for [illegible].

Your obedient servant,

[illegible]

[illegible]

[illegible],

[illegible],

[illegible],

[illegible].

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Office of the 193331

Indian Commissioner

for Manitoba and the North-West Territories.

In your reply refer to
No. 1/10
and date of this letter and address
Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

Winnipeg, Jan. 4th. 1900.

SCHOOLS.
JAN 10 1900

Ref. 102746

I,

...av th hono to ...knowl d, ...ipt of
...ou l tt... of t... 28th. ult. ...n ...d to th...
...... of t... Kl...pinaw ...nt... ...dian, ...lto...
A..., w... t... hav ... ...ool, t...., ...d to
...t t...t th... ...ool ...t...blis...d at t...t point
(M...dow L k) ...m ...., w... lo... b...
...t w... ...t wo t... t... w...l t... k p...t op...
...f, ...ow v , t... ...v ... ap t... ...
t... ...tl ...own ... t... ... v...
...ultu...l p... ...t, ...t pat t... ...
q... t... ...ff ...t light, ...ould b... of t...
op... on t...t th... -op...; of t... ...ool would
t... b... v...bl. ... ...ool ... b... allow... to
... op f... t... m... t... ... w...l lik
to b... ...t...o z... to p cv... fo... ... t...
up...l m...t... ; t... t... ' ...llow...
cv... p cv... f... t... ...t m...t.

Cu... t...ly,

D. Laird

...n 'om... Co...,

C... t...,

D pt. ...n Affa...,

Ott...wa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

19406C

ACCOUNTANT'S BRANCH. JAN 17 1900

O. A. A., 16th January, 1900

The Secretary:-

The Commissioner writes under date of the 4th instant for authority to provide for the salary of a teacher for the Meadow Lake school in the Supplementary estimates.

This school was closed two years ago on the report of Mr Reader for Battleford on account of the small attendance and unsatisfactory results. The Commissioner states that the Indians have now made up their minds to settle down upon the reserve and engage in agricultural pursuits and that, in his opinion, the re-opening of the school would be advisable.

It might be well to provide for a teacher's salary so that the school might be re-opened when the Indians do settle down..

Duncan Campbell Scott

1 Sch
2 Accts
16/1/1900

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456

Indian.

1--10

91 A, 2nd January, 1[illegible]

Sir,

I have to [illegible] of [illegible] or [illegible] of the re-opening of the school [illegible], Carlton House; and in reply I [illegible] that provision will be made in next year's estimates for the salary of a teacher for this School.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

[illegible]

Secretary.

The Indian Commissioner,

Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs,

OTTAWA, 1st March, 1900

The Secretary:-

Provision is made in the current Supplementary year's estimates for the salary of a teacher for the Meadow Lake school, which has been closed for the past two years and dropped from the list of schools in operation.

Provision is also made in the main Estimates for an Overseer, or Farming Instructor, and the Commissioner suggests that the teacher to be appointed should fill both positions.

A similar provision is made for Big River and the Commissioner was authorized in September last to give authority for the expenditure of the sum of $280.00 for the erection of a school building there, as well as similar amounts for buildings at Montrral Lake and Sturgeon Lake and $350.00 for a new school at Attakakoops. One hundred and fifty dollars was also voted for desks for the above schools.

Until the estimates are passed there is no provision for the salary of an officer who would fill the combined offices of teacher and farming instructor, at Big River and Meadow Lake.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs,

OTTAWA, 7th March, 1900

Mr McKenna,-

In reply to the enquiries made in the marginal note on my memorandum of the 1st instant, re Meadow Lake and Big River schools, I beg to say that $300.00 is the amount provided for a teacher at each of these schools, and $180.00 each for farming instructor or overseer, and Mr Laird, in his letter of the 4th January last states that his estimates will provide for the teacher's salary and remuneration for the same as overseer, but in our key to the estimates the amounts are provided for separately. It was apparently the Commissioner's intention that both positions should be filled by the same officer.

Frederick D. Graham

D.G.

I do not think the scheme of combining the offices of teacher and instructor in farming is a good one.

J.D.McL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa ont Jne 26 1900.

Jno McLean
Supt Ind. Dep.

Dear Mr McLean Should
you would appoint Wm
Pealiquon of Battleford Farm
as Interpreter and Instructor
at Meadow Lake

Yours
Truly
D. L. Scott

Should like to know if
you propose to appoint
Instructor at Big Horse
Prairie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, 27th June, 1900.

Dear Mr. Davis,-

In reply to your note of yesterday, I beg to say that salaries have been voted for teachers at Meadow Lake and Big River at the rate of $300 each, and for an overseer at each place at $180 each. Before the receipt of your letter I had written Mr. Laird on the subject to learn his intentions. Probably it would be well to wait until he has been heard from before action is taken.

Yours truly,

J.A.S.

Thos. O. Davis Esq., M.P.,
House of Commons.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,456

Ottawa,25th June,1900.

Sir,-

Provision is made in the next year's estimates for salaries of overseers at Meadow Lake and Big River,in the Carlton Agency,at the rate of $100 each,and for teachers at these points at the rate of $300.00.

Will you kindly advise the Department as to whether it is your intention that the teachers at each place should also act as overseer.

Your obedient servant,

Secretary.

Hon.David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg,Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Office of the

Indian Commissioner

for Manitoba and the North-West Territories.

Winnipeg, June 28th. 1900.

In your reply refer to
No. 3710
and date of this letter and address
Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

117456

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 25th. inst., relative to the proposed appointment of School Teachers and Overseers at Meadow Lake and Big River in the Carlton Agency; and in reply to state that it was my intention when estimating for the salary of overseers for the above Indians that the school teachers should act as overseers, as it is impossible to secure the services of competent men to act in that capacity alone at the wages allowed. Your letter states that provision is made in the estimates for salaries of these overseers at the rate of $100.00, whereas our copy of the estimates and my recommendation in the matter provide for $180.00 per annum. Is there a clerical error in your letter ?

In connection with the salary of a teacher at Meadow Lake, I beg to point out that no provision is made therefor in the Estimates for 1900-1901. The amount was not placed therein by me as the school was closed in 1898 for want of attendance. Subsequently, however, Mr. Inspector Chisholm and Mr. Agent Goodfellow recommended that it be reopened and I was informed in your letter of the 22nd. January last that provision would be made in next year's estimates for the salary of a teacher for this school;

117456

Secretary,
at
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

out this item appears to have been overlooked in the main estimates. I did not include the amount in my supplementary estimates as I was under the impression that the matter had been attended to by the Department.

Your obedient servant,

Indian Commissioner,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,456

Draft

Ottawa,4th July,1900.

Sir,-

In reply to your letter of the 28th ultimo - No.37/10 - I beg to say that my letter of the 25th of that month,to which you refer,should have stated that provision had been made in the estimates for the salaries of overseers at Meadow Lake and Big River at the rate of $150 each,instead of at the rate of $100 each,per annum.

Your obedient servant

[illegible]

Secretary.

Hon.David Laird,

Indian Commissioner,

Winnipeg,Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,456

Ottawa,5th July,1900.

Dear Mr.Davis,-

You have recommended Mr.William Peaterson to act as instructor and teacher at Meadow Lake,and I have since learned from the Commissioner that it was his intention when estimating for the salaries of overseers at Meadow Lake and Big River that the school teachers should act as overseers. Will you kindly let me know whom you would recommend for the position at Big River,and whether you consider that the office of overseer and teacher should be filled by the same person.

Yours truly.

T.C.Davis Esq..M.P.,
House of Commons.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,456

Ottawa, 10th July, 1900.

Memorandum:

Deputy Supt. General,-

Provision is made in the Estimates for the current year for the salaries, at the rate of $180 each, of two overseers at Meadow Lake and Big River, in the Carlton Agency, N.W.T., and for teachers at these places at $300 each. Big River is situated about twenty-one miles from the Agency headquarters, on the Mistawasis Reserve, and Meadow Lake about ninety miles from the Agency headquarters. The Commissioner when estimating for the salaries at these points considered that the teachers should act as overseers as it would be impossible to secure the services of competent men to act in either capacity alone at the salaries allowed. Mr. Davis, M.P., has submitted the name of William Peaterson of Battleford as instructor and teacher at Meadow Lake, and is prepared to submit the name of a teacher who will act as overseer at Big River, but considers that it would be better to have an overseer at Big River. This, however, could not very well be done, as the $300 is provided for a teacher at that point. In this connection I beg to refer to memo. of 7th March last, turned out. If it is decided to appoint Mr. Davis' nominee as teacher & overseer he can be advised at once.

J. D. McLean
Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,456

Ottawa, 25th July, 1900.

Sir,-

With reference to previous correspondence on the subject of the appointment of a teacher and over seer at Big River and a teacher and overseer at Meadow Lake, I beg to inform you that the Department approves of the appointment of Mr. James Dreaver, Sr., of Mistawasis, as school teacher and overseer at Big River, and of Mr. Wm. Peterson, of Battleford, as teacher and overseer at Meadow Lake.

Will you be good enough to instruct these persons at once in regard to their duties.

Your obedient servant,

Secretary.

The Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117.466

Ottawa,25th July,1900.

Dear Mr.Davis,-

In reply to your letter of the 20th instant,I beg to inform you that so far as I am aware there is no Farming Instructor required for the Cumberland Agency,no provision having been made in the estimates for the appointment.

I may say that the Indian Commissioner has this day been instructed to appoint Mr.James Dreaver,Sr.,of Mistawasis, as teacher and overseer at Big River,and Mr.Wm.Peaterson,of Battleford,as teacher and overseer at Meadow Lake.

Yours truly,

Secretary.

T.C.Davis Esq.,M.P.,
Prince Albert,N.W.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Office of the

Indian Commissioner

for Manitoba and the North-West Territories.

In your reply refer to
No. 37/10
and date of this letter and address
Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

Winnipeg, 19 Feb. 1901.

II7,456-I

Sir,

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 12th. instant, re appointment of Mr. Philip Garnot as teacher and overseer at Meadow Lake, and of Mr. James Dreaver, Sr., as overseer and farming instructor at Big River. It is not very clear what is meant by "overseer and farming instructor" - as the latter duty covers the former.

The parties will be instructed as directed. But it is to be hoped that the Department will not yield to members of parliament, where no other office is involved, the selection of teachers of Indian schools within the limits of their districts. The unfitness of Mr. Dreaver as a teacher ought to be a warning in this regard. There are complaints, however, in other directions. The Agent at Duck Lake in reporting a visit on the 4th. January, ultimo, to John Smith's reserve, says, inter alia: "They then stated that all that Band belonged to the Church "of England; that the teacher did not; that she did not "reside on the reserve - that she gave no help towards "having the children attend church service". This teacher

I

The Secretary

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

209103

I appointed at the recommendation of Mr.Davis. In my opinion, unless the Department is prepared to enter into a contest with all the churches, the old method of nominating teachers better be retained,with the understanding that any teachers meddling in opposition to members of parliament will be liable to prompt dismissal.

Your obedient servant,

Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

?1815

Queen Lake Oct 9- 1901

F. O. Davis Esq M.P.
Ottawa

My Dear Sir

By request of Pte Ernest Demers you receipt for temperance Town Queen Lake & Quadra which amount he think should be refunded by Government.

This Lecture Lake on expenses trip I think also that the Government should remit him.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

211815

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 20 1911
SECTION

House of Commons

Ottawa April 18, 1911.

J. D. McLean, Esq.,

Sec. of Indian Department,

O t t a w a.

My dear Sir:

I inclose you a letter from Jos. McIntyre of Duck Lake, also three receipts for money paid by Philip Garnot for transportation to Meadow Lake. You will remember that Mr. Garnot was appointed teacher and instructor there sometime ago.

If possible, I would like to see Mr. Garnot get a small amount to assist him towards getting there, as it is a long and very expensive trip, and we had some difficulty in getting any person at all, to take the position.

Let me hear from you as soon as possible, and oblige,

Yours very truly,

Thos. Deans

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Immediate

Memorandum for the Secretary.

With reference to Mr T.O. Davis' letter of the 16th instant, and the receipts etc, therewith enclosed, I beg to say that in view of the circumstances set forth I am of opinion that the Department might pay (say) one half of Mr Garnotts expenses to Meadow Lake .The total cost of his transportation was $62.00 I would therefore recommend that the Department pay $31.00of the outlay incurred.

Accountant.

17y April, 1901.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ex'd.

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY DEPT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

117456

With Cheque.

Ottawa 18th April, 1901.

Dear Mr Davis,

In view of the representations made in your letter of the 16th instant, and its enclosure ,I have pleasure in transmitting to you herewith cheque No 5157 for $31.00 being one half the cost of Mr Garnet's transportation to Meadow Lake , where he went to take charge of an Indian School.

Yours very truly.

Secretary.

T.O. Davis, Esqr, M.P.
House of Commons,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11745-6



House of Commons

912217



Ottawa 22 Apr 1901

J D McLean.

Re

Frans Wells Charges

No. 117486 Came to hand a

Long time ago Should have

been Sent

Resp Yours

L. M. O. Davis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456-1 **216808**

AUDITOR GENERAL'S OFFICE. CANADA.

OTTAWA ..... Aug. 8. 1901.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AUG 10 1901

Sir.- adft

Indian Consolidated Fund cheque No. 5157 covers a payment of $31 to Philip Garnot, teacher, for a portion of his travelling expenses from Duck Lake to Meadow Lake School. I would ask, whether it is the custom of your Department to pay the expenses, either in whole or in part, of teachers proceeding to their schools. If not, kindly indicate the special circumstances under which the payment in question was made.

I have the honor to be,
Sir,
Your obedient servant

Frederick Taylor

For Auditor General.

ACCOUNTANT

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456 - 1.

Ottawa, August 12th, 1901.

Sir,-

In reference to your letter of the 8th instant I beg to inform you that it is not the custom of this Department to pay the expenses, either in whole or in part, of teachers proceeding to their schools. However, the present instance was one an exception of as the trip to Meadow Lake is a long and expensive one, and the Department had great difficulty in securing any person to take the position.

Your obedient servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

The Auditor General,

O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] copy

Frank Pelham — not to remain
but will be forwarded

Battleford
4 Feb 03

The Honble
The Commissioner
Dept of Indian Affairs
Winnipeg

Sir
I have the honor to apply for the position of instructor and teacher on the Meadow Lake Indian Reserve.
I can give as reference Father Foston at Green Lake & Mr Adams, Manager for Lucien Lebret, Benjamin Prince Esq M.L.A and others if necessary

Peter Pelham

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H. G.

Ottawa, September 24th, 1903.

Dear Sir,

Mr. T. O. Davis, M. P., has handed me your letter of the 4th instant, in which you apply for the position of Instructor and Teacher at the Meadow Lake Indian Reserve, and in reply I beg to say that at present there is no vacancy but should one arise your application will be fully considered.

Yours very truly,

D. C. Scott

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Peter Villebrun, Esq.,
Battleford,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11745.1

Office of the

Indian Commissioner

for Manitoba and the Northwest Territories.

Winnipeg, 11th. Nov. 1903.

In your reply refer to
No. 126/138
and date of this letter and address
Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

250997

Sir,

I have to inform you that on the 18th. ultimo a leave of absence up to the 15th. instant was granted to Philip Garnot, overseer and teacher at Meadow Lake Reserve, on the ground that he was to undergo an operation of some sort. It turns out that the man was arrested about that time on a very serious charge and is now putting a term in in the common jail at Prince Albert. He could hardly remain in the service with his present residence and I have written to him that his services would be dispensed with on the 15th. instant. Kindly approve of this and also authorize the appointment of Peter Villebrun, of Battleford, to take charge. This is with the knowledge and consent of the Member for Saskatchewan. This man has good recommendations as well.

Your obedient servant,

Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Asst. Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,456/1

Ottawa, 16th Nov., 1903.

Sir,-

In reply to the letter of the 11th instant - 126/138 - from your office, I beg to inform you that under the circumstances the Department approves of the dispensing with the services of Philip Garnot, overseer and teamster at the Meadow Lake Reserve, and the appointment, in his place, of Mr. Peter Villeburn, of Battleford.

I am to say that hereafter, when it is considered necessary to grant leave of absence in emergency cases, the Department should be advised of the reasons for such action as soon thereafter as possible.

Your obedient servant,

...cretary.

The Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract for file.

258368

From letter of Peter Villebrun, Meadow Lake.

Meadow Lake, April 2nd, 1904.

"I have filled the position of Overseer to the Meadow
" Lake Band of Indians for four months but I find that with
" the high prices I have to pay for my supplies and the great
" cost of living in the neighborhood that there is no money
" in the position at the combined salary of $40.00 per month.

"I learn that in exceptional circumstances rations
" have been given to Overseers, and I therefore ask you to
" secure the same for me, as it is impossible for me to more
" than barely exist on the salary I receive under present
" conditions."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M E M O R A N D U M:

For the Deputy Supt. General of I.A.

It is not possible for us to deal with Peter Villebrun's claims here, as we know nothing of the exceptional circumstances to which he refers. We do not provide rations for overseers.

Peter Villebrun is also a school teacher and he receives $40.00 per month in the aggregate for the two services, i.e., teaching school and over-seeing the Indians. If an ordinary school teacher can afford to work for $300.00 a year, it is not plain why Villebrun, who gets $180.00 extra, should not be able to provide his rations.

Accountant-

OTTAWA, May 13th----1904.,

Dept. of I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

H. O.

Ottawa, May 16th., 1904.

Dear Mr. Davis,

I beg to acknowledge the receipt of letter
Enc. to you from Mr Peter Villebrun, herewith returned, in which he asks for increased salary, and in reply beg to say that it is not possible for us to deal with Mr. Villebrun's claims here, as we know nothing of the exceptional circumstance to which he refers. We do not provide rations for overseers. The usual salary of a school teacher is $300.00 per year and he, with the additionnal work as overseer is in receipt of $480.00, which is considered ample.

I have not dealt with the latter part of his letter as it is not of this Department.

Yours very truly,

T. O. Davis, Esq., M. P.,
House of Commons,
Ottawa.

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

EXTRACT.
ORIGINAL ON
117451-1

Extract - Original on fyle No.

Prince Albert, Sask,
Nov. 5, 1904.

Ref: Your letter No.126,138 of the 2nd.November.

Sir:-

I have the honor to acknowledge receipt of your letter of 2nd.instant, relative to the withdrawal by Mr.Peter Villebrun of his resignation as Overseer of Meadow Lake Reserve.

It is true I was not aware at the time of my interview with Mr.Villebrun, nor until receipt of your letter to-day, that his resignation had already been accepted. In case it is thought advisable to reappoint him I would recommend that he be allowed two employees' rations in addition to his present salary. I doubt whether it is possible for a man with even a small family to live at a place where supplies are so expensive and devote his time conscientiously to his duties without either incurring debt or suffering privation.

Villebrun is a married man of about thirty years, and has two small children. He is sober,moral,and trustworthy, and is accordingly peculiarly suited to a position where his work cannot be frequently looked into. He is also a man of fair intelligence and scholarship. I regret to say that I cannot speak definitely as to the way his work is performed or the actual results of it, as I have only direct information on the subject. From his own statements and from Mr.Price,who as Acting Agent visited the reserve at treaty time,I gather that he has had fair success under as yet very unfavourable conditions.

I have etc.
(Sgd.) W.J.Chisholm,
Inspector of Indian Agencies

The Indian Commissioner,
Winnipeg;
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11-4-5-6-1

EXTRACT.
ORIGINAL ON
File No. 17454-5

Extract - rOriginal on Fyle No.

267127

Winnipeg, 9th.November,1904.

Sir:-

Mr.Peter Villebrun,who is employed as teacher and overseer at Meadow Lake, tendered his resignation on the 5th.ultimo. This was accepted by the Commissioner, but after an interview with Mr.Inspector Chisholm Mr.Villebrun in a letter of the 20th.ultimo withdrew his resignation in the hope that he would be granted either an increase of salary or an extra allowance in the way of rations. The cost of living at the point is high. Flour is $6.50 a hundred, and bacon 30¢ a pound.

The Commissioner is not disposed to recommend the extension of the rationing system, but agrees with me that the salary paid Mr.Villebrun is not sufficient and that his remuneration as overseer should be increased to $20.00 a month. Provision is being made in the estimates accordingly, but I would venture to suggest that if possible the increase be allowed for the balance of the present fiscal year. In support of this recommendation I submit a copy of a letter of the 5th.instant from Mr.Inspector Chisholm written in response to an inquiry made by me when I received Mr.Villebrun's note of the 20th.ultimo. *****

(Sgd) J.A.J.McKenna,

Asst.Indian Commissioner

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456/1

Ex'd.

Ottawa 18th November, 1904.

Sir,

In view of the representations in your letter of the 8th instant, I beg to say that an increase of $5.00 per month will be allowed, for the balance of the present fiscal year in the salary rate of Mr Peter Villebrun, who is employed as teacher and overseer at Pigeon Lake. His salary should be readjusted for at the increased rate, from the ~~1st~~ 1st proximo.

Your obedient servant,

Secretary.

Hon. T. Laird,

Indian Commissioner,

Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Battleford. N.W.T.

I3 June I905.

J.P.G.Day Esq,
Indian Agent
Battleford

Dear Sir,

Hearing that the present Overseer and Teacher at Meadow Lake Reserve has tendered his resignation to the Department: I beg to make application for the position and shall be glad if you will kindly forward my request to your Department.

I am qualified for the work; and would do my best to give satisfaction, both to the Indian Department and the Indians.

Yours truly

Pierre C. Morin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Office of the

Indian Commissioner

for Manitoba and the Northwest Territories,

Winnipeg, 19th June 1905.

In your reply refer to
No. 126/138
and date of this letter and address
Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

276702

Sir,-

I beg to inform you that Mr. Peter Villebrun, the overseer and teacher on the Meadow Lake Reserve, Battleford Agency, has sent through Mr. Agent Day his resignation, the same to take place on the 30th instant.

I herewith enclose an application from Mr. Pierre C. Morin for the position. I do not know anything about Mr. Morin's qualifications, and in submitting this application Mr. Day has made no comments on it; but as it would be important to have an overseer over these Indians during the haying season it might be well to employ Mr. Morin on probation.

Your obedient servant,

D. Laird

Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H. O.

27745

Ottawa, July 4th, 1905.

Memorandum,

Mr. McLean,

Will you please have the necessary action taken for the appointment of Mr. Pierre C. Morin of Battleford to succeed Mr. Peter Villebrun as Overseer and Teacher at the Meadow Lake Reserve, on probation, at the same salary as was paid Mr. Villebrun.

Frank Pedley
H.O.

D. S. G. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,458/1

Ottawa, 5th July, 1905.

Sir,-

In reply to your letter of the 19th ultimo, No. 126/138, advising the Department of the resignation of Mr. Peter Villebrun, the overseer and teacher on the Meadow Lake Reserve, I beg to say that the same has been accepted from the 30th ultimo.

Mr. Pierre C. Morin, of Battleford, has been appointed, on probation, to succeed Mr. Villebrun at the same salary.

Will you be good enough to inform the parties interested accordingly and advise the Department when Mr. Morin assumes his duties.

I have the honour to be

Your obedient servant,

F. D. LeClerc

Secretary.

Hon. David Laird,

Indian Commr.,

Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT.

305371

117-6-1

305375

Edmonds

Ottawa, 22nd Feby., 1907.

Sir,

I have the honour to submit herewith, representations made to me at Green Lake, by Alfred Merasty, Chief of the Meadow Lake band, in connection with his reserve, etc.

I have the honour to be

Sir,

Your obedient servant,

Supt. J.A.J. McKenna

Treaty 6 Edmonton.

Hon. Frank Oliver,

Minister of the Interior,

and Superintendent Genl.

of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT.

305375

Representations made by Alfred Merasty, Chief of the Meadow Lake Band of Indians.

x x x x

I request that a school teacher be given us instead, and as we are all Roman Catholics, we would prefer that he (teacher) should profess the same religion.

There are between twenty and thirty children of school age in the Band.

Sgd. Alfred Merasty

Chief.

Green Lake,

Oct. 2nd. 1906.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
305371

1

11145-6
Fehrenbach
Ans

305397

Ottawa, 22nd Feby., 1907.

Sir,

I have the honour to submit herewith, representations made to me at Green Lake, by Alfred Meraaty, Chief of the Meadow Lake band, in connection with his reserve, etc.

I have the honour to be

Sir,

Your obedient servant,

Sgd. J.A. J. McKenna
Treaty Commissioner.

Hon. Frank Oliver,
Minister of the Interior,
and Superintendent Genl.
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TRACE

305397

Representations made by Alfred Merasty, Chief of the Meadow Lake Band of Indians.

x x x x

We are dissatisfied with our Farm Instructor and all request that he be removed from the reserve, as speedily as it can be done; the amount of work he does should not entitle him to the salary he now receives, that while he attempts to conduct things on the reserve, none of the Band agrees with him, as a consequence, his services are of very little benefit (if any at all) to us.

Sgd. Alfred Merasty

Chief.

Green Lake,

Oct. 2nd., 1906.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456.

Ottawa, March 19, 1907.

The Deputy Superintendent General,-

Mr. McKenna, Treaty Commissioner, has submitted representations which were made to him by Alfred Morasty, Chief of the Meadow Lake Band, asking for the removal of Mr. P. C. Morin, who was appointed in July, 1905, as overseer and teacher for this band.

The Chief states that all his Indians are Roman Catholics and would prefer that the Teacher should be of that religion. Mr. Morin was appointed by your directions on that date.

What action, if any, should be taken in this matter?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456

Ottawa, April 29, 1907.

Sir,-

I beg to inform you that Mr. McKenna, Treaty Commissioner, has submitted representations which were made to him by Alfred Merasty, Chief of the Meadow Lake band, asking for the removal of Mr. P. C. Morin, who was appointed in July, 1905, as overseer and teacher for this band.

The Chief states that all his Indians are Roman Catholics and that they would prefer that the teacher should be of that religion. The Department would like to have a report from you on these complaints.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

The Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

309005

(Copy)
Indian Agent's Office.
Battleford, May 25,1907.

Ref. Your Letter May 2nd. 1907 No. 126/138.

Sir,

I have the honour to say with reference to Mr. P. C. Morin, Teacher, at Meadow Lake Reserve, that this man is a Roman Catholic, but it might be in name only.

I might say that this man, although a Half-breed is in reality more like an Indian in his actions; and being married to an Indian woman does not tend to better the situation at all, as the Indians are more apt to look upon him as one of themselves, and not with the respect which they should have for him.

I consider that this man is not much good; and he has certainly not advanced the Indians a bit: he moreover does not pull, or even attempt to get along, with the Chief or Indians.

No complaints were made to me about this man at the last Treaty Payments; but I have since ascertained that the reason for this was that someone had given them to understand that Morin was leaving soon anyhow and therefore they did not bother about saying anything, and for which they were sorry afterwards.

Yours obediently,

(ed.) J. P. G. Day,

Indian Agent,

The Indian Commissioner,

Winnipeg.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Office of the 6-309903

Indian Commissioner

for the Northwest Provinces and Territories.

In your reply refer to
No. 126/138
and date of this letter and address
Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

Winnipeg, 30 May 1907.

II7456

Sir,

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 29th. ultimo and enclose a report from Mr. Indian Agent Day in regard to Mr. P. C. Morin, Teacher and Overseer at Meadow Lake, Battleford Agency. I will be pleased to take any action which the Department may direct in this connection.

I am also forwarding the quarterly returns of the Meadow Lake Day School.

Your obedient servant,

Indian Commissioner.

Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456/1

DIAN

120/138

Ottawa, June 6, 1907.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ult., inclosing a report from Mr. Agent Day in regard to Mr. P.C. Merin, teacher and overseer at Meadow Lake, Battleford Agency, and in reply I beg to say that the information contained in Mr. Day's report is insufficient.

Some more definite charges must be made before any action can be taken.

Your obedient Servant.

J.D. McLEAN

Secretary.

The Indian Commissioner,

Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117-5-5 339112

Indian Agent's Office,

BATTLEFORD

MARCH 12 TH 1909.

In your reply refer to

No. 9-29

also to date of this letter.

Ref.: Your Letter 1 No.

Sir.

I have the honour to state that the Indians of Meadow Lake intend,during the approaching Spring,to commence Farming on their Reserve with a view of becoming,in a few years time, entirely self supporting. They say that ,at present, they are ignorant as to the methods of Agriculture ;and therefore would like to have , for the first few years,a competent Farm Instructor: at present they have an Overseer,who is also the Teacher of the Reserve Day School, this arrangement has hitherto been satisfactory;but now that the Cattle have multiplied so,and the Indians will require so much more instruction and supervision in their Farming operations,one person cannot fill the dual position of Overseer and School Teacher,without seriously neglecting one ,or the other, of these duties;hence the request of the Band for a Farm Instructor,as previously stated for a few years only,in order that they may get started aright.

The present Overseer Mr P.C.Morin is a competent man and would,I think, make a good Instructor.

Yours obediently

J.D.C. Day

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Ottawa, 26th March, 1909.

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant reporting that the Indians of Meadow Lake intend commencing farming operations and desire a Farm instructor.

9-29

In reply I have to say that as the Estimates do not provide funds for such a position and other expenses pertaining thereto the proposition can not be entertained at present.

When making up your next Estimates you should bring the matter to the notice of the Inspector who no doubt will bring the matter to the attention of the Department if he considers these Indians should have the assistance asked for.

Your obedient servant,

Secretary.

J. P. G. Day Esq.,
Indian Agent,
Battleford,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456

22403

Ottawa 2nd February, 1910.

Sir,

Encl

I am to acknowledge the receipt of the return which you submitted of agricultural operations at your Agency during the season of 1909 . . . . . .

. . . . . .

With regard to the grain crop I am to say that the Department is disappointed to learn of the continued neglect of this industry on the Red Pheasant's and the Stony Reserves. The farmer in charge,Mr D. Jefferson,receives the highest salary of any farmer at your Agency,and it is considered that his work among the Indians should show better results. In the case of Mr D. Villebrun,the farmer at Sweet-Grass Reserve, the Department also anticipates a better showing as to work accomplished. If there is not a material improvement in the Indians of these reserves next season the Department will be forced to the conclusion that the farmers have not the proper method of teaching the Indians to work or of training them in farming,or the position of Indian Farmer is to be abolished with regard to the Farming industry will be taken into consideration.

Kindly advise the Farmers mentioned to the above effect. You should warn the Farmers on the new reserves that better results are expected from them next season,and that failure of crop is traceable to neglect or indifferent tillage removal from other causes will be considered.

Your obedient servant.

Secretary.

J.F.G. Agency,Sask.,

Indian Agent,

Battleford,Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

BATTLEFORD,

AUGUST 16TH 1910

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 10
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

370379

Sir,—

I have the honour to say that the overseer and Day School Teacher, on the Meadow Lake Reserve, resigned his position, and left the Department's Service on the 30 ult of last month.

I have put Mr J.U.Paquet in his place, on approbation ; and trust that the appointment will meet with your approval.

Yours obediently

J. D. Day

Indian Agent.

J. D. McLEAN ESQ.

ASSISTANT DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL

DEPARTMENT FO INDIAN AFFAIRS

O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17,456-1

Ottawa, [illegible] August, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge receipt of your letter of the 16th instant in reference to the appointment of J. W. Trout as overseer and trader in the Meadow Lake Reserve. In reply I have to say that before a decision of this question the Department would like to have information as to the qualifications of the other applicant.

Your obedient servant,

A. S. Secretary.

J. P. Dr., Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Battleford
Sept 28th 1910
372644

J. P. E. Dow, Esq.
Indian Agent.
Treaty Six.

Yours of the 20th ultimo
on hand. regarding the qualifications
of teacher, I beg to tell you that I took three
provisory certificates to teach in the Province
of Saskatchewan. These were granted to
me by the Department of Education on
presenting school certificates from the
Province of Quebec. And I consider myself
well qualified to teach the Indians.

I remain
Yours truly
W. Barnett.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456 1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OC 5 191

BATTLEFORD.

372644

SEPTEMBER 30 TH 1910

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 10
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

REFERENCE YOUR LETTER No II7,456-I, AUGUST 26 TH 1910

Sir,—

I have the honour to say that with reference to the qualification of J.U. Paquet as a School Teacher,I recently made enquiry from him in this regard; and herewith enclose his reply thereto.

For my own part,I consider that Paquet is well fitted for teaching Indian Children,as he gave good satisfaction when teaching white children.

Yours obediently

J. P. Wadds

Indian Agent.

J. D. McLEAN ESQ.
ASSISTANT DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTD.

117456/1

Ottawa, October 7, 1910.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ultimo enclosing a communication from Mr. J. U. Paquet.

In reply I beg to say that Mr. Paquet's qualifications as a teacher are satisfactory.

Your obedient servant,

Secretary.

J. P. G. Tay, Esq.,
Indian Agent,
Fort Alfred, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RAW FURS BOUGHT AND SOLD

DEALER IN ALL KINDS OF LIVE STOCK

O. E. WARNER

GENERAL MERCHANT

TURTLE LAKE, SASK. 19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456-1

Ottawa February 1, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th ultimo, enclosing an account for $15.20 for supplies furnished J.A.Paquet, teacher of the Meadow Lake Indian Day School, and in reply beg to inform you that the Department cannot collect accounts due to merchants by its employees.

The account is returned herewith.

Your obedient servant

D.C. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

O.E.Warner, Esq.,
General Merchant,
Patchgrove P.O.,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456-6 1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

FEB 10 1913

BATTLEFORD. 3

FEBRUARY 3 RD 1913.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 9
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

43[illegible]39

Sir,—

I have the honour to say that I do not consider that I do not consider the Overseer and Teach er at Meadow Lake is a suitable man for the position as I am very creditably informed that instead of performing his duties regularly, he is absent a great portion of his time working for himself; and he took a very active and offensive stand in the recent Provincial Election : in addition to this he recently allowed the Meadow Lake Indians to dispose of some of their Cows, against my expressed Orders.

Yours obediently

Indian Agent.

J. D. McLEAN ESQ'RE.
ASSISTANT DEPUTY & SECRETARY,
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
O T T A W A.

SCHOOLS BR. INDIAN
FEB 12 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Report on Inspection of Battleford Agency from October 1st 1911, to March 31st 1912. Date of inspection, March 8th to 26th, 1912.

#

Although J.U.Paquet has been in charge of the Meadow Lake reserve for a year or more as overseer and teacher, yet this was the first opportunity I had had of inspecting his work. I regret to have to say that I formed a very poor impression as to his reliability and trustworthiness. The information furnished by his diary was very indefinite and unsatisfactory; and in many instances it was impossible to determine whether the references were to his own work or that of the Indians. I was informed by Rev. Father Cochin, whose mission is just outside the reserve, about two and a half miles from the Farmer's dwelling, that the school is a mere sham and exists only in name. The same was said by half breeds living within half a mile from the teacher's house. The school room, such as it is, is under the same roof with the teacher's dwelling, and the statement is made by all the neighbours that it is an unusual thing to see an Indian child around the place at all. On the day of my visit the teacher maintained there was only one pupil on the reserve, and that he sent for him and could not get him to come. There are no evidences of school work to be seen.

#

Respectfully submitted,
Sgn. W.J.Chisholm
Inspector of Indian Agencies.

Prince Albert,
July 29th, 1912.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

Mr. Pedley,-

I beg to draw attention to Agent Rowland's letter of the 3rd February hereunder in which he states that he considers J. U. Paquet, overseer and teacher at Meadow Lake Reserve unsuited to hold office. ~~I~~ I shall be glad if you will read Mr. Rowland's letter and also the extract from Inspector Chisholm's report of the 26th March 1912, which I have placed on this file. The statements made indicate that Mr. Paquet does not fulfil the duties of his office.. He is paid $300.00 a year as school teacher and $240.00 as overseer. I shall be glad to know whether your desire any action taken in this connection.

Chief Accountant.

Ottawa, 15th February, 1913.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

OFFICE OF THE DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL.

OTTAWA. April 4, 1913.

The Secretary.-

Will you please have the necessary action taken to dispense with the services of Mr. J. U. Paquette, Overseer and Teacher at the Meadow Lake Indian reserve, and to appoint in his place Mr. Albert Ducharme, of Stony Lake Post Office, at the same salary, namely, $300.00 per annum as school teacher and $240.00 as overseer.

D. S. G. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

II745C/I

Ottawa, April 7th 1913.

Sir,-

I beg to inform you that the Department hereby dispenses with your services as Overseer and Teacher at the Meadow Lake Indian Reserve.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J.A. Paquette, Esq.,
Meadow Lake Indian Reserve,
c/o J.A. Lowlinson, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

II7460/I

Ottawa, April 7th 1913.

Sir,-

I beg to inform you that the Department is writing to Mr. J.H. Paquette in your care informing him that his services as Overseer and Teacher at the Moose Lake Indian Reserve have been dispensed with. A letter is also being sent to Mr. Albert Duchenne of Stony Lake Post Office informing him of his appointment to the vacant position at the same salary as his predecessor, viz:- $300.00 per annum as School-teacher and $240.00 per annum as Overseer. You should remove Mr. Paquette's name from your pay-list and place thereon the name of Mr. Albert Duchenne. Kindly instruct Mr. Duchenne as to his duties as Overseer.

Your obedient servant,-

Asst. Deputy and Secretary.

J.A. Markham, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H7156/I

Ottawa, April 7th 1913.

Sir,-

I beg to inform you that you are hereby appointed Teacher and Overseer at the Mouth of Lake Manitou Reserve. Your salary as Teacher will be at the rate of $300.00 a year, and you will be paid at the rate of $40.00 as Overseer. W. Rowland, Indian Agent at Rattleford, will instruct you as to your duties as Overseer.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

T. Albert Buckwell,
Stony Lake P.O.,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456/1

Ottawa, April 11, 1913.

Sir,-

Referring to official letter of the 7th instant appointing you teacher on the Meadow Lake Reserve I beg to enclose herewith a copy of the regulations governing day schools, which the Department will expect you to follow closely. The programme of studies will be found on the back page of the register, which is in the school-room.

If you find any supplies necessary you will be good enough to make a requisition on the forms provided and send it to the Department through the office of the Indian Agent.

It is to be hoped that you will meet with success in the school work and that reports received in future will be favourable. Be good enough to advise the Department when you undertake this work.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Mr. Albert Ducharme,
Stony Lake P.O., Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456/1

Ottawa, April 11, 1913.

Sir,-

Referring to official letter of the 7th instant advising you of the appointment of Mr. Albert Ducharme as teacher and overseer on the Meadow Lake Reserve I have to ask you to be good eough to give Mr. Ducharme full instructions and such help as you can to get the school work under way.

The Department will expect regular monthly reports on this school.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(COPY)

R. N. W. M. POLICE.

"C" DIVISION

BATTLEFORD.

M E O T A,

J U L Y 20 T H 1913.

C R I M E R E P O R T.

re Albert Ducharme,Drunk,in Meadow Lake Reserve.

On Monday,July 2I st,I laid an information against the above man,before J. Evans J.P. of Meadow Lake,under Sec I39 of the Indian Act. Four Witnesses appeared for the prosecution,and four for the defence. On Friday,July 25 th Defendant appeared before J.Evans and J Sergeant J.Ps. and pleaded Not Guilty.

The evidence for the Prosecution proved clearly that Defendant was drunk in a Tent on the Reserve. Three Witnesses swearing to it. Defendant was found guilty,and fined $20.00,and $I4.45 Costs,making $34.45 in all.

Ducharme is the Instructor on the Reserve!

Const,Fee attending Court	I.00
Serving Summonses,5 @ .25	I.25
As Informer: Half Fine	I0.00
	$ I2.25
(Fees of Justices & Court.	2.00)
	$ I4.25

(sgd) T.Wiltshire,

Reg No 4602.

To te Indian Agent,

Battleford.

Forwarded for your information.

(sgd) J.A.McGibbon, Supt.

Commanding "C" Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

BATTLEFORD.

AUGUST XI TH 1913.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 9
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

443196

Sir,—

I have the honour to forward herewith, Crime Report, received from the R.N.W.M.Police, which has reference to the Overseer & Teacher, Albert Ducharme, at Meadow Lake. I do not think that it is necessary for me to make any comments upon this Case, as the Report is so clear, and self explanatory. Will you kindly give me instructions in the matter.

Yours obediently

Indian Agent.

SCHOOLS BRANCH AUG 1913

J. D. McLEAN ESQ'RE.
ASSISTANT DEPUTY AND SECRETARY,
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

OFFICE OF THE DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL,
OTTAWA. September 13, 1913.

The Secretary,

Will you please have the necessary action taken to dispense with the services of Albert Ducharme, Teacher & Overseer of the Meadow Lake Indian reserve, on account of drunkenness, as per Crime report of the Royal Northwest Mounted Police on file herewith.

Incl.

D. S. G. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,456+1

Ottawa, 15th September, 1913.

Sir,-

I beg to inform you that your services as overseer of the Meadow Lake Indian Reserve and teacher of the school on that reserve are hereby dispensed with on account of your indulgence in the use of liquor as shown in the Crime Report of the Royal North west Mounted Police for July.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

.ugc.

Mr. Albert Ducharme,
Meadow Lake, P.O.
Near Battleford,
Sask..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,456-1

Ottawa, 15th September, 1913.

Sir,-

I enclose for your information copy of a letter to to-day's date which is being addressed to Mr. Albert Ducharme informing him that his services as overseer and teacher at the Meadow Lake Indian Reserve are dispensed with. You should remove his name from the pay-list.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-1-45-1

NOV 17 1913

449290

Battleford Sask.

November 10th 1913,

Sir,

I have the honour to report that I engaged Mr. A Chastellaine as Overseer, and his daughter Miss Eliza Chastellaine as Teacher for Meadow Lake Reserve. They were installed on the 28th of Sept., pending the arrival of their appointment from Ottawa.

Yours Obediently,

A Chastellaine

Indian Agent

J? D. McLean Esq.

Assistant Deputy And Secretary

Department Of Indian Affairs

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456/1

TRANSLATION.

Ottawa, November 18, 1913.

EX'D.

Sir,-

In reply to your letter of the 10th instant I beg to say that the Department approves of the appointment of Mr. A. Chastellaine as overseer and his daughter Miss Eliza Chastellaine as teacher for the Meadow Lake Reserve.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Translation

7456-6

North Battleford, April 16,1914.

460078

The Deputy Supt. General of I.A.,

Ottawa.

Dear Sir,-

The Indians of Meadow Lake, Sask., would like to have a good school-house and a good teacher. Could the Government build them this school as on the other reserves? I could find an excellent teacher who has no diploma but whose teaching in English as in French is first-class, a very capable man.

At the present time school is conducted in a little annex about 10 x 20 feet and by a female teacher who can hardly teach A, B, C.

I should like to see this school on a better footing as soon as possible, as, the children being all Roman Catholics, I am very particularly interested in them.

Yours very respectfully,

L.Cochin, O.M.I.

Meadow Lake P.O., Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

400078

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456-1.

Ottawa, June 5th, 1914.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter dated April 16th, requesting that a new school be built on the Meadow Lake Reserve.

I regret to state that the Department has no funds at its disposal this year for the building of a school on this reserve.

The Department notes what you say about the teacher and the event will be written with regard to her.

Your obedient servant,

[illegible]

Asst. Deputy and Secretary.

Rev.L.Cochin, O.M.I.,
Meadow Lake,P.O.
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117450-1.

2-Letters

Ottawa, June 5th, 1914.

Sir,-

The Department has received an unfavourable report on the work being done by Miss. E.Chatlain, teacher at the Meadow Lake Day School.

Kindly forward at once a full report on this school.

Your obedient servant,

[illegible]

Asst. Deputy and Secretary.

J.A.Rowland, Esq.
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Battleford Sask.,

June 11th 1914.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

43325

Sir,—

Reference your letter 117456-1 June 5th 1914.

I beg to inform you that I have been a little suspicious about the reports from the Meadow Lake School.

Meadow Lake being about 140 miles from here and a very bad road, it makes an expensive trip for the Department. I am leaving here on the first to go and pay Annuity and will look into the matter fully. I shall give you a full report after my return.

I might say that I did not purchase dishes etc. authorized by you on account of my doubts.

Yours Obediently,

J. A. Rowland

Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117-00-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Battleford, Sask.,

January 26th 191[illegible]

IN YOUR REPLY REFER TO
[illegible]
43120
TO DATE OF THIS LETTER

Rec'd Feb 1st

Sir,—

43120

I am forwarding herewith school returns for Meadow Lake.

Inspector Crombie informs me that he intends visiting this reserve shortly, and I propose to look thoroughly into the matter of this school and its attendance. I shall make a report on my return as to whether I shall recommend the advisability of continuing or closing it.

Yours obediently,

[illegible]

Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456/2

2

Ottawa, February 4, 1916.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 26th ultimo enclosing the December quarter return of the Meadow Lake School and stating that you propose to look thoroughly into the matter of this school and its attendance and will report as to the advisability of continuing or closing it.

In reply I beg to say that the Department will await the receipt of your report in regard to this matter.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456/1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Battleford, Sask. ..... 191 6..

March 1st

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

488:11

Reference your letter 117456/1 February 4th 1916.

I have the honour to advise you that when I arrived at Meadow Lake there was only one Indian at home and he had no family. All the rest of the Indians were away hunting, and the school was closed. I have never yet been able to get more than one or two pupils present when I have visited this school. I can see no advantage in keeping it open as it is only an expense and no progress is being made. I would therefore recommend that it be closed at the end of March. As the Indians of this reserve are all Catholic, we could with the assistance of Rev. Father Wadelle the Catholic missionary at Meadow Lake place the most of these children in the Thunderchild Boarding School. We now have a few in this school from this reserve and the parents are well satisfied.

Yours obediently,

J. A. Rowland

Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117456/1

Ottawa, March 16, 1916.

57

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 1st instant recommending that, on account of the poor attendance, the Meadow Lake School be closed at the end of this month.

In reply I beg to say that, in view of your report, the Department approves of this school being closed at the end of this month and you will be good enough to advise the teacher accordingly. When it is closed kindly see that the building is locked and that the equipment and supplies are safely stored.

You will be good enough to take the necessary action to have any children of school age on the reserve placed in the Thunderchild's Boarding School, as you suggest.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regional Supervisor of Indian Affairs
Saskatchewan

21981

FILE COPY
No. 1050-316-11A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Regina, June 9th, 1948.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

As the result of the burning of the Thunderchild Indian Residential School, the Indians of the Meadow Lake Reserve are very anxious to have a day school on their reserve. Reverend Father Allard, the Roman Catholic Missionary at that point, has started a small day school with very poor facilities in an old discarded Government building on the reserve. It is a log building and cannot be made suitable for a school. However, he is carrying on as well as he is able to, doing some of the teaching himself, and getting some free assistance from a young lady living in the town of Meadow Lake, about a mile away from the school.

While the establishment of a day school on the Meadow Lake Reserve may not be entirely in agreement with the wishes of some of the heads of the Church, I must say that Reverend Father Allard is certainly very anxious to have one, and, in my opinion, has very good grounds for the stand which he is taking.

The living conditions of the Indians, and the situation of the homes on the Meadow Lake Reserve make a day school much more practical than on most Indian reserves. I have not been informed of the exact number of day schools which have been authorized for Saskatchewan this year. We have practically settled upon Nut Lake, Poorman's, and Chitek Lake each for a combined day school and teacherage, and Thunderchild Reserve for a classroom without a teacherage. In addition to this, it was tentatively decided to build a day school on the White Bear's Reserve to take the place of the present St. Francis R.C. Day School, which is using the Church for a classroom.

If funds are not available for a combined classroom and teacherage at Meadow Lake Reserve in addition to these, I would be in favour of delaying the erection of the classroom at the White Bear's Reserve another year, substituting for this a combined classroom and teacherage at the Meadow Lake Reserve.

Please give this matter consideration and instruct me as to the decision of the Department.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regional Supervisor of Indian Ag
Saskatchewan

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1051-Personal

Personal & Confidential

Regina, June 9th, 1948.

Dear Colonel Neary:

I have written officially to the Department today in connection with a proposed day school at the Meadow Lake Reserve, of the new Meadow Lake Agency.

For your information I should point out that Father Allard, perhaps without the entire approval of those in authority over him, considers day schools on suitable reserves much more useful than residential schools. In discussing these matters with me, he emphasized that the matter is confidential as between us as he does not wish to be treading on the toes of those in authority in the Church.

Father Allard has grasped the opportunity to start a day school of a kind on the Meadow Lake Reserve to serve those children who are without a school as the result of the loss of the Thunderchild Residential School. He is hoping to receive co-operation from us in the matter and fully deserves it. Any assistance you can give to push this through without embarrassing Father Allard will be greatly appreciated.

Yours very truly,

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

B. F. Neary, Esq.,
Chief, Training Division,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA. - Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-3-1
-5 (E)

A I R M A I L

June 17, 1948.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
R e g i n a, Saskatchewan.

Day School Building Programme 1948-49 - Saskatchewan

Reference your 1050 - 316 - 11A of June 9 -

Amounts included in our estimates for your day schools are as follows:

Sweetgrass (one-room)	.....	$14,000.00
Red Pheasant (one room)	.....	14,000.00
Keehewins (one room)	.....	14,000.00
Chitek (one room)	.....	14,000.00
Poorman's (one room)	.....	14,000.00
Nut Lake (one room)	.....	14,000.00
Valley River (two room) (now Manitoba Inspectorate)	.....	28,000;00

We have received Major Clark's report on the educational situation at Red Pheasant Reserve. He advises that Superintendent Bell and Canon Hives are in agreement with him that the replacement of this school is not an immediate necessity. Therefore we would suggest that consideration be given to transferring the Red Pheasant funds to Meadow Lake. I would suggest that Major Clark visit Meadow Lake, discuss this matter with Father Allard and consider the establishment of a day school there.

In view of your statement re the St. Francis Day School on the White Bear's Reserve, would you consider recommending the transfer of funds from Keehewins to this point?

It would be appreciated if we could hear from you concerning the above two suggested transfers of funds.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-3-1

(E).

June 17, 1948.

PERSONAL & CONFIDENTIAL

Dear Mr. Ostrander:

I was pleased to receive your personal letter concerning the proposed day school on the Meadow Lake Reserve. I have also received your official letter and have written to you in regard to this matter, officially.

I realise the situation only too well with regard to Father Allard and the church authorities. I recently had an opportunity of discussing a similar situation with Father Laviolette, whose views you already know. Upon your recommendation and that of Major Clark, we are prepared to erect a one-room day school with attached teacherage at Meadow Lake. We will have to be very certain that the number of children warrants the expenditure. In Manitoba we have been operating these day schools in churches for a year or two and then, if we found the Indians cooperating, we have been building proper day schools. You will recall that a similar arrangement worked well at Valley River. We have just arranged for a building foreman for the construction of Valley River. He was recommended highly by Father Lambert and it is possible that Father Allard could interest him in the project at Meadow Lake, if it goes through.

Yours very sincerely,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
304 Post Office Building,
R e g i n a, Saskatchewan.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1. Meadow Lake 5

2 F

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1141-Personal

Personal & Confidential

Regina, June 21st, 1948.

Dear Colonel Neary:

I wish to thank you for your letter of the 17th instant, File No. 105-3-1 (E), in connection with the erection of a combined classroom and teacherage at the Meadow Lake Reserve, and for the personal interest you have taken therein.

With regard to that part of your letter which refers to engaging a building foreman for the construction of a school at Valley River Reserve I would appreciate being advised of the method it is proposed to use in that construction. It appears to me that the quotations I have received for buildings of this kind are too high. I expect to receive a tender from Mr. O. Lidfors, at Meadow Lake, for the proposed Meadow Lake School, within a few days. I am not certain of the amount he will quote, but I feel rather certain that it will be over $14,000.00.

If a combined classroom and teacherage can be erected for $14,000.00 by the use of a construction foreman, and purchase of the material by the Department, I would be glad to have the figures which you have available, to compare them with local prices, for material and labour.

It must be remembered, of course, that labour regulations in Saskatchewan are somewhat different from those in Manitoba. Saskatchewan labour regulations make it necessary for a contractor to add approximately 12% to normal labour costs in order to provide for the payment of labour on Sundays and holidays, which is not actually being performed. This matter has been mentioned before, and I am sure has received some consideration by you and other officials.

Yours very truly,

B.F. Neary, Esq.,
Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, - Ontario.

JPBO/ed

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-3-1 (E).

AIR MAIL.

PERSONAL:

, June 30, 1948.

Dear Mr. Ostrander:

Meadow Lake Indian Day School.

I have for answer your letter of June 21st.

We are paying the foreman carpenter at Valley River $1.50 per hour. We are paying his two sons $1.25 per hour! We have found that the cost of the materials for the schools vary widely. This is due to the fact that in certain provinces, the mills and building supply companies are not keen to tender on ready built cupboards, stairs, etc. as called for in our specifications. However, the total cost of the materials varies between $5,500. and $6,500.

The school at Oak River, Manitoba, cost around $13000.00 using a foreman carpenter. Mr. Doucet tells me that this is one of the best finished schools of this type that he has seen.

In addition to paying the foreman carpenter and other labourers, we usually arrange for the rent of a bull dozer for the time necessary to do the excavation. We also arrange to rent a cement mixer and a man to operate it, where it is necessary. We even have one small agency in Ontario, where the Agent himself is actually supervising the construction of the building with Indian labour. As you know, the plans and specifications are very detailed and fairly easy to read.

I hope that this is the information that you require. We are only too well aware of the fact that the Saskatchewan labour regulations make your labour costs higher than those in other areas.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
Regina, Sask.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 37

P.O. BOX 125



OLOF LIDFORS

Builder and Contractor

Meadow Lake, Sask. July 2 1948

Dept Of Indain Affairs

Regina Sask.

Dear Sir;

I hereby tender for the School at Meadow Lake Reserve acording to plans specified either Stucco or Cedar Siding finish.

The tender for same being ########## ($17.350.00) Seventeen Thousand Three Hundred And Fifty Dollars.

Yours Truly

Olof Lidfors

INDIAN BRANCH INSPECTORATE
JUL 3 1948
REGINA, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
2500-4-48 (S01)
M.D. 224-21-31551

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 105-3-1 (E)

PLACE DATE

File

Ottawa, September 3, 1948.

Mr.J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Regina, Saskatchewan.

RE MEADOW LAKE SCHOOL Stop AM STILL ENDEAVOURING TO GET ACCEPTANCE TENDER STOP NOTE LIDFORS WILL ACCEPT COST PLUS CONTRACT Stop WOULD THIS BE COST PLUS TEN PERCENT OR COST PLUS FIXED FEE Stop HAVE LIDFORS SUBMITTED COST PLUS TENDER ON EITHER BASIS WITH PREFERENCE COST PLUS TEN PERCENT

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Phoned To: MT.

Phoned By: H.M.

Time: 4.50

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN

COPY 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
2500M-4-48 (681)
M.G. 224-21-81881

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 105-3-1 (E)

PLACE DATE

Ottawa, September 3, 1948.

Mr.J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Regina, Saskatchewan.

RE MEADOW LAKE SCHOOL Stop AM STILL ENDEAVOURING TO GET ACCEPTANCE TENDER STOP NOTE LIDFORS WILL ACCEPT COST PLUS CONTRACT Stop WOULD THIS BE COST PLUS TEN PERCENT OR COST PLUS FIXED FEE Stop HAVE LIDFORS SUBMITTED COST PLUS TENDER ON EITHER BASIS WITH PREFERENCE COST PLUS TEN PERCENT

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Phoned To: MT.

Phoned By: H.M.

Time: 4.50

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-3-5 (E)
105-9-5

, September 13, 1948.

Mr. J.P.B. Ostrander, Regional Supervisor of Indian Agencies, Regina, Saskatchewan.

Meadow Lake Indian Day School.

Reference your 1761-316-11A of Sept. 9th.

I have taken advantage of the fact that Mr. Hoey is still our Director and have pushed through a memorandum with attached Submission to Council covering the acceptance of Mr. Lidfors' tender.

I did this because I know that Mr. Hoey was fully acquainted with circumstances, especially insofar as the local Missionary is concerned. You can rest assured that I will wire you immediately, we have an indication that the Order-in-Council has been passed.

I presume that this project is to have priority over the erection of the Thunderchild Day School but would appreciate confirmation from you of this fact.

Bernard H. Neary,
Supt. of Indian Education.

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-3-5 (E)
105-9-5

, September 13, 1948.

Mr. J.P.B. Ostrander, Regional Supervisor of Indian Agencies, Regina, Saskatchewan.

Meadow Lake Indian Day School.

Reference your 1761-316-11A of Sept. 9th.

I have taken advantage of the fact that Mr. Hoey is still our Director and have pushed through a memorandum with attached Submission to Council covering the acceptance of Mr. Lidfors' tender.

I did this because I knew that Mr. Hoey was fully acquainted with circumstances, especially insofar as the local Missionary is concerned. You can rest assured that I will wire you immediately, we have an indication that the Order-in-Council has been passed.

I presume that this project is to have priority over the erection of the Thunderchild Day School but would appreciate confirmation from you of this fact.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGIONAL SUPERVISOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File 1531-316-11A (1719)

AIR MAIL

Regina, August 4th, 1948.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

Attention of Mr. Neary

I am in receipt of Department letter of the 3rd instant, File 105-3-5 (A.1), in connection with the tender of Mr. Olof Lidfors for the erection of the combined classroom and teacherage at the Meadow Lake Reserve.

I have been unable to get a second quotation on this building, and I regret that the fact was not stated in my letter referred to by Mr. Mills, Chief Engineer.

As you are aware, Holterman and Sons are building the Nut Lake Day School and the Poorman's Day School. In addition, they have agreed to build two warehouses for us before this winter, consequently the whole of their time for this season will be taken up. Axel Olson gave a quotation last year on a similar building at the Chitek Lake Reserve, of the Carlton Agency, and his tender was not accepted because it was considered too high. When approached again this year, he informed me that he would not lower his quotation below the tender he submitted last year, as he said in the meantime the cost of material has risen considerably. I may say quite definitely that unless Mr. Lidfors' tender for the school at Meadow Lake is accepted as submitted, this school cannot be built this year. I note the fourth paragraph of Mr. Mills' letter, a copy of which was forwarded to me, to the effect that ".....where they do submit a tender, it is based, not on what the project is worth, but what they consider they can obtain. There is no evidence of prices being based on a fair profit above the cost of labour and materials." I may say in this connection Mr. Lidfors would be quite willing to take on the contract for the Meadow Lake School on a cost plus basis. If that is the wish of the Lands and Development Services Branch I shall approach Mr. Lidfors to accept the work on that basis, but I fear that we will later regret having done so. Mr. Lidfors is not a racketeer in the construction business. He is an honest, conscientious workman who values his services at a certain rate. If he cannot take a contract with a hope that his financing of the contract, plus his own time, at a reasonable rate, will give him the return he requires, he will not take the contract, as his time is very much in demand, and he does not have to look for work.

Mr. Lidfors' home is in Meadow Lake, consequently he prefers contracting jobs in that area, and will quote a lower price on them because of saving the transportation costs. There is a great deal of building going on in all parts of this province, and all good contractors have far more work ahead of them than they can handle this year. People who have building jobs to be done are faced with awarding the contract at the contractor's price, or waiting for some time for contractors to reduce their prices.

I note also the remarks of Mr. Mills with regard to having similar buildings erected for $13,500.00 to $14,000.00. If he will inform me where there is a contractor in Saskatchewan who will erect one of these buildings at anywhere near $14,000.00 I shall immediately interview him. I have driven hundreds of miles endeavouring to find contractors interested in work for us, and Holterman Brothers, and Olof Lidfors, are the only ones who were interested enough to bother examining the plans. I believe Mr. Mills should be again reminded that minimum wage laws in Saskatchewan are considerably different from any other province, therefore it is useless for him to continue reminding me that a certain job can be done for less money in other provinces. I am quite aware of the fact, but, happen to be interested only in Saskatchewan, and problems of building in Saskatchewan.

J.P.B. Ostrander,

Regional Supervisor of Indian Agencies.
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF LABOUR CANADA

25084

Our Ref. M. & R. 141

Ottawa, October 18, 1948.

Mr. B.F. Neary,
Superintendent of Education,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA.

Dear Sir:

In compliance with your request of October 14, we enclose labour conditions for insertion in the proposed contract for the construction of a one room Indian Day School at Meadow Lake's Indian Reserve, Sask.

Yours very truly,

M. M. Maclean

Director of Industrial Relations.
(M.M. Maclean.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100 000- 5-46

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. . . . . .

FILE NO. 105-3-1

TREAS. NO. .....

DEPARTMENT Mines and Resources

BRANCH ..... Indian Affairs DATE November 6, 1948.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES: –

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Mr. Olof Lidfors, c-O Mr. H.S. Packman, Acting Superintendent, Indian Agency, Meadow Lake, Saskatchewan.	$ 7,000. 00

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress Payment # 1. I attach a letter received from Mr. Ostrander.

Security deposit in the sum of $1,735. has been forwarded to your Branch We have your letter of October 5th in which you forwarded the cheque to the Department of Finance - See Bank D Deposit receipt No. 3140. The acceptance of Mr. Lidfors' tender was approved by P.C. 4225 of September 22, 1948.

CHARGE TO { VOTE 516 / ALLOTMENT / SUB-ALLOTMENT

ENC. NO.

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

V/9 [illegible]3065

PRIVY COUNCIL
CANADA

WEDNESDAY the 3rd day of NOVEMBER, 1948.

[illegible]:

[illegible]

[illegible]:

[illegible] the Minister of Mines and Resources reports that there are thirty-six (36) Indian children on the Meadow Lake Indian Reserve, in the Meadow Lake Indian Agency, Province of Saskatchewan, for whom educational facilities are required; and

[illegible] that funds are available in Vote 218, 1948-49, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, for the establishment of a day school for these children.

[illegible], THEREFORE, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Mines and Resources and in accordance with the provisions of Section 9 (a) of the Indian Act, Chapter 98, 1927, is pleased to establish and doth hereby establish a day school on the Meadow Lake Indian Reserve, in the Meadow Lake Indian Agency, Province of Saskatchewan, to be known as the "Meadow Lake Indian Day School".

[illegible]

Clerk of the Privy Council.

The Honourable
The Minister of Mines and Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

V/O

P.C. 5065

105-3-1

PRIVY COUNCIL CANADA

29989

AT THE GOVERNMENT HOUSE AT OTTAWA

WEDNESDAY the 3rd day of NOVEMBER, 1948.

PRESENT:

HIS EXCELLENCY

THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL:

WHEREAS the Minister of Mines and Resources reports that there are thirty-six (36) Indian children on the Meadow Lake Indian Reserve, in the Meadow Lake Indian Agency, Province of Saskatchewan, for whom educational facilities are required; and

That funds are available in Vote 218, 1948-49, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, for the establishment of a day school for these children.

NOW, THEREFORE, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Mines and Resources and in accordance with the provisions of Section 9 (a) of the Indian Act, Chapter 98, 1927, is pleased to establish and doth hereby establish a day school on the Meadow Lake Indian Reserve, in the Meadow Lake Indian Agency, Province of Saskatchewan, to be known as the "Meadow Lake Indian Day School".

Clerk of the Privy Council.

The Honourable
The Minister of Mines and Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-3-1

(636)

November 16, 1948.

Memorandum:

RECORDS DIVISION

Re: Meadow Lake Indian Day School.

An Order in Council (P.C. 5065 of November 3, 1948,) has now been received establishing this school, and the number allotted to it is 636.

Would you please have a file cover made for this school for the sub - 1, 5, and 8.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ehe -)
Order standard
supplies - see "
to Packman NOW -
DL

105-3-1 (E)
-5

November 16, 1948.

Mr. H. S. Packman,
In charge, Indian Agency,
Meadow Lake, Saskatchewan.

Meadow Lake Indian Day School.

An Order-in-Council has now been received for the establishment of the Meadow Lake Indian Day School. This school is to be referred to as the MEADOW LAKE INDIAN DAY SCHOOL only and its official number will be 636.

Please find attached a list of furniture which is provided by the Department for use in our standard one-room Indian day school. You should prepare a requisition based on this list for the items required. You should also indicate the colours of the curtains, linoleum, rugs, etc., to conform to the colour scheme of the teacherage.

We are arranging to forward to you a standard list of school supplies but it would be appreciated if you could inform us as to the number of children who are expected to attend this school and the grades which they have achieved. In this way we can have everything in readiness for the teacher when he or she is appointed.

In this latter connection, could we please be advised as to whether you have a qualified Catholic teacher in mind for this position. If not, we will advertise in the usual way.

It would be appreciated if you could do everything possible to anticipate the opening of this school as soon as

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

possible after it has been completed by the contractor.

You are authorized to make local purchase of the following janitor's supplies which will be required:

1	push brooms,
1	corn brooms
[illegible]	lbs. Dustbane, or similar product.
2	Hygoscope paper towel holders,
[illegible]	" paper towel rolls
[illegible]	bars Lifebuoy soap
2	enamel wash basins
[illegible]	small combs
2	framed mirrors.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

EFM/ECM

COPY SENT TO MR. OSTRANDER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 105-3-1
(636)

OTTAWA November 16, 1948.

Memorandum:

RECORDS DIVISION

Re: Meadow Lake Indian Day School.

An Order in Council (P.C. 5065 of November 3, 1948,) has now been received establishing this school, and the number allotted to it is 636.

Would you please have a file cover made for this school for the sub - 1, 5, and 8.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6367 105-3-7

REQUISITION FOR ENCUMBRANCE CERTIFICATE

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES—INDIAN AFFAIRS BRANCH

NOT VALID UNLESS SIGNED BY THE REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

REQUISITIONS WILL BE NUMBERED IN ONE GENERAL SEQUENCE IN THE ACCOUNTS BRANCH

B [redacted] INDIAN AFFAIRS Date November 6, 1948.

V 516 Year 1948-1949

ACCOUNTS BRANCH
E. R. No. 2152
QUOTE THIS No. ON ALL VOUCHERS

Primary and Sub Allotment 13 Agency

TO THE COMPTROLLER OF THE TREASURY:—

AN ENCUMBRANCE CERTIFICATE IS REQUESTED FOR THE SERVICE ARTICLES DETAILED BELOW.

File No. 105-3-1

DESCRIPTION OF CONTRACT, AGREEMENT OR UNDERTAKING IN RESPECT OF WHICH THE ENCUMBRANCE IS SOUGHT. (ATTACH EXPLANATORY DOCUMENTS IF, AND WHEN, NECESSARY)	ESTIMATED EXPENDITURE
Construction of Meadow Lake Indian Day School	$17,000.00

DATE OF INVOICE	INVOICE OR VOUCHER No.	PAYEE	DETAILS	AMOUNT
		Olof Lidfors	Advance Payment of Construction	$ 7,000.00

INDIAN AFFAIRS BRANCH

RECOMMENDED—

HEAD OF BRANCH

APPROVED—

DEPUTY MINISTER

TREASURY CERTIFICATE

CERTIFIED AS REQUIRED BY SECTION 29 (1) OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT

VERIFIED

ENTERED

LEDGERKEEPER

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

	DEBIT	CREDIT
AUTHORIZED		
EXPENDED		
ADJUSTMENT		

POSTED

LEDGERKEEPER

A. 528

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

636-1

13/2/1

Meadow Lake Day #1

Ottawa, November 26, 1948.

J.C.Donnelly, Esq.,
Central Accounts Payable,
Temporary Building No.6,
414 Sussex St.,
OTTAWA.

New Establishment

Under authority of P.C.5068, of November 3, 1948, an Indian Day School, to be known as the Meadow Lake Indian Day School, in the Meadow Lake Indian Agency, Province of Saskatchewan, has been established.

For the purpose of coding and bringing out expenditure in connection with this school, will you kindly set up the following.-

Establishment	Establishment No.
Meadow Lake Indian Day School	636

/S

W. Lauchlan
Chief Treasury Officer.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO:.....E.....

From:.....Records.....

Please note that Mr. H. S. Packman, Superintendent, Indian Agency, Meadow Lake Indian Agency, Saskatchewan, died on November 24th, 1948.

Until further advised all communications to the Meadow Lake Agency should be addressed as follows:

J. T. E. Warden, Esq.,
In Charge,
Meadow Lake Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REC[illegible]

13/2/1

12 - 1

Ottawa, November 26, 1948.

B.C.Donnelly, Esq.,
Central Accounts Payable,
Temporary Building No.6,
414 Sussex St.,
OTTAWA.

New Establishment

Under authority of P.C.5063, of November 3, 1948, an Indian Day School, to be known as the Meadow Lake Indian Day School, in the Meadow Lake Indian Agency, Province of Saskatchewan, has been established.

For the purpose of coding and bringing out expenditure in connection with this school, will you kindly set up the following.-

Establishment	Establishment No.
Meadow Lake Indian Day School	124

W. Lamplaugh
Chief Treasury Officer.

/3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

636-1 (E)

, December 14, 1948.

Mr. J.T. Warden,
Acting Supt.
of Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

Meadow Lake Indian Day School.

Reference your 99-2-4-5 (171)
of December 3rd.

By now you will have received a copy of my letter of December 1st with regard to Mr. Chouinard. An Order-in-Council has now been passed establishing this school under its official name "Meadow Lake Indian Day School". Its establishment number is 636. Please refer only to this official name in all correspondence.

It is presumed that we will be hearing from you in the near future with regard to the desks, teacher's furniture, etc., required.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

[illegible].

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

636-1 (E)

, December 14, 1948.

Memorandum:

RECORDS

Meadow Lake Indian Day School.

This school has now been properly established and an Order-in-Council obtained. Please set up the following files:

4 and 5

The 1 can be stripped now and some correspondence concerning the building of the school can be placed on the new 5.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

BFN/EM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 636-1 (E)

OTTAWA, December 14, 1948.

Memorandum:

RECORDS

Meadow Lake Indian Day School.

This school has now been properly established and an Order-in-Council obtained. Please set up the following files:

4 and 5

The 1 can be stripped now and some correspondence concerning the building of the school can be placed on the new 5.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

636-1

(E)

February 9, 1949.

Memorandum:

MAJOR MacKAY

Meadow Lake Indian Day School.

I am sending this file to you with the Thunderchild 5. The divided opinion among the local missionaries is best illustrated by the two letters (one personal) which I have flagged below. This school will be finished in the very near future.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE 636-1

(2)

OTTAWA February 9, 1949.

Memorandum:

re: Vernon

Cardston Indian Day School.

I am enclosing herewith for your files a copy of a letter received from the Principal of the above school, dated February 5. The divided opinion among the local residents is best illustrated by the two letters enclosed (one personal) which I have flagged here. This school will be replaced in the very near future.

B. F. Neary,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

636-1

(E)

February 9, 1949.

Memorandum:

MAJOR MacKAY

Meadow Lake Indian Day School.

I am sending this file to you with the Thunderchild 5. The divided opinion among the local missionaries is best illustrated by the two letters (one personal) which I have flagged below. This school will be finished in the very near future.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN /EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

636-

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 342-316-11
(171)

23949

Regina, February 18th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

With reference to Department letter dated December 1st, 1948, File 636-1 (E), re Meadow Lake Indian Day School, I am enclosing herewith Income Tax Form T.D.1, and Employee Questionnaire in connection with the employment of Mr. Gordon R.J. Chouinard as day school teacher at the Meadow Lake Indian Day School.

The school was opened on February 14th, 1949, with an attendance of 7, to be increased to 13 or 14 in the matter of a few days. There will be no further increase in the attendance at this school until the beginning of the new term when the Meadow Lake children who are attending the Beauval Indian Residential School will be transferred to the Meadow Lake Day School, to which Reverend Father F.X. Gagnon, Principal of the Beauval Residential School, has agreed.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Miss Mutch Report

File 636-1 <-
636-5

EXTRACT FROM QUARTERLY REPORT ON MEDICAL AID AGENCY
SUBMITTED BY A. HUNTER SUPERINTENDENT J.A. DAVIS
DATED MARCH 31, 1949

EXT

"The Day School at Lesser Slave Lake opened on February 13th with eleven pupils attending. This number will be increased after the pin worm is over and again at the start of the next term when the Lesser Slave Lake Indian children who are at present attending the Provincial Residential School will be in attendance here. This number will tax the capacity of the present school.

I would like to mention that I have had the school inspector for this area, the principal of the Public and High Schools and several citizens out to inspect this school and they all have given very high praise for the plan on which it was erected and the use of all available space. This school to my mind is one of the nicest schools that it has been my privilege of visiting, and schools such as this should serve to the public that the Indian Affairs Department are trying great strides and trying to educate the Indian children and at the same time give them very comfortable quarters."

(Original on 7-171)

5-5-59
Copied:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

For File 636-1 File

December 20th, 1949.

Extract from Agent's Report for the month of November on the Meadow Lake Indian Day School. Original on File 636-7.

Punctuality very poor. What I presume to be the cause of this, from what I have gathered from Mr. Chouinard and have seen myself, is that the parents of some of these children do not get up at a decent time to give the children breakfast, consequently the children have to make their own breakfast or go without. School opens at 9.30 a.m. and on my inspection they kept drifting in from 9.30 to 10.30 a.m.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

December 28th, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Re: Meadow Lake Indian Day School

The following appears in the Agent's Report for the month of November regarding the above school:

"Punctuality very poor. What I presume to be the cause of this, from what I have gathered from Mr. Chouinard and have seen myself, is that the parents of some of these children do not get up at a decent time to give the children breakfast, consequently, the children have to make their own breakfast or go without. School opens at 9.30 a.m. and on my inspection they kept drifting in from 9.30 to 10.30 a.m."

It is considered advisable to bring the above to your attention so that you may take any action which you consider possible in order to improve the punctuality at this school.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

636-1

REGI[illegible]'L SUPERVISOR
OF [illegible]AN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 4 337-
171/[illegible]-5

1522

COPY for Ottawa

Regina, December 30th, 1949.

J.A. Davis, Esq., Indian Superintendent, MEADOW LAKE, Saskatchewan.

The Department has referred to me an extract from your report on the Meadow Lake Indian Day School for the month of November, in which there is a paragraph devoted to lack of punctuality in the pupils arriving at the school, wherein you state they "kept drifting in from 9.30 to 10.30 A.M."

No good purpose is served in making a report of this kind without providing the Department with information as to what action you have taken to counteract the unsatisfactory condition, and the result of such action.

In the final analysis you are the only one who can deal with this in a practical manner. The extent to which your action will prove effective depends almost entirely upon the extent to which you can impose your will upon the parents of such children (any suitable manner short of actual force).

I am well aware that it is not your duty to visit the Indian homes early in the morning to cook breakfast for their children, but I am also aware that most Superintendents, and many Assistants, have been successful, by continual attention to the problem, to have good day school attendance and punctuality.

Please give this matter immediate attention, advising me of the action you have taken and, in due course thereafter, the results which you have accomplished.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 636-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CLOSED FILE

FILE NO. 33 - 1

FILE NUMBER 330-1 **VOLUME** 1

SUBJECT CORRESPONDENCE

MEADOW LAKE

DAY SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM Oct. 1947

TO Dec. 1949

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 330-1 **VOLUME** 2

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6299)

File 634-1, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - General Correspondence. 1909 - 1946
File 634-3, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - Teachers' Salaries. 1947
File 634-5, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1947 - 1949
File 635-5, part 1	Touchwood Agency - Poorman Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949
File 636-1, part 1	Meadow Lake Agency - Meadow Lake Day School - Teachers - General Administration. 1887 - 1889, 1897 - 1916, 1948 - 1949
File 637-5, part 1	Meadow Lake Agency - Loon Lake Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1950
File 639-1, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration. 1910 - 1921, 1931
File 639-5, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1898 - 1921
File 639-5, part 2	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1921
File 639-8, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers' Residence - Maintenance. 1914
File 639-9, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration (Map). 1911 - 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 637-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SUBJECT LOON LAKE DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCOUNTS

VOLUME

FROM FEB 1943

TO

REFERENCE				DISPOSAL			
Referred To	By	Remarks	Date	PA or BF	By	Date	For Record Use
E-4	CRO	V-133, V-135, V-136	28/2			27/3	
E-4	CRO	V-356	14/4/50			14/4	
E-4	CRO	Ext	3/7			14/7	
E-4	CRO	V-657	13/2			20/7	
E-4	CRO	V-1062	11/10			20/11	
E-4	CRO	V1124, V1125	14/12			26/12	
E-4	CRO	V-41	17-1-51			20/1	
E-4	CRO	V-57	26/1/51			29/1	
E-4	CRO	2944, V-94	12-2-51			19/2	
E-4	CRO	V133 V-135 V-136	23-2-51			26/2	
E-4	CRO	V-331 V-333	12-3-51			19/3	20/3/50
E-4	CRO	V-262, V-263	20/3/51			29/3	

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, File 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 637-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

LOON LAKE INDIAN DAY SCHOOL BUILDINGS, ACCTS, ETC.

CROSS REFERENCE

115-6-5
AND
42115-9-1

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
24/2/49	PA	24/2		E1	21622	CAP19	10/3
	P.A.			E1	21433	CAP19	3/3
5/3/49	PA	5/3		Rundle	How we men[illegible]		3/3
	PA	5/3		E	1090 minute 637-1	CAP19	7/3
18/3	PA	18/3		Rundle	1090 - should be 637-1		
4/5/49	PA	4/5		E1	13323	CAP19	7/5
7/5/49				E1	14813	CAP19	9/5
	PA	18/5		E	19325	CAP19	19/5
20/5/49	PA	24/5		E6	Open 4 - other camps		
26/5/49	P.A.	26/5/49		E4	PC 43626	CAP19	25/5
	P.A.	31/5/49		E1	22097	CAP19	30/5
	P.A.	1/6		E1	22794		
2/6/49	P.A.	1/6		E1	22741	CAP19	1/6
2/6/49	P.A.	2/6/49		E4	22880	CAP19	2/6
30/6	P.A.	29/6/49		E4	PC 42242, 43242		29/6
4/7/49	P.A.	4/7		E1	10112	CAP19	13/7
11/8	P.A.	11/8/49		E4	44527	CAP19	10/8
	P.A.	14/10/49		E4	PC 43[illegible]		14/10
20/7	P.A.	20/7		E4	PC 43926	CAP19	21/7
	P.A.	14		E4	M674/66/683	CAP19	19/10
14/10	P.A.	18/10		E4	M. 690	CAP19	18/10
[illegible]/10	P.A.	[illegible]/11		E	9668	CAP	12/11
24/11/49	P.A.	24/11		E4	5 PC 50547	CAP19	23/11
	P.A.	7/12		E1	14186	CAP19	24/11
				~~E4~~	~~PC 50547~~	~~CAP19~~	6/12
7/2/50	P.A.	7/2		E4	4587	CAP19	9/2

3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, File 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

21622

PLEASE QUOTE
FILE 239-316-11A
(171)

Regina, February 7th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

I am enclosing herewith a letter received from Mr. J.T. Warden, Field Assistant, Regina Office, in connection with a proposed Indian Day School for the Loon Lake Reserve, of the Meadow Lake Agency.

Mr. Warden has just returned from Meadow Lake where he was in charge of the agency following the death of the late Mr. H.S. Packman. I asked him while at the Meadow Lake Agency to enquire into the possibility of renting the building referred to in his report.

There has recently been erected in the Loon Lake Village a good school to accomodate all of the white children of the village, and nothing has been done with the old village school building. Mr. Warden informs me that this building is in good condition with the exception of a need for paint, and that it is large enough to accomodate 35 children. There are only about 20 children of school age on the Loon Lake Reserve, and they all live reasonably close to the Loon Lake Village. I have hesitated about recommending the erection of an Indian day school for the Loon Lake Reserve, but I am entirely in favour of renting the building referred to for one term, as an experiment. If the Indian parents take sufficient interest in the education of their children that the children will attend school regularly, consideration might be given later to buying the building referred to, and moving it on to the reserve, a distance of about ½ mile or a mile from its present site. I would also warn the parents that if the attendance in the proposed temporary day school is not satisfactory they will not be given a day school, and their children will have to be sent away to a residential school.

The Indians of the Loon Lake Band are practically all Anglicans, and I presume that the Anglican Church would expect the school to be operated under their auspices. It will

be noted that Mr. Warden.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agenc[illegible]
[illegible]askatchewan

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE 236-316-11A
(171)

Regina, February 7th, 1949.

J.P.B. Ostrander, Esq., Regional Supervisor of Indian Agencies,
REGINA, Saskatchewan.

In accordance with your instructions I looked into the possibility of obtaining a building suitable for school purposes to be used for the children of the Loon Lake Indian Reserve. The small building formerly used by the Village of Loon Lake is available, at a cost of $25.00 per month rent. It is a frame building 24' x 36', on cement foundation, but without a basement. The building is unpainted on the outside, but otherwise in good condition. There is no furniture in the building with the exception of a box stove.

The school is situated within Loon Lake Village Limits and is approximately ¼ of a mile from the Indian reserve boundary. There are about 20 children on the Loon Lake Reserve of school age, whose parents are anxious that a school be made available for them, and there is a possibility of our being able to purchase the building in question at a later date from the School Unit Board. In the event of satisfactory school attendance the building could be moved on to the reserve.

I might add that there is an ex-school teacher available who would be willing to take the position, and she is a married woman.

I would recommend that the matter of opening a school for the benefit of the Indian children on this reserve be given your favourable consideration.

J.T.S. Warden,
Field Assistant, Regina Office.

JTW/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5-1

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 341-316-11A
(171)

23951

Regina, February 18th, 1940.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

With further reference to my letter of the 7th instant, File 239-316-11A (171), in which I recommended that consideration be given to renting the old school building in the Village of Loon Lake and opening it as an Indian day school.

Enclosed are copies of my letter dated February 12th, File 278-316-11A, to Indian Superintendent J.A. Davis, of the Meadow Lake Agency, and his reply dated February 16th, 1940, in connection with the matter.

I presume that nothing further should be done in this connection until we have the assurance of the Unit Board that the Indian children will have the use of the play grounds surrounding the village school if it is decided to rent the old building for a day school.

I shall advise the Department when I receive from Mr. Davis the report which he is to receive from Mr. Studor, the Director of the Unit Board.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Regional Supervisor of Indian Agenc
INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

L.190-281-1(171)

Meadow Lake, Sask.,
February 16th, 1949.

J.P.R. Ostrander, Esq.,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Regina, Sask.

Re: Your file 271-316-11 (171)

Further to my letter to you of February 9th and your letter of February 10th:

Re: Paragraph Two: I wish to thank you for the information contained in the letters attached.

Re: Paragraph Three: I wish to state that it was the farthest from my thoughts that Indian children and White children should not mix, but I had been talking to a couple of the Unit Board Directors previous to writing you and their re-action to the children mixing was that they felt that the parents of the White children in Loon Lake would object. In order to further clarify the situation with respect to the school I attended the Unit Board meeting yesterday where this matter was fully discussed. I drew to the attention of the Board that there was no possibility of recommending rental of the school building in its present situation if the White people were going to object to the Indian children mixing with theirs. It was suggested that possibly recess periods could be staggered and in that way overcome their imaginal problem. It was finally decided that the Director, Mr. Studer, representing that part of the school district would call a meeting and interview the interested parties and would report back to the Board his findings regarding the two schools being in operation so close together.

A letter from the Unit Board dated February 1st, copy of which was attached with letter of February 9th, sort of confuses the issue in that they were agreeable to rent the building at $25.00 per month and yet this same board seem to be of the opinion that the White and Indian children should not mix. I further pointed out to them that actions such as this did not offer much co-operation in trying to assist our Indian population of becoming better citizens. In the meantime, would recommend that no further action be taken until such times that we have definite assurance that the Indian children can have the same use of the play grounds as the White children. When the report is received from Mr. Studer we will forward same to you for your perusal.

Mention at the Board Meeting was made re: purchase of the building to be moved onto the reserve. The Board was not in a position to set a price. They might be prepared to sell it so that matter is now left in abeyance.

Re: Paragraph Six: With mention of Miss Lemire, School Teacher, I will have to plead ignorance with respect to the appointment of teachers as far as religious organizations are concerned. I took the matter up with Mr. Nixon, Assistant Agent, and neither of us knew that the C. of E. Church had such rights on that reserve, and Mr. Nixon informed me that he thought they were a straight pagan band. Mr. Nixon further mentioned that there is some married lady living near the school at Loon Lake who would be acceptable and who would be willing to teach a school there if put in operation.

Again let me definitely state that it certainly is not my

policy to...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regional Supervisor of Indian Agencies
INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File 273-316-11A (171)

Regina, February 12th, 1949.

J.A. Davis, Esq., Indian Superintendent, MEADOW LAKE, Saskatchewan.

I am in receipt of your letter of the 9th instant, File 281-1-(171), regarding use of the old school building in the Village of Loon Lake by Indian children.

Attached is copy of the report of Mr. Warden to me in this connection, and copy of my letter to the Department, recommending that arrangements be made to rent the building. I have not yet had a reply to my letter to the Department, but I shall advise you of the result as soon as I receive a reply.

Regarding the second paragraph of your letter referred to, please advise me why you are of the opinion that "it would be far more satisfactory to have the children moved out on to the reserve where the white and Indian children would not be so closely associated."

I may say, for your information in the future, that it has been the recommendation of the Joint Committee of Parliament, which has been in conference for two years considering revision of the Indian Act and all other matters relating to the service to, and welfare of, Indians, that wherever the opportunity arises Indian children should be encouraged to associate with white children in both education and recreation, and you may consider, quite definitely, that this is the policy which we have to follow in the future. Of course, if the Unit Board controlling the rental of the school buildings are so short-sighted and narrow minded that they object to our Indian children playing in the same school grounds with the white children, and refuse to rent the building to us unless it is moved on to the reserve, there is little that we can do about it. However, it will be your duty to discuss this phase of the matter with the Unit Board and ascertain their reaction.

You will note that in my letter to the Department I have recommended that if attendance proves satisfactory at the school in its present location, consideration might be given later to buying the building and moving it on to the reserve. I may say that in making that recommendation I did not have in mind the desire which you appear to have, to segregate our Indian children. My only reason in making such recommendation was that if we were to own the building, it would have to be located on an Indian reserve and, by moving it on to the reserve it would probably be somewhat closer to the homes of the Indian children.

Another matter in your letter which I should point out to you for your future information is the suggestion that Miss S. Levine, who is to be appointed to replace Mrs. Ayre as day school teacher at the Big Island Lake Indian Day School might be considered as teacher for the Loon Lake Day School. It is the policy of the Department that the Church to which the majority of the Indian children belong will have the right to nominate (for Departmental approval), the teacher to be appointed for an Indian day school. I happen to know that Miss Levine belongs to the R.C. faith, therefore there is small likelihood that she would be nominated by Bishop Martin, of the Anglican Church, for the position. However.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5 ( )

[illegible]

To [illegible],
[illegible],
[illegible],
[illegible].

[illegible]

[illegible]:-

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

she would be entitled on our schedule. Once we receive a further report from you as to the Unit Board's permitting the Indian children to have the use of the playground surrounding the village school, we will write you further concerning any other action which could then be initiated.

Yours truly,
Superintendent of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5

SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 409-316-11A
(171)

27480

Regina, February 28th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

Attention of Colonel N ary

I am in receipt of Department letter of the 23rd instant, File 637-5 (E), regarding the opening of a day school for Indian children of the Loon Lake Band.

I have not yet received a reply to my letter of the 12th instant addressed to Indian Superintendent J.A. Davis, copy of which was sent to the Department with my letter of the 18th instant on the subject.

In the meantime may I suggest that, notwithstanding the demands made upon the Department in the past by Bishop Martin, of the Church of England, that the proposed day school be operated under the auspices of his church, that the new school be non-denominational. I was misinformed that the majority of the Indians of that band were Anglican. The slight majority of one Anglican over members of the Roman Catholic faith does not, in my opinion, justify the operation of the school under the auspices of the Anglican Church, particularly in view of the fact that there is a still greater majority who have not accepted either faith.

I would recommend that the school be non-denominational, and the vacancy for the teacher for the remainder of the present school term be filled by the ex-school teacher mentioned by Mr. J.T. Warden as living in the Village of Loon Lake, who has the necessary qualifications. I may say in this connection that I have not been informed of her name or the religion to which she belongs. I would suggest that an advertisement be inserted in local newspapers to fill the position permanently for the new school term commencing the 1st of September, 1949.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy for 637-1

637-5 (1)

, January 29, 1949.

Mr. J. A. Catrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Re: Loon Lake Indian Day School
Ref. your 511-316-11A (171) of February 7 and 15

Authority was now received by Order-in-Council for the establishment of the Loon Lake Indian Day School No. 637.

The Department of Education have given the following religious denominations:-

Catholic 26
Non Catholic 17
Parental Refusal ..... 04.

After our recent discussion, you will appreciate the interest which we are showing in the development concerning the routing of the all weather road built in as outlined in the above-mentioned correspondence. We are quite prepared to erect the building at the earliest possible date, provided we can be definitely assured that a sufficient number of ex-school children living in the village will attend classes in the building if we decide to open the school there.

So that the School may be officially authorized, we can only do so if the village is to undertake an active interest in its operation. Therefore, we are prepared to accept the estimated total of the building at $15,000.00 provided the Band will submit a requisition for the necessary desks and other school material required.

I attach the application form for the teacher's salary so that we can advise her as to the salary to which

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

she would be entitled on our schedule. Once we receive a further report from you as to the Unit Board's permitting the Indian children to have the use of the playground surrounding the village school, we will write you further concerning any other action which would seem to be indicated.

Bernard F. [illegible],
Superintendent of Indian Education.

T / J

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5 (E)

March 4, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
304 Post Office Building,
R e g i n a, Saskatchewan.

Loon Lake Indian Day School.

Reference your 408-316-11A of February 28

In view of your recommendation, please find attached a number of application forms, one of which can be used by the teacher advised by Mr. Warden as being available at Loon Lake.

Would you recommend that we advertise immediately for a teacher for 1 September, 1949, or would you prefer to wait to ascertain the suitability of the temporary teacher we intend to appoint.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Encl.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

637-5

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

1099

PLEASE QUOTE
FILE 524-316-11
-11A

Regina, March 10th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

With reference to Department letter of the 4th instant, File 637-5 (E), I have not received a completed application form from the proposed teacher for the Loon Lake Indian Day School and I am not certain whether she is willing to teach more than the remainder of the present term. I have asked the Indian Superintendent to question her on this point, and perhaps it will be as well to not take any action to advertise for the next term until we are sure that this teacher will not stay.

The information which I have had is to the effect that she will accept it only on a temporary basis.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

13323

PLEASE QUOTE
FILE 943-316-11A
(171)

Regina, April 25th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

I am enclosing herewith copy of a letter received from Indian Superintendent J.A. Davis, of the Meadow Lake Agency; copy of a letter he received from the Secretary-Treasurer of the Meadow Lake School Unit #66, and a requisition for school furniture necessary to open the new day school for the Loon Lake children in the public school building in the Hamlet of Loon Lake.

I would recommend that authority be given for the opening of this school, and the payment of the rent of $25.00 per month for the building, also that steps be taken at the earliest possible date to have the necessary furniture shipped in accordance with the requisition enclosed.

Mr. Davis states in his letter that the rental of the building will be $25.00 per month, and the same fact is stated in the letter from the Secretary-Treasurer of the Meadow Lake School Unit to Mr. Davis. I am not certain whether this means $250.00 a year or $300.00 a year, and I am writing to Mr. Davis to get this point cleared up.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encl.

Training Division
MAY 2 1949
Indian Affairs Br.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

420-282-1-(171)

Meadow Lake, Sask.,
April 20th, 1949.

J.P.R. Ostrander, Esq.,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Regina, Sask.

Re: Indian Day School--Loon Lake.

Attached please find copy of a letter received from the Meadow Lake larger school unit No.66 with regards to renting the old public school building situated in the hamlet of Loon Lake. As stated in this letter we can rent the building for $25.00 per month.

As we are anxious to have this school opened and operating for the beginning of the next term we have also attached the requisition for the necessary desks and furniture to be used in this Indian Day School. This requisition is compiled on Form 37.

Will you kindly give this your recommendation and forward to our Purchasing Agent so that action may be taken as soon as possible.

(J.A. Davis)
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

G

APR 5 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEADOW LAKE SCHOOL UNIT No.66

Meadow Lake,

Sask.

COPY

March 29, 1949.

Mr. J.A. Davis,
Superintendent of Indian Affairs,
Meadow Lake, Sask.

Dear Mr. Davis:

Re: Makwa Lake S.D. No.4980

Further to your enquiries regarding the operation of an Indian School in the Hamlet of Loon Lake the unit board has re-affirmed its willingness to rent the one room school building in the hamlet to your department for such purposes. The rent will be $25.00 per month for the unfurnished building with the unit responsible for putting the building in a decent condition of repair and your department responsible for the maintenance during the term of occupancy.

The unit board does not wish to sell this building for removal at the present time.

Yours truly,

W.J. Janzen,
Sec.-Treas.

WJJ/ecj.

APR 25 1949
REGINA, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(171)

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 20 19 49

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Loon Lake.

VOTE 516 PRIMARY 12 OBJECT 415 DATE REQUIRED Immediately.

SHIP TO J.A. Davis, Superinterdent, Meadow Lake Indian Agency, Meadow Lake, Sask.

MAIL INVOICES TO J.A. Davis, Superintendent, Meadow Lake Indian Agency, Meadow Lake, Sask.

Purpose for which required Loon Lake Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE approx.	TOTAL
8	Desks, large ~~Cat. No.1~~	~~$ 20.25~~	
16	" Medium ~~" No.3~~	~~19.75~~	
10	" Small ~~" 5~~	~~19.25~~	
1	Teacher's Desk ~~" 24~~	~~55.00~~	
1	" Chair ~~" 30~~	10.70	
1	Kindergarten Table " 120	11.00	
2	5 gal. Water Coolers		
1	Fire Extinguisher - small		
~~1~~	~~Teacher's handball~~		
~~1~~	~~Wall roll - Porta Pack - containing 7 maps~~	~~50.00~~	

Catalogue Nos. and prices taken from Moyer's (of Saskatoon) catalogue No.64

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
APR 25 1949
REGINA, SASK.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— J.A. Davis

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(171)

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 20 19 49

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Loon Lake.

VOTE 516 PRIMARY 12 OBJECT 415 DATE REQUIRED Immediately.

SHIP TO J.A. Davis, Superintendent, Meadow Lake Indian Agency, Meadow Lake, Sask.

MAIL INVOICES TO J.A. Davis, Superintendent, Meadow Lake Indian Agency, Meadow Lake, Sask.

Purpose for which required Loon Lake Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
		approx.	
8	Desks, large Cat. No.1	$ 20.25	
16	" Medium " No.3	19.75	
10	" Small " 5	19.25	
1	Teacher's Desk " 24	55.00	
1	" Chair " 30	10.70	
1	Kindergarten Table " 120	11.00	
2	5 gal. Water Coolers		
1	Fire Extinguisher		
1	Teacher's handbell		
1	Map roll - Porta Pack - containing 7 maps	50.00	
	Catalogue Nos. and prices taken from Moyer's (of Saskatoon) catalogue No.64		

APR 25 19..
REGINA, Sask.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— J.A. Davis

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(171)

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 20 19 49

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Indian Day School, Loon Lake.

VOTE 516 PRIMARY 12 OBJECT 415 DATE REQUIRED Immediately.

SHIP TO J.J. Davis, Superintendent, Meadow Lake Indian Agency, Meadow Lake, Sask.

MAIL INVOICES TO J.J. Davis, Superintendent, Meadow Lake Indian Agency, Meadow Lake, Sask.

Purpose for which required Loon Lake Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
		approx.	
8	Desks, large Cat. No.1	$ 20.25	
16	" Medium " No.3	19.75	
10	" Small " 5	12.25	
1	Teacher's Desk " 24	55.00	
1	" Chair " 30	10.70	
1	Kindergarten Table " 120	11.00	
2	5 gal. Water Coolers		
1	Fire Extinguisher		
1	Teacher's handbell		
1	Map roll - Porta Pack - containing 7 maps	50.00	
	Catalogue Nos. and prices taken from Moyer's (of Saskatoon) catalogue No.64		

APR 25 1949 REGINA, SASK.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— J.A. Davis

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

63 -5 (E)

, May 3, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
Regina, Sask.,

Loon Lake Indian Day School.

We are pleased to note the progress which has been made for the opening of a school for the Loon Lake children in the Public School building in the village.

I note that we will hear from you in the near future as to whether the annual rental will be $250. or $300. a year. When this information is received, we will send an official letter to the Secretary Treasurer of the Meadow Lake School Unit indicating our acceptance of his offer of March 29th.

I would suggest that the effective date of this lease be August 1, 1949. This will enable us to store the desks and other scho l supplies in the building prior to opening in September.

If you would like to have an advertisement issued in the papers for a teacher, would you please let me know, and we will advise at once. Now is the best time to obtain the services of a teacher for the next academic year.

We could not provide living accommodation at this school nor could we provide an amount in lieu of these perquisites. A requisition for the school supplies has been passed today to the Departmental Purchasing Agent.

If you will have Mr. Davis advise the approximate number of children, and the grades in which they will be placed, we will forward the necessary school supplies. You should also advise if new blackboards will

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

be required. Janitor supplies should be ordered by requisition to include paper towels, toilet paper, drinking cups, brooms, soap and other standard items.

Everything possible should be done to anticipate the teacher's requirements so that we will not have rush calls when September arrives.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

BFN/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

May 3, 1949.

To the Departme[illegible] Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FU[illegible]H THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Loon Lake Indian Day School

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. J.A. Davis, Supt. of Indian Agency, Meadow Lake, Sask.,

Purpose for which required Loon Lake Indian Day School

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
8	Desks, large		
16	" medium		
10	" small		
1	Teacher's Desk		
1	" Chair		
1	Kindergarten Table		
2	5 gal. Water Coolers		
1	Fire Extinguisher - small		

NOTE:

We would recommend that the childrens' desks and kindergarten table be ordered from:

The Penitentiaries Branch,
Department of Justice.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

For Director

NOTE: – 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 637-1
637-5

[illegible] OF MR. [illegible] J... DAVIS
[illegible] MAY 31, 1949.

"Plans are going forward to open a Day School at Loon Lake. This school can only be rented at present. It is situated on the Public School grounds of the Loon Lake School and once our school is in operation there it will give an opportunity for the white children and the Indian children to play and mix together and this in itself should prove beneficial to both Indians and whites. Furniture and school supplies will have to be procured for this school before the coming term starts. Plans are also going forward to have a suitable teacher employed there."

(Original on File 7[illegible]-17)

5-5-49
Copied: AV

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1008-6-46-
171

14813

Regina, May 2nd, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

Please refer to my letter of the 25th ultimo, File 943-316-11 (171), in connection with renting the old day school building in the Hamlet of Loon Lake for purposes of an Indian day school.

I am now in receipt of a letter from Indian Superintendent J.A. Davis, to the effect that the annual rental on this building will be $250.00, otherwise 10 months at $25.00 per month.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5 (E.1)

6th May, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
Regina, Saskatchewan.

With reference to your letter of the 2nd instant, the Department approves renting the old day school building in the Hamlet of Loon Lake at the rate of $25.00 a teaching month.

PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1148-6-46-171

19325

Elko
new stove
you can order school supplies

May 16,1949.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

With reference to Department letter of May 3rd File 637-5 (E), Superintendent Davis advises me that from information available there will be 15 children to attend classes when the new Day School is opened in the Hamlet of Loon Lake. One child will be taking grade 4, one grade 3, and the balance will be entering grade 1.

Mr. Davis states there are sufficient blackboards for present requirements, and he is submitting Requisitions covering necessary janitor supplies at an early date.

MAY 18 1949
P.M.
REGISTERED

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

H.S/ap

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 279

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 93173

Order No.

May 3, 1949.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Loon Lake Indian Day School

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. J.A. Davis, Supt. of Indian Agency, Meadow Lake, Sask.,

Purpose for which required Loon Lake Indian Day School no 637

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
8	Desks, large		
16	" medium		
10	" small		
1	Teacher's Desk		
1	" Chair		
1	Kindergarten Table		
2	5 gal. Water Coolers		
1	Fire Extinguisher - small		

P.C. 436326
26/5/49

P.C. 436327 (26/5/49)

P.C. 436328
26/5/49

NOTE:

We would recommend that the childrens' desks and kindergarten table be ordered from:

The Penitentiaries Branch,
Department of Justice.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED

APPROVED

For Director

NOTE: 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 27[illegible]

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 93173

Order No.

May 3, 1949.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Loon Lake Indian Day School

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Mr. J.A. Davis, Supt. of Indian Agency, Meadow Lake, Sask.,

Purpose for which required Loon Lake Indian Day School no 637

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
8	Desks, large		
16	" medium		
10	" small		
1	Teacher's Desk		
1	" Chair		
1	Kindergarten Table		
2	5 gal. Water Coolers		
1	Fire Extinguisher - small		

I.C. 43626 26/5/49

I.C. 43627 26/5/49)

I.C. 43628 26/5/49

NOTE:

We would recommend that the childrens' desks and kindergarten table be ordered from:

The Penitentiaries Branch,
Department of Justice.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED —

For Director

NOTE: 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

(171)

Date May 20 *19* 49

For Loon Lak Indian Day *School* Meadow Lake *Agency*

c/o J.A. Davis, Superintendent.

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
five-gallon size Water cooler with tap—	Nil	Nil	one		
Paper Towels (20 roll case)	Nil	Nil	3 cases		
Toilet Paper	Nil	Nil	200 rolls.		
Iron-stone cups & saucers	Nil	Nil	36		
(The above for hot drinks in winter months)					
Paper Cups (100 per roll)	Nil	Nil	50 rolls		
Heavy Corn brooms	Nil	Nil	2		
Push broom, 14" head	Nil	Nil	1		
Galvanized water pails	Nil	Nil	3		
Floor mops (scrubbing)	Nil	Nil	2		
Scrubbing brushes (long handles)	Nil	Nil	2		
Scrubbing brushes (no handles)	Nil	Nil	2		
(Lifebuoy or Health soap) Toilet Soap, 50 lb/case	Nil	Nil	1 case		
Laundry Soap, 50 lb. per cs.	Nil	Nil	1 case		
Green floor Bane (1 lb./day)	Nil	Nil	200 lbs.		

Department of Indian Affairs
MAY 27 1949
Regina, Sask.

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

These janitor's supplies are to be on hand for the opening of the new Indian Day School at Loon Lake, Sask. No teacher has as yet been employed. Supplies should be shipped c/o J.A. Davis, Superintendent Meadow Lake Indian Agency, Meadow Lake, Sask.

Name .....

School Loon Lake Indian Day School,

Post Office (nearest) Loon Lake, Sask.

Express Office (nearest) Meadow Lake, Sask. (C.P.R.)

Province Saskatchewan.

Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

J.A. Davis

Indian Agent

FORM No. I.A. 413

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 501-282-8-(171)

Meadow Lake, Sask.,
May 20th, 1949.

MAY 26 1949
REGINA, SASK.

J.P.B. Ostrander, Esq.,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Regina, Sask.

Re Yours of May 5th, File 1027-6-46-171

Attached is a requisition for Janitor supplies for the Loon Lake Indian Day School which is anticipated opening on September 1st, 1949.

We have estimated for the year's supply but having had no experience in this request that you check and inform us if we have ordered too much or too little of any commodity.

We have asked for two long handled scrub brushes. These, although slightly more expensive than the ones without handles do a far better job as more leverage is gained. The handless brushes are for corners and places the others could not reach properly.

As no teacher has as yet been appointed to that school would suggest that supplies come in care of this Agency at Meadow Lake. Once a teacher is in charge supplies could be sent direct via St. Walburg, (C.N.R.) which is about twenty miles closer than Meadow Lake.

As paper cups are of no use for hot lunches we have shown three dozen iron-stone cups and saucers. Paper cups can be used during summer months.

(J.A. Davis)
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

/G.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1235-13-1-171

22097

Regina, May 26th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

I am enclosing herewith requisitions sent in by Superintendent Davis for janitor supplies which will be necessary for the opening of the new Indian day school in the Hamlet of Loon Lake.

I think Mr. Davis has used fairly good judgment in his requirements except for the quantity of toilet rolls requested, and I have changed this item from 100 to 200 rolls.

I would recommend that these supplies be shipped to Mr. Davis in time for the school to be opened.

H. F. Scarle
for

J.P.B Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

HFS/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5 (E.1)

May 31st, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
Regina, Saskatchewan.

With reference to your letter of the 26th instant, you may either purchase the items shown on the attached requisition for use at the Loon Lake Day School, or you may authorize Mr. Davis to do so.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5-

E1

C.R. File No. 4-13-14-2

CANADIAN PENITENTIARY INDUSTRIES

BY APPROVAL OF THE COMMISSIONER OF PENITENTIARIES

AUTHORIZATION IS GIVEN KINGSTON PENITENTIARY

TO SUPPLY: INDIAN AFFAIRS BRANCH,
DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES,
O T T A W A, Ontario.

22797

PER THEIR ORDER 43626 DATED May 19th, 1949.
File 93173 - 4/38

THE FOLLOWING ITEMS:

Asst. Comm'r. of Industries

ITEM	QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT PRICE	TOTAL AMOUNT
	1 only	Kindergarten Table	$16.50	$ 16.50
		SALES TAX AND CRATING EXTRA		

SHIPPING INSTRUCTIONS: SHIP TO: Mr. J. A. Davis,
Supt. of Indian Agency,
Meadow Lake, Saskatchewan.

INVOICING INSTRUCTIONS: Send 4 copies of invoice to:
Mr. J. A. Davis,
Supt. of Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.

Distribution:
1. Warden
2. Aoknowledgment
3. C.T.I.
4. S.P.I.
5. C.R.
6. Inspection

Requested Delivery Date
Day A.S.I. Month Year

Estimated Delivery Date
Day Month Year

Issued: 31/7/49

Penitentiary
Job Number

Canadian Penitentiary
Industries Order
1027

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5

C.R. File No. 3-13-14-2

CANADIAN PENITENTIARY INDUSTRIES

BY APPROVAL OF THE COMMISSIONER OF PENITENTIARIES

AUTHORIZATION IS GIVEN ST. VINCENT DE PAUL PENITENTIARY

12798

TO SUPPLY: INDIAN AFFAIRS BRANCH,
DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES,
O T T A W A, Ontario.

PER THEIR ORDER 43626 DATED May 12th. 1942.
File No. 93173 - 4/35

THE FOLLOWING ITEMS:

Ass't. Comm'r. of Industries

ITEM	QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT PRICE	TOTAL AMOUNT
1	8 only	Movable Chair Desks, Large	$13.00	$ 104.00
2	16 only	Movable Chair Desks, Medium	$13.00	$ 208.00
3	10 only	Movable Chair Desks, Small	$13.00	$ 130.00
				$ 442.00

SALES TAX AND DISTRIBUTION CHARGES

SHIPPING INSTRUCTIONS: Ship to: Mr. J. A. Davis,
Supt. of Indian Agency,
Meadow Lake, Saskatchewan.

INVOICING INSTRUCTIONS: Send 4 copies of invoice after shipment to:-
Mr. J. A. Davis,
Supt. of Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.

Distribution:
1. Warden
2. Acknowledgment
3. C.T.I.
4. S.P.I.
5. C.R.
6. Inspection

Requested Delivery Date
Day A.S.P. Month Year
Estimated Delivery Date
Day Month Year
Issued: 31/5/42

Penitentiary
Job Number

Canadian Penitentiary
Industries Order
1026

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM NO 13 P&P

637-J-

VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF

SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE

COWANSVILLE, QUE.

SEP 1 1949

Our Order No. 3405

Sold to Department of Mines and Resources 22880

OTTAWA, Ont.

Customer's Order No. 43627

Ship to Mr. J.A. Davis, Supt, of Indian Agency

Date Sold May 25/49

Shipping Point MEADOW LAKE, Sask.

Salesman Letter

Post Office

Terms 30 days net

F.O.B. Cowansville

Ship by Freight prepaid

When Ship Soon as possible

QUANTITY	✓		PRICE	AMOUNT
1		# 84 Teacher's Desk		
1		# 30½ Chair		
		Fed. Sales Tax included		
		prepaid		
		4 copies invoice to consignee		

NOTICE

This acknowledges your order a
entered by us and for which w
thank you

If there is any error or omissio
kindly notify us at once

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, QUE. June 9 19 49

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

PRODUCTS
—
School Furniture
Household Furniture
—
TELEPHONE 58

Terms: 30 days net | Your Order No. 43627 | Our Order No. 3403 | Shipped Via Frt.Ppd.

1	No.84 T. Desk	52.25
1	No.30½ Chair	10.17
		62.42

Fed. sales tax inc.

prepaid

Shipped to:- Mr. J.A. Davis, Supt. of Indian Agency
MEADOW LAKE, Sask.

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5 (171)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Vilas Furniture Company, Ltd.,

Address Cowansville, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949	To supplies as per attached invoice	$ 62.42
	Memo: Teacher's desk and chair for the Ioon Lake Indian Day School to be opened in Sept., 1949.	
	Purchase Order No. 43627	
	516-12-415	

EDUCATION DIVISION JUN 29 1949 FORWARDED TO TREASURY

Department of Mines & Resources JUN 25 1949 A.M. RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated .....

H. M. Davis
Agent

Voucher No. 432

Date June 20, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

CANADA

TO Viles Furniture Co. Ltd.,
Cowansville, P.Q.

FILE NUMBER 93173- 4/38

OTTAWA 19 May, 1949.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Mr. J. A. Davis, Supt. of Indian Agency,
Meadow Lake, Saskatchewan.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

Consignee

F.O.B. Meadow Lake, Sask. QUOTATION OF 4 February, 1948. DELIVERY REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1	Teacher's Desk #24	$52.15	$ 52.15
1	" Chair #30½	10.17	10.17
			$ 62.32
		Sales Tax Incl.	

DOMINION DIVISION
JUN 29 1949
FORWARDED TO THE CHEQUING

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415		521

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 30 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 43627

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest at 6 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made Within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS in TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE MARK

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

SOLD TO

DEPT. OF MINES AND RESOURCES
C/O J.A. DAVIS-SUPT. OF INDIAN AGENCY
MEADOW LAKE, SASK.

Order No.

Terms

Invoice No. 15819

Shipped

Date JUNE 4, 1949 IM

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE No. IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

SASKATOON, CANADA

License No. 48092

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
1	[illegible]LY [illegible] FIR EXTINGUISHER				
	1 Qt. [illegible]P BRASS WITH BRACKET			13.30	

FORM 43—1015—1-49—35714

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5 (171)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to J.H. Ashdown Hardware Co. Limited,

Address Saskatoon, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949	To supplies as per attached invoice	$ 13.30
	Memo: One Pyrene Fire Extinguisher, one qt. capacity, brass with bracket for use in Loon LakeIndian Day School.	
	Purchase Order No.43628	
	516-12-415	

EDUCATION DIVISION
JUN 29 1949
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated.....

VOUCHER No. 422

DATE June 20. 1949.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES,
INDIAN AFFAIRS BRANCH,
OTTAWA,
O N T.

Auth.:P.D.3-13-14-2
Order No.43626 of May 19,1949
C.P.I.Order 1026, JOB NO.829

A C C O U N T A N T ' S O F F I C E

ST. VINCENT DE PAUL, QUE.

1949						
June 28,	To	8	Chair Desks, large made	@ 13.00	$ 104.00
		16	" " medium "	13.00	208.00
		10	" " small "	13.00	130.00
					$ 442.00
		8%	Sales Tax on $110.18 Labor & Supervision		8.82
		8%	" " " 81.50 Wood & Paint		6.52
			Crating		17.57
		8%	" " " $ 2.51 Labor & Supervision		.20
		8%	" " " 10.00 Wood		.80
			TOTAL		$ 475.91

Shipped C.P.Frt.Collect,June 20,1949,
To: Mr.J.A.Davis,Supt.,
Indian Agency,
MEADOW LAKE, SASK.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

CANADA

Ed

TO The Commissioner of Penitentiaries,
Dept. of Justice,
Ottawa, Ontario.

FILE NUMBER 95173- 4/38

OTTAWA 12 May, 1949.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Mr. J.A. Davis, Supt. of Indian Agency,
Meadow Lake, Saskatchewan.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

DELIVER TO Consignee

F.O.B. St. Vincent de Paul QUOTATION OF 11 May, 1949. DELIVERY REQUIRED BY Soon as possible

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
8	Movable chair, desks, large	$ 13.00	$ 104.00
16	" " " medium	$ 13.00	$ 208.00
10	" " " small	$ 13.00	$ 130.00
1	Kindergarten Table	$ 16.50	$ 16.50
			$ 458.50

Sales Tax and Crating extra

ACCOUNTING DIVISION
AUG 11 1949
FOR WARRANT TO TREASURY

FREIGHT TRANSPORTATION CHARGES

TO Meadow Lake Sask.

AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER WITH INVOICES.

To

CV./12

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	11	416		521

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 35 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO 43626

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES,
INDIAN AFFAIRS BRANCH,
OTTAWA,
O N T.

Auth.:P.B.3-13-14-2
Order No.43626 of May 19,1949
C.P.I.Order 1026, JOB NO.829

ST. VINCENT DE PAUL PENITENTIARY

ACCOUNTANT'S OFFICE

ST. VINCENT DE PAUL, QUE.

1949						
June 28,	To	8	Chair Desks,	large made @	13.00	$ 104.00
		16	"	" medium "	13.00	208.00
		10	"	" small "	13.00	130.00
						$ 442.00
		8%	Sales Tax on	$110.18	Labor & Supervision	8.82
		8%	" "	" 81.50	Wood & Paint	6.52
					Crating	17.57
		8%	" "	" $ 2.51	Labor & Supervision	.20
		8%	" "	" 10.00	Wood	.80
					TOTAL	$ 475.91

Shipped C.P.Frt.Collect,June 20,1949,
To: Mr.J.A.Davis,Supt.,
Indian Agency,
MEADOW LAKE, SASK.

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES,
INDIAN AFFAIRS BRANCH,
OTTAWA,
O N T.

Auth.:P.B.3-13-14-2
Order No.43626 of May 19,1949
C.P.I.Order 1026, JOB NO.829

ST. VINCENT DE PAUL PENITENTIARY

ACCOUNTANT'S OFFICE

ST. VINCENT DE PAUL, QUE.

1949
June 28, To 8 Chair Desks, large made @ 13.00 $ 104.00
16 " " medium " 13.00 208.00
10 " " small " 13.00 130.00

$ 442.00
8% Sales Tax on $110.18 Labor & Supervision 8.82
8% " " " 81.50 Wood & Paint 6.52
Crating 17.57
8% " " " $ 2.51 Labor & Supervision .20
8% " " " 10.00 Wood .80
TOTAL $ 475.91

Shipped C.P.Frt.Collect,June 20,1949,
To: Mr.J.A.Davis,Supt.,
Indian Agency,
MEADOW LAKE, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5 (171)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. . . . . .

Date . . . . . .

Pay to Receiver General of Canada,

Address c/o St. Vincent De Paul Penitentiary,
Ottawa, Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949	To supplies and equipment as per attache invoice	$ 473.91
	Memo: 8 large, 16 medium, and 10 small, chair desks received for use in the Loon Lake Indian Day School, No. 637. (One kindergarten table not received).	
	Authority: Purchase Order No.43626 dated: 19-May-49.	
	516-12-415.	

AUG 9

EDUCATION DIVISION
AUG 11 1949
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Voucher No. 521

Date August 2nd, 1949.

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 2-6278

637-5

98 BANK ST.

P.C.

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & C. C. M. BICYCLES

OTTAWA, ONT.,

AUG 25 1949

194

Department of Mines & Resources,

220 Queen St.,

Our order # 6-7-49

DATE	INVOICE	DEBITS.	CREDITS	BALANCE
July 22.	A I2019			
I	Football,	$ II 25		
2	Playground Balls, @ $ 2.20 Each.....	4 40		
2	Playground Bats, @ $ I.60 Each.....	3 20		
	C.P.X.Ppd.Voucher Attached.....	75		
		-------		$ I9 60

To:The Teacher,
Loon Lake Indian Day School,
c/o J.A.Davis,Supt.of Indian Affairs,
MEADOW LAKE, Saskatchewan.....

EDUCATION DIVISION
AUG 30 1949
FORWARDED TO TREASURY

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Statement

Beaver Lumber Co. Limited.

HEAD OFFICE WINNIPEG

Dealers in

Lumber, Building Materials & Coal.

Sept. 1 1942

Sept. 11

Sept. of Indian limits

Indian Lab.

INTEREST CHARGED ON ALL PAST DUE ACCOUNTS

Aug. 16/42

17 .0[illegible] .02 [illegible]
9 .0[illegible] [illegible]
1 [illegible]

.17

.11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5
(171)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Beaver Lumber Company Ltd.,

Address LOON LAKE, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949	Supplies as per attached account	$ 2.17
	Memo: Screws and glue purchased to put together the desks for the Loon Lake Indian Day School #637.	
	516-02-289	

SEP 14 1949
FORWARDED TO TREAS.

SEP 12 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

H. J. Scott
Agent

Voucher No. 605

Date September 6th, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C. PORTER & SON TRANSPORT

Meadow Lake — North Battleford

FREIGHT BILL OF LADING — NOT NEGOTIABLE

At _____ (Point of Origin) Date _____

Shipper _____

Received at the point shown, on the date specified, and from the shipper mentioned herein, the property herein described, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said transporter agrees to carry and deliver to the said consignee at the said destination, if on his own route, otherwise to deliver to another transporter on the route to said destination.

It is mutually agreed as to each transporter of all or any of said property over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said property, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions not prohibited by law, whether printed or written, including conditions on back hereof, which are hereby agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

Consignee _____ Address _____ (Street Address)

Destination _____

No. Pkgs.	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT Subject to Correction	Class or Rate	$	¢

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be prepaid."

CHARGE TO CONSIGNEE

C.O.D. $_____

Coll. Charges $_____

Freight $_____

Storage $_____

Charge $_____

Total to Collect $_____

(Receipt at Destination)
Received in apparent good order, except as noted, from

C. PORTER & SON TRANSPORT

at _____

the property described herein

Date _____

Consignee _____

(Collect or Prepaid Receipt)

Received the sum of $_____ in payment of above charges

Date _____

C. PORTER & SON TRANSPORT

Per _____

Shipper _____

C. PORTER & SON TRANSPORT

Per _____ Per _____

(This Bill of Lading is to be signed by the Shipper and Transporter's Agent)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(171) 637-5

Form No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to C. Porter & Son Transport,

Address Meadow Lake, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949	To freight as per attached account	$ 21.45
	Memo: Trucking freight on desks from Meadow Lake to the Loon Lake Indian Day School #637.	
	516-04-352	

INDIAN AFFAIRS BRANCH
SEP 20
EDMONTON ALTA

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

J. A. Dalton
Agent

Voucher No. 639

Date September 17th, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(171) 637-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Canadian Pacific Railway,

Address Meadow Lake, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949	To freight as per attached account	$ 121.44
	Meadow	
	Memo: Freight on 17 cartons of school desks shipped from St. Paul de Vincent Penitentiary, Quebec, to Meadow Lake, Sask., for use of the Loon Lake Indian Day School, No.637.	
	516-04-352	
	P.O. 43624	

ECONOMIC DIV. SEP 2 FORWARDED TO T.F.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated.....

Agent

VOUCHER No. 640

DATE September 17th, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

PHONE 7
P.O. BOX 119

Rexall DRUGS

LOON LAKE, SASK. October 1 19 49

M The Indian Agent.
Meadow Lake, Sask.

Hinchsliff's Drug Store

Dispensing Pharmacist

To Account Rendered

for Indian School at Loon Lake.

Sept.	29	3 cases Tuftare Sheet towels	22 90
		1 dispenser for above	5 60
		2 cases Purex	23 00
		5000 Vortex cups	1345
			69 95

R. Hinchsliff

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5

(171)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Hinchcliff's Drug Store,

Address Loon Lake, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949	To supplies as per attached	$ 68.95
	Memo: Supplies for Loon Lake Indian Day School #637,	
	Paper towels, Toilet paper and paper cups.	
	Auth: D.L. File 637-5(E.1) May 31st, 1949.	

513-02-239

RECEIVED
OCT 13 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
OCT 11 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

.....
Agent

Voucher No. 683

Date Oct. 6/49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(171) 637-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to N.B. Watts.

Address LOON LAKE, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949	To labour as per attached and memo:	$ 8.45
	Memo: Labour of setting up school desks at Loon Lake	
	Indian Day School, No.637....	
	13 hours @ .65 per hour.....$8.45	

516-01-113

RECEIVED OCT 14 1949 CERTIFIED

RECEIVED OCT 11 19.. RECORDS INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

Agent

VOUCHER No. 679

DATE Oct. 4/49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.E. 116

636 - 5

All accounts must be settled on the [redacted] of the month.

Invoice No.....

SD-44

The Secretary,
The Indian Affairs Branch,
The Booth Bldg.,
OTTAWA, Ontario.

Please bring this bill when making payment.

To Kingston Penitentiary *Dr.*

Please make cheque in payment in favour of The Receiver General.

1949

20 September...	1 Class room Activity Table	$ 16.50
	Sales Tax ($6.83)	.55
	Crating Charges	1.00
	Sales Tax ($1.50)	.12
	Ppd. Frt. Acct.	4.70
		$ 20.97

Order No. C.P.I. 1027

Shipped 3rd. September, 1949. C.N.R.Frt. Ppd.
2 copies Prepaid Frt. Receipts attached.

Invoice Copies:-1,2,3, & 4 Consignee (OTTAWA)
5 The Teacher, MEADOW LAKE, Sask.
6 & 7 K.P.Pyles.

Material 19.70 L.A & S. 3.50 S/Tax .67

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B

103—CANADIAN NATIONAL RAILWAYS—103

PREPAID FREIGHT BILL

CAR INITIAL AND NO.	PREV. & LAST	FROM
CN 479143		SEPT 3/49 1743

MEADOW LAKE SASK

4507 KINGSTONONT

TO CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

ROUTING

LAKE & RAIL
CN PORT ARTHUR-CPR

KINGSTON PENTY

MR J A DAVIS SUPT INDIAN AGENCY

	WEIGHT			
1 CRATE TABLE	100	M	490	490

COPY

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.E. 118

All accounts must be settled on the 1st of the month.

Invoice No. [redacted]-44

The Secretary,
The Indian Affairs Branch,
The Booth Bldg.,
OTTAWA, Ontario.

636-5

Please bring this bill when making payment.

To Kingston Penitentiary *Dr.*

Please make cheque in payment in favour of The Receiver General.

1949

20 September...	1 Class room Activity Table		$ 16.50
		Sales Tax ($6.83)	.55
	Crating Charges		1.86
		Sales Tax ($1.50)	.12
	Pyd. Frt. Acct.		4.90
			$ 23.93

Order No. C.P.I. 1027

Shipped 3rd. September, 1949. C.N.R.Frt. Pyd.
2 copies Prepaid Frt. Receipts attached.

Invoice Copies:-1,2,3, & 4 Consignee (OTTAWA)
5 The Teacher, MEADOW LAKE, Sask.
6 & 7 K.P.Files.

Material 19.70 L.& S. 3.68 S/Tax .67

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(171) 637-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Receiver General of Canada,

Address c/o Kingston Penitentiary,
Ottawa, Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949	To school furniture as per attached	$ 23.95
	Memo: Kindergarted table purchased for use in the new Loon Lake Indian Day School, No.657.	
	Purchase Order No.456x6.	
	516-12-415	

OCT 14 1949

RECEIVED
OCT 11 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

H. Davis
Agent

Voucher No. 866

Date Oct. 3/49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. A. Jeannotte General Merchant

Loon Lake Sask.

Department of Indian Affairs,
Meadow Lake Sask.

Goods supplied to the Loon Lake Indian School

Sept. 1	50 laundry soap 5.25, 48 toilet soap 6.96 36 cups & saucers 11.70, 2 brooms 3.00, 2 mops 2.78, 1 pail 1.75, 2 scrub brushes .90, 1 ball 2.25, 1 bat 1.95.	36.54
Sept. 8	1 clock 2.65	2.65
Sept. 22	coal oil .12, 2 basins 1.58	1.70
Sept. 26	1 floor broom 2.95, 1 water cooler 11.95	15.90
	Total	$56.79

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 037-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

(171) 637-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to L.E. Jeannotte,

Address LOON LAKE, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949	To school and janitor supplies as per attached	$ 56.79
	Memo: Supplies for use in the new Loon Lake Indian Day School No.639 which opened on Sept.6/49.	
	Authority: D.L. File 637-5(E.1) 31-May-49.	
	516-02-239	

OCT 18 1949

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

J.R. Davis
Agent

Voucher No. 490

Date Oct.8/49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material (171)

637-5

Date November 1st *19* 49

No.637

For Loon Lake Indian Day School *School* Meadow Lake 3666 *Agency*

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
School Desks, Large			Eight		
Urgently needed to accomodate extra pupils of older ages.					

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Mrs. Audrey Van Norman.

School Loon Lake Indian Day School, No.637.

Post Office (nearest) Loon Lake, Sask.

Express Office (nearest) St. Walburg, Sask. (C&N.R.)

Province Saskatchewan.

Mrs. Audrey Van Norman,
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

J. A. Davis
Indian Agent

FORM No. I.A. 413

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

November 14th 19 49

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Loon Lake Indian Day School

Vote 516 Primary 12 Object 415 Date Required at once

Ship to Mrs. A. Van Norman, Loon Lake Indian Day School, St. Walburg, Sask. (C.N.R.)

Mail invoices to J.A. Davis, Supt. Indian Agency, Meadow Lake, Sask.

Purpose for which required Loon Lake Indian Day School #637

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
8	single chair desks, large.		

NOTE: These desks are required immediately.

P.O. 61547

2nd /,,

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57a—R.3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM NO 13 PSP

637-5

VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF

SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE

COWANSVILLE, QUE. 14086

Sold to Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

Ship to Mrs.A. Van Norman,
Loon Lake Indian Day School,
St. Walburg, Sask.

Shipping Point

Post Office

Ship by Freight prepaid

Our Order No. 416

Customer's Order No. 50547

Date Sold Nov. 23/49

Salesman Letter

Terms 30 days net

F.O.B. St.Walburg,Sask

When Ship AT ONCE

QUANTITY	✓		PRICE	AMOUNT
8		# 1 Model W Chair Desks		
		Fed. Sales Tax included		
		prepaid		

4 copies invoice to Mr. J.A. Davis, Superintendent
Indian Agency,
Meadow Lake,Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.D

~~637-1~~
637-5

Extract from Superintendent Davis' report
dated January 3, 1950.

Loon Lake Indian Day School

Mrs. Van Norman, the teacher is making excellent progress with the students in this school. The Loon Lake Indians are making good use of the school, the attendance is good and the progress is good.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO 50547

24

TO Vilas Furniture Company Limited,
Cowansville,
Quebec.

FILE NUMBER 99987-4-38

OTTAWA 17 November 1949

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Mrs. A. Van Norman, Loon Lake Indian Day School, St. Walburg, Saskatchewan.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. J. A. Davis, Superintendent, Indian Agency, Meadow Lake, Saskatchewan.

F.O.B. St. Walburg QUOTATION OF 4 February 1948 DELIVERY REQUIRED BY Immediately

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Loon Lake Indian Day School		
8	Single Chair Desks, Large, No. 1	$19.24	$ 153.92
	Sales Tax Included		

EDUCATION DIVISION
FEB 7 1950
FORWARDED TO TREASURY

24/11

GVB/RA

W. [illegible]
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	18	415		1795

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 50547

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, QUE. Dec. 16 19 49

PRODUCTS

—

School Furniture
Household Furniture

—

TELEPHONE 58

SOLD TO Department of Mines & Resources,

Ottawa, Ont.

Terms: 30 days net Your Order No. 30547 Our Order No. 416 Shipped Via Frt.Ppd.

8	No.1 Model Chair Desks	19.24	153.92

Fed. sales tax inc.

prepaid

Shipped to:- Mrs. A. Van Norman,
Loon Lake Indian Day School,
St. Walburg, Sask.

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5 (171)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Viles Furniture Company Limited,

Address Cowansville, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1950	To school equipment as per attached invoice	$ 153.92
	Memo: 8 chair desks for use in the Loon Lake Indian Day School No.637.	
	Purchase Order No.50547, 17-Nov-49.	
	[redacted]	

EDUCATION DIVISION
FEB 7 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
FEB 14 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

J.A. Dawes
Agent

VOUCHER No. 87

DATE January 25/50.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. L. Jeannotte General Merchant

Loon Lake Sask.

Department of Indian Affairs,
Meadow Lake Sask.

Janitors supplies for Loon Lake Indian School

Sept. 17/49	Sweeping compound	$4.25
Oct. 29/49	glass, putty, spic & span	.96
Nov. 5/49	glass	.36
Nov. 29/ 49	glass .96, putty .25	1.21
	Total	$6.78

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, file 627-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

637-5

(171)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

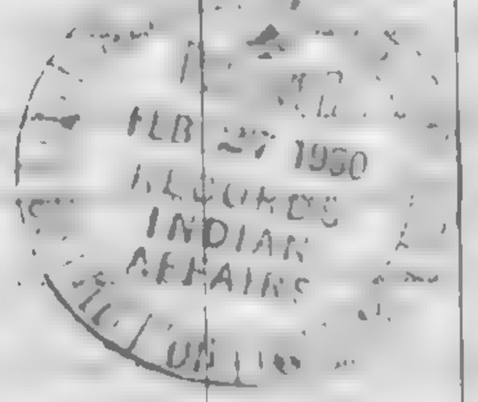
Pay to...L.E. Jeannotte,

Address...Loon Lake, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1950	To janitor supplies as per attached	$ 6.78
	Memo: Sweeping compound, window glass, and putty purchased for use in the Loon Lake Indian Day School No.637. 637	

516-02-289





I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

A. Dawe
Agent

VOUCHER No. 156

DATE Feb. 16/50.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. L. Jeannotte General Merchant

Loon Lake Sask.

Dept. of Indian Affairs,
Meadow Lake Sask.

Merchandise supplied to Loon Lake Indian School
for School supplies.

Nov. 21/49	14 pr. sissors	$9.10
	dish pans 3.29 (2)	3.29
	1 mixing spoon .45, towelling .69,	1.14
	1 dish cloth .15, 1 sauce pan 1.69	1.84
	paper cups .30 thumb tacks .20	.50
	Total	$15.87

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(171) 637-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to L.E. Jeannotte,

Address Loon Lake, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1950	To supplies as per attached account	$ 15.87
	Memo: Misc. Supplies purchased for use in Loon Lake Indn	
	Day School No.637,	
	516-02-289	

D.I. DIVISION
MAR 1 1950
FORWARDED TO TREASURY

FEB 28 1950
INDIAN AFFAIRS

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

L.E. Jeannotte
Agent

Voucher No. 153

Date Feb. 16/50.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 637-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 637 - 5 VOL 1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

-- INDIAN AFFAIRS BRANCH

CLOSED FILE

FILE NUMBER 637 - 5 VOLUME 1

SUBJECT SCHOOL ACCOUNTS

LOON LAKE DAY SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM FEB 1949

TO FEB. 1950

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE ..... VOLUME .....

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6299)

File 634-1, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - General Correspondence. 1909 - 1946
File 634-3, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - Teachers' Salaries. 1947
File 634-5, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1947 - 1949
File 635-5, part 1	Touchwood Agency - Poorman Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949
File 636-1, part 1	Meadow Lake Agency - Meadow Lake Day School - Teachers - General Administration. 1887 - 1889, 1897 - 1916, 1948 - 1949
File 637-5, part 1	Meadow Lake Agency - Loon Lake Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1950
File 639-1, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration. 1910 - 1921, 1931
File 639-5, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1898 - 1921
File 639-5, part 2	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1921
File 639-8, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers' Residence - Maintenance. 1914
File 639-9, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration (Map). 1911 - 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6209, file 639-1, part 1)

~~105 5-1~~

No. 639-1 Vol I

Department of Indian Affairs

19.....

Battleford

General Correspondence re

Poundmaker

117052/1

Ottawa, July 9, 1910.

P.X.T.

Right Reverend Sir,

A report recently received on the Poundmakers day school shows that the teacher lately appointed is altogether unfit for the position. There is no teacher's dwelling on this reserve, but an unmarried teacher can secure board and comfortable quarters at the farm house, 1½ miles from the school, and the Department is assured that the farmer will co-operate in every way with the teacher in maintaining the attendance and raising the efficiency of the school.

I have to ask Your Lordship, therefore, to take into consideration the appointment of a teacher with proper qualifications and to one with the necessary certificates a salary of $400.00 per annum will be paid. I shall be glad to hear from Your Lordship in connection with this matter at an early date.

Your obedient servant,

Secretary.

Right Rev. Albert Pascal, O.M.I., D.D.,
Bishop of Prince Albert,
Prince Albert, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052

II7052/I

368684

Se.. Dept. of Indian Affairs

Ottawa.

Sir:

We beg to a[illegible]owledge the receipt of your letter of date of July [illegible] and state that We are occupied in trying to find a suitable teacher for the day s[illegible]l of the Poundmaker's Reserve.

Thus far, applicants desire to know if salary of $ 400.00 includes board and lodging or whether same shall have to be provided for out of said salary. As to this We have been unable to answer xkxis their queries.

Very respectfully

Albert Pa[illegible]al, D.D., O[illegible]

Bishop of

Prince Albert.

Prince Albert, Sask.

July 20 T[illegible]10.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/1

Ottawa, July 26, 1910.

Right Reverend Sir,

I have to acknowledge the receipt of Your Lordship's letter of the 20th instant in reference to board and lodging for a teacher for the Poundmaker's school.

In reply I beg to say that on this reserve no dwelling has been erected for a teacher and an unmarried teacher will have to make provision for his own board and lodging out of the salary provided by the Department.

Your obedient servant,

Secretary.

Right Rev. Albert Pascal, D.D., O.M.I.,
Bishop of Prince Albert,
Prince Albert, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN EDUCATION

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 21 1910
RECEIVED

Holmes Nov 15 1910

73555

Sir

I beg to draw your attention to Roundwater's day school. I suggest to need a new building for school purpose and one house for the teacher in order to engage a married man. The man could teach and the lady could help him in making the children wash themselves and teach some works specially to the girls, and prepare a midday meal. The yearly wages should be raised from $300 to $600. At the same time the children should be conveyed to the school. According my own idea and my experience I think the Department and the missionaries will see a great success.

Hoping the Department granting my request.

I remain, Dear Sir,
Your very obliged
Rev. H. Holmes

J. D. McLean
Secretary of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/1

(Ottawa, October 5), 1910.

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th instant in reference to the establishment of an improved day school on the Pondmakers reserve.

In reply I beg to say that inquiries will be made and you will be further advised. I may say that where conditions are favourable the Department is prepared to engage a married man, and his wife and to provide proper accommodation for them.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. F. Nelson,
Nelson, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

117062/1

EX.

Ottawa, December 30, 1910.

Sir,

I have the honour to be directed by Council on the Honourable Secretary to recommend the appointment of a married man, his wife to act as Matron. This system is employed on several of the reserves in Saskatchewan and the results in general are very satisfactory. The Department would, therefore, like to have a full report from you upon conditions on the Touchwood Reserve, in which you should deal with the number of children of school age, the attendance and regularity of the school, the condition of the buildings, the present condition of the school children and any other matters that, in your opinion, may be of use to the Department in considering this question.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. P. G. Ian, Esq.,

Indian Agent,

Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17052/1

EXH

Ottawa, January 17, 1911.

Sir,

I have to refer to official letter of the 10th inst., in which you were asked for a report on the establishment of an improved day school on the Fort Frances reserve and to ask when the Department may expect to receive the same.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. P. B. Ingram, Esq.,
Indian Agent,
Fort Frances, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 28 1911

BATTLEFORD.

379818

JANUARY 20 TH 1911.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 10
TO DATE OF THIS LETTER.

REFERENCE YOUR LETTER No 117052/I NOVEMBER 30 TH 1910.

Sir,—

I have the honour to say,relative to the Poundmaker Day School,that an improved School on this Reserve,if it were well conducted,should prove a great success and a benefit to the Indians;as there are now 21 Children of School age,and a lot of others who are nearly old enough to attend too .

Under date of Aug 6 th '10 I wrote you stating that the present building is in a ruinous condition, and not worth repairing. I would also recommend that a married man be employed as Teacher: his wife could prepare the noon meal for the children;and I always consider that the presence of a good woman helps to attract the children to the schools.

On this Reserve the homes of the Parents are somewhat scattered;so that when the School would be ready for complete operation;I think that it would be advisable to have the ones who reside far away from the School brought there by some sort of conveyance.

Yours obediently

J. P. G. Day

Indian Agent.

J.D. McLEAN ESQ'RE.

ASSISTANT DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

XII

BATTLEFORD.

JANUARY 24 TH 1911.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 10
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

379965

REFERENCE YOUR LETTER #11705-2/I, JANUARY 17 TH 1911.

Sir,--

I have the honour to say that the Report on the Poundmaker Day School was mailed to you on the 20 th instant; and must have crossed yours in transit.

Yours obediently

J. P. G. Day
Indian Agent.

J.D. MCLEAN ESQ.
ASSISTANT DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE,

BATTLEFORD,

JUNE 16TH 1911.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 10
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

REFERENCE YOUR LETTER No 117052/I , JANUARY 31 ST 1911

39[illegible]

Sir,—

I have the honour to say that Mrs Favel has notified me that sh intends resigning from the position of Teacher,at the Poundmaker Day School,at the end of the present Quarter: while she has been in charge of this School,she has done her best to make a success of her work,and the results obtained are tolerably good. With regard to making a recommendation as to a successor for Mrs Favel's Position;I will again write you when the Church Authorities have approved of an applicant. I will also,at the Annuity Payment,when the Census will also be taken,obtain definite information as to the number of Children,of School age, and their approximate distance from the School; I will then immediately transmit this intelligence to you.

Yours obediently

J. F. E. Day

Indian Agent.

J. D. McLEAN ESQ'RE.

ASSISTANT DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/1

Ottawa, October 27, 1911.

Sir,

10 In reply to your letter of the 9th instant I beg to say that provided you can obtain the services of a qualified teacher for the day school on the Poundmaker's Reserve the Department will be willing to pay a salary of $500.00 per annum.

Your suggestion that an improved day school building be put up which would accommodate the children on the Poundmaker's and Little Pines Reserve would be favourably considered if these two schools were not under the auspices of different denominations. Unless you can assure the Department that an undenominational school would be agreeable to all parties concerned it is afraid that nothing can be done in the direction of providing a combined school. The Department would like to have a reply from you as soon as possible as the estimates for the next fiscal year will soon be in the course of preparation.

Your obedient servant,

Assistant Secretary.

J. P. G. Day, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052 1-

DEC 29 1911

INDIAN AGENT'S OFFICE,

BATTLEFORD,

DECEMBER 15 TH 1911.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 10
AND
TO DATE OF THIS LETTER.

REFERRNCE YOUR LETTER No II7052/I, OCTOBER 27 TH 1911.

401165

Sir,—

I have the honour to say that,as yet,I have been unable to secure a qualified Teacher for the Poundmaker Day School;so have for the present needs employed Tom Favel,for the Winter months,as he was fairly satisfactory when teaching before.

With regard to the combined "improved"Day School for Poundmaker and Littlepine Reserves,I have interviewed both the Roman Catholic and Church of England Authorities upon the subject-they were both agreeable to the Plan;but stated that the main obstacle to it's successful operation would be the Indians themselves, there being such an antipathy between these two Bands ; and therefore did not think that a combined School would be feasible.

Yours obediently

J. P. W. Reay

Indian Agent.

J. D. McLEAN ESQ'RE.
ASSISTANT DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/1

noted
J.D.

Ottawa, December 22, 1911.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th instant, and in reply I beg to say that the Department approves of the temporary appointment of Tom Favel as teacher of the Poundmakers School during the winter months. You should, however, continue your efforts with a view to securing the services of a more competent teacher. It would be well for you to correspon with His Lordship Bishop Pascal.

Your obedient servant,

Assistant Deputy and Secretary.

J. I. G. Lay, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES,

NORTH SASKATCHEWAN INSPECTORATE.

In your Reply refer to
NG
Also to the date of this letter.

Prince Albert, Sask., Sept. 9th, 1912.

Ref. Letter No. ..... of the

Sir,

Rev. Father Lacombe, of Delmas, informs me that he has been authorized to employ a teacher for the Poundmaker day school. He had secured a female teacher holding a diploma from a Normal School in the province of Quebec; but as he could not promise a higher salary than $300 the lady took another situation. He now recommends the appointment of Miss Anna Bellavance, a girl of abt about 18 years, who has been educated at the Separate School at Delmas. According to the certificate of her teacher, which I enclose, Miss Bellavance has gone through the 7th grade, which represents approximately the standing of the Entrance Examination, or from one to two years short of the Third Class teacher's certificate. Apparently in this case also the acceptance of the position depends on the salary to be paid, as the reverend Father desires to know whether an allowance of $500 per annum will be made in case of her appointment. I quite believe that Miss Bellavance would do considerably better work than has been done in this school for some time past, yet owing to her rather limited scholarship and her lack of training and experience I could not recommend that so high a salary be paid. I would recommend, however, that $500 be paid to a duly qualified teacher.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

Inspector of Indian Agencies.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

10

19728

St. J. B. de la Salle School,
Delmas, Sept 3, 1912

I have very great pleasure in certifying that Miss Anna Bellemance has been a pupil in constant attendance at our Roman Catholic School for the past few years. During that time she has always maintained a high standing both as to conduct and scholarship. She just went through the 7th grade.

I am happy to be able to recommend her as a teacher of great promise and ability. You can trust her fully

Sister Saint-Aubert.
Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/1

Ottawa, September 16, 1912.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 9th instant in reference to the appointment of a teacher for the Poundmaker Day School.

In reply I beg to say that the Department is quite prepared to make an allowance of $500.00 per annum for a qualified teacher, but cannot pay this salary to Miss Anna Bellavance, whose scholarship is very limited, she only having taken a public school course. The very most the Department could allow in this case is $300.00 per annum.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

W. J. Chisholm, Esq.,
Inspector of Indian Agencies.
Prince Albert, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~12705/5~~

Ottawa, April 25, 1913.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th instant, and in reply I beg to say that the Department endeavours, if possible, to find teachers with professional qualifications, that is those who have had pedagogical training either in the model or normal schools in some of the provinces and for teachers with such qualifications the Department allows salaries ranging from $500.00 to $700.00 per annum, where there are children to justify the payment of such an amount.

Owing to the location of many of our reserves and the lack of boarding and lodging accommodation it is sometimes very difficult to secure qualified teachers, but it is often possible to obtain the services of competent persons with advanced scholastic qualifications and embued with an interest in Indian work, to whom the Department is prepared to allow salaries of from $500.00 to $600.00 per annum, even although they have not had professional training.

Your communication of the same date in reference to the erection of a day school building on Poundmakers Reserve has also been received, but, as no provision has been made in the estimates this year for this purpose, the Department cannot undertake the work this season. A note, however, will be made for next

Rev. F. Lacombe, O.M.I.,
Helmna, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

next year, when it may be found possible to put up a new building.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

418047

SCHOOLS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/1

Ottawa, November 3, 1913.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 25th ultimo in which you state that you have been engaged by the Rev. E. Lacombe to teach the Indian Day School on the Poundmaker's Reserve.

In reply I beg to say that this appointment is approved of and you will be paid at the rate of $500.00 per annum pending the report of the Inspector. Should his report be favourable the question of granting you an increase will be given consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN,

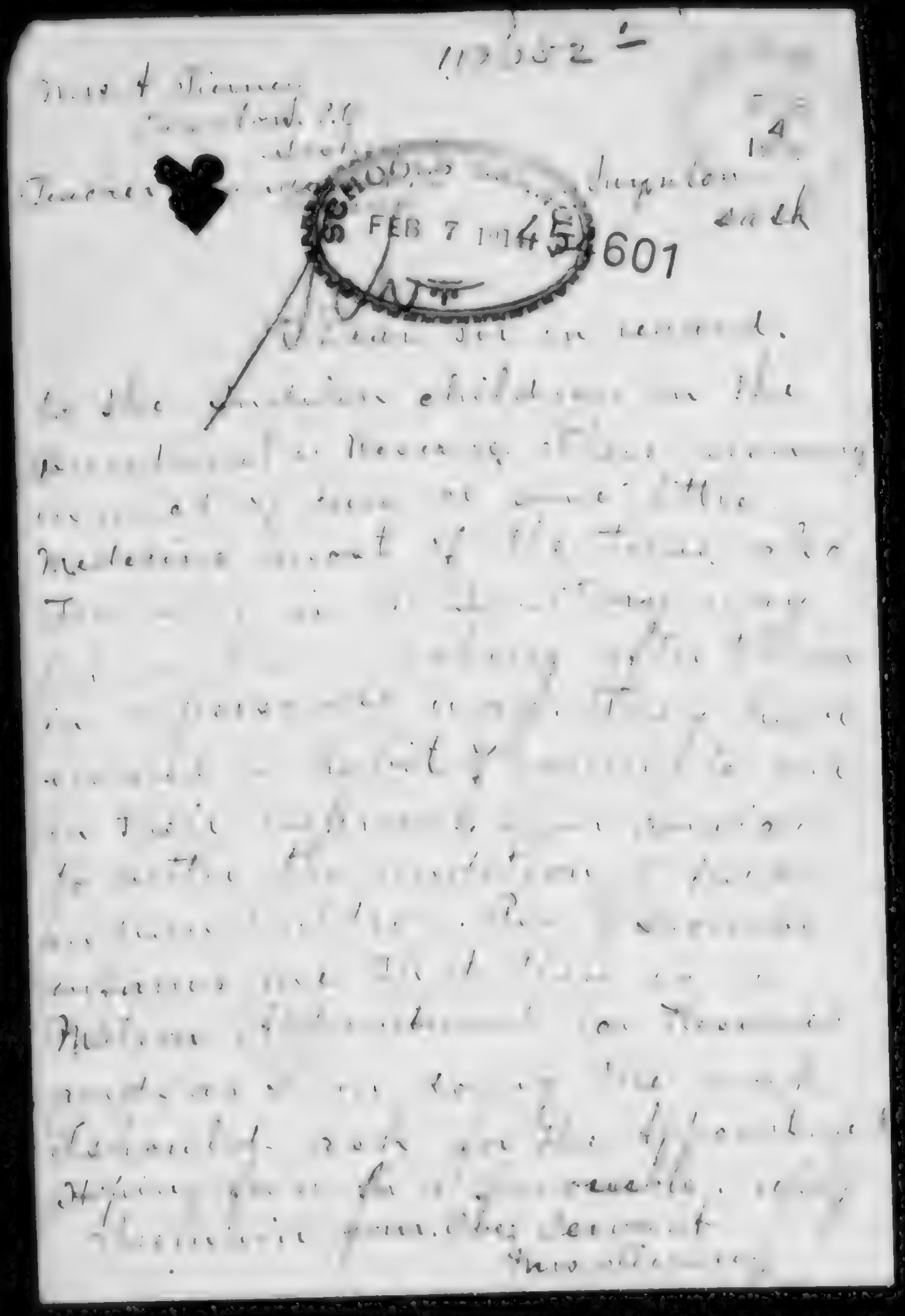
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Agnes Tierney,
Teacher,
Poundmaker's Indian Day School,
Paynton, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/1

Ottawa, February 9. 1914.

MEMORANDUM.

Mr. Scott,-

Mrs. Tierney, teacher of the Indian Day School on the Poundmaker's Reserve, writes asking to be appointed field matron in addition to her other duties. She says that there are many children on the reserve in need of medical care, that the Indians are in the habit of going to her in case of sickness and she would like to take up this work at the usual rate of remuneration. Would you approve of her being employed in this capacity?

Mr Benson
Think will be
want it
Salary or

Duncan Campbell Scott

Mrs Tierneys salary as
teacher is $ 600 per an.
I think an additional $100
a year would be a fair remuneration
for her extra work.

W. B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/1

Ottawa, February 16, 1914.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter asking to be appointed field matron in addition to your other duties as teacher of the Indian Day School on the Poundmaker's Reserve.

In reply I beg to say that the Department will be glad to avail itself of your services in this capacity and will allow you an additional salary of $100.00 a year from the first of the current month and Mr. Agent Rowland will be so informed. A copy of instructions for field matrons will be sent you as soon as they are received from the printers.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Mrs. Agnes Tierney,
Teacher,
Poundmaker's Indian Day School,
Paynton, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/1

Ottawa, February 16, 1914.

Sir,-

I beg to advise you that the Department has decided to allow Mrs. Tierney, teacher of the Poundmaker's Day school, an additional salary of $100.00 per annum from the first of the current month for performing the duties of field matron on the reserve and she has been so informed.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1952-1

456475

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

456475

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11/[illegible]-1

Ottawa, March 9th., 191[illegible]

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the [illegible]rd. inst, in which you state that you incurred some expense in obtaining wood for the Poundmaker's school.

The Department will reimburse you for your expense in this matter if you forward, through the agent , duplicate accounts for the wood purchased. When sending these accounts, kindly enclose the receipts received by you from the party from whom you purchased the wood.

Your obedient servant,

[illegible]

Asst. Deputy and Secretary.

Mrs. Agnes Tierney

Teacher,
Poundmaker's Indian Day School
Paynton, Sask

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- Extract --

Original on 117052-6

117052

Report on Inspection of Pounmaker's Day School.

Inspected Dec. 19th, 1913 and Jan. 21st. 1914.

5. School Room

The nave of the mission church is utilised as class-room. The building is quite cold; and the box heater situated in the center is sufficient to heat the room only in moderate weather. Fortunately, there has been only about three weeks of very severe weather thus far this winter.

The church is by no means central for the school population of the reserve, being about half a mile from one extremity and about two and a half from the other.

It is,however , a decidéd convenience for the teacher to be able to occupy the mission dwelling, where also the children's noon meal is prepared and served.

6. Equipment and School Material.

The desks are quite old, home-made and not being fastened to, the floor are quite unsteady. As no writing is done with pen the need for an absolutely steady desk is not so much felt.

The blackboard consists of painted lumber board leaned against the wall, and is of little advantage.

Respectfully submitted.

W.J.Chisholm

Inspector of Indian Agencies.

Battleford,

February 26th. 1914

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract of Report of Indian Agent J. A. Rowland on the Moosomin Reserve, dated December 24, 1914.

Original on File 352,400,-1

x x x

Poundmaker School.

I visited this school on the 21st and found that the average was keeping fair. The bulk of the children are situated the same as at Littlepine, all within easy reach of the school, excepting a few stragglers who are not more than a mile and a half distant. This is a similar case to Moosomin, and I personally do not see the necessity of employing a teamster. If, however, the Department think otherwise, I consider that I should have some say in the employing of the teamster. I would like to employ Indians who owe accounts on our ledger and who are quite capable of performing the work.

Sgd. J. A. Rowland,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/1

Ottawa, January 8, 1915.

Sir,-

Replying to that portion of your letter of the 24th ultimo in regard to conveying the children to and from the Poundmakers School I beg to say that, as in the case of the school on the Moosomin Reserve, the Department does not see the necessity for engaging a team for this purpose.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2-1

REPORT of Provisions used at Battleford Day School

on Sandmaker Reserve, for Month ended June 30th 1917.

Aggregate Attendance 122 Meals Served 19

	On hand 1st of July	Received during Month.	Used during Month.	On hand at end of Month.	REMARKS.
FLOUR	None	-	-	-	
BACON	11 lbs	10 lbs	21 lbs	None	
BEEF	None	-	-	-	
TEA	1/2 lbs	None	1/2 lbs	None	
RICE	5 lbs.	None	5 lbs	None	
SOAP	None	3 bars	3 bars	None	
SUGAR	10 lbs	None	10 lbs	None	
SALT	1 lb.	None	1 lb	None	
POTATOES	None	-	-	-	
BISCUITS	21 lbs	15 lbs	36 lbs	10 lbs	
BEANS	None	-	-	-	
OATMEAL	16 lbs	None	10 lbs	6 lbs	
PEAS	5 lbs	None	5 lbs	None	

July 11th 1917
Examined
J. Allan Reed
I.A.

Certified Correct,

Mrs A. Bennett

Teacher, or Field Matron

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17052 1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

50421

Battleford, Sask., ...

September 14th .....1917.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 390
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,

In connection with the schools of this Agency I wish to draw your attention to certain facts regarding them. We have gone into the matter of costs of the Day Schools and from the results produced have come to the conclusion that it would be advisable, both from the point of economy and from an educational standpoint to close some of these schools and have the children sent to the boarding schools. I am submitting figures dealing with this matter which prove that the costs to the Department per head is greatly on the increase and the results attained are on the decrease. Although my reports in the past have in some cases been favourable yet I do not consider that the progress made is in proportion to the cost.

Moosomin Day School,- At this school the cost per head per annum for 1914-1915, 1915-1916 and from Sept. 1916-Sept. 1917 is as follows. $103.75, 151.40 and 176.72. The average attendance during the same periods was 9.36, 8.9 and 6. From this you will see that while in the period from March 1914-1915 the average cost per head was $103.75 it has now increased to $176.72, while the attendance has dropped from 9.86 to 6. From the June report of this year the number of children of school age in the visinity of the school is given as 18, and the average attendance for the quarter is 4.2 out of 13 on the register. In looking over the attendance at this school you will find that out of the 13 on the register there were only three who attended more days

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

50427

than they were absent during the quarter. From all this it will be seen that the Indian parents on this reserve, with few exceptions, do not care whether the children attend or stay away from school. When the average cost per pupil attending school is taken into consideration the rate is far too high. The cost of educating the children at the Thunder-child Boarding School with the increased allowance during the war is considerably lower than at this school. The child attending the boarding school is making far more progress than the child who is attending the day school. He or she are regular attendants at school where in the day school the knowledge acquired today is lost through being absent for the next two or three days. I would therefore consider it advisable in this case to discontinue this school and enforce the compupsory act and compel the Indians to send their children to the boarding school.

Poundmaker School,- At this school the cost per head for 1914-1915, 1915-1916, and from Sept 1916-Sept 1917 is as follows. $140.00, 141.35 and 175.00. The average attendance for the same periods has been 9.1, 10.3 and 8.5. You will see that the average cost has increased from $140.00 to to $175.00 and the average attendance has decreased from 9.1 to 8.5. While the difference is not so noticable in this school as in the Moosomin , yet the cost is away above what it should be in proportion to the results attained. In looking at the June returns of this school we find that there are seventeen in the vicinity of the school with an enrollment of fifteen and an average attendance of 7.6. At this school we find that there are only five who have attended more days than they were absebt. The attendance only figures out at 50% which is far toolow. In the case of this school it would be far more economical to close it up and either have the children placed in a boarding school or employ a driver and have them all taught at the Littlepine Day School.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5042 1

Red Pheasant School,- The average cost per head for this school for 1914-1915, 1915-1916 and from Sept 1916-1917 is $73.80 , 88.95 and 115.75. The average attendance for the same period was 25.75, 22.20 and 15.20. The average cost in this school has also increased and the average attendance has decreased. The average cost of $115.75 is however much lower than in the two previous mentioned schools. In the June report the number of children of school age in the vicinity of the school is given as 29 and the number on the register as 22 with an average attendance of 13.10 for the quarter. At this school there were 14 who attended more days than they were absent, during the quarter.

Littlepine School,-The average cost of this school for 1914-1915, 1915-1916 and Sept. 1916-1917 was $126.00, 99.65 and 111.90 and the average attendance was 11 13 and 11. There has not been the same changes in the average cost and attendance as in the other schools. While at this school the attendance has been fair the advancement made by the children has been poor.We trust that the new teacher who is taking the school over on the 1st of next month will show better results. In the June quarter the number shown on the register is 20 which includes all of school age in the vicinity of the school. The average is given as 8.75 which is below the average of the year but compares favourably with the average of 5.5 for the June quarter of the previous year. At this school there were nine who attended more days than they were absent.

From the foregoing it will be seen that the average cost per head for the different schools varies considerably. While in the case of Moosomin and Poundmaker the average for the three years has reached the sum of #143.62 and $152.12 in that of Red Pheasant and Littlepine the average has been $92.83 and $112.52 and the cost of the schools for twelve months from Sept 1916 to Sept 1917 has been for

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Moosomin $176.72, Poundmaker $175.00, Red Pheasant 115.75 and for Littlepine 111.90. In the comparison between the schools as regards the average costs, I have endeavoured to be as just as possible. The figures for Red Pheasant and Littlepine includes an allowance of $100.00 per year for Field Matrons for preparing the noon meals, which is the same as is allowed for Moosomin and Poundmaker. Red Pheasant School also includes in its cost the sum of $500.00 for taking the children to school, which charge is not made against any of the other schools. In the case of Red Pheasant and Littlepine no rent was included as these schools are held in Department buildings, while in the case of Moosomin and Poundmaker a charge of $240.00 and $300.00 per annum is included for rent.

Were it possible I think it would be far more beneficial to the children if the day schools were taken away from the partial control of the churches and placed entirely under Department control with graduated normal school teachers.in charge. If it is not possible to do this I would recommend as an alternative that the Moosomin and Poundmaker Schools be closed and the children of Moosomin of Catholic parentage be sent to the Thunderchild Boarding School and those of Protestant parentage to the Onion Lake Boarding School or some other Anglican Boarding School. At the Poundmaker Reserve I think it would be either possible to send the Catholic children to the Thunderchild Boarding School or as I mentioned before employ a driver and have them all attend the Littlepine Day School. At the present time there are attending the Thunderchild Boarding School, 5 children from Moosomin, 12 from Poundmaker and 10 from Red Pheasant. There are also 9 children from Red Pheasant at Onion Lake Boarding School and 2 at Elkhorn. I think it would be a good rule to follow that when the average attendance for the twelve months falls below 10

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

504211

the Day School should be closed and some other disposition be made of the children. I have always urged the parents to send their children to the Day Schools but have met with poor results on the Moosomin and Poundmaker Reserves.

If this report should meet with your approval I would recommend that action be taken at once as regards the Poundmaker and Moosomin Schools.

Yours obediently,

J. A. Rowland

Indian Agent

Duncan C. Scott Esq.,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- 117052/1

Ottawa, October 5, 1917.

Sir,-

I beg to enclose herewith a copy of a letter from Mr. Agent Rowland in regard to day schools in his agency and I have to request that you will be good enough to furnish the Department with a report, stating whether in your opinion the results justity the expenditure the Department is being put to in carrying on these schools.

With regard to the Poundmakers and Moosomin Schools I may say that the Agent has been informed that unless a better attendance is secured at these schools the Department will be forced to take into consideration the question of closing them.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

W. B. Crombie, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Prince Albert, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/1

2 (with)

Ottawa, October 5, 1917.

Sir,-

300 I have to acknowledge the receipt of your letter of the 14th ultimo drawing the Department's attention to certain facts regarding the day schools in your agency.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052

INDIAN AGENT'S OFFICE

Battleford, Sask., DLP

November 9th 1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 303
AND
TO DATE OF THIS LETTER

505542

Sir,—

In connection with the attached return I beg to advise you that this is the first intimation that I have had from Mrs. Tierney that she was resigning the position of teacher for the Poundmaker School.I visited this school on October 9th and she did not mention the matter to me, although she closed the school two days later.

I have also had a letter today from Rev. Father Watelle advising me that Mrs Tierney had left the school and that he was looking around for another teacher.You will note that there are only eight children attending the school out of fourteen in the vicinity of the school and that the average attendance is six. I consider that this school has passed the stage where it is advisable to keep it open any longer.

Yours obediently,

J. A. Rowland

IndianAgent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-7

Extract from Agent's Report on Poundmakers Day School for the month of September, 1917. Original on 117052-7

505533

The attendance of this school is on the decrease and no progress is being made. Since my last visit to this school Mrs. Tierney has discontinued teaching at this school without giving this office any notification. I was at this school yesterday and there was nobody about the place. I am writing to Rev. Father Wattelle, whom I understand is in charge of the Catholic Missions in this agency.

(Sgd.) J. A. Rowland,
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-1

303

Ottawa, November 16, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 9th instant, informing the Department of the resignation of Mrs. Tierney of the Poundmaker Indian Day School.

In view of the very unsatisfactory attendance at this school, the Department has decided not to re-open it and it is not necessary, therefore, for you to make arrangements to secure another teacher.

It would be cheaper to place the children who attended Poundmakers school in a residential school.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Delmas,Sask. November,15, 1917.

Mr Duncan Scott,Dewuty Superintendent General, of Indian Affairs,

Ottawa.

Dear Sir:-

I ask of you to approve of the appointment of Mr John M.Seeber,as teacher on Pondmaker reserve,Battleford Agency, in place of Mrs Tierney,having left the School on the 15th of October,for reason of health.

Mr John M. Seeber,born in Ontario,45 years old, married,his wife alive,without children,has been a long time a store-keeper. He has no diploma,but possesses all the other qualifications of instruction and morals to make a good teacher. Mrs Seeber,his wife,will cook for the children,and will attend at their meals.

Mr John M. Seeber has started teaching on the 15th of november under the condition of his appointment to be approvedof by the Depatment,what is asked by the present.

Yours respectfully,

A. Watelle

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052 - [redacted] 1

INDIAN AGENT'S OFFICE

Battleford, Sask.,

November 19th ...191 7

IN YOUR REPLY REFER TO
No 303
TO DATE OF THIS LETTER

505924

I beg to forward herewith a letter I have received from Rev. Father Watelle dealing with the matter of the appointment of a teacher for the Poundmaker Day School.

Yours obediently,

J. A Rowland

Indian Agent

for Hayter Reed
Clerk.

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/1

Ottawa, November 29, 1917.

Sir,-

303 I have to acknowledge the receipt of your letter of the 19th instant enclosing a communication from Rev. Father Watelle, in which he asks the Department to approve of the appointment of Mr. John M. Seeber as teacher of the Poundmakers School and states that Mr. Seeber started teaching on the 15th instant.

In reply I beg to say that, as Mr. Seeber has commenced teaching at this school, his temporary appointment is approved of and he will be paid at the rate of $600.00 per annum for his services. His retention in the position will depend on the attendance and the progress the pupils make in their studies and you will be good enough to inform him and Father Wat[illegible]elle accordingly.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq..
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Delmas,St Henry's Boarding School,Sask. November 27, 1917.

Mr Duncan Scott,

Deputy Superintendent General,

Ottawa.

Dear Sir:-

As I am informed that it has been decided by the Department to close the Day-School on Poundmaker Reserve under the consideration that it will be cheaper to place the children of that Band in the Boarding School,and with a better result for their instruction and education,

Consequently I ask of the Indian Department to allow me to receive the children of that Band in the Thunderchild St Henry's Boarding School (Delmas),by increasing the number of pupils from forty , allowed at the present time, to fifty.

Yours respectfully,

A. Wertelle,

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Thunderchild St Henry's Boarding School, Delmas, Sask. Nov. 27. 1917

Mr Duncan Scott, Deputy Superintendent General,
Ottawa.

Dear Sir:-

I am in receipt of a letter of the Agency, in which the Agent states that it has been decided to close the day-schoo on Poundmaker Reserve, under the consideration that it will be ## cheaper to place the children of that Band in the Boarding School.- Not being aware that such a decision was to to be taken I could not express my opinion, and I beg to express it now:-

My opinion, based on my own experience of twenty years, is that the Day-Schools on the reserves make no good at all to the Indians, and it is money expended for nothing in keeping these schools. Speaking only of the schools I know, I dare to say that there is more good done to the children in two weeks in our Boarding School than in an entire year in the Day-Schools.

With such an opinion you will understand that I cannot but be pleased with the decision taken, but kindly let me object to the immediate execution of it under the following considerati[illegible]

1) At the request of the Agency I have made arrangement to fill the position left by the last teacher, Mrs Tierney. A new teacher has been procured, and has started teaching, and so not caring to look for an other position for the present winter He has made expenses to come to the Reserve with his wife.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2) It is stated that the children of that Band will not be deprived of a school,being to be placed in the Boarding School, but that decision taking me by surprise,I do not see how I could find accomodation to receive these children before next Spring.

In consideration of the circumstances as explained above I beg to make the suggestion that the execution of the decision should be postponed untill the 1st of April next.

Kindly let me hear from you if you agree with the suggestion.

Yours respectfully,

A. Latelle

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~47052~~ 1

INDIAN AGENT'S OFFICE

Battleford, Sask.,

November 28th 1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 303
TO DATE OF THIS LETTER

506063

I beg to enclose herewith two letters from Rev. Father Watelle, who is at the head of the Roman Catholic Indian Missions in this agency, which deal with the education of the Poundmaker Indian children.

I had quite a long talk with the Rev. Father on the subject and he was quite pleased with the decision of the Department and was heartily in accord with them regarding the closing of the day schools.

The appointment of the teacher to the Poundmaker School was made and he had started his work before we received word from the Department requesting that it be closed. As stated inthe Rev Father's letter he has no accomodation at the present time for these children at the Boarding School and will not have until the Department grants permission to increase the number from forty to fifty, when it is his intention to enlarge the school.

Under the circumstances I think it advisable in the interests of the Poundmaker children to keep the day school open until April 1st, provided that Mr. Seeber is capable of filling the position. I intend to visit the school shortly when I shall form an opinion on the qualifications of Mr. Seeber.

Yours obediently,

Indian Agent

Duncan C. Scott Esq.,
Deputy Superintendent General
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

/ - - -/

543303

Extract from Report of Inspector W. Murison, dated Sept. 16, 1920. on the Battleford Agency. Original on 427021-5.

POUNDMAKERS DAY SCHOOL.

This day school is under the auspices of the Roman Catholic Church. The church building is ~~being~~ used as a school being rented for that purpose.

Mr. J. M. Seeber is in charge as teacher. I passed the school in the forenoon on my way around the reserve and noted that there were eight children attending that day. They looked clean and tidy. I visited the school shortly after four o'clock but the children and teacher had gone, therefore, I did not meet him. There are 15 pupils enrolled, 8 boys and 5 girls. The average attendance for the June quarter is 5.38 which is unsatisfactory. The class standing is 9 in Standard I and 4 in Standard II, which is not a good showing. Apparently the Indians are not much interested in their day school.

W. Murison

Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~105,651~~

Ottawa, October 22, 1920.

Sir,-

I am directed to acknowledge the receipt of your letter of the 29th ultimo informing the Department that Mr. M. B. Edwards has resigned as teacher of the Little Pines Indian Day School, his resignation to take effect from the last day of September, and also enclosing a copy of a report which you received from Mr. Agent Macdonald, in which he advises the closing of this school.

In reply I beg to say that, in view of the Agent's recommendation, which is approved by yourself, this school may remain closed for the present. Your suggestion that the children from this reserve be sent to the Brandon Industrial School will receive consideration.

With reference to the day school on the Poundmaker's Reserve I beg to say that the Department is including in the estimates for submission to parliament at the next session an increase of forty in the pupilage at the Thunderchild's Boarding School, and, if this item is approved, the children of school age on the Poundmaker's Reserve can be placed in the Thunderchild's Boarding School. With the new addition, which is just about ready for occupation, this school will be able to provide adequate accommodation for ninety children and the grant will be increased to that number, but will not be available until April 1st, next. In the meantime the day school on the Poundmaker's Reserve is to remain open. I shall be pleased if you will inform Mr. Agent Macdonald accordingly.

I shall be pleased if you will give the necessary instructions to those concerned for the placing of all the children of school age who are Roman Catholics and in good health in the Thunderchild's Boarding School after the first of April, next.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
For Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Original on 103-2-1.

302-14 Copy for Roundwaller Fwy Sub.

OTTAWA, May 11th, 1921.

Sir, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant, enclosing a copy of a letter received by you from the Bishop of Saskatchewan with reference to the Little Pines and Poundmaker's Indian Day Schools.

In reply, I beg to say that the Department agrees with you that it would not be advisable to re-open the Little Pines Day School at the present time.

With reference to the Poundmaker's Day School; I beg to say that it is considered that this school should be closed at the end of the present quarter, viz: June 30th, next.

The Department has provided, in the estimates for the present year, for a pupilage of 90 at the Thunderchild's Boarding School, and, as you were informed in official letter of October 22nd last, it is considered that the children of school age on the Poundmaker's Reserve should be placed in the Thunderchild's Boarding School.

The Department is instructing the Indian Agent to advise the teacher of the Poundmaker's School that his services will not be required after June 30th, next, and the Agent is also being instructed to have the children of school age on this Reserve sent to the Thunderchild's Boarding School.

Your obedient servant,

J. D. [illegible]

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Department of Indian Affairs,
Regina, Sask.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-2-1

Ottawa. May 13. 1921.

Sir,-

Referring to official letter of November 9th, last, in which you were informed that the Department intended to provide for an increase in the pupilage at the Thunderchild's Boarding School, I beg to say that, in the current year's estimates provision has been made for 90 pupils at this school. It has been decided to close the day school on the Poundmaker's Reserve at the end of the present quarter, namely, June 30th, next. You will be good enough to notify the teacher, Mr. J. M. Seeber, that his services will not be required after that date.

As you were also informed in the letter above referred to, the Department desires that the children of the Poundmaker's reserve be placed in the Thunderchild's Boarding School. You will be good enough to notify the principal of this school of the increased pupilage allowed and the Department will expect you to assist the principal in every way possible to recruit for the Thunderchild's Boarding School, the children of school age on the Poundmaker's Reserve who are in good health.

Application forms and certificates of health should be forwarded for all children who are to be admitted to this school.

The Department trusts that you will give this matter your early attention and inform the parties interested accordingly.

Your obedient servant

J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary

S. K. Macdonald, Esq.,
Indian Agent.
Battleford,
Sask.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, March 18, 1931.

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that Mr. John H. Murphy was employed by this Department as teacher at the Poundmaker's Indian Day School, on the Poundmaker's Reserve, Sask., for a continuous period of five months - from November 1, 1905, to March 31, 1906.

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-5-1.

Ottawa, March 18, 1931.

Sir:

Replying to your letter of the 10th instant, I enclose herewith a certificate covering the period you were an employee of this Department as teacher at the Poundmaker's Indian Day School.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

ENC.

John Henry Murphy, Esq.,
Paynton,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-5-1

BATTLEFORD

GENERAL CORRESPONDENCE RE

POUNDMAKER SCHOOL

CLOSED

FROM ..... TO 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 670-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6299)

File 634-1, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - General Correspondence. 1909 - 1946
File 634-3, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - Teachers' Salaries. 1947
File 634-5, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1947 - 1949
File 635-5, part 1	Touchwood Agency - Poorman Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949
File 636-1, part 1	Meadow Lake Agency - Meadow Lake Day School - Teachers - General Administration. 1887 - 1889, 1897 - 1916, 1948 - 1949
File 637-5, part 1	Meadow Lake Agency - Loon Lake Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1950
File 639-1, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration. 1910 - 1921, 1931
File 639-5, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1898 - 1921
File 639-5, part 2	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1921
File 639-8, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers' Residence - Maintenance. 1914
File 639-9, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration (Map). 1911 - 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10), Volume 6206, file 63-5, part 1)

No. 103-3-3

Department of Indian Affairs.

19.....

Battleford

Building. Supplies. &c &c
Boundmakers Schools

71984

Indian Agent's O

Bu

of Dune

In your reply refer to
No. 242
also to date of this letter.

Ref.: Letter 189 No.

Sir.

I have the honor
to request authority to purchase
material Lumber, shingles &c
etc for water Closets at Pondman
and Little Pine Schools. Told au
on a very bad state and need
attention at once.

The total amount
for the two will not exceed $25
and I trust for decency sake, you
will allow me to expend the
amount and have the work done
at once.

I have the honor to be
Sir
Your obedient
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa.

FERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1/7052/5

243

Ottawa, 21st June, 1898.

Sir,

Referring to your letter of the 9th instant, I beg to inform you that you may purchase lumber, shingles nails, etc for the erection of water-closets at Poundmaker's and Little Pine's Schools. The total expenditure should not exceed the estimate $25.00.

Your obedient servant.

Secretary.

C.H. Mackay, Esqr.,
Indian Agent,
Battleford, N.W.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PRINCE'S MILLS, Battleford, Sask.

June 8th 1898

M. Indian Dept.

Pound mkr. & Little Pine Bd: Reserves

172 82

TO PRINCE BROS.

DEALERS IN: Lumber, Lath, Shingles, Flour, Feed and Mill Stuffs.

Interest at 10 per cent, per annum, on Overdue Accounts.

June	8.	To Scantlings		131 ft.	26/00	3	41
		" 1" Lumber		86 "	"	2	23.
		" 1" Flooring		310 "	32/00	9	92
		" Shingles	2 Bundles.		1/12½	3	38.
		" Lumber	D.25.	175 "	32/00	5	60
						$	24 54

145

For Waterclosets at Schoolen Poundmakers & Little Pines Reserves

Authority — D'epts Letter. 21st June 1898 No. 117052/5

Sch. Amount.
Poundmakers 12 27
Little Pines 12 27
$ 24 54

Total Twenty-four 54/100 Dollars

Material Supplied
Measurement
Examined
Indian Agent.

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 245

Office of the Battleford Indian Agency,

21st June 1898

SIR:

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 145, amounting to $ 24.54

for water closets & Pondmatter and Latter Pans for schools

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052/5, dated 21st June 1898.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

183938 Battleford. 18

BATTLEFORD AGENCY.

Bought of **A. MACDONALD,**

WHOLESALE AND RETAIL, BATTLEFORD.

Dealer in Dry Goods, Groceries, Boots and Shoes, Hardware, Crockery, etc.

Terms Cash.

476

For Thunderchild Day School

Goods supplied
Charges fair and just
Certified correct

243

Indian Agent

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Dept

183938 Battleford, April 10th 1899

Battleford Boarding & Day School Quarterly Acct

Bought of **A. MACDONALD,**

BATTLEFORD AGENCY. WHOLESALE AND RETAIL, BATTLEFORD.

Dealer in Dry Goods, Groceries, Boots and Shoes, Hardware, Crockery, etc.

TERMS CASH.

1899

Feb	16	1 Barrel Beans	2.50
		1 Bacon	2.50
		2 kg Chloroform	2.00
		6 Lamb Pails	7.00
			14.00

Articles received
Prices charged, fair and just
Certified Correct

[illegible]
Principal

[illegible] 10 May

H.S. 244

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

111022

#4

Indian Office, 183938

Battleford, Sask., April 18th 189

MEMO. Sir,

I beg to forward herewith
vouchers N°s 243-4 in favour of
A. MacDonald for sundries delivered
to "Thunderchilds (#4.10); and
"Poundmakers" (#1.45) Day Schools

Yours obediently

Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEN.

Battleford. /

Indian Dept
Battleford

IN ACCOUNT WITH BATTLEFORD AGENCY.

PRINCE BROS.,

GENERAL MERCHANTS.

TERMS: 30 Days. Interest charged on overdue accounts.
ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY.

1901
Apr 1 6 Class 6 36
1 Rail 70
1 Nipper 1 40
1 10 " Spoon 1 10
" 1 Rail 70
1 10 " Spoon 40
1 Pr Cloth Dumplings 75
4 11

6847

25 Rule

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1. 117125

215936

Indian Agent's Office,

BATTLEFORD AGENCY

JUL 8 1901 1

#13

Ref.

In your reply refer to
No. 4-10
also to date of this letter.

Ref.: Your Letter 1 **No.**

Sir,

I have the honour to forward herewith voucher No 5 $4.71 in favour of Prince Dore for articles supplied to Poundmaker and Little Pine's Day Schools. Authority - Department's Letter No 117.052....4 Feby 13th 1901 No 117.070....4 Mar 18th "

I have the honour to be, Sir
Your obedient Servant

W. J. Chisholm
Inspector
Acting Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

267669

Vote No. 420

Farm No. —

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To J. Daniel Fraser

c/o Indian Agent

BATTLEFORD AGENCY BATTLEFORD N.W.T.

DATE. 1904	SERVICE.	AMOUNT. $	¢
Nov 21	To general repairs to Day School on Poundmaker Reserve raising building, putting on new foundations, plastering, whitewashing, inside and outside boarding, also repairing Porch, and closet. as per verbal agreement	75	00

1919

No 26

Evening from Office

TOTAL. $ 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

117052-1

267669

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 3 1904
SECRETARY

Letter No. 44

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

Nov 21st 1904

SIR:—

I have the honour to enclose herewith Vouchers

No. 26 amounting to $ 75.00

for Repairs to Roman Catholic Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 250,428-1. dated 26th May 1904.

Received
DEC 1 1904
1

I have the honour to be.

Sir.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lumber Yards at Battleford and North Battleford.

PRINCE'S STEAM MILLS,
BATTLEFORD, Sask.,

Vote 7/203
Treaty No 6
295494 100

Indian Department

BATTLEFORD AGENCY

295494

To PRINCE BROS., Dr.

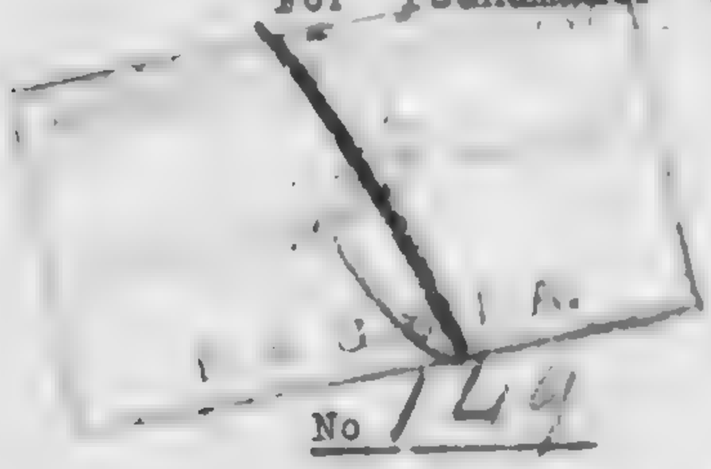
SHIPPERS AND DEALERS IN CATTLE.

Flour and Mill Stuffs, Lumber, Lath, Shingles, etc.,

All Goods sold on a Cash Basis.
Accounts are due when rendered.

Interest at 1 per cent. a month charged on all Overdue Accounts.

June 30	To 5 yds Towelling @ 15		75
" "	" 2 Tin Cups @ 15		30
	For Poundmaker Day School	$	I 05



Material supplied,
Charges fair and just
Certified correct
J. [illegible]
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LUMBER YARDS AT BATTLEFORD
AND NORTH BATTLEFORD.

Battleford, Sask., ... 190

Vote 7 [illegible]
Treaty No 6

T.

Indian Department,

Poundmaker Day School.

TO PRINCE BROS. DR.

SHIPPERS AND DEALERS IN

CATTLE, FLOUR AND MILL STUFFS, LUMBER, SHINGLES, LATH, ETC.

BATTLEFORD AGENCY

All Goods Sold On a Cash Basis Accounts Due When Rendered Interest at 1 Per Cent. Per Month Charged on All Overdue Accounts

Apr 4	To 1 Broom .35, 1 Chair 2.75, 1 Pail .75		
	2 Combs .50, 1 Kettle 1.00		
	1 Scrubbing Brush .15		5 75

Articles delivered

Charges fair & just

Certified correct

J. D. McLean
Indian Agent

No 242

47141
Sent W.A. 22 nd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052 306291

DEPARTMENT OF INDIAN MAR 18 1907 AFFAIRS

Letter No. 4

Acct

Office of the ...Battleford .....Indian Agency,

OSON

March 6th 1907

SIR:—

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 242 , amounting to $ 6.35

for Material for Pounds by Indian

Commissioner Letter No. 126/145. dated. January 11th 1907

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Accountant.
APPROVED. 459
D. S. G. of I. A.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

[signature]
Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ATCH REPAIRING

320380

MARRIAGE LICENSES

HIRAM LOGAN & CO.

WATCHMAKERS &
JEWELERS :: :: ::

Vote 7/207
Treaty No 6

BATTLEFORD AGENCY

Battleford, Sask., June 4 1908

Mr. J. D. Mc L. Ahenakew

BATTLEFORD AGENCY.

Sch'l No 1

1 Clock & Bracket Shelf $3.00

For Poundmaker Day School

Clock delivered, charge fair & just
Certified correct

J. A. Markle
Indian Agent

No 45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

320586

Office of the Indian Commissioner,

Winnipeg, FEB 4 1908 190

Classification No. 17

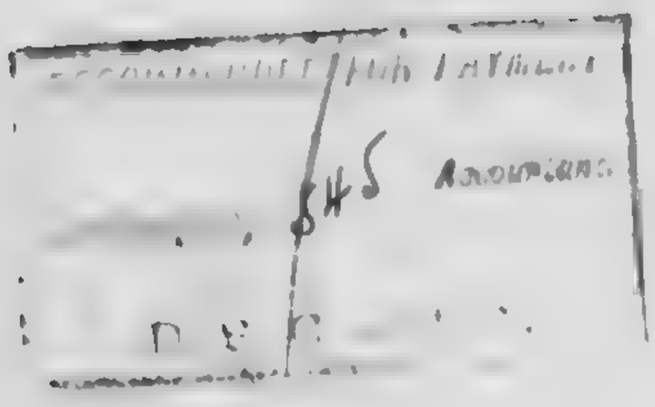
Battleford Agency.

SIR:—

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. —, *amounting to $* 3 00

for a clock for Poundmaker Wayseh



I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Commissioner

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1170

321780

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 9 08

Letter No. 44

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

Feby 25th 1908

SIR:—

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 5/1 amounting to $ 25.40

for Material & Labour. banking & whitewash
Pommaker Day & school

This expenditure was authorized by Departmental Circul

Letter No. 294942. dated 28th Feby '07

Nos Material
Please return a/c
receipt & pay, that amount
cannot be accepted as it
is not warranted
for

I have the honour to be.

Sir.

Your obedient servant,

J.S.L. Day
Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BER YARDS AT BATTLEFORD
AND NORTH BATTLEFORD.

Battleford, Sask., January 28th, 1908.

Vote 7/207

Indian Department,

Treaty No 6

321784

Poundmaker Day School.....

TO PRINCE BROS. DR.

SHIPPERS AND DEALERS IN

CATTLE, FLOUR AND MILL STUFFS, LUMBER, SHINGLES,
BATTLEFORD AGENCY LATH, ETC. BATTLEFORD AGENCY

All Goods Sold On a Cash Basis. Accounts Due When Rendered. Interest at 1 Per Cent. Per Month Charged on All Overdue Accounts

Sept	17	To 1 Fire Shovel	15	
		* 1 Basin	35	
		* 1 Table	5 50	
				$6 00

Material supplied

Charges fair & just

Certified correct

C. [illegible]

J. A. Markle
Indian Agent

No 55

Sent Wks. 13 Ft

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052 ←

321784

Letter No. 4-10

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 9 08
REGISTRY

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

ACCOUNTANT

Feby 20th 1908.

SIR:—

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 5 & 9 amounting to $ 6.00

for Furniture for Boarding School

This expenditure was authorized by ~~Department~~ Commr.

Letter No. 126/145 dated. 1st August '07

I have the honour to be.

Sir.

Your obedient servant,

J. B. Day
Indian Agent.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED. S S-D Accountant.
D. S. G. of I. A.

The ~~Secretary,~~ Indian Commissioner

Department of Indian Affairs,

~~Ottawa.~~ Winnipeg

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1170526

D.H.

Ottawa, 11th March, 1908.

Sir,-

Referring to your letter No. 4, of the 25th ultimo, I return herewith your Voucher No. 51, amounting to $5.40, in favor of the Payuton Trading Co. and beg to say that the receipt attached to the account cannot be accepted as it is not witnessed.

Your obedient servant,

Secretary.

J.P.G.Day, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAYNTON TRADING CO. Vote 7/207

ACCOUNT NO. Letter | Folio

Dry Goods, Groceries, Boots and Shoes, Clothing, Men's Furnishings and Hardware

321780 Treaty No 6

PAYNTON, SASK. February 22 nd 190

Sold to Indian Department, for Poundmaker Day School 322481

Interest at the rate of 1% per month charged on overdue accounts BATTLEFORD AGENCY.

DATE 1907	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Dec 6	To 4 lbs Putty .25 4 lts Glass 8xIO .30				
	4 lbs Nails .20 I W'wash Brush .20				55 ✓
	I Bbl Lime 3 .50 2 Hasps & Staples .10				50 ✓
	6 pcs I""X4""XI2' .85			4	35 ✓
	To paid Weenie for I6 days labour Nov I8 to Dec 6 @I.25			20	00 ✓
	as per order, attached.			25	40

The above Account is for work done, and material supplied at Poundmaker Day School, repairing, whitewashing, banking &c.
The material was supplied & the work done satisfactorily
Certified correct

No 57 — J. P. G. Day
Indian Agent

Battleford 27th

641

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS, TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6206, file 630-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1170

322481

Letter No. 4-7

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

Acct

March 18th 1908

SIR:—

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 5-1 amounting to $ 25-40

for Material & Labour Banking & whitewashing
Pound and Day School

Vide ~~This expenditure was authorized by~~ Departmental

Letter No. 11705 2-5 dated 11th March '08.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. D. C. Day
Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Battleford, Sask., February 2nd 1910

Indian Department

Vote 7/246

358235

Poundmaker Day School

Treaty No 6

To PRINCE BROS. Dr.

GENERAL MERCHANTS

AND

LUMBER DEALERS

BATTLEFORD AGENCY

All goods sold on a cash basis
Accounts are due when rendered.

Interest at 1 per cent. per month
charged on all overdue accounts

1910			
Feby 2	To 12 Slates	1 50	
	For Poundmaker Day School		$ 1 50

Slates received

Charges fair & just

Certified correct

J. H. L. Davis
Indian Agent.

No 104

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

11705-2-5

FEB 12 1910

Letter No. 14-10

358235

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

Feby 5th 1910

SIR,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

No. 104, amounting to $ 1.50

for 12 Plates for Poundmaker Day School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 11705-2-4 dated July 10th 1909.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J.D.Ll. Day

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

117052/5

Ottawa, July 9, 1910.

Sir,

Mr. Inspector Chisholm, in his report on the Poundmakers school, states that the building is somewhat out of repair and I have to ask you to be good enough to report as to what repairs are needed, at the sametime submitting an estimate of the cost. This matter should receive immediate attention in order that the work may be authorized and proceeded with during the summer holidays.

Your obedient servant,

Secretary.

J. P. G. Day, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

9781 BATTLEFORD,

AUGUST 6 TH 1910 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 10
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

REFERENCE YOUR LETTER No 117052/5 JULY 9 TH 1910

Sir,—

I have the honour to say that the Poundmaker Day School is in such a ruinous condition that I do not consider it would be worth while making any exten sive repairs to the building. $25.00 would put this School in such shape that it could be used until next Summer,when a new Shhool-house could be erected,at a more central and convenient point,so as to secure a better attendance.

Yours obediently

J. D. L. Days
Indian Agent.

J. D. McLEAN ESQ.
ASSISTANT DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/5

Ottawa, August 18, 1910.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant in reference to repairs to the Poundmaker day school.

In reply I beg to say that you are hereby authorized to expend the sum of $25.00 to make the reapirs necessary to put it in proper shape to use it for the winter.

Your obedient servant,

[redacted]

Asst. Secretary.

J. P. G. Day, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7/235
Farm No. ----
Treaty No. 6

375446

Department of Indian Affairs

To NAPOLEON GOULET

BRESAYLOR

BATTLEFORD AGENCY. SASK.

DATE. 1910.		SERVICE.	AMOUNT.	
Oct	3	To fixing Doors,Windows,Porch,and making general repairs to the Poundmaker Day School From 26 th Septbr'26 th to Oct I st,inclusive. 57 hours @ .35	I9	95
No 83		Nineteen 95/00 Dollars		
		TOTAL,	$ I9	95

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. B. L. Hay
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 4/10

375446

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

Nov 9th 1910.

SIR:—

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 83 amounting to $. 19.95

for repairs to Poundmaker Day School

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. 117,062/5, dated August 18th 1910.

I have the honour to be.

Sir.

Your obedient servant,

J. P. G. Day
Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7/255

375444

Farm No.

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

J. P. G. Day (In Trust)

TUKWAKOW

C/O INDIAN AGENT

BATTLEFORD AGENCY. BATTLEFORD.

DATE.	SERVICE.	AMOUNT.
SEPT 29	To repairing Plaster & whitewashing Day School on Poundmaker Reserve Sept 28/29 1910, inclusive 2 days @ $2.50	5 00
No 80	Five Dollars	TOTAL. $ 5 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. P. G. Day
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17052-5

NOV 16 1910

375444

Letter No. 4410

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

Nov 9th 1910.

SIR,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 80, amounting to $5.00

for repairing Plaster and Whitewashing Poundmaker Day School.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117,052/5 dated August 18th 1910.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Accountant
APPROVED, for D.S.G. of I.A.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J.O.L. Davis
Indian Agent.

1669
Ck & Journ Cert
Nov 21/10

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052 - 5

INDIAN DEPARTMENT 1912 RECEIVED

Extract from report of Thomas Favell, teacher of the Poundmakers Day School, for the year ending December 31, 1911.

School is in a very tumble down condition and is beyond repairing because most of the logs are rotten.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7/264

Farm No. ----

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To BASIL FAVEL

C/O INDIAN AGENT

BATTLEFORD AGENCY. BATTLEFORD.

DATE. 1911.	SERVICE. 403021	AMOUNT.	
NOV 11	To repairing,glazing,plastering,whitewashing,and banking Poundmaker Day School,as per verbal agreement (From I st to II th Novbr.)	25	00
	2529 Sup. Insr. J.W.		
No 90	Twenty five Dollars. TOTAL.	25	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.W. Laird
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

Letter No. 4

1 Schedule attached
2 Vouchers

Office of the **BATTLEFORD** Indian Agency,

Feby 17th 1912.

30.1

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 90 , amounting to $ 25.00

for repairing, glazing, plastering, kalsomining and whitewashing Poundmaker Day School.

This Expenditure was authorized by Departmental Estimates 1911-12.

Letter No. dated

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. P. G. Day

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1 67052-5

Delmar, Sask

March 18th 1913

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 28 1913

For immediate

The Deputy Minister of Indian Affairs
Ottawa

43392

Sir

I beg to bring your attention on the fact - that no tenders are being called for the erection of a school on the Reserve of Paundmaker. You must be aware, and it is plainly stated in the annual reports of the Department of Indian Education, that there is no school on the Battleford Agency that need more to be renewed than the school of Paundmaker. I am glad to see that a good school is to be built at Little Pine but in same time I dont understand why nothing is to be done for Paundmaker The school of Little Pine is in a far better condition than the one of Paundmaker, and if the Department is not ready to build at once on both Reserve, I should think that it would be but fair to build first at Paundmaker. I am satisfied that

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

at Ottawa you are far from being duely informed of the state of affairs in the Battleford Agency. I never wrote to you about that school because I had the promise of Mr. A. Rowland that he would see to it kindly, and I am convinced that he never mentioned it.

So I would beg you, Sir, to take this matter into consideration and to give me satisfaction.

I am,

Sir,

Very respectfully yours

E. Lacombe o.m.i.

473.92

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/5

Ottawa, April 1, 1913.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your communication of the 18th ultimo in reference to the erection of a new school building on the Poundmakers Reserve.

In reply I beg to say that the Department was aware that this building is not in the best condition and some minor repairs were made to it two years ago. The school, however, has not been as successful as might be desired and a number of the children of school age are enrolled at the Thunderchilds Boarding School, which school will likely continue to draw a large part of its attendance from this reserve. In view of this the advisability of making any large expenditure in connection with these buildings is doubtful. If, however, it is the wish of the Church authorities to continue the day school on the Poundmakers Reserve and endeavour to improve it and if the assurance is given the Department that in the event of expenditure being incurred more competent teachers will be nominated the matter of erecting a day school building will be given considerution.

In your letter you refer to the erection of a new building on the Little Pines Reserve and I may here state that this action is taken by the Department in view of the closing of the Battleford Industrial school, otherwise the old building would have had to serve for sometime yet.

I

Rev. E. Lacombe, O.M.I..
Delmas, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I shall be pleased to hear from you further in regard to this matter.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705 4-5

Delorme, Jack.

April 6, 1913

Reply to No. 11205 2/5

The Secretary Dept. of Indian Affairs
Ottawa

45196

Dear Sir,

In reply to your letter of the 1st inst. I beg to state that as the Church authorities to maintain the two schools on Pennimaquan Reserve are to enforcement to surrender of the aforesaid buildings, property and teachers.

I would suggest that the Department ... of these buildings ... some school ... Pennamaquan Reserve ... other ..., as it is more ... between the two ...

Yours very truly,

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Delmas Sask.
April 1, 1913

The Secretary Dept of Indian Affairs
Ottawa.

433196

Dear Sir

Will you kindly let me know
what I must do to get certificates for my
school teachers on the Indian Reserves, and
also what salary I can get them for?
I would like very much

for very big

E Lemaire

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PAYNTON TRADING CO.

Dry Goods, Groceries, Boots and Shoes, Clothing, Men's Furnishings and Hardware

ACCOUNT NO. LETTER | FOLIO

PAYNTON, SASK. 191 2

Sold to ..... BATTLEFORD AGENCY

VOTE 7/307.

Terms: 60 days net. Interest at 10% on overdue accounts

BATTLEFORD TREATY No 6

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
12					

FOR NOON MEAL, AT POUNDMAKER DAY SCHOOL.

Goods received,
charges fair and just
Certified correct

Indian Agent.

The above goods have been received at Poundmaker's school.

Miss A. Bellavance,
Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6206, file 630-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter [redacted] 4-10

43-03

Office of the [redacted] Indian Agency,

Cartmarch 31st 1913.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 99, amounting to $ 9.25

for Clinnils for preparing Room Incidl
at Pondmaker Bay School.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052/4 dated September 16th 1912.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent.

Encl. Cheque 33528

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/5

Ottawa, April 25, 1913.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th instant, and in reply I beg to say that the Department endeavours, if possible, to find teachers with professional qualifications, that is those who have had pedagogical training either in the model or normal schools in some of the provinces and for teachers with such qualifications the Department allows salaries ranging from $500.00 to $700.00 per annum, where there are children to justify the payment of such an amount.

Owing to the location of many of our reserves and the lack of boarding and lodging accommodation it is sometimes very difficult to secure qualified teachers, but it is often possible to obtain the services of competent persons with advanced scholastic qualifications and embued with an interest in Indian work, to whom the Department is prepared to allow salaries of from $500.00 to $600.00 per annum, even although they have not had professional training.

Your communication of the same date in reference to the erection of a day school building on Poundmaker's reserve has also been received, but, as no provision has been made in the estimates this year for this purpose, the Department cannot undertake the work this season. A note, however, will be made for next

Rev. E. Lacombe, O.M.I.,
Delmas, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

next year, when it may be found possible to put up a new building.

Your obedient servant,

Dcl

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Battleford, Sask., March 31 st 1913

INDIAN DEPARTMENT

VOTE 7/307
TREATY No 6

BATTLEFORD AGENCY.

To PRINCE BROS., LIMITED, Dr.

GENERAL MERCHANTS

All goods sold on a Cash basis
Accounts are due when rendered

Interest at 8 per cent per annum
charged on all overdue accounts

FOR POUNDMAKER DAY SCHOOL

1912.			$	I2	I5
Oct	3	To I Broom,50 - I Dustpan .20 - I Clock 3.00			
		" 2 Galv Pails I.20 - 2 Basins .65- 2 Cups .30			
		" I Football 3.50 - I Baseball I.60 - I Bat I.00			
		" 2 doz Coat Hooks .30			

Articles received

Charges fair & just

Certified correct

L. A. Lowrance 31/3

Indian Agent.

No II5

Rec'd June 13/13

430721

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052 5

Letter No. 4-7

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

March 31st 1913.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 115, amounting to $12.15

for School Material

for Poundmaker Day School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052/ dated September 18th 1912.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JAMES W. BONE

DEALER IN

HARDWARE, TINWARE AND FURNITURE

ACCOUNT NO. | Letter | No. |

BAYNTON, SASK., 1914

SOLD TO Dept of Indian Affairs

TERMS Little Pine School Battleford

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Jan 23	Sugar 12½ Barley 60 Salt 15 Beans 140			1 85 1 53	
				3 38	

Goods Received

Charges Fair And Just

Certified Correct

J. A. Markham

Indian Agent

3341

Encl. Jan. 20/14

COPELAND-CHATTERSON-CRAIN SYSTEMS, TORONTO AND OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6206, file 630-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JAMES W. BONE

DEALER IN

HARDWARE, TINWARE AND FURNITURE

ACCOUNT NO. Letter | No.

PAYNTON, SASK., 19/4

SOLD TO Dept of Indian Affairs

TERMS Pound Maker School Saskatchewan

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Jan 14	Axe Handle			35	
	Sugar 12½ Bacon [illegible]			1 50	
	Salt 15 Beans 14¢			1 [illegible]	
				3 75	

Goods Received

Charges pair And Just

Certifird Correct

Indian Agent

45517

3341

COPELAND-CHATTERSON-CRAIN SYSTEMS, TORONTO AND OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 630-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052.5

Letter No. ... .

455317

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

Feby 9th 1904

SIR:—

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 194/195 amounting to $ 7 13

for Supplies Foundmaker Industrial School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ....., dated ...

RECOMMENDED FOR PAYMENT

.....

APPROVED

.....

I have the honour to be.

Sir.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask.

Department of Indian Affairs

To Hon. Agent Tinmouth

Paynton 439076

Sask.

DATE.	SERVICE.	AMOUNT.
	To 9 months salary as Field Matron on Poundmaker Reserve, at 100.00 per annum	16.66
	TOTAL,	16.66

No 251

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. C. Tinmouth
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. [redacted]

11705-2 : 5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 14 1914

Office of the Bauleford Indian Agency,

Acct

March 31. 1914

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

59076

Nos. 251. ....., amounting to $ 16.66

for Salary Field Matron Poundmaker Reserve

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052/1 dated July 16th 1914

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Sched W & Te

RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
ACCOUNTANT

J. A. Rowland

Indian Agent.

Exc. Cheque 4021

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-2 -

APR 15 1914

Extract from Agent's Monthly Report on Fannd:makers Indian Day School for the Month of March, 1914.

Original on File 117052-7

APR 16

The Roman Catholic Church where school is taught at present is a very cold building.

Sgd. J A. Rowlandr,

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

Ottawa, April 22nd, 1914.

Sir,-

In your report for the month of March on the Poundmaker's school you state that the present building is very cold.

As the weather is now turning fine, it should not be necessary to heat the building at the present time. You might bring this matter to the Department's attention before next winter.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J.A.Rowland, Esq.
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Bill

For Hauling Water for
Industrial Day School
From Oct 13 to Dec 31 1913
22 Barrels at 25C Pr $5.50
Edward Tierney

For Hauling water for
Industrial Day School
From Jan 1 to March 31/1914
24 Barrels at 25C Pr $6.00
Edward Tierney

For Hauling water for
Industrial Day School
From April 1 to June 30th 1914
24 Barrels at 25C Pr $6.00
Total $17.50

Edward Tierney
Registered Clerk

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask.

Department of Indian Affairs

To Thomas Tierney

Paynton

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
July	1	From Oct 13th - Dec31st 22 bbls water @ .25¢	5	50
		" Jan 1st - Mar31st 24 " " "	6	00
		" April 1 - June 30 24 " " "	6	00
		For Poundmaker Day School		
		Total	$ 17	50

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland Ag

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. .....

Office of the Bamfield Indian Agency,

July 6th 1904

SIR,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 72, amounting to $ 17.50

Water Supplies to Poundmaker School Oct 1st to Jun 30th

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated.

I have the honour to be,

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Battleford Sask.

July 14th 1914 191...

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
DATE OF THIS LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 20 1914

Sir,—

464955

In reference to the attached voucher No. 72 I beg to advise you that on the 9th inst Mr Tierney asked me if he should not be paid for carting the water used for Poundmaker School purposes. He had been doing this since Mrs Tierney had taken charge of the school and had received no remuneration for his service. I advised him that I would submit the voucher to the Department for their approval.

Yours obediently,

J. A. Rowland

Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Refer to Head Office
Indian Affairs
Rec'd
JUL 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask.

Department of Indian Affairs

To Mrs. A. Tierney

Paynton Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
July	1	To salary as Field Matron April 1st to June 30th @ $100.00 per annum	25 00
		Poundmaker School	
		TOTAL,	$ 25 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

No. .....

Office of the Bantleford Indian Agency,

July 19..04

(4)

SIR.

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 78. ....., amounting to $ 25-00

Salary Field Matron & P. maker Reserve.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052/0 dated. February 26th 1904

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

Ottawa, 24th July 1914.

Sir,-

Referring to your letter of the 14th instant enclosing a voucher,in favour of Mr.Thomas Tierney for hauling water to the Poundmaker's Day School,I beg to state that this is the first time the Department is asked to pay such an account and it does not propose to do so.

The pupils should be made to haul their own water as formerly. You should also state how the water supply is obtained at that school,whether from a well or river and the distance to be hauled.

Your obedient servant,

D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

J.A.Rowland Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy

Copy

Delmas Sask

19 August 1914

Dear Sir

Regarding the repairs to be made at the Poundmaker's school and teacher's residence, let me tell you that these repairs will cost about $150.00. I am ready to undertake the repairs myself provided the Department be willing to pay me a monthly rent of $25.00 for the use of the two buildings. I will put on a new roof on the teachers residence and will also put on a new floor, storm windows, storm doors and will have the house banked properly before the cold weather. I will also fix the school so that it be warm and comfortable, and give a coat of paint to the desks.

Hoping you will recommend the matter to the Department as soon as possible,

I remain, dear sir,

Yours very truly

E. Lacombe O.M.I.

The Indian Agent

Battleford

406575

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE.

Original on 352400 5—

Battleford, Sask.

August 25th, 1914.

Sir,-

Attached you will find copies of letters I received to-day from Father Lacombe re Murray Lake and Poundmaker school buildings.

Poundmaker School,-

You will note that the Poundmaker School has been held for the last two years in the Catholic Church and the priest's house has been occupied by the teacher as a residence. Our own buildings are useless and beyond repair.

Youre obediently,

(sgd.) J.A.Rowland

Indian Agent.

J.D.McLean, Esq.
Asst. Deputy and Secretary.
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Battleford Sask.

August 25th 1914

466982

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS SEP 1914

Sir,—

Reference your letter 117052-5 July 24th 1914.

I have the honour to inform you that the water for this school, in the past, has been taken from the Battle River, about two hundred yards away.

At the present time Mr. Tierney is hauling this water from a spring or a well on his homestead about two miles distant. He refuses to allow Mrs. Tierney to use the water from the Battle River. The Instructor and the Littlepine School up to a short time ago were using the water from the Battle River. At the present time they are taking it from a well dug on the river bank, and the water filters in from the river.

Mr. or Mrs. Tierney never asked me for pay for water until some one informed them that the other schools were having water supplied at the expense of the Department.

Yours Obediently,

J. A. Rowland
Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2 - 5 -

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 23 1914

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Battleford Sask., ...

September 15th 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

40820

Sir,—

I have the honour to advise you that Rev. Father Lacombe called at this office today to enquire if I had received any reply to my letter of August 25th, re. repairs to schools at Poundmaker and Moosomin reserves.

I might say that these schools are very uncomfortable at the present time, and as the ## season is drawing on they must be repaired to make them habitable. I would recommend that this work be done at once.

Yours obediently,

J. A. Rowland

Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary.
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
SEP 23 1914

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

Ottawa, October 7, 1914.

Sir,-

In reply to your letter of the 15th ultimo, I beg to say that the Department will pay Father Lacombe the sum of $25.00 a month rent for the school and teacher's residence, provided he makes the necessary repairs to the buildings enumerated in his letter to you of the 19th of August last, and you should request him to have this attended to at once, rent to run from the time the repairs are finished.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

467206

Vote No.

Battleford Agency Sask.

BATTLEFORD AGENCY
OCT 16 191
SASK.

Department of Indian Affairs

To Mrs. A. Tierney

Paynton

Sask

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
Sept	30	To duties as Field Matron quarter ending Sept. 30th	25	00
		Poundmaker Reserve		

Encl. Dec. 31st

2223-3630

TOTAL, $ 25 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Tourtand
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 11702-15

Office of the Battleford Indian Agency,

Sept. October 16th 1904

SIR. 467206

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 128 ....., *amounting to $* 23.00

Salary as Field Matron Poundmakers Reserve
Quarter ending September 30th.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 11702/1 *dated* Sept. 16th 1904

School Note

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

JAMES W. BONE

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

PAYNTON, SASK., 191

ACCOUNT NO.
LETTER | FOLIO

SOLD TO

4/31

TERMS

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
				Stmt	

Goods Delivered
Fair and Just
Charges according to Cost

Certified Correct

J. Mutchaud
Indian Agent

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 630-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No .....

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

Dec 9th 1914

47311

SIR,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 169 ....., amounting to $ 1 00

Tea Kettle for Primer School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.. .. ..

I have the honour to be,

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

11705-2-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Battleford Sask

DEC 15 1914

December 9th 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 47131
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

In connection with voucher No 169, I beg to make the following explanation.

The Soup kettle at the Poundmaker School was completely played out, and as it was necessary to purchase one at once I did so.

Trusting that this will meet with your approval I remain -

Yours Obediently,

J. A. Rowland

Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. _____

Battleford Agency Sask

Department of Indian Affairs

To Mrs A. Tierney

Paynton

Sask

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
Dec	31	To 3 months services as Field Matron Poundmaker Reserve, @ $100.00 per annum	25 00
		Dec. quarter 1914	
		INDIAN EDUCATION	
		3280	
		TOTAL,	$ 25 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705 2 - 5

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

Battl Jany 5th 1915

SIR.

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 196 ....., amounting to $ 25.00

Salary Field Matron Poundmaker Reserve
Quarter ending Dec 31st 1914

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 17052/1 dated. July 16th 1914

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

J. A. Rowland
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

11705 2 - 5

Summerland Sask

Feb 12th 1915



Dear Sir

Please find enclosed receipt for $ 18.00 being amount of Treaty money due Mrs Rowland. and as far as we have not received any reply to three letters sent to the Secretary I thought possibly I was not right in some matter & therefore enclose the receipt for you to forward

Yours truly

(Signature illegible)

Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 630-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,052/5.

Ottawa, Feb. 19, 1915.

Sir,-

I enclose for your report thereon a copy of a letter of the 12th instant, which the Department has received from Mrs. Tierney, teacher at Poundmaker's Reserve, in regard to water for use at the school.

Your obedient servant,

Assistant Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask.

Department of Indian Affairs

To T.E.Mahaffy

Paynton,

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
Feby	5	To 3½ yds Table Oilcloth @ 30¢ per yd.	1	05
		1 Tea kettle	2	25
		For use at Poundmaker School		
		INDIAN EDUCATION		
		3951		
		234.		
		TOTAL,	$ 3	30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.A.Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask.

Department of Indian Affairs

To T.E:Mahaffy

Paynton,

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
Feby	5	To 3½ yds Table Oilcloth @ 30¢ per yd.	1	05
		1 Tea kettle	2	25
		For use at Poundmaker School		
		INDIAN EDUCATION		
		3951		
		Total,	$ 3	30

234.

I Hereby Certify that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2-5

Letter No.

FEB 18 1913

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

April

Feby 12th 1913

SIR.

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 234, amounting to $ 3.30

Table oilcloth & 2 carpets for use at Pineha School.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated.

I have the honour to be,

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1170-2-5

4162

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/5

Ottawa, March 6, 1915.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 18th ultimo stating that Rev. E. Lacombe informs you that he was not paid rent for his house on Poundmakers Reserve for September and October, 1914.

In reply I beg to say that Father Lacombe has been informed that the Department would pay rent for this building from the time the repairs are finished. Mr. Agent Rowland has been instructed to forward a voucher for any rent due Father Lacombe for this building.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Mrs. A. Tierney,
Teacher,
Poundmakers Day School,
Paynton P.O., Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/5

Ottawa, March 8, 1915.

Sir,-

The Department is in receipt of a communication from Mrs. Tierney, teacher of the Poundmakers Day school, in which she states that Rev. E. Lacombe was not paid rent for his house on the reserve for September and October, 1914.

You have already been advised that the Department will pay rent for this building from the time the repairs are finished and if there is any rent due Father Lacombe for the months of September and October, last, you should forward a voucher therefor in the usual way.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4°[illegible]05

11700-2-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Battleford Sask

March 4th 1915.

IN YOUR REPLY, REFER TO
No. ...
AND
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Reference your letter 117,052/5 February 19th 1915.

I beg to refer you to your letter No. 117,052/5 dated July 24th 1914, in which you said that the Department had never been asked before to pay for water for the Poundmaker School and that they did not propose to do so.

Yours obediently,

J. P. Cowland

Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,052/5.

Ottawa, March 17, 1915.

Sir,-

Referring to your letter of the 4th instant, and previous correspondence, I beg to say that you may send in a voucher for water for use at Poundmaker School. Payment will be made at the rate of $[illegible].50 a week. According to the report which the Department received from Mrs. Tierney, under date of February 12th, (copy of which was sent you on February 19th) water has been supplied the school since September 1st, and, therefore, the voucher may be made out to date from September 1st.

Your obedient servant,

Assistant Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Battleford Sask

March 13th 19 15

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

477367

Sir,—

Reference your letter 117052/5 March 8th 1915.

I beg to inform you that in your letter 117052/5 October 7th, you advised me that Father Lacombe was to receive rent from the time that he completed the repairs to the buildings. I advised Father Lacombe to this effect on October 16th. I paid a visit to Poundmaker School on October the 15th along with Inspector Chisholm, and up to that time nothing had been done in the way of repairs. Acting in accordance with your instructions I therefore did not send a voucher for rent for the months of September and October.

Yours obediently,

J. D. Rowland

Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD Vote No. ...

Agency ...

Department of Indian Affairs

To Thos. Tierney,

Paynton

Sask.

DATE.	SERVICE.	AMOUNT.
Mar 31st	To delivering water to Poundmaker School	
	Sept 1st - Mar 31st 26 weeks @ 50¢ per week	13 00
	TOTAL,	$13 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland

Agent.

INDIAN EDUCATION

Battleford (Sask.)

1916

No 275.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052

Letter No

APR 1 1915

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

March 26th 1915.

SIR.

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 273, amounting to $ 13.00

Water delivered Pupils School 26 weeks @ 50¢
Sept 1st to June 30th.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117,052/15 dated March 17th 1915

I have the honour to be,

Sir,

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

J. Rowland
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PATTULLO Vote No. 7

Agency Sask

Department of Indian Affairs

To Rev E. Lacombe

Prince

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
March	31	To Rent of Building for use Murray Lake School		
		From January 1st to March 31st 3 months @ 20.00	60	00
		To Rent of Buildings for use of Poundmaker School		
		Nov 1st to March 31st 5 months @ $25.00 per month	125	00
		TOTAL,	$ 185	00

Rent-Sask 638/5-

INDIAN EDUCATION

50

No 300

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

April 15th 1915.

SIR.

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 300. , amounting to $. 185-00

Rent of buildings for use of Sarcee Reserve Day School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052-5 dated Oct 7th 1914

INDIAN EDUCATION
1915-18.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Rowland
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T. E. MAHAFFY

DEALER IN

DRY GOODS, CLOTHING, GROCERIES, BOOTS AND SHOES AND HARDWARE

PAYNTON, SASK. 191

ACCOUNT NO. LETTER | FOLIO

SOLD TO

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL

Vote 7

Goods Received
Charges Fair & Just
Certified Correct

J. A. Rowland
Indian Agent

601 - 3620

COPELAND CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6206, file 630-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T. E. MAHAFFY

DEALER IN

DRY GOODS, CLOTHING, GROCERIES, BOOTS AND SHOES AND HARDWARE

PAYNTON, SASK. 191

SOLD TO

TERMS

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL

Vote 7

a.m.s.

Goods Received,

Charges Fair & Just

Certified Correct

J. A. Rowland

Indian Agent

INDIAN EDUCATION

No 69

601

Fwd-Jun 19/.5

COPELAND CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, file 630-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 11702 - 5

Office of the Battleford Indian Agency

June 11th 1915.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 68/69, amounting to $ 36.20

for Supplies for Noon Meal Poundmaker & Lucknow Schools.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. P. Rowland

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

Extract from Inspector's Report on the Poundmakers Day School, dated May 28, 1915. Original on 117052-6

430666

REQUIREMENTS.

The teacher also asks for the following articles and as I think they would be turned to good account, I would recommend that they be supplied:-

1 Wash tub

1 Wash board

20 Yards print for aprons

1 dozen spools of thread. (assorted)

1 Package of needles (assorted)

1 Foot Ball.

Sgd, W. J. Chisholm.

Inspector.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

117052/5

Ottawa, June 23, 1915.

Sir,-

Mr. Inspector Chisholm, in a recent report on the Poundmakers Day School, recommends that the following articles be supplied,- 1 wash tub, 1 wash board, 20 yards of print for aprons, 1 dozen spools of thread (assorted), a package of needles (assorted) and 1 football.

You are hereby authorized to purchase these articles for this school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask.

Department of Indian Affairs

To Rev. L. Lacombe

Prince,

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
June	30	To Rent of Building for Moosomin School from April to June 30th 3 Months @ $20.00 per month	60 00
		To Rent of Bildings for Poundmaker School from April to June 30th 3 months @ $25.00 perMonth	75 00
		Vote 7	
		INDIAN EDUCATION	
		1213	
		Sept. July 23/15	
		TOTAL,	$ 135 00

I Hereby Certify that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 117052-5

Office of the Bailieford Indian Agency.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

July 10th 1915.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 88 ..... amounting to $ 135-00

for Rent of Buildings for use of Poundmaker & Mooseomin Schools

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052-5 dated Oct. 7th 1914

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask

Department of Indian Affairs

To Mrs A. Tierney

Paynton

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
June	30	To 53 quarts milk supplied Poundmaker School @ .10	5	30

Vote 7

INDIAN EDUCATION

Rec'd July 23/15

1214

No 92

TOTAL, $5 | 30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland

Agt. t.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 117052-5

Office of the Bamfford Indian Agency,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 1915

July 10th 1915

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 92 ..... amounting to $ 5.30

for Milk Supplies Poundmaker School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No 427006/5 dated April 18th 1914

I have the honour to be,
Sir,

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask

Department of Indian Affairs

To Mrs A. Tierney

Paynton

Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
June	30	To water supplied Poundmaker school by T. Tierney	
		April 6 bbls. @ .25	1 50
		May 10 " "	2 50
		June 10 " "	2 50
		Vote 7	
		TOTAL,	$ 6 50

INDIAN EDUCATION

No 95

1214-780

Sum July 23/15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Letter No.

117052-5

Office of the Battleford Indian Agency

July 10th

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 93 ..... amounting to $ 6.50

for Water Supplies Poundmaker School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052/5 dated March 17th 1915

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 19 1915

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,052-5

Returned to Acct.

Ottawa, 21st July, 1915.

Sir,-

I beg to inform you that the Department considers the price of milk supplied the Day Schools in your Agency at ten cents per quart to be excessive, and will not be allowed in future. It is higher than we have to pay for sterilized milk in the cities.

The Department considers that situated as these day schools are on the Reserves with free grazing for the cows that 5 or 6 cents per quart should be sufficient.

Please report

Your obedient servant,

For Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Battleford Sask. .....

August 4th 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

0001

Sir,—

481972

Reference your letter 117,052-5 July 21st 1915.

I beg to advise you that the price of ten cents per quart for milk supplied for schools is the regular price paid in this district. I shall however communicate with the school teachers and advise them regarding the contents of your letter. I might say that quantities of milk are supplied the sick for which no charges are made.

Personally I think there would be considerable money saved if the Department were to purchase cows for the teachers, as previously recommended by me.

Yours obediently,

J. A. Lowe

Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

Ottawa, 13th August, 1915.

Sir:-

With reference to your letter of the 4th instant, and your recommendation that cows be purchased for the teachers of the different Indian Schools in your Agency; I have to request that you will state how many cows are required and what the cost of purchase would amount to. You should also state whether there is stable accomodation for the animals at the different schools and whether hay can readily be procured, what would be the cost of hay etc. You should also state in each instance who would care for the cow.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J.A.Rowland Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask

Department of Indian Affairs

To James W. Peters

Poundmaker

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
June	2	Wash Boiler	1	85
		Tub	1	25
		Washboard		35
		Pail		45

For Poundmaker School

Received May 4th
1496

No 104

TOTAL, $ 3 90

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 11

Battleford Agency Sask

Department of Indian Affairs

To James W. Bone

Paynton,

Sask.

DATE.	SERVICE.		AMOUNT.
May 15	To 12 Extention Window Shades	@ 40	4 80
	1 Gal Wall Paint		2 85
	2 Gals Floor Paint	@ $2.70	5 40

For Poundmaker & Littlepine Farmhouse

2271

(Aud Aug 19th/15

No 103

TOTAL. $ 13 05

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Letter No. 11705-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 9 1915
REGISTRY

Office of the Bantleford Indian Agency.

August 6th 1915

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 103/104 ..., amounting to $ 13.95

for Window Screens & Paint Farmhouse Lieutenant
Washing utensils Primary School

This Expenditure was authorized by Departmental

462,920-1 April 20th 1915
Letter No. 117052/5 dated June 23rd 1915

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Lourimard

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

We cannot be responsible for goods lost in the mails.

Cheques must be made payable at par in Brandon, or exchange added.

Claims for Errors must be made within five days

BRANDON, MAN. Aug 28th 1915

J A Rowland
Indian Agent
Battleford Sask

BATTLEFORD

CHRISTIE'S BOOKSTORE

SCHOOL FURNISHERS

Booksellers, Stationers, Musical, Sporting, Fancy Goods, Wall Paper, Etc.

Supplies for Rural Municipalities, Towns, Villages, Rural Telephone Companies, Joint Stock Companies, Co-operative Companies, Etc.

1/

8 lb. Sep Lt cers #10.	50 00	$50 00
Freight Prepaid to Edgerton		

Sent Oct 12/15

Goods Received
Charges Fair & Just
Certified Correct

2040

J. A. Rowland
Indian Agent

No 131

Return this Invoice when settling or writing about anything pertaining to it.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 4

11705 2 - 5

Office of the Battleford Indian Agency.

Sept 20th 1915

Sir,

E.Y.D.

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 131 ...., amounting to $ 50.00

for 8 Desks Poundmaker School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052/4 dated Aug 13th 1915

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. Allan

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Vote No. 7

Treaty No 6

Department of Indian Affairs

To Rev. E. Lacombe

Cochin,

Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
Sept	30	To rent of Buildings for use of Poundmaker School	
		3 months July 1st to Sept 30th @ $25.00	75 00
		To rent of Building for use of Moosomin School	
		3 months July 1st to Sept. 30th @ $20.00	60 00
		TOTAL,	$135 00

INDIAN EDUCATION

215-7

Sent Oct. 18/15

No 162

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. McLeod
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 11705-2-5

Office of the Battleford Indian Agency.

Oct 8th 1913

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 162 amounting to $ 135-00

for Rent of buildings for Moosomin & Poundmaker Schools

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 11705-2-5 dated Oct 7th 1913

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No 6

Department of Indian Affairs

To Mrs A. Tierney

Paynton

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
Sept	30	To 10 bbls water supplied to Poundmaker School	2 50
		Cleaning School and Kitchen	2 00
		19 qts. Milk Supplied to School for Noon Meal	1 90

INDIAN EDUCATION

Poundmaker School

2284

Sept Conf. 21/13

Mo 1 Lp

TOTAL, $ 6 40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. McLeod

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.

117052 5

Office of the Bamfford Indian Agency.

Dec 8th 1915

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 160 ..... amounting to $ 6 00

for Water, Milk & cleaning Pinaka school.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052/5 dated March 7th 1905
April 18th 1910

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Kowell

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11733-2 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Battleford, Sask. .....

October 18th 19 15

IN YOUR REPLY REFER TO
No. ....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,-

404332

I beg to advise you that our supply of biscuit for use at the day school's noon meal is all issued. We shall require a furthur supply of fifty cases to see us through the financial year.

When we put in our estimates for the present financial year we had a considerable quantity of biscuits on hand; but as there was a much larger attendance than we estimated for, our steck has run short.

Ypurs obediently,

J. A. Lowland

Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,052-5

Ottawa, October 27th., 1915.

Sir,-

I beg to request that you will ship from the stock in stores at warehouse 1250 pounds of biscuits to the Indian Agent at Battleford, Sask.

Your obedient servant,

For Asst. Deputy and Secretary.

W. J. McLean Esq.,
In Charge of Stores,
Indian Department,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,052-5

Ottawa, October 27th., 1915.

Sir,-

Referring to your letter of the 15th instant, I beg to state that the 1250 pounds of biscuits will be shipped to your address from the Department's warehouse, Winnipeg for use at the day schools in your Agency.

Your obedient servant,

G. STEWART

For Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

DEPARTMENT OF IN... NOV 4 19...

Indian Office

At Winnipeg, Man.

1st October 1915. November 19...

M.E.A.C.

The Secretary,

Department of Indian Affairs, 44562

Ottawa, Ont.

Sir,

I beg to acknowledge receipt of your letter No. II7,052-5 of the 27th Ult. and to say that I am directing the shipment of I250 lbs. of Biscuit for use at the Battleford Agency accordingly.

Your obedient servant,

W. McLeay

In charge of Stores.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

Vote No. 7

Treaty No 6

Department of Indian Affairs

To Thos. Tierney

Paynton,

Sask.

DATE.	SERVICE.	AMOUNT.
Oct 27	To assembling and placing school desks at Poundmaker School. 10 hours @ .35 per hr.	3 50
	TOTAL,	3 50

2871

Dept. Ind. Affrs. 29/12

No 190

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 27 1915

Letter No. 117052 - 5

Office of the Battleford Indian Agency,

Prov. Sask. 20th 1915

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 190, amounting to $ 3 30

for Assembling & placing School desks
Pounelmaker & Co. Local

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Kouchant

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Battleford, Sask.,

December 28th 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No. .....
AND
TO DATE OF THIS LETTER.

406234

Sir,-

Reference your letter 117052-5 August 13th, 1915.

I beg to advise you that I have looked into the matter of supplying cows for the schools, and I have found that the price of dairy cows and the cost of their keep is so high, that it is cheaper for the Department to purchase milk as we are doing at the present time.

Yours obediently,

R. J. Macdonald

Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No 6

BATTLEFORD AGENCY

Department of Indian Affairs

To Rev. V. Gabillon

Cochin,

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
Dec	31	To rent of buildings for Poundmaker School		
		3 months from Oct. 1st to Dec 31st @ $25.00	75	00
		To rent of buildings for Moosomin School		
		3 months from Oct. 1st to Dec 31st @ $20.00	60	00
		TOTAL,	$ 135	00

INDIAN EDUCATION

3811

Mo 238

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2 - 5

Letter

Office of the BATTLEFORD Indian Agency.

Jan 21st January 21st 1916

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 238 . amounting to $ 135.00

for Rent of buildings for use of Industrial & Boarding Schools.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 11705-2-5 dated Oct 7th 1914

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency — Treaty No 6

Department of Indian Affairs

To Tinn, Tierney

Paynton,

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
Dec	31	To Water supplied to Poundmaker School for quarter ending Dec. 31st		
		24 bbls. @ .25	6	00

INDIAN EDUCATION

3923

Sent 4th Jan. 1916

No 7.5

TOTAL, $6 | 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2-5

Letter

Office of the Battleford Indian Agency.

January 26th 1916

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 255 , amounting to $. 6.00

for Water supplied Poundmaker School.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No 11705-2/5 dated March 17th 1915

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No... 6 7

Treaty No

Department of Indian Affairs

To Thos. Tierney

Paynton

Sask.

Battleford Agency

DATE.	SERVICE.	AMOUNT.
Dec 31	To milk supplied to Poundmaker School for quarter ending December 31st 59 quarts @ .10	5 90
	TOTAL,	$5 90

INDIAN EDUCATION

3925 = 5.90 / 11.90

Sent 4th Feb. 1916.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1170-2-5

Letter

Office of the Battleford Indian Agency.

January 26th 1916

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 253. , amounting to $ 3-90

for Stock Supplied Poundmaker School for Quarter ending Dec. 31st 1915-

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 27006/5 dated April 15th 1915

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2 1/2

Extract from Teachers Annual Report on the Poundmakers Indian School for the year ended December 31, 1915. Original on 160370-22F, Saskatchewan.

488065

There is need of a shed or some shelter for wood for mid-winter use to protect it from snow drifting over it as there is not a janitor appointed.

Sgd. Mrs. A. Teirney
Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

Vote No. 7

Treaty No 6

Department of Indian Affairs

To Mrs. A. Tierney

Paynton

Sask

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
Mar	31	To milk supplied Poundmaker School for quarter ended March 31st 62 qts @ .10	6 20
		To Cleaning the Poundmaker School for quarter ended March 31st 3 mos. @ $2.00	6 00
		TOTAL,	$ 12 20

INDIAN EDUCATION

4785 (42.2.0)

sent Apr. 19/16

Mr 32

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. [redacted]

117052-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 10 1916
OTTAWA

Office of the Battleford *Indian Agency.*

April 3rd 1916

F.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 328 *, amounting to $* 12.20

for Indian Supplies & Sundries Requisitioned for

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 427006/5 *dated* April 18th 1916

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

Vote No. 7

Treaty No 6

Department of Indian Affairs

To Thos Tierney

Paynton

Sask

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
Mar	31	To water supplied Poundmaker School for quarter ended March 31st 34 bbls @ .25	8 50

INDIAN EDUCATION

4784
Rent Apr 17/16.

No 327

TOTAL, $8 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. [redacted]

11705-2-5

Office of the Battleford Indian Agency.

April 3rd 1916

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 327 . amounting to $ 8.50

for Water Supplies Poundmaker School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052/5 dated Nov 17th 1915

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

JAMES W. BONE

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

ACCOUNT NO
LETTER | FOLIO

PAYNTON, SASK., ... 191

SOLD TO

Vote 7

TERMS

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL

BATTLEFORD AGENCY

INDIAN EDUCATION

No 312

Goods Received

Charges Fair & Just

Certified Correct

J. [illegible]

Indian Agent

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JAMES W. BONE

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

PAYNTON, SASK.,

ACCOUNT NO
LETTER | FOLIO

1916

SOLD TO

TERMS Vote 7

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
	Powder Maker Reserve				

BATTLEFORD AGENCY

INDIAN LEGACY

Goods Received

Charges Fair & Just

Certified Correct

J. A. Macrae

Indian Agent

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JAMES W. BONE

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

ACCOUNT NO.
LETTER | FOLIO

PAYNTON, SASK., ... 191

SOLD TO Vote 7

TERMS

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
	BATTLEFORD AGENCY INDIAN EDUCATION				
	Goods Received Charges Dan'd Just Certified Correct				
	4821 (33.37) J.P. Macdonald Indian agent Acct dpt 8/16.				

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

Letter No. [redacted]

DEPARTMENT OF IND
AF
19
SERVICE

Office of the Battleford Indian Agency.

April 3rd 1916

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 311, 312, 313, amounting to $ 33 39

for Supplies for Pimakanistikwan School & Resene

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ... dated

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No 6

BATTLEFORD AGENCY

Department of Indian Affairs

To Rev. V. Cmbillon

Delmas

Sask

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
Mar	31	To rent of buildings at Poundmaker for use of school 3 mos. $25.00 per month	75 00

INDIAN EDUCATION

4782

rent a/c

No 303

TOTAL, $ 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Macfarlane
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

41705-2 - 5

Letter

DEPARTMENT OF IND. AFFAIRS
APR 10 19

Office of the Battleford Indian Agency.

April 3rd 1916

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 305 . amounting to $ 75.00

for Rent of buildings for Poundmaker School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052-5 dated Oct 7th 1914

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio _____ Statement 117052-3

M[redacted]

In Acc't with _____

Terms

Poundmaker School

1913-

INDIAN EDUCATION

Goods Received

Charges Fair & Just

Certified Correct

Indian Agent

4981

BATTLEFORD AGENCY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

JAMES W. BONE

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

Vote 7

ACCOUNT NO.

LETTER	FOLIO

PAYNTON, SASK., ... 191

SOLD TO

TERMS

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL

Goods Received

Charges Fair & Just

Certified Correct

R. A. Rowland

Indian Agent

INDIAN EDUCATION

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 630-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

JAMES W. BONE Vote 7

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

ACCOUNT NO. LETTER | FOLIO

PAYNTON, SASK., ... 191

SOLD TO

TERMS

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL

INDIAN EDUCATION

Goods Received
Charges Fair & Just
Certified Correct

R. A. Rowland

Indian Agent

7.10.12

184 (30.19)

sent May 29/12

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter

Office of the Battleford Indian Agency.

May 18th 1916

R

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 19/20 . amounting to $ 30.19

for Supplies for Pimakotan School for noon meal.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. . . .... dated

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JAMES W. BONE

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

PAYNTON, SASK., 1916

ACCOUNT NO

LETTER	FOLIO

SOLD TO Dept. of Indian Affairs

Poundmaker School

TERMS ..... Battleford ..... Vote 7

DATE		ARTICLES	POLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
		Pound Maker Reserve				
Jan	13	20 lbs Sugar			2 10	
		15 " Rice 8¢			1 20	
		3 " Tea			1 30	
					4 60	

INDIAN EDUCATION

Goods Received

Charges Fair & Just

Certified Correct

C. B. Mountain

Indian Agent

907

BATTLEFORD AGENCY

COPELAND CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JAMES W. BONE

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

PAYNTON, SASK. 1916

ACCOUNT NO. LETTER | FOLIO

SOLD TO Dept. of Indian Affairs
Battleford
Little ine School
Vote 7

TERMS Little Pine Reserve

DATE	PARTICULARS	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Nov. 13	20 [illegible] Flour			2 40	
	15 [illegible] Rice 8			1 20	
	Lard			1 00	
	3 [illegible] Tea			1 30	
	1 Sack Flour			3 [illegible]	

Goods Received
Charges Fair & Just
Certified Correct

L A Rowland

Indian Agent

INDIAN EDUCATION

907 (14.05)
rec'd July 3 / 16

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1915 2 5

Letter No. .....

Office of the Bouttefond Indian Agency.

K.

July 5th 1916

Sir, Agt.

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 116/117 ....., amounting to $ 144.05

for Supplies for Pow-wow-ta & Lucknow Schools for Noon meals.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... Dated

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask

Department of Indian Affairs

To Rev V. Gabillon

Delmas,

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
June	30	To rent of Poundmaker school for quarter ending June 30th. 3 months @ $25.00 per month	75 00

INDIAN EDUCATION

905

sent July 21/16.

58/

TOTAL, $ 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J A Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

11705-2

5

Order No. ....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 1
1916
REGISTRY

Office of the Bamfford *Indian Agency.*

April July 4th 1916

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 58 , *amounting to* $ 75.00

for Rent of Pimaka School Buildings

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 11705-2-5 *Dated* Oct 7th "16"

INDIAN [illegible]
[illegible]

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J Blackstock

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask.

Department of Indian Affairs

To T. Tierney

Paynton

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
June	30	To 58 qts milk supplied Poundmaker School for quarter ending June 30th	5 80

INDIAN EDUCATION

963 (10.05)

sent July 21/16.

75

TOTAL, $ 5 80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask.

Department of Indian Affairs

To T. Tierney

Paynton

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
April	30	To 5 bbls water supplied Poundmaker School @ .25	1 25
May	"	8 " " " " " "	2 00
June	"	4 " " " " " "	1 00

INDIAN EDUCATION

903 (10.05)
sent July 21/16

TOTAL, $ 4 25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. .....

Office of the Battleford Indian Agency.

Agent

July 7th 1916

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 74/75, amounting to $10.00

for Wall & Mick Supplies Poundmaker School June quarter

This Expenditure was authorized by Departmental

117052/5 dated 17th 1915

Letter No. 427006/5 Dated Ayer 18th 1916

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. Brownlee

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"Copy"

Paynton, Sask.

19 sept. 1916.

Mr. A. Rowland,

Indian Agent,

Battleford.

Dear Sir,-

Considering the great inconvenience of having the water hauled from Mr Tierney's place and the expenses that it necessitates, I wish you would impress on the Department that it is necessary to have a well dug in the proximity of the Poundmaker School. Already I have begun the work and we are down about 17 feet deep in a place where we are sure to find good water at a depth of between 30 and 35 feet, according to an expert in the matter. So far I have incurred all the expenses, but my finances do'nt permit to finish it. If the Department would take upon themselves to finish that well, it would be a saving of much money and would give better satisfaction to the teaching staff of the Poundmaker School.

Hoping that you will take this letter into consideration,

I am, dear sir,

Yours very truly,

"signed"

E. Lacombe O.M.I.

1915

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11700-2-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Battleford, Sask., September 27th 1916

Sir,-

34082

I beg to advise you that I have received a letter from Rev. E. Lacombe, a copy of which is here attached, asking for assistance in sinking a well for the use of the Poundmaker School.

I do not think that it is advisable for the department to assume this expense, as the Catholic Church are receiving twenty dollars a month for the rent of these buildings and should provide a well at their own expense.

Yours obediently,

Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052/5

Ottawa, October 10, 1916.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 27th ultimo enclosing a copy of a communication from the Rev. E. Lacombe asking for assistance in sinking a well for the use of the Poundmaker School.

In reply I beg to say that the Department will make an allowance of $25.00 towards sinking this well and you will be good enough to inform Father Lacombe accordingly. This is all the Department is prepared to allow for this purpose. When this well is finished no further payments will be made for water for this school.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. A. Rowland, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Saskatchewan Agency Sask.

Department of Indian Affairs

To Rev L. Cochin

Cochin

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
Sept	30	To rent of Moosomin School Building for the quarter ending September 30th	
		3 months @ $20.00	60 00
		TOTAL.	$ 60 00

2034

Acct Dept.

No 138

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J A Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. .....

117052-5

Office of the Battleford Indian Agency.

Oct 13th 1916

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 138, amounting to $ 60.00

for Rent Thom School 1st qrtr

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052-5 Dated Oct 7th 1916

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask.

Department of Indian Affairs

To Mrs. A. Tierney

Paynton,

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
Sept	30	To 21 qts. milk supplied to Poundmaker School for the month of September	2 10

2033 (17.10)
Dept of Ind Affairs

No 151

TOTAL, $ 2 10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Motherwell
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052 - 5

Letter [redacted]

Office of the Bauleford Indian Agency.

Oct 13 -- 1916

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. ... 151 ....., amounting to $ 2.10

for Milk supplied P'mak School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No 427006/5 Dated April 18 1911

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Battleford Agency Sask

Department of Indian Affairs

To Rev. A. Vattalle

Onion

Sask

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
Sept	30	To rent of [illegible] School for the quarter ending Sept. 30 th		
		3 months @ $25.00 per month.	75	00

2052
Sent Out 21/
No 137

TOTAL, $75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct. that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 117052-5

Office of the Bailleford Indian Agency.

Oct 13th 1916

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 137, amounting to $ 75.00

for Rent of Pimaka School Buildings
Sept 1st to Dec 31st

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052-5 Dated Oct 7th 1916

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Battleford Agency

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To T. M. MaHaffy

Paynton,

Sask.

DATE.		SERVICE.		AMOUNT.	
Sept	13	To goods supplied to Poundmaker Scho 1 Noon Meal			
		25 lbs Beans	@ 12½	3	12
		25 Peas	10	2	50
		10 lbs Salt	2½		25
		40 " Sugar	10	4	00
		½ " Pepper	40		20
		2 Brooms	55	1	10
		1 Stove Brush			25
		Stove Polish			15
		10 lbs Barley	7		70
		To Goods supplied Littlepine School Noon Meal			
		25 lbs Beans	12½	3	12
		25 " Peas	10	2	50
		10 " Salt	2½		25
		40 " Sugar	10	4	00
		½ " Pepper	40		20
		10 " Barley	7		70
		1 Broom			55
			TOTAL,	$ 23	59

INDIAN EDUCATION

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. [illegible]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

119052-5

Letter No. [redacted]

Office of the Battleford Indian Agency.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 20 1916

December 7th 1916

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 182 . amounting to $ .. 23.59

for .. Supplies for Poundmaker & Littlepine Schools, noon meals

This Expenditure was authorized by Departmental

INDIAN EDUCATION

Letter No. dated

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Battleford Indian Agency

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To Rev. [illegible]

[illegible]

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
Dec	31	To rent of Poundmaker School Building for the quarter ending December 31st 3 Mos @ $25.00 per month	75 00

INDIAN EDUCATION

3092

sent Jan '1'

No 192

TOTAL. $ 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[signature]

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. [illegible]

117052-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS 1917 SRN

Office of the Battleford *Indian Agency.*

Acct

January 2nd 191 7

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 192 *. amounting to $* 75.00

for Rent of Poundmaker School Buildings for quarter ending Dec 31

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052-5 *. dated* Oct 7th, 1914

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

[signature]

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To Mrs. A. Tierney,

Paynton,

Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
Dec	31	To milk supplied to Poundmaker School for quarter ended Dec. 31st., 1916	
		56 qts @ .10¢	5 60

INDIAN EDUCATION

360-2 (11.60)

sent Feb 1/17

No 219

TOTAL. $ 5 60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052 - 5

Letter No. .....

Office of the Battleford *Indian Agency.*

January 26th 191 7

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 219, 220 , *amounting to $* 11.60

for Milk Supplied School and also cleaning Poundmaker School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 427006-5 *Dated* April 18th., 1914

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

Vote No. 7

Treaty No 6

Department of Indian Affairs

To T. Tierney

Paynton,

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
Dec	31	To water supplied to Poundmaker School 12 weeks @ .50¢ per week	6 00

INDIAN EDUCATION

3601.
sent Feb 6/17

No 221

TOTAL, $ 6 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2-5

Letter No. .....

Office of the Battleford *Indian Agency.*

January 26th 1917.

Acct

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 221 , *amounting to* $ 6.00

for Water supplied Poundmaker Schhol

This Expenditure was authorized by Departmental

*Letter No*117052/5 *Dated* March 17th., 1915

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JAMES W. BONE

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

ACCOUNT NO
LETTER | FOLIO

PAYNTON, SASK., 1916

SOLD TO Dept of Indian Affairs
Battleford
BATTLEFORD AGENCY
Vote 7

TERMS

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
1916 3	3 [illegible] 10½			3 67	
	5 [illegible] 10			1 50	
	[illegible] 6			90	
	40 [illegible] 2 doz 9 00			4 20	
	[illegible] 45			1 80	
	10 [illegible] 8			80	

INDIAN EDUCATION

Goods Received
Charges Fair & Just
Certified Correct

Vote 22bt

3599 (29.6)

Indian Agent

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JAMES W. BONE

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

ACCOUNT NO. LETTER | FOLIO

PAYNTON, SASK., 1916

SOLD TO Dept of Indian Affairs

BATTLEFORD AGENCY

TERMS ..... Battleford Vote 7

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
	Pound Weather Tobacco				
Nov 3	35 lbs Beans 10¢			3 67	
	4 lbs Tea "			1 60	
	40 " Sugar 2 lbs 25			4 20	

Goods Received,
Charges Fair & Just
Certified Correct

Indian Agent

INDIAN EDUCATION

No 223

3599 : 21691
sent 12667

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 630-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1170-2-5

Letter No. .....

Office of the BATTLEFORD Indian Agency.

January 26th 1917

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 222/224, amounting to $ 39.39

for Supplies for Omaks Spiritual School
Lumber, Hardware, Coal oil for Spiritual Farm

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 427.015/5 Dated Oct 23. 1916
" 490.790 " Sept 21. 1916

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

INDIAN EDUCATION

Ref'd on File #27019-5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JAMES W. BONE

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

ACCOUNT NO.

LETTER	FOLIO

PAYNTON, SASK., ... 191

SOLD TO BATTLEFORD AGENCY

TERMS

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL

Goods Received

Charges Fair & Just

Certified Correct

Indian Agent

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JAMES W. BONE

ACCOUNT NO.
LETTER | FOLIO

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

PAYNTON, SASK., 191

SOLD TO

BATTLEFORD AGENCY

Vote 7

TERMS

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL

INDIAN [illegible]

Goods Received
Charges Fair & Just
Certified Correct

Indian Agent

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

Letter No. .....

ACCOUNTS
1917
BRANCH

Office of the Battleford Indian Agency.

Feby 5th 1917

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 239/240, amounting to $22.64

for Supplies for Roam Road P. Smith

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Dated

INDIAN EDUCATION

22,64
37,3

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To Rev. J. Hugonard

Delmas,

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
March	31	To rent of Roundmaker School buildings for the quarter ending March 31st., 1917		
		3 mos. @ $25.00 per month	75	00

INDIAN EDUCATION

No 288

4641

Sent 13/4/17.

TOTAL. 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2-5'

Letter No. .....

Office of the Battleford *Indian Agency.*

April 10th 1917

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 283 *, amounting to $* 75.00

for Rent of Poundmaker School buildings for March quarter

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 17052-5 *Dated* October 7th 1914

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No 6

Department of Indian Affairs

To Mrs A. Tierney

Paynton,

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
March	31	To water supplied to Poundmaker School for quarter ending March 31st 1917		
		39 bbls @ .25 per bbl.	9	75

INDIAN EDUCATION

4640-52.05

Nov 92

Total. $ 9 75

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

Letter No. .....

Office of the Battleford *Indian Agency.*

April 10th *191* 7

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 292 , *amounting to* $ 9.75

for Water supplied Poundmaker School for quarter ended March 31st., 1917

This Expenditure was authorized by Departmental

*Letter No.*117052-5 *Dated* March 7th., 1915

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No 6

Department of Indian Affairs

To Mrs A. Tierney,

Paynton,

Sask.,

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
March	31	To milk supplied to Poundmaker school for quarter ending March 31st 1917	
		63 qts. @ .10 per qt	6 30

INDIAN EDUCATION

4640-52.05

TOTAL. $ 6 30

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. R. [illegible]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11703.2 - 5

Letter No. .....

Office of the Battleford *Indian Agency.*

April 10th 1917

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 293 , *amounting to $* 6.30

for Milk supplied Poundmaker School for quarter ended March 31

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 427006-5 *Dated* April 18th 1914

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

Vote No. 7

Treaty No 6

Department of Indian Affairs

To Rev A. Watelle

Delmas,

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
March	31	To allowance made for digging well at Poundmaker School	25 00
		TOTAL,	$ 25 00

INDIAN EDUCATION

1917-249/

4864

Sent 2/5/17.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.

Office of the Battleford Indian Agency.

April 21st 1917

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 340 , amounting to $ 25.00

for Allowance made for sinking Well at Poundmaker's Reserve

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052/5 dated Oct 10th 1916.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

James W. Bone

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

ACCOUNT NO.
Letter | Folio

Vote 7
Treaty 6

PAYNTON, SASK., 191

SOLD TO Dept. of Indian Affairs BATTLEFORD AGENCY

TERMS

Agent & Reporter Manufacturing Stationers, Saskatoon.

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
	Supplies for Noon Meal				

INDIAN EDUCATION

Goods Received,
Charges Fair & Just
Certified Correct

Indian Agent

4802

Sept 2/5/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 630-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 452-5

Office of the Battleford Indian Agency,

April 20th 1917

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 321, amounting to $ 8.25

for Supplies for Poundmaker school January

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. . . . . dated

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote 7

~~Battleford~~ ~~Sask.~~

Department of Indian Affairs,

To ~~T. E. Kehaffy~~

~~Paynton~~

~~Sask.~~

Date		Service	Amount	
		Supplies for Poundmaker School		
May	5	To 15 lbs Beans @ 12½¢	1	85
		20 " Sugar	2	00
		1 bag salt		15
		3 lbs Tea	1	35
		5 lb Split Peas		50
		6 Slates		90
		1 Clock	1	50
			$ 8	25

INDIAN EDUCATION

295
Sent 11/10/17.

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Rivet Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 11703 2 - 5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

BATTLEFORD

Office of the ..... *Indian Agency,*

June 2nd 1917

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 46, *amounting to $.* 8.25

for Supplies for P'make School

This Expenditure was authorized by Departmental
for Clock & Slates.

Letter No. 11703 2/ *dated* March 22nd 1917

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Vote 7

Battleford Agency Sask.

Department of Indian Affairs,

To Various Indians

c/o J. A. Maylund "Trust Account"

Battleford, Sask.

Date		Service			Amount	
May	1	Removing water from Red Pheasant School Basement				
		Edwin Wuttanee	6 hours	@ .25	1	50
		Angus Kenapatch	6 "	"	1	50
		Charles Dressyman	6 "	"	1	50
					$ 4	50

INDIAN EDUCATION

294

Sept 11/6/17

I Hereby Certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.

BATTLEFORD

Office of the ..... *Indian Agency,*

June 2nd 1917

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 44 , *amounting to $* 4 50

for Removing Wales from Red Pheasant School - Basement.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. .. *dated*

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. P. Rowland

" *Indian Agent.*

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

117052-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 19 1917

Battleford, Sask.,

June 2nd 1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
AND
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,

In connection with voucher No 44 I beg to advise you that during the thaw this spring the water flowed into the Red Pheasant School basement, and I found it necessary to engage these Indians to take it away.

INDIAN EDUCATION

Yours obediently,

J. Rowland

Indian Agent

J. D. McLean Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Battleford Agency

James W. Bone

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

Letter | Folio

Vote 7

PAYNTON, SASK., 191 7

SOLD TO

Auger & Robertson Manufacturing Stationers, Saskatoon.

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT	TOTAL
May 10	Monday Bread				

INDIAN EDUCATION

Goods Received,
Charges Fair & Just
Certified Correct

J R Williams

Indian Agent

402
Sent 19/6/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052 - 25

Letter No.....

Office of the Battleford Indian Agency.

June 11 1917.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 37, amounting to $ 5.20

for Supplies for Poundmaker School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... dated .....

I have the honour to be,

Sir.

Your obedient servant,

J.A. Macdonald

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Vote No. 7

Treaty No 8

Department of Indian Affairs

To Rev. A. Watelle

Delmas,

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.
June	30	To rent of Poundmaker School buildings for June quarter	
		3 months @ $25.00 per month	75 00

INDIAN EDUCATION

1112

Rent 3/17.

1913 1/3

TOTAL, $ 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Macrae
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. .....

11702-5

Office of the Battleford Indian Agency

July 28 1917

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 79, amounting to $ 75.00

for Rent of Poundmaker School Buildings
June quarter.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 11702-5 dated Oct 7th 1916

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Lowther

Indian Agent

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To Charles Bouchey

Battleford,

Sask.,

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
		To making frame for blackboard for Poundmaker School		
May	22	Moulding	2	00
		3½ hours work making frame and recrating @ .50	1	75
		TOTAL,	$ 3	75

INDIAN EDUCATION

1111

Buck 8/17

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.....

117

Office of the Battleford Indian Agency.

July 28 1917

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 88, amounting to $ 3 75

for Framing & Grating Blackboard for Peuchemakis School.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. McLean

Indian Agent

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To Mrs A. Tierney

Paynton,

Sask.

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
		To milk supplied Poundmaker School for April & May		
May	31	41 quarts Milk @ .10¢ per qt.	4	10
		TOTAL,	$ 4	10

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

INDIAN EDUCATION

1256-10.10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. .....

Abbott 1 11705-2-5 4

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS APR 27 1917

Office of the Bailleford Indian Agency.

August 11th 1917

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 100, amounting to $ 44.10

for Milk supplied Roundmaker School for April & May.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 42706-5 dated Apr. 18th 1914

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir.

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2 - 5-

504012

Delmas,Sask. August 2, 1917.

Re-rent of house for School in Pondmaker Reserve.

Dear Sir:-

I have also to inform you that I have not yet received the cheque of $ 75.00 for the last June quarter, as I am used to receive every quarter for rent to the department of a building in Pondmaker Reserve.

Hoping an answer on that matter also,

I am,

your obedient Servant,

A. Vedelle

Duncan C.Scott,

Superintendant General of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

Vote 7

Battleford, Sask., Treaty 6

Department of Indian Affairs,

to Rev A. Watelle

Delmas,

Sask.

Date		Service	Amount
Sept	30	To rent of Poundmaker School Buildings for quarter ended Sept 30th	
		3 months @ $25.00 per month	75 00
		Total	$ 75 00

No 153

2131
Sent 2/11/17

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. P. Wadsworth
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052 - 5

Letter No. .....

Office of the Battleford Indian Agency.

Oct 24th 1917

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 153, amounting to $ 75.00

for Rent Poundmaker School Buildings

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052-5 dated Oct 7th 1914

I have the honour to be,

Sir.

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH

FORM T. D. 1

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, Manager Telegraphs, Montreal.

a73zm ne 12 via Saskatoon

505255

Delmas Sask Oct 31st1917

236

Scott Deputy Minister Indian Affairs

Ottawa, Ont.

Regret not yet made for rent of school building on poundmaker reserve.

Watell

125Cp

Indian Affairs, RG 10, Volume 6760, File 636-5, part 1

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To James W. Bone

Paynton,

Sask.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	Supplies for Poundmaker School	
	To 2 Brooms	2 00

INDIAN EDUCATION

No 200

Sent Dec 22/17.

2760

TOTAL, $ 2 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2 - 5-

Letter No. .....

[redacted]

B

Office of the Battleford Indian Agency.

Dec 14th 1917

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 200, amounting to $ 2.00

for 2 Brooms for Poundmaker School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... dated .....

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

J. A. Rowland
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To Rev. A. Watelle

Delmas

Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
Dec.	31	To rent of Poundmaker School building for quarter ended December 31st 1917 2 months @ $25.00 per month	50 00
		This school was closed for a month and the voucher covers the two months that it was in use by the Department.	
		TOTAL.	$50 00

INDIAN EDUCATION

Ent 16/11/18.

3161

No 228

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J A Rowland

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2 - 5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 15 1916

Letter No. .....

Office of the BATTLEFORD Indian Agency.

8th 1918

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 228 amounting to $ 50 00

for Rent of Beardmore School Building Due Quarter

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 11705-2-5 dated Oct 7th 1914

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent

INDIAN EDUCATION

Par E.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. ....7....

Treaty No. ....6....

BATTLEFORD AGENCY

Department of Indian Affairs

To T. E. Mahaffy

Paynton,

Sask.

DATE		SERVICE.		AMOUNT.	
Oct	11	To 25 lbs Split Peas	15	3	75
		25 " Barley	10	2	50
		25 " Beans	15	3	75
		20 " Sugar		2	35
		½ " Pepper			25
		10 " Salt			25

Supplies for Poundmaker Day School

no 220

3164

TOTAL, $ 12 85

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.....

11705-2 - 5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 15 1919

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency.*

Aug 8th 1918

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 220 *, amounting to $* 12 85

for Supplies for Pensmaker School Noon meal.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated

INDIAN DIVISION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Kinsland

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

James W. Bone

DEALER IN

HARDWARE, GROCERIES AND FURNITURE

PAYNTON, SASK.,

Letter | Folio

BATTLEFORD AGENCY

1918

SOLD TO Dept of Indian Affairs Vote 7 Treaty 6 Battleford

Auger & Robertson Manufacturing Stationers Saskatoon

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
	Pound nails Lard C				
Dec 3	Tub 20c Rolled 20c			40c	
Jan 14	20 lb Sugar			2.45	
" 30	20 lb Sugar			2.45	
	salt 20 Pepper 10			30	
	20 lb Beans 15c			300	
	10 lb Split Peas 18			180	
	Paid			75	
				14.75	

Sent Apr 4/18.

Goods Received,

Charges Fair & Just

Certified Correct

No 299

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052 - 5

Letter No. .....

C.X.B

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 2
1

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency.*

March 27th 1918

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 999, *amounting to* $ 14 75

for Supplies for Poundmaker School
Noon Meal

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No......*dated*.....

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. W. Mackintosh

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. 6

BATTLEFORD AGENCY
Department of Indian Affairs

To Rev. A. Watelle

Delmas,

Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
March	31	To rent of Poundmaker School for quarter ended March 31st 1918		
		3 months @ $25.00 per month	75	00

INDIAN EDUCATION

E.L.

No 305

4436
sent 15/4/18

TOTAL, $ 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J A Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2-5

Letter No.....

Office of the Battleford Indian Agency.

April 11th 1918

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 30 3, amounting to $ 75.00

for Rent Poundmaker School March quarter.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 11705-2-5 dated Oct 7th 1914

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

Vote No. 1

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To [illegible]

[illegible]

Supply

DATE	SERVICE.		AMOUNT.	
	Supplied for mid-day lunch to School			
11	[illegible]			
	15 " Beans	@ .15	2	25
	10 " Peas	.17½	1	75
	10 " Barley		1	00
	6 " Salt			20
	¼ " Pepper			15

Letter No. .....

11705-2 - 5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency.*

(16)N

June 10th 1918.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 38 *amounting to $* 7 70

for Supplies for Noon Meal Roundmake School

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

Vote No. 4

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To [illegible]

[illegible]

Sask.

DATE		SERVICE.		AMOUNT.
		[illegible]		
M[illegible]	1	[illegible]		30
		1 Comb		30
		1 Scrub Brush		30
		1 Broom		1 00
		½ doz Slates		1 20
		3½ yds White Oilcloth	@ .60	2 10
		½ boxes Slate Pencils		1 35

INDIAN EDUCATION

REPORT NO. 33

MINUTE NO.

No 36

423 Dept 30/1/18

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.....

11705-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
15 JUN 18
RECEIVED

Office of the BATTLEFORD Indian Agency.

June 10th 1918

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 36, amounting to $ 6 55

for Supplies for Poundmaker Day School.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052/4 dated April 24th 1918

I have the honour to be,

Sir.

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

J. A. Lowtana

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

Vote No. 44 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To Rev. A. Watelle

Delmas,

Sask.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.	
	To rent of Poundmaker School for quarter ended June 30th		
	3 mos. @ $25.00 per month	75	00
	TOTAL,	$ 75	00

INDIAN EDUCATION

last July 12th 18

No 68

709

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 117082-5

R

Office of the [illegible] Indian Agency,

July 2nd 1918

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 68, amounting to $ 75.00 ✓

for Rent of Poundmaker School for June quarter.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117082-5 dated Oct 7th 1914

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. .....

Department of Indian Affairs

To Rev. A. Watelle,

Delmas,

Sask.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1918.		
	To Rent of Poundmaker School for quarter ended xxxxx September 30th, 1918.	
	Three months @ $25.00 per month	75 00
	Voucher No. 135.	
	TOTAL.	$75 00

2221
Ext 19/12/18

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11755-2-C

DEC 17 1918

Letter No. [redacted]

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency.*

Capt.

Dec. 12th 191 8.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 135 *, amounting to $* 75.00

for Rent of Poundmaker School for quarter ending Sept, 30th

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *dated*

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nov 30th 8

Indian Department
Roundmaker Reserve.

40 lbs	Sugar	550
20	Split Peas	260
20	Beans	250
20	Barley	250
2	Sacks Salt	30
½	Qr Sheet Iron	15
2	Saucepans @ ½	250
3	Axes Large	1 25
1	Qr Egg Beating Powder	35
1	Tin Stone Potash	15
4	Enamel Plates @ 25	1 00
1	Water Bucket	1 25
4	Enamel Cups @ 30	1 20
1	Sauce Pan	85
1	Butcher	25
10	lbs Rice @ 15	1 50
		24 35
		24 35

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6206, File 630-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. ~~XX~~ 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To The Paynton Mercantile,

Paynton,

Sask.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1918.	Provisions & Supplies for Poundmaker School	
Nov. 30	40 lbs. Sugar	2 50
	20 " Split Peas	2 60
	20 " Beans	2 50
	20 " Barley	2 50
	2 Sacks Salt	30
	½ lb. Black Pepper	15
	2 Brooms	2 50
	3 lbs. Lard	1 25
	1 lb. Eggo Baking Powder	35
	1 tin Stove Polish	15
	4 enamel Plates	1 00
	1 water Bucket	1 25
	4 enamel Cups	1 20
	1 Saucepan	35
	1 Pitcher	75
	10 lbs. Rice	1 50
	Voucher No. 152.	
	TOTAL,	24 30

2581 - Int 14/1/19

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. .....

JA'1

Office of the BATTLEFORD Indian Agency.

January 6th, 191 9.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 152, amounting to $ 24.35

for Provisions & Supplies for Poundmaker School.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA FOOD BOARD
LICENSE NO. 8-15963

The Paynton Mercantile

HARDWARE AND GENERAL MERCHANDISE

Letter	Folio

PAYNTON, SASK. Oct 28th 191[illegible]

SOLD TO [illegible]

TERMS—ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED. 10% INTEREST CHARGED ON PAST DUE ACCOUNTS

Auger & Robinson, Manufacturing Jewellers, Saskatoon.

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
[illegible]					
	40 lbs [illegible]			5 20	
	30 [illegible]			3 75	
	10 [illegible]			1 25	
	[illegible]			15	
	[illegible]			3 00	
	[illegible]			35	
	[illegible]			1 00	
	[illegible]			15 15	
	[illegible]			15 40	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To The Paynton Mercantile

Paynton,

Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1918		Provisions for Poundmaker School.	
Oct.	23	40 lbs. Sugar @ 13c.	5 20
		30 " Beans @ 12½c.	3 75
		10 " Split Peas @ 12½c.	1 25
		5 " Salt	15
		3 Brooms	3 45
		1 lb. Baking Powder	25
		3 lbs. Lard	1 10
		Voucher No. 151.	
		TOTAL,	15 15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. .....

JAN [illegible]

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency.*

.....January 6th, 1919.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 151 ....., *amounting to* $ 15.15 .....

for Provisions, etc., for Poundmaker School.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. .....*dated* .....

I have the honour to be,

Sir.

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent

INDIAN EDUCATION

The Secretary.
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To Rev. A. Watelle,

Delmas,

Sask.

DATE.	SERVICE.	AMOUNT.
1918.	To Rent of Boundmaker School for quarter ending December, 1918.	
	Three months @ $25.00 per month.	75 00

3018

Rent Feb 26/19.

Voucher No. 182.

TOTAL, 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. A. Rowland
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. .....

Office of the BATTLEFORD Indian Agency.

February 17th, 1919.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 182 *amounting to* $75.00

for Rent, December Quarter, Poundmaker School.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117,052-5 *dated* Oct. 7th, 1914.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. Rowland

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio.....

Battleford Sask 1914

Feby 19

Mr. Dept

Battleford Agency

In Acct: with .....

Terms .....

Feby 19		To Cash		160		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT NO. 17
MINUTE NO.

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To Nicoll's Ltd.,

Battleford,

Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1919.		Supplies for Poundmaker and Littlepine Day Schools.	
Feb.	19	To 1 doz. Slates	1 65

INDIAN EDUCATION

3049

Sent March 4/19

Voucher No. 186.

TOTAL. 1 65

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. P. Nicholson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

Letter No. .....

BATTLEFORD

Office of the ..... *Indian Agency.*

C.I.V.F.

February 20th, 1919

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 186 ....., *amounting to* $ 1.65 .....

for Slates for Poundmaker and Littlepine Day Schools

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052/4 117070/4 *dated* Feb. 12, 1919 .....

I have the honour to be,

Sir.

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

Indian Agent

The Secretary.
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No....7

Treaty No.. 6

Department of Indian Affairs

To.....Rev. A. Watelle,.....

.....Delmas,.....

.....Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1919.			
Mar.	31	To rent of Poundmaker Day School for quarter ending March 31, 1919.	75 00
		Voucher No. 217.	
		TOTAL,	75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

S. L. Macdonald

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No

Office of the .... Battleford ..... *Indian Agency,*

..... March 31st, *1919.*

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 217 ....., *amounting to* $....75.00...

for Rent of Poundmaker School, quarter ending Mar. 31, 1919

This expenditure was authorized by Departmental

INDIAN EDUCATION

*Letter No.*117,052-5 *dated* Oct. 17, 1914.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

S. L. Macdonald.

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

CANADA FOOD BOARD
LICENSE NO. 8-15963

The Paynton Mercantile

HARDWARE AND GENERAL MERCHANDISE

ACCOUNT NO.
Letter | Folio

PAYNTON, SASK. ..... 191...

SOLD TO .....

TERMS—ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED. 10% INTEREST CHARGED ON PAST DUE ACCOUNTS

Aemgar & Robertson, Manufacturing Saskatoon, Saskatoon.

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
May 1				6 50	
May 17				6 20	
May 21				1 50	
May 21					1225

No purchases

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA FOOD BOARD
LICENSE NO. 8-15963

The Paynton Mercantile

HARDWARE AND GENERAL MERCHANDISE

ACCOUNT NO.
Letter | Folio

PAYNTON, SASK. May 21 1914

SOLD TO Indian Department
Pay Office, Fort Pelly

TERMS—ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED. 10% INTEREST CHARGED ON PAST DUE ACCOUNTS

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
May 1	[illegible]			1 50	
May 17	1 [illegible]			6 20	
May 21	[illegible]			[illegible]	
May 21	[illegible]			[illegible]	1 25

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Vote No.....7...&...11...

Treaty No.....6.....

Department of Indian Affairs

To.....The..Paynton..Mercantile,.....

.....Paynton,.....

.....Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
May	1	To 1 water pail, enamel (Roundmaker's School)	1 50
	17	" 1 gal. paint } Little Pine	6 20
	21	" 1 screen door, 2' 8" x 6' 8" } Farm	3 25
	21	" 2½ yds. wire screen	1 30

Subdivision:-

Vote 7 1.50 — 2 & 7

11 10.75 8 12

12.25

(1 kg. lead-green 1/11)

Voucher No. 273.

TOTAL, 12 25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

T. J. Macdonald
.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 1 1919
RECORDS

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency.*

Copy

May 30th, 1919.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 273, *amounting to* $ 12.25

for Supplies for Littlepine Farm & Poundmaker School.

This Expenditure was authorized by Departmental

*Letter No*513700-1 *dated* Apr. 4, 19191

No chief Authority but
then was necessary
for immediate use

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Car: 1.50 - 267
School W.W. = 10.75 412
12.25

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. ....7.....

Treaty No 6 .....

Department of Indian Affairs

To.....Rev. A. Watelle,.....

.....Delmas,.....

.....Sask.,.....

DATE		SERVICE	AMOUNT
June	30	To rent of Poundmaker Day School, quarter ending June 30th, 1919.	75 00

INDIAN EDUCATION

Voucher No. 309.

Item 10/12/19.

744

TOTAL, 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. A. Macdonald

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 15 1919
RECORDS

Letter No

Office of the Battleford *Indian Agency,*

July 9th, 1919.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 309, *amounting to* $ 75.00

for Rent, Poundmaker Day School, June quarter, 1919.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117,052-5 *dated* Oct. 7, 1914.

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. A. J. Macdonald

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,052-5.

Ottawa, 8th August, 1919.

Sir,-

Voucher No. 767 is returned herewith as details of the charge are necessary.

Your obedient servant,

D. L. [illegible]
Asst. Deputy and Secretary.

E. C. Dyer Esq.,
Acting Indian Agent,
Balcarres, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To Rev. A. Watelle,

Delmas,

Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	30	To rent of Poundmaker Day School for quarter ending Sept. 30th, 1919	75	00

Voucher No. 373.

TOTAL. 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. P. Wadsworth

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

:ter No

Office of the Battleford *Indian Agency,*

Sept. 25th 1919.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 373 *, amounting to* $ 75.00

for Rent Poundmaker Day School, September quarter,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117,052 *dated* Oct. 7, 1914

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PRINCE BROS., LIMITED

General Merchants

TWENTY-FIFTH STREET AND FIRST AVENUE

Battleford, Saskatchewan

VOTE NO. 7
TREATY NO. 6

SOLD

Indian Department,

Battleford,

Sask.

Nov. 19th 1919

ALL GOODS SOLD ON A CASH BASIS
ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST AT 8 PER CENT PER ANNUM
CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

PHONE 780 PHONE 780

Nov.	11	To 50 lbs. Rot Barley		4 00
		" 50 " Split Peas		5 50
		" 50 " Beans		5 25
	26	" 3 Brooms		3 75
				18 50

Work performed, Material supplied,
Prices fair and just.

INDIAN AGENT.

Voucher No. 457.

Sent 29/12/19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMO-Covering Purchase of Supplies, the Cost of which exceeds $10.00

SUPPLIES for which prices obtained including QUANTITIES.

50 lbs. Pot Barley.
50 " Split Peas.
50 " Beans.

NAME of Firms or Person asked to Quote.

Prince Bros. Ltd., Battleford.
Trackells, Ltd. "
Battleford Grocer, "
Maclean & Matchin "

NAME of Firm or Person quoting lowest price, giving prices quoted.

Prince Bros., Ltd.

Barley $4.00
Peas 5.50
Beans 3.25 @--$14.75

NAMES of Firms or Persons who Quoted.

Prince Bros., Ltd.
MacLean & Matchin.

W 4 23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I.G. No. .....

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency,*

Dec. 13th, *19* 19.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 427 ....., *amounting to $* 18.50 .....

for Supplies for Sch. Pheasant and Little Pine Day Schools.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 513,709-1 *dated* Apr. 4, 1919.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. P. Macdonell

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....7 .....

Treaty No....6 . .

Department of Indian Affairs

To.....Rev. A. Matelle, ...

.....Delmas,

.....Sask. ...

DATE		SERVICE	AMOUNT
Dec.	31	To rent of Poundmaker, Day School, quarter ending December 31st, 1919	75 00

2713
rent Jan 16/20

Voucher No. 45.

TOTAL, 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5

JAN 14 1920

Letter No. ....

[redacted]

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency.*

January 9th, 1920

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 465, *amounting to $* 75.00

for Rent of Poundmaker Day School. December quarter 1919.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117052-5 *dated* Oct. 7. 1914.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD, SASK. ..... 19..

M. ..... Note No. 7

Treaty No. 6

.....

TO **Battleford Grocery and Shoe Store** DR.

FRESH FRUITS AND GROCERIES

Cash Groceries

BOOTS FELTS RUBBERS MOCCASINS GLOVES MITTS

30	lb.	Beans	@ 10¢ per lb	3	30
30	"	Split Pea	"	3	30
40	"	Oatmeal	" 6 "	2	40
5	"	Salt	" 3 "		15
½	"	Pepper	" 70 "		35
1	"	Baking Powder	" 25 "		25
				9	75

160

Voucher No. 455.

Balance due
10 per cent

Work performed, Materials supplied,
Prices fair and just.

J. J. Macdonnell
INDIAN AGENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11705-2-5

Letter No. .....

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency.*

February 4th, 1920.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 495, *amounting to $* 9.75

for Supplies for Poundmaker School.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 513,700-1 *dated* Apr. 4, 1919.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Folio

191

Mr.

In Acct: with

Terms

Vote No.

Treaty No.

Work performed. Material supplied.
Prices fair and just.

INDIAN AGENT

Voucher No. 501.

3146

April 1st/12

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117-32-5

Letter No. .....

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency,*

Feb. 17th, 1920.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 501 *, amounting to $* 2.95

for Kitchen Supplies, Roundmaker Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 513, 709-1 *dated* Apr. 4, 1919.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

S. J. Macdonald

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To Rev. A. Watelle,

elmas,

Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	31	To rent of oundmaker Day School for March quarter, 1920.	75	00

B-40
Jan 18-4-20

Voucher No. 535.

TOTAL, 7 . 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. P. Macdonald
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. .....

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency,*

APR 8 1920

....., 19 20.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. , amounting to $.

for

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated .

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

per.....

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract from Annual Report of S. L. Macdonald, Indian Agent, Battleford, Original on 160370-26E.

==========

536411

POUNDMAKER DAY SCHOOL.

This school is on Poundmaker Reserve and is about three miles east of the Little Pines School. The buildings used are the Roman Catholic church and mission house which are rented and used as school and teacher's residence, besides answering t their regular purpose. The buildings are well lighted and always kept clean and orderly.

Mr. J. M. Seeber is the teacher and Mrs. Seeber serves the noon-day meal to the children.

The attendance here is also very poor and the children all in the junior class. The people here also cannot be induced to take any interest in the school or the education of their children and it requires continual prodding to keep the few that are attending at school.

S. L. Macdonald,

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMO-Covering Purchase of Supplies, the Cost of which exceeds $10.00

SUPPLIES for which prices obtained including QUANTITIES.

25 lbs. Beans
25 " Split Peas
40 " Rolled Oats
15 " Salt
½ " Pepper
2 tins stove polish
1 " Baking powder
2 Brooms (Corn)
5 yds. table Oilcloth

NAME of Firms or Person asked to Quote.

Paynton Mercantile, Paynton.

T. E. Mahaffy, "

NAME of Firm or Person quoting lowest price, giving prices quoted.

T. E. Mahaffy $15.60

Paynton Mercantile 16.10

NAMES of Firms or Persons who quoted.

T. E. Mahaffy.

Paynton Mercantile.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY.

T. E. MAHAFFY

ACCOUNT NO
LETTER | FOLIO

DEALER IN

Y GOODS, CLOTHING, GROCERIES, BOOTS AND SHOES AND HARDWARE

PAYNTON, SASK. ..... 191...

SOLD TO ..... VOUCHER NO. 318

Vote No. 7
Treaty No. 6

TERMS ..... Supplies to Poundmaker Band

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total

Voucher No. 572.

Work performed, Material supplied,
Prices fair and just.

J. P. Macdonald
.....
INDIAN AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11702-5

Letter No. .....

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

May 11th, 1920.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 582 ., amounting to $ 15.60

for Supplies for Poundmaker School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 524,600-1 dated Apr. 21, 1920.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

S. J. Macdonald

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. ....7.....

Treaty No.....6.....

Department of Indian Affairs

To....Rev. A. Matelle, ...

..... Delmas, ...

.....Sask. .....

DATE		SERVICE	AMOUNT
June	30	To rent of Poundmaker Day School, quarter ending June 30, 1920	75 00

INDIAN EDUCATION

595

Voucher No. 614.

TOTAL, 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

Letter No. .....

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency,*

July 3rd. 1920.

ACCOUNTANTS
JUL 12 1920
BRANCH

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 614 , *amounting to* $ 75.00

for Rent of Poundmaker Day School, June quarter, 1920.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 524,600-1 *dated* Apr. 21, 1920.

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

S. J. Macdonald

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY.

Vote No. 7
Treaty No. 6

Roman Catholic Day School
on Poundmaker Reserve

INDIAN EDUCATION

In Battleford Agency

In a/c with Mrs J. M. Lecher

To preparing and Serving 313 meals
for June 9th at $10.00 a month 30.00

To Scrubbing, Sweeping and cleaning
School Kitchen and Dining Room
for June 9th at 200 per month 6.00

£ 36.00

Dated June 30/20

Certified Correct.
Miss J. M. Lecher

Voucher No. 616.

670, 5/7/20
Sent

Work performed, Material supplied,
Prices fair and just.

S. J. Macdonald
INDIAN AGENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 19 1920
REGISTRY

No. .....

R

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency,*

July 5th, 1920.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 616, *amounting to* $ 36.00

for Serving meals, scrubbing, etc., -- Roundmaker Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 524,600-1 *dated* Apr. 21. 1920.

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WATCH INSPECTOR
WATCHMAKER

ISSUER OF MARRIAGE LICENSES
LICENSED OPTICIAN

W. G. Watson
QUALITY JEWELER

STORE PHONE 130
RESIDENCE PHONE 163

North Battleford, Sask.
July 24. 20.

Indian Dept.
Ottawa.

1 alley clock.
Battleford. 6.00

✓

BATTLEFORD AGENCY.

Vote No. 1-15
Treaty No. 8

Sent Aug 1st

Voucher No. 630.

Authority:-117,052/4, April 6, 1920.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6296, File 630-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-5-5

Letter No. .....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 5 19[illegible]
REGISTRY [illegible]

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency.*

July 27th, 191 20.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 630 , *amounting to $* 6.00

for Clock for Poundmaker Day School.

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117,052/4 *dated* Apr. 6, 1920.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....7 .....

Treaty No.....6 ..

Department of Indian Affairs

To.....Rev. A. Watelle,

.....Delmas,

.....Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Sept.	30	To rent of Poundmaker Day School, quarter ending September 30, 1920	75 00

Voucher No. 965.

TOTAL, 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

S. J. Macdonald for

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 6 1920
RECORDS

Letter No. .....

R

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency,*

..... *19*

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. ....., *amounting to $* 72.00

for Rent of Schoolhouse for Quarter, September Quarter, 1920.

This expenditure was authorized by Departmental

*Letter No.*117052-5.....*dated* Oct. 7, 1920.

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Roman Catholic Day School

on Roundmaker Reserve

In Battleford Agency.

Vote No. 7
Treaty No. 6

In a/c with Mrs J M. Lesbre

Payson P.O Sask.

To Preparing and Serving 184 meals
for Sept Quarter at 10¢ per month ~~2.00~~ 10.00

To Scrubbing sweeping & cleaning
School, Kitchen, and Dining Room
for Sept Quarter at $2.00 per month 6.00 ~~36.00~~ 16.00

Certified Correct

Mrs J M. Lesbre

Dated Oct 1st 1920

1914

Voucher No. 976.

Rec'd Nov 8/20.

Work performed, Material supplied,
Prices fair and just.

J. J. Mackay Co's
INDIAN AGENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. file

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency,*

19 .

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. , *amounting to $*

for ,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 534,609-1 *dated* ,

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMO-Covering Purchase of Supplies, the
Cost of which exceeds $10.00

SUPPLIES for which prices obtained including QUANTITIES.

2 l'r. Jeans.
[illegible] " [illegible]
[illegible] " Rolled Oats
[illegible] " Salt
1 " Pepper
1 [illegible] Stove polish
1 Truck.

NAME of Firms or Person asked to Quote.

T. B. Kinsoff, Dayton.

A. W. Nicholls, Dayton.

NAME of Firm or Person Quoting low at prices giving prices quoted.

T. B. Kinsoff, Dayton.

[illegible] " [illegible] - [illegible]
[illegible] " [illegible] - [illegible]
[illegible] " [illegible] -
[illegible] " Jeans -
[illegible] " [illegible] -
[illegible] Pepper -

NAME of Firm or Persons not quoting -- Price.

T. B. Kinsoff, Dayton.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY.

T. E. MAHAFFY

DEALER IN

DRY GOODS, CLOTHING, GROCERIES, BOOTS AND SHOES AND HARDWARE

ACCOUNT NO

LETTER	FOLIO.

PAYNTON, SASK. Nov 15th 1920

SOLD TO Indian Dept.

Vote No. 7
Treaty No. 6

TERMS Battleford.

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total
1920. Nov 15th					
	Supplies for Poundmaker School.				

Voucher No. 996.

Work performed, Material supplied,
Prices fair and just.

[signature]
INDIAN AGENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. .....

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency,*

.....*19*.....

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. ....., *amounting to $*.....

for.....

This expenditure was authorized by Departmental

*Letter No.*524,500-1 *dated* .....

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

S. J. Macdonald

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To Rev. A. Watelle,

Pelmas,

Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec. 31	To rent of Poundmaker Day School for quarter ending Dec. 31st, 1920	75 00

Voucher No. 1024.

TOTAL, 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

S. J. Woodman

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-5-5

Letter No. .....

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency,*

ACCOUNTANTS JAN 2 1921 BRANCH

....., *19* ..

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. ....., *amounting to $* ...

for ...

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 117,052-5 *dated* ...

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

S. L. Macdonald

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY

1 — Roman Catholic Day School

on Poundmaker Reserve.

In Battleford Agency.

Vote No. 7
Treaty No. 6

In a/c with Mrs J. M. Secher
Paynton P.O.
Sask.

To preparing and serving 1106 meals
for the Quarter at $1.00 p.a. Month $ 36.00

10 Scrubbing. Sweeping and cleaning
School. Kitchen and Dining Room
for the Qr at $2.00 p.a. ea 6.00

$ 36.00

Certified Correct

Mrs J. M. Secher.

2719

Dated Dec 31/20

Voucher No. 1030.

Work performed, Material supplied.
Prices fair and just.

J. P. Wadsworth
INDIAN AGENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. . . ..

R

Office of the .....*Indian Agency,*

JAN ..... 19 . . .

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. . . .., *amounting to $* ....

for... .....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......1232.....*dated* .....

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

.....

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. 6

Department of Indian Affairs

To Rev. A. Watelle,

Dallas,

Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	31	To rent of Poundmaker Day School for quarter ending March 31st, 1921	75	00

Voucher No. 1084.

TOTAL, 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

S. L. Blackstone

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

103-3-8

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 4 1921
RECEIVED

Letter No. .....

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency,*

(1)

R

March 31, 1921.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 1084 *, amounting to $* 75.00

for Rent of Poundmaker Day School for March quarter, 1921.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 524,600-1 *dated* Apr. 21, 1920.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE No. 105-5-5 VOL. 1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

POUNDMAKER DAY SCHOOL

[illegible]

FROM 21-6-98 TO 31-3-21

CENTRAL REGISTRY	REFERRED TO	DATE REC'D	INITIALS	CENTRAL REGISTRY	REFERRED TO	DATE REC'D	INITIALS

FILE No. 105-5-5 VOL. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6299)

File 634-1, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - General Correspondence. 1909 - 1946
File 634-3, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - Teachers' Salaries. 1947
File 634-5, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1947 - 1949
File 635-5, part 1	Touchwood Agency - Poorman Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949
File 636-1, part 1	Meadow Lake Agency - Meadow Lake Day School - Teachers - General Administration. 1887 - 1889, 1897 - 1916, 1948 - 1949
File 637-5, part 1	Meadow Lake Agency - Loon Lake Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1950
File 639-1, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration. 1910 - 1921, 1931
File 639-5, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1898 - 1921
File 639-5, part 2	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1921
File 639-8, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers' Residence - Maintenance. 1914
File 639-9, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration (Map). 1911 - 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 2)

639-5 Vol 2

No. 105-5-5 VOL.2 VOL.1 CLOSED

Department of Indian Affairs

19

POUNDMAKER DAY SCHOOL

BATTLEFORD AGENCY.

Roman Catholic Day School

on Sandmarker Reserve

In Battleford Agency

In case with Thos. A. Anderson

Paymaster Clerk

Voto No. 7
Treaty No. 6

To Furnishing and delivering Fuel
for March & April at $4.00 per cord ... $ 8.00

To Furnishing, delivering and sawing
Wood, Cedar and Poplar mixed
for March & April at $5.00 per cord ... $ 10.00

$ 18.00

Claim Number ~4121

Voucher No. 1094. Ent 14-4-21

INDIAN EDUCATION

Work performed, Material supplied,
Prices fair and just.

J. P. Macdonald
INDIAN AGENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dge
Pamphlet
B.C. Day Schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. .....

R

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

April 7th, 1921.

Sir,

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 1094....., amounting to $ 36.00

for Serving Meals, Scrubbing, &c., Poundmaker day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 524,600-1 dated Apr. 21, 1920.

INDIAN EDUCATION

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BATTLEFORD AGENCY.

T. E. MAHAFFY

ACCOUNT NO
LETTER | FOLIO.

DEALER IN

DRY GOODS, CLOTHING, GROCERIES, BOOTS AND SHOES AND HARDWARE

PAYNTON, SASK. ..... 191...

SOLD TO ..... Vote No. 7
Treaty No. 6

TERMS .....

REPORT NO. 2 3

MINUTE NO. .....

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	Total

INDIAN EDUCATION

331

Voucher No. 29.

Work performed, Material supplied,
Prices fair and just.

..... INDIAN AGENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 630-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-5-5

Letter No.... .....

Office of the BATTLEFORD Indian Agency,

June 1st. 1921.

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers Nos. 29, amounting to $ 8.40 in favour of T. E. Mahaffy, Paynton, Sask. for Supplies for Poundmaker Day School.

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. 540,000-1 dated May 19, 1921.

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

S. J. Macdonald

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No..... 7

Treaty No.... 6

Department of Indian Affairs

To Rev. A. Watelle,

Delmas,

Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
June	30	To rent of Poundmaker Day School, quarter ending June 30th, 1921	75 00

INDIAN EDUCATION

1,26

Voucher No. 51.

TOTAL, 75 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. L. Macdonald

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. ....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 6 1921
REGISTRY

Office of the BATTLEFORD *Indian Agency,*

1.

ACCOUNTANT

July 2nd, 1921.

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 51 *, amounting to $* 75.00

in favour of Rev. A. Vatelle, Delmas, Sask.

for Rent of Poundmaker Day School, June quarter, 1921.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 540,000-1 *dated* May 19, 1921.

This will be the last Rental as this School closed at end of quarter.

Your obedient servant,

J. A. J. McKenna

Indian Agent.

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-5-5

POUNDMAKER DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS. &C.

CLOSED

FROM May 31 TO July 21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 670-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6299)

File 634-1, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - General Correspondence. 1909 - 1946
File 634-3, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - Teachers' Salaries. 1947
File 634-5, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1947 - 1949
File 635-5, part 1	Touchwood Agency - Poorman Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949
File 636-1, part 1	Meadow Lake Agency - Meadow Lake Day School - Teachers - General Administration. 1887 - 1889, 1897 - 1916, 1948 - 1949
File 637-5, part 1	Meadow Lake Agency - Loon Lake Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1950
File 639-1, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration. 1910 - 1921, 1931
File 639-5, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1898 - 1921
File 639-5, part 2	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1921
File 639-8, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers' Residence - Maintenance. 1914
File 639-9, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration (Map). 1911 - 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-8, part 1)

639-8 Vol. I

~~105~~

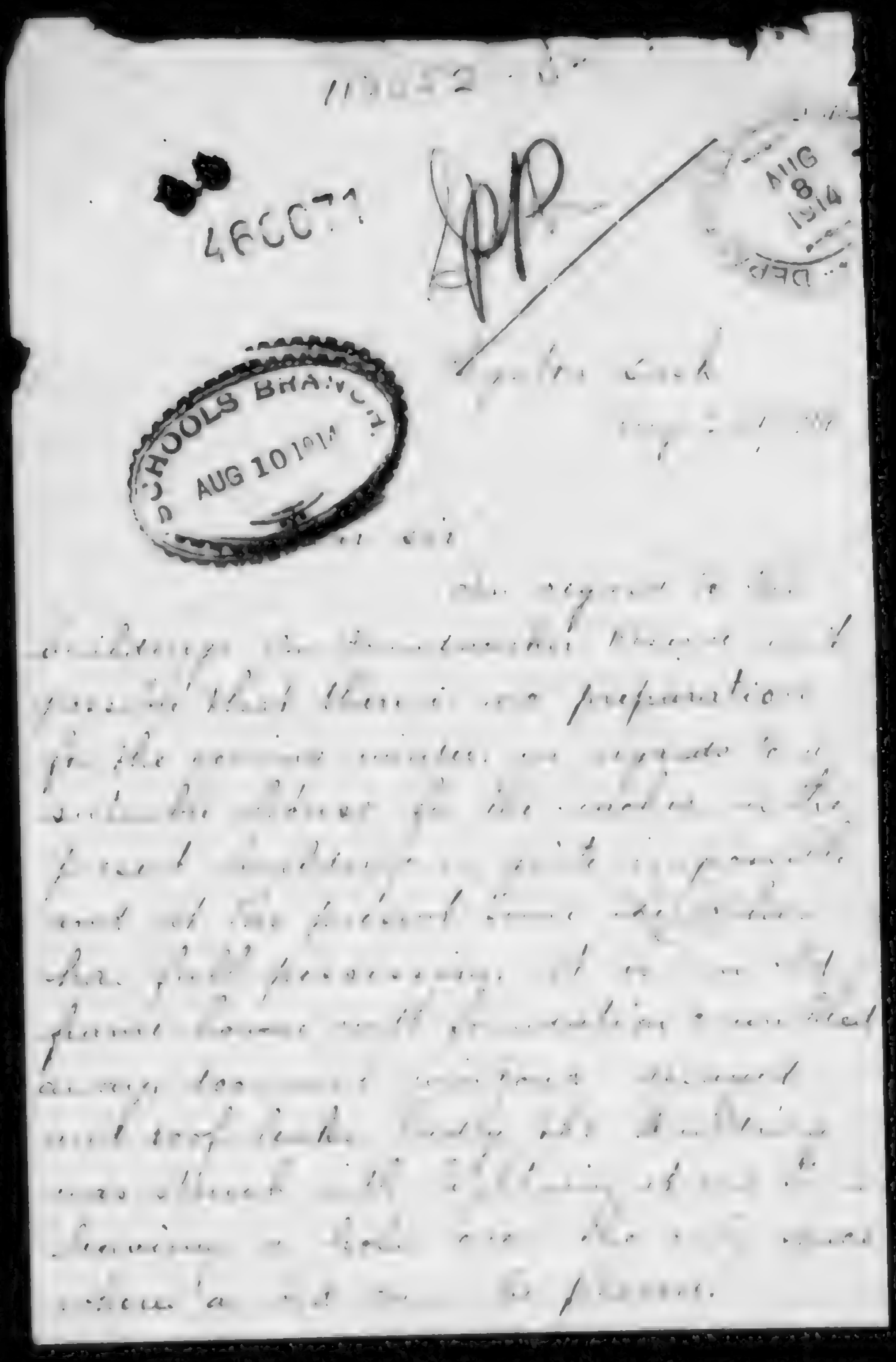
No.

Department of Indian Affairs.

19.....

Battleford

Teachers Residence
Poundmaker's School



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117052-5.

Ottawa, August 14th, 1914.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant, in which you request that certain repairs be made to the teachers residence at the Poundmaker's School.

In reply I beg to say that the Department is writing to the Agent with regard to this matter. The Agent is also being asked to purchase the foot-ball and yarn ' which you desire.

pp. A. Hall

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Mrs.A.Tierney,
Teacher,
Poundmaker's School,
Paynton, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-5-8

BATTLEFORD

TEACHERS RESIDENCE

POUNDMAKER SCHOOL

CLOSED

FROM ~~[illegible]~~ TO ~~[illegible]~~ 24

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, File 6705, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6299)

File 634-1, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - General Correspondence. 1909 - 1946
File 634-3, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake School - Teachers' Salaries. 1947
File 634-5, part 1	Touchwood Agency - Nut Lake Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1947 - 1949
File 635-5, part 1	Touchwood Agency - Poorman Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949
File 636-1, part 1	Meadow Lake Agency - Meadow Lake Day School - Teachers - General Administration. 1887 - 1889, 1897 - 1916, 1948 - 1949
File 637-5, part 1	Meadow Lake Agency - Loon Lake Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1950
File 639-1, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration. 1910 - 1921, 1931
File 639-5, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1898 - 1921
File 639-5, part 2	Battleford Agency - Poundmaker School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1921
File 639-8, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers' Residence - Maintenance. 1914
File 639-9, part 1	Battleford Agency - Poundmaker School - Teachers - General Administration (Map). 1911 - 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. ~~105 5 9~~ 639-9 VOL I

Department of Indian Affairs.

19.....

Battleford

School Lot
Poundmaker School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-8, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EX.

117052/1

Ottawa, January 31, 1911.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant in reference to the establishment of an improved day school on the Poundmaker's reserve.

In reply I am to say that in view of the large expenditure the Department is already under obligation to meet during the coming season it is not prepared to take action in so far as providing new buildings is concerned till next year.

I am sending you herewith a lithographed print of the plan of the reserve and I have to ask you to be good enough to locate as relatively thereon the location of the present buildings and the homes of the Indians, showing in each case the number of children of school age in each home and also the roads or trails leading to the school.

I have also to ask you to report fully upon the work being conducted by the Navel.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. P. G. Fry, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

TREATY N°6 N.W.T.

INDIAN RESERVE

N°114

NEAR BATTLEFORD

CHIEF "POUNDMAKER"



Scale 100 Chains Inch

Approved

Edmund Dewdney

In charge Indian Reserve Surveys

Ottawa 23rd Jan 1882

Surveyed by

Geo. J. Simpson D.L.S.

March June 1881

Resurveyed by

J.C. Nelson 1886

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6299, file 639-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE,

BATTLEFORD

OCTOBER 9 TH 19 11.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 10
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

IPS

Reference your Letter No 117052 / I, January 31 st 1911.
Also my Letter No 10, June 16 th 1911.

Sir,—

I have the honour to say that the Poundmaker Day School has not yet commenced business for this Quarter ;and I have been unable to secure a Teacher for $300.00 per Annum- I would respectfully suggest that the Salary should be raised to $500.00 per Annum, for which sum I have no doubt a competent Teacher could be secured:and as there are a large number of Children on this Reserve, they would certainly benefit by having a good Teacher;and especially would this be the case if the School were conducted on the improved day School plan. When the Department establishes the proposed new improved Day Schools on the Poundmaker and Little Pine Reserves, I consider that the most practical and economical manner would be to build one School House mid-way between these two Reserves, with two separate Class-rooms, and one room for the noon meal;this plan I think, would prove to be very convenient and facilitate the work of operating these two Schools.

I am returning herewith the lithographed Plan of Poundmaker Reserve, shewing the location of the Houses and the number of children in each

Yours obediently

J. P. G. Day

Indian Agent

J. D. McLEAN ESQ'RE.

ASSISTANT DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6209, file 630-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

105-5-9

BATTLEFORD

SCHOOL LOT

POUNDMAKER SCHOOL

CLOSED

FROM [illegible] TO [illegible]

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, File 6[illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6300)

File 640-1, part 1	Qu'Appelle Agency - Piapot School - General Administration (Plan). 1885 - 1891, 1917
File 641-1, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - General Administration. 1909 - 1913, 1941
File 641-5, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1911 - 1915
File 641-5, part 2	Qu'Appelle Agency - File Hills Colony School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1951
File 641-8, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Establishment. 1911 - 1912
File 650-1, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - General Administration. 1895 - 1931
File 650-2, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Quarterly Returns. 1941 - 1951

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

No. [redacted]

640-1
vol. 1.

Department of Indian Affairs

19.....

Qu'Appelle

General Correspondence.
Piapot Schools.

C

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 194
ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER

25399

Office of the

Commissioner of Indian Affairs,

North-West Territories,

Regina, December 11th 1885

CORRESPONDENCE
DEC 22 1885
BRANCH

Sir,

I have the honour to acknowledge
the receipt of your letter of the 11th
inst. enclosing the application of
the Roman Catholic Bishop of Prince Albert
for the establishment of a School
at Duck Lake, and to state that
I will forward it, with my
recommendation thereon, to the
Department of Indian Affairs
at Ottawa.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient Servant,
Indian Commissioner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

25,369

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

25407

Hon E. Dewdney
Indian Com.r
Man.a & N.W.T.
Regina
N.W.T.

December 24 1885

Sir,

I have the honor to
ack the rect of your letter
No 194 of the 14th inst and
reporting that Pia. Pob and
many of the Indian Reserves
in the N.W.T.
are not able to supply
building logs for the Reserve
Schools Houses therein,
and stating that the Presby-
terian Missionary Society
have proposed to build a
School House 20 x 35 ft.
8 feet high, lathed and
plastered if the Dept will
pay one half the
Cost $900 Dr, and in reply I
beg to inform you that in the
case of Pia Pob Reserve
and similar cases where the
necessary timber cannot
be procured on the Reserve
this will be no
objection to pay half the Cost
of the School building to
the limit mentioned by you viz:
$450 Dr.

which will be deducted

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Victoria, [illegible] 1879

26/10/2

May it please Your Honor;

Two letters, dated the 22nd inst. on the subject of the School House on the Songhees Reserve and the Industrial School have been received one conveying the intelligence that the recommendation from Rome for a Grant of $430. to assist erecting a School on the above named Reserve had been acted upon the other dealing specially with the Industrial School. Permit me to thank Your Honor for the prompt and satisfactory manner in which the matter of the School on Songhees Reserve has been settled. I only hope that Your Honors second recommendation may find an equally ready response. As patriots as well as Christians we are anxious to do what we can for the peace and prosperity of the Country. We wish to help to solve the Indian problem which is many words about but as you understand

I will therefore

Rec'd for the inform. of the Supt. Genl.

Asst. Secy.

Ind. Affrs.

Rec'd

His Honor
E. Dewdney
Commissioner Ind. Affrs.
Victoria, B.C.

Your Honors humble servant
(signed) James McFarlane.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

Articles of Agreement entered into this fifteenth day of February one thousand eight hundred and eighty-six, between John Somers of the Town of Regina, District of Assiniboia, in the Northwest Territories, of the first part and Revd Alexander Urquhart of the said Town of Regina, District of Assiniboia in the North west Territories of the second part.

Witnesseth.

That the said party of the first part for the consideration hereinafter mentioned, agrees to erect, and complete, for the said party of the second part a schoolhouse with Teacher's residence combined, on Pie-a-Pot's Reserve, Farm No 9. and to furnish all the materials, and perform all the work necessary to complete the same agreeably to the accompanying Plans and Specifications, signed by the parties and to deliver the said buildings finished in every respect to the said party of the second part on or before the fifteenth day of April next (1886).

In consideration whereof the said party of the second part agrees to pay to said party of the first part the sum of nine hundred dollars lawful money

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

of Canada; for the main portion of the building and one hundred and eighty five dollars for the Kitchen & Work &c. Total $1,085.00 for the various works embraced in this contract, in the manner and periods as follows, Three hundred dollars when the whole of the materials shall have been delivered on site and foundation laid, Three hundred and thirty five dollars when buildings are roofed and shingled, sashes and doors in position. The balance Four hundred and fifty dollars when the whole of the works embraced in this contract shall have been completed and accepted as finished; which sums shall be in full of all claims and demands against the party of the second part; except as hereinafter provided,

And it is further agreed that the said party of the second part may modify the before mentioned specifications in any particular, without impairing its validity or the validity of this contract in other respects provided that the sum to be allowed to either party for such alterations shall have been agreed upon by the parties hereto and a full statement

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

of the same made in writing and signed by them before the work to be affected by the change is commenced.

In witness whereof we have hereunto set our hands and seals on the day and year first above written.-

Executed and delivered in the presence of
(Signed) John Morrison
Wm. Henderson

(Signed) John Somers (Seal)
A. Urquhart (Seal)
For Committee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

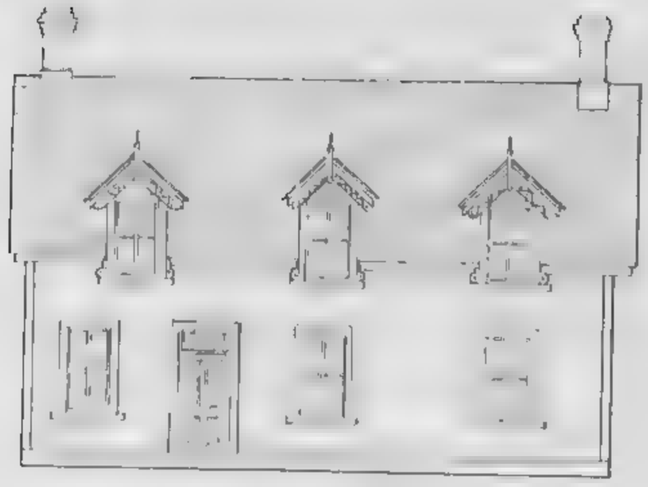
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

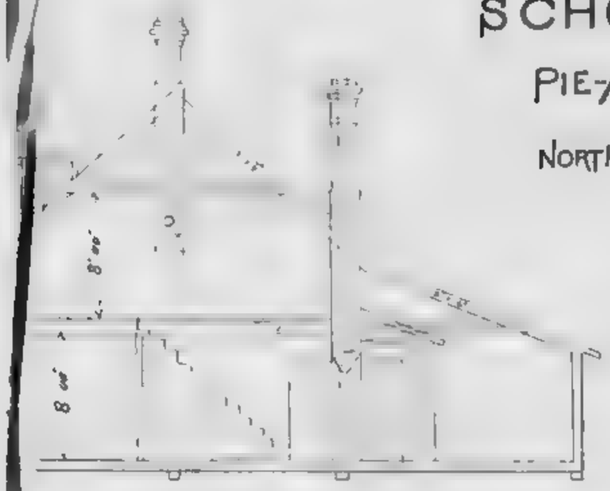
SCHOOL HOUSE

PIE-A-POT'S RESERVE

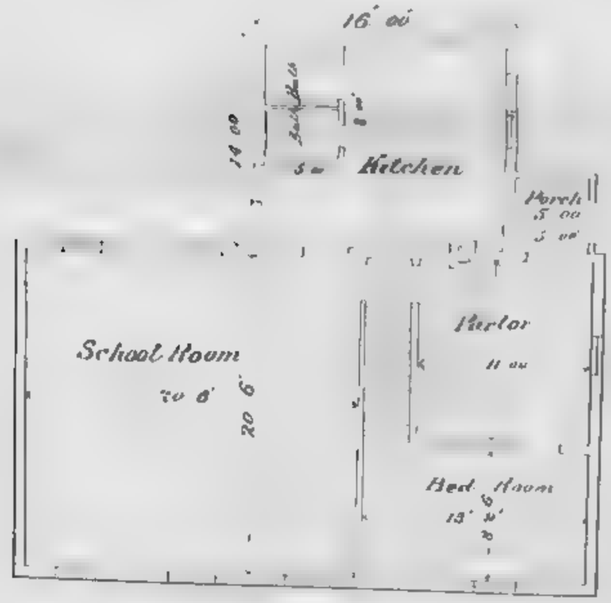
NORTHWEST TERRITORIES



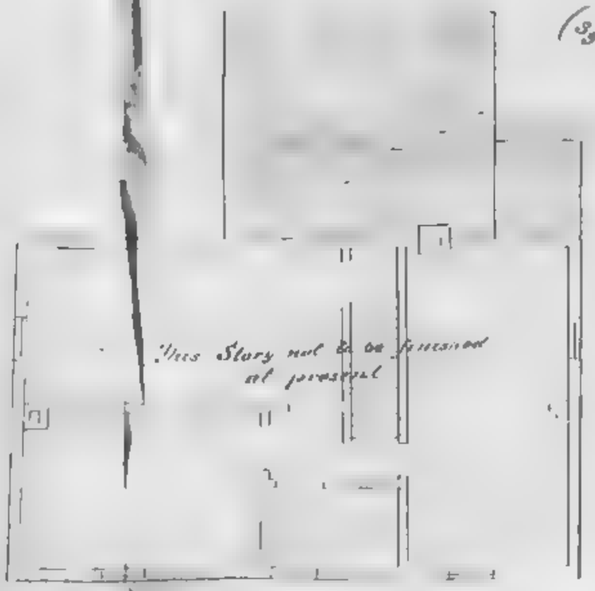
FRONT ELEVATION



SECTION



GROUND FLOOR PLAN



FIRST FLOOR PLAN

This is the plan referred to in my amended Location dated 26th May 8th 1886.

(Sgd) John Somers

Albuquerque

For Commissioner

Witness.

Sgd { John Morrison

Wm Henderson

SCALE

8 ft one inch

2.D.S.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERRY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 1194.
SO TO THE DATE OF THIS LETTER

26971

DEPT. OF IN.
FEB 22
1886
REGISTRY

Office of the

Commissioner of Indian Affairs,

North-West Territories.

Regina, 18th February, 1886.

Sir,

With reference to your letter of of the 24th. December last, N° 25,402, re erection of School-houses, I have the honor to enclose, for the information of the Department, a copy and plan of the building proposed to be erected on Piapot's Reserve.

As payment to the Contractor is to be made in 3 instalments, as specified in the Agreement, I would recommend that the Department also make three equal payments of $150.00 each.

A copy of the Inspector's report can be sent to the Department each time an advance is recommended.—

I have the honor to be,
Sir,
Your obedient Servant,
J. Reed
Commissioner.

The Right. Hon.
The Supt. General
of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM.

Department of Indian Affairs,

To: Deputy Minister

Ottawa, 24 — 2 — 1886

I have examined the Contract and Plans of the School House Re. a. pots Reserve and beg to state that the Lower Story of the House should be ten feet between floor & ceiling & account of the School room 8 feet not being high enough.

That the door should open outwards.

As there is no specification attached I cannot report further.

The Contract appears correct, the Plans & Contract should be kept on file

F. A. Austin

Mr Mellicello
Ste Agathe
Ste Lin Desjardins
Ste Lucie Courtemanche
Ste Adele
St Sauveur des Monts
Rg Labelle
Argenteuil

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

26.947
Saskatoon

Hon. E. Dewdney
Indn Commr Regina N.W.T.

194

~~July~~ March 2 1886.

[illegible] of the 18th
inst., enclosing a copy
of the contract for, and
plan of the school
house to be erected
on Pia-Eta-Chees
and in reply I beg to
inform you that I
(do suggest) ~~advise~~ that the lower
story of the house should
be ten feet between
floor and ceiling as
eight feet is not high
enough for ~~the~~ a school
room and that
the door should
open outwards.

I will thank you to
communicate with
Mr. Urquhart on
the above points
with a view of the
alterations suggested
being made. Thanks.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 1296.
ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER.

OFFICE OF THE

Indian Commissioner,

North-West Territories,

Regina, 3rd July 1886

BRANCH
JUL 10 1886
CORRESPONDENCE

Sir,

With reference to your letter of the 24th December last authorizing an expenditure of $450.00 towards the erection of a school house on the Piapot Reserve I have the honour to inform the Department that the Revd Mr Urquhart has made application for a payment of $300.00 on account and states that the building is about complete.

In addition to this statement I have received a report from the agent on which he says that the building is well under way and should be finished by the middle of the present month, further that it is well,

The Rt. Hon:
The Supt General
of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

well put together and the payment of the sum mentioned can be safely handed over.

I would recommend that a payment of $300.00 be made on account

I have the honour to be
Sir
Your Obedient Servant
Hy Bickford
Asst Comm.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 1296

Office of the

Commissioner of Indian Affairs,

North-West Territories,

Regina 17 July 1886

SIR,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter

of the 12 July No. 25399

enclosing to me an official cheque No. 11020 for

$ 200 — in favor of Revd A Urquhart

in payment for services stated.

I have forwarded same.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

[redacted], Indian Commissioner.

The Right Honorable,

The Supt. Gen'l of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1296

Register September 3d 1851.

Sir, — I have the honor to acknowledge the receipt of your letter No 1296. dated the 1st inst.

In reply I have the honor to inform you that the Schoolhouse & teachers residences on the Six Nations Reserves, have been completed in accordance with the plans & specifications and generally to terms of Contract.

I have the honor to be.
Sir.
Your Obedient Servant
H. Saunderson
Clerk of Works
&c. &c. &c.

Samuel Peck, Esqr
Asst Commissioner
&c &c &c
Kingston.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 1296
ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER.

OFFICE OF THE

Indian Commissioner,

North-West Territories,

Regina, 11th September 1886

Sir:-

I have the honor to forward herewith the certificates of the completion according to contract, from Mr. H. Henderson, Clerk of Public Works, of the [illegible] required for the purpose of enabling the Department to pay the balance of the grant [illegible] for the erection of a school house on Piapot's Reserve, and I have the honor to be

Sir

Your obedient servant

Wm M. Pine

for Commissioner

The Hon:
The Supt General
of Indian Affairs
Ottawa.

CORRESPONDENCE
SEP 15 1886
BRANCH

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33113

No. 1296 9/66.
Tyl.

Office of the

Commissioner of Indian Affairs,

North-West Territories,

21st September 1886

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of

the 17 instant No. 25299

enclosing to me an official cheque No. 11621 for

$ 150 00 in favor of Revd A. Urquhart

in payment for ~~services stated~~. Balance of grant towards the erection of a School house on Piapot's Reserve

I have forwarded same.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

H. Reed

Asst. Indian Commissioner.

The Right Honorable,
The Supt. Gen'l of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 1296

Office of the

Indian Commissioner

For Manitoba and the North-West Territories.

Regina, November 24th, 1886.

Sir,

I have the honor to inform you that I appointed Miss Isabella Rose, to be teacher of the school on Piapot's Reserve, Muscowpetung's Agency, and that she commenced her duties on 8th July last.

Acknd on 1 Dec. 86 with

This lady was most highly recommended by the Revd Professor Thomas Hart of Winnipeg, and others.

I have the honor to be,
Sir,
your obedient servant,
E. Dewdney
Comm

To the
Right Honorable.
The Superintendent General
of Indians Reserves.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T3981

Vote No. 1198

Department of Indian Affairs,

Farm No.

Treaty No. 4

The Indian Commissioner, N.W.T;

To Revd Thomas Hart

DATE.		SERVICE.	AMOUNT
1890			
Dec	11	To Pay for the Presbyterian Church's interest in the building formerly used as a School House on Tee-Pots Reserve [illegible] Sask	600 00
		The Building was put up by the Presbyterian Church authorities for the purpose of a School and was used as such until about a year ago when it was decided to erect [illegible] The Council of the Indian Advancement and Welfare Society [illegible] for the sum of $600.00 [illegible] deducting $150.00 previously [illegible] Council's Instruction [illegible] representing the interest of the Church [illegible] in Building since the [illegible] School [illegible] [illegible] [illegible]

2 73984

Department of Indian Affairs,

Vote No. 14/198
Farm No.
Treaty No. 4

The Indian Commissioner, N. W. T.,

To Rev. Thomas Hart

1890 DATE.		SERVICE.	AMOUNT
Dec	11	To Pay for the Presbyterian Church's Interest in the building formerly used as a School House on Pia-Tō's Reserve	600 00
		Per Mr [illegible]	
		The building was put up by the Presbyterian Church authorities for the purpose of a School and used as such until about a year ago when it was closed as such, whereupon the Indians took possession of the building retaining all subsequent improvements [illegible]	
		[illegible]	
		[illegible]	

DEPARTMENT OF INDIAN
DEC
16
1890

No. 0101

OFFICE OF THE

Commissioner of Indian Affairs,

MANITOBA AND NORTH-WEST TERRITORIES,

Regina, Dec 12th 1890

Sir,

I have the honor to enclose you a Voucher, duly approved by me, in favor of Rev Thomas Hart for $600.00 and request that a Cheque in payment of same be sent me at your convenience

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

A. Sinnett
Asst. Commissioner.

The Honorable

The Supt. Gen'l of Indian Affairs,

Ottawa.

N.B.– Cheque to be made payable to.... Himself

Voucher No. 3349

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

25399

The Indian Comr
for Dn & H. W. T.
Regina
H. W. T.

0101

Answer req'd

Jany 9 1891

Sir,

Referring to
your letter of the
12th inst enclosing
Voucher No 3349 B
in favor of the Rev
Thomas Hart for $600
pay for the interest
of the Presbyterian
Church in the
building formerly
used as a school
house on Pia-pots'
Reserve, I have to
request beg to state
that the Dept would
like to have the
original report

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

referred to in your
memo on the Voucher,
of Mr. Agent Lash
and The Rev.d —
Mr. Robson on
the building in
question which it is proposed to buy for
~~you state has~~ use as a farm house.
~~during the past~~
~~year been used~~
~~as quarters for~~
~~the Missionary~~
~~Assistant~~

Jas. Reed & Co.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4

Department of Indian Affairs,

Vote No. 14/198
Farm No.
Treaty No. 4

The Indian Commissioner, N. W. T.,

Revd Thomas Clark

DATE.	SERVICE.	AMOUNT
1890		
Dec 11	To pay for the Presbyterian Church's interest in the building formerly used as a schoolhouse on Pia-pot's Reserve	
	Five Hundred Dollars	
	Total.....	$600 00

Approved,

Certified Correct.

.....
Commissioner.

NOTE.—It is particularly requested that the number of the Vote under which the supplies named in the Voucher were purchased may be quoted on the upper right hand corner hereof, and that only such items shall be inserted herein as are properly chargeable to the vote quoted

Form No. 13.

2053

ENTERED
LEDGER.....145
FOLIO No.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brittlecoat

Department of Indian Affairs,

Vote No. 14/198
Farm No. .....
Treaty No. 4

The Indian Commissioner, N. W. T.,

To Revd Thos Hart

DATE	SERVICE.	AMOUNT
1890		
Dec 11	To pay for the Presbyterian Church's interest in the building formerly used as a School House on Peapot Reserve	76 50
	Seven Hundred and Sixty Two 50/100	
	Total.....	$762 50

Approved,

[illegible]
Asst Commissioner.

Certified Correct.

NOTE.—It is particularly requested that the number of the Vote under which the supplies named in the Voucher were purchased may be quoted on the upper right hand corner hereof, and that only such items shall be inserted herein as are properly chargeable to the vote quoted.

Form No. 13.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Indian Agent's office,

Muscowpetung's

29th December 1890.

DEPARTMENT OF INDIAN
FEB
9
1891

Sir:-

I have the honour to state in company with the Revd. Alex. Robson of Fort Qu'Appelle I visited the school house on Piapot's Reserve on the 27th Instant and we have agreed upon Ten Hundred and Fifty ($1050.) Dollars as the present value of the building.

The Committee claim the building originally cost within a fraction of $1300.

I informed Mr. Robson the claim for rent from 1st July 1889 at $50. per annum, at this late date, could not be entertained.

I have etc.

(sgd) J.B.Lash.

The,

Indian Commissioner,

Regina.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

In reply refer to
No. 037
also to the date of this letter.

Address your reply to
"The Indian Commissioner,
Regina, N. W. T."

Office of the
Indian Commissioner,
North-West Territories.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 9 1891

Regina, 5th. February, 1891

Sir:-

25399. I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of 9th. ulto: and to transmit herewith as requested the original report referred to in Memo: on Voucher No. 8349, issued in favour of the Rev. Thomas Hart to extinguish the interest of the Presbyterian Church in the building formerly used as a school house on Pia-pot's Reserve.

On receipt of this report I communicated with the Church authorities, informing them of the result of the arbitration and that it was proposed to recommend to the Department the payment of $600.00. Their reply I desired to have awaited before issuing Voucher or making any recommendation, but I went away from Head Quarters and delay occurring relative to response from the Church authorities, Voucher was issued and sent to Department.

It now turns out that the Church refuses to accept the sum of $600.00, claiming that the building cost $1350.00, that $800.00, of that amount was contributed by the Church, and $450.00 by the Department, that on the assumption that the depreciation of the Government's share

The Deputy of the
Supt. Gen'l of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

share has been equal to that in the Church's share, the present value of their interest is $700.00.

To this they add rent for use of the building by Department from July 1st. 1889 to 10th. October 1890, at the rate of $50.00 per annum, $62.50., making their claim in all amount to $762.50.

I have therefore attached a Voucher for that amount because the Church is determined to insist upon its claim, and it is difficult to see upon what grounds it can be successfully resisted.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Hayter Reed

Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM.

To

Department of Indian Affairs,

Ottawa, ... 18

---

be considered until the information already stated is not having been received is received, also some information as to the material used in the construction of the building as there is nothing stated in reference thereto in the agreement which accompanied the plan of the building

J.W.Shore
for Asst.

N.B. I think the Commr should be informed of this difference.

J.W.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM.

To Dep Superintendent Department of Indian Affairs,

Ottawa, Feby 20th 1891

I beg to report in connection with the Commr's letter of the 5th instant re the amount asked by the Presbyterian authorities for a building erected on Piapoto Res. by them with assistance to the amount of $430.00, by the Dept for a schoolhouse. that the calculations as to the proportion of the present value of the building which they claim they are entitled to and also as to the past allowance are correct. The building since the closing of the school has been used as a dwelling house by the farm instructor but no information appears to have been received from the Commr that the building was suitable for a dwelling house and the amount at present asked by the Presbyterian Authorities ~~as to~~ $700.00 together with the amount granted towards

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM.

Department of Indian Affairs,

To

Ottawa, 18

---

the erection of the building would be a large amount ($1150.00) to expend for a farm house if it was not well suited for such and conveniently situated in reference to the other farm buildings. The Commissioner states that he has never a broker for the amount asked as the Church is determined to insist upon its claim. I would just here remark that the total amount of the contract for the erection of the building was $1085.00 ~~which is something~~ or $965.00 less than the Church authorities now say the building cost them. There is $650.00 allowed in the Estimates for the current year for the purchase of the building in question.

I would recommend that the Commissioner be informed that the purchase of the building cannot

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM.

Department of Indian Affairs.

To

Ottawa, 18

be considered until the information already stated is not having been received is received, also some information as to the material used in the construction of the building as there is nothing stated in reference thereto in the agreement which accompanied the plan of the building

J. W. Stone
for Asst.

N.B. I think the Commr should be informed of this difference.

J.W.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RECEIVED
CORRESPONDENCE BRANCH

253aa

The Indian Commr
Ottawa

Regina
Sept 2nd 1879.

Sir,

I have to ask the
receipt of your letter of the
5th instant transmitting a
Copy of the Original Report
of the Agent Lash of the
valuation made by the Revd
Alex Robson and Mr Lash of
the School House on Piapots
Res referred to in the Minute
on Voucher No 3349 in favour
of the Rev J Hines
Sent to Extinguish the claims
of the Presbyterian Church
in the said School building
and stating that you have
attached a Voucher for $762.12
in payment of valuation of $33.45
also inclosed to pay the
Claim of the Church for the
building & fencing.

I am

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

from : Oct 1889 to 10 Oct 90

I hope I have to inform you that the calculations as to the proportion of the treaty allowance of the building to which the Presbyterian Church claims to be entitled and also the rent allowance are correct. No information has however been received from you that the building which has been used as a dwelling house by the Farm Instructor was suitable for the purpose and on the amt granted towards the erection of the building ($1150) would be a large sum to expend for a farmhouse of three not well suited for such a purpose & conveniently situated in relation to the other farm buildings.

The Contract price for the erection of the building was $1085-00 or $765.00 less than the Church Authorities now say the building cost them.

Yrs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RETURN TO
CORRESPONDENCE BRANCH

The purchase of the building cannot be considered until the Dept has been advised as to suitability of the building for the purposes for which it requires and information as to the material used in the construction of the building has been received as there is nothing stated in reference thereto in the Agreement which accompanied the plan of the building.

Yours obdt Servt.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

In your reply refer to
No. 037.
and to the date of this letter.

OFFICE OF THE

Indian Commissioner,

MANITOBA AND NORTH-WEST TERRITORIES.

Regina, Dec 19 1891.

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant and in reply to say that the building at "Piapot" Reserve which it is proposed to take over from the Presbyterian Church authorities is a suitable for a farm house and is conveniently situated as to Indian Houses.

The building is a frame one of well seasoned pine of the best material, shingled with cedar shingles and clapboarded. The lower floor is a double one and the upper is single.

The lower part or ground floor

The Deputy
Supt. Genl.
of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

of the Land decreased and
plastered except the ceiling
and one Room which is Lap-
-ped. the Norther wall is
of the Log.

Not included in the Original
Contract are a Kitchen, Chimney,
and Cistern which would make
the Building more Valuable
than when first purchased.

The Freight on the Materials
can up the price in the first
instance.

I have the honour to be
Sir
Your Obedient Servant
Hyde Reed
Commissioner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

To The Deputy Superintendent

Department of Indian Affairs,

Ottawa, 13 December 1891

Re School House & Stone Chapel Reserve

I have examined the documents on file relating to the School House above and have arrived at the conclusion that the amount mentioned by you for the purchase of that Building is not too great; In a former letter of the Com.r it is shewn that the sum of $62.50 is due by the Dept. for rent of the building from July 1st 1889 to Oct 10 1890 at the rate of $50. per annum some thing over 5 p.c. on their outlay which is very reasonable they claim that their present interest therein amounts to $700, seven hundred dollars in the building, which with the rent above = $762.50 — And as the Indian Commissioner shews that the building as far as finished is a very good one and of the best workmanship, with the addition of a Kitchen, Chimney & Cistern which was not included in the Original Contract. I am of the opinion that the building should be worth $762.50 Considering also that +

+ I have [illegible] hundred dollars is the least it will buy it for

the Dept will buy for $62.50 is for rent due

PS. ($62.50 is for rent due to Chief [illegible] Dec 1891 shewing that the Dept owes the Building Fund $700 — and that the Building Fund owes the Dept $62.50 — balance due Building Fund $637.50)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM.

Department of Indian Affairs,

Ottawa, April 16th 1891

To Inclose the following to Etu Pewish
Thos. Flett -

4621. // You do pay for Presbyterian Church Building in the Indian Reserve for Treaties Steeple

4622 - // 62 50 Rent of Presbyterian Church building occupied by the Indians as Chapel Rd - from July 1st 1889 to 10th Oct - 90

Clk accts
18 apl 91

VERY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Piapot Reserve
Jan 23. 1917

W. J. Chisholm Esq
Inspector of Indian Agencies
Prince Albert
Sask.

Dear Sir:—

Yours came and I will do my
asking
as you requested to. They were
pleased to hear from you. They were
wanting a schoolmaster to be with them
Before the
school is in session. The present
time we have on the reserve
failed and the people are sorry
He resigned
School. The reasons I only heard were
different ones. Some say
they did not get
enough pay
are very strong

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[illegible] are making the school [illegible]
the reserve I will tell you how the
[illegible] will go to the
school in the [illegible] they are on the road
for two days [illegible]
for the days [illegible] to
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Chiefs the reason why they were asking for a stallion, because they pay a big price for one horse. Because the Indians have not enough money to buy horses. Then there This is my letter to the Superintendent of Indian Agencies, I want to answer this letter. The Chiefs told me

His Honour
Deputy Minister
of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

NORTH SASKATCHEWAN INSPECTORATE

PRINCE ALBERT. Feb. 20th, 1917.

IN YOUR REPLY REFER TO
NO..... 100-16 .. ..
AND TO THE DATE OF THIS LETTER.

498270

Sir,

EXTRACT

I beg to enclose herewith letter received by me from Mr. Headman, Piapot Reserve, Wheatwyn P.O., Sask., which speaks for itself.

It will be noted that reference is made by me to the question of stallion in my report of inspection on Qu'Appelle Agency made in July 1916, under heading "Indian Horses", paragraph 20.

The matter of schools is also referred to in Memorandum of Interviews and Meetings with members of Bands of Qu'Appelle Agency, attached to my report of inspection. When these people spoke to me regarding the question of having day schools on the reserves I pointed out to them the fact that when they did have day schools I understood they were not a success owing to the fact that the Indians themselves did not give them the necessary support by having their children attend school regularly. I also pointed out to them that the Department, by way of education, had done far more for them than had been agreed in the original treaty and that, so far as Boarding Schools were concerned, they were serviced by the best schools in the country.

I would ask that you kindly communicate with Mr. Headman in reply to letter herewith.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

W. B. Cromlie

Inspector.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

498270

Ottawa, February 27, 1917.

Sir,-

100-16 I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant enclosing a communication from Mr. Headman, Piapot Reserve, in reference to matters on the reserve.

In reply I beg to say that the question of securing a stallion will be dealt with in a separate communication and Mr. Headman is being informed that the Department is unable to open a school on this reserve at present. There are only twenty-nine children of school age on the reserve and twenty-two are enrolled at the Qu'Appelle Industrial School and two at the File Hills Boarding School.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

W. B. Crombie, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Prince Albert, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

53210

Ottawa, February 27, 1917.

Sir,-

In reference to that portion of your letter of the 23rd ultimo addressed to Mr. Inspector Crombie in which you ask that a school be opened on the Piapot Reserve I beg to say that the Department is unable to open a school on this reserve at the present time.

It is noted that a number of the children from your reserve are enrolled at the Qu'Appelle Industrial School and the File Hills Boarding School and more of them might be sent to these schools.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Mr. Headman,
Piapot Reserve,
Wheatwyn P.O.,
Sask.

VERY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 640-1, part 1)

No. 16002-56 List 16002-28

Department of Indian Affairs

10

ALNEICK

LOAN

WILFORD SUNDAY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6300)

File 640-1, part 1	Qu'Appelle Agency - Piapot School - General Administration (Plan). 1885 - 1891, 1917
File 641-1, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - General Administration. 1909 - 1913, 1941
File 641-5, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1911 - 1915
File 641-5, part 2	Qu'Appelle Agency - File Hills Colony School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1951
File 641-8, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Establishment. 1911 - 1912
File 650-1, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - General Administration. 1895 - 1931
File 650-2, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Quarterly Returns. 1941 - 1951

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

106

PUBLIC ARCHIVES
RECORDS CENTRE

HEADQUARTERS
No. 1191

Department of Indian Affairs
19...

File

Have at Conference
Ste Anne Exemption Scrip

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

150000/14

Ottawa, March 17, 1909.

Sir,-

I beg to call your attention to the course the Department intends to follow in reference to educational facilities for the children of the members of the File Hills colony.

It is not proposed to allow any of the existing boarding or industrial schools to recruit pupils from this colony. When the time comes to provide for the education of these children, the Department will be prepared to erect them a modern day-school building and engage the services competent, qualified teacher.

Owing to the favourable situation of these p... Department considers that an efficient day schoo... meet their educational requirements. Furthermor... ans are well advanced in civilization and permanent... ated, as these are , the Department does not think it politic to separate children from their parents by lengthy periods of residence in boarding or industrial schools but on the contrary wishes to keep the home ties intact.

The Indians and the Churches interested may be advi... the policy the Department has decided to pursue in th...

Your obedient Servant,

...n Agencies,

...ry.

VERRY POOR COPY

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

350371

Balcarres, Sask., Sept. 28, 1909.

Extract from Letter to Mr. Scott.

• • •

In going into the matterof a day school for the colony I find that it will be necessary to provide a building for at least 20 children, and in building it might be as well to have accommodation for 25 at least. Of course I am counting on the Department insisting that Industrial and Boarding Schools shall not draft children from this Colony.

I doubt very much whether it will be necessary to arrange to furnish a mid-day meal to the children of this school, as their homes are in every case, nearly as good as Whites and I think they should carry their lunch to school as the white farmers' children do.

A trained nurse would be a grand thing. In addition to attending to the sick she should go visiting the different homes on the Colony, and in fact on the reserve generally, and instruct the women i house-keeping, house-cleaning, etc. etc.

I almost think it would bebetter to have a lady teacher and a nurse live together and give them a boy to look after the pony, etc.

• • •

Yours faithfully,

"W.M.Graham".

VERRY POOR COPY

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/1

Ottawa, April 28, 1910.

Sir,-

Referring to correspondence in connection with the establishment of a school for the File Hills colony, I beg to say that, in view of the many demands made upon the Department for buildings this year, it is thought advisable to defer action till next year. The children of the colony are young and it is considered that their interests would not suffer, should a school not be provided till 1911.

Be good enough to let the Department have your views on this matter.

Your obedient Servant,

Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Balcarres, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

At Regina.

Office of **The Inspector of Indian Agencies,**

South Saskatchewan Inspectorate.

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. .....
TO DATE OF THIS LETTER

Balcarres, Sask., May 4th 1910 190

363778

Ref.: Your Letter of 28th April,1910 190 339607-1

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your letter above quoted with reference to the establishment of a school at File Hills Colony,and in reply to say that I think the matter of building a school at this point could well be deferred until 1911,in fact it was my intention to write the Department recommending this course, as my time will be fully taken up with the File Hills Boarding school buildings,the Day school at the Assiniboine Agency, the residance for the teacher at Touchwood Hills and a lot of other extra work besides the usual Inspections.

I quite agree with the Department that the interests of the children of this Colony will not suffer for another year.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. M. Graham

Insp. of Indian Agencies.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11617-10

Indian Industrial School

FEB 28 1911

381657

at Qu'Appelle.

February, 21st, 1911.

Letter No 7820.

Sir:-

I am somewhat surprised to be informed by Mr Inspector Graham, that in view of a public day school being established on the Colony at File Hills, I am forbidden to recruit there.

I beg to be informed if the prohibition would prevent me from accepting children of our ex-pupils when brought here, as there are now and will be vacancies.

I would also wish to be further informed if the catholic ex-pupils will be compelled to send their children to the public day school.

Your obedient servant

J. Hugonnard

Principal

The Secretary

Department of Indian Affairs

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

.116575/10B

Ottawa, March 8, 1911.

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st ultimo with reference to recruiting for the Qu'Appelle Industrial School from the File Hills Colony.

In reply I beg to say that the ex-pupils of this colony, whose children are now coming of school age, were anxious that a day school should be established and, as they are all well-to-do, have comfortable homes and are conveniently situated, the Department thought it well to meet their wishes. The appointment of the teacher and management of this school will be in the hands of the Department.

I here wish to review briefly the reasons which actuated the Department in coming to the decision as above outlined. As you are aware the establishment of this colony has been a pronounced success, due largely to the excellent training received by the parents while pupils at the different boarding and industrial schools and constant and close supervision exercised by officials of the Department interested. Many of the homes in the colony compare favourably with those of settlers similarly situated and their outbuildings, stock and implements are a credit to them.

At the outset the residential schools filled a need in giving industrial training to these Indian colonists, but, as conditions now exist, the second generation are in an altogether different position. The training of girls in household work

Rev. J. Hugonard,
Principal,
Qu'Appelle Industrial School,
Lebret, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

work and the boys in agriculture can be accomplished at home, as is the case with the children of white people, and the Department will provide for the secular education by establishing a day school under the charge of an efficient, qualified teacher.

Another very important feature of this policy as viewed from the standpoint of the Department is that the home-ties will remain intact. In the past the severance of these ties in the interests of the children was unavoidable, but owing to the standard of civilization attained by these colonists there is now no necessity for removing children from their homes in order that they may be brought within the influences exerted by a residential school.

As the number of children of school age is as yet limited and in order that every opportunity might be given the parents to make a success of the school in so far as attendance is concerned it was considered advisable to prohibit the recruiting of these children by the boarding and industrial schools of any denomination and no admission to residential schools, will, therefore, be considered, unless in special cases where good reasons can be shown why the children cannot take advantage of the day school.

It is not the intention to use compulsion in this matter, but it is thought that if facilities are placed within their reach most, if not all, of these Indians will send their children to the day school within easy reach of their homes. In the meantime, however, until such time as the school is ready to commence operations no recruiting will be allowed.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339227 1-

NOTE:

Re. File Hills Colony School.

When time comes to call for tenders for the File Hills Colony School building Mr. Graham suggests that advertisements be placed in papers at Abernethey, Indian Head and Balcarres.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Industrial School

at qU?aPPMLJF

March, 15th, 1911.

Letter No 7825.

303152

Sir:-

With reference to your letter No 116575/10B of the 8th inst which forbids recruiting on File Hills Colony,I would like to ask if the Colony means all the Indians of the Peepeekisis Reserve or only the ex-pupils as stated to me by Mr Inspector Graham.

Your obedient servant

J Hugonard
Principal

The Secretary

Department of Indian Affairs

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

116575½

Indian Industrial School

at Qu,Appelle

March, 18th, 1911. 1

Letter No 7826;

333187

Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letter No 116575/10B of the 8th inst with reference to recruiting from the File Hills Colony.

It is stated therein that the ex-pupils can train their children at home as white people do. I beg to say that many white people,who have means,send their children to residential schools in order to obtain a better secular,moral and religious training and they do not consider that the severance is a breaking of the home-ties.

The convent schools are particularly appreciated by white people of all denominations and if so many of those people consider that they have not the time nor ability for the moral and religious training at home,how much more incapable are the Indians and even the ex-pupils to do the work.

If the catholic children of the colony are not allowed to come here but are compelled to attend a school in which the Department intends giving secular education only,then,for catholics,the case becomes a very important religious question,for the position of catholics as regards public schools is well known in as much as they erect and maintain Seperate and Parochial schools so that their children may receive in them not only a secular education but a moral and religious one as well and one which cannot be given at home. I,therefore,ask for authority to submit the correspondence pertaining thereto to my ecclesiastical superiors.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Your obedient servant

J. Hugonard

~~Principal~~ Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/1

Ottawa, March 31, 1911.

Sir,

In further reference to the question of the establishment of a day school for the File Hills Colony I have to ask you to be good enough to submit a statement showing the total number of colonists, the number of children in each family with their ages and sex, and the religious denomination to which the parents belong. I am enclosing herewith a blue print of the plan of the colony reserve and I would ask you to show on the lots occupied the names of the locatees and the site of the proposed day school and the teacher's residence. I would also ask you when compiling your statistical return, census, etc., for the fiscal year to keep the Qu'Appelle and File Hills Agencies separate.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Balcarres, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MEMORANDUM:

RE EDUCATIONAL SITUATION

FILE HILLS RESERVE

SASKATCHEWAN.

-.-

To the Honourable FRANK OLIVER

MINISTER OF THE INTERIOR

SUPERINTENDENT GENERAL OF INDIAN AFFAIRS

OTTAWA,ONT.

HONOURABLE and DEAR SIR,

Allow me to call your benevolent attention to a most important fact that will come in conflict with both the law concerning Indian Education and our principles in education.

The Department of Indian Affairs is establishing a day school at the Indian Colony on the File Hills Reserve,designed to give "secular" education only to the children of the Indians of the Colony,the appointment of the teacher and the management of the school to be in the hands of the Department.

In order,it is said,to make this school a success,the recruiting of pupils in the Colony for Indian boarding and Industrial schools has been prohibited by the Department.

It is alleged in justification of the Department's action that,while the residential schools,-boarding and industrial-,at one time,filled a need,conditions are so changed that the secong generation of Indians are in a position,"as is the case with white people",to train at home their girls in domestic work and their boys in agriculture. That training is, therefore,is to be left to the Indians and "the Department will provide for the secular education by establishing a day school under the charge of an efficient,qualified teacher". And to compel the succes of this new system,regardless of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

what the wishes of the Indian parents may be,their children are debarred entrance to boarding and industrial schools (maintained at great public expense for the education of Indians)even before the day school is ready to commence operations.

The new policy enunciated by the Department of Indian Affairs is that the boarding and industrial schools must give way to day schools,and that those day schools are to be secular.

It is a doctrinaire policy: and,apart altogether from the religious and constitutional phases of the subject,one that should be very thoroughly canvassed by men of practical ex perience in Indian educational work and of large and long acquaintance with Indian conditions before being adopted as the Indian educational policy of the Government of Canada.

Residential schools have been and are being established for the training of the sons of our farmers in farming,cattle raising and dairying and of the girls in farm-house economy,which experience has slowly convinced us cannot adequately be imparted in the homes of a race civilized dor centuries.

But the Departement of Indian Affairs concludes that it has brought certain of the aborignees to a such a degree of civilisation and culture that what cannot be done in the homes of white farmers can be done in the homes of red-men,while it supplies in public schools secular education for the Indian children.

Now,I am in hope that this departure from the practice of the department of Indian Affairs is not all a new policy entered upon without public discussion and without the knowledge or consent of Parliament which is charged with the trusteeship of the Indian ward of the nation and which provides the finds for the education of the Indian children of Canada.

Coming to the religious question I beg leave to say that,in Canada,is has never before been seriously questioned that moral training should be a part of the curriculum of the Indian schools. The different religious denominations working among Indians conduct denominational religious schools. No authoritative pronouncement has ever been made by such denomination against such system and in favor of the substitution of secular system.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

And you know yourself,Honourable and Dear Sir,that when you called at Ottawa a meeting of the representatives of the different bodies in charge of Indian education it was clearly declared and well understood that education would be denominational,so that we have heard with great surprise of the contemplated establishment of an Indian secularday school at File Hills.

Moreover,the attitude of Catholics upon the general question of education is so well understood that it cannot for a moment be believed that they would acquiesce in such a system of Indian education as that now fixed upon by the Department of Indian Affairs. When they have contended unceasingly and universally for religious schools for whites,and have born great burdens in certain portions of Canada to maintain them,Catholics could not be expected to acquiesce in the creation of a secular system of education for Indians. For if they contend for religious schools for the children of peoples civilized for ages they must,with ten-fold force,insist upon the maintenance intact of the long established,well tried and well accounted for system of religious schools for Indians,advanced a little to-day but yesterday savages.

I am so confident in your spirit of justice and fair play that I will take the liberty of adding that,fortunately, the law is on our side.

Parliament,among its early decrees,enacted that Indian education should be denominational. The law is still on the Statute Book. Sub-sections 2 and 3 of Section 97 of Chapter 81 of the Revised Statutes of Canada,1906,provides as follows:

" 2. If the majority of the band belongs to any denomi "nation the teacher of the school established on the reserve "shall belong to the same denomination.

" 3. The protestant or Catholic minority of any band "may,with the approval and under regulations made by the Governor "in council,have a separate school established on the reserve.

Assuredly,Honourable and Dear Sir,the Department of Indian Affairs cannot,in the very face of the law,intend to inaugurate a system of schools for Indians in any way at varian-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ce with the policy of those enactments by establishing secular day schools for Indians and even going as far as prohibiting the admission of Indian children of a certain territory onto residential schools existing under State Regulations maintained by Parliament.

What we humbly ask, just now, in the name of the constitutional rights of Indians is that the Department of Indian Affairs suspends its course of establishing that secular day school at File Hills and that the prohibition of admission of Indian children of this district to the Industrial scholl at Qu'Appelle be withdrawn.

Hoping that the course entered upon at Fils Hills Reserve, by the Department of Indian Affairs will be reconsidered and that the clouds threatening not only Qu'Appelle Industrial school but all the Indian Industrial Schools shall be dispelled, I remain, Honourable and Dear Sir,

Yours very truly,

Adelard [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MMcKB.

COPY.

MEMORANDUM;

Re Educational Situation,
File Hills Reserve,
Saskatchewan.

324736

.-.-.-

establishing a day school under the charge of an efficient qualified teacher". And to compel the success of this new system, regardless of what the wishes of the Indian parents may be, their children are debarred entrance to boarding and industrial schools (maintained at great public expense for the education of Indians) even before the day school is ready to commence operations.

The new policy enunciated by the Department of Indian Affairs is that the boarding and industrial schools must give way to day schools, and that those day schools are to be secular.

It is a doctrinaire policy: and , apart altogether from the religious and constitutional phases of the subject, one that should be very thoroughly canvassed by men of practical experience in Indian educational work and of large and long acquaintance with Indian conditions before being adopted as the Indian educational policy of the Government of Canada.

Residential schools have been and are being established for the training of the sons of our farmers in farming, cattle raising and dairying,and of the girls in farm-house economy, which experience has slowly convinced us cannot adequately be imparted in the homes of a race civilized for centuries.

But the Department of Indian Affairs concludes that it has brought certain of the aborigines to a such degree of civilization and culture that what cannot be done in the homes of white farmers can be done in the homes of red-men, while it supplies in public schools secular education for the Indian children.

Now, I am in hope that this departure from the practice of the Department of Indian Affairs is not all a new policy

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

new policy entered upon without public discussion and without the knowledge or consent of Parliament which is charged with the trusteeship of the Indian ward of the nation and which provides the funds for the education of the Indian children of Canada.

Coming to the religious question I beg leave to say that, in Canada, it has never before been seriously questioned that moral training should be a part of the curriculum of the Indian schools. The different religious denominations working among Indians conduct denominational religious schools. No authoritative pronouncement has ever been made by such denomination against such system and in favour of the substitution of secular system. And you know yourself, Honourable and Dear Sir, that when you called at Ottawa a meeting of the representatives of the different bodies in charge of Indian education it was clearly declared and well understood that education would be denominational, so that we have heard with great surprise of the contemplated establishment of an Indian secular... day school at File Hills.

Moreover, the attitude of Catholics upon the general question of education is so well understood that it cannot for a moment be believed that they would acquiesce in such a system of Indian education as that now fixed upon by the Department of Indian Affairs. When they have contended unceasingly and universally for religious schools for whites, and have born great burdens in certain portions of Canada to maintain them, Catholics could not be expected to acquiesce in the creation of a secular system of education for Indians. . For if they contend for religious schools for the children of peoples civilized for ages they must, with ten-fold force, insist upon the maintenance intact of the long established, well tried and well accounted for system of religious schools for Indians, advanced

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

advanced a little today but yesterday savages.

I am so confident in your spirit of justice and fair play that I will take the liberty of adding that, fortunately the law is on our side.

Parliament, among its early decrees, enacted that Indian education should be denominational. The law is still on the Statute Book. Sub.sections 2 and 3 of Section 97 of Chapter 81 of the Revised Statutes of Canada, 1908, provides as follows;

"2. If the majority of the band belongs to any "denomination the teacher of the school established on the reserve "shall belong to the same denomination.

" 3. The Protestant or Catholic minority of any "band may, with the approval and under regulations made by the "Governor in Council, have a seperate school established on the reserve. "

Assuredly, Honourable and Dear Sir, the Department of Indian Affairs, cannot, in the very face of the law, intend to inaugurate a system of schools for Indians in any way at variance with the policy of those enactments by establishing secular day schools for Indians and even going so far as prohibiting the admission of Indian children of a certain territory into residential schools existing under State Regulations maintained by Parliament .

What we humbly ask, just now, in the name of the constitutional rights of Indians is that the Department of Indian Affairs suspends its course of establishing that secular day school at File Hills and that the prohibition of admission of Indian children of this district to the Industrial school at Qu'Appelle be withdrawn.

Hoping that the course entered upon at File Hills Reserve, by the Department of Indian Affairs will be reconsidered and that the clouds threatening not only Qu.Appelle Industrial School but all the Indian Industrial Schools be dispelled,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I remain,

Honovrable and Dear Sir,

Yours very truly.

X Adelard

O. M. I.

Arch of St Boniface.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, April 4th, 1911.

Your Grace,

I beg to acknowledge the receipt of your [illegible] to me or army, April 3rd, making [illegible] the educational situation as between the day school [illegible] the File Hills Reserve and the Qu'Appelle Industrial School.

I beg to confirm our conversation on the [illegible] of the reason why and to use that the [illegible] establishment of a new school on the File Hills Reserve [illegible] be recommended by me rather than [illegible] resulting for the Qu'Appelle Industrial School on the Reserve.

Instructions are being given to Indian [illegible] accordingly.

Yours faithfully,

Sgd. Frank Pedley

Most Rev. Ad. Lemarin,
Archbishop of St. Boniface,

St. Boniface, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

839007 - I.

Ottawa, April IIth., I9II.

Sir,-

I beg to refer to official letter of March I7th, I909, in which you were informed that residential schools were not to be allowed to recruit children from the File Hills Colony, pending the erection of a day school on the Reserve. In this connection I have to inform you that upon further consideration it has been decided to withdraw this restriction, and the Principals of the Qu'Appelle Industrial and File Hills Boarding Schools are being so advised.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Inspr. of Indian Agencies,
Balcarres, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007 - I.

Ottawa, April 11th., 1911.

Madam,-

In the month of March, 1909, the Department decided to place a restriction on the recruiting of Indian children from the File Hills Colony pending the establishment of a day school, as you were advised by Mr. Inspector Graham. Upon further consideration it has been decided to withdraw this restriction, and your institution will therefore be privileged to enroll eligible children from the Colony.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Jean Cunningham,

Prin. File Hills Boarding School,

Balcarres, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339307 - I.

Ottawa, April 11th., 1911.

Reverend Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your communication of the 18th. ultimo with further reference to recruiting from the File Hills Colony for the Qu'Appelle Industrial School. In reply I beg to say that on further consideration it has been decided to remove the restriction in respect to recruiting for the Qu'Appelle and other Industrial Schools.

Your obedient servant,

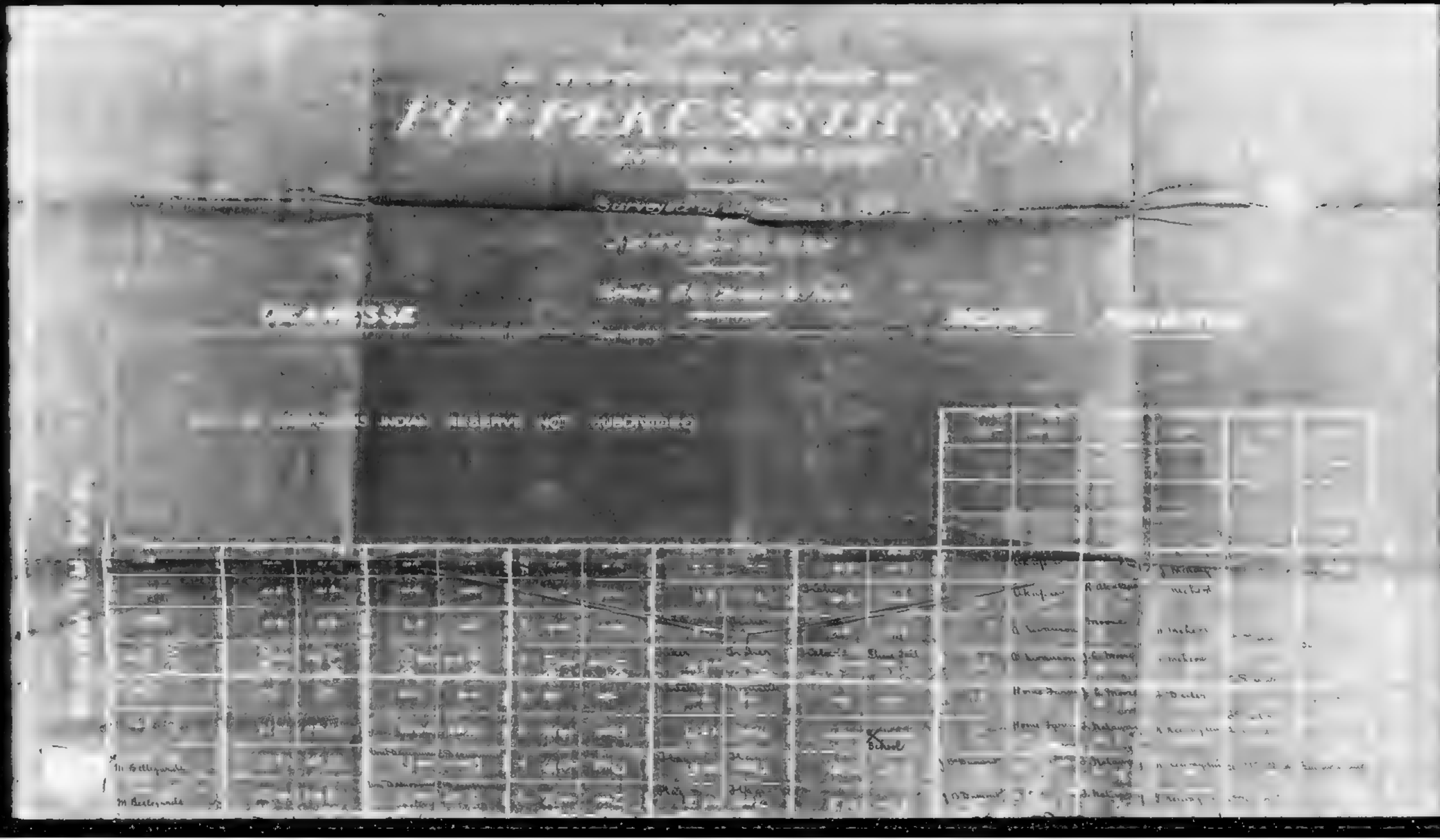
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. Hugonard,
Principal
Qu'Appelle Industrial School,
Lebret, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

Statistical Statement of File Hill Colony, March 31st 1911. Continued.

Male members	Date of joining	Age at joining	Result	Date of Wives death		Births M	F	Date of Birth	Date of Death	Cause of Death	Remaining	Religion
25				7	16	28	25		14	14	68	
26 A.Brass	1908	28	Living		Mary Brass	1		1902				
						1		1904				
							1	1906				
							1	1.07				
							1	1908				
						1		1910			8	Anglican
27 E.Dickson	1903	18	Living								1	Methodist
" W.McLeod	1907	18	Living		Eliza Flag						2	Catholic
29 A.Star Lanket	1906	18	Living		Celina BigSky						2	"
30 C.Piney	1908	18	Living		Virginie Cayen	1		1910				
						1		1911			4	"
1 F.Akupew	1909	18	Living								1	Presbyteria
32 M.Bellegarde	1909	27	Living		M.Delorme	1		1910				
							1	1911			84	Catholic
33 J.B.Dumont	1909	18	Living								1	"
34 A.Blackfoot	1909	18	Consumption	1911								
34				8	21	32	29		14		91	

34 male members joined, 8 died and 3 migrated leaving 25
21 wives, 1 died leaving 20. Total Adults 43.
Children living 48
Total 91.

Number in Colony	Under 6 years M.	F.	From 6 to 15 M.	F.	From 16 to 20 M.	F.	From 21 to 65 M.	F.
91	15	12	12	9	3		20	20

Religion.	Band	Children
Anglican	14	10
Presbyterian	27	9
Methodist	6	3
Catholic	46	26
	91	48

Statistical Statement File Hills Colony March 31st 1911, continued.

Circle members	Date of joining	Age at joining	Result	Date of death	Wives	Births M.	Births F.	Date of Birth	Date of Death	Cause of death	Female Religion -ing	
12				3	7	14	11		7		32	
13 Stephen Wells	1903		Migrated									
14 Peter Swan	1903	16	Consumption	1911	T. Moran		1	1906	1911	Consumption		
						1		1907	1907	Consumption		
							1	1909	1911	"	1	Catholic
15 Geo. Pine	1903	20	Consumption	1905								
16 Jos. Desnommes	1903	27	Living		Mrs. Desnommes		1	1896				
						1		1897				
						1		1898				
						1		1900				
						1		1902				
							1	1904				
							1	1907	1908	Pneumonia		
						1		1910			9	Catholic
17 Mark Ward	1903	21	Consumption	1908	Lizzie Dumont	1		1904				
							1	1905				
							1	1907	1908	Consumption	3	"
18 Roy Keewaydin	1904	13	Living		Ruby Keewaydin		1	1908				
						1		1909			4	Presby
19 Frank Matowy	1903	18	Living		Henriette Cote		1	1906	1907	Inflammation		
							1	1908				
						1		1910	1911	Consumption	3	"
20 H. Oliver	1905	16	Consumption	1910								
21 Geo. Keewaydin	1905	18	Living		Victoria McVicar						2	"
22 Robert Akepew	1903	18	Living								1	"
23 J. Ironquil	1905	24	Living		Martha Pratt		1	1903				
							1	1905				
							1	1906				
							1	1907			6	Anglican
24 J.L. Moore	1908	19	Living		Edith Moore	1		1907				
						1		1908				
						1		1910			5	Methodist
25 A. Swanson	1908	19	Living		Louise Sinquish						2	Presby.
Forward 25				6 7		16	26	25		14		

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA
Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

Statistical Statement of Colony at Pile Hills, March 31st 1911.

	Male members	Date of joining	Age at joining	Result	Date of death	Wives	Births M.	Births F.	Date of birth	Date of death	Cause death	Remaining infamily	Relig
1	F. Deiter	1901	18	Living		Mary Deiter		1	1903				
								1	1905				
							1		1908	1909	Pneumonia		
							1		1910			5	Presbyteria
2	B. Stonechild	1901	18	Living		Pa pie Pratt		1	1905				
							1		1907				
								1	1910			5	"
3	Remi Crow	1901		migrated									
4	Wm. Bird	1901	18	consumption	1903								
5	Marius Teekutch	1901	18	migrated									
6	A.Assiniboiness	1902	18	Consumption	1903								
7	Isaac Daniels	1903	20	"	1905								
8	Philip Jackson	1902	18	living		Mary Evans		1	1906				
								1	1908	1908	"		
							1		1909	1910	Cholera Infantum	3	Catholic
9	F.Dumont	1902	18	living		Mary Thorn				1910	Confire't.		
								1	1906	1908	Pneumonia		
								1	1908				
							1		1910			3	Catholic
10	J.Bellerarde	1902	23	living		Mary Dumont		1	1898				
							1		1903				
							1		1905				
							1		1907			6	Catholic
11	J.L.Thomas	1902	18	living		Mary L "	1		1904				
							1		1905				
								1	1907	1908	Pneumonia		
							1		1907			5	Catholic
12	J.McKay	1903	18	living		Mary Basham	1		1904				
							1		1906	1906	Consumption		
							1		1908				
								1	1910			5	Catholic
Forward		12			3		7	14	11	7		32	

365567

Office of The Inspector of Indian Agencies,

South Saskatchewan Inspectorate,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 1
TO DATE OF THIS LETTER

Balcarres, Sask. April 13th 1911 190

Ref.: Deputy Letter of March 31st 1911 ...1911... No. 33900/7

33382

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter above quoted and as requested I enclose herewith a statistical statement of the File Hills Colony. The statement shows the total number of residents, the number of children in each family and their ages and sex, and the religious denomination of the parents. It also shows the number of ex-pupils who have entered the Colony since it was started and the number of births and deaths that have taken place; this latter information was not asked for but I thought it would prove interesting to the Department.

You will observe that this Colony is growing very rapidly. There are 91 souls on it at present and I expect to start up eight or ten new members this Spring, so that by midsummer it will reach the hundred mark or over.

I am also return the blue print you sent me, with the locations of the different individuals indicated on it. The site of the proposed school is also marked.

I would call your attention to the fact that the following Indians who are members of Peepeekisis Band but not school boys, reside on this Colony; most of them were there before the Colony was started,- Flag, 2; Fisher, 2; Moostatik, 2; G. Dennomees, 2; Okapew, 2; Thove Tail, 2 E. Dennomees, 1; there are no children among these people. They are not included in the above figures

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

A. M. Sutherland

Inspr. of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339907/1

Ottawa, April 26, 1911.

Sir,

Referring to the question of the erection of school buildings on the File Hills Colony Reserve during the coming summer with a view to opening a day school in the autumn I beg to say that the Department is not prepared to erect both a teacher's and a nurse's residence this year. It has been decided, however, to erect a residence which will provide quarters eventually for both a teacher and a nurse and it is considered that one of the rooms in this building will provide adequate accommodation for the children who will attend at least during the first year, as a nurse will not be appointed at the outset. The plans and specifications submitted by you for a combined residence and hospital are approved and I have to ask you to be good enough to obtain two additional copies of the specifications and three additional copies of the plans. One set of the plans and specifications should be kept by you and the other two forwarded to the Department for transmission to places where they will be put on view for prospective tenderers. Kindly give this matter immediate attention so that tenders may be called for at an early date.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Balcarres, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

239007

INDIAN AGENT'S OFFICE,

[illegible] Telegraph.

[illegible] 19..

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 1
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

388067

Sir,—

Referring to your letter of [illegible]

No. [illegible] to you under separate cover two copies of specifications and three copies of plans of the proposed [illegible] for the teacher and nurse to be erected on [illegible] at this Agency.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

[illegible]

Inspr. of Indian agencies.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File Hills Agency.

Vote No. 7

Treaty No. 4

Department of Indian Affairs

2[illegible]179

To Albert Requin.

C/o W. H. Graham.

Balcarres.

DATE. 1911	SERVICE.	AMOUNT.
Aug.	2. To digging well as follows,-	
	152' dry @ 40/	$1.20
	32' wet @ 75/	24.00

Office of The Inspector of Indian Agencies,

South Saskatchewan Inspectorate,

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. .....
TO DATE OF THIS LETTER.

Balcarres, Sask., ... 1911

Ref.: Your Letter ..... No.

Sir,-

I beg to inform you that before allowing the contractors to proceed with work on the Piapot to Lajoy, it was necessary for me to have an instrument survey made to ascertain the location of several points, a splendid water supply of water was found. The contractor wanted a location in favor of Lajoy as he could purchase that the pipes we sent to Piapot, as the work have advanced a good deal by the time, this instrument survey could be finished. I might say that Mr. [illegible] a good deal trouble about the matter but I was powerless as I just received that I was able to get the location.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

[illegible]

Inspector Indian Agencies.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Sub. Dept.

966

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007

Ottawa, April 23, 1912.

Sir,-

The Department would like to take up the question of the appointment of a teacher for the File Hills Colony Day School. If conditions are favourable it would be well to open this school after the summer holidays, provided the services of a competent teacher are available. I should be glad to have a report from you.

Your obedient servant,

Assistant Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Balcarres, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

21-1067

Office of **THE INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES,**
SOUTH SASKATCHEWAN INSPECTORATE,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS MAY 10 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. 1
TO DATE OF THIS LETTER.

BALCARRES, SASK., [illegible] 1912 191

Ref. : Your Letter [illegible] April 23rd 191 , No. [illegible]

411393

[illegible]

[illegible]

[illegible]

339007/1

Ottawa, May 23, 1 12.

Sir,-

1 I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant in reference to the appointment of a teacher for the File Hills Colony Day School.

In reply I beg to say that the Department would be pleased if you would endeavour to find a competent teacher for this school who would take charge on September 2nd, next, after the summer holidays.

Your obedient servant,

D. MCLEAN

Assistant Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Balcarres, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/1

Ottawa, December 3, 1912.

Mr. Pedley,-

The Department finished this past autumn a hospital and residence combined on the File Hills Colony Reserve. The question of erecting a school-house has not been definitely decided upon, but, as the building containing two hospital wards and living rooms is now ready for occupation and as there is work for a nurse and field matron, I think it would be well to make an appointment as soon as possible.

The services of Miss Ida E. Collins, who was for sometime matron of the Carcross Boarding School, are available. She did good work while at Carcross both in the school and among the Indians in the vicinity and is at present engaged in the hospital on the Blackfoot Reserve at Gleichen, but this latter position would not appear to be congenial. Mr. Stockton, of the Auditor General's Department, who is well acquainted with Miss Collins and her work, states that she is a splendid woman, thoroughly interested in Indian work and competent as a nurse

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

nurse. He says that she has had a large experience in midwifery cases. I am of opinion that Miss Collins would be a suitable person for the Colony. We have very often great difficulty in obtaining the services of competent people for work of this kind and I think it would be well to get the hospital at File Hills into operation under Miss Collins at the earliest possible date, provided satisfactory arrangements can be made as to salary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/1

1. Nil
2.

E.D.

Ottawa, December 4, 1912.

Madam,-

The Department has been advised by Mr. . . . Stockton of the Auditor General's Department that it is your wish to take up nurse and field matron work on an Indian reserve.

There has just been completed on the File Hills Indian Colony, Saskatchewan, a combined residence and hospital with two wards and the Department would be pleased to accept your services as nurse in this hospital and for field matron work among the Indians of the Colony.

It will allow a salary of $500.00 per annum with one ration and should these terms be satisfactory to you I shall be glad to hear from you by return mail, when the necessary steps can be taken to purchase the furnishings and you will then be able to undertake the work probably by the New Year.

Your obedient servant,

J.D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Ida E. Collins,
Nurse,
The Hospital,
Gleichen, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ingersoll
Ontario
Dec 12th 1912

Mr D.C Scott

Dear Sir

May I be pardoned if intruding, while asking for information concerning the Governmental work at the File Hills District. I really do not know where this District is, or if the work is among Indians or Foreigners. I should (I think) like to make application for Nurse Field Matron's position. If I could qualify for such.
I have had a good many years experience nursing in Indian Schools, & Camp work, always under the direction of a Doctor.
I have worked with Drs Turner, Lafferty (Calgary) Ruse (Gleichen) Mathieson (Lady Doctor) at Orion Lake, & in the Yukon, at the Carcross School with Doctors Pare & Clarke of Whitehorse. I was Matron, & Principal for nearly a year there until Mr Evans took the position of Principal in the Indian School. I then took up the work in the Blackfoot Hospital after being home some months.
Having a good working knowledge of the Blackfoot language, I would have remained there had I been satisfied with the way the work in the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Hospital was arranged, but receiving a "Call" from the Ladies of Ingersoll to take up Deaconess work here I came In the Winter.
In the early Spring or Summer I expect to be free. Failing to show by suggestion to Canon Stocken another way of working, I called on your Agent, Mr Gooderham, & also Doctor Rose offering to take a position in the Service a Camp or both, but each replied that while they saw the advantage of any offer, they had no such provision & made by the Government for such a work.

If you wish references Mr Scott, I believe there is a gentleman in Ottawa, & I think in the Department to whom you may turn to ascertain any information as regards my work in the Yukon.

I'll you kindly oblige by sending a reply at your convenience

Ida E Collins (Deaconess)
Ingersoll
Ontario

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/1

Ottawa, December 16, 1912.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant addressed to the Superintendent of Indian Education in which you apply for a position as field matron on an Indian reserve.

In reply I beg to say that on the 4th instant the Department wrote you to Gleichen offering you the position of field matron on the File Hills Indian Reserve near Balcarres, Sask. As this is a new building the Department would like to have it occupied as soon as the necessary furnishings can be procured, and regrets very much that your engagement will prevent you taking the position till the early spring or next summer. I am enclosing a copy of the letter sent you to Gleichen and I should be pleased to know if it would not be possible for you to take up this work earlier than the date mentioned in your letter, provided the building is got ready for occupation.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Ida E. Collins,
Deaconess,
Ingersoll,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

329007

DEC 18 1912

Dr D. J.

Jr M Lean

Jorgensen Ontario
Dec 17- 1912

Dear Sir 725678

Your kind letter of Dec 4th Ino 329007/12 reached me yesterday, having been forwarded from Gleichen Alta.
You will have at present, a letter I posted last week to Jr D C Scott, & will have learned from it why I left the Hospital & took up this work Jn the Winter Months.
I should be pleased to accept your offer, if I am physically & professionally suited Jn the work. To ascertain this I have ventured to ask Jn information as regards, the area of the Colony & ~~Food~~ Field?
The means of travel & should I be able to arrange, Jn serious Cases in the Wards, to have a nurse to relieve at night?

Having had a rather disheartening experience in the Yukon, & another at the Blackfoot Hospital You will, I hope, bear with me in making certain; before engaging in this work, that the most definite & effectual means may be used to giving about satisfactory results.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I could not go to the "File Hills Colony" until about the last of March, earlier or later. I should say to arrange to the convenience of all concerned.

I shall await your information however. + shall D.V. write you definitely then.

I Gratefully acknowledge Mr Stockton's kindness in advising you concerning me.

Your terms are satisfactory, if the "furnishings" cover a onions of travel + my expenses.

Very Respectfully Yours
Ida E Collins (Deaconess)
Ingersoll
Ontario

72578

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

339907/1

Ottawa, December 20, 1912.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th instant in which you ask for further particulars regarding conditions at the File Hills Indian Reserve, where the Department has offered you the position of Field Matron.

In reply I beg to say that, in view of the fact that it will be some time before you will be able to take up the work there, the Department is calling for a report from the Inspector of Indian Agencies and you will be further advised

Your obedient servant,

Asst. [illegible]ty and Secretary.

Miss Ida E. Collins,
Deaconess,
Ingersoll, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007 1

Ingersoll Dec 20th

DEC 23 1912

Indian Office

SCHOOLS BRANCH
DEC 27 1912

Sir 42047

Yours of Dec 16th number 339007/2 reached me on Dec 18th 7 P M.

I could not answer your inquiry as to the possibility of taking up the work at "File Hills Agency," until I had conferred with the President of the Council of Women, under whom I have the honor of working.

Yesterday a delightful Snow Storm & Wind prevailed, & I was unable to see her until today, so I hasten to answer.

Her request was this. That I should ask the Department, if I could remain here until the first of March, before taking up the work: And if this really would inconvenience the work too much, at the "File Hills" they, the council would try to relieve me by the Middle of February.

Personally, I must say, when I have heard from you definitely, as to the duties etc I mentioned in my last letter, I shall be pleased to write you at once, If & when I shall be able to accept the offer, You have [illegible] pleased to give me.

Very Respectfully Yours — Ida E Colleno.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

426047

NTINEL-REVIEW, THURSDAY, DECEMBER 19, 1912.

soll

B. KERR.

esterday of
a prolonged
number of
n in failing
nd for
le to work
about six
ued to his
le to leave
survived by
r and one
Ada and

place from
nes stree
n and
ral cemet
the house

IN RECOGNITION OF DEACONESS' WORK

Pleasing Entertainment Held In the Methodist Church.

The Methodist church was crowd
ed yesterday afternoon when the an
nual entertainment under the dir
ection of the Deaconess work was
given. The large number of ladies
who turned out was an evidence of
the interest that is taken in the
work of Miss Cornes. The musical
and the literal numbers showed
that her work is appreciated equal
ly. At the conclusion of the
program, consisting of a duet sung
by Miss J. Hagan piano solo by

Miss McDonald and Mrs. A. Bright,
addresses by Miss Collins and Revs
A. Bright and H. B. Christie, re
freshments were served to those in
attendance. As each person left the
building he or she was given a bag
of fruit, and the children were giv
en some little toy and some useful
went be stored. Among the donat
ions were 10 lbs. of nuts from the
Young Peoples Society of St. Pauls
church, candies from Mr. Chas.
White and one from Mrs. Caldwell.
Rev. A. Bright acted as chairman.

To make orange lemon pare and
quarter 10 lemons and four ap
ples, put them through a meat chop
per add 12 quarts of water and 3
pounds of sugar and cook slowly for



LOC

Some

The
of the
ed Grea
Moore,
80 years
death on
half per
death rat
amounted
Pittsburg.
Monday
rejected
cause con
says. "
makes
The C M
in August,
to hold
the Associat
2 The
third Boar
of 2562 pho
and work
stretcher
found
patient
Dem
Cre
s

his old
in bu
Miss
as been
ile for

EADER

eral news-
nsiderable
el leading
ize, not
mer Law's
regarding

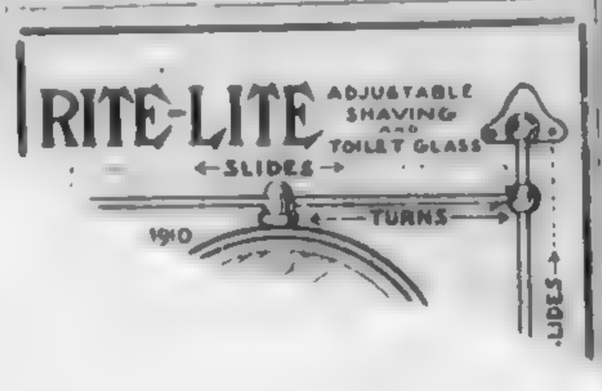
blic, Liver-
s Post are

Ingersoll News

Continued from page 3.

PRIZES FOR THE BEST LOCAL OPTION ESSAYS

The local option committee of Ingersoll has decided to offer prizes to the pupils of the High, Public and Separate Schools for the best essays on the advantages of local option and the evils of the bar room. There will be three sets of prizes, one for the High School, one for the public and one for the separate, each set consisting of three prizes, the first of $6, the second of $4 and the third of $2. The subject for the pupils of the High Schools is the "Advantages of Local Option" and the subject for the pupils of the Public and Separate school will be "The Evils of the Bar-room." The writer of each essay must use a pen name with



touch to sign the essay and then send the pen name and the real name in a sealed envelope to the president of the committee, Mr. J. G. Gibson. Independent judges will be appointed who will not know the real names of the writers, but who will indicate the winners and the committee will distribute the prizes. It is probable that there will be a mass meeting at which the prize essays will be read.

ANGLIN-KEATING.

Saskatoon Phoenix — A pretty wedding was solemnized at St. Paul's Church yesterday morning at half-past eight o'clock when Miss Rose Clare Keating, daughter of the late Mr. and Mrs. Robert Keating, of Ingersoll, became the bride of Mr. Wm. Patrick Anglin, son of Mr. and Mrs. Michael Anglin, of Landis, Sask. Father Tossinet performed the ceremony, assisted by Father Brad[illegible]nder. Beautiful white lilies

graced the alt
white chrysan
arranged in t
wore her trave
with large gol
Gainsborough
smart ostrich
shower bouqu
lilies of the v
lin attended
gowned in a
black and wh
cerise, and ca
and white c
was supporte
ey. The brid
Keating, w
and white si
ushered the g
wedding marc
Anthony Le
mony—the gu
of the bride's
ing, 11th. St
welding brea
prettily-appo

R. J. YOUNG & CO.

A S'

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

339007/1

EXD Ottawa, December 27, 1912.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant, and in reply I beg to say that, as you have already been advised, the Department has written to its Inspector for a report regarding certain matters in connection with the field matron work on the File Hills Colony Reserve. As sometime must necessarily elapse before this report is received and before the circumstances of the matter are in place, it will be satisfactory if you are ready to take up your duties by the middle of January or the first of March, next.

Your obedient servant,

[redacted]

Asst. Secretary and Secretary.

Miss Ida E. Collins,
Deaconess,
Ingersoll, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Original Feb 14th

Dear Sir

I am in receipt of your letter of Feb 12. No 339007-1 In reply I beg leave to say that while I appreciate the offer of work the Department has given me, I must say that in view of the factory Answers to my inquiries have not been forthcoming I hesitate (In the work's sake as well as my own) to take up the work as I must [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

So with your permission will withdraw from further consideration on the Subject. $5-00. a with one ration.

Means to me

6-00. less my travelling expenses out

still less-Light. Fuel + Food

over + above. Meat, ration & Tea

would help also. (This with out doubt will be required)

In serious case a man to relieve for night duty.

I think it time one to trouble the Department further.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

If there is a position in School work, I could fill + make use also of what little medical knowledge I have I should be glad to fill the position — if I could. In the Spring I offered to do so before leaving the Blackfoot Reserve, but there seemed to be no arrangements to do that effect.

Sincerely Yours

Jas E Collins

SCHOOLS BRANCH
FEB 17 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/1

Ottawa, February 24, 1913.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th instant in which you state that you wish to withdraw from further consideration of the matter of taking up field matron work on the File Hills Reserve.

In reply I beg to say that the contents of your letter are noted and the Department will govern itself accordingly.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Ida E. Collins,
Deaconess,
Ingersoll, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1. Miss Jelliffe
2 Sec

Ottawa, February 24, 1913.

Sir,-

Miss Collins, the nurse whom the Department had in view to take up field matron work on the File Hills Colony Reserve has written stating that she wishes to withdraw from further consideration of the Department's offer.

As it is desirable, however, that a nurse and field matron should be appointed this spring, if possible, the Department wishes you to go ahead with the arrangements for the furnishing and also to make inquiries with a view to securing the services of some competent person for the work. Should you know of such person kindly have an application forwarded to the Department with full particulars.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

J. M. Graham, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Balcarres, Sask

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

111 - 2 - 1

D.O.

Board of Home Missions

The United Church of Canada

299 QUEEN ST. WEST
TORONTO 2, ONTARIO

REV. ROBERT B. COCHRANE, D D
SECRETARY

REV. GEORGE DOREY, D.D

REV. MALCOLM G. MACDONALD, B A.

July 9th,
1 9 4 1.

Attention of:
Mr. R. A. Hoey

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 11 1941
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
O t t a w a, Ontario.

Dear Mr. Hoey: Re - File Hills Colony

I am in receipt of a letter from Mrs. C. M. Loveys, Home Mission Executive Secretary of The Woman's Missionary Society, stating that their Executive has requested that there be forwarded to your Department, with its approval, the request of the Indians of the File Hills Colony at Lorlie, Sask., for the establishment among them of a day school. I quote from Mrs. Loveys' letter:

> "The Indians in the Colony feel that the time has come when a day school should be established. They realize that it might be probably two years before this request could be granted, but they are willing to undertake the support of their children if the Government will accede to their request for a school. They think they could provide board for their own children and, with the assistance of the Woman's Missionary Society supplies, dress them for school. They intimated that their children would have more opportunity for the future if they were allowed to live at home and develop some of their own characteristics."

This request has the full support of the Woman's Missionary Society and they would appreciate its being given favorable consideration by the Department, if at all possible. In any case, I should be glad to have your views on the matter.

Believe me,

Very sincerely yours,

RBC.
ALF.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

111-2-1

Ottawa, July 16, 1941.

Dear Doctor Cochrane:

I am in receipt of your letter of the 9th instant, with reference to the request that you have received from Mrs C. M. Loveys, Home Mission Executive Secretary of the Women's Missionary Society, United Church of Canada, for the erection of an Indian day school on the File Hills Colony.

In the current year's appropriation no funds were provided for the erection of any new Indian day school in Canada. Under these circumstances you will realize that it is not possible to favourably consider the request of Mrs. Loveys at the present time.

However, I have noted the application, and this matter will receive further consideration when preparing our estimates for the fiscal year 1942-43, but I am unable at the present time to give you any definite assurance that funds for the purpose will be included in the estimates.

Yours very truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend R. B. Cochrane, D.D.,
Secretary, Board of Home Missions,
The United Church of Canada,
299 Queen Street West,
Toronto 2, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

111-2-1

Ottawa, July 16, 1941.

Dear Mr. Christianson:

I attach, for your information, copy of a letter which has just been received from the Reverend R. B. Cochrane, D.D., Secretary of the Board of Home Missions, United Church of Canada, requesting that a day school be established for the File Hills Colony.

Please let me have your comments on this request, stating the number of children of school age. At the same time you should advise if there is any building that could be used for school purposes.

Yours very truly,

Encl.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

M. Christianton, Esq.,
General Supt. of Indian Agencies,
Dominion Public Building,
Cor. Scarth & Victoria Sts.,
R e g i n a, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...NTENDENT
...NCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

111-2-1

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

File 1306-11...

Regina, Saskatchewan,
August 6th, 1931.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 8 1931
REGISTERED

Dear Sir:

I wish to acknowledge receipt of your letter No. 111-2-1 of the 16th instant and note that you have received a letter from the Reverend R.J. Cochrane, D.D., Secretary of the Board of Home Missions, United Church of Canada, requesting that a Day School be established for the File Hills Colony. I am also in receipt of the copy of Mr. Cochrane's letter to the Branch wherein he states that he has received a letter from Mrs. C.H. Loveys, Home Mission Executive Secretary of the Women's Missionary Society, in this connection.

In reply, I delayed my answer to this letter because I first wanted to see Mr. Jones, the Indian Agent at File Hills, and Mr. Rhodes, the Principal of the File Hills School. After talking this matter over with the Principal and the Agent I have learned that two Indians on the File Hills Colony, Fred Dieter and David Bird, are behind the movement to build a Day School, and they are being upheld by the United Church Missionary there, Miss Ruth Lanigan. Apparently it was decided that this would be handled on the quiet so that the Agent and the Principal of the School would not know anything about it.

At the present time there are 18 children from the File Hills Colony attending the File Hills School. Mr. Rhodes informs me that only one will be discharged this term and several young children are entering the School in the Fall. Therefore in all probability when the School opens the File Hills Colony will have supplied one fifth of the pupils in attendance.

I quite realize that our Branch have no intention of building a Day School at the Colony at the present time but I want to advise you that when the time comes, we will have to be prepared to build a Day School in the Qu'Appelle Agency and the Crooked Lake Agency because the Indians in these two Agencies have been advocating Day Schools. Also, when we start building the Day Schools it will become necessary

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, - Ont.

to close the File Hills.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

to close the File Hills, Cowessess, Round Lake, and Lebret Boarding Schools, as in my opinion I would not advocate running Day Schools and Boarding Schools in competition with each other in the same Agency.

There is no building on the File Hills Colony which would be suitable for a Day School.

In conclusion, I think the matter of Miss Lanigan, the Missionary, meddling in school affairs should be submitted to Dr. Cochrane.

Yours truly,

M. Christianson,
General Superintendent of Indian Agencies.

MC/ed

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, - Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

111-8-1

Ottawa, August 14, 1941.

Dear Doctor Cochrane:

I desire to refer to your letter of the 9th ultimo and official reply of the 16th ultimo, with reference to the request of the Home Mission Executive Secretary of the Women's Missionary Society, United Church of Canada, for the erection of an Indian day school on the File Hills Colony.

As pointed out in official letter of the 16th ultimo, it will not be possible to consider the erection of a school on this reserve during the current fiscal year.

For your information, I attach copy of a letter which has just been received from Mr. Christianson, General Superintendent of Indian Agencies, Regina, Sask.

Yours very truly,

Encl.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend R. B. Cochrane, D.D.,
Secretary, Board of Home Missions,
The United Church of Canada,
299 Queen Street West,
Toronto P, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NO FURTHER CORRESPONDENCE TO BE PLACED ON THIS FILE

SEE CURRENT VOLUME

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 6[illegible]-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

111-2-1

CLOSED

FROM 17 Nov. 1910. I.A. Reg. 4.

FILE HILLS COLONY

DAY SCHOOL

GENERAL

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 641-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6300)

File 640-1, part 1	Qu'Appelle Agency - Piapot School - General Administration (Plan). 1885 - 1891, 1917
File 641-1, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - General Administration. 1909 - 1913, 1941
File 641-5, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1911 - 1915
File 641-5, part 2	Qu'Appelle Agency - File Hills Colony School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1951
File 641-8, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Establishment. 1911 - 1912
File 650-1, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - General Administration. 1895 - 1931
File 650-2, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Quarterly Returns. 1941 - 1951

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6809, File 641-5, part 1)

~~111-8~~

No.....

641-5 Vol. 1

Department of Indian Affairs

19.....

Fort Hills

Building. Supplies. &c. &c.
Fort Hills Colony Section

ROYAL ARMS

TENDERS.

Sealed tenders addressed to the undersigned and marked on the envelope "Tender for residence, File Hills Colony" will be received up to noon of June 26, 1911, for the construction of a teacher's residence and hospital wing on the File Hills Colony Reserve, Saskatchewan.

Plans and specifications may be seen at the office of Dominion Lands, Regina, The Post Offices Indian Head and Abernethy and the office of Mr. W. M. Graham, Inspector of Indian Agencies, Balcarres.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank for ten per cent of the amount of the tender, made payable to the order of the undersigned, which will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. If the tender be not accepted the cheque will be returned.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

The unauthorized insertion of this advertisement in any newspaper will not be paid for.

J. D. McLean,

Assistant Deputy and Secretary.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, May 19, 1911.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/1b

Ottawa, May 19, 1911.

Sir,

I beg to enclose herewith a copy of an advertisement calling for tenders for the erection of a residence on the File Hills Colony reserve, Saskatchewan, and I have to ask you to be good enough to have this advertisement inserted at the earliest possible date in two issues of "The Leader", Regina; "The Albernethan", Abernethy; "The Prairie Witness", Indian Head; and "The News", Balcarres.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

The King's Printer,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

10

339007/3

Ottawa, May 19, 1911.

Sir,

I beg to advise you that there is being sent you, under separate cover, a copy of the plans and specifications for a teacher's residence to be erected on theFile Hills Colony andI have to ask you to be good enough to place these on view where any intending contractor may see them. I have also to ask you to return these to the Department immediately after June 26th, next.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Agent of Dominion Lands,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/1

Ottawa, May 19, 1911.

Sir,

I beg to advise you that there is being sent you, under separate cover, a copy of the plans and specifications for a teacher's residence to be erected on the File Hills Colony and I have to ask you to be good enough to place these on view where any intending contractor may see them. I have also to ask you to return these to the Department immediately after June 26th, next.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

The Post Master,
Indian Head, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/5

Ottawa, May 19, 1911.

Sir,

I beg to advise you that there is being sent you, under separate cover, a copy of the plans and specifications for a teacher's residence to be erected on the File Hills Colony and I have to ask you to be good enough to place these on view where any intending contractor may see them. I have also to ask you to return these to the Department immediately after June 26th, next.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

The Post Master,
Abernethy, Susk.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The "Abernethan" Weekly. Published Friday, $1.00 per annum.

Office of the

ABERNETHY PRINTING CO.,

H. O. Wilson, Proprietor.

Job work of all kinds carefully and promptly executed. . . .

35,067

ABERNETHY, SASK., January 14th 1911

J. D. McLean
Assistant Deputy & Secretary of Indian Affairs
Ottawa

Sir - Enclosed please find statement of account to date.

Kindly favor us with your remittance by return mail.

Yours truly,
Abernethy Ptg Co

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Rec'd 10.40 am 24/6/11

. . . . .

BALCARRES JU 21 11 N.W.

L. ..cLeod, Esq.,

..partment of Indian Affairs,

Ottawa,

Canada.

Tender for lease of File Hills Colony.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P. O. BOX NO. 41 TELEPHONE NO. 63

HUNTER, CANTELON & CO.

CONTRACTORS

AND DEALERS IN

BANFF HARD COAL DIAMOND SOFT COAL
BRICK, SAND, GRAVEL, LIME AND CEMENT

INDIAN HEAD, SASK. June 20th 1911

J.D.McLean Esq

Department of Indian Affairs.

Ottawa

Dear Sir;

We the undersigned hereby agree to erect and complete Teacher's Residence on the File Hills Colony Saskatchewan, in accordance with drawings and specification, for the sum of Three thousand Four hundred dollars ($3400.00)

Hunter Cantelon & Co

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P. O. BOX NO. 41 TELEPHONE NO. 63

HUNTER, CANTELON & CO.

CONTRACTORS

AND DEALERS IN

BANFF HARD COAL DIAMOND SOFT COAL
BRICK, SAND, GRAVEL, LIME AND CEMENT

INDIAN HEAD, SASK., June 21st 1911

J.D.McLean Esq

Secretary

Department of Indian Affairs

Ottawa

Dear Sir;

Enclosed please find cheque for $330,00 for deposit on our tender for the erection of Teacher's Residence on the File Hills Colony, the tender was sent on to you from File Hills by Mr Hunter and in consequence of getting cheque accepted it had to be mailed from our office here.

We are

Yours Truly

Hunter Cantelon & Co

per

Cert. Chqe Toronto for $330. =

26/6/11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NORMAN FERGUSON.

CONTRACTOR & BUILDER

ABERNETHY. SASK.

Received
23/6/11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NORMAN FERGUSON,
CONTRACTOR & BUILDER.

PLANS AND SPECIFICATIONS PREPARED FOR ALL MANNER OF BUILDINGS.

ABERNETHY, SASK., ...191

.....

.....

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6760, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pray & McLennan,

[redacted] ber Merchants.

ABERNETHY, SASK., [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible].00.

Encl.

A. McLennan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

Ottawa, June 26, 1911.

MEMORANDUM:-
Mr. Pedley.

Tenders were called for the erection of a teacher's residence on the File Hills Colony returnable today. Two offers have been received, one from Messrs. Hunter, Cantelon & Co., Indian Head, for the sum of $3400.00, and the other from Mr. N. Ferguson, Abernethy, for the sum of $3345.00. Both tenderers have put up the required security cheque of 10 per cent. As the price is reasonable I would recommend the acceptance of the lowest tender, that of Mr. N. Ferguson for $3345.00.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/5

Ottawa, June 27, 1911.

With cheque.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st instant in reference to cheque for $26.00 in your favour which was sent to the Department in error.

In reply I beg to say that this cheque is being returned herewith as requested.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

A. R. McLennan, Esq..
Abernethy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/5

Ottawa, June 27, 1911.

Sirs,

I beg to advise you that your tender for the erection of a teacher's residence on the File Hills Colony has not been accepted and the Department is returning herewith your cheque for $300.00.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Messrs. Hunter, Cantelon & Co.,
Indian Head, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Head

June 26th 1911

J.D.McLean Esq

Department of Indian Affairs

Ottawa

30325

Dear Sir;

Under seperate cover I am this day mailing you drawings and specifications of Teacher's residence on the File Hills Colony

Plans received

I am

Yours Truly

A. Leach.

Postmaster

TWO EDITIONS: DAILY--WEEKLY

REGINA, Sask., ... 19..

To **The Leader Publishing Co., Limited** Dr.

NO.

THE MORNING LEADER **PUBLISHERS** THE WEEKLY LEADER

MONTH 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 LINES

DATE

DAILY WEEKLY

INCHES OR LINES	LINES	INCHES OR LINES	LINES	RATE	AMOUNT

TO ADVERTISING

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

139,007/5

Ottawa, 4th July, 1911.

His Excellency

The Governor General in Council.

The undersigned begs to report that, a teacher's residence having been erected on the Tobique Indian Reserve, in the County of Victoria, province of New Brunswick, and ready for occupation on the 1st instant, tenders were invited for the erection thereof, which resulted as follows:-

Hunter, Cantelon & Co., Indian Head, Sask., for $3,400.00.

T. Ferguson, Edmonton, Alta., for 3,345.00.

The undersigned would recommend, pursuant to the requirements of Public Works Act, that the contract for the work be awarded to the lowest tenderer, T. Ferguson, for the amount of his tender above quoted.

for Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

BALCARRES, SASK. June 16th 1911

M [redacted] A. Pennylee, Esq. D.I.A.S.
Ottawa, Ont

IN ACCOUNT WITH

THE BALCARRES NEWS

LESTER M. SMALL P[redacted]

JOB PRINTING — ONE DOLLAR PER YEAR — ADVERTISING

June 15 To Adv. re Indus. 48 lines		
1 time 8-1 insertion @ 12¢	576	
184 insertion @ 8¢	384	
	$9 60	$9 60

Rec'd. Payt.

677

PUBLISHERS OF "THE ABERNETHAN", $1.00 PER ANNUM. — MAIL ORDERS GIVEN SPECIAL ATTENTION.

ABERNETHY, SASK., June 14 1911

M [redacted] Allison, Assistant Deputy of Indian Affairs
Ottawa

IN ACCOUNT WITH

ABERNETHY PRINTING Co.,

H. O. Wilson, Proprietor.

Interest @ Ten per cent per annum Charged on all Overdue Accounts.

JOB PRINTING PROMPLY EXECUTED. — JOB WORK CASH. — CONTRACT ADS PAYABLE QUARTERLY.

To Ad - Tenders for Lily Hills Hospital
45 lines three times

Rec'd. Cash 4th July 1911

736

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

GILLESPIE & WILLIAMS

NOTARIES & CONVEYANCERS

ABERNETHY, SASK.

June 29th 1910

Dept. Department of Indian Affairs

Ottawa

Dear Sir.

No. 33900-07 15

I am returning by this mail Plans & specifications for a Teachers residence, sent me in May the 19th

Yours sincerely

J. B. Gillespie

P. M. Abernethy

Plans received

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A Book about SLATE



A Perfect Natural Stone for Roofing and Structural Purposes

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE DO NOT SELL SLATE

Issued by the

Bangor Slate Association

Incorporated

In the interests of the
quarrymen operating
workings on the
celebrated

BANGOR VEIN

and for the benefit of
the building public.

BANGOR SLATE ASSOCIATION

Of these various veins the Bangor Vein is the most famous. Along the vein lie eleven quarries, all operating and all turning out a parallel product. The No. 1 Clear slates, and the No. 1 Ribbon slates have for a great many years been standard roofing products, and "Bangor" has been a trade name of such enviable reputation that we find competitive companies with quarries more or less remote from this region, having their offices and geting their mail in Bangor.

Slate is found in a number of regions of the United States: Pennsylvania, Maine, Vermont, New York, West Virginia, Maryland, Arkansas and California.



* "In 1908 Pennsylvania produced 61.89 per cent. of the slate in the United States and Northampton County produced 74.05 per cent. of the Pennsylvania output

* U. S. Geological Survey. "The Production of Slate in 1908" by A. T. Coons.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



and 45.85 per cent. of the total quantity of the United States."

Bangor Vein Slate is distinctive. It is hardly to the point to go into the nice things that the various chemists and assayers of the Government say about it—our only comment along that line is that the Federal authorities are using it.

We will say to you, however, that all the product is of a uniform blue black; that it has some lustre; that it is tough to a degree which is far in excess of the requirements of even extraordinary usage; that it is non-absorbent taking up practically none of its bulk in exposure to the weather and less than one-fourth of one percent. after a protracted immersion in water.

BANGOR SLATE ASSOCIATION

And lastly—and this is true of all slates—it comes to the consumer unchanged except in form from its natural mineral state. It has no chemical treatment, no joints, no preservative preparations whatever, yet we can



show you buildings which have been roofed with Bangor Vein Slate for sixty years and which still retain their architectural beauty and their protective value. In the British Isles, the real birthplace of the slate industry, there are roofs which have been in existence for hundreds of years and still give good service to the buildings which they shelter.*

The average man who builds a house does so for all time. What he wants in his

* The slate roof of the Saxon Chapel, Bradford-on-Avon, England, is 1,000 years old. This structure was built in the eighth century.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

construction are the best and most lasting materials which he can obtain at a reasonable price. Coupled with that he wants architectural beauty. Good looks in general architecture, in furniture, in carpets, in general equipment are all a practical necessity so long as the various articles can combine utility and wearing qualities with appearance.

A certain amount of the original cost of an article must be charged off annually for depreciation. If you can buy a dining room table for fifty dollars and it lasts fifty years it costs you one dollar per year plus the interest on your money which is negligible—but everyone recognizes the perishable qualities of furniture, both from intrinsic depreciation and from changing styles—a new table for example every ten years isn't considered a hardship.

But—in the matter of roofs, styles do not change and you want one on your house which is good looking, which will perform all the offices of a well behaved roof and which will show you the lowest net cost per year. A roof is in the nature of an investment. You want to put it on and forget it; you

BANGOR SLATE ASSOCIATION

want it to look well tomorrow; you want it to keep the weather out and the warmth and dryness in; you want to be free from worry when the house in the next block which had a nice **inflammable** roof is showering sparks down on your own fire proof shelter.

You don't want to hire a roofer every little while and coat the top of your house with mineral paint, or to patch up tears, solder leaks, and tighten interlocking joints—the doubtful heritage of "ready roofing." If you have a cistern, thereby utilizing nature's perfect distillery, you want the water in it to be free from taint and tar and pitch and paint and preservative chemicals. All these things a Bangor slate roof will do for you, Mr. Builder.



At top of next page you will find a schedule of the cost per annum of a slate roof and other roofs. It will pay you to look at it.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Comparison of Average Life and Cost per Year of Various Roofing:

MATERIAL	Cost F. O. B [illegible]	Total Cost LAID in Eastern Ohio	Approximate Life	Cost per Year
Bangor Certificate Slate	$5 00	$10 00	60 years	$0 166
Tile	$15 to $40	$20 to $50	15 years	$1.30
Wood Shingles	$4 00	$8 00	10 years	$0 80
Tin Shingles	$8 75	$12 00	10 years	$1 20
Asbestos Shingles	$12 00	$16 00	Unknown	Unknown
Gravel Roofing	$4 25	$8 00	10 years	$0 80

To be conservative, we figure the life of Bangor Slate at only sixty years—the length of operation of the quarries. We can show roofs of sixty years of service that are today as perfect as when first laid.

There is another thing that is sometimes argued against slate roofs: The great weight on the roof beams. The weight of any roofing known to the building arts is negligible when it is put on. A roof, whether it be wood or stone or shingles or tile, however, that retains loads of snow or ice or absorbs a large percentage of water, presents a varying load which will strain any construction. **Slate strain is always constant**—it will not retain loads of snow and ice and even when immersed in water will absorb less than one-fourth of one percent. of its gross weight. Don't be deceived by the "great weight fallacy."

The foregoing has been addressed to a certain class—and you would be surprised to know how small that class is—those who do not know about Bangor Slate. We are now going to address ourselves to the majority of our readers.

BANGOR SLATE ASSOCIATION

DO you know, Mr. Builder, or Mr. Architect, or Mr. Roofer, that there is a way by which you can always tell whether you are getting Genuine Bangor Vein Slate when you order it? Do you know that there are unscrupulous persons who will substitute an inferior grade of Pennsylvania Slate with a corruption of our trade mark on it, to their own profit and to your detriment? Such a condition is existant and while we appreciate the subtle flattery of the imitation we don't like the reflection on our own perfect product.



Every square of Certificate Slate that leaves Bangor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

is accompanied by our inspection Certificate, and the quarries as well as this Association stand back of it. This Certificate is attached to the bill of lading, and when your local dealer receives his shipment he can show you that you are getting what you ordered.

In the back of this booklet, opposite the names of the quarries where you can secure our product, is a fac-simile of our Certificate. Cut it out or remember it for reference when you get ready to order slate.

Now a word as to our Structural Slate. These large slabs come from the same quarries as do the roofing slates. They have the same characteristics and the same virtues. They are used in a thousand ways in interior construction. Your laundry tubs, your mantels, your kitchen steps, shower baths, sinks and pantry shelfs all can be made of sanitary non-absorbent slate which will last forever and serve you well during all that time.

Write for our instructive booklet telling you how to use structural slate. It will save you money and give you absolute, lasting satisfaction.

BANGOR SLATE ASSOCIATION

BLACKBOARDS of the highest known standard are made from Bangor Vein rock. Strength is a highly desirable quality in a Slate Blackboard which is often in size four by six or even seven feet and not over ⅜ in. thick. The wonderful elastic quality of the Bangor Vein rock gives it strength and quality possessed by no other slate while its close grain and unfading color gives it a lasting surface equalled by no other rock. Discerning buyers always insist upon getting **Bangor** Slate Blackboards which command the highest market prices.

This Association is in a position to mail information with regard to the many uses of slate for both the roof and the interior of buildings gratis, on receipt of request. We want you to look into the matter as deeply as possible. We know

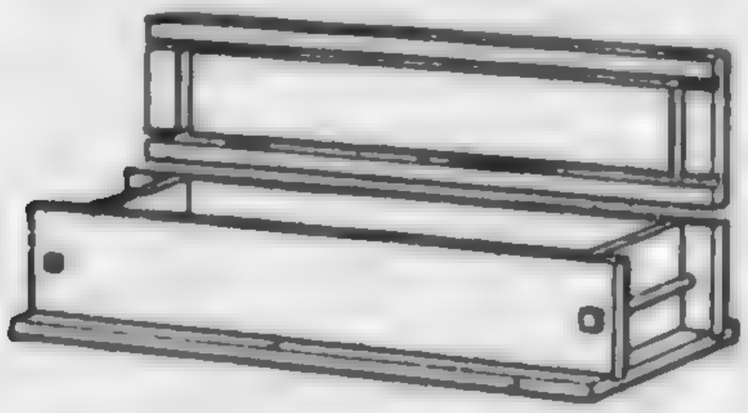


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

we can convince you; the further you look, the better you will like it.



And one thing more—We call our slate by its full name—**Genuine Bangor Certificate Slate,** and have our friends to thank for the added shorter name, "The Quality Slate." One of our constituents advertises, "The Roof that Outlives the Building," and it does as surely as native stone will outlive wood, cement, brick, mortar and metal.

To sum up—WHY does Bangor Slate enjoy a World-Wide reputation for Superior Qualities and WHY has it so Many Imitations?

BECAUSE it makes the best Roofing Slate, Structural Slate and Slate Blackboards.

BANGOR SLATE ASSOCIATION

BECAUSE it is a Strong Slate, being Long Grained and possessing an Elastic Quality not in the makeup of other slates.

BECAUSE it is of Good Lasting Color and does not Fade Out as is the case with many Slates.

BECAUSE it is Durable and will Outlast any other material in the building above the Foundation.

BECAUSE the Producers of Bangor Slate are a Unit as to Progressive Methods, one of which is to exercise pride making up their Product in the best shape known to Practical People.

BECAUSE these same Producers will handle your Slate Problems in a businesslike manner, making Your Slate Interests theirs, realizing that they have an Interest in every Transaction, which continues beyond the Sale of the Goods.

This Association does not sell Slate. Its mission is to Spread the Gospel of **Good Slate.** The Country is greatly lacking in Slate Knowledge and we know that Good

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BANGOR SLATE ASSOCIATION

Slate, when its Merits are made known, will appeal to Thinking People. It is the Coming Material and we are proclaiming its Virtues.

Our Doctrine is that **all** Slate is good. Only that there are Degrees of Goodness. If your Conclusions seem to lead You to use other than Bangor Vein Slate then we shall feel our Mission at least partly accomplished and you partly Converted. Start Wholly right, however and get Bangor Vein, then You will get the Slate which cannot but fully Satisfy.



Quarries Operating on the Bangor Vein:

The Columbia Bangor Slate Co.
Bangor, Pa.

E. J. Johnson Co.
38 Park Row, New York City

East Bangor Consolidated Slate Co.
East Bangor, Pa.

Genuine Bangor Slate Co.
Easton, Pa.

Bangor Union Quarry Co.
Bangor, Pa.

J. S. Moyer & Co.
Bethlehem, Pa.

North Bangor Slate Co.
Bangor, Pa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BANGOR, PENNA.

NORTH BANGOR SLATE COMPANY

POST CARD

PUT A ONE CENT STAMP HERE

POST C

EXAMINE THE INTERIOR

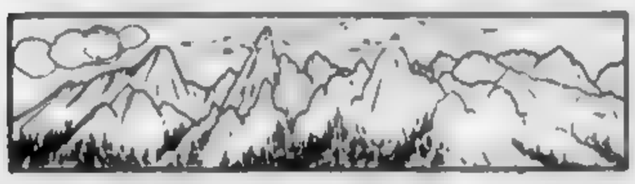
It May Mean $ $ $ to You

VERRY POOR COPY

BANGOR SLATE ASSOCIATION

slate, in ordinary usage, denotes a rock which has more or less perfect cleavage adapting it to various commercial uses * * * * * roofing, flooring, electric switchboards, blackboards, billiard and laboratory table tops, mantels, grave linings, wainscoating, hearths, chimney and well caps, memorial tablets, refrigerator shelves, hand slates, etc. This stone has become linked with some of the principal necessities of life and death."

The Blue Ridge Mountains cross the Northern part of Northampton County and from the water-shed the land slopes gently toward the East. Since the beginning of things the veins of various slate rock have paralleled the mountains in procession, lying only a short distance apart. Dame Nature in her movements has displayed an almost unnatural consistency—considering her sex—for you can follow anyone of the various veins through its entire length and get an identical product wherever you dig.



Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regina, Sask. Can.

DO NOT DETACH THIS CLIPPING

From

We will be in the market on or about

for the following Slate.

Roofing (Give size and kind

Blackboards (Give width

Stairways

Urinals

Closet Work

Shower Stalls

Base

Please give best prices on items checked above f. o. b.

Name

Address

ROOFING SLATE

We handle every kind of Roofing Slate made in this country, but we make and

BECAUSE.

1. It is the toughest, strongest and Slate sold at a medium price in America.

2. It is a beautiful bluish-black in color and the color is permanent, thus forming a most attractive roof as well as a one.

3. A Genuine Bangor Slate Roof, properly put on, nev[illegible] requires repairs or expense of any kind and is in the end far th[illegible] of all roofs.

[illegible]se statements to be [illegible]ngor Slate has stood 60 years.

GENUINE BANGOR
that produced in
late Co.'s Quarries

SLATE BLA[illegible]

SLATE is the only materi[illegible] for this [illegible]

It is everlasting—the building may [illegible] integrate, but the Slate [illegible] may be and often is taken down to place in new buildings.

It is positively non-a[illegible] and can be washed and scrubbed. Plaster would soon disappear under this treatment.

It can not be dented or otherwise spoiled. It affords a writing surface equal to the School Slate—[illegible]

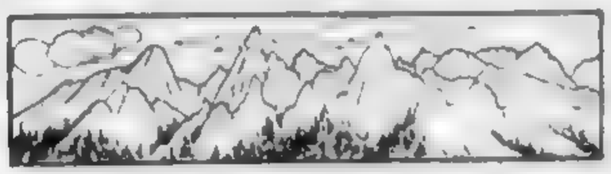
For inside stairways and for sanitary work Slate has no superior. It is [illegible]lutely non-absorbent and [illegible] odors, is easily kept clean and affords no lodgment for germs or vermin. At the same time it is more moderate in cost than any other material any where near equal in grade.

SAMPLES AND PRICES CHEERFULLY FURNISHED

BANGOR SLATE ASSOCIATION

slate, in ordinary usage, denotes a rock which has more or less perfect cleavage adapting it to various commercial uses + + + + + roofing, flooring, electric switchboards, blackboards, billiard and laboratory table tops, mantels, grave linings, wainscoating, hearths, chimney and well caps, memorial tablets, refrigerator shelves, hand slates, etc. This stone has become linked with some of the principal necessities of life and death.

The Blue Ridge Mountains cross the Northern part of Northampton County and from the water shed the land slopes gently toward the East. Since the beginning of things the veins of various slate rock have paralleled the mountains in procession, lying only a short distance apart. Dame Nature in her movements has displayed an almost unnatural consistency—considering her sex—for you can follow anyone of the various veins through its entire length and get an identical product wherever you dig.



VERRY POOR COPY

[illegible]

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3M P. C. 1566.

Certified copy of a Report of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Deputy *Governor General on the* 17th July, 1911.

PRIVY COUNCIL CANADA

••••••:0:••••••

On a Memorandum dated 4th. July, 1911, from the Superintendent General of Indian Affairs submitting that, a teacher's residence being required at the File Hills ex-pupils' Indian Colony, on the Peepeekeesis reserve, in the Province of Saskatchewan, and money being available for the purpose (Vote No 267, Appropriation Acts 2 & 3, 1911), tenders have been called for and the following received:-

1. - Hunter, Cantelon & Co., Indian Head, Sask.,.....$3,400.

2. - N. Ferguson, Abernethy, Sask.,... 3,345.

The Minister recommends, pursuant to the requirements of Sub-section 2 of Section 36 of the Public Works Act, that the contract for the work be awarded to the lowest tenderer, N. Ferguson, for the amount of his tender as above quoted.

The Committee submit the same for approval.

Robert Borden

Clerk of the Privy Council.

The Honourable

The Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/5

Ottawa, July 21, 1911.

Sir,

I beg to advise you that your tender for the erection of the teacher's residence on the File Hills Colony Reserve for the sum of $3,345.00 has been accepted. I am enclosing herewith contract, in duplicate, which you will be good enough to sign and return to the Department, when they will be executed by the Deputy Superintendent General and one copy returned to you.

Copies of the plans and specifications, marked "A" and "B", are also being sent you under separate cover. These should be signed and returned with the contract.

Payment will be made as the work progresses up to 80 per cent of the value of material supplied and labour performed upon the receipt of progress certificates from Mr. Graham, the inspector, who will be communicated with and given necessary instructions. Mr. Graham will also show you the site and give you the information necessary.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

M. Ferguson, Esq.,
Contractor and Builder,
Abernethy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/5

Ottawa, July 21, 1911.

Sir,

I beg to advise you that the Department has accepted the tender of Mr. N. Ferguson, of Abernethy, to construct the teacher's residence on the File Hills Colony for the sum of $3,345.00.

The Department would like you to undertake the work of inspection of this building and to make reports at frequent intervals. Payment up to the extent of 50 per cent of the value of material supplied and labour performed will be made upon the receipt of progress certificates from you, a supply of blank forms for this purpose is being sent you. In each case these certificates should be forwarded to the Department in duplicate.

The Department has only one copy of these plans and specifications in the office other than the set being sent for signature by Mr. Ferguson. The Agent of Dominion Lands at Regina neglected to return his set. Probably you will be able to obtain a copy of for Mr. Ferguson.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Balcarres, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007-5

Ottawa, 22nd July, 1911.

With Cheque.

Sir:-

I have the honour to enclose herewith cheque for $334.50 being security deposit of Mr. Ferguson, contractor for the construction of 'eachers' residence at the File Hills Colony.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

The Deputy Minister of Finance,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 27.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 25 1911

No.

File No. 97820

Department of the Interior,

DOMINION LANDS AND CROWN TIMBER OFFICE.

B/G. Regina, Sask. July 20th 1911

27.69

Sir:

I beg to inform you that I am sending you under registered cover, copy of the plans and specifications for a teacher's residence to be erected on the File Hills Colony, which you sent to this Office on the 19th of May last. Head Office reference #339007/5.

Your obedient servant,

J. I. Mylrea

Agent, Dom. Lands.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007 1/2

Office of The Inspector of Indian Agencies,

South Saskatchewan Inspectorate,

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. ..... 1 ...,
TO DATE OF THIS LETTER

Balcarres, Sask., July 27th, 19

322469

Ref.: Your Letter ..... 191 , No

RECEIVED
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
1911

ACCOUNTANT'S BRANCH

1.-

[illegible]

H. M. Graham

Inspector of Indian Agencies,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Dated 19

TO

THE SUPERINTENDENT GENERAL

OF

INDIAN AFFAIRS.

CONTRACT.

Agreement made in duplicate the day of July A.D. 1911.

Between His Majesty King George the Fifth, represented by the Superintendent General of Indian Affairs of Canada (hereinafter called the Superintendent General);

And Norman Ferguson, Contractor and Builder, of the town of Abernethy in the Province of Saskatchewan, of (hereinafter called the Contractor).

The Contractor for himself, his heirs, executors, administrators and assigns, agrees to do in the most workmanlike manner all works and provide all the materials of the best kind shown in the drawings and described in the specifications marked "A" and "B" respectively and signed by the Contractor, and to complete, furnish and hand over to the Superintendent General or to some person by him appointed for that purpose, the teacher's residence to be erected on the File Hills Colony Reserve

and all other work and labour incidental to and necessary for the entire completion thereof, whether specified or shown in the drawings or specifications or not, by the first day of November A.D. 1911.

AND in consideration of the above agreement on the part of the Contractor, the Superintendent General hereby agrees to pay the said Contractor the sum of three thousand, three hundred and forty-five — dollars, provided always that the Superintendent General may at any time during the progress or after the completion or alleged completion of the work, appoint an Architect, Engineer or other officer, in which case the certificate of such Architect, Engineer or other officer, that the work is duly completed and of the amount, if any due, to the Contractor, after making such allowances for penalties and for defective or incomplete work, or for extras and deviations as the Architect, Engineer or other officer shall think fair, shall be a condition precedent to any claim by the Contractor under this contract.

AND the Contractor for himself, his executors, administrators and assigns, further covenants and agrees:—

1. That the wages to be paid in the execution of this contract shall be those generally accepted as current in each trade for competent workmen in the district where the work is carried on. If this condition is violated, the Superintendent General may cancel the contract and refuse to accept any work done thereunder.

2. That if the Contractor fails at any time to pay any account for any goods or materials supplied, or money advanced by anyone to the said Contractor for the purposes of this agreement, or to pay the account of any sub-contractor for any work or materials done or supplied for the said works to be constructed under this agreement, and such

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

account is in either of such cases one month overdue, the Superintendent General may notify the Contractor to pay such account, and if a week elapse and the same be not paid in full, the Superintendent General may pay such account and may charge the same to the Contractor, and the Contractor covenants with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

3. That if the Contractor fails at any time in paying salaries or wages of any person employed by him upon or in respect of the said work, or any of them, and any part of such salary is one month in arrear, or if there be due to any such person one month's wages or salary, the Superintendent General may notify the Contractor to pay such salary or wages, and if two days elapse and the same be not paid in full up to date of payment, or to such other date as may be in accordance with the terms of employment of such person, then the Superintendent General may pay to such person his salary or wages from any date to any date and to any amount which may be payable, and may charge the same to the Contractor, and the Contractor covenants with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

4. That pursuant to the Statute in that behalf, this Agreement is made subject to the express condition that no member of the House of Commons of Canada shall be admitted to any share or part of this Agreement or any benefit to arise therefrom.

5. That the Contractor shall not assign, transfer or set over this contract or any interest therein to any person or persons whomsoever, without the consent, in writing, of the Superintendent General of Indian Affairs first had and obtained.

IN WITNESS WHEREOF the said Superintendent General of Indian Affairs, acting as aforesaid, and the said Norman. Ferguson have hereunto set their hands and seals the day and year first above mentioned.

Signed, Sealed and Delivered
in the presence of
H E Darby
C A Pitcher

Deputy Superintendent General of Indian Affairs.

N. F. Ferguson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

339007/5

Ottawa, August 12, 1911.

Sir,

I beg to enclose herewith duplicate copy of the contract for the erection of the teacher's residence on the File Hills Colony Reserve duly executed by the Acting Deputy Superintendent General.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

N. Ferguson, Esq.,
Contractor and Builder,
Abernethy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File Hills Agency.

Vote No. 7

Farm No.

Treaty No. 4

Department of Indian Affairs

To L. H. Miles

Sterrett, 3961/13

Sask.

DATE. 1911	SERVICE.	AMOUNT.
	To the following meals supplied to well diggers at work on well for Colony school, vide my letter No. 3 dated August 15th 1911.	
July 3-5	6 meals @ .25¢	1. 50
9-11	8 " " "	2.00
17-20	41 " " "	10.25
	Due	
	1024	
	Sept. 13	
	Thirteen 75/100 dollars	
	TOTAL.	13.75

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. M. McLean

Asst. Supt. Indian Affairs, Sask.

2076.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 11 1911

394119

Letter No. 1070

Office of the File Hills Indian Agency,

Sept. 11 190

SIR,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 1076 *, amounting to $* 15.00

for coal to all offices & Day school

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. . . *dated* _____

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Office of The Inspector of Indian Agencies,

South Saskatchewan Inspectorate,

IN YOUR REPLY REFER TO
NO 1
TO DATE OF THIS LETTER.

Balcarres, Sask., ... 191

Ref.: Your Letter ... 191 ... No. ...

Accn Kyber Letter

303435

H. McGrahan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/5

Ottawa ,8th November, 1911.

Sir,

I ... I ... I ... to ... to ... to make ... ...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007-5

339007/5

Finance Department,

Ottawa, Canada.

November 10th, 1911.

339007

Dear Sir:-

Referring to your communication of the 8th instant with regard to release of security furnished by Mr. N. Ferguson in connection with the contract awarded him for the erection of a teacher's residence at File Hills Colony, I beg to say that it is not possible for the executive officers of the Government to release securities in the manner suggested. Under an Order in Council passed on the 16th June, 1888, confirming a report made by the Deputy Minister of Finance, it is provided that "hereafter all "proceeds of cheques and all deposits on account of contractors' "securities shall be deposited in the Government Savings Bank "until the contract is completed, when the amount due with "such interest as may have accrued under the rules governing "a deposit in such Bank will be returned to the depositor."

I think under the circumstances named in your letter that it would be quite reasonable to get an Order in Council authorizing the return of the security. This course has been

frequently

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Finance Department,

Ottawa, Canada.

S.

frequently followed in analogous cases.

Yours sincerely,

Assistant Deputy Minister of Finance.

S. Stewart, Esq.,

Assistant Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007-5

Ottawa, 13th November, 1911.

Sir:-

With reference to letter to you of the 8th November, regarding the security deposit made by Mr. Ferguson, in connection with the contract awarded him for the erection of the Teacher's residence at File Hills Colony, I beg to say that it is not possible for the Executive officers of the Government to release the security in question, owing to the fact that the contract is not complete. As intimated in letter to you of the 8th November, the Department of Finance was written to in the matter and a request made for the deposit. A reply has been received stating that an Order in Council was passed in June 1888, which prohibits such a course of action.

It is expected that the Department will have funds towards the close of the present month wherewith to pay outstanding accounts, and settlement will be made as promptly as possible / Mr Ferguson's account.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Balcarres, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

Nov. 6th. 1911 190

Certificate No.....1

$.....2000.....

399269

I hereby Certify *that* Jerron Brunon

has supplied material and performed labour on [illegible]'s

residence and hospital at the File Hills Colony

Contract for *work*

entitling him *to a* progress *payment of* Two

Thousand dollars *dollars,*

Certificate No.	1.	$ 2000.00	*Contract*	$ 7,45.00
"	2.		*Extras*	
"	3,		"	
"	4.		"	
"	5.		"	
"	6		*Total*	

Labour and material in building at first certificate, $ 2780 .00

" *additional at 2nd* "

" " 3rd "

" " 4th "

" " 5th "

Labour and material required to complete contract, $

Signature R. M. Jackson

Insp. of Indian Agencies.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Office of The Inspector of Indian Agencies,

South Saskatchewan Inspectorate,

IN YOUR REPLY REFER TO
NO
TO DATE OF THIS LETTER.

Baicarres, Sask., 191

Ref. to Your Letter 191 , No

399269

1783

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File Hills Agency.

Vote No. 7

Farm No.

Treaty No. 4

Department of Indian Affairs

PRAY & McLENNAN, Lumber Merchants

Coal, Lime, Cement and Plaster

10 per cent charged on over due accounts

LORLIE, SASK. 191

SOLD TO Indian Department

SALEMAN ADDRESS

Quantity	Size	Length	Feet	Description	Price	Amount	
						15	20

Total of This Bill 15 20

Add Total Last Acc't

Your Account to Date

No 8

LUMBER-COATING CO., MINNEAPOLIS, MINN. PATENTED OCT. 22, 1901.

DATE

AMOUNT.

1 Stove ... 7. 120 ...

Total. 41.72

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the interest has been supplied, the work performed, and the charges are fair and just: as to that the expenditure has been actually incurred and that each item of the account is a fair and just charge against the Government of Canada.

...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Farm No.

Treaty No. 4

0371

DATE. 1911	SERVICE.	AMOUNT.

33700 5

Office of THE INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

SOUTH SASKATCHEWAN INSPECTORATE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
TO DATE OF THIS LETTER.

BATTLEFORD, SASK., [illegible] 191

Ref. Your Letter [illegible] 191 , No. [illegible]

Ex'd

[illegible]

[illegible]

1806

Sask. Dec. Dec. 2/11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

Jan. 19th 1912. 190

Certificate No. 2

$ 1500.00 less 20% = 400

I hereby Certify that Norman Ferguson has supplied material and performed labour on the teacher's residence and hospital at the File Hills Colony Contract for work entitling him to a progress payment of Five Hundred dollars.

Certificate No.	1.	$ 2000.00	Contract $3345.00
"	2.	1500.	Extras
"	3.		"
"	4.		"
"	5.		"
"	6		Total

Labour and material in building at first certificate, $ 2750.00 ~~3000.00~~

" additional at 2nd " 250.00

" " 3rd "

" " 4th "

" " 5th "

Labour and material required to complete contract, $ 345.00

Signature R. M. Graham

Inspector of Indian Agencies.

Received payment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33[illegible]007 - 5

Office of **THE INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES,**
SOUTH SASKATCHEWAN INSPECTORATE,

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. ...
TO DATE OF THIS LETTER.

BALCARRES, SASK., 191

Ref : Your Letter 191 , No.

Ex'd 4134 3

Advise
Insurance
$400.00
JHG

J. H. Graham

Insur. Pay. 24/8/11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339607-5 11-12-3

Vote 11

2129 Caler St

Treaty 4

Regina Sask

Novr 14th 1911

J. J. Jrahmm Esq

Inspector of Indian Agencies

Calgarres Sask.

In account with J.Jopling

To preparing drawings and specifications for bungalow erected on the File Hills Indian colony	60.00
To preparing drawings & specifications for teaching school erected on the File Hills Indian reservation	56.00
	116.00

2414

Encl. Copies 15-00

540. Encl. Copies 15-00

Inspr. of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007 5

Office of

THE INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES,

SOUTH SASKATCHEWAN INSPECTORATE,

DEPARTMENT OF IN... 15 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. 9
TO DATE OF THIS LETTER.

BALCARRES, SASK., [illegible] 191

Re Your Letter 191 , No.

47135

Sir,

I ha[illegible]

Mr Scott says there
will be no more
school taken from Regina
Indian Agency
after this
year.

H. M. Graham

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-8-007/5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

Ottawa, May 21, 1912.

Mr. Ogilvie,-

Could we not use these tubs and closets in connection with some of the repairs that we are making at the schools in Saskatchewan?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

List of extras in connection with the cottage hospital on the File Hills Colony, June 17th, 1911.

Cutting in door	4.00
Hardware and locks for door	2.50
Water closets	30.
Lath under verandah	12.00
Painting	5.
Footings and piers	27.00
Stone	10.
Ceiling	4.25
Cutting partitions in basement, and hardware.	6.70
	101.45

Certified correct,

Supt. of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

July 4th, 1912 190

Certificate No. 3

$ 1046.45

I hereby Certify that Normon Ferguson

has supplied material and performed labour on the teacher's residence and cottage hospital at File Hills Colony

Contract for whole work

entitling him to a progress payment of Nine hundred and forty-six and 45/100 dollars.

Certificate No.	1.	$ 2,000	Contract	$ 2,345.00
	2.	100.	Extras	101.45
	3.	1046.45	"	
"	4.		"	
"	5.		"	
"	6		Total	2,446.45

Labour and material in building at first certificate, $ 2750.00

additional at 2nd " 250.

" " 3rd " 345.

" " 4th extra 101.45

" " 5th "

Labour and material required to complete contract, $

Signature [illegible]

Insp. of Indian Agencies.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Office of THE INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES,

SOUTH SASKATCHEWAN INSPECTORATE,

IN YOUR REPLY REFER TO
NO.
TO DATE OF THIS LETTER.

BALCARRES, SASK., , 191

Ref. : Your Letter 191 , No.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

ACCOUNTANT
JUL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NORMAN FERGUSON,
CONTRACTOR AND BUILDER.

ESTIMATES FURNISHED AND PLANS DRAWN.

339-07-5

ABERNETHY, SASK., July 29th 1918

The Secretary Department of Indian Afairs Ottawa.

Dear Sir

I recieved Your Cheque for $ 446.45 for which

Please send [illegible] .

The Teachers Residence File Hills Agency,
was finished & passed inspection on june the 8th.

Contract price	$ 3345.00	cash recieved		
Extras	192.45	Dec. 18th	$ 2000.00	
Deposet	334.45	Jan 24th	400.00	
ihtrest	17.25	July 18th	446.45	
total	3889.15		$ 2846.45	
	2846.45			
	$ 1042 70 balance due			

Yours Very Truly

N Ferguson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

,01.45

946.45
344.45

3345-0 Skeena Oregon

Contract 3345-
101.45
344.45

Nov 2 1910 - 0.

Jan 19 1910

July 4 946.45
45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/5

Ottawa, August 7, 1912.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 29th ultimo in reference to the balance due you in connection with your contract for the erection of the teacher's residence on the File Hills Colony Reserve.

In reply I beg to say that the last cheque sent you on July 17th was inadverdently made for $446.45 instead of $946.45. The extras reported upon and submitted by Mr. Graham amounted to $101.45, not $192.45 as stated by you. A cheque for the $500.00 will, therefore, be sent you and also your security for $334.50 with accrued interest in a few days.

Your obedient servant.

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary.

N. Ferguson, Esq.,
Contractor and Builder,
Abernethy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007 5

Ottawa, August 7, 1912.

Sir,-

Mr. N. Ferguson, who had the contract for the erection of a school building on the File Hills Colony Reserve, has satisfactorily completed his contract. I have to ask you, therefore, to be good enough to forward to this Department a cheque for the amount of the security deposited by him. $334.50 with accrued interest.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

The Deputy Minister of Finance

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NORMAN FERGUSON,
CONTRACTOR AND BUILDER

339007

ESTIMATES FURNISHED AND PLANS DRAWN

INDIAN AUG 22 1912 RECEIVED

#13295

ACCOUNTANTS BRANCH

BERNEATH, SASK., Aug 19th 1912

Mr J.D.McLean
Asst. Deputy and Secretary,

Dear Sir, In reply to Your Letter # 339007/5 of Aug 7th. I recieved The Finance Department.s Cheque for $ 344.60 for which please accept My best Thanks the Cheque for $ 500.00 has not as yet come to hand,

In reference to Extras they were handed in to Mr Graham on diferent sheets as follows

Lumber bills amounting to($ 91,00
lime & cement

Labor.Hardware.Painting: Hawling.Stone.Board. $ 101.45.

Evidently Mr Graham has not sent in the Lumber bill

Yours Truly

N Ferguson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

130,647-5.

1.

Ottawa, August 26th, 1912.

Sir:-

Referring to your letter of the 4th ultimo, relative to the extras in connection with the contract for the erection of the Teacher's residence and cottage hospital at File Hills Colony, I beg to state that in addition to the sum of $101.45, recommended by you for labour, hardware, etc, Mr. K. Ferguson, the Contractor, claims thesum of $91.00 for lumber, lime and cement supplied. He states that these two bills were handed to you on different sheets and possibly the one for $91.00 was overlooked.

If Mr. Ferguson is entitled to this amount kindly forward a certified voucher.

Your obedient servant,

Assistant Deputy andSecretary.

W. M. Graham, Esqr.,
Inspector of Indian Agencies,
Balcarres, Sask.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007-5

Office of THE INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES,
SOUTH SASKATCHEWAN INSPECTORATE,

SEP 9 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. . .
TO DATE OF THIS LETTER.

BALCARRES, SASK., 191

Ref. : Your Letter

ACCOUNTANT'S
SEP 10 1912
BRANDON.

19354
19354

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007-S

NORMAN FERGUSON,
CONTRACTOR AND BUILDER.

ESTIMATES FURNISHED
AND PLANS DRAWN.

420375

ABERNETHY, SASK., Oct 1st 1912

L.D McLean
Assistant Deputy & Secretary
Dept, of Indian Affairs
Ottawa

Dear Sir

I beg to inform You that to date I have not Recieved the Extras amounting to $ 192.45 on Teachers Residence File Hills Colony Please notice this account is nearly four months past Due A Cheque By Return Mail would greatly oblige

Yours Truly N.Ferguson

NF

SCHOOLS BRANCH
OCT 14 1912

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339,007/5

Ottawa, October 15, 1913.

EXD

Sir,-

Referring to your letter of the 1st instant relative to your claim for extras on the Cottage Hospital at File Hills, I beg to state that Mr. Inspector Graham reports that he will have to see you personally before certifying to the bill, as your claim is not clear to him. He has been requested to endeavor to adjust this matter with the least possible delay.

With regard to these extras, you state that the amount still due you is $192.45, but if you will refer to the Department's letter of the 7th August last, you will see that $101.45 of this amount was paid, being included in cheque number 632 for $446.45 sent you on the 17th July last, thus leaving the balance due you at $91.00.

Your obedient servant,

For Asst. Deputy and Secretary.

N. Ferguson, Esq.,
Abernethy,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339,007/5

Ottawa, October 15, 1913.

E.D.

Sir,-

Referring to your letter of the 5th ultimo relative to Mr. Ferguson's claim for extras on Cottage Hospital at File Hills, I beg to request that you will endeavor to adjust this matter with the least possible delay as Mr. Ferguson is pressing for a settlement.

Your obedient servant,

For Asst. Deputy and Secretary.

W.M. Graham, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Balcarres,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]MAN FERGUSON,
CONTRACTOR AND BUILDER.

ESTIMATES FURNISHED AND PLANS DRAWN.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS OCT 28 1912

$ 24 337 5

ABERNETHY, SASK. Oct 21st 1912

Mr S.Stuart secretary
Dept, of Indian affairs
Ottawa

Dear Sir Your letter No 339,007/5 of Oct 25 to hand

I am writing Mr Graham to day

With regard to Extras Yes I claim that amount still due Me is

$ 192.45 and if I were allowed current intrest on overdue accounts

it would be more the building was Inspected on june the 8th

I will give You A statement

Contract	$ 3345.00	cash recieved	dec 18th	$ 2000.00
Deposet	334.50		jan 24th	400.00
Extras	192.45		july 18th	446.45
intrest on deposet	10.10		aug 10th	344.60
	$ 3882 05		aug 28th	500.00
	3691 05			$ 3691 05
Balance Due	$ 191 00			

If You find those figures correct please send me a cheque for $ 100.

Yours Truly N.Ferguson

SCHOOLS BRANCH OCT 29 1912

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B. M. Jenkins

42312

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.

No.7 2nd.1912 191 .

Certificate No. 4

$ 87.50

I HEREBY CERTIFY that Herman Ferguson has supplied material and performed labour on the teacher's residence and cottage hospital at the File Hills Colony contract for whole work entitling him to an extra payment of 87.50 dollars.

Certificate No. 1.	$ 2,000.		Contract,	$ 3,345.00
" " 2.	400.		Extras,	101.45
" " 3.	1046.45		"	
" " 4.	87.50		"	87.50
" " 5.			"	
" " 6.			Total,	3,533.95

Labour and material in building at first certificate			$	2750.00
"	additional at 2nd	"		200.
"	"	3rd "		345.
"	"	4th " extras		101.45
"	"	5th "		87.50
"	to complete contract $			

Ind. Eng. Office

1563

(Signature) [illegible]

Insp. of Indian Agencies.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

of The Inspector of Indian Agencies,

South Saskatchewan Inspectorate,

Balcarres, Sask., ...191

DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS
NOV 7 1912

IN REPLY REFER TO

THE NUMBER OF THIS LETTER.

Ref.: Yorkton Dillon

191 , No

EXD.

42312

School Vote = 87.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CRUIKSHANK HESS

BALCARRES, SASK., 191

Vote 7
Treaty 4

Boarding

IN ACCOUNT WITH

CRUIKSHANK & HESS

DEALERS IN

HARDWARE. STOVES PAINTS. OILS. GLASS

TINSMITHING
FURNACES
EAVETROUGHING
CISTERNS

METALLIC CEILING
AND SIDING
REPAIRS
A SPECIALTY

TERMS: 1 PER MONTH CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL

INDIAN EDUCATION

For File Hills Boarding school.
Auth. by letter No. 339007-5 of Jan. 19th.1915.

Material supplied, charges fair and just.

3596.

Insp'r of Indian Agencies.

4711

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007-5

No. 35

Office of the File Hills Indian Agency,

Apr. 7th. 1915 191

Sir,—

I have the honour to inclose herewith Vouchers

Nos. 3596 *, amounting to $* 105.00

for furniture for File Hills schools

This Expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 339007-5 *dated* Jan. 19th. 1915

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

Indian Agent.

Inspr. of Indian Agencies.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

III-2-5 CLOSED

FROM 19/5/11

TO 7/4/13-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6300)

File 640-1, part 1	Qu'Appelle Agency - Piapot School - General Administration (Plan). 1885 - 1891, 1917
File 641-1, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - General Administration. 1909 - 1913, 1941
File 641-5, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1911 - 1915
File 641-5, part 2	Qu'Appelle Agency - File Hills Colony School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1951
File 641-8, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Establishment. 1911 - 1912
File 650-1, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - General Administration. 1895 - 1931
File 650-2, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Quarterly Returns. 1941 - 1951

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 641-5

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

VOLUME 1

SUBJECT FILE HILLS COLONY

DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

FROM

TO

REFERENCE				DISPOSAL			
REFERRED TO	BY	REMARKS	DATE	PA OR BF	BY	DATE	FOR REGISTRY USE
[illegible]	[illegible]	[illegible]	19/2/51	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
E	21	20665	12/3/51	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
DIA	E1		12/3/51	[illegible]	[illegible]	15/3/51	

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6360, File 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 641-5

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SUBJECT FILE MILLS COLONY

DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

VOLUME 1

JULY 1949

REFERENCE				DISPOSAL			
Referred To	By	Remarks	Date	PA or BF	By	Date	For Records Use
E1	[illegible]	3670	23-9-50	[illegible]	[illegible]	25/9	
5 1/2	GM	20921	23/9	[illegible]	[illegible]	25/9	
E4	[illegible]	[illegible]	26-9-50	-	-	[illegible]	
E1	GM	1402	27/9	BB	ST	30/9/50	
E4	[illegible]	Ro 534 V 323	7-10-50	[illegible]	[illegible]	11/10	
E4	[illegible]	V1214, V1219, V1224	17-10-50	[illegible]	[illegible]	20/10	
E4	[illegible]	V 1247	24-10-50	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
E2	GM	V 367	8/11	[illegible]	[illegible]	10/11	
E 1	CRS	10869	10-11-50	[illegible]			
E 1	[illegible]	15964	29-11-50	[illegible]			
E 4	CRS	V 394	4-12-50	[illegible]	[illegible]	12/12	
E -	GM	354	[illegible]	PA	[illegible]	2/1	
E1	E	Lots pers		[illegible]	[illegible]	[illegible]	
E1	[illegible]	631	3-1-51	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
E4	[illegible]	517	3-1-51	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
Ded	E.		3/1/51	PA	BM	4/1/51	
E4	[illegible]	V55, 171, 064.	16-1-51	[illegible]	[illegible]	24/1	
E	GM	Jan 23	25/1/51				
E1	[illegible]	4620.	25-1-51				
DEd	Ed.		30-1-51	PA	CH.	31/1/51	
C.	CH	See note - please.	31/1/51	PA	ST	3/2/51	
Ded	E.		2/2/51	PA	CH	3-2-51	
C.	CH	See memo. please	2-2-51	PA	ST	6/2/51	
E.1	CRS	4111, 3635	CRS	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
McBride		4351		[illegible]	[illegible]	[illegible]	
Ded	E.		14/2/51	PA	CH.	14/2/51	

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 341-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

VOLUME 1

SUBJECT FILE HILLS COLONY

DAY SCHOOL

BUILDINGS ACCOUNTS

FROM JULY 1949

TO

FILE NO. 341-5

REFERENCE				DISPOSAL			
Referred To	By	Remarks	Date	Pa or Bf	By	Date	For Records Use
E4	[illegible]	V 5-0	22/2	[illegible]	[illegible]	28/2/50	[illegible]
E4	[illegible]	V 73 Lwd. Book V 75	1/3	[illegible]	[illegible]	21	28/2/50
E4	[illegible]	V 104	7/3	[illegible]	[illegible]	9/3	9/3/50
[illegible]	[illegible]	Estimate	11/3				
[illegible]	[illegible]	[illegible]	17/3	Pa	[illegible]	18/3	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	21/3	[illegible]	[illegible]		
Mr Dawn	[illegible]	[illegible]	30/3	[illegible]		23	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	31/3	[illegible]	[illegible]	31 3	
E4	[illegible]	V-213 V212	4/4	[illegible]	[illegible]	7/4	
E4	CR-5	V-311	10/4/50	[illegible]	[illegible]	14/4	
E4	CR12	V-253 V-245	6/4	[illegible]	[illegible]	20/4	
E4	[illegible]	V-236	8/5	[illegible]	[illegible]	9/5	
E-4	CR9	V-549	16-6	[illegible]	[illegible]	17/6	
E-	[illegible]	Est	20/6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
E-1	CR9	23243	26-6	[illegible]	[illegible]	27/6	
E-4	CR9	PO-58101	10-7	[illegible]	[illegible]	10/7	
E-4	CR9	PO-58100	10-7	[illegible]	[illegible]	10/7	
E	CR9	3239	12-7	Pa	[illegible]	17/7	
E6	E	Note		[illegible]	[illegible]	14/7/50	
E-4	CR9	V-781	31-7	[illegible]	[illegible]	31/7	
E	CR9	10931	10-8	[illegible]	[illegible]	1/8	
E	[illegible]	11141	14-8-50	[illegible]	[illegible]	7/8	
E4	[illegible]	V964, V982	12-9-50	[illegible]	[illegible]	12/9/50	
E	Em	18566	14.1	[illegible]	[illegible]	4/9	
				[illegible]	[illegible]	25/9	(as Sample)

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, File 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

VOLUME 1

FROM JULY 1949

TO

SUBJECT

FILE HILLS COLONY INDIAN DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC

REFERENCE				DISPOSAL			
Referred To	By	Remarks	Date	PA or BF	By	Date	For Records Use
E 4	RM	L 355	18/11			21/11/49	21/11
E-4	[illegible]	V 871 V 867	[illegible]	P.A	[illegible]	23/11	23/11
E 4	[illegible]	V 526	25/11	[illegible]	[illegible]	26/11	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	28/11
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	P.A	[illegible]	1/12	[illegible]
		[illegible]	[illegible]				
E 4	EM	1553D	5/12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
E 4	[illegible]	1553	[illegible]				
E 4	EM	1661L	6/12	[illegible]			
							8/12
E-4	CRW	V-937	10th/12	[illegible]	[illegible]	10/12	12/12
E 4	[illegible]	17600	12/12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
E 4	CR-5	V926	16/12/49	[illegible]	[illegible]	27/12	27/12
[illegible]	[illegible]	[illegible]	30/12	[illegible]	[illegible]	31/12	3/1/50
E 1	[illegible]	817	4/1/50	[illegible]		[illegible]	4/1/50
[illegible]	[illegible]	[illegible] 601-5	21/1	[illegible]	[illegible]	4/1/50	20/1/50
E 4	CRW	3736	16/1/50	[illegible]	[illegible]	[illegible]	20/1/50
E 4	[illegible]	NO 5292	20/1	[illegible]	[illegible]	21/1/50	21/1/50
E	[illegible]	2001	21/1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
E 4	[illegible]	6215	23/1	not	on file	[illegible]	[illegible]
E	EM	8010	6/2/50	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
E 4	[illegible]	V1199	E/2	P.A.	[illegible]	9/2	9/2/50
E 4	[illegible]	5665	10/2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
E 4	[illegible]	V 1257	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
E 4	EM	7ab/10	10/2/50				
2	EM	10691	10/2				
E 4	[illegible]	9820	16/2	not	on file	5th	8/2

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

[illegible]

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

VOLUME 1

FROM

TO

SUBJECT

FILE HILLS COLONY INDIAN DAY SCHOOL BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

FILE NO. 641-5

REFERENCE				DISPOSAL			
Referred To	By	Remarks	Date	PA or HF	By	Date	For Records Use
E1	CRO	PO 461 ✓	25/1	PA	A	25/1/	25/1
DIA	E	file to go	8/8				16/8/49
E1	CRO	8165	20/				
E4	19	V.N. 316	1/			24/8/49	
			2/1				
			302			Cancelled Encl	30/8/49
E	CRO	1100	1/1	PA	A	1/9	
E	CR19	1911 (PC 4163)	31/8	PA	A	1/9	
E4	CRO	V-649	2/9				
DIA	CR19	D.I.A. re Agreement	15/9				
E-4	CRO	Nos 473 + 486	17/9	PA	AD	19/9/49	19/9
E	CRO	16461	20/9				
E4	CRO	16918	20/9	PA	AD	20/9/49	21/9
E	CRO	& Memo (473) (Encl)	28/9				
E1	CR19	" Memo DIA	28/9				30/9
E4	CR	V.N. 683	12/10				
E4	CR19	3262 re V.N. 664 attached	12/10				
E4	CR19	3232 (641-8)	12/10	PA	AD	17/10	
DIA	CR19	Director Dept	13/10				
-	CRO	4111					
E4	CR19	4085	17/10	PA	AD	18/10	
E1	CR19	4445	17/10	PA	AD	19/10	21/10
E1	CR19	6039	24/10	PA	AD	24/10	26/10
E1	CR19	6545	26/10	PA	AD	27/10	29/10
E1	CR19	7610	28/10	PA	AD	31/10	2/11
E	CR19	8431	2/11	PA	AD	3/11	4/11
E4	CR19	V-758, V-803	7-	PA	AD	7/11	7/11/49

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, RG 10, Volume 6360, File 641-5, part 21

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 4128

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

STANDARD TIME

(37)

YE185 13 1 EXTRA COLLECT=FORT QUAPPELLE SASK 16 327A

B F NEARY=DEPT INDIAN AFFAIRS

DEPT MINES AND RESOURCES OTTAWA=

4211-1-3

REFERENCE FILE HILLS COLONY INDIAN DAY SCHOOL WATER OBTAINED

APPROVE ADVERTISEMENT=

FRANK BOOTH SUPT.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

42114-9-3

OFF[illegible]F THE
INDI[illegible] AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 81-11A-114

File-Hills-Qu'Appelle.

AIR-MAIL.

Fort Qu'Appelle.
Sask.
June 17th.194[illegible]

Indian Affairs Branch,Department of Mines and Resources.Ottawa.

With reference to your letter #42114-9-3 (E) of the 10th inst, I wish to report as follows.

We have been able to locate a plentiful supply of good water on the proposed site and we will be able to complete the work on this well at an approximate cost of $100.00,this work will be commence immediately.

With reference to the water supply for the [illegible]ay-School on the old Residential school site,I wish to report as follows.

The present supply is obtained from a well which is over 200 ft deep and cannot be operated without an engine etc,this method is very unsatisfactory and the average [illegible]ay School Teacher would not be able to keep it in [illegible]peration,therefore I would recommend that a dug-out,which was commenced last year,be completed and a well be dug along side the dug-out and conected by a seepage drain,a small pump could then be installed,the total cost of this work would be approximately $400.00,therefore the total cost of providing water for both schools would no be very much more than the amount already granted.

Please wire authority if granted,as the drag-line outfit is now in the vicinity of the school.

Frank Booth.
Superintendent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER TORONTO

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	
DAY LETTER	X
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	
EVENING & SUNDAY	

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK	RECEIVERS NO.	TIME FILED	CHARGE TO DEPT. OR ADDRESS
			File: 42114-9-3 (E)

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, June 20, 1949.

Mr. F. Booth,
Superintendent, Indian Agency,
Fort Qu'Appelle, Sask.

RE WATER SUPPLY TWO FILE HILLS DAY SCHOOLS -stop- APPROVE
EXPENDITURE FOUR HUNDRED DOLLARS NEW WELL AND DUGOUT
RESIDENTIAL SCHOOL SITE -stop- SUBMIT SEPARATE ACCOUNTS -stop-

B.F. Neary,
Superintendent, Indian Education

BFN:ST

CHARGE TO: INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

Ottawa, June 21, 19 49.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

File: 42114-9-3

This space for use of Head Office only

Requisition No. ...

Order No. ...

Please ~~furnish the following Supplies for use of~~ ...

Vote 516 Primary 13-491 Object ... Date Required ...

Ship to ...

Mail Invoices to ...

Purpose for which required

Quantity		Unit Price	TOTAL
	Please have the attached advertisement inserted in the following newspapers for the number of issues indicated:		
	Saskatoon Star Phoenix - 3 insertions		
	Regina Leader Post - 3 insertions		
	Qu'Appelle Progress - 2 insertions		
	Commercial News and Daily Building Record 34 St. Patrick Street, Toronto, Ont. - 2 insertions		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery; provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

July 4, 1949

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, File: 42114-9-3

Please furnish the following Supplies for use of

Vote 516 Primary 13-491 Object Date Required

Ship to

Mail invoices to

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
	Please have the attached advertisement inserted in the following newspapers for the number of issue indicated: Saskatoon Star Phoenix - 3 insertions Regina Leader Post - 3 insertions Qu'Appelle Progress - 2 insertions Commercial News and Daily Building Record 34 St. Patrick Street, Toronto, Ont.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED - B. F. Neary Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37a—R 3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

42114-9-3 (L)

JUN 23 A.M. DEPUTY

Ottawa, June 21, 1949.

29186

Memorandum:

SECRETARY

File Lills Colony Indian Day School, Peepeekisis Reserve,
File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Saskatchewan.

Included in our main 1949-50 estimates is the sum of $32,000.00 for the erection of a two-room Indian Day School and attached teachers' residence on the above reserve. This school, along with the present classroom block, will replace the File Hills Residential School to be closed effective June 30, 1949.

The United Church has agreed to the closing of the residential school on the understanding that we erect this two-room school with attached teachers' residence at the File Hills Colony. Would you please, therefore, approve the necessary requisition to the Departmental Purchasing Agent for the advertising of tenders as indicated.

Director.

Encl.

DEPUTY MINISTER RECEIVED

Reinstated 1788
& now 1788 advertised

Cancelled as
Per Mr. Henry 28.6.49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

Ottawa, June 21, 19 49.

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. 34503

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, File: 42114-9-3

Please ~~furnish the following Supplies for use of~~

Vote 516 Primary 13-491 Object Date Required

Ship to

Mail Invoices to

Purpose for which required

Quantity		Unit Price	TOTAL
	Please have the attached advertisement inserted in the following newspapers for the number of issues indicated:		
	Saskatoon Star Phoenix - 3 insertions		
	Regina Leader Post - 3 insertions		
	Qu'Appelle Progress - 2 insertions		
	Commercial News and Daily Building Record - 2 insertions 34 St. Patrick Street, Toronto, Ont.		

APPROVED
for DEPUTY MINISTER

STATIONERY OFFICE RECEIVED JUN 29 1949 DEPT. MINES AND RESOURCES

JUN 27

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— B. Deary

APPROVED— *Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. 34503

Ottawa, June 21, 19 49.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

File: 4234-9-3

Please ~~furnish the following Supplies for use of~~ .....

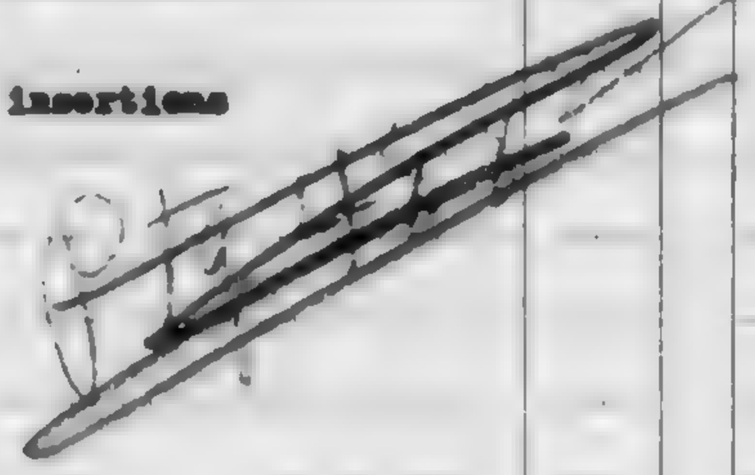
Vote 516 Primary 13-491 Object ..... Date Required .....

Ship to .....

Mail Invoices to .....

Purpose for which required .....

Quantity		Unit Price	TOTAL
	Please have the attached advertisement inserted in the following newspapers for the number of issues indicated:		
	Saskatoon Star Phoenix - 3 insertions		
	Regina Leader Post - 3 insertions		
	Qu'Appelle Progress - 2 insertions		
	Commercial News and Daily Building Record - 2 insertions 34 St. Patrick Street, Toronto, Ont.		



STATIONERY OFFICE RECEIVED JUN 25 1949 DEPT. MINES AND RESOURCES

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— B. J. Deacy

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery; provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for File Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until noon on July 15th, 1949, for the construction of contract of :-

1. File Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Saskatchewan.
2.
3.
4.
5.

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949, until July 15th, 1949. inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3.

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to any of

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3.

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the tender forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the above-mentioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for File Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until noon on July 15th, 1949, for the construction by contract of :-

1. File Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Saskatchewan.
2.
3.
4.
5.

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949. until July 15th, 1949. inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3.

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to either

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3.

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the tender forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a chartered Bank in Canada, payable to the order of The Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for File Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until noon on July 15th, 1949, for the construction by contract of :-

1. File Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency.
2. [redacted]
3. [redacted]
4. [redacted]
5. [redacted]

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949. until July 15th, 1949. inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3. [redacted]

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to either

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3. [redacted]

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on proper forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the afore-mentioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

W. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for Pile Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until 11 a.m. on July 15th, 1949, for the construction by contract of :-

1. Pile Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, Pile Hills-Qu'Appelle Superintendency.
2. [redacted]
3. [redacted]
4. [redacted]
5. [redacted]

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949, until July 15th, 1949, inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3. [redacted]

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to either

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3. [redacted]

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the tender forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the afore-mentioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for File Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until noon on July 15th, 1949, for the construction by contract of :-

1. File Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency Saskatchewan.
2.
3.
4.
5.

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949, until July 15th, 1949, inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
3.

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to either

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3.

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the tender forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the afore-mentioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED Tenders addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for Pile Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until noon on July 15th, 1949, for the construction by contract of :-

1. Pile Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, Pile Hills-Qu'Appelle Superintendency [redacted].
2.
3.
4.
5.

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949. until July 15th, 1949. inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
3.

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications may be obtained at the above offices upon deposit of five dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition within one month from the date on which tenders closed.

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3.

To receive consideration, tenders must be submitted on the proper forms provided, must be accompanied by a certified cheque on a chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Dominion Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the afore-mentioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed Tenders for File Hills Colony Indian Day School(s), will be received until noon on July 15th, 1949, for the construction by contract of :-

1. File Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency Saskatchewan.
2.
3.
4.
5.

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949. until July 15th, 1949. inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
3.

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to one of

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3.

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the proper forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a Chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Dominion of Canada Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for File Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until noon on July 19th, 1949, for the construction by contract of :-

1. File Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency
x2.
x3.
x4.
x5.

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949, until July 19th, 1949, inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
x3.

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to either

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
x3.

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the proper forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a Chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the afore-mentioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for File Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until noon on July 15th, 1949, for the construction by contract of :-

1. File Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency Saskatchewan.
2. X
3. X
4. X
5. X

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949, until July 15th, 1949, inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
3. X

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to either

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3. X

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the proper forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the afore-mentioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for File Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until noon on _____, 1949, for the construction by contract of :-

1. File Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency Saskatchewan
2.
3.
4.
5.

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949 until July 15th, 1949, inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
3.

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to either

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
3.

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the proper forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the afore-mentioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for File Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until noon on _____, 1949, for the construction by contract of :-

1. File Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency Saskatchewan
2.
3.
4.
5.

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949 until July 15th, 1949, inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
3.

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to one of

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
3.

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the proper forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a Chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for **File Hills Colony** Indian Day School(s)", will be received until noon on _____, 1949, for the construction by contract of :-

1. **File Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency Saskatchewan**
2. X
3. X
4. X
5. X

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from **June 23rd, 1949** until **July 15th, 1949,** inclusive:-

1. **Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.**
2. **Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan**
3. X

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications may be obtained at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to either

1. **Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.**
2. **Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan**
3. X

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the proper forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a Chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Dominion Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the afore-mentioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Sealed Tenders addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for File Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until noon on _____, 1949, for the construction by contract of :-

1. File Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Fort Qu'Appelle Superintendency Saskatchewan
2.
3.
4.
5.

Contracts shall be let under the relevant drawings, specifications, and tendering documents prepared by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949 until July 15th, 1949, inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
3.

General instructions to Tenderers, drawings and specifications may be obtained at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition within one month from the date on which tenders closed.

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
3.

To receive consideration, tenders must be submitted on the proper forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Dominion Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, and unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the above-mentioned bonds and certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for File Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until noon on July 15th, 1949, for the construction by contract of :-

1. File Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Saskatchewan.
2.
3.
4.
5.

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949, until July 15th, 1949 inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3.

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to either

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3.

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the tender forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a Chartered Bank in Canada, payable to the order of The Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the afore-mentioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

W. J. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MAR 31 1950

INDIAN DAY SCHOOL CONSTRUCTION PROJECTS - 1949-50 FISCAL YEAR.

1. Name of School ..Peepeekisis Day School..... 2. Agency .File Hills.....
Qu'Appelle.

3. Type of Day School (including Plan No.):
...Plan #.889...Two room Day School with attached teacher's.....
...residence. Full basement. Furnace heated.
.....

4. Recommendation for method of constructing school (e.g. Day Labour, Prefabrication, Contract):
.....
Contract.
.....

5. If day labour, list names and addresses of firms supplying following requirements (for information of Departmental Purchasing Agent):
(a) Bricks, lime, etc.:
.....
.....
(b) Lumber:
.....
.....
(c) Millwork:
.....
.....
(d) Hardware:
.....
.....
(e) Heating; Plumbing; Electrical (see #10)
.....
.....

6. If day labour, give name, address and rate per hour of foreman-carpenter recommended:
.....
.....

7. If by tender, give names of local newspapers in which you recommend we advertise:
....Regina Leader Post Regina...Also advertised in Post Office.....
Fort Qu'Appelle.
.....

8. Give complete details as to shipping instructions for supplies to this school:
.....All shipments to be made to Lorlie Sask.....
.....

9. The first step in the construction of any School is the location of water. Have you had a well dug, and if so, with what success?
....Very good well close to proposed site...Would do well on.....
site chosen if authority granted.
.....

10. Normally we do not provide one and two room Day Schools with electricity or running water unless hydro is available in the immediate vicinity of the school. Please state if hydro is available for this project.
.....no.....
.....

11. What type of fuel would you recommend:
.....Wood.....

12. What steps, if any, will be necessary to secure title to the selected school site?
.....nil.....
.....

13. Has an official of the Education Division assisted you in selecting this site?
.....Mr. C. Clark (Education Branch Ottawa) has been on the.....
proposed site.

14. Have you oriented the proposed school on the site?...No.....

Remember: 1. The "Wall of windows" is designed by the Architects to face SOUTH
2. Elevation should insure adequate drainage.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

INDIAN DAY SCHOOL CONSTRUCTION PROJECTS - 1949-50 FISCAL YEAR.

1. Name of School ..Peepeekisis Day School..... 2. Agency ..File Hills.....
Qu'Appelle.

3. Type of Day School (including Plan No.):
....Plan # 889....Two room Day School with attached teacher's.....
....residence. Full basement. Furnace heated.....

4. Recommendation for method of constructing school (e.g. Day Labour, Prefabrication, Contract):
.....
.....Contract.....

5. If day labour, list names and addresses of firms supplying following requirements (for information of Departmental Purchasing Agent):
(a) Bricks, lime, etc.:
.....
.....
(b) Lumber:
.....
.....
(c) Millwork:
.....
.....
(d) Hardware:
.....
.....
(e) Heating; Plumbing; Electrical (see #10)
.....
.....

6. If day labour, give name, address and rate per hour of foreman-carpenter recommended:
.....
.....

7. If by tender, give names of local newspapers in which you recommend we advertise:
.....Regina Leader Post, Regina. Also advertised in Post Office.....
.....Fort Qu'Appelle.....

8. Give complete details as to shipping instructions for supplies to this school:
.....All shipments to be made to Lorlie, Sask.....
.....

9. The first step in the construction of any School is the location of water. Have you had a well dug, and if so, with what success?
.....Very good well close to proposed site. Would dig well on.....
.....right phase if authority granted.....

10. Normally we do not provide one and two room Day Schools with electricity or running water unless hydro is available in the immediate vicinity of the school. Please state if hydro is available for this project.
.....no.....
.....

11. What type of fuel would you recommend:
.....Wood.....

12. What steps, if any, will be necessary to secure title to the selected school site?
.....Nil.....
.....

13. Has an official of the Education Division assisted you in selecting this site?
.....Mr. C. Clark (Education Branch, Ottawa) has been on the.....
proposed site

14. Have you [illegible] the proposed school on the site? Yes.....

Remember: 1. The "Wall of windows" is designed by the Architects to face SOUTH
2. Elevation should insure adequate drainage.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN DAY SCHOOL CONSTRUCTION PROJECTS - 1949-50 FISCAL YEAR.

1. Name of School ..Peepeekisis Day School..... 2. Agency ..File Hills Qu'Appelle.....

3. Type of Day School (including Plan No.):
....Plan # 849. Two room Day School with attached teacher's residence. Full basement, furnace heated.....

4. Recommendation for method of constructing school (e.g. Day Labour, Prefabrication, Contract):
.....
.....Contract.....

5. If day labour, list names and addresses of firms supplying following requirements (for information of Departmental Purchasing Agent):
(a) Bricks, lime, etc.:
.....
.....
(b) Lumber:
.....
.....
(c) Millwork:
.....
.....
(d) Hardware:
.....
.....
(e) Heating; Plumbing; Electrical (see #10)
.....
.....

6. If day labour, give name, address and rate per hour of foreman-carpenter recommended:
.....
.....

7. If by tender, give names of local newspapers in which you recommend we advertise:
.....Regina Leader Post.Regina. Also advertised in Fort Qu'Appelle.....
.....Fort Qu'Appelle.....

8. Give complete details as to shipping instructions for supplies to this school:
.....All shipments to be made to Lorlie,Sask.....

9. The first step in the construction of any School is the location of water. Have you had a well dug, and if so, with what success?
.....Very good well close to proposed site, would do well on.....
.....first chance if authority granted.....

10. Normally we do not provide one and two room Day Schools with electricity or running water unless hydro is available in the immediate vicinity of the school. Please state if hydro is available for this project.
.....
.....no.....

11. What type of fuel would you recommend:
.....coal.....

12. What steps, if any, will be necessary to secure title to the selected school site?
.....
.....nil.....

13. Has an official of the Education Division assisted you in selecting this site?
.....Mr. D.Clark (Education Branch,Ottawa) has been on the.....

14. Have you approved the proposed school on the site?.....Yes.....
Remember: 1. The "Wall of windows" is designed by the Architects to face SOUTH
2. Elevation should insure adequate drainage.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN DAY SCHOOL CONSTRUCTION PROJECTS - 1949-50 FISCAL YEAR.

1. Name of School ...Peepeekisis Day School... 2. Agency ...Fort Qu'Appelle...

3. Type of Day School (including Plan No.):
...Plan 359. Two room Day School with attached teacher's residence. Full basement. Furnace heated.

4. Recommendation for method of constructing school (e.g. Day Labour, Prefabrication, Contract):
...Contract.

5. If day labour, list names and addresses of firms supplying following requirements (for information of Departmental Purchasing Agent):
(a) Bricks, lime, etc.:
(b) Lumber:
(c) Millwork:
(d) Hardware:
(e) Heating; Plumbing; Electrical (see #10)

6. If day labour, give name, address and rate per hour of foreman-carpenter recommended:

7. If by tender, give names of local newspapers in which you recommend we advertise:
...Regina Leader Post, Regina. Also advertise in Post Office...
...Fort Qu'Appelle.

8. Give complete details as to shipping instructions for supplies to this school:
...All shipments to be made to Lorlie, Sask.

9. The first step in the construction of any School is the location of water. Have you had a well dug, and if so, with what success?
...Very good well close to proposed site, Could sell well on...
...right chosen if authority granted.

10. Normally we do not provide one and two room Day Schools with electricity or running water unless hydro is available in the immediate vicinity of the school. Please state if hydro is available for this project.
...no.

11. What type of fuel would you recommend:
...coal.

12. What steps, if any, will be necessary to secure title to the selected school site?
...nil

13. Has an official of the Education Division assisted you in selecting this site?
...Mr. T. Clark (Education Branch, Ottawa) has been on the...

14. Have you approved this proposed school on the site?...

Remember: 1. The "Wall of windows" is designed by the Architects to face SOUTH
2. Elevation should insure adequate drainage.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

New File, Proposed new File Hills Day School

42114-9-3

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 762-300-11A
311-11A

6185

E. 1

Regina, April 2nd, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

Enclosed is the stencil form completed by Indian Superintendent Frank Booth, of the File Hills-Qu'Appelle Agency, regarding the proposed two-room day school and teacher's residence on the Peepeekisis Indian Reserve.

Additional information in this connection accompanied Mr. Booth's letter of the 15th ultimo, File G-11A (114), to the Department.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for File Hills Colony July 15th Indian Day School(s)", will be received until noon on _____, 1949, for the construction by contract of :-

1. Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills Agency, Sask.,
2. xx
3. xx
4. xx
5. xx

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 15th, 1949 until July 15th, 1949 inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Sask.,
2. Indian Superintendent's Office, Ft. Qu'Appelle, Sask.,
3. xx

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to either

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Sask.,
2. Indian Superintendent's Office, Ft. Qu'Appelle, Sask.,
3. xx

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the tender forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the afore-mentioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent Mr. Ostrander.

42114-9-3 (E)

, June 10, 1949.

Mr. F. Booth,
Supt. of Indian Agency,
Ft. Qu'Appelle, Sask.,

File Hills Colony Indian Day School.

Under separate cover I am sending a set of plan 889, two-room Indian Day school with attached teachers' residence. We have now received correspondence from the United Church indicating their agreement with the closing of the File Hills Residential school, and requesting that we proceed immediately with the erection of this day school as a necessary adjunct to the closing of the residential school.

In view of the fact that you have recommended the construction of this school by contract, please find attached a sample advertisement which we intend to publish. Would you please indicate your approval of this advertise ent, when the necessary steps will be taken to have it placed in the following newspapers:

Saskatoon Star Phoenix	- 3 insertions
Regina Leader Post	- 3 insertions
Qu'Appelle Progress	- 2 insertions
Commercial News and Daily Building Record	- 2 insertions

I would appreciate, therefore, immediate action being taken on your part to have the well mentioned in your information report dug at once. Wire me when water has been obtained, and we will arrange to advertise for this project.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I presume that the cost of this well will not be excessive. Authority is given hereby for an expenditure not to exceed $400. If more is required, please advise.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Encl:

BFN/MM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for File Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until noon on ____, 1949, for the construction by contract of :-

1. File Hills Colony Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency Saskatchewan
2.
3.
4.
5.

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from June 23rd, 1949 until July 15th, 1949. inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
3.

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to either

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
3.

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the tender forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the afore-mentioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 19th [illegible] July [illegible]

[illegible]

1. Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Saskatchewan.
2. (File Hills Colony)
3. X
4. X
5. X

[illegible] 639 [illegible]

[illegible]

[illegible]

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.
3. XX
4. X

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDERS, to be entitled to consideration, shall,

(1) Be made upon the form provided therefor, and shall be forwarded, duly sealed, and in the envelope attached thereto, on or before the time above limited.

(2) Be signed by the tenderer or tenderers as the case may be, in their respective handwritings, with the designated occupation and post office address. In the case of a company, the President, or other official having authority to bind the company, shall sign, and the corporate seal shall be affixed.

In the case of a partnership, each and every partner in the organization shall sign the tender, and in the event that such partnership shall be awarded a contract for the work, the partners will be jointly and severally bound in the contract agreement.

(3) Be accompanied by the required security deposit in amount stated in Tender Form. The amount of such security deposit will be returned to the unsuccessful tenderers as soon as the contract is awarded, or in case no tenders are accepted.

In the case of a Contractor's tender being accepted, the amount of the security deposit will be retained until such time as he has completed the contract work to the satisfaction of the Department.

(4) Have all blank spaces completely filled in, and shall give all information requested.

Tenderers shall submit with their tenders a statement of such works as they have previously undertaken similar to that on which they are tendering, giving details of the type of building and construction, location and present ownership.

Tenderers shall state whether or not all materials are of Canadian manufacture.

Tenderers shall include in their tender price all sales or special taxes in force at the time the tender is submitted.

Tenderers shall investigate and examine the site(s), everything and every condition affecting the work, and shall base their tenders on their own examination, knowledge, information and judgment, and not upon any statement, representation or information made or given by any officer or representative of the Department.

Tenderers should communicate with

1. [redacted]

or

2. [redacted] Indian Superintendent, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.

3. [redacted]

and arrange to inspect the site(s) concerned.

Should a tenderer fail, within fifteen days of the date of notification of acceptance of his tender, to execute the contract form, the tenderer's security deposit shall be forthwith forfeited absolutely to His Majesty.

The Minister reserves the right to reject any or all tenders and the lowest tender will not necessarily be accepted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

[illegible]

[illegible]

The construction to consist of

1. Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Saskatchewan.
(File Hills Colony)
2. X.
3. X.
4. X.
5. X.

To:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

(I, We), the undersigned, hereby offer to the Minister of Mines and Resources, the necessary labour, materials and equipment required to construct, in a substantial and workmanlike manner, complete in all respects to the entire satisfaction of the Minister or his representative, from the plans and specifications, and in accordance with the conditions contained in the instructions provided and issued by the Engineering and Construction Division, Lands and Development Service Branch, Department of Mines and Resources at the Session of Parliament, the following work or works, viz:-

The construction to consist of

1. Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Saskatchewan.
2. X.
3. X.
4. X.
5. X.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(I, WE), the undersigned, hereby agree to perform all work listed below at unit prices and for the total sum stated, which unit prices and total sum shall include all sales or special taxes in force at date of this tender, namely:-

Construction of

1. Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Saskatchewan.
2.
3.
4.
5.

For the one project complete, the total amount of .... dollars and ..... cents ( ).

~~(Tenders can be submitted on one or all of the projects listed.)~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(I, WE), the undersigned, hereby certify that (I, WE) have visited and examined, or have caused to be visited and examined in (MY, OUR), behalf by a competent and duly authorized person, the site, and everything and every condition affecting the work, and that the sums, as herein above set out comprise the full value of the labour, material, and equipment required to complete these works, and that all materials except as hereinafter noted shall be of Canadian manufacture:

(I, WE), the undersigned, hereby agree that in the event of (MY, OUR) tender being accepted, (I, WE) will, within fifteen days of notification of such acceptance:-

(a) sign one copy of each sheet comprising the working drawings, and each sheet of one copy of the specifications, as indication that the full extent and character of the work is understood.

(b) execute a contract agreement with the Department in accordance with the terms of the specifications.

(I, WE), the undersigned hereby agree to begin installation operations within fifteen days after notification of acceptance of (MY, OUR) tender, and to diligently execute and unless prevented by circumstances, entirely and altogether beyond (MY, OUR) control, to complete fully the work in the contract contained, by the ..... day of ..... Nineteen Hundred and Forty- A.D.

(I, WE), the undersigned, submit herewith a security deposit in an amount equivalent to ten per cent (10%) of the total amount of (MY, OUR) tender and in the form of:-

(a) Certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada on account, Department of Mines and Resources, in the amount of:- .....
.....
$ .....

or (b) Bearer bonds of the Dominion of Canada, or of the Canadian National Railways and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada in the amount of .....
.....
.....
$ .....

This tender is submitted on the distinct understanding that should (I, WE) fail to enter into a contract for the execution of the work, the above security deposit shall be forthwith forfeited to His Majesty.

(I, WE), the undersigned, hereby certify that the contractor(s) (I, WE) have undertaken, and have carried to completion work or works as tabulated hereinafter; and that such work or works, similar in character to the work covered by his tender, has proven satisfactory to the persons, firms, organizations, etc., whose names and addresses are also given, and to whom reference if required can be directed:

(1) Title of Project
Location
Owner
Owner's address

(2) Title of Project
Location
Owner
Owner's address

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3) Title or Project

Location

Owner

Owner's address

IN WITNESS WHEREOF these presents have been signed by:

Tenderer — Occupation

Address

Tenderer — Occupation

Address

Tenderer — Occupation

Address

Where tender is signed by a Company, the President, and/or other officers authorized to bind the company, shall sign, and the corporate seal shall be affixed.

Dated at .....

This ..... day of .....

in the year Nineteen Hundred and ..... .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

[illegible] addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for **Pile Hills Colony** Indian Day School(s)", will be received until noon on **July 15, August 5th,** 1949, for the construction by contract of :-

1. **Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, Pile Hills-Qu'Appelle Superintendency.**
2. [redacted]
3.
4.
5.

Contractors are all tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender for one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be available at the following points from ~~July 15th, 1949,~~ **July 8th to 23rd, 1949,** inclusive:-

~~July 15th, 1949.~~
August 5th, 1949.

1. **Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.**
2. **Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.**
3.

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications may be obtained at the above offices upon deposit of five dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition within one month from the date on which tenders closed.

1. **Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan.**
2. **Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.**
3.

To receive consideration, tenders must be submitted on the forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Dominion of Canada bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

W. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

42114-9-3

(E)

Ottawa, June 21, 1949.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

File Hills Colony Indian Day School, Peepeekisis Reserve,

File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Saskatchewan.

Included in our Main 1949-50 Estimates is the sum of $32,000.00 for the erection of a two-room Indian Day School and attached teachers' residence on the above reserve. This school, along with the present classroom block, will replace the File Hills Residential School to be closed effective June 30, 1949.

The United Church has agreed to the closing of the residential school on the understanding that we erect this two-room school with attached teachers' residence at the File Hills Colony. Would you please, therefore, approve the necessary requisition to the Departmental Purchasing Agent for the advertising of tenders as indicated.

Director.

Encl.

LWN/EA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

653-5

42114-9-3

(R)

CONFIDENTIAL

June 22, 1949.

Mr. F. Heath,
Superintendent, Indian Agency,
Fort qu'Appelle, Saskatchewan.

File Hills Indian Day School.
File Hills Colony Indian Day School.

In order to clarify the day school situation on the Poopeekisis Reserve, and in order to retain the names which have come to acquire significance with the Indians, it has been suggested that we refer to the two day schools as follows:

(1) File Hills Day School - the school to be operated in the classroom block of the present [redacted] school.

(2) File Hills Colony Day School - the new building to be erected at the Colony and for which tenders are now being advertised.

Before finalizing these proposals, we would appreciate your comments in view of your knowledge of local conditions.

In answer to the points raised in your letter of June 17 you may take the following action:

(a) The paint, cedar fence posts and page wire fencing can be stored at the Agency and used for day school purposes.

(b) The Delco lighting plant - This matter will be referred to the Accounts Division when we will write you further.

(c) The sewing machines - These can be used in the day schools, as suggested.

- 2 -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

It will also be necessary to refer the matter of the typewriter to the Agencies Division.

It is presumed that you have decided to have the present Principal's residence used for the teacherage at the File Hills Day School. It will probably be necessary to have a survey made of the property which will be required for day school purposes. Located on this property should of course be the school and teacherage.

In accordance with our practice elsewhere, it is presumed Mr. Ostrander and yourself will recommend that the remaining buildings and property be declared surplus to our requirements and sold through our Lands and Development Services Branch. Concerning the property you have of course two alternatives:

(a) To add it to the present Indian reserve.

(b) To arrange for its sale through the Lands and Development Services Branch.

I would suggest you arrange locally with the United Church officials to continue in possession of the building until about August 15. They have been given permission to ship the furniture to other residential schools. This does not include the furniture in the principal's residence, which will of course be required for our day school teachers. After they vacate the building, it will be necessary to employ a watchman as otherwise there will be a serious outbreak of vandalism. Previous experience has convinced the Department of the necessity of acting quickly in these matters.

Bernard F. Neary.
Superintendent of Education.

EFM/AM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

653-5 (E.1)

, June 28, 1949

J.P.B. Ostrander, Esq.,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Regina, Saskatchewan.

Re: File Hills Residential School
Your File No. 1556-6-1-114

We are in receipt of your letter of June 24th, and agree with you that the cottage erected for the use of the Farming Instructor at the above school should be sufficiently large for a teacher's residence. It is noted in the last paragraph of your letter that Superintendent Booth will write to us about the matter.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP:WMoN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Canada, and endorsed "Tenders for File Hills Colony Indian Day School(s)", will be received until noon on ~~August 5th~~, 1949, for the construction by contract of :-

1. Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle superintendency, Saskatchewan

~~2.~~

~~3.~~

~~4.~~

~~5.~~

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects.

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from ~~July 8, 1949~~ until ~~August 5th, 1949~~ inclusive:-

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Sask.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Sask.,
3. ~~Fort Qu'Appelle, Sask.,~~

General instructions to Tenderers, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to either

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Sask.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Sask.,
3. ~~Fort Qu'Appelle, Sask.,~~

within one month from the date on which tenders closed.

To receive consideration, tenders must be submitted on the tender forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a Chartered Bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the afore-mentioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

The Department reserves the right to reject any or all tenders, and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. Keenleyside,
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
..... 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

. July 5, 1[illegible] .

[illegible]

[illegible]

[illegible]

41-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEALED TENDERS addressed to the Director, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa Canada, and endorsed "Tender for File Hills Colony Indian Day School", will be received until noon on

AUGUST 5, 1949,

for the construction by contract of -

1. Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Saskatchewan

Contractors shall tender in complete accordance with the relevant drawings, specifications, and tendering documents supplied by the Department of Mines and Resources. Contractors may tender on one or more of these projects

The drawings, specifications and other documents will be exhibited at the following points from July 8, 1949 until August 5, 1949 inclusive

1. Regional Supervisor's Office, Regina Saskatchewan.
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Sask.

General instructions to Tenderer, Drawings and Specifications are obtainable at the above offices upon deposit of Five Dollars ($5.00) in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada This deposit will be refunded upon return of the drawings and specifications in good condition to either

1. Regional Supervisor's Office, Regina, Saskatchewan
2. Indian Superintendent's Office, Fort Qu'Appelle, Sask

within one month from the date on which tenders close

To receive consideration, tenders must be submitted on the tender forms provided and must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of The Honourable the Minister of Mines and Resources, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or of the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount

The Department reserves the right to reject any or all tenders and the lowest tender will not necessarily be accepted.

H. L. KEENLEYSIDE
Deputy Minister.

Department of Mines and Resources,
July, 1949. K 119

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY for FILE HILLS DAY SCHOOL 641-5

Orig. on 653-5

July 18, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
304 Post Office Building,
R e g i n a, Saskatchewan.

File Hills Indian Residential School.

It is presumed that you agree with Mr. Booth's recommendation that the lands of the File Hills Residential School be added to the present Indian reserve.

Buildings:

It is presumed therefore that the buildings not required for departmental purposes are to be declared surplus and disposed of in the usual manner. If none of the property is to be declared surplus, then the buildings will have to be sold presumably on the understanding that they are removed from their present sites.

Caretaking:

It is noted that the farming instructor will be employed as a caretaker.

Teachers' Residence

We have noted Mr. Booth's report of July 8 and agree that the farming instructor's residence will be more satisfactory than the principal's residence. However, it is our intention to employ two teachers at the school and it is hoped that they can both live in the farm instructor's residence.

Mr. Booth can arrange to have this house reshingled and to have other necessary repairs carried out in an amount of approximately $145.00.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Teacherage Furniture

It is noted that we can expect a requisition from Mr. Booth in the near future covering the requirements of the two teachers.

Sewing machines:

We concur in the distribution proposed .

Lighting Plant

We will further discuss this matter with the Agencies Division.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
2-10M-10-48 (691)
H Q 284-21-81531

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 641-5 (E)

DATE

Ottawa, August 5, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor
of Indian Agencies,
304 Post Office Bldg.,
Regina, Sask.,

TENDERS FOR FILE HILLS DAY SCHOOL OPENED NOON TODAY Stop ONE ONLY RECEIVED FROM HARVEY LUNAM 311 WESTMAN CHAMBERS REGINA IN AMOUNT $2,929.. Stop THIS GOOD PRICE ADVISE REPUTATION FIRM SOONEST SO THAT ORDER IN COUNCIL CAN BE REQUESTED

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Phoned To:

Phoned By:

Time:

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D. H. LUNAM
MANAGER

J. M. LUNAM
SECRETARY

Harvey Lunam
Construction Co.

GENERAL CONTRACTORS

PHONES:
OFFICE 7561
RESIDENCE 22199

311 Westman Chambers

Regina, Sask. August 1st 1949

The Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa , Ont.

Dear Sir:- Re: Tender Two - Room Indian Day School with attached teacher's residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills Qu'Appelle Superintendency , Saskatchewan.

We enclose herewith tender with necessary security deposit cheque for this proposed building. It is noted that you ask for two alternative tenders, viz:-

Page 26 of Specifications. No Extra Charge or Deduction will be made if Wood Siding used in place of siding specified, as wood siding would require painting.

Page 39 of Specifications. No Extra Charge or Deduction will be made if B.C.Fir Trim and Millwork finished in Natural Finish as Specified.

Trusting our tender may receive your favourable consideration, we are,

Yours very truly
Harvey Lunam Construction Co.

D.H.Lunam
Manager

DHL/L.

RECEIVED $ 2729.00
Date Aug 1 1949
Form of Remittance K
TREASURY - INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TC 3

The construction of contract of (File Hills Colony)

1. **Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Saskatchewan.**

X.

X.

X.

X.

To:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

(I, We), the undersigned, hereby offer to the Minister of Mines and Resources, the necessary labour, materials and equipment required to carry out, in a substantial and workmanlike manner, complete in all respects to the entire satisfaction of the Minister or his representative, from the plans and specifications, and in accordance with the contract documents and instructions prepared and issued by the Planning and Construction Division, Lands and Development Service branch, Department of Mines and Resources of the Dominion of Canada, the following work or works, viz:-

The construction of contract of (File Hills Colony)

1. **Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Saskatchewan.**

X.

X.

X.

X.

X.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(I, WE), the undersigned, hereby agree to perform all work listed below at unit prices and for the total sum stated, which unit prices and total sum shall include all sales or special taxes in force at date of this tender, namely:-

Construction of

1. Two-room Indian Day School with attached teachers' residence, File Hills Colony, Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Saskatchewan.
2.
3.
4.
5.

For the one projects complete, the total amount of .....Twenty Nine Thousand Two Hundred and Ninety & 00/XX Dollars..... dollars and .....No..... cents ($ 29,290.00).

~~(Tenders can be submitted on one or all of the projects listed.)~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(I, WE), the undersigned, hereby certify that (I, WE) have visited and examined, or have caused to be visited and examined in (MY, OUR), behalf by a competent and duly authorized person, the site, and everything and every condition affecting the work, and that the sums, as herein above set out comprise the full value of the labour, material, and equipment required to complete these works, and that all materials except as hereinafter noted shall be of Canadian manufacture:

(I, WE), the undersigned, hereby agree that in the event of (MY, OUR) tender being accepted, (I, WE) will, within fifteen days of notification of such acceptance:-

(a) sign one copy of each sheet comprising the working drawings, and each sheet of one copy of the specifications, as indication that the full extent and character of the work is understood.

(b) execute a contract agreement with the Department in accordance with the terms of the specifications.

(I, WE), the undersigned hereby agree to begin installation operations within fifteen days after notification of acceptance of (MY, OUR) tender, and to diligently execute and unless prevented by circumstances, entirely and altogether beyond (MY, OUR) control, to complete fully the work in the contract contained, by the ...**First**..... day of .....**May**..... Nineteen Hundred and ~~Forty~~ **Fifty** A.D.

(I, WE), the undersigned, submit herewith a security deposit in an amount equivalent to ten per cent (10%) of the total amount of (MY, OUR) tender and in the form of:-

(a) Certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada on account, Department of Mines and Resources, in the amount of:- .....
Twenty Nine Hundred and Twenty Nine & 00/XX Dollars
$ **2,929.00**.....

or (b) Bearer bonds of the Dominion of Canada, or of the Canadian National Railways and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada in the amount of .....
.....
.....
$ .....

This tender is submitted on the distinct understanding that should (I, WE) fail to enter into a contract for the execution of the work, the above security deposit shall be forthwith forfeited to His Majesty.

(I, WE), the undersigned, hereby certify that the contractor(s) (I, WE) have undertaken, and have carried to completion work or works as tabulated hereinafter; and that such work or works, similar in character to the work covered by his tender, has proven satisfactory to the persons, firms, organizations, etc., whose names and addresses are also given, and to whom reference if required can be directed:

(1)	Title of Project	**Extension to,Regina City Dairy Limited**
	Location	**1642 Halifax Street, Regina , Sask.**
	Owner	**Regina City Dairy Limited**
	Owner's address	**1642 Halifax Street, Regina , Sask.**
(2)	Title of Project	**High School Building,**
	Location	**Kipling, Sask.**
	Owner	**Broadview Greater School Unit No.18,**
	Owner's address	**Broadview , Sask.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3) Title of Project **Post Office Building, Prince Albert, and numerous Post Office Alterations,**
Location **Province of Saskatchewan**

Owner **Mr. C.Gustave Brault, Chief Architect,**
Owner's address **Dept. of Public Works, Hunter Building, Ottawa, Ont.**

IN WITNESS THEREOF these presents have been signed by:

Tenderer **HARVEY LUNAM CONSTRUCTION CO.** Occupation

Address

Tenderer **(D.H.Lunam, Owner)** Occupation

Address **311 Westman Chambers, R E G I N A , S A S K.**

Tenderer Occupation

Address

Where tender is signed by a Company, the President, and/or other officers authorized to bind the company, shall sign, and the corporate seal shall be affixed.

Dated at **311 Westman Chambers Regina , Sask.**

This **First** day of **August**

in the year Nineteen Hundred and **Forty Nine**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

August 8, 1949.

TO HIS EXCELLENCY

THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

The undersigned has the honour to report:

THAT it is immediately necessary, and funds are provided in the 1949-50 Estimates, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, to complete the erection of a two-room Indian Day School with attached teachers' residence in the File Hills Colony on the Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Province of Saskatchewan;

THAT it is essential that educational facilities be provided for the Indian children in the File Hills Colony on the Peepeekisis Indian Reserve;

THAT, in accordance with the provisions of the Public Works Act, tenders have been advertised for in local and trade newspapers;

THAT, as a result of these advertisements, only one tender has been received, namely that of Harvey Lunam Construction Company, 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan, in an amount of $29,290.00;

THAT the above tender has been examined by Department officials and it is found that it complies with the conditions outlined on tender forms which had been prepared by the Indian Affairs Branch and the plans and specifications as prepared by the Lands and Development Services Branch;

THAT Departmental officials recommend the acceptance of the tender of the Harvey Lunam Construction Company, of 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan, in an amount of $29,290.00;

THAT funds are available for this purpose in Vote 230, 1949-50, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources.

The undersigned, therefore, recommends the acceptance of the tender of the Harvey Lunam Construction Company, of 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan, for the erection of this two-room Indian Day School with attached teachers' residence, for the amount of Twenty-Nine Thousand Two Hundred and Ninety Dollars ($29,290.00).

Respectfully submitted,

Minister of Mines and Resources.

BFN/EMA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, August 8, 1949.

PRECIS FOR THE CLERK OF THE PRIVY COUNCIL

Requesting authority to accept the tender of the Harvey Lumen Construction Company, of 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan, amounting to $29,290.00, for the construction of a two-room Indian Day School with attached teachers' residence, in the Pile Hills Colony on the Peepeekisis Indian Reserve, Pile Hills-Qu'Appelle Superintendency, Province of Saskatchewan.

Two extra copies of Order-in-Council are required.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E)

Ottawa, August 8, 1949.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

File Hills Colony Indian Day School.

As previously advised, we advertised for tenders for the erection of this school. It is a two classroom building with attached teachers' residence and full basement, with space for manual training and domestic science.

One tender only was received, that of the Harvey Lunam Construction Company, 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan, in the amount of $29,290.00, and we would recommend its acceptance. This type of school has cost as high as $33,000.00 and we feel that this tender is fair and reasonable.

This company has carried out the erection of post offices and made numerous post office alterations in Saskatchewan under the Department of Public Works and is also experienced in school construction.

R. [illegible]
Director.

Encl.

EFH/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

RC

TO Woman's Missionary Society,
United Church of Canada,
299 Queen St. west,
Toronto 2B, Ont.

FILE NUMBER 95820-4/44

OTTAWA July 14, 1949.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO As per instructions of: Mr. Frank Booth, Superintendent,
Indian Agent, Fort Qu'Appelle, Sask.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Consignee

F.O.B. to Supt. DELIVERY REQUIRED BY When required

QUOTATION OF

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For File Hills Indian Day School:		
2	Used pianos	Each $100.	$200.00

AUG 24 1949

WRV/LC

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415		1057

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 35 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

[redacted] signed by
[redacted] M. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 46128

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to WOMANS MISSIONARY SOCIETY
UNITED CHURCH OF CANADA
Address 299 QUEEN ST. W.
TORONTO ONTARIO.

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 29th, 1949.	Pay to as per attached account.	$200.00
	Two used pianos from the Residential School	
	Vote- 516-12-415	
	Purchase order # 46128	

(114)

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

Frank Booth, Superintendent. Agent

Voucher No. 316

Date August 8th, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

CABLE ADDRESS
VISTICO WINNIPEG
BENTLEY'S SECOND

TELEPHONES
93 181
93 183

SPECIAL ENQUIRY

SANFORD EVANS STATISTICAL SERVICE

SANFORD EVANS & COMPANY, LIMITED

BUILDING REPORT DIVISION

165 McDERMOT AVENUE
WINNIPEG, CANADA August 11, 1949

Dept. of Mines & Resources,
Indian Afaairs Branch,
Ottawa, Canada.

186

Dear Sir:-

The Building Report Division of Sanford Evans Company Ltd. has issued the attached report.

SANFORD EVANS
BUILDING NEWS SERVICE
WINNIPEG - CANADA

July [illegible]

[illegible] - [illegible] now been re-
ceived [illegible]
Indian Affairs Branch, Ottawa, will hear,
Aug. 7/49, for the erection of Two
Room Indian Day School attached
Teacherage residence, Lapeezisis Indian
Reserve, File 911 - Fort Qu'Appelle Superin-
tendency, Sask. Plans and specifications
may be obtained from Regional Supervisor's
Office, Ottawa and Indian Superintendent's
Office, Fort Qu'Appelle, Sask. on deposit
of $[illegible]. Each tender must be accompanied by a
marked cheque for [illegible]

We now wish to secure further information in connection with this project. Would you please assist us by answering the questions indicated on the reverse side of this letter.

Your attention to accuracy and complete details will be appreciated. Please return this form and your answers by the earliest mail.

Thanking you for your anticipated co-operation, we are,

Yours very truly,

SANFORD EVANS & COMPANY LTD.

Building Report Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

SANDFORD EVANS STATISTICAL SERVICE,

163 McDERMOT AVENUE,

WINNIPEG, MANITOBA.

BUILDING SERVICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
250M-10 48 (691)
H.Q. 324-21-81531

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 641-5 (E)

PLACE DATE

Ottawa August 25 1949

J P B OSTRANDER
Regional Supervisor of Indian Agencies
REGINA Saskatchewan

JUST ADVISED ORDER IN COUNCIL PASSED APPROVING ACCEPTANCE TENDER HARVEY LUHAM CONSTRUCTION COMPANY FOR CONSTRUCTION FILE HILLS COLONY SCHOOL -stop- CONTRACT WILL FOLLOW -

Bernard F Neary
Superintendent of Indian Education

CONFIRMATION

Telephoned to: .....
" by: .....
Time: .....

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"B.F." SLIP

"B.F."

FOR

Date Aug 30

Initials Miss Mitz

R 3579

Indian Affairs (RG 10, Volume 6300, File 641-7, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LP/9

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 24 AUGUST 1949

Minister of
AUG 29 1949
Mines & Re...

11911

The Committee of the Privy Council have had before them a report dated 8th August, 1949, from the Minister of Mines and Resources, representing:

THAT it is immediately necessary, and funds are provided in the 1949-50 Estimates, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, to complete the erection of a two-room Indian Day School with attached teachers' residence in the File Hills Colony on the Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Province of Saskatchewan;

THAT it is essential that educational facilities be provided for the Indian children in the File Hills Colony on the Peepeekisis Indian Reserve;

THAT, in accordance with the provisions of the Public Works Act, tenders have been advertised for in local and trade newspapers;

THAT, as a result of these advertisements, only one tender has been received, namely that of Harvey Lunam Construction Company, 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan, in an amount of $29,290.00;

THAT the above tender has been examined by Department officials and it is found that it complies with the conditions outlined on tender forms which had been prepared by the Indian Affairs Branch and the plans and specifications as prepared by the Lands and Development Services Branch;

THAT Departmental officials recommend the acceptance of the tender of the Harvey Lunam Construction Company, of 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan, in an amount of $29,290.00;

THAT funds are available for this purpose in Vote 230, 1949-50, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Minister of Mines and Resources, advise that authority be granted to accept the tender of the Harvey Lunam Construction Company, of 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan, for the erection of the said two-room Indian Day School with attached teachers' residence, for the amount of $29,290.00.

A. G. Robertson

Clerk of the Privy Council.

The Honourable
the Minister of Mines and Resources.

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.C. 4163

L 79

CANADA

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 24 AUGUST 1949

Aug 29 1949
Mines

The Committee of the Privy Council have had before them a report dated 8th August, 1949, from the Minister of Mines and Resources, representing:

THAT it is immediately necessary, and funds are provided in the 1949-50 Estimates, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, to complete the erection of a two-room Indian Day School with attached teachers' residence in the File Hills Colony on the Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Province of Saskatchewan;

THAT it is essential that educational facilities be provided for the Indian children in the File Hills Colony on the Peepeekisis Indian Reserve;

THAT, in accordance with the provisions of the Public Works Act, tenders have been advertised for in local and trade newspapers;

THAT, as a result of these advertisements, only one tender has been received, namely that of Harvey Lunam Construction Company, 311 Newman Chambers, Regina, Saskatchewan, in an amount of $29,290.00;

THAT the above tender has been examined by Department officials and it is found that it complies with the conditions outlined on tender forms which had been prepared by the Indian Affairs Branch and the plans and specifications as prepared by the Lands and Development Services Branch;

THAT Departmental officials recommend the acceptance of the tender of the Harvey Lunam Construction Company, of 311 Newman Chambers, Regina, Saskatchewan, in an amount of $29,290.00;

THAT funds are available for this purpose in Vote 230, 1949-50, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Minister of Mines and Resources, advise that authority be granted to accept the tender of the Harvey Lunam Construction Company, of 311 Newman Chambers, Regina, Saskatchewan, for the erection of the said two-room Indian Day School with attached teachers' residence, for the amount of $29,290.00.

E. G. Rochon

Clerk of the Privy Council.

Honourable
The Minister of Mines and Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, File 641-3, part 2)

VERY POOR COPY

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E)

, September 1, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor
of Indian Agencies,
304 P.O. Bldg.,
Regina, Sask.,

File Hills Colony Indian Day School

Please find attached a contract for the signature of Harvey Lunam for the erection of a two-room school and attached teachers' residence at the File Hills Colony.

You will note that I have given November 15th, 1949 as the date of completion. You can advise later if an extension is necessary.

I am also forwarding Progress Payment forms for completion by the Indian Superintendent and forwarded in accordance with Article 3.

You can advise Mr. Lunam that he can use wood siding for the exterior. I presume that extra funds will be required for the painting of this wood siding but you can discuss this matter with Mr. Lunam.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Encl:

BFN/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LP/9

COPY

641-5

Mc

P.C. 4163

Privy Council

Canada

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY OF A MINUTE OF A MEETING OF THE COMMITTEE OF THE PRIVY COUNCIL, APPROVED BY HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL ON THE 24 August 1949.

The Committee of the Privy Council have had before them a report dated 8th August, 1949, from the Minister of Mines and Resources, representing:

THAT it is immediately necessary, and funds are provided in the 1949-50 Estimates, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, to complete the erection of a two-room Indian Day School with attached teachers' residence in the File Hills Colony on the Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Province of Saskatchewan;

THAT it is essential that educational facilities be provided for the Indian children in the File Hills Colony on the Peepeekisis Indian Reserve;

THAT, in accordance with the provisions of the Public Works Act, tenders have been advertised for in local and trade newspapers;

THAT, as a result of these advertisements, only one tender has been received, namely that of Harvey Lunam Construction Company, 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan, in an amount of $29,290.00;

THAT the above tender has been examined by Department officials and it is found that it complies with the conditions outlined on tender forms which had been prepared by the Indian Affairs Branch and the plans and specifications as prepared by the Lands and Development Services Branch;

THAT Departmental officials recommend the acceptance of the tender of the Harvey Lunam Construction Company, of 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan, in an amount of $29,290.00;

THAT funds are available for this purpose in Vote 230, 1949-50, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Minister of Mines and Resources, advise that authority be granted to accept the tender of the Harvey Lunam Construction Company, of 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan, for the erection of the said two-room Indian Day School with attached Teachers' residence, for the amount of $29,290.00.

(Signed) N.A.Robertson,

Clerk of the Privy Council.

The Honourable
the Minister of Mines and Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS
World Wide Communications

W.O.NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

RAA321 ,COL NEARY OTTAWA ONT .SECOND SHEET

REINFORCED CONCRETE SEPTIC TANK OF AMPLE CAPACITY THE SAME AS NUMEROUS WE HAVE INSTALLED FOR PUBLIC WORKS SEPT STOP TWO TOILETS A URINAL AND WASH BASIN FOR BOYS AND TWO TOILETS AND WASH BASIN FOR GIRLS AND ADDING TOILET BASIN AND BATH FOR TEACHERS AS WELL AS PORTABLE PUMP FOR EMPTYING SEPTIC TANK WELL ABOUT ONCE MONTHLY STOP INCREASED COST OVER EXISTING CONTRACT WOULD BE ABOUT THIRTY FOUR HUNDRED DOLLARS AFTER ELIMINATING OUT DOOR TOILETS BUT YOUR DEPARTMENT WOULD HAVE A REALLY

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS
World Wide Communications

W.O.NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

RA321 REGINA SASK 5

SEP 5 PE 10 PM '45

REGINA SASK 5

COL NEARY

INDIAN AFFAIRS BRANCH DEPT OF MINES AND RESOURCES CAPITAL THEATRE BLDG BANK AND QUEEN OTTAWA ONT

WHILE STAKING OUT FILE HILLS SCHOOL THIS MORNING WITH YOUR MR BOOTH OF FORT QUAPPELLE HE MENTIONED THAT NO PROVISION HAD BEEN MADE FOR TEACHERS TOILET STOP WE ASKED HIM WHY A PRESSURE SYSTEM WITH FLUSHING TOILETS COULD NOT BE INSTALLED FOR CHILDREN AS WELL AS TEACHERS IN VIEW OF THERE BEING A WONDERFUL WATER SUPPLY AT SITE STOP OUR RECOMMENDATION WAS FOR A TWO CHAMBER

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, File 674-7, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC
TELEGRAPHS
World Wide Communications

RAA321 COL MEANS OTTAWA ONT THIRD SHEET

MODERN SCHOOL THAT WOULD BE A REAL CREDIT TO THE THOUGHTFULNESS OF THE GOVERNMENT STOP WILL AIR MAIL YOU SKETCH OF SUGGESTED SLIGHT CHANGES RECOMMENDED IN STRUCTURE TO MAKE THIS INSTALLATION

D H LUNAM (LUNAM CONSTRUCTION CO)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, File 674-7, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]AM

PH [redacted]
OFFICE 7981
RESIDENCE 22199

Harvey Lunam
Construction Co.

GENERAL CONTRACTORS

J. M. LUNAM
SECRETARY

[redacted]
311 Westman Chambers

Regina, Sask. September 6th 1949

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Capital Theatre Building, Bank & Queen,
Ottawa , Ont.

Attention Col. Neary

Dear Sir:- Re: Two Room Day School, Peepeekising Reserve,
File Hills Colony, Fort Qu'Appelle, Superintendency

In staking out this work to commence excavating, we found withing two hundred feet of the building a practically inexhaustible water spring, which would be ideal for a water supply to allow the installation of a Flushing Toilet System with pressure tanks and pumps and Concrete Cultivating Chamber and Sewage Well, with very little in the way of structural changes to the building itself.

The catch basin at back and outside toilets would be eliminated.

Our suggestion is to put in two girls toilets (Flushing) in the North West Corner of Building, which is the N.W.Corner of coat room. Provincial regulation would then compel us to put in a running water wash basin with two taps to allow for hot and cold water. The North East corner of Boys Cloak Room would be similarly made in to a wash room with two flushing toilets, urinal and wash basin. The cubby corner upstairs marked "Chem.Clos." would be enlarged to allow a built in bath, toilet and wash basin. The Kitchen sink would of course be connected to hot and cold running water. All these fixtures would be properly connected under Provincial regulations to drain to cultivating chamber at Septic Tank where catch basin is shown on existing plan. The Sewage well is sufficiently large that it would not require emptying more than once in a month or two, but a little tiny portable gasolene pump is always provided by us in such cases to set on top of this well and as the water from sewage well is then pure and odorless it can be used to water flowers or vegetable garden or lawns or merely discharged at a distance on the ground. The entire additional cost is $3,400.00 including necessary pressure pump and tank, Septic Tank system complete and all installations in perfect working order.

We enclose a tracing showing suggested structural changes, which are of course also included. We also enclose a blueprint of the septic tank system in common use at buildings under the supervision of Public Works Dept.Ottawa, which Septic Tank Systems are giving perfect satisfaction at every public building where we have installed them. A wired reply would be appreciated.

Sincerely HARVEY LUNAM CONSTRUCTION CO.

H. Lunam Mgr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-3, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D. H.
MANAGER

PHONES:
OFFICE 7581
RESIDENCE 32159

Harvey Lunam
Construction Co.

GENERAL CONTRACTORS

J. M. LUNAM
SECRETARY

311 Westman Chambers

Regina, Sask. September 6th 19 49

E 11

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Capital Theatre Building, Bank & Queen,
Ottawa , Ont.

Attention Col. Neary

Dear Sir:- Re: Two Room Day School, Peepeekising Reserve,
File Hills Colony, Fort Qu'Appelle, Superintendency

In staking out this work to commence excavating, we found withing two hundred feet of the building a practically inexhaustible water spring, which would be ideal for a water supply to allow the installation of a Flushing Toilet System with pressure tanks and pumps and Concrete Cultivating Chamber and Sewage Well, with very little in the way of structural changes to the building itself.

The catch basin at back and outside toilets would be eliminated.

Our suggestion is to put in two girls toilets (Flushing) in the North West Corner of Building, which is the N.W.Corner of coat room. Provincial regulation would then compel us to put in a running water wash basin with two taps to allow for hot and cold water. The North East corner of Boys Cloak Room would be similarly made in to a wash room with two flushing toilets, urinal and wash basin. The cubby corner upstairs marked "Chem.Clos." would be enlarged to allow a built in bath, toilet and wash basin. The Kitchen sink would of course be connected to hot and cold running water. All these fixtures would be properly connected under Provincial regulations to drain to cultivating chamber at Septic Tank where catch basin is shown on existing plan. The Sewage well is sufficiently large that it would not require emptying more than once in a month or two, but a little tiny portable gasolene pump is always provided by us in such cases to set on top of this well and as the water from sewage well is then pure and odorless it can be used to water flowers or vegetable garden or lawns or merely discharged at a distance on the ground. The entire additional cost is $3,400.00 including necessary pressure pump and tank, Septic Tank system complete and all installations in perfect working order.

We enclose a tracing showing suggested structural changes, which are of course also included. We also enclose a blueprint of the septic tank spstem in common use at buildings under the supervision of Public Works Dept.Ottawa, which Septic Tank Systems are giving perfect satisfaction at every public building where we have installed them. A wired reply would be appreciated.

Sincerely HARVEY LUNAM CONSTRUCTION CO.

E. H. Lunam Mgr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 941-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1)

September 15th, 1949.

Memorandum:

Re: File Hills Colony Indian Day School
(Peepeekisis Reserve)

On the above reserve we are erecting a two-room school and attached teacher's residence (Plan #39). The Department has accepted the tender of the Harvey Lumber Construction Company, to erect the building at a cost of $29,290.00.

In connection with the construction of this school, we have received a telegram and letter from the contractor, copies of which we enclose. We are also forwarding to you a tracing showing suggested structural changes and a blueprint of the septic tank system in common use at buildings under the supervision of the Public Works Department.

It will be noted that the contractor offers to supply the materials and do the necessary work for $3,400.00. It would be appreciated if you would let me know at the earliest possible date if you would advise accepting this offer, and if you consider the price quoted is reasonable.

Director.

F:/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FAL

Major MacKay
For your information.
K.G. Gibson
Director
24/9/49

QUOTE FILE I.A.1680-5

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
LANDS AND DEVELOPMENT SERVICES BRANCH

ADDRESS REPLY TO
ENGINEERING AND CONSTRUCTION
DIVISION

Ottawa, September 23, 1949.

Memorandum

Re: File Hills Colony Indian Day
School, (Peepeekisis Reserve)

With reference to Major MacKay's memorandum of September 15th which bears your marginal comment of the 19th instant, together with the Contractor's letter and sketches in connection with the above, we submit the following for your information and transmission to the Indian Affairs Branch.

The Contractor proposes to install a total of eleven (11) plumbing fixtures, drain and water piping and septic tank to serve same with all the necessary auxiliary items for the above. The price of $3,400.00 includes minor structural changes to the building.

It is pointed out that this type of school was designed for areas where outside toilets would be used. If the Contractor's suggestion to install inside toilets is followed, it would mean the pupils of the opposite sexes would have to pass through each of the classrooms in order to gain access to their respective toilets.

It is also pointed out that we have a similar school designed in which a layout for inside lavatory facilities is included.

Since this particular school is already under construction, and if the Indian Affairs Branch wish to adapt the building so that inside toilets may be incorporated, it is our opinion that the Contractor's price of $3,400.00 is fair and just.

We are returning herewith the Contractor's sketches and correspondence.

Victor F. Weir
Chief, Engineering and
Construction Division.

Encls.

R.A. Gibson, Esq.,
Director,
Lands and Development Services Branch,
Department of Mines and Resources,
O t t a w a, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Major MacKay
For your information.

FAL

Director
24/9/49 I.A.1680-5

Ottawa, September 23, 1949.

Memorandum

Re: File Hills Colony Indian Day School, (Peepeekisis Reserve)

With reference to Major MacKay's memorandum of September 15th which bears your marginal comment of the 19th instant, together with the Contractor's letter and sketches in connection with the above, we submit the following for your information and transmission to the Indian Affairs Branch.

The Contractor proposes to install a total of eleven (11) plumbing fixtures, drain and water piping and septic tank to serve same with all the necessary auxiliary items for the above. The price of $3,400.00 includes minor structural changes to the building.

It is pointed out that this type of school was designed for areas where outside toilets would be used. If the Contractor's suggestion to install inside toilets is followed, it would mean the pupils of the opposite sexes would have to pass through each of the classrooms in order to gain access to their respective toilets.

It is also pointed out that we have a similar school designed in which a layout for inside lavatory facilities is included.

Since this particular school is already under construction, and if the Indian Affairs Branch wish to adapt the building so that inside toilets may be incorporated, it is our opinion that the Contractor's price of $3,400.00 is fair and just.

We are returning herewith the Contractor's sketches and correspondence.

for Wm. F. Allen
Chief, Engineering and
Construction Division.

Encls.

R.A. Gibson, Esq.,
Director,
Lands and Development Services Branch,
Department of Mines and Resources,
O t t a w a, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONES:
OFFICE 7581
RESIDENCE 22199

Harvey Lunam
Construction Co.

GENERAL CONTRACTORS

J. M. LUNAM
SECRETARY

311 Westman Chambers

Regina, Sask. September 6th 19 49

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Capital Theatre Building, Bank & Queen,
Ottawa , Ont.

Attention Col. Neary

Dear Sir:- Re: Two Room Day School, Peepeekising Reserve,
File Hills Colony, Fort Qu'Appelle, Superintendency

In staking out this work to commence excavating, we found withing two hundred feet of the building a practically inexhaustible water spring, which would be ideal for a water supply to allow the installation of a Flushing Toilet System with pressure tanks and pumps and Concrete Cultivating Chamber and Sewage Well, with very little in the way of structural changes to the building itself.

The catch basin at back and outside toilets would be eliminated.

Our suggestion is to put in two girls toilets (Flushing) in the North West Corner of Building, which is the N.W.Corner of coat room. Provincial regulation would then compel us to put in a running water wash basin with two taps to allow for hot and cold water. The North East corner of Boys Cloak Room would be similarly made in to a wash room with two flushing toilets, urinal and wash basin. The cubby corner upstairs marked "Chem.Clos." would be enlarged to allow a built in bath, toilet and wash basin. The Kitchen sink would of course be connected to hot and cold running water. All these fixtures would be properly connected under Provincial regulations to drain to cultivating chamber at Septic Tank where catch basin is shown on existing plan. The Sewage well is sufficiently large that it would not require emptying more than once in a month or two, but a little tiny portable gasolene pump is always provided by us in such cases to set on top of this well and as the water from sewage well is then pure and odorless it can be used to water flowers or vegetable garden or lawns or merely discharged at a distance on the ground. The entire additional cost is $3,400.00 including necessary pressure pump and tank, Septic Tank system complete and all installations in perfect working order.

We enclose a tracing showing suggested structural changes, which are of course also included. We also enclose a blueprint of the septic tank spstem in common use at buildings under the supervision of Public Works Dept.Ottawa, which Septic Tank Systems are giving perfect satisfaction at every public building where we have installed them. A wired reply would be appreciated.

Sincerely HARVEY LUNAM CONSTRUCTION CO.

H. H. Lunam Mgr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy of CPR Telegram

Regina, Sask. Sept. 5.

Col. Neary,
Indian Affairs Branch, Dept. of Mines and Resources, Capitol
Theatre Bldg., Band and Queen, Ottawa, Ont.

WHILE TAKING OUT FILE HILLS COLONY SCHOOL THIS MORNING WITH YOUR MR. BOOTH OF FORT QU'APPELLE HE MENTIONED THAT NO PROVISION HAD BEEN MADE FOR TEACHERS TOILET -stop- HE ASKED ME WHY A PRESSURE SYSTEM WITH FLUSHING TOILETS COULD NOT BE INSTALLED FOR CHILDREN AS WELL AS TEACHERS IN VIEW OF THERE BEING A HOUSEHOLD WATER SUPPLY AT SITE -stop- OUR RECOMMENDATION WAS FOR A TWO CHAMBER REINFORCED CONCRETE SEPTIC TANK OF AMPLE CAPACITY THE SAME AS NUMEROUS WE HAVE INSTALLED FOR PUBLIC WORKS DEPT. -stop- TWO TOILETS A URINAL AND WASH BASIN FOR BOYS AND TWO TOILETS AND WASH BASIN FOR GIRLS AND ADDING TOILET BASIN AND BATH FOR TEACHERS AS WELL AS PORTABLE PUMP FOR EMPTYING SEPTIC TANK WELL ABOUT ONCE MONTHLY -stop- INCREASED COST OVER EXISTING CONTRACT WOULD BE ABOUT THIRTY FOUR HUNDRED OIL AND AFTER ELIMINATING OUT DOOR TOILETS PUT YOUR DEPARTMENT WOULD HAVE A REALLY MODERN SCHOOL THAT WOULD BE A REAL CREDIT TO THE THOUGHTFULNESS OF THE GOVERNMENT -stop- WILL AIR MAIL YOU SKETCH OF SUGGESTED SLIGHT CHANGES RECOMMENDED IN STRUCTURE TO MAKE THIS INSTALLATION -stop-

(sgd) D.H. Lunam

(Lunam Construction Co.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



FLOCK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-7, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CHANGES AS NOTED

10'0

10'0

40'

VERRY POOR COPY

ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-8

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Cooper Bros,

Address Balcarres, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Aug 31	Pay above as per attached account	9.95
	For trucking furniture from Balcarres to File Hills Day School Teacherages	
	Vote 516-04-413	

EDUCATION DIVISION
SEP 19 1949
FORWARDED TO TREASURY

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Frank Booth

Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 486

Date August 31st. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Indian Agency (121)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

65-4-5

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to North American Lumber & Supply Co. Ltd

Address Punnichy, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
August	31	Pay to above as per attached account	48.95
		material to complete Walk-In Box for refrigeration unit installed at Gordons Indian Residential School.	
		Vote 516-12-415	

EDUCATION DIVISION
SEP 20 1949
FORWARDED TO TREASURY

Forty Eight 95/100 Dollars 48.95

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 94232-4[illegible] dated 27 June '49

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 918

A.H. Dixon, Acting Superintendent. Agent

Date September 15, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES
FIELD SERVICE

641-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2206-6-1-
641-114

16401

Regina, September 16th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

With reference to Department letter of the 1st instant, File 641-5 (E), I am returning herewith contract in triplicate signed by the Harvey Lunam Construction Company, in connection with the erection of the File Hills Colony Day School.



J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1)

September 26, 1949.

Memorandum:

MAJOR D.M. MACDAY

Re: File Hills Colony Indian Day School

Enclosed for your signature are duplicate copies of Contract Agreement with the Harvey Lunam Construction Company for the erection of the File Hills Colony Day School. Acceptance of the Lunam Construction Company contract was approved by P.C. 4163 dated August 24th, 1949.

Phillip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

AGREEMENT

THIS AGREEMENT made (in triplicate) the

..... day of ..... in the

year Nineteen Hundred and ..... A.D.

BETWEEN

.....HARVEY LUMAM CONTRACTION COMPANY, Regina, Sask.....

hereinafter called "The Contractor", of the first part;

AND His Majesty the King, represented by the Minister of Mines and Resources of Canada, hereinafter called "The Minister", of the second part,

WHEREAS the party of the first part, for the consideration hereinafter mentioned, has agreed with the party of the second part, to do, furnish and perform the work, materials, matters and things required to be done, furnished and performed, in the manner hereinafter described, in connection with the work or works;

NOW THIS INDENTURE WITNESSETH that the said parties hereto, hereby covenant, promise and agree, each with the other as follows:

ARTICLE 1: The covenants, clauses, provisos and conditions of the Tender Form, General Instructions to Bidders, and Specifications, (embracing the General Conditions, Labour Conditions, General Specifications and Trade Specifications) together with the drawings and such additional detail drawings, shop drawings and instructions, as may from time to time be furnished, shall be as fully part of this Agreement as if attached hereto, or herein repeated, and should the Contractor or Minister fail to sign them, they shall nevertheless be binding on both parties.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

ARTICLE II: The Contractor undertakes and agrees:-

(a) to do, furnish and perform, the works, materials, matters and things required to be done, furnished and performed, in connection with the following work or works namely,-

Two-room Indian Day School with attached teachers' residence in accordance with plans and specifications Index No. 889 of the Department of Mines and Resources on a site to be indicated by the Indian Superintendent, Qu'Appelle Superintendency

(b) to complete substantially, and to the satisfaction of the Minister, all the work, on or before the date or dates following, viz:-

the ..... fifteenth ..... day of ..... November .....

Nineteen Hundred and ..... Forty-Nine ..... A.D.

(c) Time shall be deemed to be material and of the essence of this contract.

ARTICLE III: The Minister undertakes and agrees, in consideration of the premises, and subject to the performance and observation on the part of the Contractor, of all covenants, provisos and conditions in the specifications contained:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(a) To pay the Contractor in current funds, for the performance of the contract ..... Twenty-Nine Thousand Two Hundred and Ninety Dollars .....($29,290.00)..... ..... subject to additions and deductions as provided for in the Specifications governing the work.

(b) To make progress payments on account thereof, as provided for in the Specifications, equal to ninety per cent (90%) of the value, proportionate to the amount of the Contract, of labour and materials incorporated into the work, as estimated by the Engineer, less the aggregate of previous payments.

(c) On completion of the entire work, and on full performance of the covenants and clauses of the Specifications, to make full payment of the balance due under the Contract, as set out in the Specifications.

ARTICLE IV: The Contractor and the Minister for themselves, their successors, executors, administrators and assigns, hereby undertake and agree, to the full performance of the covenants contained herein.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IN WITNESS WHEREOF these presents have been signed and sealed on behalf of His Majesty, by the Deputy Minister of the Department of Mines and Resources, and the Contractor, the day and year first above written.

Signed, sealed and delivered on behalf of His Majesty, in manner aforesaid, in the presence of:

C. F. Hamm
.....
Witness

for .....
Deputy Minister of Mines and Resources.

Signed, sealed and delivered by the Contractor, in the presence of:

.....
Witness

Joseph Diman Construction Co.
J. P. Diman
.....
Contractor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

ONTARIO
COUNTY OF CARLETON
TO WIT

I, Ernest Elizabeth Harvey of the City of Ottawa, in the County of Carleton, Province of Ontario, Civil Servant make oath and say:

1. That I was personally present, and saw the within instrument, and two duplicate copies thereof duly executed by the therein named Donald Boulton MacKay for Deputy Minister of the Department of Mines and Resources at the said City of Ottawa.

2. That I know the said Donald Boulton MacKay and that he is in my belief of the full age of twenty-one years.

3. That I am a subscribing witness to such execution.

SWORN before me at the City of Ottawa in the County of Carleton this ..... day of ..... 19.....AD .....A Notary Public in and for the Province of Ontario.

E E Harvey
(Witness)

I, W B Cavanagh of the City of Ottawa in the Province of Ontario make oath and say:

1. That I was personally present and saw the within instrument and two duplicate copies thereof duly executed by the therein named [illegible] Contractor at the said.....

2. That I know the said party, and that he is in my belief of the full age of twenty-one years.

3. That I am a subscribing witness to such execution

SWORN before me at the City of Ottawa in the County of Carleton this 14th day of December 1945 A.D.

A Notary Public in and for the Province of Ontario

(Witness)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 641-5 (E1)

OTTAWA

September 26, 1949.

Memorandum:

MAJOR D.M. MACKAY

Re: File Hills Colony Indian Day School

Enclosed for your signature are duplicate copies of Contract Agreement with the Harvey Lunam Construction Company for the erection of the File Hills Colony Day School. Acceptance of the Lunam Construction Company contract was approved by P.C. 4163 dated August 24th, 1949.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1)

September 29th, 1949.

Mr. F. Booth,
Superintendent, Indian Agency,
Fort. Qu'Appelle, Sask.

Re: Purchase Order 47063

The above was issued in favour of the T. Eaton Company, covering the cost of furnishings for the teacher's residence at the File Hills Colony Indian Day School. The account includes an item of $17.15 for the freight charges, but the receipt includes amounts to $13.02.

We, therefore, are deducting $4.13 and a cheque will go forward to the Company in an amount of $470.59.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Pr/3T

cc. The T. Eaton Compan: .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1)

September 29th, 1949.

Mr. F. Booth,
Superintendent, Indian Agency,
Fort Qu'Appelle, Sask.

Re: File Hills Colony Indian
Day School

Attached are duplicate copies of Contract Agreement with the Harvey Lunam Construction Company with reference to the construction of the above mentioned school. One of these copies should be given to the contractor and the other should be retained in your office.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....H.Steneschild. / D.Bird.....

Address.....Balcarres . Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct 3	To 14 hrs work @ 60cents per hr	8.40
	Moving toilets from old site to new site and digging pits.	
	File Hills Day School	
	Vote 316-01-102	

EDUCATION DIVISION
OCT 13 1949
FORWARDED TO TREASURY

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506

.....Frank Booth.....
Agent

Voucher No.....642.....

Date.....October 3rd.1949.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Ed. Batt. & D.Bird.

Address.....Balcarres, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct 3	To 14 hrs work @ 60c	8.40
	Repeving toilets from old site xxx to new site and digging pits File Hills Day School. Vote 516-01-102	

EDUCATION DIVISION
OCT 13 1949
FORWARDED TO TREASURY

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Frank Rochet
Agent

Voucher No. 640

Date. October 3rd.1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-41-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to R.Starr. & D.Bird.

Address Baleerree. Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	3	To 14 hrs work @ 60 cents per hr	8.40	
		Removing toilets from old site to new site and digging pits. File Hills Day School		
		Vote 516-01-102		

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
OCT 13 1949
FORWARDED TO TREASURY

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Frank Rose.
Agent

Voucher No. 641

Date October 3rd.1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Mabel Starr. & D.Bird.

Address Balcarres. Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	3	To 24 hrs work @ 50 cents per hr	12.	00
		Thoroughly cleaning the 4 room teacherage before the new teachers took possession.		
		Vote 516-01-10		

EDUCATION DIVISION
OCT 13 1949
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

Frank Booth.
Agent

643
VOUCHER No. .....

October 3rd.1949
DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to Mr. Wm. Ward
c/ Indian Office
Address Fort Qu'Appelle, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct 7	Pay above	35.00
	Wages fordigging new well for the File Hills Colony School #641 Vote 516-12-422	

EDUCATION DIVISION
OCT 13 1949
FORWARDED TO TREASURY

OCT 11 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

114

Willie Ward

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated .....

Frank Booth.
.....
Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 683 Date October 7th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1)

October 12th, 1949.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: File Hills Colony Indian Day School

P.C. 4163 dated August 24th, 1949, authorized acceptance of the tender of Harvey Lunam Construction Company, Regina, Saskatchewan, to build the above two-room school with attached teachers' residence in the File Hills Colony on the Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Province of Saskatchewan.

The original plans did not require indoor plumbing, and the Contractor has submitted to us a quotation of $3,400.00 to install a total of eleven plumbing fixtures, drain and water piping and septic tank to serve the school, backed with all the necessary auxiliary items.

We submitted the quotation to the Lands & Development Services Branch, and it is their opinion that the Contractor's price is fair and just. It is now considered advisable to provide plumbing facilities in this building, and I recommend for the Minister's approval, acceptance of the quotation of the Harvey Lunam Construction Company in the amount of $3,400.00.

PP/ST

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

AUTHORITY (P.C. No.) ENCUMBRANCE NO. File- 6-1-81-114

Progress Payment No. 1 Page No. 1

Date of Contract-September 15th/49.

Date October 7th. 19 49.

Nature of Work Two-room Indian Day School with attached teachers residence in accordance with plans & specifications Index # 889.

AGENCY Qu'Appelle Superintendency LOCATION File-Hills- Qu'Appelle, Sask.

DESCRIPTION OF WORK COMPLETED	Current		Previous Claims		Total To Date		Remarks
Lay out & excavation	600	00	Nil		600	00	
Concrete & Forms	6,200	00	Nil		6,200	00	
Reinforcing Steel	450	00	Nil		450	00	
Dimension & Sheeting Lumber	6,100	00	Nil		6,100	00	
Millwork & Finish flooring and Cedar Siding-	8,600	00	Nil		8,600	00	
Shingles—	600	00	Nil		600	00	
PROGRESS TO DATE	22,550	00					
DEDUCT PREVIOUS CLAIMS			Nil				
AMOUNT OF THIS PROGRESS PAYMENT					22,550	00	

EXAMINED AND CERTIFIED CORRECT EXCEPT AS NOTED ABOVE. INITIALS

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of this contract.
2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.
3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

HARVEY LUMBER CONSTRUCTION CO.

Signed.....

CERTIFICATE OF INSPECTOR OR INDIAN SUPERINTENDENT

Certified that all goods herein have been received, and all services here in have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract..

Signed.....

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed.....

APPROVED:
Division Official

.....

Director of Indian Affairs

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

C.T. 17A
100,000—9-49

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.

FILE NO. 641-5

DEPARTMENT MINES and RESOURCES

TREAS. NO.

BRANCH INDIAN AFFAIRS DATE October 11, 1949

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Harvey Lunam Construction Company, Regina, Sask.	$22,550.00

It would be appreciated if this cheque could be prepared and delivered to Mr. Phelan by 4.30 this afternoon.

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress Payment No. 1 - File Hills Colony Indian Day School.-

in accordance with contract. (Authority P.C. 4163, dated August 24, 1949.)

CHARGE TO

VOTE 516 ENC. No.

ALLOTMENT

SUB-ALLOTMENT 13-491

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

22550.00

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
DIRECTOR

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

OTTAWA

OCT 13 A.M.

PLEASE QUOTE
No. 641-5 (E1)

October 12th, 1949.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: File Hills Colony Indian Day School

P.C. 4163 dated August 24th, 1949, authorized acceptance of the tender of Harvey Lunam Construction Company, Regina, Saskatchewan, to build the above two-room school with attached teachers' residence in the File Hills Colony on the Peepeekisis Indian Reserve, File Hills-Qu'Appelle Superintendency, Province of Saskatchewan.

1119

The original plans did not require indoor plumbing, and the Contractor has submitted to us a quotation of $3,400.00 to install a total of eleven plumbing fixtures, drain and water piping and septic tank to serve the school, backed with all the necessary auxiliary items.

We submitted the quotation to the Lands & Development Services Branch, and it is their opinion that the Contractor's price is fair and just. It is now considered advisable to provide plumbing facilities in this building, and I recommend for the Minister's approval, acceptance of the quotation of the Harvey Lunam Construction Company in the amount of $3,400.00.

MINISTER

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS
CONNECTED WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE
CORRESPONDANCE EXCLUSIVE AVEC WESTERN UNION CABLE SERVICE
W. M. ARMSTRONG
GENERAL MANAGER — GÉRANT GÉNÉRAL
FORM 6102-B
CLASS OF SERVICE DESIRED
GENRE DE SERVICE
FULL RATE — PLEIN TARIF
DAY LETTER — LETTRE DE JOUR
NIGHT MESSAGE — DÉPÊCHE DE NUIT [X]
NIGHT LETTER — LETTRE DE NUIT
INDICATE ABOVE CLASS OF SERVICE DESIRED
INDIQUEZ CI-DESSUS LE GENRE DE SERVICE DESIRÉ

CHECK | RECEIVERS NO. | TIME FILED | PAID OR TO DEPT. OR ADDRESS

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to
Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes

641-5 (E)

Ottawa, October 17, 1949.

Mr. F. Booth,
Supt. Indian Agency,
Fort Qu'Appelle, Sask.,

MINISTER HAS APPROVED EXTRA TWO CONTRACTS FILE HILL COLONY SCHOOL IN AMOUNT THREE THOUSAND FOUR HUNDRED DOLLARS Stop THIS WILL PROVIDE FLUSH TOILET SYSTEM SEPTIC TANK ETC. Stop ADVISE LUNAM IMMEDIATELY BEFORE BUILDING UP

Charge: Indian Affairs
D.I./I.M.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

IS YOUR MESSAGE COMPLETE? EXTRA WORDS COST ONLY A FEW CENTS.
VOTRE MESSAGE EST-IL CLAIR ET COMPLET? LES MOTS SUPPLÉMENTAIRES COÛTENT À PEINE QUELQUES CENTS.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent Mr. Ostrander

641-5 (E)

, October 17, 1949.

Mr. F. Booth,
Supt. Indian Agency,
Fort Qu'Appelle, Sask.,

File Hills Colony Indian Day School

We have today sent you the following night letter:

"Minister Has Approved Extra Two Contracts File Hills Colony School In Amount Three Thousand Four Hundred Dollars Stop This Will Provide Flush Toilet System Septic tank etc. Stop Advise Lunam Immediately Before Freeze UP"

It will be necessary to submit a separate progress payment claim coverin this particular item in the construction of this school. The work is to be carried out in accordance with Mr. Lunam's tender of September 6, 1949. I presume that you have a copy of this letter, if not, please advise when one will be forwarded to you.

Mr. Lunam has now been paid his progress payment claim number one in the amount of $22,550.00. This cheque was given to him on his recent trip to Ottawa.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

B.F.N/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

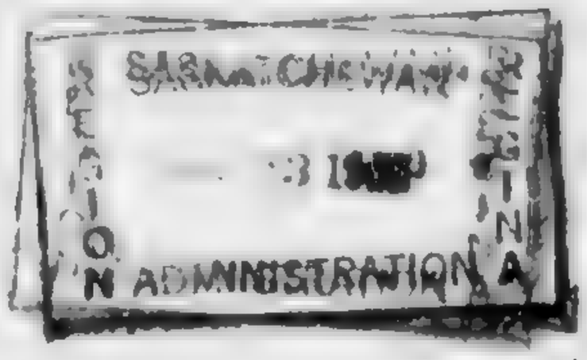
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy sent Mr. Ostrander

115

Gl.1-5 (F)



Is this all we have
file copy please
Just received
Oct. 17 Thanks
Ostrander

October 11, 1946.

Mr. Frank Booth,
Supt. of Indian Agency,
Fort Qu'Appelle, Sask.

File Hills Colony Indian Day School

I have just returned from an inspection trip and am pleased to note what progress is being made with regard to the construction of the File Hills Colony Day School. Be sure to forward progress payment claims in accordance with my previous letter of instructions. This will keep the contractor happy as funds receive at the end of each month as provided in the contract.

I have checked the files but presume that you have ordered the desks for this school and also the teacher's furniture. I am most anxious to open this school as soon as it is completed by the contractor and wish any details due to lack of equipment. We are arranging to send in care of you a stock of books for the school.

I have written to-day to Miss Janet Cook, presently teaching at the Ox Country School, Y.T., etc. Miss Cook is an elderly teacher but has always done very good work in our schools. She has a friend with her who is also a first class teacher. Miss Cook has 34 years of teaching experience and I believe her friend has over 20 years also.

I have asked Miss Cook to write to you if she is interested in joining the File Hills Colony School with her friend. Miss Cook is a Presbyterian and I believe her friend is United Church.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

041-4

FIELD SERVICE

File-Hills-Qu'Appelle

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

3262

PLEASE QUOTE
FILE Vr 664

Fort Qu'Appelle.
Sask.
October 6th.1949

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources. Ottawa .Ont.

Re Voucher 588

With reference to the enclosed voucher #110.0. I wish to inform you that is was necessary to have these tanks put in at once so as to save all the soft rain water that we could , as the water problem at this school at present is very difficult and I am doing all I can to alleviate the shortage until we have the dug-out completed and have next year's spring run in.

Frank Booth.
Superintendent.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
OCT 12 1949
A M
REGISTERED

OCT 11
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE ... .

Pay to Greenfield Hardware

Address Balcarres, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct 5	Pay above as per attached account	110.00
	Labor & material for cisterns for File Hills Day School.	
	Vote 516-12-422	

OCT. 14 1949
UNWARDED TO TREASURY

RECORDS INDIAN AFFAIRS

114

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

Frank Booth
Agent

VOUCHER No. 664

DATE October 5th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE
CORRESPONDANCE EXCLUSIVE AVEC WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG
GENERAL MANAGER GÉRANT GÉNÉRAL
TORONTO

CLASS OF SERVICE DESIRED / GENRE DE SERVICE	
FULL RATE / PLEIN TARIF	
DAY LETTER / LETTRE DE JOUR	
NIGHT MESSAGE / DÉPÊCHE DE NUIT	X
NIGHT LETTER / LETTRE DE NUIT	

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED
INDIQUEZ PAR UN X LE GENRE DE SERVICE DÉSIRÉ

CHECK	RECEIVERS NO	TIME FILED	DAY TELEGRAM / LETTER / NIGHT LETTER

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to
Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes

641-5 (1)

Ottawa, October 17, 1949.

Mr. F. ooth.,
upt. Indian gency,
Fort u'Appelle, ask.,

MINI[illegible] [illegible] [illegible] [

[redacted] SUPERVISOR
([redacted] IAN AGENCIES

6039 641-5

PLEASE QUOTE
FILE 2474-1-1-211

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

(1) File Hides
(2) File

AIR MAIL

Regina, October 20th, 1942.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

Attention of Colonel Neary

I have been advised by Mr. Harvey Lunam that when he recently visited Ottawa the question arose as to his authority to sign contracts on behalf of the Harvey Lunam Construction Company. I am enclosing herewith a copy of a letter which J.D. Martin and Company have addressed to the Department of Indian Affairs, the original of which Mr. Lunam is sending to the Department, showing that the Harvey Lunam Construction Company is a duly registered company, and that David Harvey Lunam is the sole owner.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

October 20th, 1949.

Department of Indian Affairs,
Post Office Building,
Regina, Sask.

Dear Sirs:

Re: Harvey Lunam Construction Co.

We beg to certify that Harvey Lunam Construction Company Partnership was registered in the year 1943, the only partner being David Harvey Lunam.

Yours truly,

J. D. MARTIN & COMPANY

Per: J. D. Martin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-41-5

This space for use of Head Office only

Requisition No. ...

Order No. ...

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

October 19 1949

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF File-Hills--Qu'Appelle Indian Ageney. Fort Qu'Appelle. Sask.

VOTE 316 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 415

SHIP TO S.H.Holloway. Assistant. Indian Ageney. Lorlie. Sask.

Purpose for which required File Hills Nawa Colony Day School. #641

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
28	Model W chair desks. Small size	12.80	358.60
26	" " " Medium "	13.10	340.60
26	" " " Large "	13.30	345.80
2	Desks # 24	37.20	74.40
4 2	Chairs # 39	7.30	29.20
	Prices quoted from Moyer School Supplies.		
	School Buyer's Guide # 60		
	Ship to Lorlie Sask.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

→ 641-5
1949-C (E1)

October 26th, 1949.

Mr. F. Booth,
Superintendent, Indian Agency,
Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.

Re: File Hills Indian Day School
Your File 13-1-82-114

With reference to your letter of the 18th instant, we have 1500 lbs. of biscuits surplus to requirements at the Sault Ste. Marie Agency, and the Indian Superintendent is being instructed to forward 750 lbs. to the File Hills Day School, and 750 lbs. to the Piapot Day School.

We will allow an amount of $15.00 a month for the period November 1st, 1949, to March 31st, 1950, to purchase supplies for midday meal purposes.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1949-C
→ 641-5
640-5 (E1)

October 25th, 1949.

Mr. R.F.G. Laurence,
Superintendent, Indian Agency,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Re: Your File 13-13-2

We have your letter of the 17th instant with reference to the 60 boxes of biscuits which have been forwarded to your Agency and which are not required.

Please ship 30 boxes to D. Bird, Assistant Indian Agency, Balcarres, Saskatchewan, and 30 boxes to W.B. Chisholm, Assistant Indian Agency, Edenwold, Saskatchewan.

Shipment should be prepaid, and if you forward us the account for freight, arrangements will be made for refund immediately.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

File-Hills-Qu'Appelle.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

641-5
PLEASE QUOTE
FILE 13-1-82-114

5575

Fort Qu'Appelle.
Sask.
October 18th.1949

Indian Affairs Branch, Department of Mines
and Resources. Ottawa.

Would be pleased to receive authority to purchased the supplies necessary to provide a mid-day lunch for the pupils of the File Hills Indian Day School #653

I would suggest that an amount of $30.00 be allowed, these supplies together with an issue of biscuits should be sufficent.

I am enclosing herewith requisition for a supply of biscuits for this school.

Frank Booth.
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

October 19th 1949

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Fort Qu'Appelle . Sask.

File-Hills-Qu'Appelle Indian Agency.

VOTE 516 ALLOTMENT 02 ALLOCATION SYMBOLS 221

SHIP TO D.Bird. Assistant. Indian Agency. Balcarres. Sask

Purpose for which required File Hills Day School # 653

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1000	lbs biscuits plus freight.	25.	250.00

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— Frank Booth.

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO 22810 -C

TO

Maple Leaf Plastics Ltd.,
703 Bloor St., Toronto, Ont.,

FILE NUMBER

OTTAWA 641-4 (B6)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO

The Teacher, Pile Hills Colony Day School, VIA
c/o Mr. F. Booth, Supt. Indian Agency,
Fort Qu'Appelle, Sask.,

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SHIPMENT.

INVOICE

Mr. F. Booth, Supt. Indian Agency, 2
Fort Qu'Appelle, Sask.,

F.O.B.

DELIVERY REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
60	Plastic Tumblers	Dl. a doz.	

(m')

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER

Supt. of Indian Education
(ISSUING OFFICER)

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES NO. 22810-C

SERIES C

COPY FOR TREASURY OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

F.F.D SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2520-641-114

7610

Regina, October 25,1945.

RECORDS
INDIAN
AFFAIR

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

The Harvey Lunam Construction Company was the successful bidder for the File Hills Colony Indian Day School and their deposit for the blue prints and specifications of the above school is still held in the Saskatchewan Inspectorate Suspense Account.

Could I be authorized to refund the $5.00 deposit to Mr. Lunam.

H.F. Semmel for

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

HFS/ap

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

641-5 (E1)

October 29th, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Re: File Hills Colony Indian Day School
Your File 2520-641-114

With reference to your letter of the 25th instant, it will be in order for you to refund to the Harvey Lunam Construction Company, the amount of $5.00 being the deposit paid by the firm for blueprints and specifications for the above school.

PP/ST

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy /crf

September 29th, 1949.

FILE HILLS INDIAN DAY SCHOOL

BALCARRES - SASKATCHEWAN

Principal: Mr. L. McLean.

F.M. BRICKENDEN,
SUPERVISING ENGINEER,
PRAIRIE REGION.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Major MacKay
Passed to you for your information. A copy has gone to Mr. Perrie.
31/10/49 Director
H 1550-3

MEMORANDUM

October 29th, 1949.

Re: Water Supply - File Hills
Indian Day School, Balcarres,
Saskatchewan.

Attached in duplicate you will find a Bacteriological Report and also a Chemical Report made from samples of water collected at the File Hills Indian School, Balcarres, Saskatchewan, by Mr. Brickenden, of the Department of National Health and Welfare.

You will note the conflicting results obtained from the two samples shown on the Bacteriological Report.

These reports are submitted for the information of Indian Affairs.

Chief,
Engineering & Construction
Division.

Encl.
FS/erf

R.A. Gibson, Esq.,
Director,
Lands & Development Services Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUELIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

September 29th, 1949.

FILE HILLS INDIAN DAY SCHOOL

BALCARRES - SASKATCHEWAN

Principal: Mr. L. McLean

F.M.BRICKENDEN,
SUPERVISING ENGINEER,
PRAIRIE REGION.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE
CANADA

BACTERIOLOGICAL REPORT

Re Water samples collected by F.M.Brickenden at File Hills Indian Day School.

BALCARRES, SASK.

DATE Sept. 29/49	SOURCE OF SAMPLE	BACTERIA GROWN IN L.L. AGAR 24 HOURS 35°-37° C.	COLIFORM BACTERIA M.P.N. PER 100 ML.	REMARKS RE QUALITY OF WATER
49-3556	Barrel		None	Good
49-3551	Barrel		38	Bad

IN SATISFACTORY WATER SUPPLIES, COLON BACILLI SHOULD NOT EXCEED 2.0 PER 100 ML. IN TERMS OF MOST PROBABLE NUMBERS (MPN). FAVOURABLE RESULTS FROM A LIMITED NUMBER OF SAMPLES ARE NOT TO BE INTERPRETED AS INDICATING THAT WATER FROM THIS SUPPLY IS ALWAYS OF GOOD QUALITY.

M W S. 1A 9-49 P-1298

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Reg. Food & Drug Office,
2nd Flr. Aragon Bldg.,
244 Smith St.,
Winnipeg, Manitoba.

October 8th, 1949.

Lab No. [redacted]

Sample of Water from File Hills Indian School,
Balcarres, Sask. Submitted by Mr. F.M. Brickenden.

PHYSICAL

Colour None
Turbidity None
Sediment Slight

CHEMICAL

Ions Present		Probable Combinations	
Ca	122.25 ppm	$MgCO_3$	222.43 ppm
Mg	64.10 ppm	$CaCO_3$	99.62 ppm
Na	6.54 ppm	$MgSO_4$	-
Fe	nil	$CaSO_4$	280.16 ppm
HCO_3 as CO_3	218.10 ppm	NaCl	4.12 ppm
SO_4	208.01 ppm	Na_2SO_4	15.17 ppm
Cl	2.50 ppm		
NO_3	nil		
NO_2	nil		

Total Dissolved Solids @ 180°C
669 ppm

HARDNESS

Total Hardness	568.43 ppm
Temporary Hardness	364.31 ppm
Permanent Hardness	204.12 ppm

E. J. Beverly
E. J. Beverly (Miss)
Analyst

/mb

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Major MacKay

Passed to you for your information. A copy has gone to Mr. Perrie.

31/10/49

P. A. Gibson
Director

QUOTE FILE IA 1580-3

641-5

ENGINEERING AND CONSTRUCTION DIVISION

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

LANDS AND DEVELOPMENT SERVICES BRANCH

MEMORANDUM

OTTAWA, October 29th, 1949.

8437

Re: Water Supply - File Hills
Indian Day School, Balcarres,
Saskatchewan.

Attached in duplicate you will find a Bacteriological Report and also a Chemical Report made from samples of water collected at the File Hills Indian School, Balcarres, Saskatchewan, by Mr. Brickenden, of the Department of National Health and Welfare.

You will note the conflicting results obtained from the two samples shown on the Bacteriological Report.

These reports are submitted for the information of Indian Affairs.

C. F. Wee
Chief,
Engineering & Construction
Division.

Encl.

L.A. Gibson, Esq.,
Director,
Lands & Development Services Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E)

, November 3, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor
of Indian Agencies,
304 Post Office Bldg.,
Regina, Sask.,

File Hills Colony Indian Day School

Please find attached two reports made from samples of water collected at the File Hills Colony school by Mr. Brickenden of the Department of National Health and Welfare.

Your attention is drawn to the conflicting results obtained from the two samples shown on the bacteriological report.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Encl:

BFN/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Precast Concrete Company

Address 950 Winnipeg St.North, Regina, Sask

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	30	Pay above as per attached account	50	00
		Cribbing for well . Colony Day School#641 File Hills-Qu'Appelle Agency.		
		Vote 516-12-415		

RECEIVED
NOV 3 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... .....dated .....

FORM No. I.A. 506

Frank Booth.

.....
Agent

Voucher No. 788

Date October 30th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date.....

Pay to T.G. Crosby
Balcarres, Sask.

Address .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov	1	Pay above as per attached account	10	10
		Soap etc for use in File Hills Day School #653		
		Vote 516-02-289		

NOV 2 ... TREASURY

NOV 7 ... RECEIVED ... INDIAN AFFAIRS

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

Frank Booth.

.....
Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 803

Date. November 1st. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

653-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Maple Leaf Plastics Limited

Address 703 Bloor St. West
Toronto 4, Canada.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct	27	Pay above as per attached account	5	00
		Plastic tumblers for Pile Hills Day School #653		
		Vote 516-12-415En22810-C		

OCT 31 1949

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

Frank Booth.

Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 769

Date October 27th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

653-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Saskatchewan Book Bureau

Address 1441 McIntyre St. Regina, Sask

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct 29	As per attached account	84.40

Books for File Hills Day School #653

Vote 516-12-415

A
OCT 3 1949
DEPUS
INDIAN
AFFAIRS
BRANCH

NOV 4 1949

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Frank Booth.

Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 786 DATE October 29th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

453-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Greenfield Hardware

Address.....Lalcarres, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov	10	Pay above as per attached account	7	25
		Balls, Bat & Skipping rope for File Hills Day School #653		
		Vote $16-12-417		

EDUCATION DIVISION
NOV 18 1949
FORWARDED TO TREASURY

NOV 14 1949
INDIAN AFFAIRS

114

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

Frank Booth

.....Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No.....851.....

DATE.....November 10th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

653-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to A. M. Duff Esq.

Address 1703 Victoria Ave. Regina, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Nov	10	Pay above as per attached account	320.00
		Excavating dugout and ditch for filter for File Hills Day School #653	
		Vote 516-13-493 Authority telegram B.F. Neary	

EDUCATION DIVISION
NOV 18 1949
FORWARDED TO TREASURY

NOV 14 1949
INDIAN AFFAIRS

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

Frank Booth

.....
Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 855

Date November 10th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mrs Harry Stonechild
c/o Indian Office

Address Fort Qu'Appelle, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Nov	16	Pay above for meals supplied men working on dugout for File Hills Colony School #641	18.75
		25 meals .75	
		Vote 516-02-221	
		Authority telegram B.F. Neary	

EDUCATION DIVISION
NOV 26 1949
FORWARDED TO TREASURY

DEC
NOV 21 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

Frank Booth

.....

Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 671

Date November 16th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Greenfield Hardware
Balcarres, Sask.

Address .....

DATE		SERVICE	AMOUNT
Nov	15	Pay above as per attached account	34.97
		Equipment for File Hills Day School #653	
		Water tanks for drinking water, taps, lids Etc. Blinds ; pipes etc.	
		Vote 516-12-489	

EDUCATION DIVISION
NOV 23 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
NOV 21 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

114

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Frank Booth.

.....
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 867

DATE November 15th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

653-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Harry Stonechild
c/o Indian Office

Address Fort Qu'Appelle, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov 17	Pay above , wages fencing dugout at	
	Vile Hills Day School #653	20.00
	Vote 516-01-102	
	Authority Telegram E.F. Neary	

EDUCATION DIVISION
NOV 26 1949
FORWARDED TO TREASURY

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Frank Booth.

Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 876

Date November 17th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

Form 37

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. ...

Order No. ...

October 21st. 19 49

To The Depart[illegible]ital Purchasing Agent, Ottawa, File-Hills-Qu'Appelle Indian

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Agency. Fort Qu'Appelle. Sask

VOTE 516 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 417

SHIP TO D.Bird. Assistant. Indian Agency. Balcarres. Sask.

Purpose for which required Serving mid-day lunch. File Hills Indian Day School.

QUANTITY						UNIT PRICE		TOTAL
4 doz.	teaspoons..Page	411.	15-2471	per	doz.	1.00		4.00
4 "	dessert spoons	"	15-2471			1.30		5.20
4 "	forks	"	15-2473			1.30		5.20
4 "	knives	"	15-2474			2.50		10.00
4 "	bowls	" 596	53-4096		each		37	17.76
4 "	cups	" "	53-4090		"		35	16.80
1	dishpans	"	53-4200			1.98		3.96
1	ladle	"	53-4066					42
2	Kettles(per)	" 595	053-4630			4.75		9.50
1	"	597	" -4155					3.65
2	Water jugs	596	053-4072			1.59		3.18
1	Covered kettle	"	063-4020					2.10
4 doz	plates	"	53-4287				55.	26.40
								108.17

Prices from Eaton and Co Winter catalogue Western.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— Frank Booth.

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1)

November 28th, 1949.

Mr. F. Booth,
Superintendent, Indian Agency,
Ft. Qu'Appelle, Sask.

Re: File Hills Colony
Indian Day School

With reference to requisition of October 21st, copy of which is enclosed, the Department approves your arranging for local purchase of the items mentioned, with the exception of the knives and forks. This will reduce the total expenditure to $92.97.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/[illegible]
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

November 30, 1949.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, File: 641-5

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF File Hills Colony Day School.

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO F.H. Holloway, Asst. Indian Agency, Lorlie, Sask.,

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
28	Single Chair Desks, small		
26	" medium		
26	" large		
2	Teachers Desks		
2	" Chairs.		

P.O. 522 f 2
Canadian Office + School Farm
Treaties

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED-- [signature]

APPROVED

For Director

NOTE:— (1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

R. 4078

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to Harry Stonechild.
c/o Indian Office.
Address Fort Qu'Appelle, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov 23	Pay above for hauling of water for File Hills Day School #653	30.00
	Hauling water for school	
	September 10.00	
	October 10.00	
	November 10.00	
	Vote 516-01-113	

EDUCATION DIVISION
DEC 1 1949
FORWARDED TO TREASURY

INDIAN AFFAIRS

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated .....

Frank Booth.
.....
Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 902

Date November 23rd. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)!
25018-4-48 (601)
[illegible]

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 641-5 (E1)

PLACE DATE

Ottawa, November 30, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor
of Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Sask.,

IT HAS BEEN BROUGHT TO OUR ATTENTION THAT IT WOULD BE ADVISABLE TO PROVIDE A SMALL BARN AT THE FILE HILLS COLONY DAY SCHOOL FOR ACCOMMODATION FOR HORSES USED BY CHILDREN ATTENDING THE SCHOOL Stop DO YOU CONSIDER IT NECESSARY TO PROVIDE SUCH A BUILDING AND IF SO AT WHAT PRICE CAN IT BE ERECTED?

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Phoned To: WB
Phoned By: ST
Time: 2:10 PM

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

COPY 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 2-6278

98 BANK ST.

641-5

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & C. C. M. BICYCLES

OTTAWA, ONT., Nov. 28 1949.

Department of Mines & Resources,
220 Queen Street,
Ottawa, Ontario.

Our Order # 3-10-49

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
	A12262			
Oct. 6	4 Playground Balls @ $2.20	8 80		
	2 Playground Bats @ 1.60	3 20		
	1 Soccer Ball	11 25		
	1 Volley Ball	7 50		
	D.N.R. Fpd. Voucher Attached.....	93		31 68

To: The Teacher,
c/o D. Bird,
Ile Hills Colony Day School,
Balcarres, Saskatchewan.

EDUCATION DIVISION
NOV 29 1949
FORWARDED TO TREASURY

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

ARMY SIGNAL
0931 HRS DEC. 2/49

REGINA DEC. 1/49

15558

P. PHELAN

RE ARMY MESSAGE 30TH BARNS FOR FILE HILL COLONY SCHOOL RECEIVED QUOTATION HARVEY LUNAN CONSTRUCTION CO. FOR SUITABLE AND NECESSARY BARN $2288.00 STOP GAVE THIS TO SUPT. BOOTH TO SUBMIT PEEPEEKEESIS INDIANS ASKING BAND FOR BAND FUNDS INDIANS REFUSED TO SIGN RESOLUTION STOP IF FUNDS AVAILABLE RECOMMEND CONSTRUCTION FROM APPROPRIATION STOP LETTER FOLLOWING.

J. B. P. OSTRANDER

MBS/AS

COPIED: V.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. . . .

Order No. . . . . .

November 30th. 1949 19 .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF File-Hills-Qu'Appelle Indian Agency.

VOTE 516 ALLOTMENT 13 ALLOCATION SYMBOLS 491

SHIP TO Barn to be erected on site at the new File Hills Colony School

Purpose for which required New barn for the horses of the school children

QUANTITY		UNIT PRICE	
1	Barn. Construction as per quotation attached.		$288.00

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— Frank Booth.

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D. H. LUNAM
MANAGER

PHONES:
OFFICE 7581
RESIDENCE 32190

Harvey Lunam
Construction Co.

GENERAL CONTRACTORS

J. M. LUNAM
SECRETARY

311 Westman Chambers

Regina, Sask. November 2nd 1949

Mr.J.P.B.Ostrander,
Regional Supervisor,
Indian Affairs Department, Canada,
304 Post Office Building,
Regina , Sask.

REGION SASKATCHEWAN REGINA
NOV 2 1949
ADMINISTRATION

Dear Sir:- Re: Stable for Two Room Day School, on Peepeekisis Indian Reserve, File Hills Colony, Qu'Appelle Agency.

In regard to the 10 Stall Stable which will be required for housing horses of students who come a long distance for attending above School.

This Stable will require to be erected on Four Cross Skids - or Mud Sills of Fir 6" x 10" - these will need to be 24' long and run the narrow way of stable. The Stable to be 22' x 28'. 5 Single Stalls on either side approximately 4' Wide, after allowing for the 2" Plank Partition to separate each. Each Stall to have a Feed Box and Tie Ring. The Dividing Partition between each stall to be 4' high. Each Stall to be Floored with 2" Planking. The Aisle between the two rows of Stalls will be approximately 10' in Width and will not be floored. Studs, Cross Ceiling Joists, and Rafters to be 2" x 6". Also Double Plates top and Botton of Studs to be of 2" x 6". Two Windows for Light and Ventilation, and one Double Door 9' x 7'.

The Walls to be sheeted with either shiplap or plywood, and to be covered with two ply of building paper, which in turn will be finished with Drop Diding and Proper Corner Boards. The Roof to be Sheeted with Shiplap, two ply of Building Paper and to Have 210# Asphalt Shingles properly installed to Manufacturers Specifications.

The Entire outside Woodwork to have two coats of Paint, this paint to be brushed on, as spary (Spray) Paint peels in a very short period of time. Colours to be as selected by Officials of the Indian Department. All necessary hardware, etc.,to be supplied by the Contractor in order to leave a completely finished job in every detail for the sum of ($2288.00) Twenty Two Hundred and Eighty Eight & 00/XX Dollars.

The two foot protruding 6" x 10" Mud Sills to be Slightly Pull Nosed (Like a Sleigh Runner) and to Have hitching irons on each nose, so that tractors may be hitched to pull the stable to a slightly different location to allow the burning or bulldozing of Horse Droppings from the Aisle, as Indians are not noted for cleaning out their Stables in the manner of the White Man.

If awarded this work it will have our prompt and expert attention. Again the total of Tender for the Job Complete $2288.00.

HARVEY LUNAM CONSTRUCTION CO.

H. Lunam - Pres.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, File 671-3, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. . . . . .

Order No. . . . . .

November 30th, 1949 19

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF File-Hills-Qu'Appelle Indian Agency.

VOTE 516 ALLOTMENT 13 ALLOCATION SYMBOLS 491

SHIP TO Barn to be erected on site at the new File Hills Colony School

Purpose for which required New barn for the horses of the school children

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Barn. Construction as per quotation attached.		2289.00

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— Frank Booth.

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

OFFICE OF THE AGENT
File-Hills-Qu'Appelle

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

15840

PLEASE QUOTE FILE 6-6-81-114

Fort Qu'Appelle.
Sask.
November 30th.1949

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources. Ottawa, Ont.

Proposed Barn, File Hills Colony School

With reference to the above mentioned barn for the Colony Day School I wish to report as follows.

It will now be necessary to consider the possibility of erected a barn for the purpose of sheltering the horses, which the pupils use for travelling to and from school, there is no doubt that we should provide such shelter as the winters here are very often severe and we cannot let any horses stand outside as that is one of our main issues with the Indians, that all stock should protected from the winter weather.

I would recommend that a barn be built for 10 horses on a site adjoining the new school and that it be built on skids so as to enable us to move it at least once a year so that we can clean the place up more easily, it is the most difficult jobs to have the children keep the barn clean, in fact I have never seen any Day School barn that at some time I had to hire an Indian to clean out, a barn being movable would facilitate this, I have discussed this matter with Regional Supervisor Ostrander and he is in accord with this type of barn.

I am enclosing a requisition for this proposed barn also quotation from the Harvey Lunam Construction Co on this building, I would strongly recommend that a barn be built this fall if at all possible, this company is prepared to commence work at once if their offer is accepted.

Frank Booth .Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

32010

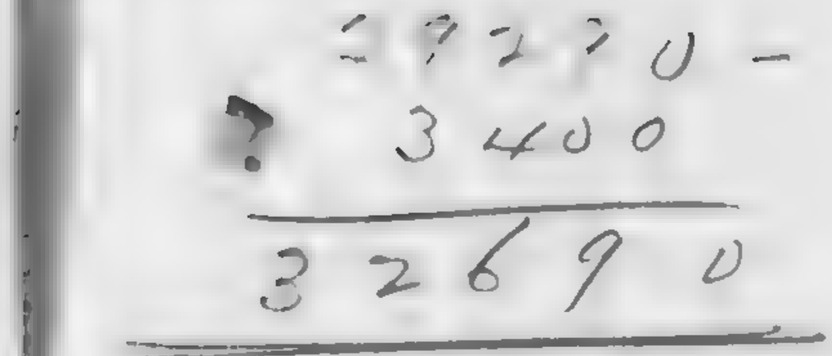
Contract $39.90

$2,710

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

OFFICE OF THE
AGENT

File-Hills-Qu'Appelle

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 0- 0-01-114

641-5

Fort Qu'Appelle.
Sask.
December 1st.1949

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources. Ottawa.

Re File Hills Colony Day School.

As the construction of the above mentioned school is now well on the way, Mr Lnnam, the contractor, has suggested that now would be the proper time to wire this building for electric power, as it could be all be built in, and there is no doubt that at some future time this work will be done and then the wiring would have to be built in at a greater cost and it would be wired on the outside instead of the inside of the walls, Mr Lunam has also quoted on a plant.

If the Department does not wish to, at the present time installed a plant, I would recommend that at least the wiring of the building, if at all possible, and then when an appropriate time the plant could be installed.

I am enclosing quotations from the Harvey Lunam Construction Co.

Indian Affairs & Northern Development
DEC 3
REGISTERED

Frank Booth.
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D. H. LUNAM
MANAGER

[redacted]
OFFICE 7581
RESIDENCE 82190

Harvey Lunam
Construction Co.
GENERAL CONTRACTORS

J. M. LUNAM
SECRETARY

XXXXXXXXXXXXX
311 Westman Chambers

Regina, Sask. November, 28th., 19 49.

Mr. Frank Booth,
Quappelle Indian Agency,
Ft. Quappelle , Sask.

Dear Sir :

RE: 2 Room Day School - On PeePeeKisses Indian Reserve - File Hills Colony near Gillespie and Lorlie .

We wish to quote on the wiring Etc. of the above Indian School to the following specifications :

35	Light outlets
25	Switch "
2	3 Way Switch outlets
16	Duplex Recepticles
4	Fire Exit outlets
1	Fire Alarm Bell
2	" " Stations
1	Class Alarm Gong
2	" " Stations
1	Electric Range outlet

Price for above including fixtures and all equipment , $ 859.25 -

Should an Electric Generating Plant be contemplated , we recommend a 3000 Watt , 115 Volt , remote control with starting battery , installed , $ 985.00 additional .

If it is desireable to operate on less wattage bulbs , then a 1000 Watt Plant , 115 Volt , remote control with starting battery can be installed for $ 700.00 .

Yours truly,
HARVEY LUNAM CONSTRUCTION CO.

D.H. Lunam
Manager

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A.F.B. 1531 (4 PARTS)
2500M-4-48 (601)
No. 224-21-81881

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 64105 (E1)

PLACE DATE

Ottawa, Ont. Dec. 3, 1949.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
304 Post Office Building, Regina, Sask.

REFERENCE YOUR SIGNAL DECEMBER 1 HAVE NOW RECEIVED TENDER FROM HARVEY LUNAM CONSTRUCTION COM ANY FOR ERECTION OF BARN AT FILE HILLS COLONY SCHOOL/-stop-

QUOTATION INDICATES THAT THERE WOULD BE ACCOMMODATION FOR ONLY TEN HORSES -stop- ARE STALLS NECESSARY AND IF NOT ADVISE WHAT REDUCTION THERE WOULD BE IN THE COST -stop-

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

CONFIRMATION:

PHONED TO: WE

PHONED BY: ST

TIME: 10:0 AM.

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

COPY 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 6102-B

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE
CORRESPONDANCE EXCLUSIVE AVEC WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG, GENERAL MANAGER — TORONTO

(48)

1949 DEC 6 AM 11 50

YE119 22/20 1 EXTRA COLLECT=FORT QUAPPELLE SASK 6 935A

PHILLIP PHELAN=

INDIAN AFFAIRS BRANCH DEPT MINES & RESOURCES OTTAWA=

SEE YOUR TELEGRAM DEC 3/49 POWER LINE IS WITHIN FIVE MILES
VERY INDEFINITE WHEN IT WILL BE CLOSER=
FRANK BOOTH SUPT FILE HILLS QUAPPELLE AGENCY.

FORM 6102-B

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG, GENERAL MANAGER — TORONTO

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnees au verso auxquelles [illegible] souscrivons par les presentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which [illegible] hereby agreed to

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ARMY MESSAGE

16468 REGINA DEC 5 1949

P. PHELAN

RE ARMY MESSAGE 3RD FILE HILLS COLONY SCHOOL BARN CONSIDER STALLS NECESSARY AS STRANGE HORSES STABLED SIDE BY SIDE MAY START KICKING EACH OTHER OR THE CHILDREN IF NOT SEPARATED BY STALLS STOP ACCOMMODATION FOR 10 HORSES SUFFICIENT.

OSTRANDER

WB/EP

JMB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1)

December 7th, 1949.

MEMORANDUM TO THE DEPUTY MINISTER

Re: File Hills Colony Indian Day School

The above building is now being built by the Harvey Lunam Construction Company, as approved by P.C. 4163 dated August 24th, 1949.

We have recently received recommendations from Regional Supervisor Ostrander that the following additional work be done:

(a) Install electric wiring in the building.
(b) Erect a barn for the pupils' horses.

With regard to the wiring, it is hoped that the hydro will reach the vicinity of the school in the near future, and our officials recommend that the building be wired at the present time in order that it will be ready when electricity is available. The cost of wiring the building while it is under construction will be much less than if we wire it at a later date. The contractors, Harvey Lunam Construction Company, quote a price of $859.25 for supplying materials and installing them in the school.

With regard to the barn, Mr. Ostrander points out that several of the children live a considerable distance from the school, and as a consequence, ride to school on horses owned by their parents. During the winter months it is necessary to have some accommodation for stabling these horses while the children are in school.

.....2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Harvey Lunam Construction Company offer to erect a barn which Regional Supervisor Ostrander states would be satisfactory for an amount of $2,288.00. This includes both the material required and the erection of the barn.

I would appreciate it if the Minister would approve acceptance of the above two tenders.

FP/ST

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

AUTHORITY (P.C. No.) ENCUMBERANCE NO. File- 6-1-81-114

Progress Payment No. 2 Page No. 1

Date of Contract 15th. Sept/49. Date December 7th. 19 49

Nature of Work Two Room Indian Day School

AGENCY Qu'Appelle Superintendency LOCATION File Hills, Qu'Appelle

DESCRIPTION OF WORK COMPLETED	Current	Previous Claims	Total To date	Remarks
Work under Original Contract	$28,630.00		$22,550.00	
Work under additioanl Contract for Plumbing	3,100.00			

PROGRESS OF	$31,730.00	
DEDUCT PREVIOUS CLAIMS		$ 22,550.00
AMOUNT OF THIS PROGRESS PAYMENT		$ 9,240.00

EXAMINED AND CERTIFIED CORRECT
EXCEPT AS NOTED ABOVE INITIALS

- Cheque and Letter attached & Dept. Dec 9 - Letter to the Contractor of this date Cheque when funds are transferred

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of this contract.

2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.

3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

Signed ..... CONSTRUCTION CO.

CERTIFICATE OF INSPECTOR OR INDIAN SUPERINTENDENT

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signed .....

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed. .....

APPROVED:
Division Official .....

Director of Indian Affairs .....

C.T. 17A
100,000 9-44

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. .....

FILE NO. 641

TREAS. NO. .....

DEPARTMENT MINES & RESOURCES

BRANCH INDIAN AFFAIRS DATE December 9, 1949.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Harvey Lunam Construction Company, Regina, Sask.,	~~$ 9,240. 00~~ 9000 00

not sufficient funds to pay full amt

It would be appreciated if this cheque could be prepared and delivered to Mr. Phelan by 2.30 this afternoon.

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress Payment # 2 - File Hills Colony Indian Day School. Of the above amount $6,140. is the second payment of the original contract approved by P.C. 4163 dated August 24, 1949.
The amount of $3100. requested is in connection with an extra $3400. for installing plumbing in the building. The extra $3400. was approved by the Minister in memorandum dated October 17, 1949, file 641-5.

CHARGE TO
VOTE 516 6 5
ALLOTMENT 13-491
SUB-ALLOTMENT

ENC. No. .....

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

Note
We will hold $3400

TREASURY OFFICE APPROVAL

HEAD OF BRANCH

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to T.Eaton Co; Limited.
Regina, Sask.

Address .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Nov	30	Pay above as per attached accounts	2	03
		Sweeping Compound for File Hills Day School #653		
		Vote 516-12-415		

EDUCATION DIVISION
DEC 10 1949
FORWARDED TO TREASURY

114

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Frank Booth.

Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 937

DATE November 30th. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M F M 234A
20036-6-44 (3570)
E.F. 17687 H.Q. 1773-39-3002

CLEAR

ARMY MESSAGE

(OUTGOING)

FILE: 641-5

PLACE

DATE

80

114/ 6-1-114

REGINA DECEMBER 1,1949.

PHILIP PHELAN
CHIEF EDUCATION DIVISION
INDIAN AFFAIRS BRANCH
OTTAWA

RE ARMY MESSAGE THIRTIETH BARN FOR FILE HILLS COLONY SCHOOL

RECEIVED QUOTATION HARVEY LUMBER CONSTRUCTION COMPANY FOR

SUITABLE AND NECESSARY BARN TWO THOUSAND TWO HUNDRED AND

EIGHTY EIGHT DOLLARS STOP GAVE THIS TO SUPERINTENDENT

BOOTH TO SUBMIT TO PERPERKISIS INDIANS ASKING BARN FOR

BAND FUNDS STOP INDIANS RESOLVED TO RAISE AMOUNT STOP

IS FUNDS AVAILABLE RECOMMEND CONSTRUCTION FROM APPROPRIATION

STOP

0.45 hours

AI/

J P B OSTRANDER

Confirmation of Ottawa

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WRITTEN BY ANY MEANS EXCEPT, INCLUDING WIRELESS	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

SINGLE COPY FORM FOR CLEAR MESSAGE

(THIS FORM IS TO BE USED FOR ADDITIONAL DISTRIBUTION)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE ...2855-
114/ 6-1-641

1769

Regina, December 1,1949.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

Attention: Mr. Philip Phelan.

I wish to confirm Army Message as follows:" Re Army Message thirtieth barn for File Hills Colony School received quotation harvey Lunam Construction Company for suitable and necessary barn, two thousand two hundred and eighty eight dollars stop Gave this to Superintendent Booth to submit to Peekeessis Indians askin' Band for Band funds stop Indians refused to sign resolution stop If funds available recommend construction from Appropriation stop Letter follows." sent to you today in connection with the matter for a barn at the File Hills Colony Day School, in reply to your Army Message of yesterday.

In this connection I am enclosing a copy of a letter received from harvey Lunam Construction Company giving a quotation on a suitable barn and a copy of a letter which I sent to Superintendent Booth on November 3rd. Mr. Booth informs me that he submitted the matter to the Indians of the Peepeessis Band askin' them to sign a resolution for the erection of the barn, with the cost bein' paid from Band funds, but that they refused. Assumin' that there was possibly little hope in havin' the barn constructed from this year's appropriation, Mr. Booth had taken no further action, as he intended to put an item in the Estimates for 1951-52 to cover the cost.

If funds can be made available, I would recommend that authority be granted for the construction of the barn from Appropriation this winter before Harvey Lunam Construction Company completes the two classroom Day School that they are now erectin'. Indian children will be travelling some considerable distance in the winter with horses, and if we do not erect a barn, the horses will suffer while tied near the school with no shelter, in cold weather. Also if we do not erect a barn of this kind, the Indians will possibly erect two or three lo' shelters near the school and they will be very unsightly.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ap
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HARVEY LUNAM
CONSTRUCTION COMPANY

311 Western Chambers

Regina, Sask. November 2nd, 1940.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor,
Indian Affairs Department, Canada,
304 Post Office Building,
Regina, Sask.

Dear Sir:- Re: Stable for Two Room Day School, on Peepeekisis Indian Reserve, File Hills Colony, Qu'Appelle Agency.

In regard to the 10 Stall Stable which will be required for housing horses of students who come a long distance for attending above School.

This Stable will require to be erected on Four Cross Skids - or Mud Sills of Fir 6 " x10" - these will need to be 24' long and run the narrow way of stable. The Stable to be 22' x 28'. 5Single Stalls on either side approximately 4' Wide, after allowing for the 2" Plank Partition to separate each. Each Stall to have a Feed Box and Tie Ring. The Dividing Partition between each stall to be 4' high. Each Stall to be Floored with 2" Planking. The Aisle between the two rows of Stalls will be approximately 10' in Width and will not be floored. Studs, Cross Ceiling Joists, and Rafters to be 2"x6". Also Double Plates top and Botton of Studs to be of 2"x 6". Two Windows for Light and Ventilation, and one Double Door 9'x7'.

The Walls to be sheeted with either shiplap or plywood, and to be covered with two ply of building paper, which in turn will be finished with Drop Siding and Proper Corner Boards. The Roof to be Sheeted with Shiplap, two ply of Building Paper and to Have 210# Asphalt Shingles properly installed to Manufacturers Specifications.

The Entire outside Woodwork to have two coats of Paint. this paint to be brushed on, as spary (Spray) Paint peels in a very short period of time. Colours to be as selected by Officials of the Indian Department. All necessary hardware, etc., to be supplied by the Contractor in order to leave a completely finished job in every detail for the sume of ($2288.00) Twenty Two Hundred and Eighty Eight & 00/XX Dollars.

The two foot protruding 6"x10" Mud Sills to be Slightly Rounded (Like a Sleigh Runner) and to have hitching irons on each nose, so that tractors may be hitched to pull the stable to a slightly different location to allow the burning or bulldozing of Horse Droppings from the Aisle, as Indians are not noted for cleaning out their Stables in the manner of the White Man.

If awarded this work it will have our prompt and expert attention. Again the total of Tender for the Job Complete $2288.00.

Harvey Lunam Construction Co.

(signed) H.L. Lunam Mgr.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2589-6-1-
641-114

Regina, November 3rd, 1949.

Frank Booth, Esq., Indian Superintendent, FORT QU'APPELLE,
Saskatchewan.

Enclosed are two copies of a letter from the Harvey Lunam Construction Company regarding the proposed barn for the File Hills Colony Day School, at a cost of $2,288.00, for your consideration.

You will note that Mr. Lunam has in mind the need for building a barn which can be easily moved to another site which, I believe, agrees with our discussion a few days ago in this office. It has occurred to me that as this barn is suggested for the benefit of the owners of horses which will be used to transport Indian children to and from the school, perhaps the band would be willing to pay the cost of it from their band funds.

I suggest this because of the fact that it would be a good thing to have the barn built while Harvey Lunam's outfit is building the school, and I am sure that no funds have been provided in appropriation for the purpose.

If you think that the barn is badly needed, and you approve of the suggested method of construction, I would be glad if you would discuss it with the band to ascertain their views on the matter of the construction of it being a charge against their funds. If the band refuse to give you a resolution covering the cost of the building, and you so advise me, I shall communicate with the Department to see what possibility there is of having the barn built this year. If no funds can be made available, either from band funds or appropriation, we may have to wait for two years because, as you are aware, no provision for it was made in your Estimates for next year.

Kindly give this your usual prompt attention.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1)

AIR MAIL

December 10th, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Re: File Hills Colony Indian Day School

The Minister has now approved the acceptance of the following additional tenders received from the Harvey Lunam Construction Company in connection with the above building:

(1) Install electric wiring in the building at a cost of $859.25.

(2) Erect a barn for the pupils' horses at a cost of $2,288.00.

You may advise the Company to proceed with the above at once.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Dept. of Mines & Resources
OTTAWA
DEC 8 AM
DEPUTY MINISTER

641-5 (E1)

17589 OTTAWA
December 7th, 1949.

MEMORANDUM TO THE DEPUTY MINISTER

Re: File Hills Colony Indian Day School

The above building is now being built by the Harvey Lunam Construction Company, as approved by P.C. 4163 dated August 24th, 1949.

We have recently received recommendations from Regional Supervisor Ostrander that the following additional work be done:

(a) Install electric wiring in the building.
(b) Erect a barn for the pupils' horses.

With regard to the wiring, it is hoped that the hydro will reach the vicinity of the school in the near future, and our officials recommend that the building be wired at the present time in order that it will be ready when electricity is available. The cost of wiring the building while it is under construction will be much less than if we wire it at a later date. The contractors, Harvey Lunam Construction Company, quote a price of $859.25 for supplying materials and installing them in the school.

With regard to the barn, Mr. Ostrander points out that several of the children live a considerable distance from the school, and as a consequence, ride to school on horses owned by their parents. During the winter months it is necessary to have some accommodation for stabling these horses while the children are in school.

.....2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Harvey Lunam Construction Company offer to erect a barn which Regional Supervisor Ostrander states would be satisfactory for an amount of $2,288.00. This includes both the material required and the erection of the barn.

I would appreciate it if the Minister would approve acceptance of the above two tenders.

Director.

APPROVED
MINISTER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

653-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to J.H. Ashdown Hardware Co: Limited.
Regina, Sask.

Address .....

DATE		SERVICE	AMOUNT
Nov	30	To above as per attached accounts	1.50
		to prepaid charges on heaters for	
		File Hills Day School (Teacherage) (653 shipped to David Bird Assistant Agency, Balcarres(shipped to Lo lie by mistake) Voucher859 Nov.1 th/49 and one heater for Piapot Day School (Teacherage) shipped to W.B. Chisholm, Assistant Agency, Edenwold, Sask. Voucher835 Nov.8th/49	
		Vote 516-12-489	

EDUCATION DIVISION
DEC 27 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
INDIAN
AFFAIRS

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

Frank Booth.

.....

Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 926

Date November 30th, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37

641-5

This space for use of Head Office only

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

December 27th, 1949. 19

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF File Hills Qu'Appelle, Agency, Fort Qu'Appelle, Sask.

VOTE 516 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 415

SHIP TO Frank Booth, Superintendent, Lorlie, Sask.

Purpose for which required New School- File Hills Colony

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
2	Teacher's desks		
2	Teacher's chairs		
27	School desks large		
27	School desks medium		
26	School desks small		

re letter 17
Jan 5/50
JB

114

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— Frank Booth

Frank Booth, Superintendent.

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

January 5th, 1950.

Mr. F. Booth,
Superintendent, Indian Agency,
Ft. Qu'Appelle, Saskatchewan.

Re: File Hills Colony Indian Day School

We are in receipt of your requisition of December 27th, 1949, for desks for the above school. We do not understand why you forwarded us this requisition, as we received a previous requisition dated October 19th, 1949, for the desks required, and a copy of Purchase Order 52242 was forwarded to you.

The desks were ordered from the Canadian Office and School Furniture Company on December 21st, 1949, and delivery was to be made within 30 days.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

FP/ET

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1)

January 10th, 1950.

Mr. F. Booth,
Superintendent, Indian Agency,
Ft. Qu'Appelle, Sask.

Re: Voucher 1116 - $60.00

The above Voucher was issued in favour of Hugh Haywahe. Please let me know the name of the school to which the pupils are being driven for the amount mentioned on your Voucher.

Bernard T. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

V2. 5541
641-5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

3736

PLEASE QUOTE
FILE G.V.1116
114

File Fort Qu'Appelle Agency.

Fort Qu'Appelle, Sask.

January 13th, 1950.

AIR MAIL

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Re- Voucher # 1110 - $60.00 -Letter 641-5 (1)

With reference to your letter of the 10th January I wish to inform you that the name of the Day School is the Assiniboine Day School No's 1 & 2.

I would be pleased if you expedite payment of this voucher.

Voucher Placed on 601-5

Frank Booth,
Superintendent.

Department of Indian Affairs and Northern Development
JAN 16 1950
P.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

OFFICE - ARMY MESSAGE - ADDRESS QUERIES LOCAL ARMY SIGNAL OFFICE

PJD 141

WJA 151

1856

AW 115

148/6

RW 7

RR JCPA

DE JCWR7/06

RM06 PAE 08TRANDER REGINA

TO B F NEARY

DEPT OF EDUC

INDIAN AFFRS BR

OTTAWA

GRNC

RECEIVED JAN 9 AM

RE ARMY MESSAGE 5 FILE HELD COLONY SCHOOL NOT CO MPLETED

STOP ESTIMATE FEB 15 FOROPENING

CFM 5 15

061720Z

ARMY MESSAGE - ADDRESS QUERIES LOCAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INCLUDE ORIGINATOR'S NO. AS THE FIRST GROUP IN THE TEXT OF THE MESSAGE.

641-5

CLEAR

ARMY MESSAGE

(OUTGOING)

FILE:

FROM

DATE

pa

REGINA JANAURY 6,1950.

B F NEARY
SUPERINTENDENT OF EDUCATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH
OTTAWA

RE ARMY MESSAGE FIFTH FIVE HILLS COLONY SCHOOL NOT COMPLETED STOP ESTIMATE FEBRUARY FIFTEENTH FOR OPENING

J P B OSTRANDER

AP/J S

10.20 hours

Confirmation for Ottawa

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WRITTEN BY ANY MEANS EXCEPT, INCLUDING WIRELESS	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

SINGLE FORM FOR CLEAR MESSAGE

USE FOR ADDITIONAL DISTRIBUTION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File 641-5 (E1)

TREASURY ONLY

Cheque No .....

Date .....

Pay to Harvey Lunam Construction Company,

Address 311 Westman Chambers,

REGINA, Saskatchewan.

DATE 1950		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	14	To amount due for wiring File Hills Colony Indian Day School, as per account attached....	$859	25
		NOTE: In memo dated December 7, 1949, on file 641-5, the Minister approved acceptance of the tender of Harvey Lunam Construction Co., to install wiring in the above school for the amount mentioned.		
		Please have this cheque issued by Monday afternoon, January 16, 1950, and returned to Mr. Phelan of the Education Division.		
		Vote 516 - Allot. 13-4-1 - E.R.'s 1565 and 2100.		

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No..... dated .....

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No..... Date Jan. 14, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

OFFICE: 311 WESTMAN CHAMBERS

REGINA, Sask., ... January 6th 1950

...dian Affairs Section, Department of Mines and Resources,
Qu'Appelle Agency,
Fort Qu'Appelle , Sask.

IN ACCOUNT WITH

HARVEY LUNAM CONSTRUCTION CO.

BUILDERS & CONTRACTORS

Ct. # 133 X

E & O E

DATE	DESCRIPTION OF WORK	$	c
	Re: File Hills Colony Indian Day School,		
	Peepeekisis Indian Reserve.		
	File 2972 - 114/6 - 1 - 641		
	Material and Labour for Complete Job, Installing Electric (Electric)		
	Wiring in above day school, as per letter giving this		
	Authority from the Department dated December 10th, 1949,		
	File 641 - 5 (E1)	$ 859.	25
		$ 859.	25

Certified above work completed satisfactorily

FILE HILLS - Qu'Appelle Indian Agency

Frank Booth

Frank Booth , Superintendent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37 ... Western Catalogue.

41-5

This space for use of Head Office only

Requisition No. 1943

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Sheet1

December 28th. 1949 49

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF File Hills Colony Day School #641 Teacherage.

VOTE 516 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 415

SHIP TO Frank Booth, Superintendent, File Hills-Qu'Appelle Indian Agency Lorlie, Sask. marked for "File Hills Colony Day School #641"

Purpose for which required Teacher's residence at File Hills Colony Day School #641

QUANTITY			UNIT PRICE	TOTAL
1	Only	Axe	53-0605	
1	"	Baking Set (Pyrex)	052-3041	
2	"	Bed outfits(3pc.) 39" bed	070-7016	
1	"	Bookcase	170-3021	
1	"	Breadboard	53-1274	
1	"	" box	053-4065	
1	"	" knife	15-3052	
1	"	" pan	53-1287	
2	"	Brooms (2)	053-4046	
1	set	Buffet table&4 chairs	07-4026	
1	only	Cake tin	53-1260	
1	"	" turner	53-1316	
1	"	Cannister set (4pce)	53-3068	
1	"	Chair (arm)	070-1005	
1	"	Cookie sheet	53-1251	
1	"	Couch (studio)	070-7034	
3	sets	Curtains(plastic)red,green &white	68-1056	
1	only	Dinner set	052-3051	
1	"	Dish pan	053-3023	
1	"	Double boiler	053-3106	
1	"	Dresser	070-6021	
1	"	Egg beater	53-0695	
1	"	Flour sifter	53-0701	
1	"	Food chopper	53-1802	
1	"	Fork (2-fangs)	53-1318	
6	"	Forks	15-3077	
1	"	Frying pan(9½)	53-1846	
1	"	Garbage can	053-4016	
1	"	Grater set (3pcs.)	53-1250	
1	"	Ironing board	053-4104	
1	"	Butcher knife	15-3160	
1	"	Paring "	15-3053	
6	"	Knives	15-3078	
1	"	Kettle (utility)7qt.	053-3083	
1	"	Lamp--Coleman	0977-522	
1	"	Lamp--kerosene,glass	0977-506	
1	"	Pan--muffin	53-1210	
1	"	Pail- galvanized(10½ qts)	053-4012	
1	"	Percolator	53-3212	
1	"	Potato masher	53-1214	
1	"	Potato peeler	53-1319	
2	pr	Pillows	070-7111	

P.O. 52927
21/1/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 30 — From T.Eaton Co. Western Catalogue.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Sheet 2

December 28th 19 49.

This space for use of Head Office only

Requisition No. . . . .

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Teacherage, File Hills Colony Day School #641

VOTE 516 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 415

SHIP TO Frank Booth, Superintendent, File Hills- a'Appelle Indian Agency
Lorlie Sask. Marked for File Hills Colony Day School#641

Purpose for which required Teachers residence at File Hills Colony Day School#641

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1 set	Oven bowls (Pyrex) 052-3009		
1 only	Kitchen range with reservoir 056-5015		
1 "	Roaster 053-3188		
1 "	Rolling pin 53-0605		
1 "	Rug--linoleum 6x9 (L)072-301		
1 "	Rug--- " 9x12 (M) 072-302		
1 "	" -- " 9x10½ (K(072-300		
1 set	Sad irons 053-4090		
1 only	Sauce pan- 4½pt. 53-3253		
1 "	" --5pt. 053-3106		
1 "	Sink strainer 53-5060		
1 "	Coal shovel 056-1014		
1 "	Skillet (with cover) 052-3271		
1 "	Spoon--basting 53-1321		
1 "	" -- measuring 53-1019		
1 "	" -- slotted 53-1314		
1 "	" -- mixing 53-1033		
6 "	Spoons -desert 15-3076		
6 "	" -tea 15-3075		
1 "	Strainer (meshed) 53-1320		
1 "	Table (night) unpainted 070-5015		
1 "	Teapot 052-4031		
1 "	Wash tub 053-4028		
1 "	Washboard (glass) 053-4094		
	Estimated cost		465.00

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— Frank Booth, Superintendent

APPROVED— Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

ERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 160-
107/8-8

6001

Regina, January 23,1950.

B.F. Neary, Esq.,
Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

During my recent visit to Prince Albert, Mr. Jones brought to my attention that the 8 H.P. Diesel engine that was salvaged from the Lac La Ronge School, at the time of the fire, is stored at Lac La Ronge. I believe this motor is in first class condition and would therefore be suitable for power to drive a generating unit at a school where a 110 volt electricity was used with a bank of 56 storage batteries.

I might suggest that if the Department would approve of purchasing batteries and a generator, this motor would be quite satisfactory for the power unit, if lights could be installed at the new, two room Day School and teacherage, which is nearing completion and known as File Hills Colony Day School on the Peepeekisis Reserve.

If the Department does not entertain the idea of furnishing electricity at this school, it could possibly be transferred to some other point where a motor of this size is needed.

HFS/ap

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1)

January 30th, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Bldg.,
Regina, Sask.

Re: File Hills Colony Indian Day School
Your File 160-107/8-8

With reference to your letter of the 23rd instant, please forward a requisition for the batteries and generator recommended in your letter.

When we have this requisition with your suggestion, it will receive further consideration.

PP/CT

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES

BY AIR MAIL
PAR AVION

641-5

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 296-107/8-8
114/8-8

8010

AIR MAIL

Regina, February 3rd, 1950.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

I am in receipt of Department letter of the 30th ultimo, File 641-5 (E1), regarding the installation of a lighting plant at the File Hills Colony Indian Day School.

I have instructed Indian Superintendent E.S. Jones, of the Carlton Agency, to have the engine and generator brought in to Prince Albert from Lac la Ronge, and placed in the Department warehouse at Prince Albert, to be examined by Mr. Tegert, electrical technician, who is presently employed in Prince Albert wiring the Post Office Building for the North West Electric Company, under contract with the Harvey Lunam Construction Company.

Mr. Jones will forward me Mr. Tegert's report as to the condition of the engine and generator, and recommendation as to the set of batteries which would best serve. On receipt of the same, if I find that both the engine and generator are in good condition I shall submit requisitions for the cost of the batteries, cost of shipping, and installation.

The matter is rather urgent as the Harvey Lunam Construction Company are nearly finished with their contract of erecting this school, and were about to install a pump with a gasoline engine for pumping the water. If the electric power plant is to be supplied an electric pump would be substituted for the gasoline engine driven pump, and would be much more satisfactory. In the meantime, I have asked the Harvey Lunam Construction Company to delay the installation of the pump until I obtain authority for the installation of the electric plant.

If I could be given authority at this time to purchase the batteries recommended by Mr. Tegert, of the North West Electric Company, providing he finds the engine and generator in good shape, the installation could be expedited considerably. Kindly instruct me in this connection.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641 - 5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date

Pay to T. Eaton Co. Ltd.

Address Regina, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Jan 28	Pay above as per attached accounts (R 250,118)	83.56
	Utensils for File Hills Day School #653 for use for Midday lunch.	
	Vote 516-12-415	

EDUCATION DIVISION
FEB 9 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
FEB 14 1950
RECORDS
INDIAN

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct; that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

Frank Booth

Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 1199

Date January 28th, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.P.B. 1331 (4 PARTS)
25OM-10-48 (661)
H.Q. 324-61-81331

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 641-5 (E1)

PLACE DATE

Ottawa, Ont. Feb.7, 1950.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
304 Post Office Bldg.,
Regina, Sask.

REFERENCE YOUR LETTER FEB. 3 REGARDING INSTALLATION LIGHTING PLANT FILE HILLS COLONY DAY SCHOOL ADVISE CAPACITY AND APPROXIMATE COST OF BATTERIES THAT YOU CONSIDER WILL BE REQUIRED -stop-

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

CONFIRMATION:

PHONED TO:

PHONED BY:

TIME:

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN

SIGNED

COPY 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to Canadian Office & School Furniture Ltd.

Address PRESTON Ontario, Canada.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Feb 4	Pay above as per attached account	580.10
	desks (school) & teachers desks for File Hills Colony School #641	
	Vote 516-12-415 Purchase Order 52242	

RECEIVED FEB 15 1950 INDIAN AFFAIRS BRANCH OTTAWA

EDUCATION DIVISION FEB 18 1950 FORWARDED TO TREASURY

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Frank Booth.

Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 1257

Date February 4th 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

8676 PLEASE QUOTE FILE 13-2-81-114

File-Hills-Qu'Appelle

Fort Qu'Appelle
Sask.
February. 2nd.1950

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources. Ottawa.

I am enclosing herewith requisition for dishes ,utensils and one cook stove for use of File-Hills Colony Day School and a cook-range for the teachers residence at the same school.

Frank Booth.
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...CE OF THE
...DIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 13-1-81-114

8665

File-Hills-Qu'Appelle

Fort Qu'Appelle.
Sask.
February 2nd.195

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources. Ottawa.

Re File Hills Colony Day School.

I would be please to receive authority to purchase supplies for the mid-day lunch for one month for the above mentioned school, I would recommend that an amount of 50,00 be allowed.

...s & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 7 1950
P.M.
REGISTERED

FEB 7 19
INDIAN AFFAIRS

Frank Booth.
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONED FROM RECORDS DIVISION, 3.10 P.M.

February 10, 1950.

From REGINA February 10

To: Colonel Neary:

REFERENCE YOUR [illegible] FEBRUARY 7th

LIGHT PLANT F.H. HILLS COLONY DAY SCHOOL -stop- IT IS

EXPECTED MR. [illegible] AND INSPECTOR FROM L.D. LA ROSE WILL

ARRIVE PRINCE ALBERT THIS [illegible] AND I MUST BE ADVISED

THEREAFTER INSPECTION AS TO CONDITION BY QUALIFIED MECHANIC -

YOU WILL BE ADVISED IMMEDIATELY REPORT IS RECEIVED -stop-

3 1 5 A H GLOBELITE BATTERY WILL COST APPROXIMATELY $265

DELIVERED AT SCHOOL -stop- PLEASE DO NOT ORDER BATTERIES

UNTIL MECHANIC'S REPORT CHECKED ENGINE AND IN ORDER TO

BE O. K.

(Signed) [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGINA FEB. 10, 1950 641-5

B. F. MEARY

9190

REF. YOUR MESSAGE FEB.7 LIGHT PLANT FILE HILLS COLONY DAY SCHOOL STOP IT IS EXPECTED THE ENGINE AND GENERATOR FROM LAC LA RONGE WILL ARRIVE PRINCE ALBERT THIS WEEK AND I HAVE AUTHORIZED THOROUGH INSPECTION AS TO CONDITION BY QUALIFIED MECHANIC YOU WILL BE ADVISED IMMEDIATELY REPORT IS RECEIVED STOP 315 A.H. GLOBELITE BATTERIES WILL COST APPROXIMATELY $865.00 DELIVERED AT THE SCHOOL STOP PLEASE DO NOT ORDER BATTERIES UNTIL MECHANICS REPORT SHOWS ENGINE AND GENERATOR TO BE O.K.

OSTRANDER

WB/EP

PHONED 3.20 P.M.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGINA FEB. 10, 1950 641-5

B. F. NEARY

9190

REF. YOUR MESSAGE FEB.7 LIGHT PLANT FILE HILLS COLONY DAY SCHOOL STOP IT IS EXPECTED THE ENGINE AND GENERATOR FROM LAC LA RONGE WILL ARRIVE PRINCE ALBERT THIS WEEK AND I HAVE AUTHORIZED THOROUGH INSPECTION AS TO CONDITION BY QUALIFIED MECHANIC YOU WILL BE ADVISED IMMEDIATELY REPORT IS RECEIVED STOP 315 A.H. GLOBELITE BATTERIES WILL COST APPROXIMATELY $865.00 DELIVERED AT THE SCHOOL STOP PLEASE DO NOT ORDER BATTERIES UNTIL MECHANICS REPORT SHOWS ENGINE AND GENERATOR TO BE O.K.

OSTRANDER

WB/EP

PHONED 3.20 P.M.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

February 1st. 1950

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF File Hills Colony School #641
File Hills-Qu'Appelle Agency.

VOTE 516 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 417

SHIP TO S.B. Holloway, Assistant Agency, ~~[illegible]~~ LOND.E, Sask.

Purpose for which required Serving Midday lunch. File Hills Colony School #641

QUANTITY					UNIT PRICE	TOTAL
7doz	teaspoons. Page 411.	15-2471	per doz		1.00	7.00
7 "	dessert spoons "	15-2471	" "		1.30	9.10
84xxx	bowls Page	596 53-4096	each		37	31.08
4doz	cups "	596 53-4090	"		35	29.40
2	dispens "	596 53-4200	"		1.98	3.96
2	ladles "	596 53-4066	"		42	.84
2	kettles "	595 053-4630	"		4.75	9.50
1	kettle "	597 053-4155	"			3.65
4	water jugs "	596 053-4072	"		1.59	6.36
1	covered kettle "	596 063-4020	"		2.10	2.10
7 doz	plates "	596 53-4287	"		55	26.40
2	butcher knives "	4180 15-2444	E		95	1.90
2	paring knives "	410 15-2451	"		19	38
2	floorbroom "	603 053-4877	"		1.69	3.38
2	brooms "	603 053-5359	"		98	1.96
2	coal scuttles "	582 056-9691	"		1.20	2.40
2	Furnace shovels "	582 056-9580	"		85	1.70
1	Range(for teacherage)	Page575 056-6402				110.00
1	Range(for School)	"579 056-6434				55.50
2	oil lamps(for teacherage	(452 0977-659			95	1.90
1	gasoline lamp "	452 0977-650				12.75

Prices from Eaton Co. Winter Catalogue, eastern

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1)

February 14th, 1950.

AIR MAIL

Mr. F. Booth,
Superintendent, Indian Agency,
Ft. Qu'Appelle, Saskatchewan.

Re: File Hills Colony Indian
Day School

With reference to your letter of the 2nd instant, file 13-1-81-114, the Department is prepared to allow an amount of $50.0' to purchase midday meal supplies.

In view of the payment of Family Allowance, it is reasonable to suppose that the parents are in a position to supply some food for their children's lunch, and consequently, we have not been allowing funds for any heavy meal. We have simply been allowing sufficient to provide a hot drink.

With the above in mind, we are returning your requisition of February 1st. We cannot understand the reason for requesting so much equipment. You have not given any reason for requesting the amount shown on the requisition.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

FP/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641 5

10577

388

PJD 371

WJA 123

AW 99

RW 27

RR JCPA

DE JCWR 31/13

R 13 FEB 50 NFT

FM J P B OSTRANDER REGINA SASK

TO B F NEARY SUPERINTENDENT OF EDUCATION

INDIAN AFFAIRS BR OTTAWA

GRNC

REFERENCE MY LETTER FEBRUARY THIRD AND YOUR ARMY MESSAGE FEBRUARY TENTH TEGERT RECOMMENDS OVERHAULING ENGINE AT PRINCE ALBERT BEFORE SHIPPING TO FILE HILLS COLONY SCHOOL FOR LIGHTING PLANT STOP RECOMMEND INDIAN SUPERINTENDENT JONES BE AUTHORIZED BY WIRE TO HAVE ENGINE OVERHAULED AT ONCE COST POSSIBLY TWO HUNDRED AND FIFTY DOLLARS LETTER FOLLOWS

CFN: BF NEARY TEGERT

13/2124Z FEB JCWR

ARMY MESSAGE. ADDRESS QUERIES LOCAL ARMY SIGNAL OFFICE

ARMY MESSAGE. ADDRESS QUERIES LOCAL ARMY SIGNAL OFFICE

C.A.F.B. 1442C 1250M-11-48 (1877)
H Q 224-21-8-1442

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
250M-10-48 (661)
H.Q. 224-21-81551

UNCLASSIFIED

ARMY MESSAGE

(OUTGOING)

FILE: 641-5 (E1)

PLACE: Ottawa

DATE: Feb. 14, 1950.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Bldg.,
Regina, Sask.

HAVE WIRED JONES REGARDING REPAIRS TO ENGINE -stop-
DO YOU WISH US TO PROCEED WITH PURCHASE OF BATTERIES
MENTIONED IN YOUR SIGNAL FEB. 10 -stop-

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST
CONFIRMATION:
PHONED TO:
PHONED BY:
TIME:

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN

COPY 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
250M-10-48 (XXX)
H.Q. 224-21-81031

UNCLASSIFIED

ARMY MESSAGE

(OUTGOING)

FILE: 641-5 (E1)

PLACE | DATE

Ottawa, Ont. Feb. 14, 1950.

E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.

DEPARTMENT APPROVES OVERHAULING ENGINE AT PRINCE ALBERT BEFORE SHIPPING TO FILE HILLS COLONY SCHOOL AT COST NOT EXCEEDING $250. -stop-

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

CONFIRMATION

PHONED TO:

PHONED BY:

TIME:

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ARMY SIGNAL
0935 HRS FEB. 16/50

REGINA FEB. 15/50

10691

B.F. NEARY

RE YOUR INSTRUCTIONS TO JONES TO HAVE LAC LA RONGE LIGHT PLANT OVER-HAULED SASKATOON STOP I HAVE TAKEN THE LIBERTY OF INSTRUCTING JONES TO SHIP THE NORTH WEST ELECTRIC CO. REGINA ON ACCOUNT OF BETTER SERVICE FACILITIES AND WHEN REPAIRED WILL BE CONVENIENT TO DELIVER TO FILE HILLS COLONY SCHOOL AT MINIMUM EXPENSE STOP ARRANGE PURCHASE OF BATTERIES BUT WITHHOLD DELIVERY UNTIL ADVISED BY THIS OFFICE THAT ENGINE IS REPAIRED STOP AM INFORMED SOME ENGINE PARTS DIFFICULT TO OBTAIN.

J.P.B. OSTRANDER

WB/AS
COPIED: V.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

February 16th 19 50

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of File Hills Colony Indian Day School

Vote 516 Primary 12 Object 415 Date Required at once

Ship to Await shipping instructions from J.P.F. Ostrander, Regional Supervisor, 304 Post Office Bldg., Regina, Saskatchewan.

Mail Invoices to .....

Purpose for which required File Hills Colony Indian Day School #641.

Quantity		Unit Price	TOTAL
1	Set Globelite Batteries - #315 A.H.		
	NOTE: It is hoped that arrangements can be made to have these supplied as soon as the firm with whom the order is placed receives the shipping instructions from Mr. Ostrander.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— B

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

AUTHORITY (P.C. No.) ENCUMBRANCE NO. File - 6 - 1 - 81 - 114

Progress Payment No. 1 Page No. 1

Date of Contract 15th Sept. 1949 Date February 25th 19 50

Nature of Work 2 Room Indian Day School

AGENCY Qu'Appelle Superintendency LOCATION File Hills , Fort Qu'Appelle

DESCRIPTION OF WORK COMPLETED	Current	Previous Claims	Total To date	Remarks
Work Under Original Contract , Complete	$ 29,290.00	$28,690.00		
Additional Contract for Plumbing	$ 3,400.00	$3,100.00 ($3,100.00)		

PROGRESS TO DATE $ 32,690.00

DEDUCT PREVIOUS CLAIMS $ 31,790.00

AMOUNT OF THIS PROGRESS PAYMENT $ 900.00

EXAMINED AND CERTIFIED CORRECT EXCEPT AS NOTED ABOVE INITIALS

Certified for Payment
File Hills - Qu'Appelle Agency
Fort Qu'Appelle , Sask.
Frank Booth , Superintendent

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of this contract.

2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.

3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

Signed ..... HARVEY [illegible] CONSTRUCTION CO.

CERTIFICATE OF INSPECTOR OR INDIAN SUPERINTENDENT

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signed .....

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed. .....

APPROVED:
Division Official

.....

Director of Indian Affairs

.....

C.T. 17A
100,000—9-48

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. 641-5

FILE NO.

TREAS. NO.

DEPARTMENT Citizenship & Immigration

BRANCH Indian Affairs DATE 27 Feb 1950

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Harvey Lunam Construction Company, 311 Westman Chambers, REGINA, Saskatchewan	$1,140 00
	PLEASE FORWARD FEB. 28 BY AIRMAIL	

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress Payment #3. Of the above amount $300.00 is requested in connection with an extra of $3400.00 for installing plumbing in the building. This extra was approved by Minister in memorandum dated October 12, 1949. The balance of $840.00 is made up of a balance of $600.00 on the original contract approved by P.C. 4163 plus $240.00 unpaid on Progress Payment No. 2 dated December 9th, 1949.

CHARGE TO { VOTE 516 ENC. No. 2100 ; ALLOTMENT 13-491 ; SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 6088 INVOICE OFFICE: 311 WESTMAN CHAMBERS

REGINA, Sask., February 25th 1950

Indian Affairs Section , Department of Mines & Resources,
Qu'Appelle Agency,
Fort Qu'Appelle , Sask.

IN ACCOUNT WITH

HARVEY LUNAM CONSTRUCTION CO.

BUILDERS & CONTRACTORS

BOOK Ct. # 133 X

DATE	DESCRIPTION OF WORK	$	C
	Re: File Hills Colony Indian Day School,		
	Peepeekisis Indian Reserve,		
	File 2972 - 114/6 - 1 - 641		
	Material and Labour for Complete Job , Erecting a barn for		
	the pupils' horses in accordance with specifications submitted		
	in Our letter dated November 2nd , 1949 . Amount of Contract	$2,288.00	
		$2,288.00	

Certified for the Contractor

H. Lunam

D.H.Lunam
Manager

Certified for Payment

Ken Matt

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100 000—9-48

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. .....

FILE NO. 641-5

TREAS. NO. .....

DEPARTMENT Citizenship & Immigration

BRANCH Indian Affairs DATE 27 Feb 1950

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Harvey Lunam Construction Company, 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan.....	$2,288 00
	PLEASE SEND CHEQUE FEB. 28 BY AIRMAIL	

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

The above covers the cost of the erection of a barn for the pupils' horses at the Pile Hills Colony Day School. This is the total cost of the barn, and no further amount is due the contractor in connection with the erection of this building. Approval for the erection of the barn in an amount of $2288.00 was approved by the Minister in a memorandum dated December 7th, 1949.

CHARGE TO

VOTE 516 ENC. No. 2100

ALLOTMENT 13-491

SUB-ALLOTMENT .....

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date...

Pay to Canadian Office & School Furniture Ltd.
Preston, Canada.

Address.....

DATE		SERVICE	AMOUNT
Feb	20	Pay above as per attached account	473.80
		Chair desks & teachers chairs for Pile Hills Colony School #641	
		Vote 516-12-415	

EDUCATION DIVISION
FEB 28 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
FEB 23 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS
OTTAWA

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Frank Booth.

.....
Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 50

Date February 20th. 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date

Pay to C. Brass,
c/o S.B. Holloway
Address Lorlie? Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Feb	24	Pay above as per attached account	9.00
		"raighting scool furniture from Lorlie to school (Colony School # 641)	
		Vote 516-12-415	

EDUCATION DIVISION
MAR 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
DEC 20 1950
BLOCKLEY
INDIAN
AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No.....dated.....

Frank Booth.

FORM No. I.A. 506

Agent

Voucher No. 75

Date February 24th. 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M F M. 236A
2000-9-44 (5570)
X.F. 17087 H.Q. 1775-99-2000

CLEAR

ARMY MESSAGE

(OUTGOING)

FILE: 641-5

PLACE DATE

90

REGINA, SASKATCHEWAN FEB. 13,1950.

B F NEARY

SUPERINTENDENT OF EDUCATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP & IMMIGRATION

OTTAWA ONTARIO

REFERENCE MY LETTER FILE 64 I THIRD AND YOUR ARMY MESSAGE FEBRUARY TENTH. INSPECT RECOMMENDS OVERHAULING ENGINE AT PRINCE ALBERT BEFORE SHIPPING TO FILE HILLS COLONY SCHOOL FOR LIGHTING PLANT STOP RECOMMEND INDIAN SUPERINTENDENT JONES BE AUTHORIZED BY WIRE TO HAVE ENGINE OVERHAULED AT ONCE COST POSSIBLY TWO HUNDRED AND FIFTY DOLLARS LETTER FOLLOWS

JPB OTTENHEIMER

REGIONAL SUPERVISOR OF INDIAN AGENCIES

Appl of F.

25 Apr 50

Information for Ottawa

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WRITTEN BY ANY MEANS EXCEPT. EXCLUDING { WIRELESS	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED	.....	.....

SINGLE COPY FORM FOR CLEAR MESSAGE

(THIS FORM IS TO BE USED FOR ADDITIONAL DISTRIBUTION)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Co-Op Store,
Lorlie, Sask.

Address .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mar	2	Pay above as per attached account	3	50
		Stove pipes for teacherage, File Hills Colony Day School, 641		
		Vote 516-12-622		

EDUCATION DIVISION
MAR 9 1950
FORWARDED TO TREASURY

MAR 7 1950
INDIAN AFFAIRS

114

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Frank Booth.
Agent

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 104

DATE March 2nd, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1. File
2. 81 --

641-5

Extract from requisition dated March 7th
for school supplies for the File Hills Colony
Indian Day School.

The teacher requests

A Fire Extinguisher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.

Pay to Pioneer Store,
Fort Qu'Appelle, Sask.

Address .....

DATE		SERVICE	AMOUNT
Mar	10	Pay above as per attached account	6.89
		19 2/3 yds towelling for File Hills Colony School #641	
		Vote 516-12-415	

EDUCATION DIVISION
MAR 18 1950
FORWARDED TO TREASURY

MAR 17
RECEIVED
INDIAN AFFAIRS

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Frank Booth.

FORM No. I.A. 506

..... Agent

Voucher No. 170

Date March 10th. 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E)

March 17th, 1950.

Mr. F. Booth,
Superintendent, Indian Agency,
Ft. Qu'Appelle, Sask.

Re: File Hills Colony Indian
Day School

You may make local purchase of the fire extinguisher required for the furnace room at the above school.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date

Pay to Canadian Office & School Furniture Ltd.
Preston, Canada.

Address .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
Feb 24	Pay above as per attached account	580.10
	Desks & teachers desks for File Hills Colony School #641	
	Vote 516-12-415 Order #52242	

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No.....dated.....

Frank Booth.

FORM No. I.A. 506

.....
Agent

Voucher No. 73

Date February 24th. 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1

, March 23, 1950.

Mr. F. Booth,
Supt. of Indian Agency,
Fort Qu'APPelle, Sask.

Re: Voucher No. 73

We are returning unpaid your Voucher No. 73 dated February 24. This Voucher is evidently a duplicate of Voucher 1257 of February 4. Cheque No. 8167 for $580.10 was issued and sent to the Company on February 28, 1950.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/MMcK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5
(1)

, March 23, 1950.

Canadian Office & School Furniture Ltd.,
Preston, Ontario.

Re: Purchase Order No. 52242

Gentlemen:

The above was issued on December 21, 1949 for 80 childrens' desks, 2 teachers' desks and 2 teachers' chairs to be shipped to Lorlie, Saskatchewan. We have received an account for part of the order but apparently we have received no account for the 28 single chair desks, small.

Please let me know by return mail if these have been shipped and if not they should be shipped before March 31st in order to permit us to pay for them from the appropriation for the current fiscal year which ends March 31st.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/MMoN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5-

Canadian Office & School Furniture Limited

SCHOOL LABORATORY, THEATRE AND AUDITORIUM FURNITURE

Preston, Canada.

FINE INTERIOR WOODWORK PANELS AND PARTITIONS

217

March 28, 1950.

Department of Citizenship and Immigration,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Gentlemen: Re Purchase Order #52242
File 641-5 (E1)

We acknowledge receipt of your letter March 23rd in connection with the remaining 28 small single chair desks outstanding on order #52242 and wish to advise the #5 chair desks are now in production and will be available for shipment in approximately five to seven weeks' time.

Purchase order #52242 will be given all priority and shipped as soon as possible.

Yours truly,

CANADIAN OFFICE & SCHOOL
FURNITURE LIMITED

J. C. Freeman

J.C.Freeman*NCK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Citizenship and Immigration
Indian Affairs Branch

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

641-5

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, Ont.

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to Mrs S. B. Holloway,

Address R.R. 1 Cupar, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Mar 28	Pay above as per attached account	20.00
	Supplies for lunches at opening of File Hills Colony School 1941	
	Vote 516 -02-221	

EDUCATION DIVISION
APR 17 1950
FORWARDED TO TREASURY

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 114-2-3-641 dated Dec. 15th. 49 (R. Ostrander)

Frank Booth,

Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 212

Date March 28th. 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to Pioneer Store,
Fort Qu'Appelle, Sask.

Address .....

DATE	SERVICE	AMOUNT
Mar 28	Pay above as per attached account	5.00
	Chocolate bars for the children at opening of File Hills Colony School #641	
	Vote 516-02-221	

...N.A. DIVISION
MAR 27 1950
FORWARDED TO TREASURY

MAR 3 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 114-2-32-641 Peoist.-49 dated (Mr. Ostrander)

Frank Booth.

Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 213

Date March 28th. 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 8102 B

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO

CLASS OF SERVICE DESIRED

FULL RATE MESSAGE	
DAY LETTER	
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	X
EVENING OR SUNDAY	

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

File 641-5 (E1) pt 2

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

File 6-1-5

Ottawa, April 3, 1950.

. Booth,
perintendent, Indian Agency,
.. Qu'Appelle, Sask.

IF SINCE [illegible] 57072 FORWARD VOUCHER HAS BEEN RECEIVED -stop- IF NOT RECEIVED [illegible]
[illegible] -stop- IF NOT RECEIVED [illegible] -stop- COULD LIST BE
[illegible] -stop-

Phillip Phelan,
Chief, Education Division

/MT
[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No ....

DATE ....

Pay to Tibbits Electric Co.Ltd.,

Address 1640 Albert St. Regina, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949-50	Pay to as per attached account	$871.15
	Set of Batteries for File Hills Colony Day School	
	Purchase order # 57072 March 8th,1950.	
	Vote- 516-12-415	

INDIAN AFFAIRS DIVISION
APR 12 1950
FORWARDED TO TREASURY
APR 11 1950

114

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated ....

FORM No. I.A. 506

Frank Booth, Superintendent Agent

VOUCHER No. 258

DATE April 5th,1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

PURCHASE ORDER

641-5

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES NO. 57072

TO Tibbits Electric Co. Ltd.,
1640 Albert,
Regina, Sask.

FILE NUMBER 0187-4/16

OTTAWA March 8, 1950

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO As per instructions of J.P.B. Ostrander, Regional Supervisor, 304 Post Office Bldg., Regina, Sask.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

TO F. Booth Supt., Indian Agency, Fort Qu'Appelle, Sask.

F.O.B. Balcarres, Sask. QUOTATION OF March 2, 1950 DELIVERY REQUIRED BY see below

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For File Hills Colony Indian Day School		
1	56-cell unit Glass Jar Batteries, 315 amp., 110 volt, similar to Globelite Type W-15	871.15	$871.15
	Sales tax included		
	15/3		
	Delivery required before 31 March, 1950 if at all possible. Submit invoice as soon as possible.		

RECEIVED
Mar 11 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

EDUCATION DIVISION
APR 13 1950
FORWARDED TO TREASURY

CVS/JH

N. E. Beaumont
Act. DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415		2430

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 20 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

J. H. [illegible]

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES NO. 57072

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Bill's Hardware .....

Address ..... Fort Qu'Appelle, Sask. .....

.....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949-50	Pay to as per attached account	$17.15
	Supplies for File Hills Colony Day School	
	#641	
	Letter of Authority:- March 15th, 1950 file 641-4(E.6)	
	Vote- 516-09-615	

EDUCATION DIVISION
APR 18 1950
FORWARDED TO TREASURY

$17.15

114

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

Frank Booth

Frank Booth, Superintendent. Agent

VOUCHER No. 311

DATE April 12th, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

653-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Imperial Oil Ltd.,

Address ..... Regina, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949-50	Pay to as per attached account	$24.98
	Fuel oil & bil used in opening the road for the official opening of the File Hills Colony Day School. There is no xxx E.R. for this expenditure.	
	516-10-692	

EDUCATION DIVISION
APR 20 1950
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506

Frank Booth, Superintendent. *Agent*

VOUCHER No. 253

DATE April 5th, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date ...

Pay to Pioneer Store

Address Fort Qu'Appelle, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949-50	Pay to as per attached account	$3.60
	Supplies for use of the File Hills Colony Day School #641	
	Chargeable to -Vote- 516-09- 615	

EDUCATION DIVISION
APR 20 1950
FORWARDED TO TREASURY

114

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506

Frank Booth, Superintendent. Agent

Voucher No. 295

Date April 11th, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO

(44)

STANDARD TIME

1950 MAY 4 AM 9 46

YE83 26 COLLECT NL=FORT QUAPPELLE SASK MAY 3

COLONEL NEARY=

INDIAN AFFAIRS BRANCH DEPT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION OTTAWA ONT=

WOULD RECOMMEND HAVING CEMENT ASHPIT FOR BURNING RUBBISH AND HOLDING ASHES BUILT AT FILE HILLS COLONY SCHOOL. WOULD COST SEVENTY FIVE DOLLARS. PLEASE WIRE REPLY=

F BOOTH SUPT=

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1)

May 5th, 1950.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: File Hills Colony Indian Day School
No. 641

PC 4163 dated August 24th, 1949, approved acceptance of the tender of Harvey Lunam Construction Company, 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan, for the construction of the above school, in an amount of $29,290.00.

The erection of this school has now been completed, and it would be appreciated if you would arrange to have the security cheque of $2,929.00 returned to the above mentioned firm at the earliest possible date.

FP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5(E1)

May 5th, 1950.

AIR MAIL

Mr. F.Booth,
Superintendent, Indian Agency,
Ft. Qu'Appelle, Sask.

Re: File Hills Colony Indian
Day School

With reference to your telegram of the 3rd instant, we approve an expenditure of $75.00 for building a cement ashpit at the above mentioned school.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

FF/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 506B

Agency File No. 13-2-641 HQ File No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.

Date

Pay to Campbell Brass,

Address c/o File Hills Qu'Appelle Agency,

Fort Qu'Appelle, Sask.

(To be typed or in Block Letters)

DATE	SERVICE	AMOUNT
March 23,	1950 Pay to as per attached account	$5.00
	Hauling freight to Assistant's house from Lorlie, to be used in the New Day School. Furniture etc.,	
	This voucher originally submitted on the old form on April 5th, 1950. Vr. #236	
	114	

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 236 Date May 3rd, 1950

P.O. E.R.

Charge to Vote 516 Allot 04-352

Band Funds

Emergency Expenditure Day School supplies.

Dept'l Letter File No.

Dept'l Cheque No.

(Credit Voucher only)

Certificate

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

per Frank Booth. *Superintendent*

FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote

Allot

Amount

Approved for Payment

Date

EDUCATION DIVISION MAY 8 1950 FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JHF/G

Ogy for File.....641-5
~~656-5~~
~~483-3-12~~

[redacted]

V.A.

Ottawa, 6 May, 1950.

The Deputy Minister,
Department of Finance,
Ottawa.

Dear Sir,-

Contractor's Security Deposit

Harvey Lumen Construction Company of Regina, had a contract with Indian Affairs Branch to build a school at File Hills Colony, in which connection you hold their security in the amount of $2,929.00. This went forward in October last year.

The same Company also had a contract for renovating certain buildings at the Lac la Ronge Indian Residential School, and on this account their security of $1,313.16, was sent you on the 14th of March last. A third contract, also at Lac la Ronge in connection with another building was secured by a deposit of $1,356.70. This deposit was transmitted to you in October 1949.

These three contracts have now been completed and it will be in order to return the three deposits referred to plus accrued interest. Cheques should be prepared in the name of Harvey Lumen Construction Company, and forwarded to the Chief Treasury Officer of Indian Affairs Branch for transmission to the payee.

Yours sincerely,

Laval Fortier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

641-5

64

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO 52242

TO Canadian Office & School Furniture Ltd FILE NUMBER 644-4-38
Preston,
Ontario.

OTTAWA 21 December 1949

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Mr. C. A. Galloway, Assistant, Indian Agency, Lorlie,
Saskatchewan.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. F. Booth, Superintendent, Indian Agency, Fort Qu'Appelle,
Saskatchewan.

F.O.B. Cars, Lorlie STATION OF 15 December 1949 DELIVERY REQUIRED BY 30 Days

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Pile Hills Colony Indian Day School		
28	Single Chair Desks, Small, No. 5	17.45	$ 488.60
26	Single Chair Desks, Medium, No. 3	17.65	458.90
26	Single Chair Desks, Large, No. 1	17.90	465.40
2	Teachers' Desks No. 642 "T" Desk	57.35	114.70
2	Teachers' Chairs No. 200 4-R	7.45	14.90
	All Above Oak Regular Finish		$1542.50

VR 1257- 580.00
VR 50- 47.50
1053.90
549- 454.60
1508.50

521

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415	7011

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 52242

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. [redacted]3

Agency File No..... HQ File No... 641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. ..

Date

Pay to Canadian Office & School Furniture Limited,
Preston, Canada.

Address .....

.....

.....

(To be typed or in Block Letters)

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 1950	Pay above as per attached account	488.60
	chair desks for File Hills Colony School #641	
	114	

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 549 Date June 12th. 1950

P.O. ..... E.R. .....

Charge to Vote 516 Allot 12-415

Band Funds .....

Emergency Expenditure .....

Dept'l Letter File No. .....

Dept'l Cheque No. .....
(Credit Voucher only)

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

Frank Booth
Superintendent

FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote .....

Allot .....

Amount Approved for Payment .....

Date .....

EDUCATION DIVISION
JUN 17 1950
FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1.3 file
2 e1

641-5

Extract from requisition dated May 29th from the teacher at the File Hills Colony Day School.

The teacher requests:

1	Activity Table
12	Chairs for activity table

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

June 21, 1950.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, File: 641-5

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF File Hills Colony Indian Day School

VOTE 516 PRIMARY 12-415 OBJECT DATE REQUIRED

SHIP TO The Teacher, File Hills Colony Indian Day School, c/o Indian Supt. Lorlie, Sask.,

MAIL INVOICES TO Mr. F. Booth, Supt. Indian Agency, Fort Qu'Appelle, Sask.,

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Classroom Activity Table Size of Top 3'4"x4' Height from floor 2'2" Similar as ordered on P.O. 42839 CPT No. 1017		$19.00
	Note: The above is available from: The Commissioner of Penitentiaries, Justice Bldg., Ottawa. P.O. 58101 10/7		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— W. Stinnack

APPROVED—

For *Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57A—

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. . .

Order No. .

June 21, 1950.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, File: 641-5

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF File Hills Colony Indian Day Schoo

VOTE 516 PRIMARY 12-415 OBJECT DATE REQUIRED

SHIP TO The Teacher, File Hills Colony Indian Day School, c/o Indian Supt. Lorlie, Sask.,

MAIL INVOICES TO Mr. F. Booth, Supt. Indian Agency, Fort Qu'Appelle, Sask.,

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
12	Chairs No. 55 16" High	$5. 25	$63.00
	Note:		
	The above may be secured from:		
	E. Masse, 1 Richelieu St., Hull, P.Q.,		
	P.O. 5F100 10/1		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— W. M. Graham

APPROVED—

For *Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37A—

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 114/ 6-1-81

File-Hills-Qu'Appelle.

23243

Fort Qu'Appelle.
Sask.
June 20th.1950

Indian Affairs Branch,Department of Citizenship and Immigration. Ottawa.

File-Hills Colony Day School.

With reference to the above mentioned school, I wish to imform you that now all building operations are completed, it will be necessary to have all the grounds cleaned up,some trails which run through the grounds fill in and a space around the well fill in, if I am allowed 50.00 for this work I can make a very clean job of it,therefore I would asked that an accountable cheque for that amount be forwarded.

JUN 26 1950
INDIAN AFFAIRS

Frank Booth.
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5 (E1)

June 27th, 1950.

Mr. F. Booth,
Superintendent, Indian Agency,
Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.

Re: File Hills Colony
Indian Day School.
Your File 114/6-1-81

With reference to your letter of the 20th instant, the Department approves an expenditure of $50.00 for cleaning up the grounds around the above school.

An accountable advance for the amount mentioned will go forward under separate cover.

FP/CT

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100,000—9-48

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. 641-5
FILE NO. .....
TREAS. NO. .....

DEPARTMENT Citizenship and Immigration

BRANCH Indian Affairs DATE 27 June 1950

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT	
	File Hills Qu'Appelle Indian Agency Trust Account.....	$50	00

Send cheque to:

Mr. F. Booth,
Superintendent, Indian Agency,
Ft. Qu'Appelle, Saskatchewan.

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Accountable advance for labour for cleaning up grounds,

File Hills Colony Indian Day School #641.

CHARGE TO { VOTE 516 ENC. No. ..... ALLOTMENT 10-691 SUB-ALLOTMENT .....

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

To: Indian Affairs Br
Welfare Service

C P I

641-5

C. R. File No.
4-13-14-17

CANADIAN PENITENTIARY INDUSTRIES

BY APPROVAL OF THE COMMISSIONER OF PENITENTIARIES
AUTHORIZATION IS GIVEN ..... KINGSTON ..... PENITENTIARY
TO SUPPLY:

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP & IMMIGRATION
O T T A W A ONTARIO

3739

Per Their Order. 58101

Dated. July 5, 1950

ORIGINAL SIGNED BY
J. A. McLAUGHLIN
Asst. Commissioner for Industries

The Following Items

Item	Quantity	DESCRIPTION	Unit Price	Total Amount
		FOR FILE HILLS COLONY INDIAN DAY SCHOOL		
	1	Classroom Activity Table size of top 3'4" x 4', Height from floor 2'2"	24.00	$24.00
		NOTE FOR CARPET: Authorization is given to make a maximum expenditure of $25.00 on Emergency Requisition No. P.B. 62, chargeable to the "I" Allotment to assist in expediting delivery of this order if such action is found necessary during manufacture.		
		Prepay Transportation charges to Lorlie, Sask., and forward receipted voucher with invoices.		

JUL 11 1950

SHIPPING INSTRUCTIONS: Ship to:
The Teacher, File Hills Colony Indian Day School,
c/o Indian Superintendent, Lorlie, Sask.

INVOICING INSTRUCTIONS: Send 4 copies of Invoice to:
Mr. F. Booth, Superintendent,
Indian Agency,
Fort Qu'Appelle, Sask.

DISTRIBUTION
1. Warden
2. Acknowledgement
3. Inspection
4. S. P. I.
5. Accountant
6. C. R.

P. B. 853

REQUESTED DELIVERY DATE
As soon as possible

ESTIMATED DELIVERY DATE

ISSUED:

Penitentiary
Job Number

Canadian Penitentiaries
Industries Order
2050

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 506B

Agency File No. 114/13-8-8 HQ File No. 641-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Eugene Masse,

Address 11 Richelieu
Hull, Que.

(To be typed or in Block Letters)

DATE	SERVICE	AMOUNT
July 1950	Pay above as per attached account	80.71
	Chairs for File Hills Colony School #641	

Sent to Treas
on July 21/50
DP

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 781 Date July 25, 1950

P.O. 58100 E.R. .....

Charge to Vote 516 Allot 12-415

Band Funds .....

Emergency Expenditure .....

Dept'l Letter File No. .....

Dept'l Cheque No. .....
(Credit Voucher only)

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

Frank Booth Superintendent

FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote .....

Allot .....

Amount .....

Approved for Payment .....

Date .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

641-5

PLEASE QUOTE
FILE 2002-
114/8-8

6835

AIR MAIL

Regina Saskatchewan,
July 21, 1950.

Indian Affairs Branch, Dept. of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Canada.

Enclosed herewith is a report received from D.N. Morrison concerning the condition of the Deisel Light plant salvage from the former Indian School at Lac la Ronge. Also enclosed is an estimate on the cost of the necessary repairs submitted by the North West Electric Company of Regina, who are experts on this type of plant.

This equipment is intended for installation at the File Hills Colony Day School and Teacherage and batteries for this school were purchased from last year's Appropriation. The batteries have been delivered at the school and in some manner the request for authority to have the Engine & Generator Unit repaired was over-looked.

Mr. Morrison has examined the unit and in his estimation all the listed repairs are necessary and the price quite reasonable. I would appreciate very much anything that could be done to rush this authority through.

encls.

HFS:

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 114/6-1-
641 (Const.)

Regina, March 24th, 1950.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Indian Affairs Branch,
REGINA, - Saskatchewan.

Re Fairbanks-Morse 10 H.P. motor, one generator, and panel, formerly installed at the Lac la Ronge Indian Residential School, I inspected this motor and found it in a badly worn condition, and in need of extensive repair. The valve guide and valve stem show excessive wear. The valve, valve guides, and valve springs need replacing. The piston is badly scored and I would advise replacement. The crank shaft needs re-grinding and the connecting rods need to be re-metalled. The water pump needs reconditioning and various gaskets will be needed to complete the repair.

From the condition of this engine I would also suggest that the fuel pumps be inspected and repaired before this engine is put into operation. The generator and panel also require overhauling.

NORTHERN SASKATCHEWAN
MAR
ADMINISTRATION

D.N. Morrison,
Supervisor of Construction.

DNM/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NORTH WEST ELECTRIC COMPANY

1532 ELEVENTH AVE.
[redacted]
PHONES: 5007 5008

March 30th, 1950.

Department of Indian Affairs,
Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Attention Mr. Ostrander.

Gentlemen:-

We are pleased to submit the following estimate on the overhauling of your 10 HP Fairbanks Deisel Lighting Plant Generator and Panel.

Parts Required

1	[illegible]A	Piston (Standard)	18.7[illegible]
4	[illegible]E	Piston Rings Standard	1.[illegible]
1	[illegible]F	Piston Pins	.[illegible]
1	[illegible]7	Piston Pins	.[illegible]
2	1[illegible]C	Valve Springs	1.40
1	9	Air in-take Valve	.[illegible]
1	1	Exhaust Valve	[illegible].4[illegible]
[illegible]	[illegible]	Valve Slim bushings	2.40
1	1736	Impeller Shaft	1.60
1		Key 5/16 x ¼ x 1¼	.15
1	426	Stuffing Box Gland (C.P. 341[illegible]A)	1.90
1	426	Stuffing Box Packing ¼ x 3 3/16	1.00
1	[illegible]5	C.M.F.A. [illegible].) Exhaust Elbow	3.40
[illegible]	7[illegible]	(M.F.A. 77A) Exhaust Elbow Gasket	.20
[illegible]	7[illegible]0 A	Push Rod Passage Gasket	1.00
[illegible]	323	Cylinder Head water passage gasket	.[illegible]
[illegible]	109	Crank case side cover gasket	.9[illegible]
1	1[illegible]	Lower cast to cylinder block gasket	.20
1	3[illegible]1	(N.F.A. 304[illegible]A) Govenor and cover gasket	.40
1	[illegible]B	Water pump chain cover gasket	.40
1	4102	11A Fly wheel and cover gasket	.60
1	4[illegible]7	Valve cover gasket	.50
1	4[illegible]3	Valute gasket	.36

REGION SASKATCHEWAN REGINA
MAR 30 [illegible]
ADMINISTRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NORTH WEST ELECTRIC COMPANY

1532 ELEVENTH AVE.
REGINA
PHONES: 8007 8008

1	W.P.246	**Valve plate gasket lower**	.50
1	W.P.265	Valve Plate gasket upper	.50
1	W.P.263	[illegible] pump cylinder head gasket	1.00
1	2[illegible]400	Adapter plate to engine gasket	.[illegible]
1	[illegible]	Cylinder head to line gasket (031 thick)	.30
1	[illegible]	Valve rocker arm stock	.30
1	[illegible]	Valve cover oiler (3lb ¼")	.[illegible]
		TOTAL PARTS	$ 46.27
		TOTAL LABOR	197.[illegible]
			$243.[illegible]
		Regrind Crankshaft metal Con. Rod	16.50
		Overhaul Fuel Pump and Injector	30.00
		Overhaul Generator and Panel	61.60
		TOTAL COST & LABOR	$350.37

Yours truly,

North West Electric Company,

M. B. Rosen

MBR/IK

I have examined the A/M engine and found these repairs necessary.

W. K. Morrison
Supervisor of Construction

REGION SASKATCHEWAN REGINA
MAR 30 1950
ADMINISTRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION.

PURCHASE ORDER

URGENT

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES NO
58100

TO E. Masse,
11 Richelieu St.,
Hull, P.Q.

E-4

FILE NUMBER 1428-4/31

OTTAWA July 5, 1950

SHIP TO — PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

The Teacher, File Hills Colony Indian Day School,
c/o Indian Superintendent, Lorlie, Sask.

INVOICE TO — RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

Mr. F. Booth, Superintendent, Indian Agency,
Fort Qu'Appelle, Sask.

F.O.B. _____ QUOTATION OF _____ DELIVERY REQUIRED BY Immediately

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For File Hills Colony Indian Day School.		
12	Chairs, No. 55, 16" high	5.25	$63.00

REGISTERED JUL 7 1950

EDUCATION DIVISION
JUL 31 1950
FORWARDED TO TREASURY

Pl[illegible] Transportation charges to
Lorlie, Sask.
and forward receipted voucher
with invoices.

CV3/WJH

[illegible]
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	416	

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

[illegible] SIGNED BY

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO.
58100

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-3, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
2500M-10-48 (691)
H.Q. 324-21-81531

UNCLASSIFIED

ARMY MESSAGE

(OUTGOING)

FILE: 641-5 (E1)

PLACE DATE

Ottawa, July 31, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 P.O. Bldg.,
Regina, Sask.,

REFERENCE YOUR LETTER 21ST INSTANT DEPARTMENT APPROVES ACCEPTANCE OF QUOTATION OF NORTH WEST ELECTRIC COMPANY IN AN AMOUNT OF $380.37 FOR MATERIALS AND LABOUR FOR OVERHAULING GENERATOR TO BE USED AT FILE HILLS DAY SCHOOL

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Phoned To:

Phoned By:

Time:

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D. H. LUNAM
MANAGER

PHONES:
OFFICE 7581
RESIDENCE 22190

Harvey Lunam
Construction Co.

GENERAL CONTRACTORS

J. M. LUNAM
SECRETARY

311 Westman Chambers

Regina, Sask. June 26th 1950

Mr. Frank Booth, Superintendent,
File Hills Qu'Appelle Indian Agency,
Fort Qu'Appelle , Sask.

T E N D E R

Dear Sir:- Re: File No.6-1-81- 114
Two Room Day School on Peepeekisis Reserve

We wish to quote for eavestroughing supplied and installed on above building, with two down spouts and draining either into barrels or with cast iron pipe carrying the water away from the building a distance of ten feet so as not to injure foundations or footings.

This work Complete will cost $192.00. One Hundred and Ninety Two Dollars.

Yours very truly
Harvey Lunam Construction Co.

D.H.Lunam
Manager

DHL/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
114/ 6-1-81

File-Hills-Qu'Appelle

Fort Qu'Appelle.
Sask.
June 30th.1950

10931

Indian Affairs Branch, Department of
Citizenship and Immigration. Ottawa.

Re File-Hills Colony Day School.

AUG 1 1950
RECD
INDIAN
AFFAIRS

With reference to the above mentioned school, I wish to draw your attention to fact that at present there is no eavestroughing on this building and consequently whenever it rains the water is just soaking into and around the basement walls,this certainly cannot be very good if we wish these basement walls to stay in good repair,therefore I would recommend that this work eb done as soon as possible and the Harvey Lunam Co,who built the school submitted the enclosed tender for a complete job,if you decide to have this work completed and you wish me to obtain prices from other firms please imform me.

Frank Booth.
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

641-5(E1)

August 11th, 1950.

Mr. F. Booth,
Superintendent, Indian Agency,
Ft. Qu'Appelle, Sask.

Re: File Hills Colony Day School
Your File: 114/6-1-81

With reference to your letter of the June 30th, which reached this office on the 10th instant, you are authorized to accept the tender of Harvey Lunam Construction Company in an amount of $192.00 for supplying and installing eavestroughing at the above school.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

FP/ T

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

641-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 114/16-3

File Hills Qu'Appelle
Agency.

Fort Qu'Appelle, Sask.

August 4th, 1950.

11141

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Canada.

Re- Estimates 1950-51 Vote - 516-10-691

I would be pleased to receive an accountable cheque for $150.00 to pay for the labour on painting the File Hills Day School. we have the necessary paint on hand.

Frank Booth,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100,000—9-48

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. .....

FILE NO. 641-5

TREAS. NO. .....

DEPARTMENT Citizenship and Immigration

BRANCH Indian Affairs DATE 14 Aug 1950

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	File Hills Qu'Appelle Indian Agency Trust Account.....	$150 00
	Send cheque to: Mr. F. Booth, Superintendent, Indian Agency, Ft. Qu'Appelle, Sask.	

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Accountable advance for labour for painting the File Hills Colony Day School #641.

CHARGE TO { VOTE 516 ENC. NO. ; ALLOTMENT 10-691 ; SUB-ALLOTMENT }

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. [illegible]

Agency File No. 211/114-8-8 HQ File No. 641-5 (641-5 pt 1-5)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to North West Electric,

Address REGINA, Saskatchewan.

(To be typed or in Block Letters)

DATE	SERVICE	AMOUNT
Aug. 1	TO Repairs to Light Plant Salvaged from former Lac la Ronge School	380. 37
	Statement attached	

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 255 Date Aug. 5, 1950

P.O. E.R.

Charge to Vote 526 Allot. 09 - 622

Band Funds Auth. Army Message Mr. Neary, July 31.

Emergency Expenditure

Dept'l Letter File No.

Dept'l Cheque No.

(Credit Voucher only)

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

A. J. Sam[illegible] Jr

[illegible] Superintendent

FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote

Allot

Amount

Approved for Payment

Date

EDUCATION DIVISION AUG 15 1950 FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs 22 March 1951

516 50 51

13-4 1 School #641

6:1-5

e construction of the File Hills Colony Indian Day School..$1,966 40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VOL 2

FILE NO. 641 - 5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH

CLOSED FILE

FILE NUMBER 641 - 5 VOLUME 2

SUBJECT BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

FILE HILLS COLONY

DAY SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM JULY 1949

TO MARCH 1951

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE ..... VOLUME .....

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6300)

File 640-1, part 1	Qu'Appelle Agency - Piapot School - General Administration (Plan). 1885 - 1891, 1917
File 641-1, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - General Administration. 1909 - 1913, 1941
File 641-5, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1911 - 1915
File 641-5, part 2	Qu'Appelle Agency - File Hills Colony School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1951
File 641-8, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Establishment. 1911 - 1912
File 650-1, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - General Administration. 1895 - 1931
File 650-2, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Quarterly Returns. 1941 - 1951

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 641-8, part 1)

~~1180~~

No. 641-8

VOL I

Department of Indian Affairs

19.....

File Hills

Teacher's Residence
File Hills Colony School

EXH.

1/2 (7/1

[illegible], January 17, 1911.

[illegible]

[illegible] to refer to the [illegible] to erection of a school building on [illegible] reserve on the [illegible] River.

[illegible] my [illegible] the [illegible] submitted [illegible] for a four-roomed [illegible] and [illegible] that [illegible] to obtain [illegible] will be [illegible] cost of [illegible] two [illegible], [illegible] your views as to the best [illegible] of [illegible] the work [illegible], whether by contract or otherwise. [illegible] plans and specifications will have to be prepared if the work is to be done by contract, but in any event specifications will have to be prepared for the guidance of the builder.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

[illegible], Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Belleville, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

381304

Office of The Inspector of Indian Agencies,

South Saskatchewan Inspectorate,

IN YOUR REPLY REFER TO
No I
TO DATE OF THIS LETTER

Balcarres, Sask., February 11th 1911 190

Ref.: Your Letter of January 19th 1911 190 , No. 339007/1

Sir,-

Referring to your letter above quoted I should be glad to have the sketches of the teacher's residence and school-rOOm which were sent to you returned.,so that I could have the Architect go over this and make specifications etc. and give you an estimate of cost.

At the present time I think it would be better to build by day labor and employ Hunter and Cantelon's men to do the work,as they will be here next Spring. Is it necessary to advertize for tenders for a small job like this ? I should like the matter as to how the work will be done left for a few weeks at least.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. M. Graham

Inspr. of Indian Agencies.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

339007/1

Ottawa, February 21, 1911.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant, and in reply I beg to say that the sketches of the school-house, teacher's residence and hospital were returned to you as requested on the 18th instant.

I may say that the Department is not prepared at the present time to proceed with the erection of the hospital building, but you may have the plans and specifications for the school-house and teacher's residence proceeded with. It will be necessary to have this work done by contract and the plans should be forwarded to Ottawa as soon as completed, together with any suggestions that you may wish to make.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Balcarres, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117307

Office of The Inspector of Indian Agencies,

South Saskatchewan Inspectorate,

IN YOUR REPLY REFER TO
1
TO DATE OF THIS LETTER.

Balcarres, Sask., April 5th 1911 190

Ref.: Pour Selter

190 , No. 5-5119

Sir,-

I have the honour to inform you that I am sending under **sepatate cover** blue prints and copies of specifications of the bungalow it is proposed to build on the File Hills Colony, as requested .

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. M. Graham

Insp. of Indian Agencies.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 641-8, part 1)

41057-2

No. 600341

Department of Indian Affairs

19

PRINCE EDWARD ISLAND

CASKET INDUSTRY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6300)

File 640-1, part 1	Qu'Appelle Agency - Piapot School - General Administration (Plan). 1885 - 1891, 1917
File 641-1, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - General Administration. 1909 - 1913, 1941
File 641-5, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1911 - 1915
File 641-5, part 2	Qu'Appelle Agency - File Hills Colony School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1951
File 641-8, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Establishment. 1911 - 1912
File 650-1, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - General Administration. 1895 - 1931
File 650-2, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Quarterly Returns. 1941 - 1951

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10), Volume 6760, file 650-1, part 1

650-1 [illegible] VOL. 1

Department of Indian Affairs

19.....

TREATY NO. 5

2

General Correspondence
Inland to the Crees [illegible] Lake Winnipeg
Lac la Pluie

RECEIVED
DEC 26 1895
DEPT OF INDIAN AFFAIRS

REGISTERED
REGISTRATION OF THE DOCUMENT
REGINA, 18
INDIAN COMMISSIONER.

Copy. 135601

Indian Agent's Office.

Carlton, 16th December 1895.

Sir:-

I have the honour to inform you that the Rev J.Rapet has written to me from Ile-a-la-Crosse, under date of the 3rd inst. After expressing a hope that I would visit the Mission school there this winter, and expressing the thanks of the Mission for aid hitherto received from the Department, he proceeds:- "We would "be much obliged if you would make application "to the Government's generosity asking to send "us medicines for the poor Half-breeds and "Indians who so often feel sick and come here "for remedies. We have at the head of the "Hospital a Superior whose 17 years experience "in Toledo Maritime Hospital merits the con-"fidence of all"

He enclosed a list of drugs and of school supplies which I forward herewith.

I would recommend this application to your favourable consideration, as this Mission has for many years done good work among the Indians, having maintained an excellent school and

The Indian Commissioner.

Regina.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4 D

and brought the surrounding tribes to as advanced a state of civilization as can be expected among Indians engaged exclusively in hunting. In the matter of medical aid the Meadow Lake Band has for many years had recourse to this Mission.

I should be glad if you could grant at least a part of the Father's request, as all aid hitherto given there has been most gratefully acknowledged and this office has been much helped by this mission in tracing the history of Indians who have advanced claims to receive annuity and in any other way that presented itself, aid has most cheerfully been given.

I have, etc.

sgd H.Keith.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

O'WA 30th Dece ber I' 15

Sir,

l

lst

l

l

l

Translated OCT 26 1896

1896 OCT 30

Prince-Albert, Sask. T. N. O.

10 Septembre 1896.

A Monsieur A. E. Forget, Commissaire du Département Indien,

Regina.

Honarable Monsieur,

J'ai l'honneur d'appeler votre bienveillante attention sur les considérations suivantes.

His Lordship has now laid on ship that this matter will come for consideration in connection with the estimates for 1897-8

Dans la partie Nord-ouest de mon Vicariat que je viens de visiter, se trouve une très ancienne école, dans la Mission dite de l'Ile à la Crosse. Cette école fondée par le vénéré défunt Monseigneur Taché, et depuis lors dirigée par les Soeurs Grises de Montréal, a beaucoup contribué à l'amelioration des nombreux Indiens qui visitent cette Mission. Cependant le manque de ressources pécuniaires à été jusqu'ici le plus grand obstacle à son développement. De là

I. Considérant que le Gouvernement ne refuse pas de venir en aide à tous ceux qui se dévouent au développement intellectuel et moral des enfants Indiens des Territoires du Nord-Ouest;

2. Considérant qu'une Ecole Pensionnat serait d'une très grande utilité pour les nombreuses tribus qui dépendent de la Mission de l'Ile à la Crosse;

3. Considérant aussi les demandes réitérées d'admission à l'école déja existante sans qu'on puisse accéder aux instances de ceux qui les font;

4. Considérant d'autre part que mes faibles ressources sont déja absorbées dans d'autres oeuvres nécessaires dans mon Vicariat, et ne me permettent pas de développer cette oeuvre.

En conséquence, je prie le Département des Indiens de

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

de vouloir bien

I. Octroyer à l'école de l'Ile à la Crosse le titre de Boarding School, à l'instar de celui qu'il a accordé à deux Ecoles protestantes en dehors des Territoires organisés;

2. Accorder à cette Ecole les subsides ordinaires pour au moins une vingtaine de Pensionnaires;

Considérant en outre que les Soeurs chargées de cette école étendent leur sollicitude aux malades de cette région, je sollicite aussi la faveur qui est accordée à d'autres Institutions similaires, faveur qui serait de leur accorder gratuitement les divers médicaments dont elles pourront avoir besoin.

Espérant que ma requête sera favorablement accueillie j'ai l'honneur, Monsieur le Commissaire, de vous offrir ma reconnaissance pour les faveurs que j'ai déja reçues de la part de votre Gouvernement, et de me dire;

votre humble serviteur,

(signé)Albert Pascal, O.M.I.

Vic. Apost. de Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Schools

Prince Albert Sask.,
10th Sept. 1906.

T. E. Taylor, Esq.,
Indian Commr., Regina.

Sir,

I have the honour to call your kind attention to the following considerations:-

In that part of the North-west within my Diocese that I have just been visiting I came across a very old school in the mission called Ile à la Crosse. This school, founded by the late reverend Père Lacombe and afterwards under the direction of the Grey Nuns of Montreal, [illegible] of the many Indians who visit the mission. The want of funds has been up to the present time the greatest obstacle to the [illegible]. Therefore

I Consider that the Government [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

who devote themselves to the
intellectual and moral development
of the Indian children etc. etc.

(2) Considering that a training school
would be of great use for the numerous
tribes dependent on the [illegible]

(3) Considering also the repeated
requests [illegible]
of Parent in question and the inability
to comply with their request

(4) Considering on the other hand that
my feeble resources already employed
in other necessary work in our diocese
do not admit of my undertaking this
[illegible]

I pray the Department of
Indian Affairs to be kind enough
to grant to the Roman Catholic
School at Le Croche the title of Boarding-
School in the same manner as it
has done to the Protestant schools
on Manitoulin

(2) To allow this School the usual
subsidy for [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Consideration of the fact also that the nuns in charge of the school take care of the sick in that region, I solicit the favour granted to similar institutions that is ~~that they be~~ provided with gratuitously with such medicines as they may need.

Trusting that my request will be favourably entertained,

I have &c

Chief Factor C.F.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11600:

[illegible]

Sir,

I have to acknowledge the receipt [illegible] special
from Fis Lordship, Right Hon'ble [illegible] Ile-a-la-
Crosse be converted from a day into a boarding school with a
grant to maintain at least twenty boarders; and in reply, I have
to inform you as soon as [illegible] in
your letter for 1907-8, that the matter will receive
further consideration.

Your obedient servant,

Deputy Superintendent
of Indian Affairs:-

The Indian Commissioner,
[illegible],N.W.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

157542 11716 1-

In your reply refer to
No. 111.
also to date of this letter.

Indian Agent's Office,
Carlton Agency.
Prince Albert P.O. June 5th 1897

JUN 17 1897

Ref.: Letter ..... 189 .. No.

Sir.

I have the honor to enclose herewith Returns for quarter ended 31st March from Sandy Lake and Ile à la Crosse.

This Service is situated many miles North, with only an occasional chance of a mail, hence the delay in Sending Returns in.

I have the honor to be
Sir.
Your Obed. Serv.
D. Laird
Jr

The
Deputy Sup: General
of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11716 1 — 2

1633892

Indian Agent's Office,
CARLTON AGENCY.

In your reply refer to
No.
also to date of this letter.

Prince Albert, N.W.T. Oct 25th 1897.

Ref.: Letter ..... 189 No.

Sir.

I have the honor to enclose herewith Returns for September Quarter from the Ile á la Crosse School.

I see that this School has been turned into a boarding School, but I have had no advice of this change from the Dept. - may I enquire into its Standing.

I have the honor to be
Sir.
Your Obed: Servt
D. Laird
Jw.

The
Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. D. McLEAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,161

Ottawa, 27th September, 1900.

Reverend Sir:-

I am directed to request that you will proceed to Isle a la Crosse and inspect Indian Boarding School there and report to the Department.

Your obedient servant,

J.D. McLean,

Secretary.

Rev. M. J. P. Paquette, O.M.I.,

Principal, Duck Lake Boarding School,

Duck Lake,

Sask.

mhb.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I.G. 161

203880

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 10 1900
OTTAWA

Qu'Appelle Boarding School.
Sask. N. W. T. Oct. 2nd 1900.

Sir -

I have the honor to acknowledge
the receipt of your letter No. 117,101 dated
Ottawa 27th September, with the copy of Order
in Council therein mentioned, by which it is
proposed to [illegible] Indian Industrial
School [illegible] also [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

203880

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T. D. FORM 2 B.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH.

Draft

All Messages taken by this Company are subject to the following terms:

It is agreed between the sender of the following message and this Company that the said Company shall not be liable for damages arising from failure to transmit or deliver, or from any error in the transmission or delivery of an unrepeated telegram, whether happening from negligence of its servants or otherwise, or from delays from interruption in the working of its lines, for errors in cypher or obscure messages, or for errors from illegible writing, beyond the amount received for sending same. To guard against error, the Company will repeat back any telegram for an extra payment of one-half the regular rate, and in that case it shall not be liable for damages beyond fifty times the amount received for sending and repeating.

Correctness in the transmission of messages can be insured by contract in writing, stating agreed amount of risk, and payment of premium thereon at the following rates, in addition to the usual charge for repeating messages, viz.:—One per cent. for any distance not exceeding 1,000 miles, and two per cent. for any greater distance.

This Company shall not be liable for the act or omission of any other Company, but will endeavor to forward the telegram by any other Telegraph Company necessary to reaching its destination, but only as the agent of the sender, and without liability therefor. This Company shall not be responsible for messages until the same are presented and accepted at one of its transmitting offices; if a message is sent to such office by one of the Company's messengers, he acts for that purpose as the sender's agent; if by telephone, the person receiving the message acts thereon as agent of the sender, being authorized to assent to these conditions for the sender. This Company shall not be liable in any case for damages unless the same be claimed in writing, within sixty days after receipt of the telegram for transmission. No employee of the Company shall vary the foregoing.

SIR WILLIAM C. VAN HORNE, PRESIDENT.
CHAS. R. HOSMER, MANAGER TELEGRAPHS.

B. S. JENKINS, SUPT., Winnipeg, Man.
HOMER PINGLE, SUPT., Toronto, Ont.

J. WILSON, SUPT., Vancouver, B. C.
JAMES KENT, SUPT., Montreal, Que.

SENT NO.	SENT BY.	REC'D BY.	TIME SENT.	TIME FILED.	CHECK.

Send the following Message, subject to the above terms, which are hereby agreed to:

Ottawa, 8th October, 1900.

The Principal,
Duck Lake Boarding School,
Duck Lake, Sask.,
N. W. T.

Your letter received. Department will pay all expenses of [redacted] trip to Isle a la Crosse.

S. Stewart.

Chgs. D. I. A.

READ THE NOTICE AND AGREEMENT AT THE TOP.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

207425

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 4 1901
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

207425

Jn. 9 p. Paquette ptre
O.M.I.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT OF INDIAN AFF
JAN 14 1931
OTTAWA

[illegible], Sask., [illegible], 1931.

Dear Sir,

Your letter of the 24th ultimo, addressed to the Secretary of the Department, and which contains your account, has been handed to me for consideration.

While I do not question the necessity for your hiring a team and two conveyances, as you would understand the circumstances a good deal better than I do, yet it would seem to me that it would be well for you to give the Department further explanation than you have done in your letter where you simply intimate that you were obliged to hire two teams and a single rig on account of the heavy state of the roads and your broken leg. From a general observation it would hardly appear necessary to have taken more than one. The expense, of course, involved in this matter was much more than it was expected such service would have cost.

I would be glad, therefore, if you would kindly favour the Department with a full explanation, so that it may be placed on record, after which your account will receive attention.

Yours very truly,

Deputy Supt. General.

The Rev. Father Paquette,
Principal,
Duck Lake Boarding School,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 15 1901

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

216917

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Paquette Phd
O.M.I.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M.

INDIAN AFFAIRS

20833

To Clerk 22/1/1901

Ottawa, 21st January, 1901.

Memorandum : Mr. McLean.

I think that Father Paquette should be allowed his expenses. As to an allowance for his time and also providing a substitute for the School, this can be taken into consideration later on. I do not know what this expenditure amounts to and do not know that I am competent to fix the amount.

Pay Dept. [illegible]

Deputy Supt. General.

24 Jan 1901

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Auditor General's Office, Canada,

OTTAWA, June 10th. 1901

Sir,-

Chq. No.3537. Manitoba & North West. is for a payment of $443 to Rev. Father Paquette for expenses of a trip to Isle à la Crosse, visiting a School beyond the Treaty limits. All I have in the way of vouchers in support of this account is four receipts as follows:-

(1). A receipt from Moise Charrette for $165. for 33 days' hire of team, rig and man at $5. a day, including all expenses.

(2). A receipt from Louis Arcan for the same amount for a similar service.

(3) A receipt from Antoine Napes for $99. for hire of a single rig and man for 33 days at $3. a day, all expenses in - cluded, and

(4). A receipt from Zepherin Morin for $14. for hire of boat and man from east end of Green Lake to Beaver River and return.

There is no accompanying statement of expenditure nor any explanation whatever of these receipts which moreover have no certificate of any kind. Kindly explain, why this payment was made without proper vouchers. I would also ask why Father Paquette required two teams and a single rig on this trip, as they appear to have been all hired at the same time.

I have the honor to be, Sir
Your obedient servant

Auditor General

The Secretary
Dept. of Indian Affairs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,161.

Ottawa, June 18th, 1901.

Reverend Sir,-

In connection with previous correspondence dealing with the account of your trip to Isle a la Crosse in the autumn last year I have to inform you that the Auditor has asked for a formal certified voucher for these expenses. I have, accordingly, caused one to be prepared in duplicate which is enclosed herewith. Would you kindly certify at the foot of the voucher and together with a diary return and to do it as early a date as possible?

Your obedient servant,

J. D. McLEAN
Secretary.

Rev. M. P. J. Paquette,
Principal Duck Lake Boarding School,
Duck Lake, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117.161.

Ex'd.

Ottawa, June 8th, 1901.

Sir,-

In reference to your letter of the 10th June dealing with the payment to the Rev. M. J. P. Paquette of expenses of a trip to Isle a la Crosse to visit the boarding school at that point I beg to say that the correspondence with the Reverend gentleman led to the payment being made.

As the receipts do not bear any certificate I have sent him a voucher in order that you may properly certify to the account.

I also beg to attach an extract from a letter dated at Duck Lake, January 8th, from Mr. Paquette dealing with the subject. This enclosure fully explains the reasons for taking 2 items as single ones in the letter of the 10th inst.

I have the honour to be, Sir, Your obedient servant,

[illegible]

Secretary.

J. Lorne McDougall, Esq., C. M. G.,

Auditor General,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11764

2526

DEPT OF INDIAN
JUL
3
1901

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

215261

Rev. J. B. Paquette, ptre
Omi
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

117161

Ex'd.

Ottawa 10th July, 1901.

Sir,

With further reference to your letter of the 10th ultimo, I have the honour to enclose herewith a formal certified voucher amounting to $443.00 for the expenses incurred by the Revd M.J.P. Paquette in connection with his trip to Isle a la Crosse to visit the boarding school at that point . I also transmit herewith an extract from the Revd gentleman's letter of the 27th ultimo, in regard to the outlay incurred ,and the necessity for the same.

Your obedient servant.

Secretary.

The Auditor General.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT.
ORIGINAL ON
137.443

Bishopric of Prince Albert
Saskatchewan Mch 9

Prince Albert Mch 20/1903

241461

Hon J.D. Davis M.P

Dear Sir,

I also take the liberty of reminding you again of the promise which has been made me by the Hon. D. Laird to increase the number of children at the boarding schools at Thunderchild & at Lac la Ronge from 12 to 15 that are there to the number of 25 or 30 for each of them.

(Sgd) Albert Pascal O.M.I.
Vic. ap.

SCHOOLS
APR 9 1903

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161

Department of Indian Affairs,

OTTAWA, 9th April, 1903

The Deputy Superintendent General:-

Bishop Pascal in his letter to Mr Davis, M.P. of the 30th ulto. asks for a grant for an increased number of pupils at Isle-a-la-Crosse boarding school. I think that the same reply that was made to Mr Davis in regard to Thunderchild's school might apply here.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117131

OTTAWA, 16th April, 1903

Sir,

With reference to the portion of His Lordship Bishop Pascal's letter addressed to you on the 20th ult. [illegible] for a grant for the Indian pupils at the Isle-a-la-Crosse boarding school, I beg to say that nothing can be done this year to meet His Lordship's wishes.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,

T.O.Davis, Esq.M.P.
House of Commons,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

245600

(Copy)

Isle a la Crosse Boarding School,

June I8,I903.

To Honourable David Laird,

Indian Commissioner.

Honourable Sir,

Once more, we poor missionaries of the unfortunate Isle a la Crosse, humbly beg the favor for the increasing numbers of boarders.

We do not ask for a great number, Honourable Sir, but whatever, your generous heart will kindly grant us, we will be more than happy to return thanks for, being the only means in our power by which we cam prove our sincere gratitude.

Knowing the proofs of kindness, we have received from you at St.Albert Boarding School, where I pass nine years, I am sure Honourable Sir, that here also you would come to our assistance in behalf of the dear Indians confided to our care.

I have the honour to be,

Honourable Sir,

Your humble servant,

(sgd.) Sister

M.L.Thiffault.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Office of the

Indian Commissioner

for Manitoba and the Northwest Territories.

Winnipeg, 9 July 1903.

245690

In your reply refer to
No. 122/61
and date of this letter and address
Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

Sir,

I beg to enclose a copy of a letter from the Principal of the Isle a la Crosse Boarding School, which speaks for itself. In this connection, I would refer to the estimates of this office, which provided for an increase of eight pupils, and also to His Lordship Bishop Pascal's letter thereto attached. I may add that the eight pupils in question are actually in attendance. Would it not be possible to allow the said increase to be paid for out of the general school vote ? The work done in the institution is worthy of encouragement and I therefore submit the request for favorable consideration.

Your obedient servant,

Jo Pre Hermas

Asst. Indian Commissioner.

Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161

OTTAWA, 23rd July, 1903

122--61

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 9th instant enclosing a copy of a communication from the Principal of the Isla a la Crosse boarding school asking for an increase in the number of grant earners; and in reply I beg to inform you that this application is under consideration.

I have the honor to be, Sir,
Your obedient servant,

FRANK PEDLEY

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

The Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract :-
117,161-1

EXTRACT.
ORIGINAL ON
137443

249626

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 1903

To the Honorable

T. O. Davis, M. P.

Honorable Sir :-

Some time ago I was informed by the priests at Ile a la Crosse, that the government has granted our request re: Increase of children at that school. Though the number allowed does not entirely answer my request, it shows however the good will of the department, and I wish to convey my sincere thanks to the said department for partially acceding to my wishes, trusting to see our hopes fully realized at a later period.

x x x

+ Albert Pascal, O. M. I.,

Vic. Ap. of Saskn.

INDIAN SCHOOLS.
OCT 20 1903

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

117161

OTTA A ;22nd October,1903

Sir,

I. connection with that portion of Bishop Pascal's letter to you (not dated) referring to the Isla a la Crosse school,I beg to inform you that provision has been made in the supplementary estimates for the current year for eight more pupils,which will bring the number of grant earners up to 50 at this school.

Your obedient servant,

FRANK PEDLEY

Deputy Superintendent General of Indian Affairs.

T.O.Davis,Esq.M.P.

House of Commons,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ste a la Croise
August 21st 04

To

J. A. McLean
Asst. Indian Commissioner.

Dear Sir

I received the last
Mon School Journal but not
the Books I will send them
when needed soon then I
will get them.

I paid Mon Sunday, as
that the Chief will. I am
in fact about to send to me
as soon as possible.

I have Sir
Your Obt Servt
Peter McDougall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

263895

for them. We have accommodation for fourty boarders. I should therefore esteem it a great favor if You would authorize me to add twoteen boarders to the Twenty already received.

Trusting to Your kindness to grant us this request for this year.

I remain

Most Humble Servant

(Rev. L. Fafard).

Ste à la Croix
Boarding School
August 2nd, 1904.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117151

263895

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 30 1904

To
The Hon. F. Oliver Esq.
Secretary of the Department

Ottawa

Sir,

Your letter, No. 20017, dated July 16th last was duly received and I hasten to forward you by the first opportunity the information requested.

As you know the last instance of our Indians in Kinistino was imbodied for one [redacted] and any application before.

The reason for which I am compelled to such a request are the number of poor families who have - so-called Scotch grants on the Saskatchewan, being one of our Indians, being one, the desires to return many to Treaty of many

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17161

OTTAWA, 6th September, 1904:-

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the [illegible] ult. and in reply, I beg to say that [illegible] to open an Industrial School [illegible] I shall be glad to [illegible] the Treasurer [illegible] to pay the [illegible] to defray the [illegible] school.

Your obedient servant,

Secretary.

Rev. Sister, [illegible].I. Thiffault,

Principal,

Indian Boarding School

Isle a la Crosse

via Pistawasis,

Sask:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

275683

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Translation

May 31

275683

St. Jean Baptiste Mission,
Ile à La Crosse,
April 21, 1905

His Excellency
Sir Wilfrid Laurier.

Your Excellency,—

You will be kind enough to excuse me if I am ignorant of the formalities used in letters that are addressed to you. My sentiments do you more honour than the forms of expression that I may perhaps use. The kindness, moreover, with which you deigned to reply to my first letter encourages me to appeal a second time to the interest that you take in our school work and works of charity.

The rains that caused the flooding of Lake La Crosse will not allow us to put off any longer the building of a new school-House or change on a more suitable piece of land and of a site more adapted to the development of this work so dear to our hearts. Grants

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and to our Indians of the vast district of Ile à la Crosse. The sufferings that our poor Grey Nuns of Montreal have been subject to and which we cannot prevent for lack of resources, have led to their recall for this summer by the head of their order. This will be the cause of great grief among our dear people, also sensible for our dear children. But Bishop Pascal, in his trip to Bruce, found at Lyons nuns of another order, who agree to come at once and take the place of the regretted sisters who are leaving, also to continue their blessed work. We cannot, as Your Excellency will well understand, longer expose them to the very serious inconveniences of an establishment without order by winter; and although we have to suffer fresh privations, we are going to start at the work. The expense will exceed 7/10 of the provision grant made us for two years by the Educational Council and which is far from sufficient for the number of Indian

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

children of the Locality. We have only 20 children provided for by the Govt, and our Indians (R.C. Indians they are all R.C.) exceed the figure 900, which, with the half-breeds, makes a population of about 1200.

On the other hand, the country being all sandy, we have not the resource of cultivating on a large scale. I therefore beg Your Excellency to be kind enough to take us under your generous protection in regard to the Educational Council, and to obtain for us either an increase in the number of grant-earners or a special grant that will enable us to meet the expenses of the new establishment. This favour will be in the noble and laborious career of Your Excellency a good and fine deed added to many others, and one that the poor missionaries of the extreme North, humble but devoted workers for the truest civilization, will never forget

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(4

275683

Please accept, Your Excellency,
my sincere homage and respect
in O. L. and M. I.

A. Lacorre
priest, O. M. I.

Rev. Father Lacorre
St Jean Baptiste Mission
Ile à la Crosse, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11716 1 - 1

PRIME MINISTER'S OFFICE
CANADA

275683

MAY 31 1905

Ottawa, 27th May, 1905.

Returned by Sir Wilfrid Laurier to Hon. Frank Oliver.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161

Department of Indian Affairs,

OTTAWA, 5th June, 1905

The Deputy Superintendent General:-

With reference to the letter from Rev. Father Lacorre addressed to the Premier asking for a grant for an increased number of pupils, or a special grant to enable the Isle-a-la-Crosse school to put up a new building, I beg to say that at present the school receives a grant of $72.00 for each of 20 pupils, and in reply as to a previous application for additional grant earners, Rev. Sister Thiffault was informed in September last that the Department regretted that no provision could be made for taking more pupils into this school.

It appears from Father Lacorre's letter that the present building, which has accommodation for 50 pupils, was under water owing to the flooding of the lake by heavy rains, and that the Grey Nuns who have had charge of the school are leaving in consequence. Bishop Pascal, who is now in France, is bringing out nuns to replace them, but a new building, the priest says, will be necessary. The Department is not responsible for the site chosen and we have no funds available for a contribution to the proposed new building. If it is decided to make a grant, provision would have to be made in the Supplementary Estimates. No special amount is asked for, but the erection of a new building in that locality would be expensive.

/ When the Indian Commissioner applied for an

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

increase in the number of pupils in 1903,he stated that the work done in this institution was worthy of encouragement,and the number of grant earners was then raised from 12 to 20.

We have very little information about this school,which is 80 miles from the nearest post-office and off the regular route of inspection,and I think this application could stand until the school policy of the Department is being dealt with.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161

OTTAWA, 8th June, 1905

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st April last, addressed to the Honourable, the Premier, applying for a grant for an increased number of pupils or a special grant to enable the Isle-a-la-Crosse boarding school to put up a new building; and in reply I beg to say that the Department regrets that it has no funds available from which a special grant could be made, or to increase the pupil age. I may however, inform you that it is the intention of the Department shortly to go thoroughly into the whole school question when your application will receive due consideration.

Your obedient servant,

[redacted]

Secretary

Rev. Father Lacerre

St Jean Baptiste Mission,

Isle-a-la-Crosse,

Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

344248
NOV 1 - 1904
REGISTERED

PRIME MINISTER'S OFFICE
CANADA

286856

Montreal17th...ember,1904.

Referred by the Prime Minister to the Hon.Mr.Sifton for his consideration.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

286856

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

286856

F.S.S. Translation from French.

St.Jean Baptiste Mission, 25th Oct.19 4

To His Excellency,

The Honorable Wilfrid Laurier,

Sir,

I am taking the liberty under the auspices of N.D.du Rosaire, to implore a favour of you. I am a French Missionary, Oblat of M.J. and have lived for 34 years in those cold regions of the extreme north. Many fatigues and many privations have been my portion during this long career. But a severe trial, which has overtaken us recently, has reduced us to the saddest position. As a result of an inundation of Lake La Crosse, our wooden buildings have been so shaken, and our field of potatoes (the only product which we are able to cultivate in this sandy region) as destroyed, that the whole thing is little more than a ruin. Our poor sisters and our children suffer so much from cold in their badly constructed house, that it is really pitiable to hear them continually coughing; as for us fathers and brothers, we have no other provisional shelter than a poor shed. It is therefore necessary for us to get to work to rebuild the mission and the school, in another more favourable place. But this work entails great expense and we are so poor! Even for the support of our children we have little but the fish which we catch ourselves in the lake.

I therefore beg Your Excellency to kindly come to our

aid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

aid,and to allow us to continue our fruitful missionary-work amongst these Indian tribes, which we have completely converted to our faith. They are really Catholics,and willingly confide their children to our devoted Grey Sisters in order to receive from them a good education. Already your Government has liberally given us testimony of its sympathy, by making us grants for 20 of our Indian children. But we have more than 40 of them, and if our resources permitted, this figure would very quickly be surpassed. Allow me therefore on the eve of putting up a new building, more spacious, more conformable in its dimensions and its furnishing with the views of the School Department and with the needs of the district, allow me, I say, Your Excellency, to beg you kindly to make the grants allowed by your Government on this land, for <u>40 of our Indian children</u>.

This new favour will help us to develop our work which is already fruitful in hopes for the future, and will be for us and for our Indians, to whom the Government is going to offer, we have been told, the treaty next year, a new reason for attachment and for gratitude in regard to you.

May the Divine Master bless this humble petition and make its reception by Your Excellency be kind.

Your Excellency's

Most humble and grateful servant,

(Sgd.) A. Lecorre,

Pt. O. M. I.

Rev. A. Lecorre,

Director,

Mission de l'Ile à la Crosse (St.Jean Baptiste)

Saskatchewan,

via Duck Lake.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

286856

T.S.S.

Translation from French.

St.Jean Baptiste Mission, 25th Oct.1904

To His Excellency,

The Honorable Wilfrid Laurier,

Sir,

I am taking the liberty under the auspices of N.D.du Rosaire, to implore a favour of you. I am a French missionary, Oblat of M.J. and have lived for 34 years in these cold regions of the extreme north. Many fatigues and many privations have been my portion during this long career. But a severe trial , which has overtaken us recently, has reduced us to the saddest position. As a result of an inundation of Lake La Crosse, our wooden buildings have been so shaken, and our field of potatoes (the only product which we are able to cultivate in this sandy region) so destroyed, that the whole thing is little more than a ruin. Our poor sisters and our children suffer so much from cold in their badly constructed house, that it is really pitiable to hear them continually coughing; as for us fathers and brothers, we have no other provisional shelter than a poor shed. It is therefore necessary for us to get to work to rebuild the mission and the school, in another more favourable place. But this work entails great expense and we are so poor! Even for the support of our children we have little but the fish which we catch ourselves in the lake.

I therefore beg your Excellency to kindly come to our

aid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

286856

aid,and to allow us to continue our fruitful missionary-work amongst these Indian tribes, which we have completely converted to our faith. They are really Catholics,and willingly confide their children to our devoted Grey Sisters in order to receive from them a good education. Already your Government has liberally given us testimony of its sympathy, by making us grants for 20 of our Indian children. But we have more than 40 of them, and if our resources permitted, this figure would very quickly be surpassed. Allow me therefore on the eve of putting up a new building, more spacious, more conformable in its dimensions and its furnishing with the views of the School Department and with the needs of the district, allow me, I say, Your Excellency, to beg you kindly to make the grants allowed by your Government on this land, for <u>40 of our Indian children</u>.

This new favour will help us to develop our work which is already fruitful in hopes for the future, and will be for us and for our Indians, to whom the Government is going to offer, we have been told, the treaty next year, a new reason for attachment and for gratitude in regard to you

May the Divine Master bless this humble petition and make its reception by Your Excellency be kind.

Your Excellency's

Most humble and grateful servant,

(Sgd.) A. Lecerre,

Pt. O. M. I.

Rev. A. Lecerre,

Director,

Mission de l'Ile à la Crosse (St.Jean Baptiste)

Saskatchewan,

via Duck Lake.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11/1/1

Ottawa, February [illegible], 1[illegible].

Rev. Sir,

Your letter of October [illegible], addressed to the Rt. Honourable the Prior, has been transferred to this Department, and in reply to your application for an increase in the number of grant earners at the Lac la Crosse boarding school I beg to say that the Department does not see its way clear to meet your wishes in this direction, as the quarterly returns received from your school do not show that the attendance of Indian children has, up to the present, exceeded the number provided for, namely twenty.

Your obedient Servant,

[signature]

Secretary.

Rev. A. Lecorre, O.M.I.

St. Jean Baptiste Mission,

Lac la Crosse, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L J C et M. I.

Ecole de Prince-Albert

SASKATCHEWAN, N. W. T.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 22 1906

Prince-Albert, March 14th, 1905.

289986

289404

SCHOOLS BRANCH.
MAR 21 1906

The Hon. Frank Oliver,
Minister of the Interior,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir,

To Indian missions have ever been and are still very great care. I wish here to thank your Depart_ment for the treatment received at your hands. I am per_fectly satisfied with the allowance given to the Indian Schools in this part. I now wish to place before you the foll_owing requests.

First, permission to increase the number of children at "Ile a la Crosse" from Twenty to Fifty children.

Second, permission to increase the number of children at "Tausuer Caild" from Twenty to Forty children.

Third, at Cumberland district to open a school for the Indian children there as also for Pelican Narrows Indians, the number to be admitted to be Thirty.

Once more expressing my entire satisfaction with the allowance received in the past and hoping you may see your way clear to grant my requests,

I beg to remain,

Your servant,

Albert Lacombe
Mir. gp. of Sasks.

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

1P

Translated from French,

M.T.

291506

Asylum of Ste. Ann d'Auray,

18th April, 1906

Excellency,

Please forgive my coming to you again for charity in favor of my poor mission of l'Isle a la Crosse, which has bee sadly tried by flood. The Indian Schools Department has granted us a few years ago subsidies for twenty children, but on account of the number of these children, Cris a Montagnais that these two tribes could supply and of the expenses needed for re-building the destroyed property, the helf is very small and insufficient. Monsignor Pascal, Apostolic Vicar, has sent me in France for the purpose of getting help either by collections and appeals to the lay brothers to devote themselves to our work . I hope to find a little help in my own country, Britanny. But as regard collections, It must be renounced absolutely on account of spoliation and persecution to which Church in France is subjected, at present, so that I have no hope left for this dear mission, the first by its foundation, the mission of our late and regretted Lords Cahee and Grandin, I have hope, I say, only in the favorable interest you ahev so far shown to our missions of the Northwest which soon will, no doubt, receive the treaty, will not fail to pay its debt of gratitude to you, Excellency, its debt of profound attachment and gratitude.

Please accept, Excellency, from me and from the communities under my charge, the expression of our respectful feelings.

A. Lecorrey, Priest,

O.M.I.

Asylum of Ste.Ann d.Auray(Morbihan)
(Until July, when I go back.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

291506

MAY 4 1906

Translated from French,

M.T.

Asylum of Ste. Ann d'Auray,

18th April, 1906

Excellency,

Please forgive my coming to you again for charity in favor of my poor mission of l'Isle a la Crosse, which has bee sadly tried by flood. The Indian Schools Department has granted us a few years ago subsidies for twenty children, but on account of the number of these children, Cris a Montagnais that these two tribes could supply and of the expenses needed for re-building the destroyed property, the helf is very small and insufficient. Monsignor Pascal, Apostolic Vicar, has sent me in France for the purpose of getting help either by collections and appeals to the lay brothers to devote themselves to our work . I hope to find a little help in my own country, Britanny. But as regard collections, It must be renounced absolutely on account of spoliation and persecution to which Church in France is subjected, at present, so that I have no hope left for this dear mission, the first by its foundation, the mission of our late and regretted Lords Cahoe and Grondin, I have hope, I say, only in the favorable interest you ahev so far shown to our missions of the Northwest which soon will, no doubt, receive the treaty, will not fail to pay its debt of gratitude to you, Excellency, its debt of profound attachment and gratitude.

Please accept, Excellency, from me and from the communities under my charge, the expression of our respectful feelings.

A. Lecorrey, Priest,

O.M.I.

Asylum of Ste.Ann d.Auray(Morbihan)
(Until July, when I go back.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

29E506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161

DIAN

Ottawa, May 7, 1906.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 18th ult., and in reply I beg to say that the Department regrets that it cannot at the present time increase the number of pupils provided for at the Isle a la Crosse Boarding School.

Your obedient Servant,

J. D. McL[redacted]

Secretary.

Rev. A. Lecorrey, O.M.I.,

St. Jean Baptiste Mission,

Isle a la Crosse, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PRINTING AI...
AUG 16 19...
TRANSLATION

H.K

29210

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

297210

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

29,210

François Ouellet
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Translation

Isle à la Crosse July 7 1906

Sir,-

With the report enclosed I wish to submit to your attention a few remarks about our boarding school at Ile à la Crosse, founded in 1869 consequently long before any other school in the present province of Saskatchewan and it was till 1897 kept solely by the Roman Catholic Mission. At this date the Rev. Father Rapet, superior of the mission and principal of the school made a request to the Dept. of Indian Affairs that the title of "bourding school" be given to this school, he also asked that the sum of $864.00 be gisen for the keep of a dozen children.

Six years later, upon new demands, to the same Dept. then under your able care, the Dept. decided to raise the number of children receiving $72.00 each, to 20.

To-day I come again to ask you another favor, and permit me to say, to appeal to your love of justice in favor of our school and the people who devote their time and energy to its welfare.

We endeavour to give an education worthy of the name and we hope to find men in the Indian Dept. who are willing to help us and who are interested in spreading instruction and religious principles amoung the people of the North, which is the foundation of true citilisation, for this work we will ask your help, we have prepared all the material necessary for the construction of a larger school which will be better fitted for the needs of the time, and better situated than the old buildings that were old 40 years ago, we think it our duty to replace them and as they are not in the best place owing to the changes of time we have chosen a new site situated at the confluence the Castor, and Laplonge rivers about 30 miles from here.

Consequently we ask if the Dept. will please,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1th- permit the transfer of the "Boarding school" from Ile à la Crosse to this new place.

2ndly, to raise the number of children supported from 20, to 30. 29721.0

3rdly, to raise equally the contribution of each child fron $72.00 to $100.00 right here it might be proper to say that our expenses in living are more then other schools of the same nature owing to our being far from a centre of population, and our nearest stations are Prince Albert and Duck Lake; and it costs us $5.00 per 100 pounds freight.

I also wish to call your attention to our wants for the school articles.My predecessor made application to the Government for assistance in puting up the new building but the Dept. did not give any attention to his demand; all we ask now is that the Dept. give us the same favors as those accorded to other school of this nature.

The land has not as yet been surveyed and we ask that about 200 acres be set aside,for the new school,the land on the border of the Castor river is the ordinary prairie, and about the amount asked for has been already cleaned and worked by us.

These are Hon. Sir the observations I wish to place before you,as well as the requests I wish to make.

Yours etc.

Francis Angel,
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117[illegible] .

Ottawa, 6th September, 1906.

Rev.Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 7th July last applying for an increase in the grant for the Isle a la Crosse Boarding school. The grant to assist in the erection of new buildings.

In reply I beg to say that your application will receive consideration.

Your obed't servant,

Secretary.

Rev. [illegible],

[illegible],

[illegible],

[illegible].

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ACCOUNTANTS
SEP 7 1955
ANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

necessity for a one liners service, [illegible] on account of distance & the return of low rates, up to the present time notific[illegible]

[illegible]

as we note that it is not united on [illegible] or [illegible] Carlton Agency. In 1875, the [illegible] Pas to the Saskatchewan [illegible], via [illegible]

Graham Rowand

The asst. [illegible] will likely [illegible] before [illegible] & be [illegible] to report [illegible]

J.D.M.
11/9/04

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Isle a la Crosse

Extract

117 101 1

253058

Expenses of transport of children of Industrial School from Isle a la Crosse to the new school just completed at the mouth of Lake la Plonge, about 60 miles. They move in September. This is always given elsewhere.

2- Increase of capitation grant from $30.00 to $50.00 per head. This is a very modest request. I was through the school and the girls are well trained.

3- Survey of a tract of land round school, say 3/4 of Section. as shown.
I enclose map herewith.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161

Ottawa, September 13, 1906.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of July 30, last, addressed to Senator T. O. Davis, which has been transferred to this Department for action, and in reply I beg to say that the Department is willing to bear the transport of the children of the Isle a la Crosse Boarding School to the new school at the confluence of the Castor and Laplonge rivers.

With reference to the increased grant to this school and the survey of a tract of land for the use of the school, I beg to say that these matters will have to stand for the present, but will be considered at a later date.

Your obedient Servant,

E.D. McLEAN

Secretary.

Mr. James Flett,
Isle a la Crosse,
via Duck Lake, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161

Ottawa, September 19, 1906.

Sir,-

The Department has received from Senator T. O. Davis a letter addressed to him by Mr. JamesFlett, Isle a la Crosse, asking it to pay the transport of the children from that school to the new school at the confluence of the Castor and Laplonge rivers, for an increased grant to the school and also the survey of a tract of land for the use of the school.

Mr. Flett has been advised that the Department will bear the cost of the transport of the children but that the other matters referred to will have to stand for the present. If you are in a position to furnish us with a report on these latter points, the Department would be glad to receive it.

Your obedient Servant,

J. D. [redacted]

Secretary.

The Indian Commissioner,

Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Office of the

Indian Commissioner

for Manitoba and the Northwest Territories,

In your reply refer to No. I22/6I and date of this letter and address Hon. David Laird, Indian Commissioner, Winnipeg, Man.

Winnipeg, 26 Sept. 1906.



II7I6I

Sir,

I beg to acknowledge receipt of your letter of the I9th. instant re matters concerning the old Isle a la Crosse Boarding School and must say that I know very little about the removal of this institution to some point scuth of its former situation, outside of press reports, which are not always very accurate.

The old site at the time it was selected, over half a century ago, may have been very suitable for missionary purposes, but the fixed population has scattered away and the roving population trades elsewhere.

As to "Castor" River mentioned, I beg to say that this is the French form of "Beaver" River. This will be found on any recent map running fairly from west to east in latitude 54° + and turning towards the north at almost a square angle in longitude I07° - I08° until it meets what I take to be the La Plonge River, running out of the Lake of the same name in latitude 55° +.

I am sorry to say that I have nobody at hand to inform me of the nature of the country at the point selected, but I feel pretty sure that it could not be any worse than the old site, which, I believe, was not abandoned at an earlier date on account of the money expended there and also for sentimental reasons.

I may possibly obtain accurate information within a short time; if so, I will communicate it to the Department.

In regard to an increase of the per capita grant, until your letter came to hand, I received no application for an increase this year, so inserted the same amount in the Estimates as

Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

as we did last year,namely 20,which was allowed. I see the school has 20 on the roll, and an increase of 5 or 10 pupils might be granted if the Department approves.

Yours truly,

Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

122/61

Ottawa, October 30, 1906.

Sir,-

Referring to your letter of the 26th ult. I beg to say that the Department would be glad to obtain any further information you may have received in regard to matters concerning the Isle a la Crosse Boarding School, as the application for an increased grant will have to be dealt with when the supplementary estimates are being taken up.

Your obedient Servant,

S. STEWART

Asst. Secretary.

The Indian Commissioner,

Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Office of the 117161-1

300786

Indian Commissioner

for Manitoba and the Northwest Territories,

Winnipeg, 7 November 1906.

In your reply refer to
No. I22/61
and date of this letter and address
Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

II7I6I/I

Sir,

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 30th. ultimo in regard to the Isle a la Crosse Boarding School, and am sorry to say that I know very little more than the Department in the matter. I had little opportunity to talk about matters of the district with my Assistant since his return from the North; but I believe fuller information can be had from him at Ottawa, where he will have probably reached before this letter.

Your obedient servant,

Indian Commissioner.

Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT.
ORIGINAL ON
24I209

117161-1

Ottawa, 18th January, 1907.

The Honourable Frank Oliver,
Superintendent General of Indian Affairs,
Ottawa.

Sir:-

x x x x

The Isle a la Crosse mission was founded about sixty-two years ago by Father Lafleche, who afterwards was a prominent figure in the Quebec hierarchy, and Brother Tache, who afterwards filled the See of St. Boniface. The church built by them was destroyed by fire and has been replaced by another.

The building next in importance is the school conducted by the Sisters. It shows marked evidence of age externally, but is cosy within, and the children whom I had the pleasure of meeting there, evidenced the kindly care and careful training of the devoted women who have gone out from the comforts of civilation to work for the betterment of the natives of the north. The priests' house is a small one. Its only door opens into a large room which occupies the greater part of the building and which is the common gathering place of the Indians and Halfbreeds who sit and smoke with an ease that seemed born of long habit of free intercourse with those who have undertaken the cure of their souls. The mission is about opposite the Company's post. It is close to the shore.

The site is rather flat and for miles on three sides stretches a bald prairie, though we were told that the mission when founded on the fringe of the forest. Whatever it may have been, it is no longer a desirable situation for a boarding school, and a new one has been erected at Rivers la Plonge, some thirty miles south of the mission.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The building is one hundred feet by sixty-two feet, and is two and a half stories high. It was being finished when I visited it. The site is a delightful one on a rising ground from the river which here breaks into a cataract that the Oblate Brothers have harnessed for power purposes. They cut the logs, and, with the harnessed river, sawed them into lumber, with which they built the school, a splendid monument to their mechanical skill, industry and devotion. When I was leaving Isle a la Crosse, the moving of the children from the old to the new institution had begun.

x x x x

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Sgd. J.A.J.McKenna,

Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, May 4th, 1907.

Memorandum.

Secretary,
Department Indian Affairs.

This file was mislaid in the Interior Department. I have dealt with the subject of Mr. Benson's memorandum in my report upon the Treaty.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Edmonton October 10th 1907

The Superintendent General
of Indian Affairs
Ottawa

Sir

315381

Some two years ago, His Lordship Bishop Pascal of Prince Albert proceeded to your home towards a Church Indian School of Battle à la Crosse and made some demands on behalf of the same school, and to this day the Bishop's letter has not received any answer. As I am now in charge of the Mission in Saskatchewan I take the liberty of writing you on the same to the request of my predecessor. We have built a school ready to use on the premises and so far we have supported all that was needed for its maintenance and support, alone and without any help from the Indian Department. Bishop Pascal made an application for a special grant in order to cover part of the building expenses which amount to more than $10000. Although I have not as yet heard the notice Bishop himself lately on a visit to this school, but I can say that the main building is 100 feet long, 52 wide with two stories high and when completed the attic will make a very good dormitory for the children. As it is such just and right that the Department should pay part of the expenses incurred for the accommodation of the numerous Indian children of the district of Athabasca, I make the application made by Bishop Pascal when he last charge of those missions and I hope you will give your earnest attention to the matter.

I remark also that the number of children receiving Government grants should be brought from 20. the present number to 73 as there is ample room for that number and there are lots of children to be instructed and educated if the Government keeps the promises made to the Indians at the time they made their treaty

I would ask also your consideration of the following facts: The school is very near one hundred miles from Green Lake, the last point reached by any road and from there all supplies have to be carried by boats in summer and dog trains in winter. Consequently one bag of flour costs at the school three times more than

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

315381

at Prince Albert or any other school on the Province consequently also the grant which may be sufficient for schools on the railway line or near cultivated country altogether insufficient for our faraway school. and I believe therefore that I am entitled to ask for a larger grant for my pupils than one in East of 1872

For the support of our school we must have a farm and keep quite a number of cattle and as there are no settlers near the place and as the land is heavily timbered, the hay swamps secure and reported to be flooded when the Beaver rises. I ask that the Department grant us all the land from the river of the Beaver to Lac La Plonge a distance of about ~~four and half miles~~ 4 miles and a half with a frontage of one mile starting north from the junction of the La Plonge and Beaver Rivers to the extremity of the swamp formed by the first river south east of the school. Allow me to remark that we might obtain possession of part of the land by our brethren and keep fattening it on their homesteads but part of the land by our brethren and keeping it on their homesteads but I think it would simplify matters if the Department were to give us the patent for the land which shall never be of any value. One other reason for this grant is the protection of our water power. We have come to much expense to clear the La Plonge River or creek and we have now a very good saw mill, shingle mill on the very door of our school, and by giving us the land as I explained above, the La Plonge creek coming out of Lac La Plonge. a mile distant will be on our territory and nobody can touch our mill in any way.

We have now in working order water works which supply the whole school with pure and wholesome water, and it would not do to have the creek at any future time to be contaminated in any way

I would also ask the Department to help us by a special grant to get electric light for the school. We have the power, we can do the whole work ourselves all we need is some money to buy the dynamo and appliances necessary. I hope the Department will not refuse my request for the benefit of a school which is called to benefit many Indians and Indians who are worthy of any outlay and sacrifice made

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

315231

[illegible] education
[illegible] time at the school last month the Rev. Principal complained of not having received any grants from the Department [illegible] last January. I cannot understand how this could happen as the returns have been sent regularly and I would beg of you, Sir to give instructions that such delays should not occur in future.

Our school is the only one in the whole north country of the Saskatchewan as all the children are catholic and the lives a long way to send their children. I the Government grant the request I present to-day to their consideration. I hope Sir that you will not only give your favourable consideration to the matter, but take the necessary steps to secure the different demands I make on behalf of the school that we may go on as we are with the work already so well begun. I believe that the gentlemen of the Deep commission have visited the school and expressed their satisfaction with what they saw and have kind intention to help us in our work. Therefore I would beg of you to ask from them for any information that you may require

I have the honor to be Sir

Your obedient servant

H. Grandin

Edmonton Alta

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

315374

D.G.C.

Ottawa, 14th October 1909.

Dear Sir,

In re Nisqua's claim, I beg to acknowledge receipt of your letter of the 30th instant regarding the Indian Vessel "Lily", and in reply to say that upon the Minister's return your letter will be brought to his notice.

Yours very truly,

[illegible]

Secretary.

[illegible]

[illegible]

VERY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 16 1907

1315374

Edmonton October 10th 1907

117161

The Honorable F. Oliver
Minister of the Interior
Ottawa

Sir,

Allow me to ask your kind consideration for a few lines I write to day to the Gen. Supt. of Indian Affairs about our Indian school. I left the Reserve visited this school last August and came back from my trip north about the middle of september. If the officials of the Indian Dept. did not own answer to Chapeau's letter, I have no reason to believe that they will take more notice of mine and therefore I take the liberty of asking you to look yourself into the matter & speak about. Our school will be or rather is already a success, and supply the class of Indians we have to teach does not in any way resemble to many of our prairie Indians. They are good honest people trying their very best to profit by our advice and the white radar living amongst them readily testimonies to that they are worth the trouble we take to educate their children. We have gone to very great expense in order to build and equip the school and I confidently expect that the trip commission will give you a good report of what they saw on their visit to the school. But we cannot do all with our means alone. Our Indians are under the care of the Govern. and they have been promised that the said govern. will provide them with schools, conducted by their priests. I ask in my letter for what I consider to be just and reasonable and if you consider the very great distance supplies have to be freighted, you will not think my request for the augmentation of the grant per capita out of reason. It is the only fair means to help us in the work we have undertaken for the benefit of your charges.

The request for the land may seem at first quite large, but you must consider

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

315374

that a great part of the land settled by us is composed of marshy ridges and a small part of cultivable land & we will be years to clear land enough for our [illegible] and the artificial manner made necessary by the regulations of the Beaver river which leads the whole low land in rear of our settlements & is not likely that the great part of our [illegible] may be overflowed to the detriment of the country which is not fit for farming or traveling. On the contrary our mill and other improvements may induce a few settlers to take up land on the other side of the stream to avail themselves of our establishment

In concluding this letter & much on behalf of the Indians ask you to take steps to ensure the enforcement of the law prohibiting the use of firewater for as long as the white men have done much harm around Battle River on the way and the Indians complained of the [illegible] we are asked me to help them by laying their complaints before the authorities. It is also a well known fact that white hunters killed for the sake of the skin only more than one moose and left the whole carcass to rotten where the animal had been killed.

I hope sir, that you will kindly take up the different points of my letter and give us all the satisfaction you can

I have the honor to be Sir

Your obedient servant

H. Gaudin

Oblate

EXTRACT
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161

Ottawa, October 21, 1907.

The Deputy Superintendent General,-

The Rev. H.. Grandin, of Edmonton, has written two letters to the Minister, dated the 10th inst., regarding needs of the Lac la Plonge school, which is the successor to the one formerly conducted at Isle a la Crosse.

He asks that the Department give them a grant to recoup them for the outlay in the erection of the building; to increase the pupilage from 30 to 75; to increase the per capita grant from $73 to $100; to provide them with sufficient land for farming and grazing purposes; and to instal an electric lighting plant.

They have put up a number of buildings, the main one being 100 ft. long by 52 ft. wide and two storeys high, costing about $10,000.00. Father Grandin does not state how much he expects the Department to contribute for this purpose, but as the Churches are in the habit of asking for one-half the cost of buildings from the Department, he would expect at least $5,000.00.

Of course, such extensive buildings would accommodate the increased number of pupils asked for, but to meet the outlay this would entail at the increased grant an additional expenditure of $6,060.00 annually.

The question of land grant would have to be dealt with

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

with by the Department of the Interior. Father Grandin asks for about 4000 acres. He states that his reason for asking for this quantity of land is because they wish to protect their water power, as they have gone to great expense in damming the la Plonge river, where they have put up a saw and shingle mill and from which they derive their water supply for the school. This stream would furnish power for running an electric light plant, the cost of installing which would be close on $3,000, as a direct current generator with a capacity of 300 16- cp. incandescent lamps; together with 300 sockets, 300lamps, 200 rosettes, 350 lbs. of wire, 2000 ft. of electric cordage, switches, cleats, tubes, voltmeter and armeter would cost about $1200 F.O.B. Ottawa, to say nothing of freight and wages of an expert to place it in position.

The money needed to meet Father Grandin's application would amount to at least $13,000, without taking into account the grant of land asked for. This seems a large amount of money to spend for the purpose of educating nomadic Indians. The increase in the per capita grant from $72 to $100 is worthy of consideration, owing to the excessive cost of freighting in supplies.

Martin Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

316937

Copy.

Report taken in connection with the school at Lac la Plonge on the 20th day of June, 1907.

GROUNDS :

Area of school grounds. Not yet set out.

Character: thickly wooded with spruce, poplar, birch and wild fruit trees and shrubs.

Drainage: excellent.

Kind of fence: none so far.

State of repairs: no repairs required.

Number of closets: seven (7).

Condition of closets: good in every respect.

Distance of closets from school: 60 & 200 yds.

Distance from each other: 200 yds.

Is there a school well? No, good water obtained from river.

Does it supply good drinking water? Yes.

How is drinking obtained? From the Lac la Plonge river.

Have trees or shrubs been planted? No,but lots of trees and shrubs are growing all round the building.

What variety? Poplar, spruce, birch and wild fruit trees.

How many trees are growing? Too many to count.

Stable or other building? Two stables, etc.

Other improvements? General, all new.

BUILDINGS :

Material of which building is constructed. Pine, and spruce

Foundation: stone.

Room length: 33 ft. width, 16 ft. height, 9 ft. 6 ins.

Number and position of windows: 4,- 3 on side and 1 on end of room.

Number of blinds provided: 4 cotton blinds furnished by the Sisters of the Mission.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Has a porch been erected? No, entrance at present through the main building, in which the school-room is.

Interior finished? Yes, finished in wood.

Is the building painted? Not yet inside, but is painted outside.

State of repair: new building.

How often scrubbed? Twice a month.

Sweeping & dusting: dusted often twice a day, and sweeping " " " "

General cleanliness: excellent.

Heating: heated by 1 stove.

Ventilation: bh the windows only.

Decorations: a few pictures on the wall.

Special remarks: building new and well built and finished, and in a beautiful locality on the Lac la Plonge river.

EQUIPMENT :

Kind and number of desks? Nil.

Arrangement " " "

Area of blackboard space? "

Kind of blackboards: 72 sqre. cloth & wood.

Condition of blackboards: good.

Numeral frame: nil.

Reading charts: 2.

Weights & measures: nil.

Globe: "

Maps: 3

Dictionary: 2.

Drawing models: 2.

Music & other charts: nil.

Geometric forms: "

Physical apparatus: "

Reference

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

316937

Reference books: Dictionary only.

Library, suitability and number of volumes: nil.

There are 19 Treaty and 9 non-Treaty children attending school, = 28 pupils, all of whom are boarding at the school.and are being taught reading, spelling, English & French, arithmetic, music, drawing, geography and history by the Revd. Sister Marie Théophile, who seems to be a highly accomplished lady and an efficient teacher. The names of the children attending the school are as follows, viz. : -

Name of pupils.	Age.	Treaty No.	Non-Treaty No.
Marguerite Morin	16	"	1
Helene Pewapiskus	13	1	"
Rosa Ross	11	2	"
Josephine Pewapiskus	12	3	"
Madeline Caisse	11	4	"
Catherine Kéwakoniskew	11	4	"
Marie Tetchanalgive	10	5	"
Anne Corrigall	10	"	3
Ernestine Bernard	11	6	"
Lucia Yawatsafe	11	7	"
Elise Jeannot	8	8	"
Agnes Descharlais	7	"	4
Hermiline Daigneault	10	"	"
Marie Eshindhe yonce	11	9	"
Rosalie Tcho	8	10	"
Adelaide Halcro or Aercroe	8	"	6
Madelaine Corrigall	7	"	7
Ernestine Legeard	12	11	"
Angelique Apisis	8	12	"
Aldine Kiwakoniskew	7	13	"
Madeline Jeannot	7	14	"
Genevieve Roy	9	"	8
Joseph Betshidelkegi	10	15	"
James Halcro or Arcroe	10	"	"
Edouard Piyettasiro	7	16	"
Elise Kuvakoniskero	15	17	"
Marguerite Neoultiho	10	18	"
Anne Yawatsafe	9	19	"

The foregoing list of the children who are attending the school shows who are treaty and non-treaty of them, to be respectively 19 & 9, making a total of 28. It is presumed that no Government grant is allowed for the non-treaty children.

This school has been removed from Isle

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

a la Crosse last year to the present site, it being a much better situation and more desirable in every respect.

The building of which the school-room is a part is 100 x 34 feet, 3 stories high with a basement 50 x 20 ft., built on a stone foundation, of pine and spruce, and shingled roof and is a most substantial structure.

The staff consist of the Revd. Father Ancil, Principal, in charge, and 3 lay Brothers, Revd. Marie Benédict, Lady Superior, and 10 Sisters including Sister Theophile. The lady teacher Sister Theophile does not hold a teacher's certificate of any grade, but is quite competent notwithstanding.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11715A-1

A.G.C.

316862

NOV 20 1907

Ottawa, 19th November, 1907.

Mr. Pedley,

Bishop Pascal, Prince Albert, asks that attendance of boarding school at Lac la Plonge be raised from 20 pupils as at present to 50. The present allowance of $72.00 a year per pupil to remain. Please report.

F.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

10

117161

Ottawa, November 23, 1907.

The Deputy Superintendent General,-

With regard to the application from Bishop Pascal for increased pupilage at Lac la Plonge boarding school from 30 to 50 I beg to say that this school has been opened since September 1, 1906. Although it is a new school, it takes the place of the old school at Isle a la Crosse, which was founded over sixty years ago and abandoned, the new site being more suitable.

They have ample accommodation for the additional number of pupils asked for and at the time of Mr. Agent Northwicks visit there were 38 on the roll, 19 treaty and 9 non-treaty.

If it is decided to increase the pupilage at any of the schools, this application is entitled to favourable consideration. Mr. Agent Northwick states that the present per capita grant of $72 is sufficient, as they can obtain an unlimited supply of fish and will be able to raise vegetables enough to carry them through.

In this connection I beg to refer you to my memorandum of the 21st ult. on an application of the Rev. G. Grandin, of Edmonton, regarding the needs of this school.

Martin Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

10

Ottawa, Dec. 12th., 1907.

MEMORANDUM:

Deputy Superintendent General.

I would report with reference to the financial outlay foreshadowed in Mr. Benson's memorandum of the 21st instant that the Department should not in my opinion give any assistance towards the buildings at Lac la Plonge. They are not on any Indian Reserve and the Department was not consulted as to their erection which was undertaken in the general interests of the Mission, and I do not think we should be asked to contribute anything. As I have reported elsewhere, I do not think an increase in the pupilage at any of these Schools should be provided for without careful consideration and at present we are not in possession of sufficient facts to lead us to form the opinion that the privileges of this Boarding School could with gain be extended to a larger number of pupils within this district. While the late report on the school question from myself and Mr. Benson seems to take for granted that these Boarding Schools in the outlying districts are of value, and should therefore not be closed; yet where additional expenditure is demanded to improve and extend their operations, I think the question should be most carefully considered, and that all available information should be obtained before the appropriations are in any way increased.

The last question should be taken up with the Department of the Interior. Four thousand acres is a large quantity to be claimed for a

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

School; yet with this question I take it we have no intimate relation.

The cost of installing an electric light plant is hardly at present in a position for discussion.

D C Scott

Accountant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. J. C.
ET
M. I.

ST. JOACHIM'S CHURCH

Edmonton, Alla, le 14 December 1904

The Honorable F. Oliver
Minister of the Interior
Ottawa

Sir,

After my arrival to our boarding school of Ste a la Crosse I wrote to you about the state of things there and took the liberty of suggesting to your Department some alterations to be made in the per capita grant and in the number of pupils to be received. It seems that for such a school should not be treated as a school near centres of towns, since the expenses are four times higher for every thing that must be brought for the maintenance of the pupils. We have two [illegible] a school in which we have 100 pupils and in asking that it may be mentioned that I did nothing that I made an unfair demand. The children around Ste a la Crosse are certainly of the best to be found in the country and it would be a pity not to give them a chance to educate their children in a proper way.

As we have not received any answer to my letter of October 10th and would be very grateful to you if you could kindly let us know if you have seen it and what you think of the different points treated in it.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

H. Grandin
O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,161

Ottawa, January 3, 1908.

Mr. Oliver : -

The requests that have been received from Bishop Pascal, Rev. Father Grandin, et al, re increased assistance to the school at Lac la Plonge are as follows : -

1: The Department to contribute to the expenditure in erecting the buildings at the present site. According to the Church's statement about $10,000.00 has been expended, and I presume the Department will be expected to contribute one-half, if not more.

In this connection I beg leave to say that the present buildings were erected without reference to the Department, are not on an Indian reserve and belong entirely to the Church. Except in so far as it is contended that they are for the sole benefit of the Indians there is no reason advanced why the Department should be called upon to pay anything for their erection.

2: An increase in pupilage from 20 to 50 and per capita grant from $72.00 to $100.00. In 1903-04 provision

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

was made for increasing the pupilage from 12 to 20, the present number.

While it may be true that the buildings will not accommodate a larger number of pupils, I find from a report of Agent Borthwick that on June 20 last there were 28 pupils in attendance, but of these 9 were non-treaty. I presume that as the bounds of the treaty have been extended there will be no difficulty in securing at least 30 pupils, and I would recommend provision being made in the Supplementary Estimates for that number. In so far as the increased per capita grant is concerned this will be met if the general increase asked for by the Church committee a short time ago be conceded.

I may say in this connection, however, that according to Agent Borthwick an increase in the per capita grant is not so much needed as one in pupilage, inasmuch as an unlimited supply of fish can be obtained, and that little difficulty will be met in raising sufficient vegetables. I would suggest that the present per capita grant remain until such time as a decision is reached on the whole question of the Department's financial responsibility to the schools.

3: A grant of land of about 4,000 acres from the shore of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

of the Beaver River to Lac la Ronge, about four and a half miles, with a frontage of one mile starting north (east?) from the junction of the La plonge and Beaver Rivers to the extremity of the swamp formed by the first river south east of the school (I enclose a sketch) . One of the chief reasons advanced for this grant is that its possession will enable the school to protect the water power developed by the school on the La Plonge River and in connection with which there are a saw mill, shingle mill, water works, etc. The granting of this land of course belongs to the Department of the Interior.

4. A special grant to equip the school with electric light plant to be operated by the power above referred to. The cost of such an equipment is estimated at at least $2,000. for generator, lamps, sockets, wire, cordage, cleats, etc.

The proposition submitted means a financial outlay of say $5,000. towards buildings, $6060. per capita grant, $2,000. for electric equipment, in all about $13,000.00 and an increased annual per capita grant of $6060., also the 4,000 acres of land.

Until we have reached a settled policy in the matter of Indian education I would recommend, in so far as this Department is asked to contribute that only the increased pupilage, as recommended, be allowed.

Yours truly,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, January 16, 1908.

Mr. Pedley,-

Father Grandin in his application for increased pupilage at the Lac la Plonge school asks that provision be made for 50 pupils. I see in your memorandum to the Minister that you recommend provision being made in the supplementary estimates for 30 pupils. Is this to be thelimit or are they to be allowed for 50?

30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1° 117161

Ottawa, January 17, 1908.

Rev. Sir,-

Replying to your letter of the 14th ult. regarding the Lac La Biche Roman School, I beg to say that the Department will authorize an increase in the number of pupils up to thirty at the present per capita rate of $72.00 for this school, starting from the beginning of the next fiscal year, April 1, next.

With reference to the other representations referred to in your previous letter of October 10, last, which have not yet been dealt with, I am to say that the Department is not in a position at present to give a definite ruling thereon.

Your obedient Servant,

Secretary.

Rev. H. Grandin, O.M.I.,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Isle a la Crosse has been closed
& re opened at Lac la Ronge
Fr. Pascal

Ottawa, Jany. 23th., 1908.

MEMORANDUM:

Deputy Superintendent General.

With reference to the attached complaint from Bishop Grondin in which he states that the Lac la Plonge School has not received any grant since January 1907, I have to say that the grant has been paid in full up to the end of the September quarter 1907, as follows:-

Ck. 3761 for $334.80, in favor of Rev. F. Ancel O.M.I., December grant 1906 for Isle-a-la-Crosse Boarding School, was sent to him Feb. 4th., 1907 and has been cashed.

Ck. 5598 for $360.00 in favor of Rev. F. Ancel, O.M.I., March Grant, 1907, for Isle-a-la-Crosse Boarding School, was sent to him May 3rd., 1907, and has been cashed.

Ck. 2034 for $348.00 and Ck. 3518 for $360.00 were sent to the Rev. F. Ancel, Aug. 20th and Nov. 1st 1907, but have not yet been returned as cashed.

Cks. 3761, 5598 and 2034 were sent to Rev. F. Ancel by registered letters addressed to Isle a la Crosse, via Carlton, Sask.

Ck. 3518 was addressed to him at Lac la Plonge, Greenlake P.O., via Mistawasis, Sask.

There has been no delay in paying these grants but the remote situation of the School has perhaps tended somewhat to delay the payment.

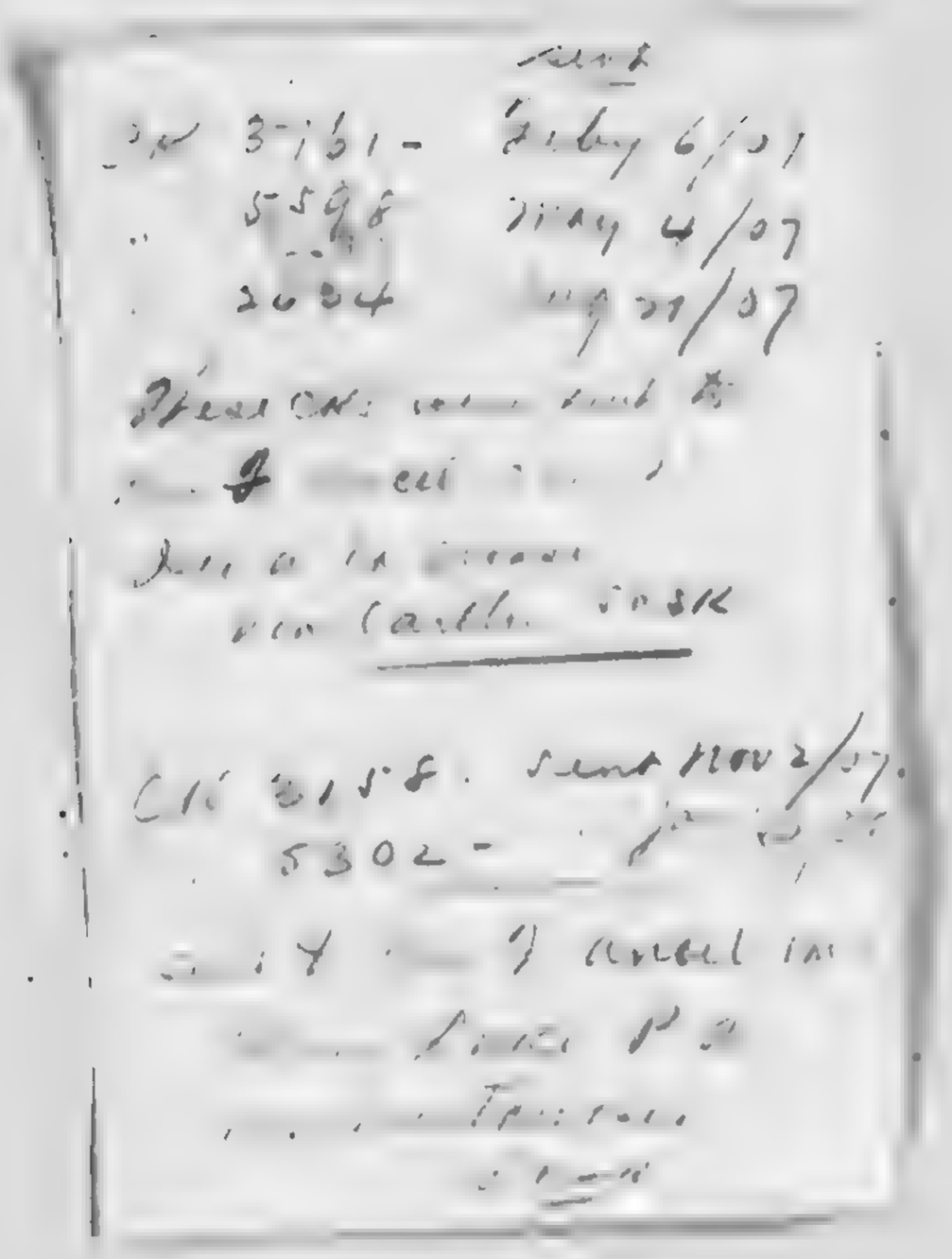
D Chevrier

Accountant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, January 31st, 1908.

Memorandum,

Mr. Oliver.

Having reference to the letter from Reverend Father Cronin of the 16th instant, in which he states that the Indian School at River la Plonge has not received any grant since January, 1907, I beg to say that the Reverend gentleman is labouring under a mistake because on looking into the matter I find that the following amounts were sent:-

Cheque No. 3761 for $334.80 in favour of Rev. F. Ancel, Principal of the School.
sent Feb. 4th, 1907, and cashed

Cheque No. 5598 for $360.00 in favour of Rev. F. Ancel,
sent May 3rd, 1907, and cashed.

Cheque No. 2034 for $348.00 in favour of Rev. F. Ancel

" " 3518 " $360.00 " " " " " "

sent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

sent on August 20th and November 1st, 1907, respectively. These have not yet been returned as cashed.

All these cheques with the exception of the two last were sent by registered letter, addressed to Isle a la Crosse, via Carlton, Sask., the last two were sent to Lac la Plonge, Green Lake P. O., via Missatassia, Sask. The Boarding school was recently transferred from Isle a la Crosse to Lac la Plonge which accounts for the change of address. There has been no delay in paying these grants upon the receipt of the school returns.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A.G.C.

Ottawa, 18th February, 1908.

Mr. Pedley,

Bishop Pascal wants Lac la Plonge Indian School authorized to take 50 pupils. Has accommodation for that number. Now is authorized for 20 at $72.00 each per year. Has 32 in actual attendance. Also wants contribution towards cost of building. Estimated cost between $10,000 and $20,000.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H. O.

Ottawa, February 20th, 1908.

Memorandum,

Mr. Oliver.

With reference to your memorandum of the 18th instant, to the effect that Reverend Bishop Pascal wants theLac la Plonge Indian School pupilage increased to 50 , also a contribution towards the cost of the building, which is estimated at from $10,000. to $20,000. I beg to say that this matter was before you some time ago and on the 3rd January I made a full report to you, which is immediately hereunder. In that memorandum I recommended that the pupilage be increased to 30 which was approved and the Reverend Father Drondin , who had been in communication with the Department in this connection, advised thereof on the 17th ultimo..

The

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The request as to a contribution towards the cost of the school was, as per your approval, left over for further consideration.

Yours truly

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of the Interior.

Ottawa, ... 190

MEMO.

Mr Pedley:

The minister desires that you will draft a letter to Bishop Pascal in accordance with this memo for his signature.

Private.
Ottawa 2/05

Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. J. C.
ET
M. I.

ST. JOACHIM'S CHURCH

322922

The Honourable D. C. Scott
Superintendent of the Division
Ottawa

FEB 8 1908

Edmonton, Alta. 190

Sir.

On the same day that I received your letter of the 1st inst. I had one from the R. F. Oliver sending me his yearly accounts and I see indeed that the cheque mentioned in your letter was received by the Rev. Principal. I cannot explain how I misunderstood so completely the state of affairs at the school and I willingly apologize for the trouble I gave you unnecessarily.

In my first letter of Oct. 10th 07 I asked the Indian department to give to the school a certain amount of land that the staff may start some kind of a farm and that they may make the hay necessary in the cattle and horses of the school. There is one Father and three brothers working at the school and they might be granted the land as homesteads. But I am afraid, knowing the country, that one section would not be sufficient for the purposes of the school. Much of the country is not fit for farming and will never be, it is only here and there that one can find a piece of land that may be utilized. Hay swamps are very often entirely flooded, and last fall we lost a quantity of hay that was carried away by a rise of the Beaver River. Elsewhere we have a fine saw mill on the La Plonge creek and we wish to protect the work already done by obtaining from you the ownership of the land on both sides of said creek from Lake La Plonge to the Beaver River. The lake is four miles from the school and as there is no white settler around that part of the country our claims would not infringe on the rights of any one but would give us a variety that which we have done would remain undisturbed and encourage us to do some improvements. We have installed a power that supplies water to the school from the river and gone to great expense to complete the canals and buy the machinery necessary for that purpose. Now we would like to have electric light in the school and if the Department

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. J. C.
ET
M. I.

ST. JOACHIM'S CHURCH

Edmonton, Alta. 190

were willing to supply the machinery, we could by ourselves do all the work required. I hope, Sir, that you will be able to help us in this matter which is very important as coal oil is so difficult to get safely as far each of railways or even common good roads.

I have a letter of the Dept. authorizing 30 children on the school from each of which I much commit that there are already more than this number in the School, and that many more are waiting your permission to be received.

I hope that my claim for an augmentation of the grant, will be granted as the expenses for the maintenance of children at Ste Marie are many times heavier than in any other school that I know of.

Thanking you for your answer and hoping that these demands will receive your kind consideration, I remain, Sir

Your obedient servant

H. Grandin
O.M.I. P.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Father [illegible] asks that land be given to Indian School so that they may have hay for horses &c. of school. There are one priest - and three brothers at school who might be granted lots. but afraid one sec. w.d not - be sufficient - as most of land is very poor. Have a saw mill on Lac La D'longe Creek & want to obtain land on both sides Creek from Lake La D'longe to Beaver River. Lake 4 miles from school - no settlers in that part to be affected. Have installed power to bring water from Creek to school.

Want electric light in school - will do all the work if Dept. supplies machinery. Difficult to get supply of coal in safely to school.

Has L. from Dept. authorizing 30 children after April - have already more & many are waiting for permission to enter.

Hopes request for augmentation of grant will be granted as expenses of maintenance at Lac La D'longe are greater than any other school he knows of.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

223522

(b) The name and location of the bank ...

(c) The number of ...

(d) ...

(e) ...

(f) ...

(g) ...

( ) ...

+

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(b) [illegible] in earlier [illegible]
[illegible] to be [illegible]
in accordance with these [illegible].

The Minister of the Interior will [illegible]
the grant will proceed [illegible] plans and specifications
[illegible] with [illegible] requirements, specifications, level,
profile, elevation and [illegible] information he may deem
necessary for the proper consideration of the application,
which shall be furnished at the expense of the applicant,
and the construction of any work shall not be proceeded
[illegible] approval of the statement [illegible]
plans will be [illegible].

[illegible] approval by the Minister [illegible]
[illegible] application does not proceed within
[illegible] from [illegible] date of approval, [illegible]
to the proper [illegible] of the [illegible], or [illegible]
the water, subject to the [illegible] of any agreement in
annual rental of five cents per acre, and to [illegible]
following conditions:-

(1) [illegible] within the [illegible]
the [illegible] actual [illegible] of [illegible]
as [illegible] by the Minister.

(2) [illegible]

(3) [illegible]
[illegible] by the [illegible].

(4) [illegible]
[illegible] fulfilled.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D.M.

322922

Railway Lands Branch,
Ottawa, March 18th, 1908.

Dear Sir:-

Herewith is a copy of the regulations in regard to applicants for power privileges, which Mr. Challies of this Branch promised to send to you.

Yours very truly,

H. Fitzpatrick,
Asst. Supt. of Railway Lands.

F. Podley[illegible] Esq.,
Deputy Superintendent of
Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,161

Ottawa, March 31, 1908.

Reverend Sir : -

With reference to your application for a grant of land for the school at Lac La Biche, I beg to say that the land in question has not been surveyed as yet and cannot, therefore, be homesteaded or sold. There is no objection, however, to your having the land taken up and improved, and when the survey is made your claim in regard thereto will be liberally dealt with.

As regards your application to acquire power to be utilized in connection with an electric light plant which you desire to have installed, I have to say that every applicant for power privileges is required to file with the Minister of the Interior a statement in duplicate setting forth : -

(a) His name, residence, and occupation.

(b) The nature and location of the business, plant or manufactory in connection with which it is proposed to utilize the water power privileges.

Rev. M. Grandin, O.M.I., (c)

Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(c) The number of horse power which it is proposed to develop and use (1) within two years (2) within five years.

(d) The location of the water privileges applied for and a description of the land required in connection therewith.

(e) A description of the lands which would be submerged or otherwise affected by raising of the water.

(f) The height of the fall or rapid, the volume of water at high and low stages.

(g) The estimated capacity in horse power of the fall or rapid in its natural condition at low water stage.

(h) The method by which the applicant proposes to develop the water power.

On receipt of this information your application will be dealt with.

As to your application for an augmentation of the grant to the school, I regret to say that this matter cannot be dealt with at present, as the whole question of an increased grant to schools is under consideration and until a decision is come to in regard thereto it will not be possible to grant an increase in any individual case.

Yours faithfully,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117,161

Ottawa, April 2, 1908.

Right Reverend Sir : -

Having regard to your application asking that the number of pupils at the Lac la Plonge Indian school be increased to 50 and that the Department contribute towards the cost of the building, which it is estimated will be from $10,000.00 to $20,000.00; I beg to advise you that the matter of increased assistance to this school has been before the Department for sometime, and, after giving it careful consideration, it was decided to increase the pupilage from 20 to 30, and the Rev. H. Grandin, O.M.I., Edmonton, was so informed on the 17th ultimo.

It is thought that for the present at least this is all that can be done.

With reference to your application for a grant of 4,000 acres of land in connection with the school, I have to say that the land in question has not been surveyed as yet and cannot, therefore, be homesteaded or sold. There is no objection, however, to your having the

Right Rev. Albert Pascal, O.M.I., D.D.,
Prince Albert, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the land taken up and improved, and when the survey is made your claim in regard thereto will be liberally dealt with.

As regards your application to acquire power to be utilized in connection with an electric light plant which you desire to have installed, I have to say that every applicant for power privileges is required to file with the Minister of the Interior a statement in duplicate setting forth : -

(a) His name, residence, and occupation.

(b) The nature and location of the business, plant or manufactory in connection with which it is proposed to utilize the water power privileges.

(c) The number of horse power which it is proposed to develop and use (1) within two years (2) within five years.

(d) The location of the water privileges applied for and a description of the land required in connection therewith.

(e) A description of the lands which would be submerged or otherwise affected by raising of the water.

(f) The height of the fall or rapid, the volume of water at high and low stages.

(g) The estimated capacity in horse power of the fall or rapid in its natural condition at low water stage.

(h) The method by which the applicant proposes to develop the water power.

On receipt of this information your application will receive careful consideration.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Yours faithfully,

(Sgd.) Frank Pedley,

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. J. C.
ET
M. I.

ST. JOACHIM'S CHURCH

324190

The Secretary Department
of Indian Affairs
Ottawa

Edmonton, Alta., April 13th 1904

Sir,

In answer to your letter of March 31st 1904, I beg to state that I will send to the Principal of the La Ronge school, the information to be answered in order to obtain the privilege of using the water power in case he should persevere in his intention to install an electric light plant in his school. Both I must draw your attention to one of the points of my letter to which you do not give any answer. I was stating in this letter I mine that we had built up a school 100 feet by 50 three stories high, and costing us about $ 10000, without receiving any help from the Dpt. In all boarding schools built so far, it has been the practice of the Indian Dept. to grant a subsidy for the not for the whole amount expended but for a good share of such amount. I was asking the Department to do the same for our school and as I believe my request to be just and fair I take the liberty of renewing my demand to-day. Besides the building of the school we have done our own dug a canal over 1000 feet long and 7 feet deep to carry the creek water to the school, put up a good dam and installed an automatic pump which will supply any amount of good and pure water for the use of the school. It seems to me that we deserve a substantial help from the Department and I hope that you will see your way to encourage us in our effort to make this Indian school one of the best in the country.

I have the honor to be, Sir
Your obedient servant
H. Grandin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L 117161

DRAFT

Ottawa, April 37, 1908.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th inst. in further reference to your application for a grant to cover a portion of the cost of erecting the school buildings at Lac la Biche, and in reply I beg to say that, as you were informed on January 17, last, the Department cannot give you a definite answer in regard thereto at present.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

Rev. H. Grandin, O.M.I.,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

(A) Rev. F. Ancel, O.M.I., Missionary at Laplonge Boarding School, Green Lake P.O., Sask.

(B) Electric light for the school and a small saw-mill on the river itself.

(C) For the light seven horse powers.

" " saw-mill 35 " "

to be used in average during only one month in the year.

Total 33 horse Power.

(D) On theLaplonge river a distance of two hundred yards from the mouth of said river and two hundred and fifty yards from the main building of the school, consequently close by and on the property itself.

(E) There would be no land submerged or,in any way affected.

(F) The grade of therapid is 8 foot by forty feet. The largest volume of water is about 5000 cubic feet per minute, the smallest about 640 c. f.

(G) The capacity in horse power of the rapid in its natural condition at low water stage is hardly known.

(H) The method would be a dam of six feet in height gathering a sufficient pressure to work one or two small turbines located in a frost proof manner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17161

L. J. C.
ET
M. I.

ST. JOACHIM'S CHURCH

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 20 1908

Edmonton, Alta., July 15 1904

Sir.

I have just received the information required in your letter of March 31 last. 117,161 about the power privilege we applied for on behalf of the Indian school at Division La Plonge Lake. The long delay is explained by the fact that there is no regular mail service north of Green Lake and all mail matter has to wait at the last named P. O. for travellers or freighters.

I hope that the Depart will be satisfied with the answers and that they will help us to make use of the natural resources which can be utilized by us and by no one else, as we intend settling with our pupils and years here themselves in that wild country. In the event of any one going to settle in the vicinity, the privilege asked for will not in any way interfere with their rights.

I have the honor to be

Sir,

Your obedient servant

Th Lacombe
O. M. I.

The Secretary Department
of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

117161

Ottawa, August 5, 1908.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th ult., forwarding a statement in duplicate in reply to the questions which were sent you on March 31, last, in reference to the application to acquire power to be utilized in connection with the lighting of the Lac la Plonge Boarding School, which has been forwarded to the Department of the Interior, who will deal with this matter.

Upon receipt of their reply you will be further advised.

Your obedient Servant,

[illegible]

Secretary.

Rev. H. Grandin, O.M.I.,
Edmonton,
Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161

2 letters.

1526380

Ottawa, August 5, 1903.

Sir,-

On January 33, last, your Department was written to in regard to the requirements of the Indian Boarding School at Lac la Plonge, one of which was for power privileges.

I now beg to inclose herewith a statement in duplicate as required by the regulations of your Department in regard to such applications and trust that this will be found satisfactory and meet with its approval.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

P. G. Keyes, Esq.,

Secretary,

Department of the Interior.

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DO NOT WRITE ABOUT MORE THAN ONE SUBJECT IN THE SAME LETTER. WRITE LEGIBLY. GIVE YOUR FULL NAME AND ADDRESS.

117161

Department of the Interior

351079

Canada.

ADDRESS YOUR REPLY
"TO THE SECRETARY
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA."

YOUR REPLY
PLEASE QUOTE THIS
FILE NO 1526280.

R.

Ottawa. September 8th, 1908.

Sir,

I am directed to acknowledge your letter of the 5th ultimo, Reference 117161, respecting the Indian Boarding School at Lac la Plonge, and covering a letter from the Reverend Father Ancel regarding a proposed water power scheme on La Plonge River, and to say that this matter cannot be finally dealt with until the proposed water power regulations, as provided by Section 35 of the new Dominion Lands Act, have been approved by Council. This matter will then be immediately dealt with.

Your obedient servant,

Assistant-Secretary.

J. D. McLean, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161

1XO

Ottawa, September 17, 1908.

Rev. Sir,-

Referring to your application to acquire power to be utilized in connection with an electric light plant which you desire to have installed in the Lac la Plonge Boarding School, I beg to say that this Department is advised bythe Department of the Interior that this matter cannot be finally dealt with until the proposed water power regulations, as provided by Section 35 of the new Dominion Lands Act, have been approved by Council and that as soon as this is done your application will be immediately dealt with.

Your obedient Servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

Rev. H. Grandin, O.M.I.,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161—1

Copy.

Royal North West Mounted Police,

Ile a la Crosse, 8th November, 1909.

The Officer Commanding,
R. N. W. M. Police,
Prince Albert.

356813

JAN 4 1910

Sir:

I have the honour to report the death of an Indian girl named Aldina Kewaskunikere (Canoe Lake band) which took place at the Roman Catholic boarding school at Lac la Plonge on Sunday, 17th October, 1909, as a result of injuries from burns.

I understood from one of the brothers at the above school, that the girl (who was far gone in consumption) was playing around a burning rubbish heap, and her dress caught fire with the result that she was more or less burned about the legs, and that she died on the date above mentioned. The burning took place some few days previous to her death. Since speaking to the brother I have been informed that the children at the school were employed at the time of the burning in getting up potatoes, and that the fire was lighted at which to warm their hands.

I respectfully request that a copy of this report be forwarded to the Supt. General of Indian Affairs at Ottawa, and I would also respectfully suggest the stationing of an Indian Agent and a doctor at this place (Ile a la Crosse)

EXTRACT
on 324 696

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Sgd. Harry J. Thompson, Const.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Forwarded to the Comptroller:

J. M. McLean

Regina, 29-12-09.

Ass't Commissioner.

Forwarded to the Department of Indian Affairs

Ottawa

F.H. Wilson

Comptr.

2 Comptr 7/10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11710

Indian Industrial School

at La Plonge

September 30th 1912

Frank Pedley, Esq.
Deputy Supt General of Indian Affairs
Ottawa.

Sir,

I beg to inform you that I have sent my School Report. I hope that it will reach you in due time.

I remain
Your obt. Servt.
A. Ducharme

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IIVIGI.

Ottawa, Feby. 14th., 1911

Sir,-

I beg to draw your attention to letter of November 17th. last regarding certain land and privileges applied for by the Principal of the Lac la Plonge Boarding School; and I have to request that you will advise the Department in this matter at an early

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

The Secretary,

Department of the Interior,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 117161.

Ottawa, March 22, 1911.

Memo. for the Deputy Minister.

Referring to letter hereunder from the Dept. of the Interior of 17th instant, I beg to state that it is not intended to send a surveyor to the locality of Lac la Plouge, Sask., this season. I think the survey may be noted for execution at some future convenient time.

The Department of the Interior will probably be able to grant the required permits for cutting timber and hay without having actual surveys made.

T. Fawcus

Chief Surveyor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

II7I6I.

Ottawa, March 28th., I9II.

Right Reverend Sir,-

I have the honour to enclose herewith an Agreement, in duplicate, between Your Lordship and His Majesty the King, represented by the Superintendent General of Indian Affairs, for the future maintenance and management of the Lac La Plonge Boarding School, and I have to request that you will be good enough to sign this document in the presence of a subscribing witness and affix your official Seal, returning same to the Department at your earliest convenience, as the Agreement will go into effect on the Ist. of April next.

On the return of this document the signature of the Deputy Superintendent General will be affixed, and a copy will then be sent you. Certain alterations and improvements may be necessary to bring the buildings at this school up to the required standard. An officer of Department will be instructed to inspect and report on the improvements required at this School. A reasonable time will be granted by the Department to allow you to have the necessary improvements made, and in the meantime, provided this Agreement is completed, the increased grant will be paid from the Ist. of April next.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Rt. Rev. O. Charlebois, O.M.I.,
Vicar Apostolic of Keewatin,
The Pas, M.W.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161

Ottawa, March 30, 1911.

Sir,

The Principal of the Lac la Plonge Indian Boarding School has applied for a permit to cut timber on the shore and islands of Lac la Plonge, the locality being indicated in the accompanying tracing.

As no survey of this district has yet been made the Department wishes to know if it would not be possible for your Department to grant the requisite permits for cutting the timber; the exact quantity can be ascertained after the curting takes place when the dues can be collected. The number of logs the Principal wishes to cut is given as about 4,400 and the quantity of timber approximately 261,000 feet board measure. A small saw-mill is being operated in connection with the school for their own use and as a means of revenue and they require this permit in the interests of the school.

This matter was brought to the attention of your Department of the 17th of November, last.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

The Secretary,
Department of the Interior,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161

Ottawa, March 30, 1911.

Sir,

I beg to inform you that application has been received from the Principal of the Lac la Plonge Indian Boarding School for permission to cut hay along the Beaver and La Plonge Rivers as shown on the tracing herewith.

This land is unsurveyed and it will not be possible for the Department to send a surveyor there this season, but, as the hay is required in the interests of the school, I have to request that you will, if possible, grant the necessary permit. The quantity of hay taken can be ascertained after it is cut when the required dues will be paid.

This application was before referred to in the Department's letter of November 17th, last.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

The Secretary,
Department of the Interior,
Ottawa,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

Le Pas, 6 April, 1911

3-5275

Dear sir,

I have signed the agreement, in duplicate, between His Majesty the King and myself for the management of the Lac La Plonge Boarding School, and I am returning it to you herein.

Permit to ask you how the third article of this Agreement can be applied at Lac La Plonge, being so far away and where no physician can be found.

I remain, Sir,

Your obedient servant

+ O. Charlebois

Vic. Prefect of Keewatin.

I.P. McLean Esq.
Asst. Deputy,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

Ottawa, April 19, 1911.

Right Reverend Sir,

Replying to Your Lordship's communication of the 6th instant I beg to return herewith duplicate copy of the agreement in regard to the Lac la Plonge Boarding School duly executed by the Deputy Superintendent General.

In reference to the examination of the children at this school by a physician I would point out to Your Lordship that the words "where practicable" are contained in the clause. The Department is aware that it is not practicable for you to have the children examined before they are admitted. The greatest care should, however, as in the past, be taken to recruit only healthy children and on the first occasion that a physician visits the school an examination should be made of all the children admitted between that time and the date of his previous visit and proper certificates forwarded to the Department.

Trusting that this will be satisfactory I have the honour to be, Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Right Rev. O. Charlebois, O.M.I.,
Vicar Apostolic of Keewatin,
The Pas, N.W.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WRITE ABOUT MORE THAN ONE SUBJECT IN THE SAME LETTER—WRITE LEGIBLY YOUR FULL NAME AND ADDRESS.

TO THE SECRETARY
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA.

IN YOUR REPLY
PLEASE QUOTE THIS
FILE No. 376199 [illegible].

R.E.

Department of the Interior.
Canada.

Schools

330290

Ottawa, 28th April, 1911.

Sir,-

I am directed to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ultimo, file 17131, in which you make application on behalf of the Principal of the Lac la Plonge Indian Boarding School to cut timber on the shore and the islands of Lac la Plonge to the extent of some 250,000 feet b.m. I may say that there is no provision in the timber regulations governing the cutting of timber on reserve lands whereby your request could be granted, and in addition to this the Minister has given strict instructions that timber is not to be cut on any island. If, however, you will furnish this Department with a description of a tract on the shore of a lake not exceeding one square mile, a portable saw-mill permit will be issued thereon as provided for by Section 41 of the enclosed regulations.

Enc.

Your obedient servant,

[signature]
Assistant Secretary.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DO NOT WRITE ABOUT MORE THAN ONE SUBJECT IN THE SAME LETTER—WRITE LEGIBLY YOUR FULL NAME AND ADDRESS.

ADDRESS YOUR REPLY
TO THE SECRETARY
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA.

IN YOUR REPLY
PLEASE QUOTE THIS
FILE No
[illegible] I.G.

P.E.

Department of the Interior.
Canada.

Ottawa 26th May, 1911.

26796

Sir,-

I am directed to acknowledge the receipt of your letter of the 30th March last, file 11711, in which you state that application has been received from the Principal of Lac la Plonge Indian Boarding School for permission to cut hay along the Beaver and La Plonge rivers, as shown on the plan which accompanied your communication.

On the Principal of the School in question making application to the Agent of Dominion Lands at Prince Albert, a hay permit will be issued in his favour on the tract applied for, on payment of the usual fee, covering such quantity of hay as he may require in connection with said school; but no exclusive right to the hay on these lands can be granted to the School authorities, this Department reserving the right to issue permits on the tract to any settlers who may make application therefor. The rate of dues on such hay as may be required in connection with the school is 10 cents per ton.

Your obedient servant,

The Assistant Deputy
and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Assistant Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

177161

Ottawa, May 8, 1911.

Right Reverend Sir,

Referring to Your Lordship's communication received in November, last, in which Your Lordship makes certain requests on behalf of the La c la Plonge Boarding School I beg to say that this Department has been in communication with the Department of the Interior regarding the applications for the use of timber and hay limits on Lac la Plonge, as well as for acquisition of the half section of land on which the school is situated with the following results:-

With regard to the hay limits; on the Principal of the school making application to the Agent of Dominion Lands at Prince Albert a hay permit will be issued in his favour on the tract applied for on payment of the usual dues covering such quantity of hay as he may require in connection with his school; but no exclusive rights to the hay on these lands can be granted to the school authorities, the Department of the Interior reserving the right to issue permits on the tract to any settlers who may make application therefor. The rate of dues on such hay as may be required in connection with the school is ten cents per ton. The Principal should make the application indicated above.

In reference to the application to cut timber on the shores and islands of the Lac la Plonge to the extent of some 261,000 feet board measure the Department of the Interior states that there is no provision in the timber regulations covering the cutting of timber on Dominion Lands whereby the request

Right Rev. O. Charlebois, O.M.I.,
Vicar Apostolic of Keewatin,
The Pas, N.W.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 6?0-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

request can be granted and in addition to this strict instructions have been given by the Minister that timber is not to be cut on any island. If, however, the Interior Department is furnished with a description of a tract on the shores of the lake not exceeding one square mile a portable saw-mill permit will be issued thereon, as provided for by Section 41 of the enclosed regulations.

With reference to the reservation of the half section of land for the purpose of the Indian Boarding School at Lac la Plonge the Principal of the school will be permitted to stake out the area required so that it may be reserved by the surveyor who is sent to lay out this district.

The Department trusts that this information will be sufficient and that it will meet the requirements of the Principal.

Provision is made in the estimates for an enrolment of fifty pupils and until the Department receives official information that there is the required accommodation at the school for more than this number it cannot be exceeded. I might state that up to the present there has not been anything like the number provided for; the last returns showing only thirty-four.

The Department regrets that it cannot recoup the school for any expenditure already incurred in the way of building expenses, but the increased per capita grant provided under the new agreement will more than counterbalance the outlay.

I have the honour to be, Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Le Pas,-Dist.Keewatin 15 Jan. -12

JAN 1912

3362

Dear Sir,

I want to subm it to you a quest! n.The Lac La Plonge's Boarding S[illegible] was formerly situated at l'Ile a la Crosse and was exp[illegible]ly by the mission alone.Ther the French lan.uage only was thoult for many years.So now a great many people in that Distrtrict understand and speak French.Very few understand English.
In a meeting called before me at Ile.à.la.Crosse,the question whether the French or The English should be thought in Lac La Plonge's Boarding Chool was brought up.They all agreed to say that their children should learn French first,but English should not le neglected.But you know yourself it is very hard to have Indian children to learn two languages in same time.They mix both together and at last they do not know one.
I know the Department's Intention is that English should be first thought in Boarding Schools.Personnely I have no objection to it; but what to do on account of the fact that the French is generaly used in that part of the country and on account of the will of the parents that children should be thought first in Frenh.
I wish you to tell me what the Department think about this case.

With the compliment of the Season,I remain

Yours truly,

+ O. Leh. Lebaize o.m.i.

Bishop of Keewatin

D. Scott,Esq.

Supt. Of Ind.Education

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 50-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11716 1/1

Ottawa, June 29, 1912.

Right Reverend Sir,

I have to acknowledge the receipt of Your Lordship's letter of the 16th instant stating that at a meeting called at Lac la Ronge to discuss the question whether the teaching at the Lac la Ronge boarding school should be in English or Cree was brought up but that it is the wish of the parents that the pupils should first be taught in French.

In reply I beg to say that under Article 9 of the agreement between the Department and the management of Indian boarding schools it is stated that a school shall provide for the use of officers qualified to teach all pupils in the ordinary branches of an English education. The Department can see no reason why this rule should be departed from. If however the general language in use in the district the children will have no difficulty in acquiring it, especially as some time in the future

I have the honour to be, Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

Assistant Deputy.

Right Rev. C. Charlebois, O. M. I.,
Bishop of Keewatin,
Le Pas, Keewatin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117131 1

Judian Judustrial School

at La Plonge

March 31st 1912

Sfrank Pedley, Esq.
Deputy Supt. General of Indian Affairs
Ottawa

Sir,

(1) I have the honour to forward you my Annual Report on the Judian School for the year ended March 31, 1912.

I have the honour to be,
Your obedient servant
H Bruce
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161-1

OCT 17 1912

Ecclestical St. Joseph.

Rue Main,

Ottawa, Ont.

Oct, 14th., 1912.

The Secretary of

the Department of Indians Affairs,

OTTAWA,

SCHOOLS BRANCH
OCT 18 1912

Dear Sir,

Last winter I informed the Department by letter, that the Indians of the District of Isle à La Crosse required their children to be instructed principally in the French language, at the Lake La Ronge School.

The answer has been that the instruction be simply given in English. I then transmitted this decision to the Rev. Father Principal and order was given to the teacher to teach in English exclusively. Now during my visit at Isle à La Crosse in August last, the Chief accompanied by a large number of Indians adressed to me the following protest:

"If English only is to be taught, we will withdraw our children or at least we will never allow others to come. We want our children to learn a little English, and above all French."

I answered that the affair was not in my hands, but that it was relevant of the Department, and consequently that they should adress all complaints to you. Together they decided to send you a letter concerning this matter. If they have not as yet done so, it is probably because they wish to have the opinion of another Chief, absent at the time, and as you know communications are slow in those parts of the country.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L.F.M.d. O.M.I.

Scolastical St.Joseph,
Rue Main,
Ottawa, Ont. [illegible]

.....

I am in receipt of a letter from the Rev.Father Ancel, Principal of the Lake La Plonge School, who says the following.

'As regards the school I am very much embarrassed. The Rev. Fathers at Isle à La Crosse and at Portage La Loche are unanimous in telling me that the Indians have in common accord decided to send back their children from the School if French is not taught chiefly.- That am I to do?I desire a decision without delay.'

I therefore pray the Superior to reconsider this question and to give the decision called for. Knowing the dispositions of those Indians,I believe it to be wiser to grant their request;for they will certainly keep back their children and the school will lack in recruits.

I am Sir,

Your humble Servant,

+ O. Lebarbetier o.m.i.
Vic. Apost. of A.[illegible]

P.S. Until the 15th.of the month, my address will be
as at St.Peter's Church, Visitation Street,Montreal.
After the 15th.address as above.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 470-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

Ottawa, November 5, 1912.

MEMORANDUM:-
Mr. Pedley,

Bishop Charlebois, Vicar Apostolic of Keewatin, has again written the Department in regard to the language in which the teaching at the Lac la Plonge Boarding School is to be conducted.

His Lordship's first letter on this subject was dated the 16th of January of this year, in which he stated that at Ille a la Crosse, whic h was the predecessor of the Lac la Plonge School, French only was taught and consequently many of the Indians in the district understand and speak French, while very few have a knowledge of English. He says that all the Indians are agreed that their children should be taught French first, but that English should not be neglected. Bishop Charlebois was informed that in section 9 of the Agreement between the Department and the management of Indian boarding schools it is distinctly stated that the management will provide teachers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

teachers and officers qualified to teach all the pupils in the ordinary branches of an English education and that the Department saw no reason why this rule should be departed from.

His Lordship again wrote the Department on the 16th ultimo stating that a large number of the Indians on his last visit to Ille a la Crosse addressed the following protest to him:- "If English only is to be taught, we "will withdraw our children or at least we will never allow "others to come. We want our children to learn a little "English, and above all French." He quotes a letter that he received from Rev. Father Ancel, Principal of the Lac la Plonge School, who says:- "As regards the school I am "very much embarrassed. The Rev. Fathers at Isle a la Crosse "and at Portage La Loche are unanimous in telling me that "the Indians have in common accord decided to hold back "their children from the school if French is not taught "chiefly. What am I to do? I desire a decision without "delay." The Bishop asks the Department to reconsider this question and give the decision called for. Owing to the position of the Indians he believes it will be wiser to grant their request, for they will certainly keep back their children and the school will lack in recruits

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

recruits.

The chief trouble about teaching English at this school, as I learned from the report of Mr. Rothwell, Paying officer for Treaty No. 10, is that all the staff with the exception of one Sister have no knowledge of the English language and she is not proficient. The tendency showed that French was being taught more than English in this school and Mr. Rothwell says that some action should be taken to prevent the school staff from teaching French more than English.

I consider that the school should live up to the Agreement which it signed and provide teachers who are able to give proper instruction in the ordinary English branches. French will no doubt be more generally spoken in the school than English, but there is not reason why the English teaching should be neglected. If the Indians in the west are ever to amount to anything, they must have a fair knowledge of the English language and this can only be secured by learning it in school.

Martin Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

Ottawa, November 5, 1912.

MEMORANDUM:-
Mr. Pedley.

The recruiting ground for the Lac la Plonge Boarding School covers the English River, Clear Lake and Canoe Lake Bands. The first t wo bands are Chipewyan and the last Cree. The total number of Indians comprised in these three bands is 457. Cree and Chipewyan are the mother tongues of these Indians and any French they know has been acquired from the missionaries and traders who have gone amongst them and, as all the priests and staff of the Lac la Plonge Boarding School speak nothing but French, they naturally wish to preserve that language in the school irrespective of the disadvantage the Indian children will labour under if they do not acquire English. The teaching of English in all the boarding schools in the west is a sine qua non to their obtaining the government grant. They have all signed the agreement and I think they should be held to it.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

Ottawa, November 12, 1912.

Right Reverend Sir,-

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Lordship's letter of the 16th ultimo in regard to the language in which the teaching at the Lac la Plonge boarding School is to be conducted.

In reply I beg to say that, as Your Lordship has already been informed, the Department must adhere to its previous ruling of which Your Lordship was advised of the 25th of January, last.

I have the honour to be, Right Rev. Sir,

Your obedient Servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Right Rev. O. Charlebois, O.M.I.,
Vicar Apostolic of Keewatin,
Le Pas, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1721-1

43670

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11716

Indian Industrial School

at Banval. La Plage.

March 31st 1913

370

Frank Pedley Esq.
Deputy Supt: General of Indian Affairs
Ottawa.

Sir.

I have the honor to forward herewith the Statistical Return of Banval Boarding School for quarter ended March 31st 1913.

Hoping to receive approval.

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
F. Fuel
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161-1

Ottawa, May 14, 1913.

Right Rev. Sir:

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant, enclosing a translation of a letter for the Chief and Councillors of the Cree Indians where children are attending the Ile la Crosse Boarding School in reference to the language in which the teaching at this school is conducted, and in reply I beg to refer you to the Department's letter of the 17th November, last and previous correspondence in which you were informed that for the reason given in official letter of the 25th January 1912, the Department must adhere to its ruling in regard to the use of the English language in the school.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Right Rev. O. Charlebois, O.M.I.,
Vicar Apostolic of Keewatin,
Ile a la Crosse, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161-1

Ottawa, May 14, 1917.

Sir:

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st March last, in which you state you were forwarding a report for the Ile la Plonge Boarding School, for the March quarter. In reply I beg to say that no report accompanied your letter.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. F. Ancel, O.M.I.
Principal,
Ile la Plonge,
Via Mistawasis, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

441711

Traduction fidèle de la lettre adressée par le grand voyageur de Ste Croix (bande du lac des Iroquois) au Département des Indiens.

Le grand bourgeois à Mr. Surtees des Ecrits.

Grand bourgeois, ceci à vous que j'écris.

J'apprends que vous entendez, ici dans notre île, que vous commencez à vous enjoindre aux anglais. Pour que vous

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

regarde pour un pauvre pour aider.
A l'entour de nous il y a aussi beaucoup
de français, c'est pourquoi j'aimerais
voir fortement que le français soit
d'abord enseigné, ensuite un peu
d'anglais. Parlez-lui la langue française
pour ce que nous regardons notre langue
la première ; que l'on enseigne pourtant
un peu d'anglais à nos enfants.

Maintenant notre pensée d'une
autre expérience est, avons-nous l'y
aptitude à avoir les efforts pour que
de mettre nos enfants à l'école ; quand
bien même que l'on leur enseignerait
l'anglais est-ce que leur devoir de voir
notre population qui nous entoure,
serait un parlement pour l'instant
en sortant de l'école

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

à la même fonction que la même opinion en fait de quoi nous signons.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Translation

41711

Exact translation of the letter addressed by the Montagnan of Ile à la Crosse(Clear Lake and English River band) to the Indian Department,Ottawa.

To the great Master in charge of Schools.

Great Master,-

It is to you that I write. According to what we hear, here in our school, which you know, it is desired to teach only English. So far as we are concerned this will not help us. In our neighbourhood French is used especially; that is why we desire very strongly that French be taught first of all, afterwards a little English. The French language in our opinion is quite the first; all the same, let a little English be taught to our children.

Now every one says that, if you refuse to agree to this, it will be very difficult for us to send our children to the school. Why should it be desired to teach the children English, that would not help them with the people surrounding us, for they do not speak English when they leave school.

We share all these opinions on this subject; in testimony whereof we sign.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161-1

EXT.

Ottawa July 30, 1913

Sirs,-

In reply to your letter not dated asking that the teaching in the Lac la Plonge Boarding school be conducted in French first, and afterwards a little English, I beg to say that the Right Rev. O Charlebois, who made a similar application in May last, was informed that the Department must adhere to its ruling in regard to the use of the English ~~language~~ in the schools.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

The Chief and Councillors of the
Montagnais of Ile a la Crosse
Duval, P.O..
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OCT 22 1913

Extract from report of W. J. Chisholm, Inspector of Indian Agencies, on the Lac la Plonge Boarding School, dated August 27, 1913. Original on 117161/6.

447558

The weakest feature of their training is in regard to the practical use of English. The language is used in the classes, but not to any extent elsewhere; and while the pupils may repeat in English an answer which they have memorized yet when an attempt is made to discuss the subject with them, however simple it may be, they are lost; they understand but little of what is said, and their power of expression has reached its limit.

Apart from the Cree and Chipewyan languages French is the language of the native population of this region. Most of the children know a little of it before coming to school. They hear it daily in school, and many of them can speak it well. Situated as they are they will reap much advantage through life from a correct knowledge of French. On the whole they appear to know more French than English; and I have no doubt that in the classes they would show a greater intelligence if examined in French.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract from the Report of Medical Officer G.N.Giles, M.D.,C.M on the Annual Inspection of Treaty 10.
Original on File 427024-32.

x x x

LAC LA PLONGE MISSION. Bdg school

I inspected the Lac la Plonge Mission School and found the pupils in a sasisfactory physical condition. There were forty seven in attendance during the year. The Sisters in charge report that in September 1912 all pupils had scarlet fever with no deaths. During March there twelve cases of gastric fever with three deaths. At the time of my visit there none in need of treatment. The sanitary conditions are excellent, the buildings having drainage pipes, a water system and electric lights.

x x x

Your obedient servant

(Sgd.) G.N.Giles, M.D.,C.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11761-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 9 1914
RECEIVED

Indian Office

St. Mistawasis Sask.

March 31st 1914

MEMO.

The Secretary.
Dept. Indian Affairs.
Ottawa. Ont. 39708

Sir - Acting under Inspector Chisholms instructions I left-here for Lac La Ronge School on the 5th inst of present month, sickness having broke out-in the school.

I went-up with a Brother Augustin-from the mission Here, and arrived there on the 21st. After a careful examination I found two children suffering from Pneumonia. One having already died. The predominating feature of the disease is undoubtedly Pneumonia although it runs into a typhoid condition.

I brought down a specimen of blood for examination, which I sent-away immediately after I have analyzed upon the receipt of which I will notify the Dept: It is possibly a typhoid-Pneumonia

If it is, it will be necessary to look into the water supply and other conditions surrounding the School.

I am Sir
Your
Obedient-Servant: Jas. D. Duncan M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

Ottawa, April 20, 1914.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 31st ultimo reporting on a visit made by you to the Lac la Plonge Boarding School.

In reply I beg to say that your report is satisfactory and the Department will await the result of the examination of the specimen of blood you brought down.

Your obedient servant,

J. D. [illegible]

Asst. Deputy and Secretary.

Jas. D. Duncan, Esq., M.D.,
Mistawasis, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11761 1

Indian Office

APR 27 1914 DEP

MEMO. Nisbawenes

April 20th 1914

460284

To the Secretary
Dept Indian Affairs
Ottawa. Ont.

Sir - I beg to advise you that I have had a report from the Laboratory at Regina in regard to specimen of blood which was sent from Lac La Ronge School children who were sick, which is negative as regards Typhoid. There is therefore no question as to the trouble being Pneumonia.

I am Sir.

Your Obedient Servant.
Jas D. Duncan M.D.

SCHOOLS BR.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

117161/1

Ottawa, April 30, 1914.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant stating that you have had a report from the labratory at Regina in regard to specimens of blood which was sent from the Lac la Plonge school children who were sick and that it is negative as regards typhoid.

In reply I beg to say that, in view of this report, it will not be necessary to look into the water supply and other conditions surrounding this school.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Jas. D. Duncan, Esq., M.D.,
Mistawasis, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 1915

~~701~~
11716

330

Extract from Report of Treaty Paying Officer, Wm. McKay,
on the Treaty 10 District, Dated Oct. 18, 1915.
Original on File 427001-32.

x x x

Lac la Plonge School.

The educational work they are doing is very good but there is one thing I would like to point out, and that is, that I do not think there is enough English spoken. They all talk French, and practically all the education they get is in this language. They are taught a little English, but I am of the opinion that there teaching should be in English. I found the children well cared for and their surroundings clean and sanitary in every way.

x x x

(Sgd) Wm. McKay,
Paying Officer,
Treaty 10.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17161/1

Ottawa, November 18, 1915.

Right Reverend Sir,-

On the 25th of January, 1912, the Department had the honour to call Your Lordship's attention to section 9 of the agreement entered into with the Department for the maintenance and management of the Lac la Plonge Boarding school, which requires the school authorities to provide instructors and officers qualified to teach all the pupils in the ordinary branches of an English education.

From a report received from the Paying Officer of Treaty No. 10, who visited this school while making the payments, it would appear that little or no English is taught in the school and practically all the education the children receive is given in French. As this is not living up to the terms of the agreement I have to request that Your Lordship will take the necessary steps to see that the obligations of the above named section of the agreement are carried out in future.

With this exception the report is favourable to the work of the school.

I have the honour to be, Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

Right Rev. O. Charlebois, O.M.I.,
Vicar Apostolic of Keewatin,
Le Pas, Man.

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 60-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161-1

Le Pas, Man. 24 Nov. 1921.

The Secretary of the Department

of Indian Affairs, Ottawa.

A

-35360-

Dear Sir,

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 18th.inst.No.117161/1,Re the English teaching in the Lac La Plonge Boarding School.

In reply, I beg to say that,according the instructions received from the Departrent in 1912,I have notified the staff of the said School that the teaching should be given in English.Now last year, I have visited the school myself,I have been in the classes and I have found that the children,for their age,were reading, spelling and writing in English as well as in any other Indian school I have been.The teacher appeared to me well qualified to give a good english instruction.I could admit however a repcrt stating that the English teaching is not enough efficacious,but never that "little or no English is taught".I am sure your Agent has misrepresented the truth.

However I will keep in view your remark and I will do my best to reder the English teaching satisfactory.

I remain,Sir,your obedient servant,

+ O. Charlebois O.M.I.

Vic.Apost.du Keewatin

fm.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 20 1917

Le Pas, Man. 19 July, 17.

Le Rév. P.

Duncan Scott, Esq.

Deputy Supert. General of Ind. Affairs.

Ottawa.

502618

noted JF

Dear Sir,

I wish to appoint Rev. Father J.M.Penard, O.M.I. as Principal of Lac la Ronge Boarding School in the place of Rev. Father Fra. Ancel, O.M.I. who is at present in charge.

I beg you will approve this appointment.

Yours truly,

+ O. Charlebois, o.m.i.

Bishop of Keewatin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

Ottawa, July 26, 1917.

Right Reverend Sir,-

I have to acknowledge the receipt of Your Lordship's letter of the 19th instant stating that you wish to appoint Rev. Father J. M. Renard, O.M.I., as Principal of the Lac la Plonge Boarding School in the place of the Rev. Father F. Ancel, O.M.I., who is at present in charge.

In reply I beg to say that the appointment of Rev. Father Renard as Principal of this school is approved.

I have the honour to be, Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Right Rev. O. Charlebois, O.M.I.,
Bishop of Keewatin,
Le Pas, Man.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161 - 1

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

CANADA

DEPARTMENT OF EDUCATION

DEPARTMENT OF IND.
JU
11
191

WHEN REPLYING

Refer to File . B B.

Do not write about more than one subject in any letter

Address your envelope to
The Deputy Minister
Department of Education

REGINA, SASK.
June 1, 1918.

512185

Sirs,- re White and Half-breed Children - Lac la Plonge Settlement.

An effort is being made by the Department of Education to provide for the education of the white and half-breed children in the above settlement. The Department is informed that there is now a splendid school at the Mission where fifty Indian children are receiving a good education and that this school in under the direction of the Oblate Fathers and in charge of Grey Nuns. I understand that there is sufficient accommodation in this building for the white and half-breed children, and I am directed by the Minister to enquire whether your Department would consider the question of allowing those children to attend this school until the settlers are in a position to provide school accommodation, and, if so, on what terms.

Your obedient servant,

Augustus J. Bale,
Deputy Minister.

The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

Ottawa, Jun e 14, 1918.

Sir,-

B/B I have to acknowledge the receipt,of your letter of the 1st instant in regard to the education of the white and half-breed children at Lac la Plonge Settlement and asking whether this Department would consider the question of allowing these children to attend the Lac la Plonge Boarding School until the settlers are in a position to provide school accommodation.

In reply I beg to say that you do not state whether it is desired to have the children live at the school or to attend in the class-room as day pupils only. I may inform you, however, that the Department could not approve of their living in the school.

The Principal is being written to and asked to state whether there is sufficient room in the class-room for these children and whether he would be willing for them to attend the classes and, if so, on what terms. As soon as a reply is received from him you will be further advised.

Your obedient servant,

for Asst. Deputy and Secretary.

Augustus M. Ball, Esq.,
Deputy Minister of Education,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

Ottawe, June 14, 1915.

Rev. Sir,-

I beg to advise you that the Department is in receipt of a communication from the Deputy Minister of Education for the Province of Saskatchewan, in which he states that an effort is being made by his Department to provide for the education of the white and half-breed children in the Lac la Plonge settlement and asks if this Department would consider the question of allowing these children to attend the Lac la Plonge Boarding School until the settlers are in a position to provide school accommodation, and, if so, on what terms.

I have to ask you to be good enough to state whether there would be sufficient accommodation in the class-room of your school for these children and also whether you would be willing for them to attend the classes as day pupils, and, if so, on what terms.

Your obedient servant,

for Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. M. Penard, O.M.I.,
Principal,
Lac la Plonge Boarding School,
Lac la Plonge,
Via Mistawasis, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161-1

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

CANADA

DEPARTMENT OF EDUCATION

WHEN REPLY REFER TO LP B/F.

DO NOT WRITE ABOUT MORE THAN ONE SUBJECT IN ANY LETTER

ADDRESS YOUR ENVELOPE TO THE DEPUTY MINISTER DEPARTMENT OF EDUCATION

512553

REGINA, SASK.

June 22nd, 1918.

Sir:-

I am directed to acknowledge receipt of your letter of the 14th instant and to thank you for your prompt reply. I may state that it is not the desire of the Department that the white and half-breed children should live in the school. These are residents in the neighborhood and would be day pupils only.

Your obedient servant,

Deputy Minister.

S. Stewart, Esq.,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161-1

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
CANADA
DEPARTMENT OF EDUCATION

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 31 1918
RECORDS

WHEN REPLYING REFER TO FILE B&T

DO NOT WRITE ABOUT MORE THAN ONE SUBJECT IN ANY LETTER

ADDRESS YOUR ENVELOPE TO THE DEPUTY MINISTER DEPARTMENT OF EDUCATION

REGINA, SASK.
August 27, 1918.

Re your file No. 117161/1

514660

Sir:-

With further reference to your letter of June 14th I shall be very glad to receive a communication from you as to what can be done in the matter.

Your obedient servant,

R. J. Blackbock
Registrar.

S. Stewart, Esq.,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

September 4, 1918.

Rev. Sir,-

I beg to refer you to official letter of the 14th of June, last, in regard to the education of the white and half-breed children in the Lac la Plonge Settlement, and in which you were asked to state whether there would be sufficient accommodation in the class-room of your school for these children and also whether you would be willing for them to attend the classes as day pupils, and, if so, on what terms.

The Department would like to receive a reply to this letter as soon as possible.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. M. Penard, O.M.I.,
Principal,
Lac la Plonge Boarding School,
Lac la Plonge,
Via Mistawasis, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

September 4, 1918.

Sir,-

In reply to your letter of the 27th ultimo, in which you state that you would be very glad to receive a communication from the Department as to what can be done in regard to the education of the white and half-breed children in the Lac la Plonge Settlement, I beg to say that the Principal of the Lac la Plonge Boarding School is again being written to and asked to state whether he would be willing for these children to attend his school as day pupils. As soon as reply is received from him you will be further advised.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Augustus H. Ball, Esq.,
Deputy Minister of Education,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SEP 3 1918

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Translation

Lac la Plonge School,

Beauval P.O.,

Sask.

Aug.10,1918.

SEP 13 1918
RECORDS

The Secretary of the
Dept. of Indian Affairs, Ottawa.

515050

Sir,-

In reply to the letter from your Department No.117161/1, dated June 14, 1918, with regard to the requests of the Department of Education of the province of Saskatchewan, I have to inform you that it is very difficult for the children of the settlement to attend class at the boarding school, because almost all of them live on the other side of the Beaver river, (Castor) at distances varying from two to six miles. I have seen the settlers on this subject, and they inform me that it is impossible for them to send their children unless they board at the school.

In order to admit them on these terms, it would be necessary for us to make a considerable extension, which would be impossible for us to do this year. We would be willing to do it next year if the provincial government would assist us and pay for the board of the pupils whose parents would be unable to do so. At present our class-rooms are not sufficiently large to provide admission of all the children of the settlement(20 or 25), but we would be able to admit six or seven children of settlers living on this side of the river and we are going to do so since your Department has authorized us. There is not a sufficient attendance to ask for a salary from the provincial government; Nevertheless the latter wishes to give a gratuity to our teachers for this additional work, and we are very grateful to it therefor.

Your,&c.,
J.Pinard,
Priest, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

Ottawa,, October 5, 1918.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 10th of August, last, in regard to allowing the white and half-breed children in the Lac la Plonge settlement to attend the Lac la Plonge Boarding School and stating that you would be able to admit six or seven children of settlers living on the same side of the river.

In reply I beg to say that a copy of your letter is being sent to the Deputy Minister of Education for the Province of Saskatchewan, who is being informed that, as you are willing to admit the six or seven children referred to, the Department will have no objection to their attending your school as day pupils. He is being asked to make all necessary arrangements with you.

Your obedient servant,

Rev. J. Penard, O.M.I.,
Principal,
Lac la Plonge Boarding School,
Beauval P.O., Sask.

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117261/1

Ottawa, October 5, 1915.

Sir,-

In reference to previous correspondence in regard to allowing the white and half-breed children in the Lac la Plonge Settlement to attend the Lac la Plonge Boarding School I beg to to enclose herewith a copy of a communication which has just been received from the Principal of this school.

As he is willing to admit the six or seven children he refers to, who live on the same side of the river as the school, the Department will have no objection to these children attending the school as day pupils. You will be good enough to make all necessary arrangements with the Principal.

Your obedient servant,

D.

Asst. Deputy and Secretary.

Augustus M. Ball, Esq.,
Deputy Minister of Education,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161-1

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

CANADA

DEPARTMENT OF EDUCATION

WHEN WRITING REFER TO FILE B/F.

DO NOT WRITE ABOUT MORE THAN ONE SUBJECT IN ANY LETTER

ADDRESS YOUR ENVELOPE TO
THE DEPUTY MINISTER
DEPARTMENT OF EDUCATION

117161/1

REGINA, SASK.

October 17, 1918.

Sir:-

- Re: Lac la Plonge Settlement -

I beg to acknowledge with thanks receipt of your letter of the 3rd instant. The matter is at present under consideration.

Your obedient servant,

Deputy Minister.

L. D. McLean, Esq.,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 5 1918
RECORDS

516363

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 15 1978
R...

516415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

Ottawa, November 6, 1913.

Rev. Sir,-

In reply to that portion of your letter undated, which reached the Department on the 5th instant, in which you suggest that the name of your school should be changed from Lac la Plonge Boarding school to Riviere la Plonge, or simply la Plonge, as mistakes are constantly occuring in receiving letters, papers and invoices, owing to the similarity in the name of another school in Northern Saskatchewan, viz,- Lac la Ronge, I beg to say that, if you consider it advisable to change the name of your school, would it not be better to select one with an entirely different sound from either Lac la Plonge or la Ronge.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. M. Penard, O.M.I.,
Principal,
Lac la Plonge Boarding School,
Beauval, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge Boarding School.

Beauval. Sask.

January the 17th 1919.

519100

To the asst. Deputy and Secret. of Indian Affairs

In reply to my unnumbered letter coming from your Department, and dated the 8th of November 1918, N° 117161/1, referring to my letter of September, re the the change of Name for the Lac la Ronge school, because too numerous mistakes appear in the delivering of packages and correspondance between our own school, and the Ste Ronge school. I beg to say that I agree on the suggestion of the Department, and suggest that instead of la Ronge, the name of the School should be: Beauval, boarding school Beauval is already the name of the post-Office, and they is will no more danger of ~~mistaking~~ confounding it with the la Ronge

Your obedient servant

J.M.C. Girard

Ptre

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

ACCOUNTANT
FEB 7 1919

Ottawa, February 6, 1919.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th ultimo in regard to changing the name of the Lac la Plonge Boarding School and suggesting that it should be called the Beauval Boarding School.

In reply I beg to say that the Department approves of this change in the name of this school.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. M. Penard, O.M.I.,
Principal,
Beauval Boarding School.
Beauval, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11716-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 29 1920
OTTAWA

Beauval Indian Boarding School,

Beauval, 11th June 1920.

539589

The Secretary,
Depart. of Indian Affairs.

Dear Sir:

I am now visiting this Indian Boarding School of Beauval I find the Principal Rev. J. M. Penard in a very poor state of health. He cannot hold his position any longer.

I therefore pray you to approve the appointment of Rev. Father Martin Lajeunesse O. M. I. in his place.

I can certify that he is very well qualified to hold the position.

Please address your reply to Le Pas, Man.

I remain Sir,

Yours truly:

+ O. G. Charlebois, o.m.i.
Bishop of Keewatin.

SCHOOLS BRANCH
JUN 30 1920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161/1

Ottawa, June 30, 1920.

Right Reverend Sir,-

I have to acknowledge the receipt of Your Lordship's letter of the 11th instant, in which you inform the Department that, owing to the ill health of Rev. J. M. Penard, Principal of the Beauval Boarding School, he is unable to retain the position, and that you have, therefore, appointed Rev. Father Martin Dajeunesse to succeed him.

In reply I beg to say that the Department approves of the appointment of Rev. Father Lajeunesse.

I have the honour to be, Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Right Rev. O. Charlebois, O.M.I.,
Bishop of Keewatin,
The Pas, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 60-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117-651-1

Beauval Indian Boarding School, July 20th 1920.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS

340999

The Secretary of Indian Affairs,

Ottawa,

Ont.

Sir:

Owing to the small accommodation of Beauval B. School, the number of pupils allowded is fifty. But according to our rules boys over twelve cannot dwell in the same house with the sisters and consequently are in care of the Fathers and have their dormitory in the priest house; I therefore ask the Dep. to kindly give us the grant for sixty pupils.

Whereas the cost of life is increasing more and more and the transportations in this far region very expensive; a grater number of pupils will be very much appreciated by us.

If you kindly comply to my request, I am sure that it will be very easy for us to accomodate sixty pupils.

Yours truly:

Martin Lejeune o.m.i.
Principal.

50 @ 145.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr Phillips — Please
Write fourteen minutes
& so in Despatch
from first Quarter
Quarter.

A. J. Hs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

117161-1

Ottawa, August 10, 1920.

Reverend Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th ultimo, in which you apply for an increase in the pupilage of the Beauval Indian Boarding School from 50 to 60.

In reply I beg to say that the Department will allow you grant for 60 pupils, this increase to date from October 1, 1920.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

Rev. Mar. Lajeunesse, O.M.I.,
Principal,
Beauval Boarding School,
Beauval, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152-1-1

Indian Boarding School.

Beauval, Sask. Feb, 18th. 1921.

549079

Department Of Indian Affairs.

Ottawa, Canada.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 3 1921
RECORDS

Dear Sir;-

I see in the book that there has been no financial statement made last year. I was not in charge then. I wish to call your attention to a mistake in the last statement that is from March 31st, 1918, to April 1st, 1919.

1/ Be good enough to advise me if I should correct mistake, in last statement that is from March 31st 1918 to April 1st 1919.

2/ If I will make a statement from March 31st 1919 to April 1st 1920 at the same time as the statement from March 31st 1920. to April 1st 1921.

Yours Truly.

Martin Episcopal R.C.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 470-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

Ottawa, March 4, 1921.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 18th instant with reference to the financial statements from the Beauval Indian Boarding School.

In reply I beg to say that the Department is sending, in a few days, a blank form to all residential schools and, among other particulars asked for, a financial statement showing the receipts and expenditure, is required. When this form reaches you, you can fill in the correct financial statement for the current year and it will not be necessary to forward a separate return showing the corrections in the last statement.

Your obedient servant,

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Martin Lajeunesse, O.M.I.,
Principal,
Beauval Indian Boarding School,
Beauval, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 3 1921
RECORDS

INDIAN CARLING SCHOOL.

Beauval, Sask. August 18th 1921.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.
OTTAWA, CANADA.

Dear Sir-:

I am sending in a request to ask you to kindly admit five more pupils to our school which will make it 35; We have ample accommodation for that number as we have opened another sleeping room for the girls and enlarged the boys dormitory. Last year I also enlarged the class room, which gives much more light and better air. If the Dept, will allow us five more, it will enable us to assist a few, of the destitute children, whoare left orphans, owing to the illness last year. I feel it is our duty to help the orphans first of all.

Asking your kind consideration and reply.

I remain

Yours truly.

T Mathieson
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OTTAWA, Oct. 7th, 1921.

Reverend Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of August 16th, in which you reque t that a grant be provided for 5 extra pupils at the Beauval Indian Boarding School in order to provide for the orphan children in the neighbourhood of the school, and statin that t ere is ample accommodation in the building to provi e for them.

In reply, I be to say that the Department will allow the regular per capita grant for these 5 extra pupils, making a total of 65, for which the per capita grant will be paid the school. This increase of the 5 extra pupils will be allowed from July 1st, last, and if these children were in the school on that date you should include them on your quarterly return of attendance for the September quarter.

In recruiting children, preference should be given to orphan or destitute children.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Actin Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Martin Lajeunesse, O.M.I.,
Principal, Beauval Indian Boarding School,
Beauval, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152-1-1.

OTTAWA, Oct. 7th, 1921.

Sir, -

The Principal of the Beauval Indian Boarding School (Isle a la Crosse) has made a request for a grant for an increase of 5 in the pupilage at this school in order to provide for orphan and destitute children. He states that there is ample accommodation in the school buildings for this extra number. The Department is informing him that it will allow the usual per capita grant for 5 extra pupils from the 1st of July, last. This will make a total of 65 pupils for which the per capita grant is allowed this school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Dept. of Indian Affairs,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15?-1-1.

OTTAWA, October 15th, 1921.

Reverend Sir, -

Father Guy paid a call to the Department this morning and requested an official change in the name of the Boarding School of which you are the Principal. In answer to this request, I looked up the file and found that under date of February 6th, 1919, the Department officially approved of this change in the name of your school. In the 1921 report, which is to be published shortly, your institution is known as the "Beauval Boarding School."

Your obedient servant,

R.T.

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Rev. Martin Lajeunesse, O.M.I.,
Principal, Beauval Indian Boarding School,
Beauval, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return shewing Day Schools Std. Band
for the Quarter ended Dec. 31st 1921.

42	St. Maurice	15		18/6/13	42	63
43	Lac La Pêche	13	Canoe L.	28/8/13	"	"
51	Ste. Thérèse	13	Pen L.	28/2/15	"	"
52	Lac Kéjimkujik	12	" "	3/9/16	"	"
54	St. Maurice	12	Canoe L.	14/8/18	"	"
56	St. Maurice	11		26/8/18	"	"
57	St. Maurice	10		26/8/18	"	"
59	St. Maurice	10	Canoe L.	18/8/19	"	"
60	St. [illegible]	11		21/8/19	"	"
61	St. Maurice	12		2/9/19	"	"
62	St. Maurice	11		21/8/19	"	"
63	St. Maurice	10	Canoe L.	21/8/19	"	"
64	St. Maurice	9	" "	16/8/20	"	"
65	St. Maurice	8		16/8/20	"	"
66	St. Maurice	12		16/8/20	"	"
67	Lac La Pêche	12	Pen L.	16/8/20	"	"
68	St. Maurice	8	Canoe L.	16/8/20	"	"
69	St. Maurice	9	" "	16/8/20	"	"
70	St. Maurice	9	Pen L.	20/8/21	"	"
71	St. Maurice	9		20/8/21	"	"
72	St. Maurice	9		20/8/21	"	"
73	St. Maurice	7		20/8/21	"	"
74	Lac La Pêche	9	Pen L.	20/8/21	"	"
75	Edouard Lacoste	7	" "	20/8/21	"	"
76	Edouard Gaudry	10	Beaval	15/10/21	"	"
77	P.D. Lacoste	7	Pen L.	15/10/21	"	"
070	St. Maurice	13	Pen L.	28/6/14	"	"
071	St. Maurice	13	" "	28/6/14	"	"
077	St. Maurice	12	" "	28/6/14	"	"
078	St. Maurice	12	" "	25/6/14	"	"
079	St. Maurice	12	" "	13/8/15	"	"
082	St. Maurice	12	Pen L.	10/8/15	"	"

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fyles.

Return of the Names of Persons struck off the Indian Register from the Gaspe Agency since 31st Dec. 1920.

087	Jos. H. Simpson	12	Gaspé	22/4/16	92 03
092	Jos. Jerome	"	"	1/6/17	" "
093	Jos. Jerome	14	"	13/6/17	" "
094	[illegible]	12	"	13/6/17	" "
095	[illegible]	11	"	13/6/17	" "
0100	[illegible]	13	"	13/6/17	" "
0101	[illegible]	13	"	13/6/17	" "
0102	[illegible]	11	"	13/6/17	" "
0104	[illegible]	13	"	13/6/17	" "
0105	[illegible]	11	"	13/6/17	" "
0106	[illegible]	13	"	6/10/18	" "
0108	[illegible]	9	"	21/8/19	" "
0109	[illegible]	9	"	21/8/19	" "
0111	[illegible]	4	"	21/8/19	" "
0112	[illegible]	10	"	21/8/19	" "
0113	[illegible]	4	"	21/8/19	" "
0115	[illegible]	4	"	21/8/19	" "
0116	[illegible]	8	"	21/8/19	" "
0118	[illegible]	11	"	16/8/20	" "
0119	[illegible]	13	"	16/8/20	" "
0120	[illegible]	9	"	16/8/20	" "
0122	[illegible]	9	"	16/8/20	" "
0123	[illegible]	11	"	20/8/21	" "
0124	[illegible]	7	"	20/8/21	" "
0125	[illegible]	7	"	20/8/21	" "
0126	[illegible]	8	"	20/8/21	" "
0127	[illegible]	11	"	20/8/21	" "
0128	[illegible]	7	"	20/8/21	" "
0129	[illegible]	7	"	13/10/21	53 "
0130	[illegible]	11	"	1/6/21	" "
0131	[illegible]	7	"	13/10/21	" "

Fyles.
Dec. 5th 1922.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

School

Dimensions: 100' X 64' X 20'

[illegible]

[illegible]

10[illegible] of [illegible] @ $0.00	$ 0.00
[illegible] @ 3.00	[illegible]
P[illegible]	[illegible]
1[illegible]	[illegible]
[illegible]	3[illegible]3.00
[illegible]	1[illegible]0.00
[illegible]	[illegible]00.00
[illegible]	3[illegible]0.00
[illegible]	[illegible]
[illegible]	1[illegible]0.00
[illegible]	[illegible]
Total	[illegible].00

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible], [illegible], April [illegible], 19[illegible]

School.

[illegible]	[illegible].00
[illegible]	[illegible].00
[illegible]	[illegible].00

575315

132-1-1

BEAUVAL INDIAN BOARDING SCHOOL

PURCHASE:-Last year's requests in view of the estimates contained a formal request in the name of Rt Rev.Bishop Charlebois O.M.I.for the purchase by the Department of Beauval Indian Boarding School. The reasons militating in favor of such a course were shown but it was thought fit to wait later for action in the matter. I must say that a similar request had been made by His Lordship and by myself a number of times previously and in each case the answer had been that it was kept on file for future consideration. I enclose copy of an estimate sent by the Principal and covering all expenses made at the School. The total shown is $48.622.00. His Lordship would be willing to sell at the price of $35.000.00 and I consequently include his request in the present list for your consideration.

Joseph Ennemond

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132 - 1—1

R

Extract from letter received from Rev. M. Lajeunesse, O.M.I., Principal of the Beauval Residential School. Original on 132-1-10. (Dated Sept. 12, 1923.)

Will you please increase the number of pupils to 70 as I have had the dormitory enlarged.

Martin Lajeunesse, O.M.I.,
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1.

Ottawa, Oct. 16, 1923.

Reverend Sir:

I wish to refer to that portion of your letter of the 12th ultimo, relative to your request for an increased pupilage.

Before consideration can be given to your request for an additional five pupils, the Department will have to receive information concerning the new accommodation that has been provided. You might also indicate the size (3 dimensions) of the dormitories and classroom.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Martin Lajeunesse, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Beauval, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-4

Formerly 74 Bot low ceiling

Classrooms 41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

Ottawa, January 3, 1924.

Reverend Sir:

I have your letter of November 29th, in which you give the dimensions of the dormitories and classrooms of the Beauval Indian Residential School. I regret to inform you that the Department cannot give intelligent consideration to your request for an increase of pupilage from 65 to 70, without still further information. The classrooms at the school are quite small and I should be pleased if you would intimate whether or not the half-day system is in use for all pupils. If the younger children are in the classroom both morning and afternoon - a condition which obtains in practically all Indian residential schools, the Department cannot see its way clear to make an increase in the pupilage. You would do well to make a full explanation of the daily routine at the school.

This Department had some correspondence, in 1918, with the past principal and with the Provincial Department of Education, relative to the admission of children to the Beauval Indian Residential School as day pupils. Please intimate whether there are any children, not in residence, attending the classroom.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Martin Lajeunesse, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Beauval, Sask.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 470-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

/32-1-1

NO. 132-I-I.

Indian Boarding School.
Beauval. February 13th. 1924. 19

Department Of Indian Affairs.
Ottawa.

Sir-

In reply to yours of January 3, I beg to say the younger children are in class all day. If the Department does not consider it advisable to increase the number we ask the question on the matter, I do not insist, but would like to follow the regular method of the Department. It was only to protect a few more orphans. There are only two little children coming to school who are not in attendance.

I have, the honour, to be, Sir,

Yours truly

Martin Lajeunesse
Rev.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regina, Sask.,Aug.26th,1925.

Sir:

I beg to submit herewith my report on the Annuity Payments throughout Ile a La Crosse Agency,Treaty No.10 for 1925.

x x x

At 3.30 P.M. the next day, we reached Beauval or La Plonge. We wentashore here and visited the boarding school. A reception was held for us by the staff and pupils, the latter singing songs of welcome for us. Some of the girls sang solos, which were rather nicely rendered. The boys executed some military exercises, which were well done. Their marching was perfect. After the reception I examined the work of the children in the class rooms. I found this work of a high standard especially in the upper grades. The blackboard work and oral arithmetic being good. The writing is very good. Reading is the weak point. The accent is very French and articulation indistinct, but this is offset to a certain extent by the excellnecy of the other work. Sister Adelin is in charge of the senior class room, while Sister Carrier teaches the juniors. Neither sister has a certificate, but are doing good work,Sister Adelin especially who has her classes well in hand and well disciplined. (There are 67 pupils in the school, but of this 67 only 22 are children of treaty Indians. The other 45 are half-breed from Canoe Lake, English River, Snake Lake, Portage la Loche and from around Beauval. It seems deplorable that this school should be filled with halfbreeds when it could easily be filled with treaty Indian children from Canoe Lake, Clear Lake, Portage la Loche and English River Bands, all of whom are Roman Catholic.)

The school is kept very clean; the pupils well clothed and apparently well fed, as they all looked fat and healthy. The girls are taught to do housework, sewing, cooking, knitting etc. besides the class room work. The boys are taught farming, the care of stock, work around a saw mill. The saw mill is situated on the La Plonge River beside a waterfall which supplies the power. This fall drives the mill and matching machines. An extr. flume is connected with a turbine wheel beneath a work shop, in which are installed, re sawing machines, planers,matchers,lathes, pumps and a dynamo. All this machinery is driven by water power. The school and all out buildings are lighted from this power, and all water used in the school and gardens is pumped from this workshop also. There is a farm of about forty acres under an oat and root crop. This crop was looking splendid at the time of my visit. The garden was also well advanced. Radishes and lettuce of splendid quality and size were partaken of at table. The saw mill I might mention was in operation while we were visiting. While I was examining the school and surroundings the doctor was busy among the children. Very little sickness was found among them, owing no doubt to the excellent care given by Sister Robinson who is a very capable woman.

x x x

W. R. Taylor
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

3-132

Regina, Sask., Sept. 8th, 1925.

Sir:

I am enclosing herewith a long report on the Treaty 10 trip, which was written by Mr. Indian Agent Taylor. The report gives a great deal of detailed information.

I would draw your attention to the remarks made by the Agent with regard to the school at Beauval or La Plonge. You will notice that out of 67 children in attendance at this school, only 22 are treaty Indians. Does the Department pay for the 45 who are non-treaty? I cannot get this information here. Was the school built for the purpose of educating Indians or halfbreeds? If it was for the purpose of educating Indians steps should be taken to see that they are put in the school, as the Agent says this can be done quite easily. Apparently the school here is well run.

x x x

(Sgd.) W. M. Graham.
Indian Commissioner.

SCHOOLS BRANCH
SEP 15 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1Œ2-1-1.

Ottawa, Sept. 17, 1925.

Reverend Sir:

The Department has received a report from Mr. Agent Taylor regarding his recent visit to the Beauval Indian Residential School. His general report on the school reflects credit on the management.

Regarding the pupils in t e school, his report reads as follows: -

> "There are 67 pupils in the school, but, of this 67, only 22 are children of treaty Indians; the other 45 are halfbreeds from Canoe Lake, English River, Snake Lake, Portage la Loche and from around Beauval. It seems deplorable that this school should be filled with halfbreeds when it could easily be filled with children from Canoe Lake, Clear Lake, Portage la Loche and English River Bands, all of whom are Roman Catholic."

As you are aware, Indian residential schools are for the purpose of educating treaty Indian children and the Department expects those recruiting for this class of school - especially in the case of outlying schools like Beauval - to make every possible effort to secure treaty Indian children and not halfbreeds. In view of Mr. Agent Taylor's report that Indian children can easily be secured, it would appear that the applications of half-breed children have been given prominence.

I am confident that you will agree this condition cannot continue and I have therefore to request that you arrange for the early discharge of the halfbreeds at present in the school and replace them by treaty Indian children from the bands mentioned by Mr. Agent Taylor.

Please let me hear from you at your earliest convenience, advising what steps you are taking to carry out the instructions of the Department in this most important matter.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie.
Acting Asst. Deputy & Secret

Rev. M. Lajeunesse, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Beauval, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Sept. 17, 1925.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 8th instant, enclosing copy of Mr. Agent Taylor's report on his recent visit to the Beauval Indian Residential School. I have noted particularly the agent's remarks regarding the number of non-treaty Indians in the school. The Principal is being written and informed that he should make arrangements for the discharge of these children and the replacing of them by treaty Indian children from the bands mentioned by Mr. Agent Taylor.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 60-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

Indian Residential School.

Beauval. Oct 17th. 1925.

Mr. A.F.MacKenzie.

Acting Asst.Deputy & Secretary. Department Of Indian Affairs.

Ottawa. Canada.

Dear Sir:

Your letter,No.132-I-I of the 17th.ultimo,just received to day. I have no doubt of the good intention of Mr.Agent Taylor reporting,that our school"could easily be filled"with treaty children,from Clear Lake,English River,and Portage La Loche. He was led to that conclusion by the fact,that in these places there is a great number of children which should be in our school. I agree with him there.But if Mr Agent Taylor,was acquainted with these children's parents and their dispositions,he would certainly not come to the same conclusion,without furthur consideration. The Chipewyans up North are quite independent,they see the Agent only once a year to receive their pay,and that is all they care for,or expect from the Dept. They are regardless of their children's education. We have tried every means(except by force)to have their children. The very few who did consent,to send them,would not allow them to come back after a year or two.

The situation is quite different on reserves,where the Agent and even the Police can compel parents to send their children to school.

As far as I know,nothing has ever been done here to urge these Chipewyans to send their children to school.

The Department cannot expect us to do that kind of work,expierence has shown that in doing so brings odium on the Principal,and school from both parents and children.

It is true that the majority of our pupils are half-breeds,but we do not try to deceive the Department on the admission of same,as on each form of application,I gave the birth regarding each child.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

Indian Residential School.

Beauval. Oct 17th. 1925.

Mr. A.F.MacKenzie.

Acting Asst.Deputy & Secretary. Department Of Indian Affairs.

Ottawa. Canada.

Dear Sir:

Your letter,No.132-I-I of the 17th.ultimo,just received to day. I have no doubt of the good intention of Mr.Agent Taylor reporting,that our school"could easily be filled"with treaty children,from Clear Lake,English River,and Portage La Loche. He was led to that conclusion by the fact,that in these places there is a great number of children which should be in our school. I agree with him there.But if Mr Agent Taylor,was acquainted with these children's parents and their dispositions,he would certainly not come to the same conclusion,without furthur consideration. The Chipewyans up North are quite independent,they see the Agent only once a year to receive their pay,and that is all they care for,or expect from the Dept. They are regardless of their children's education. We have tried every means(except by force)to have their children. The very few who did consent,to send them,would not allow them to come back after a year or two.

The situation is quite different on reserves,where the Agent and even the Police can compel parents to send their children to school.

As far as I know,nothing has ever been done here to urge these Chipewyans to send their children to school.

The Department cannot expect us to do that kind of work,expierence has shown that in doing so brings odium on the Principal,and school from both parents and children.

It is true that the majority of our pupils are half-breeds,but we do not try to deceive the Department on the admission of same,as on each form of application,I gave the exact truth regarding each child.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Was not the Department free at that time to accept them or not ?
You can see by the inclosed letters of correspondence with the Department that nothing was done secretely,nor did we ever refuse to admit these childrem of the Bands mentioned above.On the contrary we have made every effort to have them in our school.
On these conditions will you not agree,that it is absolutely impossible for me to provide for an early discharge of the half-breed children,and replace them by trety Indian children.

Once more this is impossible,unless the Department gives us some assistance either by an Agent or a Police,or the Chiefs,who would make the Indians understand,that they are obliged to send their children to school.
I understand that the Department can refuse us to admit any more half-breeds in the future and secure help to replace them,but it is not . fair to require immediate discharge,when I cannot find means to replace them,and the season is so advanced,the Rivers and Lakes are begining to freeze,and makes traveling imposible.

Besides this,the half-breeds living among the Indians,and mixed with Indians,at 150 miles from civilization,should be eligible for admission,according to the Circular I inclose herewith.
Another reason (and not the least)why I ask the Dept,to kindly delay the discharge of these half-breed children,is,that out of forty-five of these children,five only have their fathers and mothers,thiry-two are orphans of either father or mother,and eight are completely orphans. You can imagine,the difficulty to find at once,where to place these destitute children. Dear sir,I am most willing to comply with the desiderata,of the Department,but trust in your kindness, and charity that you will not send away these poor orphans. With the help of the Dept,we will be able to reduce their number every year,and discharge them as soon as they will be able to provide for themselves. Expecting a favorable answer, I remain

Your most obedient servant.

Martin Lajeunesse, o.m.i.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No 307-11B
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
D REGINA, SASK., Nov. 12th, 1925

Sir:-

Referring to your letter of the 17th of September #132-1-1, advising me that the Principal of the Beauval Indian Residential School had been written to, requesting him to make arrangements for the discharge of certain non-treaty Indian children attending his school.

I beg to say that His Lordship, Bishop Charlebois called on me today, and he informs me that to insist on these instructions being carried out immediately would work a hardship, not only on the school, but on the children that would be discharged. Many of these children are orphans, and in some cases, children of deceased soldiers.

I can quite appreciate all that His Lordship says, in view of the fact that winter is now on, and he simply could not discharge these children at this time. My own opinion is that he should be given till next fall to get these halfbreed children out of the school.

His Lordship points out that all these children were admitted as halfbreeds, with the knowledge of the Department. In view of the circumstances I would ask you to extend the time until next fall.

I would be

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I would be glad if you would give this matter your attention as soon as possible, as the school authorities feel they would like to have some assurance that we are not expecting prompt action in this matter.

I might say that in conversation with His Lordship he advises me that he anticipates having difficulty with the Chipewyans, as these people are reluctant to send their children to school, and after they have been there for a year or two they insist on having them out. I have assured His Lordship that once we have the children in the school we will see that they are kept there for the proper period.

Your obedient servant,

W. M. Graham
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1.

Ottawa, November 19, 1926.

Reverend Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 17th ultimo, with reference to half-breed children in the Beauval Residential School. Your explanations have been given careful consideration and in reply I desire to assure you the Department recognizes that it would not be practicable to insist on the immediate discharge of these children.

It is noted that you are quite prepared to comply with our wishes and it is felt that the great majority, at least, of those half-breed children should be discharged by June 30th, next. About that time, you should forward to the Department a list of those who have been discharged to that date and also report on those half-breed children who, you think, should be given special consideration by being allowed to remain in the school.

It is expected, of course, that Treaty Indian children will be recruited to replace the half-breed children that are discharged. I note that you anticipate some trouble in persuading the Treaty Indians to place their children in the school. Please advise me what action you consider department officials could take to assist you in this regard and your suggestions along this line will receive every possible attention.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. M. Lajeunesse, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Beauval, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, November 19, 1925.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 12th instant, in further reference to the non-Treaty children attending the Beauval Residential School. The Department has also received a letter from the Rev. Principal of the School in connection with this matter and, for your information, I enclose a copy of our reply to him.

Your obedient servant.

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Encl.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

EXTRACT
ORIGINAL ON
3-132

Regina, Sask., August 27, 1926.

Sir:

I am submitting my report on the annuity payments throughout Treaty No. 10, for 1926.

x x x

We reached La Plonge or Beauval on the afternoon of the 5th of June at half past four O'clock. This was a Saturday evening, and beyond looking over the school and outbuildings, and listening to a reception that was given to the party by the pupils which was carried on into the late evening, we did not extend our visit, as the next day was Sunday and I did not examine the children in the class rooms, as the Doctor was busy with them till late into the night. He will no doubt report on the state of their health. The work I saw was copy and exercise book work, together with sewing and fancy work done by the girls. The work on the whole was good. The arithmetic problems showed in some cases advanced calculations , while the neatness and care taken, reflect credit on the pupils.

x x x

W. A. Taylor.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1321-1-1

Le Pas, Man. 2nd. June, 1927.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 1 1927
RECEIVED

Duncan Scott, Esq.,
Deputy Superintendent of Indian Affairs, Ottawa.

REGISTRY BRANCH
JUN 3 1927

Dear Sir,

Reverend Father Martin Lajeunesse, Principal of Beauval Boarding School, being in state of very poor health, I consider that he cannot hold the position of Principal. So I beg you to appoint Rev. Father Mederic Adam to his place. He is a good and well educated man. He can speak fluently English.

I beg to remain your obedient servant.

+O. Le Marchand, O.M.I.
Bishop of Keewatin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, June 9, 1927.

Sir:

I have to inform you that the Department has approved of the appointment of the Rev. Father Mederic Adam, O.M.I., to the principalship of the Beauval Indian Residential School.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1.

Ottawa, June 9, 1927.

Sir:

I have to inform you that the Department has approved of the appointment of the Rev. Father Mederic Adam, O.M.I., to the principalship of the Beauval Indian Residential School.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. R. Taylor, Esq.,
Indian Agent,
2307 Rose St.,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

June 9, 1927.

Dear Bishop Charlebois:

I have Your Lordship's letter of the 2nd instant and I regret to learn of the poor health of the Rev. Father Lajeunesse. The Department approves of the appointment of the Rev. Hederic Adam, O.M.I., to the position of principal of the Beauval Indian Residential School. I trust that there will be a career of much usefulness in his [redacted].

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Rt. Rev. O. Charlebois, D.D.,
Bishop of Keewatin,
The Pas, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 1 1927

Louis Mederic Adams M.D.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

CLASS OF SERVICE DESIRED
Day Message
Day Letter
Night Message
Night Letter
Persons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

132-1-1

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, September 20, 1927.

Rev. Mederic Adam, O.M.I.,
Beauval, Sask.
via North Battleford.

Department learns with great sorrow of loss of life and property and desires telegram concerning what immediate relief is needed.

J. D. McLEAN.

Ong. Dept. I. A.

132-1-1

FORM 6126

CLASS OF SERVICE | SYMBOL
Day Message |
Day Letter | Blue
Night Message | Nite
Night Letter | N L
If none of these three symbols appears after the check (or number of words) this is a full rate message. Otherwise its character will be indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA270 32 COLLECT NM VIA NBATTLEFORD

BEAUVAL SASK SEPT 19

INDIAN DEPARTMENT

OTTAWA ONT

FIRE PUT BEAUVAL SCHOOL DOWN TONIGHT/IT SURROUNDED INSTANTANEOUSLY ONE DORMITORY/ABSOLUTELY IMPOSSIBLE TO SAVE ONE SISTER AND NINETEEN YOUNG BOYS WHO PERISHED/WILL SEND REST OF CHILDREN HOME/PROFOUNDLY AFFLICTED

MEDERIC ADAM.

FORM 6126

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 60-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 6124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Mes	Nite
Night Le	N L

If none of t three symbols appears after t ck (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA 41 47 COLLECT NL 3 EXTRA

1927 SEP 22 AM 5 14

NORTHBATTLEFORD SASK 21

DUNCAN C SCOTT 672

DEPUTY MINISTER INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

DISASTROUS FIRE LAST NIGHT CATHOLIC MISSION AT LAPLONGE IN NORTH MISSION DESTROYED AND NINETEEN CHILDREN AND SISTER LOST LIVES PRIEST BADLY BURNED IN CASES LIKE THIS CAN YOUR DEPARTMENT COME IN ANY WAY TO HELP OF SUFFERERS IF SO RESPECTFULLY RECOMMEND IMMEDIATE ACTION

CAMERON R MCINTOSH MEMBER FOR NORTHBATTLEFORD.

FORM 6124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Lette	N L

If none of the three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA 502 27 COLLECT

1927 SEP 21 PM 6 40

NEPAS MAN 21

DUNCAN SCOTT 562

INDIAN DEPT OTTAWA ONT

SORRY TO SAY OUR BEAUVAL SCHOOL HAS BEEN DESTROYED BY FIRE NIGHT BEFORE LAST NINETEEN BOYS AND ONE SISTER HAVE PERISHED NO MORE DETAILS FOR NOW

BISHOP O CHARLEBOIS.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 470-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6102 replacing Form N L 7 1 W

NIGHT LETTER

132-1-1.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

[redacted]tion

WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO | TIME FILED | CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, September 22, 1927.

Right Rev. O. Charlebois,
The Pas, Man.

On Tuesday Department received sad news re Beauval Indian school -STOP- I have been in telegraphic communication with Principal -STOP- He is being authorized to purchase whatever is needed at Big River where he is loading a scow.

J. D. McLEAN.

Chg. Dept. I. A.

FORM 6124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of [redacted] ress symbols appear after the check (number of words) of the day message. Otherwise the character is indicated by the [redacted] appearing before the check.

132-1-1

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA38 49 COLLECT NL [redacted]THBATTLEFORD SASK 22 SEP 27 1127

BEAUVAL SASK

INDIAN DEPT

OTTAWA ONT

KEEPING FOURTEEN GIRLS BECAUSE PARENTS DEAD OR FAR NORTH/ BUILDING 30-42 ASKING AUTHORIZATION TO GET EQUIPMENT FOR IT AND FEW OTHER ARTICLES IMMEDIATELY NEEDED/GOING DOWN BIGRIVER FOR BRINGING BY SCOW ALL THIS NECESSARY MATERIAL HAVING TO RUSH BEFORE RIVER GETS FROZEN/WIRE REPLY

FATHER ADAM.

FORM 6124

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 470-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6102, replacing Form 2A-T W.

CLASS OF SERVICE DESIRED
Day Message
Day Letter
Night Message
Night Letter
Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

132-1-1.

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, September 22, 1927.

Rev. Mederic Adam,
Beauval, Sask.,
via North Battleford.

Purchase whatever is needed and forward certified accounts in duplicate for payment.

J. D. McLEAN.

Chg. Dept. I. A.

NIGHT LETTER

Form 6102, replacing Form N.L.T.W.

132-1-1.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Exclusive Connection WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, September 22, 1927.

C. R. McIntosh, M. P.,
North Battleford, Sask.

On Tuesday Department received sad news re Beauval Indian School -STOP- I have been in telegraphic communication with principal -STOP- He is being authorized to purchase whatever is needed at Big River where he is loading a scow.

J. D. McLEAN.

Chg. Dept. I. A.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

CITIZEN PHONES Q. 5500

SISTER LOST HER LIFE IN ATTEMPT TO RESCUE CHILDREN

Forty-six Saved From Inferno, Most of Them by Nun Who Died Trying to Reach Other Helpless Boys.

Canadian Press Despatch.

SASKATOON, Sask., Sept. 21—A special despatch to the Saskatoon Phoenix from North Battleford states that the sister who lost her life along with 19 children in the burning of the Roman Catholic mission school at Beauval, Sask., in the north of the province Monday night, died in an attempt to save the children.

Constable Bock, Saskatchewan Provincial police of Meadow Lake, 400 miles south of the scene of the tragedy, was in North Battleford today and will leave immediately by automobile. He will travel to Beauval by canoe down the Beaver river. Dr. McCrimmon of Meadow Lake will accompany him as coroner. The two men cannot reach Beauval before Saturday at the earliest.

The charred bodies of nineteen boys, ranging in age from seven to twelve years and the remains of a heroic sister, rested tonight in an improvised morgue in the small hamlet of Beauval, Sask., while investigators sped to the scene of one of the most tragic fire disasters in the history of this province.

Trapped in Dormitories.

Details of the midnight fire which destroyed the Catholic mission at the isolated village on Monday were dribbling in by courier tonight, and according to accounts related, the fire enveloped the structure so rapidly that the adult members of the mission were powerless to aid the boys trapped in one of the dormitories. Forty-six children were rescued from the inferno, most of

(Continued on Page 4, Column 4.)

whom were led to safety by Sister Lea, who lost her life in a valiant effort to reach the helpless boys.

The Sister Superior of the mission was the first to raise the alarm. Awakened by the roar of the flames and the crash of falling timbers, she rushed to the alarm bell, then ascended the outer staircase to the boys' dormitories where she called upon the panic-stricken occupants to escape by the way she had come. Unheeding, they crowded to the main staircase but were faced with a rush of flames which poured from the floor below. Caught between two sheets of flame the boys then became frantic. Screaming along the corridor, they sought a way to safety, but most of them collapsed as the dense smoke and flames enveloped them. It was in this corridor and at the foot of the main staircase that all nineteen bodies were later located

NUN AND NINETEEN CHILDREN PERISH IN MISSION FIRE

Beauval R. C. Institution on Lac La Plonge, Destroyed. Located in Isolated Section of N. Saskatchewan.

Canadian Press.

PRINCE ALBERT, Sask., Sept. 21—Nineteen children and Sister Lea were burned to death and a priest whose name has not been learned, was so seriously burned that he is not expected to survive, while they slept when fire destroyed the isolated Catholic Mission on Lac La Plonge, Monday night, according to word brought by launch which made the 130-mile trip to Big River, Sask., today. Forty-six children were saved

The launch came out for supplies and clothing and those on board were able to give only meager details of the tragedy. Dr. A. Amyot, of Regina who had gone to Isle Lacrosse, 60 miles north of Lac La Plonge, to open a new Grey Nun's hospital at that place, was hastened to the mission by airplane.

According to the fragmentary reports, the fire broke out at midnight in the boys' dormitory. The flames seized upon the dry frame structure and within a few seconds were roaring hungrily through the building.

Scene of Horror.

The leaping flames and their reflection from the waters of the lake lit up a scene of indescribable horror. The children who made their way to safety from the blazing building huddled in the circle of light and heard the screams of those trapped in the flames. There was nothing that could be done to help, as the furious heat prevented any attempts to enter the mission, and soon the structure was a mass of smoking ruins.

It is understood that all the children at the mission were Indians, but their names were not obtained.

Government officials and telegraph companies put forth every effort to get additional information of the tragedy today, but few details trickled out

The Beauval Mission is in charge of Father Lajaunesse, of the Oblate Fathers, who is assisted by Father Ancel and Father Adam, eight brothers of the order and eight sisters of the Grey Nuns order. Sisters in the mission are: Sister Superior Raymond, Sister Cartier, Sister Houne and Sister Lea.

The mission is one of the oldest in the north. The buildings were of lumber construction, heated on the hot air principle, and the institution operated its own power and light plant. The fire was the third to occur within the last few years.

IDENTITY OF SISTER.

EDMONTON, Alta., Sept. 21.—According to private advices received here, the sister who lost her life at Beauval Mission was Sister Lea, a native of Northern Saskatchewan.

WAS LARGE FRAME BUILDING

REGINA, Sask., Sept. 21—Hon. J. M. Uhrich, Minister of Health for Saskatchewan, and Dr. M. M. Seymour, deputy minister, returned only last week from visiting the school at Beauval. They attended to the vaccination and innoculation of the children.

Dr. Uhrich describes the school as a large frame building. It was a Federal government institution under the administration of the Grey Nuns.

Beauval, Dr. Uhrich said, is the principal center in the north country of the Oblate Mission, and besides the school there is a farm with several large buildings. It is centered in the midst of bush country and the mission has a clearing of about 140 acres. Eleven missionaries make Beauval their headquarters.

Indian children from practically all the north country attend school there. Dr. Uhrich declared the school had done fine work among its pupils and he was inexpressibly shocked at the news of the disaster.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The United Church of Canada
Missions to Canadian Indians
REV. ARTHUR BARNER—SUPERINTENDENT
[illegible] CRAIGHURST AVENUE
TORONTO 12 ONT

26th Oct, 1927.

Dear Mr. Scott.

I have read with deep regret, since my return from 3 months tour in the West of the dreadful fatality at Lac-la-Ronge, Sask.

I deeply sympathise with your and Mr. Cormier also the members of your staff in this sad loss and loss of life.

Kindly forward the enclosed letter to the proper party for me and oblige

Yours faithfully
Arthur Barner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

September 28th. 1927.

Dear Mr. Harner,

I have your very kind and sympathetic letter with reference to the recent destruction by fire of the new boarding school at Beauval and the heavy and regrettable toll of life. I am sure the Roman Catholic Church authorities will appreciate your expression of sympathy and your kind wishes for the future of their work. I shall be pleased to send your letter to His Lordship Bishop Charlebois who is in charge of the mission work in this district.

afm

Yours very truly,

Deputy Superintendent General.

Rev. Arthur Harner,
97 Craighurst Avenue,
Toronto, 12, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

September 23th.1927.

Dear Bishop Charlebois,

I am enclosing herewith a letter from Rev. Arthur Barner, Superintendent of the Missions to Canadian Indians of the United Church of Canada expressing sympathy with the staff of the Beauval school and the bereaved parents of the children lost in the recent fire.

I have pleasure in sending you this letter.

Yours very truly,

Deputy Superintendent General.

Rt. Rev. O. Charlebois, D.D.,
Bishop of Keewatin,
The Pas, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

If none of th... appears after ... of words) th... Otherwise its c... ted by the sy... after the check. ...ate ...ber ...age. ...ica- ...ring

FORM 6124

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAM CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

132-1-1

RA 495 12 COLLECT VIA NORTH BATTLEFORD SASK 1927 SEP 28 PM 8 42

BEAUVAL SASK 28 NFT

INDIAN DEPARTMENT

OTTAWA ONT

INQUEST HELD TODAY AT BEAUVAL ABOUT CAUSES OF FIRE AND DEATH HAS EXONERATED AUTHORITY OF ALL BLAME

FATHER ADAM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SEP 30

B

[illegible]

[illegible]

[illegible]

October 3, 1927.

Dear Dr. Amyot:

I have your recent letter from Beauval, written during your visit by aeroplane to the scene of the tragic fire at the Indian residential school there. I am very glad that you were able to give such prompt attention to the survivors who were suffering.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

G. F. Amyot, Esq., M. D.,
Ile a la Crosse,
via Big River,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VERRY POOR COPY

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and the well water) using all available water to keep and build-
ings wet and though badly scorched. The extinguishers
were refilled and successfully used in this area. The water
tanks were out water was carried by bucket from the river. Within
about fifty minutes from the time the alarm sounded, the
walls of the school had fallen inward leaving nothing left but a mass
of burning ruins. The school house at Lac La Ronge was one of the best of
the school. Water began coming in the windows of the residence of Fa-
ther Lacasse, etc., which was quite close to the school, proceeded
it to protect it from the flames. This was also saved. When all num-
ber was known, I gathered all the people into a group and visited
separately for the purpose of the cause of the fire. Six children
of the latter were badly burned.

The supervisor was in her house at the
time. Her room was [illegible] from the school. Miss Rose was
[illegible] by the assistant [illegible] possible. Clothes in the
children and stores were [illegible] of the fire. All in-
side the school as rapidly as possible.

4) Instructions to Principal Re. Hotel, to
had fire stairways in good repair, of which there were three, one
at each end of the school; should a fire occur last lea-
ves ample time to [illegible] use; ladders [illegible] to the top of
the building to the street. The second floor, after leaving
[illegible] use, shall be [illegible] with the [illegible]
to [illegible] in [illegible] to [illegible] light. Using
[illegible]. In case of [illegible] must not enter air. The
[illegible] as far as the fire. [illegible] the safety of the school at the alarm of fire, by

VERRY POOR COPY

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 470-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

his rosary and at that time did not notice any smoke or sign of fire.

If Mister Toperick had not given the alarm, and gotten out the kids, in three or four minutes, all the inmates of the school [illegible] would have perished. The absence of wind and the fact that the bush, horses and buildings were still damp from the heavy rains of the previous days assisted the firefighters in confining the fire to the one building.

I [illegible] summoned Dr. [illegible] from Ile-à-la-Crosse who [illegible], arrived by [illegible], and [illegible] after the survivors. He reports that all were in good physical condition except [illegible] suffering from [illegible].

I [illegible] the following boys from [illegible] up to twelve.

[illegible] Darrow	Ile-à-la-Crosse.	12 years old.
[illegible]	[illegible].	11 "
[illegible]		11 "
[illegible]	[illegible].	10 "
[illegible]		11 "
[illegible]	[illegible].	12 "
[illegible] Ahenakew	[illegible].	11 "
[illegible]	Ile-à-la-Crosse.	12 "
Raphael [illegible]	"	9 "
[illegible]	"	9 "
[illegible]	[illegible].	8 "
[illegible]	[illegible].	7 "
[illegible]	[illegible].	8 "
[illegible]	[illegible].	7 "
[illegible]	[illegible].	" "
[illegible]	[illegible].	" "
[illegible]	[illegible].	12 "
[illegible]	[illegible].	11 "

hit on roll

[illegible] to it [illegible] of [illegible].

[illegible]. [illegible] the [illegible]-[illegible] [illegible], [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible]

VERRY POOR COPY

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 630-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

responsibility before me or God. I [illegible] this document an
ument allow me, Light, God, ruler of life or death, of happiness
or misfortune; I may accomplish [illegible] life
is short, that God is preparing [illegible] for his glory
and for the salvation of souls.

Father Adam, O.M.I.
Principal of the school.

Louis Mederic Adam, O.M.I.
Principal

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

October 5, 1927.

Dear Father Adam:

I was greatly touched by your report on the recent tragic fire at the Beauval Indian Residential School. This occurrence was a cause of much sorrow and will be remembered with deep regret for many years. The behavior of those who survived was most commendable under the trying circumstances.

I hastened to express my sympathy to Bishop Charlebois and I offered assistance in the matter of immediate relief. If there is anything further that the Department can do at this time, I should be grateful if you would let me have a message.

I am particularly desirous that you should extend to the Superior of the Order to which the Reverend Sister Lea belonged my very deepest sympathy because of the sudden loss of this devoted worker.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Rev. Mederic Adam, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Beauval, Sask.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

La Pas, Man. 5th. Oct. 1927.

Duncan Scott, Esq.

Deputy Superintendent of Indian Affairs, Ottawa.

Dear Sir,

Your are very kind, indeed, to have sent me the letter of the Reverend Athur Barner. I appreciate very much the expession of his sympathy in the present circumstances. I wrote to him directly to acknowledge receipt of his letter. I will sent it also to Rev. Father Adam at Beauval School.

I thank you for your kindness and I beg to remain.

yours truly,

+O. Charlebois. O.M.I.
Bishop of Keewatin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE STANDARD - Thursday, September 29, 1927.
(Formerly "The Buyer's Guide)

32

BEAUVAL MISSION FIRE

The jury in the Beauval Mission fire case here have exonerated everyone from blame in the matter, which is probably quite right in so far as those directly in charge of the mission were concerned. The fact that Sister Lea lost her life in a heroic effort to save the children, and that one of the priests connected with the mission risked his life in similar effort is sufficient testimony to the fidelity of those in charge of the mission. The fact, however, that nineteen children who were wards of the Government lost their lives in a fire that was only possible because of condition which should not have existed would warrant much stronger criticism than the lines of the jury's "that the authorities erect buildings of this nature with proper equipment in case of fire." If it is worth while educating the young Indians and segregating them in missions for that purpose, it is only fair that proper buildings be constructed and that the fire hazard be eliminated to the fullest possible extent. In our opinion the jury would have been fully justified in bringing in a verdict of criminal negligence against the Department of Indian Affairs, the guardians of these young Indians. The Department showed gross negligence according to the implication contained in the verdict of the jury.

Following the Montreal theatre fire of a few months ago the papers were filled with warnings and information of the activities of fire chiefs and others in the matter of making safe all public buildings, but the surveillance soon ceased and it is doubtful if the lesson proved of lasting benefit.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Université d'Ottawa
Ottawa, Canada

L. J. C. & M. I.

University of Ottawa
Ottawa, Canada

.....Sept.18th,1928.....192

MEMO - Letter from Father L.M.Adam,Principal of the Beauval Indian Residential School, re number of teachers.

The total number of children attending the temporary school at Beauval is 25. Of this number some are in grade 1st,some in grade 2nd,some in grade 3rd,some in grade 4th and some in grade 5th.

The impossibility of one teacher alone taking charge of the five grades.

It does not seem practical to have two teachers for so small a number of pupils.

- The staff has been greatly reduced since the fire.
- There is no accommodation for two class-rooms.

The only way out of the difficulty would be to suppress for a time the 4th and 5th grades,in which there are only four girls,and to train these girls in household economy only. Would the Department kindly allow this?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

192-1-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 25 1928
REGISTRY

Regina, Sask., Aug. 25th, 1928.

Dear Sir:

In reference to your instructions to me to pay Annuity and report on matters in Isle a la Crosse Agency, I have the honor to report as follows.

x x x

BEAUVAL SCHOOL

From here the party went to Big River where we received the camp equipment and, after repairing canoes, left for Beauval school on June 15th, where we arrived on Sunday afternoon, the 17th. This school is located at Lac la Plonge, and is in charge of Rev. Fr. Adam; the main building of this school was destroyed by fire on September 19th last, and the staff have been carrying on under difficulties ever since. They built a temporary house last fall which is used for all purposes from cooking to classroom work and is, of course, overcrowded, but the best that can be had until the new school is built. Two boys and 24 girl pupils are kept at present. The place is very clean and tidy. The classroom work of the pupils present is well up to the standard, and the children are well mannered, healthy and well clothed; 26 were in attendance at the time of my visit.

This school and mission is about 25 years old; there is a river through the property and the staff have harnessed the water power which they use to operate a saw-mill planer, run an electric light plant, and for all sort of purposes. They have a ram installed to supply water to the dwellings, school, barns, gardens etc.

About 65 cattle are kept here, and they had 18 cows milking at the time of my visit, so the pupils get all the milk they can use; they get the eggs from over 150 hens, so it can be seen they are well and correctly fed. There are 18 horses kept here to do the farm work in summer and haul freight in winter.

There was about 30 acres of the finest looking, clean, oat crop standing 9 inches high, and it will turn out well I imagine. Also a field of barley, seven acres of potatoes, two of beets, carrots, etc. There are 52 acres of crop and 18 acres of pasture here.

The saw mill was about to close down after having cut about 150,000 F.B.M. of lumber this spring. There are large hay flats near the school used for pasture and crop.

My long explanation of what is being done here by the staff, assisted by the Indian boy pupils, is to show that the latter are being taught how to make a living after they leave the school.

x x x

J. W. Waddy.
Paying Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Le Pas Man.24th.Sept mber,1926.

Estimates RE BEAUVAL RESIDENTIAL SCHOOL.

A grant to rebuild Beauval Residential School w[illegible] been

distroyed be fire on the 20th.of September 1927 $ 25.000.0

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-B

Evêché, Le Pas, Man., le 20 septembre, 1928.

Monsieur Duncan Scott, Surintendant des Affaires Indiennes,
Ottawa, Ont.

Cher Monsieur:-

C'est aujourd'hui le triste anniversaire de l'incendie de l'Ecole de Beauval. Le souvenir de cette hécatombe est encore bien vivant dans nos coeurs, comme aussi dans le vôtre, je n'en doute pas. Nous pleurons les vingt victimes que cet incendie a couché prématurément dans la tombe et nous déplorons la destruction d'une bâtisse qui avait coute tant de travail et de sacrifices aux missionnaires. La mort des premières est irreparables, mais la perte de l'école est chose réparable. Or c'est à ce sujet que je viens attirer votre attention. Le but de cette lettre est de solliciter le secours du Gouvernement pour faire sortir de ses cendres un monument que le zèle et la piété des missionnaires avaient élevé pour subvenir à l'instruction et à l'éducation des enfants indiens.

Tout d'abord, doit-on construire? Il me semble que poser cette question c'est la resoudre, car il est évident qu'il doit en etre ainsi. L'Ecole de Beauval est unedes plus anciennes de l'Ouest canadien. Il est vrai que ce n'est que vers 1905 qu'elle est devenue officiellement ecole indienne, subventionnée par le Gouvernement, mais elle existait depuis 1860 comme école de mission à l'Ile-à-la-Crosse. Il ne serait pas à l'honneur du Département de laisser disparaître une telle institution. La disparition laisserait tous les enfants indiens du grand District de l'Ile-à-la-Crosse dans l'impossibilité de se faire instruire, car il n'y a pas d'autre école pensionnat où ils pourraient aller, et les écoles du jour, on le sait, ne sont pas pratiquables dans cette partie du pays. On peut affirmer, il me semble, qu'il ne serait pas équitable que le Département Indien laissât laissât plus de cent cinquante enfants indiens sans aucune chance de se faire instruire.

Objectera-t-on que dans cette partie du pays, le sol n'est pas apte à la culture et ne permet pas aux anciens élèves de demander leurs moyens de subsistance à la terre? Non assurément. Tout d'abord, l'instruction n'est pas requise seulement pour pratiquer la culture. Il y a bien d'autres fonctions où l'instruction est utile, meme necessaire. Je connais bon nombre d'anciens élèves de nos écoles qui gagnent honorablement leur vie grâce à leur instruction, comme employés des diverses Compagnies de traite des fourrures.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Actuellement,cette partie du pays se remplie de blancs peu scrupuleux et avides de lucre.Comment nos indiens pourront-ils leur faire face s'il n'ont aucune instruction?Sans elle ils seront facilement victimes de la cupidité de ces aventuriers et étant dans l'impossibilité de subvenir à leurs propres besoins ils seront de plus en plus à la charge du Gouvernement.

A Beauval comme dans ses environs,l'agriculture n'est pas aussi facile que dans le sud de la Saskatchewan à cause de la forêt qui recouvre le sol.Tout de même l'expérience de plusieurs années prouve que la culture n'est pas impossible et qu'elle est même très rénumératrice.Ainsi cette année, on a,à la mission de Beauval, trente acres de belle avoine,cinq d'orge,sept de patates et deux de carottes,de bettraves et de choux de Siam.Il y a en plus dix-huit acres en pâturages comme aussi un grand jardin où poussent les légumes de toutes sortes. On y compte encore soixante cinq bêtes à cornes dont dix-huit vaches à lait,cent-cinquante poules,quelques cochons et dix-huit chevaux de travail.Le climat y est également favorable; le blé comme l'avoine y murissent très bien tous les ans.Il est donc évident que la culture est possible à cet endroit,même qu'elle réussit très-bien.

Tout le monde prévoit que dans un avenir assez rapproché,les indiens auront à demander leur subsistance à la terre à cause du manque de poisson et de fourrures. Actuellement,la chose leur est,pour ainsi dire,impossible,car ils n'ont aucune notion du maniement d'une ferme.Mais quand les jeunes gens auront passé cinq à huit ans à l'école où ils auront tous les jours l'opportunité de travailler sur la ferme de l'école,ils deviendront familiers avec ce genre de travail,y prendront goût,et pour peu qu'on leur accorde l'assistance post-scolaire ils deviendront facilement fermiers. Leur avenir sera alors assuré.C'est un fait que les indiens du nord sont arriérés sur ceux du sud.Or ce n'est pas en les privant des bienfaits de l'école qu'ils pourront s'améliorer. De plus tous les districts du nord ont leurs écoles pensionnats,pourquoi celui de l'Ile-à-la-Crosse en serait-il privé?

Mais certains diront peut-être:"Si les autorités religieuses désirent une école qu'elles la construisent..." A celà je réponds que nous avons élevé à nos dépens l'école qui a été incendiée l'automne dernier,mais nous ne sommes pas disposés à recommencer.Quand même nous le voudrions,nous ne le pourrions pas,faute de ressources suffisantes.Le confort requis dans les écoles modernes est trop grand et trop couteux pour que nous puissions affronter de telles dépenses.On n'en est plus aux temps héroiques où le pain n'apparaissait jamais sur la table et où l'invariable menu se composait de pémikan et de poisson.Il n'y a que le Gouvernement qui puisse faire face à une installation moderne.Celà ne veut pas dire que nous nous désistons de toute obligation,loin de là nous sommes prêts à y mettre du nôtre mais il faut que le Département fasse aussi sa grosse part.Déjà la nôtre est considérable.Nous avons à la

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

disposition de l'école une belle grande maison,bien aménagée et chauffée à la vapeur pour le personnel masculin et les grands garçons,deux grandes et magnifiques étables avec toutes les améliorations modernes,une porcherie et un poulailler de toute première qualité,un beau grand hangard,une remise où se trouvent tous les instruments agricoles:charrues de toutes sortes,faucheuses,moissonneuse,machine à battre à vapeur,engin à vapeur, presse à foin,arrache-souche etc etc....Une digue en pierre jetée sur la rivière La-Plonge tout à côté de l'écolefournit l'énergie nécessaire pour activer un moulin à scie où la machinerie au complet,permet de manufacturer le bois sur place.A proximité du moulin,s'élève une grande boutique et une forge munies d'outils et de machines.Dans cette boutique,une turbine à eau de moindre dimention que celle qui active le moulin et qui peut fonctionner tout l'hiver,met en mouvement une dynamo capable de fournir la lumière électrique à tout l'établissement.Un bélier hydrolique distribue,d'une manière très économique,l'eau aux maisons et aux étables.C'est là il me semble une part digne d'être appréciée.

Quelle sera maintenant la part du Gouvernement? Il me semble qu'après l'exposé de ces faits,elle ne devrait manquer d'être grande et généreuse.Toutefois tout ce que nous demandons pour l'été prochain,c'est qu'un subside de $25,000.00 nous soit accordé afin de nous permettre de jeter de solides bases et de mettre en bonne voie de construction cette oeuvre qui nous tient tant à coeur.

Avec l'espoir que mon humble requête recevra un accueil favorable,je demeure,cher Monsieur,

Votre tout dévoué,

+O. Charlebois. o.m.i.

Vicaire Apostolique du Keewatin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1 3 2 - 1 - 1

TRANSLATION

Bishop's Palace, Le Pas, Man.
Sept. 20th. 1928.

Dr. Duncan Campbell Scott,
Deputy Superintendant General of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,-

This day is the sad anniversary of the fire that destroyed the Beauval school. The recollection of that holocaust is still living in our hearts as it is in yours I have no doubt. We are mourning the twenty victims who were laid in their graves and we deplore the destruction of a building which had cost so much labour and sacrifice of our missionaries. The death of the victims is irremediable but the loss of the school can be restored. It is on this matter that I wish to draw your attention. The aim of my letter is to sollicit the help of the Government to raise again from its ashes a monument which had been elevated by the zeal and piety of the missionaries, to provide for the tuition and education of the Indian children.

First of all should we rebuild ? It seems to me that to bring up the question is to solve it; for it is evident that this should be done. The Beauval school is one of the oldest in the Canadian West. It is true that about 1905 it officially became an Indian school subsidised by the Government but it was in existence since 1860 as a mission school at l'Ile-à-la Crosse. It would not be of any credit to the Department to let an institution of this kind disappear. Its disappearance would leave all the children of the large district of l'Ile-à-la-Crosse without the opportunity of obtaining any education as there is no other boarding school where they could go; and the day schools as it is well known, are not practical in this section of the country.

I may venture to say that it would not be equitable for the Department to leave more than 150 Indian children without any chance of being educated.

Would there be such objection raised that in this

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

part of the country the land is not suitable for agriculture and does not allow the graduated pupils to earn their living from the product of the soil ? Surely not. First of all instruction is not given only for agriculture. There are many other activities in life where education is necessary. I know a large number of old pupils from our schools who earn their living very honorably on account of their education as employees of several fur trading companies.

At present this section of the country is filling with unscrupulous white people whose aim is gain. How will our Indians cope with the situation if they are uneducated ? Without education they would be easily victimized by the greed of these adventurors and if they fall to a state where they will be unable to provide for their own subsistence they will then be more than ever a burden to the Department.

At Beauval and in the surroundings as well, agriculture is not so easy as it is in the South of Saskatchewan on account of the forests covering the ground. However the experience of several years proves that farming is possible and even profitable. For instance this year we have at the mission of Beauval, 30 acres of fine oats, five of barley, seven of patatoes and two of carrots, beats and siamese cabbages. There are 18 acres of pasture land and a large garden where vegetables of all kinds are grown. There are 65 cattle out of which we have 18 milk cows; 150 chicken, a few pigs and 18 draught horses. The climate is also favorable; wheat and oats ripen every year. It is therefore evident that farming is possible in this locality and that it is even successful.

Every one foresees that in the near future the Indians will have to turn to the soil to gain their living as a result of the depletion of the land of fur bearing animals and fish. At the present moment this is almost impossible to them, as they have no idea of the management of a farm. But after the young men will have followed the school for 5 to 8

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

years, where every day they will have the opportunity to work on the school farm, they will familiarize with this kind of work, will develop a taste for it, and if they are given any post-scolar help they will easily become successful farmers.

Their future will then be assured. It is a fact that the Indians of the North are not as far advanced as those from the South. It is not therefore by depriving them of the benefit of a school education that they will improve. Furthermore, all the districts in the North have their boarding schools, why then should Ile-à-la-Crosse be deprived of one ?

It may be said that " If the religious authorities wish for a school they can build one "; to this I wish to say that we erected at our expense the school which was burnt last Fall, but we are not in a position to do it again. Even if we wanted to we could not on account of our lack of fund. The necessary comfort in a modern school is too large and costly for us to attemp to make such expenditure. We are no longer living the heroic time when bread was never served on the table and when the invariable menu was composed of pemikan and fish. Only the Government can defray the cost of a modern installation. This does not mean that we want to desist ourselves of all obligations, far from it we are ready to co-operate, but the Department must do its share. Ours is already very large. We have at the disposal of the school a fine large building well furnished and heated by steam for the male members of the staff and grown up boys. There are two large and magnificient stables with all the modern improvements, a piggery and a hen house all of the best quality; a large barn; a shed where the agricultural implements, plows of all kinds, mowers, harvesting machines; a steam threshing machine, a steam engine, a hay press, a stump lifting machine, etc,. A stone dam across LaPlonge river, right next to the school supplies the necessary power to operate a saw mill with all its machinery, making it possible to manufacture lumber on

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the spot. In the proximity of the mill there is a large shop and a smith's forge with tools and machinery. In the shop there is a smaller turbine than that supplying power to the mill, which can run all Winter; it operates a dynamo of sufficient strength to furnish light to the whole establishment. A hydraulic pump distributes water in a very economical manner to the buildings and stables. This constitutes a share which should be appreciated.

What should be the share of the Government ? It seems to me that after submitting the facts it should be generously large. However all we ask for next summer is that a grant of $ 25.000.00 be given us to start the construction of an institution we have so much at heart.

Hoping that my humble request will be favorably received, I remain, Sir,

Yours devotedly,

(sgd) O.Charlebois, O.M.I.

Bishop of Keewatin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

October 5, 1928.

Dear Bishop Charlebois:

I have Your Lordship's letter of the 20th ultimo, urging the Department to provide a grant of $25,000, so that the reconstruction of the Beauval Indian Residential School can be commenced next year. I shall have an opportunity of discussing the building programme with the Honourable Mr. Stewart in the near future, and at that time Your Lordship's representations will be given due consideration.

Yours very truly,

F.B. dcl

Duncan C. Scott

Rt. Rev. O. Charlebois, D. D.,
Bishop of Keewatin,
The Pas, Man.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

/ 32-1-1 /

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 11 1928

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 307-11
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE.

W. REGINA, SASK., 8th December, 1928.

Sir:-

I forward herewith the quarterly return for the quarter ended 30th September last, of the Pennant School. When the return was first received it was noted that no information was given as to the number of days the school was open, and, after enquiry, I am informed that these children are half-breeds who were admitted to the school a few days ago. In this connection, I might draw attention to Department No. 152-1-1, dated 7th November, 1928, with which was enclosed a letter addressed to the Reverend Principal of this School on the subject of the presence at the school of half-breed children. I gathered from the contents of that letter that the Department desired the school to discharge these half-breeds and replace them with children of treaty Indians.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

Ottawa, December 17th, 1928.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 8th instant enclosing the September quarter return of the Beauval Indian Residential School. For your information, I enclose a copy of a letter which is being directed to the present Principal, Rev. M. Adam, O.M.I.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

ENC.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

Ottawa, December 17th, 1928.

Reverend Sir,-

In forwarding the September quarter return of the Beauval Indian Residential School, Mr. Commissioner Graham points out that the names of eight half-breed children are shown on the rolls.

With regard to half-breed children attending the Beauval Residential School, I would refer you to official letters of September 17th, 1925, and November 19th, 1925, addressed to the former Principal, Rev. M. Lajeunesse, O.M.I.

You will note from these letters that the Department expressed a desire to have all half-breed children discharged and to replace them by Treaty Indian children. Mr. Indian Agent Taylor, in a report dated September 8th, 1925, stated that sufficient children could easily be secured from Canoe Lake, Clear Lake, Portage la Loche and English River Bands, all of whom are Roman Catholics.

The Department trusts that you will keep our requirements in mind and discharge the half-breed children at present in the school at the earliest opportunity and, when the new Beauval School is erected, first consideration should be given to the recruiting of Treaty Indian children from the bands mentioned by Mr. Agent Taylor.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. M. Adam, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Beauval, Sask.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 470-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

Université d'Ottawa
Ottawa, Canada



University of Ottawa
Ottawa, Canada

Jan.31st,1929 192

M E M O

Letter from Father Adam, Principal of the Indian School at Beauval, dated Jan.6th 1929.

Re Admission of Half-breed children into the School.

Letter from Mr.McLean, dated Dec.17th, in which Father Adam is asked to follow closely the instructions given by the Department to his predecessor, Father Lajeunesse, concerning the admission of children to the Beauval School.

These instructions were:-
(a) - That the children of half-breeds outside of the treaty should not be admitted to the School.
(b) - That such children, now in the school, should be dismissed as soon as possible.

Clause (a) has been strictly complied with since the above instructions were given.

Concerning clause (b) the following considerations are submitted to the Department:-

1.- The children of half-breeds outside of treaty who are now in the School were admitted therein by Father Lajeunesse legally and in good faith. Legally, because such children were admitted in accordance with a circular from Mr.Scott dated Nov.9th, 1922 in which it is stated that: "There is a departmental ruling to the effect that half-breed children living the Indian mode of life on a reserve are eligible for admission to the boarding school,&." In Good Faith, for, (i) on the admission sheets there was never the least attempt at misrepresentation: the children were set down for what they really were; (ii) children of treaty Indians were never refused admission into the School; (iii) children of half-breeds outside of treaty were admitted only in extreme cases: most of them were orphans.

Considering that the Department has knowingly and freely sanctioned the admission of the above-named children, it seems to have at the same time, and thereby, given to the School a moral pledge that the said children would be kept until they reached the age of 15. Had the principal been able to foresee that the children admitted would have to be dismissed in a couple of years, it is quite probable

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

192

that he would not have admitted them at all.
There are now in the School 6 children,all girls,whose parents are half-breeds outside of treaty. Six of these are orphans without father and mother.

What Father Adam proposes to do:-
He will dismiss two of the children mantioned above during the course of the winter. They live at a post which is very distant from the School,but they will be sent there at the very first occasion available.
One has been placed as a maid-servant in the hospital at Ile-à-la-Crosse. Another will be 16 years of age soon and will be dismissed at the end of the year,or immediately if the Department requires it.
The four remaining children are orphan girls without parents and Father Adam is at a loss to know how he is to dispose of them. He will await the decision of the Department in the matter.

J.A.Lajeunesse.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

2

Ottawa, January 21st, 1929.

Reverend Sir,-

Reverend Father Lajeunesse has forwarded to the Department a memorandum in connection with the half-breed children in the Beauval Residential School. It is noted that two of these children will be discharged during the course of the present winter; that another has been placed as a servant in the hospital at Ile-a-la-Crosse and that a fourth will be discharged at the end of the present school year. The above arrangement is approved.

In view of your report regarding the four remaining children, the Department approves of their staying in the school. Please let me have their names and register numbers in order to complete the information on our files.

Permit me to again refer you to the last two paragraphs of official letter of the 17th ultimo. The Department expects that you will keep our requirements in mind and, when recruiting children in future for the Beauval School, you should secure Treaty Indian children only.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. M. Adam, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Beauval, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

132-1-1.

Ottawa, January 24, 1929.

Sir:

It has been represented that Forestry 'planes fly, during the summer, in the vicinity of the Beauval Indian Residential School, which lies between the Beaver river and Lac la Plonge, in northern Saskatchewan. The Rev. Principal has requested this Department to ascertain if mail from Big River can be brought in by air for a part of each year. I should be grateful if you could give this your consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

The Superintendent,
Air Mail Service,
Post Office Department,
Ottawa.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2.28

1?2-1-1

REFERENCE NO.

Post Office Department, Canada

GENERAL SUPERINTENDENT OF POSTAL SERVICE

OFFICE OF
THE CHIEF SUPERINTENDENT
AIR MAIL SERVICE

Ottawa, January 26th, 1929.

4 JAN 29

INDIAN
JAN 28 1929

J. D. McLean, Esq.,
Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 24th instant, advising that it has been represented that Forestry airplanes are operating in the summer in the vicinity of the Beauval Indian Residential School, which lies between the Beaver River and Lac La Plonge, in northern Saskatchewan, and stating that the Rev. Principal has requested the Indian Department to ascertain if mail from Big River could be brought in by air for a part of each year.

The matter referred to will be made the subject of suitable enquiry, and you will be further advised in due course.

Yours truly,

G. Herring

Acting Chief Superintendent,
Air Mail Service.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Isle a la Crosse
June 17th 1929.

W.M.Graham, Esq..
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Dear Sir;-

I have the honor to report as follows on my visit to the Beauval Indian Residential School on the 14th and 15th inst.

This school is under the auspices of the Roman Catholic Church and the Principal is Rev Fr. L.M.Adam, the school is located close to the ~~xxxxxxxx~~Beaver River about thirty-seven miles south east of Isle a la Crosse. The main school building was burnt in 1927 and since then has been operated with small numberof pupils present in a building close to the site of the old school. There are only 22 pupils present or in residence at the present time but a full staff of teachers is held here pending the opening of the new school under construction. The expense of keeping a full staff on hand is considerable, but the Principal is well advised in doing so so as to be ready with a capable staff when they are required.

I first inspected the work of the sewing class of twenty girls. They had knitted stockings, sweaters, mitts and caps; had made dresses, towels, underclothing and handkerchiefs etc; embroidered numerous articles; could use the sewing machine very expertly. The teacher has also got them well started in basket making and weaving with cane; all the work is very neat and is of service. You shipped this school a lot of army hospital clothing and most of it has been remodelled into dresses and other articles by the pupils and staff. They would like more of it if it can be obtained.

The school class rooms were next examined and the pupils found to have made good progress since my last visit. They first had a singing class and the singing was in distinct clear English, not mumbled or sung parrot fashion. The pupils are up to grade four and they can read in English quite without hesitation from the readers; they speak up in good manner; the spelling was in most cases correct; arithmetic was handled by the teacher announcing a problem after which the pupil would walk to the blackboard and work out the answer. Most of the problems were of practical nature and each one included addition, multiplication, division and subtraction, and in all cases the answer was correct and was worked out in bright honest fashion without any assistance from the teacher. The writing of the pupils is very good. As the children are of mixed Cree and Chipeweyan parentage they have to speak English as the common language.

The dormitories were examined and found to be well ventilated, neat and had good exits in case of fire. The pupils use the outside stairs at all times so would be familiar with their use if trouble occured.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Beauval School.

The dormitories were rather low in the ceiling and the air space is not very large but this cannot be helped under present conditions.

The kitchen is large and the food given to the pupils is cereals, milk, eggs, all classes of common vegetables, beef, moose meat, fish, bread and butter, and plenty of each.

Every pupil has a separate plot of garden as their own, besides they have to work in the community garden; they also look after the hens, pigs, live stock etc under the supervision of the staff. All pupils were well clothed.

The farm which surrounds the school was next visited. Since last year ten more acres of land have been cleared of large trees, roots grubbed out, and all placed under cultivation. There are now eighty acres of crop as follows.

Oats	42	acres
Barley	6	"
Wheat	5	"
Potatoes	5	"
Mangles	3	"
Garden	1	"
Brome	18	"

Last season the crop gave a harvest as follows,

Oats	50	bushels	per	acres
Barley	35	"	"	"
Wheat	25	"	"	"
Potatoes	240	"	"	"
Mangles	450	"	"	"

Hay wild and cultivated gave 350 tons in all.
Threshing is all done by the staff.
The oat crop would have been much larger but the migrating blackbirds held their annual convention in the oat field and fed off the ripe crop.
The soil is very sandy loam but is fertile; just now all grain is ahead of that close to Regina. The potatoes are above the ground and were receivibg the first cultivation. No noxious weeds are to be found here, and the early frosts do not occur on the plateau where the crops are grown. There are 68 cattle here of which twenty are being milked, they are in good condition; they have sixteen horses with three foals; one hundred hens with droves of young chickens; there are eleven pigs on the farm. The machinery is all housed and the place is a model farm.

The saw mill is run by water power and 50.000 f b m. of spruce and poplar cut this spring. At the time of my visit they were sawing birch for the floors of the new school.

The power plant run by water power was burnt last spring. Since the forest fires came through the north the water storage is not reliable but the Principal is putting a dam at the head of the La Plonge River to hold back the water in the La Plonge Lake for use during low water periods. The water for all the buildings, gardens, barns etc is pumped by a ram; it is the most economical system imaginable and needs little attention.

The hay lands near the school are not surveyed yet but I understand that the Department has reserved some land for the school until surveyed. This is something that should not be overlooked at the time Saskatchewan gets their natural resources.

Last year I mentioned the matter of having the Dept of Public Works clear the rocks from the rapids in the Cowan or Crooked River as the school

EXTRACT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

transports their supplies over the river route in summer. The Department took this matter up with the Dept of Public Works and last fall the work was done. A little fixing is still required I understand and more work to be done on the rapids in the Beaver River to make them safe.

Dr. Amyot came to the school at the time of my visit and he vaccinated the pupils. The health of the children is very good though one has T.B. and one epilepsy.

The staff here does not need much mention as when you read this report you can see they must be first class to get such results.

You probably are familiar with the arrangements regards building the new school here, I understand it is being built by the church authorities under arrangement with the Department. The rear wing of the new school is to be built this year; all material for the heating, electric fixtures, water syatem is on hand, also the sand, gravel, cement, lime lumber etc. The basement is excavated, footings of cement in, forms up for the basement walls. The whole school is to have solid brick walls, all the brick is being made within one hundred yards of the school site. Last winter a brick making machine was brought in from Prince Albert with a steam engine to supply the power. The staff used over 40 000 f b.m. of lumber to construct the drying racks for the bricks, making sheds etc, and they have the plant in running order now. In the few days it has been operating they have made 75.000 bricks and they were turning out thirty bricks a minute when I was there; on Friday they made over 13.000. After the brick dries for a week a kiln is made and the brick burnt for three days. It is expected that 800.000 will be required. A first class bookkeeper is on the job and he keeps track of every item entering into the construction of the school, keeps the time of the men etc. He was watching the cost of the brick making very closely, and including overhead, cost of machines transport of same etc, time of expert brick maker, steam engineer and all labor he was down to $20.00 per thousand and is trying to cut this down.

EXTRACT

I may have missed out some things that should be in this report, but if any come to mind later I will include it in my final report on the Isle a la Crosse district.

Your obedient servant,
Holloway
Paying Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

JUN 29 [illegible]
RECEIVED

IN YOUR REPLY REFER TO
No 307-11
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE.
REGINA, SASK., June 25th, 1929

SCHOOLS BR. I.V.C.
JUL 2 1929

Sir:-

I am enclosing herewith a most interesting report from Mr. Waddy of an inspection of the Beauval Indian Residential School. The report is well worth reading, and gives a great deal of information.

Your obedient servant,

W. M. Graham

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

Le Jas.Pan.38 oct.1[illegible]70.

Monsieur Duncan Scott, Esq,

Sous Intendant des Affaires Indiennes, [illegible] ..

Cher Monsieur,

Avec nous vous serez peiné d'apprendre la mort du Révérend Père Frédéric Adam, O.M.I., principal de l'école de Fourval. Il est décédé à l'hôpital de l'Ile-à-la-Crosse par suite d'une attaque de fièvre typhoïde. Dans sa personne nous perdons un homme de grande valeur pour l'éducation des Indiens.

Pour son successeur, je vous propose le Révérend Père Fran. Pascal Lavoie, O.M.I. Je le crois apte à remplir convenablement la position de principal. Il connait parfaitement la situation à l'école de Fourval, car il y est resté [illegible] années consécutives. Il sait parle bien le français, l'anglais et le [illegible] actuellement il est [illegible] de nos missionnaires les plus [illegible] dans le nord. Il ne pourra [illegible] être de retour avant le mois de décembre prochain. En attendant, le Rév. Père [illegible], O.M.I. dirigera l'école avec l'aide du Rév. Père [illegible]. Si vous recevez le rapport favorable à mon pascal l'un et l'autre, je vous prierai de vouloir bien l'accepter comme tel. De plus je vous demande de vouloir télégraphier au Rév. Père Supérieur pour l'assurer de mon [illegible] en attendant l'arrivée du Rév. Père Lavoie,

Veuillez agréer mes meilleures salutations,

+O. Charlebois, O.M.I.

Evêque du Keewatin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Immediate

Translation

Le Pas, Man. 24 28 1/30

Duncan Scott, Esq.

Deputy Superintendent, Indian Affairs

Ottawa.

Dear Sir,-

I am glad to have received to-day your letter of the 17th inst. enclosing a Requisition for Treaty Money, which I have duly filled in and forwarded to the Secretary, Indian Affairs, Ottawa.

We will start to-morrow for Moose Lake, Fort Pelly and Cowessess, returning to Fort Pelly, Birdtail and Oak River, returning to Winnipeg about the end of December next. In the meantime, will you kindly forward to Miss Dicenso the receipt which I signed for one of the tickets, which I failed to forward with the same, enclosed in your letter of 24th inst. I am glad to acquaint you with the safe arrival of Rev. Father Gagnon.

Kindly receive my best wishes.

Yours + C. Thomas C.M.S.

Bishop of Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

133-1-1.

NIGHT LETTER

Endorsement (Reverse) Form with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

CANADIAN NATIONAL

HEAD OFFICE TORONTO, ONT.

Ottawa, November 3, 1930.

REV. J. M. PENARD, O.M.I.,
Beauval, Sask.

HIS LORDSHIP BISHOP CHARLEBOIS REQUESTS THAT YOU BE APPOINTED ACTING PRINCIPAL INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL UNTIL SUCH TIME AS FATHER GAGNON TAKES CHARGE -stop- DEPARTMENT APPROVES OF THIS ARRANGEMENT -stop- INFORM THOSE AT SCHOOL I LEARN WITH REGRET RECENT LOSS AND WISH TO EXPRESS SYMPATHY.

Duncan C. SCOTT.

Chg. Dept.
I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1.

November 3, 1930.

Dear Bishop Charlebois:

I have your letter of the 28th ultimo and I learn with much regret of the death of Father Adam, Principal of the Beauval Indian Residential School. The Department approves of the temporary appointment of Father Penard and the arrangement Your Lordship has made to have Father Gagnon take over the principalship.when he returns from the North. I have telegraphed to Father Penard, authorizing him to act for the time being.

Yours very truly,

Right Rev. O. Charlebois, O.M.I., D.D.,
Bishop of Keewatin,
The Pas,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, November 4, 1930.

Sir:

The Department has learned with regret of the death of Rev. L. N. Adam, O.M.I., Principal of the Beauval Indian Residential School.

The Department is approving of the appointment of Rev. Francois Xavier Gagnon, O.M.I., to succeed Father Adam as Principal. Father Gagnon is at present in the north and will not be taking up duties until the end of December, next. In the meantime and until Father Gagnon returns to Beauval, the temporary appointment of Rev. Father Penard is approved. The Department has telegraphed Father Penard, authorizing him to act as Principal for the time being.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 20 1931
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 10044C
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., July 15, 1931

Dear Mr. Scott,-

Mr. Murison has written to me from Isle a la Crosse regarding Sister Robinson, who used to be at the Qu'Appelle Residential School but has been at Beauval and in the surrounding district for the last fifteen years, without coming out of it. She was brought to the hospital suffering from rheumatism and general breakdown, while Mr. Murison was there and asked him to write to me to see if the department would give her transportation for herself and a companion to Montreal. She has been a faithful worker among the Indians and if you will authorize me to send her a transport requisition I am sure the kindness will be greatly appreciated.

Yours very truly,

W. M. Graham.
Indian Commissioner.

Duncan C. Scott, Esq.,
Dept. Supt. General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

July 22, 1931.

Dear Mr. Graham:-

I have to acknowledge receipt of your letter of the 15th instant, No. 100-4C, with reference to the case of the Reverend Sister Robinson.

While I have every sympathy with the Reverend Sister, and am fully aware of the deserving nature of her case, I regret very much to say that the department would not be warranted in providing transportation for herself and companion to Montreal as suggested.

Yours very truly,

Secretary.

W.M.Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-1

The Catholic Missions Episcopal Committee

For the North West and Hudson's Bay

Right Rev. C. [illegible]NAT, O.M.I., President.
Right Rev. J. HALLE, Vice-President.
Right Rev. J. GUY, O.M.I., General Secretary.
Right Rev. O. CHARLEBOIS, O.M.I.
Right Rev. E. BUNOZ, O.M.I.
Right Rev. A. TURQUETIL, O.M.I.

AGENTS:
Rev. A. McGOWAN, O.M.I.
1201 Visitation St., Montreal, P.Q.
Rev. F. X. MARCOTTE, O.M.I.
University of Ottawa,
Ottawa, Ont.

INDIAN AFFAIRS
NOV 3 1931

OTTAWA, ONT., November 2nd 1931

Mr. Duncan C. Scott,
Deputy Superintendant General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Doctor Scott,

I have sent to Rt.Rev.Bishop Charlebois copy of your letter of October 28th (132-1-1) re report concerning the progress at the Beauval Indian Residential School; also copy of your letter of the same date (4115-2R.C.) concerning the chapel site on the Big Head Indian Reserve.

Yours sincerely,

F. X. Marcotte. O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

132-1-1.

October 28, 1931.

Dear Father Marcotte:

Pursuant to our conversation this morning, I write to inform you that the Department would like to have a report concerning the progress at the Beauval Indian Residential School. Your intimation, that His Lordship Bishop Charlebois was hoping to admit pupils in January, comes as a surprise. The last information on our files suggests that the building was ready for the roof in October and that it was not the intention to do the interior finishing this year.

To plaster and finish the building and to have it ready for pupils should not be hurried, as it would be unsafe to have children sleeping in dormitories unless everything had been thoroughly dried out. Further, there is the matter of proper furnishing. As His Lordship understands, the Department has no funds to assist this year, and, before we can consider per capita grant, it will be necessary to have a full report concerning the preparations that are being made.

Yours very truly,

Rev.F. X. Marcotte, O.M.I.,
Ottawa University,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 6?0-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLEASE SEE

132-1-1A

161

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6300)

File 640-1, part 1	Qu'Appelle Agency - Piapot School - General Administration (Plan). 1885 - 1891, 1917
File 641-1, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - General Administration. 1909 - 1913, 1941
File 641-5, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1911 - 1915
File 641-5, part 2	Qu'Appelle Agency - File Hills Colony School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1951
File 641-8, part 1	File Hills Agency - File Hills Colony School - Teachers' Residence - Establishment. 1911 - 1912
File 650-1, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - General Administration. 1895 - 1931
File 650-2, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Quarterly Returns. 1941 - 1951

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

No. ~~132 1 2c~~ 650-2

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Beauval

Residential School

Quarterly Returns

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential ... School for the Quarter ended March 31st. 19 41

Principal ... F. L. Gagnon ... O.M.I.

Dated . April 7 ..... 19 41

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6100, file 630-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval on Reserve for Quarter ended March 31st 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Months in Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days present in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0180	M.J. Gunn	15		x	Eng. R.	95		Sewing & Cooking	10	3/20/[illegible]			
0182	B. Opikokew	14		x	Can.L.	51		" "		4/193[illegible]	90		
0187	M. Botsheldelkidhi	14		x	P.P.L.	60	" "	" "	3	3/24/1[illegible]		27	
0204	M.R. Couillonneur	14		x	Can.L.	48		" "	10	1 / 6/[illegible]			
0205	M. Piwaniskus	14		x	"	6	" "	" "	5	" "		26	
0210	C. McIntyre	15		x	Eng.R.	67		" "	10	9/ 7/193[illegible]			
0211	C. Campbell	14		x	[illegible].L.	90	" "	" "	5	[illegible]4/[illegible]		25	
0214	M.T. Lamaigre	14		x	[illegible]	8		"	10	[illegible]4, 1[illegible]			
0217	C. Langsurdelard	13		x	[illegible].L.	72	" "			[illegible]/10/[illegible]		54	
0218	Y. [illegible]wapiskus	13		x	Can.L.	37	" "		1	1/[illegible]		38	
0224	M. Opi[illegible]	11		x	"	52	" "			[illegible]/15/[illegible]		33	
0225	C. [illegible]wapiskus	14		x	"	50		" "	10	[illegible], 1[illegible]			
0296	S. [illegible]	13		x	[illegible]	71	" "			" "		34	
0227	J.B.E. [illegible]	13		x	"	13	" "	" "	3	/13/[illegible]		36	
0231	Ed. Larivière	11		x	Can.L.	33				" "			
0232	G. Wolverine	10		x	Eng.R.	70	" "			" "		33	
0233	E. [illegible]atsace	12		x	[illegible]	87	" "			"		32	
0234	F. Opikokew	10		x	Can.L.	44	" "			" "		34	
0235	M. [illegible]	11		x	Eng.R.	103	" "			" "		33	
0236	C. McIntyre	11		x	"	37	" "			"		34	
0237	B. Didzero	12		x	P.P.L.	94	"			" "			Total number of days in Quarter [illegible]
0240	C. Yasale	7		x	Eng.R.	104	" "			" "	90	55	
0242	B.Couillonneur	15		x	Can.L.	48	" "			9/ 1/1937	[illegible]	33	Aggregate number of days pupils in residence during Quarter [illegible]
0243	E. Didzero	9		x	P.P.L.	94	" "			" "		34	
0244	V. Opikokew	10		x	Can.L.	51	" "			" "		33	Average attendance of pupils during Quarter [illegible]
0246	D. [illegible]	12		x	Eng.R.	102	" "			10/1 /1937	[illegible]	33	
0247	M. Ehesmeyonce	10		x	"	14	" "			12/3 /1937		[illegible]	Amount of per capita grant due for Quarter [illegible] $
				37									
	TOTALS			37	TOTALS	[illegible]	[illegible]			TOTALS	2170	14	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6200, file 6200-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Benoval Indian Residential ... School for the Quarter ended March 31st 19 41

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated April 7 19 41

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval on Reserve for Quarter ended March 31st 1911.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS ETC REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
											Total number of days (full or residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
0248	J. Boyd	10		x	Eng.R. 98					1/ 3/1938			Absent
0249	J. Billette	10		x	P.P.L. 89					26/ 8/1938		55	
0250	F. Nioufchos	10		x	" 87					" "	90	51	No. of school days in quarter:
0251	A. Mezerolle	8		x	" 39					" "		55	" " days school open: 55
0252	L. Jacquot	8		x	P.P.L. 61					3/ / 1938		55	Holidays were taken on the
0253	E. Montgrand	10		x	" 74					19/ 9/1938		55	1st of January and on the
0254	C. Montgrand	8		x	" 74					" "		55	17th of February.
0255	A. Jolys.iawi	9		x	 66					1 / 3/19..		55	
0256	L. Piche	4		x	Strag. 119					" "			
0257	C. Comillemour	7		x	Can.L. 46					" "		55	
0258	.. Mezerolle	11		x	 91					"		55	
0259	...s. Lemaire	6		x	 63					6/ 2/1938		55	
0260	.. Richard	7		x	 94					15/ 8/1938		55	
0261	.. Spilchow	7		x	Can.L. 61					1 / 8/1940		55	
	TOTALS	41			TOTALS 134,466	9148				TOTALS	3420	1370	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended March 31st 1941

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated April 7 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this day of 19

NOTI

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, pt 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval on Reserve for Quarter ended [illegible] 1941

REGISTER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE		STANDING IN CLASS									TRADE OR OTHER INDUSTRY		Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
							Grade I	" II	" III	" IV	" V	" VI	" VII	" VIII	High School	Very good	Good	Fair	Bad					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
15	J. Estaldienon	14	x		Eng.R.	6			"							"				Care of stock		8	8/1 /1933			
38	V. [illegible]	13	x		[illegible].L.	67			"							"				"	"	4	25/8 /1933			
39	J. Montgrand	11	x		"	74				"						"							19/8 /1933			55
47	M. George	14	x		Eng.R.	87				"						"				"	"	4	11/9 /1933			
51	L. Maurraye	13	x		"	70				"							"			"	"	5	19/8 /1934			55
53	J.L. Piché	13	x		P.L.L.	61				"						"				"	"	4	15/8 /1935			55
57	A. [illegible]	9	x		Eng.R.	106			"										"				"			55
58	N. Billette	11	x		P.[illegible].L.	70				"							"						"	"		55
63	J. Lemaigre	9	x		[illegible].L.	8		"											"				14/8 /1936			55
69	G. Ratt	10	x		Can.L.	63	"										"						"	"		55
71	T. [illegible]wapiskaw	8	x		"	34	"										"						1/	/1937		55
72	R. Piwapiskus	10	x		"	34			"							"							"			55
73	L. Opikokew	9	x		"	41			"								"						"	"		55
74	S. Billette	9	x		P.[illegible].	65		"											"				"			55
75	M. Billette	10	x		"	65			"								"						"			55
76	V. Langourdelard	10	x		"	72			"								"						"			55
77	G. Piwapiskus	12	x		Can.L.	47				"							"						"			55
78	M. Durocher	7	x		"	61	"										"						"	"		55
79	J. Boyd	14	x		Eng.R.	95				"						"							3/1 /1938			
80	C. Aubichon	9	x		"	8		"									"						24/8 /1938			55
81	G. Campbell	11	x		[illegible].L.	89		"									"						16/8 /1938			55
83	M. McIntyre	9	x		Eng.R.	69		"									"						"	"		55
83	M. Wolverine	9	x		"	73											"						14/8 /1938			55
84	E. Sylvestre	11	x		P.[illegible].L.	62	62	"									"						15/8 /1938			55
85	D. Piwapiskus	11	x		Can.L.	6				"						"							22/8 /1938			55
86	[illegible]. Opikokew	9	x		"	14	"										"						26/8 /1938			55
87	E. Piwapiskus	8	x		"	[illegible]	"									"							3/ 9 /1938			55
	TOTALS	87	41	[illegible]			19	111013	8						18	8911						TOTALS	5760	3635		

Total number of days in Quarter .....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter .....

Average attendance of pupils during Quarter .....

Amount of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume [illegible]700, file [illegible]50-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount payable on account of grant due per quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended March 31st 1941

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated April 7 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

I am Agent

Dated at BATTLEFORD SASK. APR 7

This 7th day of 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No I A 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval on Reserve for Quarter ended March 31st 19 41

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	High School	STANDING IN CLASS: Very good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours per week in Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days (full time) in School during Quarter	Total number of days pupil attended in class during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC. REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
[illegible]	A. Couillonneur	9	x		Can.L.	46		*							*						3/9 /1938		55	
[illegible]	J. Montgrand	10	x		P.P.L.	77	*								*						" "		55	
90	F. Opikokew	12	x		Can.L.	44		*													14/10/1938			Absent
91	L. Billette	8	x		P.P.L.	70	*										*				26/1 /1939		55	
[illegible]	A. Billette	8	x		"	65	*									*					23/3 /1939		55	
93	A. Silvestre	7	x		"	96	*									*					7/4 /1939	90	55	Epidemic of Influenza passed
94	G. Ratt	7	x		Can.L.	53	*									*					16/6 /1939	90	55	through the school the first
95	A. [illegible]	8	x		"	53	"									"					" "		55	ten days of January.
96	A. Yawatooce	11	x		Eng.R.	13		*							*						" "		55	Three [illegible] cases ar-
97	C. [illegible]na	8	x		"	47	*										*				" "		55	red for [illegible] of dis-
98	J. [illegible]	7	x		[illegible]	73	*								*						" "		55	charging [illegible].
99	J. [illegible]	10	x		"	91	*								*						" "		55	Other [illegible] which have been
100	[illegible]	7	x		Strag.	119	*										*				"		55	very [illegible].
101	J. [illegible]	8	x		"	119	*								*						" "		55	Dr Lavoie visited school on
102	J. [illegible]	11	x		Can.L.	50	*											*			"		55	March 3rd.
103	J.B. [illegible]	9	x		Eng.R.	103	*								*						28/12/1939		55	
104	J. [illegible]	7	x		"	70	*														6/3 /1940			[illegible]
105	M. [illegible]	7	x		"	79	*									*					" "		55	
106	J.A. [illegible]	6	x		P.P.La.	66															" "			
107	J. Boorje	7	x		Eng.R.	89	*									*					10/3 /1940		55	
108	M. Durocher	7	x		Can.L.	61	*										*				" "		55	
109	E. Tehyalawi	11	x		[illegible]	71	*										*				" "		55	

TOTALS 49 41 90 TOTALS 46 111213 8 95 8418 TOTALS 7560

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92...

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7560

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 84

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

85% x $45. = $3780.00

92 x 40 =

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School. Beauval Sask., School for the Quarter ended June 30 th. 19 41

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated July 1 19 41

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30th. 1941

REGISTER NUMBER	[redacted]	AGE	BOY	GIRL	RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0180	M.J. Gunn	15	x		Eng. R. 93			Sewing & Cooking	10	22/8 /1932	91		Good.
0182	B. Opikokew	14	x		Can. La 51			" "	10	" "	91		
0187	M. Betsheldeldehi	14	x		P.P.L. 60			" 2	5	24/ 8/1932	91	48	
0204	M.R. Couillonneur	14	x		Can.L. 46			" "	10	1/11/1932	91		Good.
0205	M. Piwapiskus	14	x		" 06			" "	10	27/12/1932	91	27	"
0210	C. McIntyre	15	x		Eng. R. 67			" "	10	7/ 8/1933	91		Very good
0211	C.Campbell	14	x		P.P.L. 89			" "	10	21/8 /1933	91	27	
0214	M.T. Lemaigre	14	x		P.L.L. 8			" "	10	11/ 9 /1933	91		Good.
0217	C. Mangeurdelard	12	x		P.P.L. 72					20/ 8/1934	91	53	
0218	Y. Piwapiskus	12	x		Can.L. 27			" "	5	19/ 8/1934	91	27	
0224	M. Opikokew	11	x		" 51					15/ 9/1935	91	53	
0225	C. Piwapiskus	14	x		" 50			" "	10	15/ 8/1935	91		Good.
0226	S. Montgrand	13	x		P.L.L. 74			" "	5	25/ 8/1935	91	27	
0227	J. D. E. Lemaigre	13	x		P.L.L. 13			" "	5	25/ 8/1935	91	27	
0228	S. Wolverine	10	x		Eng. R. 70					14/ 8/1936	91	54	
0233	E. Watsace	10	x		P.P.L. 87					" "	91	14	Needed rest.
0234	F. Opikokew	10	x		Can. L. 44					" "	91	53	
0235	M. Estaldhenen	11	x		Eng. R.108					" "	91	53	
0236	C. McIntyre	11	x		" "67					" "	91	53	
0240	C. Yasale	8	x		" [redacted]					" "	91	53	
0242	B. Couillonneur	13	x		Can.L. 46			" "	5	1/ 9/1937	91	27	
0243	E. Didzere	9	x		P.P.L. 94					" "	91	39	
0244	V. Opikokew	10	x		Can.L. 51					" "	91	53	
0246	B. Estalhenen	12	x		Eng. R.102					1/10/1937	91	53	
0247	M. Eneshoyonce	10	x		Eng. R. 14					5/12/1937	91	53	
0249	M. Billette	10	x		P.P.L. 32					15/ 8/1938	91	53	
0250	F. Nioulchos	12	x		" 57					" "	91	53	
[redacted]		27			TOTALS 2 3 3 9 4		715 1			TOTALS [redacted]		900	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School. Beauval Sask., School for the Quarter ended June 30th., 19 41

Principal Fr. L. Lagnon O.M.I.

Dated July 1 . . 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

BATTLEFORD AGENCY JUL 8 SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 0702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask. Agency

REPORT of the Indian Residential School School at Beauval Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 th 1941

	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE		CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours per week devoted to Trade or Industry	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
							Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
0251	A. Nezcroche	9		x	P.P.L.	59	"										"						91	53	
0252	M. Jacquot	8		x	P.L.L.	61	"										"						91	53	
0253	M. Montgrand	10		x	"	74	"										"						91	53	
0254	C. Montgrand	8		x	"	74	"										"						91	53	
0255	A. Tchiyasikwi	9		x	P.P.L.	66	"									"						25/ 1/1939	91	53	
0256	M. Pichó	4		x	Strag.	119																15/ 8/1939	91		
0257	C. Couillonneur	7		x	Can.L.	46	"										"						91	53	
0258	P. Nezcroche	11		x	P.P.L.	91	"									"							54	39	Went to Hospital.
0259	M. D. Lemaigre	7		x	P.L.L.	63	"									"						6/ 8/1940	91	53	
0260	E. Didzere	7		x	P.P.L.	94	"										"						91	53	
0261	A. Opikokew	7		x	Can.L.	51	"										"						91	53	

Holidays were taken on the 11th and 13 th. of April and on the 23 nd 24 th of May.

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

| | | | | | | | | | | | | | | | |

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School. Beauval Sask., School for the Quarter ended June 30th. 19 41

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated July 1 19 41

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the Instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this

LITTLE PAS AGENCY JUL 8 SASK.

19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Regn. No. 9709

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 th 19 41

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours a week in Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
15	Jac. Estaldhenen	15	x		Eng. R. 6			Care of Stock F.	10	24/ 8/1932	91		Very good.
38	V. Watsace	14	x		P.P.L. 87			" "	10	25/ 8/1932	91		"
39	J. Montgrand	12	x		P.P.L. 74					19/ 8/1933	91	53	
47	E. George	15	x		Eng. R. 87			" "	10	11/ 9/1933	91		Very good
51	L. Naurraye	13	x		" 70			" "	5	19/ 8/1934	91	53	
52	J.L. Piche	13	x		P.L.L. 51			" "	5	15/ 8/1935	91	53	
57	A. Bawatsare	10	x		Eng. R.106					" "	91	53	
58	N. Billette	12	x		P.P.L. 70			" "	5	" "	91	53	
63	J. Lemaigre	10	x		P.L.L. 8					14/8 /1936	91	53	
69	O. Ratt	11	x		Can.L. 63					" "	91	53	
71	T. Piwapiskus	10	x		" 34					1/ 9/1937	91	53	
72	R. Piwapiskus	11	x		" 34					" "	91	53	
73	L. Opikokew	10	x		" 44					" "	91	53	
74	S. Billette	10	x		P.P.L. 65					" "	91	53	
75	M. Billette	12	x		" "					" "	91	53	
76	V. Mangeurdelard	11	x		" 72					" "	91	53	
77	G. Piwapiskus	12	x		Chn.L. 47					" "	91	53	
78	M. Durocher	8	x		Can.L. 61					2/ 9/1937	91	53	
80	C. Aubichon	9	x		Eng. R. 8					24/ 8/1938	91	53	
81	G. Campbell	11	x		P.P.L. 89					15/ 8/1938	91	53	
82	M. McIntyre	9	x		Eng. R. 67					24/ 8/1938	91	53	
83	M. Wolverine	9	x		" 70					" "	91	53	
84	E. Sylvestre	12	x		P.P.L. 62					15/ 8/1938	91	53	
85	D. Piwapiskus	11	x		Can.L. 6					22/ 8/1938	91	53	
86	P.M. Opikokew	10	x		" 14					26/ 8/1938	91	53	
87	E. Piwapiskus	9	x		" 47					5/ 9/1938	91	53	
88	A. Couillonneur	10	x		" 46					" "	91	53	
	TOTALS	27	38		TOTALS	16 10 9 11 7	15 27 3			TOTALS	5878	2688	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grand due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended June 30 th. 19 41

Principal F. H. Magnan o.m.i.

Dated July 1 19 41

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at BATTLEFORD AGENCY JUL 8 1941 SASK. this 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., Reserve for Quarter ended June 30 th 19 41

	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER	Number of hours per Week at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil was resident during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in case exempt during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
89	J. Montgrand	11	x		P.P.L. 77	"	Very good			3/ 9/1938	91	53	
90	L. Bilette	8	x		" 70	"	Good			25/ 1/1939	91	53	
92	A. Billette	8	x		" 65	"	"			23/ 3/1939	91	53	
93	A. Sylvestre	7	x		" 96	"	"			7/ 4/1939	91	53	
94	C. Ratt	8	x		Can.L. 63	"	"			15/ 8/1939	91	53	
95	A. Piwapiskus	9	x		" 33	"	"			" "	91	53	
96	A. Yawatsace	12	x		Eng. R. 19	"	Very good			" "	91	53	
97	C. Edzina	8	x		" 47	"	Fair			" "	91	53	
98	J.B.Mangeurdelard	8	x		P.P.L. 72	"	Good			" "	91	53	
99	G. Nezoroche	13	x		" 91	"	Very good			" "	91	53	
100	H. Piche	8	x		Strag. 119	"	Good			" "	91	53	
101	J. Piche	8	x		" "	"	Very good			" "	91	53	
102	J. Piwapiskus	11	x		Can.L. 50	"	Fair			" "	91	53	
103	J. B. Estaldhenen	9	x		Eng. R.102	"	Very good			1/ 9/1939	91	53	
105	M. Grandfaraud	7	x		" 79	"	"			25/12/1939	91	53	
106	J.M. Lemaigre	4	x		P.L.L. 65					6/ 3/1940	91	53	
107	J. George	7	x		Eng. R. 87	"	"			" "	91		
108	M. Surocher	7	x		Can.L. 61	"	"			18/ 3 /1940	91	53	
109	B. Tchyalkwi	11	x		P.P.L. 71	"	"			" "	91	53	
										" "	91	53	

TOTALS 46 38 84 TOTALS 46 10 10 11 7 1938 6 TOTALS 7607 3642

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter .. 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7607

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 83.59

AMOUNT of per capita grant due for Quarter. .....$

83.59 x$45. = $3,761.55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6750, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 19 41

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated October 1st 19 41

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and Holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30th, 19 41

NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0182	B. Opikokew	14		"	Can.L. 51			Sewing & Cooking	10	22/ 8/1932	92		
0187	M. Betsheldelkedi	14		"	P.P.L. 60			" "	10	24/ 8/1932	51		Disc. Needed at Home.
0204	M.R.Couillonneur	14		"	Can.L. 46			" "	10	1/11/1932	92		
0205	M.Piwapiskus	14		"	" 6			" "	10	27/12/1932	92		
0211	C. Campbell	14		"	P.P.L. 89			" "	10	21/ 8/1933	92		
0214	M.T.Lemaigre	15		"	P.L.L. 8			" "	10	11/ 9/1933	92		
0217	C. Mangeur delard	13		"	P.P.L. 72	"	"			20/ 8/1934	51		Disc. Needed at Home.
0218	Y. Piwapiskus	13		"	Can.L. 27			" "	10	19/ 8/1934	92		
0224	M.Opikokew	12		"	" 51	"	"			15/ 9/1935	92	30	
0225	C. Piwapiskus	15		"	" 50			" "	10	15/ 8/1935	92		
0226	S. Montgrand	14		"	P.L.L. 74	"	"	" "	5	25/ 8/1935	92	30	
0227	J.B.Lemaigre	14		"	P.L.L. 13			" "	10	" "	92		
0232	S. Wolverine	10		"	Eng. R. 70	"	"			14/ /8/1936	92	30	
0233	E. Watsace	11		"	P.P.L. 87	"	"			" "	92	30	
0234	F. Opikokew	11		"	Can.L. 44	"	"			" "	92	30	
0235	M. Estaldhenen	12		"	Eng. R. 102	"	"			" "	92	30	
0236	C. McIntyre	12		"	" 67	"	"			" "	92	30	
0240	C. Yasale	8		"	" 104	"	"			" "	92	30	
0242	B. Couillonneur	13		"	Can.L. 46	"	"			8/ 9/1937	92	30	
0243	E. Didzere	10		"	P.P.L. 94	"	"			" "	92	30	
0244	V. Opikokew	10		"	Can.L. 51	"	"			" "	92	30	
0246	B. Estaldhenen	12		"	Eng. R. 102	"	"			1/10/1937	92	30	
0247	M. Enesheuonce	10		"	" 14	"	"			3/12/1937	92	30	
0249	M.Billette	11		"	P.P.L. 32	"	"			15/ 8/1938	92	30	
0250	F. Nioulchos	12		"	" 57	"	"			" "	92	30	
0251	A. Nezcroche	9		"	" 39	"	"			" "	92	30	
0253	M. Jacquot	8		"	P.L.L. 61	"	"			3/ 9/1938	92	30	
		27			TOTALS	1 4 4 7 2	8 10				2402	510	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 630-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential . . School for the Quarter ended September 30th. 19 41

Principal Fr. Le. Magnaud Omi.

Dated October 1st 19 41

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made up in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at BATTLEFORD AGENCY OCT 11 SASK. this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A. 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30th. 1941

NUMBER	NAME	AGE	BOY	GIRL	RESERVE		CLASS OF STUDY												TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL		ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
							Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended on class room during Quarter	
0253	M. Montgrand	11		"	P.L.L.	74		"									"				10/	9/1938	92	30	
0254	C. Montgrand	9		"	"	"		"									"				"	"	92	30	
0255	A. Tchiyasikwi	9		"	P.P.L.	66		"									"				25/	1/1939	51		Expected back.
0256	M. Piche	4		"	Strag.	119															15/	8/1939	92		
0257	C. Couillonneur	7		"	Can. L.	46	"									"					"	"	92	30	
0258	P. Nezcrooche	11		"	P.P.L.	91	"										"				"	"	51		Disc. Ill Health.
0259	M.D.Lemaigre	7		"	P.L.L.	63	"									"					6/	2/1940	92	30	
0260	E. Didzere	8		"	P.P.L.	94	"										"				15/	8/1940	92	30	
0261	A.Opikokew	7		"	Can.L.	51	"									"					18/	8/1940	92	30	
0262	Jo. Billette	7		"	P.P.L.	65	"										"				19/	8/1941	42	30	
0263	J. Montgrand	7		"	"	74	"										"				"	"	42	30	
0264	Cel. McIntyre	[redacted]		"	Eng. R.	67	"										"				"	"	42	30	A holiday was taken on the 1st of Sept. and the pupils have gathered the potatoes on the 22 nd,23rd 24th of September.

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ... $

TOTALS	59	TOTALS	9	7	4	7	2	1118	TOTALS	3274	780

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended September 30th. 1941

Principal F. X. Gaysson o.m.i.

Dated October 1st 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

BATTLEFORD ALBERTA OCT 11 SASK.

Dated at this 10

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30th 1941.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended school during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
39	J. Montgrand	12	"		P.P.L. 74		Very good			19/ 8/1933	51		Expected
51	L. Naurraye	13	"		Eng. R. 70		"			19/ 8/1934	92	30	
52	J.L. Piche	14	"		P.B.L. 51		"			15/ 8/1935	51		Expected
57	A. Dawatsare	10	"		Eng. R. 106		Good			" "	92	30	
58	N. Billette	12	"		P.P.L. 70		"			" "	51		Disc. Needed at Home.
63	J. Lemaigre	10	"		P.L.L. 10		"			14/ 8/1936	51		Expected
69	O. Ratt	11	"		Can.L. 63					" "	92	30	
71	T.Piwapiskus	10	"		" 54					1/ 9/1937	92	30	
72	R.Piwapiskus	11	"		"		"			" "	92	30	
73	L.Opikokew	10	"		" 44		"			" "	92	30	
74	S. Billette	10	"		P.P.L. 65					" "	92	30	
75	M. Billette	12	"		" "		"			" "	92	22	
76	V.Mangeurdelard	11	"		" 72		"			" "	92	30	
77	G.Piwapiskus	12	"		Can.L. 47		"			" "	92	30	
78	M. Durocher	8	"		" 61	"				2/ 9/1937	92	30	
80	C. Aubichon	9	"		Eng. R.8		"			24/ 8/1938	92	30	
81	G. Campbell	12	"		P.P.L. 89		"			15/ 8/1938	92	30	
82	M. McIntyre	9	"		Eng. R.67		"			24/ 8/1938	92	30	
83	M. Wolverine	9	"		" 70		"			" "	92	30	
84	E. Sylvestre	12	"		P.P.L. 82		"			15/ 8/1938	51		Expected
85	D. Piwapiskus	11	"		Can.L. 6					22/ 8/1938	92	30	
86	P.M. Opikokew	10	"		" 14		"			26/ 8/1938	92	30	
87	E. Piwapiskus	9	"		" 47	"				3/ 9/1938	92	30	
88	A. Couillonneur	10	"		Can.L 46		"			" "	92	30	
89	J. Montgrand	12	"		PP L 77	"				" "	51		
91	L Billette	8	"		" 70	"				25/ 1/1939	92	30	
92	A Billette	8	"		" 65	"				25/ 3/1939	92	30	
	TOTALS	27	39		TOTALS	14 1310 13 6	1834 4			TOTALS	5518	1402	

Total number of days in Quarter .....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter .....

Average attendance of pupils during Quarter .....

Amount of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 670-2, pt 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended September 30th, 19 41

Principal F. H. Gagnon O.M.I.

Dated October 1st, 19 41

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Ottawa, this [illegible] 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 9703

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 th 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended school during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
93	A. Sylvestre	9	"		P.P.L. 96	"	"			7/ 4/1939	92	30	
94	C. Ratt	8	"		Can.L. 63	"	"			15/ 8/1939	92	30	
95	A. Piwapiskus	9	"		" 33	"	"			" "	51		Sick
96	A. Yawatsace	12	"		Eng. R. 19	"	"			" "	92	30	
97	C. Edzina	8	"		" 47	"	"			" "	92	30	
98	J.B. Mangeurdelard	8	"		P.P.L. 72	"	"			" "	92	30	
99	G. Nezcrosche	14	"		" 91	"	"			" "	92	30	
100	H. Piche	8	"		Strag. 119	"	"			" "	92	30	
101	J. Piche	9	"		" "	"	"			" "	92	30	
102	J. Piwapiskus	11	"		Can.L. 50	"	"			1/"9/1939	92	30	
103	J.B. Estaldhenen	9	"		Eng. R.102	"	"			25/12/1939	92	30	
105	M. Grandfaraud	7	"		" 79	"	"			6/ 2/1940	92	30	
106	J.M. Lemaigre	5	"		P.L.L. 63					" "	92	30	
107	J. George	7	"		Eng.R. 87	"	"			18/ 8/1940	92	30	
108	M. Durocher	8	"		Can.L. 61	"	"			" "	92	30	
109	B. Thyalkwi	11	"		P.P.L. 71	"	"			" "	92	30	
110	Moise Nezcrosche	7	"		" 91	"	"			19/ 8/1941	42	30	
111	J. Wolverine	8	"		Eng.R. 70	"	"			" "	42	30	

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7027

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 76.38

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

76.38 x$45. =$ 3,437.10

TOTALS	45	39	84	TOTALS	28	1519	14	6	89	38	6	TOTALS 7027	1918

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential ..... School for the Quarter ended December 31 st 19 41

Principal F. L. Lagueux O.M.I.

Dated January 2 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this . . 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6100, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended December 31 19 41

REGISTER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL		STANDING IN CLASS: Grade I	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER	Number of hours at Trade or Quarter	ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended school during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0182	B. Opikokew	14		"	Can. L.	51													Sewing & Cooking	10	22/ 8*932	92		
0204	M.R. Couillonneur	14		"	"	46													" "	10	1/11/1932	92		
0205	M. Piwapiskus	14		"	"	6													" "	10	27/12/1932	92		
0211	C. ampbell	14		"	P.P.L.	89													" "	10	21/ 8/1933	92		
0214	M.T. Lemaigre	15		"	P.L.L.	8													" "	10	11/ 9/1933	92		
0218	Y. Piwapiskus	13		"	Can. L.	27													" "	10	19/ 8/1934	92		
0224	M. Opikokew	12		"	"	51				"					"						15/ 9/1935	92	57	
0225	C. Piwapiskus	15		"	"	50													" "	10	15/ 8/1935	92		
0226	S. Montgrand	14		"	P.L.L.	74			"							"			" "	5	25/ 8/1935	92	57	
0227	J.D.E.Lemaigre	14		"	"	13													" "	10	" "	92		
0232	S. Wolverine	11		"	Eng. R.	70			"						"				" "	3	14/ 8/1936	92	57	
0233	E. Watsace	11		"	P.P.L.	87			"							"			" "	3	" "	92	57	
0234	F. Opikokew	11		"	Can.L.	44				"					"				" "	3	" "	92	57	
0235	M. Estaldhenen	12		"	Eng. R.	102		"							"				" "	3	" "	92	57	
0236	. McIntyre	12		"	"	67			"							"			" "	3	" "	92	57	
0240	C. Yaesle	8		"	"	104		"							"						" "	92	57	
0242	B. Couillonneur	13		"	Can.L.	46				"					"				" "	3	1/ 9/1937	92	57	
0243	E. Didzere	10		W	P.P.L.	94			"							"					" "	92	55	
0244	V. Opikokew	10		"	Can.L.	51			"						"						" "	92	54	
0246	B. Estaldhenen	12		"	Eng. R.	102				"					"				" "	3	1/10/1937	92	57	
0247	M. [redacted]	11		"	"	14				"					"				" "	3	3/12/1937	92	57	
0249	M. Billette	11		"	P.P.L.	32		"								"			" "	3	15/ 8/1938	92	53	
0250	F. Nioulchos	12		"	"	57			"						"				" "	3	" "	92	57	
0251	A. Nezeroche	9		"	"	39		"							"						" "	92	57	
0252	M. Jacquot	8		"	P.L.L.	61	"								"						3/ 9/1938	92	57	
0253	M. Montgrand	11		"	"	74		"								"					10/ 9/1938	92	56	
0254	C. Montgrand	9		"	"	"		"								"					" "	92	54	
	TOTALS		27		TOTALS		1	6	3	6	3				8	8	3				TOTALS	2484	1070	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended December 31 1941

Principal. F. H. Haynes O.M.I.

Dated January 8 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Teacher, Etc.

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask.,
Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended December 31 19 41

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours of Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil present in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0255	A. Tehiyasikwi	9		"	P.P.L. 66	" "	"			25/ 1/1939	87	50	No of school days in
0256	M. Piche	4		"	Strag. 119					15/ 8/1939	92		quarter 66, school
0257	C. Couillonneur	7		"	Can.L. 46	"	"			" "	92	57	open 57.
0259	M.D. Lemaigre	7		"	P.L.L. 63	"	"			6/ 8/1940	92	57	Holidays were taken on the
0260	E. Widzere	8		"	P.P.L. 94	"	"			15/ 8/1940	92	57	21 st of Nov,on the 3rd,
0261	A. Opikokew	7		"	Can.L. 51	"	"			18/ 8/1940	92	57	8th,24th.25th,26th,29th,
0262	J. Billette	7		"	P.P.L. 65	"	"			19/ 8/1941	92	57	30th and 31 st of December
0263	J. Montgrand	7		"	" 74	"	"			" "	92	57	
0264	C. McIntyre	7		"	ng. R. 67	"	"			" "	92	57	
TOTALS		36	TOTALS	8 7 5 6 5		11 13 8		TOTALS			3307	1519	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I (*full name*) Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended December 31 st 19 41

Principal F. X. Lagrenouille

Dated January 2nd 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this day of 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A 403
Reqn. No 9702

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., Reserve for Quarter ended December 31 st 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	[redacted]	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	High School	Very good	Good	Fair	Poor			Total number of days pupil was in residence during Quarter	Total number of days pupil attended school during Quarter	
51	L. Naurraye	13	"		Eng. R. 70				"						"			Care of Stock	3	19/ 8/1934	92	57	
52	J. L. Piche	14	"		P.L.L. 51				"						"			"	"	3	15/ 8/1936	87	50	
57	A. Dawateare	10	"		Eng. R. 106			"							"			"	"	3	" "	92	57	
63	J. Lemaigre	10	"		P.L.L. 10		"									"					14/ 8/1936	87	50	
69	C. Ratt	11	"		Can.L. 63		"									"					" "	92	57	
71	T. Piwapiskus	10	"		" 34		"									"					1/ 9/1937	92	53	
72	R. Piwapiskus	11	"		" "			"							"			"	"	3	" "	92	57	
73	L. Opikokew	10	"		" 44			"							"						" "	92	57	
74	S. Billette	10	"		P.P.L. 65		"									"					" "	92	57	
75	M. Billette	12	"		" 65			"								"		"	"		" "	92	57	
76	V. Mangeurdelard	11	"		" 72			"								"		"	"	3	" "	92	57	
77	G. Piwapiskus	12	"		Can.L. 47			"								"		"	"	3	" "	92	57	
78	M. Durocher	8	"		" 61	"										"					2/ 9/1937	92	57	
80	C. Aubichon	9	"		Eng. R. 8			"							"						24/ 9/1938	92	57	
81	G. Campbell	12	"		P.P.L. 89			"								"		"	"	3	15/ 8/1938	92	57	
82	M. McIntyre	9	"		Eng. R. 67		"									"					24/ 8/1938	92	57	
83	M. Wolverine	9	"		" 70		"									"					" "	92	57	
84	E. Sylvestre	12	"		P.P.L. 62			"								"					15/ 8/1938			Expected.
85	D. Piwapiskus	11	"		Can.L. 6				"						"			"	"	3	22/ 8/1938	92	57	
86	P.M. Opikokew	10	"		" 14		"									"					26/ 8/1938	92	57	
87	E. Piwapiskus	9	"		" 47			"								"					3/ 9/1938	92	57	
88	A. Couillonneur	10	"		" 46				"							"					" "	92	57	
89	J. Montgrand	12	"		P.P.L. 77	"										"					" "	Expected		
90 1	L. Billette	8	"		" 70	"										"					25/ 1/1939	92	57	
92	A. Billette	8	"		" 65	"										"					25/ 3/1939	92	57	
93	A. Sylvestre	7	"		" [redacted]	"										"					7/ 4/1939	92	57	
94	C. Ratt	8	"		Can.L. [redacted]	"										"					15/ 8/1939	92	57	
95	A. Piwapiskue	9	"		" 33	"															" "	Discharged.		
[redacted]			28	36	TOTALS	14	148	18	6					2028	6						TOTALS	5597	2926	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended December 31 st 19 41

Principal H. E. Lagassé O.M.I.

Dated January 8 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

Qu'

19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended December 31 st 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Hours per Week in Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
96	A. Yawatsace	12	"		Eng. R. 19	"	"	Care of Stock	5	15/ 8/1939	92	57	
97	C. Edzina	8	"		" 47	"				" "	92	57	
98	J.B. Mangeurdelard	8	"		P.P.L. 72	"				" "	92	57	
99	G. Nezcroche	14	"		" 91					" "	92	47	With the exception of a
100	H. Piche	8	"		Strag. 119	"				" "	92	57	light grippe at the end
101	J. Piche	9	"		" "					" "	92	57	of the year,all the chil-
102	J. Piwapiskus	11	"		Can.L. 50	"				1/ 9/1939	92	48	dren have enjoyed good
103	J.B. Estaldhenen	9	"		Eng. R.102	"				25/12/1939	92	50	health.
105	M. Grandfaraud	7	"		" 79	"				6/ 2/1940	92	57	
106	J.M.Lemaigre	5	"		P.L.L. 63					" "	92		
107	J. George	8	"		Eng.R. 87	"				18/ 8/1940	92	57	
108	M.Durocher	8	"		Can.L. 61	"				" "	92	57	
109	B. Tchyasikwi	11	"		P.P.L. 71	"				" "	92	57	
110	M. Nezcroche	7	"		" 91	"				19/ 8/1941	92	42	
111	J. Wolverine	8	"		Eng. R. 70	"				" "	92	57	
112	A. Sylvestre	11	"		P.P.L. 15	"				6/ 9/1941	92	57	
113	J.B. Ratt	7	"		Can.L. 63	"				18/12/1941	12	3	
TOTALS		45	36	81	TOTALS	27	15 9 13 6			TOTALS	7.75	3743	

2537 8

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7.75

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 75.90

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

x $45. = $3460.60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2 The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7 *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended March 31 19 42

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated April 1 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at [illegible] this [illegible] 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Battleford. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval on Reserve for Quarter ended March 31 19 42

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0182	B. Opikokew	14	—	"	Can.L. 51			Sewing & Cooking	10	22/ 8/1932	90		
0204	M. R. Couillonneur	14	—	"	" " 46			" "	10	1/11/1932	90		
0205	M. Piwapiskus	14	—	"	" " 8			" "	10	20/22/1932	90		
0211	C. Campbell	14	—	"	P.P.L. 89			" "	10	21/ 8/1933	90		
0214	M.T. Lamaigre	15	—	"	P.L.L. 8			" "	10	11/ 9/1933	90		
0218	Y. Piwapiskus	14	—	"	Can. L. 87			" "	10	19/ 6/1934	90		
0224	M. Opikokew	12		"	" 51					15/ 9/1935	90	58	
0225	C. Piwapiskus	15		"	" 50			" "	10	15/ 8/1935	90		
0226	S. Montgrand	14	—	"	P.L.L. 74			" "	5	25/ 8/1935	90	58	
0227	J. D. E Lemaigre	15	—	"	" 13			" "	10	" "	90		
0232	S. Wolverine	11		"	Eng. R. 70				3	16/ 8/1936	90	58	
0233	E. Watsace	11		"	P.P.L. 87			" "	3	" "	90	58	
0234	P. Opikokew	11		"	Can.L. 44			" "	3	" "	90	58	
0235	M. Estaldhenen	12		"	Eng. R.102			" "	3	" "	90	36	
0236	C. McIntyre	12		"	" 67			" "	3	" "	90	44	
0240	C. Yasale	8		"	" 104					" "	90	58	
0242	B. Couillonneur	13		"	Can.L. 46			" "	3	1/ 9/1937	90	58	
0243	E. Didzere	10		"	P.P.L. 94					" "	90	58	
0244	V. Opikokew	10		"	Can.L. 51					" "	90	58	
0246	B. Estaldhenen	12		"	Eng. R.102			" "	3	1/10/1937	90	44	
0247	M. Enezheuonce	11		"	" 14					3/12/1937	90	58	
0249	M. Billette	11		"	P.P.L. 32			" "	3	15/ 8/1938	90	58	
0250	F. Nioulchos	12		"	" 57			" "	3	" "	90	58	
0251	A. Nezcroche	9		"	" 39					" "	90	58	
0252	M. Jacquot	8		"	P.P.L. 61					3/ 9/1938	90	58	
0253	M. Montgrand	11		"	P.E.L. 74					10/ 9/1938	90	58	
0254	C. Montgrand	9		"	" 74					" "	90	58	
	TOTALS	27			TOTALS	1 6 3 7 2	7 9 3			TOTALS	2430	1052	

TOTAL number of days in Quarter .. ....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .. ..$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the columns under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended March 31 19 42

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated April 1 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I A. 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval on Reserve for Quarter ended March 31 19 42

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil actually attended during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended a class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0255	A. Tchiyalsikwi	9		"	P.P.L. 66	"	"			25/ 1/1939	90	58	
0256	M. Picne	4		"	Streg. 119					15/ 8/1939	90		Holidays were taken on the 1st, 2nd of January, 17th of February and on the 19th of March. School was closed on the 27 th of February on account of sickness.
0257	C. Couillonneur	8		"	Can.L. 46	"	"			" "	90	58	
0259	M. D.Lemaigre	8		"	P.L.L. 63	"	"			6/ 2/1940	90	35	
0260	E.Didzere	8		"	P.P.L. 94	"	"			15/ 8/1940	90	52	
0261	A. Opikokew	8		"	Can.L. 51	"	"			18/ 8/1940	90	58	
0262	J. Billette	7		"	P.P.L. 65	"	"			19/ 8/1941	90	58	
0263	J. Montgrand	7		"	" 74	"	"			" "	90	53	
0264	C. McIntyre	8		"	Eng. R. 67	"	"			" "	90	35	
0265	R.M. Henault	8		"	W. L. 97	"	"			18/ 1/1942	72	28	
TOTALS		87	TOTALS		97 378	1114 3				TOTALS	3312	1487	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended March 31 19 42

Principal F. Le Bagnon a.m.i.

Dated April 1 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Regn. No 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6100, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	SOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Hours of Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
51	L. Narraye	14		"	Eng. R. 70	"	"	Care of Stock	3	19/ 8/1934	90	55	
52	J.L. Piche	14		"	P.P.L. 51	"	"	" "	3	15/ 8/1935	90	58	
57	A. Wawatsare	11		"	Eng. R. 106	"	"	" "	3	" "	90	58	
63	J. Lemaigre	11		"	P.P.L. 10	"	"			14/ 8/1936	90	58	
69	C. Ratt	11		"	Can.L. 63	"	"			" "	90	58	
71	T. Piwapiskus	10		"	" 34	"	"			1/ 9/1937	90	58	
72	R. Piwpaiskus	11		"	" "	"	"	" "	3	" "	90	57	
73	L.Opikokew	10		"	Can.L. 44	"	"			" "	90	58	
74	S.Billette	10		"	P.P.L. 65	"	"			" "	90	58	
75	M. Billette	13		"	" 65	"	"	" "	3	" "	90	58	
76	V.Mangeur delard	12		"	" 72	"	"	" "	3	" "	90	57	
77	G. Piwapiskus	13		"	Can.L. 47	"	"	" "	3	" "	90	58	
78	M. Durocher	8		"	" 61	"	"			2/ 9/1937	90	58	
80	C. Aubichon	10		"	Eng. R. 8	"	"			24/ 9/1938	90	58	
81	G. Campbell	13		"	P.P.L. 89	"	"	" "	3	22/ 8/1938	90	57	
82	M. McIntyre	9		"	Eng R. 67	"	"			24/ 8/1938	90	58	
83	M. Wolverine	9		"	" 70	"	"			" "	90	58	
85	D. Piwapiskus	13		"	Can.L. 6	"	"	" "	3	22/8/38	90	58	
86	P.M. Opikokew	11		"	" 14	"	"			26/ 8/1938	90	58	
87	E. Piwapiskus	9		"	" 47	"	"			3/ 9/1938	90	58	
88	A. Couillonneur	11		"	Can.L. 46	"	"			" "	90	58	
91	L. Billette	8		"	P.P.L. 70	"	"			25/ 1/1939	90	58	
92	A. Billette	8		"	" 65	"	"			25/ 3/1939	90	58	
93	A. Sylvestre	7		"	" 87	"	"			7/ 4/1939	90	58	
94	C. Ratt	8		"	Can.L. 63	"	"			15/ 8/1939	90	58	
95	A.Yawatsace	13		"	Eng. R. 19	"	"	" "	3	15/8/1939	90	58	
97	C. Edzina	8		"	" 47	"	"			" "	90	58	
	TOTALS		27	37	TOTALS	15 13 8	14 8	2127 7		TOTALS	5742	3047	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the colum under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended March 31 19 42

Principal F. H. Gagnon o.m.i.

Dated April 1 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 10

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Years at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended on these during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
98	J.B. Mangeurdelard	8	"		P.P.L. 72	"	"			15/ 8/1939	90	58	The children have been
99	G. Nezcroche	14	"		" 91	"	"	Care of Stock	3	" "	90	58	coughing for about a
100	H. Piche	8	"		Strag. 119	"	"			" "	90	58	month and we had 2 cases
101	J. Piche	10	"		" "	"	"			" "	90	58	of whooping cough,who were
102	J. Piwapiskus	13	"		Can.L. 50	"	"	" "	3	1/ 9/1939	90	58	Isolated . They are now
103	J.B. Estaldhenen	9	"		Eng. R. 102	"	"			25/12/1939	90	58	recovering.
105	M. Grandfaraud	7	"		" 79	"	"			6/ 2/1940	90	58	
106	J.M. Lemaigre	5	"		P.L.L. 63					" "	90		
107	J. George	8	"		Eng. R. 87	"	"			18/ 8/1940	90	58	
108	M. Durocher	9	"		Can.L. 61	"	"			" "	90	32	
109	B. Tchiyasikwi	12	"		P.P.L. 71	"	"			" "	90	58	
110	M. Negcroche	7	"		" 91	"	"			19/ 8/1941	90	58	
111	J. Wolverine	8	"		Eng. R. 70	"	"			" "	90	58	
112	A. Sylvestre	11	"		P.P.L. 15	"	"			18/12/1941	90	58	
113	J.B;Ratt	7	"		Can.L. 63	"	"			" "	90	17	
114	J.H. Henault	7	"		W.L. 97	"	"			18/ 1/1942	72	28	
	TOTALS	43	37	80	TOTALS	38 149	14 5	25 37 8		TOTALS	7164	3820	

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7164

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 79.6

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $
79.6 x $45 = 3 582.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof.

2 The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter'

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 1942

Principal F. H. Gagnon O.M.I.

Dated July 1 st. 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No 9702

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 630-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford. Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval. Sask., on Reserve for Quarter ended June 30th. 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER	Number of Years at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0182	B. Opikokew	14		"	Can.L.51			Sewing & Cooking	10	22/ 8/1932	91		Doing good.
0204	M. Couillonneur	15		"	" 46			" "	10	1/11/1933	91		
0205	M. Piwapiskus	15		"	" 6			" "	10	27/12/1932	91		
0211	C. Campbell	15		"	P.P.L.89			" "	10	21/ 8/1933	91		
0214	M. T.Lemaigre	15		"	P.L.L. 8			" "	10	11/ 9/1933	91		
0218	Y. Piwapiskus	14		"	Can.L.27			" "	10	19 / 6/1934	91		
0224	M. Opikokew	12		"	" 51	"	"			15/ 9/1935	91	48	
0225	C. Piwapiskus	15		"	" 50			" "	10	15/ 8/1935	91		
0226	S. Montgrand	15		"	P.L.L.74	"	"	" "	5	25/ 8/1935	91	48	
0227	J.D.E.Lemaigre	15		"	" 13			" "	10	" "	91		
0232	S. Wolverine	11		"	Eng. R70	"	"		3	14/ 8/1936	91	48	
0233	E. Watsace	11		"	P.P.L.87	"	"	" "	3	" "	91	48	
0234	F. Opikokew	11		"	Can.L.44	"	"	" "	3	" "	91	48	
0235	M. Estaldhenen	12		"	Eng.R.102	"	"	" "	3	" "	91	48	
0236	C. McIntyre	12		"	" 67	"	"	" "	3	" "	91	48	
0240	C. Yasale	8		"	" 104	"	"			" "	91	48	
0242	B. Couillonneur	13		"	Can.L.46	"	"	" "	3	1 / 9/1937	91	48	
0243	E. Didzere	10		"	P.P.L.94	"	"			" "	91	48	
0244	V. Opikokew	10		"	Can.L.51	"	"			" "	91	48	
0246	E. Estaldhenen	12		"	Eng. R.102	"	"	" "	3	1/10/1937	91	48	
0247	M. Eneshoyonce	11		"	" 14	"	"	" "	5	5/18/1937	91	48	
0249	M. Billette	12		"	P.P.L.32	"	"	" "	5	15/ 8/1938	91	48	
0250	M. Nioulchos	12		"	" 57	"	"	" "	3	" "	91	48	
0251	A. Neacroche	9		"	" 49	"				" "	91	48	
0252	M. Jacquot	8		"	" 61	"	"			5/ 9/1938	91	48	
0253	M. Montgrand	11		"	P.L.L.74	"	"			10/ 9/1938	91	48	
0254	C. Montgrand	9		"	" "	"	"			" "	91	48	
	TOTALS		27		TOTALS	1 6 4	6 2 12 5 1			TOTALS	2457	912	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ... ...$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2 The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended June 30 th. 19 42

Principal F. H. Lagrandeur

Dated July 1 st 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn. No 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 th. 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours a Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0255	A. Tchyasikwi	9		"	P.P.L. 66	"	"			25 / 1/1939	91	48	
0256	M. Piché	4		"	Strag. 119					15/ 8 /1939	91		
0257	C. Couillonneur	8		"	Can.L. 46	"	"			" "	91	48	
0259	M.D. Lemaigre	8		"	P.L.L. 63	"	"			6/ 2/1940	91	48	
0260	E. Didzere	8		"	P.P.L. 94	"	"			15 / 6/1940	91	48	
0261	A. Opikokew	9		"	Can.L. 51	"	"			18 / 8/1940	91	48	
0262	J. Billette	7		"	P.P.L. 65	"	"			19 /8 /1941	91	48	
0263	J. Montgrand	7		"	" 74	"	"			" "	91	48	
0264	C. McIntyre	8		"	Eng. R.67	"	"			" "	91	48	
0265	R.M. Heneault	8		"	W.L. 97	"	"			18 /1 /1942	91	48	

TOTALS 37 TOTALS 9 7 4 6 2 17 9 1 TOTALS 3 367 1344

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof

2 The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended June 30th, 1942

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated July 1 st 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at [illegible] this [illegible] day of [illegible] 19

RECEIVED JUL 6. SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30th. 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours in Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
51	L. Narraye	14	"		Eng. R. 80	"	Very good	Care of stock	5	19/ 8/1934	91	48	
52	J.L. Piche	14	"		P.P.L. 51	"	"	" "	7	15/ 8/1935	91	20	
57	A. Dawatsare	11	"		Eng. R. 106	"	Good			" "	91	46	
63	J. Lemaigre	11	"		P.P.L. 10	"	Fair			14/ 8/1936	91	46	
69	C. Ratt	11	"		Can.L. 63	"	"			" "	91	47	
71	T. Piwapiskus	10	"		" 34	"	"			1/ 9/1937	91	46	
72	R.Piwapiskus	12	"		" 34	"	Very good			" "	91	46	
73	L.Opikokew	11	"		" 44	"	"			" "	91	46	
74	S.Billette	10	"		P.P.L. 65	"	Fair			" "	91	46	
75	M.Billette	14	"		" "	"	"	" "	5	" "	91	46	
76	V.Mangeur delard	12	"		" 72	"	"			" "	91	46	
77	G. Piwapiskus	13	"		Can.L. 47	"	"	" "	5	" "	91	46	
78	M. Durocher	9	"		" 61	"	"			2/ 9/1937	91	48	
80	C. Aubichon	10	"		Eng. R. 8	"	"			24/ 9/1938	91	46	
81	G. Campbell	13	"		P.P.L. 89	"	Good			22/ 8/1938	91	46	
82	M.McIntyre	9	"		Eng. R. 67	"	Very good			24/8 /1938	91	47	
83	M. Wolverine	9	"		" 70	"	"			" "	91	46	
85	D. Piwapiskus	13	"		Can.L. 6	"	"	" "	8	22/ 8/1938	91	46	
86	P.M. OPikokew	12	"		" 14	"	Good	" "	3	26/ 8/1938	91	46	
87	E. Piwapiskus	9	"		" 47	"	Very good			3/ 9/1938	91	47	
88	A. Couillonneur	12	"		" 46	"	"	" "	3	" "	91	46	
91	L.Billette	8	"		P.P.L. 70	"	Good			25/ 1/1939	91	48	
92	A.Billette	8	"		" 65	"	"			25/3 /1939	91	48	
93	A. Sylvestre	7	"		" 87	"	"			7/ 4/1939	91	48	
94	C. Ratt	8	"		Can.L. 63	"	"			15/ 8/ 1939	91	48	
96	A. Yawagsare	13	"		Eng. R. 19	"	"	" "	3	" "	91	47	
97	C. Edzina	8	"		" 47	"	Good			" "	91	48	
	TOTALS	27	37		TOTALS	15	13 9 13 5	89 19 6		TOTALS	5824	2498	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2 The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 1942

Principal Fr. H. Gagnon o.m.i.

Dated July 1 st. 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

BATTLEFORD AGENCY JUL 6 SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask.

Reserve for Quarter ended June 30 th, 1942

	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE		CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
							Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
98	J.B. Mangeur delard	8	"		P.P L.	72	"									"						16/ 8/1939	91	48	
99	G.Nezcroche	14	"		"	91			7							"				Care of stock	8	" "	91	20	
100	H.Piche	8	"		Strag.	119	"									"						" "	91	48	
101	J. Piche	10	"		"	"		"								"						" "	91	47	
102	J. Piwapiskus	13	"		Can.L.	50	"											"				1/ 9/1939	91	36	
103	H.B. Estaldhenen	9	"		Eng. R.	102	"									"						25/12/1939	91	48	
105	M. Granfaraud	7	"		"	79	"									"						6/ 2/1940	91	48	
106	J.M. Lemaigre	5	"		P.L.L.	63																" "	91		
107	J. George	8	"		Eng.R.	87	"									"						18/ 1/1940	91	48	
108	M. Durocher	9	"		Can.L.	61	"									"						" "	91	48	
109	B. Tchyasikwi	12	"		P.P.L.	71	"										"					" "	91	48	
110	M. Nezcroche	7	"		"	91	"										"					19 /8 /1941	91	48	
111	J. Wolverine	8	"		Eng. R.	80	"										"					" "	91	48	
112	A. Sylvestre	11	"		P.P.L.	15	"										"					18/12/1941	91	48	
113	J.B. Ratt	7	"		Can.L.	63	"										"					" "	91	48	
114	J.H. Heneault	7	"		W.L.	97	"										"					18/ 1/1942	91	48	
			37	37	TOTALS		38	14	10	13	5					37	25	7				TOTALS	7280	3176	

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7280

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 80

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $
80x $45. = $3600.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Fesuval Indian Residential School for the Quarter ended [illegible] 19[illegible]

Principal [illegible] I.R.S.

Dated [illegible] 19[illegible]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at [illegible]

this [illegible] 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Regn. No. 9703

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

...attleford Sask., _____ Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on _____ Reserve for Quarter ended S.t.30 19 [illegible]

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of days at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0217	J.Killaxie"ontgrand	7		" P.F.L.	74	"	"			12/ 8/1941	90	79	
0264	D."cIntyre	8		" Eng.R.	97	"	"			" "	9[illegible]	[illegible]	
0265	P.". Beneault	8		" ".L.	97	"	"			12/ 1/1942	46		[illegible]
0266	M.A.Opikokew	8		" Sas.T.	44	"	"			15/ 8/1942	46	29	
0267	A. Piwapiskus	9		" "	34	"	"			15/ 8/1942	46	28	
0268	J. Lariviere	7		" "	54	"	"			" "	46	23	
0269	J. Goulliormeir	7		" Sas.I.	46	"	"			" "	46	28	
0270	D."cIntyre	7		" Eng.R.	120	"	"			" "	46	25	
0271	M. Sar	7		" "	115	"	"			" "	40	28	
0272	A. Lariviere	12		" Sas.I.	53	"	"			30/ 8,19[illegible]2	[illegible]1	18	
0273	A. Piwapiskus	11		" "	50	"	"			23/ 9,1942	8		[illegible]

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

TOTALS 1 38 TOTALS 13 7 6 5 2 1022 1 TOTALS [illegible]

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] Indian [illegible]ential School for the Quarter ended [illegible] 30th, 19[illegible]

Principal [illegible]

Dated [illegible] 19[illegible]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A.
Regd. No. 0702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6100, file 6[illegible]2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended 30.9.38 19..

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
30	J. [illegible]grand	13	"		P.P.L. 74	"	"	Care of stock	3	19/ 8/1933	40	20	[illegible]
53	J.B. Piche	14	"		P.L.L. 51	"	"	" "	8	15/ 8/1935	12		[illegible] ged.
57	A. Yawatsare	12	"		Eng. R. 106	"	"	" "	3	" "	32	28	
67	J. Lemaigre	11	"		P.P.L. 10	"	"			14/ 8/1936	46		[illegible]
69	C. Patt	11	"		Can.L. 63	"	"			" "	3	28	
71	T. Piwapiskus	11	"		" 34	"	"			1/ 9/1937	32	28	
72	R. Piwapiskus	13	"		" 34	"	"	" "	3	" "	32	25	
73	L.Opikokew	11	"		" 44	"	"			" "	32	28	
74	J. Billette	10	"		P.P.L. 65	"	"			" "	32	24	
76	M. Billette	14	"		" "	"	"	" "	3	" "	35	32	[illegible]
76	V.Vangeurdelard	12	"		" 72	"	"	" "	3	" "	33	29	
77	J. Piwapiskus	13	"		Can.L. 47	"	"	" "	3	" "	32	23	
78	[illegible] Durocher	9	"		" 61	"	"			2/ 9/1937	30	22	
80	C. Addison	11	"		Eng. R. 3	"	"			1/ 9/1938	32	29	
81	G. Campbell	13	"		P.P.L. 80	"	"			22/ 8/1938	18		[illegible]
82	M. McIntyre	9	"		Eng. R. 67	"	"			24/ 8/1938	32	23	
83	M. Wolverine	9	"		" 70	"	"			" "	30	18	
86	P.M. Opikokew	11	"		Can.L. 12	"	"			26/ 8/1938	43		
87	E. Piwapiskus	9	"		" 47	"	"			3/ 9/1938	32	28	
88	A. Couillonneur	12	"		" 46	"	"			" "	77 32	20 28	
91	L. Billette	8	"		P.P.L. 70	"	"			2/ 1/1939	32	28	
92	A. Billette	9	"		" 65	"	"			26/ 1/1939	32	23	
93	A. Sylvestre	8	"		" 87	"	"			7/ 1/1939	32	28	
94	C. Patt	8	"		Can. L. 63	"	"			15/ 8/1939	32	28	
96	A. Yawatsare	13	"		Eng. R. 19	"	"	" "	"	" "	28	28	
97	C. Adzina	8	"		" 47	"	"			" "	32	23	
98	J.B. Vangeurdelard	8	"		P.P.L. 72	"	"			" "	32	29	
	TOTALS	27	38		TOTALS 1512 1812 9		1837 5			TOTALS	5003	18 2	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter'

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended [illegible] 19[illegible]

Principal [illegible]

Dated [illegible] 19[illegible]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at [illegible] OCT [illegible]

this [illegible] SASK 19

NOTI

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Regn. No. 07[illegible]

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6100, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 1940

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in person during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
101	J.Fiche	11	"		Strag. 119		"			15/ 8/1939	46		abs. not auth.
102	J. Piwapiskwis	13	"		Can.L. 50	*	"			1/ 9/1939	46		abs. not auth.
103	J.B. Natalineen	9	"		Eng. R. 102	"	"			25/12/1939	90	68	
104	M. Beaufaraud	8	"		" 79	"	"			6/ 2/1940	46		abs. not auth.
105	J.M.Lemaigre	6	"		P.L.L. 63	"	"			" "	77	1	
106	J. George	8	"		Eng. R. 87	"	"			19/ 1/1940	90	83	
107	M. Larocher	9	"		Can.L. 61	"	"			" "	43	33	
108	B. Tchyasikwi	12	"		P.P.L. 71	"	"			" "	90	74	
109	M.Nezercche	7	"		" 91	"	"			12/ 9/1941	92	87	
110	J. Wolverine	8	"		Eng. R. 70	"	"			" "	44	33	
111	A. Sylvestre	11	"		P.P.L. 15	"	"			12/ 1/1941	90	88	
112	J.B. Ratt	7	"		Can.L. 63	"				" "	16		abs. not auth.
113	J.H. Scrimbit	7	"		P.L.L. 97	"				19/ 1/1942	92		" "
114	J.John	10	"		Eng. R. 64	"				29/ 7/1940	2 50		Ill at home
115	F. Lemaigre	9	"		Can.L. 57	"				15/ 8/1940	46	37	
116	M.Piwapiskwis	9	"		" 75	"	"			" "	46	39	
117	T.Gillette	7	"		P.P.L. 65	"	"			" "	43	38	
118	E.Piwapiskwis	8	"		Can.L. 50	"	"			29/ 9/1940			
	TOTALS	45	38	11	TOTALS 29 1613 139	23 45 6				TOTALS 1191 1577			

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 6191

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 6191

17.21 x .15 = 1028.05

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6760, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended Sept. 30th. 1942

Principal F. X. Pagé, O.M.I.

Dated October 6 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 0702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 970-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]ttleford Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential ... School at ... Beauval ... Sask., ... on ... Reserve for Quarter ended September 30 ... 19 42

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended a class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0182	B. Opikokew	14		"	Can.L. 51			Sewing & Cooking	10	22/ 8/1932	92		
0218	Y. Piwapiskus	14		"	" " 27			" "	10	19/ 6/1934	92		
0224	M. Opikokew	13		"	" " 51			" "	10	15/ 9/1938	92		
0232	S. Wolverine	12		"	Eng. R. 70	"	"	" "	3	14/ 8/1936	92	28	
0235	E. Watsace	12		"	F.P.L. 87	"	"	" "	3	" "	92	27	
0234	F. Opikokew	12		"	Can.L. 44	"	"	" "	3	" "	92	28	
0235	M. Fataldhenen	12		"	Eng.R. 102	"	"	" "	3	" "	92	27	
0236	C. McIntyre	13		"	" 67	"	"	" "	3	" "	92	27	
0240	C. Yasale	9		"	" 104	"	"	"		" "	92	27	
0242	I. [illegible]	14		"	Can.L. 46			" "	10	17/ 9/1937	92		
0243	E. Didzere	11		"	F.P.L 94	"	"			" "	92	28	
0244	V. Opikokew	11		"	Can.L. 51	"	"			" "	92	28	
0246	B. Fatal Deren	13		"	Eng.R. 102			" "	10	1/10/1937	92		
0247	M. [illegible]	12		"	" 14	"	"	" "	3	8/12/1937	92	26	
0249	M. Billette	13		"	P.P.L. 32	"	"			15/ 8/1938	96		Abs. Not Ret.
0250	F. Mandebos	13		"	" 57	"	"			" "	46		" " "
0251	A. Nezercche	10		"	" 19	"	"			" "	92		
0252	M. Jacquot	9		"	" 61	"	"			" "	88	28	
0253	F. Vantgrand	12		"	F.L.L. 74	"	"			[illegible]	[illegible]	[illegible]	
0254	C. Vantgrand	10		"	" 74	"	"			15/ 9/1938	46		Abs. Not Ret.
0255	A. Tebyashwi	10		"	P.P.L. 66	"	"			" "	88	7	Late
0256	M. Piche	5		"	Prog. 110	"	"			25/ [illegible]	[illegible]	[illegible]	TOTAL number of days in Quarter.....
0257	C. Dillonnear	9		"	Can.L. 46	"	"			15/ 9/1938	88	[illegible]	
0258	M.D.Lemaigre	8		"	P.L.L. 63	"	"			" "	88	28	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0260	M. Didzere	8		"	P.L.L. 94	"	"			6/ 9/1938	88	7	
0261	A. Opikokew	8		"	Can.L. 51	"	"			15/ 9/1938	88	[illegible]	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0262	V. Billette	8		"	P.P.L. 65	"	"			18/ 9/1938	88	28	
										17/ 9/1938	[illegible]	[illegible]	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$
	TOTALS	27			TOTALS	3 6 6 5 2		1011 1		TOTALS	[illegible]	[illegible]	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6750, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I [illegible] certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended [illegible]

Principal F. B. Eagleson O.M.I.

Dated [illegible] 19 23

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the Instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the Instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 9703

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., Agency.

REPORT of the Indian Residential School at Duval, on Reserve for Quarter ended [illegible] 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Days at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS ETC REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII High School	Very good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	
0182	[illegible] Okakew	14		"	Sas. L.													"	13	[illegible]	0		
0218	[illegible] Okakis	14		"	" "	87												"	10	[illegible]			
0224	[illegible] Okakew	13		"	" "	51												"	10	15, [illegible]			
0232	[illegible] Wolverine	13		"	Dog R.	70			"					"				"	3	14, [illegible]	90	57	
0233	[illegible] Natasace	13		"	[illegible] L.	87				"				"				"	3	" "	90	57	
0234	F. Opikokew	13		"	Sas. [illegible]	41				"					"			"	3	" "	90	57	
0235	M. [illegible]	13		"	Dog. [illegible]	102		"						"				"	3	" "	[illegible]	57	
0236	J. [illegible]	13		"	"	87												"	13	" "	[illegible]		
0240	C. [illegible]	9		"	"	102		"						"						" "	[illegible]	57	
0242	[illegible]	14		"	[illegible] L.	46												"	10	[illegible]	90		
0243	[illegible]	12		"	[illegible] L.	91			"					"				"	3	" "	0	57	
0241	[illegible] Okakew	11		"	Sas. [illegible]	51			"					"				"	3	" "	[illegible]	57	
0247	[illegible]	13		"	Dog. L.	102												"	10	[illegible]	90		
0247	[illegible]	13		"	"	41												"	[illegible]	[illegible]	0		
0249	[illegible]	13		"	[illegible] L.	79													[illegible]				
0250	[illegible]	13		"	"	57												"	"	"		" "	
0251	A. [illegible]	11		"	"	49			"					"				"	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
0252	[illegible]	9		"	"	61		"						"					[illegible]	[illegible]	[illegible]	57	
0253	[illegible]	12		"	[illegible] L. L.	71													[illegible]	[illegible]	XX		
02[illegible]	[illegible]	10		"	"	"			"					"					"	"	90	57	
0255	A. [illegible]	11		"	[illegible] L.	[illegible]			"					"					[illegible]	[illegible]	[illegible]	57	
0256	[illegible]	6		"	Dog.	110													[illegible]	[illegible]	90		
0257	C. [illegible]	9		"	Sas. L.	10		"						"					"	"	[illegible]	[illegible]	
0259	[illegible]	9		"	[illegible] L.	63	"								"				[illegible]	[illegible]	90	57	
0260	[illegible]	8		"	[illegible] L.	94		"						"					[illegible]	[illegible]	90	57	
0261	[illegible] Okakew	8		"	Sas. L.	51		"						"					[illegible]	[illegible]	90	57	
0262	[illegible]	8		"	[illegible] L.	65	"							"					[illegible]	[illegible]	90	57	
	TOTALS	27			TOTALS	3	4	8	3	3			9	7				TOTALS	[illegible]		[illegible]		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Do hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended [illegible] 19

Principal F. L. Bagnall

Dated [illegible] 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650 2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

... Battleford, Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended ... 31 19 3 ..

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil was in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0267	...	7		"	...P.L. 71	1									"								
0264	...	8		"	Beg. ?. 67	"									"						" "	22	19	
0265	...	8		"	... 97	"																		
0266	...A.	8		"	...L. 14	"									"									
0267	A.	9		"	" 34	"									"						" "	22	17	
0268	C.	7		"	" 54	"									"						" "		17	
0269	...	7		"	" 16	"									"						" "			
0270	...	7		"	...g. K.120	"									"						" "	22	15	
0271	...	7		"	" ...5	"									"						" "			
0272	A.	12		"	...L. 57	"									"						" "	21	14	
0273	...	11		"	" 50	"									"						/ / 19..	22	7	
0274	...	7		"	... 119	"									"						9 / 9 19..	19	5	
																					/ / 19..			

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

TOTALS 59 TOTALS 14 4 5 3 2 9 18 TOTALS

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended [illegible] 19[illegible]

Principal F. G. Gagnon O.M.I.

Dated [illegible] 19[illegible]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at [illegible] JAN 15

this [illegible] SASK. 19[illegible]

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 9703

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6100, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

...attleford Sask., ...
Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on the Reserve for Quarter ended ... 19..

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE		CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
							Grade I	" II	" III	" IV	" V	" VI	" VII	" VIII	High School	Very good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended on days open during Quarter	
80	C. ...ntgrand	13	"		...P.L.	74				"						"				...	...	...	...	57	
82	A. ...bwatsare	12	"		Eng. R.	107			"								"			"	"	3	15/ 9/		57	
83	C. Le...gre	12	"		L.L.L.	10			"														1½/ 9/	8½		
90	... Patt	11	"		Sam.L.	33			"									"					" "		57	
91	T. ...waplaska	11	"		"	34			"									"					1/ 9/77		57	
92	R. ...waplaska	13	"		"	34				"						"				"	"		" "		57	
93	L. ...pikokew	11	"		"	34				"						"							" "		57	
94	S. ...illette	10	"		...P.L.	65			"									"					" "		57	
95	... ...illette	14	"		"	"				"							"			"	"		" "		57	
96	V. ...y ...pleard	10	"		"	23				"							"			"	"		" "		57	
97	... ...waplaska	14	"		...P.L.	37				"							"			"	"		" "		57	
98	... ...pooner	9	"		"	61		"									"						/9/77		57	
80	... ...illette	11	"		...g. ...	9				"						"									57	
81	... ...m...ell	11	"		...P.L.	80				"													9/ 9/1977	8½		
82	... ...Intyre	11	"		...g. R.	67				"						"							9/ 9/	9	57	
83	... ...lverine	9	"		"	70			"								"						" "		57	
86	... ...Pikokew	11	"		Sam.L.	12			"								"			"	"					
87	A. ...waplaska	9	"		"	47				"						"							7/ 9/1977		57	
88	A. ...illette	12	"		"	46					"					"							" "		57	
91	L. Millette	8	"		...P.L.	70	"										"						1, 1977		57	
92	A. Millette	9	"		"	65		"									"								57	
93	A. ...lvestre	8	"		"	67		"										"					7/ 9/		57	
94	C. ...att	9	"		Sam.L.	63		"									"						15/ 9/		57	
96	A. Kawsbarge	13	"		Eng. R.	10				"						"				"	"	3	" "		57	
97	J. ...ska	8	"		"	47	"										"						" "		57	
98	C. ...an, ...pleard	8	"		...P.L.	72		"									"			"	"		" "		57	
101	C. ...ske	11	"		Sturg.	110			"														" "			

TOTALS 27 39 TOTALS 16 9 1810 8 17 29 5 TOTALS

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter",

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return, the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

4.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School. School for the Quarter ended [illegible] 19[illegible]

Principal [illegible]

Dated [illegible] 19[illegible]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at [illegible] this [illegible] 19

BATTLEFORD AGY.
JAN 15
SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential ... School at Beauval Sask., on ... Reserve for Quarter ended December 31 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	STANDING IN CLASS: High School	Very good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Terms at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
103	J. ... Waterchenen	9	"		Eng. R. 102		"									"					5/12			
105	M. Brantford	8	"		" 70		"									"					6/ 9,1940			Absent.
106	J. L. Lewalgre	6	"		R.B.L. 63	"										"					" "	90	57	
107	J. George	8	"		Eng. R. 87		"								"						19/ 1,1940	90	57	
108	M. Boucher	9	"		Can. L. 61	"										"					" "	92	57	
109	B. Ochyabikwi	12	"		R.F.L. 71	"										"					" "	90	57	
110	M. Bezeroche	7	"		" 91	"										"					19/ 9,1941	90	57	
111	J. Sylvestre	8	"		Eng. R. 70	"									"						" "	68	47	
112	A. Sylvestre	11	"		R.F.L. 15	"									"						11, 1 1,1	92	57	
113	J.B. Batt	7	"		Can.L. 63																" "			
114	J.A. Beaudoin	7	"		R.C. 97	"															1, 1			" " "
115	J. Dan	10	"		Eng. [illegible]	"										"					9, 7 1	91	0	[illegible]
116	E. [illegible]zard	9	"		" 57	"										"					15/ 9,19	91	64	[illegible]
117	M. Diwapiskis	9	"		Can.L. 75	"										"					" "	90	57	[illegible] the health of the children
118	R. Villette	7	"		R.F.L. 65	"										"					" "	0	57	
119	E. Diwapiskus	8	"		Can.L. 50	"										"					9, 9/19	90	57	[illegible]
120	M. Diwapiskus	7	"		" 47	"										"					[illegible]			
	TOTALS	44	39	83	TOTALS	29	14	12	10	8				20	4				TOTALS	[illegible]				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 6587

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ..... 71.05 [illegible]

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $ [illegible]

[illegible] 3,197.15

[illegible]

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume [illegible], file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Fort Frances Indian Residential . . . School for the Quarter ended . . 19 . .

Principal F. H. Bagnall. O.M.I.

Dated . . . . . 19 . .

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at . . . . . this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No I. A. 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Pelly Ford Agency

REPORT of the Indian Hospital School at Beaval on Reserve for Quarter ended April 1 1943.

		AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	High School	STANDING IN CLASS: Very good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended on class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0193	[illegible]	15	X		Carrier	51														10	09/ 9/1937	90		
0210	M. [illegible]	14		"	"	97													"	"	"	19/ 9/1937	90		
0[illegible]	M. Ophichew	13		"	"	51													"	"	"	15/ /1937	9[illegible]		
0232	J. Iverniie	13		"	Eng. R.	7			"						"				"	"	"	11/ /1937	90		[illegible]
0234	E. Tatoose	13		"	P.A.L.	97				"					"				"	"	"	"	"		[illegible]
0234	F. Opikokew	13		"	Carl.	14				"					"				"	"	"	"	"		[illegible]
0235	M. [illegible]	13		"	Eng. R.	120			"							"			"	"	"	"	"		[illegible]
0236	J. [illegible]	13		"	"	67									"				"	"	10	"	"		[illegible]
0240	J. Wapple	9		"	"	101			"						"							"	"		[illegible]
0242	[illegible]	14		"	Carl.	13									"				"	"	10	[illegible]	"		[illegible]
0243	E. [illegible]	1[illegible]		"	P.A.L.	94			"						"				"	"	[illegible]	"	"		[illegible]
0241	M. [illegible]	11		"	[illegible]	51			"						"							[illegible]	[illegible]		[illegible]
0245	[illegible]	13		"	Eng. R.	1[illegible]									"				"	"	10	[illegible]	[illegible]		
0247	[illegible]	11		"	"	13									"				"	"	10	[illegible]	1937		
0249	[illegible]	13		"	I.A.L.	79																15/ /1937			[illegible]
0250	[illegible]	13		"	"	67																" "			" "
0251	[illegible]	11		"	"	13		"				"										" "	[illegible]		
0252	[illegible]	12		"	I. .L.	31		"				"										[illegible]	[illegible]		
0253	[illegible]	13		"	A.I.L.	71		"				"			"	"	"					[illegible]	[illegible]		
0254	[illegible]	10		"	"	74		"				"										" "	[illegible]		
0255	[illegible]	11		"	I. .L.	26		"				"										[illegible]	[illegible]		
[illegible]	[illegible]	6		"	[illegible]	110	"					"										[illegible]	[illegible]		
0257	[illegible]	9		"	Carl.	12		"				"										" "	[illegible]		
0258	[illegible]	8		"	I.I.L.	93	"					"										[illegible]	[illegible]		
0260	[illegible]	8		"	I.I.L.	94		"				"										[illegible]	[illegible]		
0261	[illegible]	9		"	[illegible]	51		"				"										[illegible]	[illegible]		
[illegible]	[illegible]	8		"	I. .L.	65	"					"										[illegible]	[illegible]		
	TOTALS	27			TOTALS	3 5 5 3 2									10 5 3						TOTALS	[illegible]			

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended March 31 19 17

Principal F. L. Bourquoin O.M.I.

Dated [illegible] 19 17

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

FORD AGENCY SEP 19 K.

Dated at this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 9703

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[illegible] Agency

REPORT of the Indian Residential School at [illegible] on Reserve for Quarter ended [illegible] 19[illegible]

NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil was present during Quarter	Total number of days pupil attended in connection during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
[illegible]	[illegible]	7		"	D.D.L. 7[illegible]	"										"								
0[illegible]	[illegible]	9		"	[illegible]	"										"					"	"		
[illegible]	[illegible]	8		"	[illegible]	"															[illegible]			
[illegible]	[illegible]	8		"	Jan. L. [illegible]	"										"					[illegible]			
[illegible]	[illegible]	9		"	" [illegible]	"										"					"	"		
[illegible]	[illegible]	7		"	" [illegible]	"															"	"		
[illegible]	[illegible]	7		"	" [illegible]	"										"					"	"		
[illegible]	[illegible]	7		"	[illegible]	"															"	"		
[illegible]	[illegible]	8		"	" [illegible]	"										"					"	"		
[illegible]	[illegible]	12		"	[illegible]	"										"					"	"		
[illegible]	[illegible]	11		"	" [illegible]	"										"					"	"		
[illegible]	[illegible]	16		"	[illegible]	"										"					[illegible]			

TOTALS 39 39 TOTALS [illegible] TOTALS [illegible]

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 670-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the totals under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

-2-

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Crowval Indian Residential School for the Quarter ended [illegible] 19

Principal [illegible]

Dated [illegible] 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[illegible]
Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6100, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

...Agency

REPORT of the Indian Residential School at ... on Reserve for Quarter ended ... 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO	ATTENDANCE	REMARKS AS TO PROGRESS ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AT THE HOME OR NOT
											Total number of days pupil in residence during Quarter / Total number of days pupil attended class room during Quarter	
30	...	11	"		... 71		"	...				
57	... Desjarlais	10	"		...	"	"	" "				
67	...	10	"		... 10							
69	... Pratt	11	"		... 57	"	"			" "	20 / 50	
71	... Iswaskake	11	"		" 74	"	"				0 / 61	
72	... Iswaskake	11	"		" "	"	"	" "		" "	60 / 54	
73	... Kaw	10	"		" 44	"	"			" "	0 / 54	
74	...	10	"		... 55	"	"			" "	60 / 54	
75	...	11	"		" "			" "		" "	00	
76	...	10	"		" 72	"	"	" "		" "	60 / 54	
77	...	11	"		... 17			" "		" "	00	
78	...	9	"		... 61	"	"				/ 61	
80	...	11	"		... 9	"	"				/ 54	
81	...	11	"		... 80	"						
82	...	11	"		... 27	"	"				/	
83	... Iyo	9	"		" 7	"	"			" "	/ 54	
86	...	10	"		... 10	"	"	" "			/ 54	
87	...	10	"		" 17	"	"				/ 54	
88	...	10	"		" 6	"	"			" "	/ 54	
89	...	9	"		... 70	"	"				/ 54	
90	...	9	"		" 26	"	"			" "	/ 54	
93	...	9	"		" 27	"	"				/ 54	
94	...	9	"		... 13	"					/ 54	
95	...	13	"		... 10	"	"	" "		" "	/ 54	
97	...	9	"		" 17	"	"			" "	/ 54	
98	...	8			... 70	"	"			" "	/ 54	
101	...	11	"		... 11					" "		

TOTALS 27 39 TOTALS 1013 9 9 7 1 ... 1 ... 1 ... 117

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter .....

Average attendance of pupils during Quarter ....

Amount of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended [illegible] 19

Principal F. L. Gagnon om.

Dated [illegible] 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

BATTLEFORD AGENCY APR 12 SASK.

Dated at this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqs. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Indian Residential School at [illegible] Reserve for Quarter ended [illegible] 19[illegible]

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil a resident during Quarter	Total number of days pupil attended to class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
[illegible]	[illegible]	9	"		[illegible]		"									"					[illegible]		1	
[illegible]	[illegible]	8	"		[illegible]		"									"					[illegible]		[illegible]	
[illegible]	[illegible]	6	"		I.R.I.	"										"					"	"	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	8	"		[illegible]		"									"					[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	9	"		[illegible]		"									"					"	"	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	10	"		[illegible]	"										"					"	"	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	7	"		[illegible]	"										"					[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	8	"		[illegible]	"										"					"	"	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	11	"		[illegible]									"							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	7	"		[illegible]	"															"	"	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	7	"		[illegible]	"															[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	10	"		[illegible]	"										"					[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	9	"		"	"										"					[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	9	"		[illegible]	"										"					"	"	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	7	"		[illegible]	"															"	"	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	8	"		[illegible]	"										"					[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	7	"		"	"										"					[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	

TOTALS 44 39.85 TOTALS [illegible] TOTALS [illegible]

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter [illegible]

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter [illegible]

AVERAGE attendance of pupils during Quarter [illegible]

AMOUNT of per capita grant due for Quarter [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7 *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.... [illegible] School for the Quarter ended [illegible] 19

Principal F.X. Lagnon o.m.i.

Dated [illegible] 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at BATTLEFORD AGENCY JUL 7 SASK. this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 630-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the [illegible] School at [illegible] on [illegible] Reserve for Quarter ended [illegible] 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO [illegible]		Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad							
[illegible]	[illegible]	16		"	[illegible]														[illegible]				171/2		
[illegible]	[illegible]	15		"	"														"	"					" "
[illegible]	[illegible]	17		"	"														"	"					
[illegible]	[illegible]	17		"	[illegible]			"							"				"	"					
[illegible]	[illegible]	17		"	[illegible]				"						"				"	"					
[illegible]	[illegible]	4		"	[illegible]				"						"				"	"					
[illegible]	[illegible]	17		"	[illegible]		"												"	"					
[illegible]	[illegible]	0		"	"		"								"				"	"					
[illegible]	[illegible]	0		"	[illegible]										"				"	"					
[illegible]	[illegible]	17		"	[illegible]			"							"				"	"					
[illegible]	[illegible]	11		"	[illegible]				"

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HENRY CRITTEN that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [redacted] School for the Quarter ended [redacted] 19[redacted]

Principal F. X. Gagnon o.m.i.

Dated [redacted] 19[redacted]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at BATTLEFORD AGENCY JUL 7 SASK.

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6765, File 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS ETC REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade I							High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
[illegible]	[illegible]	8		"	Sask. [illegible]	"								"								91	57	
[illegible]	[illegible]	9		"	"	"									"						" "	91	57	
[illegible]	[illegible]	7		"	"	"									"						" "	[illegible]	57	
[illegible]	[illegible]	7		"	"	"									"						" "	91	57	
[illegible]	[illegible]	7		"	[illegible]	"									"						" "	91	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	8		"	"	"									"						" "	91	57	
[illegible]	[illegible]	10		"	[illegible]	"										"					[illegible]	91	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	11		"	"	"									"						[illegible]	91	57	
[illegible]	[illegible]	10		"	[illegible]	"								"							" "	91	"	

TOTALS 36 TOTALS 13 6 5 3 2 1214 2 TOTALS [illegible] [illegible]

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6770, file 150-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended [illegible] 19[illegible]

Principal... Fr. L. Lagueux o.m.i.

Dated [illegible]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at [illegible]

this [illegible] 19[illegible]

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume [illegible], file [illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended 194

REGISTER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY		Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORISED OR NOT
[illegible]	[illegible]	12	"		P.E.I. 74					"					"				[illegible]			19/9/1937	91	17	
[illegible]	[illegible]	12	"		Sag. R. 100				"						"				"	"	2	15/9/1937	91	2	
[illegible]	[illegible]	10	"		[illegible] 77		"						"									14/9/1937	91	17	
[illegible]	[illegible]	11	"		" 71		"						"									1/9/1937	91	17	
[illegible]	[illegible]	13	"		" 71				"						"				"	"	2	" "	91	17	
[illegible]	[illegible]	12	"		" 74				"						"							" "	91	17	
[illegible]	[illegible]	10	"		Sag. L. 75		"						"									" "	91	17	
[illegible]	[illegible]	11	"		" "														"	"	0	" "	91		
[illegible]	[illegible]	12	"		" 73				"						.				"	"	2	" "	91	17	
[illegible]	[illegible]	11	"		" 17														"	"	0	" "	91		
[illegible]	[illegible]	9	"		Sag. L. 77		"								"								91	17	
[illegible]	[illegible]	11	"		Sag. R.				"						"							14/9/1938	91	17	
[illegible]	[illegible]	11	"		" 77				"						"							[illegible]	91	17	
[illegible]	[illegible]	9	"		" 77		"								•							" "	91	17	
[illegible]	[illegible]	10	"		Sag. L. 78		"								"				"	"	2	20/9/1938	91	17	
[illegible]	[illegible]	12	"		" 17			"							"							2/9/1938	91	17	
[illegible]	[illegible]	12	"		" 12				"						"							"	91	16	
[illegible]	[illegible]	9	"		Sag. L. 79	"									'							[illegible]	91	17	
[illegible]	[illegible]	9	"		" 80		"								"							[illegible]	91	12	
[illegible]	[illegible]	8	"		" 80		"								"							7/ 1938	91	12	
[illegible]	[illegible]	9	"		Sag. L. 82		"								"							[illegible]	91	15	
[illegible]	[illegible]	13	"		Sag. L. 10				"						"				"	"	2	" "	91	10	
[illegible]	[illegible]	9	"		" 80	"									"							" "	91	17	
[illegible]	[illegible]	9	"		Sag. L. 76	"									"							" "	91	17	
[illegible]	[illegible]	9	"		Sag. R. 100		"								"							[illegible]	91	17	
[illegible]	[illegible]	9	"		Sag. L. 83	"									'							[illegible]	91	12	
[illegible]	[illegible]	9	"		Sag. R. 87		"								'							[illegible]	91	15	
TOTALS		26	36		TOTALS [illegible]																	TOTALS [illegible]93			

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6760, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7 *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

4.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended [illegible] ,19[illegible]

Principal. F. L. Gagnon O.M.I.

Dated [illegible] 19[illegible]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that the same is made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at [illegible]

this [illegible] day of [illegible] 19[illegible]

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Regn No. 1487

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
											Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
106	[illegible]	9	"		Can.I. 61	*	"			19/ 1, 19:0	91	47	
108	[illegible]	10	"		I.F.L. 71	"	"			" "	91	47	
110	[illegible]	7	"		" 91	"	"			19/ 9/19	91	47	
111	[illegible] lverine	8	"		[illegible] 7)	"	"			" "	91	47	
112	A. Sylvester	11	"		I.F.L. 15	"	"			19, 19/19,1	91	47	
113	[illegible]	7	"		[illegible].I. 63	"	"			" "	91	39	
115	J. [illegible]	10	"		L[illegible].I. 61	"	"			09, 7, 19:0	91	34	
116	[illegible]	9	"		" 57	"	"			15/ 9/19	93	37	
117	[illegible]	9	"		[illegible].I. 75	"	"			" "	91	34	
118	[illegible]	8	"		[illegible].L. 69	"	"			" "	91	45	
119	[illegible]	9	"		[illegible].I. 59	"	"			[illegible]	91	47	
120	[illegible]	7	"		" 17	"	"			09, 10, 19	91	0	

TOTALS [illegible] TOTALS 20489 71 22 34 9 1 TOTALS [illegible]

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter [illegible]

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 6707

AVERAGE attendance of pupils during Quarter [illegible]

AMOUNT of per capita grant due for Quarter [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6760, file 6760-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the School for the Quarter ended 19

Principal

Dated 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

...ford Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Lebret Sask. on Reserve for Quarter ended September 30 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1 ... High School	Very Good / Good / Fair / Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class during Quarter	
				X					10				
				X		"	"	" "	5			5	
					7			" "	10				
				X				" "	10				
				X	3			" "	10	"			
				X				" "	10	"			
					4	"	"						
								"					
2						"	"	" "	5				
1						"	"	"					
					3			"	5	"			
						4							
		4						"	10				
						"							
15													
					3		"	"					
7							"	"					
						"	"	"					
						"	"	"					
11						"		"					
						"	"	"					
3		3	"			"		"					
			"			"	"	"					
6		3	"		4	"		"				7	
7		9	"		4	"		"					
		8	"		6	"		"					
TOTALS				TOTALS					TOTALS				

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE– Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.. [illegible] School for the Quarter ended 19

Principal

Dated 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

SASKI
OCT 13
ECHO AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Indian Residential School at Regina Sask. on Reserve for Quarter ended 194

REGISTER No.	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
TOTALS		57	TOTALS	13 6 4 4 3															TOTALS			15 14		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, designating it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... 19..

Principal.

Dated ..... 19..

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at ..... this ..... day of ..... 19..

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs, RG 10, Volume 6760, File 470-2, pt 1

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Pettiford Lake, *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Pennyal Lake, ON Reserve for Quarter ended.. 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	STANDING IN CLASS: High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended [illegible] 19 .

Principal [illegible]

Dated [illegible] 19 '3

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at [illegible]

this [illegible] 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 672-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[illegible] Agency

REPORT of the Indian Residential School at [illegible] on Reserve for Quarter ended [illegible] 194[illegible]

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]																

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... 19 .

Principal .....

Dated ..... 19 4 ;

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at .....

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the [illegible] School at [illegible] on [illegible] Reserve for Quarter ended [illegible] 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL		ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
[illegible]	[illegible]	14		"	[illegible]			"							"				"		[illegible]				
[illegible]	[illegible]	11		"	[illegible]														"		[illegible]				
[illegible]	[illegible]	14

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Henry Carter that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended [illegible] 19

Principal.

Dated [illegible] 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at [illegible]

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the [illegible] School at [illegible] on [illegible] Reserve for Quarter ended [illegible] 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	ATTENDANCE			REMARKS AS TO PROGRESS, ETC REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad			DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	126	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
TOTALS		[illegible]			TOTALS													TOTALS						

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE– Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume [illegible], file [illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

3.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the..... School for the Quarter ended 19

Principal

Dated 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 150-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the [illegible] School at [illegible] on [illegible] Reserve for Quarter ended [illegible] ...194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY		Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade I	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]								[illegible]									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]								[illegible]									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]					[illegible]				[illegible]					[illegible]	[illegible]					
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]								[illegible]									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]									[illegible]									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]					[illegible]				[illegible]					[illegible]	[illegible]					
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]								[illegible]									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]								[illegible]									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]					[illegible]				[illegible]					[illegible]	[illegible]					
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]									[illegible]									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]											[illegible]									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]					[illegible]				[illegible]					[illegible]	[illegible]					
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]											[illegible]									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]									[illegible]									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]					[illegible]				[illegible]					[illegible]	[illegible]					
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]											[illegible]									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the..... School for the Quarter ended ..... 19 .....

Principal .....

Dated ..... 19 .....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 470-2, pt 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the [illegible] School at [illegible] on [illegible] Reserve for Quarter ended [illegible] ..194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade I	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours on Trade or Course	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
[illegible]																								
[illegible]																								
[illegible]																								
[illegible]																								
[illegible]																								
[illegible]																								
[illegible]																								
[illegible]																								
[illegible]																								
[illegible]																								
[illegible]																								
[illegible]																								

TOTALS [illegible] TOTALS [illegible] TOTALS [illegible]

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 12·1

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

[illegible]

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the... Beauval Indian Residential School for the Quarter ended. March 31 st .19 44

Principal. F. X. Gagnon O.M.I.

Dated March 31 st 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at APR 5 SASK.

this 10

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 1487

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the [illegible] School at [illegible] on [illegible] Reserve for Quarter ended [illegible] .194 .

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade I ... VIII	High School / Very Good / Good / Fair / Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
[illegible]									1				
[illegible]									2				
[illegible]									1				
[illegible]									10				
[illegible]									10				
[illegible]									1				
[illegible]													
[illegible]													
[illegible]													
[illegible]													
[illegible]									1				
[illegible]													
[illegible]													
[illegible]									1				
[illegible]									1				
[illegible]													
[illegible]									1				
[illegible]													
[illegible]													
[illegible]													
[illegible]													
[illegible]								

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended [illegible] 19

Principal [illegible]

Dated [illegible] 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs, (RG 10, Volume [illegible], file [illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask.,

Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 st 1944

0271 M. Car 8

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade	STANDING IN CLASS: High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, &TC REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE. WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0271	M. Car.	8		"	Eng. R. 115	"		"						15/ 8/1942	91	61	
0272	A. Lariviere	12		"	Can.L. 55							Sewing & Cooking	10	30/ 8/1942	91		
0273	A. Piwapiskus	12		"	" 50	"		"				" "	5	28/ 9/1942	91	62	
0274	A. Dazai	11		"	Maur. 112		"	"				" "	1	15/ 8/1942	91	61	
0275	M. C. Bell	8		"	Eng. R. 92	"			"					13/ 8/1943	91	61	
0276	B. Billette	8		"	P.P.L. 70	"			"					" "	91	60	
0277	E. Larocque	13		"	W.H.L. 5	"			"			" "	5	19/ 8/1943	91	62	
0278	M. Larocque	11		"	" "	"		"				" "	1	" "	91	61	
0279	M. D. Opikokew	7		"	Ca.L. 44	"			"					3/10/1943	91	60	
0280	Violet Martel	12		"	W.H.L. 43			"				" "	5	8/ 1/1944	90	62	
0281	T. Martel	9		"	" "	"		"						" "	90	62	
0282	M. Nioulchos	7		"	P.P.L. 104	"			"					6/ 2/1944	54	20	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

| | | | | | | |

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the School for the Quarter ended . . 19 . .

Principal . . . . . .

Dated . . 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 150-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford. Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 st 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours a Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
69	C. Ratt	13	"	C.L.	63	"	"	Care of Stock	5	14/ 8/1936	91	62	
71	T.Piwapiskus	11	"	"	54	"	"	Carpentry	5	1/ 9/1937	91	57	
73	L.Opikokew	13	"	"	44	"	"	Care of St. Car.	5	" "	91	62	
74	S.Billette	12	"	P.P.L.	65	"	"	Carp.	5	" "	91	62	
78	M. Durocher	11	"	C.L.	61	"	"			2/ 9/1937	91	62	
80	C. Aubichon	14	"	Eng. R.	8	"	"	Care of St. Carp.	5	24/ 9/1938	91	62	
82	M.McIntyre	11	"	"	67	"	"	Capt.	5	24/ 8/1938	91	62	
83	M.Wolverine	12	"	"	70	"	"	"	5	" "	91	62	
86	P.M.Opikokew	14	"	C.L.	12	"	"	" Stock	5	26/ 8/1938	91	62	
87	E.Piwapiskus	12	"	"	47	"	"	"	5	3/ 9/1938	40	24	Hospital and Home Rhumatism.
91	L.Billette	10	"	P.P.L.	70	"	"	"	5	25/ 1/1939	91	59	
93	A.Sylvestre	12	"	"	87	"	"	"	5	7/ 4/1939	91	59	
94	C. Ratt	11	"	Can.L.	63	"	"			15/ 8/1939	91	59	
96	A.Yawatsace	15	"	Eng. R.	19	"	"	" "	10	" "	91		
97	C.Edzina	9	"	"	47	"	"			" "	91	60	
98	J.B.Mangeur delard	9	"	P.P.L.	72	"	"			" "	91	62	
103	J.B.Ratald henen	15	"	Eng.R.	102	"	"	"	"	25/12/1939	91	62	
106	J.MLemaigre	7	"	P.L.L.	63	"	"			6/ 2*940	91	60	
107	J.George	10	"	Eng. R.	67	"	"			18/ 8/1940	91	62	
108	M.Durocher	10	"	Can.L.	75	"	"			" "	91	62	
110	M.Nezeroche	8	"	P.P.L.	91	"	"			19/ 8/1941	91	58	
111	J.Wolverine	11	"	E.R.	70	"	"			" "	91	62	
112	A.Sylvestre	11	"	P.P.L.	15	"	"			18/12 /1941	91	62	
113	J.B.Ratt	8	"	C.L.	63	"	"			" "	91	62	
115	J.John	11	"	Eng. R.	64	"	"			28/ 7/1942	91	57	
117	M.Piwapiskus	9	"	C.L.	75	"	"			15/ 8/1942	91	62	
118	R.Billette	8	"	P.P.L.	65	"	"			" "	91	60	
	TOTALS		27	39	TOTALS	25 9 15 3 6 1	2926 1			TOTALS	5916	3291	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6760, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... 19..

Principal .....

Dated ..... 19..

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19..

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 1487

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

...ttleFord ...ask.
Agency

REPORT of the ...ndian Residential School at ...Beauval Sask. ... on ... Reserve for Quarter ended 194 4

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	ATTENDANCE: DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
119	... Iwa...iskus	8	"	C.L.	50	"	"			07 0 ...	...	...	
1...	...	7	"	...	47	"	"			... 18 ...	...	17	
1...	...	7	"	...	1...	"	"			1...	9...	71	
1...	...	...	"	...L.	10...	"	"			" ...	91	...	
1...	...	...	"	...	2...	"	"			... 8 1 45	9	...	
1...	...		"	...	...	"	"			"	9	...	
1...	...	...	"	...	7...	"	"			...	...		...
127	...		"		1...	"	"			...	01	...	...
128	...		"	...	5...	"				1 ... 3 9...	...		
129	...		"		6...	"	"			" ...	9		
13...	...	...	"	...	6...	"	"			...	5...	...	

TOTALS | | 38 | 39.77 | TOTALS | 38 20 13 8 6 1 | 3835 1 | | TOTALS | 68 | 55

TOTAL number of days in Quarter ...

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 6877 ...

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 76.57

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ ...

7667 x ... = ...

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 630-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian [illegible] School for the Quarter ended June 30 1944

Principal [illegible]

Dated July 1 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this day of

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended 194

Agency

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Years at Trade or Quarter	ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0		1		"					1	1	91		
		1		"				"	1	1	91		
		1		"				"	1		91		
		1		"				"	20		91		
		1		"				"	1		91		
		1		"				"	10		91		
		1		"				"	1		91		
		1		"				"			91		
		1		"				"	3		91		
		1		"				"			91		
		1		"				"	1		91		
		1		"				"			91		
		1		"				"			91		
		1		"				"	10	1	91		
		1		"				"	1		91		
		7		"				"		1	91		
		1		"				"	1		91		
		11		"				"			91		
		1		"				"	2	1	91		
		7		"				"	1		91		
		7		"				"	1		91		
		7		"				"			91		
		7		"				"	1		91		
		7		"				"			91		
		7		"				"			91		
		7		"				"

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School, Beauval Sask., for the Quarter ending June 30 th. 1944

Principal P. X. Gagnon O.M.I.

Dated July 1 19 ■

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 60-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[illegible]tleford Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 1944 . 194

NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	[illegible]	CLASS OR STUDY Grade	High School	CLASS Very Good	Good	Fair	Unsatisfactory	INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0271	M. Car.	8		"	En.gR. 115	"		"						15/ 8/1942	91	50	
0272	A.Lariviere	12		"	Can.L. 53	"			"			Sewing &Cooking	[illegible]	30/ 8/1942	91	50	
[illegible]	A.Piwapiskus	12		"	" 50	"		"				" "	3	28/ 9/1942	91	50	
0274	A. Bazai	11		"	Maur. 118		"	"				" "	1	15/ 8/1942	91	50	
0275	M.C.Bell	8		"	Eng. R. 93	"			"					13/ 8/1943	91	50	
0276	B.Billette	6		"	P.P.L. 70	"			"					" "	91	50	
0277	EM.Laroque	13		"	W.H.L 5	"			"			" "	3	19/ 8/1943	91	50	
0278	M.Larocque	11		"	" "	"		"				" "	1	" "	91	50	
0279	M.D. Opikokew	7		"	Can.L. 44	"		"						3/10/1943	91	50	
[illegible]	V.Martel	12		"	W.H.L. 43		"	"				" "	3	2/ 1/1944	91	50	
0281	T.Martel	9		"	" "	"		"						" "	91	50	
0282	M.Nioulchos	7		"	P.P.L. 104	"			"					6/ 8/1944	91	50	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

TOTALS	39	TOTALS	15 6	8 8 : 8	18 12	TOTALS	3521	1469	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6790, File 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the [illegible] and tuition at the Indian Residential School for the Quarter

and tuition at the Beauval Sask., School for the Quarter

ended June 30 th. 19 44

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated July 1 st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is [illegible] out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

This 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Regd. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file [illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 th. 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
69	C. Ratt	14	"		Can.L. 65		"	Care of Stock	5	14/ 8/1936	91	50	
71	T.Piwapiskus	11	"		" 34		"	Carpentry	5	1/ 9/1937	91	50	
73	L.Opikokew	13	"		" 44		"	Care of Stock. C.	5	" "	91	50	
74	S.Billette	12	"		P.P.L. 65		"	Carp.	5	" "	91	50	
78	M. Durocher	11	"		Can.L. 61		"			2/ 9/1937	91	50	
80	C. Aubichon	14	"		Eng. R. 8		"	Carp. C. Stock	5	24/ 9/1938	91	50	
82	M.McIntyre	11	"		" 67		"	"	5	" "	91	50	
83	M.Wolverine	13	"		" 70		"	"	5	" "	91	50	
86	P.M.Opikokew	14	"		Can.L. 12		"	" "	5	25/ 8/1938	91	50	
87	E.Piwapiskus	12	"		" 47		"			5/ 9/1938	68	6	Rhumatism. Better.
91	L.Billette	10	"		P.P.L. 70		"			25/ 1/ 1939	91	50	
93	A. Sylvestre	12	"		" 87		"		5	7/ 4/1939	91	50	
94	C. Ratt	11	"		Can.L. 65		"			15/ 8/1939	91	50	
96	A. Yawatsace	15	"		Eng. R. 19			Farming	8	" "	91		
97	C. Edzina	9	"		" 47	"				"	91	50	
98	J.B.Mangeurdelard	9	"		P.P.L. 72		"			" "	91	50	
103	J.B.Estaldhenen	15	"		Eng. R. 102		"	"	5	25/12/1939	91	50	
106	J.M.Lemaigre	7	"		P.L.L. 65	"				6/ 2/1940	91	50	
107	J.George	10	"		Eng. R. 87		"			18/ 3*940	91	50	
108	M.Durocher	10	"		Can.L. 75		"			" "	91	50	
110	M.Nescroche	8	"		P.P.L. 91	"				19/ 8/1941	91	50	
111	J.Wolverine	11	"		Eng. R. 70	"				" "	91	50	
112	A. Sylvestre	11	"		P.P.L. 15		"			18/12/1941	91	50	
113	J.B.Ratt	8	"		Can.L* 65	"				" "	91	50	
115	J.John	11	"		Eng. R. 64	"				28/ 7/1942	91	50	
117	M.Piwapiskus	9	"		Can.L. 75	"				15/ 8/1942	91	50	
118	R.Billette	8	"		P.P.L. 65	"				" "	91	50	
	TOTALS	27	59		TOTALS	23 1110 6 5	1 2626 4			TOTALS	5955	2725	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 1/6-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the line, Dog "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the 'Aggregate number of days pupils in residence during quarter' by the "Total number of days in quarter'

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

4.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Henry Gentry that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Indian Residential School for the Quarter
Beauval Sask.,

ended June 30 th. 19 44

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Date d July 1 st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that the entries therein are correct and in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the first page

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6400, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford. Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 th. 1944. 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
119	E Piwapiskus	8	"		Can.L. 50	"	"			28/ 9/1942	91	50	
120	M.Piwapiskus	7	"		" 47	"	"			28/12/1942	91	50	
121	P.Dawatsare	7	"		Eng. R. 106	"	"			15/ 8/1943	91	50	
122	A.Nioulchos	7	"		P.P.L. 104	"	"			" "	91	50	
124	G. Fiedler	10	"		W.H.L. 28	"	"			20/ 8/1943	91	50	
125	G. Fiedler	8	"		" "	"	"			" "	91	50	
126	M. Grandfaraud	10	"		Eng. R. 79	"	"			9/ 9/1943	91	50	
127	F.Yasale	6	"		" 104	"	"			8/ 9/2943	91	50	
128	J. Piwapiskus	8	"		Can.L. 53	"	"			5/10/1943	91	47	
129	J. Durocher	6	"		" 68	"	"			" "	91	50	
130	E.Billette	7	"		P.P.L. 65	"	"			9/ 8/944	91	50	

TOTALS 58 59 ~ 71 TOTALS 33 1210 6 5 1 2934 4 TOTALS 6956 3872

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
6956

AVERAGE attendance of pupils during quarter
76.43 ~~36.91~~

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

x $45. = $3439.52

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 672-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7 *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter'

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1944

Beauval Sask.,

Principal . F. X. Gagnon O.M.I.

Dated October 16 th. 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Regs. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6790, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30th. 1944

REGISTER NUMBER	[redacted]	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	CLASS: Very good	Good	Fair	Bad	[redacted]	No. of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class (even during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0224	M. Opikokew	15		"	Can.L. 51														Sewing & Cooking	10	15/ 9/1935	92		Doing fine.
0232	S. Wolverine	14		"	Eng. R. 70				%						"				" "	3	14/ 8/1936	92	4	
0233	E. Watsace	14		"	P.P.L. 87														" "	5	" "	46		Needed at home
0234	F. Opikokew	14		"	Can.L. 44														" "	5	" "	46		" "
0235	M. Estaldhenen	14		"	Eng. R. 102														" "	5	" "	46	/	Abs.not Aut.
0236	C. McIntyre	15		"	" 67														" "	10	" "	46	/	" "
0240	C. Yasale	11		"	" 104				"						"				" "	1	" "	92	26	
0243	E. Didzere	14		"	P.P.L. 94														" "	5	1/ 9/1937	46	/	Abs.not Aut.
0244	V. Opikokew	13		"	Can.L. 51					"					"				" "	5	" "	92	4	
0251	A. Nezcroche	12		"	P.P.L. 49				"							"			" "	3	15/ 8/1938	92	4	
0252	M. Jacquot	13		"	" 61				"							"			" "	3	3/ 9/1938	92	26	
0254	C. Montgrand	12		"	P.L.L. 74				"							"			" "	3	10/20/1938	92	22	
0256	M. Piche	7		"	Strag. 119	"									"						15/ 8/1939	92	26	
0257	C. Couillonneur	11		"	Can.L. 46				"						"				" "	1	" "	92	26	
0259	M.D. Lemaigre	11		"	P.L.L. 63			"							"						6/ 8/1940	82	22	
0260	E. Didzere	10		"	P.P.L. 94				"						"				" "	1	15/ 6/1940	92	26	
0261	A. Opikokew	9		"	Can.L. 51				"							"					18/ 8/1940	92	26	
0262	J. Billette	8		"	P.P.L. 65			"								"					19/ 8/1940	72	14	
0264	C. McIntyre	9		"	Eng. R. 67				"						"						" "	92	26	
0266	M. A. Opikokew	8		"	Can.L. 44			"							"						15/ 8/1942	92	26	
0267	A. Piwapiskus	9		"	" 34			"							"						" "	92	26	
0268	C. Lariviere	8		"	" 54	"									"						" "	92	26	
0269	J. Couillonneur	8		"	" 46			"							"						" "	92	26	
0270	D. McIntyre	7		"	Eng. R. 120	"									"						" "	92	26	
0271	M. Car	8		"	" 115			"							"						" "	92	26	
0272	A. Lariviere	13		"	Can.L. 53																30/ 8/1942	92		
0273	A. Piwapiskus	13		"	" 50			"							"						28/ 9/1942	56	5	
[redacted]		27			TOTALS	3	53	7	2						15	5					TOTALS [redacted]		413	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended September 30 th. 19 44

Beauval Sask.,

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated October 16 th. 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 630-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

...Battleford.....Sask.,.....Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 th. 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0274	A. Bazal	12		"	Maur. 112	"	"	Sewing Cooking	1	15/ 8/1942	92	26	
0275	M. C.Bell	8		"	Eng. R. 92	"	"			15/ 8/1943	92	26	
0276	B. Billette	8		"	P.P.L. 70	"	"			" "	92	26	
0277	E. Larocque	13		"	W.H.L. 5	"	"			19/ 8/1943	92	26	
0278	M. Larocque	11		"	" "	"	"			" "	92	26	
0279	M.D.Opikokew	7		"	Can.L. 44	"	"			3/10/1943	92	26	
0280	V. Martel	12		"	W.H.L. 43		"	" "	5	2/ 1/1944	90	26	
0281	T. Martel	9		"	" 43	"	"			" "	90	26	
0282	M.Niculchos	7		"	P.P.L. 104	"				6/ 2/1944	92	26	
0283	A. Tchiasikwi	14		"	" 66		"			15/ 8/1944	45	10	
0284	A. Sylvestre	7		"	" 96	"	"			" "	45	26	
0285	T. Billette	6		"	" 105	"				" "	45	26	
0286	F. Tchiyasikwi	5		"	" 66	"				" "	45		
0287	A. Tchiyasikwi	7		"	" 115	"	"			" "	45	26	
0288	V. Piche	5		"	Strag. 119					" "	45		
0289	E. Durocher	7		"	Can.L. 66	"				19/ 8/1944	41	20	
TOTALS		43	TOTALS			15 5 4 9 2	88 9 5		TOTALS		3323	755	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 973-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential Beauval Sask., School for the Quarter ended September 30 th. 19 44

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated October 16 th 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30th. 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
71	T. Piwapiskus	11	"		CAn.L. 54				"							"			Carpentry	1	1/ 9/1937	92	26	
73	L. Opikokew	13	"		" 44					"					"				Care of Stock	5	" "	92	26	
74	S. Billette	12	"		P.P.L. 65				"							"			Carp.	1	" "	72	16	
78	M. Durocher	11	"		Can.L. 61				"							"					2/ 9/1937	92	26	
82	M. McIntyre	12	"		Eng. R. 67					"					"				"	1	24/ 9/1938	92	26	
83	M. Wolverine	13	"		" 70					"					"				"	1	" "	92	26	
87	E. Piwapiskus	12	"		Can.L. 47				"						"				"	1	5/ 9/1938	45		Abs.Convalescent.
91	L. Billette	11	"		P.P.L. 70			"							"				"	"	25/ 1/1939	92	26	
93	A. Sylvestre	12	"		" 87			"								"			"	1	7/ 4/1939	92	26	
94	C. Rat	11	"		Can.L. 63			"							"						15/ 8/1939	92	26	
97	C. Edzina	9	"		Eng. R. 47	1										"					" "	92	26	
98	J.B.Marsilar	10	"		P.P.L. 72			"							"						" "	92	26	
103	J.B. Estaldhenen	13	"		Eng.R. 102			"								"			"	1	25/12/1939	85	/	Abs.not aut.
106	J.M.Lemaigre	7	"		P.L.L. 63	"									"						6/ 3/1940	82	20	
107	J. George	10	"		Eng. R. 87			"							"						18/ 3/1940	72	10	
108	M. Durocher	10	"		Can.L. 75			"							"						" "	92	26	
110	M.Nezcroche	8	"		P.P.L. 91	"							"								19/ 8/1941	45	/	Abs.not aut.
111	J. Wolverine	11	"		Eng. R. 70		"								"						" "	92	26	
112	A. Sylvestre	11	"		P.P.L. 15			"								"					18/12/1941	45	/	Abs.not aut.
113	J.B. Rat	8	"		Can.L. 63	"									"						" "	92	26	
115	J.Hohn	12	"		Eng.R. 64		"								"						28/ 7/1942	92	26	
117	M.Piwapiskus	10	"		Can.L. 75		"								"						15/ 8/1942	45	/	Abs.not aut.
118	R.Billette	8	"		P.P.L. 65	"									"						" "	92	26	
119	E. Piwapiskus	9	"		Can.L. 50		"								"						28/ 9/1942	92	10	
120	M.Piwapiskus	7	"		" 47	"									"						28/12/1942	92	26	
121	P. Dawatsare	8	"		Eng.R. 105	"									"						15/ 8/1943	45	/	Abs.not aut.
122	A.Nioulchos	8	"		P.P.L. 104	"									"						" "	92	26	
					TOTALS	27 43									23 9 9 16 3 2						TOTALS	5755	1353	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended September 30th. 19 44

Principal. F.X. Gagnon O.M.I.

Dated October 16 th. 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at [illegible] this [illegible] 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford. Sask.,

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., Agency on Reserve for Quarter ended September 30th. 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
124	G.Fiedler	10	"		W.H.L. 86	"										"					20/ 8/1943	45	/	Abs.not aut.
125	G. "	8	"		" "	"										"					" "	45	/	" " "
126	M. Grandfaraud	11	"		Eng. R. 79		"								"						9/ 9/ 1943	92	26	
127	F. Yasale	6	"		" 104	"									"						8/ 9/1943	92	26	
128	J.Piwapiskus	8	"		Can.L. 53	"										"					3/10/1943	45	/	Abs.not aut.
129	J.Durocher	6	"		" 68	"									"						" "	92	26	
130	E.Billette	7	"		P.P.L. 65	"									"						9/ 2/1944	92	26	
131	L.Tchiyasikwi	9	"		" 66	"										"					15/ 8/1944	46	26	
132	F. Campbell	7	"		" 89	"									"						" "	46	26	
133	A.Marsilar	8	"		" 72	"									"						" "	46	26	
134	E.George	7	"		Eng.R. 87	"									"						7/ 9/1944	23	10	
135	[illegible]	10			[illegible]	"																		

TOTALS 58 45 91 TOTALS 58 10 1016 5 2 44 24 4 TOTALS 6119 1445

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 6119

AVERAGE attendance of pupils during quarter 66.51

AMOUNT of per capita grant due for Quarter 8,992.95

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 70-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended December 31 at 1944

Beauval Sask.,

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated February 5 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended December 31 1944

		AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0224	M. Opikokew	15		"	Can. L. 51			Sewing & Cooking	10	15/ 9/1935	92		Doing fine.
0232	S. Wolverine	14		"	Eng. R. 70	"	"	" "	3	14/ 8/1936	92	41	" "
0233	E. Watsace	14		"	P.P.L. 87					" "			Helping her mother. Abs.
0234	F. Opikokew	14		"	Can.L. 44					" "			Needed at home,
0235	M. Kataldhenen	14		"	Eng. R. 102					" "			Abs. not aut.
0236	C. McIntyre	16		"	" 67								Dis. Age limit.
0240	C. Yasale	12		"	" 111	"	"	" "	3	" "	92	54	
0243	E. Didzere	14		"	P.P.L. 94					1/ 9/1937			Abs. not aut.
0244	V. Opikokew	14		"	Can.L. 51	"	"	" "	5	" "	92	30	
0251	A. Nezcroche	13		"	P.P.L. 39	"	"	" "	3	15/ 8/1938	92	49	
0252	M. Jacquot	13		"	" 61	"	"	" "	3	3/ 9/1938	92	52	
0254	C. Montgrand	12		"	P.L.L. 74	"	"	" "	3	10/20/1938	92	54	
0256	M. Piche	8		"	Strag. 119	"	"			15/ 8/1939	92	54	
0257	C. Couillonneur	11		"	Can.L. 46	"	"		3	" "	92	44	
0259	M. D. Lemaigre	11		"	P.L.L. 63	"	"	" "	1	6/ 2/1940	92	54	
0260	A. Didzere	12		"	P.P.L. 94	"	"	" "	3	15/ 6/1940	92	53	
0261	A. Opikokew	9		"	Can.L. 51	"	"			18/ 6/1940	92	54	
0262	J. Billette	9		"	P.P.L. 65	"	"			19/ 8/1940	92	54	
0264	C. McIntyre	9		"	Eng. R. 67	"	"			" "	92	50	
0266	M. A. Opikokew	10		"	Can.L. 44	"	"			15/ 6/1942	92	42	Has been sick.
0267	A. Piwapiskus	11		"	" 24	"	"	" "	1	" "	92	54	
0268	C. Lariviere	9		"	" 54	"	"			" "	92	26	Weak need great care.
0269	J. Couillonneur	9		"	" 46	"	"			" "	92	50	
0270	D. McIntyre	7		"	Eng. R. 120	"	"			" "	92	54	
0271	M. Car	8		"	" 115	"	"			" "	92	54	
0272	A. Lariviere	14		"	Can.L. 53			" "	10	30/ 8/1942	92		Average.
0273	A. Piwapiskus	13		"	" 50	"	"	" "	5	28/ 9/1942	92	53	
	TOTALS	27			TOTALS 1 3 4 4 7 2	14 6				TOTALS	2024	976	

Total number of days in Quarter .....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter .....

Average attendance of pupils during Quarter .....

Amount of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential Beauval Sask., School for the Quarter ended December 31 st 1944

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated February 5 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.)

Indian Agent

Dated at

this day of 19

NOTI

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, puging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford. Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended December 31 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	STANDING IN [illegible] Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0274	A. Dazai	12		"	Maur. 112	"		"						"	Sewing & Cooking	1	15/ 8/1942	92	54	
0275	M.C. Bell	8		"	Eng. R. 92	"								"			13/ 8/1943	92	54	
0276	Bern. Billette	9		"	P.P.L. 70	"								"			" "	92	54	
0277	E.Larocque	14		"	W.H.L. 5	"								"	" "	5	19/ 8/1943	92	54	
0278	M.Larocque	12		"	" 5	"								"	" "	5	" "	92	54	
0279	M.D. Opikokew	8		"	Can.L. 44	"								"			3/10/1943	92	54	
0280	V.Martel	13		"	W.d.L. 43			"						"	" "	5	2/ 1/1944	92	52	
0281	T.Martel	9		"	" 43		"							"			" "	92	54	
0282	M.Mioulchos	7		"	P.P.L. 104	"								"			6/ 2/1944	92	54	
0283	A. Tchanalgwi	14		"	" 66										" "		15/ 8/1944	92		
0284	A. Sylvestre	7		"	" 96	"								"			" "	92	54	
0285	T.Billette	6		"	" 105	"								"			" "	92	54	
0286	F. Tchanalgwi	5		"	" 66												" "	92		
0287	A. Tchanalgwi	7		"	" 115	"								"			" "	92	54	
0288	V. Piche	5		"	Strag. 119												" "	92		
0289	E.Durocher	7		"	Can. L. 66	"								"			19/ 8/1944	92	54	
0290	B. SmallBoy	12		"	B.R.R. 183	"								"	" "	1	14/12/1944	19	5	These 4 girls are orphan and
0291	A. " "	10		"	" " "	"								"			" "	17	5	destitute. Was asked by
0292	D. " "	9		"	" " "	"								"			" "	17	5	E.S.Jones Agent for Big River
0293	P. " "	5		"	" " "	"								"			" "	17	5	Reserve to take them.

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ....$

| | | | | | | | | | | | |

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HENRY CARTIER that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School, Beauval, Sask., for the Quarter ended December 31 at. 1944

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated February 5 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 9702

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford. Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended December 31 1944

REGISTER		AGE	BOY	GIRL	RESERVE		STANDING IN CLASS										TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
							Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	High School	Very good	Good	Fair	Bad				
71	T. Piwapiskus	13	"		Can. L.	34			"								"		Carpentry	2	1/ 9/1937	92	54	
73	L. Opikokew	13	"		"	44					"					"			Care of Stock	3	" "	92	42	
74	P. Billette	13	"		P.P.L.	65			"								"		Carp.	1	" "	92	53	
78	M. Durocher	11	"		CAn.L.	61			"								"				2/ 9/1937	92	54	
82	F. McIntyre	14	"		Eng. R.	67					"					"			"	1	24/ 9/1938	92	54	
83	M. Wolverine	14	"		"	70				"						"			"	1	" "	92	52	
87	E. Piwapiskus	12	"		Can.L.	47															3/ 9/1938			Convalescent.
91	L. Billette	11	"		P.P.L.	70		"									"				25/ 1/1939	92	50	
93	A. Sylvestre	12	"		"	87		"									"				7/ 4/1939	92	54	
94	C. Rat	11	"		Can.L.	63		"									"				15/ 8/1939	92	51	
97	C. Odzina	10	"		Eng. R.	47	"										"				" "	92	52	
98	J.B. Marsilar	10	"		P.P.L.	72			"							"					" "	92	54	
103 D	J.B. Estaldhenen	13	"		Eng. R.	102															25/12/1939	9 0		Abs. not Aut.
106	J.M.Lemaigre	7	"		P.L.L.	63	"										"				6/ 2/1940	92	51	
107	J. George	13	"		Eng. R.	87				"						"					18/ 3/1940	92	54	
108	M. Durocher	11	"		Can.L.	75				"						"					" "	92	54	
110	M. Nezcroche	8	"		P.P.L.	91	"										"				19/ 8/1941	92	54	
111	J. Wolverine	11	"		Eng. R.	70		"								"					" "	92	54	
112	A. Sylvestre	11	"		P.P.L	15				"							"				18/12/1941	92	54	
113	J.B.Rat	8	"		Can.L.	63	"									"					" "	92	52	
115	J.John	12	"		Eng. R.	64		"								"					28/ 7/1942	92	54	
117	M.Piwapiskus	10	"		Can.L.	75		"									"				15/ 8/1942	92	54	
118	R.Billette	8	"		P.P.L.	65	"									"					" "	92	54	
119	E.Piwapiskus	9	"		Can.L.	50		"									"				28/ 9/1942	92	54	
120	M.Piwapiskus	7	"		"	47	"										"				28/12/1942	92	54	
121	P. Dawatsare	8	"		Eng. R.	106	"										"				15/ 8/1943	92	54	
122	A. Nioulchos	8	"		P.P.L.	104	"										"				" "	92	50	
		27	47		TOTALS		25	9	10	13	3	2									TOTALS	5864	3013	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

4. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading 'Total number of days pupils in residence during quarter

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

4

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended December 31 st 1944

Principal F.X. Jagnon O.M.I.

Dated February 5 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this day of 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended December 31 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
124	G. Fiedler	10	"		W.H.L. 28	"	"			20/ 8/1943		2	Abs,not aut. no reason
125	G. Fiedler	8	"		"	"	"			" "		2	" " " "
126	M. Grandfaraud	11	"		Eng.R. 79	"	"			9/ 9/1943	92	54	
127	F. Yasals	6	"		" 104	"	"			8/ 9/1943	92	25	
128	J. Piwapiskus	8	"		Can.L. 53					3/10/1943		2	Abs.not aut. no reason
129	J. Turocher	6	"		" 68	"	"			" "	92	25	
130	E. Pillette	7	"		P.P.L. 65	"	"			9, 2/1944	92	54	
131	L. Tchanalgwi	9	"		P.P.L. 66	"	"			16, 8/1944	44	9	[redacted]
132	F. Campbell	7	"		" 89	"	"			" "	92	52	
133	A. Marsilar	8	"		" 72	"	"			" "	92	54	
134	E. George	7	"		Eng. R. 87	"	"			7, 9/1944	92	50	
135	+ C. Piwapiskus	7	"		Can.L. 34	"	"			15/11 1944	46	16	Holidays.
136	+ A. Piwapiskus	6	"		" 27	"	"			" "	46	16	Oct. 3rd.
137	+ R. Paul	7			Eng.R. 117	"	"			23, 12/1944	8		Nov. 1,21
													Dec. 3,8,22,25,26,27,28,29
TOTALS		41	47	78	TOTALS	39	14 3 2	41	34	TOTALS	6652	3368	

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 6652

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 72.30

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

x 45. = $3253.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HARRY CARTHY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the... Beauval Indian Residential School for the Quarter ended March 31 19 45

Principal ... F. X. Gagnon O.M.I.

Dated April 5 19 45

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at ... MAY 1 ... SASK. ... this ... 19

NOTE

Principals will please be guided by the Instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 194 6

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0224	M. Opikokew	15		"	Cqn.L. 51	"	"	Sew. & Cook.	8	15/ 9/1935	90	62	Doing Fine.
0232	S. Wolverine	14		"	Eng. R. 70	"	"	" "	5	15/ 8/1936	90	62	" "
0240	C. Yasale	13		"	" 111	"	"	" "	3	" "	90	62	
0244	V. Opikokew	14		"	Cqn.L. 51	"	"	" "	5	1/ 9/1937	90	20	Hosp.5 th.March to 31st inc. Pleurisy.
0251	A.Nescroche	13		"	P.P.L. 39	"	"	" "	5	15/ 8/1938	90	60	
0252	M. Jacquot	13		"	" 61	"	"	" "	5	3/ 9/1938	90	60	
0254	C.Montgrand	13		"	P.L.L. 74	"	"	" "	3	10/20/1938	90	62	
0256	M.Piche	8		"	Strag 119	"	"			15/ 8/1939	90	62	
0257	C. Couillonneur	12		"	Can.L. 46	"	"	" "	5	" "	90	48	
0259	M.D. Lemaigre	11		"	P.L.L. 63	"	"	" "	1	6/ 8/1940	90	55	
0260	E. Didzere	12		"	P.P.L. 94	"	"	" "	5	15/ 8/1940	90	62	
0261	A.Opikokew	9		"	Can.L. 51	"	"			18/ 8/1940	90	62	
0262	J. Billette	9		"	P.P.L. 65	"	"			19/ 8/1940	90	62	
0264	C.McIntyre	9		"	Eng. R. 67	"	"			" "	90	60	
0266	M.AOpikokew	11		"	Can.L. 44	"	"			15/ 8/1942	50		Taken to hosp.Jan.6 Died,30th.
0267	A.Piwapiskus	11		"	" 24	"	"	" "	1	" "	90	62	
0268	C.Lariviere	9		"	" 54	"	"	" "		" "	90	18	Taken to hosp.March 25.
0269	J.Couillonneur	9		"	Can.L. 46	"	"			" "	43	20	Hosp.Feb.1. Died Feb. 13.
0270	D.McIntyre	7		"	Eng. R. 120	"	"			" "	90	38	Hosp.Feb.1 to Feb.21
0271	M.Car.	8		"	" 115	"	"			" "	90	62	
0272	A.Lariviere	14		"	Can.L. 53	"	"		8	30/ 8/1942	90		
0273	A.Piwapiskus	14		"	" 50	"	"		5	28/ 9/1942	90	62	
0274	A. Dasai	12		"	Maur. 112	"	"		1	15/ 8/1942	90	62	
0275	M.C.Belle	8		"	Eng. R. 92	"	"			15/ 8/1943	90	62	
0276	B.Billette	9		"	P.P.L. 70	"	"			" "	90	61	
0277	E.Larocque	14		"	W.H. L. 5	"	"		5	19/ 8/1943	90	52	
0278	M.Larocque	12		"	" 5	"	"		3	" "	90	62	
	TOTALS		27		TOTALS 7 5 4 8 2		19 7			TOTALS	2385	1360	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... 19..25

Principal .....

Dated ..... 19..

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

E. L. Bell
Indian Agent

Dated at .....

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 150-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask. ..... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	ATTENDANCE: DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0279	M.D.Opikokew	8		"	Can.L. 44	"								"						5/10/1943	90	62	
0280	V.Martel	13		"	W.H.L 45			"						"				Sew. & Cook.	5	2/ 1/1944	90	62	
0281	T. "	9		"	" 43		"							"						" "	90	62	
0282	M.Nioulchos	7		"	P.P.L. 104	"								"						6/ 8/1944	90	62	
0283	A. Tchanalgwi	14		"	" 66			"						"				" "	5	15/ 8/1944	90	59	
0284	A. Sylvestre	7		"	" 96	"								"						" "	90	48	
0285	T.Billette	6		"	" 105	"									"					" "	90	62	
0286	F.Tchanalgwi	5		"	" 66															" "	90		
0287	A. "	7		"	" 115	"									"					" "	90	62	
0288	V.Piche	5		"	Strag 119															" "	90		
0289	E. Durocher	7		"	Can.L. 66	"								"						19/ 8/1944	90	62	
0290	B.SmallBoy	12		"	B.R.R. 183	"								"				" "	1	14/12/1944	90	62	
0291	A. " "	10		"	" " "									"						" "	90	62	
0292	D. " "	9		"	" " "										"					" "	90	62	
0293	B. " "	5		"	" " "										"					" "	90	62	
0294	P. " "	5		"	" " "										"					31/ 1/1945	59	38	
	TOTALS		43		TOTALS	18	6	4	10	2				3812						TOTALS	3738	2187	

TOTAL number of days in Quarter ....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ....

AVERAGE attendance of pupils during quarter ....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended March 31 19 45

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated M April 5 19 45

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

BATTLEFORD Mar 2

Dated at ... this ... 19

Indian Agent

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, File 6760-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March . 31 1945 194

NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	Grade I	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad		
71	T.Piwapiskus	13	"		Can.L. 34				"							"			Carp.	&Stock
73	L.Opikokew	13	"		" 44						"				"				"	"
74	S.Billette	13	"		P.P.L. 65				"							"			"	
78	M. Durocher	12	"		Can.L. 61				"						"					
82	M.McIntyre	14	"		Eng. R. 67						"				"				"	"
83	M.Wolverine	14	"		" 70					"					"				"	"
87	E.Piwapiskus	12	"		Can.L. 47															
91	L.Billette	11	"		P.P.L. 70			"								"				
93	A. Sylvestre	12	"		P.P.L. 87			"								"			"	"
94	C. Rat	11	"		Can.L. 63			"							"					
97	C. Edzina	10	"		Eng. R. 47	"										"				
98	J.B.Marsilar	10	"		P.P.L. 72				"						"					
106	J.M? Lemaigre	7	"		P.L.L. 63	"										"				
107	J. George	13	"		Eng. R. 87				"						"					
108	M. Durocher	11	"		Can.L. 75			"							"					
110 D	M.Nezcroche	9	"		P.P.L. 91	"										"				
111	J.Wolverine	11	"		Eng. R. 70		"								"					
112	A.Sylvestre	12	"		P.P.L. 15			"								"				
113	J.B.Rat	8	"		Can.L. 63	"									"					
115	J.John	12	"		Eng. R. 64		"								"					
117	M.Piwapiskus	12	"		Can. L. 75	"										"				
118	R.Billette	9	"		P.P.L. 65	"									"					
119	E.Piwapiskus	9	"		Can.L. 50		"								"					
120	M.PIwapiskus	7	"		" 47	"										"				
121	P.Dawatsare	8	"		Eng. R. 106	"									"					
122	A.Nioulchos	8	"		P.P.L. 104	"										"				
124 D	G.Fieldler	10	"		W.H.L. 28	"										"				
		27			TOTALS 28	9	9	15	3	2										

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
2	1/ 9/1937	90	62	
3	" "	90	62	
1	" "	90	61	
	2/ 9/1937	90	62	
2	24/ 9/1938	90	46	Hosp. 6 to 23 Jan.
3	" "	90	62	
	3/ 9/1938			Convalescent.
	25/ 1/1939	90	62	
1	7/ 4/1939	90	62	
	15/ 8/1939	90	62	
	" "	90	22	Hosp. Jan 23 to Feb. 21
	" "	90	62	
	6/ 2/1940	90	62	
	18/ 3/1940	90	62	
	" "	90	62	
	19/ 8/1941			Absent. Sickness.
	" "	90	62	
	18/12/1941	90	62	
	" "	90	62	
	28/ 7/1942	90	59	
	15/ 8/1942	90	62	
	" "	90	62	
	28/ 9/1942	90	62	
	28/12/1942	90	62	
	15/ 8/1943	90	54	
	" "	90	60	
	20/ 8/1943			
	TOTALS	5892	3605	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6760, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Henry Cantin that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended March 31 19 45

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated April 5 19 45

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at CATTLEFORD AGENCY MAY 1 SASK. this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford. Sask.,

REPORT of the Indian Residential *Agency* School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
125 D	G.Fieldler	8	"		W.H. L. 28	"	"			20/8 /1943			Abs.not aut.
126	M. Grandfaraud	11	"		Eng. R. 79	"	"			9/ 9/2943	90	62	
127	F.Yasale	6	"		" 104	"	"			8/ 9/1943	90	59	
128	J.Piwapiskus	8	"		Can.L. 53	"				3/10/1943			Abs.not aut.
129	J. Durocher	6	"		" 68	"	"			" "	90	61	
130	E. Billette	7	"		P.P.L. 65	"				9/ 2/1944	90	60	
131	L. Tchanalgwi	9	"		" 66	"	"			15/ 8/1944	90	54	
132	F.Campbell	7	"		" 89	"	"			" "	90	62	
133	A.Marsilar	8	"		" 72	"	"			" "	90	62	
134	EGeorge	7	"		Eng. R. 87	"	"			7/ 9/1944	90	60	
135	C.Piwapiskus	7	"		Can.L. 34	"	"			15/11/1944	90	61	Few cases of influenza.
136	A.Piwapiskus	6	"		" 27	"				" "	90	59	2 death.
137	R.Paul	7	"		Eng. R. 117	"	"			23/12/1944	90	57	
TOTALS		40	43	83	TOTALS 46 9 9 16 3 2					TOTALS	6882	4262	

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

6882

AVERAGE attendance of pupils during quarter

76.46

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ... $

x 45. = ~~$3,440.85~~

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The allowance per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended June 30 th. 1945

Principal F. X. Pagnan O.M.I.

Dated July 2 nd 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I A 404
Regn. No. 2147

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6200, file 60-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]attlefo.d. Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 th. 1945. 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0224	M. Opikokew	15		"	Can.L. 51	Very Good	Sew. & Cooking	5	15/ 9/1935	91		Doing fine.
0238	S. Wolverine	14		"	Eng. R. 70	"	" "	5	14/ 8/1936	91	25	" "
0240	C. Yasale	12		"	" 111	"	" "	3	" "	91	49	" "
0244	V. Opikokew	14		"	Can.L. 51	"	" "	3	1/ 9/1937	91	7	Hosp.March 5 to April 2.
0251	A. Nezcroche	13		"	P.P.L. 39	Good	" "	3	15/ 8/1938	91	25	Doing fine.
0252	M. Jacquot	13		"	" 61	"	" "	3	3/ 9/1938	91	49	
0254	C. Montgrand	13		"	P.E.L. 74	"	" "	3	10/20/1938	91	49	
0256	M. Piche	8		"	Strag. 119	Grade 1 Very Good			15/ 9/1939	91	49	
0257	C. Couillonneur	12		"	Can.L. 46	Very Good	" "	3	" "	91	49	
0259	M.D.Lemaigre	11		"	P.L.L. 63	"	" "	1	6/ 2/1940	91	49	
0260	E. Didzere	12		"	P.P.L. 94	"	" "	3	15/ 8/1940	91	49	
0261	A. Opikokew	9		"	Can.L. 51	"			18/ 8/1940	91	49	
0262	J.Billette	9		"	P.P.L. 65	"			19/ -/1940	91	49	
0264	C. McIntyre	9		"	Eng. R. 67	"	" "	1	" "	91	49	
0267	A.Piwapiskus	11		"	Can.L. 24	"	" "	1	15/ 8/1942	91	49	
0268	C.Lariviere	9		"	" 54	"			" "	5		Died Hosp. [redacted] th.
0270	D. McIntyre	7		"	Eng. R. 120	"			" "	91	49	
0271	M. Car.	8		"	" 115	"			" "	91	49	
0272	A.Lariviere	15		"	Can.L. 53		" "	8	30/ 8/1942	91		
0273	A.Piwapiskus	14		"	" 50	"	" "	5	26/ 9/1942	91	49	
0274	A. Lasai	12		"	Maur. 112	"	" "	3	15/ 8/1942	91	49	
0275	M.C. Bell	8		"	Eng. R. 92	"			13/ 8/1943	91	49	
0276	B. Billette	9		"	P.P.L. 70	"			" "	91	49	
0277	E. Larocque	14		"	W.H.L. 5	"	" "	5	19/ 8/1943	91	25	
0278	M. Larocque	13		"	" "	"	" "	3	" "	91	49	
0279	M.D. Opikokew	8		"	Can.L. 44	"			3/10/1943	91	49	
0280	V.Martel	13		"	W.H.L. 43	"	" "	5	2/ 1/1944	91	49	
0281	T. "	9		"	" 43	"			" "	91	49	
			28		TOTALS	7 5 4 8 2	20 7		TOTALS	2462	1111	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 630-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended June 30 th. 1945

Beauval Sask.,

Principal F. X. Gagnon O. M. I.

Dated July 2 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the Instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

B[illegible]leford Sask., _____ Agency

REPORT of the Indian Residential _____ School at Beauval Sask., _____ on _____ Reserve for Quarter ended June 30 1945. 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE		CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORISED OR NOT
							Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
0282	M.Nioulchoe	7		"	P.P.L.	104	"								"						6/ 2/1944	91	49	
0283	A.Tchanalgwi	14		"	"	66			"						"				. Sew.& Cooking	5	15/ 8/1944	91	49	Doing fine.
0284	A. Sylvestre	7		"	"	96	"								"						" "	91	49	
0285	T.Billette	6		"	"	105	"									"					" "	91	49	
0286	F.Tchanalgwi	5		"	"	66															" "	91		
0287	A. "	7		"	"	115	"								"						" "	91	49	
0288	V.Piche	5		"	Strag.	119															" "	91		
0289	E. Durocher	7		"	Can.L.	66	"								"						19/ 8/1944	91	49	
0290	B. SmallBoy	12		"	B.R.R.	183	"								"						14/12/1944	91	49	
0291	A. "	10		"	"		"									"					" "	91	49	
0292	D. "	9		"	"		"									"					" "	91	49	
0293	[illegible] "	5		"	"		"														" "	91	[illegible]	
0294	P. "	5		"	"		"														" "	91		
0295	P.Piwapiskus	7		"	Can.L.	67	"								"						29/ 6/1945	91	49	

TOTALS 42 TOTALS 18 5 4 9 2 27 10 TOTALS 3736 1601

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 150-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended June 30 th. 1945

Principal F.X. Jagnon O.M.I.

Dated July 2 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A 403
Reqn. No. 2147

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, File 630-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 th. 45. 194

REGISTER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE		CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER	Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
71	T.Piwapiskus	13	"		Can.L.	34	"	Good	Carp. & Stock	3	1/ 9/1937	91	49	
73	L.Opikokew	13	"		"	44	"	"	" "	3	" "	91	49	
74	S.Billette	13	"		P.P.L.	65	"	"	" "	3	" "	91	49	
78	M. Durocher	12	"		Can.L.	61	"	"	" "	1	2/ 9/1937	91	49	
82	M.McIntyre	14	"		Eng"R.	67	"	"	" "	3	24/ 9/1938	91	49	
83	M. "olverine	14	"		"	70	"	"	" "	3	" "	91	49	
87	E.Piwapiskus	12	"		Can.L.	47	"	"			3/ 9/1938	91	49	
91	L.Billette	11	"		P.P.L.	70	"	"			26/ 1/1939	91	49	
93	A. Sylvestre	12	"		"	67	"	"			7/ 4/1939	91	35	Was sick.
94	C. Rat	11	"		Can.L.	63	"	"			15/ 8/1939	91	49	
97	C. Edzina	10	"		Eng. R.	47	"	"			" "	91	49	
98	J.B.Marsilar	10	"		P.P.L.	72	"	"			" "	91	49	
106	J.M.Lemaigre	7	"		P.L.L.	63	"	"			6/ 2/1940	91	35	From 2 to 16 April Hosp.
107	J. George	13	"		Eng. R.	87	"	"	" "		18/ 3/1940	91	49	
108	M.Durocher	11	"		Can.L.	75	"	"			" "	91	49	
110	M. Nezcroche	9	"		P.P.L.	91	"				19/ 8/1941	9x		Absent sickness [illegible]
111	J. Wolverine	11	"		Eng. R.	70	"	"			" "	91	49	
112	A. Sylvestre	12	"		P.P.L.	15	"	"			18/12/1941	91	49	
113	J.B. Rat	8	"		Can.L.	63	"	"			" "	91	49	
115	J.John	12	"		Eng. R.	64	"	"	" "	3	28/ 7/1942	91	49	
117	M.Piwapiskus	12	"		Can.L.	75	"	"	" "	3	15/ 8/1942	91	49	
118	R.Billette	9	"		P.P.L.	65	"	"			" "	91	49	
119	E.Piwapiskus	9	"		Can.L.	50	"	"			28/ 9/1942	91	49	
120	M.Piwapiskus	7	"		"	47					28/12/1942	91		Absent, not aut.
121	P. Dawatsare	8	"		Eng. R.	106	"	"			15/ 8/1943	91	49	
122	A. Nioulchos	8	"		P.P.L.	104	"	"			" "	91	49	
124	G.Fieldler	10	"		W.H.L.	28	"				20/ 8/1943			
	TOTALS	272 23			TOTALS	87 8 9 15 5 2		41 19 1			TOTALS	5920	2749	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter [illegible] $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential Beauval Sask., School for the Quarter ended June 30 th 1945

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated July 2 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn No. 2147

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., ... *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., ...on.... Reserve for Quarter ended June 30 th 1945. 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil is resident during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
126	M. Grandfaraud	11	"		Eng. R. 79	"	"			9/ 9/1943	91	49	
127	F. Yasale	6	"		" 104	"	"			8/ 9/1943	91	49	
128	J. Durocher	6	"		Can.L. 68	"	"			3/10/1943	91	49	
130	E. Billette	7	"		P.P.L. 65	"	"			9/ 2/1944	91	49	
131	L. Tchanalgwi	9	"		" 66	"	"			15/ 8/1944	91	49	
132	F. Cambbell	7	"		" 89	"	"			" "	91	49	
133	A. Marsilar	7	"		" 72	"	"			" "	91	49	
134	E. George	7	"		Eng. R. 87	"	"			7/ 9/1944	91	49	
135	C. Piwapiskus	7	"		Can.L. 34	"	"			15/11/1944	91	49	
136	A. Piwapiskus	6	"		" 27	"	"			" "	91	49	
137	R. Paul	7	"		Eng. R. 117	"	"			25/12/1944	91	49	

Holidays were taken on
April 2, May 7,8,10.

TOTALS 36 42 78 TOTALS 39 9 9 16 8 8 5021 1 TOTALS 6921 3288

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
6921

AVERAGE attendance of pupils during quarter
76.05 ~~75.91~~

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $
x 45¢ $3492.46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential Beauval Sask., ...School for the Quarter ended ~~June~~ September 30 1945

Principal F.A. Gannon O. M.I.

Dated October 4 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[illegible] Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., ... *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 1945. 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0224	M. Opikokew	15		"	Cqn.L. 51			Sew & Cooking	10	15/ 9/1935	92		Doing fine.
0232	S. Wolverine	14		"	Eng. R.70			" "	10	14/ 8/1936	~~102~~ 92		Needed at home. (holidays)
0240	C. Vasale	12		"	" 111			" "	5	" "	92	20	
0244	V. Opikokew	14		"	Can.L. 51			" "	5	1/ 9/1937	~~46~~ 62		(holidays) Convalescent
0251	A. Vezcroche	13		"	P.P.L. 39			" "	5	15/ 8/1938	~~46~~ 62		(holidays) Abs. Not aut.
0252	M. Jacquot	13		"	" 61			" "	5	3/ 9/1938	92	21	
0254	C. Montgrand	13		"	P.L.L. 74			" "	5	10/20 1938	92		
0255	V. Piche	8		"	Btrag. 119					15/ 8/1939	92	22	
0257	C. Couillonneur	12		"	Can.L. 46			" "	3	" "	92	15	for a few days.
0259	T.D. Lemaigre	11		"	P.L.L. 3			" "	1	6/ 2/1940	92	22	
0260	E. Didzere	12		"	P.P.L. 94			" "	3	15/ 8/1940	92	22	
0261	A. Opikokew	10		"	Can.L. 51			" "	1	18/ 8/1940	92	22	
0262	J. Billette	9		"	P.P.L. 65			" "	1	19/ 8/1940	92	22	
0264	C. McIntyre	10		"	Eng. R.67			" "	1	" "	92	22	
0267	A. Piwoniskus	12		"	Can.L. 24			" "	2	15/ 8/1942	92	22	
0270	D. McIntyre	8		"	Eng. R.120					" "	92	22	
0271	M. Car.	9		"	" 115			" "	1	" "	92	22	
0272	Ad. Lariviere	15		"	Can.L. 73			" "	10	30/ 8/1942	92		Doing pretty fair.
0273	A. Piwoniskus	1.		"	" 60			" "	5	26/ 8/1942	92	22	
0274	A. Dazai.	13		"	Laur. 112			" "	3	15/ 8/1942	92	22	
0275	M.C. Bell	8		"	Eng. R.92					13 8/1943	92	22	
0276	B. Billette	9		"	P.P.L. 70			" "	1	" "	92	22	
0277	E. Larocque	14		"	P.L.L. 5			" "	10	19 8/1943	92		
0278	M. "	13		"	" "			" "	3	" "	92	20	
0279	M.D. Opikokew	8		"	Can.L. 44					3/10/1943	92	22	
0280	V. Martel	13		"	V.H.L. 43			" "	5	2 /1 1944	92	12	
0281	T. Martel	9		"	"			" "	1	" "	~~46~~ 62		(holidays)
	TOTALS		27		TOTALS	4	14 9			TOTALS	~~23000~~ 2364	396	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Expenditure

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential ..... School for the Quarter ended September 30 1945

Principal F.A. Gaglardi O. .I.

Dated October 4 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

..... Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Regn. No. 2147

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 150-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 1945. 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0282	M.Mioulchos	7		"	P.P.L. 104	"	"			6/ 9/1944	92	22	
0283	A.Tchanalgwi	14		"	" 66	"	"	ew. & Cooking	10	15 /1944	92	22	
0284	A. Sylvestre	7		"	" 96	"	"			" "	92	24	
0285	T. Billette	7		"	" 105	"	"			" "	92	24	
0286	F. Tchanalgwi	6		"	" 66	"	"			" "	92	24	
0287	A. "	8		"	" 115	"	"			" "	92	24	
0288	V. Piche	6		"	Stray. 119	"	"			" "	92	24	
0289	B.Pirocher	7		"	Can.L. 66	"	"			19, 8 1944	92	24	
0290	B. SmallBoy	12		"	S.R.R. 183	"	"			14, 12 1944	92	12	
0291	A. "	10		"	"	"	"			" "	92	12	
0292	D. "	9		"	" "	"	"			" "	92	22	
0293	B. "	6		"	" "	"	"			" "	92	24	
0294	P. "	6		"	" "	"	"			" "	92	24	
0295	P. Piwaniskus	7		"	Can.L. 67	"	"			2 / 9 1945	88	20	
0296	M.Campbell	6		"	P.P.L. 89	"	"			18/ 9/1945	43	20	
0297	M. Billette	6		"	" 110	"	"			" "	43	24	
0298	M.M.Piwaniskus	10		"	Can.L. 50	"	"			20 9/1945	41	22	
0299	T.Runningaround	9		"	M.C.L. 52	"	"			25/ 9/1945	38	22	
0300	C. McCallum	13		"	" 40	"	"			24/ 9/1945	37	20	
0301	Y. "	8		"	" "	"	"			" "	37	20	
0302	L. Natches	14		"	M.L.R. 61	"	"	"	"	5 " "	20	20	
0303	L. . Lemaigre	6		"	P.L.L. 63	"	"			27, 9 1944	33	18	
0304	J.Small Boy	4		"	S.R.R. 183	/				13 9 1944	17		
0305	Del. "	14		"	" "	"	"			" "	17	10	
0306	Yv. Laignealt	13		"	W.H.L. 58	"	"			27 9/1945	3		
0307	M.E. "	11		"	" "	"	"			" "	3		

TOTALS 53 TOTALS 24 6 1910 (53) 19 20

TOTALS ~~37~~ 301

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the . Indian Residential .....School for the Quarter ended September 30 1945

Principal F.A. Dagnon . . I.

Dated October 4 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No I A 103
Regn No 2147

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5 No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter ".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 630-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

attleford Sask., ...Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil was resident during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
71	J.Piwabiskus	14	"		Can.L. 34	2 1 4 9 " 10	"	Carp. & Stock	3	1/ /1 37	92	22	
73	L. Omikokew	14	"		" 44	"	"	" "	3	" "	92	22	
74	L. Villette	13	"		L. .L. 65	"	"	" "	3	" "	92	22	
7	.Morocher	12	"		Can.L. 61	"	"	" "	3	9/1 37	92	22	
8	.'cIntyre	14	"		Eng.R. 67	"	"	" "	3	9/1 38	92	22	
83	.olverine	14	"		" 70	"	"	" "	3	" "	92	22	
87	M..iwa isk s	12	"		Can.L. 47	"	"	" "	3	9/ 1 38	92	22	
91	L. Villette	11	"		...L. 70	"	"			2 1 1939	92	22	
93	A.ylvestre	13	"		" 67	"	"	" "	3	7 1	XX		Convalescent.
91	.'at	11	"		Can.L. 63	"	"			1 1939	92	22	
97	.'dz na	10	"		Eng.R. 47		"			" "	92	22	
8	J. arsil r	10	"		...L. 72	"	"			" "	92	22	
106	.. ..'ivre	9	"		P.L.L. 63	"	"			6 1.40	92	22	
107	J. .orge	13	"		Eng.R. 67	"	"	" "	3	1 1.40	92	22	
10	.. ircocher	22	"		Can.L. 78	"	"			" "	92	22	
110	XXXXXXXXXX Isc.	9	"		...L. 91	"				1 /1 41	✓		N.S. Sick.
111	J. olverine	11	"		Eng.R. 70	"	"			" "	92	22	
112	A.ylvestre	13	"		...L. 15	"				18 1 1	62		Holidays Sick.
113	J. . at	5	"		Can.L. 3	"	"			" "	92	22	
115	J.olin	13	"		Eng.R. 64	"	"	" "		7 1	92	22	
117	.'iwaskus	13	"		Can.L. 75	"	"	" "	3	1 /1 42	92	22	
118	R. Villette	9	"		...L. 65	"	"			" "	92	22	
119	.Piwabiskus	10	"		Can.L. 50	"	"			1 1942	92	22	
120	.Piwabiskus	7	"		" 47	"	"			1 12/1 42	92	10	Sick
121	.'watsare	8	"		Eng.R. 106	"	"			15 /1 3	92		
122	A. oulchos	5	"		R.C.L. 104	"	"			" "	92	22	
126	. Brandfuraud	11	"		Eng.R. 79	"	"			1 /1 43	62		Holidays Sick.
	TOTALS	27	63		TOTALS 2	3	1			TOTALS 61 15	1	2	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5 No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

E

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential Carival ..., School for the Quarter ended September 30 1915

Principal [illegible]

Dated October 4 1915

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
Indian Agent

Dated at

this 1915

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 2147

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[illegible]tleford Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORISED OR NOT
							High School / Very Good / Good / Fair / Bad				
127	F. Yasale	7	"		Eng. R. 104	3A	"	8/ 9/1943	92	84	
129	J. Durocher	7	"		Can.L. 68	"	"	3 10/1943	92	84	
130	E. Gillette	7	"		P.A.L. 65	"	"	9, 2/1 44	92	84	
131	L. Achanalgwi	9	"		P.A.L. 66	"	"	15/ 9/1944	92	84	
132	F. Campbell	7	"		" 89	"	"	" "	92	84	
133	A. Arsilar	7	"		" 72	"	"	" "	92	84	
134	E. George	8	"		Eng.R. 87	"	"	7/ 4/1 44	92	84	
135	[illegible]Iwaniskus	8	"		Can.L. 54	"	"	1[illegible]/11/1 44	92	84	
136	A. "	6	"		" 27	"	"	" "	[illegible]	[illegible]	
137	[illegible]Paul	7	"		Eng.R. 117	"	"	25 [illegible] 1944	92	84	
138	J.Ni[illegible]nos	7	"		[illegible].L. 93	"	"	18 8/1945	83	84	
139	P.[illegible]illo[illegible]ne.r	8	"		Can.L. 46	"	"	20/ 8/1945	11	4	
140	E. Onikokew	7	"		" 81	"	"	" "	41	24	
141	A. Onikokew	6	"		" 65	"	"	" "	41	4	
142	J.Larocque	10	"		M.n.L 5	"	"	23, 8/1 45	58	20	
143	[illegible]. McCallum	11	"		" 40	"	"	24 [illegible]/1945	57	20	
144	J.[illegible]. Matchee	14	"		M.L. R. 61	"	"	" "	57	20	
145	F.[illegible]ar	7	"		Eng.R. 115	"	"	27/ 1 45	54	16	
146	A.[illegible]Iwaniskus	7	"		Can.L. 75	"	"	13/ 7 1945	73	24	
	TOTALS	46	53		TOTALS 41 14 12 1416 2		3 43 1	TOTALS 7450 1 28 7592			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~7450~~ 7592

AVERAGE attendance of pupils during quarter ~~80.97~~ 82.52

AMOUNT of per capita grant due for Quarter [illegible]6

x [illegible]5.= 3 44.52

82 x 2 x 45.00 = 3,713.40

82.52 x 3.75 309.45

4,022.85

15.11.45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6760, file 470-2, pt 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended December 31 19 45

Principal.. F.X. Gagnon O.M.I.

Dated. January 2 .....19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., ... *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended Dec. 31 19 45

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Terms or Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0224	M. Opikokew	15		"	Can.L. 51			Sew. & Cooking	10	15/ 9/1938	92		Doing fine.
0240	Cla. Yasale	12		"	Eng. R. 111			" "	5	14/ 8/1938	92	57	
0244	V. Opikokew	14		"	Can.L. 51			" "	5	1/ 9/1937	92	57	
0252	M. Jacquot	13		"	P.P.L. 61			" "	5	3/ 9/1938	92	57	
0254	Geo. Montrgand	13		"	P.L.L. 74			" "	5	10/20/1938	92	57	
0255	Mar. Piche	8		"	Strag. 119					15/ 6/1939	92	54	
0257	J. Jouillonneur	12		"	Can.La. 46			" "	3	" "	92	57	
0259	M.D.Lemaigre	11		"	P.L.L. 63				1	6/ 2,1940	92	57	
0260	E. Didzere	12		"	P.P.L. 94			" "	5	15/ 8/1940	92	57	
0261	A. Opikokew	11		"	Can.L. 51			" "	1	1 / 9,1940	92	57	
0262	J. Billette	9		"	P.P.L. 65			" "	1	19/ 8/1940	92	57	
0264	C. McIntyre	11		"	En.g k. 67			" "	1	" "	92	57	
0267	A. Piwaniskus	12		"	Can.L. 24			" "	2	15/ 8/1942	92	57	
0270	D. McIntyre	8		"	Eng.R. 120					" "	92	57	
0271	M. Car	9		"	" 115				1	" "	92	56	
0272	Ad. Lariviere	15		"	Can.L. 53			" "	10	30/ 8/1942	92		
0273	A. Piwaniskus	14		"	" 50			" "	5	26/ 8/1942	92	57	
0274	A. Dazai	13		"	Maur. 112			" "	5	15/ /1942	92	54	was sick.
0275	V.C. Bell	8		"	Eng. R. 92					13/ 8/1943	92	21	was sick.
0276	J. Billette	9		"	P.P.L. 70				1	" "	92	57	
0277	E. Larocque	14		"	M.H. L. 5				10	13/ 8/1943	92		
0278	M. "	13		"	" "			" "	5	" "	92	57	
0279	W.D.Opikokew	8		"	Can.L. 44					8/10/1943	92	28	
0280	V. Martel	14		"	W. L.L. 43			" "	5	4/ 1/1944	92	57	
0281	T. "	10		"	" "			" "	1	" "	92	54	
0282	J. Nioulchos	7		"	P.P.L. 104					6/ 2,1944	92	57	
0283	A. Tchanalgwi	15		"	P.P.L. 66			" "	10	15/ 8/1944	92		
	TOTALS		27		TOTALS		17 6			TOTALS	2454	1196	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

27

1579

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended Dec. 31 19 45

Principal F.A. Gagnon O.M.I.

Dated January 2 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at

this 10

NOTI

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., .. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., Reserve for Quarter ended Dec. 31 1945

		AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN	INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended an class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				21		Grade 1 2 3 4 5 6 7 8	High School / Very good / Good / Fair / Bad						
0284	A. Sylvestre	7		"	P.P.L. 96	" 5 5 19	"			15/ 8/1944	92	57	
0285	T. Billette	7		"	" 105	"	"			" "	92	57	
0286	F. Tchanalgwi	6		"	" 66	"	"			" "	92	57	
0287	A. "	8		"	" 115	"	"			" "	92	57	
0288	V. Piche	6		"	Strag. 119	"	"			" "	92	57	
0289	E. Durocher	7		"	Can.L. 66	"	"			19/ 8/1944	52	46	was sick.
0290	B. SmallBoy	12		"	B.R.R. 183	"	"		1	14/12/1944	92	57	
0291	A. " "	10		"	" "	"	"			" "	92	57	
0292	D. " "	9		"	" "	"	"			" "	92	57	
0293	B. " "	6		"	" "	"	"			" "	92	57	
0294	P. " "	6		"	" "	"	"			" "	92	57	
0295	P. Piwaniskua	7		"	Can.L. 67	"	"			29/ 3/1945	92	57	
0296	M. Campbell	6		"	P.P.L. 89	"	"			18/ 8/1945	92	57	
0297	M. Billette	6		"	" 110	"	"			" "	92	42	
0298	M.R. Piwaniskua	10		"	Can.L. 50	"	"			20/ 8/1945	92	57	
0299	M. Runningaround	9		"	W.R.L. 52	"	"			23/ 8/1945	92	57	
0300	C. McCallum	13		"	" 40	"	"		6	24/ 8/1945	92	57	
0301	Y. "	8		"	" "	"	"			" "	92	57	
0302	E. Matchee	14		"	M.L.R. 61	"	"		6	" "	92	45	
0303	M.R. Lemaigre	6		"	P.L.L. 63	"	"			27/ 8/1945	92	57	
0304	C. SmallBoy	4		"	B.R.R. 183					15/ 9/1945	92		
0305	Del. "	14		"	" "				10	" "	92		
0306	Yv. Daigneault	13		"	W.H.L. 38	"	"		3	27/ 9/1945	92	57	
0307	M.E. "	11		"	" "	"	"			" "	92	57	
0308	M.L. Piwapiskus	9		"	Can.L. 65	"	"			7, 10/1945	85	53	
0309	A. "	6		"	" "	"	"			" "	85	53	
	TOTALS	53			TOTALS	21 16 9	2324			TOTALS	4832	2518	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

53

21 16 9

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential ..... School for the Quarter ended Dec. 31 1945

Principal. F. A. Jagnon O.M.I.

Dated Jan. 8 ..... 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[illegible]
Indian Agent

Dated at [illegible]

this [illegible] 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 103
Reqn. No. 2147

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 150-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on ..... Reserve for Quarter ended Dec. 31 194 5

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Years in Trade at Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
71	E. Piwapiskus	14	"		Can.L. 34	"	"	Care of Stock Capp	3	1/ 9/1937	92	39	was sick.
73	L. Onikokew	14	"		" 44	"	"	" "	3	" "	92	50	
74	J.Billette	13	"		P.P.L. 65	"	"	" "	3	" "	92	56	
78	M.Durocher	13	"		Can.L. 61	"	"	" "	3	2 9/1937	92	57	
82	M.McIntyre	14	"		Eng. R.67	"	"	" "	3	24/ 9/1938	92	54	
83	M. Wolverine	14	"		" 70	"	"	" "	3	" "	92	53	
87	E.Piwapiskus	12	"		Can.L. 47	"	"	" "	1	3/ 9/1938	92	56	
91	L.Billette	12	"		P.P.L. 70	"	"	" "	1	2[illegible]/ 1/1939	92	56	
93	A.Sylvestre	13	"		" 67	"	"	" "	1	7/ 4/1939	92	56	
94	C.Rat	11	"		Can.L. 63	"	"			15/ 8/1939	92	57	
97	C.Edzina	10	"		Eng. R.47	"	"			" "	92	56	
98	J.B.Marsilar	11	"		P.P.L. 72	"	"			" "	92	57	
106	J.'Lamalgre	8	"		P.L.L. 53	"	"			6/ 9/1940	92	57	
107	J.George	13	"		Eng. R.87	"	"	" "	3	18/ 9/1940	92	55	
108	M.Durocher	12	"		Can.L. 75	"	"			" "	92	57	
111	J.Wolverine	11	"		Eng. R.70	"	"			19/ 8/1941	92	57	
113	J.B.Rat	8	"		Can.L. 63	"	"			18/12/1941	92	57	
115	J.John	13	"		Eng.R. 64	"	"	" "	3	28/ 7/1942	92	56	
117	M.Piwapiskus	13	"		Can.L. 75	"	"	" "	3	15/ 8/1942	92	56	
118	R.Billette	9	"		P.P.L. 65	"	"			" "	92	57	
119	E.Piwapiskus	11	"		Can.L. 50	"	"			28/ 9/1942	92	54	
120	M.Piwapiskus	7	"		" 47	"	"			28/12/1942	92	47	
121	J. Dawatsare	8	"		Eng.R. 106	"	"			15/ 8/1943	92	50	
122	A.Nioulchos	8	"		P.P.L. 104	"	"			" "	92	57	
127	F.Yasale	7	"		Eng.R. 104	"	"			8/ 9/1943	92	57	
129	J.Durocher	7	"		Can.L. 68	"	"			3/10/1943	92	57	
130	E.Billette	7	"		P.P.L. 65	"	"			9/ 2/1944	92	54	
	TOTALS	27	53		TOTALS 27 [illegible] 9 [illegible]					TOTALS	7316	3993	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3 When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5 No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7 *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9 *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended Dec. 31 1945

Principal F.X. Vagnon O.M.I,

Dated Jan 2 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., ... *Agency*

REPORT of the Indian Residential School ..... School at Beauval Sask., on ..... Reserve for Quarter ended Dec. 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
131	L.Tchanalgwi	9	"		P.P.L. 66	"	"			15/ 8/1944	92	57	
132	F.Campball	7	"		" 89	"	"			" "	92	57	
133	A.Marsilar	7	"		" 72	"	"			" "	92	57	
134	E.George	8	"		Eng.R. 67	"	"			7/ 9/1944	92	57	School days 66
135	C.Piwapiskus	8	"		Can.L. 34	"	"			15/11/1944	92	57	open 57
136	A.Piwapiskus	6	"		Can.L. 27	"	"			" "	92	54	
137	R.Paul	7	"		Eng.R. 117	"	"			25/12/1944	92	57	holidays 12 th.Nov.
138	J.Nioulchos	7	"		P.P.L. 99	"	"			18/ 8/1945	92	56	7th,24,25,26,27,28,31 Dec.
139	P.Couillonneur	8	"		Can.L. 46	"	"			20/ 8/1945	92	57	
140	A.Opikokew	7	"		" 51	"	"			" "	92	57	
141	A.Opikokew	6	"		" 65	"	"			" "	92	57	
142	G.Larocque	10	"		W.H.L. 5	"	"			23/ 8/1945	92	57	
143	J.McCallum	11	"		M.H.L 40	"	"			24/ 8/1945	92	57	
144	J.P.Matchee	14	"		M.L. 61	"	"			" "	92	47	
145	F.Cam	7	"		Eng.R. 115	"	"			27/ 8/1945	92	57	
146	A.Piwapiskus	7	"		Can.L. 75	"	"			19/ 7/1945	92	57	
147	M.Bell	6	"		" 87	"	"			7/10/1945	85	52	
148	A. Piwapiskus	6	"		" 70	"	"			" "	88	52	
149	L.Opikokew	8	"		" 44	"	"			16/10/1945	76	45	
	TOTALS	46	53		TOTALS 43	91	152	4647		TOTALS	9034	5040	

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 90.34

AVERAGE attendance of pupils during quarter 98.2

Allow 80+10

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

x$45.00= $4,418.55

90 x 45 = 4050.00

90 x 3.75 = 337.50

4,387.50

23/1/46 KMG

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian " Residential School for the Quarter ended December " 31 " " " " 19 46

Principal " ". X. Gagnon O. M. I.

Dated Jan. 9 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at BATTLEFORD AGENCY JAN 14 1947 SASK.

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2 The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7 *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 672-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Ba[illegible]eford, Sask.,

REPORT of the Indian Residential *Agency* School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended December 31 194 6

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL.	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0232	Sarrasine "olverine	15		"	Eng. R. 70					✓									Sew. & Cook.	10	14/ 8/1936	92		doing fine.
0240	Clara Yasale	13		"	" 111					"					"				"	5	" "	92 ✓	26	
0244	Vitaline Opikokew	15		"	Can.L. 51					✓									"	10	1/ 9/1937	92 ✓		" "
0252	Marie Jacquette	13		"	P.L.L. 61					"						"			"	5	3/ 9/1938	92 ✓	26	
0254	Cecile Montgrand	14		"	P.P.L. 74					"						"			"	5	10/20/1938	92 ✓	24	
0255	Marg. Piche	8		"	Strag. 119				"						"				"	1	15/ 8/1939	92 ✓	57	
0257	Cecile Cantoner	13		"	Can.L. 46					"					"				"	5	" "	92 ✓	56	
0259	M.D. Lemaigle	12		"	P L.L. 63				"						"				"	3	6/ 2/1940	92 ✓	57	
0260	Ernestine Necroche	13		"	P.P.L. 94					"					"				"	5	15/ 8/1940	92 ✓	56	
0261	Angelique Opikowkew	13		"	Can.L. 61				"							"			"	5	18/ 8/1940	92 ✓	56	
0268	Josephine Byhette	13		"	P.P L. 76				"							"			"	5	19/ 8/1940	92 ✓	56	
0264	Celine McIntyre	12		"	Eng. R. 67				"						"				"	3	" "	92 ✓	57	
0267	Agathe Iron	13		"	Can.L. 34				"						"				"	5	15/ 8/1942	92 ✓	56	
0270	Delia McIntyre	10		"	Eng. R.120		"									"			"	1	" "	92 ✓	51	
0271	Mathildas Car	11		"	" 115				"						"				"	1	" "	92 ✓	57	
0273	Alexina Iron	14		"	Can.L. 50				"						"				"	10	26/ 9/1942	92 ✓		" "
0274	Emelie Dazay	14		"	Maur. 112				"						"				"	5	15/ 8/1942	92 ✓	56	
0275	M.Celina Bell	8		"	Eng. R.146			"							"				"	1	13/ 8/1943	92 ✓	55	
0276	Bern. Byhette	9		"	P.P.L. 70				"						"				"	1	" "	90 ✓		Abs. Not aut.
[illegible]	Marie Laroque	13		"	N.H.L. 5				"							"			"	5	19/ 8/1943	92 ✓	56	
0279	Delimas Opikowkew	10		"	Can.L. 44				"						"				"	1	3/10/1943	92 ✓	51	
0281	Therese Martel	12		"	N.H.L. 43				"						"				"	5	2/ 1/1944	92 ✓	56	
0282	Monique Noolchos	8		"	P.P.L. 104		"									"			"	1	6/ 2/1944	92 ✓	55	
0284	Anette Sylvester	9		"	" 96		"								"				"	1	15/ 8/1944	92 ✓	55	
0285	Therese Byhette	7		"	" 105		"									"			"		" "	92 ✓	55	
[illegible]	Florence Cholquay	6		"	" 66	"									"				"		" "	92 ✓	41	sick
0287	Agnes "	8		"	" 115		"									"			"	1	" "	92 ✓	53	
				27		2	4	2	12	5					15	9					TOTALS	2392	1168	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6720, file 1[illegible]2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended December 31 1946

Principal F. C. Pagnon O. M. I.

Dated Jan. 9 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at [illegible] this [illegible] 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 672-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended December 31 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	STANDING IN CLASS: Grade I	2	3	4	5	6	7	8	High School	TRADE OR OTHER	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended school during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
														Very Good / Good / Fair / Bad						
0288	Victoria Piche	6		"	Strag. 119	"								"			16/ 8/1944	92 ✓	55	
0289	Elise Durocher	8		"	Can.L. 66		"							"			19/ 8/1944	92 ✓	30	Hospital 17 Dec.
0290	Bella Smallboy	14		"	B.R. R. 183			"						"	Sew.&Cook	5	14/ 12/1944	92 ✓	56	
0291	Alice Smallboy	12		"	"			"							"	"	3	" "	92 ✓	57	
0292	Dora "	11		"	"	"		"							"	"	3	" "	92 ✓	57	
0293	Isabelle "	7		"	"	"	"							"				" "	92 ✓	56	
0294	Pelagie "	7		"	"	"	"							"				" "	92 ✓	56	
0295	Pelagie Iron	8		"	Can.L. 67	"											29/ 3±945			12 Abs. not aut.
0296	Marie Campbell	7		"	P.P.L. 89	"								"			18/ 8/1945	92 ✓	56	
0297	Mathildas Byhette	7		"	" 110	"								"			" "	92 ✓	56	
0298	Marie Rose Iron	11		"	Can.L. 50		"							"	"	"	3	20/ 8/1945	92 ✓	51	
0299	Marie Runningaround	10		"	W.H.L. 52		"							"	"	"	1	23/ 8/1945	92 ✓	55	
0300	Cecile McCallum	14		"	" 40				"					"	"	"	5	24/ 8/1945	92 ✓	56	
0301	Yvonne "	8		"	" "		"							"	"	"	1	" "	92	55	
0303	Marie Rose Lamaigle	7		"	P.L.L. 63	"								"				27/ 8/1945	92 ✓	55	
0304	Cecile Smallboy	5		"	B.R.R. 183	✓												13/ 9/1945	92 ✓		
0305	Delimas "	15		"	" "												10	" "	92 ✓		
0308	Marie Lina Iron	10		"	Can.L. 64	"								"	"	"	1	7/10/1945	92 ✓	54	
0309	Alice "	7		"	" 64	"								"				" "	92 ✓	54	
0310	Irene Durocher	10		"	M.L. 69	"									"	"	1	12/11/1946	50 ✓	24	
0311	Cecile Blackbird	8		"	W.H.L. 67	"												" "	50 ✓	24	
0312	Katherine Keenatch	15		"	B.R. 131			"							"	"	8	19/11/1946	42 ✓	18	
0313	Sophie "	10		"	" "	"									"			" "	42	20	
0314	Cecile "	7		"	" "	"									"			" "	42 ✓	20	
	TOTALS	51			TOTALS	15	10	4	12	6					24	20		TOTALS	4274 ✓	2133	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6740, file 1[illegible]-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter Beauval

ended December 31 19 46

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated Jan. 9 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly filled out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6810, file 1[illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask. on Reserve for Quarter ended December 31 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil was in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended school during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
87	Ernest Iron	14	"		Can.L. 47	"	"	Stock & Carp.	3	2/ 9/1937	92	51	
91	Leon Byhette	14	"		P.P.L. 70	"	"	" "	3	25/ 1/1939			not Aut.Abs.
92	Alfred Byhette	14	"		" 144	"	"	" "	3	23/ 3/1939	92	54	
93	Alfred Sylvester	14	"		" 96	"	"	" "	4	7/ 4/1939	92	51	
94	Cyrille Rat	13	"		Can.L. 63	"	"	" "	3	15/ 8/1939	92	51	
97	Cyrille Elzear	12	"		Eng. R.143	"	"			" "	92	53	
98	J.B. Marsilar	14	"		P.P.L. 72	"	"	" "	4	" "	92	51	
106	J.Mathias Lemaigle	10	"		P.L.L. 63	"	"			6/ 2/1940	92	53	
108	Marius Durocher	12	"		Can.L. 66	"	"	" "	2	18/ 3/1940	92	51	
111	John Wolverine	13	"		Eng. R.70	"	"	" "	2	19/ 8/1941	92	51	
113	J.B.Rat	11	"		Can.L. 63	"	"			18/12/1941	92	51	
115	John Elzear	13	"		Eng. R.121	"	"	" "	4	28/ 7/1942	92	54	
117	Mathias Iron	14	"		Can.L. 76	"	"	" "	4	15/ 8/1942	92	50	
118	Robbie Byhette	10	"		P.P.L. 145	"	"			" "	92	54	
119	Eugene Iron	13	"		Can.L. 50	"	"	" "	4	28/ 9/1942	92	50	
120	Michel Iron	10	"		" 47	"	"			28/12/1942	92	57	
121	Patrice Dawatsare	10	"		Eng.R. 1	"	"			15/ 8/1943	92	53	
122	Alfred Noochos	10	"		P.P.L. 104	"	"			" "	92	57	
129	Francois Yasale	8	"		Eng. R.112	"	"			8/ 9/1943	92	55	
129	Jimmy Durocher	8	"		Can.L. 68	"	"			3/10/1943	92	52	
130	Edward Byhette	8	"		P.P.L. 146	"	"			9/ 2/1944	92	55	
131	Laurent Chalquay	11	"		" 66	"	"			15/ 8/1944	92	55	
132	Francois Campbell	9	"		" 89	"	"			" "	92	45	
133	Abraham Marsilar	10	"		" 72	"	"			" "	92	56	
134	Elie George Edchanchyounce	11	"		Eng.R. 87	"	"			7 / 9/1944	92	56	
135	Clement Iron	9	"		Can.L. 34	"	"			15/11/1944	92	55	
136	Augustin Iron	8	"		" 27	"	"			" "	92	55	
	TOTALS	27	51		TOTALS	21 1510	36 35			TOTALS	6666	3512	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10), Volume 6760, file 60-2, part 11

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.. Beauval Indian Residential . . School for the Quarter ended December .. 31 . . 19 46

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated Princip Jan. 9 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6360, File 1 [illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended December 31 1946. 194

REGISTER No.	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade I	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil was present during Quarter	Total number of days pupil was in attendance during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
137	Raphael Paul (Bell)	8	"		Eng. R. 117		"								"						25/12/1944	92	56	
138	Joachim Noolchoe	8	"		P.P.L. 99	"										"					18/ 8/1945	~~90~~			Convalescent.
139	Peter Cantoner	9	"		Can.L. 46	"									"						20/ 8/1945	92	55	
140	Elie Opikokew	8	"		" 51	"									"						" "	92	56	
141	Antoine Opikowkew	7	"		" 65	"									"						" "	92	53	
142	George Laroque	12	"		W.H.L. 5			"							"				Stock & Carp	4	23 / 8/1945	92	53	
143	Wilfrid McCallum	12	"		" 40			"								"				4	24/ 3/1945	92	53	
145	Francois Car	9	"		Eng. R. 115	"										"					27/ 8/1945	92	55	Holidays were taken on the
146	Arthur Iron	7	"		Can.L. 75	"									"						19/7/1945	92	55	1st,11 of Nov. on the rd,
147	Martin Bell	7	"		" 87	"										"					7/10/1945	92	55	24,25,26,27,30,31 of Dec.
148	Arthur Iron	7	"		" 70	"										"					" "	92	56	
149	Melchior Opikowkew	9	"		" 44	"										"					16/10/1945	92	52	
151	Jonas Herman	10	"		P.L.L. 64	"										"					15/ 8/1945	92	54	
152	Edward "	7	"		" 64	"										"					" "	92	36	
153	John Heneault	11	"		Q.L. 87		"									"					" "	92	53	
154	Louison "	8	"		" "	"									"						" "	92	55	
155	Charles Piche	12			P.L.L. 66	"										"					" "	92	54	
156	Ovide Wolverine	8	"		Eng. R.127	"									"						18/ 8/1946	92	54	
157	George Cardinal	8	"		W.H.L. 78	"										"					23/ 8/1946	92	55	
158	Donald Fiddler	6	"		" 65	"										"					" "	92	55	
159	Albert "	7	"		" "	"									"						" "	92	55	
160	Peter Merasty	14	"		M.L. 71				"						"						" "	92	56	
161	Joseph Matchee	9	"		" 83	"									"						3/ 9/1946	73	42	
162	Leon "	7	"		" 83	"										"					4/ 9/1946	92	56	
163	Marc Lemaigle	11	"		P.L.L. 70	"										"					" "	92	56	
164	E. Thomas Lemaigle	8	"		" "	"										"					21/ 9/1946	92	54	
165	J.George "	10	"		" 65	"										"					" "	92	55	
																					" "	92	55	
																					" "	92	55	
	TOTALS	54	51	105	TOTALS	45	17	13	12	10	9										TOTALS	9039	4900	

TOTAL number of days in Quarter 92

Discharged.

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9039

AVERAGE attendance of pupils during quarter 98.12.5 98.25

Allow 98

AMOUNT of per capita grant due for Quarter x$45. = $4411.13

75 x $45 = $4,275.00
45 x $35 = $1,625.00
$5,900.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5 No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the... Battleford Indian Residential ... School for the Quarter ended ... 19..

Principal ...

Dated ... 19..

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at ...

this ... 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 60-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask. — Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., ...on ... Reserve for Quarter ended ... 1940

NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil was in residence during Quarter	Total number of days pupil attended class during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						15	9	5	6	18														
78	[illegible]	14	"		Sen.L. 66			"								"			[illegible]	3	[illegible]	[illegible]		[illegible]
87	[illegible]	14	"		" 47				"						"				"	"	4	3/ 9/1938	92	5	
91	[illegible]	14	"		T.L. 70			"													4	2/ /1939	62		" " "
93	[illegible]	11	"		" 26			"								"			"	"	4	7/ /1939	92	83	
94	[illegible]	13	"		Sen.L. 68			"											"	"	4	15/ /1939	93	88	
97	[illegible]	13	"		Beg.R. 143	"										"						" "	93	91	
98	[illegible]	14	"		[illegible].L. 72				"							"			"	"	1	" "	93	83	
106	[illegible]	12	"		[illegible].L.L. 68			"								"						6 [illegible] 40	9	93	
111	[illegible]	13	"		[illegible] 70				"							"			"	"	2	18/1 /1941	92	3	
113	J.B. Bat	11	"		Sar[illegible]L. 63			"								"						" "	93	23	
114	[illegible]	13	"		[illegible] 1[illegible]				"							"			"	"	1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
117	Michel Iron	14	"		[illegible].L. 75				"							"			"		1	15/ [illegible]	70	17	
12	[illegible]	10	"		[illegible].I.L. 115			"								"						" "	9[illegible]	97	
119	[illegible] Iron	13	"		[illegible].L. 50				"							"			"	"	4	28/ [illegible]	[illegible]	38	
120	Michel Iron	10	"		" 47		"							"								28/1: 1911	93	93	
121	[illegible]	10	"		[illegible]. 1			"								"						15/ [illegible]	[illegible]	3	
122	[illegible]	10	"		[illegible].L. 134					"						"						" "	93	93	
127	[illegible]	8	"		[illegible]. 140	"										"						[illegible]	[illegible]	95	
129	[illegible]	9	"		Sen.L. 68	"											"					[illegible]	[illegible]	93	
130	[illegible]	8	"		[illegible].I. 116	"										"						9 [illegible]	92	87	
141	[illegible]	11	"		" 66		"										'					15/ [illegible]	93	93	
130	[illegible]	9	"		" 89			"								"						" "	[illegible]	3	
133	[illegible]	10 11	"		" 72			"								"						" "	9[illegible]	3	
144	[illegible]		"		Beg.R. 87				"							"						7/ 9 1934	70	17	
145	[illegible]		"		Sen.L. 34	"										"						18/11 1911	9[illegible]	[illegible]	
146	[illegible]	8	"		" 47	"											"					"	[illegible]	[illegible]	
147	[illegible]	8	"		Beg.R. 117			"								"						[illegible]	[illegible]	[illegible]	
TOTALS		28	53		TOTALS 20	14	1	16	18					50	39	1			TOTALS			6500 [illegible]	1435 [illegible]	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

6951 1451

6951

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended [illegible] 19[illegible]

Principal [illegible]

Dated [illegible] 19 16

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, File 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[illegible], Sask.,

Agency

REPORT of the Indian Residential ..... School at Beauval Sask., ... on ..... Reserve for Quarter ended ..... 194[illegible]

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil was in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended on class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE: DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / High School	Very Good / Good / Fair / Poor						
1[illegible]	[illegible]	8	"		...I. 99	"	"			[illegible]	62		[illegible]
1[illegible]	[illegible]	9	"		m.L. 65	"	"			[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	"		" 1	"	"			" "	[illegible]	[illegible]	
111	[illegible]	7	"		" 66	"	"			" "	9[illegible]	[illegible]	
1[illegible]	[illegible]	12	"		.. .I. 5	"	"	"		[illegible]	[illegible]	[illegible]	
113	[illegible]	1[illegible]	"		" 10	"	"	"	1	[illegible]	77	15	
1[illegible]	[illegible]	1[illegible]	"		L. 11	"				" "	62		[illegible]
115	[illegible]	[illegible]	"		[illegible] 115	"	"			[illegible]	[illegible]	[illegible]	
116	[illegible] Iron	7	"		[illegible] 75	"	"			[illegible]	77	15	
117	[illegible]	7	"		" 7	"	"			7[illegible]	[illegible]	[illegible]	
118	[illegible] Iron	7	"		" 75	"	"			" "	[illegible]	[illegible]	
119	[illegible]	[illegible]	"		" 11	"	"			[illegible]	[illegible]	[illegible]	
1[illegible]	[illegible]	11	"		.I. 1[illegible]	"	"	" "	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
121	[illegible]	2[illegible]	"		.I.L. 87	"	"			" "	[illegible]	[illegible]	
1[illegible]	[illegible]	7	"		" 61	"	"			" "	[illegible]	1	
12[illegible]	[illegible]	11	"		.I. 87	"	"			" "	[illegible]	[illegible]	
124	[illegible]	[illegible]	"		" "	"	"			" "	[illegible]	[illegible]	
125	[illegible]	[illegible]	"		.I.L. [illegible]	"	"			" "	[illegible]	[illegible]	
126	[illegible]	[illegible]	"		[illegible]		"			[illegible]	[illegible]		
127	[illegible]	[illegible]	"		[illegible].L 71	"	"			[illegible]	[illegible]	37	
128	[illegible]	[illegible]	"		NIL 65	"	"			" "	[illegible]	[illegible]	
12[illegible]	[illegible]	7	"		" "	"	"			" "	[illegible]	[illegible]	
130	[illegible]	14	"		L.L. 71	"	"			[illegible]	[illegible]	[illegible]	
131	[illegible]	9	"		" 83	"	"			[illegible]	[illegible]	[illegible]	
132	[illegible]	7	"		" 83	"	"			" "	[illegible]	[illegible]	
133	[illegible]	11	"		P.L.L. 70	"	"			[illegible]	9	7	
134	[illegible]	[illegible]	"		" 70	"	"			" "	[illegible]	7	
135	[illegible]	10	"		" [illegible]	"	"			" "	9	7	
TOTALS		56	53	109	TOTALS	43 18 12 16 20	109	37 59 1		TOTALS	[illegible]	1070	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter [illegible]

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8345

AVERAGE attendance of pupils during quarter 91.25

AMOUNT of per capita grant due for Quarter [illegible] loaned .80 + 10 days

8345 90 x 45 4,050,00 / 337,50 / 4,387,50

240 146.

Indian Affairs, (RG 10, Volume [illegible], file [illegible], part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended September 30th, 19 46

Principal [illegible]

Dated October 8 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at [illegible] 19

this [illegible]

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., ...Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on ..... Reserve for Quarter ended September 30 th. 1940

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	DATES OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0240	Clara [illegible]sale	13		13	Sng. R.111		"	[illegible] Cooking	5	11/ [illegible] 1936	92	[illegible]	
0244	Vitaline Omikewkew	15		"	Can.L. 61		"	" "	10	1/ 9 [illegible] 37	2		[illegible] Cire.
0252	Marie Jacquette	13		"	P.L.L. 61		"	" "	5	3/ [illegible] 1938	92	[illegible]	
0254	Cecile [illegible]ntgrand	14		"	I.F.L. 74		"	" "	5	1[illegible] 1938	92	[illegible]	
0255	Marg.[illegible]iche	8		"	Otrag. 119	"	"			15/ [illegible] 39	92	25	
0257	Cecile Cantonner	13		"	Can.L. 46		"	" "	5	" "	91	[illegible]	
0259	M.D.Iserable	12		"	L E.L.L. 63	"	"	" "	3	6/ [illegible] 1 [illegible]	[illegible]	28	
0260	Ernestine Nepoche	13		"	[illegible].L. 94		"	" "	5	15/ [illegible] 1940	9[illegible]	3	
0261	Angelique Omikewew	13		"	Can.L. 61		"	" "	5	19/ [illegible]	[illegible]	23	
0262	Josephine B[illegible]ette	13		"	P[illegible].L. 76	"	"	" "	5	19/ [illegible] 40	[illegible]	[illegible]	
0264	Celine McIntyre	12		"	Sng.R. 67		"	" "	2	" "	[illegible]	5	
0267	Agathe Iron	13		"	Can.L. 64		"	" "	5	15/ [illegible]	[illegible]	[illegible]	
0270	Celin McIntyre	10		"	Sng. R.120	"		" "	1	" "	9[illegible]	3	
0271	[illegible] Childes Jr	11		"	" 115	"		" "	1	" "	[illegible]	[illegible]	
0272	[illegible]d.Larivière	15		"	Can.L. 85								[illegible] ed.
0273	Alexina Iron	14		"	" 50			" "	10	26/ [illegible]	[illegible]	1[illegible]	
0274	[illegible]elie Daley	14		"	Laur. 118			" "	5	15 [illegible]	[illegible]	14	
0276	[illegible]elina Bell	8		"	Sng.R. 140	"		" "	1	15/ [illegible]	[illegible]	[illegible]	
0276	Bernadette [illegible]ette	9		"	P.L.L. 70	"		" "	1	" "	XX		[illegible]ent.
0277	Aline Larocque	15		"	[illegible].L. 5				10	19/ [illegible]	[illegible]		[illegible]ed.
0278	[illegible]ie Larocque	13		"	" "	"		" "	5	" "	[illegible]	16	
0279	[illegible]elina [illegible]ikewew	10		"	Can.L. 44	"		" "	1	3 [illegible]	[illegible]	14	
0280	Violet [illegible]artel	14		"	[illegible].L. 43			" "	1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
0281	Therese "	12		"	" "	"		" "	1	" "	[illegible]	[illegible]	"
0282	Antoine Nadeau	8		"	[illegible].L. 101	"		" "	1	6/ [illegible]	[illegible]	28	
0283	Adeline Cholonay	16		"	" 66			" "	10	15/ [illegible]			[illegible]ent.
0284	Annette Sylvester	9		"	" 96	"		" "	1	" "	[illegible]	23	
	TOTALS	27			TOTALS 1 1 4 6 [illegible]		10 12			TOTALS [illegible]		17	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 630-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

-2-

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the, Beauval Indian Residential School for the Quarter ended September 30th. 19 46

Principal [illegible] O.M.I.

Dated October 8 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at [illegible]

this [illegible] 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No I A 403
Regr No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask.,
Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil was in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0225	Therese Whette	7		"	...L. 105	Grade I	Good			15/ 8, 1944	9	23	
0266	Mi nence Whiquay	6		"	" 66	"	"			" "		1	
0287	Agnes "	8		"	" 115	"	Good	Co ing	2	" "	93		
0288	Victoria Iche	6		"	Strag. 119	"	"			" "	93	93	
0289	Ellie Durocher	8		"	Can.L. 66	"	"	"	"	1 19/ 8, 1944	93	23	
0290	Della Gallo y	14		"	S.R.R. 133	"	"	"	"	5 11, 1 1944	9	23	
0291	Alice "	12		"	" "	"	"	"	"	3 " "	93	23	
0292	Dora "	11		"	" "	"	"	"	"	2 " "	9	23	
0293	Thelelle "	7		"	" "	"	"			" "	93	3	
0294	Gabrie "	7		"	" "	"	"			" "	9	5	
0295	Ian	8		"	...L. 77	"	"	"	"	1 1 9	62		ent. at t.
0296	Ellie Bu ell	7		"	. L. 89	"	"			19	9	5	
0297	[illegible]	7		"	" 113	"	"			" "		5	
0298	[illegible]	11		"	...L. 50	"	"	"	"	3			
0299	[illegible]	1		"	...L. 50	"	"	"	"	1 2/	9	1	
0300	[illegible]	14		"	" 46	"	"	"	"	1,	77	22	
0301	[illegible]	9		"	" "	"	"			" "	77	13	
0302	[illegible]	11		"	.L. 71	"	"	"	"	1 " "	62		L.
0303	[illegible]	7		"	...L.L. 63	"	"			17			
0304	[illegible]	5		"	S.R.R 193	"				1			
0305	[illegible]	15		"	" 182	"	"	"	"	1 " "			
0306	[illegible]	11		"	...L. 72	"				17,	62		
0307	[illegible]	11		"	" 8	"	"			"	62		
0308	[illegible]	1		"	...L. 64	"	"	"	"	7			
0309	[illegible]	7		"	" 64	"	"	"	"				
0310	[illegible]	13		"	...R. 73	"	"	"	"	13	5		

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

TOTALS	53	TOTALS	15 9 5 6 1							TOTALS		557	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 150-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential Beauval Sask., School for the Quarter ended June 30 th 19 46

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated July 8 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 th 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Months at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended class during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0234	M. Opikokew	16		"	Can.L. 51		/	Sewing & Cooking	10	15/ 9/1935	91		Very good.
0240	C. Yesale	12		"	Eng.R. 112	"	"	" "	6	14/ 8/1938	91	25	
0244	Vit.Opikokew	15		"	Can.L. 51		/	" "	8	1/ 9/1937	91		Now well.
0252	M.Jacquot	13		"	P.P.L. 61	"	"	" "	5	3/ 9/1938	91	25	
0254	C.Montgrand	14		"	P.B.L. 74	"	"	" "	8	10/20/1938	91	25	
0255	M.Piche	8		"	Strag. 119	"	"			15/ 9/1939	91	50	
0257	C.Couillonneur	12		"	Can.L. 46	"	"	" "	3	" "	91	50	
0259	M.D.Lemaigre	11		"	P.L.L. 63	"	"	" "	3	6/ 9/1940	91	41	
0260	E.Didzera	13		"	P.P.L. 94	"	"	" "	5	15/ 9/1940	91	25	
0261	A.Opikokew	13		"	Can. L.51	"	"	" "	3	18/ 9/1940	91	50	
0262	Jos.Billette	10		"	P.P.L. 65	"	"	" "	1	19/ 9 1940	91	50	
0264	C.McIntyre	12		"	Eng.R. 67	"	"	" "	1	" "	91	50	
0267	A.Piwapiskus	13		"	Can.L. 24	"	"	" "	3	15/ 9 1942	91	50	
0270	D.McIntyre	8		"	Eng.R. 120	"	"			" "	91	50	
0271	M.Car	9		"	" 115	"	"	" "	1	" "	91	50	
0272	Ad.Lariviere	15		"	Can.L. 53		/	" "	10	30/ 9/1942	91		
0273	A.Piwapiskus	14		"	" 50	"	"	" "	5	26/ 9/1942	91	25	
0274	A. Desai	15		"	Maur 112	"	"	" "	2	15/ 8,1943	91		Convalescent.
0275	M.C. Bell	8		"	Eng. R.92	"	"			13/ 9 1943	91		"
0276	B.Billette	9		"	P.P.L. 70	"	"			" "	91	50	
0277	E.Larocque	14		"	W.H.L. 5		/	" "	10	19/ 9 1943	91		
0278	M. "	13		"	" 5	"	"	" "	5	" "	91	50	
0279	M.D.Opikokew	9		"	Can.L. 44	"	"			3/10/1943	91		Child's sick
0280	V.Martel	14		"	W.H.L. 43	"	"	" "	5	2/ 1/1944	90		Needed at home Mother sick.
0281	T. "	12		"	" 43	"	"	" "	1	" "	00		
0282	M.Nioulchos	8		"	P.P.L. 104	"	"			6/ 2,1944	91	37	
0283	A.Pheanalgai	15		"	" 66		/	" "	10	15/ 8/1944	91		
	TOTALS	27			TOTALS	1 5 4 6 6	5 16 6			TOTALS	3275	703	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter " ....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2 The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential Resuval Bask., school for the Quarter ended June 30 th 19 46

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated July 8 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at [illegible] this [illegible] 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 th. 1946.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Hours per Week in Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0284	A. Sylvestre	7		"	P.P.L. 96	"	"			15/ 8/1944	91	37	
0285	T. Billette	7		"	" 105	"	"			" "	91	37	
0286	F. Tchanalgwi	6		"	" 66	"	"			" "	91	37	
0287	A. "	8		"	" 115	"	"			" "	91	33	
0288	V. Piche	6		"	Strag. 119	"	"			" "	91	49	
0289	E. Ducrocher	7		"	Can.L. 66	"	"			19/ 8/1944	91	32	
0290	B. Smallboy	12		"	B.R.R 183	"	"			14/12/1944	91	50	
0291	A. "	10		"	"	"	"			" "	91	50	
0292	D. "	9		"	"	"	"			" "	91	50	
0293	B. "	6		"	"	"	"			" "	91	49	
0294	P. "	6		"	"	"	"			" "	91	50	
0295	P. Piwapiskus	7		"	Can.L. 67	"	"			29/ 3/1945	91	50	
0296	M. Campbell	6		"	P.P.L. 89	"	"			18/ 8/1945	91	33	
0297	M. Billette	6		"	" 110	"	"			" "	91	32	
0298	M.R. Piwapiskus	10		"	Can.L. 50	"	"			20/ 8/1945	91	50	
0299	M. Runningaround	9		"	W.H.L. 52	"	"			23/ 8/1945	91	50	
0300	C. McCallum	13		"	" 40	"	"	"	"	5 24/ 8/1945	91	25	
0301	Y. "	8		"	" 40	"	"			" "	91	36	
0302	E. Matches	14		"	M.L.R. 61	"	"	"	"	5 " "	91	25	
0303	M.R. Lemaigre	7		"	P.L.L. 63	"	"			27/ 8/1945	91	32	
0304	C. Smallboy	4		"	B.R.R. 183	/				13/ 9/1945	91		
0305	D. "	14		"	" 183	"	"	"	"	10 " "	91	25	
0306	Y. Daignealt	13		"	W.H.L. 38	"	"	"	"	3 27/ 9/1945	91	37	
0307	M.E. Daignealt	11		"	" 38	"	"			" "	91	50	
0308	M.L. Piwapiskus	9		"	Can.L. 65	"	"			7/10/1945	91	50	
0309	A. "	7		"	" 65	"	"			" "	91	36	
	TOTALS	53		TOTALS	25576	5	2522			TOTALS	4641	1708	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential Beauval Sask. School for the Quarter ended June 30 th. 1946

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated July 8 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I A 403
Reqn No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford ..... Sask. ..... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 th 1946. 194

NUMBER	NAME IN FULL	AGE	BOY	GIRL	RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
71	T.Piwapiskus	16	"		Can.L. 34				"						"				Care of Stock Carp	8	1/ 9/1937	91		Doing fine.
73	L.Opikekew	15	"		" 44					"					"				" "	8	" "	91		" "
74	B.Billette	15	"		P.P.L. 65				"							"			" "		" "	91		
78	M.Durocher	13	"		Can.L. 66			"								"			" "	3	2/ 9/1937	91	50	
82	M.McIntyre	15	"		Eng. R.67					"					"				" "	8	24/ 9/1938	91		" "
83	M.Wolverine	15	"		" 70				"							"			" "	8	" "	91		
87	E.Piwapiskus	14	"		Can.L. 47				"						"				" "	1	3/ 9/1938	91	50	
91	L.Billette	13	"		P.P.L. 70			"								"			" "	1	25/ 1/1939	91	47	
93	A.Sylvestre	13	"		" 67			"							"				" "	1	7/ 4/1939	91	50	
94	C. Rat	13	"		Can.L. 63			"							"				" "	1	15/ 8/1939	91	50	
97	C. Edzina	12	"		Eng. R.47	"										"					" "	91	44	
98	J.B.Marsilar	14	"		P.P.L. 72				"							"			" "	5	" "	91	50	
10	J.M.Lemaigre	8	"		P.L.L. 63		"									"					6/ 2 /1940	91	50	
107	J.George	15	"		Eng.R. 87				"						"				" "	8	18/ 3/1940	91		
108	M.Durocher.	12	"		Can.L. 66			"							"					1	" "	91	50	
111	J.Wolverine	11	"		Eng.R.70			"							"						19/ 8/1941	91	50	
113	J.B.Rat	11	"		Can.L. 63		"								"						18/12/1941	91	50	
115	J.John	13	"		Eng. R.64			"							"				" "	3	28/ 7/1942	91	50	
117	M.Piwapiskus	13	"		Can.L. 75		"								"				" "	3	15/ 8/1942	91	50	
118	R.Billette	9	"		P.P.L. 65		"								"						" "	91	50	
119	E.Piwapiskus	13	"		Can.L. 50			"							"				" "	3	28/ 9/1942	91	50	
120	L.Piwapiskus	8	"		" 47	"										"					28/12/1942	91	48	
121	P.Dawatsare	8	"		Eng.R.106		"								"						15/ 8/1943	91	50	
122	A.Nioulchos	8	"		P.P.L.104	"										"					" "	91	50	
127	F.Yasale	7	"		Eng.R.104	"									"						8/ 9/1943	921	33	
129	J.Durocher	7	"		Can.L. 68	"									"						3/10/1943	91	38	
130	E.Billette	7	"		P.P.L. 65	"									"						9/ 2/1944	91	37	
		27	53		TOTALS 30 90 813 18 2	5			39	34	1										TOTALS	7098	2705	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential Beauval · Sask.y ..... School for the Quarter ended June 30 th 19 46

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated July 8 th. 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 950-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 1946. 194

		AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS			TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Bad			Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
131	L.Tchanalgwi	9	"		P.P.L. 66	"									"				15/ 8/1944	91	48	
132	F. Campbell	7	"		" 89		"									"			" "	91	37	holidays were taken on the 19th, 22nd of April,
133	A.Marsilar	7	"		" 72	"									"				" "	91	50	3 th. f ay, 9 th. and
134	E.George	8	"		Eng.R. 87		"									"			7/ 9/1944	91	50	14 th. f une.
135	C.Piwapiskus	8	"		C.n.L. 34	"									"				15/11/1944	91	38	26 children ad measles.
136	A.Piwapiskus	6	"		" 27	"									"				" "	91	39	Dr.Lavoie spent 4 days
137	R.Paul	7	"		Eng. R.117	"									"				25/12/1944	91	38	at the school ring the
138	J.Nioulchos	7	"		P.P.L. 99	"									"				18/ 8/1945	91	30	worst of the e i emic and
139	P.Couillonneur	8	"		Can.L. 46	"									"				20/ 8/1945	91	45	the nurse took one f
140	E.Opikokew	7	"		" 81	"									"				" "	91	36	them after. ey re all
141	A.Opikokew	6	"		" 65	"										"			" "	91	40	well when they left the
142	G.Larocque	12	"		".H.L. 5	"									"				23/ 8/1945	91	48	school.
143	L.McCallum	13	"		" 40		"									"			24/ 8/1945	91	40	
144	J.F.Matchee	14	"		M.L 61	"									"				" "	91	50	
145	F. Car	7	"		Eng.R. 115	"									"				27/ 8/1945	91	50	
146	A.Piwapiskus	7	"		Can.L. 75	"									"				19/ 7/1 45	91	39	
147	M.Bell	6	"		" 87	"									"				7/10/1945	91	39	
148	A.Piwapiskus	6	"		" 70	"									"				" "	91	39	
149	M.Opikokew	8	"		" 44	"									"				16/10/1945	91	26	

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 5127

AVERAGE attendance of pupils during quarter 97

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

97 x 45.00 = 4365.00

TOTALS 48 53 49 TOTALS 4 13 8 18 12 9 5 4943 1

TOTALS 8827 5487

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

31/7/46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 1502-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School Beauval Sask., School for the Quarter ended March 31 19 46

Principal F. X. Gagnon O. M. I.

Dated April 1 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this. 19.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqp. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1946. 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0224	M.Opikokew	15		"	Can.L. 51			Sewing & Cooking	10	15/ 9/1935	90		Doing Fine.
0240	C. Yasale	12		"	Eng.R. 111			" "	5	14/ 8/1938	90	30	
0244	Vit.Opikokew	14		"	Can.L. 51			" "	8	1/ 9/1937	90		Getting better.
0252	M.Jacquot	13		"	P.P.L. 61			" "	5	3/ 9/1938	90	30	
0254	C.Montgrand	14		"	P.L.L. 74			" "	8	10/20/1938	90	25	
0255	M.Piche	8		"	Strag. 119					15/ 8/1939	90	59	
0257	C.Couillonneur	12		"	Can.L. 46			" "	3	" "	90	59	
0259	M.D.Lemaigre	11		"	P.L.L. 63			" "	3	6/ 2/1940	90	62	
0260	E.Didzere	12		"	P.P.L. 94			" "	5	15/ 8/1940	90	32	
0261	A.Opikokew	11		"	Can.L. 51			" "	1	18/ 8/1940	90	60	
0262	J.Billette	10		"	P.P.L. 65			" "	1	19/ 8/1940	90	63	
0264	C.McIntyre	12		"	Eng.R. 67			" "	1	" "	90	63	
0267	A.Piwapiskus	13		"	Can.L. 24			" "	3	15/ 8/1942	90	59	
0270	D.McIntyre	8		"	Eng. R. 120					" "	90	49	
0271	M.Car	9		"	" 115			" "	1	" "	90	61	
0272	A.Lariviere	15		"	Can.L. 53			" "	10	30/ 8/1942	90		
0273	A.Piwapiskus	14		"	" 50			" "	5	26/ 9/1942	90	27	
0274	A.Dazai	15		"	Maur. 112					15/ 8/1942	90		Convalescent.
0275	M.C.Bell	8		"	Eng.R. 92					13/ 8/1943	90	19	Convalescent.
0276	B.Billette	9		"	P.P.L. 70				1	" "	90	48	
0277	E.Larocque	14		"	W.H.L. 5			" "	10	19/ 8/1943	90		
0278	M. "	13		"	"			" "	5	" "	90	63	
0279	M.D.Opikokew	9		"	Can.L. 44					3/10/1943	90	23	Convalescent.
0280	V.Martel	14		"	W.H.L. 43			" "	5	2/ 1/1944	76	27	Need at Home Mother sick.
0281	T. "	10		"	"			" "	1	" "	76	51	
0282	M.Nioulchos	7		"	P.P.L. 104					6/ 2/1944	90	63	
0283	A.Tchanalgwi	15		"	" 66			" "	10	15/ 8/1944	90		
	TOTALS		27		TOTALS	4 5 6 6	16 6			TOTALS	2402	973	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential, Beauval Sask., School for the Quarter ended March 31 1946

Principal F. X. Gagnon O. M. I.

Dated April 1 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1946

REGISTER		AGE	BOY	GIRL		CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0284	A. Sylvestre	7		" P.P.L.	96	"	"			15/ 8/1944	90	63	
0285	T. Billette	7		" "	105	"	"			" "	90	63	
0286	F. Tchanalgwi	6		" "	66	"	"			" "	90	61	
0287	A. "	8		" "	115	"	"			" "	90	61	
0288	V. Piche	6		" Strag	119	"	"			" "	90	61	
0289	E Durocher	7		" Can.L.	66	"	"			19/ 8/1944	90	53	
0290	R. SmallBoy	12		" B.R.R.	183	1	"		1	14/12/1944	90	59	
0291	A. "	10		" "		1	"			" "	90	63	
0292	D. "	9		" "		"	"			" "	90	61	
0293	B. "	6		" "		"	"			" "	90	57	
0294	P. "	6		" "		"	"			" "	90	63	
0295	P. Piwapiskus	7		" Can.L.	67	"	"			29/ 3/1945	90	49	
0296	M. Campbell	6		" P.P.L.	89	"	"			18/ 8/1945	90	63	
0297	M. Billette	6		" "	110	"	"			" "	90	57	
0298	M. R. Piwapiskus	10		" Can.L.	50	"	"			20/ 8/1945	90	60	
0299	M. Runningaround	9		" W.H.L.	52	"	"			23/ 8/1945	90	59	
0300	C. McCallum	13		" "	40	"	"		5	24/ 8/1945	90	41	
0301	Y. "	8		" "		"	"			" "	90	63	
0302	E. Matchee	14		" M.L.R.	61	"	"		5	" "	90	30	
0303	M. R. Lemaigre	6		" P.B.L	63	"	"			27/ 8/1945	90	62	
0304	C. SmallBoy	4		" B.R.R.	183					13/ 9/1945	90		
0305	D. "	14		" "		1	"		10	" "	90	29	
0306	Y. Daigneault	13		" W.H.L.	38	"	"		3	27/ 9/1945	90	43	
0307	M. R. Daigneault	11		" "		"	"			" "	90	63	
0308	M. Piwapiskus	9		" Can.L.	65	"	"			7/10/1945	90	55	
0309	A. "	6		" "		"	"			" "	90	58	
			53		24 4 6 7 6					TOTALS	4742	2360	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential Sch Val Sask., School for the Quarter ended March 31 19 46

Principal [illegible]

Dated April 1 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 10

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask. ...Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1946

	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL		CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade I	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
71	T. Piwapiskus	14	"		Can.L.	34				"					"				Care of Stock	Carp	8	1/ 9/1937	90	48	
73	L. Opikokew	14	"		"	44					"				"				"	"	8	" "	90	38½	
74	S. Billette	13	"		P.P.L.	65				"						"			"	"	8	" "	90	52½	
78	M. Durocher	13	"		Can.L.	66			"							"			"	"	3	2/ 9/1937	90	61	
82	M.McIntyre	14	"		Eng.R.	67					"				"				"	"	8	24/ 9/1938	90	38	
83	M.Wolverine	14	"		"	70				"						"			"	"	8	" "	90	46	
87	E.Piwapiskus	12	"		Can.L.	47				"					"				"	"	1	3/ 9/1938	90	60	
91	L.Billette	12	"		P.P.L.	70				"						"			"	"	1	25/ 1/1939	90	61	
93	A.Sylvestre	13	"		"	67				"					"				"	"	1	7/ 4/1939	90	63	
94	C.Rat	13	"		Can.L.	63				"					"				"	"	1	15/ 8/1939	90	63	
97	C.Edzina	10	"		Eng.R.	47	"									"						" "	90	58	
98	J.B.Marsilar	14	"		..P.L.	72				"						"			"	"	5	" "	90	61	
106	J.M'Lemaigre	8	"		P.L.L.	63		"								"						6/ 2/1940	90	56	
107	J.George	13	"		Eng.R.	87				"					"				"	"	8	18/ 3/1940	90	63	
108	M.DUrocher	12	"		Can.L.	66			"						"						1	" "	90	63	
111	J.Wolverine	11	"		Eng.R.	70		"							"							19/ 8/1.41	90	58	
113	J.B. Rat	11	"		Can.L.	63	"									"						18/12/1941	90	60	
115	J.John	13	"		Eng.R.	64		"							"				"	"	3	28/ 7/1942	90	58	
117	M.Piwapiskus	13	"		Can.L.	75	"								"				"	"	3	15/ 8 1942	90	61	
118	R.Billette	9	"		P.P.L.	65	"									"						" "	90	63	
119	E.Piwapiskus	13	"		Can.L.	50		"							"				"	"	3	28/ 9/1942	90	59	
120	M.Piwapiskus	7	"		"	47	"									"						28, 12/1942	90	62	
121	P.Dawatsare	8	"		Eng.R.	106		"							"							15/ 8/1943	90	63	
122	A.Nioulchos	8	"		P...L.	104	"									"						" "	90	63	
127	F.Yasale	7	"		Eng.R.	104	"								"							8/ 9/1943	90	61	
129	J.Durocher	7	"		Can.L.	68	"									"						3/10 1943	90	58	
130	E.Billette	7	"		P.P.L.	65	"									"						9/ 2/1944	90	60	
	TOTALS		27	53	TOTALS		30 (31)	9	9	12	12 (17)	2			40	33	1			TOTALS			7172	4023	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2 and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

6/5/46

FILE

(E)

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended March 31 ..... 19 46

Principal.. [illegible]

Dated April 1 ..... 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

[signature]
Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No 2117

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential ..... School at Beauval Sask. ..... on

Reserve for Quarter ended March 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
131	L.Ohanalewi	9	"		P.P.L. 66	"	"			15/ 8/1944	90	58	
132	F.Campbell	7	"		" 89	"	"			" "	90	58	
133	A.Marsilar	7	"		" 72	"	"			" "	90	63	
134	E.George	8	"		Eng.R. 87	"	"			7/ 9/1944	90	58	
135	C.Piwapiskus	8	"		Can.L. 34	"	"			15/11/1944	90	63	
136	A.Piwapiskus	6	"		" 27	"	"			" "	90	61	
137	R.Paul	8	"		Eng. R.117	"	"			25/12 1944	90	63	
138	J.Nioulchos	7	"		P.P.L. 99	"	"			18/ 8/1945	90	60	
139	P.Coulionneur	8	"		Can.L. 46	"				20/ 8/1945	90	64	..oliday Jan. 1 st.
140	E.Opikokew	7	"		" 51	"	"			" "	90	55	
141	A.Opikokew	6	"		" 65	"	"			" "	90	59	..ith the exception of
142	B.Larocque	12	"		..n.L. 5	"	"			23 , 8/1945	90	58	a f.. cases of Infl.
143	W.McCallum	12	"		" 40	"	"			24/ 8/1945	90	62	..ell has been ..d.
144	J.P.Matchee	14	"		..L. 61	"	"			" "	90	63	
145	F. ..ar	7	"		..n. .. 115	"	"			27/ 8/1945	90	61	
146	A.Piwapiskus	7	"		Can.L. 75	"	"			19/ 7/1945	90	63	
147	M.Bell	6	"		" 87	"	"			7/ 10 1945	90	57	
148	A. .iwapiskus	6	"		" 70	"	"			" "	90	61	
149	P.Opikokew	8			" 44	"	"			16 10 1945	90	41	

TOTALS	46	53	TOTALS	46 12 9 12 2 / 47				51 41 1		TOTALS	8882	5141		

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

90 X 45.00 = 4050.00
90 x 3.75 = 337.50
4387.50

6/5/45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6800, file 150-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended March 31 19 47

Beauval Sask.

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated April 1 st 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

APR 9

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 60-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0288	Victoria Piche	6		"	Streg 119	"	"			15/ 8/1944	90	59	
0289	Elise Durocher	8		"	Can.L. 66	"	"			19/ 8/1944	17		Taken to Hospital 17 Dec.
0290	Bella Smallboy	14		"	B.R.R. 183	"	"	Sew. & Cooking	5	14/12/1944	90	58	
0291	Alice Smallboy	12		"	" "	"	"	" "	5	" "	90	59	
0292	Dora "	11		"	" "	"	"	" "	5	" "	90	59	
0293	Isabelle "	7		"	" "	"	"			" "	89	59	
0294	Pelagie "	7		"	" "	"	"			" "	90	59	
0295	Pelagie Iron	8		"	Can.L. 67	"	"			29/ 3/1945			Abs.not aut.
0296	Marie Campbell	7		"	P.P.L. 89	"	"			18/ 8/1945	90	59	
0297	Mathilda Byhette	7		"	" 110	"	"			" "	90	59	
0298	Marie Rose Iron	11		"	Can.L. 50	"	"	" "	5	20/ 8/1945	90	59	
0299	Marie Runningaround	10		"	W.H.L. 52	"	"	" "	1	23/ 8/1945	90	59	
0300	Cecile McCallum	14		"	" 40	"	"	" "	5	24/ 8/1945	90	59	
0301	Yvonne "	8		"	" 40	"	"	" "	1	" "	90	59	
0303	Marie Rose Lamaigle	7		"	P.L.L. 65	"	"			27/ 8/1945	90	59	
0304	Cecile Smallboy	5		"	B.R.R. 183	"	"			13/ 9/1945	90		
0305	Delima "	15		"	" "	"	"	" "	10	" "	90		
0308	Marie Lina Iron	10		"	Can.L. 64	"	"		1	7/10/1945	90	58	
0309	Alice Iron	7		"	" "	"	"			" "	90	31	
0310	Irene Durocher	10		"	M.L. 69	"	"		"	18/11/1946	90	56	
0311	Cecile Blackbird	8		"	W.H.L. 57	"	"			" "	90	59	
0312	Catherine Keenatch	15		"	B.R.R 131	"	"	" "	8	19/11/1946	90		
0313	Sophie "	10		"	" "	"	"	" "	1	" "	90	56	
0314	Cecile "	7		"	" "	"	"			" "	90	42	
0315	Marie Anne Lemaigle	11		"	B.L.L. 8	"	"			7/ 1/1947	83	54	
	TOTALS	52			TOTALS 15 9 5 12 6		30 16			TOTALS	4510	2491	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School Beauval Sask., School for the Quarter ended March 31 19 47

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated April 1st 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CLEFORD AG... APR ...

Indian Agent

Dated at ...

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours on Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0232	Barrazine Wolverine	15		"	Eng.R. 70			Sew. & Cooking	10	14/ 8/1936	90		Doing fine.
0240	Clara Yasale	13		"	" 111			"	5	" "	90	58	
0244	Vitaline Opikokew	15		"	Can.L. 51			"	10	1/ 9/1937	90		
0252	Marie Jacquette	13		"	P.B.L. Engxx.R. 61			"	5	3/ 9/1938	90	58	
0254	Cecile Montgrand	14		"	P.B.L. 74			"	5	10/20/1938	90	58	
0255	Marg. Piche	8		"	Strag. 119					15/ 8/1939	90	58	
0257	Cecile Cantoner	13		"	Can.L. 46			"	5	" "	90	58	
0259	M.D.Lemaigle	12		"	P.L.L. 63			"	3	6/ 2/1940	90	59	
0260	Ernestine Necroche	13		"	P.P.L. 94			"	5	15/ 8/1940	90	58	
0261	Angelique Opikokew	13		"	Can.L. 51			"	5	18/ 8/1940	90	58	
0262	Josephine Byhette	13		"	P.P.L. 76			"	5	19/ 8/1940	90	58	
0264	Celine McIntyre	12		"	Eng. R.67			"	3	" "	90	59	
0267	Agathe Iron	13		"	Can.L. 34			"	5	15/ 8/1942	90	58	
0270	Delia McIntyre	10		"	Eng. R.120			"	1	" "	90	59	
0271	Mathilda Car	11		"	" 115			"	1	" "	90	59	
0273	Alexina Iron	14		"	Can.L. 50			"	10	26/ 9/1942	90		Doing fine
0274	Emelie Dazay	14		"	Maur. 112			"	10	15/ 8/1942	90	59	
0275	M.Celina Bell	8		"	Eng. R.146				1	13/ 8/1943	90	59	
0276	Bernadette Byhette	9		"	P.P.L. 70			"	1	" "	90	59	
0278	Marie Laroque	13		"	W.H.L. 5			"	5	19/ 8/1943	90	58	
0279	Delimas Opikokew	10		"	Can.L. 44					5/10/1943	90	22	Convalescent.
0281	Therese Martel	12		"	W.H.L. 43			"	5	2/ 1/1944	90	59	
0282	Monique Nioulchos	8		"	P.P.L 104				2	5/ 2/1944	90	59	
0284	Anette Sylvester	9		"	" 96				"	15/ 8/1944	90	59	
0285	Therese Byhette	7		"	" 105					" "	90	59	
0286	Florence Cholquay	6		"	P.P.L. 66					" "	90	59	
0287	Agnes "	6		"	" 115			"	1	" "	90	59	
			27		TOTALS	4 2 13 5	17 7			TOTALS	2430	1369	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Vol. 1
15/4/47

24

-4-

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended March 31 19 47

Principal F. X. Gagnon O.M.I.

Dated April 1 st 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at [illegible] 19 47

this [illegible] 19

SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 630-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1947 194

	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade	STANDING IN CLASS: High School	Very Good	Good	Fair	Poor	INDUSTRY	Number of hours at	ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence dur ng Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
137	Raphael Paul(Bell)	8	"		Eng.R.117		"		"					25/12/1944	90	59	
138	Joachim Noochos	8	"		P.P.L. 99	"				"				18/ 8/1945			Convalescent at home.
139	Peter Cantoner	9	"		Can.L. 46	"			"					20/ 8/1945	90	57	
140	Elie Opikokew	8	"		" 51		"		"					" "	90	54	
141	Antoine Opikokew	7	"		" 65	"			"					" "	90	58	
142	George Larocque	12	"		W.H.I. 5			"		"			4	23/ 8/1945	90	54	
143	Wilfrid McCallum	12	"		" 40			"			"		4	24/ 8/1945	90	52	
145	Francois Car	9	"		Eng. R. 115	"			"					27/ 8/1945	90	59	
146	Arthur Iron	7	"		Can.L. 75	"				"				19/ 7/1945	90	58	
147	Martin Bell	7	"		" [illegible]	"				"				7/10/1945	90	59	
148	Arthur Iron	7	"		" 70	"				"				" 2	90	44	
149	Melchior Opikokew	9	"		Can.L. 44	"				"				16/10/1945	14		Convalescent at home.
151	Jonas Herman	10	"		P.L.L. 64	"			"					15/ 8/1946	90	59	
152	J.Edward Herman	7	"		"	"				"				" "	90	57	No school on 1,2,16 of Jan. 17 Feb. & 12 of March.
153	John Heneault	11	"		..L. 87		"			"				" "	90	54	Many children had the flu.
154	Louison "	8	"		" "	"			"					" "	90	59	in Jan.
155	Charles Piche	12	"		P.L.L. 66	"			"					" "	90	59	
156	Ovide Wolverine	8	"		Eng. R.137	"			"					18/ 8/1946	90	59	
157	George Cardinal	8	"		W.H.I. 72	"				"				23/ 8/1946	90	58	
158	Donald Fidler	6	"		" 65	"				"				" "	90	59	
159	Albert "	7	"		" "	"			"					" "	90	59	
161	Joe Matchee	9	"		M. L. 83	"			"					4/ 9/1946	90	59	
162	Leon Matchee	7	"		" "	"				"				" "	90	59	
163	Marc Lemaigle	11	"		P.L.L. 70	"			"					21/ 9/1946	90	56	
164	Thomas "	8	"		" "	"				"				" "	90	56	
165	George "	10	"		" 65	"			"					" "	90	59	
	TOTALS	55	52	105	TOTALS	42	16	1321	8		57 42			TOTALS [illegible]		3857	

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter [illegible] 8934.00

AVERAGE attendance of pupils during quarter 100.26 2/5 99.27

Allowed. 80 + 15

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

x $45. + $4612.00

95 x 45.00 = 4,275.00

95 x 3.75 = 356.25

95 x 11.25 = 1068.75

$5,700.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HENRY CARTIER that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential ..... School for the Quarter ended March 31 , 19 47

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated April 1 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours a Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
87	Ernest Iron	14	"		Can.L. 47	"	"	Stock & Carp.	3	2/ 9/1937	90	35	Has Sick for a while
91	Leon Byhette	14	"		P.P.L. 70	"	"			26/ 1/1939			Abs.not aut.
92	Alfred Byhette	14	"		P.P.L. 144	"	"	" "	3	23/ 3/1939	90	41	
93	Alfred Sylvester	14	"		" 96	"	"	" "	3	7/ 4/1939	90	51	
94	Cyrille Rat	13	"		Can.L. 63	"	"	" "	3	15/ 8/1939	90	51	
97	Cyrille Elzear	12	"		Eng. R. 143	"	"			" "	90	59	Not bright.
98	J.B.Marsilar	14	"		P.P.L. 72	"	"	" "	4	" "	90	50	
106	J.M.Lemaigle	10	"		P.L.L. 63	"	"			6/ 8/1940	90	54	
108	Marius Durocher	12	"		Can.L. 66	"	"	" "	2	18/ 3/1940	90	50	
111	John "olverine	13	"		Eng. R. 70	"	"	" "	3	19/ 8/1941	90	51	
113	J.B.Rat	11	"		Can.L. 63	"	"			18/12/1941	90	54	
115	John "lzear	13	"		Eng. R.121	"	"		4	28/ 7/1942	90	51	
117	Mathias Iron	14	"		Can.L. 75	"	"	" "	4	15/ 8/1942	90	51	
118	Robie Byhette	10	"		P.P.L. 145	"	"			" "	90	54	
119	Eugene Iron	13	"		Can.L. 50	"	"	" "	4	28/ 9/1942	90	51	
120	Michel iron	10	"		" 47	"	"			28/12/1942	90	58	
121	Patrice Dawasare	10	"		Eng. R. 1	"	"			15/ 8/1943	90	53	
122	Alfred Noochos	10	"		P.P.L. 104	"	"			" "	90	59	
127	Francois Yasale	8	"		Eng. R.112	"	"			8/ 9/1943	90	59	
129	Jimmy Durocher	8	"		Can.L. 68	"	"			3/10/1943	90	57	
130	Edward Byhette	8	"		P.P.L. 146	"	"			9/ 2/1944	90	58	
131	Laurent Chalquay	11	"		" 66	"	"			15/ 8/1944	90	54	
132	Francois Campbell	9	"		" 89	"	"			" "	90	54	
133	Abraham Marsilar	10	"		" 72	"	"			" "	90	59	
134	Elie George. Edchan...	11	"		Eng. R.87	"	"			7/ 9/1944	90	54	
135	Clement Iron	9	"		Can.L. 34	"	"			15/11/1944	90	59	
136	Augustin Iron	8	"		" 27	"	"			" "	90	54	
	TOTALS	27	52		TOTALS 21 15 11218	43 30					6480	3872	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Training

AUG 24

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended June 30 19 47

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated July 1 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I A 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, File 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battlefo[illegible] Sask.,

REPORT of the Indian Residential *Agency* School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 1947 194

REGISTER No.	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	STANDING IN CLASS: High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	ATTENDANCE: ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
137	Raphael Paul Bell	8	"		Eng.R. 117		"								"						26/12/1944	91	50	
138	Joachim Nioulchos	8	"		P.P.L. 99	"										"					18, 8/1945			✓ Abs.Convalescent.at home
139	Peter Cantoner	9	"		Can.L. 46	"									"						20/ 8/1945	91	51	
140	Elie Opikokew	8	"		" 51		"								"						" "	91	50	
141	Antoine Onikokew	7	"		" 66	"									"						" "	91	51	
142	George Larocque	12	"		M.H.L. 5			"							"				Stock & Carp.	4	23, 8/1945	91	41	Holidays were taken on the
143	Wilfrid McCallum	12	"		" 40			"								"			" "	4	24/8/1945	91	41	4th,6th of April and on
145	Francois Car	9	"		Eng.R. 115	"									"						27/ 8, 1945	91	51	the 6 th.of May.
146	Arthur Iron	7	"		Can.L. 75	"										"					19/ 7, 1945	91	51	
147	Martin Bell	7	"		" 87	"										"					7/10/1945	91	51	
148	Arthur Iron	7	"		' 70	"											"				' "	91	51	
149	Melchior Opikokew	9	"		Can.L. 44	"										"					16 10/1945			Convalescent at home.
151	Thomas Herman	10	"		M.L.L. 64	"									"						15/ 8 1946	91	51	
152	J.Edward Herman	7	"		" " "	"											"				" "	91	49	
153	John Henault	11	"		M.L. 87		"									"					" "	91	41	
154	Louison "	8	"		" ' "	"										"					' "	91	51	
155	Charles Piche	12	"		P.L.L. 66	"										"					" "	91	51	
156	Ovide Wolverine	8	"		Eng. R.127	"										"					18/ 8/.946	91	38	
157	George Cardinal	8	"		M.H.L. 72	'											"				23/ 8/1946	91	51	
158	Donald Fidler	6	"		" 65	2										"					" "	91	50	
159	Albert "	7	"		" " "	"										"					" "	91	51	
161	Jos Natchee	9	"		M.L. 83	'										"					4/ 9, 1946	91	51	
162	Leon "	7	"		" " "	"											"				" "	91	51	
163	Marc Lemaigle	11	"		P.L.L. 70	"										"					21/ 9/1946	91	51	
164	Thomas E.Lemaigle	8	"		" " "	"											"				" "	91	51	
165	George Lemaigle	10	"		" 65	"										"					" "	91	49	
	TOTALS	55	52		TOTALS	42	15	14	80	9				55	44	1					TOTALS	9100	4228	

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9100

AVERAGE attendance of pupils during quarter .. 100.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

xx 100x60= $6000.00

75 x .15 = 42 75 00

15 x .75 = 356 25

15 x .25 = 106 75

56 00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Bat[illegible]ford, Sask.. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval on Reserve for Quarter ended June 30 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY		Number of Years at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
87	Ernest Iron	14	"		Can.L.	47				"					"				Stock & Carp.		3	2/ 9/1937	91	41	
91	Leon Byhette	14	"		r.P.L.	70			"							"			"	"	3	25/ 1/1939			Abs. not Ant.
92	Alfred "	14	"		"	144			"						"				"	"	3	23/ 3/1939	91	41	
93	Alfred Sylvester	14	"		"	96			"							"			"	"	3	7/ 4/1939	91	41	
94	Cyrille Rat	13	"		Can.L.	63			"						"				"	"	3	15/ 4/1939	91	41	
97	Cyrille Gizear	12	"		Eng. R.	143	"										"					" "	91	41	Not bright.
98 D	J.B.Marsilar	14	"		r.P.L.	72				"						"			"	"	4	" "	91	41	
106	J.E.Lemaigle	10	"		r.L.L.	63			"						"							6/ 3/1940	91	50	
108	Marius Durocher	12	"		Can.L.	66				"					"				"	"	3	18/ 3/1940	91	41	
111	John Culverine	13	"		Eng.R.	70				"						"			"	"	3	19/ 8/1941	91	41	
113	[illegible] Rat	11	"		Ca.l.	63			"						'							18/12/1941	91	41	
115	John Gizear	14	"		Eng.R.	121				"						'			"	"	4	28/ 7/1942	91	41	
117 D	Mathias Iron	15	"		Can.L.	75				"					"				"	"	4	15/ 8/1942	91	51	
118	Jobie Byhette	10	"		r.P.L.	145			"							"						" "	91	51	
119	Eugene Iron	13	"		Can.L.	50				"						"			"	"	4	28/ 9/1942	91	41	
120	Michel Iron	10	"		"	47		"								'						28/ 9/1942	91	50	
121	Patrice Dawatsare	10	"		Eng.R.	1			"							"						15/ 8/1943	91	51	
122	Alfred Miguelchos	10	"		r.r.L.	104		"								"						" "	91	51	
127	Francois Yasale	8	"		En.g "	112	"								"							8/ 9/1943	91	51	
129	Jimmy Durocher	8	"		Can.L.	68	"								"							3/10/1943	91	51	
130	Edward Byhette	8	"		r.P.L.	146	"								'							9/ 2/1944	91	51	
131	Laurent Chalquay	11	"		'	66		"								"						15/ 8/1944	91	50	
132	Francois Campbell	9	"		"	89			"						"							" "	91	50	
133	Abraham Marsilar	10	"		"	72		"								"						" "	91	50	
134	Julie GeorgeEdchan..	11	"		Eng. R.	87			"						"							7/ 9/1944	91	50	
135	Clement Iron	9	"		Can.L.	54	'								"							15/11 1944	91	51	
136	Augustin Iron	8	"		"	27	"								"							" "	91	51	
	TOTALS		27	52		TOTALS	21	12	1220	9					41	32	1					TOTALS	6916	3074	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter "

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, File 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the... Beauval Indian Residential . School for the Quarter ended June 30 . . 19 47

Principal F.A. Dagnon O.M.I.

Dated July 1 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at JUL 22 19[illegible]

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2 The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5 No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended June 30 19 47

Principal F.X. Gagnon O .M.I.

Dated July 1 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, File 60-2, pt 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval on Reserve for Quarter ended June 30 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS ETC REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0288	Victoria Piche	6		"	Strag. 119	"									"						15/ 8/1944	91	51	
0289	Elise Durocher	8		"	Can.L. 66		"								"						19/ 8/1944			✓ Died May 4 1947
0290	Bella Smallboy	14		"	B.R.R. 183			"							"				Sowing & Cooking	5	14/12/1944	91	26	
0291	Alice "	12		"	" "			"								"			" "	3	" "	91	51	
0292	Dora "	11		"	" "		"									"			" "	3	" "	91	51	
0293	Isabelle "	7		"	" "	"									"						" "	91	51	
0294	Pelagie "	7		"	" "	"									"						" "	91	51	
0295	Pelagie Iron	8		"	Can.L.67										"						29/ 3/1945			✓ Abs.not aut.
0296	Marie Campbell	7		"	P.B.L. 89	"									"						18/ 8/1945	91	51	
0297	Mathilda Sylvette	7		"	" 110	"										"					" "	91	51	
0298	Maire Rose Iron	11		"	Can.L. 50		"								"				" "	3	20/ 8/1945	91	51	
0299	Marie Runningaround	11		"	M.H.L. 52		"									"			" "	1	23/ 8/1945	91	51	
0300	Cecile McCallum	14		"	" 40				"						"				" "	5	24/ 8/1945	91	26	
0301	Yvonne "	8		"	" "		"									"			" "	1	" "	91	51	
0303	Marie Rose Lamaigle	7		"	P.B.L. 63	"									"						27/ 8/1945	91	51	
0304	Cecile Smallboy	5		"	B.R.R. 183	✓															13/ 9/1945	91		
0305	Delima Smallboy	15		"	" "														" "	10	" "	91		
0308	Marie Lina Iron	10		"	Can.L. 64	"									"						7/10/945	91	51	
0309	Alice Iron	7		"	" "	"										"					" "	91	51	
0310	Irene Durocher	10		"	M.L. 69	"									"					1	12/11/1945	91	51	
0311	Cecile Blackbird	8		"	W.H'l. 57	"									"						" "	91	50	
0312	Catherine Keenatch	15		"	B.R.R. 131			"								"				8	19/11/1946	91		
0313	Sophie "	10		"	" "	"									"					1	" "	91	49	
0314	Cecile "	7		"	" "	"										"					" "	91	51	
0315	Marie Anne Lemaigle	11		"	P.L.L. 8	"									"						7/ 1/1947	91	50	
	TOTALS	52			TOTALS	15	8	6	11	7					27	20					TOTALS	4550 ✓	1844	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter ...

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6790, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential .... School for the Quarter ended June 30 19 47

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated July 1 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at BATTLEFORD AGENCY JUL 22 1947 SASK. this 19

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Requ. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask.,
Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY (Grade)	STANDING IN CLASS (High School / Very Good / Good / Fair / Bad)	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Years at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0232	Sarrazine Wolverine	15		"	Eng.R. 70			Sew & Cooking	10	14/ 8/1936	91		Doing fine.
0240	Clara Yasale	13		"	" 112	"	"	" "	5	" "	91	25	
0244	Vitaline Opikokew	15		"	Can.L. 51			" "	10	1/ 9/1936	91		Very good Weaver.
0252	Marie Jacquette	13		"	P.L.L. 90	"	"	" "	5	3/ 9/1938	91	25	
0254	Cecile Montgrand	14		"	" 74	"	"	" "	5	10/20/1938	91	25	
0255	Marg.Piche	8		"	Strag. 119	"	"			15/ 8/1939	91	25	
0257	Cecile Cantoner	13		"	Can.L. 46	"	"	" "	5	18/ 8/1939	91	25	
0259	M.D. Lemaigle	12		"	P.L.L. 63	"	"	" "	3	6/ 2/1940	91	51	
0260	Ernestine Necroche	13		"	P.P.L. 94	"	"	" "	5	15/ 8/1940	91	25	
0261	Angelique Opikokew	13		"	Can.L. 51	"	"	" "	5	18/ 8/1940	91	25	
0262	Josephine Byhette	13		"	P.P.L. 76	"	"	" "	5	19/ 8/1940	91	25	
0264	Jecike McIntyre	12		"	Eng.R. 67	"	"	" "	3	19/ "	91	51	
0267	Agathe Iron	13		"	Can.L. 34	"	"	" "	5	15/ 8/1942	91	51	
0270	Delia McIntyre	10		"	Eng. R. 120	"	"	" "	1	" "	91	51	
0271	Mathilda Car	11		"	" 115	"	"	" "	1	" "	91	51	
0273	Alexina Iron	15		"	Can.L. 50			" "	10	26/ 9/1942	91		Doing Fine.
0274	Emelie Dazay	14		"	Maur. 118	"	"	" "	10	15/ 8/1942	91	25	
0275	M.Celina Bell	8		"	Eng. R. 146	"	"	" "	1	15/ 8/1943	91	51	
0276	Bernadette Billette	9		"	P.P.L. 70	"	"	" "	1	" "	91	51	
0278	Marie Larocque	13		"	W.H.L. 5	"	"	" "	5	19/ 8/1943	91	25	
0279	Delimas Opikokew	10		"	Canoe Lake44	"	"			3/10/1943	91		Taken to Hosp. June 6
0281	Therese Martel	12		"	W.H.L 43	"	"	" "	5	2/ 1/1944	91	51	
0282	Monique Nioulchos	8		"	P.P.L. 104	"	"	" "	1	6/ 2/1944	91	51	
0284	Annette Sylvester	9		"	" 96	"	"	" "	1	15/ 8/1944	91	51	
0285	Therese Byhette	7		"	" 105	"	"			" "	91	51	
0286	Florence Cholquay	6		"	" 66	"	"			" "	91	49	
0287	Agnes "	8		"	" 115	"	"			" "	91	20	Was sick
	TOTALS		87		TOTALS	5	3 11 6		1311		2457	880	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter . . . . . $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5 No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

Duplicate

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the . . . . . School for the Quarter ended 19

Principal

Dated 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the Instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Regn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6760, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Blood *Agency*

REPORT of the Roman Catholic School at Cardston on Blood Reserve for Quarter ended... September 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
	Brought Forward		79	78		27 293128 171111 3			6617		14093	3713	
0339	Louise Little[illegible]n	11		1		1		Home economics	52	Sept.1,46	92	21	
0340	Josephine Old Chief	8		1		1				do	92	21	
0341	Vera Panther Bone	9		1		1				Sept.4,46	9[illegible]	1	
0342	Alice Wells	11		1		1				Sept.8,46	[illegible]	21	
0343	[illegible] Heavy Head Chief	8		1		1				Oct.9,46	[illegible]	21	
0344	[illegible] Rose Bear	11		1		1				Jan.1,47	[illegible]	21	
0345	[illegible]			1		1				do	[illegible]	21	
0346	[illegible] Braid Chief	8		1		1				do	[illegible]	21	
0347	[illegible]	11		1		1				do	[illegible]	21	
0348	[illegible]	7		1		1				Sept.7,47	24	17	
0349	Gloria Wells	8		1		1				Sept.7,47	24	17	
0350	Roselia Little Shield	7		1		1				Sept 1,47	30	17	
0351	Florine Eagle Child	10		1		1				Sept.1,47	30	17	
0352	Mary-Helen Steele	8		1		1				do	30	17	
	TOTALS		79	92	TOTALS	41 2931 2817 1111 3			6609	TOTALS	14992	3487	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter ... 1492

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 92

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 163

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6720, file 150-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Agency

REPORT of the Roman Catholic School at Carleton on Blood Reserve for Quarter ended... October 1917

NUMBER	[redacted]	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	STANDING IN CLASS: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
	[redacted]		79	52		14	21	27	27	17	11	11	3							6395		11614	2067	
0361	[redacted]	11		1			1												Home economics	52	Dec.1, 14	91	21	
0362	[redacted]	13		1				1											" "	1[illegible]	June. 7, [illegible]	9[illegible]	1	
0363	[redacted]	10		1			1												" "	52	Jan. 3,4[illegible]	[illegible]	21	
0364	[redacted]	10		1		1													" "	52	do	[illegible]	1	
0365	[redacted]	9		1		1													"	52	Sept.17,15	[illegible]	1	
0366	[redacted]	10		1			1												"	52	Sept.22,15	[illegible]	21	
0367	[redacted]	9		-			1												" 2	52	do	[illegible]	21	
[redacted]	[redacted] ox	10		-				1											" "	52	do	[illegible]	21	
0368	[redacted]	12		1															" "	52	do Sept.1,1[illegible]	[illegible]	21	
0369	[redacted]	11		1		1													" "	52	do	[illegible]	21	
0370	[redacted]	9		1		1													" "	52	do	[illegible]	21	
0371	[redacted]	9		1			1												" "	52	Oct.3,17	[illegible]	1	
0372	[redacted]	10		1			1												" "	52	do	[illegible]	21	
0373	[redacted]	10		1			1												" "	52	do	[illegible]	21	
0374	[redacted]	9		1			1												" "	52	do	[illegible]	-	
0375	[redacted]	9		1		1													" "	52	Dec.11,16	[illegible]	21	
0376	[redacted]	9		1		1													" "	52	do	[illegible]	21	
0319	Lila Mills																							
0320	[redacted]	12		1				1											" "	52	Sept. 1,15	[illegible]	1	
0377	[redacted]	9		1				1											" "	52	Sept.1,15	[illegible]	1	
0378	[redacted]	9		1					1										" "	52	Sept.20,15	[illegible]	1	
0379	[redacted]	7		1					1										"	52	Sept. 1,15	[illegible]	21	
0380	[redacted]	9		1					1										" "	52	Sept.15, [illegible]	[illegible]	1	
0381	[redacted]			1					1												do	92	82	
0382	[redacted]	9		1					1												do	[illegible]	1	
0383	[redacted] ater	9		1					1												Sept.1,15	[illegible]	21	
0384	[redacted]	7		1					1												do	[illegible]	[illegible]	

TOTALS 78 27 2931 2817 1111 3 6617 14028 3213

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter...

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 670-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Blood *Agency*

REPORT of the Roman Catholic School at Cardston on Blood Reserve for Quarter ended ... October 1947

REGISTER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
	Brought forward		79	26		1417 1618 161111 3			5445		9[illegible]	8163	
0278	[illegible]	13		1		1		[illegible] ecc omics	130	Dec.11,43	[illegible]	91	
0274	[illegible]	13		1		1		" "	130	do	9[illegible]	91	
0275	[illegible]	12		1		1		" "		do	12	—	
027[illegible]	[illegible]	13		1		1		" "	52	do	92	21	
0277	[illegible]	11		1		1		" "		do	91	88	
0278	[illegible]	11		1		1		" "	52	[illegible]	92	21	
027[illegible]	[illegible]	14		1		1		" "	130	[illegible]	9[illegible]	1	
1	[illegible]	13		1		1		" "	130	o	[illegible]	1	
[illegible]	[illegible]	13		1		1		" "	130	o	[illegible]	1	
[illegible]	[illegible]	12		1		1		" "	[illegible]	o	[illegible]	1	
028[illegible]	[illegible]	12		1				" "	[illegible]	[illegible]	91	21	
[illegible]	[illegible]	14		1		1		" "	0	do	9[illegible]	91	
[illegible]	[illegible]	11		1		1		" "	52	[illegible]	[illegible]	21	
[illegible]	[illegible]	12		1		1		" "	130	do	9[illegible]	91	
[illegible]	[illegible]	14		1		1		" "	[illegible]	[illegible]	92	21	
[illegible]	[illegible]	11		1		1		" "	130	o	9[illegible]	91	
0291	[illegible]	11		1		1		" "	52	do	92	21	
[illegible]	[illegible]	11		1		1		" "	52	[illegible]	[illegible]	1	
[illegible]	[illegible]	11		1		1		" "	52	do	92	21	
0293	[illegible]	12		1		1		" "	130	do	92	21	
[illegible]	[illegible]	12		1		1		" "	52	do	92	21	
[illegible]	[illegible]	11		1		1		" "	52	Feb.28,44	92	21	
0297	[illegible]	11		1		1		" "	130	[illegible]	9[illegible]	21	
[illegible]	[illegible]	10		1		1		" "	52	[illegible]	[illegible]	1	
[illegible]	[illegible]	10		1		1		" "	52	[illegible]	[illegible]	21	
0300	[illegible]	11		1		1		" "	[illegible]	[illegible]	[illegible]	21	
	TOTALS		79	52		TOTALS 14 212727 1711 113			5395	TOTALS	11044	7667	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter .

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6770, file 452, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Roman Catholic School at Cardston on Blood Reserve for Quarter ended... 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	STANDING IN CLASS: High Standard	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of days in Trade or Quarter	ATTENDANCE: DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class rooms during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
[illegible]	Brought forward		79			14	15	16	11	9	7	6	1							1020		689	1017	
0830	[illegible]	15		1									1						Home economics	52	Dec.18,39	92	21	
[illegible]	[illegible]	14		1									1						" "	52	[illegible]	92	21	
[illegible]	[illegible]	14		1								1							" "	52	[illegible]	92	21	
[illegible]	[illegible]	14		-						1									" "	52	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
0838	[illegible]	14		1								1							" "	52	Nov.[illegible]	92	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	14		1								1							" "	52	[illegible]	92	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	14		1							1								" "	52	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	15		1								1							" "	52	[illegible]	92	21	
[illegible]	[illegible]	14		1								1							" "	52	[illegible]	92	21	
[illegible]	[illegible]	14		1					1										" "	130	[illegible]	[illegible]	21	
[illegible]	[illegible]	15		1								1							" "	52	[illegible]	[illegible]	21	
[illegible]	[illegible]	14		1							1								" "	52

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

_land Agency

REPORT of the [illegible] School at Carleton on Blood Reserve for Quarter ended [illegible] 19 47

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
354	[illegible]		54				7	1116		7	6	1							1525		1[illegible]6	1113	
331	[illegible]	11	1				1											[illegible]	25	[illegible] 1,13	22	22	
356	[illegible]	11	1				1											"	25	[illegible]	[illegible]	21	
2[illegible]	[illegible]	9	1				1											"	25	[illegible]	[illegible]	21	
27	[illegible]	10	1				1											"	25	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	7	1					1										"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	11	1				1											"	[illegible]	10	[illegible]	21	
341	[illegible]	12	1						1									"	25	do	22	22	
3[illegible]	[illegible]	10	1				1											"	25	[illegible] 1, [illegible]	[illegible]	21	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			1												"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	12	1				1											"	25	[illegible]	[illegible]	21	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1			1														[illegible]			
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1					1										"	25	10	[illegible]	1	
[illegible]	[illegible]	9	1				1											"	25	[illegible] 1,4[illegible]	[illegible]	1	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1			1														0	[illegible]	1	
[illegible]	[illegible]	11	1																	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	9	1			1														[illegible]			
351	[illegible]	13	1						1											[illegible] 6	[illegible]	1	
3[illegible]	[illegible]	1	1			1														[illegible]			
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1			1														[illegible]	[illegible]	1	
[illegible]	[illegible]	10	1			1														[illegible]	[illegible]	[illegible]	
3[illegible]	[illegible]	10	1			1														[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1			1														[illegible]	[illegible]	[illegible]	
357	[illegible]	8	1			1														10,t.2,47	[illegible]	21	
358	[illegible]	7	1			1														10 t.2,47	[illegible]	21	
359	[illegible]	7	1			1														[illegible] 1, 47	[illegible]	21	
360	[illegible]	[illegible]	1			1														[illegible]	[illegible]	[illegible]	
	TOTALS		79			TOTALS 14	1516	11	9	7	6	1							1625	TOTALS	[illegible]	1017	

TOTAL number of days in Quarter [illegible]

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter [illegible] $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 630-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Blood Agency

REPORT of the Roman Catholic School at Cardston on Blood Reserve for Quarter ended September 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	STANDING IN CLASS: High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class rooms during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
	r ght forward		27			1	5	7	7	6	1									675		5414	507	
307	ertrand Red Crow	12	1				1												arm or'	25	Dec.19,42	92	21	
309	lfrid ood ller	13	1					1											" "	25	do	92	21	
310	nest ' ' bit	12	1				1												" "	25	Dec. 21,42	92	21	
311	e e Jwi	12	1				1												" "	25	Jan. 5,43	92	21	
312	harlie Iro Calf	16	1						1										' "	25	Jan.16,43	92	1	
313	Davis Knot on 3.3.	13	1					1											" "	25	Feb.15,43	92	21	
314	' Knot o . 3.3.	12	1				1												" "	25	do	92	21	
315	' Bov, ield	13	1					1											" "	25	do	92	21	
316	' , Child	12	1			1													" "	25	do	92	21	
317	ille	12	1			1													" "	25	Nov.,	92	21	
318	ier ' ' d	11	1			1													" "	25	Dec. 5,43	92	21	
319	' ' ' er	12	1				1												" "	25	Dec.23,43	92	21	
320	rvin Fox	12	1					1											" "	25	Jan.17,43	92	21	
321	avi ' ter	11	1				1												" "	25	Jan.20,43	92	21	
322	' ent Life ' ' l	11	1				1												" "	25	' ' ,43	92	21	
323	' ' ' le Child	13	1			1													" "	25	Jan.1,	92	21	
324	' ' ' d Crow	13	1					1											" "	25	do	92	21	
325	' el Devins	11	1				1												" "	25	do	92	21	
326	' ' ' r	13	1				1												' "	25	do	92	21	
327	' ' Creighton		1			1													" "	25	do	92	21	
328	' ' ' ield	11	1			1													" "	25	Jan.11,	92	21	
329	' ert Crow ' ef	11	1				1												" "	25	Dec.31,43	92	21	
330	' in ' d Crow	11	1				1												' "	25	do	92	21	
331	' ' e Child	11	1				1												' "	25	do	92	21	
332	' ' ville	10	1				1												" "	25	Jan.12,	92	21	
333	' ert ' ' le Bear	10	1				1												" "	25	do	92	21	
	TOTALS		53			TOTALS 7	14	10	8	7	6	1								1325	TOTALS	4806	1113	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter ... .

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6700, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Training Division
DEC 20 1947
37
Indian Affairs Br.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Blood Indian, R. C. School for the Quarter ended September 30th 1947

Principal Rev. P. A. E. Harrison

Dated October 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at BLOOD INDIAN AGENCY Oct 15 1947 CARDSTON, ALTA. this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6760, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Blood *Agency*

REPORT of the Roman Catholic School at Cardston on Blood Reserve for Quarter ended 1917

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Science	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
202	Arthur Julian [illegible]est	15	1			1		[illegible] or'	25	[illegible]t.17,3[illegible]	92	81	
204	[illegible]'s [illegible]avy [illegible]ad	16	1			1		" "	25	[illegible]t.[illegible],3[illegible]	[illegible]	21	
268	Everett [illegible]ruised [illegible]rd	16	1			1		" "	25	Dec.24, [illegible]	92	21	
269	[illegible] [illegible]ite [illegible]ills	15	1			1		" "	25	[illegible]n.[illegible]t,3[illegible]	[illegible]	1	
276	Joe [illegible]rnin, O/2	15	1			[illegible]		" "	25	[illegible]e[illegible].8	[illegible]	21	
280	Ro[illegible]r [illegible]ross [illegible]e..	15	1			1		" "	25	Dec. [illegible], [illegible]	92	21	
281	[illegible]e [illegible]ndr[illegible] [illegible]no .	16	1			1		" "	25	[illegible] .2		21	
282	[illegible]a Yellow [illegible]oot	16	1		1			" "	25	Dec. [illegible], [illegible]	[illegible]	21	
[illegible]	[illegible]id [illegible]v. [illegible]mor	16	1		1			" "	25	Dec.2[illegible], [illegible]	[illegible]	[illegible]	
284	[illegible] [illegible]e [illegible]e	14	1		[illegible]			" "	25	[illegible].1[illegible], 4[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible] [illegible]r	14	1		1			" "	[illegible]	[illegible]0	[illegible]	21	
[illegible]	[illegible]o Joe[illegible]t	14	1		1			" [illegible]	25	[illegible]. t. [illegible], [illegible]	[illegible]	[illegible]	
2[illegible]	Albert [illegible]i[illegible]	14	1		[illegible]			" "	25	[illegible] t.[illegible],4[illegible]	9[illegible]	21	
2[illegible]	Clarence [illegible]e[illegible] [illegible]lu[illegible]	12	1		1			" "	25	do	[illegible]2	21	
291	[illegible]roderic [illegible]d Fro[illegible]	15	1		1			" "	25	Oct. [illegible],4[illegible]	92	21	
292	[illegible] [illegible]. [illegible]r[illegible]	15	1			1		[illegible] "	25	[illegible]v.[illegible], [illegible]	[illegible]	21	
295	Jerry [illegible]olle	14	1		1			[illegible] "	25	[illegible]r[illegible]. 3,[illegible]	[illegible]	[illegible]	
294	[illegible] [illegible]. Front	13	1		1			" "	25	[illegible]5	[illegible]	[illegible]	
295	Dennis [illegible]ite [illegible]ills	13	1			1		" "	[illegible]5	[illegible]5	[illegible]	21	
[illegible]	[illegible] [illegible]n[illegible]r[illegible] [illegible]o[illegible]d	14	1			1		[illegible] "	25	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
297	[illegible]illiam [illegible]oout	12	1		1			[illegible] "	25	[illegible]r[illegible]. [illegible],41	9[illegible]	21	
300	[illegible]illi[illegible] [illegible]oout	13	1		1			" [illegible]	25	[illegible] [illegible]. [illegible],[illegible]		21	
301	[illegible] [illegible]ad Crow	13	1		1			" [illegible]	25	[illegible]r[illegible]. [illegible],[illegible]		[illegible]1	
302	[illegible]r[illegible] [illegible]e	11	1		1			" "	25	do	[illegible]2	[illegible]1	
303	Alle[illegible]ite [illegible]un [illegible]e[illegible]	13	1		1			"	25	[illegible] t.11,[illegible]	92	[illegible]1	
306	[illegible]or[illegible]. [illegible]ar[illegible] [illegible]ie	14	1		[illegible]			" "	25	[illegible]n.27,[illegible]	[illegible]	21	
306	[illegible]ra[illegible] [illegible]ht Child	11	1			1		[illegible] "	25	[illegible] t.1[illegible],[illegible]	9[illegible]	21	
307													
	TOTALS	27			TOTALS	1 6 7 7 6 1			675	TOTALS	2414	567	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter. . .

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

5.

CANADA

Training Division
OCT 22 1947
24
Indian Affairs Br.

Training Division
NOV 14 1947

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential ..... School for the Quarter ended September 19 47

Principal F. A. Gagnon o m i.

Dated October 13 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at BATTLEFORD AGENCY OCT 16 1947 SASK. this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask.,

Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	RESERVE	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours a Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
162	Leon Matchee	7	"		W.BL. 83	"			4 / 9/ 1946	92	31	
163	Marc Lemaigle	11	"		P.L.L. 70	"			21/ 9/1946	46		abs,not aut. Aug 8 to Sept 30
164	ThomasE "	8	"		" "	"			" "	46		" " " " "
165	George Lamaigle	10	"		" 65	"			" "	46		" " " " "
166	Paul Sylvester	6	"		P.P.L. 113	"			13/ 8/1947	48 ✓	31	
167	Rene McIntyre	8	"		Eng. R.120	"			17/ 8/1947	44 ✓	31	
168	Louis Copusinew	9	"		W.BL.L. 60	"			21/ 8/1947	40 ✓	31	
169	Alex Blackbird Martell	8	"		" 71	"			" "	40 ✓	31	
170	Jos McCallum	[illegible]	"		" 67	"			22/ "	39 ✓	31	
171	Edwin Martell	10	"		" [illegible]	"			" "	39 ✓	31	
172	Francois Iron	7	"		Can.L. 34	"			28/ 8/1947	33 ✓	20	
173	Laurent Cantoner	8	"		" 46	"			" "	33 ✓	20	

No. of school days in qter 32
open 31

[illegible] 59 65 TOTALS 48 16 141217 8 3471 5 TOTALS 5105 2365

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92 ✓

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8260

AVERAGE attendance of pupils during quarter 89.87

Allowed. 80 + 9.57 supp.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

84.57 x $45.00 = 4,030.65
89.57 x 3.75 = 335.89
89.57 x 11.25 = 1,007.66
5,374.20

824P

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5 No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6 *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended September 19 47

Principal F. X. Gagnon o.m.i.

Dated October 13 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this

BATTLEFORD AGENCY OCT 15 SASK.

19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Bat[redacted]ford, Sask.

Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended 30 September, 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY / GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
132	Francois Campbell	9	"	P.P.L.	89	"			15/ 8/1944	92	31	
133	Abraham Marsilar	10	"	"	72	"			" "	92	31	
134	Elie George	11	"	Eng.R.	87	"			7/ 9/1944	92	31	
135	Clement Iron	9	"	Can.L.	34	"			15/11/1944	86	23	
136	Augustin Iron	8	"	"	27	"			" "	~~46~~		Abs.not aut. Aug 17 to Sept 30
137	Raphael Paul Bell	8	"	Eng. R.	117	"			25, 12, 1944	92	31	
138	Joachim Noulchos	8	"	P P L.	99	"			18/ 8/1945	46	31	Abs from 15 Aug to Home to Aug 17-47
139	Peter Cantoner	9	"	Can.L.	46	"			20, 8/1945	92	31	
140	Elie Opikokew	8	"	"	51	"			" "	92	31	
141	Antoine Opikokew	7	"	"	65	"			" "	~~46~~		abs.not aut. Aug 11 to Sept 30
142	George Laroçque	12	"	M.M.L.	5	"			23/ 8/1945	~~46~~		" " " Aug 17 to Sept 25
143	Wilfrid McCallum	12	"	"	40	"			24/ " "	~~46~~		" " " Aug 11 to Sept 30
145	Francis Iser	9	"	Eng. R.	115	"			27/ 8/1945	86	23	
146	Arthur Iron	7	"	Can.L.	75	"			19/ 7/1945	~~46~~		" " " Aug 17 to Sept 30
147	Martin Bell	7	"	"	87	"			7/10/1945	~~46~~		" " " Aug 11 to Sept 30
148	Arthur Iron	7	"	"	70	"			" "	46		" " " Aug 11 to Sept 30
149	Melchior Opikokew	9	"	"	44	"			16/10/1945			Convalescent at home, left school in January 1947
151	Jonas Herman	10	"	P.L.L.	64	"			15/ 8/1946	~~46~~		Abs.not aut. Aug 17 to Sept 30
152	J.B.[redacted]	7	"	"	"	"			" "	~~46~~		" " "
153	John Beneault	11	"	Q.L.	87	"			" "	92	31	
154	Louison "	8	"	"	"	"			" "	92	31	
155	Charles Piche	12	"	P.L.L.	66	"			" "	~~46~~		abs.not aut. Aug 11 to Sept 30
156	Ovide Wolverine	8	"	Eng.R.	127	"			18/ 8/1946	92	31	
157	George Cardinal	8	"	M.M.L.	72	"			23/ 8/1946	92	31	
158	Donald Fidler	6	"	"	65	"			" "	92	31	
159	Albert Fidler	8	"	"	"	"			" "	92	31	
161	Jos Matchee	9	"	M.L.	83	"			4 /9 1946	92	31	
	TOTALS	47	65	TOTALS	36 1614 12 178	33 60 5				~~2202~~ 2108		

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

7690

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7 *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential ..... School for the Quarter ended September 19 47

Principal F.X. Dagnon O.M.I.

Dated October 15 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at BATTLEFORD AGENCY OCT 15 SASK. this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 630-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended October 13 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0320	M. Angele Iron	7		"	Can.L. 47	"	"			18/ 8/1947	43	31	
0321	Therese Blackbird	7		"	W.H. L 74	"	"			21/ 8/1947	40	31	
0322	Cecile Ochipwayais	8		"	" 61	"	"			" "	40	31	
0323	Alice Ernest	7		"	" 37	"	"			" "	40	31	
0324	T.Annette Harry	7		"	" 11	"	"			" "	40	31	
0325	Therese Yasale	3		"	Eng.R. 112					25 8/1947	36		
0326	Marie Claire Opikokew	7		"	Can.L. 51	"	"			5/ 9/1947	25	21	
87	Ernest Iron	14	"	"	" 47	"	"	Capr. & Stock	3	2/ 9/1937	~~1745~~ 39		Abs.not aut. Aug 11 to Sept 30
91	Leon Byhette	14	"	"	P.P.L. 70	"	"			25/ 1/1939			Fishing. Aug 15/46 to Sept 30
92	Alfred Byhette	14	"	"	" 144	"	"		3	23/ 3/1939	92	31	
93	Alfred Sylvester	14	"	"	" 96	"	"		3	7/ 4/1939	~~47~~ 46 92		Fishing. Aug 15/47 to Sept 30
94	Cyrille Rat	13	"		Can.L. 63	"	"		3	15/ 8/1939	92	31	
97	Cyrille Elzear	12	"		Eng. R. 143	"	"			" "	92	31	
106	J.M.Lemaigle	10	"		P.L.L. 63	"				6/ 8/1940	~~47~~ 46		Abs.not aut. Aug 11 to Sept 30
108	Marius Durocher	12	"		Can.L. 66	"	"		3	18/ 8*940	92	31	
111	John Wolverine	13	"		Eng.R. 70	"	"		3	19/ 8/1941	46		" " " Aug 11 to Sept 30
113	J.B.Rat	11	"		Can.L. 63	"	"			18/12/1941	92	31	
115	John Elzear	14	"		Eng.R. 121	"	"		3	28/ 7/1942	~~47~~ 46		Abs.not aut. Aug. 11 to Sept 30
118	Robie Byhette	10	"		P.P.L. 145	"	"		3	15/ 8 1942	92	31	
119	Eugene Iron	14	"		Can.L. 50	"	"		3	28/ 9/1942	92	31	
120	Michel Iron	10	"		" 47	"	"			28/12/1948	92	31	
121	Patrice Dawatsare	10	"		Eng.R. 1	"	"			15/ 8/1943	92	31	
122	Alfred Noulchos	10	"		P.P.L. 104	"	"			" "	92	31	
127	Francois Yasale	8	"		Eng.R. 112	"	"			8/ 9/1943	92	31	
129	Jimmy Durocher	8	"		Can.L. 68	"	"			5/10/1943	92	31	
130	Edward Byhette	8	"		P.P.L. 146	"	"			9/ 2/1944	92 56	31	
131	Laurent Chalquay	11	"		" 66	"	"			15/ 8/1944	92	4	P.A. 10 Quarter Aug 27 1947
		20	65		22	1012 7 ~~17 8~~ 13 11					~~5746~~ 5727	1628		

TOTALS — TOTALS — TOTALS

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter . . ....

AVERAGE attendance of pupils during quarter . ... .

AMOUNT of per capita grant due

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential ..... School for the Quarter ended September 19 47

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated October 13 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at BATTLEFORD SASK. Oct 15 19..

this 19

NOTE:

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Reqn No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

leford, Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 1947. 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Years in Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0290	Bella Smallboy	14		"	B.R.R. 183	"	"	Sew & Cooking	6	14/12/1944	92	31	
0291	Alice "	12		"	" "	"	"	" "	3	" "	92	31	
0292	Dora "	11		"	" "	"	"	" "	1	" "	92	31	
0293	Isabelle "	8		"	" "	"	"			" "	92	31	
0294	Pelagie "	8		"	" "	"	"			" "	92	31	
0295	Pelagie Iron	9		"	Can.L. 67	"				29/ 3/1945			Expected back. Absent Aug 1 - 4. Sept 30 - 47
0296	Marie Campbell	7		"	P.P.L. 89	"	"			18/ 8/1945	92	31	
0297	Mathilda Byhette	7		"	" 110	"	"			" "	92	31	
0298	Marie Rose Iron	12		"	Can.L. 50	"	"	" "	3	20/ 8/1945	92	31	
0299	Marie Runningaround	12		"	W.H.L. 62	"	"			23/8/1945	~~45~~		Abs.not aut. Aug 17 to Sept 30
0300	Cecile McCallum	14		"	" 40	"	"			24/ 8/1945	~~53~~ 50		Was absent. " 11 to Sept 30
0301	Yvonne "	8		"	" "	"	"			" "	~~53~~ 50		" "
0303	Marie Rose Lamaigle	7		"	P.L.L. 63	"	"			27/ 8/1945	~~45~~ 46		Abs.not aut. Aug 11 to Sept 30
0304	Cecile Smallboy	6		"	B.R.R. 183	"	"			13/ 9/1945	92	31	
0305	Delima Smallboy	15		"	" "	"	"	" "	10	" "	92		
0308	M.Lina Iron	10		"	Can.L. 64	"	"		1	7/10/1945	~~45~~ 46		Was absent. Aug 11 to Sept 30
0309	Alice "	7		"	" "	"	"			" "	~~45~~ 46		" "
0310	Irene Durocher	10		"	M.L. 69	"	"			12/11/1946	~~53~~ 46		" " Aug 11 to Sept 25
0311	Cecile Blackbird	8		"	W.H.L. 57	"	"			" "	92	31	
0312	Catherine Keenatch	15		"	B.R.R. 131	"	"			19"11/1946	~~45~~ 46		Abs.not aut. Aug 11 to Sept 30
0313	Sophie "	10		"	" "	"	"			" "	~~45~~ 46		" " " "
0314	Cecile "	7		"	" "	"	"			" "	~~45~~ 46		TOTAL number of days in Quarter
0315	Marie Anne Lemaigle	11		"	P.L.L. 8	"	"			7/ 1/1947	~~45~~ 46		" AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter Aug 11 to Sept 30
0316	Rosalie Beneault	14		"	Willow L87	"	"	" "	5	12/ 8/1947	47	31	
0317	Sophie Groseventre	6		"	P.P.L. 106	"	"			13 8 1947	46	31	AVERAGE attendance of pupils during quarter
0318	M.Louise Marsilar	9		"	" 72	"	"			" "	46	31	
0319	Veronique Sylvester	8		"	" 113	"	"			" "	46	31	AMOUNT of per capita grant due for Quarter $
			84		TOTALS 15 7 7 411		1928 2			TOTALS	4035, 4030	1045	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 450-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter

9 *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended September 1947

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated October 13 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at BATTLEFORD SASK. OCT 15 1947

this day of 19

NOTE.

Principals will please be guided by the Instructions printed on the last page

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 670-2, pt 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours on Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0238	Sarrazine Wolverine	15		"	Eng.R. 70			Sew. & Cooking	10	14/ 8/1936	92	2	Doing fine.
0240	Clara Yasale	13		"	" 112			" "	5	" "	92	30	
0252	Marie Jacquette	14		"	P.L.L. 90			" "	5	1/ 9/1938	92	25	
0254	Cecile Montgrand	15		"	" 74			" "	5	10/10/1938	92	28	
0255	Marg. Piche	8		"	Strag. 119					15/ 8/1939	92	31	
0257	Cecile Cantoner	14		"	Can.L. 46			" "	5	" "	92	31	
0259	M.D. Lemaigle	12		"	P.L.L. 63			" "	3	6/ 2,1940	92	30	
0260	Ernestine Necrooche	14		"	P.P.L. 94			" "	5	15/ 8/1940	~~92~~ 46		Absent authorized from Aug 17 to Sept 30
0261	Angelique Opikokew	13		"	Can.L. 51			" "	5	18/ 8/1940	92	26	
0262	Josephine Byhette	13		"	P.P.L. 76			" "	5	19/ 8/1940	92	28	
0264	Cecile McIntyre	13		"	Eng.R. 67			" "	5	" "	92	31	
0267	Agathe Iron	14		"	Can.L. 34			" "	5	15/ 8/1942	86	25	
0270	Delia McIntyre	10		"	Eng. R. 120					" "	92	31	
0271	Mathilda Car	11		"	" 115			" "	1	" "	82	24	
0273	Alexina Iron	15		"	Can.L. 50			" "	10	26/ 9/1948	92	0	Doing fine.
0274	Emelie Dazay	14		"	Maur. 118			" "	5	15/ 8/1942	92	31	
0275	M.Celina Bell	9		"	Eng.R. 146			" "	1	13/ 8/1943	92	31	
0276	Bernadette Byhette	10		"	P.P.L. 70			" "	1	" "	92	29	
0278	Marie Larocque	14		0	W.H. L. 5			" "	5	19/ 8/1943	53		Was absent. 17th of Aug to 25th of Sept
0279	Delimas Opikokew	10		"	Can.L. 44					3/10/1943	~~4746~~		Convalescent at Home.
0281	Therese Martel	12		0	W.H.L. 43			" "	5	2/ 1/1944	92	25	Hosp. from 6 since Aug 17
0282	Monique Noulchos	8		"	P.P.L. 104			" "	"	6/ 2/1944	92	31	TOTAL number of days in Quarter
0284	Anette Sylvester	9		"	" 96			" "	1	15/ 8/1944	92	31	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0285	Therese Byhette	7		"	" 108			" "	1	" "	92	31	
0286	Florence Cholquay	6		"	" 66			" "		" "	92	31	AVERAGE attendance of pupils during quarter
0287	Agnes "	8		"	" 115			" "		" "	~~4746~~		Convalescent at home. Aug 17 to Sept 30
0288	Victoria Piche	6		"	Strag. 119			" "		" "	92	31	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
	TOTALS		27			TOTALS 2 2 3 2 10 8				TOTALS	~~3000~~ 2275	611	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

no.6.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential .. School for the Quarter ended Dec. 31 1947

Principal F.X. Gagnon O.M.I,

Dated Jan. 5 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19..

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

no. 6.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., *Agency*

REPORT of the Ind. Res. School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended Dec. 31. 1947. 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
174	Charles McCallum	8	"		W.H.L. 40	"	"			8/10/1947	84	44	
175	Emile Larazele	8	"		Eng. R. 98	"	"			29/10/1947	63	33	
176	Jerome Noulchos	7	"		P.P.L. 104	"				24/11/1947	7		

Holidays were taken on the 11,20 of Nov. 3,8 and vac. Dec. 24.

TOTALS		57	60	TOTALS	45	181610	1110	87	55	7	TOTALS	9193	4959

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter .. 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9193

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 99.92

AMOUNT of per capita grant due for Quarter 99.92 x 60. = $5,995.43

45 x 45.00 = 4275.00
95 x 3.75 = 356.25
95 x 11.25 = 1068.75
$5,700.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

(11.92)

no. 5

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential .....School for the Quarter ended Dec. 31 1947

Principal. F. A. Gagnon O.M.I.

Dated Jan. 5 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at

this 19.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Battleford, Sask.,

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

No. 5

Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended Dec. 31 1947. 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	STANDING IN CLASS: High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Months in Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil was resident during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
143	Wilfrid McCallum	12	"		W.H.L. 40				"							"			Carp. &Stock	3	24/ 8/1945	92	56	
145	Francis Car	9	"		Eng.R. 115			"								"				27	" "	92	56	
146	Arthur Iron	7	"		Can.L. 75			"								"				19/ 7/1945		88	49	Abs. Aug. 17 to Oct. 10
147	Martin Bell	7	"		" 87	"										"				7/10/1945		92	56	
148	Arthur Iron	7	"		" 70	"											"			"	"	6		Abs. Aug. 17 to Dec. 25
151	Jonas Herman	10	"		P.L.L. 64															15/ 8/1946				" " " 31
152	J.E. "	7	"		" "															"	"			" " " 31
153	John Heneault	11	"		W.L. 87			"								"				"	"	92	56	
154	Louison "	8	"		" "		"							"						"	"	92	56	
155	Charles Piche	12	"		P.L.L. 66		"									"				"	"	2 75	43	" " to Oct 17.
156	Ovide Wolverine	8	"		Eng.R. 127	"								"						18/	"	92	56	
157	George Cardinal	8	"		W.H.L. 72	"										"				23	" "	92	56	
158	Donald Fidler	6	"		" 65	"										"				"	" "	92	56	
159	Albert "	8	"		" " "	"										"				"	" "	92	56	
161	Jos.Matchee	9	"		M.L. 83	"										"				4/ 9/1946		92	56	
162	Leon "	7	"		" " "	"										"				"	"	92	56	
163	Marc Lemaigle	11	"		P.L.L. 70	"														21/ 9/1946				Abs. Aug. 17 to Dec. 31
164	Thomas "	8	"		" " "	"														"	"			" " " "
165	George "	10	"		" 65	"										"				"	"	78	43	" " Oct. 17
166	Paul Sylvester	6	"		P.P.L. 113	"										"				13/ 8/1947		92	56	
167	Rene McIntyre	8	"		Eng. 180	"										"				17/ 8/1947		92	56	
168	Louis Copusinew	9	"		W.H.L. 60	"										"				21/ 8/1947		92	56	
169	Alex Blackbird Martell	8	"		" 71	"										"				"	"	98	56	
170	Jos McCallum	8	"		" 67	"										"				28/ 8/1947		92	56	
171	Edwin Martell	10	"		" 43	"										"				"	"	92	56	
172	Francois Iron	7	"		Can.L. 34	"										"				28/ 8	"	92	56	
173	Laurent Cantoner	8	"		" 46	"										"				"	"	92	56	
	TOTALS	54	60		TOTALS	4218	1610	1110						87	52	7					TOTALS	9039	4882	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On the Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

no. 4

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended Dec. 31 19 47

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated Jan. 5 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Sundays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential .....School for the Quarter ended Dec. 31 ..... 19 47

Principal.. F. X. Gagnon O.M.I.

Dated Jan. 4 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

19..

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. 1 A. 403
R. 3114

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended Dec. 31 1947 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE		CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
												Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended school during Quarter	
0322	Cecile Ochipwaysis	8		"	W.H.L.	61	"	"			21/ 8/1947	92	56	
0323	Alice Ernest	7		"	"	37	"	"			" "	92	43	
0324	T.Annette Harry	7		"	"	11	"	"			" "	92	56	
0325	Therese Yasale Claire	5		"	Eng.R.	112					25/ 8/1947	92		
0326	M.C.Emma Opikokew	7		"	Can.L.	61	"	"			5/ 9/1947	92	56	
0327	Claire Flora Iron	8		"	"	71	"	"			11/10/1947	81	47	
TOTALS			60		TOTALS	20 7 8 3 10 7		2124 4			TOTALS	4857	2357	

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the 'Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential .....School for the Quarter ended Dec. 31 . 1947 19

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated Jan. 4 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19..

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I A. 403
R 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6100, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Battleford, Sask. ... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., [redacted] Reserve for Quarter ended Dec. 31 1947 19

REGISTER NUMBER	[redacted]	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0292	Dora Smallboy	11		"	B.R. 183			"							"				Sew. & Cooking	1	14/12/1944	92	56	
0293	Isabelle "	8		"	" "			"							"						" "	92	56	
0294	Pelagie "	8		"	" "			"							"						" "	92	56	
0295	Pelagie Iron	9		"	Can.L. 67		"								"						29/ 5/1945	92	56	
0296	Marie Campbell	7		"	P.P.L. 89		"									"					18/ 8/1945	92	56	
0297	Mathilda Byhette	7		"	" 110	"										"					" "	92	56	
0298	Marie Rose Iron	12		"	Can.L. 50			"							"				"	"	20/ 8/1945	92	56	
0299	Marie Runningaround	12		"	W.H.L. 52			"													23/ 8/1945			Abs.not aut.Aug.17 to Dec.31
0300	Cecile McCallum	14		"	" 40					"						"			"	"	24/ 8/1945	92	56	
0301	Yvonne "	9		"	" 40			"						"							" "	92	51	
0303	Marie Rose Lamaigle	7		"	P.L.L. 63																27/ 8/1945			Abs.Aug. 17 to dec.31.
0304	Cecile Smallboy	6		"	B.R. 183	"									"						13/ 9/1945	92	56	
0305	Delima Smallboy	15		"	" "															10	" "	92		
0308	M.Lina Iron	10		"	Can.L. 64			"									"			1	7/10/1945	88	54	Abs. Aug.17 to Oct. 4
0309	Alice "	7		"	" 64	"										"					" "	88	54	" " " "
0310	Irene Durocher	10		"	M.L. 69			"							"					1	12/11/1946	92	56	
0311	Cecile Blackbird	8		"	W.H.L. 57	"									"						" "	92	56	
0312	Catherine Keenatch	15		"	B.R. 131				"												19/11/1946			Abs.Aug.17 to Dec.31
0313	Sophie	10		"	" "	"															" "			" " "
0314	Cecile "	7		"	" "	"															" "			" " "
0315	Marie Anne Lemaigle	11		"	P.L.L. 8	"															7/ 1/1947			" " "
0316	Rosalie Henseault	14		"	Willow 187						"				"					5	12/ 8/1947	92	56	TOTAL number of days in Quarter
0317	Sophie Grosventre	6		"	P.P.L. 106	"										"					13/ 8 "	92	42	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0318	M.Louise Marsilar	9		"	" 72	"										"					" "	92	56	
0319	Veronique Sylvester	8		"	" 113	"										"					" "	92	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
0320	M.Angele Iron	7		"	Can.L. 47	"										"					18/ 8/1947	92	56	
0321	Therese Blackbird	7		"	W.H.L. 74	"										"					21/ 8/1947	92	36	AMOUNT of per capita grant due for Quarter $
		54																						
	TOTALS	54				[redacted]	15	7	8	5	10	7		20	204						TOTALS	4316	2099	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential .....School for the Quarter ended Dec. 31 ....19 47

Principal F. A. Gagnon O.M.I.

Dated Jan. 4 ..... 19..48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at Battleford.

this 11th day of Jan. 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Battleford, Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended Dec. 31 1947 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0238	Sarrasine Wolverine	15		"	Eng. R. 70			Sew. & Cook.	10	14/ 8/1936	92		Doing fine.
0240	Clara Yasale	13		"	" 112			" "	5	" "	92	56	
0252	Marie Jacquette	14		"	P.L.L. 90			" "	5	1/ 9/1938	92	56	
0254	Cecile Montgrand	15		"	" 74			" "	5	10/20/1938	92	56	
0255	Marg. Piche	8		"	Strag. 119					15/ 8/1939	92	56	
0257	Cecile Cantoner	14		"	Can.L. 46			" "	5	" "	92	56	
0259	M.D. Lemaigle	12		"	P.L.L. 63			" "	5	6/ 8/1940	92	56	
0261	Angelique Opikokew	13		"	Can.L. 51			" "	5	18/ 8/1940	92	56	
0262	Josephine Byhette	13		"	P.P.L. 76			" "	5	19/ 8/1941	92	56	
0264	Celine McIntyre	13		"	Eng. R. 67			" "	5	" "	92	56	
0267	Agathe Iron	14		"	Can.L. 34			" "	5	15/ 8/1942	92	56	
0270	Delia McIntyre	10		"	Eng.R. 120					" "	92	56	
0271	Mathilda Car.	11		"	" 115			" "	1	" "	92	56	
0273	Alexina Iron	15		"	Can.L. 50			" "	10	26/ 9/1942	92	56	
0274	Emelie Dazay	14		"	Maur. 112			" "	5	15/ 8/1942	92	56	
0275	M.Celina Bell	9		"	Eng.R. 146			" "	1	13/ 8/1943	92	56	
027[illegible]	Bernadette Byhette	10		"	P.P.L. 70			" "	1	" "	92	54	Was sick.
0278	Marie Larocque	14		"	W.H.L. 5			" "	5	19/ 8/1943	92	56	
0281	Therese Martel	13		"	" 43			" "	5	2/ 1/1944	92	56	
0282	Monique Noulchos	8		"	P.P.L. 104					6/ 8/1944	92	56	
0284	Anette Sylvester	9		"	" 96			" "	1	15/ 8/1944	92	56	
0285	Therese Byhette	8		"	" 105			" "	1	" "	92	56	
0286	Florence Cholquay	6		"	" 66					" "	92	56	
0287	Agnes "	8		"	" 115					" "	92		
0288	Victoria Piche	6		"	Strag. 119					" "	92	56	
0290	Bella Smallboy	14		"	B.R. 183			" "	5	14/12/1944	92	56	
0291	Alice Smallboy	12		"	" "			" "	5	" "	92	56	
	TOTALS	27			TOTALS	3 1 5 3 9 6	10 11 3			TOTALS	2397	1322	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

Conv. Home since Aug. 17

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5 No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9 *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

24

VET

PA

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Ind. Res. .....School for the Quarter ended March 31 1948

Principal. F. X. Gagnon O. M. I. .....

Dated. April .. 1 ..... 19. 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at BATTLEFORD AGENCY APR 13 SASK.

this ..... 19.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., Agency

REPORT of the Ind. Res. School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1948 19

147 Martin Bell

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE		CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Hours Trade or Occupation	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil is residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
147	Martin Bell	7	"		Can.L.	87	"										"					7/10/1945	91	50	
148	Arthur Iron	8	"		"	70	"											"				" "	91	50	
151	Jonas Herman	12	"		P.L.L.	64	"										"					15/ 8/1946	91	58	Was Discharged By error. back Dec 17
153	John Heneault	13	"		Willow	87			"								"				Stock	5	" "	91	58	
154	Louison "	9	"		"	"			"							"						" "	91	58	
155	Charles Piche	13	"		P.L.L.	66			"							"				"	5	" "	91	58	Holidays were taken Feb.17,
156	Ovide Wolverine	8	"		Eng.R.	187	"									"						18 " "	91	60	March 19 26,27,29.
157	George Cardinal	9	"		W.H.L.	72	"										"					23 " "	91	58	
158	Donald Fidler	7	"		"	65	"										"					" " "	91	58	
159	Albert "	9	"		"	"	"										"					" " "	91	58	
161	Joe Matchee	9	"		M.L.	83			"								"					4/ 9/1946	91	58	
162	Leon "	7	"		"	"	"										"					" "	91	58	
165	George Lamoigle	10	"		P.B.L.	65	"										"					21/ 9/1946		13	Abs. since Aug.17, error above.
166	Paul Sylvester	6	"		P.P.L.	113	"										"					13/8 /1947	91	58	
167	Rene McIntyre	8	"		Eng.R.	120	"										"					17/ 8/1947	91	60	
168	Louis Copusinew	9	"		W.H.L.	60	"										"					21/ 8/1947	91	58	
169	Alex Blackbird Martell	8	"		"	71	"										"					" "	91	58	
170	Joe McCallum	8	"		"	67	"										"					28/ 8/1947	91 67	50	Home mother sick. March 7 to 31
171	Edwin Martell	10	"		"	43	"										"					" "	91	58	
172	Francois Iron	7	"		Can.L.	34	"										"					28/ 8/ "	91	58	
173	Laurent Cantoner	8	"		"	46	"										"					" "	91	58	
174	Charles McCallum	8	"		W.H.L.	40	"										"					8/10/1947	91	50	
175	Emile Larazele	7	"		Eng.R.	92	"										"					29/10/1947	91	56	
176	Jerome Noulchos	7	"		P.P.L.	104	"										"					24/11/1947	91	58	
177	Stanley Copusinew	12	"		W.H.L.	60	"										"					1/ 1/1948	91	55	
	TOTALS	58	55		TOTALS		40	19	18	10	10	11				4	6	5	1			TOTALS	4720		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.. .. 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9435

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ..103.68

Allowed 80 + 23.68

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

104.68 x $60 = $6280.80

103.68 x 60 = 6220.80

17% = 1057.54

$7278.34

9435

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Ind. Res. ..... School for the Quarter ended March 31 ..... 19.48

Principal. F.X. Gagnon O.M.I.

Dated April 1 ..... 19.48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at BATTLEFORD AGENCY SASK

this ..... 19..

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A 403
R. 3444

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., *Agency*

REPORT of the Beauval Ind. Res. School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1948 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Course	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total Number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended to class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
93	Alfred Byhette	15	"		P.P.L. 144			"							"				Carp. & Stock	5	23/ 3/1939	91	58	
94	Cyrille Rat	15	"		Can.L. 63					"					"				"	"	5	15/ 8/1939	91	58	
97	Cyrille Alzear	14	"		Eng.R. 143		"											"				" "	91	50	
108	Marius Durocher	13	"		Can.L. 66					"					"				"	"	5	18/ 3/1940	91	58	
113	J.B.Rat	12	"		" 63				"						"							18/12/1941	91	58	
118	Robie Byhette	12	"		P.P.L. 145			"								"			"	"	5	15/ 8/1942	91	58	
119	Eugene Iron	15	"		Can.L. 50					"					"				"	"	5	28/ 9/1942	91	58	
120	Michel Iron	11	"		" 47			"									"					28/12/1942	91	50	
121	Patrice Dawatsare	12	"		Eng.R. 1				"						"				"	"	5	15/ 8/1943	91	58	
122	Alfred Noulchos	12	"		P.P.L. 104			"								"			"	"	5	" "	91	56	
127	Francois Yasale	8	"		Eng.R. 112	"											"					8/ 9/1943	91	56	
129	Jimmy Durocher	10	"		Can.L. 68		"									"						3/10/1943	91	50	
130	Edward Byhette	10	"		P.P.L. 146		"									"						9/ 8/1944	91	58	
132	Francois Campbell	11	"		" 89				"					"								15/ 8/1944	91	58	
133	Abraham Marsilar	11	"		" 72		"									"						" "	91	56	
134	Elie George	13	"		Eng.R. 87				"						"						5	7/ 9/1944	91	58	
135	Clement Iron	10	"		Can.L. 34		"									"						15/11/1944	91	50	
136	Augustin Iron	9	"		" 27		"										"					" "	91	50	
137	Raphael Paul(Bell)	10	"		Eng.R. 117				"						"							25/12/1944	91	50	
138	Joachim Noulchos	8	"		P.P.L. 99		"								"							18/ 8/1945	91	50	
139	Peter Cantoner	10	"		Can.L. 46		"										"					20/ 8/1945	91	50	
140	Elie Opikokew	10	"		" 51			"							"							" "	91	50	
141	Antoine Opikokew	9	"		" 65	"									"							" "	91	58	
142	George Larocque	14	"		W.H.L. 6				"						"						5	23/ 8/1945	91	58	
143	Wilfrid McCallum	13	"		" 40				"									"			5	28/ 8/1945	91	56	
145	Francis Car	9	"		Eng.R. 115		"									"						28/ 8/1945	91	58	
146	Arthur Iron	10	"		Can.L. 75		"									"						19/ 7/1945	91	58	
	TOTALS		87	53	TOTALS	19	16	1110	1011					5835	2	1					TOTALS ~~3366~~ 3275		3381		

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2 The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3 When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5 No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Res. .....School for the Quarter ended March 31 .....19. 48

Principal. F.X. Gagnon O.M.I.

Dated April 1, ...19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at

this 19.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask.,

Agency

REPORT of the Indian Res, School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1948 19

REGISTER No.	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
0293	Isabelle Smallboy	8		"	B.R. 183		"								"				Sew. & Cooking		14/12/1944	91	58	
0294	Pelagie "	8		"	" "		"								"						" "	91	58	
0295	" Iron	10		"	Dan.L. 67		"								"						29 /3/1945	91	58	
0296	Marie Campbell	8		"	P.P.L. 89		"								"						18/ 8/ "	91	54	
0297	Mathilda Byhette	8		"	" 110	"										"					" "	91	54	
0298	Marie Rose Iron	12		"	Can.L. 50			"							"					3	20/ 8/ "	91	58	
0300																								
0299	Cecile McCallum	15		"	W.H.L. 52					"						"				10	24/ 8/ "	86	20	Needed at home Mother sick
0301	Yvonne "	9		"	" "			"							"						" "	91	54	
0304	Cecile Smallboy	6		"	B.R. 183	"									"						13/ 9/ "	91	58	
0305	Delima "	15		"	" "															10	" "	91		Doing fine.
0308	M. ina Iron	10		"	Can.L. 64		"									"				1	7/10 "	91	58	
0309	Alice "	7		"	" "	"										"					" "	91	54	
0310	Irene Durocher	11		"	M.L. 69		"								"					1	18/11/1946	91	58	
0311	Cecile Blackbird	8		"	W.H.L. 57	"									"						" "	91	58	
0316	Rosalie Heneault	14		"	M.L.L. 187					"					"					5	18/ 8/1947	91	58	
	0317 Sophie Grosventre	7		"	P.P.L. 106	"										"					13/ " "	91	50	
0318	M.L. Marsilar	9		"	" 72	"									"						" "	91	50	
0319	Veronique Sylvester	8		"	" 113	"									"						" "	91	58	
0320	M.Angele Iron	7		"	Can.L. 47	"									"						18/ 8/ "	91	58	
0321	Therese Blackbird	7		"	W.H.L 74	"									"						21/ 8/1947	91	58	
0322	Cecile Ochipwaysis	8		"	" 61	"									"						" "	91	58	
0323	Alice Ernest	7		"	" 37	"									"						" "	91	50	
0324	T.Annette Harry	7		"	" 11	"									"						" "	91	50	
0325	Therese Yasale	3		"	Eng.R. 112																25/ 8/1947	91		
0326																								
0328	M.Claire Opikokew	7		"	Can.L. 51	"									"						5% 9/1947	91	50	
0327	Claire Flora Iron	8		"	" 71	"									"						11/10/1947	91	58	

TOTALS 53 16 7 6 3 10 8 24 25 TOTALS 4909 2417

4819

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential .....School for the Quarter ended March 31 ..... 19 48

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated April 1 ..... 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at ..... this ..... 19.

SASKATCHEWAN AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R 3444

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., ... Agency

REPORT of the Indian Res. School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1948 19

NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Months Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0232	Sarrazine Wolverine	15		"	Eng.R. 70	"	"	Sew. & Cooking	10	14/ 8/1936	91		Doing fine.
0240	Clara Yasale	13		"	" 112	"	"	" "	5	" "	91	58	
0252	Marie Jacquette	14		"	P.L.L. 90	"	"	" "	10	1/ 9/1938	91		
0254	Cecile Montgrand	15		"	" 74	"	"	" "	10	10/20 1938	91		
0255	Marg.Piche	9		"	Strag. 119	"	"			15/ 8/1939	91	58	
0257	Cecile Cantoner	15		"	Can.L. 46	"	"	" "	10	" "	91		
0259	M.D Lemaigle	12		"	P.L.L. 63	"	"	" "	3	6/ 2/1940	91	58	
0261	Angelique Opikokew	14		"	Can.L. 51	"	"	" "	5	18/ 8/1940	91	58	
0262	Josephine Byhette	14		"	P.P.L. 76	"	"	" "	10	19/ 8/1941	91		
0264	Celine McIntyre	14		"	Eng. R. 67	"	"	" "	5	" "	91	58	
0267	Agathe Iron	14		"	Can.L. 54	"	"	" "	5	15/ 8/1942	91	58	
0270	Delia McIntyre	11		"	Eng. R. 120	"	"			" "	91	58	
0271	Mathilda Car	13		"	" 115	"	"	" "	3	" "	91	58	
0273	Alexina Iron	15		"	Can.L. 50			" "	10	26/ 9/1942	91		Doing fine.
0274	Emelie Dazay	15		"	Maur. 112	"	"	" "	5	15/ 8/1942	91	25	Sick.
0275	M. Celina Bell	12		"	Eng.R. 146	"	"	" "	2	13/8/ 1943	91	58	
0276	Bernadette Byhette	12		"	P.P.L. 70	"	"	" "	2	" "	91	58	
0278	Marie Laroque	15		"	W.H.L. 5	"	"	" "	10	19/ 8/1943	91		
0281	Therese Martel	14		"	" 43	"	"	" "	5	2/ 1/1944	91	58	
9282	Monique Noulchos	10		"	P.P.L. 104	"	"			6/ 2/1944	91	56	
0284	Annette Byhette	11		"	" 96	"	"			15/ 8/1944	91	56	
0285	Therese Byhette	9		"	" 105	"	"			" "	91	58	
0286	Florence Cholquay	7		"	" 66	"	"			" "	91	56	
0288	Victoria Piche	7		"	Strag. 119	"	"			" "	91	58	
0290	Bella Smallboy	14		"	B.R. 183	"	"	" "	5	14/12/1944	91	56	
0291	Alice "	13		"	" 183	"	"	" "	5	" "	91	58	
0292	Dora "	12		"	" 183	"	"	" "	2	" "	91	58	
			27		TOTALS	2 1 4 3 9 7	1313			TOTALS	2457	1119	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E1 24

JUL 14
Lands Division
JUL 14 1949
Indian Affairs Br.

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential ..... School for the Quarter ended June 30 1948

Principal E.A. Gagnon O.M.I.

Dated July 1 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. S. Eastman
Indian Agent

Dated at Meadow Lake Sask

this 10 June 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORISED OR NOT
147	Martin Bell	7	"		Can.L.	87 "	"			7/10/1945	91	49	
149	Arthur Iron	8	"		"	70 "	"			" "	91	48	
151	Jonas Herman	12	"		P.L.L.	64 "	"		"	15/ 8/1946	91	49	
153	John Heneault	13	"		Willow	87 "	"		"	" "	91	49	School days in quarter 52
154	Louison "	9	"		"	" "	"			" "	91	49	open 49
155	Charles Piche	13	"		P.L.L.	66 "	"		3	" "	91	49	
156	Ovide Wolverine	8	"		Eng.R.	127 "	"			18/ 8 "	91	48	
157	George Cardinal	9	"		W.H.L.	72 "	"			23/ 8 "	91	49	
158	Donald Fidler	7	"		"	65 "	"			" "	91	49	
159	Albert "	9	"		"	" "	"			" "	91	49	
161	[illegible]s Matchee	9	"		M.L.	83 "	"			4/ 9/ "	91	49	
162	Leon "	7	"		"	" "	"			" "	91	49	
166	Paul Sylvester	6	"		P.P.L.	113 "	"			13 22/ 8/1947	91	49	
167	Rene McIntyre	8	"		Eng.R.	120 "	"			17/ 8/1947	91	49	
168	Louis Oopusinew	9	"		W.H.L.	60 "	"			21/ 8 "	91	46	
169	Alex Blackbird Martell	8	"		"	71 "	"			" "	91	49	
170	Joa McCallum	8	"		"	67 "	"			22/ 8 "			Absent since March 7. Mother sick
171	Edwin Martell	10	"		"	43 "	"			" "	91	49	
172	Francois Iron	7	"		Can.L.	34 "	"			28/ 8 "	91	49	
173	Laurent Cantoner	8	"		"	46 "	"			" "	91	47	
174	Charles McCallum	8	"		W.H.L.	40 "	"			8/10/ "	91	49	
175	Emile Darazele	7	"		Eng.R.	92 "	"			29/10 "	91	49	
176	Jerome Noulchos	7	"		P.P.L.	104 "	"			24/11 "	91	49	
177	Stanley Oopusinew	12	"		W.H.L.	60 "	"			1/ 1/1948	91	49	

41 18 2 11 9 3

TOTALS	51	53	TOTALS	~~40 18 1311 9 10~~	51	45	6	TOTALS	9106	4499			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 9198

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.. 9106

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 100.07

allowed ~~100~~ 80+20 supps

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

100 x $60. $6000.00

100 x 60 = 6000.00
17% 1,020.00
7,020.00

19.7.48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential .....School for the Quarter ended June 30 .....19. 48

Principal F.A. Jagelon O.M.I.

Dated .. July .. 1 .....19..47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

H.S. Bechman
Indian Agent

Dated at Meadow Lake

this 10 June 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A. 403
R 3444

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5 No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6100, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask on Reserve for Quarter ended June 30 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
D 93	Alfred Byhette	15	"		P.P.L. 144	"	"	Care of stock &C	10	23/ 3/1939	97		Disc. June 16
D 94	Cyrille Rat	15	"		Can.L. 63		"	" " "	10	15/ 8/1939	77		" " 16
97	Cyrille Elzear	14	"		Eng.R. 143	"	"			" "	91	49	
108	Marius Durocher	13	"		Can.L. 66		"	" " "	3	18/ 3/1940	91	49	
113	J.B.Rat	12	"		" 63		"			18/12/1941	91	49	
118	Robbie Byhette	12	"		P.P.L. 145	"		" " "	3	15/ 8/1942	91	49	
D 119	Eugene Iron	15	"		Can.L. 50		"	" " "	10	28/ 9/1942	77		Disc. June 16
120	Michel Iron	11	"		" 47	"				28/12/ "	91	49	
121	Patrice Dawatsare	12	"		Eng.R. 1		"	" " "	3	15/ 8/1943	91	49	
122	Alfred Noulchos	12	"		P.P.L. 104	"		" " "	3	" "	91	49	
127	Francois Yasale	8	"		Eng.R. 118	"				8/ 9/ "	91	49	
129	Jimmy Durocher	10	"		Can.L. 68	"				5/10 "	91	49	
130	Edward Byhette	10	"		P.P.L. 146	"				9/ 2/1944	91	49	
132	Francois Compbell	11	"		" 89		"			15/ 8/1944	91	49	
133	Abraham Marsilar	11	"		" 72	"				18/ 8/ "	91	49	
134	Elie George	13	"		Eng.R. 87		"	" " "	3	7/ 9/1944	91	49	
135	Clement Iron	10	"		Can.L. 34	"				15/11/ "	91	49	
136	Augustin Iron	9	"		" 27	"				" "	91	47	
137	Raphael Paul(Bell)	10	"		Eng.R. 117		"			25/12/ "	91	49	
138	Joachim Noulchos	8	"		P.P.L. 99	"				18/ 8/1945	91	47	
139	Peter Cantoner	10	"		Can.L 46	"				20/ 8 "	91	49	
140	Elie Opikokew	10	"		" 51		"			" "	91	49	
141	Antoine Opikokew	9	"		" 65	"				" "	91	49	
142	George Laroeque	14	"		W.H.L. 5		"			23/ 8 "	91	49	
143	Wilfrid McCallum	13	"		" 40		"			24/ 8 "	91	49	
145	Francis Car	9	"		Eng.R. 115	"				27/ 8 "	91	49	
146	Arthur Iron	10	"		Can.L. 75		"			19/ 7 "	91	47	
	TOTALS	27	53		TOTALS	21 15 11 11 9 13 / 80 1511 11 9 10	40 32 6			TOTALS	7013	3379	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended June 30 19 48

Principal. F.X. Gagnon O.M.I.

Dated. July 1 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

W.S. Padman
Indian Agent

Dated at Meadow Lake

this 10 day of July 19 48

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I A. 403
R 3444

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., ... Agency

REPORT of the Beauval Ind. Res. School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 1948

		AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0293	Isabelle Smallboy	8		"	B.R. 183		"								"						14/12/1944	91	49	
0294	Pelagie "	8		"	" "		"								"						" "	91	49	
0295	" Iron	10		"	Can.L. 67		"								"						29/ 5/1945	91	49	
0296	Marie Campbell	8		"	P.P.L. 89		"									"					18/ 8/1945	91	49	
0297	Mathilda Byhette	8		"	" 110	"										"					" "	91	49	
0298	Marie Rose Iron	12		"	Can.L. 50			"							"		X				20/ 8/ "	91	49	
0300	Cecile McCallum	16		"	W.H.L. 52					"							"		"	"	10	24/ 8/ "			Left 26 March, needed
0301	Yvonne "	9		"	" "			"								"						" "	91	49	
0304	Cecile Smallboy	6		"	B.R. 183	"									"						13/ 9 "	91	49	
0305	Delima "	16		"	" "																	" "	91		Doing Fine.
0308	M.Celina Iron	10		"	Can.L. 64		"								"				"	"	1	7/10 "	91	49	
0309	Alice Iron	7		"	" 64	"									"							" "	91	49	
0310	Irene Durocher	11		"	M.L. 69		"								"				"	"	1	12/11/1946	91	49	
0311	Cecile Blackbird	8		"	W H.L. 57	"									"							" "	91	49	
0316	Rosalie Henesault	14		"	Will. 187				"						"				"	"	5	18/ 8/1947	91	49	
0317	Sophie Grosventre	7		"	P.P.L.106	"										"						13/ 8/1947	91	49	
0318	M.L.Marsilar	9		"	" 72	"									"							" "	91	49	
0319	Veronique Sylvester	8		"	" 113	"									"							" "	91	49	
0320	M.Angele Iron	7		"	Can.L.47	"									"							18/ 8/ "	91	49	
0321	Therese Blackbird	7		"	W.H.L.74	"									"							21/ 8/1947	91	49	
0322	Cecile Ochipwayisis	8		"	" 61	"									"							" "	91	45	
0323	Alice Ernest	7		"	" 37	"									"							" "	91	49	
0324	T.Annette Harry	7		"	" 11	"									"							" "	91	49	
0325	Therese Yasale	4		"	Eng.R.113	"																25/ 8/1947	91		
0326	M.Claire Opikokew	7		"	Can.L.51	"									"							5/ 9 "	91	49	
0327	Claire Flora Iron	8		"	" 71	"									"							11/10/1947	91	49	
	TOTALS	53			TOTALS	16	7	6	4	9	7				25	21	5					TOTALS	4618	2209	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No 2, and carry forward all totals, placing them in proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March (3rd), 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

1.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential ..... School for the Quarter Beauval, Sask.,

ended June 30 ..... 19..48

Principal ..... F.X. Gagnon O.M.I.

Dated July 1 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

..... J.F. S. Gaetzman .....
Indian Agent

Dated at Meadow Lake

this 10 day of 19 48

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A 403
R 3411

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Battleford, Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June. 30 1948 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0232	Sarrazine Wolverine	16		"	Eng.R. 70	"	"	Sew. & Cooking	10	14/ 8/1936	91		Doing fine.
0240	Clara Yasale	14		"	" 112	"	"	" "	5	" "	91	49	
0252	Marie Jacquette	15		"	P.L.L. 90	"	"	" "	10	1/ 9/1938	91		" "
P 0254	Cecile Montgrand	15		"	" 74	"	"	" "	10	10/20/1938	77		Disc. June 16.
0255	Marg. Piche	13		"	Strag. 119	"	"	" "	3	15/ 8/1939	91	49	
0257	Cecile Cantoner	15		"	Can.L. 46	"	"	" "	5	" "	91	49	
0259	M.D.Lemaigle	12		"	P.L.L. 63	"	"	" "	3	6/ 2/1940	91	49	
0261	Angelique Opikokew	14		"	Can.L. 51	"	"	" "	5	18/ 8/1940	91	49	
0262	Josephine Byhette	14		"	P.P.L. 76	"	"	" "	5	19/ 8/1941	91	49	
0264	Celine McIntyre	14		"	Eng.R. 67	"	"	" "	5	" "	91	49	
0267	Agathe Iron	14		"	Can.L. 34	"	"	" "	5	15/ 8/1942	91	49	
0270	Delia McIntyre	11		"	Eng.R. 120	"	"			" "	91	48	
0271	Mathilda Car	13		"	" 135	"	"	" "	3	" "	91	49	
P 0273	Alexina Iron	15		"	Can.L. 50	"	"	" "	10	26/ 9/1942	76		Disc. June 15
0274	Emelie Dazay	15		"	Maur. 112	"	"			15/ 8/1942	6		Died April 6 1948
0275	M.Celina Bell	12		"	Eng.R. 146	"	"	" "	2	13/ 8/1943	91	39	
0276	Bernadette Byhette	12		"	P.P.L. 70	"	"	" "	2	" "	91	39	
0278	Marie Laroeque	15		"	W.H.L. 5	"	"	" "	5	19/ 8/1943	91	39	
0281	Therese Martel	14		"	" 43	"	"	" "	5	2/ 1/1944	91	49	
0282	Monique Noulehon	10		"	P.P.L. 104	"	"			6/ 2/1944	91	49	
0284	Annette Byhette	11		"	" 96	"	"			15/ 8/1944	91	49	
0285	Therese Byhette	9		"	" 105	"	"			" "	91	49	
0286	Florence Cholquay	7		"	" 66	"	"			" "	91	49	
0288	Victoria Piche	7		"	Strag. 119	"	"			" "	91	49	
0290	Bella Smallboy	14		"	B.R. 183	"	"		5	14/12/1944	91	49	
0291	Alice "	13		"	" "	"	"		"	" "	91	49	
0292	Dora "	12		"	" "	"	"		2	" "	91	49	
			27			21 44 87	15 8 3			TOTALS	2343	1086	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5 No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter .

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

OTTAWA

5

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the _____ School for the Quarter ended 31st Mch 36 1935

Principal H. G. Livingstone O.M.I.

Dated 1st April 1935

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

H. S. Caldwell
Indian Agent

Dated at Agency

this 8 day of , 1935

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I. A 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[illegible] Lake, Sask., ... Agency

REPORT of the Ind. Res. ..... School at Beauval Sask., on ..... Reserve for Quarter ended Sept. 30 1948

194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
171	Edwin Martell	10	"		W.H.4.	43		"							"						22/ 8/1947	68		Abs. Sept 1 to 30 no reason.
172	Francois Iron	8	"		Can.1.	34	"								"						28/ 8 "	92	18	
173	Laurent Cantoner	8	"		"	46	"								"						" "	92	18	
174	Carles McCallum	8	"		W.H.1.	40	"								"						8/10 "	92	18	
175	Emile Darazale	7	"		Eng.R.	92										"					29/10 "	92	18	
176	Jerome Noulchos	7	"		P.P.L.	104	"									"					24/11 "	92	18	
177	Stanley Copusinew	12	"		W.H.1	60	"								"						1/1 1948	68		" " " "
178	Antoine Francois	8	"		Legolf	180	"									"					31/ 8/1948	31 ✓	18	
179	Lionel "	7	"		"	"	"									"					" "	31 ✓	18	
180	Joseph Byhette	10	"		P.P.L.	56	"									"					" "	31 ✓	18	
181	Mathias "	8	"		"	112	"									"					" "	31 ✓	18	
182	Thomas Montgrand	10	"		"	119	"									"					" "	31 ✓	18	
183	Jean Campbell	7	"		"	89	"									"					" "	31 ✓	18	
184	Albert A. Ayhette	7	"		"	66	"									"					" "	31 ✓	18	
185	Edward Runningaround	10	"		W.H.La.	52	"									"					" "	31 ✓	18	
186	LAurence Bear	11	"		M.L.	80			"						"						4 /9 "	26 ✓	18	
187	William "	9	"		"	"	"									"					" "	26 ✓	18	
188	Joseph Merasty	11	"		"	63			"						"						" "	26 ✓	18	
189	Micheal Glady	12	"			86			"						"						" "	26 ✓	18	
190	W.S. Merasty	7	"		"	89	"									"					" "	26 ✓	18	
191	S.J. "	8	"		"	"	"								"						" "	26 ✓	18	

TOTAL number of days in Quarter 92 ✓

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9141 ✓

AVERAGE attendance of pupils during quarter 99.36 ✓

AMOUNT of per capita grant due for Quarter x360= 6961.82

TOTALS	62	67	TOTALS	46	1621	1716 ~~5~~ 1713															TOTALS	9141	1762	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

99.36 x 70.20 = 6975.07

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6360, file 670 2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended Sept 30 1945

Principal... F. L. Napoleon

Dated ..... Oct. 1 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

H. S. Bachman
Indian Agent

Dated at Meadow Lake Agency

this 8 day of Oct 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Meadow Lake Sask. ..... Agency

REPORT of the Ind. Res. ..... School at Beauval Sask., on ..... Reserve for Quarter ended Sept 30 1948 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil was resident during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
135	Clement Iron	10	"		Can.L. 84	"	Very Good "			15/11/1[illegible]4	92	18	
136	Augustin Iron	9	"		" 87	"	"			" "	[illegible]	15	
137	[illegible] Paul'sell)	10	"		Eng.R. 117	"	"			25/[illegible]/1944	[illegible]	16	
13[illegible]	[illegible]achim Boulchos	8	"		P.P.L. 99	"	"			18/[illegible]/[illegible]	[illegible]	18	
139	Peter Cantoner	10	"		Can.L. 46	"	"			20/ " "	92	18	
140	Elie Onikokew	10	"		" 81	"	"			" "	[illegible]	[illegible]	
141	Antoine "	9	"		" 65	"	"			" "	[illegible]	18	
142	George Larocque	14	"		N. L. 5	"	"			23/ " "	[illegible]	18	
143	Wilfrid McCallum	16	"		" 40	"	"			24/ " "	[illegible]	18	
145	Francis Car	9	"		Eng. R. 115	"	"			27/ " "	92	18	
146	Arthur Iron	10	"		Can.L. 75	"	"			19/ 7 "	[illegible]		A.B. Sept 1 to Oct. 31 inc. to D.S.
147	Martin Bell	7	"		" 87	"			"	7/10 "	[illegible]	18	
148	Arthur Iron	[illegible]	"		" 70	"			"	" "	[illegible]		" " " to D.S.
151	Jonas Herman	[illegible]	"		P.L.L. 64	"	"			15/ /1946	[illegible]		" " " "
153	John Benesult	13	"		Willow 87	"	"			" "	[illegible]		" " " "
154	Louison "	10	"		" "	"	"			" "	[illegible]	18	
155	Charles Piche	13	"		P.L.L. 66	"	"	" " "	5	" "	[illegible]		" " " "
156	Ovide Wolverine	9	"		Eng.R. 127	"	"			16/ "	92	18	
157	George Cardinal	9	"		W.L. 72	"	"			23/ 8 "	92	16	
158	Donald Fidler	7	"		" 65	"	"			" "	63		" " " "
159	Albert "	9	"		" "	"	"			" "	62		" " " "
171	Jos. Natchee	9	"		M.L. 83	"	"			4/9 "	92	16	
172	Leon Natchee	8	"		" "	"	"			" "	92	16	
166	Paul Sylvester	7	"		P.P.L. 113	"	"			13/ 8/1947	92	18	
167	Rene McIntyre	8	"		Eng.R. 120	"	"			17/ 8 "	92	18	
168	Louis Okpasikew	9	"		W.M.L 60	"	"			21/ 3 "	62		" " " "
169	Alex Blackbird Bartell	8	"		" 71	"	"			" "	92	18	
170	Jos. McCallum	8	"		" 67	"	"			22/ 6/ "	~~82~~		Abs. March 7 to Sept 30 no rea
	TOTALS		41	67	TOTALS	80 13 1916 16 6	49 43 5 1			TOTALS	~~8158~~ 1480		

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

3

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended [illegible] 19[illegible]

Principal [illegible]

Dated ..... Oct. 1 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correct, made out in accordance with the instructions of the Department

H. S. Eastman
Indian Agent

Dated at Meadow Lake Agency

this 5 day of Oct 1945

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6810, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Ind. Res. [illegible] Sask., Agency

School at Beauval Sask., on [illegible] Reserve for Quarter ended Sept. 30 1946. 194

NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	ATTENDANCE: DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil was present during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil Attended School during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
[illegible]	[illegible] Lamoque	6		"	[illegible] L.	63 "	"			4/ [illegible]	[illegible]	18	
0 [illegible]	[illegible] Vallun	7		"	"	67	"			" "	[illegible]	1[illegible]	
[illegible]	[illegible] [illegible]	[illegible]		"	"	36 "	"			" "	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible] [illegible]	14		"	"	15 X	"	[illegible] book	8	" "	[illegible]	1[illegible]	
[illegible]	[illegible] "	12		"	"	"	"	" "	8	" "	[illegible]	1[illegible]	
[illegible]	[illegible]	13		"	N.L.	30	" "	" "	5	" "	[illegible]	1[illegible]	
[illegible]	[illegible]	10		"	"	63 "	"			" "	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	14		"	"	65	"	" "	5	" "	[illegible]	1[illegible]	
[illegible]	[illegible]	11		"	"	- "	"			" "	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]		"	"	107 "	"			"	[illegible]	1[illegible]	
[illegible]	[illegible] "	13		"	"	71 X	"	" "	5	" "	[illegible]	18	
[illegible]	[illegible]			"	"	" "	"			" "	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	7		"	Eng. R.	127 "	"			"	[illegible]	18	
97	[illegible]	14	"		"	115 "	"			18/ [illegible]	[illegible]		Misc. Account of Sickness. Sept. 1
100	J.M.Lemaigle	13	"		F.D.L	63 "	"			6/ [illegible]	[illegible]	18	Sickness Sept 1.1 48
108	[illegible]	14	"		Can.L.	66 "	"	Carp.& Stock	5	18/ [illegible]	[illegible]		Absent Sept. to Oct. Vacation
113	[illegible]	12	"		"	63 "	"			15/ [illegible]	[illegible]		" " " " "
116	[illegible]	13	"		P.A.L.	115 "	"	" "	6	15/ [illegible]	[illegible]	18	
120	[illegible] Iron	11	"		Can.L.	17 "	"			23/ [illegible]	[illegible]	18	
121	[illegible]	12	"		Eng. R.	1 "	"	" "	6	15/ [illegible]	[illegible]	18	
122	Alfred [illegible]	12	"		F.F.L.	104 "	"			" "	[illegible]	[illegible]	Absent Sept. 4th F
127	[illegible]	9	"		Eng.R.	112 "	"			8/ [illegible]	[illegible]	18	
[illegible]	[illegible]	10	"		Can.L.	68 "	"			3/ [illegible]	"	18	
130	[illegible]	10	"		P.A.L.	148 "	"			9/ [illegible]	[illegible]	18	
132	[illegible]	11	"		"	69 "	"			15/ [illegible]	[illegible]	18	
133	[illegible]	11	"		"	72 "	"			" "	[illegible]	18	
134	[illegible]	13	"		Eng.R.	57 "	"			20/ [illegible]	"	[illegible]	
	TOTALS	14	67		TOTALS	21 713 1313 5	31 37 1			TOTALS	6614	1078	

TOTALS number of days in Quarter 14th F

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due [illegible] for Quarter [illegible] per pupil

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6760, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. **Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.**

2. **The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.**

3. **When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.**

4. **The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.**

5. **No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department**

6. ***The total number of days in quarter*** **means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays**

7. ***The aggregate number of days pupils in residence during quarter*** **means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".**

8. ***The average attendance of pupils during quarter*** **is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".**

9. ***The amount per capita grant due for quarter*** **is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.**

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential ..... **School for the Quarter ended** September 30 **19** 48

Principal F. A. Hagton O.M.I.

Dated October 1 **19** 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. S. Grantman
Indian Agent

Dated at Meadow Lake Agency

this 8 oct. **19** 48

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A. 403
R 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Ind. Res. School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended Sept.30 1948 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE		CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY		Number of hours Trade or Quarter	ATTENDANCE			REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
							Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad			DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
0296	Marie Campbell	9		"	P.P.L.	89		"								"						29/ 3/1945	92	18	
0297	Mathilda Byhette	9		"	"	110		"									"					18/ 8/1945	92	18	
0298	Marie Rose Iron	12		"	Can.L.	50				"						"						20/ 8/1945	62		Abs. Sept.1 to 30
0299	Marie Runningaround	12		"	W.H.L.	82				"						"				"	"	23/ 8/1945	87 ✓	18	Was Read. 30, 3 3 1948
0301	Yvonne McCallum	9		"	"	40				"						"						24 " "	92	18	
0304	Cecile Smallboy	7		"	B.R.R.	183	"										"					13/ " "	92	18	
0306	Delima Smallboy	17		"	"	"					"									"	"	10	" "	92		Doing fire in kitchen.
0308	M.Celina Iron	10		"	Can.L.	64			"								"						7/10/1945	62		Abs. Sept 1 to 30. Sick.
0309	Alice Iron	8		"	"	"		"									"						" "	62		" " " No reason
0310	Irene Durocher	12		"	L.L.	69				"						"						12/11/1946	92	18	
0311	Cecile Blackbird	9		"	M.M.L.	57		"								"						" "	92	18	
0316	Rosalie Meneault	14		"	Mill xxkxk.	187					"					"				"	"	3	12/ 1947	92	18	
0317	Sophie Grosventre	7		"	P.P.L.	106	"										"						13 " "	92	18	
0318	M.L.Marsilar	9		"	"	72	"										"						" "	92	18	
0319	Veronique Sylvester	8		"	"	113	"										"						" "	92	18	
0320	M.Angele Iron	7		"	Can.L.	47	"										"						18/ /1947	92	18	
0321	Therese Blackbird	7		"	M.M.L.	74	"										"						21/ " "	92	18	
0322	Cecile Ochipwayisis	8		"	"	61	"										"						" "	92	18	
0323	Alice Ernest	7		"	"	37	"										"						" "	92	18	
0324	T.Annette Harry	8		"	"	11	"										"						" "	92	18	
0325	Therese Vasule	5		"	Eng.R.	112																	25/8 "	92		
0326	M.Claire Opikokew	7		"	Can.L.	51	"										"						6/ 9 "	92	18	
0327	C.Flora Iron	8		"	"	71	"										"						11"10 "	92	18	
0328	Monique Byhette	6		"	P.P.L.	112	"										"						31/ 8/1948	61 ✓	18	
0329	Mary Iron	6		"	Can.L.	67	"										"						1/ 9 "	30 ✓	18	
0330	Delia Iron	6		"	"	54	"										"						" "	30 ✓	18	
0331	Monique McIntyre	10		"	Eng.R.	67	"										"						" "	30 ✓	18	
			64		TOTALS		16	4	7	11	5 12					20	28					TOTALS	1504	654		

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential .....School for the Quarter ended October 1 19 48

Principal.... F.X. Gagnon O.M.I.

Dated October 1 ..... 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H.S. Cadman
Indian Agent

Agency

Dated at

this 8 Oct 48 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I A 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Ind. Res. Meadow Lake Sask., Agency School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 19 48

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0232	Barrazine "olverine	16		"	Eng.R. 70	"	"	Sew & Cook	10	14/ 8/1936	62		Disc. Aug.31 1948
0240	Clara Yasale	15		"	" 118	"	"	" "	10	" "	92		Doing fine.
0252	Marie Jacquette	15		"	P.L.L. 90	"	"	" "	10	1/ 9/1938	92		" "
0255	Marg. Piche	13		"	Strag. 119	"	"	" "	3	15/ 8/1939	92	18	
0257	Cecile Cantoner	15		"	Can.L. 46	"	"	" "	10	15/ 8/1939 " "	92		" "
0259	M.D.Lemaigle	13		"	P.L.L. 63	"	"	" "	3	6/ 8/1940	92	18	
0261	Angelique Opikokew	15		"	Can.L. 51	"	"	" "	10	18/ 8/1940	92		" "
0262	Josephine Byhette	15		"	P.P.L. 76	"	"	" "	10	19/ 8/1941	92		" "
0264	Cecile McIntyre	15		"	Eng.R. 67	"	"	" "	10	" "	92		" "
0267	Agathe Iron	15		"	Can.L. 34	"	"	" "	10	15/ 8/1942	92		" "
0270	Delia McIntyre	11		"	Eng.R. 120	"				" "	92	18	
0271	Mathilda Bear	13		"	" 115	"	"	" "	3	" "	92	18	
0275	M.Celina Bell	12		"	" 146	"	"	" "	3	13/ 8/1943	92	18	
0276	Bern. Byhette	12		"	EP.P.L. 70	"	"	" "	3	" "	92	18	
0278	Marie Larocque	15		"	M.M.L. 5	"				19/ 8/1943			Disc. June 15 1948
0281	Therese Martel	14		"	" 43	"	"	" "	6	2/ 1/1944	62		Abs.Sept 1 to 30
0282	Monique Noulchos	10		"	P.P.L. 104	"	"			6/ 3/1944	92	18	
0284	Annette Sylvestre	11		"	" 96	"	"			15/ 3/1944	92	18	
0285	Therese B hette	9		"	" 105	"	"			" "	92	18	
0286	Florence Cholquay	8		"	" 66	"	"			" "	92	18	
0288	Victoria Piche	8		"	Strag. 119	"	"			" "	92	18	
0290	Bella Smallboy	15		"	B.R.R. 183			" "	10	14/12/1944	92		
0291	Alice "	13		"	" "	"	"	" "	3	" "	92	18	
0292	Dora "	12		"	" "	"	"	" "	3	" "	92	18	
0293	Isabelle "	8		"	" "	"	"			" "	92	18	
0294	Pelagie "	8		"	" "	"	"			" "	92	18	
0295	" Iron	10		"	Can.L. 67	"	"			29/ 3*945	92	18	
	TOTALS	27			TOTALS	157 8 4 10	116			TOTALS	2332	288	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter . . . .

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

14981

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... Dec. 31 .....19 45

Principal ..... F. H. Dragnon O.M.I. .....

Dated ..... Jan. 3 .....19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

..... J. T. Wardley
Indian Agent Asst. Supt.

Dated at ..... JAN 10 1946

this Meadow Lake 19 ..

INDIAN AFFAIRS BRANCH
JAN 17 1946
A M
RECORDS

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Meadow Lake Sask., *Agency*

REPORT of the [redacted] School at [redacted] on the Reserve for Quarter ended Dec. 31 1948

REGISTER NUMBER	[redacted]	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE		CLASS OR STUDY								STANDING IN [redacted]				TRADE OR OTHER INDUSTRY		Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL		ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
							Grade I	" II	" III	" IV	" V	" VI	" VII	" VIII	High School	Very Good	Good	Fair	Bad						Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class rooms during Quarter	
186	Laurence Bear	11	"		M.L.	80		"								"							4/ 9/1948		92	54	
187	William Bear	9	"		"	"	"									"							"	"	92	54	
188	Joseph Merasty	11	"		"	65		"								"							"	"	92	54	
189	Michel Gladu	12	"		"	86			"							"				"	"	5	"	"	92	54	
190	W.J. Merasty	7	"		"	89	"										"			"			"	"	92	54	
191	S.G. "	8	"		"	"		"								"							"	"	92	54	

pl,

TOTALS 61 65 TOTALS 47 15 2115 16 1 TOTALS 107.91 5643.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. p 5.

TOTAL number of days in Quarter. [redacted]

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10791

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ..... 117.29 ~~3979.2~~

AMOUNT of per capita grant due for Quarter. $7037.60

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

117.29 × 28.50 / 4 = 8233.76

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. **Fill in all the columns of this Return, giving full particulars** in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. **The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot** thereof.

3. **When, owing to the number of pupils, all the names cannot** be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. **The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.**

5. **No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.**

6. ***The total number of days in quarter* means every day in the quarter** including Saturdays, Sundays and holidays.

7. ***The aggregate number of days pupils in residence during quarter*** means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. ***The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by** dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. ***The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by** multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

11729
32/1079. 92 1.59 92/67 644/270 184/

5

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended Dec 31 1948

Principal.... F. H. Kingston Rev. ....

Dated Jan 3 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. L. Warnock
Indian Agent Asst. Supt.

Dated at JAN 7
this Meadow Lake 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Meadow Lake Sask.,

Agency

REPORT of the School at on Reserve for Quarter ended Dec. 31 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
154	Louison Heneault	10	"		Pillow 87		"			15/ 8/1945	92	54	
155	Charles Piche	13	"		P.L.L. 66					" "			Abs. Sept.1 to Dec. 31 no.rea.
156	Ovide Wolverine	8	"		Eng.R. 127	"	"			18/ 8/1946	92	54	
157	George Cardinal	9	"		W.H.L. 72	"	"			23/ 8 "	92	54	
158	Donald Fidler	7	"		" 65	"	"			" "	64	34	
159	Albert "	8	"		" "	"	"			" "	64	34	
160 1	Joe Matches	8	"		M.L. 83	"	"			4/ 9/ "	92	54	
162	Leon "	8	"		" "	"	"			" "	92	54	
166	Paul Sylvester	8	"		P.P.L. 7	"	"			13/ 8/1947	92	54	
167	Rene McIntyre	8	"		Eng.R. 120	"	"			17/ 8 "	92	54	
168	Louis Coupusinew	9	"		W.H.L. 60	"	"			21/ 8 "	88	46	Abs. Sept.1 to Oct.10
169	Alex Blackbird Martell	8	"		" 71	"	"			" "	92	54	
170	Joe McCallum	8	"		" 67	"	"			22/ 8 "	82	46	" " " 10
171	Edwin Martell	10	"		" 43	"	"			" "			" " dec 31
172	Francois Iron	8	"		Can.L. 34	"	"			28/ 8 "	92	54	
173	Laurent Cantoner	8	"		" 46	"	"			" "	92	54	
174	Charles McCallum	8	"		W.H.L. 40	"	"			8/10 "	92	54	
175	Emile Darazele	8	"		Eng.R. 92	"	"			29/10 "	92	39	Hosp. Oct.10 to Oct.31
176	Jerome Noulchos	7	"		P.P.L. 104	"	"			24/11 "	92	4	TOTAL number of days in Quarter
177	Stanley Coupusinew	12	"		W.H.L. 60	"	"			1/ 1/1948	82	46	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
178	Antoine Francois	8	"		Legolf 180	"	"			31/ 8/1948	92	54	
179	Lionel "	7	"		" "	"	"			" "	92	51	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
180	Joseph Byhette	10	"		P.P.L. 56	"	"			" "	92	54	
181	Mathias "	8	"		" 112	"	"			" "	92	54	
182	Thomas Montgrand	10	"		" 119	"	"			" "	92	54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter $
183	Jean Campbell	7	"		" 89	"	"			" "	92	54	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
184	Albert A.Byhette	7	"		" 65	"	"			" "	92	54	(i) non-Indian children who are boarders
185	Edward Runningaround	10	"		W.H.L. 58	"	"			4/ 9 "	92	50	(ii) non-Indian children who are day school pupils
	Dony 27		55	65	TOTALS 45 1419 1416 1		3175 1			TOTALS	10239	5319	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the amount under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

4

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the School for the Quarter

ended Dec 31 19 78

Principal [illegible]

Dated Jan 3 19 79

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. T. Waraday
Indian Agent-Supt.

Dated at JAN 10 1979

this Meadow Lake 19 .

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Meadow Lake Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at [illegible] on Reserve for Quarter ended Dec. 31 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	STANDING IN: High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
106	J.M.Lemaigle	12	"		P.L.L. 65			"							"						6/ 2/1940	92	54	
108	Marius Morocher	14	"		Can.L. 66					"					"				Carp.&Stock	5	18/ 3/1940	82	10	Abs. Sept.1 to Dec. 1
113	J.B.Rat	12	"		" 65				"						"						18/12/1941			" " to " 31
118	Robbie Byhette	12	"		P.P.L. 145			"								"				5	15/ 8/1942	92	54	
120	Michel Iron	11	"		Can.L. 47		"									"					28/12/1942	92	54	
121	Patrice Dawatsare	13	"		Eng.R. 1				"							"				5	15/ 8/1943	92	54	
122	Alfred Nouldhos	12	"		P.P.L. 104		"														" "		1	Abs. Sept.1 to Dec.31
127	Francois Yasale	8	"		Eng.R. 112	"										"					8/ 9/1943	92	54	
129	Jimmy Morocher	10	"		Can.L. 68		"								"						3/10/1943	92	54	
130	Edward Byhette	10	"		P.P L. 146		"									"					9/ 2/1944	92	54	
132	Francois Campbell	11	"		" 89				"						"						15/ 8/1944	92	54	
133	Abraham Marsilar	11	"		" 72			"								"					" "	92	54	
134	Elie George	13	"		Eng.R. 87				"						"					5	25/12 "	90	52	Back Oct. 3.
135	Clement Iron	10	"		Can.L. 54			"							"						15/11/1944	92	54	
136	Augustin Iron	9	"		" 87	"									"						" "	92	54	
137	Raphael Paul (Bell)	10	"		Eng.R. 117				"						"						25/12/1944	92	54	
138	Joachim Noulchos	8	"		P.P.L. 99	"										"					18/ 8/1945	92	54	
139	Peter Cantoner	10	"		Can.L. 46				"						"						20/ 8 "	92	54	
140	Elie Opikokew	10	"		" 51				"						"						" "	92	54	
141	Antoine Opikokew	9	"		" 65		"									"					" "	92	54	
142	George Larocque	14	"		N.H.L. 5					"						"				5	23/ 8 "	92	54	
143	Wilfrid McCallum	14	"		" 40					"						"				5	24/ 8 "	92	54	
145	Francois Car	9	"		Eng.R. 115			"								"					27/ 8 "	92	54	
147	Martin Bell	8	"		Can.L. 87	"										"					7/10 "	92	54	
148	Arthur Iron	8	"		" 70	"										"					" "	90	52	
151	Jonas Herman	12	"		P.L.L. 64		"														15/ 8*946			Abs. Sept.1 to Dec.31
153	John Heneault	13	"		Willow 87				"												" "			"
	TOTALS	87	65		TOTALS	83	11	16	1416	1				8157	1						TOTALS	7933	4001	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter .

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter

Average attendance of pupils during Quarter

Amount of per capita grant due for Quarter $

(a) Each residential school state the number of (i) non-Indian children who are boarders

(ii) "non-Indian" children who are day school pupils

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. **Fill in all the columns of this Return, giving full particulars** in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. **The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot** thereof.

3. **When, owing to the number of pupils, all the names cannot** be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. **The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should** be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. **No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received** by the Department.

6. ***The total number of days in quarter*** **means every day in the quarter,** including Saturdays, Sundays and holidays.

7. ***The aggregate number of days pupils in residence during quarter*** means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. ***The average attendance of pupils during quarter*** **is ascertained** by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. ***The amount per capita grant due for quarter*** **is ascertained** by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

3

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended..... Dec. 31 ..... 19 48

Principal... Fr. H. Laguerre OMI .....

Dated ..... Jan. 3 ..... 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. A. Wardle
Indian Agent Asst. Supt.

Dated at ..... JAN 10 49

this ..... Meadow Lake 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6100, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Lake Sask., Agency

REPORT of the [redacted] School at [redacted] on [redacted] Reserve for Quarter ended Dec. 31 1948

REGISTER NUMBER	[redacted]	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL		ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during [redacted]	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
0334	Edna Blackbird	9		"	W.H.L. 68	"										"				4/ 9/1948		92	53	
0335	Delia McCallum	14		"	" 15					"						"			5	"	"	92	50	
0336	Flora "	12		"	" 15				"							"			5	"	"	92	53	
0337	Alma Bear	15		"	M.L.R. 80					"						"			5	"	"	92	53	
0338	Cecile Merasty	10		"	" 63		"									"				"	"	92	53	
0339	Cecile Gladu	14		"	" 86					"						"			3	"	"	92	53	
0340	Eva Merasty	11		"	" 89		"									"				"	"	92	53	
0341	Lilianne Merasty	10		"	" 107	"										"				"	"	92	53	
0342	Josephine Merasty	13		"	" 71					"						"			3	"	"	92	53	
0343	Bella Durocher	8		"	" 95	"										"				"	"	92	53	
0344	Jeanne Wolverine	7		"	Eng.R. 127	"										"				"	"	92	53	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter . $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

TOTALS 65 TOTALS 21 6 9 10 8 10 44 1 TOTALS 5882 2807

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... Dec 3 ..... 19 48

Principal ..... F. McLaughlan Dom. R.C.

Dated ..... Jan 3 ..... 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. T. Wardaw
Indian Agent Dist. Supt.

Dated at JAN 10 1949

this Meadow Lake 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A. 403
R. 3608

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Meadow Lake Sask., Agency

REPORT of the [redacted] School at [redacted] on. Reserve for Quarter ended Dec. 31 19 48

REGISTER		AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
0298	Marie Rose Iron	12		"	Can.L. 50			"								"			Sewing & Cook	3	30/ 8/1945	90	52	Abs. Sept.1 to Oct.3
0299	Marie Runningaroung	12		"	W.H.L 52			"								"			" "	3	23/ 8/1945	92	53	
0300	Yvonne McCallum	9		"	" 40			"								"					24 " "	92	53	
0304	Cecile Smallboy	7		"	B.R.R. 183	1										"					13/ 9/1945	92	53	
0306	Delima "	17		"	" "														" "	10	" "	92		Doing fine.
0308	M.Celina Iron	10		"	Can.L. 64			"								"					7/10/1945	90	52	Abs. Sept.1 to Oct. 3.
0309	Alice Iron	8		"	" "		"									"					" "	90	52	" " " "
0310	Irene Durocher	12		"	M.L. 69			"								"			"	3	12/11/1946	92	53	
0311	Cecile Blackbird	9		"	W.H.L. 57		"									"					" "	92	53	
0316	Rosalie Heneault	14		"	Mil L.187				"							"			" "	3	12/ 8/1947	92	53	
0317	Sophie Groseventre	7		"	P.P.L.106	"											"					13/ 8/1947	92	53	
0318	M.L.Marsilar	9		"	P.P.L. 72	"										"					" "	92	53	
0319	Veronique Sylvester	8		"	" 113	"										"					" "	92	53	
0320	M.Angele Iron	7		"	Can.L. 47	"										"					18/ 8/1947	92	53	
0321	Therese Blackbird	7		"	W.H.L. 74	"										"					21 " "	92	53	
0322	Cecile Ochipwayisis	8		"	" [redacted]	"										"					" "	92	53	
0323	Alice Ernest	7		"	" 37	"										"					" "	92	53	
0324	T.Annette Harry	8		"	" 11	"										"					" "	92	53	
0325	Therese Yasale	5		"	Eng.R. 112																25/ 8 "	92		
0326	M.C aire Opikokew	7		"	Can.L. 51	"										"					5/ 9/ "	92	53	
0327	C.Flora Iron	8		"	" 71	"										"					11/10 "	92	53	
0328	Monique Byhette	6		"	P.P.L. 112	"										"					31/ 8/1948	92	53	
0329	Mary Iron	6		"	Can.L. 67	"										"					1/ 9 "	92	53	
0330	Delia Iron	6		"	" 34	"										"					" "	92	53	
0331	Monique McIntyre	10		"	Eng.R. 67	"										"					" "	92	53	
0332	Therese Larocque	8		"	W.H.L 68	"										"					4/ 9 "	92	53	
0333	Suzanne McCallum	7		"	" 67	"										"					" "	92	53	
	TOTALS		54		TOTALS	17	4	9	9	4				1033	1						TOTALS	4870	2227	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders
(ii) non-Indian children who are day school pupils

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. **Fill in all the columns of this Return, giving full particulars** in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. **The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot** thereof.

3. **When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.**

4. **The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.**

5. **No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department**

6. ***The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.**

7. ***The aggregate number of days pupils in residence during quarter*** means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter

8. ***The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"**

9. ***The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.**

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended Dec 31 1948

Principal F. H. Gagnon

Dated Jan 3 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. L. Gardner
Indian Agent-Supt.

Dated at JAN 10 1949

this Meadow Lake .19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3008

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mo[illegible] Lake Sask., *Agency*

REPORT of the [illegible] School at [illegible] on [illegible] Reserve for Quarter ended Dec. 31 19 48

NUMBER	[illegible]	AGE	BOY	GIRL	[illegible]	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0240	Clara Yasale	15		"	Eng.R. 118			Sewing & Cook.	10	14/ 8/1936	92		Doing fine.
0252	Marie Jacquette	15		"	P.L.L.90			" "	10	1/ 9/1938	92		" "
0255	Marg. Piche	14		"	Strag. 119	"	"	" "	5	15/28/1939	92	52	" "
0257	Cecile Cantoner	15		"	Can.L. 46			" "	10	" "	92		" "
0259	M.D.Lemaigle	13		"	P.L.L.63	"	"	" "	3	6/ 2/1940	92	53	
0261	Angelique Opikokew	15		"	Can.L. 51			" "	10	18/ 8/1940	92		" "
0262	Josephine Byhette	15		"	P.P L.76			" "	10	19/ 8/1941	92		" "
0264	Cecile McIntyre	15		"	Eng.R.120			" "	10	" "	92		" "
0267	Agathe Iron	15		"	Can.L.34			" "	10	15/ 8 1942	92		" "
0280	[illegible]elia McIntyre	11		"	Eng.R. 120	"	"			" "	[illegible]	3	
0271	[illegible]athilda [illegible]r	13		"	" 115	"	"	" "	3	" "	[illegible]	[illegible]	
0275	[illegible]ettina [illegible]ll	12		"	" 146	"	"	" "	3	15/ [illegible]3	[illegible]	3	
0276	[illegible]ann. [illegible]yhette	12		"	[illegible].L. 70	"	"	" "	3	" "	[illegible]	[illegible]1	
0281	[illegible]herese [illegible]rtell	14		"	[illegible].L. 45					2/ 1, [illegible]4			[illegible]bs. n[illegible]b. Sept.1 [illegible]ec.30
0283	[illegible]nique [illegible]lchoa	10		"	I.F.L. 104	"	"			6, [illegible]1[illegible]4	[illegible]	[illegible]	
0284	[illegible]nnette [illegible]lvester	11		"	" 96	"	"			15/ 8 [illegible]4	[illegible]	[illegible]	
0285	[illegible]herese [illegible]hette	9		"	" 105	"	"			[illegible]	[illegible]	[illegible]	
0286	Florence [illegible]olquay	8		"	" 66	"	"			" "	[illegible]	15	Total number of days in Quarter
0288	[illegible]ictoria [illegible]ohe	8		"	Strag. 119	"	"			" [illegible]	[illegible]	[illegible]	
0290	[illegible]ella [illegible]allboy	15		"	SR. 185					14/12, [illegible]4	92		Aggregate, number of days pupils in residence during Quarter
0291	[illegible]line "	13		"	" "	"	"			" [illegible]	92	3	
0292	[illegible]ore "	12		"	" "	"	"			[illegible]	[illegible]	[illegible]	Average attendance of pupils during Quarter
0293	Isabelle "	8		"	" "	"	"			" "	[illegible]	[illegible]	
0294	[illegible]elagie "	8		"	" "	"	"			" "	[illegible]	[illegible]	Amount of per capita grant due for Quarter $
0295	" Iron	20		"	Can. L 67	"	"			89/ 3, [illegible]5	[illegible]	[illegible]	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0296	Marie Campbell	9		"	P.P L. 89	"	"			" [illegible]	[illegible]	[illegible]	(i) non-Indian children who are boarders
0297	Mathilda Ryhette	9		"	" 110	"	"			18/ 8/1945	[illegible]	[illegible]	(ii) non-Indian children who are day school pupils
	[illegible]		37		TOTALS	2 8 5 3	7 10 1			TOTALS	2398	911	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter excluding Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the columns under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential ..... School for the Quarter ended March 31 1949

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated March 31 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Meadow Lake

this APR 6 1949 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No I A 403
R 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Meadow Lake Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1949, 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
											Total number of days pupil in residence during Quarter / Total number of days pupil attended in class-room during	
186	Laurence Bear	11	"		M.L. 80	"	"	Carp. & Stock	5	4/ 9/1948	90 / 63	
187	William "	9	"		" 80	"	"			" "	90 / 63	
188	Joseph Merasty	11	"		" 63	"	"			" "	90 / 63	
189	Michel Gladu	12	"		" 86	"	"			" "	90 / 63	
190	W.S. Merasty	7	"		" 89	"	"			" "	90 / 63	
191	S.G. "	8	"		" 89	"	"				90 / 55	

TOTALS 60 65 TOTALS 48 2081 1410 3 3767 4 TOTALS ~~10471~~ 6753

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~11634~~ 10471 ✓

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 116.34

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $6980.91

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

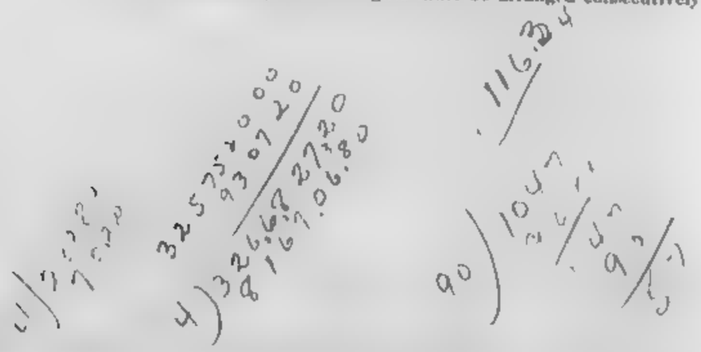
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On the Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HENRY CARTIER that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended March 31 1949

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated March 31 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Meadow Lake

this APR 6 1949 10

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Meadow Lake, Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1949 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours in Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORISED OR NOT
154	Louison Heneault	10	"		Willow 87	"	"			15/ 8/1945	90	63	
155	Charles Piche	13	"		P.L.L. 66					" "		1 ✓	Abs. Sept. 1 to march 31.
156	Ovide Polverine	10	"		Eng. R. 127	"	"			18/ 8/1946	90	59	
157	George Cardinal	10	"		W.H.L. 72	"				23/ 8 "	90	63	
158	Donald Fidler	7	"		" 65	"				" "	90	63	
159	Albert "	10	"		" "	"	"			" "	90	62	
161	Joe Matchee	14	"		M.L. 83	"	"			4/ 9 "	90	63	
162	Leon "	9	"		" "	"	"			" "	90	60	
166	Paul Sylvester	7	"		P.P.L. 113	"				13/ 8/1947	90	61	
167	Rene McIntyre	9	"		Eng. R. 120	"	"			17/ 8/ "	90	63	
168	Louis Opusinew	10	"		W.H.L. 60	"	"			21/ 8/ "	90	63	
169	Alex Blackbird Martell	8	"		" 71	"	"			" "	90	63	
170	Joe. McCallum	10	"		" 67	"	"			22/ 8/ "	90	63	
171	Edwin Martell	10	"		W.H.L. 43					" "	9x	1 ✓	Abs. Sept. 1 to March 31.
172	Francois Iron	8	"		Can.L. 34	"	"			28/ 8 "	90	62	
173	Laurent Cantoner	8	"		" 46	"	"			" "	90	61	
174	Charles McCallum	8	"		W.H.L. 40	"	"			8/10/ "	90	63	
175	Emile Barazele	7	"		Eng.R. 92	"	"			29/10 "	90	63	
176	Jerome Noulchos	7	"		P.P.L. 56	"	"			24/11 "	90	58	
177	Stanley Opusinew	13	W		W.H. 60	"	"			1/ 1/1948	90	63	
178	Antoine Francois	8	"		Legolf 180	"	"			31/ 8/ "	90	63	
179	Lionel "	7	"		" " "	"	"			" "	90	63	
180	Joseph Byhette	10	"		P.P.L. 56	"	"			" "	90	63	
181	Mathias "	8	"		" 119	"	"			" "	90	63	
182	Thomas Montgrand	10	"		" 119	"	"			" "	90	62	
183	Jean Campbell	7	"		" 89	"	"			" "	90	63	
184	Albert A. Byhette	7	"		" 147	"	"			" "	90	55	
185	Edward Runningaround	10	"		W.H.L. 52	"	"			4/ 9 "	90	63	
	TOTALS		54	65	TOTALS	46 1919 1510 5	3662 4			TOTALS	~~9931~~	6383	

Total number of days in Quarter . .

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter

Average attendance of pupils during Quarter

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders.....
(ii) non-Indian children who are day school pupils

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential ..... School for the Quarter ended March 31 19 49

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated March 31 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

..... *Indian Agent*

Dated at Meadow Lake

this APR 6 1949 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I A 403
R. 3008

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Meadow Lake Sask.,

Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 1949 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
106	J.M.Lemaigle	12	"		P.P.L. 63		"			6/ 2/1940	90	62	
108	Marius Durocher	14	"		Can.L. 66		"	Carp & Stock	5	18/ 3/1940	90	62	
113	J.B.Rat	13	"		" 63					18/12/1941	22	17	Abs. Sept.1 to March 31
118	Robbie Byhette	13	"		P.P.L. 145		"	" "	5	15/ 8/1942	90	63	
120	Michel Iron	12	"		Can.L. 47		"			28/12/1942	90	63	
121	Patrice Dawatsare	13	"		Eng.R. 1		"	" "	5	15/ 8/1943	90	63	
122	Alfred Noulchos	13	"		P.P.L. 104					" "	22	13	Abs. Sept. 1 to March 31
127	Francois Yasale	10	"		Eng. R. 112		"			8/ 9/1943	90	63	
129	Jimmy Dusocher	11	"		Can.L. 68		"			3/10/1943	90	61	
130	Edward Byhette	11	"		P.P.L. 146		"			9/ 2/1944	90	63	
132	Francois Campbell	11	"		" 89		"			15/ 8/1944	90	63	
133	Abraham Marsilar	12	"		" 72		"			" "	90	63	
134	Elie George	14	"		Eng.R. 87		"	" "	5	25/12/ "	90	63	
135	Clement Iron	11	"		Can.L. 34		"			15/11/ "	90	63	
136	Augustin Iron	9	"		" 37		"			" "	90	55	
137	Raphael Paul(Bell)	11	"		Eng.R. 117		"			25/12/ "	90	63	
138	Joachim Noulchos	9	"		P.P.L. 99		"			18/ 8/1945	90	63	
139	Peter Cantoner	11	"		Can.L. 46		"			20/ 8/1945	90	63	
140	Elie Opikokew	11	"		" 51		"			" "	90	63	
141	Antoine Opikokew	9	"		" 65		"			" "	90	63	
142	George Larocque	15	"		M.H.L. 5		"			" "	90	63	
143	Wilfrid McCallum	14	"		" 40		"			23/ / "	90	63	
145	Francois Car	10	"		Eng.R. 115		"			24/ 8/ "	90	63	
147	Martin Bell	8	"		Can.L. 87	"				27/ 8/ "	90	63	
148	Arthur Iron	9	"		" 70	"				7/10/ "	90	63	
151	Jonas Herman	12	"		P.L.L. 64					" "	90	63	
153	John Henesault	14	"		Willow 87					15/ 8/1946			
										" "			
	TOTALS	87	65		TOTALS 32	917 1310 5	2349 4			TOTALS	7681	4772	

Total number of days in Quarter

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter

Average attendance of pupils during Quarter

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders.....
(ii) non-Indian children who are day school pupils

Abs. Sept 1 March 31
" "

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4 The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential ..... School for the Quarter ended March 31 1949

Principal F. X. Gagnon O. M. I.

Dated March 31 ..... 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at Meadow Lake

APR 6 1949 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Meadow Lake Sask. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1949 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	STANDING IN [illegible]	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0334	Edna Blackbird	9		"	W.H.L. 68	Grade 1			4/ 9/1948	90	63	
0335	Delia McCallum	14		"	" 15	[illegible]	" "	5	" "	90	63	
0336	Flora "	12		"	" "	"	" "	3	" "	90	63	
0337	Alma Bear	14		"	M.L. 80	"	" "	5	" "	90	63	
0338	Cecile Merasty	11		"	" 63	"			" "	90	63	
0339	Cecile Gladu	14		"	" 86	"	" "	5	" "	90	63	
0340	Eva Merasty	11		"	" 89	"			" "	90	63	
0341	Lilianne Merasty	10		"	" 107	"			" "	90	63	
0342	Josephine Merasty	13		"	" 71	"		5	" "	90	63	
0343	Bella Durocher	8		"	" 95	"			" "	90	63	
0344	Jeanne Wolverine	7		"	Eng.R. 127	"			" "	90	63	

School Days open 64.
1 Holiday.

TOTALS 65 TOTALS 30 6 7 12 7 1538 TOTALS 5611 3335

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders
(ii) non-Indian children who are day school pupils

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, excepting Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the .. Beauval Indian Residential ..... School for the Quarter ended March 31 ..... 19 49

Principal F. X. Gagnon O. M. I.

Dated March 31 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

Indian Agent

Dated at Meadow Lake

APR 6 1949 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Meadow Lake Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on... Reserve for Quarter ended March 31 1949. 19

REGISTER NUMBER	[redacted]	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	STANDING IN CLASS: High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Years in Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0298	Marie Rose Iron	15		"	Can.L. 50			"								"			Sewing & Coook	5	20/ 8/1945	90	62	
0299	Marie Runningaround	13		"	W.H.L 52			"								"			" "	3	23/ 8/1945	90	63	
0300	Yvonne McCallum	10		"	" 40			"								"					24/ 8 "	90	63	
0304	Cecile Smallboy	7		"	B.R. 183	"									"						13/ 9 "	90	62	
0305	Delima "	17		"	" "														" "	10	" "	90		Doing fine.
0308	M.Celina Iron	12		"	Can.L. 64			"								"			" "	3	7/10/1945	90	63	
0309	Alice "	8		"	" "		"									"					" "	90	63	
0310	Irene Durocher	12		"	ML. 69			"							"						12/11/1946	90	63	
0311	Cecile Blackbird	10		"	W.H. 57		"								"						" "	90	63	
0316	Rosalie Heneault	15		"	Willow 187				"						"				" "	5	12/ 8/1947	90	62	
0317	Sophie Grosventse	8		"	P.P.L. 106	"										"					13/ 8/1947	90	63	
0318	M.L.Marsilar	10		"	" 72	"									"						" "	90	63	
0319	Veronique Sylvester	9		"	" 113	"									"						" "	90	63	
0320	M.Angele Iron	9		"	Can.L. 47	"										"					18/ 8/1947	90	62	
0321	Therese Blackbird	8		"	W.H. 74	"										"					21/ 8 "	90	63	
0322	Cecile Ochipwayisis	9		"	" 61	"										"					" "	90	62	
0323	Alice Ernest	7		"	" 37	"										"					" "	90	49	
0324	T.Annette Harry	8		"	" 11	"										"					" "	90	63	
0325	Therese Yasale	5		"	Eng.R. 112																25/ 8/ "	90		
0326	M.Claire Opikokew	7		"	Can.L. 51	"															5/ 9/ "	90	61	
0327	C.Elora Iron	8		"	" 71	"															11/10 "	90	63	
0328	Monique Byhette	6		"	P.P.L. 112	"															31/ 8/1948	90	61	
0329	Mary Iron	6		"	Can.L. 67	"															1/ 9/1948	90	61	
0330	Delia Iron	6		"	" 34	"															" "	90	63	
0331	Monique McIntyre Sylvestre	10		"	Eng.R. 67	"															" "	90	61	
0332	Therese Larocque	8		"	W.H.L. 68	"															4/ 9/ "	90	63	
0333	Suzanne McCallum	7		"	" 67	"															" "	90	61	
	TOTALS		54		TOTALS	17	4	7	11	4					15	27	1				TOTALS	4621	2642	

Total number of days in Quarter

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter

Average attendance of pupils during Quarter

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

SASK

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended March 31 19 49

Principal F.X. Gegnon O.M.I.

Dated March 31 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Meadow Lake

this APR 6 1949 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3606

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5 No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9 *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]adow Lake Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended March 31 19 49

REGISTER NUMBER	[redacted]	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Years in Trade or Course	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0240	Clara Yasala	15		"	Eng.R. 112			Sewing & Cook	10	14/ 8/1936	90		Doing fine.
0252	Marie Jacquette	16		"	P.L.L. 90			" "		1/ 9/1938	[redacted]		Discharged Feb.17.
0255	Marg.Piche	14		"	Strag 119	"	"	" "	5	15/28/1939	[redacted]	63	
0257	Cecile Cantoner	15		"	Canoe Lake46			" "	10	15/ 8/1939	75		" March.14
0259	M.D.Lemaigle	14		"	P.L.L. 63	"	"	" "	5	6/ 8/1940	90	63	
0261	Angelique Opikokew	15		"	Canoe Lak51			" "	10	18/ 8/1940	90		Doing fine.
0262	Josephine Byhette	16		"	P.P.L. 76			" "	10	19/ 8/1941	90		" "
0264	Cecile McIntyre	15		"	Eng.R. 67			" "	10	" "	90		" "
0267	Agathe Iron	15		"	Canoe Lak34			" "	10	15/ 8/1942	90		" "
0270	Delia McIntyre	12		"	Eng.R. 120	"	"	" "	3	" "	90	63	
0271	Mathilda Car	14		"	" 115	"		" "	5	" "	90	63	
0275	M.Celina Bell	13		"	" 146	"	"	" "	3	13/ 8/1943	90	63	
0276	Bern.Byhette	13		"	P.r.L.	"	"	" "	3	" "	90	63	
0281	Therese Martell	15		"	W.H.L 43					2/ 1/1944			Abs.not aut.Sept.1 to Mr.31
0282	Monique Noulchos	11		"	P.P.L. 104	"	"			6/ 2/1944	90	[redacted]	
0284	Annette Sylvester	12		"	" 96	"	"			15/ 8/1944	90	63	
0285	Therese Byhette	10		"	" 105	"	"			" "	90	63	
0286	Florence Cholquay	8		"	" 66	"	"			" "		29	Jan. 25 to Feb. 9 at Hospital
0288	Victoria Piche	8		"	Strag. 119	"	"			" "	90	63	
0290	Bella Smallboy	16		"	B.R. 183			" "	10	14/12/1944	90		
0291	Alice "	14		"	" "	"	"	" " "	5	" "	90	63	
0292	Dora "	13		"	" "	"	"	" " "	3	" "	90	63	
0293	Isabelle "	9		"	" "	"	"			" "	90	61	
0294	Pelagie "	9		"	" "	"	"			" "	90	63	
0295	" Iron	11		"	Can.L. 67	"	"			29/ 3/1945	90	63	
0296	Marie Campbell	9		"	P.P.L. 89	"	"			" "	90	63	
0297	Mathilda Byhette	9		"	" 110	"	"			18/ 8/1945	90	61	
	TOTALS	[redacted]			TOTALS	2 6 7 3	610 1			TOTALS	2191	1096	

TOTAL number of days in Quarter . .

TOTAL number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders
(ii) non-Indian children who are day school pupils

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6700, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

5

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended June 30 19 49

Principal F.X. Gagnon o.m.i.

Dated July 4 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J.L. Davis
Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]ow Lake Sask., *Agency*

REPORT of the [redacted] School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 1949

NUMBER	[redacted]	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
161	Jos Matchee	14	"		M.L. 83	"	"	Capr. " Stock	5	4/ 9/1946	91	52	
162	Leon "	9	"		" "	"	"			" "	91	52	
166	Paul Sylvester	7	"		P.P.L. 113	"	"			13/ 8/1947	91	52	
167	Rene McIntyre	9	"		Eng.R. 120	"	"			17/ 8 "	91	52	
168	Louis Opusinew	10	"		W.H.L 60	"	"			21/ 8 "	91	52	
169	Alex Blackbird Martell	8	"		" 71	"	"			" "	91	52	
170	Jos MaCallum	10	"		" 67	"	"			22/ 8 "	91	52	
172	Francois Iron	8	"		Can.1. 34	"	"			28/ "	91	52	
173	Laurent Cantoner	8	"		" 46	"	"			" "	91	52	
174	Charles McCallum	8	"		W.H.L. 40	"	"			8/10/ "	91	52	
175	Emile Larazale	7	"		Eng.R. 92	"	"			29/10/ "	91	52	
176	Jerome Noulchos	7	"		P.P.L. 104	"	"			24/11 "	91	52	
177	Stanley Opusinew	13	"		W.H.L. 60	"	"	" "	5	1/ 1/1948	91	52	
178	Antoine Francois	8	"		Legolf 180	"	"			31/ 8 "	91	52	
179	Lionel "	7	"		" " "	"	"			" "	91	52	
180	Joseph Byhette	10	"		P.P.L. 56	"	"			" "	91	52	
181	Mathias "	8	"		" 112	"	"			" "	91	52	
182	Thomas Montgrand	10	"		" 119	"	"			" "	91	52	
183	Jean Campbell	7	"		" 89	"	"			" "	91	52	
184	Albert A. Byhette	7	"		" 147	"	"			" "	91	52	
185	Edward Runningground	10	"		W.H.L. 52	"	"		4/ 9	"	91	52	
186	Laurence Bear	11	"		M.L. 80	"	"			" "	91	52	
187	William Bear	9	"		" " "	"	"			" "	91	47	
188	Joseph Merasty	11	"		" 63	"	"			" "	91	52	
189	Micheal Gladu	12	"		" 86	"	"			" "	91	52	
190	W.S. Merasty	7	"		" 89	"	"			" "	91	52	
191	S.G. "	8	"		" 89	"	"			" "	91	52	
	TOTALS	117	55	62		4613 2114 11 4	4629 1		TOTALS	10502	5439		

Total number of days in Quarter.... 91

Hosp May 24 to June 27

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 10502

Average attendance of pupils during Quarter ~~114.36~~ 115.40

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $ 8005.39

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

115.40 x 70 20 = 8101.08

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. ~~104~~ 117

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the .....School for the Quarter ended June 30 19 49

Principal F. X. Dagnon o.m.i.

Dated July 4 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

Form No. I.A. 403
R. 3608

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6100, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Meadow Lake Sask., *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
106	J.M.Lemaigle	12	"		P.L.L. 63	"	"			6/ 5/1940	91	52	
108	Darius Durocher	14	"		Can.L. 66	"	"	Carp.& Stock	10	18/ 8/ "	91		
118	Robbie Byhette	13	"		P.P.L.	"	"	" "	5	15/12/1942	91	52	
120	Michel Iron	12	"		Can." 47	"	"			28/12/1942	91	52	
121	Patrice Dawatsare	13	"		Eng.R. 1	"	"			15/ 8/1943	91	52	
127	Francois Yasale	10	"		" 113	"	"			8/ 9/1943	91	52	
129	Jimmy Durocher	11	"		Can.L. 68	"	"			5/10/1943	91	52	
130	Edward Byhette	11	"		P.P.L. 146	"	"			9/ 2/1944	91	52	
132	Francois Campbell	11	"		P.P.L. 89	"	"			15/ 8/ "	91	52	
133	Abraham Marsilar	12	"		" 72	"	"			" "	91	52	
134	Elie George	14	"		Eng.R. 87	"	"	" "	5	25/12 "	91	52	
135	Clement Iron	11	"		Can." 34	"	"			15/11 "	91	52	
136	Augustin Iron	9	"		" 27	"	"			" "	91	47	
137	Raphael Paul(Bell)	11	"		Eng.R 117	"	"			25/12 "	91	52	
138	Joachim Noulchos	9	"		P.P.L. 99	"	"			18/ 8/1946	91	52	
139	Peter Cantoner	11	"		Can.L. 46	"	"			30/ 8 "	91	52	
140	Elie Opikokew	11	"		" 51	"	"			" "	91	47	
141	Antoine "	9	"		" 65	"	"			" "	91	52	
142	George Larocque	15	"		W.H.L. 5	"	"	" "	5	23/ 8 "	91	52	
143	Wilfrid McCallum	14	"		" 40	"	"	" "	5	24 " "	26		
145	Francois Car	10	"		Eng.R. 115	"	"			27 " "	91	52	
147	Martin Bell	8	"		Can.L. 87	"	"			7/10 "	91	52	
148	Arthur Iron	9	"		" 70	"	"			" "	91	52	
154	Louison Heneault	10	"		Willow 87	"	"			15/ 8/1945	91	52	
156	Ovide Wolverine	10	"		Eng.R. 127	"	"			18/ 8/1946	91	52	
157	George Cardinal	10	"		W.H. 73	"	"			23/ 8 "	91	52	
158	Donald Fidler	7	"		" 65	"	"			" "	91	52	
159	Albert Fidler	10	"		" 65	"	"			" "	91	52	
	TOTALS		28	62	TOTALS	26 1018 1311 4	3216 1			TOTALS	8045	4070	

Total number of days in Quarter

Total number of days pupils in residence during Quarter

Average attendance of pupils during Quarter

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2 The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3 When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays Sundays and holidays

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential Beauval Sask., School for the Quarter ended June 30 1949

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated July 4 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

J.H. Davis
Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3

Meadow Lake *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 19 49

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR		CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY		Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
							Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
0337	Alma Bear	14		"	M.L.	80				"							"									
0338	Cecile Merasty	11		"	"	63		"									"			Sewing & Cooking		5	4/ 9/1948	91	52	
0339	Cecile Gladu	14		"	"	86				"							"						" "	91	52	
0340	Eva Merasty	11		"	"	89		"									"			"	"	5	" "	91	52	
0341	Lilianne Merasty	10		"	"	107	"										"						" "	91	52	
0342	Josephine Merasty	14		"	"	71				"							"			"	"	5	" "	91	52	
0343	Bella Durocher	8		"	"	95	"									"				"			" "	91	52	
0344	Jeanne Wolverine	7		"	Eng.R.	127	"										"						" "	91	52	Schooldays open 61 9 holidays 15,18,19,20,21, 22 of April;24,26 May,June 6 June 10 field day a Ile a la Crosse. Boys champions for softball in the district.
TOTALS		62			TOTALS		21	5	6	12	8				21	33	1						TOTALS	5662	2728	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* is ascertained by adding the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential Beauval " Sask. ..... School for the Quarter ended June 30 ..... 19 49

Principal F.A. Gagnon

Dated July 4 ..... 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

J.W. Davis
Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I A. 403
R 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6100, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[illegible]ow Lake Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 19 49

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	ATTENDANCE: DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence dur. a Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended school during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0304	Cecile Smallboy	7		"	Big Riv.183	"				13/ /1945	91	82	
0305	Delima "	18		"	" " 183					" "	91		was 18 on June 10
0308	M.Celine Iron	13		"	Can.l. 64	"				7/1[illegible] 1[illegible]	91	82	
0309	Alice Iron	8		"	" "	"				" "	[illegible]1	[illegible]	
0310	Irene Durocher	12		"	M.L. 69	"				12/11, 1[illegible]	91	[illegible]	
0311	Cecile Blackbird	11		"	Q.H.L. 57	"				" "	[illegible]1	82	
0316	Rosalie Beneault	15		"	Willow 187	"				12/ [illegible] 1. 7	1	[illegible]	[illegible]ing [illegible]ine.
0317	Sophie Grosventre	8		"	P.P.L. 106	"				13/ [illegible]1947	[illegible]1	82	
0318	E.L.Marsilar	10		"	P.[illegible].L. 72	"				" "	1	[illegible]	
0319	Veronique Sylvester	9		"	" 113	"				" "	[illegible]1	[illegible]	
0320	L[illegible]ngele Iron	9		"	Can.l. 47	"				18/ [illegible]1947	[illegible]1	[illegible]	
0321	Therese Blackbird	9		"	W.H.L. 74	"				21 " "	1	82	
0322	Cecile Ochipwayisis	9		"	" 61	"				" "	[illegible]1	82	
0323	Alice Ernest	7		"	" 37	"				" "	91	82	
0324	Therese A.Cardinal	8		"	" 11	"				" "	91	82	
0325	Therese Yassale	5		"	Eng.R. 112					25/ [illegible]1947	91		
0326	M.C[illegible]aire Opikokew	7		"	Can.L. 51	"				5/ [illegible] "	91	80	Taken to hosp.May 24,few days [illegible]f re vacations went home.
0327	J.Flora Opi Iron	8		"	" 71	"				11/1[illegible] "	91	[illegible]	
0328	Monique Byhette	6		"	P.P.L. 112	"				31/ [illegible]1948	91	82	
0329	Mary Iron	6		"	Can.L. 67	"				1/ 1.48	91	[illegible]	
0330	Delia Iron	5		"	" 34	"				" "	91	82	
0331	Monique McIntyre	10		"	Eng.R. 67	"				" "	91	82	
0332	Therese Larocque	8		"	W.H.L. 68	"				" "	91	82	
0333	Suzanne McCallum	7		"	" 67	"				4/ 9/ "	91	82	
0334	Edna Blackbird	9		"	" 56	"				" "	91	82	
0335	Delia McCallum	15		"	" 15	"				" "	91	82	
0336	Flora "	13		"	" 15	"				" "	61	32	May 31 went home Father sick.
										" "	61	32	
	TOTALS	54			TOTALS	18 5 8 12 5	20 26 1			TOTALS	1854	1[illegible]2	

Total number of days in Quarter

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter

Average attendance of pupils during Quarter

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

MEADOW [illegible] VALLEY
JUL 12 1949
SASK

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School. Beauval Sask. School for the Quarter ended June 30 19 49

Principal F.X. Gagnon

Dated July 4 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J.A. Dawes
Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3008

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

M[illegible] Lake Sask. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended June 30 1949. 19

NUMBER	NAME OF PUPIL	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	INDUSTRY	Number of Months Trade or Course	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0240	Clara Yasale	15		"	Eng.R. 112														Sewing & Cooking	10	14/ 8/1936	91		Doing fine.
0255	Marg. Piche	14		"	Strag. 119				"						"				" "	5	15/28/1939	91	52	
0259	M.D.Lemaigle	14		"	P.L.L. 63				"						"				" "	5	5/ 2/1940	91	52	
0261	Angelique Opikokew	16		"	Can.L. 51														" "	10	18/ 8/1940	91		" "
0262	Josephine Byhette	16		"	P.P.L. 76										"				" "	10	19/ 8/1941	91		" "
0264	Cecile McIntyre	15		"	Eng.R. 67														" "	10	" "	91		" "
0267	Agathe Iron	15		"	Can.L. 34														" "	10	15/ 8/1942	91		" "
0270	Delia McIntyre	13		"	Eng.R. 120			"								"			" "	3	" "	91	52	
0271	Mathilda Car	14		"	" 115				"							"			" "	5	" "	91	52	
0275	M.Celina Bell	13		"	" 146			"								"			" "	3	13/ 8/1943	91	46	
0276	Bern.Byhette	13		"	P.P.L. 70			"							"				" "	3	" "	91	52	
0282	Monique Noulchos	11		"	" 104		"														8/ 2/1944	91	52	
0284	Annette Sylvester	12		"	" 96			"								"					15/ 8/1944	91	52	
0285	Therese Byhette	10		"	" 105			"								"					" "	91	52	
0286	Florence Cholquay	8		"	" 66		"								"						" "	91	50	
0288	Victoria Piche	8		"	Strag. 119			"							"						" "	91	52	
0290	Bella Smallboy	16		"	Big Riv.183														" "	10	14/12/1944	91		" "
0291	Alice "	14		"	" "			"							"				" "	5	" "	91	52	
0292	Dora "	13		"	" "			"							"				" "	3	" "	91	52	
0293	Isabelle "	9		"	" "		"								"						" "	91	52	
0294	Pelagie "	9		"	" "		"								"						" "	91	52	
0295	" Iron	11		"	Can.L. 67		"								"						29/ 3/1945	91	52	
0296	Marie Campbell	9		"	P.P.L. 89		"								"						" "	91	52	
0297	Mathilda Byhette	9		"	" 110		"									"					18/ 8/1945	91	52	
0298	Marie Rose Iron	13		"	Can.L. 50			"							"			"	"	5	20/ 8/1945	91	52	
0299	Marie Runningaround	13		"	WaterH.52			"							"			"	"	5	23/ 8/1945	91	52	
0301	Yvonne McCallum	10		"	"			"							"						24/ 8 "	91	52	
	TOTALS	87			TOTALS		" 7	10	3						9	18	1				TOTALS	2457	1084	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 960-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

6

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential School for the Quarter ended September 30 1949

Principal F.X. Gagnon O.M.I.

Dated October 3 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]low Lake Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 1949

REGISTER NUMBER	[redacted]	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trades Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
192	Rosaire Iron	6	"		Can.L. 71	"	Good			Aug. 31 49	31	19	
193	Thomas Whyhette	7	"		P.P.L. 110	"	"			" "	31	19	
194	Louis Sylvester	7	"		" 96	"	"			" "	31	19	
195	James "	9	"		" "	"	"			" "	31	19	
196	Leon Clement Catarat	6	"		" 24	"	"			" "	31	19	
197	Alexander Catarat	8	"		" 108	"	"			" "	31	19	
198	Jonas Tabae	13	"		" 109	"	"			" "	31	19	
199	Laurence John	7	"		Eng.R. 121	"	"			" "	31	19	
200	Joe Bell	11	"		" 99	"	"			" "	31	19	
201	Louis George	7	"		" 132	"	"			4/"9/ "	26	19	
202	Eugene George	9	"		" "	"	"			" "	26	19	
203	John Dreaver	9	"		W.H.L. 21	"	"			" "	26	19	
204	George Dreaver	7	"		" "	"	"			" "	26	19	
205	Stanley D rocher	7	"		M.L. 95	"	"			" "	26	19	
206	[illegible]John Matchee	8	"		" 83 [illegible]	"	"			" "	26	19	
207	Jos Clarence Merasty	6	"		" 89	"	"			" "	26	19	
208	Melchior Iron	9	"		Can.L. 27	"	"			21 9 "	10	7	
209	Samuel "	6	"		" 27	"	"			" "	10	7	
210	Laurence Fidler	7	"		[illegible] 65	"	"			26 " "	5	4	

TOTALS 14 4 73 71 TOTALS 6520 4 32 12 5 53 82 TOTALS [illegible] 1 1903

Total number of days in Quarter... 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter ... [illegible] 9831

Average attendance of pupils during Quarter... 106.93 ~~107.07~~

Amount of per capita grant due for Quarter ... x75.00 ... $8030.25

(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders
(ii) non-Indian children who are day school pupils

106.93 x 70 % = 7506.49

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 138

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 670-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter"

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

106.93
92/63

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian Residential ..... School for the Quarter ended September 30 1949

Principal F. X. Gagnon O. M. I.

Dated October 3. 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. A. Davis
Indian Agent

Dated at

this 19 .

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page

FORM No. I.A 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6100, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[illegible]low Lake Sask., Agency

REPORT of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 1949 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
161	Jos Matches	14	"		M.L. 83				"							"			Carp.& Stock	3	4/ 9 1916	92	19	
162	Leon "	9	"		" "		"								"						" "	92	19	
166	Paul Sylvester	7	"		P.P.L.113		"								"						13/ 8/1917	92	19	
167	Rene McIntyre	9	"		Eng.R.120	"										"					17/ 8 "	92	19	
168	Louis Oopusinew	10	"		W.H. 60		"									"					21/ "	92		Abs. Sept 1 to 30 not aut.
169	Alex BlackbirdMartell	8	"		" 71		"								"						" "	92	19	
170	Jos McCallum	10	"		" 67		"								"						22/ "	92	19	
172	Francois Iron	8	"		Can.L.34		"								"						28/ 8 "	92	19	
173	Laurent Cantoner	8	"		" 46		"								"						" "	92	19	
174	Charles McCallum	8	"		W.d.L 40																8/10 "	92		Abs. Sept 1 Day School.
175	Emile Barazale	7	"		Eng.R.92		"								"						29/10 "	62		Abs. Sept 1 to 30 not aut.
176	Jerome Moulchos	7	"		I.I L.104		"									"					24/11 "	62	19	
177	Stanley Oopusinew	13	"		W.H.L.60		"									"					1/ 1 48	62		" " " " " "
178	Antoine Francois	8	"		Leyolf180	"										"					31/ 8 "	92	19	
179	Lionel "	7	"		" "	"										"					" "	92	19	
180	Joseph Byhette	10	"		P.P.L. 56	"										"					" "	92	19	
181	Mathias "	8	"		" 112	"										"					" "	92	19	
182	Thomas Montgrand	10	"		" 119		"								"						" "	92	19	
183	Jean Campbell	7	"		" 89	"									"						" "	92	19	
184	Albert A.Byhette	7	"		" 147	"										"					" "	62		Convalescent Sept 1 to 30
185	Edward Runningaround	10	"		W.H.L. 52	"									"						4/ 9 "	92	19	
186	Laurence Bear	11	"		M.L. 80			"							"						" "	92	19	
187	William "	9	"		" "	"										"					" "	92	19	
188	Joseph Merasty	11	"		" 63																" "	62		
189	Michael Gladu	12	"		" 86																" "	62		
190	W.J. Merasty	8	"		" 89	"										"					" "	92	19	
191	S.G. "	9	"		" "			"							"						" "	92	19	
	TOTALS		54	71	TOTALS	46	80	4	32	12	5			52	64	1					TOTALS	9365	1181	

Total number of days in Quarter

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter

Average attendance of pupils during Quarter

Amount of per capita grant due for Quarter " " " "

(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders
(ii) non-Indian children who are day school pupils

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. **Fill in all the columns of this Return, giving full particulars** in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. **The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.**

3. **When, owing to the number of pupils, all the names cannot** be included on one sheet of the Return, **use another sheet, paging it No. 2, and carry forward** all totals, placing them in the proper columns.

4. **The Returns must embrace only the quarterly periods ending** 31st March 30th June 30th September and 31st December, respectively, **and should be prepared and forwarded** immediately thereafter.

5. **No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received** by the Department

6. ***The total number of days in quarter* means every day** in the quarter including Saturdays, Sundays and holidays.

7. ***The aggregate number of days pupils in residence during quarter*** means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. ***The average attendance of pupils during quarter* is ascertained** by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter

9. ***The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by** multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended [illegible] 19[illegible]

Principal [illegible]

Dated [illegible] 19 .

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at

this 19 .

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I A 403
R 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the [redacted] w Lake Sask., Agency

Beauval Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 19..

REGISTER NUMBER	[redacted]	AGE	BOY	GIRL	[redacted] RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	[redacted] ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
106	J.M.Lemaigle	12	"		P.L.L. 63			"											Carp. Stock		6/ 9/1 40	62	/	Abs. Sept.1 to 30 not aut.
108	Marius Dupocher	14	"		Can.L. 66				"						'				'	"	5 18/ 9,1 15	8	/		" " " " "
110	Bobbie Byhette	13	"		P.P.L. 145			"							'				'	"	3 28/ 8,1912	92	19	
130	Michel Iron	12	"		Can.L. 47			"							'				'	"	3 28/12 1 12	8 /	19	
121	Patrice Dawatsare	13	"		Eng.R. 1				"						"				"	"	3 15/ 8,19 3	92	15	Abs. Sept 1 to 10 not aut.
127	Francois Yasale	10	"		" 112		"								'						8/ 9/1 15	9 /	19	
129	Jimmy Durocher	11	"		Can.L. 68			"							"						3/10,1 15	8 /	19	
130	Edward Byhette	11	"		P.P.L. 146			"							"						9/ 8,1 34	92	19	
132	Francois Campbell	11	"		" 89				"						'						15/ 8, "	92	19	
133	Abraham Marsilar	12	"		" 72			"							"						" '	92	19	
134	Elie George	14	"		Eng.R. 87				"						"				'	"	5 25/12 "	63 /		Abs. Sept 1 to 30 not aut.
135	Clement Iron	11	"		Can.L. 34			"							"						15/11 '	8 /	19	
136	Augustin Iron	9			" 27		"								'						" "	71 /	7	Abs. " 1 to 31 not aut.
137	Raphael Paul(Fell)	117	"		Eng.R. 117				"						'						25/12/ "	92 /	19	
138	Joachin Noulenos	9	"		P.P.L. 99	"									'						18/ 8,1915	63 /		Abs. Sept 1 to 30 not aut.
139	Peter Cantoner	11	"		Can.L. 46			"							"						20/ 8 '	92 /	19	
140	Elie Opikokew	11	"		" 51				"						"						" "	92 /	19	
141	Antoine "	9	"		" 65		"								"						" "	69 /	5	Abs. Sept 1 to 24 not aut.
142	George Larocque	15	"		M.H.L. 5					"					"				"	"	5 23/ 8, '	8 /	19	Total number of days in Quarter
145	Francois Car	10	"		Eng.R. 115			"							"						27/ 8 "	63 /		" " 30 not aut.
147	Martin Bell	8	"		Can.L. 87		"								'						7/10 '	71 /	7	Abs. Sept 1 to 21 not aut.
148	Arthur Iron	9	"		" 70		"								"						" "	71 /	7 /	" " " " " "
154	Louison Menault	10	"		Willow 87			"							"						15/ 8 16	92 /	19	Average attendance of pupils during Quarter
156	Ovide Wolverine	10	"		Eng.R. 127		"								"						18 8 "	92 /	19	
157	George Cardinal	10	"		M.H.L. 72			"							"						23 8 '	92 /	19	Amount of per capita grant due for Quarter ..... $
158	Donald Fidler	7	"		" 65	"									"						" "	67 /	4 /	Abs. Sept 1 to 28 not aut.
159	Albert Fidler	10	"		" 65		"								"						" '	67 /	4 /	" (a) If this is a church-owned residential school state the number of (i) non-Indian children who are boarders ..... (ii) non-Indian children who are day school pupils
	[redacted]		27	71	TOTALS	36	8	4	30	12	5		40	53	1						TOTALS	7116	1216	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals [illegible] them in the proper columns

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian ..... School for the Quarter ended [illegible]tember 30 1949

Principal P. X. Gagnon O. M. I.

Dated October 8 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. A. Davis
Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Lake Sask.,

Agency

REPORT of the Beauval Indian School at Beauval Sask.,

Return for Quarter ended September 30 1949

NUMBER	NAME	AGE	BOY	GIRL	CLASS OR STUDY												INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
					Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad							
0342	Josephine Merasty	14		"	M.L. 71				"					"				Sew.&Cooking	5	4/ 9/1948	68	/		Disc.Dept 4 Day School?
0343	Bella Durocher	8		"	" 95	"								"						" "	92	/	19	
0344	Jeanne Wolverine	7		Eng.R.	127	"									"					" "	92	/	19	
0345	Agnes Iron	7		C "	Can.L.21	"									"					31/ 8/ 1949	31	/	19	
0346	Eva Francois	6		"	Legolf 180	"									"					" "	31	/	19	
0347	Rose John Clement	6		"	Eng.R.121	"									"					" "	31	/	19	
0348	Rose Enzepionce	8		"	" 130	"									"					" "	31	/	19	
0349	Mary MoniqueCampbell	7		"	" 151	"									"					4/ 9/1949	26	/	19	
0350	M.Jeanne Bell (Paul)	8		"	" 117	"									"					" "	26	/	19	
0351	Yvonne Apisis	7		"	" 141	"									"					" "	26	/	19	
0352	Francoise Gunn	11		"	" 122	"									"					" "	26	/	19	
0353	Leona Bear	9		"	M.L. 80	"									"					" "	26	/	19	
0354	Rita "	7		"	" "	"									"					" "	26	/	19	
0355	Night Mistikokat	8		"	M.H. 77	"									"					" "	26	/	19	
0356	Marceline Menault	8		"	Willow187	"									"					8/ 9 "	[illegible]	/	16	
0357	Eulalie Iron	4		"	Can.L.27															21/ 9 "	10	/		
0358	Alice Ochipwayisis	7		"	W.H.L. 61	"									"					26/ 9 "	5	/	5	
	TOTALS	71			TOTALS 34	3	1	2010							2442	1				TOTALS 4927	882			

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian School for the Quarter ended September 30 19 49

F. X. Lagnon O.M.I.
Principal

Dated October 2 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. A. Ravo
Indian Agent

Dated at

this 19 .

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]low Lake Sask., Agency

Rb[redacted] of the Indian Residential School at Feauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	STANDING IN CLASS: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORISED OR NOT
[redacted]0311	Cecile Blackbird	11		"	W.H. 57		"								"						12/11/1946	62	/	Disc. Sept 1 Day School?
[redacted]0316	Rosalie Meneault	16		"	Willow 187					"					"				Sewing & Cooking	10	12/ 6/1947	62	/	Disc. Sept 1.
0317	Sophie Groseventre	8		"	P.P.L. 106	"										"					13 [illegible]/1947	92	/ 19	
0318	M.L Marsilar	10		"	" 72	"									"						" "	92	/ 19	
0319	Veronique Sylvester	9		"	" 113	"									"						" "	92	/ 19	
0320	M.[illegible]ngele Iron	9		"	Can.L. 47	"										"					18/ /1947	92	/ 19	
0321	Therese [illegible]lackbird	8		"	[illegible].L. 74	"										"					21/ 8 "	92	/ 19	
0322	Cecile Oshipwayisis	9		"	" 61	"										"					" "	92	/ 19	
0323	Alice Ernest	8		"	" 37	"										"					" "	92	/ 19	
0324	Therese A.Cardinal	8		"	" 11	"										"					" "	66	/ 4	Sept.1 to 26 sickness
0325	Therese Yasale	6		"	Eng.r. 112																28/ 8/ "	92	/	
0326	M.Claire Opikokew	8		"	Can.L. 51	"										"					5/ 9 "	92	/ 19	
0327	C. lora Iron	8		"	" 71	"										"					11/10 "	92	/ 19	
0328	[illegible]onique Byhette	7		"	[illegible].L. 112	"										"					31/ 8/1948	92	/ 19	
0329	Mary Iron	6		"	Can.L. 67	"										"					1/ 9, "	92	/ 19	
0330	Delia Iron	7		"	" 34	"									"						" "	92	/ 19	
0331	Monique McIntyre	10		"	Ont. R. 67	"									"						" "	92	/ 19	
0332	Therese Larocque	8		"	W.H.L. 68	"									"						" "	92	/ 19	
0333	Suzanne McCallum	7		"	" 67	"									"						4/ 9 "	92 66	/ 4	Sept 1 to 26 sickness
0334	Edna Blackbird	9		"	" 56	"										"					" "	92	/ 19	
[redacted]0335	Delia McCallum	15		"	" 15					"					"				"	"	" "	66	/ 4	
[redacted]0336	Flora "	13		"	" 15				"						"				"	"	" "	62	/	
0337	Alma Bear	14		"	M.L. 50					"					"				"	"	" "	62	/	
[redacted]0338	Cecile [illegible] Merasty	11		"	" 63				"						"				"	"	" "	92	/ 19	
[redacted]0339	Cecile Gladu	14		"	" 86				"						"				"	"	" "	62	/	
0340	Eva Merasty	11		"	" 89		"							"					"	"	" "	62	/	
0341	Lilianne Merasty	10		"	" 107	"									"						" "	92	/ 19	
																					" "	92	/ 19	
	TOTALS		54		TOTALS	19	5	1	20	9					2228	1					TOTALS [illegible]541	614		

Sept 1 to 26 sickness

TOTAL number of days in Quarter ...

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

Disc. sept 1. day school?

AVERAGE attendance of pupils ? during Quarter

AMOUNT of "per capita" grant due ? for Quarter ..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2603

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Indian ..... School for the Quarter ended September ... 30 ..... 19 49

Principal ... F. A. Gagnon O. M. I. ...

Dated October 2 ..... 19 49

RECEIVED
OCT 6 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department

J. E. Davys
Indian Agent

Dated at Meadow Lake Agency

this OCT 3 1949 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I A. 403
R. 3608

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be entered on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter"

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to number

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Lake Sask., Agency

RETURN of the Indian Residential School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended September 30 1949.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0255	Marg. Piche	14		"	Strag. 119	"	"	Sewing &Cooking	5	15/28/1939	62		Abs. Sept 1 to 30 could not com
0259	M.D. Lemaigle	14		"	P.L.L. 63	"	"	" "	5	5/ 2/1940	92	17	
0264	Celine McIntyre	15		"	Eng. R. 67	"	"	" "	10	19/ 8/1941	62		" " " " not aut.
0270	Delia McIntyre	13		"	" 120	"	"	" "	3	15/ 81942	92	19	
0271	Mathilda Car	14		"	" 115	"	"	" "	5	" "	62		" " " " " "
0275	M.Celina Bell	24		"	" 146	"	"	" "	5	13/ 8/1943	92	19	
0276	Bern.Byhette	13		"	P.P.L. 70	"	"	" "		" "	62		" " " " " "
0282	Monique Noulchos	11		"	" 104	"	"			6/ 2/1944	62	2	" " " 28 aut.
0284	Annette Sylvester	12		"	" 96	"	"	" "	3	15/ 8/1944	92	19	
0285	Therese Byhette	11		"	" 105	"	"			" "	682		" " 1 to 30 not aut.
0286	Florence Cholquay	8		"	" 66	"	"			" "	92	19	
0288	Victoria Piche	8		"	Strag. 119	"	"			" "	62		" " 1 to 30 could not come
0290	Belle Smallboy	16		"	Big.A. 183			" "	10	14/12/1944	62		Discharged Sept 1.
0291	Alice "	14		"	" "	"	"	" "	5	" "	92	19	
0292	Dora "	13		"	" "	"	"	" "	3	" "	92	19	
0293	Isabelle "	9		"	" "	"	"			" "	92	19	
0294	Pelagie "	9		"	" "	"	"			" "	92	19	
0295	Pelagie Iron	11		"	Can.L. 67	"	"	" "	3	29/ 3/1945	92	19	
0296	Marie Campbell	9		"	P.P.L. 89	"	"			" "	92	19	
0297	Mathilda Byhette	9		"	" 110	"	"			18/ 8/1945	92	17	
0298	Marie Rose Iron	13		"	Can.L. 50	"	"	" "	5	20/ 8/1945	268	5	Abs. Sept 1 to 24 not aut.
0299	Marie Runningaround	13		"	W.H. 52	"	"	" "	5	23/ 8/1945	92	19	
0301	Yvonne McCallum	10		"	" 40	"	"			24/ 8/1945	62		Disc. Sept 1. Day School
0304	Cecile Smallboy	7		"	Big.R. 183	"	"			13/ 9/1945	92	19	
0308	M.Celine Iron	13		"	Can.L. 64	"	"			7/10/1945	2268	5	Abs. Sept 1 to 30 not aut.
0309	Alice Iron	8		"	" "	"	"			" "	62	5	" " " "
0310	Irene Durocher	13		"	M.L. 69	"	"			12/11/1946	62		
	TOTALS		87		TOTALS	1 1 1 17 6	13 11 1			TOTALS	2115	279	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school, state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

203

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

6.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Beauval Ind. Res. School for the Quarter ended Dec. 31 19 49

Principal J. X. Gagnon O. M. I.

Dated Jan. 3 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. E. Davis
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Meadow Lake Sask., Agency

REPORT of the Ind. Res. School at Beauval Sask., on Reserve for Quarter ended Dec. 31 1949 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
198	Jonas Tabac	13	"		P.P.L. 109	"	"		5	31/ 8/1949	92 /	52	
199	Laurence John	7	"		Eng.R. 121	"	"			" "	92 /	52	
200	Roe Bell	11	"		" 99	"	"			" "	92 /	52	
201	Louis George	7	"		" 132	"	"			" "	92 /	52	
202	Eugene "	9	"		" "	"	"			4/ 9/ "	92 /	52	
203	John Dreaver	9	"		W.H. 21	"	"			" "	92 /	52	
204	George "	7	"		" "	"	"			" "	92 /	52	
205	Stanley Durocher	7	"		M.L. 95	"	"			" "	92 /	52	
206	Wm John Matchee	8	"		" 83	"	"			" "	92 /	52	
207	Joe Clarence Merasty	6	"		" 89	"	"			" "	92 /	52	
208	Melchior Iron	9	"		Can.J. 27	"	"			" "	92 /	52	
209	Samuel "	6	"		" 27	"	"			9 " "	92 -	52	
210	Laurence Fidler	7	"		W.H. 65	"	"			" " "	92 /	52	
211	John Baptiste Dentouzie		"		Barren L	"	"			26 " "	92 /	52	
										22/12 "	10		This neglected child was sent home by Mr Dotsenbourg and it was hard to get particulars. Application form was sent to Ottawa.
TOTALS		68	62		TOTALS 71 56 15 4 29 5 6		55 66 5		TOTALS 11118	6150			

Total number of days in Quarter.... 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.... ~~11118~~ 11121.

Average attendance of pupils during Quarter.... ~~120.81~~ 120.88

Amount of per capita grant due for Quarter ~~71.25~~.... $8610.41

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders....

(ii) non-Indian children who are day school pupils....

120.00 x 71.25 = $8550.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

END OF REEL

FIN DE LA BOBINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6300, file 650-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca